БОЛЬШОЙ АНГЛО-РУССКИЙ И РУССКО-АНГЛИЙСКИЙ **АВИАЦИОННЫЙ** **СЛОВАРЬ**



GREAT ENGLISH-RUSSIAN AND RUSSIAN-ENGLISH **AVIATION** DICTIONARY

Издательство «Живой язык»

БОЛЬШОЙ АНГЛО-РУССКИЙ И РУССКО-АНГЛИЙСКИЙ **АВИАЦИОННЫЙ** СЛОВАРЬ

GREAT ENGLISH-RUSSIAN AND RUSSIAN-ENGLISH **AVIATION** DICTIONARY

MOSCOW AVIATION INSTITUTE
(STATE TECHNICAL UNIVERSITY)
MAI

E. N. DEVNINA

GREAT ENGLISH-RUSSIAN AND RUSSIAN-ENGLISH **AVIATION** DICTIONARY

Over

100 000

terms, combinations,
equivalents and meanings

With transcription

Edited by I. I. Pavlovets,
Professor, Head of Department of MAI,
Academician of the International
Academy of Astronautics

Moscow
Living Language
2011

МОСКОВСКИЙ АВИАЦИОННЫЙ ИНСТИТУТ
(ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ)
МАИ

Е. Н. ДЕВНИНА

БОЛЬШОЙ АНГЛО-РУССКИЙ И РУССКО-АНГЛИЙСКИЙ АВИАЦИОННЫЙ СЛОВАРЬ

Свыше

100 000

терминов, сочетаний,
эквивалентов и значений

С транскрипцией

Под редакцией И. И. Павловца,
академика Международной академии астронавтики,
профессора, зав. кафедрой МАИ

Москва
«Живой язык»
2011

УДК 629.7(038)=111=161.1
ББК 39.5я2+81.2Англ-4
Д25

Девнина Е.Н.

Д 25 Большой англо-русский и русско-английский авиационный словарь. Свыше 100 000 терминов, сочетаний, эквивалентов и значений. С транскрипцией/ Под ред. акад. И. И. Павловца. – М.: Живой язык, 2011. — 512 с

ISBN 978-5-8033-0675-7

Настоящий словарь содержит свыше 100 000 терминов, сочетаний, эквивалентов и значений по следующей тематике: конструкция и двигательные установки летательных аппаратов, бортовая электроника, системы управления и навигации, технология самолётостроения, проектирование, испытания, производство и эксплуатация летательных аппаратов, эксплуатация аэродромов, наземное и аварийно-спасательное оборудование аэропортов, основы аэродинамики, авиационной астрономии, метеорологии, аэрофотосъёмки, боевое применение самолётов и вертолётов, элементы противовоздушной и противоракетной обороны.

Словарь может быть полезен авиационным специалистам: конструкторам, инженерам, пилотам, а также студентам, аспирантам, преподавателям соответствующих учебных заведений и переводчикам, связанным с литературой по авиационной тематике.

УДК 629.7(038)=111=161.1
ББК 39.5я2+81.2Англ-4

Справочное издание

Девнина Елена Николаевна

БОЛЬШОЙ АНГЛО-РУССКИЙ И РУССКО-АНГЛИЙСКИЙ АВИАЦИОННЫЙ СЛОВАРЬ

Подписано в печать 02.07.10. Формат 70x100/16. Бумага офсетная. Печать офсетная. Усл. печ. л. 41,6.

ISBN 978-5-8033-0675-7

9 785803 306757

ООО «Живой язык»
115088, Москва,
ул. Шарикоподшипниковская, д. 2а
Почтовый адрес: 115162, Москва, а/я 14
www.lll.ru
e-mail: lll@lll.ru

Printed in India.

ISBN 978-5-8033-0675-7

ПРЕДИСЛОВИЕ

Настоящий словарь содержит свыше 100 000 терминов, сочетаний, эквивалентов и значений по следующей тематике: конструкция и двигательные установки летательных аппаратов, бортовая электроника, системы управления и навигации, технология самолётостроения, проектирование, испытания, производство и эксплуатация летательных аппаратов, эксплуатация аэродромов, наземное и аварийно-спасательное оборудование аэропортов, основы аэродинамики, авиационной астрономии, метеорологии, аэрофотосъёмки, боевое применение самолётов и вертолётов, элементы противовоздушной и противоракетной обороны.

В словаре также представлена терминология по управлению воздушным движением, организации и экономике грузовых и пассажирских воздушных перевозок и обеспечению безопасности полётов.

Приводятся примеры профессионального жаргона, в частности, названия типов гражданских и военных самолётов на английском языке.

В корпус словаря наряду с полными терминами в алфавитном порядке помещены сокращения, касающиеся авиа-

PREFACE

The present Dictionary contains over 100 000 terms, combinations, equivalents and meanings relating to aircraft construction and engine installations, avionics, control and navigation systems, as well as to design, manufacturing technology, tests and operation of aircrafts and helicopters. The Dictionary also comprises the terminology concerning airdrome servicing, airport ground equipment, emergency devices and rescue facilities. The basics of aerodynamics, aviation astronomy, meteorology and photographic survey are also represented in this Dictionary, as well as the terms related to combat use of aircrafts and helicopters, components of air and antimissile defense systems.

The Dictionary provides the terminology covering air traffic control, management of freight traffic and passenger airlift, and also promotion of flight safety.

Found in the Dictionary are the examples of professional slang usage: English names of types of civil and military aircrafts.

The abbreviations of the terms concerning the aviation engineering and avionics, as well as the abbreviated names of the organizations connected with the

ционной техники и названий организаций, связанных с военной и гражданской авиацией США и Великобритании.

В словаре используется американская орфография.

Словарь может быть полезен авиационным специалистам: конструкторам, инженерам, пилотам, а также студентам, аспирантам, преподавателям соответствующих высших учебных заведений и переводчикам, работающим с литературой по авиационной тематике.

Ранее словарь издавался под названием «Новый англо-русский и русско-английский авиационный словарь».

civil and military aviation of the USA and Great Britain are arranged in the alphabetic order along with the full terms.

The American spelling is used in the book.

The Dictionary has been compiled to meet the needs of aviation specialists: aircraft designers, engineers, pilots, as well as students, postgraduates and instructors and professors of the respective universities, translators of the literature on aviation.

This dictionary was published earlier under the title «New English-Russian and Russian English Aviation Dictionary».

О ПОЛЬЗОВАНИИ СЛОВАРЕМ

В настоящем словаре принята алфавитная система подачи терминов с прямым порядком слов. Например, термин **tactical aircraft** надо искать по первому слову **tactical**; термин **коррозионно-стойкий материал** следует искать по первому слову **коррозионно-стойкий**.

Каждый термин снабжён фонетической транскрипцией, записанной в квадратных скобках с помощью стандартных символов Международной фонетической ассоциации.

В русском переводе различные части речи одного и

HOW TO USE THIS DICTIONARY

All the full terms and abbreviations in the Dictionary are arranged alphabetically according to direct word order. For example, term **tactical aircraft** should be found under the first word **tactical**; term **коррозионно-стойкий материал** should be found under the word **коррозионно-стойкий**.

Each term is provided with the phonetic transcription in square brackets written down by means of standard symbols of the International Phonetic Association.

In Russian translation different parts of speech of one and

того же английского термина отделены арабскими цифрами с точками. Например,

the same English term are separated by the Arabic numerals with full points, e.g.

cyclic ['s(a)ıklık] **1.** ручка управления (вертолёта) **2.** циклический; **to apply right forward ~** отклонять ручку управления вперёд-вправо

Русские или английские синонимы даются через запятую. Например,

Synonymous Russian or English equivalents are separated by commas, e.g.

aerial escort ['e(ə)rıəl 'eskɔ:t] воздушный эскорт, воздушное сопровождение

носовой конус conical forebody, nose cone

Различные значения в переводах отделяются цифрами. Например,

Different meanings in translations are separated by numerals, e.g.

cylinder ['sılındə] **1.** цилиндрический резервуар, баллон **2.** цилиндр, цилиндрическое тело **3.** камера ракетного двигателя

пучок *м* **1.** beam **2.** bundle

Пояснения даются в круглых скобках после термина. Например,

Explanations are given in brackets after the respective term, e.g.

all-moving [,ɔ:l'mu:vıŋ] цельноповоротный, подвижный (об аэродинамической поверхности управления)

Факультативная часть термина помещена в круглые скобки и читается следующим образом: например,

The optional part of a term is given in brackets and should be read as follows: e.g.

lead correction [li:d kə'rekʃ(ə)n] поправка (на движение цели) для упреждения

Переводы английских существительных, употребляемых в атрибутивном значении, отделяются арабскими цифрами. Например:

The Russian translations of English nouns used in the meaning of attribute are separated by the Arabic numerals. For example:

acid ['æsɪd] **1.** кислота **2.** кислотный **3.** кислый

УСЛОВНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ В СЛОВАРЕ
ABBREVIATIONS USED IN THE DICTIONARY

амер — американизм — Americanism
ж — женский род — feminine (gender)
м — мужской род — masculine (gender)
разг — разговорное слово, выражение — colloquial
с — средний род — neutral (gender)
сокр от — сокращение от — abbreviation of
= — смотри — see
pl — plural — множественное число

БОЛЬШОЙ
АНГЛО-РУССКИЙ
АВИАЦИОННЫЙ
СЛОВАРЬ

GREAT
ENGLISH-RUSSIAN
AVIATION
DICTIONARY



a¹ [eı] *сокр от* aircraft летательный аппарат, воздушное судно

a² [eı] *сокр от* acceleration ускорение, разгон, разбег

AA¹ [ˌeı'eı] *сокр от* aero-assisted (mode) режим полёта в атмосфере

AA² [ˌeı'eı] *сокр от* antiaircraft зенитный, противовоздушный

AAA [ˌeıeı'eı] *сокр от* Anti Aircraft Artillery зенитная артиллерия

AAAW [ˌeıeı'eı 'dʌb(ə)lju:] *сокр от* Air-launched Anti-Armour Weapon авиационная сверхзвуковая противотанковая ракета

AAC¹ [ˌeıeı'si:] *сокр от* Alaskan Air Command командование ВВС США в зоне Аляски

AAC² [ˌeıeı'si:] *сокр от* Army Air Corps Армейская авиация (Великобритания)

AACMI [ˌeıeısi: em'aı] *сокр от* advanced air combat manoeuvring instrumentation усовершенствованная аппаратура управления самолётом в воздушном бою

AACS [ˌeıeısi:'es] *сокр от* airways and air communications service служба воздушных путей и сообщений

AA defense plan [ˌeı'eı dı'fens 'plæn] система противовоздушной обороны

A & AEE [ˌeı ænd ˌeı'I: I:] *сокр от* aeroplane & armament experimental establishment Экспериментальный центр авиации и авиационного вооружения ВВС Великобритании

AAF [ˌeıeı'ef] *сокр от* army airfield аэродром армейской авиации (США)

A and M [ˌeı ænd 'em] *сокр от* assembly and maintenance сборка и техническое обслуживание

AAP [ˌeıeı'pi:] *сокр от* advanced aerospace plane перспективный ВКС

AAR [ˌeıeı'a:] *сокр от* air-to-air refueling дозаправка в воздухе

AAV [ˌeıeı'vi:] *сокр от* autonomous air vehicle автономный летательный аппарат

AB [ˌeı'bi:] *сокр от* airborne бортовой; воздушный

abandoned aerodrome [ə'bænd(ə)nd 'e(ə)rədrəum] закрытый аэродром

abandoned aircraft [ə'bænd(ə)nd 'ɛəkra:ft] воздушное судно, исключённое из реестра авиакомпании

abandonee [əˌbændə'ni:] член экипажа, покинувший самолёт

abandonment [ə'bændənmənt] **1.** покидание в аварийной ситуации, оставление **2.** закрытие, исключение из списка, реестра, ликвидация

abate [ə'beit] **1.** уменьшать, ослаблять, облегчать **2.** уменьшаться, ослабевать

abatement [ə'beıtmənt] ослабление, снижение; **noise ~** ослабление шума, **smoke ~** борьба с задымлением

abater [ə'beıtə] кто-л. или что-л., что смягчает, ослабляет, понижает интенсивность чего-л.

abatvoix [ˌa:ba:'vwa:] акустический экран

abbreviated [ə'bri:vıeıtıd] **1.** сокращённый, упрощённый; **~ visual approach** визуальный заход на посадку по упрощённой схеме **2.** кодированный; **~ form of message** кодированная форма сообщения (о состоянии воздушных перевозок)

ABC [ˌeıbi:'si:] *сокр от* advance booking charter чартерный рейс с предварительным бронированием мест

ABC light [ˌeıbi:'si: 'laıt] *сокр от* anti-bird-collision light огонь для предотвращения столкновений с птицами

abd [ˌeıbi:'di:] *сокр от* abandoned ликвидированный

abdominal bladder [æb'dɔmın(ə)l 'blædə] брюшная пневмокамера, брюшной компенсатор

ABE [ˌeıbi:'i:] *сокр от* air breathing engine воздушно-реактивный двигатель, ВРД

abeam [ə'bi:m] на пересекающихся курсах, на траверзе

abeam position [ə'bi:m pə'zıʃ(ə)n] положение на траверзе

abend [ə'bend] *сокр от* abnormal end аварийная остановка, аварийное прекращение выполнения задания

ABES [ˌeıbi:i:'es] *сокр от* airbreathing engine system воздушно-реактивная установка

ab initio [ˌæb ı'nıtıə] с начала, с возникновения; **~ flying** полёты на этапе начальной подготовки, **~ pilot** проходящий начальную лётную подго-

товку, **~ trainer** летательный аппарат для начальной лётной подготовки

ablative coating ['æblətıv 'kəutıŋ] абляционное покрытие, уносимое покрытие

ABLV [,eıbi:el'vi:] *сокр от* airbreathing launch vehicle носитель с ВРД

ABM [,eıbi: 'em] *сокр от* air bursting munition авиационный боеприпас воздушного взрыва

abnormal operation [æb'nɔ:m(ə)l ,ɔpə'reıʃ(ə)n] особые случаи выполнения полёта

abnormal termination [æb'nɔ:m(ə)l ,tə:mı'neıʃ(ə)n] аварийное завершение

A-bomb ['eibɔm] атомная бомба

A-bomb burst ['eibɔm 'bə:st] взрыв атомной бомбы

A-bomber ['ei,bɔmə] атомный бомбардировщик

A-bomb squadron ['eibɔm 'skwɔdrən] звено самолётов-носителей атомных бомб

abort [ə'bɔ:t] **1.** аварийное прекращение **2.** прерванный полёт; **~ from orbit** аварийный сход с орбиты, **~ once around** аварийное прекращение полёта после первого витка **3.** команда аварийного прерывания **4.** отменять, прекращать, прерывать выполнение **5.** отказать

aborted takeoff [ə'bɔ:tıd 'teıkɔf] прерванный взлёт

abort maneuver [ə'bɔ:t mə'nu:və] манёвр аварийного прекращения режима полёта

above-normal temperature [ə'bʌv 'nɔ:m(ə)l 'temp(ə)rətʃə] температура выше нормы

above-rotor location [ə'bʌv 'rəutə ləu'keıʃ(ə)n] надвтулочное расположение

abrupt stall [ə'brʌpt 'stɔ:l] резкий срыв, сваливание

abrupt stick [ə'brʌpt 'stık] резкое отклонение ручки управления

absolute ceiling ['æbsəlu:t 'si:lıŋ] **1.** теоретический потолок (самолёта) **2.** динамический потолок (вертолёта)

absolute norm ['æbsəlu:t 'nɔ:m] абсолютная норма

absolute range ['æbsəlu:t 'reındʒ] техническая дальность полёта

absolute zero temperature ['æbsəlu:t 'zı(ə)rəu 'temp(ə)rətʃə] абсолютный нуль, температура абсолютного нуля

absorbent baffle [əb'sɔ:bənt 'bæfl] (радио)поглощающий экран, перегородка из (радио)поглощающего материала

absorbent seal [əb'sɔ:bənt 'si:l] поглощающее уплотнение

abusive input [ə'bju:sıv 'ınput] неправильное входное воздействие

AC [,eı'si:] *сокр от* air cavalry разведывательные вертолётные подразделения армейской авиации США

A/C [,eı'si:] *сокр от* aircraft летательный аппарат, воздушное судно

academic training [,ækə'demık 'treınıŋ] теоретическая подготовка

A-carrying plane [,eı'kærııŋ 'pleın] самолёт-носитель атомной бомбы

ACC [,eısi:'si:] *сокр от* air component commander командир авиационного компонента смешанного оперативного соединения

accel [ək'sel] *сокр от* acceleration

accel command [ək'sel kə'ma:nd] *сокр от* acceleration command

accel-decel-accel maneuver [ək'sel ,di:'sel ək'sel mə'nu:və] *сокр от* acceleration-deceleration-acceleration maneuver

accel-decel capability [ək'sel ,di:'sel ,keıpə'bılıtı] *сокр от* acceleration-deceleration capability

accel-decel maneuver [ək'sel ,di:'sel mə'nu:və] *сокр от* acceleration-deceleration maneuver

accelerated [ək'seləreıtıd] **1.** ускоренный; **~ analysis** ускоренный расчёт, **~ mission test** ускоренные эксплуатационные испытания, **~ stall** динамическое сваливание, сваливание с манёвра **2.** увеличенный (о скорости), с разгоном; **~ climb** набор высоты с разгоном, **~ flight 1.** полёт с разгоном **2.** режим разгона, **~ maneuver** манёвр с разгоном, **~ stop 1.** прерванный взлёт **2.** торможение до полной остановки после разгона

accelerate-go distance [ək'seləreıt 'gəu 'dıst(ə)ns] дистанция продолженного взлёта, дистанция сбалансированного взлёта

accelerate-go field length [ək'seləreıt 'gəu 'fi:ld 'leŋθ] сбалансированная длина лётной полосы, длина лётной полосы для сбалансированного взлёта

accelerate-stop distance [ək'seləreıt 'stɔp 'dıst(ə)ns] дистанция прерванного взлёта

accelerate-stop field length [ək'seləreıt 'stɔp 'fi:ld 'leŋθ] длина лётной полосы для прерванного взлёта

accelerate-stop tests [ək'seləreıt 'stɔp tests] испытания на режиме прерванного взлёта

accelerating power [ək'seləreıtıŋ 'pauə] мощность (тяга) для разгона летательного аппарата

accelerating run [ək'seləreıtıŋ 'rʌn] разбег (на взлёте)

accelerating torque [ək'seləreıtıŋ 'tɔ:k] ускоряющий момент

accelerating transition [ək'seləreıtıŋ ,træn'zıʃ(ə)n] переход от вертикального полёта к горизонтальному

acceleration [ək,selə'reıʃ(ə)n] **1.** перегрузка, ускорение, разгон **2.** приемистость двигателя; **~ amplitude** амплитуда ускорения, **~ blackout** эффект перегрузки, чёрная пелена перед глазами, **~ command autopilot** автопилот с управлением по ускорению, **~ component 1.** составляющая перегрузки **2.** составляющая ускорения, **~ cues** акселерационная информация, **~ data 1.** акселерационная информация, данные об ускорениях **2.** данные о перегрузках, **~-deceleration-~ maneuver** манёвр «разгон – торможение – раз-

гон», **~-deceleration capability** характеристики при выполнении манёвра «разгон – торможение», **~-deceleration maneuver** манёвр «разгон – торможение», **~ derivative 1.** производная по перегрузке **2.** производная по ускорению, **~ direction 1.** направление перегрузки **2.** направление ускорения, **~ disturbance** возмущающее воздействие ускорения, **~ disturbances 1.** возмущения перегрузки **2.** возмущения ускорения, **~ due to gravity** ускорение свободного падения, **~ due to gust 1.** перегрузка от воздействия воздушного порыва **2.** ускорение от воздействия воздушного порыва, **~ equation** уравнение ускорения (разгона), **~ error** ошибка по ускорению, **~ feedback 1.** обратная связь по перегрузке **2.** обратная связь по ускорению, **~ filter** фильтр ускорений, **~ force** сила ускорения, ускоряющая сила, разгоняющая сила, **~ frequency 1.** частота воздействия перегрузок **2.** частота воздействия ускорений, **~-induced loss of consciousness** потеря лётчиком сознания под воздействием перегрузок, **~ of the pilot's station 1.** перегрузка на рабочем месте лётчика **2.** ускорение на рабочем месте лётчика, **~ per unit alpha 1.** производная перегрузки по углу атаки **2.** производная ускорения по углу атаки, **~ to stick force dynamics 1.** динамика передачи от усилия на ручке управления к перегрузке **2.** динамика передачи от усилия на ручке управления к ускорению, **~ to stick force loop 1.** контур передачи от усилия на ручке к перегрузке **2.** контур передачи от усилия на ручке к ускорению

acceleration command [ək,selə'reɪʃ(ə)n kə'ma:nd] **1.** команда на создание перегрузки **2.** команда на разгон

acceleration control [ək,selə'reɪʃ(ə)n kən'trəul] **1.** управление перегрузкой **2.** управление ускорением **3.** регулирование ускорения

acceleration correction [ək,selə'reɪʃ(ə)n kə'rekʃ(ə)n] **1.** коррекция перегрузки **2.** коррекция ускорения

acceleration effect [ək,selə'reɪʃ(ə)n ɪ'fekt] влияние перегрузок

acceleration guidance [ək,selə'reɪʃ(ə)n 'gaɪd(ə)ns] **1.** управление по перегрузке **2.** управление по ускорению

acceleration guidance trajectory [ək,selə'reɪʃ(ə)n 'gaɪd(ə)ns ,trə'dʒekt(ə)rɪ] **1.** траектория при управлении перегрузкой **2.** траектория при управлении ускорением

acceleration history [ək,selə'reɪʃ(ə)n 'hɪst(ə)rɪ] **1.** изменение перегрузки по времени **2.** изменение ускорения по времени

acceleration level [ək,selə'reɪʃ(ə)n 'lev(ə)l] **1.** уровень перегрузки **2.** уровень ускорения

acceleration limit [ək,selə'reɪʃ(ə)n 'lɪmɪt] **1.** предельная перегрузка **2.** предельное ускорение

acceleration loop [ək,selə'reɪʃ(ə)n 'lu:p] **1.** контур перегрузки **2.** контур ускорения

acceleration noise [ək,selə'reɪʃ(ə)n 'nɔɪz] шум сигнала ускорения

acceleration output [ək,selə'reɪʃ(ə)n 'autput] выходной сигнал ускорения

acceleration pattern [ək,selə'reɪʃ(ə)n 'pætn] **1.** характер (график) изменения перегрузки **2.** характер (график) изменения ускорения

acceleration peak [ək,selə'reɪʃ(ə)n 'pi:k] **1.** пик перегрузки **2.** пик ускорения

acceleration potential [ək,selə'reɪʃ(ə)n ,pə'tenʃ(ə)l] **1.** потенциал ускорения **2.** возможность разгона

acceleration profile [ək,selə'reɪʃ(ə)n 'prəufaɪl] **1.** график изменения перегрузки **2.** график изменения ускорения

acceleration protection [ək,selə'reɪʃ(ə)n ,prə'tekʃ(ə)n] **1.** защита от перегрузок **2.** защита от воздействия ускорений **3.** повышение переносимости перегрузок **4.** повышение переносимости ускорений

acceleration pulse [ək,selə'reɪʃ(ə)n 'pʌls] **1.** импульс перегрузки **2.** импульс ускорения

acceleration rate [ək,selə'reɪʃ(ə)n 'reɪt] **1.** скорость нарастания перегрузки **2.** темп разгона, вторая производная скорости, скорость положительного изменения ускорения

acceleration reversal [ək,selə'reɪʃ(ə)n ,rɪ'və:s(ə)l] **1.** изменение знака перегрузки **2.** изменение знака ускорения

acceleration segment [ək,selə'reɪʃ(ə)n 'segmənt] участок разгона

acceleration sensor [ək,selə'reɪʃ(ə)n 'sensə] датчик ускорений

acceleration signal [ək,selə'reɪʃ(ə)n 'sɪgn(ə)l] **1.** сигнал перегрузки **2.** сигнал ускорения

acceleration state [ək,selə'reɪʃ(ə)n 'steɪt] **1.** перегрузка как переменная состояния **2.** ускорение как переменная состояния

acceleration symbol [ək,selə'reɪʃ(ə)n 'sɪmb(ə)l] **1.** отметка перегрузки **2.** отметка ускорения

acceleration threshold [ək,selə'reɪʃ(ə)n 'θreʃhəuld] **1.** порог чувствительности по перегрузке **2.** порог чувствительности по ускорению

acceleration time [ək,selə'reɪʃ(ə)n 'taɪm] **1.** время приёмистости двигателя **2.** время разгона; **~ curve 1.** кривая изменения перегрузки по времени **2.** кривая изменения ускорения по времени, **~ delay 1.** увеличение времени приёмистости двигателя **2.** временная задержка в создании ускорения

acceleration trace [ək,selə'reɪʃ(ə)n 'treɪs] запись изменения ускорения

acceleration tracking [ək,selə'reɪʃ(ə)n 'trækɪŋ] отслеживание заданного ускорения

acceleration transients [ək,selə'reɪʃ(ə)n 'trænzɪənts] **1.** неустановившиеся колебания перегрузки **2.** неустановившиеся колебания ускорения

accelerative force [ək'selərətɪv 'fɔ:s] сила ускорения, ускоряющая сила

accelerometer [ək,selə'rɔmɪtə] **1.** акселерометр **2.** датчик (измеритель, указатель) перегрузок **3.** датчик (измеритель, указатель) ускорений; **~-to-control-command transfer function** передаточная функция по сигналу акселерометра на командный сигнал управления

accelerometer bias [ək,selə'rɔmɪtə 'baɪəs] систематическая ошибка акселерометра

accelerometer data [ək,selə'rɔmɪtə 'deɪtə] **1.** сигналы акселерометра **2.** информация от акселерометра

accelerometer feedback [ək,selə'rɔmɪtə 'fi:dbæk] **1.** обратная связь по перегрузке **2.** обратная связь по ускорению

accelerometer indication [ək,selə'rɔmɪtə ,ɪndɪ'keɪʃ(ə)n] **1.** индикация перегрузки **2.** индикация ускорения

accelerometer location [ək,selə'rɔmɪtə ləu'keɪʃ(ə)n] расположение акселерометра

accelerometer measurements [ək,selə'rɔmɪtə 'meʒəmənts] измерения при помощи акселерометров

accelerometer method [ək,selə'rɔmɪtə 'meθəd] метод ускорений

accelerometer output [ək,selə'rɔmɪtə 'autput] выходной сигнал акселерометра

accelerometer package [ək,selə'rɔmɪtə 'pækɪdʒ] блок акселерометров

accelerometer range [ək,selə'rɔmɪtə 'reɪndʒ] диапазон измерений акселерометра

accelerometer set [ək,selə'rɔmɪtə set] блок акселерометров

acceptance [ək'septəns] **1.** приём, приёмка **2.** принятие

acceptance flight [ək'septəns 'flaɪt] приёмо-сдаточный облёт

acceptance pilot [ək'septəns 'paɪlɔt] лётчик, проводящий приёмо-сдаточные испытания

access ['ækses] **1.** подход, доступ **2.** смотровой люк **3.** предоставлять доступ, допускать

access cover ['ækses 'kʌvə] **1.** технологический люк **2.** крышка люка

access cutout ['ækses 'kʌtaut] смотровой люк

accessibility [ək,sesə'bɪlɪtɪ] **1.** досягаемость, достижимость **2.** доступность **3.** доступность для осмотра и обслуживания

accessibility provisions = access provision

accessories [ək'sesərɪz] *pl* **1.** вспомогательное оборудование **2.** принадлежности **3.** вспомогательные агрегаты

accessory [ək'sesərɪ] **1.** вспомогательный прибор **2.** приспособление **3.** вспомогательный агрегат

accessory drive [ək'sesərɪ 'draɪv] привод агрегатов

accessory drive gearbox [ək'sesərɪ 'draɪv 'gɪəbɔks] коробка приводов самолётных агрегатов

accessory drive location [ək'sesərɪ 'draɪv ,ləu'keɪʃ(ə)n] расположение привода агрегатов

accessory drive oil [ək'sesərɪ 'draɪv 'ɔɪl] масло для коробки привода агрегатов

accessory equipment gearbox [ək'sesərɪ ɪ'kwɪpmənt ,gɪə'bɔks] **= accessory gearbox**

accessory gearbox [ək'sesərɪ ,gɪə'bɔks] коробка приводов агрегатов

access panel ['ækses 'pænl] **1.** смотровая панель **2.** крышка смотрового люка

access provision ['ækses prə'vɪʒ(ə)n] обеспечение легкодоступности, обеспечение доступности

access trough ['ækses 'trɔf] смотровая ниша

access tunnel ['ækses 'tʌnl] лаз (для обеспечения доступа в отсек летательного аппарата)

accident ['æksɪd(ə)nt] **1.** катастрофа **2.** поломка, авария **3.** происшествие, несчастный случай

accidental engagement [,æksɪ'dent(ə)l ɪn'geɪdʒmənt] встречный бой

accidentally entered spin [,æksɪ'dent(ə)lɪ 'entəd 'spɪn] **= accidental spin**

accidental spin [,æksɪ'dent(ə)l 'spɪn] непреднамеренный штопор

accident board ['æksɪd(ə)nt 'bɔ:d] комиссия по расследованию происшествия

accident flight ['æksɪd(ə)nt 'flaɪt] аварийный полёт (с имевшим место лётным происшествием)

accident investigation ['æksɪd(ə)nt ɪn,vestɪ'geɪʃ(ə)n] расследование происшествия

accident investigator ['æksɪd(ə)nt ɪn'vestɪgeɪtə] **1.** специалист, проводящий расследование происшествия **2.** специалист по расследованию происшествий

accident maneuver ['æksɪd(ə)nt mə'nu:və] манёвр, завершившийся лётным происшествием

accident pilot ['æksɪd(ə)nt 'paɪlɔt] лётчик, имевший лётное происшествие

accident rate ['æksɪd(ə)nt 'reɪt] **1.** коэффициент аварийности **2.** частота происшествий

accident reconstruction ['æksɪd(ə)nt ,ri:kən'strʌkʃ(ə)n] реконструкция условий происшествия

accident records ['æksɪd(ə)nt 'rekɔ:ds] данные по аварийности

accident report ['æksɪd(ə)nt rɪ'pɔ:t] донесение о происшествии

accident severity ['æksɪd(ə)nt ,sɪ'verɪtɪ] тяжесть последствий происшествия

accident site ['æksɪd(ə)nt 'saɪt] место происшествия

acclivity [ə'klɪvɪtɪ] **1.** уклон **2.** подъём **3.** откос

accretion [ə'kri:ʃ(ə)n] **1.** прирост **2.** нарастание

ACCS [,eɪsi:si: 'es] *сокр от* air command and control squadron авиационная эскадрилья управления и контроля

accumulated age [ə'kju:mjuleɪt(ə)d 'eɪdʒ] **1.** суммарная продолжительность эксплуатации, накопленная продолжительность эксплуатации **2.** суммарный налёт летательного аппарата

accumulated damage [ə'kju:mjuleıt(ə)d 'dæmıdʒ] накопленное повреждение

accumulated flights [ə'kju:mjuleıt(ə)d 'flaıts] суммарное число полётов

accumulated ice [ə'kju:mjuleıt(ə)d 'aıs] наросший лёд, намёрзший лёд

accumulation [ə,kju:mju'leıʃ(ə)n] **1.** аккумуляция **2.** накопление **3.** аккумулирование

accumulator [ə'kju:mjuleıtə] **1.** аккумулятор **2.** магазин, накопитель **3.** накапливающий сумматор

accuracy ['ækjərəsı] **1.** точность **2.** правильность, безошибочность **3.** меткость (стрельбы)

accurate landing ['ækjərət 'lændıŋ] точная посадка

ACE[1] [,eısi: 'i:] *сокр от* air combat element боевой авиационный компонент

ACE[2] [,eısi: 'i:] *сокр от* airborne command element компонент управления воздушными операциями

AC electrical system [,eı'si: ı'lektrık(ə)l 'sıstım] электрическая система переменного тока

acenaphthene [ə'senəfθi(:)n] аценафтен, вещество для сублимирующих покрытий

ACES [,eısi:i:'es] *сокр от* aircraft common escape system стандартное катапультное кресло ВВС США

acft [,eısi: ef'ti:] *сокр от* aircraft самолёт, самолёты, летательный аппарат, летательные аппараты

ACG [,eısi:'dʒi:] *сокр от* air combat group боевая авиационная группа

achieved availability [ə'tʃi:vd ə,veılə'bılıtı] достигнутая эксплуатационная готовность

acid ['æsıd] **1.** кислота **2.** кислотный **3.** кислый

ACM [,eısi:'em] *сокр от* air combat maneuvering воздушный бой, маневрирование в воздушном бою

ACM exposure [,eısi:'em ık'spəuʒə] воздействие динамических факторов при маневрировании в воздушном бою

ACMI range [,eısi:em'aı 'reındʒ] *сокр от* air combat maneuvering instrumentation range полигон воздушного боя

ACM maneuver [,eısi:'em ,mə'nu:və] *сокр от* air combat maneuver манёвр в воздушном бою

ACM task [,eısi:'em 'ta:sk] задача маневрирования в воздушном бою

ACM tolerance [,eısi:'em 'tɔl(ə)rəns] переносимость перегрузок при маневрировании в воздушном бою

acoustic [ə'ku:stık] **1.** акустический, звуковой **2.** звукопоглощающий, звукоизолирующий

acoustical [ə'ku:stık(ə)] **= acoustic**

acoustically damped [ə'ku:stık(ə)lı 'dæmpt] акустически демпфированный, с акустическим демпфированием

acoustically hard [ə'ku:stık(ə)lı 'ha:d] акустически жёсткий

acoustically induced resonance [ə'ku:stık(ə)lı ,ın'dju:st 'rezənəns] резонанс с акустическим возбуждением

acoustically treated [ə'ku:stık(ə)lı 'tri:tıd] с акустической облицовкой

acoustic analogy [ə'ku:stık ə'nælədʒı] акустическая аналогия

acoustic blanket [ə'ku:stık 'blæŋkıt] акустическая облицовка, звукопоглощающая облицовка

acoustic cross section [ə'ku:stık 'krɔs 'sekʃ(ə)n] эффективная поверхность рассеяния акустических волн, акустическая эффективная поверхность рассеяния

acoustic damping [ə'ku:stık 'dæmpıŋ] акустическое демпфирование

acoustic data [ə'ku:stık 'deıtə] акустические данные, акустические сигналы

acoustic detectability [ə'ku:stık dı,tekə'bılıtı] возможность акустического обнаружения

acoustic detection [ə'ku:stık ,dı'tekʃ(ə)n] акустическое обнаружение

acoustic emission [ə'ku:stık ,ı'mıʃ(ə)n] акустическое излучение

acoustic fatigue life [ə'ku:stık ,fə'ti:g 'laıf] усталостная долговечность при акустическом нагружении

acoustic field [ə'ku:stık 'fi:ld] акустическое поле

acoustic holography [ə'ku:stık ,hɔ'lɔgrəfı] акустическая голография

acoustic impulse [ə'ku:stık 'ımpʌls] акустический импульс

acoustic intensity [ə'ku:stık ın'tensıtı] интенсивность звука

acoustic isolation [ə'ku:stık ,aısə'leıʃ(ə)n] звукоизоляция

acoustic liner [ə'ku:stık 'laınə] **1.** акустическая облицовка **2.** антивибрационный экран

acoustic mass correction [ə'ku:stık 'mæs ,kə'rekʃ(ə)n] акустическая поправка на массу летательного аппарата

acoustic material [ə'ku:stık ,mə'tı(ə)rıəl] звукоизолирующий материал, звуконепроницаемый материал

acoustic medium [ə'ku:stık 'mi:dıəm] акустическая среда

acoustic method [ə'ku:stık 'meθəd] акустический метод

acoustic orientation instrument [ə'ku:stık ,ɔ:rıen'teıʃ(ə)n 'ınstrəmənt] акустический прибор для предупреждения потери пространственной ориентировки

acoustic power [ə'ku:stık 'pauə] акустическая мощность, звуковая мощность

acoustic prediction [ə'ku:stık ,prı'dıkʃ(ə)n] расчёт акустических характеристик

acoustic processing [ə'ku:stık 'prəusesıŋ] обработка акустических данных

acoustic processing capability [ə'ku:stık 'prəusesıŋ ,keıpə'bılıtı] способность обработки

акустических сигналов, возможность обработки акустических сигналов

acoustic processor [ə'ku:stık 'prəusesə] процессор акустических сигналов

acoustics [ə'ku:stıks] **1.** акустика **2.** акустические характеристики

acoustic scattering [ə'ku:stık 'skæt(ə)rıŋ] = **acoustic wave scattering**

acoustics signature [ə'ku:stık 'sıgnətʃə] **1.** акустическая характеристика **2.** акустическая заметность летательного аппарата

acoustic transmission [ə'ku:stık ,trænz'mıʃ(ə)n] звукопроницаемость

acoustic treatment [ə'ku:stık 'tri:tmənt] акустическая облицовка, звукопоглощающая облицовка

acoustic velocity [ə'ku:stık ,vı'lɔsıtı] акустическая скорость

acoustic wave scattering [ə'ku:stık 'weıv 'skæt(ə)rıŋ] рассеяние звуковых волн, акустическое рассеяние

ACP [,eısi:'pi:] *сокр от* aft cockpit задняя кабина

acquisition [,ækwı'zıʃ(ə)n] **1.** обнаружение цели **2.** захват цели (на автоматическое сопровождение) **3.** сбор данных **4.** (радио)вхождение в синхронизм

acquisition performance [,ækwı'zıʃ(ə)n ,pə'fɔ:məns] выполнение захвата цели

acrobatic category [,ækrə'bætık 'kætıg(ə)rı] класс манёвренных летательных аппаратов

acrobatic maneuver [,ækrə'bætık ,mə'nu:və] фигура высшего пилотажа

acrobatics [,ækrə'bætıks] высший пилотаж

AC shift [,eı'si: 'ʃıft] *сокр от* aerodynamic center shift смещение фокуса по углу атаки

ACT [,eısi: 'ti:] *сокр от* air control team группа наведения тактической авиации, команда наведения тактической авиации

action ['ækʃ(ə)n] **1.** бой, сражение **2.** действие, операция, работа **3.** воздействие, эффект **4.** принцип действия, механизм

activation [,æktı'veıʃ(ə)n] **1.** активизация, приведение в действие, включение, запуск **2.** введение в строй **3.** возбуждение, инициация

activation speed [,æktı'veıʃ(ə)n 'spi:d] скорость в момент срабатывания, скорость в момент включения

active array radar ['æktıv ə'reı 'reıda:] радиолокационная станция с активной антенной решёткой

active canards ['æktıv ,kæ'na:dz] **1.** поворотное переднее горизонтальное оперение **2.** переднее горизонтальное оперение с управлением от активной системы

active control loop ['æktıv ,kɔn'trəul 'lu:p] контур активного управления

active display area ['æktıv dıs'pleı 'e(ə)rıə] активный участок экрана индикатора

active failure ['æktıv 'feıljə] отказ с существенными последствиями, отказ элемента системы с влиянием на работу других элементов

active flap ['æktıv 'flæp] закрылок с активным управлением

active flutter suppression ['æktıv 'flʌtə sə'preʃ(ə)n] активное подавление флаттера

active gust alleviation ['æktıv gʌst ə,li:vı'eıʃ(ə)n] снижение нагрузок от воздушных порывов с помощью активной системы

actively cooled tile ['æktıvlı 'ku:ld 'taıl] плитка с активным охлаждением

active noise reduction helmet ['æktıv 'nɔız ,rı'dʌkʃ(ə)n 'helmıt] шлем с активной системой шумозащиты

active radar ['æktıv 'reıda:] активная радиолокационная станция

active runway ['æktıv 'rʌnweı] рабочая взлётно-посадочная полоса, действующая взлётно-посадочная полоса

active strut ['æktıv 'strʌt] амортизационная стойка с активным управлением

activity [æk'tıvıtı] **1.** деятельность, активность, действенность **2.** работа, действия **3.** интенсивность

actual damage ['æktʃuəl 'dæmıdʒ] фактическое повреждение

actuated part ['æktʃueıt(ı)d 'pa:t] **1.** подвижная деталь **2.** подвижный узел

actuating force ['æktʃueıtıŋ 'fɔ:s] = **actuator force**

actuation [,æktʃu'eıʃ(ə)n] **1.** включение, запуск **2.** приведение в действие **3.** приведение в движение **4.** срабатывание

actuation constraint [,æktʃu'eıʃ(ə)n ,kən'streınt] = **actuator constraint**

actuation cylinder [,æktʃu'eıʃ(ə)n 'sılındə] силовой цилиндр

actuation data [,æktʃu'eıʃ(ə)n 'deıtə] параметры срабатывания

actuation device [,æktʃu'eıʃ(ə)n ,dı'vaıs] исполнительное устройство

actuation force [,æktʃu'eıʃ(ə)n 'fɔ:s] усиление срабатывания, усиление включения

actuation gas [,æktʃu'eıʃ(ə)n 'gæs] рабочий газ

actuation interval [,æktʃu'eıʃ(ə)n 'ıntəv(ə)l] интервал срабатывания

actuation lane [,æktʃu'eıʃ(ə)n 'leın] канал привода

actuation length [,æktʃu'eıʃ(ə)n 'leŋθ] **1.** путь срабатывания, длина срабатывания **2.** зазор между контактами

actuation level [,æktʃu'eıʃ(ə)n 'lev(ə)l] уровень срабатывания

actuation loop [,æktʃu'eıʃ(ə)n 'lu:p] контур исполнительного механизма, контур привода

actuation probability area [,æktʃu'eıʃ(ə)n ,prɔbə'bılıtı 'e(ə)rıə] диапазон вероятности срабатывания, интервал вероятности срабатывания

actuation rate [,æktʃu'eıʃ(ə)n 'reıt] = **actuator rate**

actuation system [,æktʃu'eıʃ(ə)n 'sıstım] система привода

actuation time [,æktʃu'eıʃ(ə)n 'taım] время срабатывания

actuator ['æktʃueıtə] **1.** рулевой привод, бустер, силовой привод, пускатель **2.** рулевая машина, рулевой агрегат **3.** сервопривод **4.** исполнительный механизм **5.** силовой цилиндр

actuator approximation ['æktʃueıtə ə,prɔksı'meıʃ(ə)n] приближение привода

actuator authority ['æktʃueıtə ,ɔ:'θɔrıtı] рабочий диапазон перемещения выходного звена привода

actuator bandwidth ['æktʃueıtə 'bændwıdθ] полоса пропускания привода

actuator command ['æktʃueıtə ,kə'ma:nd] команда на привод

actuator configuration ['æktʃueıtə kən,fıgju'reıʃ(ə)n] схема привода, схема силового привода

actuator constraint ['æktʃueıtə ,kən'streınt] ограничение на характеристики привода

actuator deflection ['æktʃueıtə ,dı'flekʃ(ə)n] перемещение выходного звена привода

actuator demand ['æktʃueıtə ,dı'ma:nd] команда на привод

actuator disk ['æktʃueıtə 'dısk] активный диск

actuator disk model ['æktʃueıtə 'dısk mɔd(ə)l] схема активного диска

actuator disk vortex theory ['æktʃueıtə 'dısk 'vɔ:teks 'θı(ə)rı] дисковая вихревая теория (несущего винта)

actuator displacement ['æktʃueıtə ,dıs'pleısmənt] перемещение выходного звена привода

actuator drive unit ['æktʃueıtə 'draıv 'ju:nıt] силовой привод

actuator dynamics ['æktʃueıtə ,daı'næmıks] динамика (силового) привода

actuator eigenvalues ['æktʃueıtə 'aıg(ə)n, 'vælju:z] собственные значения привода

actuator force ['æktʃueıtə 'fɔ:s] усилие силового привода

actuator gain ['æktʃueıtə 'geın] коэффициент усиления (силового) привода

actuator hysteresis ['æktʃueıtə ,hıstə'ri:sıs] гистерезис исполнительного механизма привода

actuator input ['æktʃueıtə 'ınput] входной сигнал привода

actuator limits ['æktʃueıtə 'lımıts] **1.** границы рабочего диапазона привода **2.** упоры привода, упоры выходного звена

actuator model ['æktʃueıtə 'mɔd(ə)l] модель привода, схема привода

actuator noise ['æktʃueıtə 'nɔız] шум привода

actuator pole ['æktʃueıtə 'pəul] полюс привода, полюс передаточной функции силового привода

actuator rate ['æktʃueıtə 'reıt] **1.** скорость перемещения выходного звена (штока, вала) привода **2.** скорость перекладки бустера

actuator response ['æktʃueıtə ,rı'spɔns] реакция привода

actuator state feedback ['æktʃueıtə 'steıt 'fi:dbæk] обратная связь по состоянию привода, обратная связь по положению привода

actuator states ['æktʃueıtə 'steıts] переменные состояния привода

actuator stiffness ['æktʃueıtə 'stıfnıs] жёсткость силового привода

actuator tab ['æktʃueıtə tæb] серворуль

actuator zero ['æktʃueıtə 'zı(ə)rəu] нуль передаточной функции силового привода

acuity [ə'kju:ıtı] **1.** острота зрения, острота слуха **2.** резкость (контуров изображения)

A/C weight [,eı'si: 'weıt] масса летательного аппарата

Adams-Bashforth method ['ædəms 'bæʃfɔ:θ 'meθəd] метод Адамса – Башфорта

adaptability [ə,dæptə'bılıtı] **1.** адаптируемость **2.** приспособляемость, адаптивность, способность к адаптации

adaptable control [ə'dæptəb(ə)l ,kɔn'trəul] = **adaptive control**

adaptation [,ædəp'teıʃ(ə)n] **1.** адаптация, приспособление **2.** самонастройка, автоматическая настройка, автонастройка

adapter [ə'dæptə] **1.** переходник, переходное устройство **2.** устройство сопряжения, адаптер **3.** переходной разъём

adaptive control [ə'dæptıv ,kɔn'trəul] адаптивное управление

adaptive controller [ə'dæptıv kən'trəulə] адаптивный регулятор

adaptive gain [ə'dæptıv 'geın] перестраиваемый коэффициент усиления (адаптивной системы)

adaptive grid [ə'dæptıv 'grıd] адаптивная сетка, расчётная сетка

adaptive mode [ə'dæptıv 'məud] адаптивный режим

adaptive restraint [ə'dæptıv ,rı'streınt] адаптивная система фиксации (лётчика в кресле)

added energy ['ædıd 'enədʒı] подведённая энергия

adder ['ædə] **1.** сумматор **2.** блок суммирования **3.** схема суммирования

addition [ə'dıʃ(ə)n] **1.** суммирование, сложение **2.** добавка, примесь, присадка **3.** введение добавки или присадки

addition of energy [ə'dıʃ(ə)n ɔv 'enədʒı] подвод энергии

additive ['ædıtıv] **1.** добавка, присадка, примесь **2.** аддитивный

ADF aircraft [,eıdi:'ef 'εəkra:ft] истребитель противовоздушной обороны (ПВО)

ADF antenna [,eıdi:'ef ,æn'tenə] антенна автоматического радиокомпаса, антенна АРК

adhesion [əd'hi:ʒ(ə)n] **1.** адгезия **2.** схватывание, сцепление, склеивание

adhesive [əd'hi:sıv] **1.** адгезив, связующее вещество **2.** клей

adhesive-bonded joint [əd'hi:sıv 'bɔndıd 'dʒɔınt] клеевое соединение

adhesively sealed tank [əd'hi:sıvlı 'si:ld 'tæŋk] бак-кессон с клеевой герметизацией

adiabat ['ædıəbæt] **= shock adiabat**

adiabatic compression [,ædıə'bætık ,kəm'preʃ(ə)n] адиабатическое сжатие

adiabatic flow [,ædıə'bætık 'fləu] адиабатическое течение

adiabatic surface [,ædıə'bætık 'sə:fıs] абсолютно нетеплопроводная поверхность

adiabatic wall [,ædıə'bætık 'wɔ:l] теплоизолированная стенка

adjacent rings [ə'dʒeıs(ə)nt 'rıŋz] смежные шпангоуты

adjacent stringers [ə'dʒeıs(ə)nt 'strıŋəz] смежные стрингеры

adjoint equation [ə'dʒɔınt ,ı'kweıʒ(ə)n] сопряжённое уравнение

adjoint variable method [ə'dʒɔınt 've(ə)rıəb(ə)l 'meθəd] метод сопряжённой переменной

adjoint variables [ə'dʒɔınt 've(ə)rıəb(ə)lz] сопряжённые переменные

adjoint vector [ə'dʒɔınt 'vektə] сопряжённый вектор

adjustable camber wing [ə'dʒʌstəb(ə)l 'kæmbə 'wıŋ] крыло с изменяемой кривизной профиля

adjustable harness [ə'dʒʌstəb(ə)l 'ha:nıs] регулируемая привязная система

adjustable inlet ramp [ə'dʒʌstəb(ə)l 'ınlet 'ræmp] панель регулируемого воздухозаборника

adjustable parameter [ə'dʒʌstəb(ə)l ,pə'ræmıtə] регулируемый параметр

adjustable pitch propeller [ə'dʒʌstəb(ə)l 'pıtʃ ,prə'pelə] винт фиксированного шага с возможностью перестановки лопастей перед включением двигателя, ВФШ

adjuster [ə'dʒʌstə] **1.** регулятор, орган настройки **2.** корректор, корректирующее устройство **3.** наладчик

adjusting bolt [ə'dʒʌstıŋ 'bəult] регулировочный болт

adjustment [ə'dʒʌstmənt] **1.** настройка, регулировка, регулирование **2.** установка **3.** корректировка, внесение поправок, коррекция **4.** регулировочное приспособление **5.** вычисление (методом наименьших квадратов)

adjustment-free brake [ə'dʒʌstmənt,fri: 'breık] нерегулируемый тормоз

admissible function [əd'mısəb(ə)l 'fʌŋkʃ(ə)n] допустимая функция

admissible vector [əd'mısəb(ə)l 'vektə] допустимый вектор

admittance [əd'mıt(ə)ns] проводимость, полная проводимость

ADR mat [,eıdi:'a: 'mæt] *сокр от* airfield damage repair mat плита для ремонта повреждённого покрытия аэродрома

ADS [,eıdi:'es] *сокр от* automatic dependent surveillance ведение наблюдения в автоматическом режиме

advance [əd'va:ns] **1.** продвижение вперёд, наступление, поступательное движение вперёд **2.** выдвижение **3.** опережение, упреждение **4.** усовершенствование **5.** распространение

advance booking charter [əd'va:ns 'bukıŋ 'tʃa:tə] чартерный рейс с предварительным бронированием мест

advanced acceleration [əd'va:nst ək,selə'reıʃ(ə)n] встречная приемистость

advanced aerodynamics [əd'va:nst ,e(ə)rəudaı'næmıks] улучшенные аэродинамические характеристики

advanced cruise missile [əd'va:nst ,kru:z'mısaıl] усовершенствованная крылатая ракета

advanced-cycle engine [əd'va:nst 'saık(ə)l 'endʒın] двигатель с улучшенным рабочим процессом

advanced development [əd'va:nst ,dı'veləpmənt] **1.** эскизное проектирование **2.** усовершенствование

advanced development model [əd'va:nst ,dı'veləpmənt 'mɔd(ə)l] модель, изготовленная по эскизному проекту

advanced flight training [əd'va:nst 'flaıt 'treınıŋ] повышенная лётная подготовка, усиленная лётная подготовка

advanced materials wing [əd'va:nst mə'tı(ə)rıəlz 'wıŋ] крыло из усовершенствованных материалов

advanced-technology aircraft [əd'va:nst ,tek'nɔlədʒı 'ɛəkra:ft] усовершенствованный летательный аппарат, перспективный летательный аппарат

advanced training [əd'va:nst 'treınıŋ] **= advanced flight training**

advance ratio [əd'va:ns 'reıʃıəu] **1.** характеристика режима работы (несущего винта) **2.** коэффициент скорости (воздушного винта), относительная поступь (воздушного винта)

advancing blade [əd'va:nsıŋ 'bleıd] наступающая лопасть вертолёта, опережающая лопасть вертолёта

advancing blade concept [əd'va:nsıŋ 'bleıd 'kɔnsept] концепция опережающей лопасти, концепция создания подъёмной силы наступающими лопастями соосных винтов противоположного вращения

advancing-tip Mach number [əd'va:nsıŋ 'tıp 'mæk 'nʌmbə] окружное число Маха наступающей лопасти

advancing wing [əd'va:nsıŋ 'wıŋ] опережающее полукрыло

adversary ['ædvəs(ə)rı] противник, неприятель

adversary aircraft ['ædvəs(ə)rı 'ɛəkra:ft] **1.** летательный аппарат противника **2.** летательный аппарат условного противника

adversary training ['ædvəs(ə)rı 'treınıŋ] подготовка в условиях действий против условных летательных аппаратов противника

adverse lift from the tail ['ædvə:s 'lıft frɔm ðə 'teıl] отрицательная подъёмная сила (хвостового) стабилизатора

adverse pressure gradient ['ædvə:s 'preʃə 'greıdıənt] положительный градиент давления, нарастание давления по течению

adverse sideslip ['ædvə:s 'saıd,slıp] **1.** внутреннее скольжение **2.** неблагоприятное скольжение

adverse weather ['ædvə:s 'weθə] неблагоприятные метеоусловия

adverse yaw ['ædvə:s 'jɔ:] **1.** внутреннее скольжение, скольжение на крыло с поднятым элероном **2.** неблагоприятное скольжение

adverse-yaw aerodynamics ['ædvə:s 'jɔ: ,e(ə)rəudaı'næmıks] аэродинамика летательного аппарата при неблагоприятном скольжении

adverse yaw departure ['ædvə:s 'jɔ: ,dı'pa:tʃə] сваливание при внутреннем скольжении, сваливание при неблагоприятном скольжении

adviser [əd'vaızə] **= speed control adviser**

advisory [əd'vaız(ə)rı] **1.** рекомендация, указание **2.** консультативное сообщение

advisory indicator [əd'vaız(ə)rı 'ındıkeıtə] индикатор консультативных сообщений

advisory mode [əd'vaız(ə)rı 'məud] режим консультативного обслуживания (воздушного движения)

advisory route [əd'vaız(ə)rı 'ru:t] консультативный маршрут, маршрут, при котором управление воздушным движением обеспечивается, но безопасное эшелонирование не гарантируется

aerial ['e(ə)rıəl] **1. = antenna 2.** авиационный, воздушный

aerial activity ['e(ə)rıəl ,æk'tıvıtı] воздушное движение, полёты

aerial bomb ['e(ə)rıəl 'bɔm] **= aircraft bomb**

aerial combat ['e(ə)rıəl 'kɔmbæt] **= air combat**

aerial delivery system ['e(ə)rıəl ,dı'lıv(ə)rı 'sıstım] система доставки грузов по воздуху

aerial encounter ['e(ə)rıəl ,ın'kauntə] столкновение в воздухе

aerial escort ['e(ə)rıəl 'eskɔ:t] воздушный эскорт, воздушное сопровождение

aerial fairing ['e(ə)rıəl 'fe(ə)rıŋ] обтекатель антенны

aerial fight ['e(ə)rıəl 'faıt] воздушный бой

aerial inspection ['e(ə)rıəl ,ın'spekʃ(ə)n] воздушная инспекция

aerial logging ['e(ə)rıəl 'lɔgıŋ] воздушные перевозки древесины

aerial observer ['e(ə)rıəl əb'zə:və] воздушный наблюдатель

aerial port ['e(ə)rıəl 'pɔ:t] **1.** аэродром **2.** аэропорт

aerial refueling incident ['e(ə)rıəl ,ri:'fju:əlıŋ 'ınsıd(ə)nt] ПАП при дозаправке топливом в полёте

aerial tanking ['e(ə)rıəl 'tæŋkıŋ] дозаправка в полёте

aerial vulnerability ['e(ə)rıəl ,vʌln(ə)rə'bılıtı] уязвимость в полёте

aeroacoustics [e,(ə)rəu ə'ku:stıks] аэроакустика

aero-balanced configuration [e'(ə)rəu 'bælənst kən,fıgju'reıʃ(ə)n] схема летательного аппарата с аэродинамической балансировкой

aeroballistic range [,e(ə)rə(u)bə'lıstık 'reındʒ] аэробаллистическая установка

aeroballistics [,e(ə)rə(u)bə'lıstıks] аэробаллистика

aerobatic ['e(ə)rəbætık] **1.** фигура высшего пилотажа **2.** связанный с высшим пилотажем

aerobatic agility ['e(ə)rəbætık ,ə'dʒılıtı] поворотливость, обеспечивающая выполнение фигур высшего пилотажа

aerobatic aircraft ['e(ə)rəbætık 'ɛəkra:ft] **1.** манёвренный самолёт **2.** спортивно-пилотажный самолёт

aerobatic champion ['e(ə)rəbætık 'tʃæmpıən] чемпион по высшему пилотажу

aerobatic delivery ['e(ə)rəbætık dı'lıv(ə)rı] бомбометание при выполнении фигур высшего пилотажа

aerobatic demonstrations ['e(ə)rəbætık ,demən'streıʃ(ə)ns] демонстрация высшего пилотажа, демонстрационные полёты с выполнением фигур высшего пилотажа

aerobatic display team ['e(ə)rəbætık ,dıs'pleı 'ti:m] демонстрационная группа высшего пилотажа

aerobatic exercise ['e(ə)rəbætık 'eksəsaız] отработка фигур высшего пилотажа, тренировка выполнения фигур высшего пилотажа

aerobatic exertion ['e(ə)rəbætık ,ıg'zə:ʃ(ə)n] выполнение фигур высшего пилотажа

aerobatic flight ['e(ə)rəbætık 'flaıt] **1.** полёт с выполнением фигур высшего пилотажа, фигурный полёт **2.** высший пилотаж

aerobatic flight tests ['e(ə)rəbætık 'flaıt 'tests] лётные испытания с выполнением фигур высшего пилотажа

aerobatic handling ['e(ə)rəbætık 'hændlıŋ] управляемость при выполнении фигур высшего пилотажа

aerobatic maneuver ['e(ə)rəbætık ,mə'nu:və] фигура высшего пилотажа

aerobatic maneuvering [‘e(ə)rəbætɪk ,mə’nu:vərɪŋ] высший пилотаж

aerobatic potential [‘e(ə)rəbætɪk ,pə’tenʃ(ə)l] возможность выполнения фигур высшего пилотажа

aerobatic presentation [‘e(ə)rəbætɪk ,prez(ə)n’teɪʃ(ə)n] демонстрация фигур высшего пилотажа

aerobatics [,e(ə)rə’bætɪks] **1.** высший пилотаж **2.** выполнение фигур высшего пилотажа

aerobatic sequence [‘e(ə)rəbætɪk ‘si:kwəns] последовательность фигур высшего пилотажа

aerobatic team [‘e(ə)rəbætɪk ‘ti:m] = **aerobatic display team**

aerobatic trajectory [‘e(ə)rəbætɪk ,trə’dʒekt(ə)rɪ] траектория при выполнении фигур высшего пилотажа

aerobatic weight [‘e(ə)rəbætɪk ‘weɪt] **1.** масса в спортивно-пилотажном варианте **2.** масса при выполнении фигур высшего пилотажа

aerobraking [e,(ə)rəu’breɪkɪŋ] аэродинамическое торможение

aerobuffet [e,(ə)rəu’bʌfɪt] аэродинамическая тряска, бафтинг

aerocoefficient [e,(ə)rəukəuɪ’fɪʃ(ə)nt] аэродинамический коэффициент

aerodrome [‘e(ə)rədrəum] аэродром

aerodynamic action [,e(ə)rəudaɪ’næmɪk ‘ækʃ(ə)n] аэродинамическое воздействие

aerodynamic airfoil [,e(ə)rəudaɪ’næmɪk ‘ɛəfɔɪl] **1.** аэродинамическая поверхность **2.** аэродинамический профиль

aerodynamically clean [,e(ə)rəudaɪ’næmɪk(ə)lɪ ‘kli:n] **1.** аэродинамически чистый **2.** обтекаемый, с хорошими аэродинамическими формами (обводами) **3.** с убранными шасси и/или закрылками **4.** без наружных подвесок

aerodynamicallyefficient[,e(ə)rəudaɪ’næmɪk(ə)lɪ ,ɪ’fɪʃ(ə)nt] аэродинамически эффективный

aerodynamically efficient lines [,e(ə)rəudaɪ’næmɪk(ə)lɪ ,ɪ’fɪʃ(ə)nt ‘laɪnz] аэродинамически эффективные обводы летательного аппарата

aerodynamically enhanced fuselage [,e(ə)rəudaɪ’næmɪk(ə)lɪ ɪn’ha:nst ‘fju:zɪla:ʒ] фюзеляж с улучшенными аэродинамическими характеристиками

aerodynamically excited [,e(ə)rəudaɪ’næmɪk(ə)lɪ ,ɪk’saɪtɪd] с аэродинамическим возбуждением

aerodynamic analysis [,e(ə)rəudaɪ’næmɪk ə’nælɪsɪs] **1.** аэродинамический расчёт **2.** исследование аэродинамики **3.** анализ аэродинамических характеристик

aerodynamic angle [,e(ə)rəudaɪ’næmɪk ‘æŋg(ə)l] **1.** аэродинамический угол **2.** угол, определяющий направление скорости летательного аппарата в связанной системе координат **3.** угол, определяющий направление скорости летательного аппарата в системе координат, связанной с пространственным углом атаки

aerodynamic asymmetry [,e(ə)rəudaɪ’næmɪk ,eɪ’sɪmɪtrɪ] аэродинамическая асимметрия

aerodynamic balance [,e(ə)rəudaɪ’næmɪk ‘bæləns] **1.** аэродинамическая балансировка **2.** аэродинамическая компенсация **3.** аэродинамические весы

aerodynamic balancing [,e(ə)rəudaɪ’næmɪk ‘bælənsɪŋ] аэродинамическая балансировка

aerodynamic body axis [,e(ə)rəudaɪ’næmɪk ‘bɔdɪ ‘æksɪs] ось полусвязанной системы координат, полусвязанная ось

aerodynamic box [,e(ə)rəudaɪ’næmɪk ‘bɔks] ячейка аэродинамической (расчётной) сетки

aerodynamic box pattern [,e(ə)rəudaɪ’næmɪk ‘bɔks ‘pætn] **1.** аэродинамическая (расчётная) сетка **2.** аэродинамическая схема разбиения на ячейки

aerodynamic brake [,e(ə)rəudaɪ’næmɪk ‘breɪk] аэродинамический тормоз

aerodynamic buffet [,e(ə)rəudaɪ’næmɪk ‘bʌfɪt] аэродинамическая тряска, бафтинг

aerodynamic center [,e(ə)rəudaɪ’næmɪk ‘sentə] **1.** аэродинамический фокус **2.** фокус по углу атаки; **~ due to blowing** фокус по углу атаки при выдуве, **~ for angle of sideslip** фокус по углу скольжения, **~ shift** смещение фокуса по углу атаки, **~ travel** смещение фокуса по углу атаки

aerodynamic cleanup [,e(ə)rəudaɪ’næmɪk ‘klɪ:n’ʌp] **1.** улучшение аэродинамической формы **2.** сглаживание формы, сглаживание потока

aerodynamic coefficient [,e(ə)rəudaɪ’næmɪk ,kəuɪ’fɪʃ(ə)nt] аэродинамический коэффициент

aerodynamic computations [,e(ə)rəudaɪ’næmɪk ,kɔmpju’teɪʃ(ə)ns] расчёт аэродинамических характеристик

aerodynamic constraint [,e(ə)rəudaɪ’næmɪk ,kən’streɪnt] аэродинамическое ограничение

aerodynamic contour [,e(ə)rəudaɪ’næmɪk ‘kɔntuə] аэродинамический профиль

aerodynamic contributor [,e(ə)rəudaɪ’næmɪk ,kən’trɪbjutə] аэродинамический фактор

aerodynamic control [,e(ə)rəudaɪ’næmɪk ,kɔn’trəul] **1.** аэродинамический орган управления **2.** аэродинамическое управление; **~ force coefficient** коэффициент аэродинамической управляющей силы, **~ moment coefficient** коэффициент аэродинамического управляющего момента, **~ position** положение аэродинамического органа управления

aerodynamic coupling [,e(ə)rəudaɪ’næmɪk ‘kʌplɪŋ] = **aerodynamic cross coupling**

aerodynamic cross coupling [,e(ə)rəudaɪ’næmɪk ‘krɔs ‘kʌplɪŋ] **1.** аэродинамическое взаимодействие **2.** аэродинамическая перекрёстная связь

aerodynamic damping [,e(ə)rəudaɪ’næmɪk ‘dæmpɪŋ] аэродинамическое демпфирование

aerodynamic damping matrix [,e(ə)rəudaɪ’næmɪk ‘dæmpɪŋ ‘meɪtrɪks] матрица аэродинамического демпфирования

aerodynamic data [ˌe(ə)rəudaɪ'næmɪk 'deɪtə] аэродинамические данные

aerodynamic delay [ˌe(ə)rəudaɪ'næmɪk ˌdɪ'leɪ] аэродинамическое запаздывание

aerodynamic derivative [ˌe(ə)rəudaɪ'næmɪk ˌdɪ'rɪvətɪv] аэродинамическая производная

aerodynamic design [ˌe(ə)rəudaɪ'næmɪk ˌdɪ'zaɪn] **1.** аэродинамическое проектирование, аэродинамический расчёт **2.** аэродинамическая компоновка **3.** разработка профиля проточной части

aerodynamic design criteria [ˌe(ə)rəudaɪ'næmɪk ˌdɪ'zaɪn ˌkraɪ'tɪ(ə)rɪə] критерии аэродинамического проектирования

aerodynamic drag [ˌe(ə)rəudaɪ'næmɪk 'dræg] аэродинамическое сопротивление

aerodynamic effector [ˌe(ə)rəudaɪ'næmɪk ˌɪ'fektə] аэродинамический орган управления

aerodynamic efficiency [ˌe(ə)rəudaɪ'næmɪk ˌɪ'fɪʃ(ə)nsɪ] **1.** аэродинамическое качество, отношение подъёмной силы к лобовому сопротивлению **2.** аэродинамическая эффективность, произведение аэродинамического качества на число Маха

aerodynamic efficiency index [ˌe(ə)rəudaɪ'næmɪk ˌɪ'fɪʃ(ə)nsɪ 'ɪndeks] аэродинамическое качество

aerodynamic environment [ˌe(ə)rəudaɪ'næmɪk ˌɪn'vaɪ(ə)rənmənt] аэродинамические условия

aerodynamic estimate [ˌe(ə)rəudaɪ'næmɪk 'estɪmeɪt] аэродинамическая оценка

aerodynamic fairing [ˌe(ə)rəudaɪ'næmɪk 'fe(ə)rɪŋ] обтекатель

aerodynamic feasibility [ˌe(ə)rəudaɪ'næmɪk ˌfiːzə'bɪlɪtɪ] осуществимость (проекта) в аэродинамическом отношении

aerodynamic field [ˌe(ə)rəudaɪ'næmɪk 'fiːld] аэродинамическое поле

aerodynamic force [ˌe(ə)rəudaɪ'næmɪk 'fɔːs] аэродинамическая сила

aerodynamic function [ˌe(ə)rəudaɪ'næmɪk 'fʌŋkʃ(ə)n] аэродинамическая функция

aerodynamic grid [ˌe(ə)rəudaɪ'næmɪk 'grɪd] аэродинамическая решётка, решётка для спрямления потока в воздухозаборнике

aerodynamic heating [ˌe(ə)rəudaɪ'næmɪk 'hiːtɪŋ] аэродинамический нагрев

aerodynamic hinge moment [ˌe(ə)rəudaɪ'næmɪk 'hɪndʒ 'məumənt] аэродинамический шарнирный момент

aerodynamic hysteresis [ˌe(ə)rəudaɪ'næmɪk ˌhɪstə'riːsɪs] аэродинамический гистерезис

aerodynamic influence [ˌe(ə)rəudaɪ'næmɪk 'ɪnfluəns] аэродинамическое влияние; **~ coefficient matrix** матрица аэродинамических коэффициентов влияния

aerodynamic input [ˌe(ə)rəudaɪ'næmɪk 'ɪnput] аэродинамические входные данные

aerodynamic interaction [ˌe(ə)rəudaɪ'næmɪk ˌɪntə'rækʃ(ə)n] аэродинамическая интерференция

aerodynamic interference [ˌe(ə)rəudaɪ'næmɪk ˌɪntə'fɪ(ə)rəns] аэродинамическая интерференция

aerodynamic lag [ˌe(ə)rəudaɪ'næmɪk 'læg] аэродинамическое запаздывание

aerodynamic lift [ˌe(ə)rəudaɪ'næmɪk 'lɪft] аэродинамическая подъёмная сила

aerodynamic load [ˌe(ə)rəudaɪ'næmɪk 'ləud] аэродинамическая нагрузка

aerodynamic load distribution [ˌe(ə)rəudaɪ'næmɪk 'ləud ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n] распределение аэродинамической нагрузки

aerodynamic loading [ˌe(ə)rəudaɪ'næmɪk 'ləudɪŋ] аэродинамическое нагружение

aerodynamic matrix [ˌe(ə)rəudaɪ'næmɪk 'meɪtrɪks] матрица аэродинамических параметров, аэродинамическая матрица

aerodynamic mean chord [ˌe(ə)rəudaɪ'næmɪk 'miːn 'kɔːd] средняя аэродинамическая хорда, САХ; **~ length** длина средней аэродинамической хорды, **~ line** линия средней аэродинамической хорды

aerodynamic method [ˌe(ə)rəudaɪ'næmɪk 'meθəd] аэродинамический метод

aerodynamic methodology [ˌe(ə)rəudaɪ'næmɪk ˌmeθə'dɔlədʒɪ] методология аэродинамики

aerodynamic mistuning [ˌe(ə)rəudaɪ'næmɪk ˌmɪs'tjuːnɪŋ] неидентичность аэродинамических характеристик

aerodynamic mockup [ˌe(ə)rəudaɪ'næmɪk 'mɔk'ʌp] аэродинамическая модель

aerodynamic model [ˌe(ə)rəudaɪ'næmɪk mɔd(ə)l] аэродинамическая модель

aerodynamic moment [ˌe(ə)rəudaɪ'næmɪk 'məumənt] аэродинамический момент

aerodynamic motivator [ˌe(ə)rəudaɪ'næmɪk 'məutɪveɪtə] аэродинамический орган управления

aerodynamic node [ˌe(ə)rəudaɪ'næmɪk 'nəud] аэродинамический узел, узел аэродинамической расчётной сетки

aerodynamic noise [ˌe(ə)rəudaɪ'næmɪk 'nɔɪz] аэродинамический шум

aerodynamic nonlinearity [ˌe(ə)rəudaɪ'næmɪk ˌnɔnmə'tɪ(ə)rɪəl] аэродинамическая нелинейность

aerodynamic nozzle [ˌe(ə)rəudaɪ'næmɪk 'nɔz(ə)l] сопло с аэродинамическим регулированием

aerodynamic operator [ˌe(ə)rəudaɪ'næmɪk 'ɔpəreɪtə] аэродинамический оператор

aerodynamic package [ˌe(ə)rəudaɪ'næmɪk 'pækɪdʒ] массив аэродинамических данных

aerodynamic parameter [ˌe(ə)rəudaɪ'næmɪk ˌpə'ræmɪtə] **1.** аэродинамический коэффициент **2.** аэродинамический параметр

aerodynamic penalty [,e(ə)rəudaı'næmık 'penltı] **1.** аэродинамический недостаток **2.** ухудшение аэродинамических характеристик

aerodynamic performance [,e(ə)rəudaı'næmık ,pə'fɔ:məns] аэродинамические характеристики

aerodynamic planform [,e(ə)rəudaı'næmık 'plænfɔ:m] форма аэродинамической поверхности в плане

aerodynamic plot [,e(ə)rəudaı'næmık 'plɔt] график аэродинамической характеристики

aerodynamic pole [,e(ə)rəudaı'næmık 'pəul] полюс аэродинамической функции

aerodynamic potential [,e(ə)rəudaı'næmık ,pə'tenʃ(ə)l] потенциальные аэродинамические возможности

aerodynamic prediction [,e(ə)rəudaı'næmık ,prı'dıkʃ(ə)n] аэродинамический расчёт, определение аэродинамических характеристик

aerodynamic predictions [,e(ə)rəudaı'næmık ,prı'dıkʃ(ə)ns] расчётные аэродинамические характеристики

aerodynamic problem [,e(ə)rəudaı'næmık 'prɔbləm] **1.** аэродинамическая задача **2.** задача аэродинамики

aerodynamic properties [,e(ə)rəudaı'næmık 'prɔpətız] аэродинамические характеристики

aerodynamic prototype [,e(ə)rəudaı'næmık 'prəutətaıp] опытный образец для аэродинамических испытаний

aerodynamic redundancy [,e(ə)rəudaı'næmık ,rı'dʌndənt] аэродинамическая избыточность

aerodynamic refinement [,e(ə)rəudaı'næmık ,rı'faınmənt] аэродинамическое усовершенствование

aerodynamic response [,e(ə)rəudaı'næmık ,rı'spɔns] аэродинамическая реакция

aerodynamic sleeve [,e(ə)rəudaı'næmık 'sli:v] макет аэродинамической поверхности

aerodynamic spring [,e(ə)rəudaı'næmık 'sprıŋ] аэродинамическая пружина

aerodynamic stall fence [,e(ə)rəudaı'næmık 'stɔ:l 'fens] аэродинамическая перегородка

aerodynamics technology [,e(ə)rəudaı'næmık ,tek'nɔlədʒı] **1.** методы аэродинамического расчёта **2.** научно-технические знания в области аэродинамики

aerodynamic stiffening [,e(ə)rəudaı'næmık 'stıf(ə)nıŋ] увеличение аэродинамической жёсткости

aerodynamic stiffness [,e(ə)rəudaı'næmık 'stıfnıs] аэродинамическая жёсткость

aerodynamic stiffness matrix [,e(ə)rəudaı'næmık 'stıfnıs 'meıtrıks] матрица аэродинамической жёсткости

aerodynamic study [,e(ə)rəudaı'næmık 'stʌdı] аэродинамическое исследование, исследование аэродинамических характеристик

aerodynamic surface [,e(ə)rəudaı'næmık 'sə:fıs] аэродинамическая поверхность

aerodynamic term [,e(ə)rəudaı'næmık 'tə:m] аэродинамический член

aerodynamic unit of time [,e(ə)rəudaı'næmık 'ju:nıt ɔv 'taım] аэродинамический масштаб времени

aerodynamic unsteadiness [,e(ə)rəudaı'næmık ,ʌn'stedınes] аэродинамическая неустойчивость

aerodyne ['e(ə)rə(u)daın] летательный аппарат тяжелее воздуха

aeroelastically deformed shape [,e(ə)rəui(:)'læstıklı ,dı'fɔ:md 'ʃeıp] форма при аэроупругой деформации

aeroelastically scaled model [,e(ə)rəui(:)'læstıklı 'skeıld mɔd(ə)l] модель с аэроупругим подобием

aeroelastically tailored [,e(ə)rəui(:)'læstıklı 'teıləd] спроектированный с учётом аэроупругости, с заданными аэроупругими свойствами; **~ composite** композиционный материал с заданными аэроупругими свойствами, **~ wing 1.** крыло с требуемыми аэроупругими характеристиками **2.** крыло, спроектированное с учётом аэроупругости

aeroelastic analysis [,e(ə)rəui(:)'læstık ,ə'nælısıs] **1.** анализ аэроупругих характеристик **2.** исследование аэроупругости

aeroelastic behavior [,e(ə)rəui(:)'læstık ,bı'heıvıə] аэроупругие характеристики

aeroelastic calculation [,e(ə)rəui(:)'læstık ,kælkju'leıʃ(ə)n] расчёт аэроупругих характеристик

aeroelastic computations [,e(ə)rəui(:)'læstık ,kɔmpju'teıʃ(ə)nz] расчёт аэроупругих характеристик

aeroelastic configuration [,e(ə)rəui(:)'læstık kən,fıgju'reıʃ(ə)n] аэроупругая схема

aeroelastic constraint [,e(ə)rəui(:)'læstık ,kən'streınt] аэроупругое ограничение

aeroelastic control [,e(ə)rəui(:)'læstık ,kɔn'trəul] **1.** регулирование аэроупругих характеристик **2.** подавление аэроупругих колебаний

aeroelastic coupling [,e(ə)rəui(:)'læstık 'kʌplıŋ] аэроупругое взаимодействие

aeroelastic deflection [,e(ə)rəui(:)'læstık ,dı'flekʃ(ə)n] аэроупругое перемещение

aeroelastic deformation [,e(ə)rəui(:)'læstık ,di:fɔ:'meıʃ(ə)n] аэроупругая деформация

aeroelastic derivative [,e(ə)rəui(:)'læstık ,dı'rıvətıv] аэроупругая производная

aeroelastic destiffening [,e(ə)rəui(:)'læstık ,destı'f(ə)nıŋ] снижение аэродинамической и конструктивной жёсткости

aeroelastic divergence [,e(ə)rəui(:)'læstık ,daı'və:dʒ(ə)ns] аэроупругая дивергенция

aeroelastic effects [,e(ə)rəui(:)'læstık ,ı'fekts] аэроупругие явления

aeroelastic efforts [,e(ə)rəui(:)'læstık 'efəts] исследования в области аэроупругости

aeroelastic equilibrium [,e(ə)rəui(:)'læstık ,i:kwı'lıbrıəm] аэроупругое равновесие

aeroelastic failure [,e(ə)rəui(:)'læstık 'feılјə] **1.** разрушение аэроупругой конструкции **2.** разрушение вследствие аэроупругости

aeroelastician ['e(ə)rəu,i(:)læ'stıʃ(ə)n] специалист по аэроупругости

aeroelastic instability [,e(ə)rəui(:)'læstık ,ınstə'bılıtı] аэроупругая неустойчивость

aeroelastic interaction [,e(ə)rəui(:)'læstık ,ıntə'rækʃ(ə)n] аэроупругое взаимодействие

aeroelastic iteration [,e(ə)rəui(:)'læstık ,ıtə'reıʃ(ə)n] итерация при решении задачи аэроупругости

aeroelasticity ['e(ə)rəu,i(:)læ'stısıtı] аэроупругость

aeroelasticity course ['e(ə)rəu,i(:)læ'stısıtı 'kɔ:s] учебный курс аэроупругости

aeroelastic-loaded wing [,e(ə)rəui(:)'læstık 'ləudıd wıŋ] крыло с аэроупругим нагружением

aeroelastic matrix [,e(ə)rəui(:)'læstık 'meıtrıks] матрица аэроупругости

aeroelastic model [,e(ə)rəui(:)'læstık 'mɔd(ə)l] аэроупругая модель

aeroelastic optimization [,e(ə)rəui(:)'læstık ,ɔptımaı'zeıʃ(ə)n] аэроупругая оптимизация, оптимизация аэроупругих характеристик

aeroelastic oscillation [,e(ə)rəui(:)'læstık ,ɔsı'leıʃ(ə)n] аэроупругие колебания

aeroelastic phenomenon [,e(ə)rəui(:)'læstık ,fı'nɔmınən] аэроупругое явление

aeroelastic problem [,e(ə)rəui(:)'læstık 'prɔbləm] задача аэроупругости

aeroelastic response [,e(ə)rəui(:)'læstık ,rı'spɔns] аэроупругие характеристики

aeroelastic stability [,e(ə)rəui(:)'læstık ,stə'bılıtı] аэроупругая устойчивость

aeroelastic study [,e(ə)rəui(:)'læstık 'stʌdı] аэроупругое исследование

aeroelastic synthesis [,e(ə)rəui(:)'læstık 'sınθısıs] синтез с учётом аэроупругости

aeroelastic tailoring [,e(ə)rəui(:)'læstık 'teılərıŋ] **1.** оптимизация с учётом аэроупругости **2.** проектирование с учётом аэроупругости **3.** подбор аэроупругих характеристик; **~ for divergence** подбор аэроупругих характеристик для предотвращения дивергенции, **~ procedure** метод проектирования с учётом аэроупругости, **~ technology** методы проектирования с учётом аэроупругости

aeroelastic tests [,e(ə)rəui(:)'læstık 'tests] экспериментальные исследования аэроупругости

aeroelastic twist [,e(ə)rəui(:)'læstık 'twıst] аэроупругое закручивание

aeroelastic washin [,e(ə)rəui(:)'læstık 'wɔʃın] положительная крутка, обусловленная аэроупругой деформацией

aero engine [,e(ə)rəu 'endʒın] авиационный двигатель

aerofoil ['e(ə)rə(u)fɔıl] = **airfoil**

aeroinelasticity ['e(ə)rəu,ını(:)læ'stısıtı] аэронеупругость

aeromechanical instability [,e(ə)rə(u)mı'kænıkəl ,ınstə'bılıtı] аэромеханическая неустойчивость

aeromechanical stability [,e(ə)rə(u)mı'kænıkəl ,stə'bılıtı] аэромеханическая устойчивость

aeromechanics [,e(ə)rə(u)mı'kænıks] аэромеханика

aeromedical configuration [,e(ə)rə(u)'medıkəl kən,fıgju'reıʃ(ə)n] санитарный вариант летательного аппарата

aeromedical helicopter [,e(ə)rə(u)'medıkəl 'helıkɔptə] санитарный вертолёт

aeromodel [,e(ə)rə(u)'mɔd(ə)l] аэродинамическая модель

aeronautical [e(ə)rə'nɔ:tık(ə)l] авиационный

aeronautical chart [e(ə)rə'nɔ:tık(ə)l 'tʃa:t] аэронавигационная карта

aeronautical community [e(ə)rə'nɔ:tık(ə)l ,kə'mju:nıtı] авиационные специалисты

aeronautical fatigue [e(ə)rə'nɔ:tık(ə)l ,fə'ti:g] усталость авиационных конструкций, усталость авиаконструкций

aeronautical map [e(ə)rə'nɔ:tık(ə)l 'mæp] аэронавигационная карта

aeronautical operations [e(ə)rə'nɔ:tık(ə)l ,ɔpə'reıʃ(ə)ns] эксплуатация, эксплуатация авиационных или воздухоплавательных летательных аппаратов

aeronautics [e(ə)rə'nɔ:tıks] **1.** авиация, воздухоплавание **2.** авиационная наука и техника

aeronoise [,e(ə)rə'nɔız] аэродинамический шум

aeroperformance ['e(ə)rə(u),pə'fɔ:məns] аэродинамические характеристики

aeroplane ['e(ə)rəpleın] самолёт

aeroscout mission [,e(ə)rə'skaut 'mıʃ(ə)n] задача на воздушную разведку

aeroservoelastic analysis [,e(ə)rə'sə:vəı'læstık ,ə'nælısıs] анализ аэросервоупругости

aeroservoelastic coupling [,e(ə)rə'sə:vəı'læstık 'kʌplıŋ] **1.** аэроупругое взаимодействие, аэросервоупругое взаимодействие **2.** аэроупругое взаимодействие летательного аппарата с системой автоматического управления

aeroservoelasticity [,e(ə)rə'sə:vəılæs'tısıtı] **1.** аэросервоупругость **2.** аэроупругое взаимодействие летательного аппарата с системой автоматического управления

aeroservoelastic tailoring [,e(ə)rə'sə:vəı'læstık 'teılərıŋ] **1.** проектирование с учётом аэросервоупругости **2.** получение заданных аэросервоупругих характеристик

aerosound [,e(ə)rə'saund] аэродинамический шум

aerospace ['e(ə)rə(u)speıs] = **airspace**

aerospace business ['e(ə)rə(u)speıs 'bıznıs] **1.** деловые круги авиакосмической промышленности **2.** авиакосмические фирмы

aerospace community ['e(ə)rə(u)speıs ,kə'mju:nıtı] специалисты в области авиации и космонавтики

aerospace engineering ['e(ə)rə(u)speıs ,endʒı'nı(ə)rıŋ] авиационно-космическая техника

aerospace fighter ['e(ə)rə(u)speıs 'faıtə] воздушно-космический истребитель

aerospace history ['e(ə)rə(u)speıs 'hıst(ə)rı] история авиации и космонавтики

aerospace manufacturing ['e(ə)rə(u)speıs ,mænju'fæktʃ(ə)rıŋ] авиаракетостроение, производство авиакосмической техники

aerospaceplane [,e(ə)rə(u)speıs'pleın] воздушно-космический самолёт, ВКС

aerospace plane ['e(ə)rə(u)speıs 'pleın] = **aerospaceplane**

aerostat ['e(ə)rə(u)stæt] **1.** аэростат, воздушный шар **2.** аэростатический летательный аппарат, воздухоплавательный летательный аппарат, летательный аппарат легче воздуха

aerostatic [,e(ə)rə(u)'stætık] аэростатический

aerostatic buoyancy [,e(ə)rə(u)'stætık 'bɔıənsı] аэростатическая подъёмная сила

aerostatics [,e(ə)rə(u)'stætıks] **1.** аэростатика **2.** воздухоплавание

aerostatic technology [,e(ə)rə(u)'stætık ,tek'nɔlədʒı] воздухоплавательная техника, техника аэростатических летательных аппаратов

aerostat site [,e(ə)rə(u)'stæt 'saıt] площадка для приёма аэростатов

aerostat's tether [,e(ə)rə(u)'stæts 'teðə] привязной трос аэростата

aerostat system [,e(ə)rə(u)'stæt 'sıstım] аэростатическая система

aero/structural coupling [,e(ə)rə(u)'strʌktʃ(ə)rəl 'kʌplıŋ] **1.** взаимосвязь аэродинамических и прочностных характеристик **2.** совместный аэродинамический и прочностный расчёт

aerosurface gain ['e(ə)rə(u)'sə:fıs 'geın] коэффициент усиления в канале аэродинамической поверхности

aerothermal loads ['e(ə)rə(u)'θə:m(ə)l 'ləuds] **1.** аэродинамические нагрузки в условиях нагрева **2.** аэродинамические и тепловые нагрузки

aerothermodynamics ['e(ə)rə(u),θə:məudaı'næmıks] аэротермодинамика

aero-to-structures data transfer ['e(ə)rə(u) tu: 'strʌktʃəz 'trænsfə:] передача данных из блока аэродинамики в блок прочности

aerotwist [,e(ə)rə'twıst] аэродинамическая крутка

AEW [,eıi:'dʌb(ə)lju:] *сокр от* airborne early warning дальнее радиолокационное обнаружение

AEW airship [,eıi:'dʌb(ə)lju: ''εə,ʃıp] *сокр от* airborne early warning airship дирижабль дальнего радиолокационного обнаружения

AEW community [,eıi:'dʌb(ə)lju: ,kə'mju:nıtı] *сокр от* airborne early warning community специалисты по системам ДРЛО; фирмы-поставщики самолётов дальнего радиолокационного обнаружения

AEW market [,eıi:'dʌb(ə)lju: 'ma:kıt] *сокр от* airborne early warning market рынок летательных аппаратов дальнего радиолокационного обнаружения

AEW mission [,eıi:'dʌb(ə)lju: 'mıʃ(ə)n] *сокр от* airborne early warning mission задача по дальнему радиолокационному обнаружению с воздуха

AEW system [,eıi:'dʌb(ə)lju: 'sıstım] *сокр от* airborne early warning system авиационная система дальнего радиолокационного обнаружения

AEW technology [,eıi:'dʌb(ə)lju: ,tek'nɔlədʒı] *сокр от* airborne early warning technology бортовые технические средства дальнего радиолокационного обнаружения

AF [,eı'ef] *сокр от* air force вооружённые силы

affine coordinates [ə'faın ,kəu'ɔ:dıneıts] аффинные координаты

affine space [ə'faın 'speıs] аффинное пространство

affine transformation [ə'faın ,trænsfə'meıʃ(ə)n] аффинное преобразование

afld ['εəfi:ld] *сокр от* airfield аэродром

A-frame ['eı 'freım] А-образная рама, рулевая трапеция (дельтаплана)

A-frame wheel ['eı 'freım 'wi:l] колесо с А-образной дисковой частью барабана

aft airframe [a:ft 'eəfreım] хвостовая часть планёра летательного аппарата

aft airspeed [a:ft 'εəspi:d] скорость полёта назад

aft-body acceleration [a:ft 'bɔdı ək,selə'reıʃ(ə)n] перегрузка в хвостовой части фюзеляжа

aft-body-mounted propfan [a:ft 'bɔdı 'mauntıd 'prɔpfæn] = **aft-mounted propfan**

aft camber [a:ft 'kæmbə] кривизна хвостовой части

aft center of gravity position [a:ft 'sentə ɔv 'grævıtı ,pə'zıʃ(ə)n] задняя центровка летательного аппарата

aft CG limit [a:ft ,si:'dʒi: 'lımıt] предельно задняя центровка

aft CG stability limit [a:ft ,si:'dʒi: ,stə'bılıtı 'lımıt] граница устойчивости при предельно задней центровке

aft crew station [a:ft 'kru: 'steıʃ(ə)n] **1.** задняя кабина **2.** заднее рабочее место в кабине экипажа

afterbody ['a:ftə,bɔdı] хвостовая часть, хвостовой отсек

afterbody drag ['a:ftə,bɔdı 'dræg] сопротивление хвостовой части

afterburner ['a:ftə,bə:nə] **1.** форсаж **2.** форсированный режим **3.** форсажная камера (сгорания), ФК

afterburner blowout ['a:ftə,bə:nə 'bləuaut] срыв пламени в форсажной камере

afterburner casing ['a:ftə,bə:nə 'keısıŋ] корпус форсажной камеры

afterburner cooling ['a:ftə,bə:nə 'ku:lıŋ] охлаждение форсажной камеры

afterburner diffuser ['a:ftə,bə:nə ,dı'fju:zə] диффузор форсажной камеры

afterburner duct ['a:ftə,bə:nə 'dʌkt] форсажный контур

afterburner ducting ['a:ftə,bə:nə 'dʌktɪŋ] форсажный контур

afterburner entrance ['a:ftə,bə:nə 'entrəns] вход в форсажную камеру

afterburner flameholder ['a:ftə,bə:nə ,fleɪm'həuldə] стабилизатор пламени в форсажной камере

afterburner fuel flow ['a:ftə,bə:nə 'fjuəl 'fləu] расход топлива в форсажной камере

afterburner intake ['a:ftə,bə:nə 'ɪnteɪk] вход в форсажную камеру

afterburner main fuel flow ['a:ftə,bə:nə 'meɪn 'fjuəl 'fləu] расход топлива через форсунки форсажной камеры

afterburner nozzle ['a:ftə,bə:nə 'nɔz(ə)l] **1.** сопло двигателя с форсажной камерой **2.** сопло, расположенное за форсажной камерой

afterburner pilot fuel flow ['a:ftə,bə:nə 'paɪlɔt 'fjuəl 'fləu] расход топлива в пусковом воспламенителе форсажной камеры

afterburner screen liner ['a:ftə,bə:nə 'skri:n 'laɪnə] антивибрационный экран форсажной камеры

afterburner starting ['a:ftə,bə:nə 'sta:tɪŋ] запуск форсажной камеры

afterburner takeoff ['a:ftə,bə:nə 'teɪkɔf] взлёт на форсаже, взлёт при работе двигателя на форсированном режиме

afterburner transient ['a:ftə,bə:nə 'trænzɪənt] переходный процесс при включении форсажной камеры

afterburning ['a:ftə,bə:nɪŋ] **1.** форсаж **2.** форсированный режим **3.** горение (топлива) в форсажной камере **4.** догорание, дожигание

afterburning control system ['a:ftə,bə:nɪŋ ,kɔn'trəul 'sɪstɪm] система управления форсажным контуром

afterburning flight ['a:ftə,bə:nɪŋ 'flaɪt] полёт на форсаже, полёт с включённой форсажной камерой

afterburning range ['a:ftə,bə:nɪŋ 'reɪndʒ] диапазон форсированных режимов

afterburning rate ['a:ftə,bə:nɪŋ 'reɪt] скорость догорания

afterburning section ['a:ftə,bə:nɪŋ 'sekʃ(ə)n] отсек форсажной камеры

afterburning turbofan ['a:ftə,bə:nɪŋ 'tə:bəu'fæn] турбореактивный двухконтурный двигатель с форсажной камерой, ТРДДФ

afterburning turbofan engine ['a:ftə,bə:nɪŋ 'tə:bəu'fæn 'endʒɪn] турбореактивный двухконтурный двигатель с форсажной камерой, ТРДДФ

afterburning turbojet ['a:ftə,bə:nɪŋ 'tə:bəu'dʒet] = **turbojet with afterburner**

afterburning turbojet engine ['a:ftə,bə:nɪŋ 'tə:bəu'dʒet 'endʒɪn] турбореактивный двигатель с форсажной камерой сгорания, ТРДФ

afterburning version ['a:ftə,bə:nɪŋ 'və:ʃ(ə)n] **1.** вариант летательного аппарата с форсированным двигателем **2.** форсированный вариант двигателя, вариант (двигателя) с форсажной камерой

after-landing check [,a:ftər'lændɪŋ 'tʃek] послепосадочная проверка

aft fuselage ['a:ft 'fju:zɪla:ʒ] хвостовая часть фюзеляжа

aft-fuselage shelves ['a:ft 'fju:zɪla:ʒ 'ʃelvz] плоские боковые наплывы в хвостовой части фюзеляжа

aft-hinged canopy ['a:ft 'hɪndʒd 'kænəpɪ] откидывающийся назад фонарь

aft-loaded section ['a:ft 'ləudɪd 'sekʃ(ə)n] профиль с нагруженной хвостовой частью

aft loading ['a:ft 'ləudɪŋ] нагружение хвостовой части

aft-loading transport ['a:ft 'ləudɪŋ 'trænspɔ:t] транспортный летательный аппарат с хвостовым грузовым люком

aft loft ['a:ft 'lɔft] задняя верхняя кабина

aft-looking antenna ['a:ft 'lukɪŋ ,æn'tenə] антенна заднего обзора

aft-looking sensor ['a:ft 'lukɪŋ 'sensə] датчик системы заднего обзора

aft-most position ['a:ftməust ,pə'zɪʃ(ə)n] предельно заднее положение

aft motion ['a:ft 'məuʃ(ə)n] перемещение назад

aft-mounted propfan ['a:ft'mauntɪd 'prɔpfæn] турбовинтовентиляторный двигатель в хвостовой части фюзеляжа, ТВВД в хвостовой части фюзеляжа

aft ramp ['a:ft 'ræmp] задняя (грузовая) рампа

aft stick ['a:ft 'stɪk] = **back stick**

aft stick force ['a:ft 'stɪk 'fɔ:s] тянущее усилие на ручке управления

aft stick movement ['a:ft 'stɪk 'mu:vmənt] перемещение ручки управления назад, взятие ручки управления на себя, отклонение ручки управления назад

aft stick pressure ['a:ft 'stɪk 'preʃə] тянущее усилие на ручке управления

aft swept tip ['a:ft 'swept 'tɪp] скошенная назад законцовка крыла

aft-swept wing ['a:ft 'swept 'wɪŋ] крыло прямой стреловидности, крыло положительной стреловидности

aft-swept-wing fighter ['a:ft 'swept 'wɪŋ 'faɪtə] истребитель с крылом прямой стреловидности, истребитель с крылом положительной стреловидности

aft-tail aircraft ['a:ft 'teɪl 'ɛəkra:ft] летательный аппарат нормальной аэродинамической балансировочной схемы

aft tow ['a:ft 'təu] буксировка хвостом вперёд

aft vision ['a:ft 'vɪʒ(ə)n] обзор назад

aft wing arrangement ['a:ft 'wɪŋ ,ə'reɪndʒmənt] заднее расположение крыла

A-gas [ʻeɪ,gæs] *сокр от* aviation gasoline авиационный керосин

AGE [,eɪdʒi:ʼi:] *сокр от* aerospace ground equipment

age [eɪdʒ] **1.** продолжительность эксплуатации, срок службы **2.** изнашиваться с течением времени **3.** подвергаться старению

aged alloy [ʻeɪdʒ(ɪ)d ʻælɔɪ] сплав, подвергнутый старению

agent [ʻeɪdʒ(ə)nt] **1.** фактор, действующая сила, производящая сила, агент **2.** вещество, реагент, средство **3.** добавка, примесь, присадка

aggravated control inputs [ʻægrəveɪtɪd ,kɔnʼtrəul ʻɪnputs] усугубляющие ситуацию управляющие воздействия

aggressive maneuver [əʼgresɪv ,məʼnu:və] энергичный манёвр, резкий манёвр

aggressor aircraft [əʼgresə ʻɛəkra:ft] летательный аппарат условного противника

aggressor helicopter [əʼgresə ʻhelɪkɔptə] вертолёт условного противника

agile aircraft [ʻædʒaɪl ʻɛəkra:ft] поворотливый летательный аппарат

agile performance [ʻædʒaɪl ,pəʼfɔ:məns] характеристики поворотливости

agility [əʼdʒɪlɪtɪ] **1.** поворотливость, способность летательного аппарата изменять направление полёта и угловое пространственное положение **2.** перестройка

agility enhancement [əʼdʒɪlɪtɪ ,ɪnʼha:nsmənt] повышение поворотливости летательного аппарата

agility maneuver [əʼdʒɪlɪtɪ ,məʼnu:və] манёвр, обеспечиваемый высокой управляемостью

agility performance [əʼdʒɪlɪtɪ ,pəʼfɔ:məns] характеристики поворотливости летательного аппарата

agility test [əʼdʒɪlɪtɪ ʻtest] испытание на поворотливость

aging [ʻeɪdʒɪŋ] **1.** старение **2.** изменение свойств в результате старения

ag-pilot [,ægʼpaɪlɔt] пилот сельскохозяйственной авиации

ag-plane [,ægʼpleɪn] сельскохозяйственный самолёт

agricultural aircraft [,ægrɪʼkʌltʃ(ə)rəl ʻɛəkra:ft] сельскохозяйственный летательный аппарат

agricultural pilot [,ægrɪʼkʌltʃ(ə)rəl ʻpaɪlɔt] пилот сельскохозяйственной авиации

AI-based expert system [,eɪʼaɪ ʻbeɪzd ʻekspə:t ʻsɪstɪm] *сокр от* artificial intelligence-based expert system экспертная система искусственного интеллекта

aicraft elevation [ʻɛəkra:ft ,elɪʼveɪʃ(ə)n] угол тангажа

aid [eɪd] **1.** устройство, средство, вспомогательное средство **2.** аппарат **3.** пособие

aids to navigation [ʻeɪdz tu: ,nævɪʼgeɪʃ(ə)n] средства навигационного оборудования

aileron [ʻeɪlərɔn] элерон

aileron angle [ʻeɪlərɔn ʻæŋg(ə)l] угол отклонения элерона

aileron authority [ʻeɪlərɔn ,ɔ:ʼθɔrɪtɪ] рабочий диапазон углов отклонения элеронов

aileron buzz [ʻeɪlərɔn ʻbʌz] зуд элеронов

aileron circuit [ʻeɪlərɔn ʻsə:kɪt] проводка управления элеронами

aileron command [ʻeɪlərɔn ,kəʼma:nd] команда на элероны

aileron command gain [ʻeɪlərɔn ,kəʼma:nd ʻgeɪn] коэффициент усиления в канале управления элеронами

aileron control [ʻeɪlərɔn ,kɔnʼtrəul] **1.** управление элеронами **2.** управление с помощью элеронов **3.** поперечное управление

aileron control power [ʻeɪlərɔn ,kɔnʼtrəul ʻpauə] эффективность элеронов

aileron doublet [ʻeɪlərɔn ʻdʌblɪt] двусторонний импульс элеронов

aileron flutter [ʻeɪlərɔn ʻflʌtə] элеронный флаттер

aileron hinge [ʻeɪlərɔn ʻhɪndʒ] шарнир элерона

aileron input [ʻeɪlərɔn ʻɪnput] отклонение элеронов

aileron lift [ʻeɪlərɔn ʻlɪft] приращение подъёмной силы при отклонении элерона

aileron movement [ʻeɪlərɔn ʻmu:vmənt] отклонение элеронов

aileron perturbation [ʻeɪlərɔn ,pə:təʼbeɪʃ(ə)n] возмущение в виде отклонения элеронов

aileron position [ʻeɪlərɔn ,pəʼzɪʃ(ə)n] положение элеронов

aileron pulse input [ʻeɪlərɔn ʻpʌls ʻɪnput] импульс элеронов

aileron rate derivative [ʻeɪlərɔn ʻreɪt ,dɪʼrɪvətɪv] производная по скорости отклонения элерона

aileron responsiveness [ʻeɪlərɔn ,rɪʼspɔnsɪvnɪs] чувствительность управления с помощью элеронов

aileron reversal [ʻeɪlərɔn ,rɪʼvə:s(ə)l] реверс элеронов

aileron reversal speed [ʻeɪlərɔn ,rɪʼvə:s(ə)l ʻspi:d] критическая скорость реверса элеронов

aileron roll [ʻeɪlərɔn ʻrəul] элеронная бочка

aileron rotation [ʻeɪlərɔn ,rəuʼteɪʃ(ə)n] отклонение элеронов

aileron span [ʻeɪlərɔn ʻspæn] размах элерона

aileron-spoiler interconnecting link [ʻeɪlərɔn ʻspɔɪlə ,ɪntəkəʼnektɪŋ ʻlɪŋk] перекрёстная связь между отклонением элерона и интерцептора

aileron station [ʻeɪlərɔn ʻsteɪʃ(ə)n] место установки элерона

aileron step [ʻeɪlərɔn ʻstep] ступенчатое отклонение элеронов

aileron strategy [ʻeɪlərɔn ʻstrætɪdʒɪ] принцип управления элеронами

aileron-to-rudder system [ˈeɪlərɔn ˌtuˈrʌdə ˈsɪstɪm] система связи между отклонениями элеронов и руля направления

aileron turn [ˈeɪlərɔn ˈtə:n] разворот, выполняемый с отклонением элеронов

aileron uprig [ˈeɪlərɔn ˌʌpˈrɪg] отклонение элеронов вверх

aileron yaw [ˈeɪlərɔn ˈjɔ:] рыскание вследствие отклонения элеронов

aim conditions [ˈeɪm kənˈdɪʃ(ə)ns] целевые условия

aiming [ˈeɪmɪŋ] **1.** наводка, наведение, прицеливание **2.** ориентация, ориентирование, целенаправленное управление угловым положением

aiming algorithm [ˈeɪmɪŋ ˈælgərɪθ(ə)m] **1.** алгоритм поиска цели **2.** алгоритм прицеливания

aiming beam [ˈeɪmɪŋ ˈbi:m] направляющий луч

aiming circle [ˈeɪmɪŋ ˈsə:k(ə)l] визирный символ, визирный кружок

aiming cues [ˈeɪmɪŋ ˈkwestə] прицельные данные

aiming error [ˈeɪmɪŋ ˈerə] ошибка прицеливания

aiming vector [ˈeɪmɪŋ ˈvektə] линия прицеливания

aim Mach number [ˈeɪm ˈmæk ˈnʌmbə] целевое число Маха, заданное число Маха

AIM parachute [ˌeɪˈem ˈpærəʃu:t] парашют с автоматической системой управления наполнением купола

aimpoint [ˌeɪmˈpɔɪnt] точка прицеливания

air [ɛə] **1.** атмосфера, воздушная среда, воздушное пространство, воздух **2.** воздушный поток **3.** авиационный **4.** атмосферный, воздушный

air combat capable helicopter [ˈɛə ˈkɔmbæt ˈkeɪpəb(ə)l ˈhelɪkɔptə] **1.** вертолёт воздушного боя, вертолёт-истребитель **2.** вертолёт, способный вести воздушный бой

air-actuated brake [ˌɛəˈæktʃueɪt(ɪ)d ˈbreɪk] тормоз воздушного привода

air ambulance task [ˈɛə ˈæmbjuləns ˈta:sk] санитарное задание

air arm [ˈɛə a:m] **1.** военно-воздушные силы, ВВС **2.** род авиации

air assault [ˈɛə əˈsɔ:lt] десантно-штурмовой

air bag [ˈɛə ˈbæg] пневматическая подушка

air base [ˈɛə ˈbeɪs] **= air force base**

air base escape [ˈɛə ˈbeɪs ˌɪˈskeɪp] покидание авиационной базы

air battle measure [ˈɛə ˈbætl ˈmeʒə] показатель эффективности (авиации) в воздушном сражении

air blast [ˈɛə ˈbla:st] воздушная ударная волна

air-blast atomizer [ˈɛə ˈbla:st ˈætəmaɪzə] форсунка с аэродинамическим распылом, форсунка с воздушным распылом (топлива)

air bleed [ˈɛə ˈbli:d] отбор воздуха

airbleed-driven [ˌɛəˈbli:d ˈdrɪvn] приводимый отбираемым воздухом

air bleed offtake system [ˈɛə ˈbli:d ˈɔfteɪk ˈsɪstɪm] система отбора воздуха

air bomb [ˈɛə ˈbɔm] **= aircraft bomb**

airborne [ˈɛəbɔ:n] **1.** перевозимый по воздуху **2.** бортовой, установленный на воздушном судне **3.** воздушный, находящийся в воздухе; **to become ~** взлететь, оторваться от земли

airborne alert [ˈɛəbɔ:n ˌəˈlə:t] боевое дежурство в воздухе

airborne artificial intelligence [ˈɛəbɔ:n ˌa:tɪˈfɪʃ(ə)l ɪnˈtelɪdʒ(ə)ns] бортовая система искусственного интеллекта

airborne assault [ˈɛəbɔ:n əˈsɔ:lt] высадка воздушного десанта

airborne assets [ˈɛəbɔ:n ˈæsets] воздушные средства

airborne automation [ˈɛəbɔ:n ˌɔ:təˈmeɪʃ(ə)n] автоматизация бортовых систем

airborne bistatics [ˈɛəbɔ:n ˌbaɪˈstætɪks] бортовая бистатическая аппаратура

airborne collision [ˈɛəbɔ:n ˌkəˈlɪʒ(ə)n] столкновение летательных аппаратов в воздухе

airborne command post [ˈɛəbɔ:n ˌkəˈma:nd ˈpəust] воздушный командный пункт, ВКП

airborne control [ˈɛəbɔ:n ˌkɔnˈtrəul] управление авиацией с воздушного командного пункта

airborne controller [ˈɛəbɔ:n ˌkɔnˈtrəulə] офицер воздушного командного пункта управления авиацией

airborne debris [ˈɛəbɔ:n ˈde(ɪ)bri:] посторонние предметы, поднятые в воздух

airborne demonstration [ˈɛəbɔ:n ˌdemənˈstreɪʃ(ə)n] демонстрация в полёте

airborne direction [ˈɛəbɔ:n ˌd(a)ɪˈrekʃ(ə)n] наведение с (другого) летательного аппарата

airborne display [ˈɛəbɔ:n ˌdɪsˈpleɪ] авиационный индикатор

airborne distance [ˈɛəbɔ:n ˈdɪst(ə)ns] **= air distance**

airborne division [ˈɛəbɔ:n dɪˈvɪʒ(ə)n] воздушно-десантная дивизия

airborne early warning [ˈɛəbɔ:n ˈə:lɪ ˈwɔ:nɪŋ] дальнее обнаружение (с помощью бортовой системы), радиолокационное обнаружение (с помощью бортовой системы); **~ and control aircraft 1.** самолёт дальнего обнаружения и управления **2.** самолёт радиолокационного обнаружения и управления

airborne early warning airship [ˈɛəbɔ:n ˈə:lɪ ˈwɔ:nɪŋ ˈeəˌʃɪp] дирижабль дальнего радиолокационного обнаружения, дирижабль ДРЛО

airborne early warning squadron [ˈɛəbɔ:n ˈə:lɪ ˈwɔ:nɪŋ ˈskwɔdrən] эскадрилья дальнего радиолокационного обнаружения, эскадрилья ДРЛО

airborne early warning system [ˈɛəbɔ:n ˈə:lɪ ˈwɔ:nɪŋ ˈsɪstɪm] авиационная система дальнего радиолокационного обнаружения, авиационная система ДРЛО

airborne fault [‘ɛəbɔ:n ‘fɔ:lt] неисправность бортовой системы

airborne fire mission [‘ɛəbɔ:n ‘faiə ‘mɪʃ(ə)n] задача по ведению огня с воздуха

airborne hardware [‘ɛəbɔ:n ‘ha:dweə] бортовое оборудование

airborne holding [‘ɛəbɔ:n ‘həuldɪŋ] ожидание посадки в воздухе

airborne infantry [‘ɛəbɔ:n ‘ɪnfəntrɪ] воздушно-десантная пехота

airborne measurements [‘ɛəbɔ:n ‘meʒəmənts] бортовые измерения

airborne noise [‘ɛəbɔ:n ‘nɔɪz] шум, передаваемый по воздуху, воздушный шум

airborne operation [‘ɛəbɔ:n ,ɔpə’reɪʃ(ə)n] работа на борту летательного аппарата, работа в полёте

airborne processor [‘ɛəbɔ:n ‘prəusesə] бортовой процессор

airborne-refueled race [‘ɛəbɔ:n ,ri:’fju:əld ‘reɪs] скоростной перелёт с дозаправкой топливом в воздухе

airborne rendezvous [‘ɛəbɔ:n ‘rɔnd(e)ɪvu:] встреча в воздухе

airborne shot [‘ɛəbɔ:n ‘ʃɔt] снимок летательного аппарата в полёте

airborne simulator [‘ɛəbɔ:n ‘sɪmjuleɪtə] **1.** летающий имитатор **2.** летающая лаборатория

airborne sound transmission [‘ɛəbɔ:n ‘saund ,trænz’mɪʃ(ə)n] распространение звука в воздушной среде, распространение звука по воздуху

airborne surveillance platform [‘ɛəbɔ:n ,sə:’veɪl(ə)ns ‘plætfɔ:m] **1.** летательный аппарат-разведчик **2.** летательный аппарат-носитель разведывательного оборудования

airborne survivability [‘ɛəbɔ:n sə,vaɪvə’bɪlɪtɪ] выживаемость в полёте

airborne target [‘ɛəbɔ:n ‘ta:gɪt] = **air target**

airborne test rig [‘ɛəbɔ:n ‘test ‘rɪg] летательный аппарат – летающая лаборатория

airborne threat training [‘ɛəbɔ:n ‘θret ‘treɪnɪŋ] отработка противовоздушных операций

airborne time [‘ɛəbɔ:n ‘taɪm] время в полёте, время пребывания в воздухе

airborne troop [‘ɛəbɔ:n ‘tru:p] категория сил специального назначения Великобритании, специализирующаяся на воздушном десантировании

airborne troops [‘ɛəbɔ:n ‘tru:ps] воздушно-десантные войска

airbrake [‘ɛəbreɪk] **1.** аэродинамический тормоз, воздушный тормоз **2.** тормозной щиток

airbrake hinge [‘ɛəbreɪk ‘hɪndʒ] шарнир аэродинамического тормоза

airbrake hydraulic jack [‘ɛəbreɪk ,haɪ’drɔlɪk ‘dʒæk] гидроцилиндр тормозного щитка

airbrake panel [‘ɛəbreɪk ‘pænl] тормозной щиток летательного аппарата

airbrake selector switch [‘ɛəbreɪk ,sɪ’lektə ‘swɪtʃ] селекторный переключатель управления тормозным щитком

air-breather [‘ɛə,bri:ðə] **1.** атмосферный двигатель **2.** летательный аппарат с атмосферным двигателем

air breathing engine [‘ɛə ‘bri:ðɪŋ ‘endʒɪn] **1.** воздушно-реактивный двигатель, ВРД **2.** двигатель, использующий воздух в качестве окислителя

air-breathing engine system [,ɛə’bri:ðɪŋ ‘endʒɪn ‘sɪstɪm] воздушно-реактивная установка

air-breathing flight [,ɛə’bri:ðɪŋ ‘flaɪt] полёт летательного аппарата с атмосферным двигателем

air-breathing vehicle [,ɛə’bri:ðɪŋ ‘vi:ɪk(ə)l] летательный аппарат с атмосферным двигателем

air bubbles method [‘ɛə ‘bʌb(ə)lz ‘meθəd] метод воздушных пузырьков (для визуализации течения)

Airbus A310 [‘ɛəbʌs ‘eɪ θri:”hʌndrəd ‘ten] аэробус A310, самолёт большой вместимости для рейсов средней протяжённости

Airbus A320 [‘ɛəbʌs ‘eɪ θri:”hʌndrəd ‘twentɪ] аэробус A320, самолёт средней вместимости для рейсов малой и средней протяжённости

Airbus A330 [‘ɛəbʌs ‘eɪ θri:”hʌndrəd ‘θə:tɪ] аэробус A330, самолёт для рейсов средней и большой протяжённости

Airbus A380 [‘ɛəbʌs ‘eɪ θri:”hʌndrəd ‘eɪtɪ] аэробус A380, магистральный гражданский самолёт с двумя полноразмерными палубами по всей длине фюзеляжа

air cargo fleet [‘ɛə ‘ka:gəu ‘fli:t] **1.** грузовой воздушный флот **2.** парк грузовых летательных аппаратов

air-cargo operations [‘ɛə ‘ka:gəu ,ɔpə’reɪʃ(ə)ns] воздушные грузовые перевозки

air carrier [‘ɛə ‘kærɪə] **1.** транспортный летательный аппарат, летательный аппарат-носитель **2.** авиакомпания, авиаперевозчик, воздушный перевозчик

air carrier cockpit [‘ɛə ‘kærɪə ‘kɔkpɪt] кабина экипажа транспортного летательного аппарата

air chamber [‘ɛə ‘tʃeɪmbə] воздушная камера

air circus flying [‘ɛə ‘sə:kəs ‘flaɪɪŋ] **1.** фигурные полёты **2.** полёты с выполнением чрезмерно рискованных манёвров

air combat [‘ɛə ‘kɔmbæt] воздушный бой

air combat advisory system [‘ɛə ‘kɔmbæt ,əd’vaɪz(ə)rɪ ‘sɪstɪm] консультативная система обеспечения воздушного боя

air combat capabilities [‘ɛə ‘kɔmbæt ,keɪpə’bɪlɪtɪz] эффективность в воздушном бою, способность летательного аппарата действовать против воздушных целей

air combat configuration [‘ɛə ‘kɔmbæt kən,fɪgju’reɪʃ(ə)n] конфигурация летательного аппарата для ведения воздушного боя, вариант

летательного аппарата для ведения воздушного боя

air combat duel [‘εə ‘kɔmbæt ‘dju(:)əl] = **air-to-air duel**

air combat environment [‘εə ‘kɔmbæt ,ın’vaı(ə)rənmənt] обстановка в воздушном бою, условия воздушного боя

air combat game [‘εə ‘kɔmbæt ‘geım] игровая модель воздушного боя, игровая задача воздушного боя

air combat geometry [‘εə ‘kɔmbæt ,dʒı’ɔmıtrı] схема воздушного боя

air combat maneuver [‘εə ‘kɔmbæt ,mə’nu:və] манёвр в воздушном бою

air combat maneuvering [‘εə ‘kɔmbæt ,mə’nu:vərıŋ] полигон воздушного боя

air combat mission [‘εə ‘kɔmbæt ‘mıʃ(ə)n] задача на ведение воздушного боя

air combat model [‘εə ‘kɔmbæt ‘mɔd(ə)l] модель воздушного боя

air combat simulator [‘εə ‘kɔmbæt ‘sımjuleıtə] **1.** тренажёр воздушного боя **2.** стенд для моделирования воздушного боя

air combat training [‘εə ‘kɔmbæt ‘treınıŋ] отработка элементов воздушного боя

air combat training sortie [‘εə ‘kɔmbæt ‘treınıŋ ‘sɔ:tı] вылет для проведения учебного воздушного боя

air-conditioned cockpit [εə,kən’dıʃ(ə)nd ‘kɔkpıt] кабина лётчика с системой кондиционирования воздуха, кабина экипажа с системой кондиционирования воздуха

air-conditioning ducting [εə,kən’dıʃ(ə)nıŋ ‘dʌktıŋ] трубопровод системы кондиционирования воздуха

air-conditioning pack [εə,kən’dıʃ(ə)nıŋ ‘pæk] кондиционер воздуха

air-conditioning plant [εə,kən’dıʃ(ə)nıŋ ‘pla:nt] кондиционер

air-conditioning system [εə,kən’dıʃ(ə)nıŋ ‘sıstım] система кондиционирования воздуха

air controller console [‘εə kən’trəulə ‘kɔnsəul] пульт авиадиспетчера

air-cooled brake [,εə’ku:ld ‘breık] тормоз с воздушным охлаждением

air-cooled engine [,εə’ku:ld ‘endʒın] двигатель с воздушным охлаждением

air cooler [‘εə ‘ku:lə] воздушный теплообменник

aircooling system [‘εə ‘ku:lıŋ ‘sıstım] система воздушного охлаждения

air corridor [‘εə ‘kɔrıdɔ:] воздушный коридор

air cover [‘εə ‘kʌvə] прикрытие с воздуха, авиационное прикрытие

aircraft [[‘εəkra:ft]] летательный аппарат

aircraft acceleration [‘εəkra:ft ək,selə’reıʃ(ə)n] ускорение летательного аппарата, разгон летательного аппарата

aircraft accelerations [‘εəkra:ft ək,selə’reıʃ(ə)ns] действующие на летательный аппарат перегрузки, действующие на летательный аппарат ускорения

aircraft angles [‘εəkra:ft ‘æŋg(ə)lz] углы, определяющие пространственное положение летательного аппарата

aircraft attitude [‘εəkra:ft ‘ætıtju:d] угловое положение летательного аппарата

aircraft attrition [‘εəkra:ft ə’trıʃ(ə)n] потери летательного аппарата

aircraft-autopilot system [‘εəkra:ft ‘ɔ:təu,paılət ‘sıstım] система «летательный аппарат – автопилот»

aircraft axis of rotation [‘εəkra:ft ‘æksıs ɔv rəu’teıʃ(ə)n] ось вращения летательного аппарата

aircraft azimuth [‘εəkra:ft ‘æzıməθ] курс летательного аппарата

aircraft balance [‘εəkra:ft ‘bæləns] балансировка летательного аппарата

aircraft-based system [‘εəkra:ft,beızd ‘sıstım] бортовая система

aircraft-bird collision [‘εəkra:ft ,bə:d kə’lıʒ(ə)n] столкновение летательного аппарата с птицей

aircraft bolt [‘εəkra:ft bəult] авиационный болт

aircraft bomb [‘εəkra:ft ‘bɔm] авиационная бомба, АБ

aircraft boresight [‘εəkra:ft ‘bɔ:saıt] **1.** нулевая линия визирования **2.** линия визирования, совмещённая с продольной осью летательного аппарата

aircraft brake [‘εəkra:ft ‘breık] авиатормоз

aircraft-capable ship [‘εəkra:ft ‘keıpəb(ə)l ‘ʃıp] авианосец, авианесущий корабль

aircraft-carried earth axis system [‘εəkra:ft ‘kærıd ,ə:θ’æksıs ‘sıstım] подвижная земная система координат

aircraft-carried normal earth axis system [‘εəkra:ft ‘kærıd ‘nɔ:m(ə)l ,ə:θ’æksıs ‘sıstım] подвижная нормальная земная система координат

aircraft carrier [‘εəkra:ft ‘kærıə] авианосец; **escort ~** авианосец сопровождения, эскортный авианосец, **Ark Royal carrier** авианосец «Арк Роял», **merchant ~** торговый авианосец, **light ~** лёгкий авианосец, **flying ~** воздушный авианосец, **submarine ~** подводный авианосец

aircraft community [‘εəkra:ft kə’mju:nıtı] **1.** авиационные специалисты **2.** специалисты в области самолётостроения, специалисты в области вертолётостроения

aircraft concept [‘εəkra:ft ‘kɔnsept] **1.** концепция летательного аппарата **2.** облик летательного аппарата, конфигурация летательного аппарата

aircraft conceptualization [‘εəkra:ft kən,septʃuəlaı’zeıʃ(ə)n] формирование облика летательного аппарата

aircraft configuration [‘εəkra:ft kən,fıgju’reıʃ(ə)n] **1.** конфигурация летательного аппарата, схема

летательного аппарата, компоновка летательного аппарата **2.** вариант летательного аппарата

aircraft control [‘ɛəkra:ft kɔn’trəul] **1.** управление летательного аппарата **2.** органы управления летательного аппарата, система управления летательного аппарата **3.** управляемость летательного аппарата

aircraft control trainer [‘ɛəkra:ft kɔn’trəul ‘treɪnə] **1.** диспетчерский тренажёр **2.** тренажёр операторов наведения летательного аппарата

aircraft control training [‘ɛəkra:ft kɔn’trəul ‘treɪnɪŋ] **1.** обучение управлению воздушным движением **2.** обучение наведению летательного аппарата

aircraft data [‘ɛəkra:ft ‘deɪtə] характеристики летательного аппарата

aircraft deceleration [‘ɛəkra:ft ‘di:,selə’reɪʃ(ə)n] торможение летательного аппарата

aircraft departure [‘ɛəkra:ft dɪ’pa:tʃə] **1.** вылет летательного аппарата **2.** (глубокое) сваливание летательного аппарата

aircraft derivative [‘ɛəkra:ft dɪ’rɪvətɪv] вариант летательного аппарата

aircraft design [‘ɛəkra:ft dɪ’zaɪn] **1.** проект летательного аппарата **2.** конструкция летательного аппарата **3.** проектирование летательного аппарата

aircraft design course [‘ɛəkra:ft dɪ’zaɪn ‘kɔ:s] курс «проектирование летательного аппарата»

aircraft design education [‘ɛəkra:ft dɪ’zaɪn ,edju’keɪʃ(ə)n] обучение проектированию летательного аппарата

aircraft divergence [‘ɛəkra:ft ,daɪ’və:dʒ(ə)ns] дивергентное движение летательного аппарата

aircraft drag [‘ɛəkra:ft ‘dræg] сопротивление летательного аппарата

aircraft energy [‘ɛəkra:ft ‘enədʒɪ] энергия летательного аппарата

aircraft/engine and performance trade-off [‘ɛəkra:ft ‘endʒɪn ænd ,pə’fɔ:məns ‘treɪd,əf] компромиссный выбор параметров летательного аппарата с двигателем, компромиссный выбор лётных характеристик

aircraft/engine control variables [‘ɛəkra:ft ‘endʒɪn ,kɔn’trəul ‘ve(ə)rɪəb(ə)ls] переменные управления летательным аппаратом и двигателем

aircraft equation of motion [‘ɛəkra:ft ɪ’kweɪʒ(ə)n ɔv ‘məuʃ(ə)n] уравнение движения летательного аппарата

aircraft experience [‘ɛəkra:ft ɪk’spɪ(ə)rɪəns] опыт полётов на летательном аппарате

aircraft fire [‘ɛəkra:ft ‘faɪə] пожар на летательном аппарате

aircraft flutter [‘ɛəkra:ft ‘flʌtə] флаттер летательного аппарата

aircraft geometry [‘ɛəkra:ft dʒɪ’ɔmɪtrɪ] геометрия летательного аппарата

aircraft handling [‘ɛəkra:ft ‘hændlɪŋ] **1.** пилотирование летательного аппарата **2.** пилотажные характеристики летательного аппарата **3.** управляемость летательного аппарата

aircraft hardware [‘ɛəkra:ft ‘ha:dweə] **1.** бортовое оборудование **2.** элементы конструкции летательного аппарата

aircraft heading [‘ɛəkra:ft ‘hedɪŋ] курс летательного аппарата

aircraft hydraulics [‘ɛəkra:ft haɪ’drɔlɪks] **1.** авиационная гидравлика **2.** гидросистема летательного аппарата, гидроагрегаты летательного аппарата

aircraft icing [‘ɛəkra:ft ‘aɪsɪŋ] обледенение летательного аппарата

aircraft identification tag [‘ɛəkra:ft aɪ,dentɪfɪ’keɪʃ(ə)n ‘tæg] опознавательный знак летательного аппарата, кодовый знак летательного аппарата

aircraft inclination [‘ɛəkra:ft ,ɪnklɪ’neɪʃ(ə)n] наклон летательного аппарата

aircraft inertia [‘ɛəkra:ft ɪ’nə:ʃə] инерция летательного аппарата, инерционные характеристики летательного аппарата

aircraft interior preparation [‘ɛəkra:ft ɪn’tɪ(ə)rɪə ,prepə’reɪʃ(ə)n] (предполётные) подготовительные работы в кабине летательного аппарата

aircraft life [‘ɛəkra:ft ‘laɪf] ресурс летательного аппарата, срок службы летательного аппарата

aircraft-like configuration [‘ɛəkra:ft ‘laɪk kən,fɪgju’reɪʃ(ə)n] компоновка типа компоновки летательного аппарата

aircraft limitations [‘ɛəkra:ft ,lɪmɪ’teɪʃ(ə)ns] **1.** недостатки летательного аппарата **2.** ограничения по характеристикам летательного аппарата

aircraft limiting [‘ɛəkra:ft ‘lɪmɪtɪŋ] ограничение режимов эксплуатации летательного аппарата, ограничение режимов полёта летательного аппарата

aircraft load [‘ɛəkra:ft ‘ləud] нагрузка на летательный аппарат

aircraft maintenance facility [‘ɛəkra:ft ‘meɪnt(ə)nəns ,fə’sɪlɪtɪ] авиационно-техническая база, АТБ

aircraft maker [‘ɛəkra:ft ‘meɪkə] авиастроительная фирма

aircraft management computer [‘ɛəkra:ft ‘mænɪdʒmənt ,kəm’pju:tə] вычислитель управления системами оборудования летательного аппарата

aircraft mass [‘ɛəkra:ft ‘mæs] масса летательного аппарата

aircraft mass ratio [‘ɛəkra:ft ‘mæs ‘reɪʃɪəu] относительная массовая плотность летательного аппарата

aircraft-measured accelerations [‘ɛəkra:ft ‘meʒəd ək,selə’reɪʃ(ə)ns] ускорения, измеренные с помощью бортовых датчиков, перегрузки, измеренные с помощью бортовых датчиков

aircraft-mile cost [‘εəkra:ft,maıl ‘kɔst] **1.** себестоимость мили полёта летательного аппарата **2.** себестоимость самолёто-мили, себестоимость вертолёто-мили

aircraft mode [‘εəkra:ft ‘məud] форма движения летательного аппарата, режим движения летательного аппарата

aircraft motion [‘εəkra:ft ‘məuʃ(ə)n] движение летательного аппарата

aircraft motion variables [‘εəkra:ft ‘məuʃ(ə)n ‘ve(ə)rıəb(ə)ls] параметры движения летательного аппарата

aircraft navigator [‘εəkra:ft ‘nævıgeıtə] авиационная навигационная система

aircraft noise [‘εəkra:ft ‘nɔız] шум летательного аппарата

aircraft observer [‘εəkra:ft ,əb’zə:və] *амер* **1.** наблюдатель с воздуха **2.** лётчик-наблюдатель

aircraft operability [‘εəkra:ft ,ɔp(ə)rə’bılıtı] эксплуатационная пригодность летательного аппарата

aircraft operation [‘εəkra:ft ,ɔpə’reıʃ(ə)n] **1.** эксплуатация летательного аппарата **2.** полёт летательного аппарата

aircraft operations [‘εəkra:ft ,ɔpə’reıʃ(ə)ns] воздушные перевозки

aircraft performance [‘εəkra:ft ,pə’fɔ:məns] характеристики летательного аппарата

aircraft planning [‘εəkra:ft ‘plænıŋ] планирование воздушных перевозок

aircraft pole [‘εəkra:ft ‘pəul] полюс летательного аппарата, полюс передаточной функции летательного аппарата

aircraft rate [‘εəkra:ft ‘reıt] (угловая) скорость летательного аппарата

aircraft recognition [‘εəkra:ft ,ri:ekəg’nıʃ(ə)n] опознавание летательного аппарата

aircraft reference axis [‘εəkra:ft ‘ref(ə)rəns ‘æksıs] базовая ось летательного аппарата

aircraft reference axis system [‘εəkra:ft ‘ref(ə)rəns ‘æksıs ‘sıstım] базовая система координат летательного аппарата

aircraft reference plane [‘εəkra:ft ‘ref(ə)rəns ‘pleın] базовая плоскость летательного аппарата

aircraft reference point [‘εəkra:ft ‘ref(ə)rəns ‘pɔınt] базовая точка самолёта

aircraft refurbishment [‘εəkra:ft ,ri:’fə:bıʃmənt] переоборудование летательного аппарата

aircraft response [‘εəkra:ft ,rı’spɔns] **1.** реакция летательного аппарата **2.** динамические характеристики летательного аппарата **3.** характеристики летательного аппарата в возмущённом движении

aircraft rigid-body motion [‘εəkra:ft ‘rıdʒıd,bɔdı ‘məuʃ(ə)n] движение летательного аппарата как (абсолютно) твёрдого тела

aircraft robustness [‘εəkra:ft ,rə’bʌstnıs] прочность летательного аппарата, живучесть летательного аппарата, надёжность летательного аппарата

aircraft scheduling [‘εəkra:ft ‘ʃedju:lıŋ] текущее планирование полётов летательного аппарата

aircraft series [‘εəkra:ft ‘sı(ə)ri:z] семейство вариантов летательного аппарата

aircraft shelter [‘εəkra:ft ‘ʃeltə] капонир, укрытие для летательного аппарата

aircraft simulation [‘εəkra:ft ,sımju’leıʃ(ə)n] моделирование полёта летательного аппарата

aircraft sizing [‘εəkra:ft ‘saızıŋ] определение размерности летательного аппарата

aircraft software [‘εəkra:ft ‘sɔftweə] программное обеспечение бортовых систем летательного аппарата, ПО бортовых систем летательного аппарата

aircraft source [‘εəkra:ft ‘sɔ:s] бортовой источник

aircraft’s pitch ratio [‘εəkra:fts ,pıtʃ’reıʃıəu] коэффициент усиления летательного аппарата по тангажу

aircraft’s pointing [‘εəkra:fts ‘pɔıntıŋ] ориентация летательного аппарата

aircraft’s symmetrical plane [‘εəkra:fts ,sı’metrık(ə)l ‘pleın] плоскость симметрии летательного аппарата

aircraft states [‘εəkra:ft ‘steıts] переменные состояния летательного аппарата

aircraft status [‘εəkra:ft ‘steıtəs] состояние летательного аппарата

aircraft status information [‘εəkra:ft ‘steıtəs ,ınfə’meıʃ(ə)n] информация о параметрах систем летательного аппарата, информация о состоянии систем летательного аппарата

aircraft`s thrust [‘εəkra:fts ‘θrʌst] тяга двигателя летательного аппарата

aircraft-store interface [‘εəkra:ft,stɔ: ,ıntə’feıs] блок сопряжения подвесного груза с летательным аппаратом

aircraft structure [‘εəkra:ft ‘strʌktʃə] конструкция летательного аппарата

aircraft-surface dynamics [‘εəkra:ft ‘sə:fıs ,daı’næmıks] динамика взаимодействия летательного аппарата с поверхностью

aircraft-surface interaction [‘εəkra:ft ‘sə:fıs ,ıntə’rækʃ(ə)n] взаимодействие летательного аппарата с поверхностью

aircraft-surface simulation [‘εəkra:ft ‘sə:fıs ,sımju’leıʃ(ə)n] моделирование взаимодействия летательного аппарата с поверхностью

aircraft symbol [‘εəkra:ft ‘sımb(ə)l] символ летательного аппарата

aircraft thrust/weight [‘εəkra:ft ‘θrʌst ‘weıt] тяговооружённость летательного аппарата

aircraft-to-aircraft encounter [‘εəkra:ft tu: ‘εəkra:ft ,ın’kauntə] столкновение двух летательных аппаратов

aircraft-to-target range [‘εəkra:ft tu: ‘ta:gıt ‘reındʒ] расстояние от летательного аппарата до цели

aircraft track [‘εəkra:ft ‘træk] маршрут полёта летательного аппарата, линия (фактического) пути летательного аппарата

aircraft turn time [‘εəkra:ft ‘tə:n ‘taɪm] продолжительность цикла использования летательного аппарата (при выполнении заданий)

aircraft type [‘εəkra:ft ‘taɪp] тип летательного аппарата

aircraft-type autopilot [‘εəkra:ft ‘taɪp ‘ɔ:təu,paɪlət] автопилот самолётного типа

aircraft velocity [‘εəkra:ft ,vɪ’lɔsɪtɪ] скорость летательного аппарата

aircraft vulnerability [‘εəkra:ft ,vʌln(ə)rə’bɪlɪtɪ] уязвимость летательного аппарата

aircraft waiting [‘εəkra:ft ‘weɪtɪŋ] простой летательного аппарата

aircraft weight-and-balance measuring system [‘εəkra:ft ‘weɪt ,ænd’bæləns ‘meʒərɪŋ ‘sɪstɪm] система измерения массы и центровки летательного аппарата

aircraft wheel [‘εəkra:ft ‘wi:l] **1.** авиационное колесо **2.** колесо летательного аппарата

aircrew [‘εəkru:] экипаж летательного аппарата, лётный экипаж

aircrew coordination [‘εəkru: kəu,ɔ:dɪ’neɪʃ(ə)n] координация действий лётного экипажа, координация действий экипажа летательного аппарата

aircrew escape system [‘εəkru: ɪ’skeɪp ‘sɪstɪm] система аварийного спасения экипажа летательного аппарата, система аварийного покидания летательного аппарата экипажем

aircrew performance [‘εəkru: ,pə’fɔ:məns] **1.** действия лётного экипажа **2.** характеристики членов лётного экипажа

aircrew requirement [‘εəkru: ,rɪ’kwaɪəmənt] потребное число лётных экипажей

aircrew training equipment [‘εəkru: ‘treɪnɪŋ ɪ’kwɪpmənt] тренажное оборудование для подготовки лётных экипажей

air cushion [‘εə ‘kuʃ(ə)n] воздушная подушка

air-cushion device [‘εə ‘kuʃ(ə)n ,dɪ’vaɪs] (посадочное) устройство на воздушной подушке

air cushion system [‘εə ‘kuʃ(ə)n ‘sɪstɪm] система на воздушной подушке

air-cycle cooling [,εə’saɪk(ə)l ‘ku:lɪŋ] охлаждение с воздушным циклом

air data [‘εə ‘deɪtə] воздушные параметры, воздушные сигналы

air data calculation [‘εə ‘deɪtə ,kælkju’leɪʃ(ə)n] вычисление воздушных сигналов

air-data function [,εə’deɪtə ‘fʌŋkʃ(ə)n] функция определения воздушных параметров

air-data parameters [‘εə ‘deɪtə pə’ræmɪtəz] воздушные параметры

air-data probe [‘εə ‘deɪtə ‘prəub] датчик воздушных параметров

air data scheduling [‘εə ‘deɪtə ‘ʃedju:lɪŋ] программное изменение в зависимости от воздушных параметров

air data sensing [‘εə ‘deɪtə ‘sensɪŋ] измерение воздушных параметров

air-data software [‘εə ‘deɪtə ‘sɔftweə] программное обеспечение системы воздушных сигналов

air data system [‘εə ‘deɪtə ‘sɪstɪm] система воздушных сигналов

air defense [‘εə dɪ’fens] **= antiaircraft defense**

air defense aircraft [‘εə dɪ’fens ‘εəkra:ft] **1.** авиация противовоздушной обороны, авиация ПВО **2.** самолёт ПВО, самолёты ПВО

air defense capability [‘εə dɪ’fens ,keɪpə’bɪlɪtɪ] способность выполнения задачи противовоздушной обороны, способность выполнения задачи ПВО

air defense configuration [‘εə dɪ’fens kən,fɪgju’reɪʃ(ə)n] конфигурация перехватчика

air defense environment [‘εə dɪ’fens ,ɪn’vaɪ(ə)rənmənt] система обеспечения применения средств ПВО

air defense fighter [‘εə dɪ’fens ‘faɪtə] истребитель ПВО

air defense mission [‘εə dɪ’fens ‘mɪʃ(ə)n] задача средств ПВО

air defense needs [‘εə dɪ’fens ‘ni:dz] потребности системы ПВО

air defense region [‘εə dɪ’fens ‘ri:dʒ(ə)n] район ПВО

air defense sortie [‘εə dɪ’fens ‘sɔ:tɪ] вылет для выполнения задачи ПВО

air defense system [‘εə dɪ’fens ‘sɪstɪm] система противовоздушной обороны, система ПВО

air deflector [‘εə ,dɪ’flektə] воздушный дефлектор

air density [‘εə ‘densɪtɪ] плотность воздуха

air distance [‘εə ‘dɪst(ə)ns] воздушный участок (траектории взлёта или посадки)

air distance segment [‘εə ‘dɪst(ə)ns ‘segmənt] воздушный участок (траектории взлёта или посадки)

airdock [‘εədɔk] эллинг для стоянки летательного аппарата

air-driven rotor [‘εə ‘drɪvn ‘rəutə] реактивный несущий винт с компрессорным приводом

air-driven turbine [‘εə ‘drɪvn ‘tə:bɪn] воздушная турбина

airdrome [‘εədrəum] аэродром

airdrome beacon [‘εədrəum ‘bi:kən] аэродромный маяк

airdrop [‘εədrɔp] **1.** доставка груза беспосадочным способом, сброс груза с летательного аппарата **2.** десантирование с воздуха, выброска (десанта) с воздуха

airdrop capability [‘εədrɔp ,keɪpə’bɪlɪtɪ] возможность десантирования с воздуха, возможность сбрасывания грузов с воздуха

airdrop container [‘εədrɔp ,kən’teɪnə] сбрасываемый авиационный контейнер

air drop door [‘εə ‘drɔp ‘dɔ:] дверь для выброски грузов с летательного аппарата, дверь для выброски десанта с летательного аппарата

airdrop operations ['ɛədrɔp ,ɔpə'reıʃ(ə)ns] операции по сбрасыванию грузов с летательного аппарата

air dryer ['ɛə 'draıə] воздухоосушитель

air duct ['ɛə 'dʌkt] **1.** воздушный канал **2.** воздухопровод

air exhaust ['ɛə ,ıg'zɔ:st] выпуск воздуха, отвод воздуха

airfield ['ɛəfi:ld] **1.** аэродром **2.** лётное поле **3.** аэродромный

airfield altitude ['ɛəfi:ld 'æltıtju:d] высота базирования аэродрома

airfield boundary ['ɛəfi:ld 'baund(ə)rı] граница (района) аэродрома

airfield construction ['ɛəfi:ld ,kən'strʌkʃ(ə)n] строительство аэродрома

airfield crater ['ɛəfi:ld 'kreıtə] воронка на поверхности аэродрома

airfield height ['ɛəfi:ld 'haıt] высота базирования аэродрома

airfield lighting control system ['ɛəfi:ld 'laıtıŋ ,kɔn'trəul 'sıstım] система управления светотехническим оборудованием аэродрома

airfield operations ['ɛəfi:ld ,ɔpə'reıʃ(ə)ns] взлётно-посадочные операции

airfield pavement ['ɛəfi:ld 'peıvmənt] аэродромное покрытие

airfield performance ['ɛəfi:ld ,pə'fɔ:məns] взлётно-посадочные характеристики, ВПХ

airfield repair ['ɛəfi:ld ,rı'peə] ремонт аэродрома

air filter ['ɛə 'fıltə] воздушный фильтр

airflow ['ɛəfləu] **1.** воздушный поток, воздушное течение **2.** обтекание воздушным потоком **3.** расход воздуха

airflow data ['ɛəfləu 'deıtə] характеристики воздушного потока, параметры воздушного потока

airflow demand ['ɛəfləu ,dı'ma:nd] потребный расход воздуха

airflow disturbances ['ɛəfləu dıs'tə:b(ə)nsəz] искажения воздушного потока, возмущения воздушного потока

airflow noise ['ɛəfləu 'nɔız] шум обтекания

airflow regulation ['ɛəfləu ,regju'leıʃ(ə)n] **1.** регулирование воздушного потока **2.** регулирование расхода воздуха

airfoil ['ɛəfɔıl] **1.** аэродинамический профиль **2.** крыло, аэродинамическая поверхность **3.** перо лопатки, лопатка

airfoil aerodynamics ['ɛəfɔıl ,ɛ(ə)rəudaı'næmıks] аэродинамика профилей

airfoil buffet ['ɛəfɔıl 'bʌfıt] бафтинг аэродинамической поверхности

airfoil camber ['ɛəfɔıl 'kæmbə] кривизна профиля, вогнутость профиля, прогиб профиля, стрела прогиба профиля

airfoil cascade ['ɛəfɔıl ,kæ'skeıd] решётка профилей

airfoil chord ['ɛəfɔıl 'kɔ:d] **1.** хорда крыла **2.** хорда профиля

airfoil coordinates ['ɛəfɔıl ,kəu'ɔ:dıneıts] координаты (контура) аэродинамического профиля

airfoil cylinder ['ɛəfɔıl 'sılındə] = **airfoil-shaped cylinder**

airfoil data ['ɛəfɔıl 'deıtə] характеристики профиля

airfoil degree of freedom ['ɛəfɔıl ,dı'gri: ɔv 'fri:dəm] степень свободы крыла, степень свободы профиля

airfoil design ['ɛəfɔıl ,dı'zaın] **1.** проектирование аэродинамической поверхности **2.** разработка аэродинамического профиля

airfoil distribution ['ɛəfɔıl ,dıstrı'bju:ʃ(ə)n] распределение профилей

airfoil fairing ['ɛəfɔıl 'fe(ə)rıŋ] профилированный обтекатель

airfoil flow ['ɛəfɔıl 'fləu] обтекание аэродинамической поверхности, обтекание аэродинамического профиля

airfoil flutter ['ɛəfɔıl 'flʌtə] флаттер аэродинамической поверхности, флаттер крыла

airfoil geometry ['ɛəfɔıl ,dʒı'ɔmıtrı] **1.** геометрия крыла **2.** форма аэродинамического профиля

airfoil hysteresis ['ɛəfɔıl ,hıstə'ri:sıs] гистерезис характеристик профиля

airfoil mass per unit span ['ɛəfɔıl 'mæs ,pə:'ju:nıt 'spæn] погонная масса крыла

airfoil nose radius ['ɛəfɔıl nəuz 'reıdıəs] радиус скругления носовой части профиля

airfoil roughness ['ɛəfɔıl 'rʌfnıs] шероховатость поверхности крыла

airfoil section ['ɛəfɔıl 'sekʃ(ə)n] аэродинамический профиль

airfoil-shaped cylinder ['ɛəfɔıl 'ʃeıpt 'sılındə] профилированный цилиндр, цилиндр с аэродинамическим профилем

airfoil-shaped member ['ɛəfɔıl 'ʃeıpt 'membə] аэродинамически профилированный элемент

airfoil shape function ['ɛəfɔıl 'ʃeıp 'fʌŋkʃ(ə)n] функция формы аэродинамического профиля, функция формы крыла

airfoil shroud platform ['ɛəfɔıl 'ʃraud 'plætfɔ:m] бандажная полка пера лопатки

airfoil slot ['ɛəfɔıl 'slɔt] щель в аэродинамической поверхности

airfoil stalling ['e(ə)rə(u)fɔıl 'stɔ:lıŋ] срыв с крыла

airfoil tailoring ['ɛəfɔıl 'teılərıŋ] профилирование крыла для получения заданных характеристик

airfoil wake ['ɛəfɔıl 'weık] след профиля, след аэродинамической поверхности

air force ['ɛə 'fɔ:s] **1.** военно-воздушные силы, ВВС **2.** воздушная армия **3.** аэродинамическая сила

air force base ['ɛə 'fɔ:s 'beıs] авиационная база

air force one ['ɛə 'fɔ:s 'wʌn] президентский самолёт

air force version ['ɛə 'fɔ:s 'vəːʃ(ə)n] вариант для ВВС

airframe ['ɛəfreɪm] **1.** летательный аппарат **2.** планёр летательного аппарата, корпус **3.** конструкция летательного аппарата

airframe acceleration ['ɛəfreɪm ək,selə'reɪʃ(ə)n] действующее на летательный аппарат ускорение, действующая на летательный аппарат перегрузка

airframe aerodynamic force ['ɛəfreɪm ,e(ə)rəudaɪ'næmɪk fɔ:s] аэродинамическая сила планёра летательного аппарата

airframe aerodynamics ['ɛəfreɪm ,e(ə)rəudaɪ'næmɪks] аэродинамика планёра летательного аппарата

airframe anti-icing ['ɛəfreɪm ,æntɪ'aɪsɪŋ] противообледенительная защита планёра летательного аппарата

airframe buffet ['ɛəfreɪm 'bʌfɪt] бафтинг летательного аппарата

airframe commonality ['ɛəfreɪm ,kɔmə'nælɪtɪ] общность конструкции летательных аппаратов

airframe company ['ɛəfreɪm 'kʌmpənɪ] **1.** самолётостроительная фирма **2.** вертолётостроительная фирма

airframe degrees of freedom ['ɛəfreɪm dɪ'gri:z ɔv 'fri:dəm] степени свободы планёра летательного аппарата

airframe dynamics ['ɛəfreɪm daɪ'næmɪks] собственная динамика летательного аппарата

airframe eigenvalues ['ɛəfreɪm 'aɪg(ə)n,vælju:z] собственные значения планёра летательного аппарата

airframe-engine combination ['ɛəfreɪm 'endʒɪn ,kɔmbɪ'neɪʃ(ə)n] комбинация «планёр летательного аппарата – двигатель»

airframe-engine compatibility ['ɛəfreɪm 'endʒɪn kəm,pætə'bɪlɪtɪ] совместимость двигателя с планёром летательного аппарата

airframe engineer ['ɛəfreɪm ,endʒɪ'nɪə] инженер-механик по летательным аппаратам

airframe-engine match up ['ɛəfreɪm 'endʒɪn 'mætʃʌp] согласование характеристик планёра летательного аппарата и двигателя

airframe equation of motion ['ɛəfreɪm ɪ'kweɪʒ(ə)n ɔv 'məuʃ(ə)n] уравнение движения планёра летательного аппарата

airframe failure ['ɛəfreɪm 'feɪljə] **1.** поломка элемента конструкции летательного аппарата **2.** разрушение планёра летательного аппарата

airframe force ['ɛəfreɪm fɔ:s] сила, действующая на планёр летательного аппарата

airframe hours ['ɛəfreɪm 'auəz] ресурс конструкции летательного аппарата

airframe icing ['ɛəfreɪm 'aɪsɪŋ] обледенение планёра летательного аппарата

airframe-inlet configuration ['ɛəfreɪm 'ɪnlet kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] комбинация «планёр летательного аппарата – воздухозаборник»

airframe instability ['ɛəfreɪm ,ɪnstə'bɪlɪtɪ] собственная неустойчивость летательного аппарата

airframe joint ['ɛəfreɪm dʒɔɪnt] соединение элементов конструкции планёра летательного аппарата

airframe lag ['ɛəfreɪm læg] запаздывание планёра летательного аппарата

airframe maker ['ɛəfreɪm 'meɪkə] **1.** самолётостроительная фирма **2.** вертолётостроительная фирма

airframe mode ['ɛəfreɪm məud] форма колебаний конструкции летательного аппарата

airframe modularity ['ɛəfreɪm ,mɔdju'lærɪtɪ] модульность конструкции летательного аппарата

airframe moment ['ɛəfreɪm 'məumənt] момент, действующий на планёр летательного аппарата

airframe noise ['ɛəfreɪm nɔɪz] шум планёра летательного аппарата

airframe option ['ɛəfreɪm 'ɔpʃ(ə)n] возможный вариант планёра летательного аппарата, возможный вариант конструкции летательного аппарата

airframe partners ['ɛəfreɪm 'pa:tnəs] партнеры по разработке планёра летательного аппарата, партнеры по производству планёра летательного аппарата

airframe pieces ['ɛəfreɪm pi:səs] детали конструкции летательного аппарата

airframe plus surface departure resistance ['ɛəfreɪm plʌs 'səːfɪs dɪ'pa:tʃə ,rɪ'zɪstəns] сопротивляемость летательного аппарата сваливанию при отклонённых органах управления

airframe profile ['ɛəfreɪm 'prəufaɪl] обводы планёра летательного аппарата

airframer ['ɛəfreɪmə] авиастроительная фирма

airframe-rotor interaction ['ɛəfreɪm 'rəutə ,ɪntə'rækʃ(ə)n] взаимодействие планёра с несущим винтом

airframe/rotor system ['ɛəfreɪm 'rəutə 'sɪstɪm] система «планёр летательного аппарата – несущий винт»

airframe shape ['ɛəfreɪm 'ʃeɪp] форма планёра летательного аппарата

airframe stability ['ɛəfreɪm ,stə'bɪlɪtɪ] собственная устойчивость летательного аппарата

airframe stabilization ['ɛəfreɪm ,steɪbɪlaɪ'zeɪʃ(ə)n] аэродинамическая стабилизация летательного аппарата

airframe team ['ɛəfreɪm 'ti:m] **1.** самолётостроительная группа **2.** вертолётостроительная группа

airframe test ['ɛəfreɪm 'test] (прочностные) испытания планёра летательного аппарата

airframe time ['ɛəfreɪm 'taɪm] **1.** налёт летательного аппарата **2.** выработанный ресурс конструкции летательного аппарата

airframe weight ['ɛəfreɪm 'weɪt] масса конструкции летательного аппарата

airframe work ['ɛəfreɪm 'wə:k] работы по планёру летательного аппарата

air-fuel mixture ['ɛə fjuəl 'mɪkstʃə] топливовоздушная смесь

air-ground-air cycle ['ɛə 'graund 'ɛə 'saɪk(ə)l] цикл «воздух—земля—воздух», цикл ВЗВ

air-ground communication ['ɛə 'graund kə,mju:nɪ'keɪʃ(ə)n] двусторонняя связь по каналу «борт летательного аппарата – земля»

air heating test bench ['ɛə 'hi:tɪŋ 'test 'bentʃ] (испытательный) стенд с подогревом воздуха

air induction system ['ɛə ɪn'dʌkʃ(ə)n 'sɪstɪm] воздухозаборник

air injection duct ['ɛə ɪn'dʒekʃ(ə)n 'dʌkt] труба подвода вдуваемого воздуха

air injection mass flow ['ɛə ɪn'dʒekʃ(ə)n 'mæs 'fləu] (массовый) расход вдуваемого воздуха

air inlet duct ['ɛə 'ɪnlet 'dʌkt] канал воздухозаборника

air-inlet separator ['ɛə 'ɪnlet 'sepəreɪtə] воздухоочиститель на входе в воздухозаборник

air intake diversion ['ɛə 'ɪnteɪk daɪ'və:ʃ(ə)n] искривление канала воздухозаборника

air intake trunk ['ɛə 'ɪnteɪk trʌŋk] канал воздухозаборника

air interdiction ['ɛə ,ɪntə'dɪkʃ(ə)n] авиационная операция по изоляции района боевых действий

airland battle ['ɛəlænd 'bætl] воздушно-наземное сражение, воздушно-наземная операция

airland fighter ['ɛəlænd 'faɪtə] **1.** истребитель-бомбардировщик **2.** участник воздушно-наземной операции

air-launched missile [,ɛə'lɔ:ntʃt 'mɪsaɪl] **1.** авиационная ракета **2.** ракета, запускаемая с летательного аппарата

airlift ['ɛə,lɪft] **1.** воздушные перевозки **2.** груз, перевозимый по воздуху **3.** перевозить по воздуху, перебрасывать по воздуху

airlift capacity ['ɛə,lɪft ,kə'pæsɪtɪ] максимально возможный объём воздушных перевозок

airlift cargo requirements ['ɛə,lɪft 'ka:gəu rɪ'kwaɪəmənts] требования к грузовым воздушным перевозкам

airlifter ['ɛə,lɪftə] **1.** военно-транспортный летательный аппарат **2.** лётчик военно-транспортного летательного аппарата, экипаж военно-транспортного летательного аппарата

airlift mission ['ɛə,lɪft 'mɪʃ(ə)n] задача на переброску по воздуху, задача на воздушные перевозки

airlift rodeo ['ɛə,lɪft ,rəu'deɪəu] состязания на военно-транспортных летательных аппаратах

airlift shortage ['ɛə,lɪft 'ʃɔ:tɪdʒ] дефицит воздушных перевозок

airlift tonnage ['ɛə,lɪft 'tʌnɪdʒ] масса перевозимых по воздуху грузов, объём перевозок

airline ['ɛəlaɪn] **1.** авиалиния, воздушная линия, воздушная трасса, авиатрасса **2.** воздухопровод, воздушная магистраль, воздуховод **3.** авиакомпания

airline artificial intelligence ['ɛəlaɪn ,a:tɪ'fɪʃ(ə)l ɪn'telɪdʒ(ə)ns] бортовая система искусственного интеллекта для авиалайнера

airline college ['ɛəlaɪn 'kɔlɪdʒ] колледж подготовки специалистов авиакомпаний

airline hub ['ɛəlaɪn hʌb] аэроузел

airline operation ['ɛəlaɪn ,ɔpə'reɪʃ(ə)n] эксплуатация на воздушной линии

airline pilot ['ɛəlaɪn 'paɪlɔt] линейный пилот авиакомпании

airliner ['ɛə,laɪnə] **1.** авиалайнер, воздушный лайнер **2.** пассажирский летательный аппарат

airload ['ɛələud] воздушная нагрузка, аэродинамическая нагрузка

airload redistribution ['ɛələud ,ri:dɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n] перераспределение аэродинамических нагрузок

airmanship ['ɛəmənʃɪp] лётное мастерство

air mass ['ɛə 'mæs] воздушная масса

air mass acceleration ['ɛə 'mæs ək,selə'reɪʃ(ə)n] ускорение воздушной массы

AirMet service ['ɛəmet 'sə:vɪs] авиационная метеослужба

air miles per liter ['ɛə 'maɪlz 'pə: 'lɪ:tə] удельная дальность полёта (в милях на 1 л топлива)

airmiss ['ɛəmɪs] **1.** опасное сближение в воздухе **2.** пролёт (мимо другого летательного аппарата) с опасностью столкновения

airmobile operations ['ɛəmə(u)bi:l ,ɔpə'reɪʃ(ə)ns] аэромобильные операции

air motion ['ɛə 'məuʃ(ə)n] движение воздуха

air navigation chart ['ɛə ,nævɪ'geɪʃ(ə)n 'tʃa:t] аэронавигационная карта

air-openabie door [,ɛə'əupənəb(ə)l 'dɔ:] дверь, открываемая в полёте

air-over-oil actuated brake [,ɛə(,)əuvə'ɔɪl 'æktʃueɪt(ɪ)d 'breɪk] тормоз пневмогидравлического действия

air passenger tariff ['ɛə 'pæsɪndʒə 'tærɪf] авиационный пассажирский тариф

air-path axis ['ɛə,pa:θ 'æksɪs] скоростная ось координат

air-path axis system ['ɛə,pa:θ 'æksɪs 'sɪstɪm] скоростная система координат

air-path azimuth angle ['ɛə,pa:θ 'æzɪməθ 'æŋg(ə)l] скоростной угол рыскания

air-path bank angle ['ɛə,pa:θ 'bæŋk 'æŋg(ə)l] скоростной угол крена

air-path climb angle ['ɛə,pa:θ 'klaɪm 'æŋg(ə)l] скоростной угол наклона траектории

air-path inclination angle ['ɛə,pa:θ ,ɪnklɪ'neɪʃ(ə)n 'æŋg(ə)l] скоростной угол тангажа

air-path track angle ['ɛə,pa:θ 'træk 'æŋg(ə)l] скоростной угол пути

airplane ['ɛəpleɪn] самолёт

airplane idealization ['ɛəpleɪn aɪ,dɪəlaɪ'zeɪʃ(ə)n] схематизация самолёта

airplane identification [‘εəpleın aı,dentıfı’keıʃ(ə)n] **1.** опознавание самолёта **2.** идентификация характеристик самолёта

airplane-like model [‘εəpleın,laık ‘mɔd(ə)l] модель летательного аппарата самолётной схемы

airplane-mile costs [‘εəpleın,maıl ‘kɔsts] расходы на самолёто-милю

airplane mode [‘εəpleın məud] режим полёта по-самолётному, самолётный режим

airplane-mode cruise [‘εəpleın,məud ‘kru:z] крейсерский полет по-самолётному

airplane-mode flight [‘εəpleın,məud ‘flaıt] полёт (преобразуемого летательного аппарата) по-самолётному

airplane model [‘εəpleın ‘mɔd(ə)l] модель самолёта

airplane motion [‘εəpleın ‘məuʃ(ə)n] движение самолёта

airplane’s reflectivity [‘εəpleıns ,ri:flek’tıvıtı] отражательная способность самолёта

airplane states [‘εəpleın ‘steıts] переменные состояния самолёта

airplane transfer function [‘εəpleın ‘trænsfə: ‘fʌŋkʃ(ə)n] передаточная функция самолёта

airport [‘εəpɔ:t] аэропорт

airport arrival pattern [‘εəpɔ:t ə’raıv(ə)l ‘pætn] схема прилёта в аэропорт

airport capacity [‘εəpɔ:t ,kə’pæsıtı] пропускная способность аэропорта

airport community noise [‘εəpɔ:t ,kə’mju:nıtı ‘nɔız] шум в окрестностях аэропорта

airport departure pattern [‘εəpɔ:t ,dı’pa:tʃə ‘pætn] схема вылета из аэропорта

airport fire tender [‘εəpɔ:t ‘faıə ‘tendə] аэродромная пожарная машина

airport limitations [‘εəpɔ:t ,lımı’teıʃ(ə)ns] недостатки аэропорта

airport management [‘εəpɔ:t ‘mænıdʒmənt] администрация аэропорта

airport surface operations [‘εəpɔ:t ‘sə:fıs ,ɔpə’reıʃ(ə)ns] наземная эксплуатация летательного аппарата

airport surveillance radar [‘εəpɔ:t ,sə:’veıl(ə)ns ‘reıda:] аэродромный обзорный радиолокатор, аэродромный ОРЛ

airpower [‘εə,paue] **1.** авиация **2.** военно-воздушные силы, ВВС **3.** воздушная мощь

air pressure [‘εə ‘preʃə] **1.** атмосферное давление **2.** воздушное давление, давление воздуха

air pressure probe [‘εə ‘preʃə ‘prəub] приёмник воздушного давления, ПВД

air races [‘εə ‘reısız] воздушные гонки, состязания летательных аппаратов в скорости полёта

air-refueled flight [‘εə,ri:’fju:əld ‘flaıt] полёт с дозаправкой топливом в воздухе

air refueling feed pipe [‘εə ,ri:’fju:əlıŋ ‘fi:d ‘paıp] трубопровод системы дозаправки топливом в полёте

air refueling operation [‘εə ,ri:’fju:əlıŋ ,ɔpə’reıʃ(ə)n] дозаправка топливом в полёте

air refueling system [‘εə ,ri:’fju:əlıŋ ‘sıstım] система заправки топливом в полёте

air refueling tanker [‘εə ,ri:’fju:əlıŋ ‘tæŋkə] летательный аппарат-заправщик, летательный аппарат-топливозаправщик

air-refuellable aircraft [‘εə ,ri:’fju:ələb(ə)l ‘εəkra:ft] летательный аппарат с системой дозаправки топливом в полёте

air resonance [‘εə ‘rezənəns] воздушный резонанс

air resonance mode [‘εə ‘rezənəns ‘məud] **1.** режим воздушного резонанса **2.** колебания при воздушном резонансе

air resonance test [‘εə ‘rezənəns ‘test] испытания на воздушный резонанс

air route surveillance radar [‘εə ‘ru:t ,sə:’veıl(ə)ns ‘reıda:] трассовый обзорный радиолокатор, трассовый ОРЛ

air safety [‘εə ‘seıftı] безопасность воздушного движения

air sampling pod [‘εə ‘sa:mplıŋ ‘pɔd] контейнер с оборудованием для взятия проб (атмосферного) воздуха

airscrew [‘εəskru:] воздушный винт

air seal [‘εə ‘si:l] уплотнение воздушной полости

airship [‘εə,ʃıp] дирижабль

airship crew [‘εə,ʃıp ‘kru:] экипаж дирижабля

airship hull [‘εə,ʃıp ‘hʌl] корпус дирижабля

airship operations [‘εə,ʃıp ,ɔpə’reıʃ(ə)ns] эксплуатация дирижаблей

airship performance [‘εə,ʃıp ,pə’fɔ:məns] характеристики дирижабля

airship pilot [‘εə,ʃıp ‘paılɔt] **1.** воздухоплаватель **2.** лётчик дирижабля, пилот дирижабля

airshow [‘εə,ʃəu] авиационная выставка, авиашоу

airspace [‘εəspeıs] **1.** воздушное пространство, космическое пространство **2.** воздушно-космический, авиационно-космический

airspace congestion [‘εəspeıs kən’dʒestʃ(ə)n] перегруженность воздушного пространства

airspace management [‘εəspeıs ‘mænıdʒmənt] организация воздушного пространства

airspeed [‘εəspi:d] **1.** воздушная скорость **2.** скорость летательного аппарата **3.** приборная скорость, скорость по прибору

airspeed-altitude envelope [‘εəspi:d ‘æltıtju:d ‘envələup] диапазон скоростей и высот полёта

airspeed bleedoff [‘εəspi:d ‘bli:dɔf] гашение скорости летательного аппарата

airspeed bleed rate [‘εəspi:d ‘bli:d ‘reıt] темп гашения скорости полёта

airspeed calibration [‘εəspi:d ,kælı’breıʃ(ə)n] тарировка измерителя воздушной скорости

airspeed control ['ɛəspi:d ,kɔn'trəul] **1.** управление по воздушной скорости **2.** регулирование скорости полёта

airspeed correction ['ɛəspi:d ,kə'rekʃ(ə)n] коррекция воздушной скорости

airspeed decay ['ɛəspi:d ,dɪ'keɪ] уменьшение воздушной скорости

airspeed feedback ['ɛəspi:d 'fi:dbæk] обратная связь по воздушной скорости

airspeed gain ['ɛəspi:d 'geɪn] увеличение скорости полета

airspeed hold ['ɛəspi:d 'həuld] стабилизация воздушной скорости

airspeed hold mode ['ɛəspi:d 'həuld 'məud] режим стабилизации скорости полёта

airspeed indicator ['ɛəspi:d 'ɪndɪkeɪtə] указатель воздушной скорости

airspeed lag ['ɛəspi:d 'læg] запаздывание изменения воздушной скорости

airspeed loop ['ɛəspi:d 'lu:p] контур воздушной скорости

airspeed parameter ['ɛəspi:d ,pə'ræmɪtə] параметр, характеризующий скорость полёта

airspeed profile ['ɛəspi:d 'prəufaɪl] профиль воздушных скоростей

airspeed response ['ɛəspi:d rɪ'spɔns] реакция по воздушной скорости

airspeed schedule ['ɛəspi:d 'ʃedju:l] программа изменения воздушной скорости

airspeed spectrum ['ɛəspi:d 'spektrəm] диапазон воздушных скоростей

airspeed status ['ɛəspi:d 'steɪtəs] значение воздушной скорости

airspeed system ['ɛəspi:d 'sɪstɪm] система измерения воздушной скорости

airspeed transfer function ['ɛəspi:d 'trænsfə: 'fʌŋkʃ(ə)n] передаточная функция по воздушной скорости

airspring chamber ['ɛəsprɪŋ 'tʃeɪmbə] воздушная камера

airstair ['ɛəsteə] пассажирский трап летательного аппарата

airstart ['ɛəsta:t] запуск двигателя в воздухе

airstart envelope ['ɛəsta:t 'envələup] область возможных запусков двигателя в полёте

air start limit ['ɛə 'sta:t 'lɪmɪt] граница области возможных запусков в полёте

airstream ['ɛəstri:m] воздушный поток

air strike ['ɛəstraɪk] авиационный удар

airstrip ['ɛəstrɪp] **1.** взлётно-посадочная полоса, ВПП **2.** лётная полоса

air superiority ['ɛə s(j)u:pɪ(ə)rɪ'ɔrɪtɪ] превосходство в воздухе

air-superiority capability ['ɛə s(j)u:pɪ(ə)rɪ'ɔrɪtɪ ,keɪpə'bɪlɪtɪ] способность завоевания превосходства в воздухе

air superiority fighter ['ɛə s(j)u:pɪ(ə)rɪ'ɔrɪtɪ 'faɪtə] истребитель завоевания превосходства в воздухе

air superiority helicopter ['ɛə s(j)u:pɪ(ə)rɪ'ɔrɪtɪ 'helɪkɔptə] вертолёт завоевания превосходства в воздухе

air superiority mission ['ɛə s(j)u:pɪ(ə)rɪ'ɔrɪtɪ 'mɪʃ(ə)n] задача на завоевание превосходства в воздухе

air supremacy ['ɛə sə'preməsɪ] господство в воздухе

air surveillance ['ɛə ,sə:'veɪl(ə)ns] воздушное наблюдение

air surveillance picture ['ɛə ,sə:'veɪl(ə)ns 'pɪktʃə] видовая информация воздушной разведки

air target ['ɛə 'ta:gɪt] воздушная цель

air taxi flight ['ɛə 'tæksɪ 'flaɪt] полёт воздушного такси

air temperature ['ɛə 'temp(ə)rətʃə] температура воздуха

air-threat situation ['ɛə,θret ,sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] условия угрозы воздушного нападения

airtight ['ɛətaɪt] **1.** герметичный, герметический **2.** воздухонепроницаемый

airtight volume ['ɛətaɪt 'vɔlju:m] герметический объём

air-to-air armament ['ɛə tu 'ɛə 'a:məmənt] вооружение класса «воздух—воздух»

air-to-air capability ['ɛə tu 'ɛə ,keɪpə'bɪlɪtɪ] = **air combat capabilities**

air-to-air capabie helicopter ['ɛə tu 'ɛə 'keɪpəbl 'helɪkɔptə] вертолёт воздушного боя, вертолёт-истребитель, вертолёт, способный вести воздушный бой

air-to-air combat ['ɛə tu 'ɛə 'kɔmbæt] = **air combat**

air-to-air combat maneuver ['ɛə tu 'ɛə 'kɔmbæt ,mə'nu:və] = **air combat maneuver**

air-to-air combat maneuvering ['ɛə tu 'ɛə 'kɔmbæt ,mə'nu:vərɪŋ] маневрирование в воздушном бою

air-to-air combat mission ['ɛə tu 'ɛə 'kɔmbæt 'mɪʃ(ə)n] **1.** задача на ведение воздушного боя **2.** вылет на ведение воздушного боя

air-to-air combat simulation ['ɛə tu 'ɛə 'kɔmbæt ,sɪmju'leɪʃ(ə)n] моделирование воздушного боя

air-to-air combat simulator ['ɛə tu 'ɛə 'kɔmbæt ,sɪmju'leɪtə] = **air combat simulator**

air-to-air combat task ['ɛə tu 'ɛə 'kɔmbæt 'ta:sk] задача по ведению воздушного боя

air-to-air combat test ['ɛə tu 'ɛə 'kɔmbæt 'test] испытания в воздушном бою

air-to-air configuration ['ɛə tu 'ɛə kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] **1.** конфигурация для ведения воздушного боя **2.** вариант летательного аппарата для воздушного боя

air-to-air control law ['ɛə tu 'ɛə ,kɔn'trəul 'lɔ:] закон управления летательным аппаратом в воздушном бою

air-to-air duel ['εə tu 'εə 'dju(:)əl] воздушная дуэль, воздушный бой один на один

air-to-air effectiveness ['εə tu 'εə ,ı'fektıvnıs] **1.** вероятность победы в воздушном бою **2.** эффективность в воздушном бою

air-to-air encounter ['εə tu 'εə ,ın'kauntə] воздушный бой

air-to-air engagement ['εə tu 'εə ,ın'geıdʒmənt] воздушный бой

air-to-air fighting ['εə tu 'εə 'faıtıŋ] воздушный бой

air-to-air function ['εə tu 'εə 'fʌŋkʃ(ə)n] функция выполнения задач класса «воздух—воздух»

air-to-air heat exchanger ['εə tu 'εə 'hi:t ,ıks'tʃeındʒə] воздухо-воздушный теплообменник, ВВТ

air-to-air interception ['εə tu 'εə ,ıntə'sepʃ(ə)n] перехват воздушной цели летательным аппаратом

air-to-air maneuver ['εə tu 'εə ,mə'nu:və] манёвр при действиях против воздушной цели

air-to-air maneuverability ['εə tu 'εə mə,nu:vərə'bılıtı] манёвренность в воздушном бою

air-to-air missile ['εə tu 'εə 'mısaıl] ракета класса «воздух—воздух»

air-to-air mission ['εə tu 'εə 'mıʃ(ə)n] = **air-to-air combat mission**

air-to-air operations ['εə tu 'εə ,ɔpə'reıʃ(ə)ns] воздушные бои, ведение воздушных боёв

air-to-air photograph ['εə tu 'εə 'fəutəgra:f] аэрофотоснимок летательного аппарата в полёте

air-to-air refueling ['εə tu 'εə ,ri:'fju:əlıŋ] дозаправка топливом в полёте

air-to-air shooting ['εə tu 'εə 'ʃu:tıŋ] воздушная стрельба по воздушной цели

air-to-air simulation ['εə tu 'εə ,sımju'leıʃ(ə)n] = **air-to-air combat simulation**

air-to-air sortie ['εə tu 'εə 'sɔ:tı] вылет для ведения воздушного боя

air-to-air station keeping ['εə tu 'εə 'steıʃ(ə)n 'ki:pıŋ] стабилизация относительного положения летательного аппарата

air-to-air stores ['εə tu 'εə 'stɔ:z] наружное подвесное вооружение класса «воздух—воздух»

air-to-air survivability ['εə tu 'εə sə,vaıvə'bılıtı] выживаемость в воздушном бою

air-to-air tactics ['εə tu 'εə 'tæktıks] тактика ведения воздушного боя

air-to-air task ['εə tu 'εə 'ta:sk] **1.** задача класса «воздух—воздух» **2.** задача по ведению воздушного боя **3.** задача сопровождения воздушной цели с борта летательного аппарата

air-to-air test ['εə tu 'εə 'test] испытания в воздушном бою

air-to-air tracking ['εə tu 'εə 'trækıŋ] сопровождение воздушного объекта (цели) с борта летательного аппарата

air-to-air upgrade ['εə tu 'εə ,ʌp'greıd] повышение характеристик в воздушном бою

air-to-air use ['εə tu 'εə 'ju:s] **1.** использование в режиме «воздух—воздух» **2.** применение в воздушном бою

air-to-air weapon delivery ['εə tu 'εə 'wepən ,dı'lıv(ə)rı] применение авиационного оружия по воздушным целям

air-to-air work ['εə tu 'εə 'wə:k] **1.** ведение воздушного боя **2.** работа по воздушным целям

air-to-fuel performance ['εə tu 'fjuəl ,pə'fɔ:məns] характеристика по составу смеси, ХСС

air-to-ground aircraft ['εə tu 'graund 'εəkra:ft] **1.** бомбардировщик **2.** летательный аппарат-штурмовик **3.** ударный летательный аппарат

air-to-ground armament ['εə tu 'graund 'a:məmənt] вооружение класса «воздух – земля»

air-to-ground assessment ['εə tu 'graund ,ə'sesmənt] оценка действий по наземным целям

air-to-ground control law ['εə tu 'graund ,kɔn'trəul 'lɔ:] закон управления летательным аппаратом при действиях по наземным целям

air-to-ground data link ['εə tu 'graund 'deıtə 'lıŋk] канал передачи данных «борт летательного аппарата – земля»

air-to-ground gunnery ['εə tu 'graund 'gʌn(ə)rı] воздушная стрельба по наземным целям

air-to-ground maneuver ['εə tu 'graund ,mə'nu:və] манёвр при действиях по наземной цели

air-to-ground measurement ['εə tu 'graund 'meʒəmənt] измерение характеристик наземного объекта с помощью бортовой системы

air-to-ground payload ['εə tu 'graund 'peıləud] боевая нагрузка из вооружения класса «воздух—земля»

air-to-ground ranging ['εə tu 'graund 'reındʒıŋ] измерение дальности летательного аппарата до наземного объекта

air-to-ground shooting ['εə tu 'graund 'ʃu:tıŋ] воздушная стрельба по наземной цели

air-to-ground simulator ['εə tu 'graund 'sımjuleıtə] тренажёр действий по наземным целям

air-to-ground software ['εə tu 'graund 'sɔftweə] программное обеспечение для работы в режиме «воздух—земля»

air-to-ground stores ['εə tu 'graund 'stɔ:z] наружное подвесное вооружение класса «воздух—земля»

air-to-ground study ['εə tu 'graund 'stʌdı] изучение задачи удара с воздуха по наземной цели

air-to-ground tracking ['εə tu 'graund 'trækıŋ] сопровождение наземного объекта (цели) с борта летательного аппарата

air-to-ground transition ['εə tu 'graund ,træn'zıʃ(ə)n] **1.** приземление **2.** переход от полёта к пробегу

air-to-ground use [‘εə tu ‘graund ‘ju:s] **1.** использование в режиме «воздух—земля» **2.** применение в действиях по наземным целям

air-to-ground weapon delivery [‘εə tu ‘graund ‘wepən ,dı’lıv(ə)rı] применение авиационного оружия по наземным целям

air-to-ground work [‘εə tu ‘graund ‘wə:k] **1.** нанесение ударов с воздуха по наземным целям **2.** работа с воздуха по наземным целям

air-to-surface armament [‘εə tu ‘sə:fıs ‘a:məmənt] вооружение класса «воздух—поверхность»

air-to-surface function [‘εə tu ‘sə:fıs ‘fʌŋkʃ(ə)n] функция выполнения задач класса «воздух—поверхность»

air-to-surface missile [‘εə tu ‘sə:fıs ‘mısaıl] ракета класса «воздух—поверхность»

air traffic control [‘εə ‘træfık ,kɔn’trəul] **1.** диспетчерская служба воздушного движения **2.** управление воздушным движением, УВД

air traffic control clearance [‘εə ‘træfık ,kɔn’trəul ‘klı(ə)rəns] диспетчерское разрешение, разрешение службы УВД

air traffic control hardware [‘εə ‘træfık ,kɔn’trəul ‘ha:dweə] оборудование системы управления воздушным движением

air traffic controller [‘εə ‘træfık ,kɔn’trəulə] авиадиспетчер, диспетчер службы управления воздушным движением

air traffic control system [‘εə ‘træfık ,kɔn’trəul ‘sıstım] система управления воздушным движением, система УВД

air traffic control training simulator [‘εə ‘træfık ,kɔn’trəul ‘treınıŋ ‘sımjuleıtə] тренажёр для подготовки авиадиспетчеров

air traffic management [‘εə ‘træfık ‘mænıdʒmənt] **1.** управление воздушным движением, УВД **2.** организация управления воздушным движением, организация УВД

air traffic service [‘εə ‘træfık ‘sə:vıs] **1.** служба управления воздушным движением **2.** обслуживание воздушного движения

air-transfer duct [,εə’trænsfə: ‘dʌkt] соединительный воздухопровод

air-transportable [εə,træn’spɔ:təb(ə)l] **1.** перевозимый по воздуху **2.** пригодный к перевозке по воздуху

air transportation [‘εə ,trænspɔ:’teıʃ(ə)n] **1.** воздушные перевозки **2.** воздушный транспорт

air turbine motor [‘εə ‘tə:bın ‘məutə] воздушно-турбинный двигатель

air-turbine starter [,εə’tə:bın ‘sta:tə] воздушный турбостартер, ВТС

air-turbine starting system [,εə’tə:bın ‘sta:tıŋ ‘sıstım] воздушная пусковая система

air turbo generator [‘εə ‘tə:bəu ‘dʒenəreıtə] генератор с воздушно-турбинным приводом

air-turboramjet [εə,tə:bəu’ræmdʒet] турбопрямоточный двигатель, ТПД

air-turborocket [εə,tə:bəu’rɔkıt] ракетно-турбинный двигатель, РТД

air-turbulence hazard [,εə’tə:bjuləns ‘hæzəd] опасность воздействия атмосферной турбулентности

air umbrella [‘εə бʌm’brelə] прикрытие с воздуха, авиационное прикрытие

air war awareness [‘εə ‘wɔ: ,ə’weənıs] осведомлённость об обстановке в воздушном бою

airway [‘εəweı] **1.** авиалиния, воздушная линия **2.** авиатрасса, воздушная трасса

airways-equipped [‘εəweıs,ı’kwıpt] с оборудованием для полётов по воздушным трассам

air work [‘εə ‘wə:k] работа в воздухе

airworthiness [,εə’wə:ðınes] лётная годность

air worthiness characteristics [‘εə ‘wə:ðınes ,kærıktə’rıstıks] характеристики лётной годности

airworthiness criterion [,εə’wə:ðınes ,kraı’tı(ə)rıən] критерий лётной годности

airworthiness requirements [,εə’wə:ðınes ,rı’kwaıəmənts] нормы лётной годности

airworthiness trials [,εə’wə:ðınes ‘traıəls] испытания на соответствие нормам лётной годности

airworthy [‘εə,wə:ðı] полётопригодный, находящийся в состоянии лётной годности

airworthy condition [‘εə,wə:ðı ,kən’dıʃ(ə)n] состояние лётной годности

Airy stress function [‘e(ə)rı ‘stres ‘fʌŋkʃ(ə)n] функция напряжения Эри

aisle [aıl] проход (между рядами кресел в пассажирской кабине)

aisle headroom [aıl ‘hedru(:)m] высота кабины в центральном проходе (между рядами кресел)

aisle width [,aıl ‘wıdθ] ширина прохода (между рядами пассажирских кресел)

A/L [,eı’el] *сокр от* automatic landing автоматическая посадка

alarm [ə’la:m] **1.** аварийная сигнализация, сигнализация, сигнализатор **2.** предупредительный сигнал **3.** тревога, сигнал тревоги **4.** объявлять тревогу

alcohol-base fuel [‘ælkəhɔl,beıs ‘fjuəl] спиртовое топливо

alcohol-wash system [‘ælkəhɔl,wɔʃ ‘sıstım] спиртовая система, спиртовая противообледенительная система

alert [ə’lə:t] **1.** сигнализатор, сигнализация, аварийная сигнализация **2.** готовность, боевая готовность **3.** положение боевой готовности, состояние боевой готовности **4.** боевое дежурство **5.** тревога, сигнал тревоги **6.** объявлять тревогу, предупреждать об опасности

alert aircraft [ə’lə:t ‘εəkra:ft] **1.** летательный аппарат в состоянии боевой готовности **2.** летательный аппарат, находящийся на боевом дежурстве

alerting [ə’lə:tıŋ] сигнализация

alerting cues [ə’lə:tıŋ kju:z] предупреждающая информация

alerting device [ə'lə:tıŋ ,dı'vaıs] устройство сигнализации

alert rate [ə'lə:t 'reıt] коэффициент боеготовности летательного аппарата

alert shelter [ə'lə:t 'ʃeltə] укрытие для дежурного летательного аппарата

algebraic grid generation [,ældʒı'breıık 'grıd ,dʒenə'reıʃ(ə)n] построение сетки алгебраическим методом

algorithm ['ælgərıð(ə)m] алгоритм

algorithm performance ['ælgərıð(ə)m ,pə'fɔ:məns] эффективность алгоритма

alien aircraft ['eılıən 'ɛəkra:ft] самолёт-нарушитель

alight [ə'laıt] производить посадку, совершать посадку

alighting distance [ə'laıtıŋ 'dıst(ə)ns] посадочная дистанция

alignment [ə'laınmənt] **1.** ориентация **2.** выравнивание, спрямление **3.** юстировка, настройка, выставка (навигационной системы)

alignment accuracy [ə'laınmənt 'ækjərəsı] точность выставки системы

alignment control system [ə'laınmənt ,kən'trəul 'sıstım] система управления выравниванием

all-altitude design [,ɔ:l'æltıtju:d dı'zaın] схема летательного аппарата для полётов на любой высоте

all-aspect capability [,ɔ:l'æspekt ,keıpə'bılıtı] возможность всеракурсного применения, способность всеракурсного применения

all-aspect gunsight [,ɔ:l'æspekt 'gʌn,saıt] всеракурсный стрелковый прицел

all-aspect low observability [,ɔ:l'æspekt 'ləu əb'zə:və,bılıtı] малая заметность летательного аппарата на всех ракурсах

all-aspect situation awareness [,ɔ:l'æspekt ,sıtʃu'eıʃ(ə)n ə'weənıs] информированность о воздушной обстановке на всех направлениях

all-aspect weapon [,ɔ:l'æspekt 'wepən] всеракурсное оружие

all-attitude flight [,ɔ:l'ætıtju:d 'flaıt] полёт без ограничений на угловое положение летательного аппарата

all-attitude maneuvering [,ɔ:l'ætıtju:d ,mə'nu:vərıŋ] маневрирование без ограничений на угловое положение, маневрирование без ограничений на угловое движение

all-attitude warning [,ɔ:l'ætıtju:d 'wɔ:nıŋ] сигнализация (об опасной близости земли) при любом угловом положении летательного аппарата

all-cargo carrier [,ɔ:l'ka:gəu 'kærıə] (чисто) грузовая авиакомпания

all-cargo configuration [,ɔ:l'ka:gəu kən,fıgju'reıʃ(ə)n] **= all-freight configuration**

all-cargo operations [,ɔ:l'ka:gəu ,ɔpə'reıʃ(ə)ns] полностью грузовые воздушные перевозки

all-composite [,ɔ:l'kɔmpəzıt] цельнокомпозиционный, выполненный полностью из композиционного материала

all-composite airframe [,ɔ:l' 'kɔmpəzıt 'ɛəfreım] полностью композитная конструкция летательного аппарата

all-digital aircraft [,ɔ:l'dıdʒıt(ə)l 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с полностью цифровым оборудованием

all-digital jet [,ɔ:l'dıdʒıt(ə)l 'dʒet] реактивный самолёт с полностью цифровым электронным оборудованием

all-digital simulation [,ɔ:l'dıdʒıt(ə)l ,sımju'leıʃ(ə)n] полностью цифровое моделирование

all-economy configuration [,ɔ:lı'kɔnəmı kən,fıgju'reıʃ(ə)n] компоновка (кабины) полностью экономического класса

all-electric aircraft [,ɔ:lı'lektrık 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с полностью электрифицированным оборудованием

all-electric airliner [,ɔ:lı'lektrık 'ɛə,laınə] пассажирский летательный аппарат с полностью электрифицированным оборудованием

all-electronic airliner [,ɔ:lı'lektrɔnık 'ɛə,laınə] пассажирский летательный аппарат с полностью электронным оборудованием

all-electronic system [,ɔ:lı'lektrɔnık 'sıstım] полностью электронная система

all-engines climb [,ɔ:l'endʒıns 'klaım] набор высоты со всеми работающими двигателями

all-envelope agility [,ɔ:l'envələup ə'dʒılıtı] поворотливость во всём диапазоне режимов полёта

alleviated lift distribution [ə'li:vıeıtəd lıft ,dıstrı'bju:ʃ(ə)n] распределение подъёмной силы для уменьшения нагрузок (на конструкцию)

alleviated load [ə'li:vıeıtəd 'ləud] уменьшенная нагрузка, ослабленная нагрузка

alleviator [ə'li:vı,eıtə] система ослабления воздействия воздушных порывов, СОВП

all-external compression intake [,ɔ:lık'stə:n(ə)l ,kəm'preʃ(ə)n 'ınteık] воздухозаборник (полностью) внешнего сжатия

all-external intake [,ɔ:lık'stə:n(ə)l 'ınteık] **= all-external compression intake**

all-fighter mission [,ɔ:l'faıtə 'mıʃ(ə)n] задание, выполняемое только истребителями

all-flying [,ɔ:l'flaııŋ] цельноповоротный, управляемый

all-flying foreplane [,ɔ:l'flaııŋ 'fɔ:pleı] **= all-moving foreplane**

all-flying rudder [,ɔ:l'flaııŋ 'rʌdə] цельноповоротный киль

all-flying tail [,ɔ:l'flaııŋ teıl] **1.** цельноповоротный (хвостовой) стабилизатор, управляемый (хвостовой) стабилизатор **2.** цельноповоротный киль, управляемый киль

all-flying tailplane [,ɔ:l'flaııŋ ,teıl'pleın] цельноповоротный стабилизатор, управляемый стабилизатор

all-flying wingtips [,ɔ:l'flaıɪŋ 'wɪŋtıps] управляемые законцовки крыла, поворотные законцовки крыла

all-freight configuration [,ɔ:l'freıt kən,fıgju'reıʃ(ə)n] **1.** грузовой вариант летательного аппарата **2.** схема в грузовом варианте, компоновка в грузовом варианте

all-glass cockpit [,ɔ:l'gla:s 'kɔkpıt] кабина лётчика с полностью экранной индикацией, кабина экипажа с полностью экранной индикацией

all-glass flight deck [,ɔ:l'gla:s 'flaıt 'dek] кабина экипажа с полностью экранной индикацией

Al-Li alloy [,æl'li: 'ælɔı] *сокр от* aluminum-lithium alloy алюминиево-литиевый сплав

all-inertial flight [,ɔ:lı'nə:ʃ(ə)l 'flaıt] полёт с использованием только инерциальной системы

all-internal payload [,ɔ:lın'tə:nl 'peıləud] целевая нагрузка с полностью внутренним размещением

Al-Li skin [,æl'li: 'skın] *сокр от* aluminium-lithium skin обшивка из алюминиево-литиевого сплава

all-jet training [,ɔ:l'dʒet 'treınıŋ] лётная подготовка с использованием только реактивных летательных аппаратов

all-mechanical controls [,ɔ:lmı'kænık(ə)l ,kɔn'trəuls] полностью механическая система управления

all-metal aircraft [,ɔ:l'metl 'ɛəkra:ft] цельнометаллический летательный аппарат

all-metal construction [,ɔ:l'metl kən'strʌkʃ(ə)n] цельнометаллическая конструкция

all-missile armament [,ɔ:l'mısaıl 'a:məmənt] полностью ракетное вооружение

all-movable [,ɔ:l'mu:vəb(ə)l] = **all-moving**

all-moving [,ɔ:l'mu:vıŋ] цельноповоротный, подвижный (об аэродинамической поверхности управления)

all-moving canard [,ɔ:l'mu:vıŋ ,kæ'na:d] цельноповоротное переднее горизонтальное оперение

all-moving fin [,ɔ:l'mu:vıŋ fın] цельноповоротный киль

all-moving foreplane [,ɔ:l'mu:vıŋ 'fɔ:pleın] цельноповоротное переднее горизонтальное оперение

all-moving surface [,ɔ:l'mu:vıŋ 'sə:fıs] цельноповоротная аэродинамическая поверхность

all-moving surface flutter [,ɔ:l'mu:vıŋ 'sə:fıs 'flʌtə] флаттер цельноповоротной аэродинамической поверхности

all-moving tail [,ɔ:l'mu:vıŋ 'teıl] = **all-flying tailplane**

all-moving tailplane [,ɔ:l'mu:vıŋ 'teılpleın] = **all-flying tailplane**

all-moving vertical tail [,ɔ:l'mu:vıŋ 'və:tık(ə)l 'teıl] цельноповоротный киль

all-new aircraft [,ɔ:l'nju: 'ɛəkra:ft] полностью новый летательный аппарат

allocation [,ælə'keıʃ(ə)n] **1.** назначение **2.** распределение, размещение

all-out jamming mode [,ɔ:l'aut 'dʒæmıŋ 'məud] режим постановки помех с максимальной мощностью излучения

all-out stealth aircraft [,ɔ:l'aut 'stelθ 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с малым уровнем всех демаскирующих признаков

allowable states [ə'lauəb(ə)l 'steıts] допустимые состояния

allowance [ə'lauəns] **1.** поправка **2.** допуск, припуск **3.** принимаемый в расчёт запас **4.** норма

alloy ['ælɔı] **1.** сплав **2.** легирующий элемент, лигатура

all-plastics construction [,ɔ:l'plæstıks ,kən'strʌkʃ(ə)n] цельнопластиковая конструкция

all-round coverage [,ɔ:l'raund 'kʌv(ə)rıdʒ] круговой обзор

all-round field of view [,ɔ:l'raund ,fi:ld ɔv 'vju:] круговой обзор

all-supersonic mission [ɔ:l,s(j)u:pə'sɔnık 'mıʃ(ə)n] полностью сверхзвуковой полёт

all-terrain attack [,ɔ:ltə'reın ə'tæk] удар, возможный при любом рельефе местности

all-training aircraft [,ɔ:l'treınıŋ 'ɛəkra:ft] специализированный учебно-тренировочный летательный аппарат

all-up weight [,ɔ:l'ʌp 'weıt] полная масса летательного аппарата

all-weather aircraft [,ɔ:l'weðə 'ɛəkra:ft] всепогодный летательный аппарат

all-weather capability [,ɔ:l'weðə ,keıpə'bılıtı] возможность всепогодного применения

all-weather derivative [,ɔ:l'weðə ,dı'rıvətıv] всепогодный вариант летательного аппарата

all-weather interceptor [,ɔ:l'weðə ,ıntə'septə] всепогодный истребитель-перехватчик

all-weather landing [,ɔ:l'weðə 'lændıŋ] посадка в любых метеоусловиях

all-weather missions [,ɔ:l'weðə 'mıʃ(ə)ns] полёты при любых погодных условиях

all-weather mission system [,ɔ:l'weðə 'mıʃ(ə)n 'sıstım] система обеспечения всепогодности полётов, система обеспечения всепогодности операций

all-weather navigation [,ɔ:l'weðə ,nævı'geıʃ(ə)n] всепогодная навигация

all-white winter finish [,ɔ:l'waıt 'wıntə 'fınıʃ] полностью белая зимняя окраска летательного аппарата, камуфляжная зимняя окраска летательного аппарата

all-wing configuration [,ɔ:l'wıŋ kən,fıgju'reıʃ(ə)n] аэродинамическая схема «летающее крыло»

all-wing design [,ɔ:l'wıŋ dı'zaın] = **all-wing configuration**

ALM method [,eiel'em 'meθəd] *сокр от* augmented Lagrange multiplier method расширенный метод множителей Лагранжа

almost-periodic vibration ['ɔ:lməust ,pı(ə)rı'ɔdık ,vaı'breıʃ(ə)n] почти периодические колебания

aloft [ə'lɔft] **1.** в полёте **2.** в воздухе

along track offset [ə'lɔŋ 'træk ,ɔf'set] продольное отклонение (от заданной точки маршрута или заданной траектории)

along track performance [ə'lɔŋ 'træk ,pə'fɔ:məns] ошибки по дальности, данные продольного отклонения (от заданных точек маршрута)

Alpha ['ælfə] буква А в радиосвязи

alpha ['ælfə] **1. = angle gearbox 2.** альфа-частица

alpha estimator ['ælfə 'estımeıtə] оцениватель углов атаки

alpha hysteresis ['ælfə ,hıstə'ri:sıs] гистерезис по углу атаки

alpha perturbation ['ælfə ,pə:tə'beıʃ(ə)n] возмущение угла атаки

alpha response ['ælfə rı'spɔns] реакция по углу атаки

alpha transducer ['ælfə ,trænz'dju:sə] датчик угла атаки

alpha waves ['ælfə 'weıvz] альфа-волны, альфа-ритм

alternate field ['ɔ:ltəneıt 'fi:ld] запасной аэродром

alternating stresses ['ɔ:ltəneıtıŋ 'stresəz] переменные напряжения

alternative directions scheme [ɔ:l'tə:nətıv d(a)ı'rekʃ(ə)ns 'ski:m] схема переменных направлений

alternobaric vertigo [ɔ:l,tə:n'bærık 'və:tıgəu] головокружение, связанное с изменением барометрического давления

altimeter ['æltı,mi:tə] альтиметр, высотомер

altimeter-controlled flight ['æltı,mi:tə ,kən'trəuld 'flaıt] полёт с управлением по данным высотомера

altimeter flight ['æltı,mi:tə 'flaıt] **= altimeter-controlled flight**

altimetry [æl'tımətrı] **1.** альтиметрия, измерение высоты (полёта) **2.** технические средства измерения высоты (полёта)

altiport ['æltı,pɔ:t] высокогорный аэропорт

altitude ['æltıtju:d] **1.** высота (солнца), высота над уровнем моря **2.** угол возвышения, высотная координата **3.** высота (полёта), абсолютная высота полёта; **~ consumed during recovery** высота, потерянная при выводе летательного аппарата из критического режима

altitude advantage ['æltıtju:d ,əd'va:ntıdʒ] преимущество в высоте, большая высота

altitude capture ['æltıtju:d 'kæptʃə] достижение заданной высоты, выход на заданную высоту (полёта)

altitude ceiling ['æltıtju:d 'si:lıŋ] потолок полёта, предельная высота полёта

altitude chamber ['æltıtju:d 'tʃeımbə] барокамера

altitude condition ['æltıtju:d ,kən'dıʃ(ə)n] высотный режим полёта

altitude constraint ['æltıtju:d ,kən'streınt] ограничение высоты

altitude consumed during recovery ['æltıtju:d kən'sju:md 'djuərıŋ rı'kʌv(ə)rı] высота, потерянная при выводе летательного аппарата из критического режима

altitude control ['æltıtju:d ,kɔn'trəul] **1.** руль высоты **2.** высотный корректор, высотное управление

altitude correction ['æltıtju:d kə'rekʃ(ə)n] поправка на высоту

altitude distribution ['æltıtju:d ,dıstrı'bju:ʃ(ə)n] распределение высот

altitude dynamics ['æltıtju:d ,daı'næmıks] динамика изменения высоты полёта

altitude envelope ['æltıtju:d 'envələup] диапазон высот полёта

altitude excursion ['æltıtju:d ,ık'skə:ʃ(ə)n] изменение высоты

altitude flight ['æltıtju:d 'flaıt] высотный полёт

altitude gauge ['æltıtju:d 'geıdʒ] высотомер, альтиметр

altitude hold ['æltıtju:d 'həuld] стабилизация высоты

altitude hold control mode ['æltıtju:d 'həuld ,kɔn'trəul 'məud] **= altitude hold mode**

altitude holding ['æltıtju:d 'həuldıŋ] выдерживание заданной высоты

altitude hold mode ['æltıtju:d 'həuld 'məud] режим стабилизации высоты

altitude interval ['æltıtju:d 'ıntəv(ə)l] интервал по высоте

altitude intervention ['æltıtju:d ,ıntə'venʃ(ə)n] вмешательство в управление высотой полёта

altitude limit ['æltıtju:d 'lımıt] предельная высота

altitude loss warning system ['æltıtju:d 'lɔs 'wɔ:nıŋ 'sıstım] система предупреждения об опасной потере высоты

altitude-Mach number envelope ['æltıtju:d 'mæk 'nʌmbə 'envələup] диапазон высот и чисел Маха полёта

altitude-Mach number space ['æltıtju:d 'mæk 'nʌmbə 'speıs] область в координатах «высота – число Маха»

altitude measurer ['æltıtju:d 'meʒərə] высотомер, альтиметр

altitude performance ['æltıtju:d ,pə'fɔ:məns] высотная характеристика

altitude perturbation ['æltıtju:d ,pə:tə'beıʃ(ə)n] возмущение высоты

altitude profile ['æltıtju:d 'prəufaıl] профиль полёта летательного аппарата

altitude range ['æltıtju:d 'reındʒ] диапазон высот

altitude reporting capability ['æltıtju:d ,rı'pɔ:tıŋ ,keıpə'bılıtı] способность передавать информацию о высоте

altitude-reporting equipment ['æltıtju:d ,rı'pɔ:tıŋ ı'kwıpmənt] аппаратура для передачи информации о высоте полёта

altitude-reporting transponder ['æltıtju:d ,rı'pɔ:tıŋ træn'spɔndə] ответчик с передачей информации о высоте полёта

altitude restriction ['æltıtju:d ,rı'strıkʃ(ə)n] ограничение по высоте, ограничение высоты полёта

altitude retention ['æltıtju:d rı'tenʃ(ə)n] стабилизация высоты

altitude safety buffer ['æltıtju:d 'seıftı 'bʌfə] запас высоты по условиям безопасности

altitude schedule ['æltıtju:d 'ʃedju:l] программа изменения высоты

altitude separation ['æltıtju:d ,sepə'reıʃ(ə)n] интервал вертикального эшелонирования

altitude sickness ['æltıtju:d 'sıknıs] **1.** высотная болезнь, горная болезнь **2.** болезнь, вызванная недостатком кислорода в разреженном воздухе на больших высотах

altitude test cell ['æltıtju:d 'test 'sel] высотно-скоростная испытательная камера

altitude test facility ['æltıtju:d 'test fə'sılıtı] высотно-скоростная испытательная станция

altitude variation of the power ['æltıtju:d ,ve(ə)rı'eıʃ(ə)n ,ɔv ðə 'pauə] изменение мощности по высоте, изменение тяги по высоте

altitude-velocity performance ['æltıtju:d ,vı'lɔsıtı ,pə'fɔ:məns] высотно-скоростная характеристика, ВСХ

alumina-silica glass [ə'l(j)u:mınə 'sılıkə 'gla:s] алюмосиликатное стекло

aluminium [,ælju'mınıəm] **= aluminum**

aluminized propellant [ə'lju:mınaızd ,prə'pelənt] алюминизированное (ракетное) топливо

aluminum [ə'lu:mınəm] алюминий; **silicon-carbide-reinforced ~** алюминий, армированный карбидом кремния, **whisker-reinforced ~** алюминий, армированный нитевидными (моно)кристаллами

aluminum-lithium alloy [ə'lu:mınəm 'lıθıəm 'ælɔı] алюминиево-литиевый сплав

aluminum-lithium skin [,ælju'mınıəm 'lıθıəm 'skın] обшивка из алюминиево-литиевого сплава

aluminum-magnesium alloy [ə'lu:mınəm 'mægnızıəm 'ælɔı] алюминиево-магниевый сплав

amateur built aircraft ['æmət(ʃ)ə 'bılt 'ɛəkra:ft] самодельный летательный аппарат, летательный аппарат любительской постройки

ambient air ['æmbıənt 'ɛə] окружающий воздух

ambient density ['æmbıənt 'densıtı] плотность воздуха в данных атмосферных условиях, плотность окружающей среды

ambient pressure ['æmbıənt 'preʃə] давление окружающей среды, внешнее давление

ambient temperature ['æmbıənt 'temp(ə)rətʃə] температура окружающей среды

ambulance kit ['æmbjuləns kıt] комплект санитарного оборудования

amenities [ə'mi:nıtız] *pl* **= cabin amenities**

ammo ['æməu] *сокр от* ammunition боеприпасы

ammonium perchlorate ['æmənıəm pə.klə(u)'reıt] перхлорат аммония

ammunition [,æmju'nıʃ(ə)n] **1.** боезапас, боеприпасы **2.** снабжать боеприпасами

ammunition feed [,æmju'nıʃ(ə)n 'fi:d] подача боеприпасов

ammunition feed chute [,æmju'nıʃ(ə)n 'fi:d 'ʃu:t] рукав боепитания

amphibian [æm'fıbıən] самолёт-амфибия

amphibious aircraft [æm'fıbıəs 'ɛəkra:ft] самолёт-амфибия

amphibious design [æm'fıbıəs dı'zaın] **1.** самолёт-амфибия **2.** проект самолёта-амфибии

amphibious landing gear [æm'fıbıəs 'lændıŋ 'gıə] колёсно-поплавковое шасси

amphibious operations [æm'fıbıəs ,ɔpə'reıʃ(ə)ns] **1.** эксплуатация летательного аппарата с наземных взлётно-посадочных полос и воды **2.** амфибийные операции

amplification [,æmplıfı'keıʃ(ə)n] **1.** коэффициент усиления **2.** усиление

amplification factor [,æmplıfı'keıʃ(ə)n 'fæktə] коэффициент усиления

amplifier ['æmplıfaıə] усилитель

amplitude ['æmplıtju:d] амплитуда

amplitude analyzer ['æmplıtju:d 'ænəlaızə] анализатор амплитуд, амплитудный анализатор

amplitude change signaling ['æmplıtju:d 'tʃeındʒ 'sıgnəlıŋ] передача с амплитудной модуляцией, передача с АМ

amplitude comparator ['æmplıtju:d ,kəmpə'reıtə] схема сравнения амплитуд, амплитудный компаратор

amplitude comparison ['æmplıtju:d kəm'pærıs(ə)n] сравнение по амплитуде

amplitude comparison relay ['æmplıtju:d kəm'pærıs(ə)n 'ri:leı] реле сравнения амплитуд

amplitude compensator ['æmplıtju:d 'kɔmpənseıtə] амплитудный компенсатор

amplitude contraction ['æmplıtju:d kən'trækʃ(ə)n] уменьшение амплитуды

amplitude correction ['æmplıtju:d kə'rekʃ(ə)n] амплитудная коррекция, коррекция амплитуды

amplitude dependent ['æmplıtju:d dı'pendənt] зависящий от амплитуды

amplitude-dependent ['æmplıtju:d ,dı'pendənt] зависящий от амплитуды

amplitude distribution ['æmplıtju:d ,dıstrı'bju:ʃ(ə)n] распределение амплитуд

amplitude divergence ['æmplıtju:d ,daı'və:dʒ(ə)ns] нарастание амплитуды

amplitude-frequency curve ['æmplıtju:d 'frı:kwənsı 'kə:v] амплитудная частотная характеристика, АЧХ

amplitude-phase plot ['æmplıtju:d,feız 'plɔt] амплитудно-фазовая (частотная) характеристика

amplitude ratio plot [‘æmplıtju:d ‘reıʃıəu ‘plɔt] амплитудная (частотная) характеристика

amplitude response [‘æmplıtju:d rı’spɔns] амплитудная характеристика

analog backup [‘ænəlɔg ‘bækʌp] аналоговая резервная система

analog cockpit [‘ænəlɔg ‘kɔkpıt] кабина лётчика с аналоговым оборудованием, кабина экипажа с аналоговым оборудованием

analog control law [‘ænəlɔg ,kɔn’trəul ‘lɔ:] закон работы аналоговой системы управления

analogy [ə’nælədʒı] **1.** аналогия (при моделировании) **2.** сходство, аналогия

analysis [ə’nælısıs] **1.** анализ, расчёт **2.** изучение, исследование **3.** метод исследования

analysis tools [ə’nælısıs tu:lz] средства анализа

analytical design [,ænə’lıtık(ə)l dı’zaın] аналитическое конструирование

analytical dynamics [,ænə’lıtık(ə)l daı’næmıks] теоретическая динамика

analytical prediction [,ænə’lıtık(ə)l prı’dıkʃ(ə)n] расчёт

analytical redundancy [,ænə’lıtık(ə)l ,rı’dʌndənsı] аналитическая избыточность

analytical stresses [,ænə’lıtık(ə)l ‘stresəs] расчётные напряжения

analytical study [,ænə’lıtık(ə)l ‘stʌdı] аналитическое исследование

analytical technique [,ænə’lıtık(ə)l ,tek’ni:k] аналитический метод

analytical tools [,ænə’lıtık(ə)l ‘tu:lz] аналитический аппарат

analytical treatment [,ænə’lıtık(ə)l ‘tri:tmənt] анализ, аналитическое исследование

analyzer [‘ænəlaızə] анализатор

anchorage [‘æŋk(ə)rıdʒ] жёсткая заделка

anechoic chamber [,æne’kəuık ‘tʃeımbə] безэховая камера, заглушённая камера

anechoic room [,æne’kəuık ‘ru:m] = **anechoic chamber**

anechoic structure [,æne’kəuık ‘strʌktʃə] безэховая конструкция, заглушённая конструкция

anemometer [,ænı’mɔmıtə] анемометр, ветромер

anemometer buoy [,ænı’mɔmıtə ‘bɔı] анемометрический буй, буй для измерения параметров ветра

anemometer cup [,ænı’mɔmıtə ‘kʌp] чашка анемометра

anemometer mast [,ænı’mɔmıtə ‘ma:st] анемометрическая мачта

anemometer-thermometer [,ænı’mɔmıtə ,θə’mɔmıtə] анемометр-термометр

anemometer tower [,ænı’mɔmıtə ‘tauə] *разг* **1.** анемометрическая мачта **2.** анемометрическая вышка

anemometric [,ænımə(u)’metrık] анемометрический

anemometry [,ænı’mɔmıtrı] анемометрия

angle [‘æŋg(ə)l] **1.** угол **2.** уголок (металлический прокат) **3.** располагаться под углом, иметь наклон **4.** образовывать угол; **~ of capillarity** краевой угол (при смачивании), **~ of operating incidence** диапазон рабочих углов атаки, **~s of operating incidence** диапазон рабочих углов атаки, **~ of sideslip** угол скольжения, **~ off the nose** курсовой угол цели, **~ off the tail** дополнительный курсовой угол цели, **~ to the tail** угол опрокидывания, угол касания хвостовой частью фюзеляжа

angled crack [‘æŋg(ə)ld ‘kræk] наклонная трещина

angle deck [‘æŋg(ə)l ‘dek] угловая палуба (авианосца)

angle-deck landing [‘æŋg(ə)l,dek ‘lændıŋ] посадка на угловую палубу

angled lever [‘æŋg(ə)ld ‘li:və] наклонный рычаг, наклонный рычаг подвески колеса шасси

angle gearbox [‘æŋg(ə)l ‘gıəbɔks] угловой редуктор

angle of attack [‘æŋg(ə)l ,ɔvə’tæk] **1.** угол атаки **2.** угол набегающего потока

angle-of-attack bound [‘æŋg(ə)l ,ɔvə’tæk ‘baund] **1.** граница допустимых углов атаки **2.** граница по углу атаки

angle-of-attack boundary [‘æŋg(ə)l ,ɔvə’tæk ‘baund(ə)rı] **1.** граница допустимых углов атаки **2.** граница по углу атаки

angle-of-attack command system [‘æŋg(ə)l ,ɔvə’tæk ,kə’ma:nd ‘sıstım] система управления по углу атаки

angle-of-attack data [‘æŋg(ə)l ,ɔvə’tæk ‘deıtə] данные об углах атаки

angle-of-attack dependent [‘æŋg(ə)l ,ɔvə’tæk dı’pendənt] зависящий от угла атаки

angle-of-attack distribution [‘æŋg(ə)l ,ɔvə’tæk ,dıstrı’bju:ʃ(ə)n] распределение углов атаки

angle-of-attack disturbances [‘æŋg(ə)l ,ɔvə’tæk ,dıs’tə:b(ə)nsəs] возмущения угла атаки, возмущения по углу атаки

angle-of-attack effect [‘æŋg(ə)l ,ɔvə’tæk ı’fekt] влияние угла атаки

angle-of-attack envelope [‘æŋg(ə)l ,ɔvə’tæk ‘envələup] диапазон углов атаки

angle-of-attack error [‘æŋg(ə)l ,ɔvə’tæk ‘erə] ошибка по углу атаки

angle-of-attack excursion [‘æŋg(ə)l ,ɔvə’tæk ık’skə:ʃ(ə)n] отклонение угла атаки

angle-of-attack feedback [‘æŋg(ə)l ,ɔvə’tæk ‘fi:dbæk] обратная связь по углу атаки

angle-of-attack history [‘æŋg(ə)l ,ɔvə’tæk ‘hıst(ə)rı] изменение угла атаки по времени

angle-of-attack increment [‘æŋg(ə)l ,ɔvə’tæk ‘ıŋkrımənt] приращение угла атаки

angle-of-attack indicator [‘æŋg(ə)l ,ɔvə’tæk ‘ındıkeıtə] указатель угла атаки

angle-of-attack inhibiting device [‘æŋg(ə)l ,ɔvə’tæk ın’hıbıtıŋ dı’vaıs] ограничитель угла атаки

angle-of-attack input ['æŋg(ə)l ,ɔvə'tæk 'ınput] входной сигнал угла атаки

angle-of-attack limit ['æŋg(ə)l ,ɔvə'tæk 'lımıt] ограничение по углу атаки, предельный угол атаки

angle-of-attack limiter ['æŋg(ə)l ,ɔvə'tæk 'lımıtə] ограничитель угла атаки

angle-of-attack logic ['æŋg(ə)l ,ɔvə'tæk 'lɔdʒık] логика изменения по углу атаки, логика регулирования по углу атаки

angle-of-attack/Mach number envelope ['æŋg(ə)l ,ɔvə'tæk ,mæk'nʌmbə 'envələup] область в координатах «угол атаки – число Маха»"

angle-of-attack margin ['æŋg(ə)l ,ɔvə'tæk 'ma·dʒın] запас по углу атаки

angle-of-attack plane ['æŋg(ə)l ,ɔvə'tæk 'pleın] плоскость отсчета угла атаки

angle-of-attack point ['æŋg(ə)l ,ɔvə'tæk 'pɔınt] значение угла атаки

angle-of-attack pressure ['æŋg(ə)l ,ɔvə'tæk 'preʃə] давление, измеряемое для определения угла атаки

angle-of-attack profile ['æŋg(ə)l ,ɔvə'tæk 'prəufaıl] график изменения угла атаки

angle-of-attack protection ['æŋg(ə)l ,ɔvə'tæk ,prə'tekʃ(ə)n] защита по углу атаки, защита от выхода за ограничения по углу атаки

angle-of-attack range ['æŋg(ə)l ,ɔvə'tæk 'reındʒ] диапазон углов атаки

angle-of-attack rate ['æŋg(ə)l ,ɔvə'tæk 'reıt] скорость изменения угла атаки, темп изменения угла атаки

angle-of-attack rate feedback ['æŋg(ə)l ,ɔvə'tæk 'reıt 'fi:dbæk] обратная связь по скорости изменения угла атаки

angle-of-attack region ['æŋg(ə)l ,ɔvə'tæk 'ri:dʒ(ə)n] диапазон углов атаки

angle-of-attack response ['æŋg(ə)l ,ɔvə'tæk ,rı'spɔns] реакция по углу атаки

angle-of-attack restriction ['æŋg(ə)l ,ɔvə'tæk rı'strıkʃ(ə)n] **1.** ограничение по углу атаки **2.** ограничение угла атаки

angle-of-attack schedule ['æŋg(ə)l ,ɔvə'tæk 'ʃedju:l] программа изменения угла атаки, программа изменения по углу атаки

angle-of-attack segment ['æŋg(ə)l ,ɔvə'tæk 'segmənt] диапазон углов атаки

angle-of-attack setting ['æŋg(ə)l ,ɔvə'tæk 'setıŋ] установленное значение угла атаки

angle-of-attack slope ['æŋg(ə)l ,ɔvə'tæk 'sləup] наклон кривой угла атаки

angle-of-attack stability ['æŋg(ə)l ,ɔvə'tæk ,stə'bılıtı] устойчивость по перегрузке

angle-of-attack stall ['æŋg(ə)l ,ɔvə'tæk 'stɔ.l] срыв по углу атаки

angle-of-attack sweep ['æŋg(ə)l ,ɔvə'tæk 'swi:p] колебательное изменение угла атаки

angle-of-attack transmitter ['æŋg(ə)l ,ɔvə'tæk ,trænz'mıtə] датчик угла атаки

angle of capillarity ['æŋg(ə)l ɔv,kæpı'lærıtı] краевой угол (при смачивании)

angle of climb ['æŋg(ə)l ,ɔv'klaım] **1.** угол набора высоты **2.** угол наклона траектории

angle off the nose ['æŋg(ə)l ,ɔf' ðə 'nəuz] курсовой угол цели

angle of sideslip ['æŋg(ə)l ɔv'saıd,slıp] угол скольжения

angle-of-sideslip range ['æŋg(ə)l ɔv'saıd,slıp 'reındʒ] диапазон углов скольжения

angle-of-sideslip sensing ['æŋg(ə)l ɔv'saıd,slıp 'sensıŋ] измерение угла скольжения

angle of track ['æŋg(ə)l ,ɔv'træk] путевой угол, угол пути

angle-plied laminate ['æŋg(ə)l 'plaıd 'læmın(e)ıt] **= angle-ply laminate**

angle-ply laminate ['æŋg(ə)l 'plaı 'læmın(e)ıt] перекрёстно армированный слоистый материал

angle position ['æŋg(ə)l ,pə'zıʃ(ə)n] **= angular position**

angle rate ['æŋg(ə)l 'reıt] **= angular rate**

angle to the tail ['æŋg(ə)l ,tu: ðə 'teıl] угол опрокидывания, угол касания хвостовой частью фюзеляжа

angle to trim ['æŋg(ə)l ,tu:'trım] балансировочный угол отклонения

angle to turn ['æŋg(ə)l ,tu:'tə:n] угол поворота

angular acceleration ['æŋgjulə ək,selə'reıʃ(ə)n] угловое ускорение

angular accelerometer ['æŋgjulə ək,selə'rɔmıtə] угловой акселерометр, датчик угловых ускорений

angular amplitude ['æŋgjulə 'æmplıtju:d] амплитуда угловых колебаний

angular bias ['æŋgjulə 'baıəs] угловое отклонение

angular deflection ['æŋgjulə ,dı'flekʃ(ə)n] угол отклонения, угловое отклонение

angular deviation ['æŋgjulə ,di:vı'eıʃ(ə)n] **1.** угловая девиация **2.** угловое отклонение, угловая ошибка

angular displacement ['æŋgjulə ,dıs'pleısmənt] **1.** угол поворота **2.** угловое перемещение

angular excursions ['æŋgjulə ,ık'skə:ʃ(ə)ns] угловые отклонения

angular fin ['æŋgjulə 'fın] киль многоугольной формы в плане без скруглений

angular frequency ['æŋgjulə 'frı:kwənsı] угловая частота

angularity [,æŋgju'lærıtı] скос потока, угловатость

angular momentum ['æŋgjulə ,mə(u)'mentəm] **1.** момент импульса, кинетический момент **2.** момент количества движения

angular momentum vector ['æŋgjulə ,mə(u)'mentəm 'vektə] **1.** вектор момента импульса **2.** вектор момента количества движения

angular motion [ʻæŋgjulə ʻməuʃ(ə)n] угловое движение

angular oscillations [ʻæŋgjulə ˌɔsɪʼleɪʃ(ə)ns] угловые колебания

angular perturbation in pitch [ʻæŋgjulə ˌpə:təʼbeɪʃ(ə)n ˌɪnʼpɪtʃ] возмущение угла тангажа

angular position [ʻæŋgjulə ˌpəʼzɪʃ(ə)n] угловое положение; **~ of the wing central chord line** угловое положение линии центральной хорды крыла

angular position advantage [ʻæŋgjulə ˌpəʼzɪʃ(ə)n ˌədʼva:ntɪdʒ] преимущество в угловом положении

angular position transducer [ʻæŋgjulə ˌpəʼzɪʃ(ə)n ˌtrænzʼdju:sə] датчик углового положения

angular range [ʻæŋgjulə ʻreɪndʒ] диапазон углов

angular rate [ʻæŋgjulə ʻreɪt] угловая скорость

angular rate history [ʻæŋgjulə ʻreɪt ʻhɪst(ə)rɪ] изменение угловой скорости по времени

angular-rate sensor [ʻæŋgjuləˌreɪt ʻsensə] датчик угловой скорости

angular rate variable [ʻæŋgjulə ʻreɪt ʻve(ə)rɪəb(ə)l] переменная угловая скорость

angular relationship [ʻæŋgjulə rɪʼleɪʃ(ə)nʃɪp] соотношение между углами

angular resolution [ʻæŋgjulə ˌrezəʼlu:ʃ(ə)n] угловая разрешающая способность

angular transformation [ʻæŋgjulə ˌtrænsfəʼmeɪʃ(ə)n] тригонометрическое преобразование, преобразование углов

angular velocity [ʻæŋgjulə ˌvɪʼlɔsɪtɪ] угловая скорость

angular velocity component [ʻæŋgjulə ˌvɪʼlɔsɪtɪ ˌkəmʼpəunənt] составляющая угловой скорости

angular-velocity vector [ʻæŋgjulə ˌvɪʼlɔsɪtɪ ʻvektə] вектор угловой скорости

anhedral [ænʼhi:drəl] **1.** обратное поперечное V **2.** угол отрицательного поперечного V, угол отрицательного поперечного V аэродинамической поверхности

anhedralled tips [ænʼhi:drəld ʻtɪps] отогнутые вниз концевые части (крыла)

anhedral stabilizer [ænʼhi:drəl ʻsteɪbɪlaɪzə] стабилизатор с отрицательным поперечным V

anhedral tailplane [ænʼhi:drəl ʻteɪlpleɪn] стабилизатор с отрицательным поперечным V

anhedral wing [ænʼhi:drəl ʻwɪŋ] крыло с отрицательным поперечным V

animal flight [ʻænɪm(ə)l ʻflaɪt] полёт животных

anisotropic [ˌænaɪsə(u)ʼtrəupɪk] анизотропный, неизотропный

anisotropic behavior [ˌænaɪsə(u)ʼtrəupɪk ˌbɪʼheɪvɪə] анизотропные свойства, неизотропные свойства

anisotropy [ˌænaɪʼsɔtrəpɪ] анизотропия, неодинаковость свойств в разных направлениях

annoyance [əʼnɔɪəns] **1.** беспокойство **2.** раздражающее воздействие **3.** раздражающее воздействие шума

annual flying rate [ʻænjuəl ʻflaɪɪŋ ʻreɪt] годовой налёт летательного аппарата

annular anisotropy [ʻænjulə ˌænaɪʼsɔtrəpɪ] кольцевой, кольцеобразный

annular combustion chamber [ʻænjulə ˌkəmʼbʌstʃ(ə)n ʻtʃeɪmbə] кольцевая камера сгорания

annular grid [ʻænjulə ʻgrɪd] кольцевая решётка, кольцевая решётка воздухозаборника

annular intake [ʻænjulə ʻɪnteɪk] кольцевой воздухозаборник

annular jet [ʻænjulə ʻdʒet] кольцевая струя

annulus [ʻænjuləs] **1.** кольцевой канал **2.** кольцеобразный слой **3.** кольцо, плоское кольцо

annunciation [əˌnʌnsɪʼeɪʃ(ə)n] **1.** световая сигнализация, сигнализация **2.** объявление

annunciator [əʼnʌnsɪeɪtə] **1.** сигнализатор, светосигнализатор **2.** сигнальное табло **3.** группа сигнализаторов, группа светосигнализаторов **4.** сигнальное устройство, светосигнальное устройство

annunciator panel [əʼnʌnsɪeɪtə ʻpænl] сигнальное табло

anodizing [ʻænə(u)daɪzɪŋ] анодирование, анодное оксидирование

anomaly [əʼnɔməlɪ] **1.** отказ, нарушение нормального функционирования **2.** аномалия, отклонение от нормы

ANR helmet [ˌeɪenʼa: ʻhelmɪt] *сокр от* active noise reduction helmet шлем с активной системой шумозащиты

ANS [ˌeɪenʼes] *сокр от* astro navigation system астронавигационная система

antenna [ænʼtenə] антенна

antenna bearing [ænʼtenə ʻbe(ə)rɪŋ] антенный пеленг

antenna spine [ænʼtenə ʻspaɪn] гаргрот, закрывающий антенну

anthropometric scaling method [ˌænθrəpəʼmetrɪk ʻskeɪlɪŋ ʻmeθəd] метод антропометрического масштабирования

anthropomorphic dummy [ˌænθrəpəʼmɔ:fɪk ʻdʌmɪ] антропоморфный манекен

antiaircraft defense [ˌæntɪʼɛəkra:ft ˌdɪʼfens] противовоздушная оборона, ПВО

antiaircraft threats [ˌæntɪʼɛəkra:ft ʻθrets] средства противовоздушной обороны, средства ПВО

antiair helicopter [ˌæntɪʼɛə ʻhelɪkɔptə] вертолёт противовоздушной обороны

antiarmor helicopter [ˌæntɪʼa:mə ʻhelɪkɔptə] противотанковый вертолёт

antiarmor operations [ˌæntɪʼa:mə ˌɔpəʼreɪʃ(ə)ns] противотанковые операции

antiautorotational force [ˌæntɪʼɔ:tərəuˌteɪʃ(ə)nəl ʻfɔ:s] сила, препятствующая авторотации

antibalance tab [,æntı'bæləns 'tæb] антикомпенсатор

anti-bird-collision light [,æntı'bə:d ,kə'lıʒ(ə)n 'laıt] огонь для предотвращения столкновений с птицами

anticipated service experience [æn'tısıpeıtıd 'sə:vıs ık'spı(ə)rıəns] ожидаемые условия эксплуатации

anticipation [æn,tısı'peıʃ(ə)n] **1.** упреждение **2.** опережение сигнала

anti-collision equipment [,æntıkə'lıʒ(ə)n ı'kwıpmənt] аппаратура предупреждения столкновений

anti-collision light [,æntıkə'lıʒ(ə)n 'laıt] авиационный проблесковый световой маяк, маяк для предотвращения столкновений, АПСМ

anti-collision system [,æntıkə'lıʒ(ə)n 'sıstım] система предупреждения столкновений

anticrash seat [,æntı'kræʃ 'si:t] противоударное кресло

anti-exposure garment [,æntıık'spəuʒə 'ga:mənt] защитный костюм

anti-flash paint [,æntı'flæʃ 'peınt] краска для защиты от светового излучения (при ядерном взрыве)

antiflutter weight [,æntı'flʌtə 'weıt] противофлаттерный груз

anti-fretting shim [,æntı'fretıŋ 'ʃım] противофреттинговая прокладка

antifriction bearing ['æntı,frıkʃ(ə)n 'be(ə)rıŋ] антифрикционный подшипник

anti-g capability ['æntı,dʒi: ,keıpə'bılıtı] **1.** способность повышать переносимость перегрузок **2.** способность защищать от воздействия перегрузок

anti-g coverall ['æntı,dʒi: 'kʌv(ə)rɔ:l] противоперегрузочный костюм, ППК

anti-g equipment ['æntı,dʒi: ı'kwıpmənt] противоперегрузочное снаряжение

anti-g exercise ['æntı,dʒi: 'eksəsaız] упражнение для повышения переносимости перегрузок

anti-g method ['æntı,dʒi: 'meθəd] **= anti-g protective method**

anti-g protective method ['æntı,dʒi: ,prə'tektıv 'meθəd] метод повышения переносимости перегрузок, метод противоперегрузочной защиты

anti-g straining ['æntı,dʒi: 'streınıŋ] напряжение мышц для повышения переносимости перегрузок

anti-g suit ['æntı,dʒi: 's(j)u:t] противоперегрузочный костюм, ППК

anti-g system ['æntı,dʒi: 'sıstım] противоперегрузочная система, система повышения переносимости перегрузок

anti-g tensing ['æntı,dʒi: 'tensıŋ] напряжение мышц для повышения переносимости перегрузок

antihelicopter capability [,æntı'helıkɔptə ,keıpə'bılıtı] способность вести борьбу с вертолётами

antihelicopter mission [,æntı'helıkɔptə 'mıʃ(ə)n] задача по борьбе с вертолётами

antihelicopter munition [,æntı'helıkɔptə mju:'nıʃ(ə)n] противовертолётные боеприпасы

anti-ice fix [,æntı'aıs 'fıks] меры защиты от обледенения

antiicer [,æntı'aısə] **1.** противообледенитель, противообледенитель постоянного действия **2.** противообледенительная система, противообледенительная система постоянного действия

anti-icing [,æntı'aısıŋ] **1.** противообледенительная защита, противообледенительная защита постоянного действия **2.** защита от обледенения

anti-icing duct [,æntı'aısıŋ 'dʌkt] трубопровод противообледенительной системы

anti-icing fluid [,æntı'aısıŋ 'flu:ıd] **= de-icing fluid**

anti-icing system [,æntı'aısıŋ 'sıstım] противообледенительная система постоянного действия

antijam performance ['æntı,dʒæm ,pə'fɔ:məns] характеристики помехозащищённости

anti-laser alarm [,æntı'leızə ə'la:m] сигнализатор предупреждения о лазерном облучении

anti-laser filter [,æntı'leızə 'fıltə] противолазерный фильтр

antimatter ['æntı,mætə] антивещество

anti-misting fuel [,æntı'mıstıŋ 'fjuəl] топливо с уменьшенной испаряемостью

anti-mist pipe [,æntı'mıst 'paıp] трубопровод системы предотвращения запотевания

antiphase vibration [,æntı'feız ,vaı'breıʃ(ə)n] антифазные колебания

antique airplanes [æn'ti:k 'ɛəpleıns] легкие самолёты постройки до середины 1940-х годов

antiradar missile [,æntı'reıda: 'mısaıl] противорадиолокационная ракета, ПРЛР

antiradiation missile [æntı,reıdı'eıʃ(ə)n 'mısaıl] **= antiradar missile**

antiresonance frequency [,æntı'rezənəns 'frı:kwənsı] антирезонансная частота

antirunway bomb [,æntı'rʌnweı 'bɔm] противоаэродромная атомная бомба, противоаэродромная АБ для разрушения взлётно-посадочной полосы

antiservo tab [,æntı'sə:vəu 'tæb] **= antibalance tab**

antishimmy damper [,æntı'ʃımı 'dæmpə] демпфер системы подавления шимми

antishimmy device [,æntı'ʃımı dı'vaıs] устройство подавления шимми

antishimmy wheel [,æntı'ʃımı 'wi:l] колесо с демпфером колебаний типа шимми

antiship missile [,æntı'ʃıp 'mısaıl] противокорабельная ракета, ПКР

antishipping mission [,æntı'ʃıpıŋ 'mıʃ(ə)n] задача по борьбе с кораблями

antishipping strike [,æntı'ʃıpıŋ 'straık] удар по надводным кораблям

antiskid brakes [,æntı'skıd 'breıks] тормоза с автоматами торможения

antiskid braking [,æntı'skıd 'breıkıŋ] торможение с использованием автомата торможения

antiskid system [,æntı'skıd 'sıstım] **1.** автомат торможения, система автоматического регулирования торможения **2.** система безъюзового торможения

antismuggling mission [,æntı'smʌglıŋ 'mıʃ(ə)n] задача по борьбе с контрабандными воздушными перевозками

antispin-control input ['æntıspın ,kən'trəul 'ınput] отклонение рычагов управления против штопора

antispin control power ['æntıspın ,kən'trəul 'pauə] эффективность органов управления при отклонении против штопора

antispin parachute ['æntıspın 'pærəʃu:t] противоштопорный парашют

anti-stall properties [,æntı'stɔ:l 'prɔpətız] **1.** характеристики сопротивляемости сваливанию **2.** противосрывные свойства

antisubmarine capability [,æntı'sʌbməri:n ,keıpə'bılıtı] способность вести борьбу с подводными лодками

antisubmarine duties [,æntı'sʌbməri:n 'dju:tız] противолодочные операции

antisubmarine warfare aircraft [,æntı'sʌbməri:n 'wɔ:feə 'ɛəkra:ft] **1.** противолодочный летательный аппарат **2.** самолёт противолодочной обороны, вертолёт противолодочной обороны

antisubmarine warfare helicopter [,æntı'sʌbməri:n 'wɔ:feə 'helıkɔptə] противолодочный вертолёт

anti-surface warfare version [,æntı'sə:fıs 'wɔ:feə 'və:ʃ(ə)n] противокорабельный вариант летательного аппарата

antisymmetrical flutter [,æntısı'metrıkəl 'flʌtə] антисимметричный флаттер

antitank helicopter [,æntı'tæŋk 'helıkɔptə] противотанковый вертолёт

antitank weapon [,æntı'tæŋk 'wepən] противотанковое оружие

antitorque control pedals [,æntı'tɔ:k ,kən'trəul 'pedls] педали путевого управления (вертолётом)

antitorque effort [,æntı'tɔ:k 'efət] тяга для уравновешивания реактивного момента несущего винта вертолёта

antitorque moment [,æntı'tɔ:k 'məumənt] момент, уравновешивающий реактивный момент несущего винта

antitorque power [,æntı'tɔ:k 'pauə] тяга для уравновешивания реактивного момента несущего винта

antitorque sideforce [,æntı'tɔ:k 'saıdfɔ:s] поперечная сила для уравновешивания реактивного момента несущего винта

antivibration device [,æntıvaı'breıʃ(ə)n dı'vaıs] виброзащитное устройство

AOA [,eıəu'eı]] *сокр от* angle-of-attack угол атаки

AOA awareness [,eıəu'eı ə'weənıs] *сокр от* angle-of-attack awareness осведомлённость об углах атаки

AOA cue [,eıəu'eı 'kju:] *сокр от* angle-of-attack cue признак предупреждения об опасном увеличении угла атаки

AOA envelope [,eıəu'eı 'envələup] *сокр от* angle-of-attack envelope диапазон углов атаки

AOA feedback [,eıəu'eı 'fi:dbæk] *сокр от* angle-of-attack feedback обратная связь по углу атаки

AOA hang-up [,eıəu'eı 'hæŋʌp] *сокр от* angle-of-attack hang-up зависание по углу атаки

AOA limit [,eıəu'eı 'lımıt] *сокр от* angle-of-attack limit ограничение по углу атаки, предельный угол атаки

AOA limiter [,eıəu'eı 'lımıtə] *сокр от* angle-of-attack limiter ограничитель угла атаки

AOA overshoot [,eıəu'eı ,əuvə'ʃu:t] *сокр от* angle-of-attack overshoot заброс по углу атаки

AOA protection [,eıəu'eı prə'tekʃ(ə)n] angle-of-attack protection защита от выхода за ограничения по углу атаки

AOA range [,eıəu'eı 'reındʒ] *сокр от* angle-of-attack range диапазон углов атаки

AOA rate [,eıəu'eı 'reıt] *сокр от* angle-of-attack rate скорость изменения угла атаки, темп изменения угла атаки

AOA region [,eıəu'eı 'ri:dʒ(ə)n] *сокр от* angle-of-attack region диапазон углов атаки

AOA source [,eıəu'eı 'sɔ:s] *сокр от* angle-of-attack source датчик угла атаки

A oil ['eı 'ɔıl] *сокр от* aircraft oil авиационное масло

APC [,eıpi: 'si:] *сокр от* armored personnel carrier бронетранспортёр

aperiodic divergence [,eıpı(ə)rı'ɔdık daı'və:dʒ(ə)ns] апериодическая неустойчивость, апериодическая расходимость

aperiodic function [,eıpı(ə)rı'ɔdık 'fʌŋkʃ(ə)n] апериодическая функция

aperiodic instability [,eıpı(ə)rı'ɔdık ,ınstə'bılıtı] апериодическая неустойчивость

aperiodic mode [,eıpı(ə)rı'ɔdık 'məud] апериодическое движение

aperiodic motion [,eıpı(ə)rı'ɔdık 'məuʃ(ə)n] апериодическое движение

aperture ['æpətʃə] **1.** апертура антенны **2.** раскрыв, раствор **3.** проём, отверстие, люк, апертура, скважина **4.** диафрагма, апертурная диафрагма

apex ['eıpeks] **1.** апекс, точка небесной сферы, к которой направлен вектор скорости тела **2.** по-

люс, полюс купола парашюта **3.** вершина поворота **4.** высшая точка, вершина, верхушка

apparatus [ˌæpəˈreɪtəs] **1.** прибор, аппарат, приспособление **2.** аппаратура, органы управления **3.** установка, устройство, агрегат

apparent efficiency [əˈpærənt ɪˈfɪʃ(ə)nsɪ] замеренный коэффициент полезного действия, замеренный КПД

apparent stability [əˈpærənt ˌstəˈbɪlɪtɪ] субъективная устойчивость, устойчивость по оценке лётчика

apparent thrust [əˈpærənt ˈθrʌst] измеренная тяга

appearance [əˈpɪ(ə)rəns] **1.** внешний вид **2.** плавные обводы летательного аппарата

appendage [əˈpendɪdʒ] **1.** принадлежность **2.** запасной прибор **3.** = **lift-altering appendages**

appendage pump [əˈpendɪdʒ ˈpʌmp] встроенный насос

appendages resistance [əˈpendɪdʒəz rɪˈzɪstəns] сопротивление выступающих частей

application [ˌæplɪˈkeɪʃ(ə)n] **1.** приложение (силы) **2.** использование, применение **3.** включение, приведение в действие **4.** отклонение (органа управления); **~ of back stick** отклонение ручки управления назад, взятие ручки на себя **5.** заявление, заявка

applied force [əˈplaɪd ˈfɔ:s] приложенная сила

applied load [əˈplaɪd ˈləud] приложенная нагрузка

applied mechanics [əˈplaɪd ˌmɪˈkænɪks] прикладная механика

applied research [əˈplaɪd ˌrɪˈsə:tʃ] прикладные исследования

apply [əˈplaɪ] **1.** использовать, применять **2.** включать, приводить в действие **3.** прилагать (силу), наносить, накладывать **4.** отклонять (орган управления)

approach [əˈprəutʃ] **1.** подход, метод, принцип, способ **2.** приближение, сближение, подход, наступление, подступ **3.** заход на посадку **4.** диспетчерский пункт подхода, ДПП; **~ to/depart from hover features** устройства управления при переходе на режим висения и выходе из него

approach accident [əˈprəutʃ ˈæksɪd(ə)nt] происшествие при заходе на посадку

approach angle [əˈprəutʃ ˈæŋg(ə)l] угол захода на посадку, угол наклона траектории при заходе на посадку

approach attitude [əˈprəutʃ ˈætɪtju:d] угол тангажа при заходе на посадку

approach capacity [əˈprəutʃ ˌkəˈpæsɪtɪ] пропускная способность аэропорта при обслуживании заходящих на посадку летательных аппаратов

approach conditions [əˈprəutʃ kənˈdɪʃ(ə)ns] условия захода на посадку

approach control [əˈprəutʃ ˌkɔnˈtrəul] управление заходом на посадку, диспетчерский пункт подхода (к зоне аэродрома)

approach controller [əˈprəutʃ ˌkɔnˈtrəulə] диспетчер подхода

approach control mode [əˈprəutʃ ˌkɔnˈtrəul ˈməud] режим управления при заходе на посадку

approach control simulator [əˈprəutʃ ˌkɔnˈtrəul ˈsɪmjuleɪtə] тренажёр управления заходом на посадку

approach course [əˈprəutʃ ˈkɔ:s] курс захода на посадку

approach drag [əˈprəutʃ ˈdræg] сопротивление при заходе на посадку

approach flap [əˈprəutʃ ˈflæp] закрылок в положении «для захода на посадку»

approach-flap landing [əˈprəutʃˌflæp ˈlændɪŋ] посадка с закрылками в положении «для захода на посадку»

approach flight path [əˈprəutʃ ˈflaɪt ˈpa:θ] = **approach path**

approach geometry [əˈprəutʃ ˌdʒɪˈɔmɪtrɪ] схема захода на посадку

approach gradient [əˈprəutʃ ˈgreɪdɪənt] градиент снижения при заходе на посадку

approach handling qualities [əˈprəutʃ ˈhændlɪŋ ˈkwɔlɪtɪz] характеристики управляемости при заходе на посадку

approach indexer indication [əˈprəutʃ ˈɪndeksə ˌɪndɪˈkeɪʃ(ə)n] отсчёт по указателю системы захода на посадку

approach lights [əˈprəutʃ ˈlaɪts] огни приближения

approach mode [əˈprəutʃ ˈməud] режим захода на посадку

approach model [əˈprəutʃ ˈmɔd(ə)l] модель захода на посадку

approach noise [əˈprəutʃ ˈnɔɪz] шум при заходе на посадку; **~ level** уровень шума при заходе на посадку

approach path [əˈprəutʃ ˈpa:θ] траектория захода на посадку

approach-path sensor [əˈprəutʃˌpa:θ ˈsensə] датчик параметров траектории захода на посадку

approach performance [əˈprəutʃ ˌpəˈfɔ:məns] характеристики при заходе на посадку

approach phase [əˈprəutʃ ˈfeɪz] этап захода на посадку

approach procedure [əˈprəutʃ ˌprəˈsi:dʒə] процесс захода на посадку

approach profile [əˈprəutʃ ˈprəufaɪl] профиль полета при выполнении захода на посадку

approach route [əˈprəutʃ ˈru:t] маршрут захода на посадку

approach stall [əˈprəutʃ ˈstɔ:l] срыв при заходе на посадку, сваливание при заходе на посадку

approach task [əˈprəutʃ ˈta:sk] задача выполнения захода на посадку

approach tolerances [əˈprəutʃ ˈtɔl(ə)rənsəs] допустимые отклонения при заходе на посадку

approach trajectory [ə'prəutʃ ,trə'dʒekt(ə)rı] траектория захода на посадку

approach trim [ə'prəutʃ 'trım] балансировка при заходе на посадку

approval [ə'pru:v(ə)l] апробация, аттестация

approximate factorization [ə'prɔksımıt ,fæktəraı'zeıʃ(ə)n] приближённая факторизация

approximate solution [ə'prɔksımıt sə'lu:ʃ(ə)n] приближённое решение

approximating function [ə'prɔksımeıtıŋ 'fʌŋkʃ(ə)n] аппроксимирующая функция

approximation [ə,prɔksı'meıʃ(ə)n] **1.** приближение, аппроксимация, аппроксимирование **2.** приближённое выражение; **Rayleigh-Ritz ~** аппроксимация методом Рэлея – Ритца, **Weissinger`s ~** аппроксимация Вейссингера

a-priori estimate ['eıpraı'ɔ:raı 'estımeıt] априорная оценка, предварительная оценка

apron ['eıprən] **1.** перрон аэровокзала **2.** козырёк, полотно, площадка (с искусственным покрытием)

APU air intake [,eıpi:'ju: 'εə 'ınteık] воздухозаборник вспомогательной силовой установки

aquaplaning ['ækwəpleınıŋ] глиссирование, скольжение

aramid fiber [,ærə'mıd 'faıbə] арамидное волокно

arbitrary airfoil ['a:bıtrərı 'εəfɔıl] аэродинамическая поверхность произвольной формы

arbitrary function ['a:bıtrərı 'fʌŋkʃ(ə)n] произвольная функция

arbitrary geometries ['a:bıtrərı dʒı'ɔmıtrıs] тела произвольной формы

arbitrary geometry ['a:bıtrərı dʒı'ɔmıtrı] произвольная форма

arc [a:k] **1.** дуга **2.** электрическая дуга, дуговой разряд

arch [a:tʃ] **1.** арка, свод **2.** дуга, изгиб, кривизна

arch abutment [a:tʃ ə'bʌtmənt] примыкание арочной плотины к берегу

arc heater ['a:k 'hi:tə] электродуговой подогреватель

arched wing ['a:tʃt 'wıŋ] арочное крыло, полукольцевое крыло

architecture ['a:kıtektʃə] **1.** архитектура, принцип взаимосвязи элементов сложной структуры **2.** конструкция, конфигурация **3.** структура, строение

arc length ['a:k 'leŋθ] длина дуги

arctic mist ['a:ktık 'mıst] дымка из кристаллов льда

area ['e(ə)rıə] **1.** область, сфера деятельности, область специализации **2.** площадь, пространство **3.** зона, район, ареал **4.** отсек; **central foveal ~ of retina** центральная ямка сетчатки глаза

area chart ['e(ə)rıə 'tʃa:t] карта района

area control ['e(ə)rıə ,kɔn'trəul] **1.** управление полётами в зоне **2.** регулирование площади сечения

area distribution ['e(ə)rıə ,dıstrı'bju:ʃ(ə)n] распределение площадей

area familiarization flight ['e(ə)rıə fə,mılıəraı'zeıʃ(ə)n 'flaıt] полёт для ознакомления с зоной

area familiarization training ['e(ə)rıə fə,mılıəraı'zeıʃ(ə)n 'treınıŋ] тренировка для ознакомления с зоной

area-increasing flap [,e(ə)rıəın'kri:sıŋ 'flæp] выдвижной закрылок

area navigation ['e(ə)rıə ,nævı'geıʃ(ə)n] зональная навигация

area navigation capability ['e(ə)rıə ,nævı'geıʃ(ə)n ,keıpə'bılıtı] возможность зональной навигации

area navigation route ['e(ə)rıə ,nævı'geıʃ(ə)n 'ru:t] маршрут зональной навигации

area-navigation system [e(ə)rıə,nævı'geıʃ(ə)n 'sıstım] система зональной навигации

area of interest ['e(ə)rıə ɔv 'ıntrıst] зона повышенного внимания лётчика

area progression ['e(ə)rıə prə'greʃ(ə)n] распределение площадей

area progression curve ['e(ə)rıə prə'greʃ(ə)n 'kə:v] эпюра площадей

area radius of gyration ['e(ə)rıə 'reıdıəs ,ɔv dʒaı'reıʃ(ə)n] радиус инерции сечения

area rule ['e(ə)rıə 'ru:l] правило площадей

area-ruled body [,e(ə)rıə'ru:ld 'bɔdı] фюзеляж с поджатием в соответствии с правилом площадей

area-ruled drag [,e(ə)rıə'ru:ld 'dræg] сопротивление при использовании правила площадей

area-ruled layout [,e(ə)rıə'ru:ld 'leıaut] компоновка, разработанная в соответствии с правилом площадей

area rule waisting ['e(ə)rıə 'ru:l 'weıstıŋ] поджатие в соответствии с правилом площадей

area ruling [,e(ə)rıə'ru:lıŋ] применение правила площадей

area suppression weapon ['e(ə)rıə sə'preʃ(ə)n 'wepən] оружие для поражения площадных целей

ARI system [,eıa:'i: 'sıstım] *сокр от* aileron-to-rudder system система связи между отклонениями элеронов и руля направления

arm [a:m] **1.** рычаг **2.** плечо рычага, коромысло, консоль, кронштейн **3.** рукоятка, ручка **4.** род войск

armament ['a:məmənt] **1.** оружие **2.** вооружение, боевое снаряжение

arm brake ['a:m 'breık] амортизатор семафорного крыла

armor ['a:mə] **1.** броня **2.** танковые войска, бронетанковые войска **3.** танки, бронированные цели **4.** бронировать **5.** покрывать защитной оболочкой; **cockpit ~** броня кабины летчика, броня кабины экипажа

armored helicopter ['a:məd 'helıkɔptə] бронированный вертолёт

armored windscreen panel ['a:məd 'wındskri:n 'pænl] лобовое бронестекло (фонаря кабины)

armor piercing ammunition ['a:mə 'pıəsıŋ ,æmju'nı∫(ə)n] бронебойные боеприпасы

armor plating ['a:mə 'pleıtıŋ] **1.** бронирование **2.** броневые плиты

armor protection ['a:mə prə'tek∫(ə)n] броневая защита

armrest ['a m,rest] подлокотник (кресла); **side-stick-equipped ~** подлокотник с боковой ручкой управления

around-the-world aircraft [ə'raund ðə 'wə:ld 'ɛəkra:ft] летательный аппарат для кругосветного полёта

arrangement [ə'reındʒmənt] **1.** размещение, расположение **2.** компоновка, аэродинамическая схема **3.** приспособление, устройство

array [ə'reı] **1.** сетка, решётка, матрица **2.** антенная решётка **3.** периодическая структура

arrest [ə'rest] **1.** торможение, остановка, задержка, прекращение действия **2.** арретир, успокоитель, механизм остановки

arrested landing [ə'restəd 'lændıŋ] посадка самолёта на палубу авианосца с использованием финишера

arrested recovery [ə'restəd rı'kʌv(ə)rı] посадка с использованием аэродромной тормозной установки, посадка с использованием аэрофинишера

arrester [ə'restə] **1.** тормозная установка, аэродромная тормозная установка **2.** стопорное устройство, ограничитель, упор **3.** арретир, успокоитель, механизм остановки, стопорный механизм **4.** молниеотвод **5.** разрядник

arrester hook [ə'restə 'huk] **= arresting hook**

arresting gear [ə'restıŋ 'gıə] аэрофинишер, аэродромное тормозное устройство

arresting gear load [ə'restıŋ 'gıə 'ləud] нагрузка на задерживающее устройство

arresting-gear stopping [ə'restıŋ 'gıə 'stɔpıŋ] торможение с помощью задерживающего устройства

arresting hook [ə'restıŋ 'huk] тормозной гак, посадочный гак

arrestment [ə'restmənt] **1.** арретирование, остановка **2.** арретир, механизм остановки, стопорный механизм **3.** задержка, торможение

arrival [ə'raıv(ə)l] **1.** прилёт, прибытие **2.** поступление

arrival control [ə'raıv(ə)l ,kɔn'trəul] управление прилетающими летательными аппаратами

arrival controller [ə'raıv(ə)l ,kɔn'trəulə] диспетчер прилёта

arrival flow [ə'raıv(ə)l 'fləu] поток прилетающих летательных аппаратов

arrival guidance [ə'raıv(ə)l 'gaıd(ə)ns] **= arrival control**

arrival path [ə'raıv(ə)l 'pa:θ] **1.** воздушный коридор для прилетающих летательных аппаратов **2.** полоса воздушных подходов в направлении посадки

arrival rate [ə'raıv(ə)l 'reıt] интенсивность прилётов летательного аппарата

arrival sector [ə'raıv(ə)l 'sektə] сектор прилёта

arrival time [ə'raıv(ə)l 'taım] **1.** подлётное время **2.** время прибытия летательного аппарата **3.** время прихода сигнала

arrowhead wing ['ærəuhed 'wıŋ] **= arrow wing**

arrow wing ['ærəu 'wıŋ] стреловидное крыло, крыло прямой стреловидности

arrow-wing design [,ærəu'wıŋ ,dı'zaın] схема летательного аппарата со стреловидным крылом, схема летательного аппарата с крылом прямой стреловидности

arrow-wing model [,ærəu'wıŋ 'mɔd(ə)l] модель летательного аппарата со стреловидным крылом

article ['a:tık(ə)l] **1.** изделие **2.** образец

articulated [a:'tıkjuleıtıd] **1.** сочленённый **2.** шарнирный **3.** членистый

articulated rotor [a:'tıkjuleıtıd 'rəutə] шарнирный несущий винт

articulated seat [a:'tıkjuleıtıd 'si:t] кресло с шарнирным сочленением (чашки и спинки)

articulated shoe brake [a:'tıkjuleıtıd '∫u: 'breık] колодочный тормоз с поворотными колодками

articulated structure [a:'tıkjuleıtıd 'strʌkt∫ə] шарнирная конструкция

articulating arm [a:'tıkjuleıtıŋ 'a:m] шарнирный рычаг

articulating bogey [a:'tıkjuleıtıŋ 'bəugı] тележка шасси с шарнирным сочленением

articulating hub [a:'tıkjuleıtıŋ 'hʌb] шарнирная втулка

articulating pylon [a:'tıkjuleıtıŋ 'paılən] поворотный пилон

articulation [a:,tıkju'leı∫(ə)n] **1.** шарнирное соединение, сочленение **2.** шарнир **3.** артикуляция

artificial cue [,a:tı'fı∫(ə)l 'kju:] искусственный признак, искусственный сигнал предупреждения

artificial feel system [,a:tı'fı∫(ə)l 'fi:l 'sıstım] **1.** система автоматического регулирования усилий, система АРУ **2.** загрузочное устройство

artificial horizon [,a:tı'fı∫(ə)l hə'raız(ə)n] авиагоризонт, искусственный горизонт

artificial icing technology [,a:tı'fı∫(ə)l 'aısıŋ ,tek'nɔlədʒı] технические средства обеспечения искусственного обледенения

artificial intelligence [,a:tı'fı∫(ə)l ın'telıdʒ(ə)ns] искусственный интеллект; **~-enhanced decision making** принятие решений с использованием системы искусственного интеллекта

artificial intelligence-based expert system [,a:tı'fı∫(ə)l ın'telıdʒ(ə)ns 'beızd 'ekspə:t 'sıstım] экспертная система искусственного интеллекта

artificial intelligence techniques [,a:tı'fı∫(ə)l ın'telıdʒ(ə)ns ,tek'ni:ks] методы искусственного интеллекта

artificially augmented flight control system [,a:tı'fıʃ(ə)lı ,ɔ:g'mentıd 'flaıt ,kɔn'trəul 'sıstım] система управления полётом с автоматикой улучшения устойчивости и управляемости

artificial stability [,a:tı'fıʃ(ə)l ,stə'bılıtı] искусственная устойчивость

artificial-stability aircraft [,a:tı'fıʃ(ə)l ,stə'bılıtı 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с искусственной устойчивостью

artillery support [a:'tıl(ə)rı ,sə'pɔ:t] артиллерийская поддержка (действий авиации)

AS [,eı'es] *сокр от* auxiliary ship вспомогательное судно ВМС

as-built configuration [,æs'bılt kən,fıgju'reıʃ(ə)n] конфигурация в заводском исполнении

ascent [ə'sent] **1.** набор высоты, подъём **2.** крутизна (траектории полёта) **3.** восхождение, всход

as delivered configuration [,æsdı'lıvəd kən,fıgju'reıʃ(ə)n] поставочная конфигурация

as manufactured flaw [æs,mænju'fæktʃəd 'flɔ:] производственный дефект

aspect ['æspekt] **1.** ориентация, направление **2.** аспект, сторона вопроса **3.** вид, внешний вид **4.** ракурс цели

aspect angle ['æspekt 'æŋg(ə)l] курсовой угол цели

aspect ratio ['æspekt 'reıʃıəu] удлинение крыла, удлинение оперения; **~ at minimum sweep** удлинение (крыла изменяемой стреловидности) в положении минимальной стреловидности

asphalt runway ['æsfælt 'rʌnweı] взлётно-посадочная полоса с асфальтовым покрытием, взлётно-посадочная полоса с асфальтобетонным покрытием

assault [ə'sɔ:lt] **1.** нападение, атака, удар **2.** десант **3.** приступ, штурм

assault airlift mission [ə'sɔ:lt 'ɛə,lıft 'mıʃ(ə)n] десантно-транспортная операция

assault landing [ə'sɔ:lt 'lændıŋ] посадка для выгрузки десанта в условиях противодействия противника

assault parachute [ə'sɔ:lt 'pærəʃu:t] десантный парашют

assembled weight [ə'semb(ə)ld 'weıt] масса узла в сборе

assembly [ə'semblı] **1.** комплект, блок, узел **2.** агрегат, устройство, сборочная единица **3.** монтаж, сборка, компоновка; **integral cuff and blade ~** лопасть с комлем, изготовленные как единое целое, **transmission and rotor ~** система «трансмиссия – несущий винт»

assembly complex [ə'semblı 'kɔmpleks] сборочный комплекс

assembly costs [ə'semblı 'kɔsts] расходы на сборку

assembly crew [ə'semblı 'kru:] бригада сборщиков

assembly jig [ə'semblı 'dʒıg] сборочный стапель

assembly line [ə'semblı 'laın] сборочная линия

assembly people [ə'semblı 'pi:p(ə)l] сборщики

assembly plant [ə'semblı 'pla:nt] сборочный завод

assembly sequence [ə'semblı 'si:kwəns] последовательность сборки

assembly tools [ə'semblı 'tu:l] сборочная оснастка

assessment [ə'sesmənt] **1.** оценка **2.** определение

assessment contract [ə'sesmənt 'kɔntrækt] контракт на проведение оценки

asset ['æset] средство, функциональное средство; **C3I ~s** средства командования, управления, связи и разведки, **JTIDS-equipped ~s** летательные аппараты-носители аппаратуры единой системы распределения фактической информации

assignement [ə'saınmənt] **1.** назначение, присвоение, присваивание, приписывание **2.** задание **3.** распределение

associate [ə'səuʃıeıt] **1.** сторонник, союзник **2.** ассоциированный, объединённый, присоединённый **3.** соединяться, объединяться **4.** ассоциировать, связывать, ставить в соответствие

association [ə,səusı'eıʃ(ə)n] **1.** ассоциация **2.** объединение, соединение

assumed modes [ə'sju:md 'məuds] **1.** предполагаемые формы колебаний **2.** назначаемые формы колебаний

assumption [ə'sʌmpʃ(ə)n] предположение, допущение

astern [ə'stə:n] **1.** с задней полусферы **2.** со стороны хвоста

ASTOVL plane [,eıesti:əuvi:'el 'pleın] *сокр от* a short takeoff and vertical landing plane перспективный самолёт короткого взлёта и вертикальной посадки, перспективный СКВВП

astray bomb [ə'streı 'bɔm] авиационная бомба, уклонившаяся от заданной траектории полёта к цели

astrocompass [,æstrə(u)'kʌmpəs] астрокомпас

astronaut-actuated abort ['æstrənɔ:t 'æktʃueıt(ı)d ,ə'bɔ:t] аварийное прекращение полёта по решению космонавта

astronautics [,æstrə'nɔ:tıks] астронавтика, космонавтика

astrotracker ['æstrə(u)trækə] **1.** астроориентатор **2.** блок астросопровождения

ASuW [,eıesju:"dʌb(ə)lju:] *сокр от* anti-surface warfare противокорабельный летательный аппарат

ASV [,eıes'vi:] *сокр от* air-to-surface vessel летательный аппарат класса «воздух—земля»

ASW [,eıes"dʌb(ə)lju:] *сокр от* anti-submarine warfare противолодочные операции

ASW avionics [,eıes"dʌb(ə)lju: ,eıvı'ɔnıks] *сокр от* antisubmarine warfare avionics бортовая противолодочная электронная аппаратура

ASW payload [,eıes"dʌb(ə)lju: 'peıləud] *сокр от* antisubmarine warfare payload нагрузка для обеспечения противолодочных операций

ASW protection [,eıes"dʌb(ə)lju: prə'tekʃ(ə)n] *сокр от* antisubmarine warfare protection противолодочная оборона

ASW squadron [,eıes"dʌb(ə)lju: 'skwɔdrən] *сокр от* antisubmarine warfare squadron эскадрилья противолодочной обороны, эскадрилья ПЛО

asymmetric aircraft [,eısı'metrık 'ɛəkra:ft] летательный аппарат асимметричной схемы

asymmetrical airfoil [,eısı'metrık(ə)l 'ɛəfɔıl] несимметричный аэродинамический профиль

asymmetrically swept wing [,eısı'metrık(ə)lı 'swept 'wıŋ] крыло с несимметричной стреловидностью консолей

asymmetric anhedral [,eısı'metrık ,æn'hi:drəl] неодинаковые углы отрицательного поперечного V

asymmetric degrees of freedom [,eısı'metrık dı'gri:z ,ɔv'fri:dəm] степени свободы движения не в плоскости симметрии

asymmetric lift [,eısı'metrık 'lıft] несимметричная подъёмная сила (консолей крыла)

asymmetric loads tests [,eısı'metrık 'ləuds 'tests] испытания на воздействие несимметричных нагрузок

asymmetric nozzle [,eısı'metrık 'nɔz(ə)l] несимметричное сопло

asymmetric oscillation [,eısı'metrık ,ɔsı'leıʃ(ə)n] несимметричные колебания

asymmetric power [,eısı'metrık 'pauə] несимметричная тяга (двигателей)

asymmetric power maneuver [,eısı'metrık 'pauə ,mə'nu:və] **= asymmetric thrust maneuver**

asymmetric stall [,eısı'metrık 'stɔ:l] несимметричный срыв, несимметричное сваливание

asymmetric thrust [,eısı'metrık 'θrʌst] несимметричная тяга

asymmetric thrust induced departure [,eısı'metrık 'θrʌst ın'dju:st ,dı'pa:tʃə] сваливание из-за несимметричности тяги двигателей

asymmetric thrust maneuver [,eısı'metrık 'θrʌst ,mə'nu:və] маневр при несимметричной тяге двигателей

asymmetric thrust recovery [,eısı'metrık 'θrʌst ,rı'kʌv(ə)rı] вывод (из критического режима) при несимметричной тяге двигателей

asymmetric vibration [,eısı'metrık ,vaı'breıʃ(ə)n] асимметричные колебания

asymmetry [eı'sımıtrı] асимметрия, несимметричность

asymmetry produced [eı'sımıtrı ,prɔ'dju:st] вызванный несимметричностью

asymmetry-produced roll rate [eı'sımıtrı ,prɔ'dju:st 'rəul 'reıt] угловая скорость крена, развившаяся из-за несимметричности

asymptote ['æsımtəut] асимптота

asymptotic estimate ['æsımtəutık 'estımeıt] асимптотическая оценка

asymptotic stability ['æsımtəutık ,stə'bılıtı] асимптотическая устойчивость

A/T [,eı'ti:] *сокр от* anti-tank противотанковый

ATARS pod [,eıti: eıa:'es 'pɔd] контейнер с усовершенствованной системой тактической воздушной разведки

ATC [,eıti:'si:] *сокр от* air traffic control управление воздушным движением

ATC computer [,eıti:'si: kəm'pju:tə] вычислитель системы управления воздушным движением

ATC system [,eıti:'si: 'sıstım] система управления воздушным движением, система УВД

atmosphere ['ætməsfıə] **1.** атмосфера **2.** обстановка, окружающие условия **3.** газовая среда

atmosphere properties ['ætməsfıə 'prɔpətıs] физические характеристики состояния атмосферы

atmospheric disturbances [,ætməs'ferık dıs'tə:b(ə)nsəs] атмосферные возмущения

atmospheric electricity hazard [,ætməs'ferık ı,lek'trısıtı 'hæzəd] опасность воздействия атмосферного электричества

atmospheric exhaust [,ætməs'ferık ,ıg'zɔ:st] выпуск газов в атмосферу

atmospheric flight mechanics [,ætməs'ferık 'flaıt ,mı'kænıks] механика полёта в атмосфере

atmospheric gust [,ætməs'ferık 'gʌst] воздушный порыв

atmospheric indraft [,ætməs'ferık 'ındra:ft] всасывание атмосферного воздуха

atmospheric model [,ætməs'ferık 'mɔd(ə)l] модель атмосферы

atmospheric phenomena [,ætməs'ferık fı'nɔmınə] атмосферные явления

atmospheric refraction [,ætməs'ferık rı'frækʃ(ə)n] атмосферная рефракция

atmospheric research [,ætməs'ferık ,rı'sə:tʃ] изучение атмосферы

atmospheric turbulence [,ætməs'ferık 'tə:bjuləns] турбулентность атмосферы, атмосферная турбулентность

atomic oxygen [ə'tɔmık 'ɔksıdʒən] атомарный кислород

atomization ['ætəmaı,zeıʃ(ə)n] **1.** распыление, распыливание **2.** пульверизация, тонкое измельчение

atomizer ['ætəmaızə] **1.** форсунка, распылитель **2.** пульверизатор **3.** мелкокапельный опрыскиватель

atomizing jet ['ætəmaızıŋ 'dʒet] распылённая струя

A to N ['eı tu: 'en] *сокр от* aids to navigation средства навигационного оборудования

ATP-rated pilot [,eıti:'pi: 'reıtıd 'paılɔt] пилот с правом пилотирования транспортных летательных аппаратов

attach angle [ə'tæʃ 'æŋg(ə)l] **= attachment angle**

attached flow [ə'tætʃt 'fləu] **1.** безотрывное обтекание **2.** присоединённое течение

attached-flow design [ə,tætʃt'fləu ,dı'zaın] организация безотрывного обтекания

attached-flow pressure [ə,tætʃt'fləu 'preʃə] давление при безотрывном обтекании

attached-flow theory [ə,tætʃt'fləu 'θı(ə)rı] теория безотрывного обтекания

attached shock [ə'tætʃt 'ʃɔk] присоединённый скачок уплотнения

attached shock wave [ə'tætʃt 'ʃɔk 'weıv] присоединённый скачок уплотнения

attachment [ə'tætʃmənt] **1.** присоединение, крепление, прикрепление, подсоединение **2.** приспособление, приставка, устройство, насадка **3.** узел крепления

attachment angle [ə'tætʃmənt 'æŋg(ə)l] уголок крепления

attachment line [ə'tætʃmənt 'laın] линия присоединения (потока)

attachment link [ə'tætʃmənt 'lıŋk] тяга крепления

attachment lug [ə'tætʃmənt 'lʌg] проушина крепления

attack [ə'tæk] **1.** нападение, атака, удар, штурм **2.** бомбардировка **3.** коррозия, разъедание, воздействие, агрессивное воздействие, разрушение; **bolt from the blue ~** внезапное нападение

attack aircraft [ə'tæk 'ɛəkra:ft] **1.** тактический бомбардировщик **2.** ударный летательный аппарат **3.** самолёт-штурмовик **4.** вертолёт-штурмовик

attack community [ə'tæk ,kə'mju:nıtı] **1.** лётчики-штурмовики **2.** экипажи бомбардировщиков, экипажи ударных летательных аппаратов

attacker [ə'tækə] **1.** атакующий летательный аппарат **2.** средство нападения

attack helicopter [ə'tæk 'helıkɔptə] **1.** ударный вертолёт **2.** вертолёт огневой поддержки (войск)

attack jet [ə'tæk 'dʒet] реактивный ударный самолёт

attack radar [ə'tæk 'reıda:] прицельная радиолокационная станция, прицельная РЛС

attack route [ə'tæk 'ru:t] направление атаки

attack run [ə'tæk 'rʌn] заход для атаки цели

attainable angle of attack [ə'teınəb(ə)l 'æŋg(ə)l ,ɔvə'tæk] предельно достижимый угол атаки

attained turn rate [ə'teınd 'tə:n 'reıt] (максимальная) угловая скорость неустановившегося разворота

attempt [ə'tempt] попытка

attempted refueling [ə'temptıd ,ri:'fju:əlıŋ] попытка дозаправки топливом (в полёте)

attention allocation [ə'tenʃ(ə)n ,ælə'keıʃ(ə)n] распределение внимания (лётчика)

attention-getter [ə,tenʃ(ə)n'getə] предупреждающий сигнализатор

attention-sharing [ə,tenʃ(ə)n'ʃe(ə)rıŋ] распределение внимания

attenuation [ə,tenju'eıʃ(ə)n] **1.** затухание, ослабление **2.** коэффициент затухания, коэффициент ослабления

attitude ['ætıtju:d] **1.** ориентация, ориентация летательного аппарата **2.** угловое положение, пространственное положение **3.** угол, характеризующий положение, угол тангажа; **~ and heading reference system** курсовертикаль, **~-Mach number boundary** граница в координатах: угол тангажа – число Маха

attitude-acceleration variable ['ætıtju:d ək,selə'reıʃ(ə)n 've(ə)rıəb(ə)l] переменное угловое ускорение

attitude angle ['ætıtju:d 'æŋg(ə)l] **1.** угол тангажа **2.** угол пространственного положения летательного аппарата

attitude-angle capture ['ætıtju:d 'æŋg(ə)l 'kæptʃə] выход на заданный угол пространственного положения

attitude bar ['ætıtju:d 'ba:] планка горизонта

attitude determination sensor ['ætıtju:d dı,tə:mı'neıʃ(ə)n 'sensə] **= attitude sensor**

attitude director indicator ['ætıtju:d d(a)ı'rektə 'ındıkeıtə] командный авиагоризонт

attitude display ['ætıtju:d ,dıs'pleı] **1.** авиагоризонт **2.** индикатор пространственного положения

attitude dynamics ['ætıtju:d ,daı'næmıks] **1.** динамика углового движения **2.** динамика пространственного положения летательного аппарата

attitude estimator ['ætıtju:d 'estımeıtə] оцениватель параметров ориентации, оцениватель углового положения

attitude feedback ['ætıtju:d 'fi:dbæk] обратная связь по угловому положению

attitude hold ['ætıtju:d 'həuld] **1.** стабилизация угла тангажа **2.** стабилизация пространственного положения

attitude indicator ['ætıtju:d 'ındıkeıtə] авиагоризонт

attitude information ['ætıtju:d ,ınfə'meıʃ(ə)n] информация об угловом пространственном положении

attitude instrument ['ætıtju:d 'ınstrəmənt] **1.** авиагоризонт **2.** датчик углового пространственного положения

attitude-limited vehicle ['ætıtju:d,lımıtıd 'vi:ık(ə)l] летательный аппарат с ограничениями на угловое положение, летательный аппарат с ограничениями на движение

attitude maneuver ['ætıtju:d ,mə'nu:və] манёвр переориентации

attitude motion ['ætıtju:d 'məuʃ(ə)n] угловое движение

attitude parameter ['ætıtju:d ,pə'ræmıtə] угол пространственного положения, параметр пространственного положения

attitude parameter space [‘ætɪtju:d ,pə’ræmɪtə ‘speɪs] пространство параметров углового положения

attitude quaternion [‘ætɪtju:d ,kwə’tə:nɪən] кватернион углового положения

attitude rate [‘ætɪtju:d ‘reɪt] угловая скорость (летательного аппарата)

attitude-rate variable [‘ætɪtju:d ‘reɪt ‘ve(ə)rɪəb(ə)l] переменная угловая скорость

attitude reference [‘ætɪtju:d ‘ref(ə)rəns] **1.** опорный угол тангажа **2.** опорное угловое положение

attitude sensor [‘ætɪtju:d ‘sensə] датчик углового пространственного положения

attitude stability [‘ætɪtju:d ,stə’bɪlɪtɪ] устойчивость по угловому положению

attitude stabilization [‘ætɪtju:d ,steɪbɪlaɪ’zeɪʃ(ə)n] угловая пространственная стабилизация

attitude trajectory [‘ætɪtju:d trə’dʒekt(ə)rɪ] траектория в пространстве параметров углового положения

attitude variable [‘ætɪtju:d ‘ve(ə)rɪəb(ə)l] переменный угол пространственного положения, переменный параметр пространственного положения

attraction [ə’trækʃ(ə)n] **1.** притяжение **2.** сила притяжения

attrition [ə’trɪʃ(ə)n] **1.** изнашивание, истирание, изнашивание при истирании **2.** потери

attrition aircraft [ə’trɪʃ(ə)n ‘ɛəkra:ft] летательный аппарат для восполнения потерь

attrition batch [ə’trɪʃ(ə)n ‘bætʃ] партия летательных аппаратов для восполнения потерь

attrition losses [ə’trɪʃ(ə)n ‘lɔsəs] потери летательного аппарата при эксплуатации

attrition rate [ə’trɪʃ(ə)n ‘reɪt] коэффициент потерь

attrition replacement [ə’trɪʃ(ə)n ,rɪ’pleɪsmənt] восполнение потерь летательного аппарата

audible alarm [‘ɔ:dɪb(ə)l ə’la:m] звуковой предупредительный сигнал

audible cues [‘ɔ:dɪb(ə)l ‘kju:z] **= audio cues**

audio alert [‘ɔ:dɪəu ə’lə:t] звуковая сигнализация

audio cues [‘ɔ:dɪəu ‘kju:z] аудиоинформация, звуковая информация

audio system [‘ɔ:dɪəu ‘sɪstɪm] **1.** система имитации акустической обстановки **2.** трансляционная система **3.** речевая система

audio-visual presentation [,ɔ:dɪəu’vɪʒuəl ,prez(ə)n’teɪʃ(ə)n] воспроизведение аудиовизуальной информации

audio-visual system [,ɔ:dɪəu’vɪʒuəl ‘sɪstɪm] аудиовизуальная система

audio warning [‘ɔ:dɪəu ‘wɔ:nɪŋ] звуковая сигнализация

augmentation [,ɔ:gmen’teɪʃ(ə)n] **1.** аугментация, дополнение, пополнение **2.** приращение, прирост **3.** увеличение, повышение **4.** усиление **5.** улучшение **6.** форсирование (тяги); **three-axis flight control ~** улучшение продольной и боковой управляемости, улучшение управляемости полётом относительно трёх осей

augmentation feedback [,ɔ:gmen’teɪʃ(ə)n ‘fi:dbæk] обратная связь для улучшения характеристик

augmentation gain [,ɔ:gmen’teɪʃ(ə)n ‘geɪn] усиление в цепи улучшения характеристик

augmentation ratio [,ɔ:gmen’teɪʃ(ə)n ‘reɪʃɪəu] **1.** степень форсирования двигателя **2.** коэффициент увеличения, коэффициент усиления, коэффициент усиления тяги эжекторного агрегата

augmented aircraft [ɔ:g’mentɪd ‘ɛəkra:ft] летательный аппарат с системой улучшения устойчивости и управляемости, летательный аппарат с СУУ

augmented airplane transfer function [ɔ:g’mentɪd ‘ɛəpleɪn ‘trænsfə: ‘fʌŋkʃ(ə)n] передаточная функция самолёта с системой улучшения устойчивости и управляемости

augmented display [ɔ:g’mentɪd ,dɪs’pleɪ] индикатор с улучшенными характеристиками

augmented engine [ɔ:g’mentɪd ‘endʒɪn] двигатель с форсажной камерой

augmented instability [ɔ:g’mentɪd ,ɪnstə’bɪlɪtɪ] неустойчивость при наличии системы повышения устойчивости

augmented Lagrange multiplier method [ɔ:g’mentɪd ,la:’greɪndʒ ‘mʌltɪplaɪə ‘meθəd] расширенный метод множителей Лагранжа

augmented load [ɔ:g’mentɪd ‘ləud] увеличенная нагрузка, усиленная нагрузка

augmented-power lift [ɔ:g’mentɪd,pauə ‘lɪft] подъёмная сила при использовании энергетической системы, энергетическая подъёмная сила

augmented power operation [ɔ:g’mentɪd ‘pauə ,ɔpə’reɪʃ(ə)n] работа двигателя на форсированном режиме

augmented rating [ɔ:g’mentɪd ‘reɪtɪŋ] **1.** тяга на форсированном режиме **2.** форсированный режим двигателя

augmented states [ɔ:g’mentɪd ‘steɪts] переменные состояния при использовании системы улучшения характеристик

augmented state vector [ɔ:g’mentɪd ‘steɪt ‘vektə] вектор состояния при использовании системы повышения характеристик

augmented thrust [ɔ:g’mentɪd ‘θrʌst] форсированная тяга, тяга на форсированном режиме

augmented turbofan [ɔ:g’mentɪd ,tə:bəu’fæn] **1.** турбореактивный двухконтурный двигатель с форсажной камерой сгорания, ТРДД с форсажной камерой сгорания, ТРДДФ **2.** турбореактивный двухконтурный двигатель с повышенной тягой, ТРДД с повышенной тягой

augmenter [ɔ:g’mentə] **= augmentor**

augmentor [ɔ:g’mentə] **1.** устройство увеличения, усилитель **2.** агрегат усиления тяги, агрегат увеличения тяги, усилитель тяги **3.** форсажная камера

augmentor lightup [ɔ:g'mentə 'laɪtʌp] включение форсажной камеры

augmentor spike [ɔ:g'mentə 'spaɪk] включение форсажной камеры

augmentor tube [ɔ:g'mentə 'tju:b] трубчатая форсажная камера сгорания

augmentor wing [ɔ:g'mentə 'wɪŋ] крыло с управляемой циркуляцией

aural alert ['ɔ:rəl ə'lə:t] = **audio alert**

aural signature ['ɔ:rəl 'sɪgnətʃə] = **acoustics signature**

aural tone ['ɔ:rəl 'təun] тональный звуковой сигнал

aural warning ['ɔ:rəl 'wɔ:nɪŋ] = **audio warning**

Aussie ['ɔzɪ] *разг* военнослужащий ВС Австралии

austere airfield [ɔ:'stɪə 'ɛəfi:ld] малоподготовленный аэродром, минимально подготовленный аэродром

austere conditions [ɔ:'stɪə kən'dɪʃ(ə)ns] условия минимальной подготовленности (аэродрома)

austere field [ɔ:'stɪə 'fi:ld] = **austere airfield**

austere site [ɔ:'stɪə 'saɪt] малоподготовленная взлётно-посадочная площадка

authority [ɔ:'θɔrɪtɪ] **1.** командование **2.** рабочий диапазон, максимальный угол отклонения **3.** эффективность (органа управления), максимальный управляющий момент **4.** орган, управление

authority limit [ɔ:'θɔrɪtɪ 'lɪmɪt] граница рабочего диапазона

authorized flight envelope ['ɔ:θəraɪzd 'flaɪt 'envələup] эксплуатационная область режимов полёта

auto-approach [,ɔ:təuə'prəutʃ] автоматический заход на посадку

autobrake ['ɔ:tə,breɪk] автомат торможения

autocorrelation function [,ɔ:tə(u),kɔrɪ'leɪʃ(ə)n 'fʌŋkʃ(ə)n] автокорреляционная функция

auto-diagnosis system [ɔ:təu,daɪəg'nəusɪs 'sɪstɪm] автоматическая система диагностирования

autofeather [,ɔ:təu'feðə] **1.** система автофлюгера, система автоматического флюгирования **2.** автоматически флюгировать (воздушный винт)

autofeathering [,ɔ:təu'feð(ə)rɪŋ] автофлюгирование, автоматическое флюгирование

autoflight [,ɔ:təu'flaɪt] **1.** автоматический полёт **2.** выполнять автоматический полёт

autoflight mode [,ɔ:təu'flaɪt 'məud] режим автоматического полёта

auto-guidance tests [,ɔ:təu'gaɪd(ə)ns 'tests] испытания автоматической системы наведения

autogyro [,ɔ:tə'dʒaɪ(ə)rəu] автожир

autoland ['ɔ:tə(u)lænd] **1.** автоматическая посадка **2.** выполнять автоматическую посадку; **cat III ~** автоматическая посадка в условиях посадочного минимума III категории ИКАО

autolanding capability ['ɔ:tə(u)lændɪŋ ,keɪpə'bɪlɪtɪ] **1.** способность производить автоматическую посадку **2.** возможность автоматической посадки

autolanding system ['ɔ:tə(u)lændɪŋ 'sɪstɪm] система автоматической посадки

autoland trajectory ['ɔ:tə(u)lænd ,trə'dʒekt(ə)rɪ] траектория автоматической посадки

automated ['ɔ:təmeɪtɪd] автоматизированный

automated aircraft ['ɔ:təmeɪtɪd 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с автоматизированным оборудованием

automatic flight [,ɔ:tə'mætɪk 'flaɪt] полёт в автоматическом режиме

automatic gunsight [,ɔ:tə'mætɪk 'gʌn,saɪt] автоматический стрелковый прицел

automatic landing [,ɔ:tə'mætɪk 'lændɪŋ] автоматическая посадка

automatic pitch-trim follow-up [,ɔ:tə'mætɪk ,pɪtʃ'trɪm 'fɔləu,ʌp] автомат продольной балансировки

automatic power compensator [,ɔ:tə'mætɪk 'pauə 'kɔmpənseɪtə] автомат тяги

automatic slat [,ɔ:tə'mætɪk 'slæt] автоматический предкрылок

automatic vacuum brake [,ɔ:tə'mætɪk 'vækju(ə)m 'breɪk] автоматический вакуумный тормоз

automation [,ɔ:tə'meɪʃ(ə)n] **1.** автоматика **2.** автоматизация **3.** автоматическая работа, автоматическая обработка

autonavigator [,ɔ:tə(u)'nævɪgeɪtə] **1.** автоматическая навигационная система, аэронавигационный автомат, автоматическое навигационное устройство **2.** автоштурман

autopilot ['ɔ:təu,paɪlət] автопилот; **LQG/LTR ~** линейно-квадратичный гауссовский автопилот с восстановлением передаточной функции (контура управления), **to center the ~** центрировать автопилот, **to disengage ~** выключать автопилот, **to engage ~** включать автопилот, **to fly on the ~** лететь на автопилоте, **to fly under ~** пилотировать при помощи автопилота, **to overpower ~** пересиливать автопилот, **to switch to ~** переходить на автопилот

autopilot actuator ['ɔ:təu,paɪlət 'æktʃueɪtə] **1.** рулевая машина автопилота, рулевой агрегат автопилота **2.** сервопривод автопилота

autopilot channel ['ɔ:təu,paɪlət ''tʃænl] канал автопилота

autopilot computer ['ɔ:təu,paɪlət ,kəm'pju:tə] вычислитель автопилота

autopilot control ['ɔ:təu,paɪlət ,kɔn'trəul] управление с помощью автопилота

autopilot controller ['ɔ:təu,paɪlət ,kɔn'trəulə] **1.** пульт управления автопилотом **2.** управляющий блок автопилота

autopilot-coupled mode ['ɔ:təu,paɪlət 'kʌpld 'məud] режим полёта с использованием автопилота

autopilot coupling ['ɔ:təu,paɪlət 'kʌplɪŋ] связь с автопилотом
autopilot logic ['ɔ:təu,paɪlət 'lɔdʒɪk] логика автопилота
autopilot mode ['ɔ:təu,paɪlət 'məud] режим работы автопилота
autopilot performance ['ɔ:təu,paɪlət ,pə'fɔ:məns] характеристики автопилота
autopilot robustness ['ɔ:təu,paɪlət rə'bʌstnɪs] точность автопилота
autopilot sensitivity ['ɔ:təu,paɪlət ,sensɪ'tɪvɪtɪ] чувствительность автопилота
autopilot servo ['ɔ:təu,paɪlət 'sə:vəu] сервопривод автопилота
autoroll [,ɔ:tə'rəul] самовращение летательного аппарата вокруг продольной оси
autorotating rotor [,ɔ:tərəu'teɪtɪŋ 'rəutə] авторотирующий несущий винт
autorotation [,ɔ:tərəu'teɪʃ(ə)n] авторотация, самовращение, самопроизвольное вращение; **to place in ~** вводить в авторотацию
autorotational behavior [,ɔ:tərəu'teɪʃ(ə)nəl ,bɪ'heɪvɪə] характеристики авторотации, характеристики самовращения
autorotational characteristics [,ɔ:tərəu'teɪʃ(ə)nəl ,kærɪktə'rɪstɪks] характеристики на режиме авторотации
autorotational descent [,ɔ:tərəu'teɪʃ(ə)nəl ,dɪ'sent] = **autorotation descent**
autorotational landing [,ɔ:tərəu'teɪʃ(ə)nəl 'lændɪŋ] = **autorotation landing**
autorotational speed [,ɔ:tərəu'teɪʃ(ə)nəl 'spi:d] угловая скорость авторотации
autorotational tendency [,ɔ:tərəu'teɪʃ(ə)nəl 'tendənsɪ] тенденция к авторотации, тенденция к самовращению
autorotation descent [,ɔ:tərəu'teɪʃ(ə)n ,dɪ'sent] снижение на режиме авторотации
autorotation landing [,ɔ:tərəu'teɪʃ(ə)n 'lændɪŋ] посадка на режиме авторотации
autorotation maneuver [,ɔ:tərəu'teɪʃ(ə)n ,mə'nu:və] манёвр перевода на режим авторотации
autorotation model [,ɔ:tərəu'teɪʃ(ə)n 'mɔd(ə)l] модель (для исследования) авторотации
autorotation performance [,ɔ:tərəu'teɪʃ(ə)n pə'fɔ:məns] характеристики на режиме авторотации
autorotation to the ground [,ɔ:tərəu'teɪʃ(ə)n ,tu: ðə graund] снижение на режиме авторотации до земли
autorotative characteristics [,ɔ:tərəu'teɪtɪv ,kærɪktə'rɪstɪks] = **autorotational characteristics**
autorotative descent [,ɔ:tərəu'teɪtɪv ,dɪ'sent] = **autorotation descent**
autorotative landing [,ɔ:tərəu'teɪtɪv 'lændɪŋ] = **autorotation landing**
autorotative moment [,ɔ:tərəu'teɪtɪv 'məumənt] момент авторотации
autorotative performance [,ɔ:tərəu'teɪtɪv ,pə'fɔ:məns] = **autorotation performance**
auto slat ['ɔ:təu 'slæt] = **automatic slat**
autospectrum [,ɔ:tə'spektrəm] спектр автокорреляционной функции
auto-spoiler [,ɔ:təu'spɔɪlə] автомат управления интерцепторами, автоматическая система управления интерцепторами
autostabilization [,ɔ:təu(,)steɪbɪlaɪ'zeɪʃ(ə)n] автостабилизация, автоматическая стабилизация, самостабилизация
autostabilization system [,ɔ:təu(,)steɪbɪlaɪ'zeɪʃ(ə)n 'sɪstɪm] система автостабилизации
autostabilizer [,ɔ:təu(,)steɪbɪ'laɪzə] автомат устойчивости
autothrottle [,ɔ:tə(u)'θrɔtl] автомат тяги
autothrust [,ɔ:tə(u)'θrʌst] **1.** автомат тяги **2.** автоматически установленная тяга
autotone [,ɔ:tə'təun] тональный звуковой автосигнализатор
autotracker [,ɔ:tə'trækə] автомат сопровождения цели
auto transition ['ɔ:təu ,træn'zɪʃ(ə)n] автоматический переход на другой режим
autotrim [,ɔ:tə'trɪm] **1.** автомат триммирования **2.** автоматическая балансировка
autotrim mode [,ɔ:tə'trɪm 'məud] режим автотриммирования
autotrim system [,ɔ:tə'trɪm 'sɪstɪm] система автотриммирования, система автоматической балансировки летательного аппарата
auxiliary engine [ɔ:g'zɪljərɪ 'endʒɪn] вспомогательный двигатель
auxiliary power unit [ɔ:g'zɪljərɪ 'pauə 'ju:nɪt] вспомогательная силовая установка, ВСУ
availability [ə,veɪlə'bɪlɪtɪ] **1.** эксплуатационная готовность, боеготовность **2.** доступность, возможность использования **3.** коэффициент готовности **4.** обеспеченность, наличие
average flight hours/flight ratio ['æv(ə)rɪdʒ 'flaɪt 'auəz 'flaɪt 'reɪʃɪəu] средняя продолжительность одного полёта
averager ['æv(ə),rɪdʒə] усреднитель
averaging ['æv(ə),rɪdʒɪŋ] усреднение, определение средних значений; **correction for ~** поправка на усреднение, **mode of ~** способ усреднения, **rule of ~** правило усреднения
aviation [,eɪvɪ'eɪʃ(ə)n] **1.** авиация **2.** авиационный
aviation acoustics [,eɪvɪ'eɪʃ(ə)n ,ə'ku:stɪks] авиационная акустика
aviation authorities [,eɪvɪ'eɪʃ(ə)n ɔ:'θɔrɪtɪz] авиационная администрация
aviation community [,eɪvɪ'eɪʃ(ə)n kə'mju:nɪtɪ] авиационные специалисты
aviation education [,eɪvɪ'eɪʃ(ə)n ,edju'keɪʃ(ə)n] авиационное образование
aviation gasoline [,eɪvɪ'eɪʃ(ə)n 'gæsəli:n] авиационный бензин

aviation industry [,eɪvɪ'eɪʃ(ə)n 'ɪndəstrɪ] авиационная промышленность

aviation medicine [,eɪvɪ'eɪʃ(ə)n 'meds(ə)n] авиационная медицина

aviation meteorology [,eɪvɪ'eɪʃ(ə)n ,mi:tɪə'rɔlədʒɪ] авиационная метеорология

aviation noise [,eɪvɪ'eɪʃ(ə)n 'nɔɪz] авиационный шум

aviation physiology [,eɪvɪ'eɪʃ(ə)n ,fɪzɪ'ɔlədʒɪ] авиационная физиология

aviation psychology [,eɪvɪ'eɪʃ(ə)n ,saɪ'kɔlədʒɪ] авиационная психология

aviation-related [,eɪvɪ'eɪʃ(ə)n(,)rɪ'leɪtɪd] авиационный, относящийся к авиации, связанный с авиацией

aviation safety [,eɪvɪ'eɪʃ(ə)n 'seɪftɪ] безопасность в авиации

avionics [,eɪvɪ'ɔnɪks] **1.** авиационная электроника **2.** бортовое радиоэлектронное оборудование, БРЭО

avionics suit [,eɪvɪ'ɔnɪks 's(j)u:t] комплект бортовой радиоэлектронной аппаратуры, комплект БРЭО

AVM [,eɪvi: 'em] *сокр от* air vice marshal вице-маршал авиации

avoidance [ə'vɔɪd(ə)ns] **1.** предотвращение, предотвращение столкновений **2.** обход, уклонение

AW [,eɪ'dʌb(ə)lju:] *сокр от* air wing авиационное крыло (как воинская часть)

awareness [ə'weənɪs] информированность, осведомлённость

A-weighted sound pressure level [,eɪ'weɪtɪd 'saund 'preʃə 'lev(ə)l] уровень звукового давления по шкале А

A-weight noise level [,eɪ'weɪt 'nɔɪz 'lev(ə)l] уровень шума по шкале А

axes ['æksi:z] *pl* **1.** оси **2.** система координат; **arrangement of ~** положение осей координат, **rotation of ~** поворот осей координат, **principal ~ of the strain** главные оси деформации

axial deceleration ['æksɪəl 'di:,selə'reɪʃ(ə)n] продольное торможение

axial flight ['æksɪəl 'flaɪt] полёт при осевом обтекании

axial-flow compressor [,æksɪəl'fləu ,kəm'presə] осевой компрессор

axial-flow turbine [,æksɪəl'fləu 'tə:bɪn] осевая турбина

axial force ['æksɪəl 'fɔ:s] **1.** осевая сила **2.** аэродинамическая продольная сила

axial load ['æksɪəl 'ləud] осевая нагрузка

axial moment ['æksɪəl 'məumənt] осевой момент

axial thrust ['æksɪəl 'θrʌst] **1.** осевая тяга **2.** продольная составляющая тяги

axis ['æksɪs] **1.** ось, осевая линия **2.** ось координат, координатная ось **3.** канал, канал управления **4.** степень свободы; **~ of buoyancy** ось плавания, **~ of maximum moment of inertia** ось, относительно которой момент инерции максимален, **~ of rotation** ось вращения, **~ of twist** ось кручения, ось жёсткости, упругая ось

axis velocity ['æksɪs vɪ'lɔsɪtɪ] **1.** осевая скорость **2.** осевая составляющая вектора скорости

axisymmetric flow [,æksɪsɪ'metrɪk 'fləu] осесимметричное течение

axisymmetric intake [,æksɪsɪ'metrɪk 'ɪnteɪk] осесимметричный воздухозаборник

axisymmetric nozzle [,æksɪsɪ'metrɪk 'nɔz(ə)l] осесимметричное сопло

axle ['æks(ə)l] **1.** ось, полуось **2.** вал, шпиндель

axle load ['æks(ə)l 'ləud] нагрузка на ось

axle stroke ['æks(ə)l 'strəuk] **1.** перемещение оси **2.** ход амортизатора (шасси)

axle travel ['æks(ə)l 'træv(ə)l] перемещение оси

azimuth ['æzɪməθ] **1.** азимут, курсовой угол **2.** пеленг **3.** курс; **to observe ~** определять азимут, **to set ~** выставлять азимут, **to set in ~** вводить азимут, **to take ~** определять азимут

azimuthal spacing [,æzɪ'mu:θ(ə)l 'speɪsɪŋ] азимутальное расстояние

azimuth angle ['æzɪməθ 'æŋg(ə)l] **1.** азимут, азимутальный угол, угол азимутального положения (лопасти несущего винта) **2.** угол рыскания

azimuth antenna ['æzɪməθ ,æn'tenə] курсовая антенна, антенна радиотехнической системы посадки MLS

azimuth dependent ['æzɪməθ dɪ'pendənt] зависящий от азимута, зависящий от азимутального положения

azimuth display ['æzɪməθ ,dɪs'pleɪ] индикатор азимута

azimuth guidance ['æzɪməθ 'gaɪd(ə)ns] наведение по азимуту

azimuth line ['æzɪməθ 'laɪn] **1.** азимутальная линия **2.** линия курса, линия курса системы посадки MLS

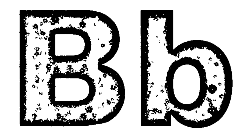
azimuth misalignment ['æzɪməθ ,mɪsə'laɪnmənt] азимутальное отклонение

azimuth orientation ['æzɪməθ 'ɔ:rɪən,teɪʃ(ə)n] азимутальная ориентация

azimuth plane ['æzɪməθ 'pleɪn] азимутальная плоскость

azimuth pointing ['æzɪməθ 'pɔɪntɪŋ] **1.** азимутальная ориентация **2.** ориентация летательного аппарата по рысканию

azimuth position ['æzɪməθ pə'zɪʃ(ə)n] азимутальное положение



back-burning [,bæk'bə:nıŋ] распространение пламени назад, распространение пламени против потока

Backfire ['bækfaıə] *разг* Ту-26

backflow ['bækfləu] противоток, возвратное течение

background ['bækgraund] **1.** фон, задний план **2.** засветка (экрана индикатора)

background noise ['bækgraund 'nɔız] фон, фоновый шум

back injury ['bæk 'ındʒərı] повреждение позвоночника

backlash ['bæklæʃ] **1.** люфт, зазор **2.** скольжение (воздушного винта) **3.** зона нечувствительности

back of the envelope method ['bæk ,ɔv ðə envələup 'meθəd] метод выработки требований перед началом непосредственного проектирования летательного аппарата

backplane ['bækpleın] объединительная плата

back-pressure [,bæk'preʃə] **1.** противодавление **2.** тянущее усилие; **~ on the stick** тянущее усилие на ручке управления

backrest ['bæk,rest] спинка кресла

backscattering ['bæk,skætərıŋ] обратное рассеяние

backseat [,bæk'si:t] заднее кресло; **to fly ~** занимать заднее кресло во время полёта

backseater [,bæk'si:tə] член экипажа на заднем кресле, член экипажа в задней кабине

back-seat familiarisation ride [,bæk'si:t fə,mılıəraı'zeıʃ(ə)n 'raıd] ознакомительный полёт на заднем кресле

backside ['bæksaıd] ; **~ of the polar** область вторых режимов полёта, **~ of the power curve** область вторых режимов полёта, **neutral ~** граница первых и вторых режимов полёта

backside aircraft ['bæksaıd 'ɛəkra:ft] самолёт, выполняющий полёт на вторых режимах

backsidedness ['bæk,saıdıdnəs] полёт на вторых режимах

back side of the drag curve ['bæk,saıd ,ɔv ðə dræg 'kə.v] область вторых режимов полёта

backside operation ['bæk,saıd ,ɔpə'reıʃ(ə)n] полёт на втором режиме

backside technique ['bæk,saıd ,tek'ni:k] техника пилотирования на вторых режимах

backstep ['bæk,step] уступ, обращённый назад, уступ, обращённый против потока

back stick ['bæk 'stık] отклонённая назад ручка управления, взятая на себя ручка управления

backsweep ['bæk,swi:p] положительная стреловидность, прямая стреловидность

backswept ['bækswept] с положительной стреловидностью, с прямой стреловидностью

back to back seating arrangement [,bæktu:'bæk 'si:tıŋ ə'reındʒmənt] компоновка (пассажирских) кресел спинками друг к другу

back-trim bias ['bæk,trım 'baıəs] нарушение балансировки летательного аппарата с появлением момента на пикирование

backup ['bækʌp] **1.** дублирование, резервирование **2.** резервное устройство, резервная система, резервное оборудование **3.** резервный, дублирующий

back-up structure ['bækʌp 'strʌktʃə] опорная конструкция

backward difference ['bækwəd 'dıf(ə)rəns] разность назад

backward difference approximation ['bækwəd 'dıf(ə)rəns ə,prɔksı'meıʃ(ə)n] аппроксимация с разностями назад

backward-facing step flow ['bækwəd,feısıŋ 'step 'fləu] обтекание уступа, обращённого назад

backward rotated force ['bækwəd rəu'teıtəd 'fɔ:s] отклонённая назад сила

backward sweep ['bækwəd 'swi:p] положительная стреловидность, прямая стреловидность

Badger ['bædʒə] *разг* Ту-16

baffle ['bæf(ə)l] **1.** отражатель, дефлектор, барьер, диафрагма **2.** направляющая перегородка, отражательная перегородка, экран, отражательная плита **3.** щит **4.** глушитель **5.** турбулизатор потока

baffled intake ['bæf(ə)ld 'ınteık] воздухозаборник с перегородками

bag [bæg] **1.** оболочка **2.** мягкий топливный бак, мягкий резервуар **3.** сумка, мешок, пакет

baggage [ˈbægɪdʒ] багаж, ручная кладь

baggage area [ˈbægɪdʒ ˈe(ə)rɪə] багажный отсек

baggage capacity [ˈbægɪdʒ kəˈpæsɪtɪ] объём багажного отсека

baggage compartment [ˈbægɪdʒ kəmˈpa:tmənt] багажный отсек

baggage door [ˈbægɪdʒ ˈdɔ:] багажная дверь, дверь багажного отсека

baggage rack [ˈbægɪdʒ ˈræk] багажная полка

baggage space [ˈbægɪdʒ ˈspeɪs] **1.** багажный отсек, место для размещения багажа **2.** объём багажного отсека, объём, занимаемый багажом

baggage storage [ˈbægɪdʒ ˈstɔ:rɪdʒ] **1.** багажный отсек **2.** хранение багажа

BAI [ˌbi:eɪˈaɪ] *сокр от* battlefield air interdiction авиационные операции по заблаговременному уничтожению наступательных возможностей ВВС противника на поле боя

BAI aircraft [ˌbi:eɪˈaɪ ˈɛəkra:ft] *сокр от* battlefield air interdiction aircraft летательный аппарат для изоляции поля боя

bailed-back two-seater [ˌbeɪldˈbæk ˌtu:ˈsi:tə] двухместный летательный аппарат с тандемным расположением кресел

bailout [ˈbeɪlaut] прыжок с парашютом, покидание летательного аппарата с парашютом; **over-the-side ~** покидание летательного аппарата с парашютом через борт кабины

bailout tunnel [ˈbeɪlaut ˈtʌnl] лаз покидания летательного аппарата с парашютом

BAI mission [ˌbi:eɪˈaɪ ˈmɪʃ(ə)n] *сокр от* battlefield air interdiction mission задача по изоляции поля боя с воздуха, задача по изоляции района боевых действий с воздуха

balance [ˈbæləns] **1.** балансировка, уравновешивание **2.** баланс, равновесие, компенсация **3.** противовес, балансировочный груз **4.** весовой элемент, аэродинамические весы **5.** маятник, балансир **6.** симметрия **7.** балансировочный **8.** уравновешиваться, компенсироваться **9.** балансировать, симметрировать **10.** уравновешивать, компенсировать; **~ and trim tab** триммер-флеттнер, триммер-сервокомпенсатор

balance area [ˈbæləns ˈe(ə)rɪə] площадь осевой компенсации, площадь роговой компенсации

balance axis [ˈbæləns ˈæksɪs] измерительная ось весов

balance characteristics [ˈbæləns ˌkærɪktəˈrɪstɪks] балансировочные характеристики

balance coordinates [ˈbæləns kəuˈɔ:dɪneɪts] система координат, связанная с весами

balance cues [ˈbæləns ˈkju:s] **1.** вестибулярные ощущения **2.** информация, воспринимаемая вестибулярным аппаратом

balanced aircraft [ˈbælənst ˈɛəkra:ft] сбалансированный летательный аппарат

balance data [ˈbæləns ˈdeɪtə] данные измерений с помощью аэродинамических весов

balanced climb [ˈbælənst ˈklaɪm] набор высоты на балансировочном режиме

balanced design [ˈbælənst dɪˈzaɪn] **1.** сбалансированное проектирование **2.** сбалансированный проект

balanced elevator [ˈbælənst ˈelɪveɪtə] компенсированный руль высоты

balanced field length [ˈbælənst ˈfi:ld ˈleŋθ] **= balanced takeoff field length**

balanced flight [ˈbælənst ˈflaɪt] полёт на балансировочном режиме

balance diagram [ˈbæləns ˈdaɪəgræm] центровочный график летательного аппарата

balanced laminate [ˈbælənst ˈlæmɪn(e)ɪt] сбалансированный (по ориентации волокон в слоях) слоистый материал

balanced layup [ˈbælənst ˈleɪˌʌp] сбалансированная укладка (волокон композита)

balanced rudder [ˈbælənst ˈrʌdə] компенсированный руль направления

balanced takeoff field length [ˈbælənst ˈteɪkɔf ˈfi:ld ˈleŋθ] **1.** сбалансированная взлётная дистанция, дистанция сбалансированного взлёта **2.** сбалансированная длина лётной полосы, (потребная) длина лётной полосы для сбалансированного взлёта

balance grid [ˈbæləns ˈgrɪd] центровочный график летательного аппарата

balance horn [ˈbæləns ˈhɔ:n] роговый компенсатор

balance limit [ˈbæləns ˈlɪmɪt] предельная центровка летательного аппарата

balance mode [ˈbæləns ˈməud] балансировочный режим

balance tab [ˈbæləns ˈtæb] флеттнер, сервокомпенсатор

balance weight [ˈbæləns ˈweɪt] балансировочный груз, противовес, уравновешивающий груз

balancing [ˈbælənsɪŋ] **1.** балансировка, уравновешивание, компенсация **2.** выравнивание, согласование **3.** симметрирование

balancing force [ˈbælənsɪŋ ˈfɔ:s] балансировочная сила, уравновешивающая сила

bale out [ˈbeɪl aut] выпрыгивать с парашютом

balked landing [ˈbɔ:(l)kt ˈlændɪŋ] **1.** прерванный заход на посадку, прерванная посадка **2.** уход на второй круг

balked landing distance [ˈbɔ:(l)kt ˈlændɪŋ ˈdɪst(ə)ns] дистанция прерванного захода на посадку, дистанция прерванной посадки

balked landing field length [ˈbɔ:(l)kt ˈlændɪŋ ˈfi:ld ˈleŋθ] дистанция прерванного захода на посадку, дистанция прерванной посадки

balked landing maneuver [ˈbɔ:(l)kt ˈlændɪŋ ˌməˈnu:və] манёвр ухода на второй круг

balked landing safety speed ['bɔ:(l)kt 'lændɪŋ 'seɪftɪ 'spi:d] безопасная скорость ухода на второй круг

ball [bɔ:l] **1.** шар **2.** шаровой элемент, шарик **3.** комок, ком **4.** шаровая опора

ballast ['bæləst] **1.** балласт **2.** балластный **3.** балластировать; **to shift ~** распределять балласт, **to take on ~** принимать балласт

ball hinge ['bɔ:l 'hɪndʒ] шаровой шарнир

ballistic constant [bə'lɪstɪk 'kɔnstənt] баллистический коэффициент

ballistic damage [bə'lɪstɪk 'dæmɪdʒ] **1.** повреждение огнём стрелково-пушечного оружия **2.** повреждение неуправляемыми поражающими средствами

ballistic protection [bə'lɪstɪk ,prə'tekʃ(ə)n] **1.** защита от стрелково-пушечного оружия **2.** защита от неуправляемых поражающих средств

ballistic range [bə'lɪstɪk 'reɪndʒ] баллистическая установка

balloon [bə'lu:n] **1.** аэростат, воздушный шар, неуправляемый аэростат **2.** шар-зонд **3.** взмывать

ballooning [bə'lu:nɪŋ] **1.** воздухоплавание, полёт на аэростате, полёты на аэростате **2.** взмывание (воздушного судна перед касанием ВПП) **3.** вздутие, раздувание

balloon logging [bə'lu:n 'lɔgɪŋ] перевозки древесины аэростатическим летательным аппаратом

balloon radar [bə'lu:n 'reɪda:] аэростатная радиолокационная станция, аэростатная РЛС

balloon shell [bə'lu:n 'ʃel] оболочка аэростата

balloon's supporting force [bə'lu:ns ,sə'pɔ:tɪŋ 'fɔ:s] подъёмная сила аэростата

balloon surface [bə'lu:n 'sə:fɪs] поверхность аэростата

ballute [bə'lu:t] баллютное тормозное устройство боеприпаса, тормозное устройство в виде надувной оболочки

band [bænd] **1.** лента, полоса **2.** полоса частот, диапазон **3.** зона, область, полоса

banded matrix ['bændɪd 'meɪtrɪks] ленточная матрица

bandit ['bændɪt] *разг* вражеский самолёт, вражеский вертолёт

bandpass [,bænd'pa:s] **1.** полоса пропускания **2.** полосовой, полосно-пропускающий

bandpass filter [,bænd'pa:s 'fɪltə] полосовой фильтр

bandwidth ['bændwɪdθ] **1.** ширина полосы (частот), ширина спектра (сигнала) **2.** полоса частот, полоса пропускания

bandwidth frequency ['bændwɪdθ 'fri:kwənsɪ] частота, соответствующая полосе пропускания

bang-bang commands [,bæŋ'bæŋ kə'ma:nds] сигналы релейного управления

bang-bang control [,bæŋ'bæŋ kɔn'trəul] релейное управление, двухпозиционное управление

bang-bang valve [,bæŋ'bæŋ 'vælv] двухпозиционный клапан

bank [bæŋk] **1.** крен **2.** разворот, разворот с креном, вираж **3.** батарея, группа устройств, блок **4.** банк данных, информационный банк **5.** накреняться, крениться **6.** создавать крен, выполнять вираж, выполнять разворот, выполнять разворот с креном **7.** накренять, кренить; **to apply ~** создавать крен, **to ~ the plane** вводить самолёт в крен, **to hold off the ~** выдерживать крен

bank angle ['bæŋk 'æŋg(ə)l] угол крена

bank-angle capture [,bæŋk'æŋg(ə)l 'kæptʃə] выход на заданный угол крена

bank-angle needle [,bæŋk'æŋg(ə)l 'ni:dl] стрелочный указатель угла крена

bank angle-thrust combination [,bæŋk'æŋg(ə)l 'θrʌst ,kɔmbɪ'neɪʃ(ə)n] комбинация «угол крена – тяга»

bank attitude ['bæŋk 'ætɪtju:d] угол крена

bank/attitude hold autopilot ['bæŋk 'ætɪtju:d 'həuld 'ɔ:təu,paɪlət] **1.** автопилот по углам крена и тангажа **2.** автопилот для стабилизации углов крена и тангажа

banked turn ['bæŋkt 'tə:n] разворот с креном

banking ['bæŋkɪŋ] **1.** вираж, крен **2.** кренение, создание крена, накренение **3.** ввод в вираж

banking maneuver ['bæŋkɪŋ ,mə'nu:və] манёвр с креном

bank limit [bæŋk 'lɪmɪt] предельный угол крена

bank scale [bæŋk 'skeɪl] шкала (углов) крена

bank-to-bank maneuver [,bæŋktu:'bæŋk ,mə'nu:və] манёвр с перекладыванием из крена в крен, манёвр «змейка»

bank-to-bank reversal [,bæŋktu:'bæŋk rɪ'və:s(ə)l] манёвр «змейка»

bank-to-bank rolls [,bæŋktu:'bæŋk 'rəuls] перекладывание из крена в крен, манёвр «змейка»

bank-to-turn maneuver ['bæŋk ,tu:'tə:n ,mə'nu:və] **1.** координированный разворот **2.** манёвр с управлением курсом через канал крена

bank-to-turn missile ['bæŋk ,tu:'tə:n 'mɪsaɪl] ракета с управлением курсом через канал крена

bar [ba:] **1.** штанга, балка, стержень, брус **2.** заготовка, болванка **3.** планка (индикатора) **4.** бар, единица давления **5.** *сокр от* barometer барометр; **Bell stabilizing ~** стабилизирующий стержень фирмы «Белл», **Lockheed gyro ~** гироскопический стержень фирмы «Локхид»

bar area ['ba: 'e(ə)rɪə] площадь поперечного сечения стержня

bar command ['ba: kə'ma:nd] отклонение директорной планки, положение директорной планки

bare airframe stability ['beə 'ɛəfreɪm ,stə'bɪlɪtɪ] = **basic airframe stability**

bare base ['beə 'beɪs] минимально подготовленный аэродром

bar element ['ba: 'elɪmənt] стержневой элемент

barely visible damage ['beəlɪ 'vɪzəb(ə)l 'dæmɪdʒ] малозаметное повреждение

baroclinic flow [,bærə'klɪnɪk 'fləu] бароклинное течение

barodiffusion coefficient [,bærə(u)dı'fju:ʒ(ə)n ,kəuı'fıʃ(ə)nt] коэффициент бародиффузии

barometric altitude [,bærə'metrık 'æltıtju:d] барометрическая высота

barometric error [,bærə'metrık 'erə] погрешность барометрического высотомера

barometric height [,bærə'metrık 'haıt] барометрическая высота

barotropic flow [,bærə(u)'trɔpık 'fləu] баротропное течение

barrel ['bærəl] **1.** втулка, барабан, вал **2.** деталь цилиндрической формы **3.** ствол пушки **4.** камера сгорания **5.** баррель, мера ёмкости

barrel actuator ['bærəl 'æktʃueıtə] вращательный привод

barrel amalgamation ['bærəl ə,mælgə'meıʃ(ə)n] амальгамация в бочке

barrel roll ['bærəl 'rəul] управляемая бочка с большим радиусом вращения, кадушка

barrel roll-type maneuver ['bærəl 'rəul,taıp ,mə'nu:və] манёвр типа бочки с большим радиусом вращения

barrel shock ['bærəl 'ʃɔk] висячий скачок уплотнения

barricade ['bærıkeıd] **1.** тормозное устройство, аэродромное тормозное устройство, задерживающее устройство **2.** баррикада, преграда, заграждение

barricade engagement ['bærıkeıd ın'geıdʒmənt] захват летательного аппарата задерживающим устройством

barrier ['bærıə] **1.** барьер, препятствие, преграда, перегородка **2.** экран, препятствие **3.** защита, защитное покрытие **4.** аэродромное (аварийное) тормозное устройство, аэрофинишер

barrier coating ['bærıə 'kəutıŋ] защитное покрытие

bar symbol ['ba: 'sımb(ə)l] планка (прибора)

base [beıs] **1.** база, авиационная база **2.** аэродром, военный аэродром **3.** база шасси **4.** основание, база, фундамент, базис, основа **5.** подставка, постамент; **Neal-Smith data ~** база пилотажных оценок по критерию Нила – Смита

base combustion ['beıs kəm'bʌstʃ(ə)n] горение в донной области

base course ['beıs 'kɔ:s] подстилающий слой аэродромного покрытия

base drag ['beıs 'dræg] донное сопротивление

base flow ['beıs 'fləu] **1.** донное течение, течение у донного среза **2.** обтекание донной части

base leg ['beıs 'leg] прямая между третьим и четвертым разворотами (при посадке по «коробочке»)

base level inspection ['beıs 'lev(ə)l ın'spekʃ(ə)n] осмотр на базе

baseline capability ['beıslaın ,keıpə'bılıtı] исходная возможность

baseline configuration ['beıslaın kən,fıgju'reıʃ(ə)n] исходная конфигурация, базовая конфигурация, базовая компоновка

baseline design ['beıslaın dı'zaın] **1.** исходная конструкция **2.** базовый проект

base plane ['beıs 'pleın] базовая плоскость

base pressure ['beıs 'preʃə] донное давление

basic aerostatics ['beısık ,e(ə)rə(u)'stætıks] основы аэростатики

basic airframe stability ['beısık 'ɛəfreım stə'bılıtı] собственная устойчивость летательного аппарата

basic airplane ['beısık 'ɛəpleın] **1.** самолёт без автоматики **2.** планёр самолёта

basic axis system ['beısık 'æksıs 'sıstım] основная система координат

basic flight envelope ['beısık 'flaıt 'envələup] основная область режимов полёта

basic local dihedral angle ['beısık 'ləuk(ə)l daı'hi:drəl 'æŋg(ə)l] основной местный угол (положительного) поперечного V крыла

basic local effective sweep angle ['beısık 'ləuk(ə)l ı'fektıv 'swi:p 'æŋg(ə)l] основной местный эффективный угол стреловидности

basic model ['beısık 'mɔd(ə)l] исходная модель, базовая модель

basic stability ['beısık stə'bılıtı] **= basic airframe stability**

basic take-off weight ['beısık 'teıkɔf 'weıt] взлётная масса в основной конфигурации

basic trainer ['beısık 'treınə] учебно-тренировочный летательный аппарат для основной лётной подготовки

basic training ['beısık 'treınıŋ] основная лётная подготовка

basing ['beızıŋ] базирование

basing structure ['beızıŋ 'strʌktʃə] схема базирования летательного аппарата

basis ['beısıs] **1.** база, базис **2.** фундамент, основание **3.** базовый компонент, основа; **on block-by-block ~** на основе блочного принципа, **on flight-by-flight ~** на основе принципа «от полёта к полёту»

basket ['ba:skıt] **1.** заправочный конус (системы дозаправки в полёте) **2.** корзина, сетка

basket anodizing ['ba:skıt 'ænə(u)daızıŋ] анодирование в корзинах

batch [bætʃ] **1.** порция, доза **2.** серия, партия, группа

batch manufacturing ['bætʃ ,mænju'fæktʃ(ə)rıŋ] серийное производство, производство партиями

batten ['bætn] лата дельтаплана

battery ['bæt(ə)rı] **1.** группа, батарея, комплект **2.** аккумулятор, батарея, аккумуляторный элемент; **~ has run down** аккумулятор сел, **~ is gassing** аккумулятор кипит, **to put ~ back in operation** расконсервировать батарею, **to rejuvenate ~** регенерировать аккумулятор

battery power ['bæt(ə)rı 'pauə] питание от аккумуляторной батареи

battery powered ['bæt(ə)rı 'pauəd] с питанием от аккумуляторной батареи

battle ['bætl] **1.** сражение, бой **2.** операция

battle-damaged aircraft [,bætl'dæmıdʒd 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с боевыми повреждениями

battle-damaged airfield [,bætl'dæmıdʒd 'ɛəfi:ld] аэродром, повреждённый в результате атаки

battle damaged runway [,bætl'dæmıdʒd 'rʌnweı] повреждённая при атаке взлётно-посадочная полоса

battle-damage repair [,bætl'dæmıdʒ rı'peə] устранение боевых повреждений

battle-damage sensing [,bætl'dæmıdʒ 'sensıŋ] обнаружение боевых повреждений

battlefield aircraft ['bætlfi:ld 'ɛəkra:ft] фронтовой летательный аппарат, летательный аппарат для действий на поле боя

battlefield air interdiction ['bætlfi:ld 'ɛə ,ıntə'dıkʃ(ə)n] изоляция поля боя с воздуха

battlefield helicopter ['bætlfi:ld 'helıkɔptə] вертолёт для действий на поле боя, фронтовой вертолёт

battlefield mission management ['bætlfi:ld 'mıʃ(ə)n 'mænıdʒmənt] управление выполнением боевой задачи

battlefield reconnaissance ['bætlfi:ld rı'kɔnıs(ə)ns] разведка на поле боя, фронтовая разведка

battlefield support helicopter ['bætlfi:ld ,sə'pɔ:t 'helıkɔptə] вертолёт непосредственной авиационной поддержки на поле боя

battle-tolerant aircraft ['bætl 'tɔl(ə)rənt 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с высокой боевой живучестью

bay [beı] **1.** отсек, ниша, ячейка **2.** бухта, залив, губа **3.** пролёт, шаг колонн

Bayesian algorithm [,beı'eıʃ(ə)n 'ælgərıð(ə)m] бейесовский алгоритм

Bayesian estimation [,beı'eıʃ(ə)n ,estı'meıʃ(ə)n] бейесовское оценивание

Bayesian estimation method [,beı'eıʃ(ə)n ,estı'meıʃ(ə)n 'meθəd] бейесовский метод оценивания

bbr ['bɔmə] *сокр от* bomber бомбардировщик

beaching gear ['bi:tʃıŋ 'gıə] перекатное шасси

beacon ['bi:kən] **1.** маяк, сигнальный огонь **2.** авиамаяк, светомаяк, радиомаяк **3.** навигационный знак, бакен

beacon bearing ['bi:kən 'be(ə)rıŋ] пеленг маяка

beacon bombing mode ['bi:kən 'bɔmıŋ 'məud] режим бомбометания с использованием маяка

bead [bi:d] **1.** буртик, борт, кромка **2.** мушка прицела

bead seat ['bi:d 'si:t] зона сочленения борта с ободом

bead seat radius ['bi:d 'si:t 'reıdıəs] бортовой радиус (барабана колеса)

beak ice ['bi:k 'aıs] иглообразный лёд

beam [bi:m] **1.** траверз **2.** балка, брус **3.** лонжерон, стержень **4.** луч, пучок **5.** главный лепесток (диаграммы направленности антенны) **6.** балансир; **Bernoulli-Euler ~** балка Эйлера—Бернулли, **Euler-Bernoulli ~** балка Эйлера—Бернулли, **Timoshenko ~** балка Тимошенко

beam aspect ['bi:m 'æspekt] боковой ракурс, ракурс 4/4

beam attack ['bi:m ə'tæk] атака на пересекающихся курсах, атака под ракурсом 4/4

beam axis ['bi:m 'æksıs] **1.** ось луча **2.** ось пучка **3.** ось балки

beam bending ['bi:m 'bendıŋ] изгиб балки

beam element ['bi:m 'elımənt] балочный элемент

beam equation ['bi:m ı'kweıʒ(ə)n] уравнение для балки

beam firing ['bi:m 'faı(ə)rıŋ] излучение пучка частиц

beam-former [,bi:m'fɔ:mə] **1.** формирователь луча **2.** формирователь диаграммы направленности антенны

beam-forming [,bi:m'fɔ:mıŋ] **1.** формирование луча **2.** формирование диаграммы направленности антенны

beam-foundation system ['bi:m faun'deıʃ(ə)n 'sıstım] система «балка – основание»

beam frequency ['bi:m 'fri:kwənsı] частота колебаний балки

beam idealization ['bi:m aı,dıəlaı'zeıʃ(ə)n] балочная схематизация

beam-like wing [,bi:m'laık 'wıŋ] крыло балочного типа

beam/lumped mass model [,bi:m'lʌmpt 'mæs 'mɔd(ə)l] модель балки с сосредоточенными массами

beam mode ['bi:m 'məud] колебания балки, форма колебаний балки

beam model ['bi:m 'mɔd(ə)l] балочная модель

beam penetration CRT ['bi:m ,penı'treıʃ(ə)n ,si: a:'ti:] электронно-лучевая трубка с проникающим лучом, ЭЛТ с проникающим лучом

beam quarter ['bi:m 'kwɔ:tə] боковой сектор обзора с борта летательного аппарата

beam response ['bi:m rı'spɔns] реакция балки

beam stiffness ['bi:m 'stıfnıs] жёсткость балки

beam structure ['bi:m 'strʌktʃə] балочная конструкция

beam vibration ['bi:m vaı'breıʃ(ə)n] колебания балки

Beam-Warming algorithm [,bi:m'wɔ:mıŋ 'ælgərıð(ə)m] алгоритм Бима – Уорминга

Beam-Warming scheme [,bi:m'wɔ:mıŋ 'ski:m] схема Бима – Уорминга

Bear [beə] *разг* Ту-95

Bear-F ['beə,ef] *разг* Ту-142

bearing ['be(ə)rıŋ] **1.** опора, несущая поверхность, опорная поверхность **2.** подшипник, вкладыш **3.** пеленг, азимут, направление **4.** опорный, несущий

bearing capacity ['be(ə)rıŋ kə'pæsıtı] **1.** грузоподъёмность **2.** несущая способность

bearing housing ['be(ə)rıŋ 'hauzıŋ] корпус подшипника

bearingless design ['be(ə)rıŋles dı'zaın] бесподшипниковая конструкция (несущего винта)

bearingless hub ['be(ə)rıŋles 'hʌb] бесподшипниковая втулка

bearingless rotor ['be(ə)rıŋles 'rəutə] бесподшипниковый несущий винт

bearingless rotor helicopter ['be(ə)rıŋles 'rəutə 'helıkɔptə] вертолёт с бесподшипниковым несущим винтом

bearingless variant ['be(ə)rıŋles 've(ə)rıənt] бесподшипниковый вариант винта

bearing readout ['be(ə)rıŋ 'ri:daut] отсчёт пеленга

bearing strength ['be(ə)rıŋ 'streŋθ] прочность на смятие

beat [bi:t] **= beating**

beating ['bi:tıŋ] **1.** биение, пульсация **2.** биения

beating mode ['bi:tıŋ 'məud] **1.** биение **2.** форма биений

beefed-up gear ['bi:ft,ʌp 'gıə] усиленное шасси

beefing-up ['bi:fıŋ,ʌp] **1.** упрочнение, усиление **2.** повышение прочности

before-flight-rated tests [bı'fɔ:,flaıt 'reıtıd 'tests] испытания до установки на летательный аппарат

begin cruise conditions [bı'gın 'kru:z ,kən'dıʃ(ə)ns] начальные условия крейсерского полёта

begin cruise point [bı'gın 'kru:z 'pɔınt] начальный крейсерский режим

begin cruise wing loading [bı'gın 'kru:z 'wıŋ 'ləudıŋ] начальная крейсерская удельная нагрузка на крыло

behavior [bı'heıvıə] **1.** поведение, поведение системы **2.** свойства, характеристики, характеристика **3.** режим, ход процесса **4.** характер изменения; **Hookean ~** гуковское поведение материала, линейно-упругое поведение материала, **non-Hookean ~** негуковское поведение материала, нелинейно-упругое поведение материала

behavior constraints [bı'heıvıə ,kən'streınts] ограничения на поведение, ограничения на характеристики

Bellman's optimality principle ['belmæns 'ɔptım(ə)lıtı 'prınsıp(ə)l] принцип оптимальности Беллмана

bellmouth ['bel,mauθ] коллектор (аэродинамической трубы)

bellows ['beləuz] *pl* сильфон, гофрированная мембрана

bellows accumulator ['beləuz ,ə'kju:mjuleıtə] сильфонный аккумулятор

bellows capsule ['beləuz 'kæpsju:l] коробка сильфона

bell-shaped distribution [,bel'ʃeıpt ,dıstrı'bju:ʃ(ə)n] колоколообразное распределение

belly ['belı] **1.** вогнутость **2.** нижняя часть фюзеляжа

belly bladder ['belı 'blædə] **1.** брюшная пневмокамера противоперегрузочного костюма **2.** брюшной компенсатор высотно-компенсирующего костюма

belly camera ['belı 'kæm(ə)rə] камера в нижней части фюзеляжа

belly dump truck ['belı 'dʌmp 'trʌk] самосвал с донной разгрузкой

belly end ['belı 'end] куток (трала)

belly hold ['belı 'həuld] отсек в нижней части фюзеляжа

belly-mounted [,belı'mauntıd] подфюзеляжный, установленный в нижней части фюзеляжа

belly skin ['belı 'skın] обшивка нижней части фюзеляжа

below-stall condition [bı'ləu,stɔ:l kən'dıʃ(ə)n] докритический режим, досрывной режим

belt [belt] **1.** лента, ремень, пояс **2.** пояс, зона, полоса **3.** приводной ремень **4.** лента конвейера

belt-driven gearbox [,belt'drıvn 'gıəbɔks] редуктор с ременным приводом

bench [bentʃ] **1.** стенд, стеллаж, лабораторный стол **2.** станок, верстак **3.** установка

benchmark configuration ['bentʃma:k kən,fıgju'reıʃ(ə)n] исходная конфигурация

bench test ['bentʃ 'test] стендовые испытания

bench-test hours ['bentʃ,test 'auəz] стендовая наработка (в часах)

bend [bend] **1.** сгиб, изгиб, искривление **2.** отклонение **3.** поворот, колено, отвод, отгиб **4.** изгибать, сгибать; **to ~ cold** гнуть в холодном состоянии, **to ~ hot** гнуть в горячем состоянии, **to power into a ~** решительно входить в поворот

bending ['bendıŋ] изгибание, сгибание, изгиб

bending deflection ['bendıŋ dı'flekʃ(ə)n] прогиб

bending element ['bendıŋ 'elımənt] изгибный элемент

bending flutter ['bendıŋ 'flʌtə] изгибный флаттер

bending force ['bendıŋ 'fɔ:s] изгибающая сила

bending frequency ['bendıŋ 'frı:kwənsı] частота изгибных колебаний

bending mode ['bendıŋ 'məud] тон изгибных колебаний, форма изгибных колебаний

bending moment ['bendıŋ 'məumənt] изгибающий момент

bending motion ['bendıŋ 'məuʃ(ə)n] изгибное движение

bending oscillation ['bendıŋ ,ɔsı'leıʃ(ə)n] изгибные колебания

bending slope ['bendıŋ 'sləup] угловое отклонение при изгибе

bending strain ['bendɪŋ 'streɪn] изгибная деформация, деформация изгиба

bending-torsional flutter [,bendɪŋ'tɔ:ʃ(ə)nəl 'flʌtə] = **bending-torsion flutter**

bending-torsion divergence [,bendɪŋ'tɔ:ʃ(ə)n daɪ'və:dʒ(ə)ns] изгибно-крутильная дивергенция

bending-torsion flutter [,bendɪŋ'tɔ:ʃ(ə)n 'flʌtə] изгибно-крутильный флаттер

bending triangle ['bendɪŋ 'traɪæŋg(ə)l] треугольный изгибный конечный элемент

bending wave ['bendɪŋ 'weɪv] изгибная волна

benefit ['benɪfɪt] **1.** преимущество, выигрыш **2.** улучшение (характеристики)

benign stall [bɪ'naɪn 'stɔ:l] плавный срыв, плавное сваливание

beryllium [,be'rɪlɪləm] бериллий

Bessel function ['besəl 'fʌŋkʃ(ə)n] функция Бесселя

best endurance speed [best ɪn'dju(ə)rəns 'spi:d] **1.** скорость минимального часового расхода топлива **2.** скорость полёта в режиме наибольшей продолжительности

best range ['best 'reɪndʒ] максимальная дальность полёта, наибольшая дальность полёта

best-range airspeed [,best'reɪndʒ 'ɛəspi:d] **1.** скорость минимального километрового расхода топлива **2.** скорость полёта на максимальную дальность

best-range altitude [,best'reɪndʒ 'æltɪtju:d] высота полёта на максимальную дальность

best-range conditions [,best'reɪndʒ kən'dɪʃ(ə)ns] условия полёта на максимальную дальность

best-range cruise [,best'reɪndʒ 'kru:z] крейсерский полёт на максимальную дальность

best range cruising speed [,best'reɪndʒ 'kru:zɪŋ 'spi:d] крейсерская скорость полёта на максимальную дальность

best-range drag [,best'reɪndʒ 'dræg] сопротивление в полёте на максимальную дальность

best-range dynamic pressure [,best'reɪndʒ daɪ'næmɪk 'preʃə] скоростной напор в полёте на максимальную дальность

best-range flight [,best'reɪndʒ 'flaɪt] полёт на максимальную дальность

best-range T/W ratio [,best'reɪndʒ ,ti:'dʌb(ə)lju: 'reɪʃɪəu] тяговооружённость при полёте на максимальную дальность

best-rate-of-climb speed [,best'reɪt ,ɔv'klaɪm 'spi:d] наивыгоднейшая скорость набора высоты

best turning radius ['best 'tə:nɪŋ 'reɪdɪəs] минимальный радиус разворота, минимальный радиус виража

beta hysteresis ['bi:tə ,hɪstə'ri:sɪs] гистерезис по углу скольжения

beta transducer ['bi:tə trænz'dju:sə] датчик угла скольжения

beta vane ['bi:tə 'veɪn] флюгарка датчика угла скольжения, флюгерный датчик угла скольжения

Beta waves ['bi:tə 'weɪvs] бета-волны, бета-ритм (на электроэнцефалограмме)

between-flights inspection [bɪ,twi:n'flaɪts ɪn'spekʃ(ə)n] межполётный осмотр

bevel ['bev(ə)l] **1.** наклонная поверхность, наклонная линия, уклон, наклон **2.** скос, фаска, скос кромки, обрез **3.** коническое зубчатое колесо

beveled edge ['bev(ə)ld 'edʒ] скошенная кромка

bevel gear ['bev(ə)l 'gɪə] коническое зубчатое колесо

beyond stall aerodynamics [bɪ'jɔnd 'stɔl ,e(ə)rəudaɪ'næmɪks] **1.** аэродинамика летательного аппарата на закритических углах атаки **2.** аэродинамика режимов после сваливания, аэродинамика послесрывных режимов

beyond-stall angle of attack [bɪ'jɔnd 'stɔl 'æŋg(ə)l ɔv ə'tæk] **1.** закритический угол атаки **2.** послесрывной угол атаки

beyond-visual-range [bɪ'jɔnd ,vɪʒuəl'reɪndʒ] **1.** без визуального контакта с целью (в воздушном бою) **2.** за пределами дальности визуальной видимости, вне визуальной связи с противником

beyond-visual-range capability [bɪ'jɔnd ,vɪʒuəl'reɪndʒ ,keɪpə'bɪlɪtɪ] способность к действиям за пределами дальности визуальной видимости

beyond visual range combat [bɪ'jɔnd 'vɪʒuəl 'reɪndʒ 'kɔmbæt] **1.** бой с целью, находящейся за пределами дальности визуальной видимости **2.** воздушный бой без визуального контакта с целью, воздушный бой без визуальной связи с целью

beyond visual range identification [bɪ'jɔnd 'vɪʒuəl 'reɪndʒ aɪ,dentɪfɪ'keɪʃ(ə)n] опознавание за пределами дальности визуальной видимости

beyond-visual-range missile [bɪ'jɔnd ,vɪʒuəl'reɪndʒ 'mɪsaɪl] ракета для поражения воздушных целей за пределами дальности визуальной видимости

bias ['baɪəs] **1.** нарушение равновесия, смещение **2.** отклонение **3.** систематическая ошибка, систематическое отклонение **4.** смещать, отклонять; **correction for ~** поправка на смещение, **lack of ~** отсутствие смещения

biasing ['baɪəsɪŋ] **1.** смещение, нарушение равновесия, отклонение **2.** систематические ошибки, систематические отклонения

biaxial loading [,baɪ'æksɪəl 'ləudɪŋ] двухосное нагружение

biaxial strain [,baɪ'æksɪəl 'streɪn] двухосное деформированное состояние

biaxial-stress field [,baɪ'æksɪəl 'stres 'fi:ld] двухосное поле напряжений

biaxial tension [,baɪ'æksɪəl 'tenʃ(ə)n] двухосное растяжение

bid [bɪd] **1.** заявка, заявка на подряд **2.** захват канала связи **3.** предложение (о заключении контракта на разработку)

BIDCO [,bi:aıdi:si:'əu] *сокр от* built-in digital circuit observer встроенный контролёр цифровых схем

bifilar ['bıfılər] бифилярный, двухниточный

bifilar pendulum ['bıfılər 'pendjuləm] маятник с бифилярным подвесом

bifurcated intake ['baıfəkeıt(ə)d 'ınteık] раздвоенный воздухозаборник

bifurcation [,baıfə'keıʃ(ə)n] **1.** бифуркация **2.** ветвление, раздвоение, развилка; **~ of equilibrium** бифуркация состояния равновесия, **Hopf ~** бифуркация Хопфа

bifurcation point [,baıfə'keıʃ(ə)n 'pɔınt] точка бифуркации

bifurcation theory [,baıfə'keıʃ(ə)n 'θı(ə)rı] теория бифуркаций

big fan ['bıg 'fæn] турбореактивный двигатель с большой тягой и высокой степенью двухконтурности, турбореактивный двигатель с высокой степенью двухконтурности

bigger-span wing [,bıgə'spæn 'wıŋ] крыло с большим размахом

big twin ['bıg 'twın] тяжёлый двухдвигательный самолёт

bilinear spring [,baı'lınıə 'sprıŋ] пружина со ступенчатой характеристикой, пружина с изломом характеристики

bilinear transformation [,baı'lınıə ,trænsfə'meıʃ(ə)n] билинейное преобразование

bi-material interface [baı,mə'tı(ə)rıəl ,ıntə'feıs] поверхность раздела двух материалов

bimodal control [baı'məudl ,kɔn'trəul] двухрежимное управление

bimodulus composite [,baı'mɔdjuləs 'kɔmpəzıt] бимодульный композиционный материал

bimodulus material [,baı'mɔdjuləs mə'tı(ə)rıəl] бимодульный материал

bin [bın] **1.** бункер, накопительный резервуар **2.** секция

binary flutter ['baınərı 'flʌtə] флаттер с двумя степенями свободы

binaural signal [,baın'ɔ:rəl 'sıgn(ə)l] стереофонический звуковой сигнал

binder ['baındə] **1.** соединительный элемент **2.** связующее вещество, связка, вяжущий материал **3.** крепежная деталь

binoculars [b(a)ı'nɔkjuləs] *pl* бинокль; **to adjust ~** настроить бинокль, **to focus ~** настроить бинокль

bio-cybernetics ['baıəu,saıbə'netıks] биокибернетика

biodynamic disturbance [,baıəudaı'næmık dıs'tə:b(ə)ns] биодинамическое возмущение

biodynamic interaction [,baıəudaı'næmık ,ıntə'rækʃ(ə)n] биодинамическое взаимодействие

biodynamic interference [,baıəudaı'næmık ,ıntə'fı(ə)rəns] биодинамическое взаимодействие

biodynamics [,baıəudaı'næmıks] биодинамика

bio-electric signal ['baıəuı,lektrık 'sıgn(ə)l] биоэлектрический сигнал

biofluid-dynamics [,baıəu'flu:ıd(,)daı'næmıks] биогидродинамика

biomechanics [,baıəumı'kænıks] биомеханика

biomorphic model [,baıə(u)'mɔ:fık 'mɔd(ə)l] антропоморфный манекен

biplane [,baı'pleın] биплан

bipropellant [,baıprə'pelənt] двухкомпонентное ракетное топливо

bipropellant performance [,baıprə'pelənt pə'fɔ:məns] характеристики двухкомпонентного топлива

bird [bə:d] **1.** птица **2.** *разг* летательный аппарат

bird damage ['bə:d 'dæmıdʒ] **= bird strike damage**

bird impact-resistant windscreen ['bə:d 'ımpækt rı'zıstənt 'wındskri:n] **= bird-resistant windscreen**

bird impact test ['bə:d 'ımpækt 'test] **= bird strike test**

bird ingestion test ['bə:d ın'dʒestʃ(ə)n 'test] испытание двигателя на птицестойкость

bird-resistant windscreen [,bə:drı'zıstənt 'wındskri:n] птицестойкое лобовое стекло

bird strike [,bə:d'straık] **1.** столкновение с птицей **2.** удар при столкновении с птицей

bird-strike accident [,bə:d'straık 'æksıd(ə)nt] происшествие в результате столкновения с птицей

bird-strike capability [,bə:d'straık ,keıpə'bılıtı] птицестойкость

bird-strike damage [,bə:d'straık 'dæmıdʒ] повреждение при столкновении с птицей

bird-strike kit [,bə:d'straık 'kıt] комплект деталей для повышения птицестойкости летательного аппарата

bird-strike modifications [,bə:d'straık ,mɔdıfı'keıʃ(ə)ns] доработки для повышения птицестойкости летательного аппарата

bird-strike problem [,bə:d'straık 'prɔbləm] проблема столкновения с птицами

bird-strike proofing [,bə:d'straık 'pru:fıŋ] защита от столкновения с птицами

bird-strike resistance [,bə:d'straık rı'zıstəns] птицестойкость

bird-strike test [,bə:d'straık 'test] испытание двигателя на птицестойкость, испытание летательного аппарата на птицестойкость

bird-strike vulnerability [,bə:d'straık ,vʌln(ə)rə'bılıtı] незащищённость летательного аппарата от столкновений с птицами

birefringence [,baırı'frındʒ(ə)ns] двойное лучепреломление

birefringent coating method [,baırı'frındʒ(ə)nt 'kəutıŋ 'meθəd] **1.** метод фотоупругих покрытий **2.** метод покрытий с двойным лучепреломлением

bi-rotor helicopter [,baı'rəutə 'helıkɔptə] двухвинтовой вертолёт

bistability [baı,stə'bılıtı] бистабильность, обладание двумя устойчивыми состояниями

bistatic [,baı'stætık] бистатический, двухпозиционный, с разнесёнными передатчиком и приёмником

bistatic cross section [,baı'stætık 'krɔs 'sekʃ(ə)n] двухпозиционная эффективная поверхность рассеяния, двухпозиционная ЭПР

bistatics [,baı'stætıks] бистатическое оборудование

bistatic technology [,baı'stætık tek'nɔlədʒı] бистатическая техника

BIT reliability [,bi: aı'ti: rı,laıə'bılıtı] *сокр от* built-in-test reliability надёжность встроенных средств контроля

biz-jet [,bız'dʒet] *сокр от* business jet деловой реактивный самолёт

biz-jet market [,bız'dʒet 'ma:kıt] *сокр от* business jet market рынок деловых реактивных летательных аппаратов

black-and-white display [,blæk(,)ænd'waıt ,dıs'pleı] чёрно-белый индикатор

blackbody ['blæk,bɔdı] абсолютно чёрное тело, полный излучатель

Blackjack ['blækdʒæk] *разг* Ту-160

blackout ['blækaut] **1.** затемнение **2.** выключение света **3.** чёрная пелена, временная потеря центрального зрения под воздействием перегрузок **4.** длительный перерыв (нарушение) энергоснабжения на обширной территории **5.** временное нарушение радиосвязи, радиомолчание **6.** запирание, гашение

blackout symptom ['blækaut 'sımptəm] ощущение чёрной пелены перед глазами

black program ['blæk 'prəugræm] секретная программа

bladder ['blædə] **1.** пневмокамера, камера, надувная камера, камера (высотно-компенсирующего или противоперегрузочного костюма) **2.** мягкий резервуар **3.** эластичный баллон **4.** диафрагма (форматора-вулканизатора)

bladder pressure ['blædə 'preʃə] давление в пневмокамере (костюма летчика)

bladder tank ['blædə 'tæŋk] мягкий бак

blade [bleıd] **1.** лезвие, нож, режущая пластина **2.** лопасть, лопасть винта, планка **3.** лопатка вентилятора, лопатка компрессора, лопатка турбины **4.** ребро **5.** резак, резец; **~ mass per unit length** погонная масса лопасти

blade airfoil ['bleıd 'ɛəfɔıl] перо лопатки

blade behavior ['bleıd bı'heıvıə] поведение лопасти

blade blowing ['bleıd 'bləuıŋ] выдув на лопасти

blade boot ['bleıd 'bu:t] протектор лопасти, протектор противообледенительной системы лопасти

blade butt ['bleıd 'bʌt] **1.** комель лопасти **2.** хвостовик лопатки

blade configuration ['bleıd kən,fıgju'reıʃ(ə)n] форма лопатки, форма лопасти

blade damper ['bleıd 'dæmpə] демпфер лопасти

blade damping ['bleıd 'dæmpıŋ] демпфирование колебаний лопасти

blade droop ['bleıd 'dru:p] свес лопасти

blade droop stop ['bleıd 'dru:p 'stɔp] ограничитель свеса лопасти несущего винта

blade dynamics ['bleıd daı'næmıks] динамика лопасти

blade element ['bleıd 'elımənt] элемент лопатки, элемент лопасти

blade element theory ['bleıd 'elımənt 'θı(ə)rı] теория элемента лопасти

blade equation ['bleıd ı'kweıʒ(ə)n] уравнение для лопасти

blade erosion ['bleıd ı'rəuʒ(ə)n] эрозия лопатки, эрозия лопасти

blade finite element ['bleıd 'faınaıt 'elımənt] конечный элемент лопатки, конечный элемент лопасти

blade fixed frame ['bleıd 'fıkst 'freım] **= blade fixed reference frame**

blade fixed reference frame ['bleıd 'fıkst 'ref(ə)rəns 'freım] связанная система координат лопасти

blade flow ['bleıd 'fləu] обтекание лопасти

blade folding ['bleıd 'fəuldıŋ] складывание лопастей несущего винта

blade impingement tube ['bleıd ım'pındʒmənt 'tju:b] дефлектор лопатки

blade life ['bleıd 'laıf] ресурс лопасти

blade lift ['bleıd 'lıft] сила тяги лопасти, подъёмная сила лопасти

blade load ['bleıd 'ləud] нагрузка на лопасть

blade loading ['bleıd 'ləudıŋ] удельная нагрузка на лопатку, удельная нагрузка на лопасть

blade mistuning ['bleıd ,mıs'tju:nıŋ] неидентичность лопастей

blade mode ['bleıd 'məud] **1.** колебания лопатки, колебания лопасти **2.** форма колебаний лопатки, форма колебаний лопасти

blade-mounted shaker [,bleıd'mauntıd 'ʃeıkə] вибратор на лопасти

blade orifice ['bleıd 'ɔrıfıs] отверстие в лопасти

blade passage ['bleıd 'pæsıdʒ] межлопаточный канал

blade pitch ['bleıd 'pıtʃ] угол установки лопасти, шаг (сечения) лопасти

blade pitch equation ['bleıd 'pıtʃ ı'kweıʒ(ə)n] уравнение циклического изменения угла установки лопастей

blade precone ['bleıd ,pri:'kɔn] конструктивный угол конусности лопастей несущего винта

blade radial shear ['bleɪd 'reɪdɪəl 'ʃɪə] сила на втулке от лопасти, направленная по радиусу лопасти

blade radius ['bleɪd 'reɪdɪəs] радиус лопатки, радиус лопасти

blade response ['bleɪd rɪ'spɔns] реакция лопасти

blade root ['bleɪd 'ru:t] **1.** хвостовик лопатки **2.** комель лопасти винта

blade/root geometry ['bleɪd 'ru:t dʒɪ'ɔmɪtrɪ] геометрия лопасти с комлевой частью

blade row ['bleɪd 'rəu] **1.** ряд лопастей **2.** лопаточный венец

blade section ['bleɪd 'sekʃ(ə)n] профиль лопатки, профиль лопасти

blade segment ['bleɪd 'segmənt] отсек лопасти, часть лопасти

blade separation ['bleɪd ,sepə'reɪʃ(ə)n] обрыв лопатки двигателя

blade shedding ['bleɪd 'ʃedɪŋ] обрыв лопатки

blade shell ['bleɪd 'ʃel] обшивка лопасти

blade slap ['bleɪd 'slæp] хлопок лопасти

blade slap contours ['bleɪd 'slæp 'kɔntuəs] границы зоны воздействия хлопка лопасти

blades' plane of rotation ['bleɪds 'pleɪn ,ɔv(,) rəu'teɪʃ(ə)n] плоскость вращения лопастей

blade stability ['bleɪd stə'bɪlɪtɪ] устойчивость лопатки, устойчивость лопасти

blade stall ['bleɪd 'stɔ:l] срыв с лопатки, срыв с лопасти

blade sweep ['bleɪd 'swi:p] саблевидность лопасти

blade tip ['bleɪd 'tɪp] законцовка лопасти

blade-tip-to-shroud clearance ['bleɪd,tɪp ,tu:'ʃraud 'klɪ(ə)rəns] зазор между концами лопастей и стенкой обтекателя, зазор между концами лопастей винта и стенкой кожуха

blade-to-blade coupling [,bleɪdtu:'bleɪd 'kʌplɪŋ] взаимодействие лопастей

blade-to-blade linking [,bleɪdtu:'bleɪd 'lɪŋkɪŋ] обеспечение межлопастной связи

blade torsion ['bleɪd 'tɔ:ʃ(ə)n] закручивание лопасти

blade twist ['bleɪd 'twɪst] крутка лопатки, крутка лопасти

blade/vortex encounter ['bleɪd,vɔ:teks ɪn'kauntə] взаимодействие лопасти с вихрем

blade-vortex interaction ['bleɪd,vɔ:teks ,ɪntə'rækʃ(ə)n] взаимодействие лопасти с вихрем

blading ['bleɪdɪŋ] **1.** лопаточный аппарат, лопастная система **2.** лопатки

blanket ['blæŋkɪt] **1.** покрытие, защитный слой **2.** бланкет (ядерного реактора)

blanketed airfoil area ['blæŋkɪtɪd 'ɛəfɔɪl 'e(ə)rɪə] **1.** затенённая зона крыла **2.** площадь подфюзеляжной части крыла

blanketed area ['blæŋkɪtɪd 'e(ə)rɪə] затенённая зона (при обтекании воздушным потоком)

blanking ['blæŋkɪŋ] **1.** затенение, аэродинамическое затенение **2.** гашение, глушение, гашение луча **3.** запирание

Blasius boundary layer stability problem ['blæsɪəs 'baund(ə)rɪ 'leɪə stə'bɪlɪtɪ 'prɔbləm] задача Блазиуса об устойчивости пограничного слоя

Blasius flow ['blæsɪəs 'fləu] течение Блазиуса

blast [bla:st] **1.** взрыв **2.** ударная волна, взрывная волна **3.** порыв (ветра), сильный поток, реактивная струя **4.** выхлоп, поток, струя

blast deflector [bla:st dɪ'flektə] **1.** газоотбойный щит **2.** отражатель реактивной струи

BLC blowing [,bi: el'si: 'bləuɪŋ] *сокр от* boundary layer control blowing сдув пограничного слоя

BLC slot [,bi: el'si: 'slɔt] *сокр от* boundary layer control slot щель системы управления пограничным слоем, щель системы УПС

bleed [bli:d] **1.** отвод, отбор, перепуск (газа, жидкости), слив (жидкости) **2.** спуск, стравливание **3.** отбираемый газ, отводимый газ, отбираемая жидкость, отводимая жидкость **4.** отбирать, отводить, перепускать **5.** продувать, выдувать

bleed air ['bli:d 'ɛə] отбираемый воздух, перепускаемый (из канала воздухозаборника) воздух

bleed air extraction port ['bli:d 'ɛə ɪk'strækʃ(ə)n 'pɔ:t] отверстие для отбора воздуха

bleed air louvers ['bli:d 'ɛə 'lu:vəz] перепускные створки (воздухозаборника)

bleed exit ['bli:d 'egzɪt] выходное отверстие системы отвода

bleed flow ['bli:d 'fləu] поток воздуха, отбираемого от двигателя

bleed holes ['bli:d 'həuls] перфорация для отвода

bleeding ['bli:dɪŋ] **1.** слив **2.** отбор, отвод, перепуск (газа, жидкости), спуск, стравливание **3.** утечка, выделение

blended ['blendɪd] **1.** смешанный, составной **2.** с плавным сопряжением обводов

blended body ['blendɪd 'bɔdɪ] фюзеляж с плавными обводами

blending ['blendɪŋ] **1.** блендирование, смешивание, смешение **2.** плавное сопряжение, сглаживание (формы), постановка зализа стыка

blimp [blɪmp] **1.** блимп, полумягкий дирижабль, аэростат **2.** бокс, герметизированная камера

blind [blaɪnd] **1.** штора, экран, створка, жалюзи **2.** диафрагма **3.** слепой, действующий вслепую **4.** глухой, сплошной **5.** затемнять, ослеплять

Blinder ['blaɪndə] *разг* Ту-22

blind flying ['blaɪnd 'flaɪɪŋ] полёты по приборам

blindness ['blaɪndnɪs] ослепление, слепота

blind weapon delivery ['blaɪnd 'wepən dɪ'lɪv(ə)rɪ] доставка оружия к цели без визуального наведения

bliss [blɪs] блиск, монолитный диск с лопатками, диск, выполненный за одно целое с лопатками

block [blɔk] **1.** блок, преграда, затор **2.** блок, группа **3.** блок, узел, модуль **4.** блок, шкив **5.** тор-

мозная колодка, опора, подставка, подпорка; **across ~s** между блоками, **~ of airloads** блок аэродинамического нагружения, **to place rope in ~** закладывать трос в блок, **to skim into ~s** отливать в блоки

block-bidiagonal method [,blɔk(,)baɪdaɪ'ægənl 'meθəd] блочно-двухдиагональный метод

block diagram ['blɔk 'daɪəgræm] блок-схема

block diagram representation ['blɔk 'daɪəgræm ,reprɪzen'teɪʃ(ə)n] представление в виде блок-схемы

blocked flight deck ['blɔkt 'flaɪt 'dek] занятая полётная палуба

blocked grid ['blɔkt 'grɪd] блочная сетка

blocker door ['blɔkə 'dɔ:] створка блокирования потока

block fuel ['blɔk 'fjuəl] запас топлива на полёт

block loading ['blɔk 'ləudɪŋ] блочное нагружение

blood flow ['blʌd 'fləu] кровоток

blood pooling ['blʌd 'pu:lɪŋ] скопление крови, депонирование крови (напр., в сосудах нижних конечностей лётчика при воздействии перегрузок)

blood pressure ['blʌd 'preʃə] кровяное давление

bloom time ['blu:m 'taɪm] время образования облака дипольных отражателей

blow [bləu] **1.** продувка, дутье, обдувка **2.** толчок, удар **3.** конфликт

blowdown tunnel ['bləudaun 'tʌnl] аэродинамическая труба периодического действия, аэродинамическая труба кратковременного действия

blower ['bləuə] **1.** вентилятор, компрессор **2.** нагнетатель, воздуходувка, воздуходувная машина, обдуватель, нагнетательный вентилятор

blow-in door ['bləu,ɪn 'dɔ:] впускная створка (подачи дополнительного воздуха)

blowing ['bləuɪŋ] выдув; **Coanda ~** выдув с проявлением эффекта Коанда

blowing air ['bləuɪŋ 'ɛə] выдуваемый воздух

blowing amplitude ['bləuɪŋ 'æmplɪtju:d] амплитуда интенсивности выдува

blowing arrangement ['bləuɪŋ ə'reɪndʒmənt] схема выдува

blowing boundary layer control system ['bləuɪŋ 'baund(ə)rɪ 'leɪə ,kɔn'trəul 'sɪstɪm] система сдува пограничного слоя

blowing coefficient ['bləuɪŋ ,kəuɪ'fɪʃ(ə)nt] **= blowing momentum coefficient**

blowing configuration ['bləuɪŋ kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] схема выдува

blowing distribution ['bləuɪŋ ,dɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n] распределение интенсивности выдува

blowing input ['bləuɪŋ 'ɪnput] выдув, входное воздействие в виде выдува

blowing jet ['bləuɪŋ dʒet] обдувающая струя

blowing model ['bləuɪŋ 'mɔd(ə)l] модель выдува

blowing momentum ['bləuɪŋ mə(u)'mentəm] импульс выдуваемой струи

blowing momentum coefficient ['bləuɪŋ mə(u)'mentəm ,kəuɪ'fɪʃ(ə)nt] коэффициент импульса выдуваемой струи

blowing nozzle ['bləuɪŋ 'nɔz(ə)l] отверстие для выдува струи, насадок для выдува

blowing plenum ['bləuɪŋ 'pli:nəm] газосборник системы вдува

blowing rate ['bləuɪŋ 'reɪt] расход выдуваемого воздуха

blowing slot ['bləuɪŋ 'slɔt] щель для выдува

blowing strength ['bləuɪŋ 'streŋθ] интенсивность выдува

blowing system ['bləuɪŋ 'sɪstɪm] **= blowing boundary layer control system**

blown [bləun] **1.** со сдувом (пограничного слоя) **2.** с обдувом (струёй от винта или двигателя)

blown aileron ['bləun 'eɪlərɔn] элерон со сдувом пограничного слоя

blown airfoil ['bləun 'ɛəfɔɪl] аэродинамическая поверхность со сдувом пограничного слоя, аэродинамический профиль со сдувом пограничного слоя

blown canard ['bləun ,kæ'na:d] переднее горизонтальное оперение со сдувом пограничного слоя

blown flap ['bləun 'flæp] **1.** обдуваемый струёй закрылок **2.** закрылок со сдувом пограничного слоя

blown flap system ['bləun 'flæp 'sɪstɪm] **1.** система обдува закрылков **2.** система сдува в зоне закрылков

blown jet ['bləun 'dʒet] выдуваемая струя

blown leading edge ['bləun 'li:dɪŋ 'edʒ] носок крыла со сдувом пограничного слоя

blow-off ['bləu,ɔf] **1.** спуск (жидкости) **2.** выпуск (газа)

blowout ['bləu,aut] **1.** продувка, продувание **2.** срыв (пламени) **3.** разрыв (пневматика колеса, трубы, резервуара) **4.** глушение (реактивного двигателя)

blowout limit ['bləu,aut 'lɪmɪt] граница срыва пламени

blow-out panel ['bləu,aut 'pænl] разрушаемая панель (для аварийного покидания летательного аппарата)

BLU [,bi: el'ju] *сокр от* bomb launch unit авиационная бомба

blue forces ['blu: 'fɔ:səz] свои войска

blue water operation ['blu: 'wɔ:tə ,ɔpə'reɪʃ(ə)n] операция, выполняемая летательным аппаратом над морем вдали от берега

bluff [blʌf] **1.** плохообтекаемый, неудобообтекаемый **2.** обрывистый

bluff body [blʌf 'bɔdɪ] плохообтекаемое тело, неудобообтекаемое тело

bluff trailing edge [blʌf 'treɪlɪŋ 'edʒ] скруглённая задняя кромка, тупая задняя кромка

bluff trailing-edge airfoil ['blʌf 'treɪlɪŋ 'edʒ 'ɛəfɔɪl] крыло со скруглённой задней кромкой

BLUH [ˌbi: elju'eɪtʃ] *сокр от* battlefield light utility helicopter перспективный лёгкий боевой вертолёт общего назначения

blunt [blʌnt] **1.** затупленный, тупой, тупоконечный **2.** резкий **3.** притуплять, затуплять; **~ edge of a wing** тупая кромка крыла

blunt crack [blʌnt 'kræk] затупленная трещина

blunt edge [blʌnt 'edʒ] затупленная кромка, тупая кромка

blunting ['blʌntɪŋ] затупление

blunt lip [blʌnt 'lɪp] затупленная входная кромка, тупая входная кромка

bluntness ['blʌntnəs] **1.** затупление **2.** затупленность

bluntness ratio ['blʌntnəs 'reɪʃɪəu] коэффициент затупления

board [bɔ:d] **1.** борт летательного аппарата **2.** доска, дощечка **3.** планка, рейка **4.** плита, щит, планшет **5.** панель, пульт, приборная доска, щит, щиток **6.** комитет, комиссия, совет **7.** плата **8.** подниматься на борт, совершать посадку на борт **9.** грузить на борт

board assembly ['bɔ:d ə'semblɪ] печатный узел

boarding ['bɔ:dɪŋ] **1.** погрузка на борт летательного аппарата **2.** посадка пассажиров на борт летательного аппарата

boarding entrance ['bɔ:dɪŋ 'entrəns] вход в пассажирскую кабину

boarding ladder ['bɔ:dɪŋ 'lædə] входная лестница

boarding time ['bɔ:dɪŋ 'taɪm] время посадки пассажиров

boatplane ['bəutpleɪn] **= flying boat**

boattail ['bəutteɪl] суживающаяся хвостовая часть

bobble ['bɔb(ə)l] раскачка летательного аппарата лётчиком

bobby ['bɔbɪ] подверженный раскачке лётчиком (о летательном аппарате)

bob-up maneuver ['bɔbˌʌp ˌmə'nu:və] манёвр подскока (вертолёта из укрытия)

bob weight ['bɔb 'weɪt] инерционный груз (в системе управления)

Bode amplitude plot [bəud 'æmplɪtju:d 'plɔt] логарифмическая амплитудная частотная характеристика, ЛАЧХ

Bode analysis [bəud ə'nælɪsɪs] анализ логарифмических частотных характеристик

Bode asymptote [bəud 'æsɪmtəut] асимптотическая логарифмическая частотная характеристика

Bode contour [bəud 'kɔntuə] диаграмма Боде, логарифмическая амплитудная частотная характеристика, логарифмическая фазовая частотная характеристика

Bode diagram [bəud 'daɪəgræm] диаграмма Боде, логарифмическая амплитудная частотная характеристика, логарифмическая фазовая частотная характеристика

Bode diagrams [bəud 'dąɪəgræms] логарифмические частотные характеристики

Bode magnitude [bəud 'mægnɪtju:d] величина логарифмической амплитудной частотной характеристики, величина ЛАЧХ

Bode magnitude diagram [bəud 'mægnɪtju:d 'daɪəgræm] **= Bode amplitude plot**

Bode method [bəud 'meθəd] метод Боде, метод логарифмических частотных характеристик

Bode plot [bəud 'plɔt] диаграмма Боде, логарифмическая частотная характеристика

Bode-plot presentation [bəud 'plɔt ˌprez(ə)n'teɪʃ(ə)n] представление данных в виде диаграммы Боде

body ['bɔdɪ] **1.** корпус, корпус ракеты, корпус дирижабля **2.** тело, вещество **3.** фюзеляж самолёта, фюзеляж вертолёта; **Haack-Adams ~** тело Хаака – Адамса, **Sears-Haack ~** тело Сирса – Хаака

body alone model ['bɔdɪ ə'ləun 'mɔd(ə)l] модель изолированного фюзеляжа, модель изолированного корпуса

body axis ['bɔdɪ 'æksɪs] связанная ось, ось связанной системы координат

body axis accelerations ['bɔdɪ 'æksɪs əkˌselə'reɪʃ(ə)ns] **1.** перегрузки в связанной системе координат, ускорения в связанной системе координат **2.** составляющие перегрузки по осям связанной системы координат, составляющие ускорения по осям связанной системы координат

body axis aerodynamic forces ['bɔdɪ 'æksɪs ˌe(ə)rəudaɪ'næmɪk 'fɔ:səz] составляющие вектора аэродинамической силы по осям связанной системы координат, проекции вектора аэродинамической силы планёра на оси связанной системы координат, составляющие вектора аэродинамической силы планёра на оси связанной системы координат

body axis aerodynamic moments ['bɔdɪ 'æksɪs ˌe(ə)rəudaɪ'næmɪk 'məumənts] проекции вектора аэродинамического момента на оси связанной системы координат, составляющие вектора аэродинамического момента по осям связанной системы координат

body axis angular rate ['bɔdɪ 'æksɪs 'æŋgjulə 'reɪt] угловая скорость в связанной системе координат

body axis angular rates ['bɔdɪ 'æksɪs 'æŋgjulə 'reɪts] составляющие вектора угловой скорости по осям связанной системы координат, проекции вектора угловой скорости на оси связанной системы координат, составляющие вектора угловой скорости на оси связанной системы координат

body axis coordinate system ['bɔdɪ 'æksɪs ˌkəu'ɔ:dɪneɪt 'sɪstɪm] **= body-fixed reference system**

body axis load factor ['bɔdı 'æksıs 'ləud 'fæktə] перегрузка по оси связанной системы координат

body axis rate ['bɔdı 'æksıs 'reıt] = **body axis angular rate**

body axis rates ['bɔdı 'æksıs 'reıts] = **body axis angular rates**

body axis system ['bɔdı 'æksıs 'sıstım] = **body-fixed reference system**

body axis to inertial frame transformation [bɔdı 'æksıs ,tu:ı'nə:ʃ(ə)l 'freım ,trænsfə'meıʃ(ə)n] **1.** переход от связанной системы координат к инерциальной **2.** преобразование связанной системы координат в инерциальную

body conforming grid ['bɔdı kən'fɔ:mıŋ 'grıd] = **body-fitted grid**

body coordinates ['bɔdı kəu'ɔ:dınıts] = **body-fixed coordinates**

body degrees of freedom ['bɔdı dı'gri:z ɔv'fri:dəm] степени свободы фюзеляжа, степени свободы тела, степени свободы корпуса

body dynamics ['bɔdı ,daı'næmıks] динамика фюзеляжа, динамика тела, динамика корпуса

body-fitted coordinates ['bɔdı,fıtıd kəu'ɔ:dınıts] система координат, связанная с поверхностью тела

body-fitted coordinate system ['bɔdı,fıtıd kəu'ɔ:dınıt 'sıstım] система координат, связанная с поверхностью тела

body-fitted grid ['bɔdı,fıtıd 'grıd] расчётная сетка, связанная с поверхностью тела

body-fixed axes [,bɔdı'fıkst 'æksi:z] = **body-fixed coordinate axes**

body-fixed coordinate axes [,bɔdı'fıkst kəu'ɔ:dınıt 'æksi:z] связанные оси, оси связанной системы координат

body-fixed coordinates [,bɔdı'fıkst kəu'ɔ:dınıts] связанная система координат

body-fixed frame [,bɔdı'fıkst 'freım] = **body-fixed reference frame**

body-fixed reference frame [,bɔdı'fıkst 'ref(ə)rəns 'freım] связанная система координат

body-fixed reference system [,bɔdı'fıkst 'ref(ə)rəns 'sıstım] связанная система координат

body freedom flutter ['bɔdı 'fri:dəm 'flʌtə] флаттер со свободным движением фюзеляжа

body freedom mode ['bɔdı 'fri:dəm 'məud] форма движения летательного аппарата при свободном от связей фюзеляже

body-glove flow [,bɔdı'glʌv 'fləu] обтекание области сопряжения наплыва с фюзеляжем

body group ['bɔdı 'gru:p] группа конструкции фюзеляжа (в весовой сводке)

body lift ['bɔdı 'lıft] подъёмная сила фюзеляжа, подъёмная сила тела, подъёмная сила корпуса

body of minimum drag ['bɔdı ,ɔv'mınıməm 'dræg] тело минимального сопротивления

body-on-fin interference [,bɔdı(,)ɔn'fın ,ıntə'fı(ə)rəns] влияние корпуса ракеты на оперение

body-oriented coordinates [,bɔdı'ɔ:rıən,tıd kəu'ɔ:dıneıts] = **body-fixed coordinates**

body rate ['bɔdı 'reıt] угловая скорость летательного аппарата

body-rotation rate ['bɔdı rəu'teıʃ(ə)n 'reıt] **1.** угловая скорость в связанной системе координат **2.** угловая скорость фюзеляжа, угловая скорость тела, угловая скорость корпуса

body/rotor interference ['bɔdı,rəutə ,ıntə'fı(ə)rəns] интерференция фюзеляжа и несущего винта

body spray pipe ['bɔdı 'spreı 'paıp] распределительная трубка питания костюма водяного охлаждения

body-submerged engine [,bɔdı(,)səb'mə:dʒd 'endʒın] двигатель, утопленный в фюзеляж, двигатель, утопленный в корпус

body to stability axis transformation ['bɔdı ,tu:stə'bılıtı 'æksıs ,trænsfə'meıʃ(ə)n] **1.** переход от связанной системы координат к полусвязанной **2.** преобразование связанной системы координат в полусвязанную

body waisting ['bɔdı 'weıstıŋ] поджатие фюзеляжа

bogey ['bəugı] **1.** тележка, каретка, тележка шасси **2.** многоколесное тележечное шасси **3.** летательный аппарат противника, неопознанный летательный аппарат **4.** ходовая часть

bogie ['bəugı] = **bogey**

bogy ['bəugı] = **bogey**

boiler-plate nozzle ['bɔılə,pleıt 'nɔz(ə)l] экспериментальный образец сопла

bolt [bəult] **1.** винт, шуруп, шпилька **2.** болт, палец **3.** стержень, ось, штифт **4.** молния, грозовой разряд **5.** запор, затвор; **~ from the blue attack** внезапное нападение

bolted joint [bəultıd 'dʒɔınt] болтовое соединение

bolter ['bəultə] уход на второй круг после касания взлётно-посадочной полосы

bolt tightening ['bəult 'taıtnıŋ] затяжка болта

bomb [bɔm] **1.** бомба, авиационная бомба, АБ **2.** автоклав, сосуд высокого давления **3.** бомбовый **4.** бомбить **5.** сбрасывать бомбы

bombardier-navigator [,bɔmbə'dıə 'nævıgeıtə] штурман-бомбардир

bombardment [bɔm'ba:dmənt] **1.** = **bombing** **2.** облучение, бомбардировка частицами

bomb bay ['bɔm 'beı] бомбовый отсек самолёта

bomb carrier ['bɔm 'kærıə] бомбодержатель

bomb-damaged airfield [,bɔm'dæmıdʒd 'ɛəfi:ld] аэродром, повреждённый в результате бомбового удара

bomb delivery error ['bɔm dı'lıv(ə)rı 'erə] ошибка бомбометания

bombed crater [bɔmd 'kreıtə] воронка от бомбы

bomber ['bɔmə] **1.** бомбардировщик **2.** бомбовоз

bomber unit ['bɔmə 'ju:nıt] бомбардировочное подразделение, бомбардировочная часть

bombing [‘bɔmıŋ] бомбардировка, бомбометание

bombing accuracy [‘bɔmıŋ ‘ækjərəsı] точность бомбометания

bombing computer [‘bɔmıŋ kəm’pju:tə] вычислитель бомбардировочной системы

bombing sortie [‘bɔmıŋ ‘sɔ:tı] вылет на бомбометание

bomblet [‘bɔmlıt] поражающий элемент авиационного кассетного боеприпаса

bombload [‘bɔmləud] бомбовая нагрузка

bomb maneuver [‘bɔm ,mə’nu:və] манёвр бомбометания

bombsight [‘bɔmsaıt] бомбардировочный прицел

bond [bɔnd] **1.** сцепление, соединение, связь **2.** связующий материал, цементирующее вещество **3.** соединитель, связка **4.** присоединение **5.** соединять, связывать **6.** присоединять

bonded joint [‘bɔndıd ‘dʒɔınt] клеевое соединение

bonded repair [‘bɔndıd rı’peə] ремонт склейкой

bond graph [‘bɔnd ‘græf] граф связей

bonding [‘bɔndıŋ] **1.** соединение, связывание, сцепление **2.** склеивание **3.** металлизация **4.** присоединение, прикрепление

boom [bu:m] **1.** балка, штанга, полка лонжерона **2.** звуковой удар **3.** лонжерон

boom-compatible receiver [,bu:mkəm’pætəb(ə)l rı’si:və] летательный аппарат, заправляемый топливом в полёте от заправочной штанги

boom drogue assembly [‘bu:m ‘drəug ə’semblı] заправочная штанга с дополнительно установленной системой шланг-конус

boomer [‘bu:mə] **1.** оператор заправочной штанги **2.** летательный аппарат, заправляемый (топливом в полёте) от штанги

boomless flight [‘bu:mles ‘flaıt] безударный полёт, полёт без создания звукового удара, полёт без слышимости звукового удара на земле

boom loudness level [‘bu:m ‘laudnıs ‘lev(ə)l] интенсивность звукового удара

boom maneuverability [‘bu:m ,mə’nu:vərə’bılıtı] подвижность заправочной штанги

boom nozzle [‘bu:m ‘nɔz(ə)l] насадок топливозаправочной штанги

boom-only tanker [‘bu:m,əunlı ‘tæŋkə] летательный аппарат-заправщик только с заправочной штангой

boom operator [‘bu:m ‘ɔpəreıtə] оператор самолёта-заправщика, управляющий заправочной штангой

boom refueling envelope [‘bu:m ,ri:’fju:əlıŋ ‘envələup] диапазон углов отклонения заправочной штанги

boom station [‘bu:m ‘steıʃ(ə)n] место установки заправочной штанги

boom system [‘bu:m ‘sıstım] система дозаправки топливом в полёте с помощью заправочной штанги

boost [bu:st] **1.** форсирование, форсирование двигателя, наддув, наддув поршневого двигателя **2.** ускорение, разгон **3.** увеличение, усиление, прирост **4.** повышение, подъём **5.** подъём частотной характеристики

boosted ailerons [bu:stıd ‘eılərɔns] элероны с бустерным управлением

boosted decoy [bu:stıd ,dı’kɔı] ложная цель со стартовым двигателем, ЛЦ со стартовым двигателем

boosted flight control system [bu:stıd ‘flaıt ,kɔn’trəul ‘sıstım] бустерная система управления полётом

booster [‘bu:stə] **1.** бустер, усилитель, гидроусилитель **2.** стартовый ускоритель **3.** добавочный агрегат, вспомогательное средство, вспомогательное устройство **4.** возбудитель, нагнетатель **5.** ракетный ускоритель, ракета-носитель

booster pump [‘bu:stə ‘pʌmp] **= boost pump**

boost pump [bu:st ‘pʌmp] подкачивающий насос

boot [bu:t] **1.** протектор **2.** протектор противообледенительной системы, протектор ПОС **3.** чехол, колпак, кожух

border [‘bɔ:də] **1.** край, кромка, борт **2.** граница **3.** бордюр, окантовка, кайма

border aerostat [‘bɔ:də ‘e(ə)rə(u)stæt] пограничный аэростат

borderline [‘bɔ:dəlaın] граница

border surveillance [‘bɔ:də sə:’veıl(ə)ns] наблюдение за пограничной зоной

bore [bɔ:] **1.** канал, канал ствола, канал цилиндра **2.** калибр (оружия) **3.** внутренний диаметр канала **4.** ствол **5.** бур

borescope inspection [‘bɔ:skəup ın’spekʃ(ə)n] осмотр с помощью бороскопа

boresight [‘bɔ:saıt] **1.** оптическая юстировка **2.** линия визирования, нулевая линия визирования

boresight acquisition mode [‘bɔ:saıt ,ækwı’zıʃ(ə)n ‘məud] режим захвата цели вдоль нулевой линии визирования

bore-sighted weapon [‘bɔ:,saıtıd ‘wepən] оружие с прямой наводкой

boresighting [‘bɔ:saıtıŋ] оптическая юстировка

boron epoxy structure [‘bɔrən ‘epɔksı ‘strʌktʃə] конструкция из эпоксиборопластика

boron fiber [‘bɔrən ‘faıbə] борное волокно

boron-loaded propellant [‘bɔrən,ləudıd ,prə’pelənt] борсодержащее ракетное топливо

boron powder [‘bɔrən ‘paudə] порошкообразный бор

bottle [‘bɔtl] **1.** ракетный ускоритель **2.** корпус (ракетного двигателя) **3.** баллон **4.** бутыль

bottom [‘bɔtəm] **1.** низ, нижняя поверхность **2.** дно, днище **3.** основание, фундамент **4.** выходить на нижний упор, выходить на ограничение

bottoming [‘bɔtəmıŋ] достижение самого нижнего уровня

bottoming load [‘bɔtəmıŋ ‘ləud] нагрузка, вызывающая выход на нижний упор, нагрузка, вызывающая выход на ограничение

bottom-mounted intake [‘bɔtəm,mauntıd ‘ınteık] **1.** воздухозаборник нижнего расположения **2.** подфюзеляжный воздухозаборник

bottom rotor [‘bɔtəm ‘rəutə] нижний несущий винт (в соосной схеме)

bottom skin [‘bɔtəm ‘skın] нижняя обшивка (крыла)

bounce [bauns] **1.** рикошет **2.** отскакивание, отскок **3.** подскок, подпрыгивание **4.** козёл самолета **5.** летательный аппарат, атакующий сверху **6.** внезапная атака летательного аппарата сверху **7.** отскакивать, подпрыгивать **8.** подпрыгивать (при посадке с ударом), козлить

bounce-back [‘bauns,bæk] отражение (волн)

bounce degree of freedom [‘bauns dı’gri: ɔv’fri:dəm] степень свободы вертикального перемещения летательного аппарата на шасси при движении по поверхности

bounce-free touchdown [‘bauns,fri: ‘tʌtʃdaun] посадка без козления

bouncing [‘baunsıŋ] подпрыгивание при посадке с ударом, козление самолета

bouncing frequency [‘baunsıŋ ‘frı:kwənsı] частота подпрыгивания

bound [baund] **1.** предел, граница **2.** прыжок, скачок, отскок **3.** связанный, скреплённый **4.** ограничивать; **Cramer-Rao lower ~** нижняя граница неравенства Крамера – Рао

boundary [‘baund(ə)rı] **1.** предел, граница, порог **2.** рубеж, край **3.** граница раздела, поверхность раздела **4.** граничный, пограничный **5.** краевой, предельный; **Neal-Smith ~** граница по критерию Нила – Смита, **Routhian ~** граница устойчивости по критерию Рауса

boundary collocation method [‘baund(ə)rı ,kɔlə’keıʃ(ə)n ‘meθəd] метод граничных коллокаций

boundary conditions [‘baund(ə)rı kən’dıʃ(ə)ns] граничные условия

boundary controller [‘baund(ə)rı kən’trəulə] ограничитель

boundary element analysis [‘baund(ə)rı ‘elımənt ə’nælısıs] расчёт методом граничных элементов

boundary element method [‘baund(ə)rı ‘elımənt ‘meθəd] метод граничных элементов

boundary element modeling [‘baund(ə)rı ‘elımənt ‘mɔd(ə)lıŋ] моделирование методом граничных элементов

boundary element solution [‘baund(ə)rı ‘elımənt sə’lu:ʃ(ə)n] решение методом граничных элементов

boundary excitation [‘baund(ə)rı ,eksaı’teıʃ(ə)n] граничное возбуждение

boundary force method [‘baund(ə)rı ‘fɔ:s ‘meθəd] метод граничных сил

boundary friction [‘baund(ə)rı ‘frıkʃ(ə)n] граничное трение

boundary integral equation method [‘baund(ə)rı ‘ıntıgrəl ı’kweıʒ(ə)n ‘meθəd] метод граничных интегральных уравнений

boundary integral method [‘baund(ə)rı ‘ıntıgrəl ‘meθəd] метод граничных интегралов

boundary layer [‘baund(ə)rı ‘leıə] пограничный слой

boundary layer bleed [‘baund(ə)rı ‘leıə ‘bli:d] отвод пограничного слоя

boundary layer bleed drag [‘baund(ə)rı ‘leıə ‘bli:d ‘dræg] сопротивление, обусловленное отводом пограничного слоя

boundary layer blowing [‘baund(ə)rı ‘leıə ‘bləuıŋ] сдув пограничного слоя

boundary layer control [‘baund(ə)rı ‘leıə kɔn’trəul] управление пограничным слоем, УПС

boundary layer control afterbody [‘baund(ə)rı ‘leıə kɔn’trəul ‘a:ftə,bɔdı] хвостовая часть с системой управления пограничным слоем

boundary layer controlled wing [‘baund(ə)rı ‘leıə kɔn’trəuld ‘wıŋ] крыло с управлением пограничным слоем

boundary layer control slot [‘baund(ə)rı ‘leıə kɔn’trəul ‘slɔt] щель системы управления пограничным слоем, щель системы УПС

boundary layer correction [‘baund(ə)rı ‘leıə kə’rekʃ(ə)n] поправка на краевой эффект (в теории управления)

boundary layer deceleration [‘baund(ə)rı ‘leıə ‘di:,selə’reıʃ(ə)n] торможение потока в пограничном слое

boundary layer development [‘baund(ə)rı ‘leıə dı’veləpmənt] нарастание толщины пограничного слоя, развитие пограничного слоя

boundary layer displacement thickness [‘baund(ə)rı ‘leıə dıs’pleısmənt ‘θıknıs] толщина вытеснения пограничного слоя

boundary layer diverter [‘baund(ə)rı ‘leıə daı’və:tə] отсекатель пограничного слоя

boundary layer drift [‘baund(ə)rı ‘leıə ‘drıft] перетекание пограничного слоя (по размаху крыла)

boundary layer edge [‘baund(ə)rı ‘leıə ‘edʒ] внешняя граница пограничного слоя

boundary layer energization [‘baund(ə)rı ‘leıə ,enədʒı’zeıʃ(ə)n] **1.** повышение энергии пограничного слоя **2.** подвод энергии в пограничный слой

boundary layer engine intake fence [‘baund(ə)rı ‘leıə ‘endʒın ‘ınteık ‘fens] отсекатель пограничного слоя перед воздухозаборником двигателя

boundary layer equation [‘baund(ə)rı ‘leıə ı’kweıʒ(ə)n] уравнение пограничного слоя

boundary layer-external flow coupling [‘baund(ə)rı ‘leıə ık’stə:n(ə)l ‘fləu ‘kʌplıŋ] **1.** сращивание решений для пограничного слоя и внешнего течения **2.** взаимодействие пограничного слоя и внешнего течения

boundary layer fence [‘baund(ə)rı ‘leıə ‘fens] **1.** аэродинамический гребень, перегородка для устранения перетекания пограничного слоя на крыле **2.** отсекатель пограничного слоя (перед воздухозаборником)

boundary layer flow [‘baund(ə)rı ‘leıə ‘fləu] течение в пограничном слое

boundary layer flow fence [‘baund(ə)rı ‘leıə ‘fləu ‘fens] = **boundary layer fence**

boundary layer fluctuations [‘baund(ə)rı ‘leıə ˌflʌktʃu’eıʃ(ə)ns] пульсации в пограничном слое

boundary layer growth [‘baund(ə)rı ‘leıə ‘grəuθ] нарастание толщины пограничного слоя, развитие пограничного слоя

boundary layer gutter [‘baund(ə)rı ‘leıə ‘gʌtə] канал отвода пограничного слоя

boundary layer handling [‘baund(ə)rı ‘leıə ‘hændlıŋ] управление пограничным слоем

boundary layer ingestion [‘baund(ə)rı ‘leıə ın’dʒestʃ(ə)n] попадание пограничного слоя

boundary layer intake [‘baund(ə)rı ‘leıə ‘ınteık] отверстие для отвода пограничного слоя

boundary layer losses [‘baund(ə)rı ‘leıə ‘lɔsıs] потери в пограничном слое

boundary layer management [‘baund(ə)rı ‘leıə ‘mænıdʒmənt] управление пограничным слоем

boundary layer measurement [‘baund(ə)rı ‘leıə ‘meʒəmənt] измерение в пограничном слое

boundary layer method [‘baund(ə)rı ‘leıə ‘meθəd] метод теории пограничного слоя

boundary layer momentum thickness [‘baund(ə)rı ‘leıə mə(u)’mentəm ‘θıknıs] толщина потери импульса в пограничном слое

boundary layer noise [‘baund(ə)rı ‘leıə ‘nɔız] шум пограничного слоя

boundary layer profile [‘baund(ə)rı ‘leıə ‘prəufaıl] профиль скоростей в пограничном слое

boundary layer rake [‘baund(ə)rı ‘leıə ‘reık] гребёнка насадок давления для измерений в пограничном слое

boundary layer removal [‘baund(ə)rı ‘leıə rı’mu:v(ə)l] отвод пограничного слоя, удаление пограничного слоя, отсос пограничного слоя

boundary layer scale [‘baund(ə)rı ‘leıə ‘skeıl] масштаб пограничного слоя

boundary layer separation [‘baund(ə)rı ‘leıə ˌsepə’reıʃ(ə)n] отрыв пограничного слоя

boundary layer shape [‘baund(ə)rı ‘leıə ‘ʃeıp] геометрия течения в пограничном слое

boundary layer shape factor [‘baund(ə)rı ‘leıə ‘ʃeıp ‘fæktə] форм-параметр пограничного слоя

boundary layer slot [‘baund(ə)rı ‘leıə ‘slɔt] щель для отвода пограничного слоя

boundary layer spill duct [‘baund(ə)rı ‘leıə ‘spıl ‘dʌkt] щель между воздухозаборником и фюзеляжем для отвода пограничного слоя, канал отвода пограничного слоя

boundary layer splitter [‘baund(ə)rı ‘leıə ‘splıtə] отсекатель пограничного слоя

boundary layer splitter plate [‘baund(ə)rı ‘leıə ‘splıtə ‘pleıt] пластинчатый отсекатель пограничного слоя

boundary layer suction [‘baund(ə)rı ‘leıə ‘sʌkʃ(ə)n] отсос пограничного слоя

boundary layer theory [‘baund(ə)rı ‘leıə ‘θı(ə)rı] теория пограничного слоя

boundary layer thickness [‘baund(ə)rı ‘leıə ‘θıknıs] толщина пограничного слоя

boundary layer thinning [‘baund(ə)rı ‘leıə ‘θınıŋ] уменьшение толщины пограничного слоя

boundary layer transition [‘baund(ə)rı ‘leıə træn’zıʃ(ə)n] переход (ламинарного) пограничного слоя в турбулентный

boundary layer transition visualization [‘baund(ə)rı ‘leıə træn’zıʃ(ə)n ˌvıʒuəlaı’zeıʃ(ə)n] визуализация перехода ламинарного пограничного слоя в турбулентный

boundary layer wind tunnel [‘baund(ə)rı ‘leıə ‘wınd ‘tʌnl] аэродинамическая труба для исследования пограничного слоя, АДТ для исследования пограничного слоя

boundary mapping [‘baund(ə)rı ‘mæpıŋ] отображение границ

boundary node [‘baund(ə)rı ‘nəud] граничный узел

boundary operator [‘baund(ə)rı ‘ɔpəreıtə] граничный оператор

boundary point method [‘baund(ə)rı ‘pɔınt ‘meθəd] метод граничных точек

boundary stress [‘baund(ə)rı ‘stres] граничное напряжение

boundary value problem [‘baund(ə)rı ‘vælju: ‘prɔbləm] граничная задача, краевая задача

bound atom [‘baund ‘ætəm] связанный атом

bound circulation [‘baund ˌsə:kju’leıʃ(ə)n] циркуляция присоединённого вихря

bounded acceleration [‘baundıd ək,selə’reıʃ(ə)n] ограниченное ускорение

bounded control [‘baundıd kɔn’trəul] ограниченное управление

bounded oscillation [‘baundıd ˌɔsı’leıʃ(ə)n] ограниченные колебания

bound vortex [‘baund ‘vɔ:teks] присоединённый вихрь

bound vorticity [‘baund vɔ:’tısıtı] система присоединённых вихрей

bow [bəu] **1.** нос, носовая часть **2.** дуга, арка, изгиб

bowl type wheel [bəu ‘taıp ‘wi:l] колесо консольной конструкции

bow overpressure [bəu ˌəuvə’preʃə] перепад давления в головной ударной волне

bow shock [bəu ‘ʃɔk] головной скачок уплотнения

bowsprit [‘bəusprıt] носовая штанга (дельтаплана без поперечины)

bow wave [bəu 'weıv] головной скачок уплотнения

box [bɔks] **1.** отсек, бокс, камера, будка, кабина **2.** ящик, коробка, кожух, корпус **3.** кессон, кессон крыла **4.** блок, узел **5.** ячейка

box beam ['bɔks 'bi:m] балка коробчатого сечения

boxcar command ['bɔkska: kə'ma:nd] прямоугольный командный сигнал

box-like intake ['bɔks,laık 'ınteık] коробчатый воздухозаборник, прямоугольный воздухозаборник

boxplane ['bɔks,pleın] коробчатое крыло, сочленённое крыло с прямоугольной формой коробки при виде спереди

box spar [bɔks 'spa:] коробчатый лонжерон

brace [breıs] **1.** расчалка, растяжка **2.** фигурная скобка **3.** подкос **4.** связь **5.** стягивать, связывать **6.** расчаливать

bracing ['breısıŋ] **1.** расчалка, растяжка **2.** расчаливание, закрепление, крепление

bracing cable ['breısıŋ 'keıb(ə)l] расчалка, растяжка

bracket ['brækıt] **1.** держатель, кронштейн, консоль **2.** диапазон (величин) **3.** «клещи», одновременная атака с двух сторон **4.** выполнять пробный заход на посадку

brain bucket ['breın 'bʌkıt] защитный шлем

brain injury ['breın 'ındʒərı] **1.** повреждение головного мозга **2.** черепно-мозговая травма

brain irrigation ['breın ,ırı'geıʃ(ə)n] кровоснабжение мозга

brain waves ['breın 'weıvz] электроэнцефалограмма

brake [breık] **1.** тормоз **2.** арретир, арретировочное приспособление **3.** тормозить, притормаживать **4.** замедлять, задерживать; **release of a ~** освобождение тормоза, **to apply ~** включить тормоз, **to release a ~** отпустить тормоз

brake activity ['breık ,æk'tıvıtı] интенсивность торможения

brake application ['breık ,æplı'keıʃ(ə)n] включение тормозной системы, торможение

brake-chute ['breık,ʃu:t] тормозной парашют

brake deceleration ['breık 'di:,selə'reıʃ(ə)n] замедление при торможении

brake disc ['breık 'dısk] тормозной диск

braked landing ['breıkt 'lændıŋ] посадка с торможением

braked roll ['breıkt 'rəul] **= brake roll**

brake fade ['breık 'feıd] износ фрикционных элементов тормозов

brake failure ['breık 'feıljə] отказ тормозной системы

brake fire ['breık 'faıə] пожар в тормозе

brake heat ['breık 'hi:t] тепло, выделяемое при торможении

brake-induced pitching ['breık,ın'dju:st 'pıtʃıŋ] изменение угла тангажа при торможении

brake parachute ['breık 'pærəʃu:t] тормозной парашют

brake parachute housing ['breık 'pærəʃu:t 'hauzıŋ] отсек тормозного парашюта, обтекатель тормозного парашюта

brake puck ['breık 'pʌk] диск тормоза

brake release ['breık rı'li:s] растормаживание, отпускание тормозов

brake release point ['breık rı'li:s 'pɔınt] **1.** место старта **2.** точка отпускания тормозов

brake reservoir ['breık 'rezəvwa:] бачок системы торможения

brake response ['breık rı'spɔns] быстродействие тормозов

brake roll ['breık 'rəul] пробег с торможением

brake switch ['breık 'swıtʃ] выключатель тормозов

braking ['breıkıŋ] **1.** торможение, затормаживание **2.** тормозящий, тормозной; **~ to a stop** торможение до полной остановки

braking coefficient ['breıkıŋ ,kəuı'fıʃ(ə)nt] коэффициент торможения

braking effectiveness ['breıkıŋ ı'fektıvnıs] эффективность торможения

braking energy ['breıkıŋ 'enədʒı] энергия, поглощаемая при торможении

braking force ['breıkıŋ 'fɔ:s] сила торможения

braking load ['breıkıŋ 'ləud] нагрузка при торможении

braking parachute ['breıkıŋ 'pærəʃu:t] **= brake parachute**

braking system ['breıkıŋ 'sıstım] система торможения

branch [bra:ntʃ] **1.** ветвь, ответвление **2.** отвод **3.** отрасль науки, отрасль промышленности **4.** переход (программы); **to ~ off** ответвляться, **to ~ out** разветвляться

branched crack [bra:ntʃt 'kræk] разветвлённая трещина

branching ['bra:ntʃıŋ] **1.** ветвление, разветвление **2.** отвод, ответвление

branching point ['bra:ntʃıŋ 'pɔınt] точка ветвления

Bravo ['bra:vəu] буква B в радиосвязи

Brayton thermodynamic cycle ['breıtən ,θə:məudaı'næmık 'saık(ə)l] термодинамический цикл Брайтона

breadboard ['bredbɔ:d] **1.** макет **2.** макетный **3.** лабораторный **4.** макетировать

breadboard controller ['bredbɔ:d ,kən'trəulə] макет управляющего устройства

breadboard model ['bredbɔ:d 'mɔd(ə)l] **= breadboard**

break [breık] **1.** брешь, пролом **2.** разрушение, поломка **3.** обрыв, разрыв **4.** срыв (потока), сваливание самолёта **5.** излом, перегиб кривой, резкое

изменение **6.** внезапный выход из атаки, отрыв от воздушного противника **7.** выключение, размыкание цепи **8.** перерыв **9.** разрушать, ломать, разрывать **10.** разрушаться, ломаться, разрываться **11.** срываться, сваливаться; **to ~ contact** размыкать контакт, **to ~ into oscillations** войти в режим автоколебаний, **to ~ loose** выходить из-под контроля

breakage ['breɪkɪdʒ] **1.** поломка, разрушение, авария, порча, повреждение **2.** обрыв, разрыв **3.** измельчение

breakaway ['breɪkəweɪ] **1.** отрыв, срыв потока **2.** страгивание (с места) **3.** уход от цели **4.** разъединение летательного аппарата при заправке топливом в полёте **5.** отслаивание (покрытия)

breakaway power ['breɪkəweɪ 'pauə] сила страгивания

breakdown ['breɪkdaun] **1.** поломка, авария, разрушение, отказ **2.** разбиение (на составляющие), расчленение, членение, разложение **3.** отрыв, срыв потока

breakdown by mission ['breɪkdaun ,baɪ'mɪʃ(ə)n] разбиение по типам полётов

breaker ['breɪkə] **1.** прерыватель **2.** выключатель **3.** брекер, слой между каркасом и протектором шины, подпротекторный слой шины

breaker strut ['breɪkə 'strʌt] складывающийся подкос (шасси)

break frequency ['breɪk 'fri:kwənsɪ] частота сопряжения логарифмической амплитудно-частотной характеристики, частота, соответствующая резкому изменению параметра, частота, соответствующая резкому перегибу кривой

breaklock ['breɪklɔk] срыв сопровождения цели

break-out force ['breɪkaut 'fɔ:s] сила предварительного натяжения (пружины)

break rate ['breɪk 'reɪt] коэффициент поломок, коэффициент отказов

breakup ['breɪkʌp] **1.** распад, разрушение **2.** дробление

breather ['bri:ðə] **1.** суфлер, сапун, всасывающая труба **2.** дыхательный аппарат, респиратор, противогаз

breathing ['bri:ðɪŋ] **1.** дыхание **2.** суфлирование, сообщение масляного бака или картера двигателя с атмосферой во избежание повышения давления в них вследствие нагрева и испарения масла или прорыва газов через уплотнения и зазоры

breathing gas ['bri:ðɪŋ 'gæs] дыхательный газ

breathing straining pattern ['bri:ðɪŋ 'streɪnɪŋ 'pætn] порядок напряжения мышц при дыхании

breathing system ['bri:ðɪŋ 'sɪstɪm] **1.** система суфлирования **2.** кислородно-дыхательная система

Brewer ['bru:ə] *разг* Як-28

briefing ['bri:fɪŋ] **1.** брифинг, инструктаж, постановка задачи, краткий инструктаж **2.** информирование

brightness ['braɪtnɪs] **1.** освещённость **2.** яркость, светлота, блеск **3.** светимость

brittle behavior ['brɪtl bɪ'heɪvɪə] **1.** хрупкие свойства **2.** хрупкость

brittle fracture ['brɪtl 'fræktʃə] хрупкое разрушение

brittleness ['brɪtlnɪs] ломкость, хрупкость

broadband excitation ['brɔ:dbænd ,eksaɪ'teɪʃ(ə)n] широкополосное возбуждение

broadband noise ['brɔ:dbænd 'nɔɪz] широкополосный шум

broad-brush configuration ['brɔ:d,brʌʃ kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] предварительная компоновка

broken blade ['brəukən 'bleɪd] оборвавшаяся лопатка, оборвавшаяся лопасть

brush seal ['brʌʃ 'si:l] щёточное уплотнение

B system ['bi: 'sɪstɪm] система торможения

BTT autopilot [,bi:ti:'ti: 'ɔ:təu,paɪlət] *сокр от* bank-to-turn autopilot автопилот курса перекрёстной схемы, автопилот курса с управлением через канал крена

BTT control [,bi:ti:'ti: ,kən'trəul] *сокр от* bank-to-turn control управление курсом через канал крена, управление курсом путём накренения

BTT missile [,bi:ti:'ti: 'mɪsaɪl] *сокр от* bank-to-turn missile ракета с управлением курса через канал крена

bubble ['bʌb(ə)l] **1.** пузырёк, пузырь, вздутие **2.** усадочная раковина

bubble canopy ['bʌb(ə)l 'kænəpɪ] сильно выступающий фонарь

bubble cockpit ['bʌb(ə)l 'kɔkpɪt] кабина экипажа с сильно выступающим фонарём, кабина лётчика с сильно выступающим фонарём

bubble window ['bʌb(ə)l 'wɪndəu] блистер

bucket ['bʌkɪt] **1.** ложка, область минимума на кривой **2.** створка (реверсивного устройства) **3.** лопатка, лопасть **4.** поршень

bucket-like boundary ['bʌkɪt,laɪk 'baund(ə)rɪ] граница типа ложки (на кривой)

bucket-type reverser ['bʌkɪt,taɪp rɪ'və:sə] реверсивное устройство с отклоняющими створками

bucking ['bʌkɪŋ] козление в полёте, колебательное движение летательного аппарата в вертикальной плоскости

buckled ['bʌk(ə)ld] **1.** покоробленный, выпученный **2.** потерявший устойчивость (о конструкции)

buckled state ['bʌk(ə)ld 'steɪt] состояние потери устойчивости конструкцией

buckling ['bʌklɪŋ] **1.** прогиб, продольный изгиб **2.** выпучивание, коробление **3.** потеря устойчивости (конструкцией)

buckling analysis ['bʌklɪŋ ə'nælɪsɪs] исследование потери устойчивости

buckling behavior ['bʌklɪŋ bɪ'heɪvɪə] поведение при потере устойчивости

buckling constraint ['bʌklıŋ ,kən'streınt] ограничение по условию предотвращения потери устойчивости (конструкции)

buckling criterion ['bʌklıŋ kraı'tı(ə)rıən] критерий потери устойчивости

buckling deflection ['bʌklıŋ dı'flekʃ(ə)n] прогиб при продольном изгибе

buckling eigenfunction ['bʌklıŋ 'aıg(ə)n,fʌnkʃ(ə)n] собственная функция, описывающая потерю конструкцией устойчивости

buckling failure ['bʌklıŋ 'feıljə] **1.** потеря устойчивости конструкции **2.** разрушение при выпучивании

buckling load ['bʌklıŋ 'ləud] критическая продольная нагрузка

buckling mode ['bʌklıŋ 'məud] форма потери устойчивости конструкции

buckling node ['bʌklıŋ 'nəud] узел при потере устойчивости конструкции

buckling problem ['bʌklıŋ 'prɔbləm] задача о выпучивании, задача об устойчивости конструкции

buckling strength ['bʌklıŋ 'streŋθ] прочность на продольный изгиб

buddy-buddy refueling system ['bʌdı 'bʌdı ,ri:'fju:əlıŋ 'sıstım] контейнерная система дозаправки топливом в полёте от однотипного самолёта

buddy pack ['bʌdı 'pæk] = **buddy refueling pack**

buddy pod ['bʌdı 'pɔd] контейнер с оборудованием для дозаправки (топливом в полёте однотипных летательных аппаратов)

buddy refueling ['bʌdı ,ri:'fju:əlıŋ] дозаправка в воздухе боевого самолёта с подвесного топливного бака однотипного самолёта

buddy refueling pack ['bʌdı ,ri:'fju:əlıŋ 'pæk] подвесной контейнер с оборудованием для дозаправки топливом в полёте (однотипных самолётов)

buddy-type refueling ['bʌdı,taıp ,ri:'fju:əlıŋ] дозаправка топливом в полёте от подвесного контейнера на однотипном самолёте

BUFF [bʌf] *разг* big ugly fat fucker Боинг Б-52

buffer ['bʌfə] **1.** буфер, амортизатор, демпфер **2.** резервный запас **3.** буферное запоминающее устройство, буферное ЗУ

buffer altitude ['bʌfə 'æltıtju:d] запас высоты (до минимально допустимой границы)

buffet ['bʌfıt] бафтинг, аэродинамическая тряска

buffet boundary ['bʌfıt 'baund(ə)rı] граница бафтинга, граница тряски

buffet buildup ['bʌfıt 'bıldʌp] нарастание интенсивности бафтинга

buffet criterion ['bʌfıt kraı'tı(ə)rıən] критерий возникновения бафтинга

buffet damage ['bʌfıt 'dæmıdʒ] повреждение при бафтинге

buffet flight ['bʌfıt 'flaıt] полёт с выходом на режим бафтинга

buffet-free flight envelope ['bʌfıt,fri: 'flaıt 'envələup] безопасная от бафтинга область режимов полёта

buffet frequency ['bʌfıt 'frı:kwənsı] частота колебаний при бафтинге

buffeting ['bʌfıtıŋ] = **buffet**

buffeting force ['bʌfıtıŋ 'fɔ:s] сила при бафтинге

buffeting load ['bʌfıtıŋ 'ləud] = **buffet load**

buffeting picture ['bʌfıtıŋ 'pıktʃə] картина бафтинга, особенности протекания бафтинга

buffeting response ['bʌfıtıŋ rı'spɔns] = **buffet response**

buffet intensity ['bʌfıt ın'tensıtı] интенсивность бафтинга

buffet limit ['bʌfıt 'lımıt] граница бафтинга

buffet limits diagram ['bʌfıt 'lımıts 'daıəgræm] график границ бафтинга

buffet load ['bʌfıt 'ləud] нагрузка при бафтинге

buffet onset ['bʌfıt 'ɔnset] возникновение бафтинга

buffet onset investigation ['bʌfıt 'ɔnset ın,vestı'geıʃ(ə)n] исследование процесса возникновения бафтинга

buffet-onset lift coefficient ['bʌfıt,ɔnset 'lıft ,kəuı'fıʃ(ə)nt] коэффициент подъёмной силы начала бафтинга, коэффициент подъёмной силы начала тряски

buffet onset normal force ['bʌfıt 'ɔnset 'nɔ:m(ə)l 'fɔ:s] нормальная сила в момент возникновения бафтинга

buffet penetration ['bʌfıt ,penı'treıʃ(ə)n] попадание на режим бафтинга

buffet plot ['bʌfıt 'plɔt] график для расчёта бафтинга

buffet prediction ['bʌfıt prı'dıkʃ(ə)n] определение особенностей бафтинга, определение характеристик бафтинга

buffet predictions ['bʌfıt prı'dıkʃ(ə)ns] расчётные характеристики бафтинга

buffet pressure ['bʌfıt 'preʃə] давление при бафтинге

buffet response ['bʌfıt rı'spɔns] характеристики бафтинга

buffet study ['bʌfıt 'stʌdı] исследование бафтинга

buildup ['bıldʌp] **1.** нарастание, повышение **2.** развитие **3.** упрочнение, подкрепление **4.** надстройка

build-up maneuvering ['bıldʌp ,mə'nu:vərıŋ] отработка манёвров по принципу «от простого к сложному»

build-up technique ['bıldʌp tek'ni:k] методика обучения на основе принципа «от простого к сложному»

built-in ['bılt,ın] **1.** встроенный элемент **2.** встроенный **3.** конструктивный, заложенный при проектировании, предусмотренный при проектировании

built-in power [ˈbɪlt,ɪn ˈpauə] мощность установленного на летательный аппарат двигателя, тяга двигателя

built-in survivability [ˈbɪlt,ɪn sə,vaɪvəˈbɪlɪtɪ] заложенная при проектировании живучесть

built-in-test reliability [ˈbɪlt,ɪn ˈtest rɪ,laɪəˈbɪlɪtɪ] надёжность встроенных средств контроля

built-in twist [ˈbɪlt,ɪn ˈtwɪst] конструктивная крутка

built-up structure [ˈbɪlt,ʌp ˈstrʌktʃə] сборная конструкция

bulbous-nosed aircraft [ˈbʌlbəs,nəuzd ˈɛəkra:ft] летательный аппарат с обтекателем под носовой частью фюзеляжа

bulging [ˈbʌldʒɪŋ] **1.** вздутие (обшивки), выпучивание **2.** разбухание

bulkhead [ˈbʌlkhed] **1.** шпангоут, перегородка **2.** переборка деревянной опалубки, перегородка **3.** надстройка **4.** перемычка

bulkhead fatigue [ˈbʌlkhed fəˈti:g] усталость шпангоута

bulkhead web [ˈbʌlkhed ˈweb] перегородка

bulk-loaded cargo [,bʌlkˈləudɪd ˈka:gəu] навалочный груз, бестарный груз

bulk modulus [ˈbʌlk ˈmɔdjuləs] модуль объёмной упругости (при всестороннем сжатии)

bulk temperature [ˈbʌlk ˈtemp(ə)rətʃə] **1.** средняя массовая температура **2.** средняя объёмная температура

bulldozing drag [ˈbuldəuzɪŋ ˈdræg] боковая сила (на шасси при попадании колеса в колею)

bullet fairing [ˈbulɪt ˈfe(ə)rɪŋ] пулевидный обтекатель

bulletproof material [ˈbulɪtpru:f məˈtɪ(ə)rɪəl] пулестойкий материал

bulletproof windscreen [ˈbulɪtpru:f ˈwɪndskri:n] пулестойкое лобовое стекло

bump [bʌmp] **1.** выступ, выпуклость, горб, неровность **2.** воздушный порыв, болтанка **3.** удар, толчок

bump absorption capability [ˈbʌmp əbˈzɔ:pʃ(ə)n ,keɪpəˈbɪlɪtɪ] способность поглощения энергии удара при наезде на неровность, способность амортизации толчка при наезде на неровность

bump amplitude [ˈbʌmp ˈæmplɪtju:d] амплитуда выступов на поверхности взлётно-посадочной полосы

bumper [ˈbʌmpə] буфер, амортизатор, упор, виброизолятор

bump height [ˈbʌmp ˈhaɪt] высота выступа (на взлётно-посадочной полосе)

bumpiness [ˈbʌmpɪnɪs] болтанка (при полёте в турбулентной атмосфере)

bump wavelength [ˈbʌmp ˈweɪv,leŋθ] длина волны неровностей

bundle [ˈbʌndl] **1.** связка, пучок **2.** жгут, моток **3.** группа, сгусток

bunk [bʌŋk] койка, встроенная кровать, деревянная скамья

buoy [bɔɪ] буй

buoyancy [ˈbɔɪənsɪ] **1.** плавучесть **2.** выталкивающая сила, архимедова сила **3.** гидростатическая подъёмная сила, аэростатическая подъёмная сила

buoyancy control [ˈbɔɪənsɪ kɔnˈtrəul] управление аэростатической подъёмной силой

buoyant force [ˈbɔɪənt ˈfɔ:s] **1.** выталкивающая сила **2.** аэростатическая подъёмная сила

buoyant gas [ˈbɔɪənt ˈgæs] подъёмный газ воздухоплавательного летательного аппарата, несущий газ воздухоплавательного летательного аппарата

buoyant lift [ˈbɔɪənt ˈlɪft] **1.** выталкивающая сила **2.** аэростатическая подъёмная сила

buoyant quad-rotor aircraft [ˈbɔɪənt ,kwɔdˈrəutə ˈɛəkra:ft] вертостат с четырьмя несущими винтами, гибрид аэростата и вертолёта с четырьмя несущими винтами

burble [ˈbə:b(ə)l] **1.** срыв потока **2.** область срыва потока

buried engine [ˈberɪd ˈendʒɪn] утопленный в крыло двигатель, утопленный в фюзеляж двигатель

burner [ˈbə:nə] **1.** горелка, топливная форсунка **2.** камера сгорания

burner exit [ˈbə:nə ˈegzɪt] выход из камеры сгорания

burner exit temperature [ˈbə:nə ˈegzɪt ˈtemp(ə)rətʃə] температура на выходе из камеры сгорания, температура за камерой сгорания

burner intake [ˈbə:nə ˈɪnteɪk] вход в камеру сгорания

burner temperature [ˈbə:nə ˈtemp(ə)rətʃə] температура в камере сгорания

burning [ˈbə:nɪŋ] **1.** сгорание, горение, выгорание **2.** сжигание **3.** работа ракетного двигателя

burning spray [ˈbə:nɪŋ ˈspreɪ] горящая распылённая струя

burn-in test [ˈbə:n,ɪn ˈtest] приработка

burn temperature [ˈbə:n ˈtemp(ə)rətʃə] температура горения

burnthrough [ˈbə:nθru:] прогар (стенки отсека летательного аппарата при пожаре)

burst [bə:st] **1.** разрыв, взрыв **2.** вспышка **3.** выброс, всплеск **4.** пакет данных, пачка импульсов **5.** импульс

burst amplifier [ˈbə:st ˈæmplɪfaɪə] усилитель (сигнала) цветовой синхронизации

bursting [ˈbə:stɪŋ] **1.** лопание **2.** разрыв

burst pressure [ˈbə:st ˈpreʃə] давление разрыва (пневматика)

burst pressure test [ˈbə:st ˈpreʃə ˈtest] испытание колеса на действие внутреннего давления (в пневматике)

bus [bʌs] информационная шина; **MIL-STD-1553 data ~** шина данных, соответствующая стандарту MIL-STD-1553

bus-based avionics [ˈbʌs,beɪzd ,eɪvɪˈɔnɪks] бортовая радиоэлектронная аппаратура с шиной

bus control ['bʌs kɔn'trəul] управление шиной данных

bus controller ['bʌs kɔn'trəulə] контроллер шин

bush aircraft ['buʃ 'ɛəkra:ft] летательный аппарат общего назначения для эксплуатации в труднодоступных районах

business aircraft ['bɪznɪs 'ɛəkra:ft] деловой летательный аппарат

business aviation ['bɪznɪs ,eɪvɪ'eɪʃ(ə)n] деловая авиация

business aviation version ['bɪznɪs ,eɪvɪ'eɪʃ(ə)n 'və:ʃ(ə)n] вариант системы для делового летательного аппарата

business class ['bɪznɪs 'kla:s] бизнес-класс, деловой класс, класс промежуточный между первым и экономическим

business-class aircraft ['bɪznɪs,kla:s 'ɛəkra:ft] = **business aircraft**

business-class seating ['bɪznɪs,kla:s 'si:tɪŋ] компоновка кресел в салоне делового класса

business flying fleet ['bɪznɪs 'flaɪɪŋ 'fli:t] парк деловых летательных аппаратов

business flying manufacturer ['bɪznɪs 'flaɪɪŋ ,mænju'fæktʃ(ə)rə] производитель деловых летательных аппаратов

business flying operations ['bɪznɪs 'flaɪɪŋ ,ɔpə'reɪʃ(ə)nz] эксплуатация деловых летательных аппаратов

business jet ['bɪznɪs 'dʒet] деловой реактивный самолёт

business market ['bɪznɪs 'ma:kɪt] рынок деловых летательных аппаратов

butt [bʌt] **1.** комель, нижняя часть **2.** торец, утолщённый конец, больший конец **3.** стык, соединние встык

butterfly configuration ['bʌtəflaɪ kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] V-образная схема (оперения)

butterfly maneuver ['bʌtəflaɪ ,mə'nu:və] манёвр «бабочка», расхождение пары самолётов с последующим сближением

butterfly tail ['bʌtəflaɪ 'teɪl] V-образное хвостовое оперение

butt joint ['bʌt 'dʒɔɪnt] стыковое соединение, соединение встык

buzz [bʌz] **1.** зуд, жужжание, зуммирование **2.** высокочастотные колебания

buzz limit ['bʌz 'lɪmɪt] граница зуда высокочастотных колебаний

buzz margin ['bʌz 'ma:dʒɪn] запас по зуду (воздухозаборника)

BVI slap [,bi:vi:'aɪ 'slæp] *сокр от* blade/vortex interaction slap хлопок, обусловленный взаимодействием лопасти с вихрем

BVR combat [,bi:vi:'a: 'kɔmbæt] *сокр от* beyond visual range combat воздушный бой без визуального контакта с целью, бой без визуальной связи с целью, воздушный бой с целью за пределами дальности визуальной видимости

BVR confrontation [,bi:vi:'a: ,kɔnfrən'teɪʃ(ə)n] *сокр от* beyond visual range confrontation воздушный бой вне визуальной связи с противником

BVR envelope [,bi:vi:'a: 'envələup] *сокр от* beyond visual range envelope зона пуска ракет для поражения целей за пределами дальности визуальной видимости, зона пуска ракет для поражения целей без визуального контакта с ними

BVR fighter [,bi:vi:'a: 'faɪtə] *сокр от* beyond visual range fighter истребитель для воздушного боя без визуального контакта с целью, истребитель с оружием для поражения целей за пределами дальности визуальной видимости

BVR guidance [,bi:vi:'a: 'gaɪd(ə)ns] *сокр от* beyond visual range guidance наведение на цель, находящуюся за пределами дальности визуальной видимости

BVR initial separation [,bi:vi:'a: ɪ'nɪʃ(ə)l ,sepə'reɪʃ(ə)n] *сокр от* beyond visual range initial separation расстояние между летательными аппаратами в момент начала воздушного боя за пределами визуальной видимости

BVR missile [,bi:vi:'a: 'mɪsaɪl] *сокр от* beyond-visual-range missile ракета для поражения воздушных целей за пределами дальности визуальной видимости

BVR weaponry [,bi:vi:'a: 'wepənrɪ] *сокр от* beyond-visual-range weaponry оружие для поражения целей за пределами визуальной видимости, оружие для поражения целей без визуального контакта с целью

bypass ['baɪpa:s] **1.** байпас, обвод, перепускной канал **2.** обход, перепуск **3.** степень двухконтурности двигателя

bypass air ['baɪpa:s 'ɛə] воздушный поток в наружном контуре (двухконтурного двигателя)

bypass bleed ['baɪpa:s 'bli:d] перепуск (воздуха в двигателе)

bypass cavity ['baɪpa:s 'kævɪtɪ] полость перепускного канала

bypass door ['baɪpa:s 'dɔ:] перепускная створка двигателя, противопомпажная створка, выпускная створка двигателя

bypass door servo ['baɪpa:s 'dɔ: 'sə:vəu] сервопривод створки перепуска

bypass duct ['baɪpa:s 'dʌkt] **1.** канал наружного контура **2.** наружный контур двигателя

bypass engine ['baɪpa:s 'endʒɪn] турбореактивный двухконтурный двигатель, ТРДД

bypass exit area ['baɪpa:s 'egzɪt 'e(ə)rɪə] площадь выходного сечения наружного контура

bypass fan ['baɪpa:s 'fæn] вентилятор наружного контура турбореактивного двухконтурного двигателя, вентилятор наружного контура ТРДД

bypass flow ['baɪpa:s 'fləu] поток наружного контура двухконтурного двигателя

bypass logic ['baɪpa:s 'lɔdʒɪk] логика управления перепуском воздуха

bypass ratio [‘baɪpa:s ‘reɪʃɪəu] степень двухконтурности двигателя

bypass route [‘baɪpa:s ‘ru:t] обходной маршрут

bypass slot [‘baɪpa:s ‘slɔt] щель системы перепуска воздуха

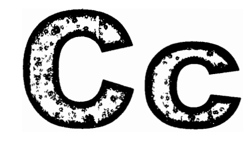
bypass stream [‘baɪpa:s ‘stri:m] поток наружного контура двухконтурного двигателя

bypass tube [‘baɪpa:s ‘tju:b] **1.** трубопровод системы перепуска воздуха **2.** обходной трубопровод

bypass turbojet [‘baɪpa:s ,tə:bəudʒet] турбореактивный двухконтурный двигатель, ТРДД

bypass valve [‘baɪpa:s ‘vælv] клапан перепуска

by-the-book procedure [baɪ,ðə’buk prə’si:dʒə] регламентная операция техобслуживания



CA [,si:'eı] *сокр от* counter air операции против ВВС противника

cab [kæb] *сокр от* cabin кабина, салон летательного аппарата

cabane [,kæ'bəın] опорная конструкция «кабан»

cabin ['kæbın] **1.** кабина, салон летательного аппарата **2.** каюта, рубка; **loss of ~ pressure** разгерметизация кабины, **to puncture pressure ~** пробивать гермокабину

cabin altitude ['kæbın 'æltıtju:d] высота в кабине

cabin amenities ['kæbın ə'mi:nıtız] удобство кабины; приспособления в кабине, создающие комфорт

cabin attendant ['kæbın ə'tendənt] бортпроводник

cabin-class twin ['kæbın,kla:s 'twın] двухдвигательный самолёт с пассажирской кабиной

cabin configuration ['kæbın kən,fıgju'reıʃ(ə)n] компоновка кабины

cabin cross section ['kæbın 'krɔs 'sekʃ(ə)n] поперечное сечение отсека кабины

cabin decompression ['kæbın ,di:kəm'preʃ(ə)n] разгерметизация кабины

cabin door ['kæbın 'dɔ:] дверь (пассажирской) кабины

cabin door arrangement ['kæbın 'dɔ: ə'reındʒmənt] расположение дверей (пассажирской) кабины

cabin environment ['kæbın ın'vaı(ə)rənmənt] внутрикабинная обстановка

cabin extension ['kæbın ık'stenʃ(ə)n] удлинение кабины

cabin fire ['kæbın 'faıə] пожар в кабине

cabin floor ['kæbın 'flɔ:] пол кабины

cabin interior ['kæbın ın'tı(ə)rıə] внутренняя компоновка кабины

cabin layout ['kæbın 'leıaut] компоновка кабины

cabin materials ['kæbın mə'tı(ə)rıəlz] декоративно-отделочные материалы (пассажирской) кабины

cabin mockup ['kæbın 'mɔk,ʌp] макет кабины

cabin occupant ['kæbın 'ɔkjupənt] пассажир, находящийся в кабине

cabin pipework ['kæbın 'paıpwə:k] система трубопроводов в кабине

cabin plastic ['kæbın 'plæstık] декоративно-отделочный пластик интерьера кабины

cabin pressure ['kæbın 'preʃə] давление в кабине

cabin pressure differential ['kæbın 'preʃə ,dıfə'renʃ(ə)l] избыточное давление в кабине

cabin pressurization system ['kæbın ,preʃəraı'zeıʃ(ə)n 'sıstım] система наддува кабины

cabin roof framing ['kæbın 'ru:f 'freımıŋ] каркас потолка кабины

cabin simulator ['kæbın 'sımjuleıtə] кабинный тренажёр

cabin storage ['kæbın 'stɔ:rıdʒ] размещение в кабине

cable ['keıb(ə)l] **1.** провод, кабель **2.** трос, канат **3.** сетевой шнур **4.** прокладывать кабель **5.** закреплять канатом, закреплять тросом

cable circuit ['keıb(ə)l 'sə:kıt] тросовая проводка

cable control ['keıb(ə)l ,kɔn'trəul] тросовое управление

cable-mounted model ['keıb(ə)l,mauntıd 'mɔd(ə)l] модель на тросовой подвеске

cable-operated controls ['keıb(ə)l,ɔpəreıtıd ,kɔn'trəulz] система управления с тросовой проводкой

cabling ['keıb(ə)lıŋ] **1.** кабельная сеть **2.** кабельная проводка

CAD approach [,si:eı'di: ə'prəutʃ] *сокр от* computer-aided design approach метод автоматизированного проектирования

cadaver [kə'deıvə] труп

CAD definition [,si:eı'di: ,defı'nıʃ(ə)n] *сокр от* computer-aided design definition автоматизированное эскизное проектирование

CAD system [,si:eı'di: 'sıstım] *сокр от* computer-aided design system система автоматизированного проектирования, САПР

cage [keıdʒ] **1.** клетка, полость, каркас **2.** экранирующая клетка **3.** корзина (сверхлёгкого летательного аппарата) **4.** арретировать (гироскоп); **to ~ gyro horizon** арретировать авиагоризонт, **Faraday ~** клетка Фарадея

calculated instability ['kælkjuleıtıd ,ınstə'bılıtı] расчётная неустойчивость

calculation [,kælkju'leıʃ(ə)n] **1.** расчёт, подсчёт **2.** вычисление **3.** калькуляция; **~ by finite differences** расчёт методом конечных разностей, **Reynolds-averaged Navier-Stokes ~s** расчёты с использованием осреднённых по Рейнольдсу уравнений Навье – Стокса, **Rankine-Hugoniot shock ~** расчёт скачков уплотнения при выполнении условий Рэнкина – Гюгонио

calculus ['kælkjuləs] **1.** исчисление, дифференциальное исчисление, интегральное исчисление **2.** вычисление; **~ of variations problem** вариационная задача, задача вариационного исчисления

calibrated airspeed ['kælıbreıtəd 'εəspi:d] земная индикаторная скорость

calibrated air speed ['kælıbreıtəd 'εə 'spi:d] земная индикаторная скорость

calibrated pace aircraft ['kælıbreıtıd 'peıs 'εəkra:ft] летательный аппарат-эталон (для тарировки систем воздушных сигналов)

calibration [,kælı'breıʃ(ə)n] **1.** поверка, проверка, калибровка **2.** тарировка **3.** градуировка

calibrator ['kælıbreıtə] **1.** калибратор **2.** тарировочное устройство

California bearing ratio [,kælı'fɔ:nıə 'be(ə)rıŋ 'reıʃıəu] калифорнийский показатель несущей способности аэродромного покрытия

calligraphic display [,kælı'græfık dıs'pleı] векторный индикатор

calligraphic format [,kælı'græfık 'fɔ:mæt] векторный формат

call-sign ['kɔ:l,saın] позывной сигнал радиосвязи

calm air ['ka:m 'εə] **1.** штиль, безветрие **2.** спокойный воздух, спокойная атмосфера

calm-air rating ['ka:m,εə 'reıtıŋ] пилотажная оценка при полёте в спокойной атмосфере

calm-air results ['ka:m,εə rı'zʌlts] результаты для условий спокойной атмосферы

cam [kæm] **1.** шаблон, копир **2.** кулачок, эксцентрик

camber ['kæmbə] **1.** прогиб, вогнутость **2.** кривизна, изогнутость, стрела прогиба **3.** отгиб **4.** выпуклость, коробоватость

camber angle ['kæmbə 'æŋg(ə)l] угол развала

camber control ['kæmbə kən'trəul] управление кривизной (аэродинамической поверхности)

camber control mode ['kæmbə kən'trəul 'məud] режим управления кривизной (профиля крыла)

camber distribution ['kæmbə ,dıstrı'bju:ʃ(ə)n] распределение кривизны

cambered ['kæmbəd] **1.** искривлённый, изогнутый **2.** с несимметричным профилем

cambered airfoil ['kæmbəd 'εəfɔıl] несимметричный аэродинамический профиль

cambered hub ['kæmbəd 'hʌb] втулка с обтекателем несимметричного профиля

cambered leading edge ['kæmbəd 'li:dıŋ 'edʒ] криволинейная передняя кромка

cambered nose ['kæmbəd 'nəuz] отогнутая носовая часть

cambered section ['kæmbəd 'sekʃ(ə)n] несимметричный профиль

cambered wing ['kæmbəd 'wıŋ] крыло с несимметричным профилем

cambering ['kæmbərıŋ] **1.** изменение кривизны **2.** выгиб, выпуклость, утолщение

camber surface ['kæmbə 'sə:fıs] искривлённая поверхность

camcorder [,kæm'kɔ:də] камера-регистратор

camera ['kæm(ə)rə] **1.** фотокамера, фотоаппарат **2.** аэрофотоаппарат, АФА **3.** кинокамера, телекамера **4.** камера, отсек

camouflage ['kæməfla:ʒ] камуфляж, маскировка

camouflage paint ['kæməfla:ʒ 'peınt] камуфляжная окраска, маскировочная окраска

campaign analysis [,kæm'peın ə'nælısıs] анализ по результатам операции

CAM ship [keıeı'em 'ʃıp] *сокр от* catapult aircraft merchantman ship торговый авианосец, оснащённый катапультой

can [kæn] жаровая труба (двигателя)

canal [kə'næl] **1.** канал **2.** водовод **3.** желоб

canard [kæ'na:d] **1.** переднее горизонтальное оперение, ПГО **2.** «утка», аэродинамическая балансировочная схема «утка» **3.** носовой руль **4.** летательный аппарат схемы «утка» **5.** строй самолётов «утка»

canard actuator [kæ'na:d 'æktʃueıtə] привод переднего (горизонтального) оперения

canard aerodynamics [kæ'na:d ,e(ə)rəudaı'næmıks] аэродинамика самолёта схемы «утка»

canard aircraft [kæ'na:d 'εəkra:ft] летательный аппарат аэродинамической балансировочной схемы «утка»

canard area [kæ'na:d 'e(ə)rıə] площадь переднего горизонтального оперения

canard arrangement [kæ'na:d ə'reındʒmənt] схема летательного аппарата с передним горизонтальным оперением, аэродинамическая балансировочная схема «утка»

canard authority [kæ'na:d ɔ:'θɔrıtı] рабочий диапазон углов отклонения переднего горизонтального оперения

canard buffet [kæ'na:d 'bʌfıt] бафтинг переднего горизонтального оперения

canard command [kæ'na:d kə'ma:nd] команда на переднее горизонтальное оперение

canard configuration [kæ'na:d kən,fıgju'reıʃ(ə)n] **1.** схема летательного аппарата с передним горизонтальным оперением **2.** аэродинамическая балансировочная схема «утка»

canard-configured aircraft [kæ'na:d ,kən'fıgəd 'εəkra:ft] **= canard aircraft**

canard controlled aircraft [kæ'na:d ,kən'trəuld 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с управляемым передним (горизонтальным) оперением

canard-controlled missile [kæ'na:d ,kən'trəuld 'mısaıl] ракета схемы «утка»

canard control power [kæ'na:d kɔn'trəul 'pauə] = **canard power**

canard deflection [kæ'na:d dı'flekʃ(ə)n] отклонение переднего горизонтального оперения

canard delta [kæ'na:d 'deltə] летательный аппарат схемы «утка» с треугольным крылом

canard design [kæ'na:d ,dı'zaın] схема летательного аппарата с передним горизонтальным оперением, аэродинамическая балансировочная схема «утка»

canard doublet [kæ'na:d 'dʌblıt] двусторонний импульс переднего горизонтального оперения

canard downwash [kæ'na:d 'daunwɔʃ] скос потока за передним горизонтальным оперением

canard effect [kæ'na:d ı'fekt] влияние переднего горизонтального оперения

canard fin [kæ'na:d 'fın] **1.** переднее вертикальное оперение **2.** передний киль **3.** передний стабилизатор, передний руль

canard flap [kæ'na:d 'flæp] закрылок переднего горизонтального оперения

canard foreplane [kæ'na:d 'fɔ:,pleın] переднее горизонтальное оперение (в схеме «утка»)

canard-induced downwash [kæ,na:d(,)ın'dju:st 'daunwɔʃ] = **canard downwash**

canard-induced oscillations [kæ,na:d(,)ın'dju:st ,ɔsı'leıʃ(ə)nz] колебания, обусловленные влиянием переднего горизонтального оперения

canard layout [kæ'na:d 'leıaut] аэродинамическая балансировочная схема «утка»

canardless configuration [kæ'na:dləs kən,fıgju'reıʃ(ə)n] компоновка летательного аппарата без переднего горизонтального оперения

canard lift [kæ'na:d 'lıft] подъёмная сила переднего горизонтального оперения

canard load [kæ'na:d 'ləud] нагрузка на переднее горизонтальное оперение

canard mechanism [kæ'na:d 'mekənız(ə)m] механизм привода переднего горизонтального оперения

canard modification [kæ'na:d ,mɔdıfı'keıʃ(ə)n] модификация для установки переднего горизонтального оперения

canard off [kæ'na:d 'ɔf] без переднего горизонтального оперения

canard panels [kæ'na:d 'pænlz] консоли переднего горизонтального оперения

canard placement [kæ'na:d 'pleısmənt] размещение переднего горизонтального оперения

canard position [kæ'na:d pə'zıʃ(ə)n] положение переднего горизонтального оперения

canard power [kæ'na:d 'pauə] эффективность переднего горизонтального оперения

canard pusher [kæ'na:d 'puʃə] самолёт схемы «утка» с винтовентилятором, самолёт схемы «утка» с толкающим воздушным винтом

canard rate [kæ'na:d 'reıt] скорость отклонения переднего горизонтального оперения

canard schedule [kæ'na:d 'ʃedju:l] программа отклонения переднего горизонтального оперения

canard setting [kæ'na:d 'setıŋ] угол установки переднего горизонтального оперения, положение переднего оперения

canard size [kæ'na:d 'saız] площадь переднего горизонтального оперения, размеры переднего оперения

canard span [kæ'na:d 'spæn] размах переднего горизонтального оперения

canard spindle [kæ'na:d 'spındl] ось переднего горизонтального оперения

canard stagger [kæ'na:d 'stægə] вынос переднего горизонтального оперения

canard stall [kæ'na:d 'stɔ:l] срыв с переднего горизонтального оперения

canard-style foreplane [kæ'na:d,staıl 'fɔ:,pleın] = **canard foreplane**

canard surface [kæ'na:d 'sə:fıs] **1.** переднее горизонтальное оперение, ПГО **2.** носовая поверхность

canard-tail configuration [kæ'na:d 'teıl kən,fıgju'reıʃ(ə)n] схема «утка»

canard-tail missile [kæ'na:d 'teıl 'mısaıl] = **canard-controlled missile**

canard technology [kæ'na:d tek'nɔlədʒı] техника самолётов схемы «утка»

canard twist [kæ'na:d 'twıst] крутка переднего горизонтального оперения

canard-type homebuilt [kæ'na:d,taıp 'həum,bılt] самодельный летательный аппарат схемы «утка»

canard wing [kæ'na:d 'wıŋ] переднее крыло

canard-winged aircraft [kæ'na:d wıŋd 'ɛəkra:ft] = **canard aircraft**

canard-wing-fuselage interaction [kæ'na:d ,wıŋ'fju:zılɑ:ʒ ,ıntə'rækʃ(ə)n] взаимодействие переднего горизонтального оперения, крыла и фюзеляжа

cancellation force [,kænsə'leıʃ(ə)n 'fɔ:s] компенсирующая сила

cancelled sortie ['kænsəld 'sɔ:tı] отменённый вылет

cannibalization rate [,kænıbəlı'zeıʃ(ə)n 'reıt] коэффициент разборки эксплуатируемых изделий на запчасти (для ремонта других однотипных изделий)

cannon ['kænən] **1.** артиллерийское орудие **2.** пушка; **to fire a ~** вести огонь из пушки, **to load a ~** зарядить орудие

cannon ammunition ['kænən ,æmju'nıʃ(ə)n] пушечные боеприпасы

cannon mounting ['kænən 'mauntıŋ] пушечная установка

cannon pod [‘kænən ‘pɔd] пушечный контейнер

cannular combustion chamber [‘kænjulə kəm’bʌstʃ(ə)n ‘tʃeımbə] трубчато-кольцевая камера сгорания

canoe radome [kə’nu: ‘reıdəum] сильно удлинённый подфюзеляжный обтекатель

canonical coordinates [kə’nɔnık(ə)l kəu’ɔ:dıneıts] канонические координаты

canonical form [kə’nɔnık(ə)l ‘fɔ:m] **1.** канонический вид **2.** каноническая форма

canopy [‘kænəpı] **1.** купол, купол парашюта **2.** фонарь, фонарь кабины **3.** подвижная часть фонаря

canopy arch [‘kænəpı ‘a:tʃ] арка каркаса фонаря (кабины)

canopy bow [‘kænəpı ‘bəu] арка каркаса фонаря

canopy cover [‘kænəpı ‘kʌvə] **1.** чехол фонаря **2.** фонарь кабины **3.** остекление фонаря

canopy detonating cord [‘kænəpı ‘detəneıtıŋ ‘kɔ:d] детонирующий шнур разрушения фонаря кабины

canopy display [‘kænəpı dıs’pleı] индикатор на переплете фонаря

canopy ejection cartridge [‘kænəpı ı’dʒekʃ(ə)n ‘ka:trıdʒ] пиротрон аварийного сброса фонаря

canopy external release handle [‘kænəpı ık’stə:n(ə)l rı’li:s ‘hændl] наружная рукоятка открытия замка фонаря

canopy frame [‘kænəpı ‘freım] каркас фонаря кабины

canopy heater [‘kænəpı ‘hi:tə] обогреватель лобового стекла фонаря (кабины лётчика)

canopy hook [‘kænəpı ‘huk] крюк механизма закрытия фонаря

canopy jack [‘kænəpı ‘dʒæk] подъёмник фонаря кабины

canopy latch [‘kænəpı ‘lætʃ] замок механизма открытия и закрытия фонаря

canopy lines [‘kænəpı ‘laınz] обводы фонаря кабины

canopy loss [‘kænəpı ‘lɔs] срыв фонаря потоком

canopy mechanism [‘kænəpı ‘mekənız(ə)m] механизм открытия и закрытия фонаря

canopy remover [‘kænəpı rı’mu:və] система аварийного сброса фонаря кабины

canopy seal [‘kænəpı ‘si:l] уплотнение фонаря кабины

canopy separation [‘kænəpı ,sepə’reıʃ(ə)n] отделение фонаря, срыв фонаря, сброс фонаря

canopy’s jettison system [‘kænəpız ‘dʒetıs(ə)n ‘sıstım] система аварийного сброса фонаря кабины

canted bulkhead [‘kæntıd ‘bʌlkhed] наклонная перегородка

canted deck [‘kæntıd ‘dek] угловая палуба (авианосца)

canted tip [‘kæntıd ‘tıp] **1.** отогнутая законцовка **2.** скошенная законцовка

cantilever [‘kæntı,li:və] **1.** кронштейн **2.** консоль, консольная балка **3.** консольный **4.** свободнонесущий

cantilever beam [‘kæntı,li:və ‘bi:m] консольная балка

cantilevered strut [‘kæntı,li:vəd ‘strʌt] **= cantilever strut**

cantilevered weight [‘kæntı,li:vəd ‘weıt] консольно закреплённый груз

cantilevered wing [‘kæntı,li:vəd ‘wıŋ] **= cantilever wing**

cantilever restrained wing [‘kæntı,li:və rı’streınd ‘wıŋ] **= cantilever wing**

cantilever strut [‘kæntı,li:və ‘strʌt] консольная стойка

cantilever wing [‘kæntı,li:və ‘wıŋ] свободнонесущее крыло

CAP[1] [,si: eı’pi:] *сокр от* civil air patrol гражданский авиационный патруль

CAP[2] [,si: eı’pi:] *сокр от* combat air patrol боевой авиационный патруль

cap [kæp] **1.** заглушка, пробка **2.** колпачок, крышка **3.** концевой обтекатель **4.** наконечник (снаряда) **5.** полка лонжерона **6.** авиационное прикрытие

capability [,keıpə’bılıtı] **1.** характеристика **2.** способность, возможность **3.** производительность, мощность; **Mach 1.8 ~** максимальное число М, равное 1,8, **Mach number ~** максимальное число Маха, **nap-of-the-earth ~** возможность полёта на предельно малых высотах

capability enhancement [,keıpə’bılıtı ın’ha:nsmənt] **1.** улучшение характеристики **2.** расширение возможностей

capacitive filter [kə’pæsıtıv ‘fıltə] ёмкостный фильтр

capacity [kə’pæsıtı] **1.** производительность, мощность **2.** способность, пропускная способность **3.** объём, ёмкость, вместимость **4.** расход

capillarity [,kæpı’lærıtı] **1.** капиллярность **2.** капиллярное действие

capillarity constant [,kæpı’lærıtı ‘kɔnstənt] коэффициент поверхностного натяжения

capsulated shock absorber [‘kæpsjuleıtıd ‘ʃɔk ,əb’zɔ:bə] вынесенный амортизатор

capsule [‘kæpsju:l] **1.** контейнер, капсула **2.** кабина, отделяемая кабина **3.** анероидная коробка

capsule escape [‘kæpsju:l ı’skeıp] покидание летательного аппарата в капсуле

captain [‘kæptın] **1.** командир воздушного судна, КВС **2.** командир экипажа летательного аппарата

captain`s controls [‘kæptınz kɔn’trəulz] командные рычаги командира летательного аппарата

capture [‘kæptʃə] **1.** захват, захват сигнала, захват цели, захват луча **2.** выход на заданный режим **3.** сбор данных **4.** перехват

capture area ['kæptʃə 'e(ə)rıə] площадь поперечного сечения входящей в воздухозаборник струи

captured shock ['kæptʃəd 'ʃɔk] уловленный скачок уплотнения, скачок уплотнения, выявленный методом сквозного счёта

capture stream tube ['kæptʃə 'stri:m 'tju:b] трубка тока входящей в воздухозаборник струи

capture waypoint ['kæptʃə 'weıpɔınt] точка выхода на заданную траекторию

car [ka:] *разг* гондола дирижабля

carbon ['ka:bən] **1.** уголь **2.** углерод, С **3.** графит; **to make up the deficit in ~** покрыть нехватку углерода

carbon brakes ['ka:bən 'breıks] углеродные тормоза, тормоза с дисками из углеродного композита

carbon-fiber-reinforced wing ['ka:bən,faıbə ri:ın'fɔ:st 'wıŋ] **= carbon fiber wing**

carbon fiber wing ['ka:bən 'faıbə 'wıŋ] крыло из волокнистого углепластика

carbon wing ['ka:bən 'wıŋ] крыло из углеродного материала

carefree handling ['keəfri: 'hændlıŋ] безопасное пилотирование

carefree maneuvering ['keəfri: ,mə'nu:vərıŋ] безопасное (по условиям прочности и устойчивости) маневрирование

caret-shaped wing ['kærıt,ʃeıpt 'wıŋ] **= caret wing**

caret wing ['kærıt 'wıŋ] Л-крыло, Л-образное крыло

cargo ['ka:gəu] **1.** груз **2.** грузовой; **~ dead weight** чистая грузоподъёмность, **transfer of ~** перегрузка груза

cargo aircraft ['ka:gəu 'ɛəkra:ft] грузовой летательный аппарат

cargo airlift capacity ['ka:gəu 'ɛəlıft kə'pæsıtı] максимально возможный объём грузовых воздушных перевозок

cargo airline ['ka:gəu 'ɛəlaın] **1.** грузовая воздушная линия **2.** грузовая авиакомпания

cargo bay ['ka:gəu 'beı] грузовой отсек

cargo-capable aircraft ['ka:gəu 'keıpəb(ə)l 'ɛəkra:ft] летательный аппарат, способный перевозить грузы

cargo carrier ['ka:gəu 'kærıə] **1.** грузовой летательный аппарат **2.** грузовая авиакомпания

cargo-carrying operations ['ka:gəu 'kærııŋ ,ɔpə'reıʃ(ə)nz] грузовые перевозки

cargo compartment reconfiguration ['ka:gəu kəm'pa:tmənt rıkən,fıgju'reıʃ(ə)n] переоборудование грузового отсека

cargo door ['ka:gəu 'dɔ:] грузовая дверь, дверь грузового отсека

cargo drop ['ka:gəu 'drɔp] сбрасывание груза

cargo floor ['ka:gəu 'flɔ:] пол грузовой кабины, грузовой пол

cargo-handling system ['ka:gəu 'hændlıŋ 'sıstım] погрузочно-разгрузочная система

cargo hold ['ka:gəu 'həld] грузовая кабина, грузовой отсек

cargo hook ['ka:gəu 'huk] крюк для подвески груза

cargo lifter ['ka:gəu 'lıftə] военный грузовой летательный аппарат

cargo loading system ['ka:gəu 'ləudıŋ 'sıstım] погрузочная система

cargo load model ['ka:gəu 'ləud 'mɔd(ə)l] макет перевозимого летательным аппаратом груза

cargo-on-board delivery ['ka:gəu ,ɔn'bɔ:d dı'lıv(ə)rı] **1.** транспортное снабжение авианосцев **2.** доставка грузов на борт авианосца

cargo operations ['ka:gəu ,ɔpə'reıʃ(ə)nz] погрузочно-разгрузочные операции

cargo parachute ['ka:gəu 'pærəʃu:t] грузовой парашют

cargo paradrop ['ka:gəu 'pærədrɔp] сброс грузов с парашютом

cargo payload ['ka:gəu 'peıləud] перевозимый груз

cargo shortfall ['ka:gəu 'ʃɔ:tfɔ:l] дефицит грузовых перевозок

cargo terminal ['ka:gəu 'tə:mın(ə)l] грузовой комплекс аэропорта

cargo volume ['ka:gəu 'vɔlju:m] объём грузовой кабины

carpet plot ['ka:pıt 'plɔt] комплексный график

carqual ['ka:,kwɔl] оценка пригодности летательного аппарата к эксплуатации с авианосца

carriage ['kærıdʒ] **1.** шасси, опорное устройство **2.** подвеска, схема подвески, установка, размещение перевозимых грузов **3.** транспортировка, перевозка, перевозки **4.** каретка, транспортная тележка; **~ by air** перевозка воздухом, **Schlieren ~** тележка с прибором Теплера, тележка с прибором для визуализации течения шлирен-методом

carriage drag ['kærıdʒ 'dræg] сопротивление, обусловленное подвеской груза

carriage flexibility ['kærıdʒ 'fleksə,bılıtı] возможность подвески различных грузов

carrier ['kærıə] **1.** авианосец **2.** авиакомпания, авиаперевозчик **3.** летательный аппарат-носитель, транспортный летательный аппарат **4.** держатель, кронштейн подвески, несущий элемент **5.** несущая конструкция **6.** несущая частота **7.** носитель информации, носитель заряда

carrier aircraft ['kærıə 'ɛəkra:ft] **1.** палубный летательный аппарат **2.** летательный аппарат-носитель

carrier approach ['kærıə ə'prəutʃ] **= carrier-landing approach**

carrier aviation ['kærıə ,eıvı'eıʃ(ə)n] авианосная авиация, палубная авиация

carrier-based ['kærıə,beızd] **1.** авианосный, базирующийся на авианосце **2.** палубный

carrier-based aircraft ['kærıə,beızd 'ɛəkra:ft] палубный летательный аппарат
carrier-based strike ['kærıə,beızd 'straık] удар палубной авиации, удар авианосной авиации
carrier-based version ['kærıə,beızd 'və:ʃ(ə)n] палубный вариант летательного аппарата
carrier battle group ['kærıə 'bætlgru:p] авианосная боевая группа ВМС
carrier-borne aircraft ['kærıə,bɔ:n 'ɛəkra:ft] самолёт авианосного базирования
carrier burble ['kærıə 'bə:b(ə)l] воздушный турбулентный след за авианосцем
carrier-capable plane ['kærıə,keıpəb(ə)l 'pleın] **1.** палубный самолёт **2.** самолёт, способный действовать с авианосцев
carrier catapult launch ['kærıə 'kætəpʌlt 'lɔ:ntʃ] взлёт с палубы авианосца с использованием катапульты
carrier catapult system ['kærıə 'kætəpʌlt 'sıstım] система взлёта с палубы авианосца с использованием катапульты
carrier force ['kærıə 'fɔ:s] авианосное соединение
carrier forces ['kærıə 'fɔ:sız] авианосные силы
carrier-free radar ['kærıə,fri: 'reıda:] радиолокационная станция с подавлением несущей
carrier hook ['kærıə 'huk] тормозной гак для посадки на авианосец
carrier landing ['kærıə 'lændıŋ] посадка на авианосец
carrier-landing approach ['kærıə,lændıŋ ə'prəutʃ] заход на посадку на авианосец
carrier operations ['kærıə ,ɔpə'reıʃ(ə)nz] действия с авианосцев, эксплуатация с авианосцев
carrier pilot ['kærıə 'paılɔt] лётчик палубного летательного аппарата
carrier-qualified aircraft ['kærıə,kwɔlıfaıd 'ɛəkra:ft] **1.** палубный летательный аппарат **2.** летательный аппарат, пригодный для эксплуатации с авианосцев
carrier stowage ['kærıə 'stəuıdʒ] размещение на авианосце
carrier striking force ['kærıə 'straıkıŋ 'fɔ:s] ударное авианосное соединение
carrier-type landing gear ['kærıə,taıp 'lændıŋ 'gıə] шасси для эксплуатации с авианосца
carrier waveoff ['kærıə 'weıvɔf] уход на второй круг при посадке на авианосец
carrot ['kærət] *разг* «морковка»; **Kuchemann ~s** «морковки» Кюхемана, обтекаемые тела у задней кромки крыла
carry ['kærı] **1.** перевозка, перенос, переноска **2.** переносить, перевозить; **to ~ current** проводить ток
carrying ['kærııŋ] **1.** перевозка, перенос **2.** транспортировка **3.** несущий
carrying capacity ['kærııŋ kə'pæsıtı] несущая способность, грузоподъёмность
carry-on baggage ['kærı,ɔn 'bægıdʒ] ручной багаж, багаж «с собой»
carry-on luggage ['kærı,ɔn 'lʌgıdʒ] багаж «с собой», багаж, проносимый пассажиром в кабину
carryover ['kærı,əuvə] перенос
carry-through structure ['kærı,θru: 'strʌktʃə] **1.** центроплан **2.** центральная несущая балка крыла изменяемой стреловидности
cart [ka:t] тележка, транспортная тележка
cartographic techniques ['ka:tə,græfık tek'ni:ks] методы обработки и отображения карты местности
cartography ['ka:tə,græfı] картография
cartridge ['ka:trıdʒ] **1.** заряд **2.** пиропатрон, патрон **3.** баллон **4.** гильза **5.** кассета
CAS aircraft [,si:eı'es 'ɛəkra:ft] *сокр от* close air support aircraft самолёт непосредственной (авиационной) поддержки наземных войск, штурмовик
cascade [kæ'skeıd] **1.** каскад **2.** решётка, решётка профилей
cascade blades [kæ'skeıd 'bleıds] лопатки решётки
cascaded airfoils [kæ'skeıdəd 'ɛəfɔıls] решётка профилей
cascading blades [kæ'skeıdıŋ 'bleıds] **= cascade blades**
case [keıs] **1.** ящик, коробка **2.** корпус, кожух, чехол, футляр **3.** картер **4.** случай **5.** соображения, доказательства, доводы
casevac operations ['keıs,veık ,ɔpə'reıʃ(ə)nz] медицинская эвакуация, эвакуация раненых и больных
casing ['keısıŋ] **1.** ящик, коробка **2.** корпус, чехол, кожух **3.** картер
CAS mission [,si:eı'es 'mıʃ(ə)n] *сокр от* close air support mission задача по непосредственной авиационной поддержке наземных войск
CAS pilot [,si:eı'es 'paılɔt] лётчик-штурмовик
Cat A evaluation ['kæt 'eı ı,vælju'eıʃ(ə)n] оценка на этапах полёта категории A, оценка на этапах полёта, требующих точного управления и слежения, а также быстрого маневрирования
cat A flight phase ['kæt 'eı 'flaıt 'feız] *сокр от* category A flight phase этап полёта категории A, этап полёта с требованиями точного управления и слежения, а также быстрого маневрирования
catapult ['kætəpʌlt] **1.** пусковое устройство **2.** катапульта, катапультная установка **3.** стреляющий механизм катапультируемого кресла
catapult attachment ['kætəpʌlt ə'tætʃmənt] узел крепления (самолёта) к челноку катапульты
catapult demonstration ['kætəpʌlt ,demən'streıʃ(ə)n] демонстрационный взлёт с использованием катапульты
catapult guide rails ['kætəpʌlt 'gaıd 'reılz] направляющие рельсы для катапультирования
catapult launch bar ['kætəpʌlt 'lɔ:ntʃ 'ba:] тяга крепления самолёта к челноку катапульты

catapult launching ['kætəpʌlt 'lɔ:ntʃıŋ] взлёт с использованием катапульты

catapult launch weight ['kætəpʌlt 'lɔ:ntʃ 'weıt] масса летательного аппарата при взлёте с катапульты

catapult load ['kætəpʌlt 'ləud] нагрузка на катапульту

catapult positioning ['kætəpʌlt pə'zıʃ(ə)nıŋ] выруливание самолёта для взлёта с катапульты

catapult run ['kætəpʌlt 'rʌn] разбег при взлете с катапульты

catapult tests ['kætəpʌlt 'tests] испытания летательного аппарата при взлёте с катапульты

catapult weight ['kætəpʌlt 'weıt] **= catapult launch weight**

catastrophe theory [kə'tæstrəfı 'θı(ə)rı] теория катастроф

cat C flight phase ['kæt 'si: 'flaıt 'feız] *сокр от* category C flight phase этап полёта категории C (взлёт или посадка)

Cat C requirements ['kæt 'si: rı'kwaıəmənts] требования к этапам полёта категории C (взлёт и посадка)

category A ['kætıg(ə)rı 'eı] категория A, этапы полёта с необходимостью точного управления и слежения, а также быстрого маневрирования

category A flight phase ['kætıg(ə)rı 'eı 'flaıt 'feız] этап полёта категории A, этап полёта с требованиями точного управления и слежения, а также быстрого маневрирования

category A standards ['kætıg(ə)rı 'eı 'stændədz] нормы для этапов полёта категории A, нормы для этапов полёта с быстрым маневрированием и точным пилотированием

category C ['kætıg(ə)rı 'si:] категория C, взлётно-посадочные этапы полёта

category C boundary ['kætıg(ə)rı 'si: 'baund(ə)rı] граница для этапов полёта категории C (взлётно-посадочные режимы)

category II approach ['kætıg(ə)rı 'tu: ə'prəutʃ] заход на посадку в условиях (посадочного) минимума II категории ИКАО

category II operations ['kætıg(ə)rı 'tu: ,ɔpə'reıʃ(ə)nz] посадки в условиях посадочного минимума II категории ИКАО

category II weather minimum ['kætıg(ə)rı 'tu: 'weðə 'mınıməm] посадочный минимум II категории ИКАО

cat fight ['kæt 'faıt] **1.** ближний воздушный бой **2.** групповой воздушный бой

Cat I capability ['kæt 'wʌn ,keıpə'bılıtı] возможность посадки в условиях посадочного минимума I категории ИКАО, способность посадки в условиях минимума I категории

Cat III autoland ['kæt 'θri: 'ɔ:tə(u)lænd] автоматическая посадка в условиях посадочного минимума III категории ИКАО

Cat III certification ['kæt 'θri: ,sə:tıfı'keıʃ(ə)n] сертификация в условиях посадочного минимума III категории ИКАО

Cat III conversion ['kæt 'θri: kən'və:ʃ(ə)n] переоборудование летательного аппарата для посадки в условиях минимума III категории ИКАО

Cat III system ['kæt 'θri: 'sıstım] система посадки в условиях посадочного минимума III категории ИКАО

Cat II training ['kæt 'tu: 'treınıŋ] обучение посадке в условиях посадочного минимума II категории ИКАО

Cat I limit ['kæt 'wʌn 'lımıt] минимум погоды I категории ИКАО

caution annunciator ['kɔ:ʃ(ə)n ə'nʌnsıeıtə] предупреждающий сигнализатор

caution conditions ['kɔ:ʃ(ə)n kən'dıʃ(ə)nz] условия срабатывания предупреждающей сигнализации

caution signal ['kɔ:ʃ(ə)n 'sıgn(ə)l] предостерегающий сигнал

cavitation [,kævı'teıʃ(ə)n] **1.** кавитация, образование пустот **2.** порообразование

cavitation erosion [,kævı'teıʃ(ə)n ı'rəuʒ(ə)n] кавитационное изнашивание

cavitation flow [,kævı'teıʃ(ə)n 'fləu] кавитационное течение

cavitation number [,kævı'teıʃ(ə)n 'nʌmbə] число кавитации

cavity ['kævıtı] **1.** полость, углубление, каверна **2.** резонатор, объёмный резонатор **3.** проточка, канал

CBR index [,si:bi:'a: 'ındeks] калифорнийский показатель несущей способности (аэродромного покрытия)

C* control law [,si:'sta: kɔn'trəul 'lɔ:] закон управления в соответствии с C*-показателем, закон управления в соответствии с C*-критерием оценки пилотажных характеристик

C* criteria [,si:'sta: kraı'tı(ə)rıə] C*-показатель, C*-критерий пилотажных характеристик

CCT [,si:si:'ti:] *сокр от* combat capable trainer учебно-боевой самолёт

ceiling ['si:lıŋ] **1.** потолок, предельная высота полёта, максимальная высота полёта **2.** верхнее значение **3.** высота облачности, высота нижней границы облаков, ВНГО

ceiling airspeed ['si:lıŋ 'ɛəspi:d] скорость полёта на потолке

ceiling altitude ['si:lıŋ 'æltıtju:d] верхняя граница (зоны воздушного пространства), потолок зоны воздушного пространства

ceiling anchorage ['si:lıŋ 'æŋk(ə)rıdʒ] жёсткое крепление к потолку

ceiling conditions ['si:lıŋ kən'dıʃ(ə)nz] условия полёта на потолке

ceiling thrust ['si:lıŋ 'θrʌst] тяга при полёте на потолке

ceilometer [si:'lɔmıtə] измеритель высоты облаков, ИВО

cell [sel] **1.** ячейка, секция **2.** камера, отсек **3.** элемент, гальванический элемент **4.** датчик **5.** газовый отсек аэростатического летательного аппарата, газовый баллон **6.** гибкий производственный модуль, ГПМ **7.** гибкий автоматизированный участок, ГАУ; **~ Reynolds number** сеточное число Рейнольдса

center ['sentə] **1.** центр **2.** узел, центр **3.** центровое отверстие; **~ for advanced airmanship** центр повышенной подготовки лётчиков, **close-to-the-head ~ of gravity** центр тяжести (шлема), расположенный вблизи центра тяжести головы (лётчика), **full-forward ~ of gravity** предельно передняя центровка

center aisle ['sentə 'aıl] центральный проход

centerbody ['sentəbɔdı] центральное тело, центральное тело воздухозаборника, центральное тело сопла

center body ['sentə 'bɔdı] центральное тело (воздухозаборника или сопла)

centerbody bleed ['sentə,bɔdı 'bli:d] отвод пограничного слоя с поверхности центрального тела

center-fuselage tank ['sentə,fju:zılɑ:ʒ 'tæŋk] бак в центральной части фюзеляжа

centering ['senterıŋ] **1.** установка на нуль **2.** центровка, центрирование

centering mechanism ['senterıŋ 'mekənız(ə)m] центрирующий механизм

centerline ['sentəlaın] **1.** центровая линия **2.** осевая линия, ось **3.** средняя линия

centerline approach ['sentəlaın laın] заход на посадку по оси взлётно-посадочной полосы

centerline chord ['sentəlaın 'kɔ:d] центральная хорда

centerline lighting ['sentəlaın 'laıtıŋ] освещение осевой линии взлётно-посадочной полосы

centerline tank ['sentəlaın 'tæŋk] подвесной топливный бак на центральном подфюзеляжном узле

center-mounted cockpit [,sentə'mauntıd 'kɔkpıt] кабина экипажа центрального расположения, центральная кабина лётчика

center-mounted stick [,sentə'mauntıd 'stık] ручка управления с центральным расположением

center of buoyancy ['sentə ,ɔv'bɔıənsı] центр величины (лодки гидросамолёта)

center of gravity ['sentə ,ɔv'grævıtı] центр тяжести

center-of-gravity control ['sentə ,ɔv'grævıtı kɔn'trəul] управление центровкой летательного аппарата

center-of-gravity envelope ['sentə ,ɔv'grævıtı 'envələup] диапазон центровок

center-of-gravity measurement ['sentə ,ɔv'grævıtı 'meʒəmənt] определение центровки

center-of-gravity position ['sentə ,ɔv'grævıtı pə'zıʃ(ə)n] центровка, положение центра масс летательного аппарата

center of gravity travel ['sentə ,ɔv'grævıtı 'træv(ə)l] **1.** перемещение центра тяжести **2.** изменение центровки летательного аппарата

center of lift ['sentə ,ɔv'lıft] точка приложения подъёмной силы

center of mass acceleration ['sentə ,ɔv'mæs ək,selə'reıʃ(ə)n] перегрузка в центре масс

center of pressure ['sentə ,ɔv'preʃə] центр давления

center pedestal ['sentə 'pedıstl] центральный пульт кабины экипажа, ЦПК

centerstick aircraft ['senterstık 'εəkra:ft] летательный аппарат с центральной ручкой управления

centerstick controlled aircraft ['senterstık ,kən'trəuld 'εəkra:ft] **= centerstick aircraft**

center wing ['sente 'wıŋ] центроплан крыла

center wing box ['sente 'wıŋ 'bɔks] центроплан крыла

central fuselage ['sentrəl 'fju:zılɑ:ʒ] центральная часть фюзеляжа

centrally located pivot ['sentrəlı ləu'keıʃ(ə)n 'pıvət] центральный шарнир

central warning system panel ['sentrəl 'wɔ:nıŋ 'sıstım 'pænl] центральное сигнальное табло

centrifugal acceleration [,sentrı'fju:g(ə)l ək,selə'reıʃ(ə)n] центробежное ускорение

centrifugal breather [,sentrı'fju:g(ə)l 'bri:ðə] центробежный суфлёр

centrifugal compressor [,sentrı'fju:g(ə)l kəm'presə] центробежный компрессор

centrifugal compressor stage [,sentrı'fju:g(ə)l kəm'presə 'steıdʒ] центробежная ступень компрессора

centrifugal force [,sentrı'fju:g(ə)l 'fɔ:s] центробежная сила

centrifugal load test [,sentrı'fju:g(ə)l 'ləud 'test] испытание на центробежную нагрузку

centrifugal turbine [,sentrı'fju:g(ə)l 'tə:bın] центробежная турбина

centrifuge-based simulator ['sentrıfju:dʒ,beızd 'sımjuleıtə] тренажёр с центрифугой

centrifuge tests ['sentrıfju:dʒ 'tests] испытания на центрифуге

centrifuge training ['sentrıfju:dʒ 'treınıŋ] тренировка на центрифуге

centripetal acceleration [sen'trıpıtl ək,selə'reıʃ(ə)n] центростремительное ускорение

centripetal force [sen'trıpıtl 'fɔ:s] центростремительная сила

centripetal turbine [sen'trıpıtl 'tə:bın] центростремительная турбина

centripetal turbine stage [sen'trıpıtl 'tə:bın 'steıdʒ] центростремительная ступень турбины

CEP rate [,si: i:'pi: 'reɪt] круговое вероятное отклонение скорости (ухода гироскопа)

ceramic barrier [sɪ'ræmɪk 'bærɪə] керамическое защитное покрытие

ceramic fiber [sɪ'ræmɪk 'faɪbə] керамическое волокно

certificate [sə'tɪfɪkɪt] **1.** свидетельство, сертификат, аттестат **2.** удостоверение **3.** акт; **~ of airworthiness flight** сертификационный полёт, **~ of compliance** свидетельство о соответствии установленным требованиям, **to carry a ~** иметь сертификат, **to ~ airplane for noise** аттестовывать самолёт по шуму, **to resume a ~** возобновлять действие сертификата

certificated [sə'tɪfɪkeɪtɪd] сертифицированный

certification [,sə:tɪfɪ'keɪʃ(ə)n] **1.** сертификация, установление соответствия изделия нормам **2.** сертификат, удостоверение, аттестат **3.** заверение, засвидетельствование; **~ to class A accuracy** аттестация с погрешностью, предусмотренной классом точности А

certification agency [,sə:tɪfɪ'keɪʃ(ə)n 'eɪdʒ(ə)nsɪ] орган сертификации

certification flying [,sə:tɪfɪ'keɪʃ(ə)n 'flaɪɪŋ] сертификационные полёты

certification rules [,sə:tɪfɪ'keɪʃ(ə)n 'rulez] правила сертификации

certification trials [,sə:tɪfɪ'keɪʃ(ə)n 'traɪəlz] сертификационные испытания

CFD algorithm [,si: ef'di: 'ælgərɪð(ə)m] *сокр от* computational fluid dynamics algorithm алгоритм вычислительной динамики жидкости и газа

CFD model [,si: ef'di: 'mɔd(ə)l] *сокр от* computational fluid dynamics model модель на основе теории вычислительной динамики жидкости и газа

CFL condition [,si: ef'el kən'dɪʃ(ə)n] *сокр от* Courant-Friedrichs-Levi condition условие Куранта – Фридрихса – Леви

CFRP skin [,si: ef a:'pi: 'skɪn] обшивка из волокнистого углепластика

CFT station [,si: ef'ti: 'steɪʃ(ə)n] узел подвески на конформном топливном баке

CG [,si:'dʒi:] *сокр от* center of gravity центр тяжести

CG accelerometer [,si:'dʒi: ək,selə'rɔmɪtə] *сокр от* center-of-gravity accelerometer акселерометр, расположенный в центре тяжести

CG asymmetry [,si:'dʒi: ,eɪ'sɪmɪtrɪ] *сокр от* center-of-gravity asymmetry асимметрия относительно центра тяжести

CG control [,si:'dʒi: kɔn'trəul] *сокр от* center-of-gravity control управление центровкой летательного аппарата

CG gyro [,si:'dʒi: 'dʒaɪ(ə)rə] *сокр от* center-of-gravity gyro гиродатчик в центре масс летательного аппарата

CGI-data base [,si:dʒi:'aɪ 'deɪtə 'beɪs] *сокр от* computer-generated data base база данных синтезирующей системы визуализации

CG margin [,si:'dʒi: 'ma:dʒɪn] *сокр от* center-of-gravity margin запас по центровке

CG position [,si:'dʒi: pə'zɪʃ(ə)n] *сокр от* center-of-gravity position центровка летательного аппарата, положение центра масс летательного аппарата

CG range [,si:'dʒi: 'reɪndʒ] *сокр от* center-of-gravity range диапазон центровок

C-grid [,si:'grɪd] С-сетка

CG travel [,si:'dʒi: 'træv(ə)l] *сокр от* center of gravity travel перемещение центра тяжести, изменение центровки летательного аппарата

CG velocity [,si:'dʒi: vɪ'lɔsɪtɪ] *сокр от* center of gravity velocity скорость центра тяжести

CG vertical position [,si:'dʒi: 'və:tɪk(ə)l pə'zɪʃ(ə)n] *сокр от* center of gravity vertical position вертикальная центровка летательного аппарата

CH [,si:'eɪtʃ] *сокр от* cruiser helicopter carrier крейсер-вертолётоносец

chaff [tʃa:f] дипольные противорадиолокационные отражатели

chaff dispenser ['tʃa:f dɪs'pensə] автомат сбрасывания дипольных отражателей

chain [tʃeɪn] **1.** цепочка, цепь **2.** система **3.** сеть **4.** цепной механизм **5.** последовательность

challenge ['tʃælɪndʒ] **1.** вызов **2.** запрос **3.** проблема; **to accept the ~** браться за решение проблемы, **to face the ~** столкнуться с проблемой, **to issue the ~ 1.** ставить проблему **2.** бросать вызов

chamber ['tʃeɪmbə] **1.** отсек **2.** полость **3.** камера, отсек

chamfering ['tʃæmfərɪŋ] **1.** скос, скос кромки **2.** скашивание

change [tʃeɪndʒ] **1.** замена, смена **2.** изменение **3.** превращение, переход

channel ['tʃænl] **1.** лётная полоса, лётная полоса гидроаэродрома **2.** канал **3.** тракт; **~ with feedback** канал с обратной связью, **~ with noise** канал с шумом, **to congest a ~** перегружать канал, **to relinquish a ~** освобождать канал

channel arrangement ['tʃænl ə'reɪndʒmənt] **1.** организация каналов **2.** структурная схема канала

channel column ['tʃænl 'kɔləm] швеллерная стойка

channel flow ['tʃænl 'fləu] течение в канале

channel guide ['tʃænl 'gaɪd] швеллерная направляющая

channeling ['tʃænlɪŋ] **1.** сеть каналов **2.** канализирование, каналирование; **forebody ~ of the flow** формирование струи перед воздухозаборником передней частью фюзеляжа

chaotic oscillations [keɪ'ɔtɪk ,ɔsɪ'leɪʃ(ə)nz] хаотические колебания

character ['kærɪktə] **1.** характер, характерная особенность, отличительный признак **2.** символ, буква, знак

characteristic [,kærɪktə'rɪstɪk] **1.** характеристика, параметр **2.** свойство, особенность, признак

3. технические характеристики, параметры **4.** характеристический, характерный; **field without ~** поле без характеристик, **slope of a ~** наклон характеристики

characteristic analysis [,kærɪktə'rɪstɪk ə'nælɪsɪs] исследование методом характеристик

characteristic curve [,kærɪktə'rɪstɪk 'kə:v] характеристическая кривая

characteristic determinant [,kærɪktə'rɪstɪk dɪ'tə:mɪnənt] характеристический определитель

characterization [,kærɪktəraɪ'zeɪʃ(ə)n] **1.** определение характеристик, определение параметров, снятие характеристик **2.** описание **3.** составление спецификации

charge [tʃa:dʒ] **1.** зарядка, заправка, загрузка **2.** заряд **3.** издержки, расходы **4.** заправлять, заряжать,, загружать; **to calculate ~** рассчитывать мощность заряда, **to explode ~** взрывать заряд, **to fire ~** взрывать заряд, **to push back in ~** досылать заряд

charge tube ['tʃa:dʒ 'tju:b] заправочная труба, подводящая труба

Charlie ['tʃa:lɪ] буква С в радиосвязи

chart [tʃa:t] **1.** таблица **2.** карта, схема, план **3.** диаграмма, номограмма **4.** график **5.** технологическая карта; **Nichols ~** диаграмма Никольса

charter airline ['tʃa:tə 'ɛəlaɪn] чартерная авиакомпания

chatter ['tʃætə] **1.** вибрация, колебания, высокочастотные колебания **2.** дрожание, тряска **3.** стук **4.** нестабильные вибрации, вибрации вследствие автоколебаний

chattering ['tʃætərɪŋ] **= chatter**

chattering control ['tʃætərɪŋ kɔn'trəul] управление в режиме высокочастотных колебаний

chattering cruise ['tʃætərɪŋ 'kru:z] крейсерский полёт с высокочастотными колебаниями параметров

chatter vibration ['tʃætə vaɪ'breɪʃ(ə)n] вибрация

C-H definition [,si:'eɪtʃ ,defɪ'nɪʃ(ə)n] *сокр от* Cooper - Harper pilot definition определение уровня пилотажных характеристик по шкале Купера – Харпера

check [tʃek] **1.** контроль, проверка, выверка, сверка **2.** галочка, контрольная отметка **3.** остановка, задержка **4.** стопор, предохранитель **5.** контролировать, проверять, выверять **6.** останавливать, задерживать; **~ on symmetry** проверка симметрии, **to ~ by sight** проверять на глаз, **to ~ calibration of instrument** проверять измерительный прибор, **to make spot ~** проверять выборочно, **to run ~** проверять, производить проверку

check flight ['tʃek 'flaɪt] контрольный облёт

check for traffic ['tʃek 'fɔ: 'træfɪk] проверять воздушное пространство на отсутствие других летательных аппаратов, создающих угрозу столкновения

checklist ['tʃeklɪst] **1.** карта контрольных проверок (лётным экипажем) **2.** технологическая карта, карта технического обслуживания, ведомость технического контроля; **to complete the ~** завершать действия по карте контрольных проверок (об экипаже летательного аппарата)

checkout ['tʃekaut] **1.** контроль, проверка, выверка **2.** осмотр **3.** наладка, отладка **4.** испытания

check ride ['tʃek 'raɪd] контрольный полёт

check speed ['tʃek 'spi:d] контрольная скорость

check time ['tʃek 'taɪm] контрольное время

cheek duct ['tʃi:k 'dʌkt] канал бокового воздухозаборника

chemical ['kemɪk(ə)l] **1.** химическое вещество, химический продукт, химикат, химреагент **2.** химический

chemical deicing ['kemɪk(ə)l ,di:'aɪsɪŋ] жидкостная ПОЗ, химическая ПОЗ циклического действия

chemical fuel ['kemɪk(ə)l 'fjuəl] химическое топливо

chemically reacting flow ['kemɪk(ə)lɪ rɪ'æktɪŋ 'fləu] течение с химическими реакциями

chemical retardant ['kemɪk(ə)l rɪ:'ta:dent] химический ингибитор

chest counter-pressure ['tʃest 'kauntə,preʃə] противодавление компенсирующей пневмокамеры на грудную клетку (лётчика)

chest counter-pressure jerkin ['tʃest 'kauntə,preʃə 'dʒə:kɪn] компенсирующий жилет

chest pressure jerkin ['tʃest 'preʃə 'dʒə:kɪn] **= chest counter-pressure jerkin**

chief test pilot ['tʃi:f 'test 'paɪlɔt] **1.** шеф-пилот **2.** старший лётчик-испытатель

chilldown ['tʃɪl,daun] охлаждение

chinboom ['tʃɪnbu:m] передняя подфюзеляжная штанга

chin canards ['tʃɪn kæ'na:dz] подфюзеляжное переднее (вертикальное) оперение

chine [tʃaɪn] боковой наплыв летательного аппарата

chine configuration ['tʃaɪn kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] форма боковых наплывов фюзеляжа

chined configuration ['tʃaɪnd kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] схема летательного аппарата с боковыми наплывами фюзеляжа

chine edge ['tʃaɪn 'edʒ] кромка бокового наплыва фюзеляжа

chine fairing ['tʃaɪn 'fe(ə)rɪŋ] боковой фюзеляжный обтекатель

chine forebody ['tʃaɪn 'fɔ:,bɔdɪ] носовая часть фюзеляжа с боковыми наплывами

chine-shaped cross section ['tʃaɪn,ʃeɪpt ,krɔs'sekʃ(ə)n] поперечное сечение фюзеляжа с боковыми наплывами

chine-shaped forebody ['tʃaɪn,ʃeɪpt 'fɔ:,bɔdɪ] **= chine forebody**

chin fin ['tʃɪn 'fɪn] передний подфюзеляжный киль

chin intake ['tʃɪn 'ɪnteɪk] передний подфюзеляжный воздухозаборник

chin-mounted turret ['tʃɪn,mauntɪd 'tʌrɪt] носовая подфюзеляжная турель

chin rest ['tʃɪn 'rest] опора для подбородка

chin strakes ['tʃɪn 'streɪks] наплывы по бокам передней части фюзеляжа

chin-up display ['tʃɪnʌp dɪs'pleɪ] индикатор под индикатором на лобовом стекле, индикатор под ИЛС

chip detector ['tʃɪp dɪ'tektə] детектор стружки

chip warning ['tʃɪp 'wɔ:nɪŋ] сигнализация стружки (в масле)

choked flow ['tʃəukd 'fləu] течение с запиранием

choking ['tʃəukɪŋ] **1.** запирание потока **2.** затор, закупоривание, засорение **3.** дросселирование

chop [tʃɔp] **1.** порывистость (ветра) **2.** сброс газа, уборка

chop deceleration ['tʃɔp 'di:,selə'reɪʃ(ə)n] сброс газа (двигателя)

chop deceleration time ['tʃɔp 'di:,selə'reɪʃ(ə)n 'taɪm] время сброса газа (двигателя)

chopping ['tʃɔpɪŋ] **= chop**

chord [kɔ:d] **1.** шнур **2.** хорда **3.** соединительное русло, спрямление

chord bending ['kɔ:d 'bendɪŋ] изгиб в плоскости хорд, изгиб в направлении хорды

chord distribution ['kɔ:d ,dɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n] **1.** распределение длин хорд **2.** распределение по хорде

chord extension ['kɔ:d ɪk'stenʃ(ə)n] **1.** увеличение хорды **2.** выдвижение закрылка

chord line ['kɔ:d 'laɪn] линия хорды

chord mode ['kɔ:d 'məud] колебания в плоскости хорд

chord response ['kɔ:d rɪ'spɔns] реакция в плоскости хорд

chord station ['kɔ:d 'steɪʃ(ə)n] положение по хорде

chord stiffness ['kɔ:d 'stɪfnɪs] жёсткость в направлении хорды

chord surface ['kɔ:d 'sə:fɪs] поверхность хорд

chordwise bending ['kɔ:dwaɪz 'bendɪŋ] **= chord bending**

chordwise displacement ['kɔ:dwaɪz dɪs'pleɪsmənt] перемещение в направлении хорды

chordwise extent ['kɔ:dwaɪz ɪk'stent] протяжённость по хорде

chordwise flexibility ['kɔ:dwaɪz 'fleksə,bɪlɪtɪ] упругость в направлении хорды

chordwise location ['kɔ:dwaɪz ləu'keɪʃ(ə)n] относительное положение по хорде

chordwise motion ['kɔ:dwaɪz 'məuʃ(ə)n] перемещение вдоль хорды

chordwise rigidity ['kɔ:dwaɪz rɪ'dʒɪdɪtɪ] жёсткость в направлении хорды

chordwise slice ['kɔ:dwaɪz 'slaɪs] сечение по хорде

C-H rating [,si:'eɪtʃ 'reɪtɪŋ] *сокр от* Cooper-Harper pilot rating пилотажная оценка по шкале Купера – Харпера

Christmas tree aircraft ['krɪsməs 'tri: 'εəkra:ft] летательный аппарат, разбираемый для обеспечения запасными частями других летательных аппаратов

Christmas tree fighter ['krɪsməs 'tri: 'faɪtə] истребитель с большим числом подвесных грузов на многозамковых держателях

chute [ʃu:t] **1. = parachute 2.** лаз в нижней части фюзеляжа **3.** жёлоб, лоток, спуск **4.** наклонный канал, наклонный проход; **inflatable escape ~** надувной трап

chute loads ['ʃu:t 'ləuds] нагрузки от парашюта

CIC technology [,si: aɪ'si: tek'nɔlədʒɪ] *сокр от* close-in combat technology технические средства обеспечения ближнего воздушного боя

circadian rhythm [sə:'keɪdɪən 'rɪð(ə)m] суточный ритм (лётчика)

circle ['sə:k(ə)l] **1.** окружность, круг **2.** замкнутая траектория полёта **3.** летать по замкнутой траектории, летать по кругу; **~ of contact** окружность касания, **~ of convergence** круг сходимости, **Mohr's ~** круг Мора, **to move in a ~** двигаться по кругу

circle theorem ['sə:k(ə)l 'θɪərəm] теорема о круге

circling descent ['sə:klɪŋ dɪ'sent] снижение по кругу

circuit ['sə:kɪt] **1.** проводка управления **2.** контур, схема, цепь **3.** полёт по кругу, круг над аэродромом **4.** канал, тракт

circuit breaker ['sə:kɪt 'breɪkə] автомат защиты сети, АЗС, автоматический контактный выключатель

circuit speed ['sə:kɪt 'spi:d] скорость полёта по кругу

circular airfoil ['sə:kjulə 'εəfɔɪl] круговой аэродинамический профиль

circular arc ['sə:kjulə 'a:k] дуга окружности

circular arc airfoil ['sə:kjulə 'a:k 'εəfɔɪl] чечевицеобразный аэродинамический профиль

circular-arc segment ['sə:kjulə 'a:k 'segmənt] отрезок дуги окружности

circular-body missile ['sə:kjulə 'bɔdɪ 'mɪsaɪl] осесимметричная ракета

circular cone ['sə:kjulə 'kəun] круговой конус

circular configuration ['sə:kjulə kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] круглая форма

circular cross-sectional shape ['sə:kjulə ,krɔs'sekʃ(ə)nəl 'ʃeɪp] круглая форма поперечного сечения

circular cross-section fuselage ['sə:kjulə ,krɔs'sekʃ(ə)n 'fju:zɪlɑ:ʒ] фюзеляж круглого сечения

circular-cross-section nose ['sə:kjulə ,krɔs'sekʃ(ə)n 'nəuz] носовая часть круглого поперечного сечения

circular cylinder [‘sə:kjulə ‘sılındə] круговой цилиндр

circular frequency [‘sə:kjulə ‘frı:kwənsı] **1.** круговая частота, циклическая частота **2.** угловая частота

circular intake [‘sə:kjulə ‘ınteık] круглый воздухозаборник

circular jet [‘sə:kjulə ‘dʒet] струя круглого сечения, круглая струя

circular nose [‘sə:kjulə ‘nəuz] = **circular-cross-section nose**

circular plate [‘sə:kjulə ‘pleıt] круглая пластина

circular polarization [‘sə:kjulə ,pəuləraı’zeıʃ(ə)n] круговая поляризация

circular section fuselage [‘sə:kjulə ‘sekʃ(ə)n ‘fju:zılɑ:ʒ] = **circular cross-section fuselage**

circular shell [‘sə:kjulə ‘ʃel] круговая оболочка

circular trailing edge [‘sə:kjulə ‘treılıŋ ‘edʒ] скруглённая задняя кромка, круговая задняя кромка

circular wing [‘sə:kjulə ‘wıŋ] дисковидное крыло

circulating oil system [‘sə:kjuleıtıŋ ‘ɔıl ‘sıstım] циркуляционная система смазки

circulation [,sə:kju’leıʃ(ə)n] **1.** движение по замкнутому контуру **2.** циркуляция, круговорот; **~ on circumference** циркуляция по окружности

circulation control aerodynamics [,sə:kju’leıʃ(ə)n ,kɔn’trəul ,e(ə)rəudaı’næmıks] аэродинамика управления циркуляцией

circulation-control blowing [,sə:kju’leıʃ(ə)n ,kɔn’trəul ‘bləuıŋ] выдув для управления циркуляцией

circulation-controlled helicopter [,sə:kju’leıʃ(ə)n ,kɔn’trəuld ‘helıkɔptə] вертолёт с системой управления циркуляцией несущего винта

circulation-controlled rotor [,sə:kju’leıʃ(ə)n ,kɔn’trəuld ‘rəutə] = **circulation-control rotor**

circulation-control lift [,sə:kju’leıʃ(ə)n ,kɔn’trəul ‘lıft] подъёмная сила при управлении циркуляцией

circulation-control rotor [,sə:kju’leıʃ(ə)n ,kɔn’trəul ‘rəutə] несущий винт с управляемой циркуляцией

circulation-control slot [,sə:kju’leıʃ(ə)n ,kɔn’trəul ‘slɔt] щель системы управления циркуляцией

circulation-control technology [,sə:kju’leıʃ(ə)n ,kɔn’trəul tek’nɔlədʒı] средства управления циркуляцией

circulation control wing [,sə:kju’leıʃ(ə)n ,kɔn’trəul ‘wıŋ] крыло с управляемой циркуляцией

circulation distribution [,sə:kju’leıʃ(ə)n ,dıstrı’bju:ʃ(ə)n] распределение циркуляции

circulation lift [,sə:kju’leıʃ(ə)n ‘lıft] = **circulatory lift**

circulatory aerodynamic matrix [‘sə:kjulət(ə)rı ,e(ə)rəudaı’næmık ‘meıtrıks] циркуляционная аэродинамическая матрица

circulatory component [‘sə:kjulət(ə)rı kəm’pəunənt] циркуляционная составляющая

circulatory force [‘sə:kjulət(ə)rı ‘fɔ:s] циркуляционная сила

circulatory lift [‘sə:kjulət(ə)rı ‘lıft] циркуляционная подъёмная сила

circumferential joint [sə,kʌmfə’renʃ(ə)l ‘dʒɔınt] круговой шов, шов по окружности

circumferential stiffener [sə,kʌmfə’renʃ(ə)l ‘stıf(ə)nə] кольцевой элемент жёсткости

circumferential strain [sə,kʌmfə’renʃ(ə)l ‘streın] окружная деформация

circumferential velocity [sə,kʌmfə’renʃ(ə)l vı’lɔsıtı] окружная скорость

circumferential winding [sə,kʌmfə’renʃ(ə)l ‘waındıŋ] **1.** прямая намотка **2.** окружная намотка

city-to-city record [,sıtıtu:’sıtı ‘rekɔ:d] рекорд скорости на зарегистрированном междугородном маршруте

civil aeronautics manual [‘sıv(ə)l e(ə)rə’nɔ:tıks ‘mænjuəl] наставление по гражданской авиации

civil airworthiness requirements [‘sıv(ə)l ,ɛə’wə:ðınes rı’kwaıəmənts] нормы лётной годности гражданских летательных аппаратов

civil tilt-rotor [‘sıv(ə)l ,tılt’rəutə] гражданский самолёт вертикального взлёта и посадки с поворотными винтами

cladding [‘klædıŋ] **1.** плакировка, плакирование **2.** оболочка, покрытие **3.** наружная обшивка

clamped-clamped beam [,klæmpt’klæmpt ‘bi:m] стержень с защемлёнными концами, балка с защемлёнными концами

clamped-free beam [,klæmpt’fri: ‘bi:m] консольная балка

clamped plate [‘klæmpt ‘pleıt] защемлённая пластина

clamping [‘klæmpıŋ] **1.** фиксация **2.** зажим, защемление **3.** стягивание

clamshell doors [‘klæmʃel ‘dɔ:z] боковые створки грузового люка

clamshell-door thrust reverser [‘klæmʃel ‘dɔ: ‘θrʌst rı’və:sə] двухстворчатое реверсивное устройство реактивного сопла

class [kla:s] **1.** класс **2.** разряд, категория

classic airplanes [‘klæsık ‘ɛəpleıns] лёгкие самолёты постройки периода 1940—1950-х гг.

classical airfoil theory [‘klæsık(ə)l ‘ɛəfɔıl ‘θı(ə)rı] классическая теория крыла

classical flutter [‘klæsık(ə)l ‘flʌtə] классический флаттер

classification [,klæsıfı’keıʃ(ə)n] классификация, сортировка; **~ of waves** классификация диапазонов волн

classified program [‘klæsıfaıd ‘prəugræm] секретная программа

class IV aircraft [kla:s ‘fɔ: ‘ɛəkra:ft] самолёт IV класса, высокоманёвренный самолёт

class records [‘kla:s ‘rekɔ:dz] рекорды по классам летательных аппаратов

C* law [,si:'sta: 'lɔ:] **1.** формула для расчёта C*-показателя **2.** закон (управления) в соответствии с C*-показателем, закон (управления) в соответствии с C*-критерием оценки пилотажных характеристик

clean [kli:n] **1.** чистый, свободный от примесей **2.** экологически чистый **3.** химически чистый

clean air ['kli:n 'ɛə] невозмущённый воздух

clean burning ['kli:n 'bə:nıŋ] полное сгорание

clean-burning engine ['kli:n 'bə:nıŋ 'endʒın] двигатель с высокой полнотой сгорания топлива

clean combustion chamber ['kli:n kəm'bʌstʃ(ə)n 'tʃeımbə] экологически чистая камера сгорания, камера сгорания с малым выбросом загрязняющих атмосферу веществ

clean configuration ['kli:n kən,fıgju'reıʃ(ə)n] аэродинамически чистая конфигурация летательного аппарата

clean configuration envelope ['kli:n kən,fıgju'reıʃ(ə)n 'envələup] область режимов полёта в аэродинамически чистой конфигурации

clean configuration test ['kli:n kən,fıgju'reıʃ(ə)n 'test] испытание летательного аппарата в аэродинамически чистой конфигурации

clean engine ['kli:n 'endʒın] экологически чистый двигатель, двигатель с малым выбросом загрязняющих веществ

cleaning ['kli:nıŋ] = **cleanup**

clean lift ['kli:n 'lıft] подъёмная сила в аэродинамически чистой конфигурации, подъёмная сила при убранных закрылках или без наружных подвесок

clean maneuvering ['kli:n ,mə'nu:vərıŋ] маневрирование без подвесных грузов

"clean-sheet-of-paper" design ['kli:n ,ʃi:t'ɔv'peıpə ,dı'zaın] абсолютно новый проект, проект «с чистого листа»

clean stall ['kli:n 'stɔ:l] сваливание в аэродинамически чистой конфигурации

clean takeoff ['kli:n 'teıkɔf] взлёт в аэродинамически чистой конфигурации

cleanup ['kli:nʌp] очистка

clean weight ['kli:n 'weıt] масса летательного аппарата без наружных подвесок

clear [klıə] **1.** пролетать (над чем-то) **2.** давать разрешение (о диспетчере)

clear air gust ['klıə 'ɛə 'gʌst] порыв при ясном небе

clear-air turbulence ['klıə 'ɛə 'tə:bjuləns] турбулентность атмосферы при ясном небе, ТЯН

clearance ['klı(ə)rəns] **1.** диспетчерское разрешение, разрешение на действия в полёте **2.** промежуток, зазор, просвет, люфт **3.** испытания **4.** запас высоты **5.** клиренс; **~ for straight-in approach** разрешение на заход на посадку с прямой, **to misjudge ~** неправильно оценивать запас высоты над препятствием, **to obtain a ~** получать разрешение (на полёт), **working ~ around the aircraft** безопасное рабочее пространство вокруг летательного аппарата при техобслуживании

clearance control ['klı(ə)rəns kɔn'trəul] регулирование радиальных зазоров (в двигателе)

clearance fit ['klı(ə)rəns 'fıt] **1.** посадка с зазором **2.** подвижная посадка

cleared flight envelope ['klıəd 'flaıt 'envələup] исследованная область режимов полёта

clear horizon ['klıə hə'raız(ə)n] ясно видимый горизонт, чистый горизонт

clear ice ['klıə 'aıs] прозрачный лёд

clear icing ['klıə 'aısıŋ] обледенение в виде прозрачного льда

clear weather reconnaissance aircraft ['klıə 'weðə rı'kɔnıs(ə)ns 'ɛəkra:ft] летательный аппарат для разведки в условиях ясной погоды

climatic environment [klaı'mætık ın'vaı(ə)rənmənt] климатические условия

climatic hangar [klaı'mætık 'hæŋə] климатический ангар

climatic information [klaı'mætık ,ınfə'meıʃ(ə)n] климатическая информация

climatic laboratory [klaı'mætık lə'bɔrətrı] лаборатория для проведения климатических исследований, климатическая лаборатория

climatic test bench [klaı'mætık 'test 'bentʃ] климатический испытательный стенд

climatic test chamber [klaı'mætık 'test 'tʃeımbə] климатическая испытательная камера, камера для создания искусственного климата

climb [klaım] **1.** подъём, набор высоты **2.** подниматься, отклоняться вверх, набирать высоту; **all-engine-operating ~** набор высоты при всех работающих двигателях, **~ in turns** набор высоты по спирали, **~ to ceiling** набор высоты до потолка полёта, **~ to cruise** набор крейсерской высоты полёта, **entry into ~** переход в режим набора высоты, **in ~** при наборе высоты, с набором высоты, **to enter a ~** переходить в режим набора высоты, **to establish ~** устанавливать режим набора высоты, **to maintain the ~** выдерживать набор высоты, **to recover from the ~** прекращать набор высоты

climb advisory ['klaım ,əd'vaız(ə)rı] указание о наборе высоты

climb airloads ['klaım 'ɛələuds] аэродинамические нагрузки на режиме набора высоты

climb airspeed ['klaım 'ɛəspi:d] воздушная скорость при наборе высоты

climb angle ['klaım 'æŋg(ə)l] угол набора высоты, угол наклона траектории

climb arc ['klaım 'a:k] дуга траектории набора высоты

climb attitude ['klaım 'ætıtju:d] угол тангажа при наборе высоты

climb capability ['klaım ,keıpə'bılıtı] максимальная скороподъёмность

climb command ['klaım command] команда на набор высоты

climb condition ['klaɪm kən'dɪʃ(ə)n] режим набора высоты

climb-cruise ['klaɪm,kru:z] полёт по потолкам, крейсерский полёт с непрерывным увеличением высоты

climb-cruise-dash ['klaɪm,kru:z 'dæʃ] полёт, включающий набор высоты, крейсерский этап и бросок с большой скоростью

climb/cruise detent ['klaɪm,kru:z dɪ'tent] фиксируемое положение для полёта по потолкам

climb/cruise thrust ['klaɪm,kru:z 'θrʌst] тяга для крейсерского полёта по потолкам

climb fuel fraction ['klaɪm 'fjuəl 'frækʃ(ə)n] относительная масса топлива, затрачиваемого на набор высоты

climb gradient ['klaɪm 'greɪdɪənt] градиент набора высоты

climbing equation ['klaɪmɪŋ ɪ'kweɪʒ(ə)n] уравнение для полёта с набором высоты

climbing flight ['klaɪmɪŋ 'flaɪt] полёт с набором высоты

climbing rotor ['klaɪmɪŋ 'rəutə] несущий винт в полёте с набором высоты

climbing speed ['klaɪmɪŋ 'spi:d] **1.** скороподъёмность **2.** скорость при наборе высоты

climbing turn ['klaɪmɪŋ 'tə:n] разворот с набором высоты

climb mode ['klaɪm 'mode] режим набора высоты

climbout airspace ['klaɪmaut 'ɛəspeɪs] воздушная зона начального набора высоты

climb-out attitude ['klaɪm,aut 'ætɪtju:d] угол тангажа при начальном наборе высоты

climb-out pitch angle ['klaɪmaut pɪtʃ 'æŋg(ə)l] угол тангажа при начальном наборе высоты

climb path ['klaɪm 'pa:θ] траектория набора высоты

climb performance ['klaɪm pə'fɔ:məns] **1.** характеристики на режиме набора высоты **2.** характеристики скороподъёмности

climb phase ['klaɪm 'feɪz] этап набора высоты

climb power ['klaɪm 'pauə] **1.** тяга для набора высоты, тяга на режиме набора высоты **2.** мощность для набора высоты, мощность на режиме набора высоты

climb power loss ['klaɪm 'pauə 'lɔs] затраты мощности на набор высоты

climb program ['klaɪm 'prəugræm] программа набора высоты

climb rate ['klaɪm 'rate] скороподъёмность, вертикальная скорость набора высоты

climb schedule ['klaɪm 'ʃedju:l] программа набора высоты

climb segment ['klaɪm 'segmənt] участок набора высоты

climb sizing ['klaɪm 'saɪzɪŋ] определение характеристик набора высоты

climb slope ['klaɪm 'sləup] угол наклона траектории набора высоты, наклон траектории набора высоты

climb time ['klaɪm 'taɪm] время набора высоты

clip level ['klɪp 'lev(ə)l] **= clipping level**

clipped fin ['klɪpt 'fɪn] стабилизатор со срезанной законцовкой, киль со срезанной законцовкой

clipped spectrum ['klɪpt 'spektrəm] усечённый спектр

clipped wing ['klɪpt 'wɪŋ] крыло со срезанными законцовками

clipping level ['klɪpɪŋ 'lev(ə)l] уровень усечения

CLmax capability [,si:'el 'mæks ,keɪpə'bɪlɪtɪ] наибольшая величина коэффициента подъёмной силы

CLmax prediction method [,si:'el 'mæks prɪ'dɪkʃ(ə)n 'meθəd] метод определения максимального коэффициента подъёмной силы

clockwise direction ['klɔkwaɪz d(a)ɪ'rekʃ(ə)n] направление по часовой стрелке

clockwise encirclement ['klɔkwaɪz ɪn'sə:klmənt] охват по часовой стрелке (годографом Найквиста)

clockwise rotating propeller ['klɔkwaɪz rəu'teɪtɪŋ prə'pelə] воздушный винт с вращением по часовой стрелке

clockwork ['klɔkwə:k] с использованием стрелочных индикаторов с круглыми циферблатами (о кабине экипажа)

close air support ['kləus 'ɛə sə'pɔ:t] непосредственная авиационная поддержка

close air support environment ['kləus 'ɛə sə'pɔ:t ɪn'vaɪ(ə)rənmənt] **1.** обстановка действий штурмовой авиации **2.** условия осуществления непосредственной авиационной поддержки

close air support mission ['kləus 'ɛə sə'pɔ:t mission] задача по непосредственной авиационной поддержке наземных войск

close-air-support role ['kləus 'ɛə sə'pɔ:t 'rəul] задача непосредственной авиационной поддержки наземных войск

close air support successor ['kləus 'ɛə sə'pɔ:t sək'sesə] новый штурмовик для замены существующего

close-coupled canard [,kləus'kʌp(ə)ld ,kæ'na:d] переднее горизонтальное оперение, аэродинамически взаимодействующее с крылом, ПГО, аэродинамически взаимодействующее с крылом

close-coupled canard aircraft [,kləus'kʌp(ə)ld ,kæ'na:d 'ɛəkra:ft] летательный аппарат схемы «утка» с аэродинамически взаимодействующими крылом и передним горизонтальным оперением

close-coupled canard concept [,kləus'kʌp(ə)ld ,kæ'na:d 'kɔnsept] принцип организации аэродинамического взаимодействия крыла и переднего горизонтального оперения

close-coupled canard configuration [,kləus'kʌp(ə)ld ,kæ'na:d kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] **= close-coupled wing-canard configuration**

close-coupled wing and canard [ˌkləus'kʌp(ə)ld 'wɪŋ 'ænd ˌkæ'na:d] **1.** крыло и переднее горизонтальное оперение с близким расположением **2.** аэродинамически взаимодействующие крыло и переднее горизонтальное оперение

close-coupled wing-canard configuration [ˌkləus'kʌp(ə)ld 'wɪŋ ˌkæ'na:d kənˌfɪgju'reɪʃ(ə)n] схема «утка» с аэродинамическим взаимодействием крыла и переднего горизонтального оперения

closed airfoil ['kləuzd 'ɛəfɔɪl] замкнутый аэродинамический профиль

closed cooling system ['kləuzd 'ku:lɪŋ 'sɪstɪm] закрытая система охлаждения

closed-course distance record ['kləuzdˌkɔ:s 'dɪst(ə)ns 'rekɔ:d] рекорд дальности полёта по замкнутому маршруту

closed-down engine nozzle ['kləuzdˌdaun 'endʒɪn 'nɔz(ə)l] сопло двигателя в прикрытом положении, сопло двигателя в положении максимального прикрытия

closed-form expression ['kləuzdˌfɔ:m ɪk'spreʃ(ə)n] **1.** выражение в замкнутой форме **2.** выражение в конечном виде

closed-form solution ['kləuzdˌfɔ:m sə'lu:ʃ(ə)n] решение в замкнутой форме

closed loop ['kləuzd 'lu:p] **1.** замкнутая система **2.** замкнутый контур

closed-loop activity ['kləuzd 'lu:p ˌæk'tɪvɪtɪ] действия (лётчика) в замкнутом контуре управления

closed-loop airplane ['kləuzd 'lu:p 'ɛəpleɪn] **1.** самолёт как звено замкнутой системы **2.** самолёт с замкнутым контуром (управления или стабилизации)

closed-loop analysis ['kləuzd 'lu:p ə'nælɪsɪs] анализ замкнутой системы

closed-loop bandpass ['kləuzd 'lu:p ˌbænd'pa:s] полоса пропускания замкнутого контура

closed-loop characteristics ['kləuzd 'lu:p ˌkærɪktə'rɪstɪks] характеристики замкнутой системы

closed-loop configuration ['kləuzd 'lu:p kənˌfɪgju'reɪʃ(ə)n] **1.** замкнутая система **2.** схема с обратной связью **3.** структурная схема замкнутого контура

closed-loop control ['kləuzd 'lu:p kɔn'trəul] управление с обратной связью

closed-loop controls ['kləuzd 'lu:p kɔn'trəulz] **1.** замкнутая система управления **2.** система управления с обратной связью

closed-loop damping ['kləuzd 'lu:p 'dæmpɪŋ] затухание в замкнутом контуре

closed-loop decay ['kləuzd 'lu:p dɪ'keɪ] затухание в замкнутом контуре

closed-loop droop ['kləuzd 'lu:p 'dru:p] провал характеристики замкнутого контура

closed-loop dynamics ['kləuzd 'lu:p daɪ'næmɪks] динамические характеристики замкнутого контура

closed-loop eigenvalue ['kləuzd 'lu:p 'aɪg(ə)nˌvælju:] собственное значение замкнутого контура

closed-loop environment ['kləuzd 'lu:p ɪn'vaɪ(ə)rənmənt] условия замкнутой системы

closed-loop equation ['kləuzd 'lu:p ɪ'kweɪʒ(ə)n] уравнение замкнутого контура

closed-loop frequency ['kləuzd 'lu:p 'fri:kwənsɪ] частота колебаний в замкнутом контуре

closed-loop performance ['kləuzd 'lu:p pə'fɔ:məns] характеристики замкнутой системы

closed-loop phase ['kləuzd 'lu:p 'feɪz] фаза замкнутой системы

closed-loop pole ['kləuzd 'lu:p 'pəul] полюс замкнутой системы

closed-loop preflight ['kləuzd 'lu:p ˌpri:'flaɪt] предполётная проверка замкнутой системы

closed-loop resonance ['kləuzd 'lu:p 'rezənəns] резонанс в замкнутом контуре

closed-loop response ['kləuzd 'lu:p rɪ'spɔns] динамические характеристики замкнутого контура

closed-loop simulation ['kləuzd 'lu:p ˌsɪmju'leɪʃ(ə)n] моделирование замкнутого контура

closed-loop solution ['kləuzd 'lu:p sə'lu:ʃ(ə)n] решение для замкнутого контура

closed-loop system ['kləuzd 'lu:p 'sɪstɪm] замкнутая система

closed-loop test ['kləuzd 'lu:p 'test] испытание замкнутой системы

closed-loop vehicle ['kləuzd 'lu:p 'vi:ɪk(ə)l] **1.** летательный аппарат как замкнутая система **2.** летательный аппарат как звено замкнутой системы «лётчик – летательный аппарат»

closed member ['kləuzd 'membə] замкнутый элемент конструкции

closed surface ['kləuzd 'sə:fɪs] замкнутая поверхность

closed-throttle glide ['kləuzd 'θrɔtl 'glaɪd] планирование с убранным газом

close formation ['kləus fɔ:'meɪʃ(ə)n] плотный строй, сомкнутый строй

close formation flying ['kləus fɔ:'meɪʃ(ə)n 'flaɪɪŋ] полёты в плотном строю, полёты в сомкнутом строю

close-in combat ['kləusˌɪn 'kɔmbæt] ближний воздушный бой

close-in combat technology ['kləusˌɪn 'kɔmbæt tek'nɔlədʒɪ] технические средства обеспечения ближнего воздушного боя

close-in engagement ['kləusˌɪn ɪn'geɪdʒmənt] ближний воздушный бой

close-in gunnery ['kləusˌɪn 'gʌn(ə)rɪ] стрельба в ближнем бою

close-in maneuvering ['kləusˌɪn ˌmə'nu:vərɪŋ] маневрирование в ближнем воздушном бою

closely spaced jets ['kləuslı 'speıst 'dʒets] близкорасположенные струи

close mode resolution ['kləus 'məud ,rezə'lu:ʃ(ə)n] разделение близких форм колебаний

closest distance of approach ['kləuzəst 'dıst(ə)ns ,əvə'prəutʃ] расстояние в момент наибольшего сближения, расстояние в момент максимального приближения

close-support fighter ['kləus sə'pɔ:t 'faıtə] штурмовик

close-support helicopter ['kləus sə'pɔ:t 'helıkɔptə] **1.** вертолёт-штурмовик **2.** вертолёт непосредственной поддержки наземных войск

close-to-the-head center of gravity ['kləus,tu:ðə'hed 'sentə ,ɔv'grævıtı] центр тяжести шлема, расположенный вблизи центра тяжести головы лётчика

close tracking ['kləus 'trækıŋ] ближнее сопровождение

close-up photograph ['kləus,ʌp 'fəutəgra:f] фотоснимок с близкого расстояния

closing ['kləuzıŋ] **1.** замыкание, запирание **2.** перекрытие, отсечка; **~ the loop** замыкание контура управления

closing rib ['kləuzıŋ 'rıb] замыкающая нервюра

closure ['kləuʒə] **1.** замыкание, закрытие **2.** крышка, заглушка **3.** обжатие амортизатора **4.** сближение (с целью); **point of ~** точка замыкания, **non-Gaussian ~** негауссовское приближение замкнутого контура

closure limit ['kləuʒə 'lımıt] **1.** предельная скорость сближения **2.** предельное сближение

closure rib ['kləuʒə 'rıb] нервюра-перегородка

closure velocity ['kləuʒə vı'lɔsıtı] **1.** скорость сближения **2.** скорость обжатия амортизатора

clothing ['kləuðıŋ] **1.** обмундирование, одежда **2.** кожух, обшивка; **electrically heated ~** одежда с электрообогревом

cloud [klaud] **1.** облако **2.** облачность

cloud bank ['klaud 'bæŋk] гряда облаков

cloudbase ['klaudbeıs] нижняя граница облаков

cloud base ['klaud 'beıs] нижняя граница облаков

cloud height ['klaud 'haıt] **1.** потолок облачности **2.** высота нижней границы облаков, ВНГО

club [klʌb] задерживающее устройство

club seating arrangement ['klʌb 'si:tıŋ ə'reındʒmənt] групповая компоновка пассажирских кресел (в салоне группового класса)

clumsy wing ['klʌmzı 'wıŋ] крыло грубой формы

cluster ['klʌstə] **1.** кассета, кассетный боеприпас **2.** связка, группа **3.** блок **4.** пакет **5.** кучность; **space station modules ~** пакет модулей космической станции

cluster controller ['klʌstə kən'trəulə] групповой контроллер

clustered grid ['klʌstəd 'grıd] сгущённая сетка

clustered mesh ['klʌstəd 'meʃ] сгущённая сетка

clustering ['klʌstərıŋ] сгущение

clutch [klʌtʃ] **1.** зажим **2.** сцепление, муфта сцепления; **~ is harsh** сцепление работает резко, **~ slips** сцепление проскальзывает

clutter ['klʌtə] **1.** фон **2.** местные помехи, помехи, мешающие отражению

clutter rejection ['klʌtə rı'dʒekʃ(ə)n] подавление местных помех

coalesced shock [,kəuə'lest 'ʃɔk] слившийся скачок уплотнения

coalescence [,kəuə'les(ə)ns] **1.** сращивание, соединение **2.** слипание **3.** коалесценция

coaltitude launch [,kəu'æltıtju:d 'lɔ:ntʃ] пуск ракеты при полёте летательного аппарата-носителя на одной высоте с целью

coannular nozzle [,kəu'ænjulə 'nɔz(ə)l] **= coaxial nozzle**

coarse grid ['kɔ:s 'grıd] грубая сетка

coarse mesh ['kɔ:s 'meʃ] грубая расчётная сетка

coast-to-coast range [,kəustu:'kəust 'reındʒ] трансконтинентальная дальность, дальность полёта от побережья к побережью

coated aircraft ['kəutıd 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с нанесённым покрытием

coating ['kəutıŋ] **1.** нанесение покрытия **2.** оболочка, облицовка, покрывающий слой, покрытие

coating film ['kəutıŋ 'fılm] плёночное покрытие

coaxial configuration [kəu'æksıəl kən,fıgju'reıʃ(ə)n] соосная схема вертолёта

coaxial helicopter [kəu'æksıəl 'helıkɔptə] вертолёт соосной схемы

coaxial hub fairings [kəu'æksıəl 'hʌb 'fe(ə)rıŋz] обтекатели втулок соосных винтов

coaxial nozzle [kəu'æksıəl 'nɔz(ə)l] соосное сопло

coaxial rotors [kəu'æksıəl 'rəutəz] соосные несущие винты

cobra ['kəubrə] фигура высшего пилотажа «кобра»; **Pougachev's ~** фигура высшего пилотажа «кобра Пугачева», манёвр динамического торможения

cockpit ['kɔkpıt] **1.** кабина экипажа **2.** кабина лётчика **3.** кокпит; **hands-on-throttle-and-stick ~** кабина лётчика с расположением основных переключателей управления целевым оборудованием на рычаге управления двигателем и ручке, **~ field of view** зона обзора из кабины лётчика

cockpit acceleration ['kɔkpıt ək,selə'reıʃ(ə)n] **1.** перегрузка в кабине экипажа, перегрузка в кабине лётчика **2.** ускорение в кабине экипажа, ускорение в кабине лётчика

cockpit architecture ['kɔkpıt 'a:kıtektʃə] архитектура оборудования кабины лётчика, архитектура оборудования кабины экипажа

cockpit area ['kɔkpıt 'e(ə)rıə] **1.** кабина лётчика, кабина экипажа **2.** отсек кабины лётчика, отсек кабины экипажа

cockpit armor ['kɔkpıt 'a:mə] броня кабины лётчика, броня кабины экипажа

cockpit arrangement ['kɔkpıt ə'reındʒmənt] компоновка кабины лётчика, компоновка кабины экипажа

cockpit automation ['kɔkpıt ,ɔ:tə'meıʃ(ə)n] автоматизация приборного оборудования кабины лётчика, автоматизация оборудования кабины экипажа

cockpit automation technology ['kɔkpıt ,ɔ:tə'meıʃ(ə)n tek'nɔlədʒı] средства автоматизации приборного оборудования

cockpit bulkhead ['kɔkpıt 'bʌlkhed] перегородка кабины экипажа, перегородка кабины лётчика

cockpit coaming ['kɔkpıt kəu'æmi:ŋ] окантовка бортов кабины экипажа, окантовка бортов кабины лётчика

cockpit compatibility ['kɔkpıt kəm,pætə'bılıtı] сходство кабин экипажа, сходство кабин лётчика

cockpit configuration ['kɔkpıt kən,fıgju'reıʃ(ə)n] компоновка кабины экипажа, компоновка кабины лётчика

cockpit control ['kɔkpıt kɔn'trəul] **1.** пилотирование **2.** управление осуществляемое экипажем, управление осуществляемое лётчиком

cockpit controls ['kɔkpıt kɔn'trəulz] командный пост управления (в кабине экипажа)

cockpit control station ['kɔkpıt kɔn'trəul station] **1.** рабочее место лётчика в кабине моделирующего стенда, рабочее место лётчика в кабине тренажера **2.** рабочее место лётчика в кабине летательного аппарата

cockpit cooling ['kɔkpıt 'ku:lıŋ] охлаждение кабины экипажа, охлаждение кабины лётчика

cockpit cues ['kɔkpıt 'kju:z] приборная информация, информация от оборудования кабины

cockpit decompression ['kɔkpıt ,di:kəm'preʃ(ə)n] разгерметизация кабины экипажа, разгерметизация кабины лётчика

cockpit design ['kɔkpıt dı'zaın] **1.** компоновка кабины экипажа, компоновка и оборудование кабины лётчика **2.** разработка кабины экипажа, разработка кабины лётчика

cockpit display ['kɔkpıt dıs'pleı] кабинный индикатор

cockpit electronics ['kɔkpıt ı,lek'trɔnıks] электронное оборудование кабины экипажа, электронное оборудование кабины лётчика

cockpit environment ['kɔkpıt ın'vaı(ə)rənmənt] внутрикабинная обстановка, условия в кабине лётчика

cockpit fire ['kɔkpıt 'faıə] пожар в кабине экипажа, пожар в кабине лётчика

cockpit floor ['kɔkpıt 'flɔ:] пол кабины экипажа, пол кабины лётчика

cockpit g ['kɔkpıt 'dʒi:] перегрузка в кабине экипажа, перегрузка в кабине лётчика

cockpit hardware ['kɔkpıt 'ha:dweə] оборудование кабины экипажа, оборудование кабины лётчика

cockpit-hexapod assembly ['kɔkpıt 'hekspɔd ə'semblı] кабина на платформе с шестью силовыми цилиндрами

cockpit input ['kɔkpıt 'ınput] **1.** отклонение рычага управления в кабине экипажа, отклонение рычага управления в кабине лётчика **2.** входной сигнал из кабины экипажа, входной сигнал из кабины лётчика

cockpit instrumentation ['kɔkpıt instrumentation] приборное оборудование кабины лётчика (экипажа)

cockpit interface unit ['kɔkpıt ,ıntə'feıs 'ju:nıt] блок сопряжения с приборным оборудованием кабины

cockpit layout ['kɔkpıt 'leıaut] компоновка кабины экипажа, компоновка кабины лётчика

cockpit management system ['kɔkpıt 'mænıdʒmənt 'sıstım] информационно-управляющая система кабины

cockpit mockup ['kɔkpıt 'mɔkʌp] макет кабины экипажа, макет кабины лётчика

cockpit module ['kɔkpıt 'mɔdju:l] отсек кабины лётчика

cockpit noise ['kɔkpıt 'nɔız] шум в кабине экипажа, шум в кабине лётчика

cockpit occupant ['kɔkpıt 'ɔkjupənt] член экипажа в кабине, лётчик в кабине

cockpit presentation ['kɔkpıt ,prez(ə)n'teıʃ(ə)n] индикация на приборе в кабине

cockpit procedures trainer ['kɔkpıt prə'si:dʒəz 'treınə] тренажёр кабинных процедур

cockpit resource management ['kɔkpıt rı'zɔ:s 'mænıdʒmənt] оптимизация ресурсов управления в кабине экипажа

cockpit section ['kɔkpıt 'sekʃ(ə)n] отсек кабины экипажа, отсек кабины лётчика

cockpit section framing ['kɔkpıt 'sekʃ(ə)n 'freımıŋ] каркас отсека кабины экипажа (лётчика)

cockpit switch ['kɔkpıt 'swıtʃ] переключатель в кабине лётчика

cockpit system ['kɔkpıt 'sıstım] кабинная система

cockpit systems simulator ['kɔkpıt 'sıstımz 'sımjuleıtə] тренажёр с оборудованной кабиной лётчика (экипажа)

cockpit technology ['kɔkpıt tek'nɔlədʒı] техника оборудования кабины экипажа

cockpit trainer ['kɔkpıt 'treınə] кабинный тренажёр

cockpit transparencies ['kɔkpıt træn'spærənsız] остекление фонаря кабины

cockpit vibration ['kɔkpıt vaı'breıʃ(ə)n] вибрация в кабине экипажа, вибрация в кабине лётчика

cockpit visibility ['kɔkpıt ,vızə'bılıtı] обзор из кабины экипажа, обзор из кабины лётчика

cockpit vision [‘kɔkpɪt ‘vɪʒ(ə)n] обзор внутрикабинного пространства

cockpit visual dome [‘kɔkpɪt ‘vɪʒuəl ‘dəum] купольный тренажёр (моделирующий стенд) с кабиной и имитатором визуальной обстановки

cockpit workload [‘kɔkpɪt ‘wə:kləud] рабочая загрузка экипажа, рабочая загрузка лётчика

cockpit workload test [‘kɔkpɪt ‘wə:kləud ‘test] испытания по определению рабочей загрузки экипажа (лётчика)

code [kəud] **1.** шифр, код **2.** условное обозначение **3.** машинная программа **4.** технические условия **5.** кодировать, шифровать; **Ada ~** программа на языке Ада, **Jovial software ~** программа на языке Джовиал, **Navier-Stokes ~** программа решения уравнений Навье – Стокса, **parabolized Navier-Stokes ~** программа расчёта течения с использованием параболизованных уравнений Навье – Стокса, **PNS ~** программа решения параболизованных уравнений Навье – Стокса, **transonic Navier-Stokes ~** программа расчёта трансзвукового течения с использованием уравнений Навье – Стокса

code acquisition [‘kəud ,ækwɪ’zɪʃ(ə)n] вхождение в синхронизм по кодовой комбинации

code error [‘kəud ‘erə] ошибка кодирования

co-design [,kəudɪ’zaɪn] совместно проектировать

co-develop [,kəudɪ’veləp] совместно разрабатывать

COD-measurement [,si: əu’di: ‘meʒəmənt] измерение раскрытия трещины в вершине

coefficient [,kəuɪ’fɪʃ(ə)nt] коэффициент; **~ with respect to alpha** производная коэффициента по углу атаки, **Boussinesq ~** коэффициент Буссинеска, **Fourier ~s** коэффициенты Фурье, **Oswald ~** коэффициент Освальда, **Southwell ~** коэффициент Саусвелла

coefficient assignment [,kəuɪ’fɪʃ(ə)nt ə’saɪnmənt] назначение коэффициентов

coffin corner [‘kɔfɪn ‘kɔ:nə] крайне опасный режим полёта

coherence function [kəu’hɪ(ə)rəns ‘fʌŋkʃ(ə)n] функция когерентности

coiled spring [‘kɔɪld ‘sprɪŋ] **= coil spring**

coil spring [‘kɔɪl ‘sprɪŋ] спиральная пружина

coke-bottle fuselage [‘kəuk,bɔtl ‘fju:zɪlɑ:ʒ] фюзеляж с поджатием (по правилу площадей)

cold blades [‘kəuld ‘bleɪds] лопасти без обдува горячими газами двигателя

cold chamber [‘kəuld ‘tʃeɪmbə] камера холода

cold engine [‘kəuld ‘endʒɪn] непрогретый двигатель

cold front [‘kəuld ‘frʌnt] холодный атмосферный фронт

cold fuel [‘kəuld ‘fjuəl] охлаждённое топливо, холодное топливо

cold gas ejection [‘kəuld ‘gæs ɪ’dʒekʃ(ə)n] принудительное отделение с помощью пневматической системы

cold part [‘kəuld ‘pa:t] деталь холодной части двигателя

cold propeller [‘kəuld prə’pelə] «холодный» воздушный винт, воздушный винт, не обдуваемый горячими выходящими газами двигателя

cold start [‘kəuld ‘sta:t] холодный запуск, запуск холодного двигателя

cold takeoff performance [‘kəuld ‘teɪkɔf pə’fɔ:məns] взлётные характеристики двигателя при холодном запуске

cold thrust [‘kəuld ‘θrʌst] тяга на нефорсированном режиме, нефорсированная тяга

cold weather trials [‘kəuld ‘weðə ‘traɪəlz] испытания в условиях холодной погоды

coldworking [‘kəuld,wə:kɪŋ] **1.** холодная обработка **2.** наклёп, нагартовка

collaborative [kə’læbərətɪv] **1.** созданный совместно (об изделии) **2.** совместный (проект, программа)

collapse [kə’læps] **1.** авария, поломка, выход из строя **2.** сплющивание, складывание (купола парашюта) **3.** разрыв, разрушение **4.** падение **5.** потеря устойчивости (конструкции); **to ~ the parachute** гасить купол парашюта

collective [kə’lektɪv] рычаг общего шага, рычаг «шаг – газ»; **~ and engine control stick** рычаг общего шага, рычаг «шаг – газ» вертолёта

collective angle [kə’lektɪv ‘æŋg(ə)l] **= collective pitch angle**

collective control [kə’lektɪv kɔn’trəul] **= collective-pitch control**

collective control position [kə’lektɪv kɔn’trəul pə’zɪʃ(ə)n] положение органа управления общим шагом несущего винта

collective control stick [kə’lektɪv kɔn’trəul ‘stɪk] рычаг общего шага, рычаг «шаг – газ» вертолёта

collective effectiveness [kə’lektɪv ɪ’fektɪvnɪs] эффективность управления общим шагом несущего винта

collective gearing [kə’lektɪv ‘gɪ(ə)rɪŋ] коэффициенты усиления в канале управления общим шагом несущего винта

collective governor [kə’lektɪv ‘gʌv(ə)nə] регулятор общего шага несущего винта

collective input [kə’lektɪv ‘ɪnput] **1.** изменение общего шага **2.** перемещение рычага «шаг – газ», отклонение органа управления общим шагом

collective lever [kə’lektɪv ‘li:və] рычаг общего шага, рычаг шаг-газ

collective pitch [kə’lektɪv ‘pɪtʃ] общий шаг винта винтокрылого летательного аппарата

collective pitch angle [kə’lektɪv pɪtʃ ‘æŋg(ə)l] угол общего шага несущего винта

collective-pitch control [kə’lektɪv,pɪtʃ kɔn’trəul] **1.** рычаг общего шага, рычаг «шаг – газ» **2.** управление общим шагом несущего винта

collective setting [kə’lektɪv ‘setɪŋ] положение рычага «шаг – газ»

collective stick [kə'lektɪv 'stɪk] = **collective control stick**

collective stick displacement [kə'lektɪv 'stɪk dɪs'pleɪsmənt] отклонение рычага общего шага, отклонение рычага «шаг – газ»

collector [kə'lektə] **1.** сборник, устройство сбора **2.** коллектор

collimated display [,kɔlɪ'meɪtəd dɪs'pleɪ] коллиматорный индикатор

collimated image [,kɔlɪ'meɪtəd 'ɪmɪdʒ] изображение, сфокусированное на бесконечность

collimated optics [,kɔlɪ'meɪtəd 'ɔptɪks] коллиматорная оптика

collision [kə'lɪʒ(ə)n] **1.** столкновение, соударение **2.** конфликт, конфликтная ситуация

collision avoidance [kə'lɪʒ(ə)n ə'vɔɪd(ə)ns] **1.** предупреждение столкновений **2.** уклонение от столкновения

collision-avoidance advisory [kə'lɪʒ(ə)n ,ə'vɔɪd(ə)ns ,əd'vaɪz(ə)rɪ] указание для уклонения от столкновения в водухе

collision-avoidance processor [kə'lɪʒ(ə)n ,ə'vɔɪd(ə)ns 'prəusesə] процессор системы предупреждения столкновений

collision-avoidance system [kə'lɪʒ(ə)n ,ə'vɔɪd(ə)ns 'sɪstɪm] система предупреждения столкновений

collision course [kə'lɪʒ(ə)n 'kɔ:s] **1.** встречно-пересекающийся курс **2.** курс встречи ракеты с целью **3.** курс, ведущий к столкновению летательных аппаратов

collision-course flight path [kə'lɪʒ(ə)n 'kɔ:s 'flaɪt 'pa:θ] **1.** траектория полёта ракеты для встречи с целью **2.** траектория наведения в упреждённую точку

collision risk warning [kə'lɪʒ(ə)n 'rɪsk 'wɔ:nɪŋ] предупреждение об опасном сближении летательных аппаратов

collision threat [kə'lɪʒ(ə)n 'θret] опасность столкновения

collocated control ['kɔləkeɪtɪd kɔn'trəul] совмещённое управление

collocation [,kɔlə'keɪʃ(ə)n] **1.** совместное расположение **2.** совмещение

collocation method [,kɔlə'keɪʃ(ə)n 'meθəd] метод коллокаций

color shutter display ['kʌlə 'ʃʌtə dɪs'pleɪ] индикатор с цветовым затвором

column ['kɔləm] **1.** стойка, колонна **2.** столб жидкости

column buckling ['kɔləm 'bʌklɪŋ] потеря устойчивости стойкой

column input ['kɔləm 'ɪnput] отклонение ручки управления, отклонение штурвала

column matrix ['kɔləm 'meɪtrɪks] **1.** вектор-столбец **2.** матрица-столбец

column vector ['kɔləm 'vektə] вектор-столбец

combat ['kɔmbæt] **1.** боевые действия, бой **2.** боевой **3.** вести бой

combat air patrol aircraft ['kɔmbæt ɛə,pə'trəul 'ɛəkra:ft] боевой летательный аппарат для воздушного патрулирования

combat capable version ['kɔmbæt 'keɪpəb(ə)l 'və:ʃ(ə)n] боевой вариант

combat-configured support [,kɔmbætkən'fɪgəd sə'pɔ:t] инженерно-авиационное обеспечение, определяемое условиями боевого применения

combat-damaged aircraft ['kɔmbæt 'dæmɪdʒd 'ɛəkra:ft] **1.** летательный аппарат с боевыми повреждениями **2.** летательный аппарат, повреждённый в бою

combat ejection ['kɔmbæt ɪ'dʒekʃ(ə)n] катапультирование в бою

combat engine ['kɔmbæt 'endʒɪn] двигатель для боевого летательного аппарата

combat equipped paratrooper ['kɔmbæt ɪ'kwɪpt 'pærətru:pə] парашютист с боевым снаряжением

combat-equipped troops ['kɔmbæt ɪ'kwɪpt 'tru:ps] войска с боевым снаряжением

combat flaps ['kɔmbæt 'flæps] **1.** манёвренные закрылки **2.** отклоняемые в воздушном бою закрылки

combat flight ['kɔmbæt 'flaɪt] боевой вылет, боевой полёт

combat helicopter ['kɔmbæt 'helɪkɔptə] боевой вертолёт

combat high-lift devices ['kɔmbæt ,haɪ'lɪft dɪ'vaɪsɪz] **1.** манёвренная механизация **2.** устройства повышения подъёмной силы при маневрировании в воздушном бою

combat hours ['kɔmbæt 'auəz] боевой налёт часов

combat-loaded aircraft ['kɔmbæt 'ləudɪd 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с боевой нагрузкой

combat modeling ['kɔmbæt 'mɔd(ə)lɪŋ] моделирование воздушного боя

combat persistence ['kɔmbæt pə'sɪstəns] способность к длительному воздушному бою

combat-ready status ['kɔmbæt,redɪ 'steɪtəs] состояние боевой готовности

combat simulator ['kɔmbæt 'sɪmjuleɪtə] тренажёр боевых действий

combat situation ['kɔmbæt ,sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] боевая обстановка

combat speed ['kɔmbæt 'spi:d] боевая скорость

combat training aircraft ['kɔmbæt 'treɪnɪŋ 'ɛəkra:ft] учебно-боевой летательный аппарат

combat wing loading ['kɔmbæt 'wɪŋ 'ləudɪŋ] удельная нагрузка на крыло при боевой массе летательного аппарата

combi aircraft [,kɔmbɪ 'ɛəkra:ft] **1.** летательный аппарат для смешанных операций **2.** грузопассажирский летательный аппарат

combi conversion [,kɔmbɪ kən'və:ʃ(ə)n] переоборудованный грузопассажирский вариант летательного аппарата

combi layout [ˌkɔmbɪ ˈleɪaut] компоновка в комбинированном (грузопассажирском) варианте

combination [ˌkɔmbɪˈneɪʃ(ə)n] **1.** смесь, соединение **2.** комбинация, сочетание

combined capacity [kəmˈbaɪnd kəˈpæsɪtɪ] общая ёмкость (топливных баков)

combined cooling system [kəmˈbaɪnd ˈku:lɪŋ ˈsɪstɪm] система комбинированного охлаждения

combined-cycle engine [kəmˈbaɪnd ˈsaɪk(ə)l ˈendʒɪn] двигатель комбинированного цикла

combined fleet [kəmˈbaɪnd ˈfli:t] объединённый парк летательных аппаратов

combined loading [kəmˈbaɪnd ˈləudɪŋ] комбинированное нагружение

combined nozzle [kəmˈbaɪnd ˈnɔz(ə)l] комбинированное сопло

combined roll-damping parameter [kəmˈbaɪnd ˈrəul ˈdæmpɪŋ pəˈræmɪtə] комбинированный параметр демпфирования крена

combined stresses [kəmˈbaɪnd ˈstresəz] сложное напряжённое состояние

combined-systems tests [kəmˈbaɪnd ˈsɪstɪmz ˈtests] испытания комплексированных систем

combined test force [kəmˈbaɪnd ˈtest ˈfɔ:s] объединённая испытательная бригада

combined vibration [kəmˈbaɪnd vaɪˈbreɪʃ(ə)n] комбинационные колебания

combined yaw damping parameter [kəmˈbaɪnd ˈjɔ: ˈdæmpɪŋ pəˈræmɪtə] комбинированный параметр демпфирования рыскания

combi tanker [ˌkɔmbɪ ˈtæŋkə] летательный аппарат-заправщик с комбинированной системой заправки

combustible fuel aircraft [kəmˈbʌstəb(ə)l fjuəl ˈɛəkra:ft] летательный аппарат с двигателем на горючем

combusting flow [kəmˈbʌstɪŋ ˈfləu] течение с горением

combustion [kəmˈbʌstʃ(ə)n] **1.** сжигание, сгорание, горение **2.** воспламенение; **heat of ~** теплота сгорания, **low-NOx ~** горение с малым выбросом оксидов азота, **to extinguish ~** прекращать горение, **to initiate ~** вызывать горение

combustion chamber [kəmˈbʌstʃ(ə)n ˈtʃeɪmbə] камера сгорания

combustion chamber flameholder [kəmˈbʌstʃ(ə)n ˈtʃeɪmbə ˈfleɪmˌhəuldə] стабилизатор пламени в камере сгорания

combustion chamber starting [kəmˈbʌstʃ(ə)n ˈtʃeɪmbə ˈsta:tɪŋ] запуск основной камеры сгорания

combustion chamber transition liner [kəmˈbʌstʃ(ə)n ˈtʃeɪmbə trænˈzɪʃ(ə)n ˈlaɪnə] газосборник камеры сгорания

combustion enhancement [kəmˈbʌstʃ(ə)n ɪnˈha:nsmənt] интенсификация горения

combustion-flow model [kəmˈbʌstʃ(ə)n ˈfləu ˈmɔd(ə)l] модель потока с горением

combustion model [kəmˈbʌstʃ(ə)n ˈmɔd(ə)l] модель горения

combustion outlet temperature [kəmˈbʌstʃ(ə)n ˈautlet ˈtemp(ə)rətʃə] температура на выходе из камеры сгорания, температура за камерой сгорания

combustion products [kəmˈbʌstʃ(ə)n ˈprɔdʌkts] продукты сгорания

combustion zone [kəmˈbʌstʃ(ə)n ˈzəun] зона горения

combustor [kəmˈbʌstə] камера сгорания, топка, топочная камера; **low-NOx ~** камера сгорания с малым выбросом оксидов азота, **series-staged rich/quick-quench/lean ~** камера сгорания с последовательно расположенными зонами горения богатой смеси, быстрого разбавления продуктов сгорания и горения бедной смеси

combustor casing [kəmˈbʌstə ˈkeɪsɪŋ] корпус камеры сгорания

combustor discharge [kəmˈbʌstə dɪsˈtʃa:dʒ] **1.** продукты сгорания, вытекающие из камеры сгорания продукты **2.** истечение продуктов сгорания

combustor flowfield [kəmˈbʌstə ˈfləufi:ld] спектр обтекания камеры сгорания

combustor liner [kəmˈbʌstə ˈlaɪnə] жаровая труба камеры сгорания

combustor pressure [kəmˈbʌstə ˈpreʃə] давление в камере сгорания

comfort rating [ˈkʌmfət ˈreɪtɪŋ] оценка комфорта в салоне

COMINT [ˈkɔmɪnt] *сокр от* communication intelligence радиоперехват

command [kəˈma:nd] **1.** команда, командный сигнал, приказание **2.** управление, регулирование **3.** задающее воздействие, управляющее воздействие, сигнал управления **4.** командование **5.** командовать, подавать команды **6.** управлять; **in response to a ~** по команде, **to issue a ~** подавать команду

command augmentation [kəˈma:nd ˌɔ:gmenˈteɪʃ(ə)n] **1.** улучшение управляемости **2.** усиление командных сигналов

command augmentation mode [kəˈma:nd ˌɔ:gmenˈteɪʃ(ə)n ˈməud] режим улучшения управляемости

command bar [kəˈma:nd ˈba:] директорная планка

command branch [kəˈma:nd ˈbra:ntʃ] командный участок цепи

command-by-voice system [kəˈma:nd ˌbaɪˈvɔɪs ˈsɪstɪm] речевая система управления

command circuit [kəˈma:nd ˈsə:kɪt] **1.** цепь управления, цепь регулирования **2.** командная цепь

command cockpit [kəˈma:nd ˈkɔkpɪt] кабина лётчика (в отличие от кабины оператора), кабина с командными рычагами

command cues [kəˈma:nd ˈkju:z] командные сигналы

command dynamics [kə'ma:nd daı'næmıks] **1.** динамика командного сигнала **2.** динамика управления

commanded pressure [kə'ma:ndəd 'preʃə] заданное командным сигналом давление

commanded response [kə'ma:ndəd rı'spɔns] = **command response**

commanded variable [kə'ma:ndəd 've(ə)rıəb(ə)l] регулируемая переменная

command file [kə'ma:nd 'faıl] файл команд

command filter [kə'ma:nd 'fıltə] фильтр командных сигналов

command flight path [kə'ma:nd 'flaıt 'pa:θ] заданная траектория полёта

command following [kə'ma:nd 'fɔləuıŋ] **1.** управляемость **2.** отслеживание командных сигналов

command/force gradient [kə'ma:nd 'fɔ:s 'greıdıənt] градиент командного сигнала по усилию (на ручке управления)

command gain [kə'ma:nd 'geın] = **control gain**

command generation [kə'ma:nd ˌdʒenə'reıʃ(ə)n] формирование командных сигналов

command generation algorithm [kə'ma:nd ˌdʒenə'reıʃ(ə)n 'ælgərıð(ə)m] алгоритм формирования командных сигналов

command generator [kə'ma:nd 'dʒenəreıtə] задающее устройство системы управления, задатчик сигналов управления

command guided missile [kə'ma:nd 'gaıdıd 'mısaıl] ракета с командным наведением

command input [kə'ma:nd 'ınput] командный входной сигнал

command integrator [kə'ma:nd 'ıntıgreıtə] интегратор командных сигналов

command limit [kə'ma:nd 'lımıt] предельная величина командного сигнала

command limiter [kə'ma:nd 'lımıtə] ограничитель командных сигналов

command logic [kə'ma:nd 'lɔdʒık] = **control logic**

command model [kə'ma:nd 'mɔd(ə)l] модель управления

command output [kə'ma:nd 'autput] выходной командный сигнал

command path [kə'ma:nd 'pa:θ] командный канал

command profile [kə'ma:nd 'prəufaıl] **1.** заданный профиль полёта **2.** закон управления **3.** форма командного сигнала, форма изменения командных сигналов

command response [kə'ma:nd rı'spɔns] реакция на управляющее воздействие, реакция на команду

command schedule [kə'ma:nd 'ʃedju:l] программа управления

command section [kə'ma:nd 'sekʃ(ə)n] командный участок (цепи управления)

command sensor [kə'ma:nd 'sensə] датчик командных сигналов

command sequence [kə'ma:nd 'si:kwəns] последовательность командных сигналов

command setting [kə'ma:nd 'setıŋ] заданное положение

command shaping [kə'ma:nd 'ʃeıpıŋ] формирование командного сигнала

command shaping compensator [kə'ma:nd 'ʃeıpıŋ 'kɔmpənseıtə] корректирующее устройство для формирования командных сигналов

command shaping filter [kə'ma:nd 'ʃeıpıŋ 'fıltə] фильтр формирования командного сигнала

command tracking [kə'ma:nd 'trækıŋ] отработка командных сигналов

command updates [kə'ma:nd ˌʌp'deıts] командные сигналы коррекции

command variable [kə'ma:nd 've(ə)rıəb(ə)l] переменная управления

command/vehicle system [kə'ma:nd 'vi:ık(ə)l 'sıstım] система «командный сигнал – летательный аппарат»

commercial air transportation system [kə'mə:ʃ(ə)l 'ɛə ˌtrænspɔ:'teıʃ(ə)n 'sıstım] гражданская авиатранспортная система

commercial engine [kə'mə:ʃ(ə)l 'endʒın] двигатель для гражданского летательного аппарата

commercial operations [kə'mə:ʃ(ə)l ˌɔpə'reıʃ(ə)nz] коммерческие воздушные перевозки

commonality [ˌkɔmə'nælıtı] унифицированность

common engine bay ['kɔmən 'endʒın 'beı] единый двигательный отсек, отсек, допускающий установку двигателей различного типа

common intake ['kɔmən 'ınteık] единый воздухозаборник, воздухозаборник пригодный для различных типов двигателей

communication [kəˌmju:nı'keıʃ(ə)n] **1.** коммуникация, связь **2.** передача сообщений **3.** система связи **4.** средства связи; **to contact ~s** устанавливать связь, **to establish ~s** устанавливать связь

communications aerial [kəˌmju:nı'keıʃ(ə)nz 'e(ə)rıəl] связная антенна

communications equipment [kəˌmju:nı'keıʃ(ə)nz ı'kwıpmənt] связное оборудование

communications gear [kəˌmju:nı'keıʃ(ə)nz 'gıə] связное оборудование

communications information [kəˌmju:nı'keıʃ(ə)nz ˌınfə'meıʃ(ə)n] данные системы связи

communications intelligence [kəˌmju:nı'keıʃ(ə)nz ın'telıdʒ(ə)ns] радиоразведка, разведка средств связи

communications mission [kəˌmju:nı'keıʃ(ə)nz 'mıʃ(ə)n] задача по обеспечению связи

communications payload [kəˌmju:nı'keıʃ(ə)nz 'peıləud] целевое бортовое связное оборудование

communications radios [kəˌmju:nı'keıʃ(ə)nz 'reıdıəuz] связное радиооборудование

communication terminal [kəˌmju:nı'keıʃ(ə)n 'tə:mın(ə)l] связной терминал

community [kə'mju:nɪtɪ] сообщество, научно-техническое сообщество

community noise [kə'mju:nɪtɪ 'nɔɪz] шум в окрестностях аэропорта

commuter [kə'mju:tə] = **commuterliner**

commuter aircraft [kə'mju:tə 'ɛəkra:ft] самолёт местных воздушных линий

commuter airline [kə'mju:tə 'ɛəlaɪn] авиакомпания местных воздушных линий

commuter airliner [kə'mju:tə 'ɛə,laɪnə] пассажирский самолёт местных воздушных линий

commuter carrier [kə'mju:tə 'kærɪə] авиакомпания местных перевозок

commuter fleet [kə'mju:tə 'fli:t] парк самолётов местных воздушных линий

commuterliner [kə'mju:tə,laɪnə] самолёт местных воздушных линий

commuter market [kə'mju:tə 'ma:kɪt] рынок самолётов местных воздушных линий

commuter operations [kə'mju:tə ,ɔpə'reɪʃ(ə)nz] полёты самолётов местных воздушных линий

commuter training [kə'mju:tə 'treɪnɪŋ] подготовка экипажей самолётов местных воздушных линий

comparison plot [kəm'pærɪs(ə)n 'plɔt] сравнительный график

compartment [kəm'pa:tmənt] **1.** кабина **2.** отсек, отделение

compass ['kʌmpəs] компас; **to adjust ~** устранять девиацию компаса, **to compensate ~** списывать девиацию компаса, **to hold the heading on ~** выдерживать курс полёта по компасу, **to swing the ~** устранять девиацию компаса путём разворота воздушного судна

compassing ['kʌmpəsɪŋ] выставка по компасу

compatibility [kəm,pætə'bɪlɪtɪ] **1.** совместимость, совместность **2.** сходство, соответствие **3.** взаимозаменяемость

compatibility equation [kəm,pætə'bɪlɪtɪ ɪ'kweɪʒ(ə)n] уравнение совместности

compatibility test [kəm,pætə'bɪlɪtɪ 'test] испытание на совместимость

compatible [kəm'pætəb(ə)l] совместимый

compensation [,kɔmpən'seɪʃ(ə)n] **1.** уравновешивание, балансировка **2.** компенсация **3.** поправка, коррекция **4.** выравнивание, уравнивание

compensation path [,kɔmpən'seɪʃ(ə)n 'pa:θ] канал компенсации

compensator ['kɔmpənseɪtə] **1.** компенсатор, корректор **2.** регулятор **3.** корректирующее устройство **4.** автотрансформатор

compensator design ['kɔmpənseɪtə dɪ'zaɪn] синтез регулятора

compensator dynamics ['kɔmpənseɪtə daɪ'næmɪks] динамические характеристики корректирующего устройства, динамические характеристики компенсатора

compensatory behavior ['kɔmpənseɪtərɪ bɪ'heɪvɪə] режим компенсирующего слежения

compensatory control ['kɔmpənseɪtərɪ kɔn'trəul] управление с компенсирующим слежением, компенсирующее управление

compensatory mode ['kɔmpənseɪtərɪ 'məud] режим компенсации

compensatory model ['kɔmpənseɪtərɪ 'mɔd(ə)l] модель с компенсирующим слежением

compensatory system ['kɔmpənseɪtərɪ 'sɪstɪm] система с компенсирующим слежением, система с компенсацией

compensatory tracking ['kɔmpənseɪtərɪ 'trækɪŋ] компенсирующее слежение

compensatory tracking task ['kɔmpənseɪtərɪ 'trækɪŋ 'ta:sk] задача компенсирующего слежения

competence ['kɔmpɪt(ə)ns] **1.** компетенция **2.** способность, компетентность; **certificate of ~** квалификационное свидетельство

competition [,kɔmpɪ'tɪʃ(ə)n] **1.** соревнование, состязание **2.** конкурс **3.** конкуренция

competitive flyoff [kəm'petɪtɪv 'flaɪ,ɔf] конкурсная лётная оценка летательного аппарата

competitive procurement [kəm'petɪtɪv prə'kjuəmənt] закупки по результатам конкурса

complementary strain energy [,kɔmplɪ'ment(ə)rɪ 'streɪn 'enədʒɪ] дополнительная энергия деформации

complementary virtual work [,kɔmplɪ'ment(ə)rɪ 'və:tʃuəl 'wə:k] дополнительная виртуальная работа

complete revolution [kəm'pli:t ,revə'lu:ʃ(ə)n] полный оборот винта

complete the checklist [kəm'pli:t ðə 'tʃeklɪst] завершать действия по карте контрольных проверок (об экипаже летательного аппарата)

complex ['kɔmpleks] **1.** комплекс, комплексное соединение **2.** комплексный

complex amplitude ['kɔmpleks 'æmplɪtju:d] комплексная амплитуда

complex angle of attack ['kɔmpleks 'æŋg(ə)l ɔv ə'tæk] комплексный угол атаки

complex dynamic admittance ['kɔmpleks ,daɪ'næmɪk ,əd'mɪt(ə)ns] комплексная динамическая податливость

complex matrix ['kɔmpleks 'meɪtrɪks] комплексная матрица

complex plane ['kɔmpleks 'pleɪn] плоскость комплексной переменной, комплексная плоскость

complex potential ['kɔmpleks pə'tenʃ(ə)l] комплексный потенциал

complex stiffness ['kɔmpleks 'stɪfnɪs] комплексная жёсткость

complex-variable method ['kɔmpleks 've(ə)rɪəb(ə)l 'meθəd] метод комплексной переменной

complex vector ['kɔmpleks 'vektə] комплексный вектор

complex velocity ['kɔmpleks vɪ'lɔsɪtɪ] комплексная скорость

compliance [kəm'plaıəns] **1.** податливость **2.** эластичность, гибкость **3.** соответствие; **~ with requirements** соответствие требованиям

compliance coefficient [kəm'plaıəns ,kəuı'fıʃ(ə)nt] коэффициент податливости

compliance matrix [kəm'plaıəns 'meıtrıks] матрица податливости

compliant wall [kəm'plaıənt 'wɔ:l] упругая стенка

component [kəm'pəunənt] **1.** агрегат, узел, блок, деталь **2.** компонент, элемент, составная часть **3.** составляющая, компонента; **Cartesian ~s** компоненты вектора в декартовой системе координат, **~ about the axis** составляющая момента по оси, **~ along the axis** составляющая по оси, **~ of the load factor** составляющая перегрузки, **~ of the moment** составляющая момента, **~ of the thrust** составляющая тяги, **~s to be removed** узлы, подлежащие снятию

component-mode synthesis [kəm'pəunənt,məud 'sınθəsıs] синтез составляющих форм колебаний

component tests [kəm'pəunənt 'tests] испытания компонентов, испытания агрегатов

component weight [kəm'pəunənt 'weıt] масса элемента, масса агрегата

composite ['kɔmpəzıt] **1.** композит, композиционный материал, КМ **2.** смесевое ракетное топливо **3.** композиционный, композитный **4.** сборный, сложный, составной; **bimodulus ~** бимодульный композиционный материал, **carbon-carbon ~** углерод-углеродный композиционный материал, композиционный материал с углеродной матрицей и углеродным армирующим компонентом, **ceramic matrix ~** композиционный материал с керамической матрицей, **epoxy-graphite ~** эпоксиграфитопластик, **fiberglass-polyimide ~** стекловолокнит с полиимидной матрицей, **fibrous ~** волокнистый композиционный материал, **glass ~** стеклокомпозит, **graphite-fiber ~** графитоволокнит, **high-modulus ~** высокомодульный композиционный материал, **low-temperature ~** низкотемпературный композиционный материал, **metal matrix ~** металлокомпозит, **organic ~** органический композиционный материал, **polymer matrix ~** пластик, композиционный материал с полимерной матрицей, **structural ~** конструкционный композиционный материал, **thermoset ~** реактопласт, термореактивный композиционный материал, **titanium matrix ~** композиционный материал с титановой матрицей

composite applications ['kɔmpəzıt ,æplı'keıʃ(ə)ns] применение композиционных материалов

composite-built aircraft ['kɔmpəzıt 'bılt 'ɛəkra:ft] **= composite material aircraft**

composite grid ['kɔmpəzıt 'grıd] композитная сетка

composite laminate ['kɔmpəzıt 'læmın(e)ıt] слоистый композиционный материал

composite material ['kɔmpəzıt ,mə'tı(ə)rıəl] композит, композиционный материал, КМ

composite material aircraft ['kɔmpəzıt ,mə'tı(ə)rıəl 'ɛəkra:ft] летательный аппарат из композиционных материалов

composite material fix ['kɔmpəzıt ,mə'tı(ə)rıəl 'fıks] упрочняющая накладка из композиционного материала

composite mechanics ['kɔmpəzıt mı'kænıks] механика композиционных материалов

composite model ['kɔmpəzıt 'mɔd(ə)l] комплексная модель

composite planform wing ['kɔmpəzıt 'plænfɔ:m 'wıŋ] составное крыло

composite propellant ['kɔmpəzıt prə'pelənt] смесевое ракетное топливо

composite-skinned missile ['kɔmpəzıt,skınd 'mısaıl] ракета с обшивкой из композиционного материала

composite tailoring ['kɔmpəzıt 'teılərıŋ] обеспечение требуемых характеристик композита

composite turboprop ['kɔmpəzıt 'tə:bəuprɔp] турбовинтовой самолёт из композитов

composite-wing aircraft ['kɔmpəzıt,wıŋ 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с крылом из композиционного материала

compound ['kɔmpaund] **1.** смесь, соединение, состав **2.** химическое соединение **3.** смешанный, составной, сложный

compound compressor ['kɔmpaund kəm'presə] комбинированный компрессор

compound delta wing ['kɔmpaund 'deltə 'wıŋ] составное треугольное крыло, крыло с изломом передней или задней кромок

compound helicopter ['kɔmpaund 'helıkɔptə] винтокрыл

compound jet ['kɔmpaund 'dʒet] составная струя

compound maneuver ['kɔmpaund ,mə'nu:və] сложный манёвр, манёвр по пространственной траектории

compound sweep ['kɔmpaund 'swi:p] переменная стреловидность (при изломах кромки)

compound sweep leading edge ['kɔmpaund 'swi:p 'li:dıŋ 'edʒ] передняя кромка переменной стреловидности, передняя кромка с изломами

compressibility [kəm'presə,bılıtı] сжимаемость, способность подвергаться сжатию; **longitudinal linear ~** коэффициент продольного линейного сжатия

compressibility correction [kəm'presə,bılıtı kə'rekʃ(ə)n] поправка на сжимаемость

compressibility-induced [kəm'presə,bılıtı ın'dju:st] обусловленный сжимаемостью

compressibility limitation [kəm'presə,bılıtı ,lımı'teıʃ(ə)n] ограничение по условиям сжимаемости

compressibility modified model [kəm'presə,bılıtı 'mɔdıfaıd 'mɔd(ə)l] модель, модифицированная с учётом сжимаемости

compressible boundary layer [kəm'presəb(ə)l 'baund(ə)rı 'leıə] пограничный слой сжимаемой среды

compressible flow [kəm'presəb(ə)l 'fləu] течение сжимаемой среды

compressible fluid [kəm'presəb(ə)l "flu:ıd] **1.** сжимаемая текучая среда **2.** сжимаемая жидкость

compressible problem [kəm'presəb(ə)l 'prɔbləm] задача для сжимаемой среды

compressible solution [kəm'presəb(ə)l sə'lu:ʃ(ə)n] решение для сжимаемой среды

compression [kəm'preʃ(ə)n] **1.** уплотнение, сжатие, сдавливание **2.** обжатие **3.** напряжение сжатия **4.** степень сжатия **5.** компрессия; **~ in bending** сжатие при изгибе, **to be strong in ~** хорошо работать на сжатие, **to be weak in ~** плохо работать на сжатие, **to fail in ~** разрушаться при сжатии, **to resist ~** работать на сжатие, сопротивляться сжатию

compression behavior [kəm'preʃ(ə)n bı'heıvıə] поведение при сжатии

compression corner [kəm'preʃ(ə)n 'kɔ:nə] угол сжатия

compression cover [kəm'preʃ(ə)n 'kʌvə] обшивка, работающая на сжатие

compression-dominated spectrum [kəm'preʃ(ə)n 'dɔmıneıtəd 'spektrəm] спектр нагрузок с преобладанием сжатия

compression failure [kəm'preʃ(ə)n 'feılјə] раздавливание, разрушение при сжатии

compression fatigue [kəm'preʃ(ə)n fə'ti:g] усталость при переменном сжатии

compression fracture [kəm'preʃ(ə)n 'fræktʃə] **1.** компрессионный перелом (позвоночника) **2.** разрушение при сжатии

compression ignition engine [kəm'preʃ(ə)n ıg'nıʃ(ə)n 'endʒın] дизель, двигатель с воспламенением от сжатия

compression lift [kəm'preʃ(ə)n 'lıft] подъёмная сила, обусловленная скачками уплотнения

compression ramp [kəm'preʃ(ə)n 'ræmp] панель сжатия потока в воздухозаборнике

compression ratio [kəm'preʃ(ə)n 'reıʃıəu] степень повышения давления (в двигателе)

compression strength [kəm'preʃ(ə)n 'streŋθ] **1.** сопротивление сжатию **2.** прочность на сжатие

compression stress [kəm'preʃ(ə)n 'stres] сжимающее напряжение, напряжение при сжатии

compression stroke [kəm'preʃ(ə)n 'strəuk] прямой ход амортизатора

compression surface [kəm'preʃ(ə)n 'sə:fıs] поверхность сжатия

compression test [kəm'preʃ(ə)n 'test] **1.** испытание на раздавливание **2.** испытание на сжатие

compression wave [kəm'preʃ(ə)n 'waıv] волна сжатия

compressive deformation [kəm'presıv ,di:fɔ:'meıʃ(ə)n] деформация сжатия

compressive failure [kəm'presıv 'feılјə] **= compression stress**

compressive force [kəm'presıv 'fɔ:s] сжимающая сила

compressive strength [kəm'presıv 'streŋθ] **= compression strength**

compressive stress [kəm'presıv 'stres] **= compression stress**

compressor [kəm'presə] **1.** компрессор **2.** устройство автоматического сжатия динамического диапазона

compressor blading [kəm'presə 'bleıdıŋ] лопатки компрессора

compressor bleed air [kəm'presə 'bli:d 'εə] воздух, отбираемый от компрессора

compressor cascade [kəm'presə kæ'skeıd] компрессорная решётка

compressor casing [kəm'presə 'keısıŋ] корпус компрессора

compressor delivery pressure [kəm'presə dı'lıv(ə)rı 'preʃə] **= compressor discharge pressure**

compressor discharge bleed extraction [kəm'presə dıs'tʃa:dʒ 'bli:d ık'strækʃ(ə)n] отбор воздуха от компрессора

compressor discharge pressure [kəm'presə dıs'tʃa:dʒ 'preʃə] давление в сечении за компрессором

compressor discharge temperature [kəm'presə dıs'tʃa:dʒ 'temp(ə)rətʃə] **= compressor outlet temperature**

compressor efficiency [kəm'presə ı'fıʃ(ə)nsı] коэффициент полезного действия компрессора, КПД компрессора

compressor exit [kəm'presə 'egzıt] выход из компрессора

compressor face [kəm'presə 'feıs] вход в компрессор

compressor inlet temperature [kəm'presə 'ınlet 'temp(ə)rətʃə] температура на входе в компрессор, температура перед компрессором

compressor inlet variable vanes [kəm'presə 'ınlet 've(ə)rıəb(ə)l 'veınz] регулируемый входной направляющий аппарат компрессора, РВНА компрессора

compressor intake [kəm'presə 'ınteık] вход в компрессор

compressor intake face [kəm'presə 'ınteık 'feıs] **= compressor face**

compressor noise [kəm'presə 'nɔız] шум компрессора

compressor outlet temperature [kəm'presə 'autlet 'temp(ə)rətʃə] температура на выходе из компрессора, температура за компрессором

compressor power [kəm'presə 'pauə] мощность компрессора

compressor rotor [kəm'presə 'rəutə] ротор компрессора

compressor speed [kəm'presə 'spi:d] частота вращения ротора компрессора

compressor spool [kəm'presə 'spu:l] каскад компрессора

compressor stage [kəm'presə 'steɪdʒ] ступень компрессора

compressor stage guide vanes [kəm'presə 'steɪdʒ 'gaɪd 'veɪnz] направляющий аппарат ступени осевого компрессора, НА ступени осевого компрессора

compressor stage rotor [kəm'presə 'steɪdʒ 'rəutə] рабочее колесо ступени компрессора

compressor stall [kəm'presə 'stɔ:l] срыв в компрессоре

compressor stator [kəm'presə 'steɪtə] статор компрессора

compressor turbine [kəm'presə 'tə:bɪn] турбина компрессора, ТК

compressor variable inlet guide vanes [kəm'presə 've(ə)rɪəb(ə)l 'ɪnlet 'gaɪd 'veɪnz] **= compressor inlet variable vanes**

computation [,kɔmpju'teɪʃ(ə)n] **= calculation**

computational aeroacoustics [,kɔmpju'teɪʃ(ə)nəl e,(ə)rəu ə'ku:stɪks] вычислительная аэроакустика

computational aerodynamics [,kɔmpju'teɪʃ(ə)nəl ,e(ə)rəudaɪ'næmɪks] вычислительная аэродинамика

computational capability [,kɔmpju'teɪʃ(ə)nəl ,keɪpə'bɪlɪtɪ] **1.** вычислительная мощность **2.** производительность компьютера

computational coordinates [,kɔmpju'teɪʃ(ə)nəl kəu'ɔ:dɪneɪts] координаты в расчётной области

computational delay [,kɔmpju'teɪʃ(ə)nəl dɪ'leɪ] вычислительная задержка

computational domain [,kɔmpju'teɪʃ(ə)nəl də'meɪn] **1.** область вычислений **2.** расчётная область

computational fluid dynamics [,kɔmpju'teɪʃ(ə)nəl 'flu.ɪd ,daɪ'næmɪks] вычислительная гидрогазодинамика, вычислительная динамика жидкости и газа

computational fluid dynamics algorithm [,kɔmpju'teɪʃ(ə)nəl 'flu:ɪd ,daɪ'næmɪks 'ælgərɪð(ə)m] алгоритм вычислительной динамики жидкости и газа

computational fluid dynamics equation [,kɔmpju'teɪʃ(ə)nəl 'flu:ɪd ,daɪ'næmɪks ɪ'kweɪʒ(ə)n] уравнение вычислительной гидрогазодинамики

computational fluid mechanics [,kɔmpju'teɪʃ(ə)nəl 'flu:ɪd mɪ'kænɪks] вычислительная механика жидкости и газа

computational grid [,kɔmpju'teɪʃ(ə)nəl 'grɪd] расчётная сетка

computationally derived airfoil [,kɔmpju'teɪʃ(ə)nəlɪ ,dɪ'raɪvd 'ɛəfɔɪl] аэродинамическая поверхность, рассчитанная с помощью компьютера, аэродинамический профиль, рассчитанный с помощью компьютера

computational mechanics [,kɔmpju'teɪʃ(ə)nəl mɪ'kænɪks] вычислительная механика

computational mesh [,kɔmpju'teɪʃ(ə)nəl 'meʃ] расчётная сетка

computational power [,kɔmpju'teɪʃ(ə)nəl 'pauə] **1.** вычислительные ресурсы **2.** вычислительные возможности

computational simulation [,kɔmpju'teɪʃ(ə)nəl ,sɪmju'leɪʃ(ə)n] моделирование на ЭВМ, численное моделирование

computational space [,kɔmpju'teɪʃ(ə)nəl 'speɪs] расчётная область

computational structural mechanics [,kɔmpju'teɪʃ(ə)nəl 'strʌktʃ(ə)rəl mɪ'kænɪks] вычислительная строительная механика

computational task [,kɔmpju'teɪʃ(ə)nəl 'ta:sk] вычислительная задача

computational transonics [,kɔmpju'teɪʃ(ə)nəl træn'sɔnɪks] вычислительная трансзвуковая аэродинамика

computational treatment [,kɔmpju'teɪʃ(ə)nəl 'tri:tmənt] численный анализ

computation distribution [,kɔmpju'teɪʃ(ə)n ,dɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n] распределение машинного времени

computer [kəm'pju:tə] **1.** компьютер, ЭВМ, электронная вычислительная машина **2.** вычислительное устройство, вычислитель **3.** процессор; **to run a ~** работать на вычислительной машине, **4-D scheduling ~** вычислитель пространственно-временной программы полёта, **Navier - Stokes ~** ЭВМ для решения уравнений Навье – Стокса

computer-aided design approach [kəm'pju:tə ,eɪdɪd dɪ'zaɪn ə'prəutʃ] метод автоматизированного проектирования

computer-aided design system [kəm'pju:tə ,eɪdɪd dɪ'zaɪn 'sɪstɪm] система автоматизированного проектирования, САПР

computer-aided logistics [kəm'pju:tə,eɪdɪd lə'dʒɪstɪks] автоматизированное ИАТО

computer-aided manufacturing [kəm'pju:tə ,eɪdɪd ,mænju'fæktʃ(ə)rɪŋ] автоматизированное производство

computer-aided test [kəm'pju:tə,eɪdɪd 'test] автоматизированные испытания

computer-aided tools [kəm'pju:tə,eɪdɪd 'tu:lz] автоматизированные средства

computer-assisted planning [kəm'pju:tə ə'sɪstɪd 'plænɪŋ] автоматизированное планирование

computer-assisted system [kəm'pju:tə ə'sɪstɪd 'sɪstɪm] автоматизированная система

computer-based trainer [kəm'pju:tə,beɪzd 'treɪnə] тренажёр с компьютером

computer code [kəm'pju:tə 'kəud] компьютерная программа

computer-controlled fuel-shifting [kəm'pju:tə kən'trəuld 'fjuəl 'ʃɪftɪŋ] перекачка топлива с управлением от компьютера

computer-controlled wing [kəm'pju:tə kən'trəuld 'wɪŋ] крыло изменяемой геометрии под управлением компьютера

computer data [kəm'pju:tə 'deɪtə] данные от вычислителя

computer-driven display [kəm'pju:tə,drɪvn dɪs'pleɪ] индикатор с компьютерным управлением

computer-driven generator [kəm'pju:tə,drɪvn 'dʒenəreɪtə] генератор символов с компьютерным управлением

computer gain [kəm'pju:tə 'geɪn] коэффициент усиления вычислителя

computer-generated aircraft [kəm'pju:tə 'dʒenəreɪtɪd 'ɛəkra:ft] изображение летательного аппарата, синтезированное с помощью компьютера

computer-generated cues [kəm'pju:tə 'dʒenəreɪtɪd 'kju:z] синтезированная с помощью компьютера информация

computer-generated image [kəm'pju:tə 'dʒenəreɪtɪd 'ɪmɪdʒ] изображение, синтезированное с помощью компьютера

computer-generated imagery display [kəm'pju:tə 'dʒenəreɪtɪd 'ɪmɪdʒərɪ dɪs'pleɪ] индикатор синтезируемых с помощью компьютера изображений, индикация синтезируемых изображений

computer-generated image system [kəm'pju:tə 'dʒenəreɪtɪd 'ɪmɪdʒ 'sɪstɪm] **= computer-generated visual system**

computer-generated input [kəm'pju:tə 'dʒenəreɪtɪd 'ɪnput] входной сигнал от компьютера

computer-generated picture [kəm'pju:tə 'dʒenəreɪtɪd 'pɪktʃə] изображение, синтезированное с помощью компьютера

computer-generated target [kəm'pju:tə 'dʒenəreɪtɪd 'ta:gɪt] синтезированное с помощью компьютера изображение цели

computer-generated turbulence [kəm'pju:tə 'dʒenəreɪtɪd 'tə:bjuləns] вычислительная модель турбулентности

computer-generated visual [kəm'pju:tə 'dʒenəreɪtɪd 'vɪʒuəl] ИВО, синтезирующий изображения с использованием компьютера, имитатор визуальной обстановки, синтезирующий изображения

computer-generated visual system [kəm'pju:tə 'dʒenəreɪtɪd 'vɪʒuəl 'sɪstɪm] синтезирующая система визуализации, синтезирующая система имитации визуальной обстановки пилотажного стенда, синтезирующая изображения с использованием компьютера система имитации визуальной обстановки тренажёра

computer image [kəm'pju:tə 'ɪmɪdʒ] **= computer-generated image**

computer image generator [kəm'pju:tə 'ɪmɪdʒ 'dʒenəreɪtə] формирователь изображения с компьютера

computer integrated manufacturing [kəm'pju:tə 'ɪntɪgreɪtɪd ,mænju'fæktʃ(ə)rɪŋ] комплексное автоматизированное производство

computer-integrated manufacturing facility [kəm'pju:tə 'ɪntɪgreɪtɪd ,mænju'fæktʃ(ə)rɪŋ fə'sɪlɪtɪ] автоматизированный производственный комплекс

computerized cockpit [kəm'pju:təraɪzd 'kɔkpɪt] кабина экипажа с вычислительным оборудованием, кабина лётчика с вычислительным оборудованием

computerized design [kəm'pju:təraɪzd dɪ'zaɪn] автоматизированное проектирование

computerized image [kəm'pju:təraɪzd 'ɪmɪdʒ] **= computer-generated image**

computer model [kəm'pju:tə 'mɔd(ə)l] вычислительная модель

computer modeling [kəm'pju:tə 'mɔd(ə)lɪŋ] моделирование на компьютере

computer-only decision [kəm'pju:tə,əunlɪ dɪ'sɪʒ(ə)n] выбор, осуществляемый компьютером, выбор, осуществляемый автоматически

computer response [kəm'pju:tə rɪ'spɔns] **1.** рассчитанные на компьютере динамические характеристики **2.** моделируемые динамические характеристики

computer simulation [kəm'pju:tə ,sɪmju'leɪʃ(ə)n] **= computational simulation**

computer simulator [kəm'pju:tə ,sɪmju'leɪtə] моделирующий тренажёр с компьютером, моделирующий стенд с компьютером

computer-triggered response [kəm'pju:tə 'trɪgəd rɪ'spɔns] срабатывание по сигналу от компьютера

computing [kəm'pju:tɪŋ] **1.** вычисления, вычисление, расчёт **2.** обработка данных **3.** вычислительная техника **4.** вычислительный

computing lane [kəm'pju:tɪŋ 'leɪn] вычислительный тракт

computing section [kəm'pju:tɪŋ 'sekʃ(ə)n] вычислительный блок

computing time [kəm'pju:tɪŋ 'taɪm] время вычисления

concave boundary layer ['kɔnkeɪv 'baund(ə)rɪ 'leɪə] пограничный слой на вогнутой поверхности

concentrated force ['kɔns(ə)ntreɪtɪd 'fɔ:s] сосредоточенная сила

concentrated mass ['kɔns(ə)ntreɪtɪd 'mæs] сосредоточенная масса

concentrated-mass system ['kɔns(ə)ntreɪtɪd,mæs 'sɪstɪm] *разг* система с сосредоточенной массой

concentrated vortex ['kɔns(ə)ntreɪtɪd 'vɔ:teks] вихревой шнур

concentration [,kɔns(ə)n'treɪʃ(ə)n] концентрация, **point of greatest ~** точка наибольшей концентрации

concept [ˈkɔnsept] **1.** принцип, концепция **2.** конфигурация, облик летательного аппарата; **AC ~** принцип адаптивного управления, **lift + lift/cruise ~** концепция составной (комбинированной) силовой установки из подъёмного и подъёмно-маршевого двигателей, **vectored-engine-over-wing ~** принцип расположения над крылом двигателя с поворотом вектора тяги

concept definition [ˈkɔnsept ˌdefıˈnıʃ(ə)n] выработка концепции, формирование концепции

concept definition study [ˈkɔnsept ˌdefıˈnıʃ(ə)n ˈstʌdı] формирование облика летательного аппарата

conception phase [kənˈsepʃ(ə)n ˈfeız] **= conceptual phase**

conceptual [kənˈseptʃuəl] **1.** концептуальный **2.** относящийся к этапу формирования облика летательного аппарата, обликовый

conceptual aircraft [kənˈseptʃuəl ˈɛəkra:ft] предварительный проект летательного аппарата

conceptual design [kənˈseptʃuəl ˌdıˈzaın] **1.** облик (проектируемого летательного аппарата) **2.** формирование облика летательного аппарата **3.** проектный вариант, изучаемый на этапе формирования облика вариант

conceptual design aircraft [kənˈseptʃuəl ˌdıˈzaın ˈɛəkra:ft] **= conceptual aircraft**

conceptualization [kənˌseptʃuəlaıˈzeıʃ(ə)n] **1.** концептуализация, концептуальное представление **2.** разработка концептуальной модели

conceptual phase [kənˈseptʃuəl ˈfeız] этап формирования облика летательного аппарата

conceptual structure [kənˈseptʃuəl ˈstrʌktʃə] облик конструкции

concrete runway [ˈkɔŋkri:t ˈrʌnweı] взлётно-посадочная полоса с бетонным покрытием

concrete surface [ˈkɔŋkri:t ˈsə:fıs] бетонное покрытие

condensed matrix [kənˈdenst ˈmeıtrıks] уплотнённая матрица

condition [kənˈdıʃ(ə)n] **1.** обстановка, состояние, положение **2.** условие **3.** режим; **~ for a non-trivial solution** условие существования нетривиального решения, **~ of optimality** условие оптимальности, **Courant-Friedrichs-Levi ~** условие Куранта – Фридрихса – Леви, **Dirichlet ~** условие Дирихле, **Kuhn-Tucker ~s** условия Куна – Таккера, **Kutta-Zhukowsky ~** условие Кутта – Жуковского, условие плавного схода потока с задней кромки профиля, постулат (гипотеза, принцип) Жуковского – Чаплыгина, **lift-equal-to-weight ~** режим горизонтального прямолинейного полёта (при равновесии подъёмной силы и силы тяжести), **Neumann boundary ~** граничное условие Неймана, **Rankine-Hugoniot ~s** условия Рэнкина – Гюгонио, **Tresca`s yield ~** условие пластичности Треска

conditioned air [kənˈdıʃ(ə)nd ˈɛə] кондиционированный воздух

conditioning [kənˈdıʃ(ə)nıŋ] **1.** кондиционирование воздуха **2.** согласование устройств **3.** приведение к требуемым условиям

conditioning chamber [kənˈdıʃ(ə)nıŋ ˈtʃeımbə] камера кондиционирования

conducting plastic [kɔnˈdʌktıŋ ˈplæstık] токопроводящий пластик

conducting sphere [kɔnˈdʌktıŋ ˈsfıə] проводящая сфера

conducting surface [kɔnˈdʌktıŋ ˈsə:fıs] проводящая поверхность

conductive airfoil [kənˈdʌktıv ˈɛəfɔıl] проводящий аэродинамический профиль

conductive paint [kənˈdʌktıv ˈpeınt] проводящая краска, токопроводящая краска

conductivity [ˌkɔndʌkˈtıvıtı] **1.** проводимость, удельная проводимость **2.** удельная электропроводность

cone [kəun] **1.** конус **2.** купол

cone angle [kəun ˈæŋg(ə)l] угол конусности, угол раствора конуса

cone-cylinder model [ˈkəunˌsılındə ˈmɔd(ə)l] цилиндрическая модель с конической носовой частью

cone-derived waverider [ˈkəundıˌraıvd ˈweıvˌraıdə] волнолёт с конфигурацией, построенной на основе схемы обтекания конуса

cone-finned model [ˈkəunˌfınd ˈmɔd(ə)l] коническая модель с оперением

cone half angle [kəun ˈha:v ˈæŋg(ə)l] угол полураствора конуса

cone half-angle [kəun ˈha:v ˈæŋg(ə)l] полуугол при вершине конуса

cone-shaped spike [ˈkəunˌʃeıpt ˈspaık] конус воздухозаборника

cone solution [kəun səˈlu:ʃ(ə)n] решение для конуса

confidence interval [ˈkɔnfıd(ə)ns ˈıntəv(ə)l] доверительный интервал

configuration [kənˌfıgjuˈreıʃ(ə)n] **1.** конфигурация, схема **2.** компоновка, комбинация, форма **3.** положение, расположение **4.** структура **5.** вариант летательного аппарата; **15% unstable ~** неустойчивая компоновка с запасом продольной статической устойчивости +15% САХ, **Trefftz-plane ~** форма следа в плоскости Треффтца, **Wild Weasel ~** противорадиолокационный вариант самолёта

configurational method [kənˌfıgjuˈreıʃ(ə)nəl ˈmeθəd] метод определения компоновки, метод определения конфигурации

configuration breakdown [kənˌfıgjuˈreıʃ(ə)n ˈbreıkdaun] разбиение схемы, членение конструкции летательного аппарата, расчленение конструкции летательного аппарата

configuration control [kənˌfıgjuˈreıʃ(ə)n kɔnˈtrəul] контроль конфигурации летательного аппарата в процессе проектирования

configuration definition [kən,fıgju'reıʃ(ə)n ,defı'nıʃ(ə)n] определение схемы летательного аппарата

configuration dependence [kən,fıgju'reıʃ(ə)n dı'pendəns] зависимость от конфигурации

configuration-dependent [kən,fıgju'reıʃ(ə)n dı'pendənt] **1.** зависящий от компоновки, зависящий от конфигурации **2.** зависящий от схемы

configuration design [kən,fıgju'reıʃ(ə)n dı'zaın] разработка компоновки летательного аппарата, разработка конфигурации

configuration enhancement [kən,fıgju'reıʃ(ə)n ın'ha:nsmənt] усовершенствование схемы летательного аппарата

configuration flexibility [kən,fıgju'reıʃ(ə)n 'fleksə,bılıtı] лёгкость изменения компоновки летательного аппарата

configuration geometry [kən,fıgju'reıʃ(ə)n dʒı'ɔmıtrı] геометрические характеристики компоновки

configuration matrix [kən,fıgju'reıʃ(ə)n 'meıtrıks] матрица конфигураций

configuration modification [kən,fıgju'reıʃ(ə)n ,mɔdıfı'keıʃ(ə)n] изменение компоновки (летательного аппарата)

configuration rating [kən,fıgju'reıʃ(ə)n 'reıtıŋ] оценка конфигурации

configuration refinement [kən,fıgju'reıʃ(ə)n rı'faınmənt] уточнение конфигурации

configuration shaping [kən,fıgju'reıʃ(ə)n 'ʃeıpıŋ] выбор схемы

confined area landing [kən'faınd 'e(ə)rıə 'lændıŋ] посадка в стеснённых условиях

confined area takeoff [kən'faınd 'e(ə)rıə 'teıkɔf] взлёт в стеснённых условиях

confined jet [kən'faınd 'dʒet] ограниченная струя

conflict ['kɔnflıkt] **1.** конфликтная ситуация, конфликт **2.** опасная ситуация

conflict alert ['kɔnflıkt ə'lə:t] сигнализация об опасном сближении летательных аппаратов, сигнализация о конфликтной ситуации в воздухе

conflict-alert system ['kɔnflıkt ə'lə:t 'sıstım] система предупреждения конфликтных ситуаций в воздухе

conflict-free flight path ['kɔnflıkt,fri: 'flaıt 'pa:θ] бесконфликтная траектория полёта

conflict-free landing time ['kɔnflıkt,fri: 'lændıŋ 'taım] бесконфликтное время посадки

conflict-free time slot ['kɔnflıkt,fri: 'taım 'slɔt] бесконфликтный интервал времени

conflicting aircraft [kən'flıktıŋ 'ɛəkra:ft] **1.** летательный аппарат в конфликтной ситуации **2.** конфликтующие летательные аппараты (с опасностью столкновения в полёте)

conflict-resolution advisory ['kɔnflıkt ,rezə'lu:ʃ(ə)n ,əd'vaız(ə)rı] указание для разведения летательных аппаратов в конфликтной ситуации

conformal application [kən'fɔ:m(ə)l ,æplı'keıʃ(ə)n] конформное размещение

conformal carriage [kən'fɔ:m(ə)l 'kærıdʒ] конформная подвеска

conformal electronics [kən'fɔ:m(ə)l ı,lek'trɔnıks] конформная электронная аппаратура, аппаратура с конформным размещением на летательном аппарате

conformal fuel tank [kən'fɔ:m(ə)l 'fjuəl 'tæŋk] конформный подвесной топливный бак

conformal grid [kən'fɔ:m(ə)l 'grıd] конформная сетка

conformal housing [kən'fɔ:m(ə)l 'hauzıŋ] **1.** ниша для конформного размещения **2.** конформное размещение

conformal mapping [kən'fɔ:m(ə)l 'mæpıŋ] конформное отображение

conformal pallet [kən'fɔ:m(ə)l 'pælıt] конформный контейнер

conformal transformation [kən'fɔ:m(ə)l ,trænsfə'meıʃ(ə)n] конформное преобразование

conforming elements [kən'fɔ:mıŋ 'elımənts] межэлементно согласованные элементы

conforming solution [kən'fɔ:mıŋ sə'lu:ʃ(ə)n] согласованное решение

confrontation [,kɔnfrən'teıʃ(ə)n] **1.** противоборство **2.** бой, воздушный бой

congestion [kən'dʒestʃ(ə)n] **1.** перегруженность **2.** перегрузка

conical camber ['kɔnık(ə)l 'kæmbə] коническая кривизна крыла

conical center body ['kɔnık(ə)l 'sentə 'bɔdı] центральный конус, коническое центральное тело (воздухозаборника)

conical diffuser ['kɔnık(ə)l dı'fju:zə] конический диффузор

conical equation ['kɔnık(ə)l ı'kweıʒ(ə)n] уравнение для конического движения

conical flow ['kɔnık(ə)l 'fləu] коническое течение

conical flow assumption ['kɔnık(ə)l 'fləu ə'sʌmpʃ(ə)n] предположение о коническом течении

conical-flow model ['kɔnık(ə)l 'fləu 'mɔd(ə)l] модель конического течения

conical-flow theory ['kɔnık(ə)l 'fləu 'θı(ə)rı] теория конического течения

conical forebody ['kɔnık(ə)l 'fɔ:,bɔdı] **1.** носовой обтекатель **2.** носовой конус

conical intake ['kɔnık(ə)l 'ınteık] воздухозаборник с центральным конусом

conically symmetric flow ['kɔnık(ə)lı sı'metrık 'fləu] конически симметричное течение

conical nozzle ['kɔnık(ə)l 'nɔz(ə)l] коническое сопло

conical parachute ['kɔnık(ə)l 'pærəʃu:t] парашют с коническим куполом

conical ramp ['kɔnık(ə)l 'ræmp] конус воздухозаборника

conical shadowgraphy [‘kɔnɪk(ə)l ‘ʃædəu,græfɪ] теневая визуализация конических течений

conical shock [‘kɔnɪk(ə)l ‘ʃɔk] конический скачок уплотнения

coning angle [‘kəunɪŋ ‘æŋg(ə)l] **1.** угол поворота в коническом движении **2.** угол конусности

coning experiment [‘kəunɪŋ ɪk’sperɪment] экспериментальное исследование при коническом движении

coning-induced sidewash [,kəunɪŋɪn’dju:st ‘saɪdwɔʃ] боковой скос, обусловленный коническим движением

coning rate [‘kəunɪŋ ‘reɪt] угловая скорость конического движения

coning rate hysteresis [‘kəunɪŋ ‘reɪt ,hɪstə’ri:sɪs] гистерезис по угловой скорости конического движения

conjugate [‘kɔndʒugeɪt] **1.** сопряжённая величина **2.** сопряжённый; **canonically ~ variables** канонически сопряжённые переменные

conjugate directions method [‘kɔndʒugeɪt d(a)ɪ’rekʃ(ə)nz ‘meθəd] метод сопряжённых направлений

conjugate gradient scheme [‘kɔndʒugeɪt ‘greɪdɪənt ‘ski:m] метод сопряжённых градиентов

connected wing [kə’nektɪd ‘wɪŋ] сочленённое крыло

connecting flight [kə’nektɪŋ ‘flaɪt] стыковочный рейс

connection [kə’nekʃ(ə)n] **1.** сочленение, соединение, связь, присоединение **2.** разъём **3.** штуцер

connectivity [kə,nek’tɪvɪtɪ] связность

connectivity constraint [kə,nek’tɪvɪtɪ kən’streɪnt] условие связности

connector [kə’nektə] **1.** разъём, соединительный разъём **2.** соединитель **3.** соединительная муфта

conscious pilot [‘kɔnʃəs ‘paɪlɔt] лётчик, находящийся в сознании (в отличие от потерявшего сознание под воздействием перегрузок)

conservation [,kɔnsə’veɪʃ(ə)n] **1.** экономия, сбережение, сохранение **2.** закон сохранения; **angular momentum ~** закон сохранения момента количества движения, сохранение момента количества движения

conservation law [,kɔnsə’veɪʃ(ə)n ‘lɔ:] закон сохранения

conservation relation [,kɔnsə’veɪʃ(ə)n rɪ’leɪʃ(ə)n] уравнение закона сохранения

conservative [kən’sə:vətɪv] **1.** сберегающий, экономичный **2.** консервативный **3.** заниженный

conservative calculation [kən’sə:vətɪv ,kælkju’leɪʃ(ə)n] **1.** расчёт консервативным методом **2.** расчёт с запасом

conservative prediction [kən’sə:vətɪv prɪ’dɪkʃ(ə)n] расчёт с запасом, расчёт с запасом по условиям устойчивости, расчёт с запасом по прочности

conservative system [kən’sə:vətɪv ‘sɪstɪm] консервативная система

consistency [kən’sɪst(ə)nsɪ] **1.** состоятельность (оценки) **2.** непротиворечивость **3.** совместимость; **to adjust ~ for easy application** доводить до рабочей консистенции

consistent matrix [kən’sɪst(ə)nt ‘meɪtrɪks] согласованная матрица

consistent model [kən’sɪst(ə)nt ‘mɔd(ə)l] непротиворечивая модель

consistent theory [kən’sɪst(ə)nt ‘θɪ(ə)rɪ] непротиворечивая теория

console [‘kɔnsəul] **1.** консоль, кронштейн, стойка **2.** панель, пульт **3.** пульт управления, панель управления; **navigation operational checkout ~** пульт технического обслуживания навигационного комплекса

constant [‘kɔnstənt] **1.** постоянная величина, постоянная, константа **2.** коэффициент **3.** постоянный параметр **4.** постоянный; **~ in magnitude** постоянный по величине, **quantity ~ in the limit** предельно постоянная величина

constant airspeed-constant lift coefficient flight [‘kɔnstənt ‘ɛəspi:d ‘kɔnstənt ‘lɪft ,kəuɪ’fɪʃ(ə)nt ‘flaɪt] полёт с постоянными скоростью и коэффициентом подъёмной силы

constant airspeed mode [‘kɔnstənt ‘ɛəspi:d ‘məud] режим полёта с постоянной скоростью

constant altitude acceleration [‘kɔnstənt ‘æltɪtju:d ək,selə’reɪʃ(ə)n] разгон на постоянной высоте

constant altitude-constant airspeed flight [‘kɔnstənt ‘æltɪtju:d ‘kɔnstənt ‘ɛəspi:d ‘flaɪt] полёт на постоянной высоте с постоянной скоростью

constant altitude-constant airspeed program [‘kɔnstənt ‘æltɪtju:d ‘kɔnstənt ‘ɛəspi:d ‘prəugræm] программа полёта на постоянной высоте с постоянной скоростью

constant altitude-constant airspeed range [‘kɔnstənt ‘æltɪtju:d ‘kɔnstənt ‘ɛəspi:d ‘reɪndʒ] дальность полёта на постоянной высоте с постоянной скоростью

constant altitude-constant lift coefficient flight [‘kɔnstənt ‘æltɪtju:d ‘kɔnstənt ‘lɪft ,kəuɪ’fɪʃ(ə)nt ‘flaɪt] полёт на постоянной высоте с постоянным коэффициентом подъёмной силы

constant altitude-constant lift coefficient program [‘kɔnstənt ‘æltɪtju:d ‘kɔnstənt ‘lɪft ,kəuɪ’fɪʃ(ə)nt ‘prəugræm] программа полёта на постоянной высоте с постоянным коэффициентом подъёмной силы

constant altitude deceleration [‘kɔnstənt ‘æltɪtju:d ‘di:,selə’reɪʃ(ə)n] торможение на постоянной высоте

constant altitude flight [‘kɔnstənt ‘æltɪtju:d ‘flaɪt] полёт на постоянной высоте

constant altitude turn [‘kɔnstənt ‘æltɪtju:d ‘tə:n] разворот на постоянной высоте

constant amplitude fatigue life ['kɔnstənt 'æmplıtju:d fə'ti:g 'laıf] усталостная долговечность при постоянной амплитуде нагружения

constant amplitude fatigue model ['kɔnstənt 'æmplıtju:d fə'ti:g 'mɔd(ə)l] модель усталости при постоянной амплитуде нагружения

constant amplitude loading ['kɔnstənt 'æmplıtju:d 'ləudıŋ] нагружение с постоянной амплитудой

constant amplitude oscillation ['kɔnstənt 'æmplıtju:d ,ɔsı'leıʃ(ə)n] колебания с постоянной амплитудой

constant amplitude stress ['kɔnstənt 'æmplıtju:d 'stres] переменное напряжение постоянной амплитуды

constant amplitude test ['kɔnstənt 'æmplıtju:d 'test] усталостные испытания при постоянной амплитуде нагружения

constant angle glide ['kɔnstənt 'æŋg(ə)l 'glaıd] планирование с постоянным углом наклона траектории

constant azimuth line ['kɔnstənt 'æzıməθ 'laın] линия постоянного азимута

constant bandwidth system ['kɔnstənt 'bændwıdθ 'sıstım] система с постоянной полосой пропускания

constant CAS segment ['kɔnstənt ,si: aı'es 'segmənt] участок полёта с постоянной земной индикаторной скоростью

constant descent angle profile ['kɔnstənt dı'sent 'æŋg(ə)l 'prəufaıl] профиль полёта с постоянным углом снижения

constant descent angle segment ['kɔnstənt dı'sent 'æŋg(ə)l 'segmənt] участок полёта с постоянным углом снижения

constant energy curve ['kɔnstənt 'enədʒı 'kə:v] кривая постоянной энергии

constant energy line ['kɔnstənt 'enədʒı 'laın] линия постоянной энергии

constant energy transition ['kɔnstənt 'enədʒı træn'zıʃ(ə)n] переход при постоянном уровне энергии

constant gain configuration ['kɔnstənt 'geın kən,fıgju'reıʃ(ə)n] структура с постоянным усилением

constant gain system ['kɔnstənt 'geın 'sıstım] система с постоянным усилением

constant geometry nozzle ['kɔnstənt dʒı'ɔmıtrı 'nɔz(ə)l] нерегулируемое сопло

constant g-turn ['kɔnstənt 'dʒi:tə:n] разворот с постоянной перегрузкой

constant Mach number climb ['kɔnstənt ,mæk'nʌmbə 'klaım] набор высоты с постоянным числом Маха

constant Mach number descent ['kɔnstənt ,mæk'nʌmbə dı'sent] снижение с постоянным числом Маха

constant Mach number segment ['kɔnstənt ,mæk'nʌmbə 'segmənt] участок полёта с постоянным числом Маха

constant Mach segment ['kɔnstənt 'mæk 'segmənt] **= constant Mach number segment**

constant matrix ['kɔnstənt 'meıtrıks] постоянная матрица

constant pressure panel ['kɔnstənt 'preʃə 'pænl] панель с постоянным давлением

constant pressure panel method ['kɔnstənt 'preʃə 'pænl 'meθəd] панельный метод с постоянными давлениями

constant sideslip maneuver ['kɔnstənt 'saıd,slıp ,mə'nu:və] манёвр с постоянным скольжением

constant speed drive ['kɔnstənt 'spi:d 'draıv] передача постоянной частоты вращения, привод постоянной частоты вращения

constant speed maneuvering ['kɔnstənt 'spi:d ,mə'nu:vərıŋ] маневрирование с постоянной скоростью

constant speed propeller ['kɔnstənt 'spi:d prə'pelə] воздушный винт постоянной частоты вращения

constant strain element ['kɔnstənt 'streın 'elımənt] элемент с постоянной деформацией

constant throttle setting climb ['kɔnstənt 'θrɔtl 'setıŋ 'klaım] набор высоты при фиксированном рычаге управления двигателем

constant velocity autothrottle ['kɔnstənt ,vı'lɔsıtı ,ɔ:tə(u)'θrɔtl] автомат тяги со стабилизацией скорости полёта

constant velocity joint ['kɔnstənt ,vı'lɔsıtı 'dʒɔınt] шарнир постоянной угловой скорости

constitutive behavior ['kɔnstıtju:tıv bı'heıvıə] определяющие свойства

constitutive equations ['kɔnstıtju:tıv ı'kweıʒ(ə)nz] определяющие уравнения

constitutive matrix ['kɔnstıtju:tıv 'meıtrıks] определяющая матрица

constitutive model ['kɔnstıtju:tıv 'mɔd(ə)l] определяющая модель

constitutive modeling ['kɔnstıtju:tıv 'mɔd(ə)lıŋ] построение определяющей модели

constitutive properties ['kɔnstıtju:tıv 'prɔpətız] определяющие свойства

constitutive relation ['kɔnstıtju:tıv rı'leıʃ(ə)n] определяющее соотношение

constrained airplane [kən'streınd 'ɛəpleın] самолёт с ограничивающими связями (при движении)

constrained-attitude equation [kən'streınd ,ætıtju:d ı'kweıʒ(ə)n] уравнение при ограничении на угловое пространственное положение

constrained design [kən'streınd dı'zaın] **1.** проектирование с учётом ограничений, проект с учётом ограничений **2.** синтез с учетом ограничений

constrained load [kən'streınd 'ləud] ограниченная нагрузка

constrained minimization [kən'streɪnd ,mɪnɪmaɪz'eɪʃ(ə)n] условная минимизация, минимизация с ограничениями

constrained motion [kən'streɪnd 'məuʃ(ə)n] **1.** движение с ограничивающими связями, связанное движение **2.** предписанное движение

constrained optimization [kən'streɪnd ,ɔptɪmaɪ'zeɪʃ(ə)n] условная оптимизация, оптимизация с ограничениями

constrained problem [kən'streɪnd 'prɔbləm] задача с ограничениями

constraint [kən'streɪnt] **1.** ограничение, ограничительное условие **2.** накладываемая связь **3.** ограничение степеней свободы

constraint equation [kən'streɪnt ɪ'kweɪʒ(ə)n] уравнение связи

constraint force [kən'streɪnt 'fɔ:s] сила реакции связи

constraint function [kən'streɪnt 'fʌŋkʃ(ə)n] функция связи

constraint library [kən'streɪnt 'laɪbr(ə)rɪ] библиотека ограничений

constraint line [kən'streɪnt 'laɪn] линия ограничения

constraint modes [kən'streɪnt 'məudz] связанные формы колебаний

constraint pattern [kən'streɪnt 'pætn] схема ограничений

constraint stabilization [kən'streɪnt ,steɪbɪlaɪ'zeɪʃ(ə)n] стабилизация с ограничениями

constraint torque [kən'streɪnt 'tɔ:k] предельно допустимый момент

construction [kən'strʌkʃ(ə)n] **1.** сооружение **2.** конструкция **3.** конструирование **4.** строительство

consultative expert system [kən'sʌltətɪv 'ekspə:t 'sɪstɪm] консультативная экспертная система

consumption [kən'sʌmpʃ(ə)n] расход, потребление; **fuel ~ per km** расход топлива на километр, **reactive power ~** потребление реактивной мощности

contact ['kɔntækt] **1.** контакт, соединение **2.** касание, соприкосновение, контакт **3.** обнаружение, захват цели; **to terminate a ~** завершать связь

contact-breaker panel ['kɔntækt,breɪkə 'pænl] щиток прерывания цепи

contact deformation ['kɔntækt ,di:fɔ:'meɪʃ(ə)n] контактная деформация

contact discontinuity ['kɔntækt 'dɪs,kɔntɪ'nju(:)ɪtɪ] контактный разрыв

contact fight ['kɔntækt 'faɪt] **1.** бой в условиях визуального контакта с противником **2.** ближний бой, ближний воздушный бой

contact force ['kɔntækt 'fɔ:s] контактное усилие

contact losses ['kɔntækt 'lɔsɪs] потери при контакте

contact point ['kɔntækt 'pɔɪnt] точка касания взлётно-посадочной полосы

contact problem ['kɔntækt 'prɔbləm] контактная задача

contact stress ['kɔntækt 'stres] контактное напряжение

contact surface ['kɔntækt 'sə:fɪs] контактная поверхность

contained fluid [kən'teɪnd 'flu:ɪd] содержащаяся в баке жидкость

container [kən'teɪnə] **1.** бак **2.** резервуар, контейнер **3.** тара

containerized cargo [kən'teɪnəraɪzd 'ka:gəu] контейнерный груз, груз в контейнерах

containerized hold [kən'teɪnəraɪzd 'həuld] грузовой отсек, приспособленный для контейнерных перевозок

containment case [kən'teɪnmənt 'keɪs] корпус для удержания лопаток двигателя

contamination [kən,tæmɪ'neɪʃ(ə)n] **1.** заражение **2.** загрязнение

continuation method [kən,tɪnju'eɪʃ(ə)n 'meθəd] метод продолжения решения

continuation trainer [kən,tɪnju'eɪʃ(ə)n 'treɪnə] летательный аппарат для повышенной лётной подготовки

continued takeoff [kən'tɪnju:d 'teɪkɔf] продолженный взлёт

continued takeoff capability [kən'tɪnju:d 'teɪkɔf ,keɪpə'bɪlɪtɪ] возможность продолженного взлёта

continued takeoff distance [kən'tɪnju:d 'teɪkɔf 'dɪst(ə)ns] дистанция продолженного взлёта

continued takeoff field length [kən'tɪnju:d 'teɪkɔf 'fi:ld 'leŋθ] **1.** дистанция продолженного взлёта **2.** длина лётной полосы для продолженного взлёта

continued takeoff tests [kən'tɪnju:d 'teɪkɔf 'tests] испытания на режиме продолженного взлёта

continuity [,kɔntɪ'nju:ɪtɪ] **1.** непрерывность, неразрывность **2.** целостность, связность

continuity condition [,kɔntɪ'nju:ɪtɪ kən'dɪʃ(ə)n] условие неразрывности, условие непрерывности

continuity equation [,kɔntɪ'nju:ɪtɪ ɪ'kweɪʒ(ə)n] уравнение неразрывности

continuous beam [kən'tɪnjuəs 'bi:m] неразрезная балка, сплошная балка

continuous control [kən'tɪnjuəs kɔn'trəul] непрерывное управление

continuous fiber [kən'tɪnjuəs 'faɪbə] непрерывное волокно

continuous-flow tunnel [kən'tɪnjuəs,fləu 'tʌnl] аэродинамическая труба непрерывного действия, аэродинамическая труба постоянного действия

continuous function [kən'tɪnjuəs 'fʌŋkʃ(ə)n] непрерывная функция

continuous grid [kən'tɪnjuəs 'grɪd] непрерывная сетка

continuous line [kən'tɪnjuəs 'laɪn] сплошная линия

continuously computed impact point [kən'tınjuəslı kəm'pju:təd 'ımpækt 'pɔınt] непрерывно вычисляемая точка попадания (боеприпаса)

continuous Mach number range [kən'tınjuəs ,mæk'nʌmbə 'reındʒ] диапазон непрерывного изменения числа Маха

continuous mass [kən'tınjuəs 'mæs] непрерывная масса

continuous-mass model [kən'tınjuəs,mæs 'mɔd(ə)l] модель с распределённой массой

continuous representation [kən'tınjuəs ,reprızen'teıʃ(ə)n] непрерывное представление

continuous skin [kən'tınjuəs 'skın] сплошная обшивка

continuous taxiing [kən'tınjuəs 'tæksııŋ] непрерывное руление

continuous thrust vectoring [kən'tınjuəs 'θrʌst 'vekt(ə)rıŋ] непрерывное отклонение вектора тяги

continuous towing [kən'tınjuəs 'təuıŋ] непрерывная буксировка

continuous turbulence [kən'tınjuəs 'tə:bjuləns] непрерывная турбулентность

continuous-wave illuminator [kən'tınjuəs,weıv ı'l(j)u:mıneıtə] устройство подсвета, работающее в режиме непрерывного излучения

continuum [kən'tınjuəm] **1.** континуум **2.** сплошная среда; **cardinality of ~** мощность континуума

continuum dynamics [kən'tınjuəm daı'næmıks] **1.** механика сплошных сред **2.** динамика сплошных сред

continuum fluid flow [kən'tınjuəm 'flu:ıd 'fləu] течение сплошной среды

continuum mechanics [kən'tınjuəm mı'kænıks] механика сплошных сред

continuum model [kən'tınjuəm 'mɔd(ə)l] модель сплошной среды

continuum problem [kən'tınjuəm 'prɔbləm] задача для сплошной среды

contour ['kɔntuə] **1.** контур, очертание **2.** профиль **3.** линия, кривая **4.** обводы; **Nyquist ~** годограф Найквиста, **to ~ an area** изображать рельеф горизонталями

contour flying ['kɔntuə 'flaııŋ] бреющие полёты, полёты на режиме следования рельефу местности

contouring ['kɔntu(ə)rıŋ] **1.** профилирование **2.** построение контура **3.** контурная обработка

contour integral ['kɔntuə 'ıntıgrəl] контурный интеграл

contour line ['kɔntuə 'laın] контурная линия

contour mapping ['kɔntuə 'mæpıŋ] картографирование рельефа местности

contract ['kɔntrækt] **1.** контракт **2.** подряд; **to win a ~ 1.** заключать контракт **2.** получать подряд

contraction [kən'trækʃ(ə)n] **1.** сокращение, сжатие **2.** уплотнение; **~ at fracture in area** относительное поперечное сужение

contraction ratio [kən'trækʃ(ə)n 'reıʃıəu] **1.** сужение **2.** коэффициент поджатия потока

contractor [kən'træktə] подрядчик; **demonstration/validation ~** подрядчик для проведения экспериментальных исследований и обоснования проекта летательного аппарата

contractor-managed training [kən'træktə ,mænıdʒd 'treınıŋ] подготовка экипажей, организуемая подрядчиком, разработавшим летательный аппарат

contractor team [kən'træktə 'ti:m] группа фирм-разработчиков, группа подрядчиков

contractual incentive [kən'træktʃuəl ın'sentıv] вознаграждение, предусмотренное контрактом

contrail ['kɔntreıl] инверсионный след, конденсационный след

contraprop ['kɔntrəprɔp] соосный воздушный винт

contra-propfan ['kɔntrə,prɔpfæn] соосный винтовентилятор

contra-rotating blades [,kɔntrərəu'teıtıŋ 'bleıds] **1.** лопатки венцов противоположного вращения **2.** лопасти рядов противоположного вращения

contra-rotating fan [,kɔntrərəu'teıtıŋ 'fæn] **= contra-rotation fan**

contra-rotating generators [,kɔntrərəu'teıtıŋ 'dʒenəreıtəz] **= contra-rotating vortex generators**

contra-rotating propeller [,kɔntrərəu'teıtıŋ prə'pelə] **= counter-rotation propeller**

contra-rotating propellers [,kɔntrərəu'teıtıŋ prə'peləz] **= counter-rotation propellers**

contrarotating propfan engine [,kɔntrərəu'teıtıŋ 'prɔpfæn 'endʒın] двигатель с соосными винтовентиляторами

contra-rotating propulsor [,kɔntrərəu'teıtıŋ prə'pʌlsə] лопастный движитель соосной схемы

contra-rotating rotors [,kɔntrərəu'teıtıŋ 'rəutəz] несущие винты противоположного вращения

contra-rotating rows [,kɔntrərəu'teıtıŋ 'rauz] **1.** лопаточные венцы турбины противоположного вращения, венцы компрессора противоположного вращения **2.** соосные одиночные винтовентиляторы противоположного вращения, соосные винты противоположного вращения

contra-rotating spools [,kɔntrərəu'teıtıŋ 'spu:lz] **= counter-rotating spools**

contra-rotating vortex generators [,kɔntrərəu'teıtıŋ 'vɔ:teks 'dʒenəreıtəz] турбулизаторы для закручивания потока в противоположных направлениях

contra-rotation fan [,kɔntrərəu'teıʃ(ə)n 'fæn] биротативный вентилятор

contrast ratio ['kɔntra:st 'reıʃıəu] контраст изображения

control [kɔn'trəul] **1.** средство управления, орган управления, рычаг управления, руль, поверхность управления **2.** регулятор, управляющее устройство **3.** управление, регулирование **4.** стабилизация, управляемость **5.** управляющее воздействие, управление **6.** перемещение рычага управления, отклонение органа управления **7.** контроль **8.** подавление (колебаний), предотвращение **9.** система управления, система регулирования **10.** управлять **11.** регулировать; **automatic flight ~** автоуправление полётом, **conditional transfer of ~** условная передача управления, **~ in the pitch axis** управление в канале тангажа, **~ in pitch of airplane** продольное управление самолётом, **~ stick to control surface deflection relationship** коэффициент передачи от ручки управления к органу управления, соотношение между отклонениями ручки управления и органа управления, **Flettner ~** управление с сервокомпенсацией, **full nose-down to full nose-up ~** отклонение ручки управления на себя на полный ход, отклонение ручки управления из крайнего переднего в крайнее заднее положение, **Liapunov optimal ~** управление, оптимальное по Ляпунову, **operation is under ~** всё предусмотрено для нормальной работы, **to go out of ~** становиться неуправляемым, **to lose ~** терять управление, **to operate (to handle) the flight ~s** оперировать органами управления полётом, **to relinquish ~** передавать управление (другому члену экипажа), **to take over ~** брать управление на себя, **to regain ~** восстановить управление (при выводе летательного аппарата из критического режима)

control action [kɔn'trəul 'ækʃ(ə)n] управляющее воздействие

control activity [kɔn'trəul ,æk'tıvıtı] **1.** управляющая деятельность **2.** уровень управляющего действия, интенсивность управляющего действия

control actuator [kɔn'trəul 'æktʃueıtə] **1.** привод органа управления, рулевой привод **2.** бустер

control algorithm [kɔn'trəul 'ælgərıð(ə)m] алгоритм управления

control amplitude [kɔn'trəul 'æmplıtju:d] амплитуда управляющего воздействия

control angle [kɔn'trəul 'æŋg(ə)l] **1.** угол отклонения тарелки автомата перекоса **2.** угол отклонения органа управления

control application [kɔn'trəul ,æplı'keıʃ(ə)n] отклонение органа управления

control augmentation [kɔn'trəul ,ɔ:gmen'teıʃ(ə)n] улучшение управляемости

control augmentation design [kɔn'trəul ,ɔ:gmen'teıʃ(ə)n dı'zaın] синтез системы улучшения управляемости, проектирование системы улучшения управляемости

control augmentation synthesis [kɔn'trəul ,ɔ:gmen'teıʃ(ə)n 'sınθəsıs] синтез системы улучшения управляемости

control augmented plant [kɔn'trəul ,ɔ:gmentıd 'pla:nt] **1.** объект с автоматизированным управлением **2.** объект с улучшенной управляемостью

control augmented synthesis [kɔn'trəul ,ɔ:gmentıd 'sınθəsıs] синтез с учётом управления

control augmented system [kɔn'trəul ,ɔ:gmentıd 'sıstım] система с автоматизированным управлением, система с улучшенным управлением

control authority [kɔn'trəul ɔ:'θɔrıtı] эффективность органа управления, рабочий диапазон органа управления, максимальный угол отклонения органа управления

control axis [kɔn'trəul 'æksıs] канал управления

control bandwidth [kɔn'trəul 'bændwıdθ] полоса пропускания системы управления

control behavior [kɔn'trəul bı'heıvıə] управляемость

control blending [kɔn'trəul 'blendıŋ] объединение систем управления

control bound [kɔn'trəul 'baund] **1.** граница области управляемости, граница управляемости **2.** граница управляющих воздействий, граница области управлений

control box [kɔn'trəul 'bɔks] блок управления

control bus [kɔn'trəul 'bʌs] управляющая шина

control-by-wire aircraft [kɔn'trəul 'baı 'waıə 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с электродистанционным управлением

control car [kɔn'trəul 'ka:] гондола управления дирижабля

control channel [kɔn'trəul 'tʃænl] канал управления

control chatter [kɔn'trəul 'tʃætə] высокочастотные колебания при управлении

control circuit [kɔn'trəul 'sə:kıt] **1.** цепь управления **2.** проводка управления

control column [kɔn'trəul 'kɔləm] **1.** штурвал управления, ручка управления **2.** штурвальная колонка

control column handwheel [kɔn'trəul 'kɔləm 'hændwi:l] штурвал управления

control column input [kɔn'trəul 'kɔləm 'ınput] отклонение штурвала, отклонение ручки управления

control command [kɔn'trəul kə'ma:nd] управляющая команда, команда управления

control community [kɔn'trəul kə'mju:nıtı] специалисты в области управления

control computer [kɔn'trəul kəm'pju:tə] вычислитель системы управления

control concept [kɔn'trəul 'kɔnsept] концепция системы управления

control configuration [kɔn'trəul kən,fıgju'reıʃ(ə)n] **1.** система сигналов управления **2.** конфигурация системы управления, схема управления

control-configured technology [kɔn'trəul kən,fıgəd tek'nɔlədʒı] **1.** техника активного управления летательным аппаратом **2.** техника лета-

тельного аппарата с конфигурацией, определяемой системой управления

control-configured vehicle [kɔn'trəul kən,fɪgəd 'vi:ɪk(ə)l] **1.** летательный аппарат с активной системой управления **2.** летательный аппарат с конфигурацией, определяемой системой управления

control constraint [kɔn'trəul kən'streɪnt] ограничение на управление

control coupling [kɔn'trəul 'kʌplɪŋ] связь каналов управления

control cross-coupling [kɔn'trəul 'krɔs 'kʌplɪŋ] перекрёстная связь каналов управления

control data [kɔn'trəul 'deɪtə] **1.** управляющие данные, управляющие сигналы **2.** характеристики управляемости

control datalink [kɔn'trəul 'deɪtəlɪŋk] линия передачи сигналов управления

control deflection [kɔn'trəul dɪ'flekʃ(ə)n] **1.** отклонение рычага управления, отклонение органа управления **2.** отклонение поверхности управления

control departure [kɔn'trəul dɪ'pa:tʃə] потеря управляемости

control derivative [kɔn'trəul dɪ'rɪvətɪv] производная управляемости

control derivative matrix [kɔn'trəul dɪ'rɪvətɪv 'meɪtrɪks] матрица производных управляемости

control design [kɔn'trəul dɪ'zaɪn] **1.** формирование управляющего воздействия **2.** синтез системы управления, проектирование системы управления

control discrete [kɔn'trəul dɪs'kri:t] дискретный сигнал управления

control-display interaction [kɔn'trəul dɪs'pleɪ ,ɪntə'rækʃ(ə)n] взаимодействие систем управления и отображения информации

control/display trade-off [kɔn'trəul dɪs'pleɪ 'treɪd,ɔf] компромиссный выбор характеристик систем управления и отображения информации

control display unit [kɔn'trəul dɪs'pleɪ 'ju:nɪt] блок управления и индикации

control doublet [kɔn'trəul 'dʌblɪt] **1.** двусторонний импульс руля **2.** двустороннее управляющее воздействие

control effectiveness [kɔn'trəul ɪ'fektɪvnɪs] **1.** коэффициент эффективности органа управления **2.** эффективность управления

control effectiveness matrix [kɔn'trəul ɪ'fektɪvnɪs 'meɪtrɪks] матрица коэффициентов эффективности органов управления

control effector [kɔn'trəul ɪ'fektə] **1.** управляемый параметр **2.** орган управления

control engineer [kɔn'trəul ,endʒɪ'nɪə] инженер по системам управления

control-enhanced fighter [kɔn'trəul ɪn'ha:nst 'faɪtə] истребитель с улучшенной системой управления

control error [kɔn'trəul 'erə] ошибка управления, ошибка регулирования

control feel [kɔn'trəul 'fi:l] чувство управления

control feel force [kɔn'trəul 'fi:l 'fɔ:s] **= controller force**

control filtering [kɔn'trəul 'fɪlt(ə)rɪŋ] фильтрация управляющих воздействий

control fin [kɔn'trəul 'fɪn] руль, орган управления

control flap [kɔn'trəul 'flæp] щиток управления, поверхность управления

control force [kɔn'trəul 'fɔ:s] **1.** сила, действующая на поверхность управления **2.** усилие на рычаге управления **3.** управляющая сила

control force cues [kɔn'trəul 'fɔ:s 'kju:z] сигналы усилий на рычагах управления

control force generator [kɔn'trəul 'fɔ:s 'dʒenəreɪtə] орган создания управляющей силы

control frequency [kɔn'trəul 'frɪ:kwənsɪ] частота управляющих воздействий

control function [kɔn'trəul 'fʌŋkʃ(ə)n] **1.** функциональный элемент системы управления **2.** функция управления

control gain [kɔn'trəul 'geɪn] **1.** коэффициент усиления системы управления **2.** коэффициент усиления в канале управления

control hardover restriction [kɔn'trəul 'ha:d,əuvə rɪ'strɪkʃ(ə)n] ограничение по условию безопасности от перерегулирования

control harmonisation [kɔn'trəul ,ha:mənaɪ'zeɪʃ(ə)n] обеспечение гармоничности управления

control harmony [kɔn'trəul 'ha:mənɪ] гармоничность управления

control hierarchy [kɔn'trəul 'haɪ(ə)ra:kɪ] иерархия системы управления

control history [kɔn'trəul 'hɪst(ə)rɪ] **1.** закон управления **2.** изменение управляющего воздействия по времени

control-induced departure [kɔn'trəul ɪn'dju:st dɪ'pa:tʃə] сваливание вследствие отклонения органа управления

control-induced moment [kɔn'trəul ɪn'dju:st 'məumənt] момент, обусловленный отклонением руля, момент при отклонении органа управления

control information [kɔn'trəul ,ɪnfə'meɪʃ(ə)n] **1.** управляющая информация **2.** сигналы управления, данные управления

control input [kɔn'trəul 'ɪnput] **1.** отклонение органа управления **2.** управление, управляющее воздействие

control input rate [kɔn'trəul 'ɪnput 'reɪt] **1.** скорость отклонения органа управления **2.** скорость изменения управляющего воздействия

control input weightings [kɔn'trəul 'ɪnput 'weɪtɪŋz] весовые коэффициенты управляющих воздействий

control integration [kɔn'trəul ,ɪntɪ'greɪʃ(ə)n] **= control system integration**

control jam [kɔn'trəul 'dʒæm] заедание в проводке управления

controllability [kən,trəulə'bılıtı] **1.** управляемость летательного аппарата **2.** регулируемость летательного аппарата **3.** контролируемость **4.** контролепригодность

controllable flight [kən'trəuləb(ə)l 'flaıt] управляемый полёт

control law [kɔn'trəul 'lɔ:] закон регулирования, закон управления

control law computation [kɔn'trəul 'lɔ: ,kɔmpju'teıʃ(ə)n] вычисление законов управления

control law computer [kɔn'trəul 'lɔ: kəm'pju:tə] вычислитель законов управления

control law computing [kɔn'trəul 'lɔ: kəm'pju:tıŋ] вычисление законов управления

control law configuration [kɔn'trəul 'lɔ: kən,fıgju'reıʃ(ə)n] структура закона управления

control law definition [kɔn'trəul 'lɔ: ,defı'nıʃ(ə)n] определение закона управления

control law design [kɔn'trəul 'lɔ: dı'zaın] синтез закона управления

control law dynamics [kɔn'trəul 'lɔ: daı'næmıks] динамические параметры закона управления

control law equation [kɔn'trəul 'lɔ: ı'kweıʒ(ə)n] уравнение для закона управления

control law filter [kɔn'trəul 'lɔ: 'fıltə] фильтр формирования закона управления

control law gain [kɔn'trəul 'lɔ: 'geın] коэффициент усиления для принятого закона управления

control-law implementation [kɔn'trəul 'lɔ: ,ımplımən'teıʃ(ə)n] реализация закона управления

control law input [kɔn'trəul 'lɔ: 'ınput] входные данные для формирования закона управления

control law integrator [kɔn'trəul 'lɔ: 'ıntıgreıtə] интегрирующее звено в контуре реализации закона управления

control-law mathematics [kɔn'trəul 'lɔ: ,mæθı'mætıks] математическое обеспечение законов управления

control law operation [kɔn'trəul 'lɔ: ,ɔpə'reıʃ(ə)n] действие закона управления

control law performance [kɔn'trəul 'lɔ: pə'fɔ:məns] эффективность закона управления

control law processor [kɔn'trəul 'lɔ: 'prəusesə] процессор формирования законов управления

control law reconfiguration [kɔn'trəul 'lɔ: rıkən,fıgju'reıʃ(ə)n] перестройка структуры законов управления

control-law software [kɔn'trəul 'lɔ: 'sɔftweə] программное обеспечение для реализации закона управления, ПО для реализации закона управления

control law structure [kɔn'trəul 'lɔ: 'strʌktʃə] структура законов управления

control law synthesis [kɔn'trəul 'lɔ: 'sınθəsıs] синтез закона управления

control-law time [kɔn'trəul 'lɔ: 'taım] время реализации закона управления, время вычисления закона управления

control law transition [kɔn'trəul 'lɔ: ,træn'zıʃ(ə)n] переход к другому закону управления

controlled airspace [kən'trəuld 'ɛəspeıs] контролируемое воздушное пространство

controlled airspace floor [kən'trəuld 'ɛəspeıs 'flɔ:] нижняя граница контролируемого воздушного пространства

controlled crushing [kən'trəuld 'krʌʃıŋ] контролируемое смятие

controlled eigenvalue [kən'trəuld 'aıg(ə)n,vælju:] **1.** собственное значение управляемого объекта **2.** управляемое собственное значение

controlled element [kən'trəuld 'elımənt] объект управления, управляемое звено

controlled element dynamics [kən'trəuld 'elımənt daı'næmıks] динамика объекта управления, динамика управляемого элемента

controlled flight into terrain [kən'trəuld 'flaıt 'ıntu: tə'reın] столкновение с землёй в управляемом полёте

controlled frequency [kən'trəuld 'frı:kwənsı] частота регулируемых колебаний

controlled impact [kən'trəuld 'ımpækt] поглощаемый удар

controlled impact demonstration [kən'trəuld 'ımpækt ,demən'streıʃ(ə)n] поверочное испытание на ударные нагрузки, демонстрационное испытание на удар

controlled matrix shrinkage composite [kən'trəuld 'meıtrıks 'ʃrıŋkıdʒ 'kɔmpəzıt] композиционный материал на основе матрицы с контролируемой усадкой

controlled modes [kən'trəuld 'məudz] управляемые формы колебаний

controlled separation [kən'trəuld ,sepə'reıʃ(ə)n] управляемый отрыв

controlled-starting intake [kən'trəuld 'sta:tıŋ 'ınteık] воздухозаборник с пусковым регулированием

controller [kən'trəulə] **1.** рычаг управления, орган управления, блок управления **2.** управляющее устройство, контроллер, регулятор **3.** пульт управления **4.** система управления **5.** оператор, диспетчер; **to set ~** настраивать регулятор

controller bandwidth [kən'trəulə 'bændwıdθ] полоса пропускания управляющего устройства

controller clearance [kən'trəulə 'klı(ə)rəns] диспетчерское разрешение (Службы управления воздушным движением)

controller design [kən'trəulə dı'zaın] синтез управляющего устройства

controller displacement [kən'trəulədıs'pleısmənt] отклонение рычага управления

controller force [kən'trəulə 'fɔ:s] усилие на рычаге управления

controller implementation [kən'trəulə ˌɪmplɪmən'teɪʃ(ə)n] реализация управляющего устройства

controller input [kən'trəulə 'ɪnput] вход устройства управления

controller matrix [kən'trəulə 'meɪtrɪks] матрица регулятора, матрица устройства управления

controller model [kən'trəulə 'mɔd(ə)l] модель регулятора, модель управляющего устройства

controller order [kən'trəulə 'ɔ:də] порядок управляющего устройства

controller output [kən'trəulə 'autput] выход устройства управления

controller robustness [kən'trəulə rə'bʌstnɪs] грубость управляющего устройства

controller state [kən'trəulə 'steɪt] состояние устройства управления

controller transfer function [kən'trəulə 'trænsfə: 'fʌŋkʃ(ə)n] передаточная функция управляющего устройства

controller vectoring [kən'trəulə 'vekt(ə)rɪŋ] диспетчерское управление воздушным движением

control lever [kɔn'trəul 'li:və] командный рычаг, рычаг управления

control limit [kɔn'trəul 'lɪmɪt] **1.** предел регулирования **2.** ограничение по управляемости

controlling force [kɔn'trəulɪŋ 'fɔ:s] **1.** усилие на рычаге управления **2.** управляющая сила

controlling moment [kɔn'trəulɪŋ 'məumənt] **= control moment**

control load [kɔn'trəul 'ləud] усилие на рычаге управления

control loader system [kɔn'trəul 'ləudə 'sɪstɪm] **1.** загрузочное устройство **2.** автомат регулирования усилий (в системе управления), АРУ

control-loading device [kɔn'trəul 'ləudɪŋ dɪ'vaɪs] устройство загрузки рычага управления

control loads [kɔn'trəul 'ləudz] нагрузки в системе управления

control logic [kɔn'trəul 'lɔdʒɪk] логика системы управления

control loop [kɔn'trəul 'lu:p] **1.** система управления **2.** контур управления

control loop delay [kɔn'trəul 'lu:p dɪ'leɪ] запаздывание в контуре управления

control-loss accident [kɔn'trəul 'lɔs 'æksɪd(ə)nt] происшествие из-за потери управляемости

control magnitude [kɔn'trəul 'mægnɪtju:d] величина управляющего воздействия

control magnitude constraint [kɔn'trəul 'mægnɪtju:d kən'streɪnt] ограничение на величину управляющего воздействия

control margin [kɔn'trəul 'ma:dʒɪn] запас управляемости

control matrix [kɔn'trəul 'meɪtrɪks] матрица управления

control mechanization [kɔn'trəul ˌmekənaɪ'zeɪʃ(ə)n] автоматизация управления

control methodology [kɔn'trəul ˌmeθə'dɔlədʒɪ] методы управления

control mode [kɔn'trəul 'məud] режим управления

control moment [kɔn'trəul 'məumənt] управляющий момент

control movement [kɔn'trəul 'mu:vmənt] отклонение органа управления, перемещение органа управления

control-movement techniques [kɔn'trəul 'mu:vmənt tek'ni:ks] **1.** действия экипажа **2.** техника пилотирования

control objective [kɔn'trəul əb'dʒektɪv] цель управления

control path [kɔn'trəul 'pa:θ] канал управления

control performance [kɔn'trəul pə'fɔ:məns] управляемость

control placing [kɔn'trəul 'pleɪsɪŋ] размещение органов управления

control plane [kɔn'trəul 'pleɪn] плоскость управления

control policy [kɔn'trəul 'pɔlɪsɪ] принцип управления, стратегия управления

control power [kɔn'trəul 'pauə] эффективность органа управления

control power limitation [kɔn'trəul 'pauə ˌlɪmɪ'teɪʃ(ə)n] ограничение по условиям требуемой эффективности управления

control precision [kɔn'trəul prɪ'sɪʒ(ə)n] точность управления

control predictability [kɔn'trəul prɪˌdɪktə'bɪlɪtɪ] предсказуемость реакции на управляющее воздействие

control problem [kɔn'trəul 'prɔbləm] задача управления

control procedure [kɔn'trəul prə'si:dʒə] метод управления

control profile [kɔn'trəul 'prəufaɪl] **1.** закон управления **2.** форма управляющего воздействия

control pulse [kɔn'trəul 'pʌls] **1.** импульс руля **2.** импульсное управляющее воздействие

control rate [kɔn'trəul 'reɪt] **= control input rate**

control reconfigurable aircraft [kɔn'trəul rɪˌkən'fɪgjureɪbl 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с перестраиваемой системой управления

control redundancy [kɔn'trəul rɪ'dʌndənsɪ] резервирование управления

control release [kɔn'trəul rɪ'li:s] освобождение рычага управления, освобождение органа управления

control requirements [kɔn'trəul rɪ'kwaɪəmənts] требования к системе управления

control response [kɔn'trəul rɪ'spɔns] **1.** эффективность органа управления **2.** реакция на управляющее воздействие

control restriction [kɔn'trəul rɪ'strɪkʃ(ə)n] **1.** ухудшение управляемости **2.** ограничение по условиям управляемости **3.** ограничение сигнала управления, ограничение управляющего воздействия

control robustness [kɔn'trəul rə'bʌstnɪs] грубость управления

control room [kɔn'trəul 'ru:m] пункт управления

control room monitoring [kɔn'trəul 'ru:m 'mɔnɪt(ə)rɪŋ] контроль с пункта управления

control run [kɔn'trəul 'rʌn] проводка управления

control scheme [kɔn'trəul 'ski:m] схема управления

control section [kɔn'trəul 'sekʃ(ə)n] управляющий участок (цепи регулирования)

control sector [kɔn'trəul 'sektə] сектор управления

control sensitivity [kɔn'trəul ,sensɪ'tɪvɪtɪ] чувствительность управления

control sequence [kɔn'trəul 'si:kwəns] последовательность управляющих воздействий

control setting [kɔn'trəul 'setɪŋ] **1.** угол отклонения руля **2.** положение органа управления

control shaping [kɔn'trəul 'ʃeɪpɪŋ] формирование управляющего воздействия

control smoothing [kɔn'trəul 'smu:θɪŋ] сглаживание управляющих воздействий

control solution [kɔn'trəul sə'lu:ʃ(ə)n] решение задачи управления

control spillover [kɔn'trəul 'spɪl,əuvə] побочный эффект от управляющего воздействия

control stick [kɔn'trəul 'stɪk] ручка управления

control-stick pressure [kɔn'trəul 'stɪk 'preʃə] усилие на ручке управления

control strategy [kɔn'trəul 'strætɪdʒɪ] стратегия управления

control structure [kɔn'trəul 'strʌktʃə] = **control system structure**

control surface [kɔn'trəul 'sə:fɪs] **1.** контрольная поверхность **2.** руль, рулевая поверхность **3.** поверхность управления, управляющая поверхность

control surface activity [kɔn'trəul 'sə:fɪs ,æk'tɪvɪtɪ] интенсивность отклонений поверхностей управления (рулей)

control surface buzz [kɔn'trəul 'sə:fɪs 'bʌz] зуд руля, высокочастотные колебания поверхности управления

control surface chord [kɔn'trəul 'sə:fɪs 'kɔ:d] хорда поверхности управления

control surface configuration [kɔn'trəul 'sə:fɪs kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] **1.** положение поверхностей управления **2.** схема отклонения поверхностей управления

control surface data [kɔn'trəul 'sə:fɪs 'deɪtə] параметры поверхности управления

control surface deflection [kɔn'trəul 'sə:fɪs dɪ'flekʃ(ə)n] отклонение поверхности управления

control surface degrees of freedom [kɔn'trəul 'sə:fɪs ,dɪ'gri:z ,ɔv'fri:dəm] степени свободы поверхности управления

control surface flutter [kɔn'trəul 'sə:fɪs 'flʌtə] рулевой флаттер

control surface frequency [kɔn'trəul 'sə:fɪs 'fri:kwənsɪ] частота колебаний руля

control surface motion [kɔn'trəul 'sə:fɪs 'məuʃ(ə)n] отклонение руля, отклонение поверхности управления

control surface position [kɔn'trəul 'sə:fɪs pə'zɪʃ(ə)n] положение поверхности управления

control surface response [kɔn'trəul 'sə:fɪs rɪ'spɔns] отклонение поверхности управления, отклонение руля в ответ на перемещение рычага

control surface rotation [kɔn'trəul 'sə:fɪs rəu'teɪʃ(ə)n] отклонение поверхности управления

control surface schedule [kɔn'trəul 'sə:fɪs 'ʃedju:l] программа отклонения поверхности управления

control surface servo [kɔn'trəul 'sə:fɪs 'sə:vəu] сервопривод поверхности управления

control surface slew rate [kɔn'trəul 'sə:fɪs 'slu:,reɪt] скорость отклонения поверхности управления

control surface travel [kɔn'trəul 'sə:fɪs 'træv(ə)l] отклонение поверхности управления

control switch [kɔn'trəul 'swɪtʃ] тумблер управления

control switching [kɔn'trəul 'swɪtʃɪŋ] переключение управления

control synthesis [kɔn'trəul 'sɪnθəsɪs] синтез системы управления

control system [kɔn'trəul 'sɪstɪm] система управления

control system-airframe interaction [kɔn'trəul ,sɪstɪm'ɛəfreɪm ,ɪntə'rækʃ(ə)n] взаимодействие системы управления с конструкцией летательного аппарата

control system compensation [kɔn'trəul 'sɪstɪm ,kɔmpən'seɪʃ(ə)n] компенсация, вносимая системой управления

control system configuration [kɔn'trəul 'sɪstɪm kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] **1.** вариант системы управления **2.** структурная схема системы управления

control-system friction [kɔn'trəul 'sɪstɪm 'frɪkʃ(ə)n] трение в системе управления

control system gains [kɔn'trəul 'sɪstɪm 'geɪnz] коэффициенты усиления системы управления

control system-induced instability [kɔn'trəul 'sɪstɪm(,)ɪn,dju:st ,ɪnstə'bɪlɪtɪ] неустойчивость, обусловленная влиянием системы управления

control system integration [kɔn'trəul 'sɪstɪm ,ɪntɪ'greɪʃ(ə)n] **1.** объединение функций управления в одной системе **2.** комплексирование системы управления

control system lag [kɔn'trəul 'sɪstɪm 'læg] запаздывание в системе управления

control-system response [kɔn'trəul 'sɪstɪm rɪ'spɔns] чувствительность системы управления

control system stiffness [kɔn'trəul 'sɪstɪm 'stɪfnɪs] жёсткость проводки управления летательного аппарата

control system structure [kɔn'trəul 'sɪstɪm 'strʌktʃə] структурная схема системы управления, структура системы управления

control system time delay [kɔn'trəul 'sɪstɪm 'taɪm dɪ'leɪ] запаздывание по времени в системе управления

control task [kɔn'trəul 'ta:sk] задача управления

control technique [kɔn'trəul tek'ni:k] **1.** техника пилотирования летательного аппарата **2.** метод управления

control technology [kɔn'trəul tek'nɔlədʒɪ] техника средств управления

control test [kɔn'trəul 'test] испытание на управляемость

control torque [kɔn'trəul 'tɔ:k] управляющий момент

control transition [kɔn'trəul træn'zɪʃ(ə)n] переход на другой режим управления

control uncertainty [kɔn'trəul ʌn'sə:t(ə)ntɪ] неопределённость параметра управления

control vane [kɔn'trəul 'veɪn] руль, рулевая поверхность

control vector [kɔn'trəul 'vektə] вектор управления

control volume [kɔn'trəul 'vɔlju:m] контрольный объём

control wheel [kɔn'trəul 'wi:l] штурвал управления

control-wheel angle [kɔn'trəul 'wi:l 'æŋg(ə)l] угол поворота штурвала управления

control-wheel breakout load [kɔn'trəul 'wi:l 'breɪkaut 'ləud] усилие для перехода на штурвальное управление (с автоматического)

control wheel steering [kɔn'trəul 'wi:l 'stɪ(ə)rɪŋ] штурвальное управление

control workload [kɔn'trəul 'wə:kləud] загруженность процессом управления, загруженность управляющими действиями

control yoke [kɔn'trəul 'jəuk] штурвальная колонка

control zone [kɔn'trəul 'zəun] зона диспетчерского контроля

convection [kən'vekʃ(ə)n] конвекция; **Marangoni ~** конвекция Марангони

convection equation [kən'vekʃ(ə)n ɪ'kweɪʒ(ə)n] уравнение конвекции

convective cooling [kən'vektɪv 'ku:lɪŋ] конвективное охлаждение

convective heat transfer [kən'vektɪv 'hi:t 'trænsfə:] конвективная теплопередача

conventionally designed aircraft [kən'venʃ(ə)nəlɪ ˌdɪ'zaɪnd 'ɛəkra:ft] **= conventional tailled aircraft**

conventional maneuverability [kən'venʃ(ə)nəl ˌmə'nu:vərə'bɪlɪtɪ] манёвренность в обычной области полётных режимов (в отличие от манёвренности на закритических углах атаки)

conventional tailled aircraft [kən'venʃ(ə)nəl 'teɪləd 'ɛəkra:ft] летательный аппарат нормальной (аэродинамической балансировочной) схемы; **conventional take-off and landing aircraft** самолёт обычного взлёта и посадки, **conventional variable-sweep aircraft** самолёт с крылом симметрично изменяемой стреловидности

convergence [kən'və:dʒ(ə)ns] сходимость

convergence characteristics [kən'və:dʒ(ə)ns ˌkærɪktə'rɪstɪks] характеристики сходимости

convergence criterion [kən'və:dʒ(ə)ns kraɪ'tɪ(ə)rɪən] критерий сходимости, признак сходимости

convergence estimate [kən'və:dʒ(ə)ns 'estɪmeɪt] оценка сходимости

convergence rate [kən'və:dʒ(ə)ns 'reɪt] скорость сходимости

convergence technique [kən'və:dʒ(ə)ns tek'ni:k] метод ускорения сходимости решения

convergence test [kən'və:dʒ(ə)ns 'test] проверка на сходимость

convergent-divergent nozzle [kən'və:dʒ(ə)nt daɪ'və:dʒ(ə)nt 'nɔz(ə)l] суживающееся-расширяющееся сопло, сужающееся-расширяющееся сопло

convergent dutch roll [kən'və:dʒ(ə)nt 'dʌtʃ 'rəul] затухающие колебания типа «голландский шаг»

convergent nozzle [kən'və:dʒ(ə)nt 'nɔz(ə)l] суживающееся сопло, сужающееся сопло

convergent nozzle flaps [kən'və:dʒ(ə)nt 'nɔz(ə)l 'flæps] створки сужающейся части сопла

convergent oscillation [kən'və:dʒ(ə)nt ˌɔsɪ'leɪʃ(ə)n] затухающие колебания

converging-diverging nozzle [kən'və:dʒɪŋ daɪ'və:dʒɪŋ 'nɔz(ə)l] **= convergent-divergent nozzle**

converging oscillation [kən'və:dʒɪŋ ˌɔsɪ'leɪʃ(ə)n] **= convergent oscillation**

conversion [kən'və:ʃ(ə)n] **1.** переоборудование **2.** превращение, переход, преобразование **3.** переоборудованный вариант летательного аппарата **4.** изменение конфигурации летательного аппарата для перехода от вертикального полёта к горизонтальному, преобразование летательного аппарата **5.** переучивание на другой тип летательного аппарата, переподготовка

conversion actuator [kən'və:ʃ(ə)n 'æktʃueɪtə] силовой привод механизма преобразования летательного аппарата в полёте

conversion angle [kən'və:ʃ(ə)n 'æŋg(ə)l] угол поворота для преобразования летательного аппарата в полёте

conversion corridor [kən'və:ʃ(ə)n 'kɔrɪdɔ:] коридор траекторий на участке перехода летательного аппарата от вертикального полёта к горизонтальному

conversion course [kən'və:ʃ(ə)n 'kɔ:s] курс переподготовки

conversion package [kən'və:ʃ(ə)n 'pækɪdʒ] комплект для переоборудования летательного аппарата

conversion run [kən'və:ʃ(ə)n 'rʌn] **1.** число переоборудуемых изделий **2.** процесс переоборудования

conversion training [kən'və:ʃ(ə)n 'treɪnɪŋ] переподготовка

conversion work [kən'və:ʃ(ə)n 'wə:k] работы по переоборудованию, переоборудование

converter [kən'və:tə] **1.** преобразователь **2.** газификатор

convertible engine [kən'və:təb(ə)l 'endʒɪn] преобразуемый двигатель

convertible turboshaft/turbofan engine [kən'və:təb(ə)l 'tə:bəuʃa:ft ,tə:bəu'fæn 'endʒɪn] преобразуемый турбовальный-турбореактивный двухконтурный двигатель

convertiplane [kən'və:təpleɪn] преобразуемый в полёте самолёт, конвертоплан

convexity [kən'və:ksɪtɪ] **1.** выпуклая поверхность **2.** выпуклость

convolution [,kɔnvə'lu:ʃ(ə)n] **1.** виток, оборот **2.** свёртка

coolant ['ku:lənt] **1.** охлаждающая среда **2.** охлаждающая жидкость, охладитель **3.** хладагент, холодильный агент **4.** теплоноситель с низкой температурой, хладоноситель

cooldown ['ku:ldaun] охлаждение

cooldown behavior ['ku:l'daun bɪ'heɪvɪə] **= cooling behavior**

cooldown loss ['ku:ldaun 'lɔs] потери на охлаждение

cooled blade ['ku:ld 'bleɪd] охлаждаемая лопатка

cooled stage ['ku:ld 'steɪdʒ] охлаждаемая ступень

cooled turbine ['ku:ld 'tə:bɪn] охлаждаемая турбина

cool engine component ['ku:l 'endʒɪn kəm'pəunənt] элемент горячей части двигателя

cooler ['ku:lə] **1.** холодильник, холодильная установка **2.** радиатор, теплообменник

cooling ['ku:lɪŋ] охлаждение

cooling air ['ku:lɪŋ 'ɛə] охлаждающий воздух

cooling-air duct ['ku:lɪŋ 'ɛə,dʌkt] трубопровод охлаждающего воздуха

cooling-air exit louvers ['ku:lɪŋ 'ɛə 'egzɪt 'lu:vəz] щели выпуска охлаждающего воздуха

cooling behavior ['ku:lɪŋ bɪ'heɪvɪə] **1.** режим охлаждения **2.** характер изменения температуры в процессе охлаждения

cooling cycle ['ku:lɪŋ 'saɪk(ə)l] цикл охлаждения

cooling-down time ['ku:lɪŋ,daun 'taɪm] **= cooling time**

cooling intake ['ku:lɪŋ 'ɪnteɪk] воздухозаборник системы охлаждения

cooling liner ['ku:lɪŋ 'laɪnə] теплозащитный экран

cooling passage ['ku:lɪŋ 'pæsɪdʒ] канал охлаждения

cooling rate ['ku:lɪŋ 'reɪt] **1.** интенсивность охлаждения **2.** скорость охлаждения

cooling shape ['ku:lɪŋ 'ʃeɪp] вид кривой охлаждения

cooling system ['ku:lɪŋ 'sɪstɪm] система охлаждения

cooling test ['ku:lɪŋ 'test] испытание системы охлаждения

cooling time ['ku:lɪŋ 'taɪm] продолжительность охлаждения

cooling tower ['ku:lɪŋ 'tauə] градирня для аэродинамической трубы

cooling turbine ['ku:lɪŋ 'tə:bɪn] турбохолодильник

cool shroud ['ku:l 'ʃraud] холодный экран

co-operating fighter [kəu,ɔp(ə)rətɪŋ 'faɪtə] **1.** наводимый истребитель **2.** взаимодействующий истребитель

cooperative attack [kəu,ɔp(ə)rətɪv ə'tæk] совместная атака, атака во взаимодействии

cooperative control [kəu,ɔp(ə)rətɪv kɔn'trəul] совмещённое управление

cooperative controllers [kəu,ɔp(ə)rətɪv kən'trəuləz] совместно действующие управляющие устройства

cooperative synthesis [kəu,ɔp(ə)rətɪv 'sɪnθəsɪs] совмещённый синтез

Cooper-Harper decision tree ['ku:pə 'ha:pə dɪ'sɪʒ(ə)n 'tri:] дерево Купера – Харпера пилотажных оценок

Cooper-Harper level ['ku:pə 'ha:pə 'lev(ə)l] уровень пилотажных характеристик по шкале Купера – Харпера

Cooper-Harper pilot rating ['ku:pə 'ha:pə 'paɪlɔt 'reɪtɪŋ] пилотажная оценка по шкале Купера – Харпера

Cooper-Harper rating ['ku:pə 'ha:pə 'reɪtɪŋ] **= Cooper-Harper pilot rating**

Cooper-Harper rating scale ['ku:pə 'ha:pə 'reɪtɪŋ 'skeɪl] шкала Купера – Харпера (оценок пилотажных характеристик)

Cooper-Harper scale ['ku:pə 'ha:pə 'skeɪl] **= Cooper-Harper rating scale**

coordinate [kəu'ɔ:dɪneɪt] **1.** координата **2.** система координат **3.** оси координат **4.** координаты; **Cartesian ~s** декартовы координаты, прямоугольные координаты, **~ of the foremost point of the aerodynamic mean chord line** координата передней точки линии средней аэродинамической хорды, **earth-fixed launch site ~s** стартовая система координат, **Lagrangian ~s** лагранжевы координаты

coordinated attack [kəu'ɔ:dɪneɪtɪd ə'tæk] координированный удар

coordinated controls [kəu'ɔ:dɪneɪtɪd kɔn'trəulz] координированно отклонённые органы управ-

ления, отклонённые для координации манёвра органы управления

coordinated flight [kəu'ɔ:dıneıtıd 'flaıt] координированный полёт (без скольжения)

coordinated maneuver [kəu'ɔ:dıneıtıd ,mə'nu:və] координированный манёвр

coordinated rudder [kəu'ɔ:dıneıtıd 'rʌdə] руль направления, отклонённый для координации манёвра

coordinated turn [kəu'ɔ:dıneıtıd 'tə:n] координированный разворот

coordinate frame [kəu'ɔ:dıneıt 'freım] система координат

coordinate generation [kəu'ɔ:dıneıt ,dʒenə'reıʃ(ə)n] построение координат

coordinate line [kəu'ɔ:dıneıt 'laın] координатная линия

coordinate measuring machine [kəu'ɔ:dıneıt 'meʒərıŋ mə'ʃi:n] координатно-измерительная машина

coordinate space [kəu'ɔ:dıneıt 'speıs] пространственная система координат

coordinate surface [kəu'ɔ:dıneıt 'sə:fıs] координатная поверхность

coordinate system [kəu'ɔ:dıneıt 'sıstım] система координат

coordinate transformation [kəu'ɔ:dıneıt ,trænsfə'meıʃ(ə)n] преобразование координат

coordination [kəu,ɔ:dı'neıʃ(ə)n] **1.** координирование, согласование **2.** координация; **~ of an orbit** первоначальная завязка орбиты

Coot-A [ku:t,eı] *разг* Ил-20

copilot [kəu'paılət] второй лётчик, второй пилот

copilot's view [kəu'paıləts 'vju:] обзор с кресла второго лётчика

coplanar combat [kəu'pleınə 'kɔmbæt] воздушный бой с маневрированием противоборствующих летательных аппаратов в одной плоскости

co-production partner [,kəuprə'dʌkʃ(ə)n 'pa:tnə] партнёр по совместному производству

copter ['kɔptə] *сокр от* helicopter вертолёт

cord [kɔ:d] **1.** стропа парашюта **2.** провод, шнур, трос **3.** кордная ткань **4.** корд, шинный корд

cord layer ['kɔ:d 'leıə] слой корда

core [kɔ:] **1.** сердцевина, ядро **2.** сердечник **3.** заполнитель **4.** газогенератор **5.** внутренний контур (двигателя)

core airframe flexibility ['kɔ: 'ɛəfreım 'fleksə,bılıtı] универсальность базовой конструкции летательного аппарата, лёгкость модификаций летательного аппарата в различные варианты

core diffuser ['kɔ: dı'fju:zə] диффузор внутреннего контура двигателя

core engine ['kɔ: 'endʒın] **1.** газогенератор двигателя **2.** внутренний контур двигателя

core engine noise ['kɔ: 'endʒın 'nɔız] внутренний шум двигателя

core exhaust ['kɔ: ıg'zɔ:st] вытекающая струя газов внутреннего контура (двухконтурного двигателя)

core exit area ['kɔ: 'egzıt 'e(ə)rıə] площадь выходного сечения внутреннего контура

core flow ['kɔ: 'fləu] поток внутреннего контура (двухконтурного двигателя)

core stream ['kɔ: 'stri:m] **1.** поток внутреннего контура (двухконтурного двигателя) **2.** поток через газогенератор

core-to-face thickness ratio ['kɔ: ,tu:'feıs 'θıknıs 'reıʃıəu] соотношение толщины заполнителя и поверхностного слоя слоистого материала

Coriolis acceleration [kəu'raıəlıs ək,selə'reıʃ(ə)n] кориолисово ускорение

Coriolis effect [kəu'raıəlıs ı'fekt] действие кориолисова ускорения, действие кориолисовой силы

Coriolis force [kəu'raıəlıs 'fɔ:s] кориолисова сила

Coriolis matrix [kəu'raıəlıs 'meıtrıks] кориолисова матрица

Coriolis moment [kəu'raıəlıs 'məumənt] момент кориолисовой силы

corner ['kɔ:nə] **1.** угол, поворот **2.** угловая точка кривой **3.** поворотное колено (аэродинамической трубы) **4.** область (на графике); **to tuck into the ~** входить в поворот

corner flaw ['kɔ:nə 'flɔ:] угловая трещина

cornering force ['kɔ:n(ə)rıŋ 'fɔ:s] боковая сила, действующая на шасси

corner radius ['kɔ:nə 'reıdıəs] радиус закругления

corner reflection ['kɔ:nə rı'flekʃ(ə)n] отражение от взаимно перпендикулярных поверхностей

corner reflector ['kɔ:nə rı'flektə] уголковый отражатель

corner velocity ['kɔ:nə vı'lɔsıtı] скорость полёта, соответствующая максимальной угловой скорости предельного по перегрузке виража

co-rotating generators [,kəurəu'teıtıŋ 'dʒenəreıtəz] **= co-rotating vortex generators**

co-rotating vortex generators [,kəurəu'teıtıŋ 'vɔ:teks 'dʒenəreıtəz] турбулизаторы для закручивания потока в одном направлении

corporate aircraft ['kɔ:p(ə)rıt 'ɛəkra:ft] служебный самолёт

corporate fleet ['kɔ:p(ə)rıt 'fli:t] парк служебных летательных аппаратов

corporate jet ['kɔ:p(ə)rıt 'dʒet] служебный реактивный самолёт

corporate operator ['kɔ:p(ə)rıt 'ɔpəreıtə] компания, эксплуатирующая служебные летательные аппараты, предприятие, эксплуатирующее служебные летательные аппараты

corporate pilot ['kɔ:p(ə)rıt 'paılət] летчик служебного самолёта

correction [kə'rekʃ(ə)n] **1.** коррекция, поправка **2.** исправление **3.** корректирующий манёвр, устранение отклонения (от заданной траектории); **~ for disturbances** поправка на возмуще-

ния, **Newton-Raphson ~** коррекция методом Ньютона – Рафсона, **to make drift ~** вносить поправку на снос в полёте (от ветра)

correction factor [kə'rekʃ(ə)n 'fæktə] поправочный коэффициент

correction storage method [kə'rekʃ(ə)n 'stɔ:rɪdʒ 'meθəd] метод поправочной памяти

corrective action [kə'rektɪv 'ækʃ(ə)n] корректирующее воздействие, парирующее воздействие

corrective aileron [kə'rektɪv 'eɪlərɔn] элерон, отклоненный для коррекции

corrective input [kə'rektɪv 'ɪnput] корректирующее воздействие

corrective maneuver [kə'rektɪv ,mə'nu:və] корректирующий манёвр

correlation [,kɔrɪ'leɪʃ(ə)n] **1.** соотношение, корреляция **2.** сопоставление **3.** соответствие; **~ with flight test** сопоставление с результатами лётных испытаний, **lack of ~** отсутствие корреляционной зависимости

correlation coefficient [,kɔrɪ'leɪʃ(ə)n ,kəuɪ'fɪʃ(ə)nt] коэффициент корреляции

correlation function [,kɔrɪ'leɪʃ(ə)n 'fʌŋkʃ(ə)n] корреляционная функция

correlation method [,kɔrɪ'leɪʃ(ə)n 'meθəd] корреляционный метод

correlation model [,kɔrɪ'leɪʃ(ə)n 'mɔd(ə)l] корреляционная модель

correlative study [kə'relətɪv 'stʌdɪ] сравнительное исследование

correlator ['kɔrəleɪtə] **1.** коррелятор **2.** прибор сопоставления информации **3.** корреляционная функция

corridor ['kɔrɪdɔ:] коридор (траекторий), полоса, проход

corrosion [kə'rəuʒ(ə)n] коррозия

corrosion control [kə'rəuʒ(ə)n kɔn'trəul] борьба с коррозией

corrosion damage [kə'rəuʒ(ə)n 'dæmɪdʒ] коррозионное разрушение

corrosion fatigue [kə'rəuʒ(ə)n fə'ti:g] коррозионная усталость

corrosion-free airplane [kə'rəuʒ(ə)n,fri: 'ɛəpleɪn] самолёт с коррозионно-стойкой конструкцией

corrosion induced fatigue [kə'rəuʒ(ə)n ɪn'dju:st fə'ti:g] **= corrosion fatigue**

corrosion protection [kə'rəuʒ(ə)n prə'tekʃ(ə)n] защита от коррозии

corrosion resistance [kə'rəuʒ(ə)n rɪ'zɪstəns] коррозионная стойкость

corrosion-resistant material [kə'rəuʒ(ə)n rɪ'zɪstənt mə'tɪ(ə)rɪəl] коррозионно-стойкий материал

corrosive exposure [kə'rəusɪv ɪk'spəuʒə] воздействие коррозионной среды

corrosive producting environment [kə'rəusɪv prə'dʌktɪŋ ɪn'vaɪ(ə)rənmənt] коррозионная среда

corrugated ['kɔrəgeɪtɪd] **1.** волнистый **2.** гофрированный

corrugated nozzle ['kɔrəgeɪtɪd 'nɔz(ə)l] гофрированное сопло

cosine distribution ['kəuzɪn ,dɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n] распределение по закону косинуса, косинусоидальное распределение

cosinusoidal distribution [kəu'saɪnəsɔɪd(ə)l ,dɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n] **= cosine distribution**

cosmic-ray detector ['kɔzmɪk,reɪ dɪ'tektə] детектор космического излучения

cost [kɔst] **1.** стоимость, цена **2.** себестоимость **3.** показатель качества (управления) **4.** расходы, затраты, издержки; **capital ~ per tonne payload** капитальные затраты на тонну целевой нагрузки, **~ per flight-hour** себестоимость лётного часа, **~ per seat** себестоимость одного места, **~ per tonne-mile** себестоимость тонно-мили, **~ per unit** себестоимость единицы продукции, **RDT&E ~** расходы на научно-исследовательские и опытно-конструкторские рабо̀ты, испытания и оценку, **flying ~ per hour** себестоимость лётного часа

cost avoidance ['kɔst ə'vɔɪd(ə)ns] экономия расходов

cost/benefit trade-off ['kɔst 'benɪfɪt 'treɪdɔf] **1.** компромисс между стоимостью и возможными преимуществами **2.** компромисс стоимость – эффективность

cost data ['kɔst 'deɪtə] стоимостные данные

cost-definition study ['kɔst ,defɪ'nɪʃ(ə)n 'stʌdɪ] исследование по определению стоимости

cost driver ['kɔst 'draɪvə] фактор, определяющий стоимость

cost-effective capability [kɔst(,)ɪ'fektɪv ,keɪpə'bɪlɪtɪ] способность с высокой отдачей по критерию стоимость – эффективность

cost effectiveness ['kɔst ɪ'fektɪvnɪs] **1.** отдача по критерию стоимость – эффективность **2.** эффективность с учётом стоимости

cost effectiveness data ['kɔst ɪ'fektɪvnɪs 'deɪtə] данные оценки по критерию стоимость – эффективность

cost function ['kɔst 'fʌŋkʃ(ə)n] **1.** критерий оптимальности, критерий качества (управления), обобщённый функциональный показатель качества **2.** целевая функция

cost functional ['kɔst 'fʌŋkʃ(ə)nəl] целевой функционал

cost intensive technology ['kɔst ɪn'tensɪv tek'nɔlədʒɪ] техническое решение, вызывающее увеличение стоимости летательного аппарата, техническая система, вызывающая увеличение стоимости

cost matrix ['kɔst 'meɪtrɪks] матрица стоимости

cost modeling ['kɔst 'mɔdəlɪŋ] моделирование стоимости

cost-per-aircraft ['kɔst ,pə:'ɛəkra:ft] себестоимость одного летательного аппарата

cost reducing technology [‘kɔst rı’dju:sıŋ tek’nɔlədʒı] техническое решение, вызывающее увеличение стоимости летательного аппарата, техническая система, вызывающая увеличение стоимости

cost-relevant decision [‘kɔst ‘relıv(ə)nt dı’sıʒ(ə)n] решение, отражающееся на стоимости

cost/support/performance trade-off [‘kɔst sə’pɔ:t pə’fɔ:məns ‘treıdɔf] компромисс «стоимость–характеристики инженерно-авиационного обеспечения – лётные характеристики»

count [kaunt] **1.** подсчёт, счёт **2.** количество, число **3.** единица счёта; **Nyquist encirclement ~** число охватов годографом Найквиста критической точки

counter-airfield attack [,kauntə(r)’ɛəfi:ld ə’tæk] удар по аэродрому

counter-air fighter [,kauntə(r)’ɛə ‘faıtə] **1.** истребитель-перехватчик **2.** летательный аппарат для борьбы с авиацией противника (на земле и в воздухе)

counter-air mission [,kauntə(r)’ɛə ‘mıʃ(ə)n] задача по борьбе с авиацией противника (в воздухе и на земле)

counterbalance [,kauntə’bæləns] **1.** компенсатор, осевой аэродинамический компенсатор **2.** противовес **3.** компенсировать **4.** уравновешивать

counterbalancing weight [,kauntə’bælənsıŋ ‘weıt] противовес

counterclockwise encirclement [,kauntə’klɔkwaız ın’sə:klmənt] охват против часовой стрелки (годографом Найквиста)

countercountermeasures [,kauntə’kauntə,meʒəz] *pl* **1.** радиоэлектронная защита, РЭЗ **2.** контрпротиводействие (преднамеренным помехам)

countercountermeasures capability [,kauntə’kauntə,meʒəz ,keıpə’bılıtı] способность к ведению контрпротиводействия

countering maneuver [‘kauntərıŋ ,mə’nu:və] контрманёвр

counter insurgency aircraft [‘kaunt(ə)r ın,sə:dʒ(ə)nsı ‘ɛəkra:ft] летательный аппарат для локальных войн

counter-maneuver [,kauntə,mə’nu:və] **1.** контрманёвр **2.** выполнять контрманёвр

counter mass [‘kauntə ‘mæs] **1.** масса противовеса **2.** уравновешивающая масса

countermeasures [‘kauntə,meʒəz] *pl* **1.** радиоэлектронное подавление, РЭП **2.** противодействие средствам противника

countermeasures dispenser [‘kauntə,meʒəz dıs’pensə] автомат сбрасывания средств радиоэлектронного подавления

counterpressure [‘kauntə,preʃə] противодавление

counter-rotating powerplant [,kauntərəu’teıtıŋ ‘pauəpla:nt] силовая установка с биротативным ротором

counter-rotating propeller [,kauntərəu’teıtıŋ prə’pelə] **= counter-rotation propeller**

counter-rotating propellers [,kauntərəu’teıtıŋ prə’peləz] **= counter-rotation propellers**

counter-rotating propfan [,kauntərəu’teıtıŋ ‘prɔpfæn] **= counter-rotation propfan**

counter-rotating spools [,kauntərəu’teıtıŋ ‘spu:lz] каскады противоположного вращения

counter-rotating turbine [,kauntərəu’teıtıŋ ‘tə:bın] биротативная турбина

counter-rotating vortices [,kauntərəu’teıtıŋ ‘vɔ:tısız] вихри противоположного вращения

counter-rotation [,kauntərəu’teıʃ(ə)n] противовращение

counter-rotation gearbox [,kauntə rəu’teıʃ(ə)n ‘gıəbɔks] редуктор соосного винтовентилятора, редуктор соосного воздушного винта

counter-rotation model [,kauntə rəu’teıʃ(ə)n ‘mɔd(ə)l] модель с противоположным вращением лопаточных венцов компрессора, модель с противоположным вращением винтов турбины

counter-rotation propeller [,kauntə rəu’teıʃ(ə)n prə’pelə] соосный воздушный винт, воздушный винт, состоящий из двух одиночных винтов, вращающихся в противоположных направлениях

counter-rotation propellers [,kauntə rəu’teıʃ(ə)n prə’peləz] соосные одиночные винты противоположного вращения

counter-rotation propfan [,kauntərəu’teıʃ(ə)n ‘prɔpfæn] соосный винтовентилятор, состоящий из двух одиночных винтовентиляторов, вращающихся в противоположных направлениях

counter-shaded pattern [,kauntə’ʃeıdıd ‘pætn] схема камуфляжной окраски с использованием обратно-теневого эффекта

countersink [‘kauntəsıŋk] зенковка

counter-stealth system [,kauntə’stelθ ‘sıstım] система противодействия малозаметным летательным аппаратам

counter-stealth techniques [‘kauntə ‘stelθ tek’ni:ks] метод противодействия малозаметным системам оружия

counterweight [‘kauntəweıt] **1.** балансировочный груз **2.** противовес

counting [‘kauntıŋ] счёт, подсчёт

counting accelerometer [‘kauntıŋ ək,selə’rɔmıtə] **1.** счётчик перегрузок **2.** акселерометр со счётчиком

couple [‘kʌp(ə)l] **1.** момент сил **2.** пара сил **3.** связывать, соединять

coupled boundary layers [‘kʌp(ə)ld ‘baund(ə)rı ‘leıəz] взаимодействующие пограничные слои

coupled command [‘kʌp(ə)ld kə’ma:nd] **= coupled control input**

coupled control input [‘kʌp(ə)ld kɔn’trəul ‘ınput] сигнал связанного управления

coupled degrees of freedom [‘kʌp(ə)ld dı’gri:z ,ɔv’fri:dəm] взаимосвязанные степени свободы

coupled dynamics [‘kʌp(ə)ld daı’næmıks] динамика связанного движения

coupled effect [‘kʌp(ə)ld ı’fekt] совместное воздействие

coupled equations of motion [‘kʌp(ə)ld ı’kweıʒ(ə)nz ,ɔv’məuʃ(ə)n] уравнения связанного движения

coupled fire and flight-control system [‘kʌp(ə)ld faıə(,)ænd’flaıt kɔn’trəul ‘sıstım] объединённая система управления полётом и огнём

coupled flap-lag bending [‘kʌp(ə)ld ,flæp’læg ‘bendıŋ] связанный изгиб лопасти в плоскостях взмаха и вращения

coupled flap-lag-torsional dynamics [‘kʌp(ə)ld ,flæp’læg ‘tɔ:ʃ(ə)nəl daı’næmıks] динамика изгибно – изгибно-крутильного движения, динамика связанных махового движения, качания и крутильных колебаний (лопасти несущего винта)

coupled mode [‘kʌp(ə)ld ‘məud] форма связанных колебаний

coupled motion [‘kʌp(ə)ld ‘məuʃ(ə)n] связанное движение

coupled operation [‘kʌp(ə)ld ,ɔpə’reıʃ(ə)n] **1.** работа системы в режиме связанного управления **2.** связанное управление летательного аппарата

coupled response [‘kʌp(ə)ld rı’spɔns] связанная реакция

coupled system [‘kʌp(ə)ld ‘sıstım] связанная система

coupled vibration [‘kʌp(ə)ld vaı’breıʃ(ə)n] связанные колебания

coupler [‘kʌplə] **1.** блок связи, устройство сопряжения **2.** муфта, соединитель, соединительное устройство

coupling [‘kʌplıŋ] **1.** соединение, сочленение **2.** перекрёстная связь **3.** взаимосвязь, взаимодействие **4.** штуцер, муфта, соединительная муфта; **~ from roll to pitch** односторонняя связь движения тангажа с движением крена

coupling characteristics [‘kʌplıŋ ,kærıktə’rıstıks] **1.** характеристики взаимодействия, характеристики взаимосвязи **2.** характеристики связи

coupling derivative [‘kʌplıŋ dı’rıvətıv] перекрёстная производная

coupling loss factors [‘kʌplıŋ ‘lɔs ‘fæktəz] коэффициенты потерь в соединениях конструкции

coupling maneuver [‘kʌplıŋ ,mə’nu:və] манёвр с проявлением перекрёстных связей

coupling path [‘kʌplıŋ ‘pa:θ] канал перекрёстной связи

coupling stiffness [‘kʌplıŋ ‘stıfnıs] связанная жёсткость

coupling term [‘kʌplıŋ ‘tə:m] член, характеризующий взаимодействие

coupon [‘ku:pɔn] купон, купон авиабилета

course [kɔ:s] **1.** курс, курс следования, заданное направление **2.** путевой угол, заданный путевой угол **3.** маршрут, заданная траектория **4.** слой аэродромного покрытия **5.** учебный курс; **to alter the ~ for** изменять курс на, **to change the ~ for** изменять курс на, **to deviate from the ~** отклоняться от курса, **to get on the ~** выходить на заданный курс, ложиться на заданный курс, **to lay out the ~** прокладывать курс следования, **to maintain the ~** выдерживать заданный курс, **to make the ~ change** изменять курс, **to put (roll) on the ~** выходить на заданный курс, **to wander off the ~** сбиваться с курса

course angle [kɔ:s ‘æŋg(ə)l] путевой угол, угол пути

course beacon [‘kɔ:s ‘bi:kən] курсовой радиомаяк, КРМ

covariance [kəu’ve(ə)rıəns] ковариация, смешанный второй момент

covariance analysis [kəu’ve(ə)rıəns ə’nælısıs] ковариационный анализ

covariance matrix [kəu’ve(ə)rıəns ‘meıtrıks] ковариационная матрица

cover [‘kʌvə] **1.** покрытие, обшивка **2.** чехол, кожух **3.** крышка **4.** защита, прикрытие

coverage [‘kʌv(ə)rıdʒ] **1.** обзор, охват, захват **2.** зона обзора **3.** зона действия, зона обслуживания, рабочая зона **4.** покрытие

coverall [‘kʌv(ə)rɔ:l] комбинезон, защитная одежда

covered aircraft facility [‘kʌvəd ‘ɛəkra:ft fə’sılıtı] **1.** капонир **2.** укрытие для летательного аппарата

covering [‘kʌv(ə)rıŋ] **1.** покрытие, покрывающий слой **2.** облицовка, обшивка, оболочка

cover ply [‘kʌvə ‘plaı] внешний слой

coversheet [‘kʌvəʃi:t] покрытие, покрывающий слой

covert avionics [‘kʌvət ,eıvı’ɔnıks] бортовое радиоэлектронное оборудование для скрытных операций, БРЭО для скрытных операций

covert mission system [‘kʌvət ‘mıʃ(ə)n ‘sıstım] система обеспечения скрытности операций

covert navaids [‘kʌvət ‘neıv,eıdz] средства скрытной навигации, средства навигации с малоизлучающим или неизлучающим оборудованием

covert navigation [‘kʌvət ,nævı’geıʃ(ə)n] скрытная навигация, навигация с использованием малоизлучающего или неизлучающего оборудования

cowl [kaul] **1.** кожух **2.** обечайка (воздухозаборника) **3.** капот (двигателя)

cowl drag [‘kaul ‘dræg] **= cowl-lip drag**

cowled propfan [‘kauld ‘prɔpfæn] закапотированный винтовентилятор, туннельный винтовентилятор

cowling [‘kaulıŋ] кожух, обечайка воздухозаборника, капот двигателя

cowl lip [‘kaul ‘lıp] **1.** передняя часть обечайки **2.** входная кромка обечайки

cowl lip angle [,kaul’lıp ‘æŋg(ə)l] угол наклона обечайки воздухозаборника

cowl-lip drag [ˌkaul'lɪp 'dræg] сопротивление обечайки (воздухозаборника)

cowl lip suction [ˌkaul'lɪp 'sʌkʃ(ə)n] подсос у входной кромки обечайки, разрежение у входной кромки обечайки воздухозаборника

cowl panel ['kaul 'pænl] панель капота двигателя

cowl shock ['kaul 'ʃɔk] скачок уплотнения при обтекании обечайки (воздухозаборника)

C* parameter [ˌsiː'staː pə'ræmɪtə] C*-критерий пилотажных характеристик, C*-показатель

crab [kræb] **1.** отклонение от линии курса **2.** снос летательного аппарата

crab angle [kræb 'æŋg(ə)l] угол сноса

crack [kræk] **1.** трещина **2.** растрескиваться **3.** трескаться; **~ size at detection** длина трещины к моменту обнаружения, размер трещины к моменту её обнаружения, **Griffith ~** трещина Гриффитса

crack arrest ['kræk ə'rest] остановка трещины

crack arrester ['kræk ə'restə] ограничитель распространения трещины

crack barrier ['kræk 'bærɪə] ограничитель распространения трещины

crack bifurcation ['kræk ˌbaɪfə'keɪʃ(ə)n] разветвление трещины

crack branching ['kræk 'braːntʃɪŋ] ветвление трещины

crack closing load ['kræk 'kləuzɪŋ 'ləud] нагрузка при смыкании трещины

crack closure ['kræk 'kləuʒə] смыкание трещины

crack curving ['kræk 'kəːvɪŋ] искривление трещины

crack data ['kræk 'deɪtə] данные о трещинах

crack deflection ['kræk dɪ'flekʃ(ə)n] искривление трещины

crack depth ['kræk 'depθ] глубина трещины

crack-detection tests ['kræk dɪ'tekʃ(ə)n 'tests] контроль для выявления трещин

crack driving force ['kræk 'draɪvɪŋ 'fɔːs] трещинодвижущая сила

cracked structure ['krækt 'strʌktʃə] конструкция с трещиной

crack elongation ['kræk ˌiːlɔŋ'geɪʃ(ə)n] относительное удлинение трещины

crack exceedance probability ['kræk ɪk'siːd(ə)ns ˌprɔbə'bɪlɪtɪ] вероятность превышения заданной длины трещины

crack extension ['kræk ɪk'stenʃ(ə)n] распространение трещины

crack free life ['kræk 'friː 'laɪf] предельная наработка без возникновения трещин

crack front ['kræk 'frʌnt] фронт трещины

crack growth analysis [kræk 'grəuθ ə'nælɪsɪs] **= crack propagation analysis**

crack growth behavior [kræk 'grəuθ bɪ'heɪvɪə] характер распространения трещины

crack growth curve [kræk 'grəuθ 'kəːv] кривая роста трещины

crack growth expression [kræk 'grəuθ ɪk'spreʃ(ə)n] **1.** уравнение роста трещины **2.** выражение для скорости роста длины трещины

crack-growth gage [kræk 'grəuθ 'geɪdʒ] индикатор распространения трещины

crack growth life [kræk 'grəuθ 'laɪf] **= crack propagation life**

crack growth model [kræk 'grəuθ 'mɔd(ə)l] модель развития трещины

crack growth path [kræk 'grəuθ 'paːθ] траектория распространения трещины

crack growth prediction [kræk 'grəuθ prɪ'dɪkʃ(ə)n] прогнозирование роста трещины

crack growth rate [kræk 'grəuθ 'reɪt] скорость роста трещины

crack growth resistance [kræk 'grəuθ rɪ'zɪstəns] **= cracking resistance**

crack growth retardation model [kræk 'grəuθ ˌriːtaː'deɪʃ(ə)n 'mɔd(ə)l] модель замедления роста трещины

crack healing ['kræk 'hiːlɪŋ] «залечивание» трещины

cracking ['krækɪŋ] образование трещин, растрескивание

cracking resistance ['krækɪŋ rɪ'zɪstəns] трещиностойкость

cracking test machine ['krækɪŋ 'test mə'ʃiːn] машина для испытаний на растрескивание

crack initiation ['kræk ɪˌnɪʃɪ'eɪʃ(ə)n] **1.** страгивание трещины **2.** зарождение трещины, образование трещины

crack instability ['kræk ˌɪnstə'bɪlɪtɪ] неустойчивость распространения трещины

crack-microcrack interaction [ˌkræk 'maɪkrə(u)kræk ˌɪntə'rækʃ(ə)n] взаимодействие трещин и микротрещин

crack model ['kræk 'mɔd(ə)l] модель трещины

crack opening ['kræk 'əup(ə)nɪŋ] раскрытие трещины

crack opening angle [ˌkræk'əup(ə)nɪŋ 'æŋg(ə)l] угол раскрытия трещины

crack opening displacement [ˌkræk'əup(ə)nɪŋ dɪs'pleɪsmənt] раскрытие в вершине трещины

crack opening load [ˌkræk'əup(ə)nɪŋ 'ləud] нагрузка при раскрытии трещины

crack opening mode [ˌkræk'əup(ə)nɪŋ 'məud] характер процесса раскрытия трещины

crack-parallel compression [ˌkræk'pærəlel kəm'preʃ(ə)n] сжатие нагрузкой, параллельной трещине

crack problem ['kræk 'prɔbləm] задача о трещине

crack propagation ['kræk ˌprɔpə'geɪʃ(ə)n] распространение трещины

crack propagation analysis [kræk ˌprɔpə'geɪʃ(ə)n ə'nælɪsɪs] исследование распространения трещины

crack propagation direction [kræk, prɔpə'geıʃ(ə)n d(a)ı'rekʃ(ə)n] направление распространения трещины

crack propagation life [kræk ,prɔpə'geıʃ(ə)n 'laıf] время распространения трещины

crack propagation rate [kræk ,pr pə'geıʃ(ə)n 'reıt] **= crack growth rate**

crack-resistant material [,krækrı'zıstənt mə'tı(ə)rıəl] трещиностойкий материал

crack retarder ['kræk rı'ta:də] ограничитель распространения трещины

crack solution ['kræk sə'lu:ʃ(ə)n] решение задачи о трещине

crack tip ['kræk 'tıp] вершина трещины

crack tip blunting ['kræk 'tıp 'blʌntıŋ] затупление вершины трещины

crack-tip chemistry ['kræk 'tıp 'kemıstrı] химия процессов в вершине трещины

crack tip deformation ['kræk 'tıp ,di:fɔ:'meıʃ(ə)n] деформирование в окрестности вершины трещины

crack-tip singularity ['kræk 'tıp ,sıŋgju'lærıtı] особенность в вершине трещины

craft [kra:ft] **= aircraft**

cranked-arrow wing ['kræŋkt,ærəu 'wıŋ] стреловидное крыло с изломом по передней кромке

cranked edge ['kræŋkt 'edʒ] кромка с изломом

cranked spar ['kræŋkt 'spa:] лонжерон с переломом оси

cranked wing ['kræŋkt 'wıŋ] крыло двойной стреловидности, крыло с изломом по передней кромке

cranked-winged airplane [,kræŋkt'wıŋd 'ɛəpleın] самолёт с крылом двойной стреловидности

cranked-wing version ['kræŋkt,wıŋ 'və:ʃ(ə)n] вариант летательного аппарата с крылом двойной стреловидности

crank linkage ['kræŋk 'lıŋkıdʒ] коленчатый рычажный механизм

crash [kræʃ] **1.** авария, катастрофа **2.** разрушение **3.** разрушаться, разбиваться **4.** терпеть аварию (о летательном аппарате) **5.** разрушать, разбивать

crash acceleration ['kræʃ ək,selə'reıʃ(ə)n] ударная перегрузка при аварии

crash analysis [kræʃ ə'nælısıs] **1.** анализ разрушения при аварии **2.** анализ условий аварии

crash area [kræʃ 'e(ə)rıə] место аварийной посадки, место аварийной катастрофы

crash barrier [kræʃ 'bærıə] аэродромное аварийное тормозное устройство

crash barrier hook [kræʃ 'bærıə 'hu:k] гак зацепления за трос аварийной тормозной установки

crash data ['kræʃ 'deıtə] результаты аварии

crash dynamics ['kræʃ daı'næmıks] динамика разрушения при аварии, динамика деформирования при аварии

crash energy ['kræʃ 'enədʒı] **= crash-impact energy**

crash hazard ['kræʃ 'hæzəd] опасность разрушения в аварийной ситуации, опасность травмирования в аварийной ситуации

crash impact [,kræʃ'ımpækt] удар летательного аппарата при аварии

crash-impact behavior [,kræʃ'ımpækt bı'heıvıə] поведение при ударе во время катастрофы, поведение при ударе во время аварийной посадки

crash-impact energy [,kræʃ'ımpækt 'enədʒı] энергия удара при аварии

crash-impact environment [,kræʃ'ımpækt ın'vaı(ə)rənmənt] условия воздействия удара при катастрофе, условия воздействия удара при аварийной посадке

crash-impact situation [,kræʃ'ımpækt ,sıtʃu'eıʃ(ə)n] условия в момент удара при аварии

crash landing ['kræʃ 'lændıŋ] аварийная посадка, посадка с разрушением летательного аппарата

crash load ['kræʃ 'ləud] разрушающая нагрузка при аварии

crash protection ['kræʃ prə'tekʃ(ə)n] аварийная защита

crash pulse ['kræʃ 'pʌls] ударная нагрузка при катастрофе, ударная нагрузка при аварии

crash resistance ['kræʃ rı'zıstəns] аварийная ударобезопасность

crash sequence ['kræʃ 'si:kwəns] последовательность событий при аварийной посадке

crash simulator ['kræʃ 'sımjuleıtə] имитатор аварийных ситуаций

crash situation ['kræʃ ,sıtʃu'eıʃ(ə)n] аварийная обстановка, аварийная ситуация

crash survivabllity ['kræʃ sə,vaıvə'bılıtı] **1.** живучесть летательного аппарата при аварийной посадке **2.** выживаемость (экипажа и пассажиров) после аварии

crash-survivable memory unit ['kræʃ sə'vaıvəbl 'mem(ə)rı 'ju:nıt] защищённый накопитель информации (аварийного бортового устройства регистрации полётных данных)

crash-survivable recorder ['kræʃ sə'vaıvəbl rı'kɔ:də] регистратор с ударостойким накопителем информации

crash survival ['kræʃ sə'vaıv(ə)l] выживание при аварии

crash test ['kræʃ 'test] испытания на удар (при аварийной посадке)

crash tolerance requirements ['kræʃ 'tɔl(ə)rəns rı'kwaıəmənts] требования к аварийной ударобезопасности

crashworthiness ['kræʃ,wə:ðınıs] аварийная ударобезопасность летательного аппарата, свойства летательного аппарата, снижающие тяжесть последствий аварийной посадки летательного аппарата с разрушением

crashworthiness hazard ['kræʃ,wə:ðınıs 'hæzəd] **= crash hazard**

crashworthiness parameters [‘kræʃ,wə:ðınıs pə’ræmıtəz] параметры, обеспечивающие ударобезопасность при аварийной посадке

crashworthy [‘kræʃ,wə:ðı] ударобезопасный при аварии

crashworthy behavior [‘kræʃ,wə:ðı bı’heıvıə] свойства, обеспечивающие аварийную ударобезопасность летательного аппарата

crashworthy experiment [‘kræʃ,wə:ðı ık’sperıment] экспериментальное исследование аварийной ударобезопасности

crashworthy seat [‘kræʃ,wə:ðı ‘si:t] ударобезопасное при аварии кресло

crashworthy stick [‘kræʃ,wə:ðı ‘stık] ручка управления, безопасная при аварии

crater [‘kreıtə] **1.** воронка (от бомбы) **2.** раковина, полость **3.** лунка (износа) **4.** кратер

crater edge [‘kreıtə ‘edʒ] край воронки

crater-filling time [‘kreıtə,fılıŋ ‘taım] продолжительность заделки воронки (на взлётно-посадочной полосе)

crater repair [‘kreıtə rı’peə] заделка воронки (на взлётно-посадочной полосе)

crater rim [‘kreıtə ‘rım] периметр воронки, край воронки

crawlway [‘krɔ:lweı] лаз, соединительный туннель в летательном аппарате

creep [kri:p] **1.** сползание, ползучесть **2.** пластическая деформация **3.** проскальзывание

creep buckling [‘kri:p ‘bʌklıŋ] выпучивание при ползучести

creep compliance [‘kri:p kəm’plaıəns] податливость при ползучести

creep crack growth [‘kri:p kræk ‘grəuθ] рост трещины при ползучести

creep damage [‘kri:p ‘dæmıdʒ] повреждение при ползучести

creep deformation [‘kri:p ,di:fɔ:’meıʃ(ə)n] деформация ползучести

creeping wave [‘kri:pıŋ ‘weıv] поверхностная волна

creep-resistant [‘kri:prı,zıstənt] обладающий сопротивлением ползучести

creep-rupture criterion [‘kri:p ‘rʌptʃə kraı’tı(ə)rıən] критерий разрушения при ползучести

creep strength [‘kri:p ‘streŋθ] **1.** предел ползучести **2.** сопротивление ползучести

creep test [‘kri:p ‘test] экспериментальное исследование ползучести

creep testing machine [‘kri:p ‘testıŋ mə’ʃi:n] машина для испытаний на ползучесть

crescent-moon-shaped wing [‘kres(ə)nt,mu:n ‘ʃeıpt ‘wıŋ] **= crescent wing**

crescent wing [‘kres(ə)nt ‘wıŋ] серповидное крыло

C* response [,si:’sta: rı’spɔns] реакция по C*-критерию пилотажных характеристик

crevice corrosion [‘krevıs kə’rəuʒ(ə)n] щелевая коррозия

crew [kru:] бригада, команда, экипаж

crew actions [‘kru: ‘ækʃ(ə)nz] действия экипажа

crew bunks [‘kru: ‘bʌŋks] койки для (отдыха) членов экипажа

crew compartment [‘kru: kəm’pa:tmənt] кабина экипажа

crew disturbances [‘kru: dıs’tə:b(ə)nsız] вибрации в кабине экипажа, тряска в кабине экипажа, перегрузки в кабине экипажа

crew door [‘kru: ‘dɔ:] дверь кабины экипажа, дверь для экипажа

crew evacuation [‘kru: ı,vækju’eıʃ(ə)n] аварийная эвакуация экипажа

crew fatigue [‘kru: fə’ti:g] утомление членов экипажа

crew interaction errors [‘kru: ,ıntə’rækʃ(ə)n ‘erəz] ошибки при взаимодействии членов экипажа

crewmember [‘kru:,membə] член экипажа; **50th percentile ~** лётчик с антропометрическими размерами, соответствующими 50-му перцентилю; лётчик с антропометрическими размерами в пределах статистического разброса для 50 % людей

crew performance [‘kru: pə’fɔ:məns] **1.** деятельность экипажа **2.** характеристики членов экипажа (как звеньев системы «экипаж – летательный аппарат»)

crew positions [‘kru: pə’zıʃ(ə)nz] **1.** число рабочих мест экипажа **2.** рабочие места экипажа

crew procedures [‘kru: prə’si:dʒəz] **1.** действия экипажа **2.** кабинные процедуры, выполняемые экипажем

crew proficiency [‘kru: prə’fıʃ(ə)nsı] квалификация экипажа

crew readiness [‘kru: ‘redınıs] готовность экипажа к полёту

crew rest area [‘kru: ‘rest ‘e(ə)rıə] место для отдыха членов экипажа, отсек для отдыха членов экипажа

crew rest pallet [‘kru: ‘rest ‘pælıt] съёмный блок для отдыха экипажа

crewseat [‘kru:,si:t] кресло члена экипажа

crew seat [‘kru: ‘si:t] кресло члена экипажа

crew`s endurance [‘kru:z ın’dju(ə)rəns] выносливость экипажа

crewstation [‘kru:,steıʃ(ə)n] **1.** рабочее место члена экипажа **2.** кабина экипажа

crew station [‘kru: ‘steıʃ(ə)n] **1.** рабочее место члена экипажа **2.** кабина экипажа

crew station design [‘kru: ‘steıʃ(ə)n dı’zaın] **1.** компоновка рабочего места члена экипажа **2.** проектирование кабины экипажа

crew station simulator [‘kru: ‘steıʃ(ə)n ‘sımjuleıtə] тренажёр с кабиной экипажа

crew systems [‘kru: ‘sıstımz] системы оборудования кабины экипажа

crew visibility ['kru: ,vızə'bılıtı] обзор из кабины экипажа

crew workload ['kru: 'wə:kləud] рабочая загрузка экипажа

crippling ['krıp(ə)lıŋ] **1.** выпучивание, деформация **2.** потеря устойчивости конструкции

crisp response ['krısp rı'spɔns] быстрая реакция

criteria [kraı'tı(ə)rıə] *pl* показатели, критерии

criterion [kraı'tı(ə)rıən] **1.** показатель, критерий **2.** признак, условие; **Griffith's ~** критерий Гриффитса, **Lighthill's ~** критерий Лайтхилла, **Lyapunov ~** критерий Ляпунова, **Neal-Smith ~** критерий пилотажных характеристик Нила – Смита, **Nyquist ~** критерий устойчивости Найквиста, **Routh-Hurwitz ~** критерий устойчивости Рауса – Гурвица, **Schuler ~** критерий Шулера, **Tau ~** критерий времени до момента возможного столкновения летательных аппаратов, **Tresca's yield ~** критерий пластичности Треска, **von Mises' yield ~** критерий пластичности Мизеса

criterion boundary [kraı'tı(ə)rıən 'baund(ə)rı] граница по критерию

critical ['krıtık(ə)l] критический; **safety of flight ~** критический по условию безопасности полёта

critical angle of attack ['krıtık(ə)l 'æŋg(ə)l ɔv ə'tæk] критический угол атаки

critical configuration ['krıtık(ə)l kən,fıgju'reıʃ(ə)n] критическая по условиям устойчивости и управляемости конфигурация летательного аппарата

critical crack length ['krıtık(ə)l 'kræk 'leŋθ] критическая длина трещины

critical damping ['krıtık(ə)l 'dæmpıŋ] критическое затухание, критическое демпфирование

critical decision point ['krıtık(ə)l dı'sıʒ(ə)n 'pɔınt] точка принятия решения (о продолжении или прекращении взлёта)

critical decision speed ['krıtık(ə)l dı'sıʒ(ə)n 'spi:d] скорость в момент принятия решения (о продолжении или прекращении взлёта)

critical field length ['krıtık(ə)l 'fi:ld 'leŋθ] критическая длина лётной полосы

critical flaw size ['krıtık(ə)l 'flɔ: 'saız] длина трещины, критический размер трещины

criticality factor [,krıtı'kælıtı 'fæktə] критический фактор

critical Mach number ['krıtık(ə)l ,mæk'nʌmbə] критическое число М, критическое число Маха

critical range of the Reynolds number ['krıtık(ə)l 'reındʒ ,ɔvðə:"ren(ə)ldz 'nʌmbə] диапазон критических чисел Рейнольдса

cropped/delta planform ['krɔpt,deltə 'plænfɔ:m] треугольная форма (крыла) в плане со срезанными законцовками

cropped-delta wing ['krɔpt,deltə 'wıŋ] треугольное крыло со срезанными законцовками

cropped fan ['krɔpt 'fæn] вентилятор уменьшенного диаметра

cropped-fan derivative ['krɔpt,fæn dı'rıvətıv] вариант (двухконтурного двигателя) с вентилятором уменьшенного диаметра

cropped-fan version ['krɔpt,fæn 'və:ʃ(ə)n] вариант турбореактивного двухконтурного двигателя с уменьшенным диаметром вентилятора

cropspray aircraft [,krɔp'spreı 'εəkra:ft] = **cropspraying aircraft**

cropspraying aircraft [,krɔp'spreııŋ 'εəkra:ft] сельскохозяйственный летательный аппарат, летательный аппарат для опрыскивания растений

crossbeam ['krɔs,bi:m] поперечная балка

cross-beam rotor ['krɔs,bi:m 'rəutə] рулевой винт с крестовиной

cross coefficients ['krɔs ,kəuı'fıʃ(ə)nts] = **cross-coupling coefficients**

cross comparison monitor ['krɔs kəm'pærıs(ə)n 'mɔnıtə] контролирующее устройство перекрёстного сравнения

cross control input ['krɔs kɔn'trəul 'ınput] противоположное отклонение органов управления, перекрёстное отклонение органов управления

cross-control movement ['krɔs kɔn'trəul 'mu:vmənt] противоположное отклонение рычагов управления, перекрёстное отклонение органов управления

cross controls ['krɔs kɔn'trəulz] противоположно отклонённые органы управления, перекрёстно отклонённые органы управления

cross control step ['krɔs kɔn'trəul 'step] ступенчатое перекрёстное отклонение органов управления

cross-coupled accelerations ['krɔs 'kʌpld ək,selə'reıʃ(ə)nz] взаимосвязанные составляющие перегрузки по различным осям

cross coupling ['krɔs 'kʌplıŋ] **1.** *см тж* coupling взаимосвязь, взаимодействие **2.** перекрёстная связь

cross-coupling branch [,krɔs'kʌplıŋ 'bra:ntʃ] канал перекрёстной связи

cross-coupling channel [,krɔs'kʌplıŋ 'tʃænl] канал перекрёстной связи

cross-coupling coefficients [,krɔs'kʌplıŋ ,kəuı'fıʃ(ə)nts] коэффициенты перекрёстных связей

cross-coupling damping [,krɔs'kʌplıŋ 'dæmpıŋ] перекрёстное демпфирование

cross-coupling derivative [,krɔs'kʌplıŋ dı'rıvətıv] перекрёстная производная

cross-coupling effect [,krɔs'kʌplıŋ ı'fekt] влияние перекрёстных связей

cross-coupling parameter [,krɔs'kʌplıŋ pə'ræmıtə] параметр перекрёстной связи

cross-coupling path [,krɔs'kʌplıŋ 'pa:θ] канал перекрёстной связи

cross-coupling perturbations [,krɔs'kʌplıŋ ,pə:tə'beıʃ(ə)nz] возмущения из-за наличия перекрёстных связей

cross-coupling problem [ˌkrɔs'kʌplıŋ 'prɔbləm] **1.** проблема перекрёстных связей **2.** задача о перекрёстных связях

cross-coupling term [ˌkrɔs'kʌplıŋ 'tə:m] член, описывающий перекрёстную связь

cross cracks ['krɔs 'kræks] пересекающиеся трещины

cross derivative ['krɔs dı'rıvətıv] **= cross-coupling derivative**

cross-derivative [ˌkrɔsdı'rıvətıv] перекрёстная производная

crossfall gradient ['krɔsfɔ:l 'greıdıənt] поперечный нисходящий уклон

crossfeed [ˌkrɔs'fi:d] **1.** взаимосвязь, перекрёстная связь **2.** перекрёстное питание **3.** кольцевание (топливных баков)

crossfeed capability [ˌkrɔs'fi:d ˌkeıpə'bılıtı] возможность кольцевания системы подачи, возможность кольцевания системы питания

cross-feed ducts ['krɔsˌfi:d 'dʌkts] закольцованные трубопроводы

crossfeed path ['krɔsˌfi:d 'pa:θ] **= cross-coupling path**

crossflow ['krɔsˌfləu] **1.** поперечное обтекание, поперечное течение **2.** сносящий поток, течение вдоль размаха (крыла)

cross flow ['krɔs 'fləu] **1.** поперечное течение **2.** пересекающиеся потоки; **~ topology of vortical interactions** топология вихревого взаимодействия в сносящем потоке

crossflow analogy ['krɔsfləu ə'nælədʒı] аналогия с поперечным течением

crossflow conditions ['krɔsfləu kən'dıʃ(ə)nz] условия поперечного обтекания

crossflow drag ['krɔsfləu 'dræg] сопротивление в поперечном потоке

crossflow grid ['krɔsfləu 'grıd] сетка для расчёта поперечного течения

cross-flow shock ['krɔsfləu 'ʃɔk] скачок уплотнения от поперечного потока

crossflow shock ['krɔsfləu 'ʃɔk] скачок уплотнения в поперечном течении

crossing ['krɔsıŋ] **1.** точка пересечения **2.** пересечение

crossing speed ['krɔsıŋ 'spi:d] боковая составляющая скорости, поперечная составляющая скорости

crossing target ['krɔsıŋ 'ta:gıt] цель на пересекающемся курсе

crossing traffic ['krɔsıŋ 'træfık] полёты на пересекающихся курсах

crosslink ['krɔslıŋk] взаимосвязь, перекрёстная связь

cross-member ['krɔsˌmembə] поперечный элемент (конструкции)

crossover ['krɔsəuvə] **1.** пересечение, точка пересечения **2.** пролёт (на пересекающихся курсах) **3.** переход, область перехода, точка перехода

crossover behavior ['krɔsəuvə bı'heıvıə] поведение в окрестности частоты среза

crossover frequency ['krɔsəuvə 'fri:kwənsı] частота среза

crossover model ['krɔsəuvə 'mɔd(ə)l] модель на частоте среза

crossover region ['krɔsəuvə 'ri:dʒ(ə)n] окрестность частоты среза

crossover turn ['krɔsəuvə 'tə:n] встречный разворот с пересечением курсов

cross parachute ['krɔs 'pærəʃu:t] парашют с крестообразным куполом

cross-plane grid ['krɔspleın 'grıd] сетка в поперечной плоскости

cross-ply laminate ['krɔsˌplaı 'læmın(e)ıt] перекрёстноармированный слоистый материал

cross-ply laminated plate ['krɔsˌplaı 'læmın(e)ıtıd 'pleıt] перекрёстноармированная слоистая пластина

cross-ply panel ['krɔsˌplaı 'pænl] перекрёстноармированная слоистая панель

cross-pointer ['krɔsˌpɔıntə] **1.** индикатор с перекрещивающимися стрелками **2.** нуль-индикатор

cross section ['krɔs 'sekʃ(ə)n] **1.** эффективная поверхность рассеяния волн, ЭПР **2.** профиль, поперечное сечение, площадь поперечного сечения

cross-section ['krɔsˌsekʃ(ə)n] секция, профиль, (поперечное) сечение

cross-sectional area [ˌkrɔs'sekʃ(ə)nəl 'e(ə)rıə] площадь поперечного сечения

cross-sectional diagram [ˌkrɔs'sekʃ(ə)nəl 'daıəgræm] диаграмма распределения поперечных сечений

cross-sectional distortion [ˌkrɔs'sekʃ(ə)nəl dıs'tɔ:ʃ(ə)n] искажение поперечного сечения

cross-sectional distribution [ˌkrɔs'sekʃ(ə)nəl ˌdıstrı'bju:ʃ(ə)n] распределение площадей поперечных сечений

cross-sectional geometry [ˌkrɔs'sekʃ(ə)nəl dʒı'ɔmıtrı] форма поперечного сечения

cross-sectional shape [ˌkrɔs'sekʃ(ə)nəl 'ʃeıp] **= cross-section shape**

cross-sectional stiffness [ˌkrɔs'sekʃ(ə)nəl 'stıfnıs] жёсткость поперечного сечения

cross-sectional warp [ˌkrɔs'sekʃ(ə)nəl 'wɔ:p] **= cross-section warp**

cross-sectional width [ˌkrɔs'sekʃ(ə)nəl 'wıdθ] ширина поперечного сечения

cross-section blending [ˌkrɔs'sekʃ(ə)n 'blendıŋ] сглаживание контура поперечного сечения

cross-section diagram [ˌkrɔs'sekʃ(ə)n 'daıəgræm] поперечный разрез

cross-section outline [ˌkrɔs'sekʃ(ə)n 'autlaın] контур поперечного сечения

cross-section shape [ˌkrɔs'sekʃ(ə)n 'ʃeıp] форма поперечного сечения

cross-section warp [,krɔs'sekʃ(ə)n 'wɔ:p] депланация поперечного сечения

cross-shaft [,krɔs'ʃa:ft] **1.** вал синхронизации вращения **2.** поперечный соединительный вал **3.** устанавливать соединительный вал **4.** связывать с помощью соединительного вала

cross-shafting [,krɔs'ʃa:ftɪŋ] **1.** система соединительных валов **2.** установка поперечного соединительного вала

cross-spectrum [,krɔs'spektrəm] спектр взаимной корреляционной функции

cross-stiffener [,krɔs'stɪf(ə)nə] поперечный подкрепляющий элемент

cross-stream axis [,krɔs'stri:m 'æksɪs] боковая ось (координат)

cross-stream force [,krɔs'stri·m 'fɔ:s] аэродинамическая боковая сила

cross-stream force coefficient [,krɔs'stri:m 'fɔ:s ,kəuɪ'fɪʃ(ə)nt] коэффициент боковой силы

cross-track performance [,krɔs'træk pə'fɔ:məns] **1.** боковые ошибки **2.** данные бокового отклонения (от заданного маршрута)

cross-tube [,krɔs'tju:b] **1.** поперечина (каркаса дельтаплана) **2.** поперечная труба

crosswind [,krɔs'wɪnd] боковой ветер

cross wind ['krɔs 'wɪnd] боковой ветер

crosswind behavior [,krɔs'wɪnd bɪ'heɪvɪə] поведение летательного аппарата при боковом ветре

crosswind capability [,krɔs'wɪnd ,keɪpə'bɪlɪtɪ] максимально допустимая скорость бокового ветра

crosswind component [,krɔs'wɪnd kəm'pəunənt] боковая составляющая ветра

crosswind correction chart [,krɔs'wɪnd kə'rekʃ(ə)n 'tʃa:t] номограмма поправок на боковой ветер, график поправок на боковой ветер

crosswind landing [,krɔs'wɪnd 'lændɪŋ] посадка при боковом ветре

cross-wind leg [,krɔs'wɪnd 'leg] прямая между первым и вторым разворотами (при посадке по «коробочке»)

cross wind requirements ['krɔs 'wɪnd rɪ'kwaɪəmənts] требования к характеристикам летательного аппарата при боковом ветре

crowd control ['kraud kɔn'trəul] управление потоком пассажиров (при эвакуации из летательного аппарата)

crown [kraun] **1.** наивысшая точка, вершина, полюсная часть купола парашюта **2.** верхний полусвод (фюзеляжа)

CRT [,si: a:'ti:] **1.** электронно-лучевая трубка, ЭЛТ **2.** индикатор на электронно-лучевой трубке, индикатор на ЭЛТ

CRT display [,si: a:'ti: dɪs'pleɪ] индикатор на электронно-лучевой трубке

cruciform chute ['kru:sɪfɔ:m 'ʃu:t] крестообразный парашют

cruciform tail ['kru:sɪfɔ:m 'teɪl] крестообразное хвостовое оперение

cruciform wings ['kru:sɪfɔ:m 'wɪŋz] крестообразное крыло

cruciform yoke ['kru:sɪfɔ:m 'jəuk] крестообразно расположенные траверсы (втулки винта)

crude grid ['kru:d 'grɪd] грубая сетка

cruise [kru:z] **1.** полёт на крейсерском режиме, крейсерский полёт **2.** крейсерский режим **3.** маршевый полёт (ракеты)

cruise altitude ['kru:z 'æltɪtju:d] высота крейсерского полёта, крейсерская высота

cruise angle of attack ['kru:z 'æŋg(ə)l ɔv ə'tæk] крейсерский угол атаки

cruise ceiling ['kru:z 'si:lɪŋ] крейсерский потолок

cruise-climb flight ['kru:z,klaɪm 'flaɪt] **1.** полёт по потолкам **2.** полёт с непрерывным увеличением высоты

cruise-climb program ['kru:z,klaɪm 'prəugræm] **1.** программа полёта по потолкам **2.** программа полёта с непрерывным увеличением высоты

cruise-climb range ['kru:z,klaɪm 'reɪndʒ] дальность полёта по потолкам

cruise condition ['kru:z kən'dɪʃ(ə)n] крейсерский режим

cruise conditions ['kru:z kən'dɪʃ(ə)nz] условия крейсерского полёта

cruise configuration ['kru:z kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] крейсерская конфигурация летательного аппарата

cruise data ['kru:z 'deɪtə] крейсерские характеристики

cruise datum ['kru:z 'deɪtəm] заданное крейсерское значение параметра

cruise-designed aircraft [kru:z,dɪ'zaɪnd 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с оптимизированными (при проектировании) крейсерскими характеристиками

cruise disk loading ['kru:z 'dɪsk 'ləudɪŋ] нагрузка на ометаемую винтом площадь на крейсерском режиме

cruise drag ['kru:z 'dræg] сопротивление в крейсерском полёте

cruise efficiency ['kru:z ɪ'fɪʃ(ə)nsɪ] аэродинамическое качество на крейсерском режиме, эффективность на крейсерском режиме, КПД на крейсерском режиме

cruise emission ['kru:z ɪ'mɪʃ(ə)n] выделение загрязняющих веществ в крейсерском полёте

cruise engine ['kru:z 'endʒɪn] маршевый двигатель

cruise fan ['kru:z 'fæn] маршевый вентилятор, маршевый винтовентилятор

cruise geometry ['kru:z dʒɪ'ɔmɪtrɪ] геометрия летательного аппарата в крейсерском полёте

cruise height ['kru:z 'haɪt] высота крейсерского полёта

cruise leg ['kru:z 'leg] крейсерский участок маршрута

cruise lift/drag ['kru:z 'lɪft,dræg] аэродинамическое качество в крейсерском полёте

cruise matched aircraft [‘kru:z ‘mætʃt ‘ɛəkra:ft] летательный аппарат с крейсерскими характеристиками, соответствующими расчётным
cruise missile carriage [‘kru:z ‘mɪsaɪl ‘kærɪdʒ] подвеска крылатой ракеты
cruise-missile carrier [‘kru:z ‘mɪsaɪl ‘kærɪə] носитель крылатых ракет
cruise-missile launching bomber [‘kru:z ‘mɪsaɪl ‘lɔ:ntʃɪŋ ‘bɔmə] бомбардировщик-носитель крылатых ракет
cruise mode [‘kru:z ‘məud] крейсерский режим
cruise nozzle [‘kru:z ‘nɔz(ə)l] маршевое сопло
cruise operations [‘kru:z ,ɔpə’reɪʃ(ə)nz] полёты на крейсерском режиме
cruise-out Mach number [‘kru:z,aut ,mæk’nʌmbə] крейсерское число Маха полёта к месту назначения
cruise performance [‘kru:z pə’fɔ:məns] крейсерские характеристики
cruise phase [‘kru:z ‘feɪz] этап крейсерского полёта
cruise position [‘kru:z pə’zɪʃ(ə)n] положение для крейсерского полёта
cruise power [‘kru:z ‘pauə] крейсерская тяга, крейсерская мощность
cruiser [‘kru:zə] **1.** крейсер **2.** крылатая ракета, КР
cruise range [‘kru:z ‘reɪndʒ] крейсерская дальность (полёта)
cruise rating [‘kru:z ‘reɪtɪŋ] **1.** крейсерская тяга, крейсерская мощность **2.** крейсерский режим (двигателя)
cruise readings [‘kru:z ‘ri:dɪŋz] отсчёт показаний приборов в крейсерском полёте, показания в крейсерском полёте
cruise requirements [‘kru:z rɪ’kwaɪəmənts] требования к крейсерским характеристикам
cruise shape [‘kru:z ‘ʃeɪp] крейсерская форма, форма (крыла) для крейсерского полёта
cruise speed [‘kru:z ‘spi:d] крейсерская скорость; **~ for best range** крейсерская скорость полёта на максимальную дальность
cruise thrust [‘kru:z ‘θrʌst] тяга на крейсерском режиме, крейсерская тяга
cruise trim [‘kru:z ‘trɪm] балансировка в крейсерском полёте
cruise weight [‘kru:z ‘weɪt] крейсерская масса
cruise wing planform [‘kru:z ‘wɪŋ ‘plænfɔ:m] форма крыла в плане для крейсерского полёта
cruising altitude [‘kru:zɪŋ ‘æltɪtju:d] **= cruise altitude**
cruising envelope [‘kru:zɪŋ ‘envələup] диапазон крейсерских режимов полёта
cruising level [‘kru:zɪŋ ‘lev(ə)l] крейсерский эшелон
cruising speed [‘kru:zɪŋ ‘spi:d] **= cruise speed**
crush [krʌʃ] **1.** раздавливание, дробление **2.** сминание, смятие **3.** сминаться **4.** давить, дробить
crushable [‘krʌʃəbl] сминаемый, сминающийся
crush behavior [‘krʌʃ bɪ’heɪvɪə] поведение при смятии
crush force [‘krʌʃ ‘fɔ:s] сминающая сила, усилие смятия
crushing [‘krʌʃɪŋ] **1.** дробление, раздавливание **2.** смятие, сминание
crushing direction [‘krʌʃɪŋ d(a)ɪ’rekʃ(ə)n] направление смятия
crushing energy [‘krʌʃɪŋ ‘enədʒɪ] энергия деформации при смятии
crushing load [‘krʌʃɪŋ ‘ləud] сминающая нагрузка
crushing material [‘krʌʃɪŋ mə’tɪ(ə)rɪəl] сминаемый материал
crushing mode [‘krʌʃɪŋ ‘məud] вид смятия
crushing pad [‘krʌʃɪŋ ‘pæd] сминаемая прокладка
crushing pressure [‘krʌʃɪŋ ‘preʃə] сжатие
crushing stress [‘krʌʃɪŋ ‘stres] раздавливающее напряжение
crush tests [‘krʌʃ ‘tests] испытания на смятие
cryogen [‘kraɪədʒən] **1.** криогенное топливо **2.** криогенное вещество
cryogenerator [,kraɪə’dʒenəreɪtə] криогенератор, криогенный генератор
cryogenic alloy [,kraɪə’dʒenɪk ‘ælɔɪ] низкотемпературный сплав, криогенный сплав
cryogenically fueled vehicle [,kraɪə’dʒenɪkəlɪ ‘fjuəld ‘vi:ɪk(ə)l] летательный аппарат с двигателем на криогенном топливе
cryogenic fluid [,kraɪə’dʒenɪk ‘flu:ɪd] криогенная жидкость
cryogenic hydrogen [,kraɪə’dʒenɪk ‘haɪdrədʒ(ə)n] криогенный водород
cryogenic liquid [,kraɪə’dʒenɪk ‘lɪkwɪd] криогенная жидкость
cryogenics [,kraɪə’dʒenɪks] техника низких температур, криогенная техника
cryogenic tank [,kraɪə’dʒenɪk ‘tæŋk] криогенный бак
cryogenic toughness [,kraɪə’dʒenɪk ‘tʌfnɪs] вязкость при криогенных температурах
cryogenic tunnel [,kraɪə’dʒenɪk ‘tʌnl] **= cryogenic wind tunnel**
cryogenic wind tunnel [,kraɪə’dʒenɪk ‘wɪnd ‘tʌnl] криогенная аэродинамическая труба
cryojet [‘kraɪə,dʒet] **1.** реактивный летательный аппарат с двигателем на криогенном топливе **2.** реактивный двигатель на криогенном топливе
cryopanel [,kraɪə(u)’pænl] низкотемпературная панель, криогенная панель
cryophysics [,kraɪə’fɪzɪks] физика низких температур
cryopump [,kraɪə(u)’pʌmp] криогенный насос
cryoshroud [,kraɪə’ʃraud] криогенный экран
cryostat [‘kraɪəstæt] криостат
cryotank [,kraɪə’tæŋk] криогенный топливный бак

CSD [,si es'di:] *сокр от* constant speed drive привод постоянной частоты вращения

CTFE liquid [,si:ti: ef'i· 'lıkwıd] *сокр от* chlorotrifluoroethylene liquid жидкий хлоротрифторэтилен

CTOL aircraft [,si:ti:əu'el 'εəkra:ft] самолёт обычного взлёта и посадки

CTOL carrier [,si:ti:əu'el 'kærıə] авианосец для эксплуатации самолетов обычного взлёта и посадки (в отличие от самолетов вертикального взлета)

CTOL design [,si.ti:əu'el dı'zaın] конструкция самолета с обычным взлётом и посадкой, проект самолета с обычным взлетом и посадкой

CTOL mode [,si:ti:əu'el 'məud] режим обычного взлёта и посадки (в отличие от вертикального или короткого)

Cub [kʌb] *разг* Ан-12

Cuban eight ['kju.bən 'eıt] вертикальная восьмёрка (фигура высшего пилотажа)

cue [kju:] **1.** признак, ориентир, воспринимаемое (человеком-оператором) свойство объекта **2.** информационное воздействие, информационный сигнал **3.** осведомительная информация, информационная среда **4.** ориентировать; **fore-and-aft motion ~s** акселерационная информация в продольном движении

cue fidelity ['kju. fı'delıtı] точность воспроизведения информационной среды (в обучающих системах)

cueing ['kju:ıŋ] **1.** информационное обеспечение, обеспечение информацией **2.** искусственное воспроизведение признаков (полёта)

cueing system ['kju·ıŋ 'sıstım] информационная система

cuff [kʌf] **1.** кок (воздушного винта), обтекатель втулки **2.** комель (лопасти)

cultural feature ['kʌltʃ(ə)rəl 'fi·tʃə] искусственный местный предмет

cumulative counts ['kju:mjulətıv 'kaunts] накопленное число (событий)

cumulative cycles ['kju·mjulətıv 'saık(ə)lz] суммарное число циклов

cumulative damage ['kju.mjulətıv 'dæmıdʒ] **1.** накопленный ущерб (цели) **2.** суммарное поражение при нескольких попаданиях, накопленное повреждение

cumulative damage criterion ['kju:mjulətıv 'dæmıdʒ kraı'tı(ə)rıən] критерий накопления повреждений

cumulative damage model ['kju·mjulətıv 'dæmıdʒ 'mɔd(ə)l] **= damage accumulation model**

cumulative frequency ['kju:mjulətıv 'frı:kwənsı] интегральная повторяемость

cumulative performance ['kju:mjulətıv pə'fɔ:məns] суммарные характеристики

cumuloform cloud ['kju.mjulə,fɔm 'klaud] кучевообразное облако, кучевое облако

cumulonimbus clouds ['kju:mjulə,nımbəs 'klaudz] кучево-дождевые облака

cure [kjuə] **= curing**

curing ['kju(ə)rıŋ] **1.** вулканизация (каучука) **2.** отверждение (полимера)

curing cycle ['kju(ə)rıŋ 'saık(ə)l] цикл отверждения (композита)

curl [kə:l] **1.** вихрь, завихрение **2.** ротор, вихрь (вектора)

current ['kʌrənt] **1.** поток, течение **2.** ток, электрический ток

current-generation aircraft ['kʌrənt ,dʒenə'reıʃ(ə)n 'εəkra:ft] летательный аппарат существующего поколения

curriculum [kə'rıkjuləm] **1.** учебный план **2.** курс обучения

curvature ['kə:vətʃə] **1.** искривление **2.** кривизна

curve [kə·v] **1.** траектория **2.** график, характеристика **3.** кривая (линия); **L/D versus Mach number ~** график изменения аэродинамического качества в зависимости от числа Маха, **S-N ~** кривая усталости (S, N), кривая Веллера, **thrust-required versus speed ~** кривая зависимости потребной тяги от скорости полета, **velocity vs displacement amplitude ~** график зависимости амплитуды перемещения от скорости

curved approach ['kə:vd ə'prəutʃ] заход на посадку по криволинейной траектории

curved beam ['kə:vd 'bi:m] изогнутая балка

curved boundary ['kə:vd 'baund(ə)rı] криволинейная граница

curved crack ['kə·vd 'kræk] искривленная трещина

curved finite element ['kə:vd 'faınaıt 'elımənt] криволинейный конечный элемент

curved flow ['kə:vd 'fləu] криволинейное течение

curved link ['kə:vd 'lıŋk] дугообразная кулиса

curved path ['kə:vd 'pa θ] криволинейная траектория

curved structure ['kə:vd 'strʌktʃə] криволинейная конструкция

curved surface ['kə:vd 'sə:fıs] криволинейная поверхность

curve-fitting ['kə:v,fıtıŋ] аппроксимация

curve-fitting technique ['kə:v,fıtıŋ tek'ni:k] метод аппроксимации

curvilinear coordinate axes [,kə.və'lınıə kəu'ɔ:dıneıt 'æksi:z] криволинейные оси координат

curvilinear coordinate system [,kə.və'lınıə kəu'ɔ·dıneıt 'sıstım] криволинейные координаты, криволинейная система координат

curvilinear flight [,kə:və'lınıə 'flaıt] криволинейный полёт, полёт по криволинейной траектории

curving ['kə:vıŋ] изгибание, искривление

curving duct ['kə:vıŋ 'dʌkt] **1.** искривлённый канал **2.** изогнутый трубопровод

cushion ['kuʃ(ə)n] **1.** подушка, упругое основание, упругая прокладка **2.** амортизатор, буфер

cushioning lift ['kuʃənıŋ 'lıft] подъемная сила, обусловленная воздушной подушкой
cusped trailing edge ['kʌspt 'treılıŋ 'edʒ] заострённая задняя кромка
customer ['kʌstəmə] заказчик
custom-fitted ['kʌstəm,fıtıd] **1.** подогнанный (о лётном обмундировании) **2.** заказной
cut-back sideplate ['kʌtbæk 'saıdpleıt] скошенная назад боковая панель
cut-down version ['kʌtdaun 'və:ʃ(ə)n] упрощённый вариант
cutoff ['kʌtɔf] **1.** отсечка **2.** отключение, выключение
cutoff Mach number ['kʌtɔf ,mæk'nʌmbə] пограничное число Маха (по условию слышимости звукового удара на земле)
cutout ['kʌtaut] **1.** контур, очертание **2.** вырез, выемка, прорезь **3.** выключение, отключение
cut-out corner ['kʌtaut 'kɔ:nə] **= cutout corner**
cutout corner ['kʌtaut 'kɔ:nə] угол выреза
cut-out notch ['kʌtaut 'nɔtʃ] вырез
cutter ['kʌtə] **1.** резец, режущий инструмент **2.** фреза, секатор
cutting ['kʌtıŋ] **1.** резка **2.** резание, срезание **3.** срез
cutting plane ['kʌtıŋ 'pleın] плоскость сечения
cutting speed ['kʌtıŋ 'spi:d] скорость резания
CW illuminator [,si:'dʌb(ə)lju: ı'l(j)u:mıneıtə] *сокр от* continuous-wave illuminator устройство подсвета, работающее в режиме непрерывного излучения
C-wing [,si:'wıŋ] *сокр от* carbon wing крыло из углеродного материала
cycle ['saık(ə)l] **1.** такт, цикл **2.** замкнутый процесс, круговой процесс **3.** период **4.** число циклов **5.** циклически повторяться; **Brayton thermodynamic ~** термодинамический цикл Брайтона, **~ of the stick** цикл отклонения ручки управления, **~s to failure** число циклов до разрушения, **~ to ~ repeatability** повторяемость от цикла к циклу
cycle counting ['saık(ə)l 'kauntıŋ] подсчёт числа циклов нагружения
cycle counting method ['saık(ə)l 'kauntıŋ 'meθəd] метод подсчёта числа циклов
cycle plasticity ['saık(ə)l plæs'tısıtı] циклическая пластичность
cycle pressure ratio ['saık(ə)l 'preʃə 'reıʃıəu] степень повышения давления цикла
cycle trade-off ['saık(ə)l 'treıdɔf] эквивалентный пересчёт числа циклов нагружения
cycle trade-off equation ['saık(ə)l 'treıdɔf ı'kweıʒ(ə)n] уравнение эквивалентного пересчёта числа циклов нагружения
cyclic ['s(a)ıklık] **1.** ручка управления (вертолёта) **2.** циклический; **to apply right forward ~** отклонять ручку управления вперёд-вправо
cyclic bending ['s(a)ıklık 'bendıŋ] циклический изгиб
cyclic blowing ['s(a)ıklık 'bləuıŋ] циклический выдув
cyclic braking ['s(a)ıklık 'breıkıŋ] циклическое торможение
cyclic control ['s(a)ıklık kɔn'trəul] **= cyclic pitch control**
cyclic control stick ['s(a)ıklık kɔn'trəul 'stık] ручка управления (вертолётом)
cyclic cruise ['s(a)ıklık 'kru:z] крейсерский полёт с циклическим изменением параметров
cyclic displacement ['s(a)ıklık dıs'pleısmənt] колебания, циклическое перемещение
cyclic feathering ['s(a)ıklık 'feð(ə)rıŋ] **= cyclic pitch feathering**
cyclic load ['s(a)ıklık 'ləud] циклическая нагрузка
cyclic loading ['s(a)ıklık 'ləudıŋ] циклическое нагружение
cyclic pitch ['s(a)ıklık 'pıtʃ] циклический шаг (винта винтокрылого летательного аппарата)
cyclic pitch control ['s(a)ıklık 'pıtʃ kɔn'trəul] **1.** ручка управления вертолёта **2.** управление циклическим шагом несущего винта **3.** управление циклическим изменением шага лопастей, управление циклическим изменением угла установки лопастей
cyclic pitch feathering ['s(a)ıklık 'pıtʃ 'feð(ə)rıŋ] циклическое изменение шага лопастей (винта винтокрылого летательного аппарата)
cyclic pitching ['s(a)ıklık 'pıtʃıŋ] циклическое изменение угла установки лопастей (винта винтокрылого летательного аппарата)
cyclic-plastic strain measurement ['s(a)ıklık,plæstık 'streın 'meʒəmənt] измерение пластических деформаций при циклическом нагружении
cyclic rate ['s(a)ıklık 'reıt] частота циклов
cyclic reduction method ['s(a)ıklık rı'dʌkʃ(ə)n 'meθəd] метод циклической редукции
cyclic stick ['s(a)ıklık 'stık] **= cyclic control stick**
cyclic strain ['s(a)ıklık 'streın] циклическая деформация
cyclic stress amplitude ['s(a)ıklık 'stres 'æmplıtju:d] амплитуда цикла напряжений
cyclic stresses ['s(a)ıklık 'stresız] циклические напряжения
cyclic test damage ['s(a)ıklık 'test 'dæmıdʒ] повреждение в условиях испытаний при циклическом нагружении
cyclic tests ['s(a)ıklık 'tests] испытания при циклическом нагружении
cycling ['saıklıŋ] **1.** периодическое повторение **2.** циклическое изменение; **~ of the control** циклическое перемещение органа управления
cylinder ['sılındə] **1.** цилиндрический резервуар, баллон **2.** цилиндр, цилиндрическое тело **3.** камера ракетного двигателя
cylinder-type root ['sılındə,taıp 'ru:t] цилиндрический хвостовик

cylindrical airfoil [sɪ'lɪndrɪkəl 'ɛəfɔɪl] цилиндрическая аэродинамическая поверхность

cylindrical cavity [sɪ'lɪndrɪkəl 'kævɪtɪ] цилиндрическая полость

cylindrical coordinates [sɪ'lɪndrɪkəl kəu'ɔ:dɪneɪts] цилиндрические координаты

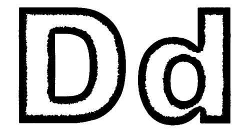
cylindrical fuselage [sɪ'lɪndrɪkəl 'fju:zɪlɑ:ʒ] фюзеляж цилиндрической формы

cylindrical jet [sɪ'lɪndrɪkəl 'dʒet] цилиндрическая струя

cylindrical shell [sɪ'lɪndrɪkəl 'ʃél] цилиндрическая оболочка

cylindrical wave [sɪ'lɪndrɪkəl 'weɪv] цилиндрическая волна

C3I assets [si:,θri:'aɪ 'æsets] средства командования, управления, связи и разведки



dacron ['dækrɔn] дакрон, полиэтилентерефталатное волокно

DAFCS [,di: eıefsi:'es] *сокр от* digital automated flight control system

Daisy Cutter ['deızı 'kʌtə] *разг* 7-тонная авиабомба BLU-82

damage ['dæmıdʒ] **1.** разрушение, повреждение **2.** ущерб, убыток **3.** износ **4.** поражение; **~ per hour** повреждение, накопленное за 1 ч (полёта), **~ per mission** повреждение, накопленное за один полет

damage accumulation model ['dæmıdʒ ə,kju:mju'leıʃ(ə)n 'mɔd(ə)l] модель суммирования повреждений, модель накопления повреждений

damage assessment ['dæmıdʒ ə'sesmənt] оценка степени повреждения

damage coalescence ['dæmıdʒ ,kəuə'les(ə)ns] сращивание повреждений

damage coefficient ['dæmıdʒ ,kəuı'fıʃ(ə)nt] коэффициент повреждения

damage development ['dæmıdʒ dı'veləpmənt] развитие повреждений

damage equation ['dæmıdʒ ı'kweıʒ(ə)n] уравнение накопления повреждений

damage growth ['dæmıdʒ 'grəuθ] распространение повреждения, развитие повреждения

damage indicator ['dæmıdʒ 'ındıkeıtə] индикатор повреждения

damage information ['dæmıdʒ ,ınfə'meıʃ(ə)n] информация о повреждениях

damage mechanics ['dæmıdʒ mı'kænıks] механика повреждения

damage prediction ['dæmıdʒ prı'dıkʃ(ə)n] прогнозирование повреждений

damage propagation ['dæmıdʒ ,prɔpə'geıʃ(ə)n] развитие повреждения

damage rate ['dæmıdʒ 'reıt] **1.** скорость распространения повреждения **2.** частота возникновения повреждений

damage ratio ['dæmıdʒ 'reıʃıəu] отношение повреждений

damage relation ['dæmıdʒ rı'leıʃ(ə)n] уравнение накопления повреждений

damage repair of the runway ['dæmıdʒ rı'peə ,ɔv ðə'rʌnweı] восстановление повреждённой взлётно-посадочной полосы, ремонт повреждённой ВПП

damage report ['dæmıdʒ rı'pɔ:t] акт о повреждении

damage resistance test ['dæmıdʒ rı'zıstəns 'test] испытание на повреждаемость

damage retardation ['dæmıdʒ ,rı:ta:'deıʃ(ə)n] замедление развития повреждений

damage source ['dæmıdʒ 'sɔ:s] **1.** характер повреждающего воздействия **2.** причина повреждения

damage sum ['dæmıdʒ 'sʌm] накопленное повреждение

damage tolerance ['dæmıdʒ 'tɔl(ə)rəns] **1.** допустимость повреждений **2.** допускаемая повреждаемость

damage tolerance approach ['dæmıdʒ 'tɔl(ə)rəns ə'prəutʃ] метод допускаемой повреждаемости, принцип допускаемой повреждаемости

damage tolerance assessment ['dæmıdʒ 'tɔl(ə)rəns ə'sesmənt] определение допустимых повреждений

damage tolerance criterion ['dæmıdʒ 'tɔl(ə)rəns kraı'tı(ə)rıən] критерий допускаемой повреждаемости

damage tolerance practice ['dæmıdʒ 'tɔl(ə)rəns 'præktıs] практика применения принципа допустимых повреждений

damage tolerance principle ['dæmıdʒ 'tɔl(ə)rəns 'prınsıp(ə)l] принцип допускаемой повреждаемости, принцип допустимого повреждения

damage tolerance requirements ['dæmıdʒ 'tɔl(ə)rəns rı'kwaıəmənts] требования к допускаемой повреждаемости

damage tolerance test ['dæmıdʒ 'tɔl(ə)rəns 'test] испытание на допускаемую повреждаемость

damage tolerance work ['dæmıdʒ 'tɔl(ə)rəns 'wə:k] исследование допускаемой повреждаемости

damage tolerant aircraft ['dæmıdʒ 'tɔl(ə)rənt 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с допускаемой повреждаемостью конструкции

damage tolerant design [ˈdæmɪdʒ ˈtɔl(ə)rənt dɪˈzaɪn] конструкция с допускаемой повреждаемостью

damage tolerant material [ˈdæmɪdʒ ˈtɔl(ə)rənt məˈtɪ(ə)rɪəl] материал с допускаемой повреждаемостью

damage tolerant structure [ˈdæmɪdʒ ˈtɔl(ə)rənt ˈstrʌktʃə] конструкция с допускаемой повреждаемостью

damaging load [ˈdæmɪdʒɪŋ ˈləud] повреждающая нагрузка

damped [dæmpt] **1.** затухающий **2.** амортизированный, демпфированный **3.** успокоенный

damped antenna [dæmpt ænˈtenə] антенна с демпфированием

damped beam [ˈdæmpt ˈbi:m] балка с демпфированием

damped frequency [ˈdæmpt ˈfrɪˈkwənsɪ] частота затухающих колебаний, частота демпфированных колебаний

damped joint [ˈdæmpt ˈdʒɔɪnt] соединение с демпфированием

damped oscillation [ˈdæmpt ˌɔsɪˈleɪʃ(ə)n] затухающие колебания, демпфированные колебания

damper [ˈdæmpə] **1.** глушитель **2.** демпфер, амортизатор **3.** поглотитель колебаний, гаситель колебаний, успокоитель

damper behavior [ˈdæmpə bɪˈheɪvɪə] характеристики демпфера

damper bracket [ˈdæmpə ˈbrækɪt] кронштейн крепления демпфера

damper displacement [ˈdæmpə dɪsˈpleɪsmənt] перемещение подвижного элемента демпфера

damper force [ˈdæmpə ˈfɔ.s] сила демпфера

damper frequency [ˈdæmpə ˈfrɪ:kwənsɪ] частота колебаний демпфера

damper gain [ˈdæmpə ˈgeɪn] коэффициент усиления демпфера

damper hysteresis [ˈdæmpə ˌhɪstəˈri:sɪs] гистерезис демпфера

damper-induced control [ˈdæmpəɪnˌdju:st kɔnˈtrəul] управление по сигналам демпфера

damper input [ˈdæmpə ˈɪnput] вход демпфера

damper model [ˈdæmpə ˈmɔd(ə)l] модель демпфера

damper motion [ˈdæmpə ˈməuʃ(ə)n] перемещение (подвижного звена) демпфера

damper properties [ˈdæmpə ˈprɔpətɪz] характеристики демпфера

damper response [ˈdæmpə rɪˈspɔns] реакция демпфера

damper spring [ˈdæmpə ˈsprɪŋ] упругий элемент демпфера

damper spring force [ˈdæmpə ˈsprɪŋ ˈfɔ:s] сила упругости упругого элемента демпфера

damper spring stiffness [ˈdæmpə ˈsprɪŋ ˈstɪfnɪs] **= damper stiffness**

damper stiffness [ˈdæmpə ˈstɪfnɪs] жёсткость упругого элемента демпфера

damping [ˈdæmpɪŋ] **1.** затухание **2.** демпфирование, амортизация **3.** гашение колебаний, успокоение, поглощение колебаний, **~ in bending** демпфирование изгибных колебаний, **~ in pitch** демпфирование продольных колебаний, демпфирование колебаний тангажа, **~ in roll** демпфирование поперечных колебаний, демпфирование колебаний крена, **~ in torsion** демпфирование крутильных колебаний, **~ in yaw** демпфирование колебаний рыскания

damping adhesive [ˈdæmpɪŋ ˌədˈhi:sɪv] демпфирующий слой клея

damping augmentation [ˈdæmpɪŋ ˌɔ:gmenˈteɪʃ(ə)n] улучшение демпфирования

damping behavior [ˈdæmpɪŋ bɪˈheɪvɪə] демпфирующие свойства

damping capabilities [ˈdæmpɪŋ ˌkeɪpəˈbɪlɪtɪz] демпфирующие свойства

damping characteristics [ˈdæmpɪŋ ˌkærɪktəˈrɪstɪks] характеристики демпфирования

damping coefficient [ˈdæmpɪŋ ˌkəuɪˈfɪʃ(ə)nt] **1.** производная демпфирования **2.** коэффициент затухания, декремент затухания

damping constraint [ˈdæmpɪŋ kənˈstreɪnt] ограничение демпфирования

damping control [ˈdæmpɪŋ kɔnˈtrəul] стабилизирующее управление

damping data [ˈdæmpɪŋ ˈdeɪtə] характеристики демпфирования

damping-in-roll coefficient [ˈdæmpɪŋ ˈɪnˌrəul ˌkəuɪˈfɪʃ(ə)nt] производная демпфирования крена

dark cockpit [ˈda:k ˈkɔkpɪt] **1.** тёмная кабина экипажа, тёмная кабина летчика **2.** кабина с выключением или минимальным числом уведомляющих светосигнализаторов при нормальном функционировании бортовых систем

dash [dæʃ] бросок (к цели), кратковременный полёт с повышенной скоростью; **in/out ~** бросок к цели и уход от неё с высокой скоростью, **nap-of-the earth ~** бросок на предельно малой высоте

dash Mach number [ˈdæʃ ˌmækˈnʌmbə] число Маха броска (к цели)

dash out Mach number [ˈdæʃˌaut ˌmækˈnʌmbə] **= dash Mach number**

dash-out mission [ˈdæʃˌaut ˈmɪʃ(ə)n] задание, предусматривающее скоростной бросок к цели

dashpot [ˈdæʃpɔt] **1.** амортизатор, демпфер **2.** гаситель колебаний

dash speed [ˈdæʃ ˈspi:d] кратковременная максимальная скорость, скорость “броска”

data [ˈdeɪtə] **1.** информация, данные **2.** характеристики

data acquisition [ˈdeɪtə ˌækwɪˈzɪʃ(ə)n] сбор данных

data array [ˈdeɪtə əˈreɪ] массив данных

database [ˈdeɪtəbeɪz] база данных

database model [‘deıtəbeız ‘mɔd(ə)l] модель базы данных
data burst [‘deıtə ‘bə:st] пакет данных
databus [‘deıtəbʌs] шина данных
data bus [‘deıtə ‘bʌs] информационная шина, шина данных
data bus architecture [‘deıtə ‘bʌs ‘a:kıtektʃə] архитектура с шиной данных
data encoding [‘deıtə ın’kəudıŋ] кодирование данных
data entry keyboard [‘deıtə ‘entrı ‘ki:bɔ.d] клавишный пульт ввода данных
dataflow [‘deıtə,fləu] поток данных
data flow [‘deıtə,fləu] поток данных
data format [‘deıtə ‘fɔ:mæt] формат данных
data fusion [‘deıtə ‘fju:ʒ(ə)n] объединение данных
data gathering system [‘deıtə,gæð(ə)rıŋ ‘sıstım] система сбора данных
data handling [‘deıtə ‘hændlıŋ] обработка данных
data hąndling system [‘deıtə ‘hændlıŋ ‘sıstım] система обработки данных
datalink [‘deıtəlınk] линия передачи данных
data link antenna [‘deıtə ‘lınk æn’tenə] антенна системы передачи данных
data package [‘deıtə ‘pækıdʒ] массив данных
data point [‘deıtə ‘pɔınt] **1.** элемент данных **2.** замер в эксперименте **3.** место установки датчика **4.** точка измерения в эксперименте
data presentation [‘deıtə ,prez(ə)n’teıʃ(ə)n] представление данных
data prioritization [‘deıtə praı,ɔrıtaı’zeıʃ(ə)n] **1.** определение очередности представления данных **2.** распределение приоритетов среди представляемых данных
data-recording flight [‘deıtərı,kɔ:dıŋ ‘flaıt] полёт с регистрацией данных
data scatter [‘deıtə ‘skætə] разброс данных
data station [‘deıtə ‘steıʃ(ə)n] сечение для измерения характеристик
data stream [‘deıtə ‘stri:m] поток данных
data system [‘deıtə ‘sıstım] информационная система
data throughput [‘deıtə ‘θru·put] скорость обработки информации
data transfer [‘deıtə ‘trænsfə:] передача данных
data transfer cartridge [‘deıtə ‘trænsfə: ‘ka:trıdʒ] кассета с передаваемыми данными
data transfer system [‘deıtə ‘trænsfə: ‘sıstım] система передачи данных
datum [‘deıtəm] **1.** база, базовая линия **2.** начало отсчёта **3.** данная величина, заданная величина
datum density [‘deıtəm ‘densıtı] характерная плотность
datum reference frame [‘deıtəm ‘ref(ə)rəns ‘freım] базовая система координат (летательного аппарата)
datum speed [‘deıtəm ‘spi:d] характерная скорость
day [deı] **1.** день, светлое время суток **2.** сутки
day conditions [‘deı kən’dıʃ(ə)nz] условия дня, дневные условия
day/night aircraft [‘deı ‘naıt ‘ɛəkra:ft] **1.** летательный аппарат для круглосуточного применения **2.** летательный аппарат для дневных и ночных полётов
day-only aircraft [,deı’əunlı ‘ɛəkra:ft] летательный аппарат только для дневных полётов
day plug [‘deı ‘plʌg] установление контакта (с топливозаправщиком) в дневном полёте
day scene [‘deı ‘si.n] дневная визуальная картина
D box [‘di: ‘bɔks] **1.** лонжерон лопасти D-образного сечения **2.** кессон носка крыла
D* criteria [‘di kraı’tı(ə)rıə] D*-критерий пилотажных характеристик, D*-показатель пилотажных характеристик
D-decomposition [‘di: ,di.kɔmpə’zıʃ(ə)n] D-разбиение (в теории управления)
deadband [‘dedbænd] **= deadspot**
deadbeat [‘dedbi:t] **1.** демпфированный, неколебательный **2.** апериодический
dead engine [‘ded ‘endʒın] неработающий двигатель, отказавший двигатель
deadman’s curve [‘dedmænz ‘kə·v] граница запретной зоны (области режимов полета, катапультирования)
deadman’s region [‘dedmænz ‘ri:dʒ(ə)n] запретная зона, зона области режимов полёта, запретная по условиям безопасности
dead-reckoning [‘ded,rekənıŋ] счисление пути летательного аппарата
deadspot [‘dedspɔt] мёртвая зона, зона нечувствительности
dead weight [‘ded ‘weıt] **1.** масса конструкции **2.** балласт
debriefing [(‘)di:’bri:fıŋ] **= mission debriefing**
debris [‘de(ı)bri:] *pl* **1.** обломки, осколки **2.** продукты изнашивания **3.** отходы
debugging [(,)di·’bʌgıŋ] **1.** доводка, доработка **2.** наладка **3.** отладка
debut [‘deıb(j)u:] **= public debut**
decalage [di ’kæ,leıdʒ] деградация, разность углов установки аэродинамических поверхностей
decalage angle [di:’kæ,leıdʒ ‘æŋg(ə)l] деградация, разность углов установки аэродинамических поверхностей
decay [dı’keı] **1.** спад, затухание **2.** падение, уменьшение **3.** распад, разложение
decaying oscillation [dı’keııŋ ,ɔsı’leıʃ(ə)n] затухающие колебания
decaying vibration [dı’keııŋ vaı’breıʃ(ə)n] затухающие колебания
decay rate [dı’keı ‘reıt] скорость затухания

decay time [dı'keı 'taım] **1.** время послесвечения (экрана) **2.** время спада, время затухания

decay trace [dı'keı 'treıs] запись затухающего процесса

decel command [,di:'sel kə'ma:nd] *сокр от* deceleration command командный сигнал на торможение

decelerating climb [,di:'seləreıtıŋ 'klaım] набор высоты с торможением

decelerating descent [,di:'seləreıtıŋ dı'sent] снижение с торможением

deceleration ['di:,selə'reıʃ(ə)n] **1.** замедление, торможение **2.** дросселирование (двигателя) **3.** отрицательная перегрузка **4.** отрицательное ускорение, **~ due to the windstream** торможение набегающим воздушным потоком, **~ from supersonic speeds** торможение со сверхзвуковых скоростей, **windblast ~ of the seat** торможение катапультируемого кресла набегающим потоком, **windstream ~ of the seat** торможение кресла после отделения от летательного аппарата набегающим потоком

deceleration command ['di:,selə'reıʃ(ə)n kə'ma.nd] командный сигнал на торможение

deceleration device ['di:,selə'reıʃ(ə)n dı'vaıs] **1.** система торможения летательного аппарата **2.** тормозное устройство

deceleration force ['di:,selə'reıʃ(ə)n 'fɔ.s] **1.** сила торможения **2.** замедляющая сила, тормозящая сила

decelerator [,di.'seləreıtə] замедлитель, тормозное устройство

decentralized control [di:'sentrəlaızd kɔn'trəul] децентрализованное управление

decision [dı'sıʒ(ə)n] **1.** выбор **2.** решение

decision height abuse [dı'sıʒ(ə)n 'haıt ,ə'bju:s] отклонение на высоте принятия решения

decisioning [dı'sıʒ(ə)nıŋ] **= modification decisioning**

decision speed [dı'sıʒ(ə)n 'spi:d] скорость в момент принятия решения (о продолжении или прекращении взлёта)

deck [dek] **1.** палуба фюзеляжа, палуба авианосца **2.** пол кабины **3.** многоместная кабина экипажа **4.** предельно малая высота полёта, **ski-jump flight ~** полётная палуба с трамплином (для взлета самолётов)

deck approach ['dek ə'prəutʃ] заход на посадку на палубу

deck centerline ['dek 'sentelaın] осевая линия (посадочной) палубы авианосца

deck flying ['dek 'flaııŋ] лётная эксплуатация летательного аппарата с палубы авианосца, палубные взлётно-посадочные операции

declutter feature [,di:'klʌtə 'fi:tʃə] способность отстройки от помех

decluttering [,di:'klʌtərıŋ] устранение мешающих сигналов (при выводе информации на экран индикатора)

decomposition [,di:kɔmpə'zıʃ(ə)n] **1.** декомпозиция **2.** разбиение, разложение, **Fourier ~** разложение в ряд Фурье

decomposition algorithm [,di:kɔmpə'zıʃ(ə)n 'ælgərıð(ə)m] алгоритм разложения

decomposition technique [,di:kɔmpə'zıʃ(ə)n tek'ni:k] метод декомпозиции

decompression [,di·kəm'preʃ(ə)n] **1.** декомпрессия, снижение давления **2.** разгерметизация

decoupled analysis [,di:'kʌpld ə'nælısıs] раздельный расчёт

decoupled command [,di:'kʌpld kə'ma:nd] сигнал раздельного управления, сигнал управления с компенсацией перекрёстных связей

decoupled control [,di:'kʌpld kɔn'trəul] **1.** раздельное управление (траекторией и ориентацией летательного аппарата), управление с развязкой перекрёстных связей, управление с компенсацией связей **2.** органы раздельного управления, система раздельного управления

decoupler pylon [,di:'kʌplə 'paılən] пилон для развязки колебаний (крыла и подвесного груза)

decoupling [,di:'kʌplıŋ] **1.** развязка, разделение, развязывание **2.** устранение перекрестных связей, компенсация связей, ослабление перекрёстных связей

decoupling capability [,di:'kʌplıŋ ,keıpə'bılıtı] возможность компенсации перекрёстных связей, возможность развязки перекрёстных связей

decoupling compensator [,di:'kʌplıŋ 'kɔmpənseıtə] компенсатор перекрёстной связи

decoupling controller [,di:'kʌplıŋ kən'trəulə] **1.** устройство раздельного управления траекторией и угловым положением летательного аппарата **2.** устройство управления с компенсацией перекрёстных связей, устройство управления с развязкой перекрёстных связей

decoy [dı'kɔı] **1.** ловушка **2.** ложная цель, ЛЦ

decrab [dı'kræb] **1.** парирование сноса летательного аппарата **2.** парировать снос

decrement [,dekrı'ment] **1.** отрицательное приращение, декремент **2.** коэффициент затухания, декремент

dedicated tanker ['dedıkeıtıd 'tæŋkə] специализированный летательный аппарат-заправщик

deep-penetration airlifter [di:p,penı'treıʃ(ə)n 'ɛə,lıftə] военно-транспортный самолёт глубокого проникновения

deep stall ['di:p 'stɔ:l] глубокий срыв, сваливание

deep-stalled condition [,di:p'stɔ:ld kən'dıʃ(ə)n] режим глубокого сваливания, режим глубокого срыва

deep stall fix [,di:p'stɔ:l 'fıks] меры для устранения тенденции к глубокому сваливанию

deep strike [,di:p'straık] авиационный удар на дальнее расстояние

deep strike interdiction [,di p'straık ,ıntə'dıkʃ(ə)n] воспрещающие ударные операции в глубине обороны

deep target ['di:p 'ta:gɪt] цель в глубоком тылу, цель в глубине обороны

DEF ['def] *сокр от* defensive systems оборонительные системы

defect [dɪ'fekt] **1.** недостаток **2.** дефект, отклонение качества изделия от заданного техническими условиями **3.** неисправность, повреждение

defender [dɪ'fendə] обороняющийся летательный аппарат

defense [dɪ'fens] оборона, защита от нападения

defense-suppression aircraft [dɪ'fens ,sə'preʃ(ə)n 'ɛəkra:ft] летательный аппарат для подавления (радиоэлектронных) средств противовоздушной обороны противника

defensive maneuver [dɪ'fensɪv ,mə'nu:və] оборонительный маневр

defensive maneuvering [dɪ'fensɪv ,mə'nu:vərɪŋ] оборонительное маневрирование

deferred correction method [dɪ'fə:d kə'rekʃ(ə)n 'meθəd] метод отложенной коррекции

deferred-time analysis [dɪ'fə:d,taɪm ə'nælɪsɪs] анализ в замедленном (масштабе) времени

deficiency [dɪ'fɪʃ(ə)nsɪ] **1.** порок, недостаток **2.** дефицит

definition [,defɪ'nɪʃ(ə)n] **1.** определение (понятия, величины), описание, формулировка **2.** определение (характеристик), формирование концепции, формулировка, формулирование **3.** проектирование изделия, эскизное проектирование **4.** четкость изображения, разрешающая способность, разрешение

definition drawing [,defɪ'nɪʃ(ə)n 'drɔ:ɪŋ] эскиз

definition phase [,defɪ'nɪʃ(ə)n 'feɪz] этап эскизного проектирования

definition refinement [,defɪ'nɪʃ(ə)n rɪ'faɪnmənt] доработка эскизного проекта

deflation [dɪ'fleɪʃ(ə)n] **1.** выкачивание (газа) **2.** выпуск, выпускание

deflation pocket [dɪ'fleɪʃ(ə)n 'pɔkɪt] карман гашения купола (парашюта)

deflectable strake [dɪ'flektəbl 'streɪk] поворотный гребень

deflected tire [dɪ'flektɪd 'taɪə] обжатый пневматик

deflecting wall [dɪ'flektɪŋ 'wɔ:l] направляющая перегородка (лопатки)

deflection [dɪ'flekʃ(ə)n] **1.** изгиб, прогиб **2.** угол отклонения, отклонение **3.** смещение, перемещение

deflection amplitude [dɪ'flekʃ(ə)n 'æmplɪtju:d] амплитуда отклонения

deflection angle [dɪ'flekʃ(ə)n 'æŋg(ə)l] угол отклонения

deflection behavior [dɪ'flekʃ(ə)n bɪ'heɪvɪə] характер отклонения, характер перемещения

deflection command [dɪ'flekʃ(ə)n kə'ma:nd] команда на отклонение органа управления

deflection constraint [dɪ'flekʃ(ə)n kən'streɪnt] ограничение на отклонение

deflector [dɪ'flektə] **1.** отражатель, дефлектор **2.** отклоняющее устройство

deformable controls [dɪ'fɔ:məbl kɔn'trəulz] деформируемые органы управления

deformation control [,di:fɔ:'meɪʃ(ə)n kɔn'trəul] управление деформацией

deformation coupling [,di:fɔ:'meɪʃ(ə)n 'kʌplɪŋ] взаимосвязь деформаций

deforming airfoil [dɪ'fɔ mɪŋ 'ɛəfɔɪl] деформируемая аэродинамическая поверхность, деформируемый аэродинамический профиль

-deg [dɪg] *сокр от* degree размером в указанное количество градусов, **20-deg angle-of-attack condition**, режим полета на угле атаки 20° **a.**

degraded axis [dɪ'greɪdɪd 'æksɪs] канал с ухудшенными характеристиками

degraded mode capability [dɪ'greɪdɪd 'məud ,keɪpə'bɪlɪtɪ] характеристики на ухудшенном режиме

de-iced [,di:'aɪst] с противообледенительной защитой циклического действия

de-iced aircraft [,di:'aɪst 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с удалённым с поверхности льдом

deicer boot [,di:'aɪsə 'bu:t] протектор противообледенительной системы циклического действия

de-icing apparatus [,di:'aɪsɪŋ ,æpə'reɪtəs] противообледенительное устройство

de-icing area [,di:'aɪsɪŋ 'e(ə)rɪə] аэродромная площадка для удаления льда с поверхности летательного аппарата

deicing cycle [,di 'aɪsɪŋ 'saɪk(ə)l] цикл работы противообледенительной системы, цикл удаления льда

de-icing fluid [,di:'aɪsɪŋ 'flu:ɪd] противообледенительная жидкость

de-icing technique [,di:'aɪsɪŋ tek'ni k] способ противообледенительной защиты циклического действия

delay boundary [dɪ'leɪ 'baund(ə)rɪ] граница запаздывания

deliberate action [dɪ'lɪb(ə)rɪt 'ækʃ(ə)n] целенаправленное воздействие.

delivery angle [dɪ'lɪv(ə)rɪ 'æŋg(ə)l] угол пикирования

Delta ['deltə] буква D в радиосвязи

delta-canard configuration ['deltə kæ'na d kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] схема «утка» с треугольным крылом

delta-wing aircraft ['deltə,wɪŋ 'ɛəkra ft] летательный аппарат с треугольным крылом

delta-winged configuration ['deltə,wɪŋd kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] схема летательного аппарата с треугольным крылом

demisting air [dɪ'mɪstɪŋ 'ɛə] воздух для защиты (стёкол) от запотевания

demonstrator aircraft ['demənstreɪtə 'ɛəkra:ft] **1.** демонстрационный летательный аппарат **2.** экспериментальный летательный аппарат

density altitude ['densıtı 'æltıtju:d] высота по плотности

departure airport [dı'pa:tʃə 'ɛəpɔ:t] аэропорт вылета, аэропорт отправления

departure boundary [dı'pa:tʃə 'baund(ə)rı] граница сваливания самолёта

departure characteristics [dı'pa:tʃə ,kærıktə'rıstıks] характеристики сваливания

departure conditions [dı'pa:tʃə kən'dıʃ(ə)nz] условия сваливания

departure criterion [dı'pa:tʃə kraı'tı(ə)rıən] критерий сваливания летательного аппарата

departure prediction criterion [dı'pa:tʃə prı'dıkʃ(ə)n kraı'tı(ə)rıən] расчетный критерий сваливания

departure resistant configuration [dı'pa:tʃə rı'zıstənt kən,fıgju'reıʃ(ə)n] конфигурация летательного аппарата, обладающая сопротивляемостью сваливанию

deployed configuration [dı'plɔıd kən,fıgju'reıʃ(ə)n] развёрнутое положение (убирающегося крыла)

derating criterion [di:'reıtıŋ kraı'tı(ə)rıən] критерий снижения номинальных характеристик

de-riggable wing [dı'rıgəbl 'wıŋ] съемное крыло

descend advisory [dı'send ,əd'vaız(ə)rı] указание о снижении

descent angle [dı'sent 'æŋg(ə)l] угол снижения

descent arc [dı'sent 'a:k] дуга траектории снижения

descent attitude [dı'sent 'ætıtju:d] угловое положение при снижении

descent checklist [dı'sent 'tʃeklıst] карта контрольных проверок перед началом снижения, карта контрольных проверок при снижении

descent control [dı'sent kɔn'trəul] управление снижением

describing function analysis [dıs'kraıbıŋ 'fʌŋkʃ(ə)n ə'nælısıs] анализ методом гармонической линеаризации, анализ методом описывающих функций

design activity [dı'zaın ,æk'tıvıtı] проектные работы, проектирование

design aid [dı'zaın 'eıd] средство проектирования

design algorithm [dı'zaın 'ælgərıð(ə)m] **1.** алгоритм проектирования **2.** алгоритм синтеза, алгоритм синтеза системы управления

design allowables [dı'zaın ə'lauəb(ə)ls] расчётные допущения

design alternate [dı'zaın 'ɔ:ltəneıt] вариант конструкции, вариант проекта

design alternative [dı'zaın ɔ:l'tə:nətıv] альтернативный проектный вариант

design assistance [dı'zaın ə'sıst(ə)ns] содействие в проектировании

design authority [dı'zaın ɔ:'θɔrıtı] полномочия на проектирование

design bureau [dı'zaın 'bju(ə)rəu] конструкторское бюро

design capability [dı'zaın ,keıpə'bılıtı] несущая способность конструкции

design case [dı'zaın 'keıs] расчётный случай

design competition [dı'zaın ,kɔmpı'tıʃ(ə)n] конкурс проектов

design constraints [dı'zaın kən'streınts] проектные ограничения, конструктивные ограничения

design criterion [dı'zaın kraı'tı(ə)rıən] расчётный критерий

design deficiency [dı'zaın dı'fıʃ(ə)nsı] конструктивный недостаток

design definition [dı'zaın ,defı'nıʃ(ə)n] **1.** эскизное проектирование **2.** конструктивная проработка

design life [dı'zaın 'laıf] расчётная долговечность: **75,000-cycle ~** расчётная долговечность, равная 7000 циклов

detachable blade [dı'tætʃəbl 'bleıd] **1.** съёмная лопатка **2.** отъёмная лопасть

detection avoidance [dı'tekʃ(ə)n ə'vɔıd(ə)ns] предотвращение обнаружения

detonating chord ['detəneıtıŋ 'kɔ:d] детонирующий шнур

detumbling command [di:'tʌmblıŋ kə'ma:nd] команда на прекращение вращения относительно поперечной оси

development aircraft [dı'veləpmənt 'ɛəkra:ft] **1.** опытный летательный аппарат **2.** летательный аппарат для летных испытаний

development airframe [dı'veləpmənt 'ɛəfreım] опытный планёр летательного аппарата

development contract [dı'veləpmənt 'kɔntrækt] контракт на разработку

development cycle [dı'veləpmənt 'saık(ə)l] цикл разработки

diagnosing algorithm ['daıəgnəuzıŋ 'ælgərıð(ə)m] **= diagnosis algorithm**

diagnosis algorithm [,daıəg'nəusıs 'ælgərıð(ə)m] алгоритм диагностирования

diagnostic capability [,daıəg'nɔstık ,keıpə'bılıtı] **1.** диагностическая пригодность **2.** возможность диагностирования

Dicta Boelcke ['dıktə 'bə:lkə] список Бельке, список основных тактических приёмов воздушного боя

differential ailerons [,dıfə'renʃ(ə)l 'eılərɔns] **1.** дифференциальные элероны, дифференциально отклоняемые элероны **2.** зависающие элероны **3.** элероны-закрылки, флапероны

differential area [,dıfə'renʃ(ə)l 'e(ə)rıə] **1.** элемент площади поверхности **2.** элементарная площадка

differential area-ruling [,dıfə'renʃ(ə)l ,e(ə)rıə 'ru:lıŋ] применение дифференциального правила площадей

differential canard [,dıfə'renʃ(ə)l kæ'na d] дифференциальное переднее горизонтальное оперение

differential control [,dıfə'renʃ(ə)l kɔn'trəul] дифференциальное управление

differential cylinder [,dıfə'renʃ(ə)l 'sılındə] дифференциальный цилиндр

differential deflected canard [,dıfə'renʃ(ə)l dı'flektıd kæ'na.d] **= differential canard**

differential stabilator deflection [,dıfə'renʃ(ə)l ,stæbı'leıtə dı'flekʃ(ə)n] отклонение дифференциального стабилизатора

differential tail authority [,dıfə'renʃ(ə)l 'teıl ɔ:'θɔrıtı] рабочий диапазон углов отклонения дифференциального стабилизатора

differential tail deflection [,dıfə'renʃ(ə)l 'teıl dı'flekʃ(ə)n] **= differential stabilator deflection**

differently sized engine bays ['dıf(ə)rəntlı 'saızd 'endʒın 'beız] отсеки силовой установки, имеющие различные размеры

diffusion coefficient [dı'fju:ʒ(ə)n ,kəuı'fıʃ(ə)nt] коэффициент диффузии

digital avionics ['dıdʒıt(ə)l ,eıvı'ɔnıks] цифровое бортовое радиоэлектронное оборудование, цифровое БРЭО

digital bus ['dıdʒıt(ə)l 'bʌs] цифровая шина

digital cockpit ['dıdʒıt(ə)l 'kɔkpıt] кабина экипажа с цифровым оборудованием, кабина лётчика с цифровым оборудованием

digital control ['dıdʒıt(ə)l kɔn'trəul] цифровое управление

dihedral angle [daı'hi:drəl 'æŋg(ə)l] **1.** двугранный угол **2.** угол (положительного) поперечного V крыла

dihedral canards [daı'hi:drəl kæ'na:dz] переднее горизонтальное оперение с положительным поперечным V

dihedralled canards [daı'hi:drəld kæ'na.dz] переднее горизонтальное оперение с положительным поперечным V

dimensional consistency [d(a)ı'menʃ(ə)nəl kən'sıst(ə)nsı] совместимость размерностей

D intake ['di: 'ınteık] **= D-shaped intake**

dipole antenna ['daıpəul æn'tenə] симметричная вибраторная антенна

direct digital drive actuation привод от рулевого агрегата с непосредственным цифровым управлением

direct force capability [d(a)ı'rekt 'fɔ.s ,keıpə'bılıtı] возможность непосредственного управления аэродинамической силой

direct force control [d(a)ı'rekt 'fɔ:s kɔn'trəul] непосредственное управление аэродинамической силой

directional antenna [d(a)ı'rekʃənl æn'tenə] направленная антенна

directional attitude control [d(a)ı'rekʃənl 'ætıtju:d kɔn'trəul] управление углом рыскания

directional axis [d(a)ı'rekʃənl 'æksıs] путевой канал

directional control [d(a)ı'rekʃənl kɔn'trəul] путевое управление

directional correction [d(a)ı'rekʃənl kə'rekʃ(ə)n] коррекция по курсу, путевая коррекция

directional coupling [d(a)ı'rekʃənl 'kʌplıŋ] взаимосвязь свойств в различных направлениях

directional flight path control [d(a)ı'rekʃənl flaıt 'pa:θ kɔn'trəul] управление скоростным углом рыскания

directionally solidified alloy [d(a)ı'rekʃənlı sə'lıdıfaıd 'ælɔı] сплав, полученный методом направленной кристаллизации

directionally solidified blade [d(a)ı'rekʃənlı sə'lıdıfaıd 'bleıd] лопатка, полученная методом направленной кристаллизации

direction cosines [d(a)ı'rekʃ(ə)n 'kəuzınıs] направляющие косинусы

direction-finding antenna [d(a)ı'rekʃ(ə)n 'faındıŋ æn'tenə] **1.** пеленгаторная антенна, радиопеленгаторная антенна **2.** антенна пеленгатора, антенна радиопеленгатора

direct lateral force control [d(a)ı'rekt 'læt(ə)rəl 'fɔ.s kɔn'trəul] непосредственное управление боковой силой, НУБС

direct lift command [d(a)ı'rekt 'lıft kə'ma·nd] сигнал непосредственного управления подъёмной силой

direct lift control [d(a)ı'rekt 'lıft kɔn'trəul] непосредственное управление подъемной силой, НУПС

direct lift controls [d(a)ı'rekt 'lıft kɔn'trəulz] система непосредственного управления подъемной силой, органы управления подъёмной силой

direct operating costs [d(a)ı'rekt 'ɔpəreıtıŋ 'kɔsts] прямые эксплуатационные расходы, ПЭР

direct sideforce control [d(a)ı'rekt 'saıdfɔ s kɔn'trəul] непосредственное управление боковой силой, НУБС

direct sideforce controls [d(a)ı'rekt 'saıdfɔ:s kɔn'trəulz] система непосредственного управления боковой силой, органы управления боковой силой

discontinuous control [,dıskən'tınjuəs kɔn'trəul] прерывистое регулирование

discrete control [dıs'kri·t kɔn'trəul] дискретное управление

discrete coordinates [dıs'kri t kəu'ɔ d neıts] дискретные координаты

discrete variable camber [dıs'kri:t 'vɛ(ə)rıəb(ə)l 'kæmbə] дискретно изменяемая кривизна профиля

dish-shaped antenna ['dıʃ,ʃeıpt æn'tenə] параболическая антенна

disk brake ['dısk 'breık] дисковый тормоз

dispersed basing [dıs'pə:st 'beızıŋ] рассредоточенное базирование

displacement amplitude [dɪs'pleɪsmənt 'æmplɪtju.d] **1.** амплитуда отклонения **2.** амплитуда перемещения
displacement boundary conditions [dɪs'pleɪsmənt 'baund(ə)rɪ kən'dɪʃ(ə)nz] граничные условия в перемещениях
displacement component [dɪs'pleɪsmənt kəm'pəunənt] компонент перемещения
displacement constraint [dɪs'pleɪsmənt kən'streɪnt] ограничение на перемещение
displacement continuity [dɪs'pleɪsmənt ,kɔntɪ'nju tɪ] непрерывность перемещений
displacement control [dɪs'pleɪsmənt kɔn'trəul] позиционное управление, регулирование по положению управление по положению
displacement controller [dɪs'pleɪsmənt kən'trəulə] ручка управления по положению, рычаг позиционного управления
displacement-thickness coupling [dɪs'pleɪsmənt 'θɪknɪs 'kʌplɪŋ] взаимодействие с учётом толщины вытеснения
display algorithm [dɪs'pleɪ 'ælgərɪθ(ə)m] алгоритм индикации
display augmentation [dɪs'pleɪ ,ɔ:gmen'teɪʃ(ə)n] улучшение отображения информации
display calculations [dɪs'pleɪ ,kælkju'leɪʃ(ə)nz] расчёт отображаемых данных
display configuration [dɪs'pleɪ kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] компоновка индикаторов
display content [dɪs'pleɪ 'kɔntent] **1.** объём отображаемой информации **2.** содержание отображаемой информации
display & control console [dɪs'pleɪ ,ændkɔn'trəul 'kɔnsəul] пульт индикации и управления
display controller [dɪs'pleɪ kən'trəulə] пульт управления индикацией, блок управления индикацией
display cues [dɪs'pleɪ 'kju:z] инструментальная информация, отображаемая информация, приборная информация
display drive computer [dɪs'pleɪ 'draɪv kəm'pju:tə] вычислитель управления индикатором
display generating ability [dɪs'pleɪ 'dʒenəreɪtɪŋ ə'bɪlɪtɪ] способность генерирования изображений
display quickening controller [dɪs'pleɪ 'kwɪkənɪŋ kən'trəulə] блок управления индикацией в ускоренном времени
distributed control [dɪs'trɪbju(:)tɪd kɔn'trəul] распределённое управление
distributed coordinates [dɪs'trɪbju(:)tɪd kəu'ɔ:dɪneɪts] распределённые координаты
disturbance amplitude [dɪs'tə:b(ə)ns 'æmplɪtju:d] амплитуда возмущающего воздействия
disturbance attenuation [dɪs'tə:b(ə)ns ə,tenju'eɪʃ(ə)n] **1.** парирование возмущений **2.** ослабление воздействия возмущений
disturbed axes [dɪs'tə·bd 'æksi:z] полусвязанные оси, оси полусвязанной системы координат
ditch [dɪtʃ] аварийная посадка летательного аппарата на воду
dive ['daɪv] **1.** пикирование **2.** пикировать; **spiral ~** крутое снижение по спирали, **zero-g ~** пикирование с нулевой перегрузкой
dive angle ['daɪv 'æŋg(ə)l] угол пикирования
dive bombing ['daɪv 'bɔmɪŋ] бомбометание с пикирования
dive command ['daɪv kə'ma:nd] команда на пикирование
divergence analysis [daɪ'və:dʒ(ə)ns ə'nælɪsɪs] исследование дивергенции, анализ дивергенции
divergence behavior [daɪ'və.dʒ(ə)ns bɪ'heɪvɪə] характеристики дивергенции
divergence boundary [daɪ'və:dʒ(ə)ns 'baund(ə)rɪ] граница дивергенции
divergence calculation [daɪ'və:dʒ(ə)ns ,kælkju'leɪʃ(ə)n] расчёт на дивергенцию
divergence characteristics [daɪ'və:dʒ(ə)ns ,kærɪktə'rɪstɪks] характеристики дивергенции
divergence condition [daɪ'və:dʒ(ə)ns kən'dɪʃ(ə)n] режим дивергенции
divergence control [daɪ'və·dʒ(ə)ns kɔn'trəul] предотвращение дивергенции
divergence prone aircraft [daɪ'və:dʒ(ə)ns 'prəun 'ɛəkra:ft] летательный аппарат, подверженный дивергенции
divergent behavior [daɪ'və:dʒ(ə)nt bɪ'heɪvɪə] процесс расходимости
divergent channel [daɪ'və:dʒ(ə)nt 'tʃænl] расширяющийся канал
divergent condition [daɪ'və:dʒ(ə)nt kən'dɪʃ(ə)n] неустойчивый режим
DLC command [,di: el'si: kə'ma:nd] *сокр от* direct lift command сигнал непосредственного управления подъёмной силой
DLC compensation [,di: el'si: ,kɔmpən'seɪʃ(ə)n] *сокр от* direct lift command compensation коррекция в цепи непосредственного управления подъёмной силой
DMRS [,di: ema:'es] *сокр от* digital mission recording system
dog curve ['dɔg 'kə:v] траектория «чистого преследования», траектория погони
dogfight [,dɔg'faɪt] ближний воздушный бой, групповой воздушный бой; **~ against the computer** отработка элементов воздушного боя на тренажёре с ЭВМ, **maneuvering ~** манёвренный воздушный бой, **multiship ~** групповой воздушный бой, **tail ~** воздушный бой с заходом в хвост
dogfighting agility [,dɔg'faɪtɪŋ ,ə'dʒɪlɪtɪ] поворотливость в ближнем воздушном бою, поворотливость в групповом воздушном бою
door actuator ['dɔ: 'æktʃueɪtə] механизм привода створки
door cutout ['dɔ: 'kʌtaut] **1.** вырез под крышку люка **2.** вырез под дверь

double-acting cylinder ['dʌbl,æktıŋ 'sılındə] силовой цилиндр двустороннего действия

double-action shock absorber ['dʌbl 'ækʃ(ə)n 'ʃɔk ,əb'zɔ:bə] двухкамерный амортизатор

double-cantilever beam [,dʌbl'kæntı,li:və 'bi:m] балка, защемлённая в центре

double-conformed antenna ['dʌbl ,kən'fɔ:md æn'tenə] конформная антенная решётка двойной кривизны

double curvature ['dʌbl 'kə:vətʃə] двойная кривизна

double-deck aircraft ['dʌbl,dek 'ɛəkra:ft] двухпалубный самолёт

double-deck car ['dʌbl,dek 'ka:] **= two-deck car**

double-delta configuration ['dʌbl,deltə kən,fıgju'reıʃ(ə)n] треугольная форма (крыла в плане) с изломом по передней кромке

double-seat ['dʌbl,si:t] боевой самолёт с тандемным расположением экипажа

doublet ['dʌblıt] двусторонний импульс

doublet lattice applications ['dʌblıt 'lætıs ,æplı'keıʃ(ə)ns] приложение метода решётки диполей

double-valued behavior ['dʌbl,vælju:d bı'heıvıə] двузначная зависимость

double-wall construction ['dʌbl,wɔ:l kən'strʌkʃ(ə)n] конструкция с двойной стенкой

downburst core ['daunbə:st 'kɔ:] ядро нисходящего воздушного микропорыва

downlink command ['daun,lıŋk kə'ma:nd] командный сигнал в канале «борт летательного аппарата – земля»

downlink computer ['daun,lıŋk kəm'pju:tə] вычислитель канала связи «борт летательного аппарата – земля»

downlink data ['daun,lıŋk 'deıtə] **1.** информация, передаваемая по каналу «борт летательного аппарата – земля» **2.** сигналы связи летательного аппарата с землей

downstop configuration [,daun'stɔp kən,fıgju'reıʃ(ə)n] положение (поворотного пилона) на нижнем упоре

downward bias ['daunwəd 'baıəs] отклонение вниз, смещение вниз

downward camber ['daunwəd 'kæmbə] отгиб вниз

downward correction ['daunwəd kə'rekʃ(ə)n] корректирующий манёвр искривления траектории вниз, корректирующий маневр снижения

downward-looking infrared camera ['daunwəd,lukıŋ ,ınfrɛəd 'kæm(ə)rə] инфракрасная камера нижнего обзора

downward pitching couple ['daunwəd 'pıtʃıŋ 'kʌp(ə)l] момент на пикирование

downward rotating blade ['daunwəd rəu'teıtıŋ 'bleıd] идущая вниз лопасть несущего винта

downwash angle ['daunwɔʃ 'æŋg(ə)l] угол скоса потока (вниз)

D* parameter ['di: pə'ræmıtə] D*-критерий (пилотажных характеристик)

DPRT [,di:pi: a:'ti:] *сокр от* differential pressure transducer

drag advantage ['dræg ,əd'va:ntıdʒ] меньшее лобовое сопротивление

drag approximation ['dræg ə,prɔksı'meıʃ(ə)n] приближение для лобового сопротивления

drag axis ['dræg 'æksıs] скоростная ось (координат)

drag benefit ['dræg 'benıfıt] уменьшение лобового сопротивления

drag brace ['dræg 'breıs] подкос для восприятия лобовой силы, диагональный подкос

drag break ['dræg 'breık] резкое увеличение сопротивления

drag breakdown ['dræg 'breıkdaun] разбиение лобового сопротивления на составляющие

drag bucket ['dræg 'bʌkıt] область минимума на кривой лобового сопротивления

drag buildup ['dræg 'bıldʌp] **1.** повышение сопротивления **2.** суммирование составляющих полного сопротивления

drag coefficient ['dræg ,kəuı'fıʃ(ə)nt] коэффициент лобового сопротивления

drag component ['dræg kəm'pəunənt] сила лобового сопротивления, составляющая аэродинамической силы планера

drag constraint ['dræg kən'streınt] ограничение на лобовое сопротивление

drag contribution ['dræg ,kɔntrı'bju:ʃ(ə)n] вклад в создание лобового сопротивления

drag control ['dræg kɔn'trəul] управление лобовым сопротивлением

drag correction ['dræg kə'rekʃ(ə)n] поправка к измеренному лобовому сопротивлению

drag count ['dræg 'kaunt] **1.** величина коэффициента лобового сопротивления, отнесённая к 0,0001 **2.** единица измерения коэффициента лобового сопротивления, равная 0,0001

drag curve ['dræg 'kə:v] поляра, кривая лобового сопротивления

drag data ['dræg 'deıtə] **1.** характеристики лобового сопротивления **2.** данные о лобовом сопротивлении

drag polar comparison ['dræg 'pəulə kəm'pærıs(ə)n] сравнение поляр

drag polar crossover ['dræg 'pəulə 'krɔsəuvə] пересечение кривых сопротивления, пересечение поляр

drill cell ['drıl 'sel] **1.** сверлильный гибкий производственный участок **2.** сверлильный гибкий производственный модуль

drive arm ['draıv 'a:m] рычаг привода

driver actuator ['draıvə 'æktʃueıtə] сервопривод

drogue contact ['drəug 'kɔntækt] контакт с конусом (системы дозаправки топливом в полете)

drone [drəun] беспилотный летательный аппарат

drooped aileron [‘dru:pt ‘eılərɔn] **1.** опущенный элерон, отклонённый вниз элерон **2.** зависающий элерон **3.** элерон-закрылок, флаперон

droplet group combustion [‘drɔplıt ‘gru:p kəm’bʌstʃ(ə)n] горение групп капель

drop tank [‘drɔp ‘tæŋk] подвесной топливный бак самолёта

drug interdiction aircraft [drʌg ,ıntə’dıkʃ(ə)n ‘ɛəkra:ft] летательный аппарат для борьбы с (контрабандными воздушными) перевозками наркотиков

drug-smuggling aircraft [drʌg ‘smʌglıŋ ‘ɛəkra:ft] летательный аппарат для контрабандного провоза наркотиков

dry air [‘draı ‘ɛə] сухой воздух

dry bay [‘draı ‘beı] сухой отсек, отсек без топливных баков

dry friction damper [‘draı ‘frıkʃ(ə)n ‘dæmpə] демпфер с сухим трением

dry-run capability [‘draı,rʌn ,keıpə’bılıtı] способность к работе без смазки

D-shaped intake [‘di:,ʃeıpt ‘ınteık] D-образный воздухозаборник, плоский боковой воздухозаборник с закруглёнными углами

dual-capable aircraft [‘dju(:)əl ‘keıpəb(ə)l ‘ɛəkra:ft] двухцелевой летательный аппарат, летательный аппарат двойного назначения

dual cargo-hook configuration [‘dju(:)əl ‘ka.gəu,hu·k kən,fıgju’reıʃ(ə)n] двухточечная схема подвески грузов на вертолёте

dual cockpit [‘dju(·)əl ‘kɔkpıt] **1.** кабина экипажа с двойным управлением **2.** двухместная кабина экипажа

dual-console configuration [‘dju(:)əl ‘kɔnsəul kən,fıgju’reıʃ(ə)n] компоновка кабины с двумя пультами управления

dual control [‘dju(:)əl kɔn’trəul] дублированное управление, двойное управление

dual-role capability [‘dju(:)əl,rəul ,keıpə’bılıtı] возможность двухцелевого применения летательного аппарата

dual-stage air curve [‘dju(:)əl,steıdʒ ‘ɛə ‘kə:v] диаграмма работы воздушной камеры двухкамерного амортизатора (шасси)

duct area [‘dʌkt ‘e(ə)rıə] площадь поперечного сечения канала

duct burner [‘dʌkt ‘bə:nə] форсажная камера наружного контура двухконтурного двигателя

ducted-propeller aircraft [‘dʌktıd ,prə’pelə ‘ɛəkra:ft] самолёт с винтом в кольцевом канале

dumb bomb [‘dʌmbɔm] *разг* обычная авиабомба, гравитационная авиабомба

dummy deck [‘dʌmı ‘dek] имитатор палубы авианосца

dump-type combustor [‘dʌmp,taıp kəm’bʌstə] камера сгорания с внезапным расширением

Dutch roll augmentation [‘dʌtʃ ‘rəul ,ɔ:gmen’teıʃ(ə)n] подавление колебаний типа «голландский шаг», улучшение характеристик колебаний типа «голландский шаг»

Dutch roll behavior [‘dʌtʃ ‘rəul bı’heıvıə] характер колебаний типа «голландский шаг»

Dutch roll characteristics [‘dʌtʃ ‘rəul ,kærıktə’rıstıks] характеристики колебаний типа «голландский шаг»

Dutch roll condition [‘dʌtʃ ‘rəul kən’dıʃ(ə)n] режим колебаний типа «голландский шаг»

Dutch roll damping [‘dʌtʃ ‘rəul ‘dæmpıŋ] демпфирование колебаний типа «голландский шаг»

dynamic absorber [daı’næmık ,əb’zɔ:bə] динамический гаситель колебаний

dynamic admittance [daı’næmık əd’mıt(ə)ns] динамическая податливость

dynamically stable aircraft [daı’næmıkəlı ‘steıb(ə)l ‘ɛəkra:ft] динамически устойчивый летательный аппарат

dynamically unstable aircraft [daı’næmıkəlı ,ʌn’steıb(ə)l ‘ɛəkra:ft] динамически неустойчивый летательный аппарат

dynamic behavior [daı’næmık bı’heıvıə] динамические характеристики

dynamic coupling [daı’næmık ‘kʌplıŋ] динамическое взаимодействие

dynamic data [daı’næmık ‘deıtə] динамические характеристики

dynamic response analysis [daı’næmık rı’spɔns ə’nælısıs] анализ динамических характеристик



ear canal ['ıə kə'næl] наружный слуховой проход

early firing opportunity ['ə:lı 'faı(ə)rıŋ ,ɔpə'tju:nıtı] возможность открытия огня на начальном этапе воздушного боя

early warning chain ['ə:lı 'wɔ:nıŋ 'tʃeın] сеть пунктов дальнего радиолокационного обнаружения

early-warning system ['ə:lı 'wɔ:nıŋ 'sıstım] система дальнего радиолокационного обнаружения

earmuffs ['ıəmʌfs] *pl* противошумные ушные вкладыши

earth axis ['ə:θ 'æksıs] **= earth-fixed axis**

Earth-centered coordinate system ['ə:θ,sentəd kəu'ɔ:dıneıt 'sıstım] система координат с началом в центре Земли

Earth-entry corridor ['ə·θ,entrı 'kɔrıdɔ] коридор траекторий входа в земную атмосферу

earth-fixed axis ['ə.θ,fıksd 'æksıs] ось земной системы координат

Earth resources research aircraft [ə·θ ,rı'zɔ sız ,rı'sə:tʃ 'εəkra:ft] **= Earth resources survey aircraft**

Earth resources survey aircraft [ə.θ ,rı'zɔ.sız 'sə:veı 'εəkra:ft] летательный аппарат для исследования ресурсов Земли

Earth rotational rate [ə:θ rəu'teıʃ(ə)nəl 'reıt] скорость вращения Земли

Earth's attraction ['ə·θs ə'trækʃ(ə)n] **1.** земное притяжение **2.** сила земного притяжения

Earth's boundary layer ['ə:θs 'baund(ə)rı 'leıə] приземный слой атмосферы

earth-sky background ['ə:θ,skaı 'bækgraund] фон земли и неба

earth's surface ['ə:θs 'sə:fıs] земная поверхность

EBO force [,i:bi:'əu 'fɔ:s] *сокр от* eye balls out force сила, действующая на лётчика в направлении «спина – грудь»

ECCM update [,i·si:si:'em ,ʌp'deıt] усовершенствование средств радиоэлектронного контрпротиводействия

Echo ['ekəu] буква E в радиосвязи

echo ['ekəu] эхо-сигнал, отраженный сигнал

echo digitizer ['ekəu 'dıdʒıtaızə] цифровой преобразователь отражённых сигналов

ECM [,i:si 'em] *сокр от* electronic counter measures радиоэлектронное подавление

ECM aerial [,i:si·'em 'e(ə)rıəl] *сокр от* electronic counter measure aerial антенна системы радиоэлектронного подавления

ECM fit [,i:si.'em 'fıt] *сокр от* electronic counter measure fit комплект бортовой аппаратуры радиоэлектронного подавления

ECM-resistant [,i:si:'em rı'zıstənt] устойчивый к воздействию средств радиоэлектронного подавления, помехозащищенный

ECM suite [,i si:'em 'swi·t] *сокр от* electronic counter measure suite комплект средств радиоэлектронного подавления, комплект средств РЭП

ECM upgrade [,i:si.'em ,ʌp'greıd] модернизация системы радиоэлектронного противодействия

economics [,ekə'nɔmıks] экономические характеристики

economy cabin [ı'kɔnəmı 'kæbın] салон экономического класса

economy class [ı'kɔnəmı 'kla s] экономический класс

economy class configuration [ı'kɔnəmı 'kla·s kən,fıgju'reıʃ(ə)n] компоновка кабины экономического класса

economy-class seats [ı'kɔnəmı 'kla:s 'si:ts] кресла кабины экономического класса

economy seats [ı'kɔnəmı 'si:ts] **= economy-class seats**

economy section [ı'kɔnəmı 'sekʃ(ə)n] салон экономического класса

ECR equipment [,i si.'a: ı'kwıpmənt] аппаратура радиоэлектронного подавления и разведки

ECS intake [,i·si.'es 'ınteık] входное устройство системы кондиционирования

eddy ['edı] **1.** завихрение, вихрь **2.** вихревое движение **3.** вихревой

eddy conductivity ['edı ,kɔndʌk'tıvıtı] турбулентная проводимость

eddy diffusion coefficient ['edı diffusion ,kəuı'fıʃ(ə)nt] коэффициент турбулентной диффузии

edge [edʒ] **1.** граница области **2.** край, кромка **3.** ребро **4.** фронт импульса

effective angle of attack [ɪ'fektɪv 'æŋg(ə)l ɔv ə'tæk] истинный угол атаки

effective angle of incidence [ɪ'fektɪv 'æŋg(ə)l ɔv 'ɪnsɪd(ə)ns] **= effective angle of attack**

effective dihedral angle [ɪ'fektɪv daɪ'hi:drəl 'æŋg(ə)l] эффективный угол (положительного) поперечного V крыла

effective disk area [ɪ'fektɪv 'dɪsk 'e(ə)rɪə] эффективная площадь диска несущего винта

effective flight case [ɪ'fektɪv 'flaɪt 'keɪs] фактические условия полета

effectiveness analysis [ɪ'fektɪvnɪs ə'nælɪsɪs] анализ эффективности

effective sweep angle [ɪ'fektɪv 'swi:p 'æŋg(ə)l] эффективный угол стреловидности

egress attrition ['i:gres ə'trɪʃ(ə)n] потери летательного аппарата при уходе от цели

EGT [,i dʒi 'ti:] *сокр от* exhaust gas temperature

eigenspace assignment ['aɪg(ə)n,speɪs ə'saɪnmənt] задание в собственном пространстве

eigenstructure assignment ['aɪg(ə)n,strʌktʃə ə'saɪnmənt] задание собственной структуры

eigenvalue analysis ['aɪg(ə)n,vælju· ə'nælɪsɪs] **1.** решение задачи о собственных значениях, решение задачи на собственные значения **2.** анализ собственных значений

eigenvalue assignment ['aɪg(ə)n,vælju: ə'saɪnmənt] задание собственных значений

eigenvalue branch ['aɪg(ə)n,vælju. 'bra:ntʃ] ветвь кривой собственных значений

eight [eɪt] пилотажная фигура «восьмёрка», маневр «восьмерка»

ejection attitude [ɪ'dʒekʃ(ə)n 'ætɪtju:d] изготовочная поза летчика для катапультирования

ejector augmentor [ɪ'dʒektə ɔ:g'mentə] эжекторный усилитель тяги

ejector cooled [ɪ'dʒektə 'ku.ld] с эжекторным охлаждением

ejector-lift and vectored-thrust configuration [ɪ'dʒektə,lɪft ænd 'vektəd,θrʌst kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] схема самолета вертикального взлёта и посадки с эжекторным усилителем вертикальной тяги и отклонением вектора тяги

ejector-powered aircraft [ɪ'dʒektə 'pauəd 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с эжекторным агрегатом (усиления тяги)

elastic angle of attack [ɪ'læstɪk 'æŋg(ə)l ɔv ə'tæk] приращение угла атаки при упругой деформации

elastic axis [ɪ'læstɪk 'æksɪs] **1.** ось центров изгиба, ось жесткости **2.** упругая ось

elastic behavior [ɪ'læstɪk bɪ'heɪvɪə] упругость, упругие свойства

elastic buckling [ɪ'læstɪk 'bʌklɪŋ] **1.** упругий прогиб **2.** потеря устойчивости в упругой области

elastic center [ɪ'læstɪk 'sentə] центр жесткости

elastic constant [ɪ'læstɪk 'kɔnstənt] **1.** модуль упругости **2.** упругая постоянная

elastic constraint [ɪ'læstɪk kən'streɪnt] упругое ограничение

elastic coupling [ɪ'læstɪk 'kʌplɪŋ] упругая связь

elastic mode control [ɪ'læstɪk 'məud kɔn'trəul] подавление упругих колебаний

elastic-plastic behavior [ɪ'læstɪk 'plæstɪk bɪ'heɪvɪə] упругопластические свойства

elastic-plastic-creep behavior [ɪ'læstɪk 'plæstɪk 'kri:p bɪ'heɪvɪə] упругопластические свойства в условиях ползучести

elastomeric bearing [ɪ'læstəmərɪk 'be(ə)rɪŋ] эластомерный подшипник

elastomeric boot [ɪ'læstəmərɪk 'bu:t] эластомерный протектор, эластомерный протектор противообледенительной системы

elastomeric coating [ɪ'læstəmərɪk 'kəutɪŋ] эластомерная оболочка

elastomeric damper [ɪ'læstəmərɪk 'dæmpə] эластомерный демпфер

elastoplastic analysis [ɪ'læstə,pla:stɪk ə'nælɪsɪs] исследование упругопластичности

elastostatic analysis [ɪ'læstə,stætɪk ə'nælɪsɪs] исследование упругой статики

electrical capacity [ɪ'lektrɪk(ə)l kə'pæsɪtɪ] электрическая ёмкость

electrically actuated [ɪ'lektrɪk(ə)lɪ 'æktʃueɪt(ɪ)d] с электроприводом, оснащённый электроприводом

electrically signalled ailerons [ɪ'lektrɪk(ə)lɪ 'sɪgn(ə)ld 'eɪlərɔns] элероны с электродистанционным управлением

electrical signalled control [ɪ'lektrɪk(ə)l 'sɪgn(ə)ld kɔn'trəul] электродистанционное управление

electric anti-icing [ɪ'lektrɪk ,æntɪ'aɪsɪŋ] электротепловая противообледенительная защита

electro-hydraulic actuator [ɪ,lek'trɔ ,haɪ'drɔlɪk 'æktʃueɪtə] электрогидравлический (силовой) привод

electromagnetically compatible [ɪ,lektrə(u),mæg'netɪkəlɪ kəm'pætəb(ə)l] обладающий электромагнитной совместимостью

electromechanical actuator [ɪ,lektrə(u)mɪ'kænɪk(ə)l 'æktʃueɪtə] **1.** электромеханический привод **2.** электромеханическая рулевая машина

electromechanical cockpit [ɪ,lektrə(u)mɪ'kænɪk(ə)l 'kɔkpɪt] кабина экипажа с электромеханическими индикаторами, кабина лётчика с электромеханическими индикаторами

electronically scanned antenna [ɪ,lek'trɔnɪkəlɪ 'skænd æn'tenə] антенна с электронным сканированием

electronic backseater [ɪ,lek'trɔnɪk ,bæk'si:tə] электронный консультант лётчика, экспертная система-консультант лётчика

electronic cockpit [ɪ,lek'trɔnɪk 'kɔkpɪt] кабина экипажа с электронным оборудованием, кабина лётчика с электронным оборудованием

electronic copilot [ɪ,lek'trɔnɪk kəu'paɪlɔt] электронный консультант летчика, экспертная система-консультант

electronic countercountermeasures [ɪ,lek'trɔnɪk ,kauntə'kauntə,meʒəz] **1.** радиоэлектронная защита, РЭЗ **2.** радиоэлектронное контрпротиводействие, РЭКП

electronic countermeasures [ɪ,lek'trɔnɪk ,kauntə'meʒəz] радиоэлектронное подавление, РЭП

electronic countermeasures capabilities [ɪ,lek'trɔnɪk 'kauntə,meʒəz ,keɪpə'bɪlɪtɪz] характеристики системы радиоэлектронного подавления

electronic crewmember [ɪ,lek'trɔnɪk 'kru:,membə] электронный консультант экипажа, экспертная система-консультант

electronic cues [ɪ,lek'trɔnɪk 'kju:z] демаскирующее излучение электронного оборудования, сигналы электронного оборудования

electronic reconnaissance configuration [ɪ,lek'trɔnɪk rɪ'kɔnɪs(ə)ns kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] вариант летательного аппарата для радиоэлектронной разведки

electronic warfare antenna [ɪ,lek'trɔnɪk 'wɔ:feə æn'tenə] антенна системы радиоэлектронной борьбы

elevate ['elɪveɪt] **1.** подавать самолёт из ангара на полётную палубу **2.** подниматься вверх

elevated angle of attack ['elɪveɪtɪd 'æŋg(ə)l ɔv ə'tæk] повышенный угол атаки

elevated-temperature-resistant adhesive ['elɪveɪtɪd 'temp(ə)rətʃə ,rɪ'zɪstənt ,əd'hi:sɪv] теплостойкий клей

elevation angle [,elɪ'veɪʃ(ə)n 'æŋg(ə)l] **1.** угол тангажа **2.** угол места, угол возвышения

elevation antenna [,elɪ'veɪʃ(ə)n æn'tenə] **1.** угломестная антенна **2.** глиссадная антенна, глиссадная антенна системы посадки

elevator ['elɪveɪtə] **1.** самолётный подъёмник авианосца **2.** руль высоты

elevator angle ['elɪveɪtə 'æŋg(ə)l] угол отклонения руля высоты

elevator angle per g ['elɪveɪtə 'æŋg(ə)l ,pə:'dʒi:] коэффициент расхода руля высоты на перегрузку

elevator assembly ['elɪveɪtə ə'semblɪ] руль высоты в сборе

elevator command ['elɪveɪtə kə'ma:nd] команда на руль высоты

elevator control ['elɪveɪtə kɔn'trəul] **1.** продольное управление **2.** управление рулём высоты **3.** управление с помощью руля высоты

elevator deflection ['elɪveɪtə dɪ'flekʃ(ə)n] отклонение руля высоты

elevator-free condition ['elɪveɪtə,fri: kən'dɪʃ(ə)n] режим полёта со свободным рулём высоты

elevator moment arm ['elɪveɪtə 'məumənt 'a.m] плечо момента руля высоты

elevon actuator [ɪle'vɔn 'æktʃueɪtə] силовой привод элевона

elevon compensator [ɪle'vɔn 'kɔmpənseɪtə] аэродинамический компенсатор элевона

elevon cove [ɪle'vɔn 'kəuv] зазор между элевоном и крылом

elevon deflection [ɪle'vɔn dɪ'flekʃ(ə)n] отклонение элевонов

ELINT ['i.lɪnt] *сокр от* electronics signals intercept

Elint aircraft ['elɪnt 'ɛəkra:ft] летательный аппарат радиоэлектронной разведки

elliptical airfoil [ɪ'lɪptɪk(ə)l 'ɛəfɔɪl] эллиптический аэродинамический профиль

elliptical crack [ɪ'lɪptɪk(ə)l 'kræk] эллиптическая трещина

ELVT concept [,i: elvi:'ti: 'kɔnsept] облик силовой установки самолета с эжекторным усилителем вертикальной тяги и отклонением вектора тяги, облик самолёта вертикального взлета и посадки с эжекторным усилителем вертикальной тяги и отклонением вектора тяги

embedded crack [ɪm'bedɪd 'kræk] внутренняя трещина

emergency breakaway [ɪ'mə:dʒ(ə)nsɪ 'breɪkəweɪ] аварийное разъединение (при дозаправке топливом в полёте)

emergency landing barricade [ɪ'mə:dʒ(ə)nsɪ 'lændɪŋ 'bærɪkeɪd] аэродромное аварийное тормозное устройство

EMP damage [,i: em'pi: 'dæmɪdʒ] отказ при воздействии электромагнитного импульса (ядерного взрыва), повреждение при воздействии электромагнитного импульса

empennage configuration [em'penɪdʒ kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] схема хвостового оперения

EMP-hardened aircraft [,i:em'pi· 'ha:dnd 'ɛəkra ft] летательный аппарат с защитой от воздействия электромагнитного импульса (при ядерном взрыве)

empirical adjustment [ɪm'pɪrɪk(ə)l ,ə'dʒʌstmənt] эмпирическая корректировка, эмпирическая поправка

empirical criterion [ɪm'pɪrɪk(ə)l kraɪ'tɪ(ə)rɪən] эмпирический критерий

emplane [ɪm'pleɪn] совершать посадку на борт самолёта

encapsulated cockpit [ɪn'kæpsjuleɪtɪd 'kɔkpɪt] **1.** капсула с кабиной лётчика **2.** кабина летчика заключённая в капсулу

enclosed cockpit [ɪn'kləuzd 'kɔkpɪt] закрытая кабина экипажа, закрытая кабина летчика

end-loaded beam ['end,ləudɪd 'bi:m] балка с концевой нагрузкой

endoatmospheric abort [,endə(u),ætməs'ferɪk ə'bɔ:t] аварийное прекращение полета на атмосферном участке траектории

endurance capability [ın'dju(ə)rəns ,keıpə'bılıtı] 1. максимальная продолжительность полёта 2. характеристики продолжительности полёта

energy absorber ['enədʒı ,əb'zɔ:bə] поглотитель энергии

energy absorbing ['enədʒı ,əb'zɔ:bıŋ] энергопоглощающий

energy absorbing capability ['enədʒı ,əb'zɔ:bıŋ ,keıpə'bılıtı] энергопоглощающая способность

energy absorbing capacity ['enədʒı ,əb'zɔ:bıŋ kə'pæsıtı] энергопоглощающая способность

energy-absorbing crewseat ['enədʒı ,əb'zɔ:bıŋ 'kru ,si.t] энергопоглощающее кресло члена экипажа

energy absorption ['enədʒı əb'zɔ.pʃ(ə)n] поглощение энергии

energy absorption capability ['enədʒı əb'zɔ.pʃ(ə)n ,keıpə'bılıtı] = **energy absorbing capability**

energy balance ['enədʒı 'bæləns] энергетический баланс

energy climb ['enədʒı 'klaım] 1. накопление энергии, увеличение запаса энергии 2. набор высоты с управлением энергией

energy conservation ['enədʒı ,kɔnsə'veıʃ(ə)n] закон сохранения энергии, сохранение энергии

energy-conservative configuration ['enədʒı kən'sə vətıv kən,fıgju'reıʃ(ə)n] энергосберегающая схема летательного аппарата

energy consumption ['enədʒı kən'sʌmpʃ(ə)n] 1. потребляемая энергия 2. потребление энергии

energy height contour ['enədʒı 'haıt 'kɔntuə] линия постоянной энергетической высоты

energy-state approximation ['enədʒı,steıt ə,prɔksı'meıʃ(ə)n] аппроксимация энергетического состояния

energy sustainability approach ['enədʒı sə'steınə,bılıtı ə'prəutʃ] метод повышения манёвренности летательного аппарата, основанный на поддержании высокого запаса энергии

engagement algorithm [ın'geıdʒmənt 'ælgərıð(ə)m] алгоритм ведения боя

engine ['endʒın] двигатель

engine abnormality ['endʒın ,æbnɔ:'mælıtı] нарушение нормальной работы двигателя

engine accessory ['endʒın ,ək'sesərı] агрегат двигателя

engine air ['endʒın 'ɛə] воздух в тракте двигателя

engine anti-icing ['endʒın ,æntı'aısıŋ] противообледенительная защита двигателя

engine bandwidth ['endʒın 'bændwıdθ] полоса пропускания канала двигателя

engine bay ['endʒın 'beı] двигательный отсек, отсек двигателя

engine bay cooling air ['endʒın 'beı 'ku:lıŋ 'ɛə] воздух для охлаждения отсека двигателя

engine bleed air ['endʒın 'bli:d 'ɛə] воздух, отбираемый от двигателя

engine breathing ability ['endʒın 'bri:ðıŋ ,ə'bılıtı] всасывающая способность двигателя

engine centerline ['endʒın 'sentelaın] ось двигателя

engine chop ['endʒın 'tʃɔp] сброс газа двигателя

engine commonality ['endʒın ,kɔmə'nælıtı] общность конструкции двигателей

engine company ['endʒın 'kʌmpənı] двигателестроительная фирма

engine competition ['endʒın ,kɔmpı'tıʃ(ə)n] конкурс по программе создания двигателя

engine configuration ['endʒın kən,fıgju'reıʃ(ə)n] схема двигателя

engine controls ['endʒın kɔn'trəulz] система управления двигателем, органы управления двигателем

engine core ['endʒın 'kɔ:] газогенератор двигателя

engine cut ['endʒın 'kʌt] 1. уборка газа, сброс газа 2. выключение двигателя

engine cycle ['endʒın 'saık(ə)l] рабочий цикл двигателя

engine cycling ['endʒın 'saıklıŋ] циклическое изменение режимов работы двигателя (автоматической)

engine data ['endʒın 'deıtə] параметры двигателя, характеристики двигателя

engine debris ['endʒın 'de(ı)bri:] обломки двигателя

engineering applications [,endʒı'nı(ə)rıŋ ,æplı'keıʃ(ə)ns] применения в технике, инженерные приложения

engineering approach [,endʒı'nı(ə)rıŋ ə'prəutʃ] инженерный подход

engineering community [,endʒı'nı(ə)rıŋ kə'mju:nıtı] инженеры, инженерное сообщество

engine-fuselage compatibility ['endʒın 'fju:zılɑ:ʒ kəm,pætə'bılıtı] совместимость двигателя и фюзеляжа

engine-in-fuselage arrangement ['endʒın,ın 'fju:zılɑ·ʒ ə'reındʒmənt] схема с расположением двигателя в фюзеляже

engine-out capability ['endʒın,aut ,keıpə'bılıtı] возможность полёта с одним неработающим двигателем

engine-out circuit ['endʒın,aut 'sə:kıt] круг над аэродромом с одним неработающим двигателем

engine-out climb ['endʒın,aut 'klaım] набор высоты с одним неработающим двигателем

engine-out condition ['endʒın,aut kən'dıʃ(ə)n] режим полёта с одним неработающим двигателем

engine-out controllability ['endʒın,aut kən,trəulə'bılıtı] управляемость с одним неработающим двигателем

engine-overhaul base ['endʒın,əuvə'hɔ·l 'beıs] база для ремонта двигателей

engine power chart ['endʒɪn,pauə 'tʃa t] график потребных и располагаемых тяг, график мощностей

engine-propeller characteristics ['endʒɪn prə'pelə ,kærɪktə'rɪstɪks] характеристики винтомоторной установки

engine-propeller combination ['endʒɪnprə'pelə ,kɔmbɪ'neɪʃ(ə)n] винтомоторная группа, винтомоторная установка

engine type certificate ['endʒɪn,taɪp sə'tɪfɪkɪt] свидетельство о годности типа двигателя

engine type certification ['endʒɪn,taɪp ,sə:tɪfɪ'keɪʃ(ə)n] сертификация типа двигателя

enroute air traffic control [ɑ:n'ru:t 'ɛə 'træfɪk ,kɔn'trəul] управление воздушным движением на маршруте

enroute altitude [ɑ·n'ru:t 'æltɪtju:d] высота полёта по маршруту

enroute climb [ɑ:n'ru:t 'klaɪm] набор высоты на маршруте

enroute cruise [ɑ.n'ru:t 'kru:z] крейсерский полёт по маршруту

enroute high-altitude chart [ɑ·n'ru·t ,haɪ'æltɪtju:d 'tʃa:t] маршрутная карта высотных полетов

enroute low-altitude chart [ɑ:n'ru:t ,ləu'æltɪtju:d 'tʃa:t] маршрутная карта маловысотных полётов

ensemble averaging [ɔn'sɔmb(ə)l 'æv(ə),rɪdʒɪŋ] усреднение по ансамблю

entrainment action [ɪn'treɪnmənt 'ækʃ(ə)n] подсасывающее действие (струи)

entrapped air [ɪn'træpd 'ɛə] захваченный воздух

entropy correction ['entrəpɪ kə'rekʃ(ə)n] энтропийная поправка

envelope amplitude ['envələup 'æmplɪtju:d] огибающая амплитуд

envelope curve ['envələup 'kə:v] огибающая кривая

environmental condition [ɪn,vaɪ(ə)rən'mentl kən'dɪʃ(ə)n] внешние условия, окружающие условия

environmental cues [ɪn,vaɪ(ə)rən'mentl 'kju:z] информация о внешней обстановке

environment cues [ɪn'vaɪ(ə)rənmənt 'kju:z] **= environmental cues**

EOR [,i:əu'a:] *сокр от* end of runway

epoxy adhesive ['epɔksɪ ,əd'hi:sɪv] эпоксидный клей

epoxy-graphite composite ['epɔksɪ 'græfɪt 'kɔmpəzɪt] эпоксиграфитопластик

equality constraint [ɪ'kwɔlɪtɪ kən'streɪnt] ограничение типа равенства

equally spaced blade ['i:kwəlɪ 'speɪst 'bleɪd] равноотстоящие друг от друга лопатки, равноотстоящие друг от друга лопасти

equilibrium airspeed [,i:kwɪ'lɪbrɪəm 'ɛəspi:d] **1.** скорость установившегося полёта **2.** балансировочная воздушная скорость

equilibrium condition [,i:kwɪ'lɪbrɪəm kən'dɪʃ(ə)n] **1.** состояние равновесия **2.** условие равновесия

equilibrium coordinates [,i:kwɪ'lɪbrɪəm kəu'ɔ·dɪneɪts] координаты положения равновесия

equipment clearances [ɪ'kwɪpmənt 'klɪ(ə)rənsɪz] зазоры между компонентами оборудования

equipment cues [ɪ'kwɪpmənt 'kju:z] информация, поступающая от оборудования

equivalent airspeed [ɪ'kwɪv(ə)lənt 'ɛəspi:d] индикаторная скорость

equivalent body [ɪ'kwɪv(ə)lənt 'bɔdɪ] эквивалентное тело

equivalent damage [ɪ'kwɪv(ə)lənt 'dæmɪdʒ] эквивалентное повреждение

equivalent flat-plate area [ɪ'kwɪv(ə)lənt ,flæt'pleɪt 'e(ə)rɪə] площадь эквивалентной пластинки при расчёте лобового сопротивления

equivalent plate analysis [ɪ'kwɪv(ə)lənt 'pleɪt ə'nælɪsɪs] анализ методом эквивалентной пластины, анализ методом пластинной аналогии

ER approval [,i:'a: ə'pru:v(ə)l] разрешение на полёты с увеличенной дальностью

ergonomically designed cockpit [,ə.gə'nɔmɪkəlɪ dɪ'zaɪnd 'kɔkpɪt] кабина лётчика (экипажа), разработанная с учетом эргономических требований

erosive burning [ɪ'rəusɪv 'bə:nɪŋ] эрозионное горение

error compensation ['erə ,kɔmpən'seɪʃ(ə)n] компенсация ошибки

error control ['erə kɔn'trəul] контроль погрешности

error correction ['erə kə'rekʃ(ə)n] коррекция ошибки

escape capsule [ɪ'skeɪp 'kæpsju:l] **1.** отделяемая кабина **2.** спасательная капсула

escape chute [ɪ'skeɪp 'ʃu:t] **1.** лаз аварийного покидания летательного аппарата **2.** аварийный трап, надувной аварийный трап-лоток, ТЛН

escape controller [ɪ'skeɪp kən'trəulə] блок управления аварийным покиданием летательного аппарата

ESM [,i: es'em] *сокр от* electronic survillance measures электронное наблюдение

ESM aerial [,i: es'em 'e(ə)rɪəl] *сокр от* electronic signal monitoring aerial антенна системы радио- и радиотехнической разведки

ESM antenna [,i: es'em æn'tenə] *сокр от* electronic signal monitoring antenna антенна системы радио- и радиотехнической разведки

estimation algorithm [,estɪ'meɪʃ(ə)n 'ælgərɪð(ə)m] алгоритм оценивания

estimation criterion [,estɪ'meɪʃ(ə)n kraɪ'tɪ(ə)rɪən] критерий оценивания

estimation error covariance [,estɪ'meɪʃ(ə)n 'erə kəu've(ə)rɪəns] ковариация ошибок оценивания

estimator bandwidth ['estɪmeɪtə 'bændwɪdθ] полоса пропускания оценивателя

Euler angle [eı'lıə 'æŋg(ə)l] эйлеров угол, угол Эйлера

Euler axes [eı'lıə 'æksi:z] связанные оси, оси связанной системы координат

Euler equation algorithm [eı'lıə ı'kweıʒ(ə)n 'ælgərıð(ə)m] алгоритм решения уравнения Эйлера

Eulerian approach [eı'lı(ə)rıən ə'prəutʃ] метод Эйлера

evacuation chute [ı,vækju'eıʃ(ə)n 'ʃu:t] аварийный желоб (для эвакуации людей из летательного аппарата)

evader control [ı'veıdə kən'trəul] управление преследуемым летательным аппаратом

evaluation configuration [ı,vælju'eıʃ(ə)n kən,fıgju'reıʃ(ə)n] оцениваемая конфигурация

evasive action [ı'veısıv 'ækʃ(ə)n] манёвр уклонения

evasive break [ı'veısıv 'breık] манёвр уклонения

evasive maneuver [ı'veısıv ,mə'nu:və] противозенитный маневр самолёта

event classification [ı'vent ,klæsıfı'keıʃ(ə)n] классификация событий

ex-airline aircraft [,eks'εəlaın 'εəkra:ft] **1.** самолёт, эксплуатировавшийся ранее на авиалиниях **2.** самолет, принадлежавший ранее авиакомпании

excess air ['ekses 'εə] избыточный воздух

exchange ratio advantage [ıks'tʃeındʒ 'reıʃıəu ,əd'va:ntıdʒ] меньшие потери

exhaust [ıg'zɔ:st] **1.** выпуск газов, выпуск, истечение газов **2.** выходное устройство **3.** вытекающая струя

exhaust angle [ıg'zɔ·st 'æŋg(ə)l] угол поворота потока выходящих газов

exhaust area [ıg'zɔ:st 'e(ə)rıə] **1.** выходное сечение сопла **2.** площадь выходного сечения сопла

exhaust arrangement [ıg'zɔ·st ə'reındʒmənt] выходное устройство (двигателя)

exhaust baffle [ıg'zɔ:st 'bæf(ə)l] дефлектор вытекающей струи газов

exhaust cone [ıg'zɔ:st 'kəun] коническое центральное тело сопла, конус сопла

exhaust cooling [ıg'zɔ:st 'ku:lıŋ] охлаждение выходящих газов

exit area ['egzıt 'e(ə)rıə] площадь выходного сечения

exoatmospheric abort [,eksəu,ætmə'sferık ə'bɔ:t] аварийное прекращение полёта на внеатмосферном участке траектории

experimental apparatus [ık,sperı'mentl ,æpə'reıtəs] экспериментальная установка

explicit-implicit algorithm [ık'splısıt ım'plısıt 'ælgərıð(ə)m] явно-неявный алгоритм

explosive canopy [ık'spləusıv 'kænəpı] фонарь с детонирующим шнуром

explosive cartridge [ık'spləusıv 'ka:trıdʒ] пиропатрон

explosive chord [ık'spləusıv 'kɔ:d] = **detonating chord**

exponential curve [,ekspə'nenʃ(ə)l 'kə·v] экспонента

exposed airfoil area [ık'spəuzd 'εəfɔıl 'e(ə)rıə] площадь омываемой воздушным потоком части крыла

expose-then-hide attack [ık'spəuz ,ðen'haıd ə'tæk] атака с выходом из укрытия и возвращением в него

extendable canards [ık'stendəb(ə)l kæ'na:dz] выдвижные передние поверхности, выдвижное переднее горизонтальное оперение

extended-range cruise [ık'stendıd,reındʒ 'kru:z] крейсерский полёт на увеличенную дальность

extensible MAD boom [ık'stensəb(ə)l ,emeı'di: 'bu:m] выдвижная штанга с магнитным обнаружителем

extension-twist-coupled blade [ık'stenʃ(ə)n ,twıst'kʌp(ə)ld 'bleıd] лопасть несущего винта со связью крутки с растяжением

extension-twist coupling [ık'stenʃ(ə)n,twıst 'kʌplıŋ] взаимосвязь растяжения и закручивания

external carriage [ık'stə:n(ə)l 'kærıdʒ] = **external store carriage**

external compression [ık'stə:n(ə)l kəm'preʃ(ə)n] внешнее сжатие

external constraint [ık'stə:n(ə)l kən'streınt] внешняя связь

external store carriage [ık'stə:n(ə)l 'stɔ: 'kærıdʒ] **1.** наружная подвеска, подвеска грузов на внешнем узле **2.** подвеска наружных грузов

extinguisher bottle [ık'stıŋgwıʃə 'bɔtl] огнетушитель, баллон огнетушителя

eye pointing command ['aı pointing kə'ma:nd] управление с помощью переноса взгляда



FAA [,efeɪ'eɪ] *сокр от* Federal Aviation Agency Федеральное авиационное агентство США

FAC aircraft [,efeɪ'si: 'ɛəkra:ft] *сокр от* forward air control aircraft летательный аппарат передового наведения (авиации)

facing ['feɪsɪŋ] *разг* передовое авиационное наведение

Fagot ['fægət] *разг* Миг-15

failed stability augmentation [feɪld ,stə'bɪlɪtɪ ,ɔ:gmen'teɪʃ(ə)n] отказавшая система повышения устойчивости

fail-operational capability [,feɪl,ɔpə'reɪʃ(ə)nəl ,keɪpə'bɪlɪtɪ] отказоустойчивость, способность сохранять работоспособность при одном отказе

fail-safe concept [,feɪl'seɪf 'kɔnsept] принцип безопасной повреждаемости конструкции

fail-safe construction [,feɪl'seɪf kən'strʌkʃ(ə)n] безопасно повреждаемая конструкция

failure-absorption actuator ['feɪljə ,əb'zɔ:pʃ(ə)n 'æktʃueɪtə] отказоустойчивый привод

failure area ['feɪljə 'e(ə)rɪə] зона разрушения

failure conditions ['feɪljə kən'dɪʃ(ə)nz] условия отказа системы

failure criterion ['feɪljə kraɪ'tɪ(ə)rɪən] критерий разрушения конструкции

failure mode capability ['feɪljə 'məud ,keɪpə'bɪlɪtɪ] характеристики на отказном режиме

fairing configuration ['fe(ə)rɪŋ kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] форма обтекателя

fake aircraft [feɪk 'ɛəkra:ft] макет летательного аппарата, условная цель на учениях

false cues ['fɔ:ls 'kju:z] ложная информация

fan air ['fæn 'ɛə] воздушный поток от вентилятора

fan airflow ['fæn 'ɛəfləu] **1.** воздушный поток в наружном контуре **2.** расход воздуха через вентилятор

fan area ['fæn 'e(ə)rɪə] зона веера (траекторий выхода на посадочную прямую)

fan case ['fæn 'keɪs] корпус вентилятора

fan duct augmentation ['fæn 'dʌkt ,ɔ:gmen'teɪʃ(ə)n] форсирование тяги за счёт сжигания топлива в наружном контуре (двухконтурного двигателя)

fan-in-wing aircraft [,fæn ɪn 'wɪŋ 'ɛəkra:ft] самолёт (вертикального взлета и посадки) с крыльевыми (подъёмными) вентиляторами

fan-powered aircraft [,fæn'pauəd 'ɛəkra:ft] **1.** самолёт с турбореактивными двухконтурными двигателями **2.** самолёт (вертикального взлёта и посадки) с вентиляторной (подъёмной) силовой установкой

Fantail ['fænteɪl] *разг* Ла-15

far-field boundary condition ['fa:,fi:ld 'baund(ə)rɪ kən'dɪʃ(ə)n] граничные условия в дальнем поле

far-field scattering amplitude [,fa 'fi ld 'skæt(ə)rɪŋ 'æmplɪtju:d] амплитуда рассеяния в дальнем поле

Fargo ['fa:gəu] *разг* Миг-9

Farmer ['fa:mə] *разг* Миг-19

"fast" display ['fa:st ,dɪs'pleɪ] индикатор с ускоренным временем

fastest airspeed ['fa:s(ə)st 'ɛəspi:d] максимальная воздушная скорость

fastest climb ['fa:s(ə)st 'klaɪm] **1.** набор высоты на режиме максимальной скороподъемности **2.** набор высоты с максимальной вертикальной скоростью

fastest-climb airspeed ['fa:s(ə)st,klaɪm 'ɛəspi:d] наивыгоднейшая скорость набора высоты

fastest-turn airspeed ['fa:s(ə)st,tə:n 'ɛəspi:d] скорость на вираже с максимальной угловой скоростью

fatal accident ['feɪtl 'æksɪd(ə)nt] происшествие со смертельным исходом

fatal crash ['feɪtl 'kræʃ] катастрофа

fatigue analysis [fə'ti:g ə'nælɪsɪs] анализ усталостных характеристик

fatigue behavior [fə'ti:g bɪ'heɪvɪə] **1.** выносливость конструкции **2.** усталостные характеристики

fatigue calculation [fə'ti:g ,kælkju'leɪʃ(ə)n] **1.** расчёт на выносливость **2.** расчет на усталость

fatigue condition [fə'ti:g kən'dɪʃ(ə)n] вид усталости

fatigue crack [fə'ti:g 'kræk] усталостная трещина

fatigue critical area [fə'ti:g 'krɪtɪk(ə)l 'e(ə)rɪə] критическая по усталости зона

fatigue curve [fə'ti:g 'kə:v] кривая Веллера, кривая усталости

fatigue cycling [fə'ti:g 'saıklıŋ] повторное нагружение, усталостное нагружение

fatigue damage [fə'ti.g 'dæmıdʒ] усталостное повреждение

fatigue damage accumulation [fə'ti:g 'dæmıdʒ ə,kju mju'leıʃ(ə)n] **1.** накопление усталостных повреждений **2.** суммирование усталостных повреждений

fatigued area [fə'ti gd 'e(ə)rıə] зона с усталостным нагружением

fatigue data [fə'ti g 'deıtə] усталостные характеристики

fatigue design criteria [fə'ti:g dı'zaın kraı'tı(ə)rıə] критерий расчета на усталость

fatigue life [fə'ti:g 'laıf] усталостный ресурс; **16 000 flight hour ~** усталостный ресурс, равный 16 000 лётных часов

fatigue strength calculation [fə'ti:g 'streŋθ ,kælkju'leıʃ(ə)n] **= fatigue calculation**

fatigue test airframe [fə'ti:g test 'εəfreım] (планер) летательного аппарата для усталостных испытаний

fatigue test airplane [fə'ti:g test 'εəpleın] самолёт для усталостных испытаний

fault diagnostic analyzer ['fɔ:lt ,daıəg'nɔstık 'ænəlaızə] система диагностирования технического состояния

fault-warning computer ['fɔ·lt,wɔ:nıŋ kəm'pju:tə] вычислитель системы сигнализации отказов

FBW airship [,efbi 'dʌb(ə)lju: 'εə,ʃıp] *сокр от* fly-by-wire airship дирижабль с электродистанционной системой управления (полётом)

FBW controls [,efbi:'dʌb(ə)lju: kɔn'trəulz] *сокр от* fly-by-wire controls активная электродистанционная система управления полетом

FCP [,efsi 'pi:] *сокр от* forward cockpit

feasible directions algorithm ['fi:zəb(ə)l d(a)ı'rekʃ(ə)ns 'ælgərıð(ə)m] алгоритм метода возможных направлений

Feather ['feðə] *разг* Як-15, Як-17

feathering axis ['feð(ə)rıŋ 'æksıs] **1.** ось осевого шарнира **2.** ось лопасти

feedback ['fi:dbæk] обратная связь

feedback algorithm ['fi dbæk 'ælgərıð(ə)m] алгоритм управления с обратной связью

feedback approximation ['fi:dbæk ə,prɔksı'meıʃ(ə)n] приближение управления с обратной связью

feedback branch ['fi:dbæk 'bra:ntʃ] участок цепи обратной связи

feedback command ['fi.dbæk kə'ma:nd] сигнал управления в цепи обратной связи

feedback compensation ['fi:dbæk ,kɔmpən'seıʃ(ə)n] коррекция в цепи обратной связи

feedback control ['fi:dbæk kɔn'trəul] управление с обратной связью

feedback control augmentation ['fi.dbæk ,kɔn'trəul ,ɔ:gmen'teıʃ(ə)n] улучшение управляемости с помощью обратной связи

feedback control law compensator ['fi.dbæk ,kɔn'trəul 'lɔ: 'kɔmpənseıtə] управляющее устройство с обратной связью

feedback controller ['fi.dbæk kən'trəulə] **1.** управляющее устройство в цепи обратной связи **2.** регулятор с обратной связью

feedforward circuit ['fi:d,fɔ:wəd 'sə·kıt] цепь прямой связи

feedforward command ['fi·d,fɔ:wəd kə'ma:nd] сигнал управления в прямой цепи

feedforward compensation ['fi·d,fɔ:wəd ,kɔmpən'seıʃ(ə)n] коррекция в прямой цепи

feel characteristics ['fi:l ,kærıktə'rıstıks] характеристики загрузочного механизма (системы управления)

feint [feınt] отвлекающая атака

Fencer ['fensə] *разг* Су-24

fiber optic bundle ['faıbə 'ɔptık 'bʌndl] волоконно-оптический жгут, оптоволоконный жгут

fiber-optic cable ['faıbə 'ɔptık 'keıb(ə)l] волоконно-оптический кабель

Fiddler ['fıdlə] *разг* Ту-28П

field [fi.ld] аэродром

field availability ['fi·ld ə,veılə'bılıtı] боеготовность в полевых условиях

fighter ['faıtə] истребитель

fighter community ['faıtə kə'mju:nıtı] **1.** лётчики-истребители **2.** фирмы-поставщики истребителей, разработчики истребителей

fighter competition ['faıtə ,kɔmpı'tıʃ(ə)n] конкурс по программе истребителя

fighter control ['faıtə kɔn'trəul] **1.** наведение истребителей **2.** управление полетами истребителей **3.** управление истребителем

fighter ground-attack ['faıtə 'graund ə'tæk] штурмовик

fighter-like configuration ['faıtə,laık kən,fıgju'reıʃ(ə)n] компоновка самолёта типа истребителя

fighter-oriented cockpit ['faıtə,ɔ:rıəntəd 'kɔkpıt] кабина типа кабины истребителя, кабина учебно-тренировочного самолёта с ориентацией на подготовку лётчиков-истребителей

filler cap ['fılə 'kæp] крышка заливной горловины

film cooling ['fılm 'ku:lıŋ] плёночное охлаждение

filter algorithm ['fıltə 'ælgərıð(ə)m] алгоритм фильтрации

filter configuration ['fıltə kən,fıgju'reıʃ(ə)n] структура фильтра

filter time constant ['fıltə 'taım 'kɔnstənt] постоянная времени фильтра

fin ['fın] киль

fin aerodynamic mean chord ['fın ,e(ə)rəudaı'næmık 'mi:n 'kɔ·d] средняя аэродинамическая хорда вертикального оперения

final approach [‘faın(ə)l ə’prəutʃ] **1.** посадочная прямая **2.** конечный участок траектории полёта **3.** конечный участок захода на посадку

final conditions [‘faın(ə)l kən’dıʃ(ə)nz] конечные условия

final control [‘faın(ə)l kɔn’trəul] управление на предпосадочной прямой

final controller [‘faın(ə)l kən’trəulə] диспетчер посадки

fin area [‘fın ‘e(ə)rıə] площадь вертикального оперения, площадь киля

fin arm [‘fın ‘a:m] плечо вертикального оперения

fin box [‘fın ‘bɔks] **= fin torsion box**

fin cap [‘fın ‘kæp] концевой обтекатель киля

fin contour [‘fın ‘kɔntuə] контур вертикального оперения

fin deflection [‘fın dı’flekʃ(ə)n] **1.** отклонение руля (ракеты) **2.** отклонение цельноповоротного киля

fine control [‘faın kɔn’trəul] точное управление

finely-faired canopy [‘faınlı,feəd ‘kænəpı] удобообтекаемый фонарь

finger-on-glass concept [‘fıŋgə ,ɔn’gla:s ‘kɔnsept] принцип сенсорного управления индикатором

finger-on-glass control [‘fıŋgə ,ɔn’gla·s kɔn’trəul] сенсорное управление экранным индикатором

finger tight bolt [‘fıŋgə ‘taıt ‘bəult] **= finger tightened bolt**

finger tightened bolt [‘fıŋgə ‘taıtnd ‘bəult] затянутый вручную болт

fingertip control [‘fıŋgə,tıp kɔn’trəul] **1.** сенсорное управление **2.** кнопочное управление

finite-element analysis [,faınaıt’elımənt ə’nælısıs] расчёт методом конечных элементов

finite-element code [,faınaıt’elımənt ‘kəud] программа расчёта методом конечных элементов

finite-time control [,faınaıt’taım kɔn’trəul] управление на конечном интервале времени

finite-volume algorithm [‘faınaıt ‘vɔlju:m ‘ælgərıð(ə)m] алгоритм метода конечных объёмов

fin local chord [‘fın ‘ləuk(ə)l ‘kɔ:d] местная хорда вертикального оперения

finned configuration [‘fınd kən,fıgju’reıʃ(ə)n] схема ракеты с оперением

fin setting angle [‘fın ‘setıŋ ‘æŋg(ə)l] угол положения вертикального оперения

fin torsion box [‘fın ‘tɔ:ʃ(ə)n ‘bɔks] кессон киля

Firebar [‘faıəba:] *разг* Як-28

fire behavior [‘faıə bı’heıvıə] горючесть (декоративно-отделочных материалов кабины)

fire bottle [‘faıə ‘bɔtl] огнетушитель

fire control anomaly [‘faıə ,kɔn’trəul ə’nɔməlı] отказ системы управления огнём

fire damage [‘faıə ‘dæmıdʒ] повреждение при пожаре

firefighting aircraft [‘faıə,faıtıŋ ‘ɛəkra:ft] пожарный летательный аппарат

fire-hard airliner [‘faıəha:d ‘ɛə,laınə] пассажирский летательный аппарат с эффективной противопожарной защитой

fireproof bulkhead [‘faıəpru:f ‘bʌlkhed] противопожарная перегородка

fireproof compartment [‘faıəpru:f kəm’pa:tmənt] пожаробезопасный отсек

fire suppressant capacity [‘faıə sə’pres(ə)nt kə’pæsıtı] **1.** ёмкость баллонов огнетушителей **2.** запас огнетушащего вещества

firing attitude [‘faı(ə)rıŋ ‘ætıtju·d] **1.** угловое положение для стрельбы, угловое положение для открытия огня **2.** угол тангажа для стрельбы, угол тангажа для открытия огня

firing cues [‘faı(ə)rıŋ ‘kju:z] прицельная информация для стрельбы

first-cut approximation [,fə st’kʌt ə,prɔksı’meıʃ(ə)n] грубое приближение

first-harmonic coefficient [,fə:st ha ’mɔnık ,kəuı’fıʃ(ə)nt] коэффициент первой гармоники

first-hit advantage [,fə:st’hıt ,əd’va ntıdʒ] преимущество в возможности поразить цель первым

first-look capability [,fə·st’luk ,keıpə’bılıtı] способность обнаружения летательного аппарата противника первым

first-mode branch [,fə.st’məud ‘bra:ntʃ] ветвь кривой, соответствующая первой форме колебаний

first-order actuator [,fə:st’ɔ.də ‘æktʃueıtə] привод, описываемый уравнением первого порядка

first-pass attack accuracy [,fə:st’pa.s ,ə’tæk ‘ækjərəsı] **1.** попадание в цель с первого захода **2.** точность попадания в цель с первого захода

first-shoot capability [,fə:st’ʃut ,keıpə’bılıtı] **= first-shot capability**

first-shot advantage [,fə.st’ʃɔt ,əd’va:ntıdʒ] преимущество в возможности открыть стрельбу первым

first-shot capability [,fə.st’ʃɔt ,keıpə’bılıtı] способность к открытию огня по летательному аппарату противника первым

first-stage actuator [,fə.st’steıdʒ ‘æktʃueıtə] **1.** рулевая машина **2.** сервопривод

Fishbed [‘fıʃbəd] *разг* Миг-21

Fishpot [‘fıʃpɔt] *разг* Су-9, Су-11

Fitter [‘fıtə] *разг* Су-7, Су-17, Су-20, Су-22

five-component balance [,faıvkəm’pəunənt ‘bæləns] пятикомпонентные аэродинамические весы

five-stage compressor [,faıv’steıdʒ kəm’presə] пятиступенчатый компрессор

fixed-base cockpit [‘fıkst,beızd ‘kɔkpıt] неподвижная кабина моделирующего стенда, неподвижная кабина тренажера

fixed cockpit [‘fıkst ‘kɔkpıt] **= fixed-base cockpit**

fixed-cycle engine aircraft [,fıkst’saık(ə)l ‘endʒın ‘ɛəkra:ft] летательный аппарат с двигателем неизменяемого рабочего процесса

fixed displacement cylinder ['fıkst dıs'pleısmənt sılındə] нерегулируемый силовой цилиндр

fixed-incidence canard [,fıkst'ınsıd(ə)ns kæ'na:d] неуправляемое переднее горизонтальное оперение

fixed-landing-gear aircraft [,fıkst'lændıŋ 'gıə ɛəkra ft] летательный аппарат с неубирающимся шасси

fixed-planform aircraft [,fıkst'plænfɔ·m 'ɛəkra:ft] 1. самолет с крылом неизменяемой стреловидности 2. самолет с крылом неизменяемой формы в плане

fixed-time-of-arrival constraint [,fıkst'taım əvə'raıv(ə)l kən'streınt] условие выдерживания заданного времени прилета летательного аппарата

fixed-wing accidents [,fıkst'wıŋ 'æksıd(ə)nts] происшествия с самолетами

fixed-wing adversary [,fıkst'wıŋ 'ædvəs(ə)rı] самолёт противника

fixed-wing aircraft [,fıkst'wıŋ 'ɛəkra:ft] 1. самолёт, летательный аппарат самолётной схемы 2. летательный аппарат с крылом неизменяемой геометрии, летательный аппарат с крылом неизменяемой стреловидности

fixed-wing airliner [,fıkst'wıŋ 'ɛə,laınə] пассажирский самолет

fixed-wing cockpit [,fıkst'wıŋ 'kɔkpıt] кабина экипажа самолета, кабина лётчика самолёта

fixed-wing community [,fıkst'wıŋ kə'mju:nıtı] специалисты в области самолётостроения

fixed-wing control [,fıkst'wıŋ kɔn'trəul] 1. управляемость самолёта 2. управление самолётом

fixed-wing conversion [,fıkst'wıŋ kən'və:ʃ(ə)n] переучивание на самолеты

fixed-wing flying activity [,fıkst'wıŋ 'flaııŋ ,æk'tıvıtı] полеты самолетов

flack-jacket [flæk'dʒækıt] бронежилет

Flagon ['flægən] *разг* Су-15, Су-21

flameout approach ['fleımaut ə'prəutʃ] заход на посадку с заглохшим двигателем

Flanker ['flæŋkə] *разг* Су-27

Flanker -D ['flæŋkə,di:] *разг* Су-33

flap activity ['flæp ,æk'tıvıtı] интенсивность отклонений закрылков (углы или скорости отклонения)

flap angle ['flæp 'æŋg(ə)l] угол взмаха (лопасти несущего винта)

flap asymmetry ['flæp eı'sımıtrı] несимметричное откпонение закрылков

flap bearing ['flæp 'be(ə)rıŋ] подшипник горизонтального шарнира (несущего винта)

flap bending ['flæp 'bendıŋ] изгиб лопасти в плоскости взмаха

flap carriage ['flæp 'kærıdʒ] каретка закрылка

flap closeout ['flæp 'kləuzaut] уменьшение хорды закрылка, сбег закрылка

flap command ['flæp kə'ma:nd] команда на закрылок

flap configuration ['flæp kən,fıgju'reıʃ(ə)n] 1. положение органов механизации крыла 2. угол отклонения закрылков, положение закрылков

flap control ['flæp kɔn'trəul] управление закрылками

flap damping ['flæp 'dæmpıŋ] демпфирование махового движения (лопасти)

flap deflection ['flæp dı'flekʃ(ə)n] 1. отклонение (лопасти несущего винта) в плоскости взмаха 2. отклонение закрылков

flaperon actuator ['flæp(ə)rɔn 'æktʃueıtə] силовой привод флаперона

flaperon authority ['flæp(ə)rɔn ɔ:'θɔrıtı] эффективность флаперонов

flaperon command ['flæp(ə)rɔn kə'ma.nd] команда на флаперон

flaperon deflection ['flæp(ə)rɔn dı'flekʃ(ə)n] отклонение зависающего элерона

flap-extension airspeed [flæp,ık'stenʃ(ə)n 'ɛəspi:d] скорость в момент начала выпуска закрылков, скорость в момент начала механизации крыла

flap-lag analysis ['flæp,læg ə'nælısıs] исследование изгибно-изгибного движения (лопасти несущего винта)

flap-lag coupling ['flæp,læg 'kʌplıŋ] связь махового движения и качания (лопасти несущего винта)

flap-lag structural coupling ['flæp,læg 'strʌktʃ(ə)rəl 'kʌplıŋ] связь между изгибом лопасти несущего винта в плоскостях взмаха и вращения

flapless approach [flæples ə'prəutʃ] заход на посадку с убранными закрылками, заход на посадку с выпущенной механизацией крыла

flapped configuration ['flæpt kən,fıgju'reıʃ(ə)n] конфигурация летательного аппарата с отклонёнными закрылками

flapping angle ['flæpıŋ 'æŋg(ə)l] **= flap angle**

flapping articulation ['flæpıŋ a.,tıkju'leıʃ(ə)n] горизонтальный шарнир (лопасти несущего винта)

flapping axis ['flæpıŋ 'æksıs] ось горизонтального шарнира

flapping coefficient ['flæpıŋ ,kəuı'fıʃ(ə)nt] коэффициент махового движения

flapping cycle ['flæpıŋ 'saık(ə)l] цикл махового движения (лопасти несущего винта)

flapping deflection ['flæpıŋ dı'flekʃ(ə)n] отклонение (лопасти несущего винта) в плоскости взмаха

flaps down approach ['flæps 'daun ə'prəutʃ] **= flaps-extended approach**

flaps-extended approach ['flæps ık'stendıd ə'prəutʃ] заход на посадку с выпущенными закрылками, заход на посадку с выпущенной механизацией крыла

flaps-up configuration ['flæps,ʌp kən,fıgju'reıʃ(ə)n] конфигурация летательного аппарата с убранными закрылками

flap-up trim compensator ['flæp,ʌp 'trım 'kɔmpənseıtə] автомат балансировки при уборке закрылков

flapwise bending ['flæpwaız 'bendıŋ] **= flap bending**

flapwise deflection ['flæpwaız dı'flekʃ(ə)n] **= flapping deflection**

flash blindness ['flæʃ 'blaındnıs] ослепление (при ядерном взрыве)

Flashlight ['flæʃlaıt] *разг* Як-25

flat approach ['flæt ə'prəutʃ] заход на посадку по пологой траектории, пологий заход на посадку

flat attitude ['flæt 'ætıtju·d] **1.** малый угол тангажа **2.** горизонтальное положение летательного аппарата

flat belly ['flæt 'belı] плоская нижняя поверхность фюзеляжа

flat Earth ['flæt 'ə:θ] условно плоская Земля

flat-plate airfoil ['flæt,pleıt 'ɛəfɔıl] плоское крыло

flat-plate canopy ['flæt,pleıt 'kænəpı] фонарь с плоскими панелями остекления

flat-rating altitude ['flæt,reıtıŋ 'æltıtju:d] высота ограничения мощности

fleet age ['fli:t 'eıdʒ] продолжительность эксплуатации, налет парка летательных аппаратов

fleet air arm ['fli:t 'ɛə 'a:m] морская авиация, авиация ВМС

fleet commonality ['fli:t ,kɔmə'nælıtı] унифицированность типов летательных аппаратов по парку

fleet crack ['fli:t 'kræk] трещина, образовавшаяся при эксплуатации летательного аппарата в составе парка

fleet damage ['fli:t 'dæmıdʒ] повреждение летательного аппарата при его эксплуатации в составе парка

fleet seating capacity ['fli:t 'si:tıŋ kə'pæsıtı] пассажировместимость парка летательных аппаратов

flexibility influence coefficients ['fleksə,bılıtı 'ınfluəns ,kəuı'fıʃ(ə)nts] коэффициенты упругого влияния

flexible aircraft ['fleksəbl 'ɛəkra:ft] упругий летательный аппарат

flexible beam ['fleksəbl 'bi·m] упругая балка

flexible body ['fleksəbl 'bɔdı] упругое тело

flexible covering ['fleksəbl 'kʌv(ə)rıŋ] гибкая обшивка

flexible turning cell ['fleksəbl 'tə.nıŋ 'sel] **1.** токарный ГПМ, токарный гибкий производственный модуль **2.** токарный ГАУ, токарный гибкий автоматизированный участок

flexural axis ['fleks,ju(ə)rəl 'æksıs] **1.** упругая ось **2.** ось жесткости, ось центров изгиба

flexural behavior ['fleks,ju(ə)rəl bı'heıvıə] изгибные характеристики, поведение при изгибе

flexural conditions ['fleks,ju(ə)rəl kən'dıʃ(ə)nz] условия нагружения при изгибе

flexural-torsional buckling ['fleks,ju(ə)rəl 'tɔ:ʃ(ə)nəl 'bʌklıŋ] изгибно-крутильная потеря устойчивости

flight altitude ['flaıt 'æltıtju:d] высота полёта

flight attitude ['flaıt 'ætıtju:d] угловое положение в полёте, угол тангажа в полете

flight augmentation computer ['flaıt ,ɔ:gmen'teıʃ(ə)n kəm'pju:tə] вычислитель системы улучшения устойчивости и управляемости летательного аппарата, вычислитель СУУ

flight axis ['flaıt 'æksıs] канал управления полетом

flight behavior ['flaıt bı'heıvıə] **1.** летные характеристики **2.** поведение летательного аппарата в полёте

flight-by-flight approach ['flaıt,baı 'flaıt ə'prəutʃ] метод описания нагрузок от полета к полету, метод моделирования нагрузок от полёта к полёту

flight card ['flaıt 'ka:d] полётный лист

flight case ['flaıt 'keıs] **1.** условия полёта **2.** бортовая сумка с полетными документами

flight checklist ['flaıt 'tʃeklıst] карта контрольных проверок перед полетом, карта контрольных проверок в полете

flight clearance ['flaıt 'klı(ə)rəns] **1.** разрешение на полет **2.** лётные испытания

flight clothing ['flaıt 'kləuðıŋ] лётное обмундирование, полетная одежда

flight computer ['flaıt kəm'pju:tə] **1.** вычислитель системы управления полётом **2.** навигационный вычислитель

flight condition ['flaıt kən'dıʃ(ə)n] режим полета

flight conditions ['flaıt kən'dıʃ(ə)nz] условия полёта

flight control ['flaıt kɔn'trəul] **1.** управление полетом **2.** управление летательным аппаратом

flight control actuator ['flaıt ,kɔn'trəul 'æktʃueıtə] рулевой привод

flight control architecture ['flaıt ,kɔn'trəul 'a:kıtektʃə] архитектура системы управления полётом

flight control characteristics ['flaıt ,kɔn'trəul ,kærıktə'rıstıks] характеристики управляемости летательным аппаратом

flight control computer ['flaıt ,kɔn'trəul kəm'pju:tə] вычислитель системы управления полетом

flight control deflection ['flaıt ,kɔn'trəul dı'flekʃ(ə)n] отклонение органа управления полетом

flight controls ['flaıt ,kɔn'trəulz] **1.** система управления летательным аппаратом, органы управления летательным аппаратом **2.** система управления полётом, органы управления полетом

flight coupon ['flaıt 'ku:pɔn] полётный купон

flight crew ['flaıt 'kru:] лётный экипаж

flight cycle ['flaɪt 'saɪk(ə)l] полётный цикл нагружения

flight data ['flaɪt 'deɪtə] лётные характеристики, летные данные

flight data analysis ['flaɪt 'deɪtə ə'nælɪsɪs] анализ летных данных

flight deck ['flaɪt 'dek] **1.** полётная палуба авианосца **2.** многоместная кабина экипажа

flight deck automation ['flaɪt 'dek ,ɔ tə'meɪʃ(ə)n] автоматизация приборного оборудования кабины экипажа

flight deck crew ['flaɪt 'dek 'kru:] **= flight crew**

flight director commands ['flaɪt d(a)ɪ'rektə kə ma ndz] директорная информация на командно-пилотажном индикаторе

flight director computer ['flaɪt d(a)ɪ'rektə kəm'pju tə] вычислитель командно-пилотажного прибора

flight director-type command ['flaɪt d(a)ɪ'rektə,taɪp kə'ma.nd] сигнал типа директорного сигнала командно-пилотажного индикатора

flight dynamics analysis ['flaɪt daɪ'næmɪks ə'nælɪsɪs] исследование динамики полета

flight envelope boundary ['flaɪt 'envələup 'baund(ə)rɪ] граница области режимов полета

flight envelope clearance ['flaɪt 'envələup 'klɪ(ə)rəns] **1.** разрешение на полёты во всей области полётных режимов **2.** испытания по определению допустимой области режимов полёта

flight essential avionics ['flaɪt ɪ'senʃ(ə)l ,eɪvɪ'ɔnɪks] основное бортовое пилотажное электронное оборудование

flight guidance computer ['flaɪt 'gaɪd(ə)ns kəm'pju:tə] вычислитель системы управления полётом

flight inspection aircraft ['flaɪt ,ɪn'spekʃ(ə)n 'ɛəkra:ft] самолёт воздушной инспекции (наземных навигационных средств)

flight line crew ['flaɪt 'laɪn 'kru:] бригада оперативного технического обслуживания

flight loads aircraft [flaɪt 'ləuds 'ɛəkra:ft] летательный аппарат для исследований полётных нагрузок

flight mode annunciator [flaɪt 'məud ə'nʌnsɪeɪtə] сигнализатор режима полёта

flight path algorithm [flaɪt 'pa:θ 'ælgərɪð(ə)m] алгоритм расчета траектории полёта

flight path angle [flaɪt 'pa:θ 'æŋg(ə)l] **1.** траекторный угол **2.** угол наклона траектории полёта

flight path angle command [flaɪt 'pa:θ 'æŋg(ə)l kə'ma:nd] команда на изменение угла наклона траектории

flight path angle correction [flaɪt 'pa θ 'æŋg(ə)l kə'rekʃ(ə)n] коррекция угла наклона траектории полёта

flight path angles [flaɪt 'pa:θ 'æŋg(ə)ls] траекторные углы

flight path attitude [flaɪt 'pa:θ 'ætɪtju:d] угол наклона траектории полёта, траекторный угол

flight path augmentation [flaɪt 'pa:θ ,ɔ:gmen'teɪʃ(ə)n] улучшение характеристик траекторного движения

flight path axes [flaɪt 'pa:θ 'æksi:z] траекторные оси, оси траекторной системы координат

flight path axis [flaɪt 'pa:θ 'æksɪs] **1.** ось траекторной системы координат, ось, совпадающая с направлением земной скорости летательного аппарата **2.** направление земной скорости

flight path azimuth [flaɪt 'pa:θ 'æzɪməθ] угол пути

flight path azimuth angle [flaɪt 'pa:θ 'æzɪməθ 'æŋg(ə)l] угол пути, азимутальный угол траектории полёта

flight path bank angle [flaɪt 'pa:θ 'bæk 'æŋg(ə)l] кинематический угол крена

flight path computation [flaɪt 'pa:θ ,kɔmpju'teɪʃ(ə)n] расчёт траектории полёта

flight path computer [flaɪt 'pa:θ kəm'pju:tə] вычислитель траектории полёта

flight path control [flaɪt 'pa.θ kɔn'trəul] траекторное управление, управление траекторией полёта

flight path controller [flaɪt 'pa:θ kɔn'trəulə] система траекторного управления летательным аппаратом

flight path correction [flaɪt 'pa:θ kə'rekʃ(ə)n] коррекция траектории полета

flight path elevation angle [flaɪt 'pa:θ ,elɪ'veɪʃ(ə)n 'æŋg(ə)l] угол наклона траектории полета

flight path heading angle [flaɪt 'pa:θ 'hedɪŋ 'æŋg(ə)l] путевой угол, угол пути

flight path inclination angle [flaɪt 'pa:θ ,ɪnklɪ'neɪʃ(ə)n 'æŋg(ə)l] угол наклона траектории полёта

flightplan ['flaɪtplæn] план полета, **300-keystroke ~** план полёта, вводимый нажатием 300 клавиш

flight refueling aircraft ['flaɪt ,ri 'fju·əlɪŋ 'ɛəkra:ft] самолёт-топливозаправщик

flight test aircraft ['flaɪt 'test 'ɛəkra:ft] летательный аппарат для лётных испытаний

flight test calibration ['flaɪt 'test ,kælɪ'breɪʃ(ə)n] калибровка в ходе лётных испытаний

flight test center ['flaɪt 'test 'sentə] лётно-испытательный центр

flight test code ['flaɪt 'test 'kəud] программа обработки результатов лётных испытаний

flight-to-flight comparison ['flaɪt ,tu·'flaɪt kəm'pærɪs(ə)n] сравнение данных различных полётов

flight training center ['flaɪt 'treɪnɪŋ 'sentə] центр лётной подготовки

flight warning computer ['flaɪt 'wɔ:nɪŋ kəm'pju:tə] вычислитель системы аварийной сигнализации в полёте

flight weather briefing ['flaɪt 'weðə 'bri:fɪŋ] предполётный инструктаж по метеообстановке

flightworthy aircraft ['flaɪt,wə:ðɪ 'ɛəkra:ft] летательный аппарат в состоянии лётной годности

FLIR [,efelaı'a:] *сокр от* forward looking infrared
float altitude ['fləut 'æltıtju·d] равновесная высота, высота полета аэростата при равенстве полной подъемной силы и силы тяжести
floating angle of elevator ['fləutıŋ 'æŋg(ə)l ,ɔv'elıveıtə] угол отклонения свободного руля высоты, угол отклонения плавающего руля высоты
floating base ['fləutıŋ 'beıs] плавучая база
floating cross-tube ['fləutıŋ ,krɔs'tju:b] плавающая поперечина (дельтаплана)
floatwall combustor ['fləutwɔ:l kəm'bʌstə] сегментная камера сгорания
Flogger-B ['flɔgə,bi:] *разг* Миг-23
Flogger-D ['flɔgə,di:] *разг* Миг-27
floor altitude ['flɔ: 'æltıtju:d] нижняя граница (зоны воздушного пространства)
Floquet analysis [,flɔ'ke: ə'nælısıs] анализ устойчивости с использованием теории Флоке
Flora ['flɔ:rə] *разг* Як-23
flotation bladder ['fləu'teıʃ(ə)n 'blædə] надувной поплавок для обеспечения плавучести летательного аппарата
flow alignment [fləu ə'laınmənt] спрямление потока
flow analysis [fləu ə'nælısıs] **1.** исследование течения **2.** расчет обтекания
flow asymmetry ['fləu eı'sımıtrı] несимметричность обтекания
flow breakdown ['fləu 'breıkdaun] отрыв потока
flow choking ['fləu 'tʃəukıŋ] запирание потока
flow coefficient ['fləu ,kəuı'fıʃ(ə)nt] коэффициент расхода
flow computation with shock fitting ['fləu ,kɔmpju'teıʃ(ə)n ,wıð'ʃɔk 'fıtıŋ] расчет течения методом выделения скачка уплотнения
flow conditions ['fləu kən'dıʃ(ə)nz] **1.** параметры потока **2.** условия обтекания
flow control ['fləu kɔn'trəul] **1.** регулирование расхода **2.** управление потоком **3.** улучшение обтекания
flow coupling ['fləu 'kʌplıŋ] взаимодействие течений
flow deflection ['fləu dı'flekʃ(ə)n] отклонение потока
flow tangency condition ['fləu 'tændʒ(ə)nsı kən'dıʃ(ə)n] условие непротекания
flow turning angle ['fləu 'tə:nıŋ 'æŋg(ə)l] угол поворота потока
fluid amplifier ['flu:ıd 'æmplıfaıə] струйный усилитель
fluid anti-icing ['flu:ıd ,æntı'aısıŋ] жидкостная противообледенительная защита
fluidic control [flu:'ıdık kɔn'trəul] струйное регулирование, струйное управление
flush antenna [flʌʃ æn'tenə] невыступающая антенна
flutter amplitude ['flʌtə 'æmplıtju:d] амплитуда флаттерных колебаний
flutter analysis ['flʌtə ə'nælısıs] **1.** исследования флаттера **2.** расчет на флаттер
flutter assessment ['flʌtə ə'sesmənt] определение характеристик флаттера
flutter augmentation ['flʌtə ,ɔ:gmen'teıʃ(ə)n] = **flutter margin augmentation**
flutter band ['flʌtə 'bænd] диапазон флаттера
flutter behavior ['flʌtə bı'heıvıə] характеристики флаттера
flutter boundary ['flʌtə 'baund(ə)rı] граница области флаттера
flutter boundary curve ['flʌtə 'baund(ə)rı 'kə v] граница области флаттера
flutter bucket ['flʌtə 'bʌkıt] ложка на кривой критической скорости флаттера
flutter calculations ['flʌtə ,kælkju'leıʃ(ə)nz] расчет на флаттер
flutter case ['flʌtə 'keıs] условия возникновения флаттера
flutter characteristics ['flʌtə ,kærıktə'rıstıks] флаттерные характеристики
flutter check ['flʌtə 'tʃek] проверка на флаттер
flutter clearance ['flʌtə 'klı(ə)rəns] испытания на флаттер
flutter clearance check ['flʌtə 'klı(ə)rəns tʃek] = **flutter check**
flutter conditions ['flʌtə kən'dıʃ(ə)nz] условия возникновения флаттера
flutter constraint ['flʌtə kən'streınt] ограничение по флаттеру
flutter control ['flʌtə kɔn'trəul] подавление флаттера
flutter controller ['flʌtə kən'trəulə] регулятор системы подавления флаттера
flutter crossing ['flʌtə 'krɔsıŋ] **1.** режим флаттера **2.** точка флаттера, точка пересечения линий на графике, соответствующая возникновению флаттера
flutter curve ['flʌtə 'kə.v] = **flutter boundary curve**
flutter damping ['flʌtə 'dæmpıŋ] демпфирование флаттерных колебаний
flutter data ['flʌtə 'deıtə] характеристики флаттера, результаты исследований флаттера
flutter-free airplane ['flʌtə,fri· 'ɛəpleın] **1.** самолет, не подверженный флаттеру **2.** самолет, безопасный от флаттера
flutter margin augmentation ['flʌtə 'ma dʒın ,ɔ gmen'teıʃ(ə)n] увеличение критической скорости флаттера, повышение запаса по флаттеру
flutter mode control ['flʌtə 'məud kɔn'trəul] = **flutter control**
flutter mode damping ['flʌtə 'məud 'dæmpıŋ] = **flutter damping**
flutter onset conditions ['flʌtə 'ɔnset kən'dıʃ(ə)nz] = **flutter conditions**
flutter prediction capability ['flʌtə prı'dıkʃ(ə)n ,keıpə'bılıtı] возможность расчета на флаттер

flutter speed constraint ['flʌtə 'spi:d kən'streınt] ограничение на критическую скорость флаттера

flutter speed contour ['flʌtə 'spi.d 'kɔntuə] линия постоянной критической скорости флаттера

flux-split algorithm ['flʌks,splıt 'ælgərıð(ə)m] алгоритм расщепления вектора потока

flyaway condition ['flaıəvəı kən'dıʃ(ə)n] конфигурация летательного аппарата с основным оборудованием

flyaway cost ['flaıəwəı 'kɔst] цена летательного аппарата с оборудованием

fly-by-glass control [,flaı ,baı'gla s kɔn'trəul] пилотирование по экранному индикатору

fly-by-light controller [,flaı ,baı'laıt kən'trəulə] управляющее устройство волоконно-оптической системы управления

fly-by-light controls [,flaı ,baı'laıt kɔn'trəulz] волоконно-оптическая система управления полётом

fly-by-wire actuator [,flaı baı 'waıə 'æktʃueıtə] **1.** привод с электродистанционным управлением **2.** рулевой привод электродистанционной системы управления, рулевая машина электродистанционной системы управления

fly-by-wire aircraft [,flaı baı 'waıə 'εəkra:ft] летательный аппарат с электродистанционным управлением

fly-by-wire airship [,flaı baı 'waıə 'εə,ʃıp] дирижабль с электродистанционной системой управления (полётом)

fly-by-wire backup [,flaı baı 'waıə 'bækʌp] резервная электродистанционная система управления полётом, резервная ЭДСУ

fly-by-wire cockpit [,flaı baı 'waıə 'kɔkpıt] кабина лётчика (экипажа) летательного аппарата с электродистанционным управлением

fly-by-wire computer [,flaı baı 'waıə kəm'pju:tə] вычислитель электродистанционной системы управления полетом, вычислитель ЭДСУ

fly-by-wire controller [,flaı baı 'waıə kən'trəulə] управляющее устройство электродистанционной системы управления

fly-by-wire controls [,flaı baı 'waıə kɔn'trəulz] активная электродистанционная система управления полетом

fly-by-wire sidestick controller [,flaı baı 'waıə 'saıd,stık kɔn'trəulə] боковая ручка электродистанционной системы управления

flying accident ['flaııŋ 'æksıd(ə)nt] лётное происшествие

flying activity ['flaııŋ ,æk'tıvıtı] полёты

flying armor ['flaııŋ 'a:mə] летающий танк, летательный аппарат с усиленным бронированием

flying attitude ['flaııŋ 'ætıtju:d] угловое положение в полёте, угол тангажа в полёте

flying boat ['flaııŋ 'bəut] летающая лодка

flying boom ['flaııŋ 'bu:m] управляемая топливозаправочная штанга

flying boom configuration ['flaııŋ 'bu:m kən,fıgju'reıʃ(ə)n] схема летательного аппарата-топливозаправщика с заправочной штангой

flying cable ['flaııŋ 'keıb(ə)l] трос подвески модели летательного аппарата в аэродинамической трубе

flying club ['flaııŋ 'klʌb] лётный клуб

flying control ['flaııŋ kɔn'trəul] **= flight control**

flying controls ['flaııŋ kɔn'trəulz] **= flight controls**

flying cues ['flaııŋ 'kju:z] воспринимаемая (лётчиком) в полете информация

flying-qualities check ['flaııŋ 'kwɔlıtız 'tʃek] проверка пилотажных характеристик

flying qualities community ['flaııŋ 'kwɔlıtız kə'mju:nıtı] специалисты в области устойчивости и управляемости летательных аппаратов

flying qualities criterion ['flaııŋ 'kwɔlıtız kraı'tı(ə)rıən] критерий пилотажных характеристик

flying-training college ['flaııŋ 'treınıŋ 'kɔlıdʒ] колледж летной подготовки

flying-wing aircraft ['flaııŋ 'wıŋ 'εəkra:ft] летательный аппарат схемы «летающее крыло»

flying-wing-shaped bomber ['flaııŋ 'wıŋ 'ʃeıpt 'bɔmə] бомбардировщик схемы «летающее крыло»

fly-off competition ['flaı,ɔf ,kɔmpı'tıʃ(ə)n] конкурсные летные испытания, сравнительные лётные испытания

FMS algorithm [,efem'es 'ælgərıð(ə)m] полёт с работающей системой оптимизации полётных режимов

foam core ['fəum 'kɔ:] заполнитель из пеноматериала

FOG concept [,efəu'dʒi: 'kɔnsept] *сокр от* finger-on-glass concept принцип сенсорного управления индикатором

foggy conditions ['fɔgı kən'dıʃ(ə)nz] туман, условия тумана

folding-rotor convertiplane ['fəuldıŋ 'rəutə kən'və:təpleın] конвертоплан со складывающимися винтами

folding tilt rotor concept ['fəuldıŋ 'tılt 'rəutə 'kɔnsept] принцип поворота винтов со складывающимися лопастями

force actuator ['fɔ:s 'æktʃueıtə] силовой привод

force balance ['fɔ:s 'bæləns] **1.** весы для измерения сил **2.** силоизмерительный элемент (аэродинамических весов) **3.** равновесие сил

force boundary conditions ['fɔ:s 'baund(ə)rı kən'dıʃ(ə)nz] граничные условия в усилиях

force coefficient ['fɔ:s ,kəuı'fıʃ(ə)nt] коэффициент силы

force command ['fɔ:s kə'ma:nd] управление по усилию, силовое управляющее воздействие

force component ['fɔ:s kəm'pəunənt] составляющая силы

force control ['fɔ:s kɔn'trəul] управление по усилию

forced convection ['fɔ:st kən'vekʃ(ə)n] вынужденная конвекция

forced cooling ['fɔ:st 'ku:lɪŋ] принудительное охлаждение

force-deflection characteristics [,fɔ:sdɪ'flekʃ(ə)n ,kærɪktə'rɪstɪks] **1.** расходы усилий на отклонение рычага управления **2.** градиенты усилий на рычаге управления по его перемещению

force feel characteristics ['fɔ:s 'fi:l ,kærɪktə'rɪstɪks] характеристики загрузочного механизма (системы управления)

force-sensing sidestick controller ['fɔ:s,sensɪŋ 'saɪd,stɪk kən'trəulə] боковая ручка управления по усилию

force sensitive control ['fɔ:s 'sensɪtɪv kɔn'trəul] = **force control**

force sensitive controls ['fɔ.s 'sensɪtɪv kɔn'trəulz] система управления по усилию

force-summed cylinder ['fɔ:s,sʌmd 'sɪlɪndə] цилиндр с суммированием усилий

forcing amplitude ['fɔ:sɪŋ 'æmplɪtju d] амплитуда вынуждающего воздействия

forebody configuration ['fɔ:,bɔdɪ kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] **1.** форма головной части корпуса ракеты **2.** форма носовой части фюзеляжа самолета

forebody controls ['fɔ:,bɔdɪ kɔn'trəulz] органы управления в носовой части фюзеляжа

forebody off configuration ['fɔ:,bɔdɪ ɔfkən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] = **forebody removed configuration**

forebody removed configuration ['fɔ:,bɔdɪ rɪ'mu:vd kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] компоновка фюзеляжа без носовой части

forebody-wing flow coupling ['fɔ:,bɔdɪ ,wɪŋ'fləu 'kʌplɪŋ] взаимодействие потоков, обтекающих носовую часть фюзеляжа и крыло

foreign object damage ['fɔrɪn 'ɔbdʒekt 'dæmɪdʒ] повреждение посторонними предметами

forged alloy [fɔ:dʒd 'ælɔɪ] ковочный сплав

Forger ['fɔ:dʒə] *разг* Як-38

forgiving aircraft [fə'gɪvɪŋ 'ɛəkra:ft] нестрогий в пилотировании летательный аппарат

forward air control aircraft ['fɔ:wəd 'ɛə kɔn'trəul 'ɛəkra:ft] летательный аппарат передового наведения (авиации)

forward air controller ['fɔ:wəd 'ɛə kən'trəulə] передовой авиационный наводчик летательного аппарата, офицер летательного аппарата

forward airspeed ['fɔ:wəd 'ɛəspi:d] скорость полёта вперёд

forward base ['fɔ:wəd 'beɪs] передовая авиационная база

forward difference approximation ['fɔ:wəd 'dɪf(ə)rəns ə,prɔksɪ'meɪʃ(ə)n] аппроксимация с разностями вперёд

forward-facing area ['fɔ:wəd 'feɪsɪŋ 'e(ə)rɪə] лобовая площадь, площадь лобовой проекции

forward facing seating arrangement ['fɔ.wəd 'feɪsɪŋ 'si:tɪŋ ə'reɪndʒmənt] компоновка пассажирских кресел по направлению полета

forward field capability ['fɔ:wəd 'fi:ld ,keɪpə'bɪlɪtɪ] способность к базированию на передовых аэродромах

forward-looking antenna ['fɔ:wəd 'lukɪŋ æn'tenə] антенна переднего обзора

forward-looking infrared camera ['fɔ wəd 'lukɪŋ ,ɪnfrə'red 'kæm(ə)rə] инфракрасная камера переднего обзора

forward sweep angle ['fɔ:wəd 'swi:p 'æŋg(ə)l] угол обратной стреловидности, угол отрицательной стреловидности

forward-swept configuration ['fɔ:wəd 'swept kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] = **forward-swept-wing configuration**

forward-swept-wing aircraft ['fɔ:wəd swept'wɪŋ 'ɛəkra:ft] самолет с крылом обратной стреловидности

forward-swept-wing configuration ['fɔ wəd ,swept'wɪŋ kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] **1.** форма крыла обратной стреловидности **2.** схема с крылом отрицательной стреловидности, схема летательного аппарата с крылом обратной стреловидности

forward vision augmentation ['fɔ.wəd 'vɪʒ(ə)n ,ɔ gmen'teɪʃ(ə)n] улучшение переднего обзора

fountain control ['fauntɪn kɔn'trəul] управление фонтаном, управление восходящим потоком, образующимся при взаимодействии приземных струй

four-axis side-arm controller ['fɔ.,æksɪs 'saɪda:m kən'trəulə] боковая ручка четырёхканального управления

four-blade configuration [,fɔ:'bleɪd kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] схема винтокрылого летательного аппарата с четырехлопастным несущим винтом

four-bladed data [,fɔ:'bleɪdɪd 'deɪtə] характеристики четырехлопастного винта

four-dimensional approach [fɔ.d(a)ɪ'menʃ(ə)nəl ə'prəutʃ] заход на посадку по пространственно-временной траектории

four-dimensional equipped aircraft [fɔ:d(a)ɪ'menʃ(ə)nəl ɪ'kwɪpt 'ɛəkra ft] летательный аппарат с аппаратурой пространственно-временного управления

four-door arrangement [,fɔ 'dɔ ə'reɪndʒmənt] компоновка кабины с четырьмя дверями

four-engine configuration [,fɔ 'endʒɪn kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] четырехдвигательная схема летательного аппарата

Fourier analysis ['fɔ:,rɪə ə'nælɪsɪs] анализ Фурье гармонический анализ

four-man crew [,fɔ:'mæn 'kru:] четырёхчленный экипаж

four-man crew compartment [,fɔ:'mæn 'kru kəm'pa:tmənt] четырёхместная кабина экипажа

four-point bending [,fɔ 'pɔint 'bendıŋ] четырёхточечный изгиб

four-propeller airplane [,fɔ·prə'pelə 'εəpleın] четырехвинтовой самолет

Foxbat ['fɔksbæt] *разг* Миг-25

Foxhound ['fɔkshaund] *разг* Миг-31

Foxtrot ['fɔkstrɔt] буква F в радиосвязи

fractional calculus ['frækʃ(ə)nəl 'kælkjuləs] исчисление частных

fractographic analysis [,fræktə(u)'grəfık ə'nælısıs] анализ излома, фрактографический анализ

fractographic data [,fræktə(u)'grəfık 'deıtə] данные фрактографического исследования

fracture analysis ['fræktʃə ə'nælısıs] исследование разрушения

fracture behavior ['fræktʃə bı'heıvıə] характер разрушения

fracture control ['fræktʃə kɔn'trəul] выявление и предотвращение возможных разрушений

fracture criterion ['fræktʃə kraı'tı(ə)rıən] критерий разрушения

fracture data ['fræktʃə 'deıtə] характеристики разрушения

fragmentation blanket [fræg'menteıʃ(ə)n 'blæŋkıt] противоосколочная броня

frame damping ['freım 'dæmpıŋ] демпфирование, создаваемое каркасом

framed canopy ['freımd 'kænəpı] каркасный фонарь

free air ['fri 'εə] **1.** атмосферный воздух **2.** невозмущенный воздух

free decay ['fri dı'keı] свободное затухание

free-fall autorotation [,fri:'fɔ l ,ɔ:tərəu'teıʃ(ə)n] самовращение в свободном падении

free-fall jumping [,fri 'fɔ.l 'dʒʌmpıŋ] **1.** затяжные прыжки с парашютом **2.** затяжной прыжок с самостоятельным раскрытием парашюта

free-flight condition [,fri:'flaıt kən'dıʃ(ə)n] режим свободного полета

free floating aileron ['fri: 'fləutıŋ 'eılərɔn] свободный элерон, плавающий элерон

free-floating angle of elevator ['fri: 'fləutıŋ 'æŋg(ə)l ɔv'elıveıtə] угол отклонения свободного руля высоты, угол отклонения плавающего руля высоты

free-free beam ['fri:,fri: 'bi:m] стержень со свободными концами, балка со свободными концами

free-free boundary conditions ['fri:,fri: 'baund(ə)rı kən'dıʃ(ə)nz] условия свободных концов

freely decaying ['fri:lı dı'keııŋ] свободнозатухающий

freely flying aircraft ['fri:lı 'flaııŋ 'εəkra:ft] летательный аппарат в свободном полёте

free-piston compression [,fri:piston kəm'preʃ(ə)n] сжатие поршнем газа в ударной аэродинамической трубе

freestream boundary ['fri: 'stri:m 'baund(ə)rı] свободная граница потока

freestream condition ['fri· 'stri·m kən'dıʃ(ə)n] невозмущенное состояние потока

freestream conditions ['fri: 'stri:m kən'dıʃ(ə)nz] условия свободного потока

Freestyle ['fri:staıl] *разг* Як-141

free-tip blade [,fri·'tıp 'bleıd] лопасть со свободно ориентирующейся законцовкой

free-to-roll apparatus [,fri.'tu: 'rəul ,æpə'reıtəs] установка для испытаний модели в свободном движении крена

free-to-roll sting balance [,fri·'tu: 'rəul 'stıŋ 'bæləns] весовой элемент-державка для испытаний модели со свободой движения по крену

free-turbine configuration [,fri:'tə:bın kən,fıgju'reıʃ(ə)n] схема (газотурбинного двигателя) со свободной турбиной

free-vortex sheet code [,fri:'vɔ:teks 'ʃi:t 'kəud] программа расчета на основе теории свободной вихревой пелены

free-wheeling clutch [,fri.'wi:lıŋ 'klʌtʃ] **= overrunning clutch**

freezing condensation ['fri:zıŋ ,kɔnden'seıʃ(ə)n] **1.** сублимационное обледенение **2.** конденсация с переходом в твёрдое состояние

freight area ['freıt 'e(ə)rıə] грузовой отсек

freight compartment ['freıt kəm'pa:tmənt] грузовой отсек кабины

freighter aircraft ['freıtə 'εəkra:ft] грузовой летательный аппарат

Freon-gas fire extinguisher bottle ['fri:ɔn,gæs 'faıə ık'stıŋgwıʃə 'bɔtl] фреоновый огнетушитель

frequency buildup ['frı·kwənsı 'bıldʌp] нарастание частоты

frequency calculation ['frı:kwənsı ,kælkju'leıʃ(ə)n] расчёт частоты

frequency coalescence ['frı:kwənsı,kəuə'les(ə)ns] совпадение частот

frequency constraint ['frı.kwənsı kən'streınt] ограничение на частоту

frequency content ['frı:kwənsı 'kɔntent] частотный спектр

frequency domain analysis ['frı:kwənsı də'meın ə'nælısıs] анализ в частотной области, анализ формирования сигналов в частотной области

frequency-domain behavior ['frı:kwənsı də'meın bı'heıvıə] **1.** частотные характеристики **2.** поведение в частотной области

frequency-domain characteristics ['frı:kwənsı də'meın ,kærıktə'rıstıks] характеристики в частотной области, частотные характеристики

frequency domain characterization ['frı:kwənsı də'meın ,kærıktəraı'zeıʃ(ə)n] описание в частотной области

frequency-domain comparison ['frı:kwənsı də'meın kəm'pærıs(ə)n] сравнение в частотной области

frequency domain constraint [‘fri:kwənsi də’mein kən’streint] ограничение в частотной области

frequency domain criterion [‘fri:kwənsi də’mein krai’ti(ə)riən] = **frequency response criterion**

frequency-of-maintenance analysis [‘fri:kwənsi ,ɔv’meint(ə)nəns ə’nælisis] анализ периодичности технического обслуживания

frequency response criterion [‘fri:kwənsi ri’spɔns krai’ti(ə)riən] частотный критерий

frequency-response curve [‘fri:kwənsi ri’spɔns ‘kə:v] частотная характеристика

frequency sweep cycle [‘fri:kwənsi ‘swi:p ‘saik(ə)l] цикл колебаний с нестационарным изменением по частоте

Fresco [‘freskəu] *разг* Миг-17

fretting corrosion [‘fretiŋ kə’rəuʒ(ə)n] коррозия при истирании, фреттинг-коррозия

fretting crack [‘fretiŋ ‘kræk] **1.** трещина при истирании **2.** трещина при фреттинге

fretting damage [‘fretiŋ ‘dæmidʒ] фреттинг-износ, износ при истирании

frictional damping [‘frikʃ(ə)nəl ‘dæmpiŋ] = **friction damping**

friction coefficient [‘frikʃ(ə)n ,kəui’fiʃ(ə)nt] коэффициент трения

friction damping [‘frikʃ(ə)n ‘dæmpiŋ] демпфирование трением

friend/foe control [‘frend,fəu kɔn’trəul] управление системой опознавания государственной принадлежности цели

friendly aircraft [‘frendli ‘ɛəkra:ft] свой летательный аппарат (в отличие от летательного аппарата противника)

Frise aileron [‘fraiz ‘eilərɔn] элерон Фрайза, элерон с большой осевой компенсацией для парирования момента рыскания

Frogfoot [‘frɔgfut] *разг* Су-25

frontal area [‘frʌntl ‘e(ə)riə] **1.** лобовая площадь, площадь лобовой проекции **2.** площадь миделевого сечения, мидель

front aspect [‘frʌnt ‘æspekt] = **head-on aspect**

front-back body axis [‘frʌnt,bæk ‘bɔdi ‘æksis] продольная ось связанной системы координат

front beam [‘frʌnt ‘bi:m] передний лонжерон

front casing [‘frʌnt ‘keisiŋ] передний корпус компрессора

front end costs [‘frʌnt ‘end ‘kɔsts] начальные расходы

front-line aircraft [,frʌnt’lain ‘ɛəkra:ft] **1.** фронтовой летательный аппарат **2.** летательный аппарат для нанесения ударов по переднему краю

front-loaded costs [,frʌnt’ləudid ‘kɔsts] повышенные начальные расходы (по сравнению с расходами на последующих этапах программы)

front nozzle combustion [,frʌnt’nɔz(ə)l kəm’bʌstʃ(ə)n] сжигание в форсажной камере перед передним соплом

FSD aircraft [,efes’di: ‘ɛəkra:ft] *сокр от* full-scale development aircraft летательный аппарат для лётно-конструкторских испытаний, опытный летательный аппарат

fuel accumulator [‘fjuəl ,ə’kju:mjuleitə] топливный аккумулятор

fuel allowance [‘fjuəl ə’lauəns] запас топлива

fuel atomization [‘fjuəl ‘ætəmai,zeiʃ(ə)n] распыл топлива, распыливание топлива

fuel atomizer [‘fjuəl ‘ætəmaizə] топливная форсунка

fuel availability [‘fjuəl ə,veilə’biliti] располагаемый запас топлива

fuel breakdown [‘fjuəl ‘breikdaun] разбиение расхода топлива по этапам полета

fuel burn advantage [‘fjuəl ‘bə:n ,əd’va:ntidʒ] преимущество в расходе топлива

fuel cap [‘fjuəl ‘kæp] крышка заливной горловины топливного бака

fuel capacity [‘fjuəl kə’pæsiti] **1.** ёмкость топливных баков **2.** полный запас топлива

fuel cell [‘fjuəl ‘sel] топливный бак-отсек, топливный отсек

fuel conservation [‘fjuəl ,kɔnsə’veiʃ(ə)n] **1.** повышение топливной экономичности **2.** экономия топлива

fuel contamination [‘fjuəl kən,tæmi’neiʃ(ə)n] загрязнение топлива

fuel control [‘fjuəl kɔn’trəul] **1.** регулятор подачи топлива **2.** регулирование подачи топлива

fuel cutoff [‘fjuəl ‘kʌtɔf] отсечка топлива

fuel distribution control [‘fjuəl ,distri’bju:ʃ(ə)n kɔn’trəul] управление распределением топлива

fueldraulic actuator [,fjuəl’drɔlik ‘æktʃueitə] гидропривод с топливом в качестве рабочего тела

fuel economy [‘fjuəl i’kɔnəmi] экономия топлива

fuel efficient aircraft [‘fjuəl i’fiʃ(ə)nt ‘ɛəkra ft] летательный аппарат с высокой топливной эффективностью

fuel efficient control [‘fjuəl i’fiʃ(ə)nt kɔn’trəul] управление, обеспечивающее высокую топливную эффективность

fuel feed control [‘fjuəl ‘fi:d kɔn’trəul] регулирование подачи топлива

fuel flow command [‘fjuəl ‘fləu kə’ma:nd] сигнал регулирования расхода топлива

fuel-hungry aircraft [,fjuəl’hʌŋgri ‘ɛəkra:ft] летательный аппарат с большим расходом топлива

Fulcrum [‘fʌlkrʌm] *разг* Миг-29

full afterburner [‘ful ‘a:ftə,bə:nə] **1.** полный форсаж **2.** полный форсированный режим

full afterburning [‘ful ‘a:ftə,bə:niŋ] полный форсированный режим

full-aft-stick climb [‘ful ‘a:ft,stick ‘klaim] набор высоты при полностью взятой на себя ручке управления

full authority [‘ful ɔ:’θɔriti] полный диапазон (отклонения рулей)

full-authority canards ['ful ɔ:'θɔrɪtɪ kæ'na:dz] поворотное переднее горизонтальное оперение для управления на всех режимах полёта

full-authority command ['ful ɔ:'θɔrɪtɪ kə'ma:nd] управление с полной ответственностью

full-authority control ['ful ɔ:'θɔrɪtɪ kɔn'trəul] управление с полной ответственностью

full-authority controls ['ful ɔ:'θɔrɪtɪ kɔn'trəulz] система управления с полной ответственностью

full control ['ful kɔn'trəul] **1.** полностью отклонённый орган управления **2.** перемещение рычага управления на полный ход, полное отклонение органа управления

full-down condition ['ful,daun kən'dɪʃ(ə)n] **1.** полностью выпущенное положение (шасси) **2.** полностью отклонённое вниз положение (закрылков)

full-forward center of gravity [,ful'fɔ:wəd 'sentə ,ɔv'grævɪtɪ] предельно передняя центровка

full-fuselage width area [,ful'fju:zɪlɑ·ʒ 'wɪdθ 'e(ə)rɪə] отсек на всю ширину фюзеляжа

full-lift capability [,ful'lɪft ,keɪpə'bɪlɪtɪ] максимальная подъемная сила

full nose-down control ['ful ,nəuz'daun kɔn'trəul] **1.** ручка управления, полностью отданная от себя **2.** руль высоты, полностью отклонённый на пикирование, орган управления, полностью отклонённый на пикирование

full-order controller ['ful 'ɔ:də kən'trəulə] регулятор полного порядка

full-power climb [,ful'pauə 'klaɪm] набор высоты при максимальной тяге двигателя, набор высоты при максимальной мощности двигателя

full-scale aircraft ['ful,skeɪl 'ɛəkra:ft] **1.** полномасштабный летательный аппарат **2.** натурный летательный аппарат

full-scale conditions ['ful,skeɪl kən'dɪʃ(ə)nz] натурные условия

full-scale development aircraft ['ful,skeɪl ,dɪ'veləpmənt 'ɛəkra:ft] летательный аппарат для лётно-конструкторских испытаний, опытный летательный аппарат

full-scale development airframe ['ful,skeɪl ,dɪ'veləpmənt 'ɛəfreɪm] летательный аппарат для лётно-конструкторских испытаний, опытный летательный аппарат

full-size aircraft ['ful'saɪz 'ɛəkra:ft] **= full-scale aircraft**

full-span ailerons [,ful'spæn 'eɪlərɔns] элероны по всему размаху крыла

full-state control ['ful'steɪt kɔn'trəul] управление при полной информации о состоянии

full-strut compression [,ful'strut kəm'preʃ(ə)n] максимальное обжатие амортизационной стойки

full-time fly-by-wire control ['ful'taɪm ,flaɪ baɪ 'waɪə kɔn'trəul] управление летательным аппаратом с помощью постоянно действующей электродистанционной системы

full-wheel deflection [,ful'wi:l dɪ'flekʃ(ə)n] полное отклонение штурвала

fully augmented airplane ['fulɪ ɔ:g'mentɪd 'ɛəpleɪn] самолет с системой улучшения устойчивости и управляемости по всем каналам

fully-capable aircraft ['fulɪ 'keɪpəb(ə)l 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с полностью реализованными возможностями

fully-deployed canopy [,fulɪ(,)dɪ'plɔɪt 'kænəpɪ] полностью раскрытый купол парашюта

fully electronic cockpit [,fulɪɪ,lek'trɔnɪk 'kɔkpɪt] кабина экипажа с полностью электронным оборудованием, кабина лётчика с электронным оборудованием

fully-loaded agility ['fulɪ 'ləudɪd ə'dʒɪlɪtɪ] поворотливость при полной нагрузке

fully reusable space shuttle ['fulɪ ,ri:'ju:zəb(ə)l 'speɪs ''ʃʌtl] полностью сохраняемый МТКК (многоразовый транспортный космический корабль)

fully-stressed approximation ['fulɪ 'strest ə,prɔksɪ'meɪʃ(ə)n] аппроксимация предельным напряженным состоянием

fully-tanked aircraft ['fulɪ 'tæŋkt 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с полностью заправленными баками

functional capability ['fʌŋkʃ(ə)nəl ,keɪpə'bɪlɪtɪ] функциональная возможность

fundamental characteristics [,fʌndə'mentl ,kærɪktə'rɪstɪks] основные характеристики

fuselage ['fju:zɪlɑ:ʒ] фюзеляж

fuselage aiming ['fju:zɪlɑ:ʒ 'eɪmɪŋ] ориентация фюзеляжа, ориентирование фюзеляжа

fuselage angle of attack ['fju:zɪlɑ:ʒ 'æŋg(ə)l ɔv ə'tæk] угол атаки фюзеляжа

fuselage area ['fju:zɪlɑ:ʒ 'e(ə)rɪə] фюзеляжный отсек

fuselage axis ['fju:zɪlɑ:ʒ 'æksɪs] ось фюзеляжа

fuselage bottom ['fju:zɪlɑ:ʒ 'bɔtəm] днище фюзеляжа

fuselage bulkhead ['fju:zɪlɑ:ʒ 'bʌlkhed] шпангоут фюзеляжа

fuselage bumper ['fju:zɪlɑ:ʒ 'bʌmpə] хвостовая предохранительная опора фюзеляжа

fuselage camber ['fju:zɪlɑ:ʒ 'kæmbə] кривизна фюзеляжа

fuselage carriage ['fju:zɪlɑ:ʒ 'kærɪdʒ] **1.** размещение в фюзеляже **2.** подвеска под фюзеляжем

fuselage contact ['fju:zɪlɑ:ʒ 'kɔntækt] касание (земли) фюзеляжем

fuselage contouring ['fju:zɪlɑ:ʒ 'kɔntu(ə)rɪŋ] формирование обводов фюзеляжа

fuselage contours ['fju:zɪlɑ:ʒ 'kɔntuəz] обводы фюзеляжа

fuselage crushing ['fju:zɪlɑ:ʒ 'krʌʃɪŋ] смятие фюзеляжа

fuselage forebody chines ['fju:zɪlɑ:ʒ 'fɔ:,bɔdɪ 'tʃaɪnz] носовые фюзеляжные наплывы, носовые фюзеляжные ребра

fuselage maximum cross-sectional area [‘fju:zılɑ:ʒ ‘mæksıməm ,krɔs’sekʃ(ə)nəl ‘e(ə)rıə] площадь миделевого сечения фюзеляжа

fuselage reference angle [‘fju:zılɑ:ʒ ‘ref(ə)rəns ‘æŋg(ə)l] базовый угол фюзеляжа

fuselage-tail combination [‘fju:zılɑ ʒ,teıl ,kɔmbı’neıʃ(ə)n] комбинация «фюзеляж – хвостовое оперение»

fuselage/wake calculation [‘fju:zılɑ:ʒ,weık ,kælkju’leıʃ(ə)n] расчёт взаимодействия фюзеляжа со следом



-g [dʒi] с учётом .. кратной перегрузки, характерный для ..кратной перегрузки,,

G/A button [,dʒi:'eı 'bʌtn] *сокр от* go-around button кнопка включения режима ухода на второй круг

GAG cycle [,dʒi: eı'dʒi: 'saık(ə)l] *сокр от* ground-air-ground cycle цикл нагружения «земля—воздух—земля», цикл ЗВЗ

gain adjustment ['geın ,ə'dʒʌstmənt] регулировка усиления, регулировка коэффициента усиления

gain and phase curves ['geın ,ænd'feız 'kə:vz] амплитудная и фазовая характеристики

gain-phase constraint [,geın'feız kən'streınt] ограничение на амплитудно-фазовую частотную характеристику

Galerkin analysis [gə'ləkın ə'nælısıs] расчёт методом Галеркина

galvanic corrosion [gæl'vænık kə'rəuʒ(ə)n] электрохимическая коррозия

gap filler aircraft [,gæp'fılə 'ɛəkra:ft] промежуточный летательный аппарат, летательный аппарат для использования до поступления в эксплуатацию основного летательного аппарата

gas constant ['gæs 'kɔnstənt] газовая постоянная

gas-particle coupling ['gæs 'pa:tık(ə)l 'kʌplıŋ] взаимодействие между газом и частицами

gas path annulus ['gæs 'pa:θ 'ænjuləs] кольцевая проточная часть двигателя

gas turbine-powered aircraft ['gæs,tə:bın 'pauəd 'ɛəkra ft] летательный аппарат с газотурбинным двигателем, летательный аппарат с ГТД

g-bias command [,dʒi:'baıəs kə'ma:nd] команда на изменение перегрузки

g buildup ['dʒi: 'bıldʌp] нарастание перегрузки

G capability ['dʒi: ,keıpə'bılıtı] переносимость перегрузок (лётчиком)

gear-reduction box [,gıərı'dʌkʃ(ə)n 'bɔks] редуктор

general aviation applications ['dʒen(ə)rəl ,eıvı'eıʃ(ə)n ,æplı'keıʃ(ə)ns] применения в авиации общего назначения

general avionics computer ['dʒen(ə)rəl ,eıvı'ɔnıks kəm'pju:tə] универсальная ЭВМ управления бортовыми радиоэлектронными системами

general body ['dʒen(ə)rəl 'bɔdı] обобщённое тело

generalized constraint ['dʒen(ə)rəlaızd kən'streınt] обобщённое ограничение

generalized coordinates ['dʒen(ə)rəlaızd kəu'ɔ:dıneıts] обобщённые координаты

geometric altitude [,dʒıə'metrık 'æltıtju:d] геометрическая высота

geometric angle of attack [,dʒıə'metrık 'æŋg(ə)l ɔv ə'tæk] геометрический угол атаки

geometric body axes [,dʒıə'metrık 'bɔdı 'æksi:z] связанные оси, оси связанной системы координат

geometric chord [,dʒıə'metrık 'kɔ:d] геометрическая хорда

geometric compatibility [,dʒıə'metrık kəm,pætə'bılıtı] геометрическая совместность

geometric configuration [,dʒıə'metrık kən,fıgju'reıʃ(ə)n] геометрическая конфигурация

geometric constraint [,dʒıə'metrık kən'streınt] геометрическое ограничение

geometric deflection [,dʒıə'metrık dı'flekʃ(ə)n] геометрическое отклонение

geometric twist angle [,dʒıə'metrık 'twıst 'æŋg(ə)l] угол геометрической крутки

geometry generation algorithm [dʒı'ɔmıtrı ,dʒenə'reıʃ(ə)n 'ælgərıð(ə)m] алгоритм формирования геометрии

glass cockpit ['gla:s 'kɔkpıt] кабина экипажа с экранной индикацией, кабина лётчика с экранной индикацией

glass composite ['gla:s 'kɔmpəzıt] стеклокомпозит

glass fiber-epoxy composite ['gla:s 'faıbə,epɔksı 'kɔmpəzıt] эпоксистекловолокнит

glazed area ['gleızd 'e(ə)rıə] площадь остекления кабины

glide angle ['glaıd 'æŋg(ə)l] угол планирования

glide configuration ['glaıd kən,fıgju'reıʃ(ə)n] конфигурация летательного аппарата для планирования

glidepath ['glaıdpa:θ] глиссада

glidepath angle ['glaɪdpa:θ 'æŋg(ə)l] = **glideslope angle**

glide path beam ['glaɪd,pa:θ 'bi:m] луч глиссадного радиомаяка, глиссадный луч

glidepath capture ['glaɪdpa·θ 'kæptʃə] = **glideslope capture**

glide path control ['glaɪd,pa.θ kɔn'trəul] = **glideslope control**

glideslope angle ['glaɪdsləup 'æŋg(ə)l] угол (наклона) глиссады

glideslope antenna ['glaɪdsləup æn'tenə] глиссадная антенна

glideslope approach ['glaɪdsləup ə'prəutʃ] заход на посадку по глиссаде

glideslope axis ['glaɪdsləup 'æksɪs] канал глиссады

glide slope beacon ['glaɪd,sləup 'bi:kən] глиссадный радиомаяк, ГРМ

glideslope capture ['glaɪdsləup 'kæptʃə] **1.** захват глиссадного луча **2.** вход в глиссаду

glideslope control ['glaɪdsləup kɔn'trəul] **1.** стабилизация летательного аппарата на глиссаде **2.** управление при движении по глиссаде

glideslope correction ['glaɪdsləup kə'rekʃ(ə)n] корректирующий манёвр для устранения отклонения от глиссады, устранение отклонения от глиссады

global coordinates ['gləub(ə)l kəu'ɔ:dɪneɪts] глобальные координаты

global coverage ['gləub(ə)l 'kʌv(ə)rɪdʒ] глобальный обзор, обзор всей земной поверхности

glove-fuselage configuration [,glʌv'fju:zɪlɑ:ʒ kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] комбинация «неподвижная часть крыла – фюзеляж» (самолёта с крылом изменяемой стреловидности)

go-around accident [gəu,ə'raund 'æksɪd(ə)nt] происшествие при уходе на второй круг

go-around action [gəu,ə'raund 'ækʃ(ə)n] включение режима ухода на второй круг

go-around button [gəu,ə'raund 'bʌtn] кнопка включения режима ухода на второй круг

go-around capability [gəu,ə'raund ,keɪpə'bɪlɪtɪ] способность ухода на второй круг, возможность ухода на второй круг

go-around configuration [gəu,ə'raund kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] конфигурация летательного аппарата для ухода на второй круг

go-around decision [gəu,ə'raund dɪ'sɪʒ(ə)n] решение об уходе летательного аппарата на второй круг

Golf [gɔlf] буква G в радиосвязи

g onset rate capability ['dʒi: 'ɔnset 'reɪt ,keɪpə'bɪlɪtɪ] максимальная скорость нарастания перегрузки

gortex ['gɔ:teks] *разг* теплоизолирующий водонепроницаемый костюм

GPS [,dʒi:pi:'es] *сокр от* global positioning system система глобального позиционирования

gradient-based algorithm ['greɪdɪənt,beɪzd 'ælgərɪð(ə)m] градиентный алгоритм

graphite-epoxy composite ['græfɪt,epɔksɪ 'kɔmpəzɪt] эпоксиграфитопластик

graphite-fiber composite ['græfɪt,faɪbə 'kɔmpəzɪt] графитоволокнит

graphite-thermoplastic composite ['græfɪt ,θə:mə'plæstɪk 'kɔmpəzɪt] термопластичный графитопластик

gravitational anomaly [,grævɪ'teɪʃ(ə)n(ə)l ə'nɔməlɪ] gravity anomaly гравитационная аномалия, аномалия силы тяжести

gravitational attraction [,grævɪ'teɪʃ(ə)n(ə)l ə'trækʃ(ə)n] гравитационное притяжение

gravitational constant [,grævɪ'teɪʃ(ə)n(ə)l 'kɔnstənt] гравитационная постоянная

gravity anomaly ['grævɪtɪ ə'nɔməlɪ] гравитационная аномалия, аномалия силы тяжести

gravity compensation ['grævɪtɪ ,kɔmpən'seɪʃ(ə)n] поправка на гравитационное понижение траектории

greyout cues ['greɪaut 'kju:z] ощущение серой пелены перед глазами

grid algorithm [grɪd 'ælgərɪð(ə)m] алгоритм построения расчётной сетки

grid clustering ['grɪd 'klʌstərɪŋ] сгущение узлов расчётной сетки

gross airfoil area ['grəus 'ɛəfɔɪl 'e(ə)rɪə] полная площадь крыла, площадь омываемой и подфюзеляжной частей крыла

gross weight capability ['grəus 'weɪt ,keɪpə'bɪlɪtɪ] **1.** масса с максимальной нагрузкой **2.** максимальная взлётная масса

ground [graund] **1.** земля, территория **2.** сухопутный, наземный **3.** прекращать полёты; **all AV-8Bs were ~ed after several crashes** полёты всех штурмовиков AV-8B были прекращены после нескольких катастроф

ground accident ['graund 'æksɪd(ə)nt] наземное происшествие

ground aid ['graund 'eɪd] наземное средство

ground airflow ['graund 'ɛəfləu] приземный воздушный поток

ground-air-ground cycle ['graund ,ɛə'graund 'saɪk(ə)l] цикл нагружения «земля—воздух—земля», цикл ЗВЗ

ground-air-ground damage ['graund ,ɛə'graund 'dæmɪdʒ] повреждение при воздействии нагрузок цикла «земля—воздух—земля»

ground alignment ['graund ə'laɪnmənt] наземная выставка

ground attack ['graund ə'tæk] удар по наземной цели, атака наземной цели

ground attack armament ['graund ə'tæk 'a:məmənt] вооружение для поражения наземных целей

ground-based automation ['graund,beɪzd ,ɔ:tə'meɪʃ(ə)n] автоматизация наземных систем

ground-based bistatics [‘graund,beɪzd ,baɪ’stætɪks] наземная бистатическая аппаратура

ground-based cockpit [‘graund,beɪzd ‘kɔkpɪt] наземный пульт управления дистанционно пилотируемым летательным аппаратом

ground-based control [‘graund,beɪzd kɔn’trəul] управление по командам с земли

ground clearance [‘graund ‘klɪ(ə)rəns] **1.** клиренс расстояние от низшей точки конструкции до земли, расстояние от низшей точки фюзеляжа летательного аппарата до земли **2.** высота над землей

ground cockpit [‘graund ‘kɔkpɪt] **= ground-based cockpit**

ground contact [‘graund ‘kɔntækt] **1.** касание земли **2.** визуальный контакт с наземным ориентиром, визуальный контакт с землёй

ground-hugging aircraft [,graund’hʌgɪŋ ‘εəkra:ft] летательный аппарат, летящий на предельно малой высоте

ground level accessibility [‘graund ‘lev(ə)l ək,sesə’bɪlɪtɪ] досягаемость с земли при проведении технического обслуживания

ground limit angle in pitch [‘graund lɪmɪt ‘æŋg(ə)l ɪn pɪtʃ] предельный угол на земле по тангажу

ground limit angle in roll [‘graund lɪmɪt ‘æŋg(ə)l ɪn ‘rəul] предельный угол на земле по крену

ground limit angles [‘graund lɪmɪt ‘æŋg(ə)ls] предельные углы положения летательного аппарата на земле

ground operational capabilities [‘graund ,ɔpə’reɪʃ(ə)nəl ,keɪpə’bɪlɪtɪz] характеристики наземных режимов эксплуатации летательного аппарата

ground resonance damper [‘graund ‘rezənəns ‘dæmpə] демпфер для устранения земного резонанса

ground rotation angle [‘graund rəu’teɪʃ(ə)n ‘æŋg(ə)l] угол подъёма носовой части перед отрывом от взлётно-посадочной полосы

ground to air cycle [‘graund ,tu:’εə ‘saɪk(ə)l] цикл нагружения «земля—воздух»

g-time tolerance curve [’dʒi:,taɪm ‘tɔl(ə)rəns ‘kə:v] кривая переносимости перегрузок в зависимости от времени

g-tolerance criterion [,dʒi:’tɔl(ə)rəns kraɪ’tɪ(ə)rɪən] критерий переносимости перегрузок

guidance algorithm [‘gaɪd(ə)ns ‘ælgərɪð(ə)m] алгоритм наведения

guidance command [‘gaɪd(ə)ns kə’ma:nd] **1.** сигнал наведения **2.** сигнал управления

guidance computer [‘gaɪd(ə)ns kəm’pju:tə] вычислитель системы наведения

guidance correction [‘gaɪd(ə)ns kə’rekʃ(ə)n] коррекция закона наведения

guidance cues [‘gaɪd(ə)ns ‘kju:z] **1.** наводящая информация **2.** сигналы наведения

guidance cycle [‘gaɪd(ə)ns ‘saɪk(ə)l] **1.** цикл управления **2.** цикл наведения

gull-winged aircraft [,gʌl’wɪŋd ‘εəkra:ft] летательный аппарат с крылом типа «чайка»

gun aiming [‘gʌn ‘eɪmɪŋ] наводка пушки

gun gas deflector [‘gʌn ‘gæs dɪ’flektə] дефлектор пороховых газов пушки

gunner’s cockpit [‘gʌnəz ‘kɔkpɪt] кабина стрелка

gunnery algorithm [‘gʌn(ə)rɪ ‘ælgərɪð(ə)m] алгоритм управления стрельбой из пушки

gunnery attack [‘gʌn(ə)rɪ ə’tæk] атака с применением пушки, атака с применением пулемёта

gunship conversion [‘gʌnʃɪp kən’və:ʃ(ə)n] **1.** вооружённый вариант летательного аппарата, переоборудованный вооружённый вариант летательного аппарата **2.** переоборудование летательного аппарата в вооружённый вариант

gust activity [‘gʌst ,æk’tɪvɪtɪ] **1.** интенсивность воздушных порывов **2.** порывистость

gust alleviation [‘gʌst ə,li:vɪ’eɪʃ(ə)n] **= gust load alleviation**

gust attenuation [‘gʌst ə,tenju’eɪʃ(ə)n] снижение нагрузок от воздушных порывов, ослабление воздействия воздушных порывов

gust cycle [‘gʌst ‘saɪk(ə)l] цикл нагружения от воздушных порывов

gust damage [‘gʌst ‘dæmɪdʒ] повреждение от воздействия воздушного порыва

gust load alleviation [‘gʌst ‘ləud ə,li:vɪ’eɪʃ(ə)n] ослабление воздействия воздушных порывов, снижение нагрузок от воздушных порывов

gyro bearing [‘dʒaɪ(ə)rə ‘be(ə)rɪŋ] **1.** подшипник гироскопа **2.** гиропеленг, пеленг по гироприбору

gyro compassing [‘dʒaɪ(ə)rə ‘kʌmpəsɪŋ] гирокомпасирование

gyroscopic coupling [,dʒaɪ(ə)rə’skɔpɪk ‘kʌplɪŋ] гироскопическое взаимодействие

Hh

hail damage ['heıl 'dæmıdʒ] повреждение градом

hairline crack ['heəlaın 'kræk] волосная трещина

half-cone centerbody [,ha:f'kəun 'sentəbɔdı] центральный полуконус воздухозаборника

half-cone shock body [,ha:f'kəun 'ʃɔk 'bɔdı] полуконус сверхзвукового воздухозаборника

hammerhead ['hæməhed] ранверсман, разворот без крена на крутой горке

hand controller ['hænd kən'trəulə] ручка управления

handling capabilities ['hændlıŋ ,keıpə'bılıtız] характеристики управляемости

handling characteristics ['hændlıŋ ,kærıktə'rıstıks] **1.** характеристики управляемости **2.** свойства летательного аппарата, пилотажные характеристики летательного аппарата

handling constraint ['hændlıŋ kən'streınt] ограничение на управляемость

handling qualities augmentation ['hændlıŋ 'kwɔlıtız ,ɔ·gmen'teıʃ(ə)n] улучшение пилотажных характеристик

handling qualities criterion ['hændlıŋ 'kwɔlıtız kraı'tı(ə)rıən] критерий управляемости

handling quality certification ['hændlıŋ 'kwɔlıtı ,sə:tıfı'keıʃ(ə)n] сертификация по пилотажным характеристикам

hands-off aiming [,hændz'ɔf 'eımıŋ] прицеливание без ручного управления

hands-off landing capability [,hændz'ɔf 'lændıŋ ,keıpə'bılıtı] возможность автоматической посадки с освобождённым управлением

hangar ['hæŋə] авиационный ангар

hangar deck ['hæŋə 'dek] ангарная палуба авианосца

hard braking ['ha:d 'breıkıŋ] резкое торможение

hard data ['ha:d 'deıtə] достоверные данные

hard-point ['ha:dpɔınt] подфюзеляжный узел подвески вооружения, подкрыльевой узел подвески вооружения

hard-turning capability ['ha:d,tə:nıŋ ,keıpə'bılıtı] высокая манёвренность на виражах, способность выполнять крутые развороты

harmonic analysis [ha:'mɔnık ə'nælısıs] гармонический анализ

harmonic analyzer [ha:'mɔnık 'ænəlaızə] **1.** метод гармонического анализа **2.** анализатор гармоник, гармонический анализатор

harmonic approach [ha.'mɔnık ə'prəutʃ] гармонический метод анализа

harmonic coefficient [ha:'mɔnık ,kəuı'fıʃ(ə)nt] коэффициент гармоники

harmonic content [ha:'mɔnık 'kɔntent] гармонический состав

harmonic deflection [ha:'mɔnık dı'flekʃ(ə)n] гармонические колебания

harmonic perturbation airloads [ha 'mɔnık ,pə:tə'beıʃ(ə)n 'ɛələuds] аэродинамические нагрузки при гармонических возмущениях

harmonized controls ['ha.mənaızd kɔn'trəulz] рычаги управления с гармоничным отклонением

head angle ['hed 'æŋg(ə)l] угол наклона головы лётчика

head index criteria ['hed 'ındeks kraı'tı(ə)rıə] критерий травмы головы

heading angle ['hedıŋ 'æŋg(ə)l] курс

heading capture ['hedıŋ 'kæptʃə] выход на заданный курс

heading clearance ['hedıŋ 'klı(ə)rəns] разрешение на изменение курса

heading control ['hedıŋ kɔn'trəul] **1.** стабилизация курса **2.** управление курсом

head-on approach ['hed,ɔn ə'prəutʃ] сближение на встречных курсах

head-on aspect ['hed,ɔn 'æspekt] передний ракурс, лобовой ракурс

head-on attack ['hed,ɔn ə'tæk] лобовая атака, атака на встречных курсах

head-on collision ['hed,ɔn kə'lıʒ(ə)n] лобовое столкновение летательного аппарата

head-on confrontation ['hed,ɔn ,kɔnfrən'teıʃ(ə)n] воздушный бой на встречных курсах

head-out control ['hed,aut kɔn'trəul] пилотирование с наблюдением внекабинной обстановки, управление с наблюдением внекабинной обстановки

head pointing command ['hed 'pɔıntıŋ kə'ma:nd] управление с помощью поворота головы лётчика

head-up control [ˈhed,ʌp kɔnˈtrəul] пилотирование по индикатору на лобовом стекле, управление по индикатору на лобовом стекле

headwind component [ˈhed,wɪnd kəmˈpəunənt] встречная составляющая ветра

heat addition [ˈhi:t əˈdɪʃ(ə)n] **1.** нагрев **2.** подвод тепла

heat balance [ˈhi:t ˈbæləns] тепловой баланс

heat conduction [ˈhi:t kənˈdʌkʃ(ə)n] теплопроводность

heated blade [ˈhi.tɪd ˈbleɪd] обогреваемая лопатка

heated cockpit [ˈhi:tɪd ˈkɔkpɪtȷ обогреваемая кабина экипажа, обогреваемая кабина лётчика

heatshield compartment [,hi:tˈʃi:ld kəmˈpa:tmənt] отсек с теплозащитой

heat transfer coefficient [ˈhi:t ˈtrænsfə: ,kəuɪ fɪʃ(ə)nt] коэффициент теплопередачи

heat-up behavior [ˈhi·t,ʌp bɪˈheɪvɪə] **1.** характер изменения температуры при нагревании **2.** характеристики в условиях нагревания

heave damping [ˈhi:v ˈdæmpɪŋ] демпфирование вертикальных колебаний

heavy buffet [ˈhevɪ ˈbʌfɪt] интенсивный бафтинг, сильная тряска

heavy defense [ˈhevɪ dɪˈfens] плотная оборона

heavy-lift aircraft [ˈhevɪlɪft ˈɛəkra:ft] летательный аппарат большой грузоподъёмности

heavy lift airship [ˈhevɪlɪft ˈɛə,ʃɪp] дирижабль большой грузоподъёмности

heavy-lift helicopter [,hevɪˈlɪft ˈhelɪkɔptə] вертолет большой грузоподъёмности

heavy-lift launch vehicle [,hevɪˈlɪft ˈlɔ:ntʃ ˈvi:ɪk(ə)l] ракета-носитель большой грузоподъёмности

heavy-rain analysis [,hevɪˈreɪn əˈnælɪsɪs] анализ полёта для условий сильного дождя

heavy store configuration [,hevɪˈstɔ: kən,fɪgjuˈreɪʃ(ə)n] конфигурация летательного аппарата при большой нагрузке на внешних узлах

held controls [ˈheld kɔnˈtrəulz] фиксированные рычаги управления

helicopter accident [ˈhelɪkɔptə ˈæksɪd(ə)nt] происшествие с вертолетом

helicopter aerial combat [ˈhelɪkɔptə ˈe(ə)rɪəl ˈkɔmbæt] **= helicopter air combat**

helicopter agility [ˈhelɪkɔptə əˈdʒɪlɪtɪ] поворотливость вертолёта

helicopter air combat [ˈhelɪkɔptə ˈɛə ˈkɔmbæt] воздушный бой между вертолетами

helicopter aircrew [ˈhelɪkɔptə ˈɛəkru:] экипаж вертолета

helicopter airframe [ˈhelɪkɔptə ˈɛəfreɪm] планёр вертолёта

helicopter carrier [ˈhelɪkɔptə ˈkærɪə] **1.** вертолётноситель **2.** вертолётоносец

helicopter crew [ˈhelɪkɔptə ˈkru:] экипаж вертолёта

helipad [ˈhelɪpæd] вертолётная площадка

helium-filled aerostat [ˈhi:lɪəm ˈfɪld ˈe(ə)rə(u)stæt] гелиевый аэростат, аэростат, наполненный гелием

helium-filled balloon [ˈhi·lɪəm ˈfɪld ,bəˈlu:n] гелиевый аэростат, аэростат, наполненный гелием

hexagonal cell [hekˈsægənəl ˈsel] шестигранная ячейка сотового заполнителя

H-force coefficient [,eɪtʃˈfɔ:s ,kəuɪˈfɪʃ(ə)nt] коэффициент продольной силы несущего винта

hidden surface algorithm [hɪdn ˈsə:fɪs ˈælgərɪð(ə)m] алгоритм удаления невидимых поверхностей

hierarchical control [,haɪ(ə)ˈra:kɪk(ə)l kɔnˈtrəul] иерархическое управление

high-alpha capability [ˈhaɪ,ælfə ,keɪpəˈbɪlɪtɪ] возможность полёта летательного аппарата на больших углах атаки

high-alpha control [ˈhaɪ,ælfə kɔnˈtrəul] **= high-angle-of-attack control**

high-alpha data base [ˈhaɪ,ælfə ˈdeɪtə ˈbeɪs] база данных для больших углов атаки

high-alpha research aircraft [ˈhaɪ,ælfə rɪˈsə:tʃ ˈɛəkra:ft] самолет для исследования полета на больших углах атаки

high-altitude airport [,haɪˈæltɪtju:d ˈɛəpɔ:t] горный аэропорт, высокорасположенный аэропорт

high-altitude airship [,haɪˈæltɪtju:d ˈɛə,ʃɪp] высотный дирижабль

high-altitude approach [,haɪˈæltɪtju:d əˈprəutʃ] заход на посадку с большой высоты

high-altitude breakup [,haɪˈæltɪtju:d ˈbreɪkʌp] разрушение летательного аппарата на большой высоте

high-altitude burst [,haɪˈæltɪtju:d ˈbə:st] взрыв на большой высоте

high-altitude configuration [,haɪˈæltɪtju:d kən,fɪgjuˈreɪʃ(ə)n] конфигурация летательного аппарата для высотного полёта

high-altitude cruise [,haɪˈæltɪtju:d ˈkru:z] высотный крейсерский полёт

high-angle-of-attack approach [,haɪˈæŋg(ə)l ,ɔvəˈtæk əˈprəutʃ] заход на посадку на больших углах атаки

high-angle-of-attack area [,haɪˈæŋg(ə)l ,ɔvəˈtæk ˈe(ə)rɪə] область больших углов атаки

high-angle-of-attack attitude [,haɪˈæŋg(ə)l ,ɔvəˈtæk ˈætɪtju:d] угловое положение при большом угле атаки

high-angle-of-attack behavior [,haɪˈæŋg(ə)l ,ɔvəˈtæk bɪˈheɪvɪə] поведение летательного аппарата на больших углах атаки

high-angle-of-attack buffet [,haɪˈæŋg(ə)l ,ɔvəˈtæk ˈbʌfɪt] бафтинг на больших углах атаки

high-angle-of-attack calculation [,haɪˈæŋg(ə)l ,ɔvəˈtæk ,kælkjuˈleɪʃ(ə)n] расчёт характеристик для больших углов атаки

high-angle-of-attack characteristics [,haɪˈæŋg(ə)l ,ɔvəˈtæk ,kærɪktəˈrɪstɪks] характеристики летательного аппарата на больших углах атаки

high-angle-of-attack conditions [ˌhaɪ’æŋg(ə)l ˌɔvə’tæk kən’dɪʃ(ə)nz] условия полета на больших углах атаки

high-angle-of-attack configuration [ˌhaɪ’æŋg(ə)l ˌɔvə’tæk kənˌfɪgju’reɪʃ(ə)n] конфигурация летательного аппарата для полёта на больших углах атаки

high-angle-of-attack control [ˌhaɪ’æŋg(ə)l ˌɔvə’tæk kɔn’trəul] управление на больших углах атаки

high-angle-of-attack criterion [ˌhaɪ’æŋg(ə)l ˌɔvə’tæk kraɪ’tɪ(ə)rɪən] критерий характеристик на больших углах атаки

high-angle-off attack [ˌhaɪ’æŋg(ə)l ˌɔvə’tæk] атака при большом бортовом угле цели

high-AOA approach [ˌhaɪeɪəu’eɪ ə’prəutʃ] *сокр от* high-angle-of-attack approach заход на посадку на больших углах атаки

high-AOA behavior [ˌhaɪeɪəu’eɪ bɪ’heɪvɪə] *сокр от* high-angle-of-attack behavior поведение летательного аппарата на больших углах атаки

high-AOA benefits [ˌhaɪeɪəu’eɪ ‘benɪfɪts] *сокр от* high-angle-of-attack benefits преимущества на больших углах атаки

high-AOA flying characteristics [ˌhaɪeɪəu’eɪ ‘flaɪɪŋ ˌkærɪktə’rɪstɪks] *сокр от* high-angle-off attack flying characteristics пилотажные характеристики на больших углах атаки

high-AOA warning cue [ˌhaɪeɪəu’eɪ ‘wɔ.nɪŋ ‘kju:] *сокр от* high-angle-off attack warning cue признак (сигнал) предупреждения о приближении к большим углам атаки

high-bandpass control [haɪˌbænd’pa:s kɔn’trəul] управление с широкой полосой пропускания сигналов

high-bandwidth control [ˌhaɪ’bændwɪdθ kɔn’trəul] = **high-bandpass control**

high-bypass cycle [‘haɪˌbaɪpa:s ‘saɪk(ə)l] цикл работы при высокой степени двухконтурности (двигателя)

high conditions [‘haɪ kən’dɪʃ(ə)nz] условия большой высоты (над уровнем моря)

high-control-effectiveness configuration [‘haɪ kɔn’trəul ɪ’fektɪvnɪs kənˌfɪgju’reɪʃ(ə)n] структура высокоэффективной системы управления

high-cycle aircraft [ˌhaɪ’saɪk(ə)l ‘ɛəkra:ft] летательный аппарат с большим налётом (полетных) циклов

high damping [‘haɪ ‘dæmpɪŋ] интенсивное демпфирование, сильное демпфирование

high-damping alloy [ˌhaɪ’dæmpɪŋ ‘ælɔɪ] сплав с высокими демпфирующими свойствами

high-demand aircraft [ˌhaɪdɪ’ma:nd ‘ɛəkra:ft] летательный аппарат, пользующийся большим спросом на рынке

high-density configuration [ˌhaɪ’densɪtɪ kənˌfɪgju’reɪʃ(ə)n] компоновка кабины с плотным размещением кресел

high-density terminal area [ˌhaɪ’densɪtɪ ‘tə·mɪn(ə)l ‘e(ə)rɪə] зона аэродрома посадки с высокой плотностью воздушного движения

high-drag aircraft [ˌhaɪ’dræg ‘ɛəkra:ft] летательный аппарат с большим лобовым сопротивлением

high-drag arrangement [ˌhaɪ’dræg ə’reɪndʒmənt] **1.** схема летательного аппарата с большим лобовым сопротивлением **2.** компоновка летательного аппарата с большим лобовым сопротивлением

high-drag attitude [ˌhaɪ’dræg ‘ætɪtju.d] угол тангажа, которому соответствует большое лобовое сопротивление

high-drag condition [ˌhaɪ’dræg kən’dɪʃ(ə)n] режим большого лобового сопротивления

high-dynamic-pressure aircraft [ˌhaɪdaɪ’næmɪk ‘preʃə ‘ɛəkra:ft] летательный аппарат, рассчитанный на большой скоростной напор

high-elevation airport [haɪˌelɪ’veɪʃ(ə)n ‘ɛəpɔ:t] = **high-altitude airport**

high-energy abort [ˌhaɪ’enədʒɪ ə’bɔ:t] прекращение взлёта при высокой скорости

high-energy debris [ˌhaɪ’enədʒɪ ‘de(ɪ)bri:] высокоэнергетические осколки (оборвавшейся лопатки)

higher harmonic control [‘haɪə ha ’mɔnɪk kɔn’trəul] управление высшими гармониками

higher harmonic controls [‘haɪə ha:’mɔnɪk kɔn’trəulz] система управления высшими гармониками

highest cycle aircraft [‘haɪəst ‘saɪk(ə)l ‘ɛəkra ft] = **highest flight-cycle aircraft**

highest flight-cycle aircraft [‘haɪəst flaɪt ‘saɪk(ə)l ‘ɛəkra:ft] летательный аппарат с наибольшим налётом (полётных) циклов

high-explosive ammunition [ˌhaɪɪk’spləusɪv ˌæmju’nɪʃ(ə)n] осколочно-фугасные боеприпасы

high-explosive bomb [ˌhaɪɪk’spləusɪv bɔm] фугасная авиационная бомба, фугасная АБ, ФАБ

high-fineness-ratio configuration [ˌhaɪ’faɪnnɪs ‘reɪʃɪəu kənˌfɪgju’reɪʃ(ə)n] схема летательного аппарата с большим удлинением фюзеляжа

high-flow compressor [ˌhaɪ’fləu kəm’presə] высокопроизводительный компрессор

high-flying aircraft [ˌhaɪ’flaɪɪŋ ‘ɛəkra:ft] **1.** летательный аппарат для полетов на большой высоте, высотный летательный аппарат **2.** высоколетящий летательный аппарат

high-frequency attenuation [ˌhaɪ’frɪ kwənsɪ əˌtenju’eɪʃ(ə)n] затухание высокочастотных колебаний

high-frequency characteristic [ˌhaɪ’frɪ·kwənsɪ ˌkærɪktə’rɪstɪk] характеристики на высоких частотах

high-frequency content [ˌhaɪ’frɪ:kwənsɪ ‘kɔntent] высокочастотная составляющая сигнала

high-gain channel [ˌhaɪ’geɪn ‘tʃænl] канал с большим усилением

high-g cockpit [,haɪ'dʒi: 'kɔkpɪt] кабина лётчика, рассчитанная на полёт с большими перегрузками

high-g combat [,haɪ'dʒi: 'kɔmbæt] бой с маневрированием при больших перегрузках

high-g conditions [,haɪ'dʒi: kən'dɪʃ(ə)nz] условия воздействия больших перегрузок

high-g maneuver capability [,haɪ'dʒi: ,mə'nu:və ,keɪpə'bɪlɪtɪ] способность маневрировать с большими перегрузками

high-incidence behavior [,haɪ'ɪnsɪd(ə)ns bɪ'heɪvɪə] **= high-angle-of-attack behavior**

high-life aircraft [,haɪ'laɪf 'ɛəkra:ft] **1.** летательный аппарат с большим налётом **2.** летательный аппарат со значительно выработанным ресурсом

high-lift canard [,haɪ'lɪft kæ'na:d] переднее горизонтальное оперение с системой увеличения подъёмной силы

high-lift capability [,haɪ'lɪft ,keɪpə'bɪlɪtɪ] эффективность механизации крыла, эффективность средств увеличения подъёмной силы

high-lift configuration [,haɪ'lɪft kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] **1.** положение органов механизации крыла, углы отклонения органов механизации **2.** конфигурация самолёта с отклонённой механизацией

high-loading combustor [,haɪ'ləudɪŋ kəm'bʌstə] высоконапряжённая камера сгорания

high-low-high advantage [,haɪləu'haɪ ,əd'va:ntɪdʒ] преимущество при полёте по профилю большая—малая—большая высота

highly agile aircraft ['haɪlɪ 'ædʒaɪl 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с высокой поворотливостью

highly agile category ['haɪlɪ 'ædʒaɪl 'kætɪg(ə)rɪ] класс летательных аппаратов с высокой поворотливостью

highly augmented aircraft ['haɪlɪ ɔ:g'mentɪd 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с высоким уровнем автоматизации управления

highly augmented controls ['haɪlɪ ɔ:g'mentɪd kɔn'trəulz] система управления с высоким уровнем автоматизации

highly glazed aircraft ['haɪlɪ 'gleɪzd 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с большой площадью остекления кабины

highly maneuverable aircraft ['haɪlɪ ,mə'nu:vərəb(ə)l 'ɛəkra:ft] высокоманёвренный летательный аппарат

highly twisted blade ['haɪlɪ 'twɪstɪd 'bleɪd] лопатка с большой круткой, лопасть с большой круткой

highly unstable aircraft ['haɪlɪ ',ʌn'steɪb(ə)l 'ɛəkra:ft] летательный аппарат со значительной степенью неустойчивости

high-Mach aircraft ['haɪ,mæk 'ɛəkra:ft] летательный аппарат для полёта при больших числах Маха

high-maneuverability airplane ['haɪ, mə'nu:vərə'bɪlɪtɪ 'ɛəpleɪn] высокоманёвренный самолёт

high-maneuver-lift conditions ['haɪ,mə'nu:və 'lɪft kən'dɪʃ(ə)nz] условия маневрирования при больших коэффициентах подъёмной силы

high-modulus composite [,haɪ'mɔdjuləs 'kɔmpəzɪt] высокомодульный композиционный материал

high-overshoot configuration [haɪ,əuvə'ʃu:t kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] структура устройства управления с большим забросом

high-overshoot controller [haɪ,əuvə'ʃu:t kən'trəulə] устройство управления с большим забросом

high-payload/long-range capability [,haɪ'peɪləud 'lɔŋ,reɪndʒ ,keɪpə'bɪlɪtɪ] способность перевозить большую нагрузку на большую дальность

high-performance aircraft [,haɪpə'fɔ:məns 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с высокими лётно-техническими характеристиками

high-power climb [,haɪ'pauə 'klaɪm] набор высоты при повышенной тяге двигателя, набор высоты при повышенной мощности двигателя

high-pressure compressor [,haɪ'preʃə kəm'presə] компрессор высокого давления, КВД

high-set cockpit [,haɪ'set 'kɔkpɪt] высокорасположенная кабина экипажа, высокорасположенная кабина лётчика

high-speed abort [,haɪ'spi:d ,ə'bɔ:t] прекращение взлёта при высокой скорости

high-speed aileron [,haɪ'spi:d 'eɪlərɔn] элерон для больших скоростей

high-speed aircraft [,haɪ'spi:d 'ɛəkra:ft] скоростной летательный аппарат

high-speed airfoil [,haɪ'spi:d 'ɛəfɔɪl] **1.** аэродинамическая поверхность для больших скоростей, высокоскоростная аэродинамическая поверхность **2.** высокоскоростной профиль, аэродинамический профиль для больших скоростей

high-speed attack [,haɪ'spi:d ə'tæk] атака на большой скорости

high-speed benefits [,haɪ'spi:d 'benɪfɪts] преимущества при высоких скоростях

high-speed buffet [,haɪ'spi:d 'bʌfɪt] скоростной бафтинг, скоростная тряска

high-speed bus [,haɪ'spi:d 'bʌs] быстродействующая шина

high-speed combat [,haɪ'spi:d 'kɔmbæt] бой на больших скоростях

high-speed computer [,haɪ'spi:d kəm'pju:tə] быстродействующая ЭВМ, быстродействующая электронная вычислительная машина

high-speed control [,haɪ'spi:d kɔn'trəul] управление на больших скоростях полёта

high-speed core [,haɪ'spi:d 'kɔ:] газогенератор с высокооборотным ротором

high-speed cruise [,haɪ'spi:d 'kru:z] крейсерский полёт с большой скоростью, скоростной крейсерский полёт

high-speed cruise capability [,haɪ'spi:d 'kru:z ,keɪpə'bɪlɪtɪ] возможность скоростного крейсерского полета

high-stress data [,haɪ'stres 'deɪtə] данные для условий высокого нервно-психического напряжения (лётчика)

high-subsonic cruise [,haɪsʌb'sɔnɪk 'kru:z] крейсерский полёт с большой дозвуковой скоростью

high-tail aircraft [,haɪ'teɪl 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с высоким расположением хвостового стабилизатора

high-tech airframe ['naɪtek 'ɛəfreɪm] планёр летательного аппарата с высоким техническим уровнем

high-technology aircraft [,haɪtek'nɔlədʒɪ 'ɛəkra:ft] **1.** летательный аппарат высоких технологий **2.** технически совершенный летательный аппарат

high-temperature creep [,haɪ'temp(ə)rətʃə 'kri:p] высокотемпературная ползучесть

high-thrust aircraft [,haɪ'θrʌst 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с двигателем большой тяги

high-time aircraft [,haɪ'taɪm 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с большим налётом

high-traffic-density area [,haɪ'træfɪk 'densɪtɪ 'e(ə)rɪə] зона с высокой плотностью воздушного движения

high-turning blade [,haɪ'tə:nɪŋ 'bleɪd] лопасть с большой скоростью вращения, лопатка с большой скоростью вращения

high-use components [,haɪ'ju·s kəm'pəunənts] агрегаты с большой наработкой

high-visibility canopy [,haɪ,vɪzə'bɪlɪtɪ 'kænəpɪ] фонарь с хорошим обзором

high-visibility cockpit [,haɪ,vɪzə'bɪlɪtɪ 'kɔkpɪt] кабина летчика (экипажа) с хорошим обзором внекабинной обстановки

high-wing aircraft [,haɪ'wɪŋ 'ɛəkra:ft] высокоплан, летательный аппарат с высоким расположением крыла

high-wing configuration [,haɪ'wɪŋ kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] схема летательного аппарата с высоким расположением крыла

high-winged aircraft [,haɪ'wɪŋd 'ɛəkra:ft] **= high-wing aircraft**

hijack ['haɪdʒæk] захват самолёта террористами, угон самолёта

Hind [haɪnd] *разг* ударный вертолёт Ми-24

hinge arm ['hɪndʒ 'a:m] рычаг шарнира

hinged blade [hɪndʒd 'bleɪd] шарнирно-подвешенная лопасть, лопасть с шарнирным креплением к втулке

hinge moment coefficient ['hɪndʒ 'məumənt ,kəuɪ'fɪʃ(ə)nt] коэффициент шарнирного момента

history-dependent damage ['hɪst(ə)rɪdɪ,pendənt 'dæmɪdʒ] повреждение, зависящее от истории нагружения

HL¹ [,eɪtʃ'el] *сокр от* heavy-lift (shuttle derivative) вариант МТКК большой грузоподъёмности

HL² [,eɪtʃ'el] *сокр от* horizontal launch горизонтальный старт, горизонтальный взлёт

HL³ [,eɪtʃ'el] *сокр от* horizontal landing горизонтальная посадка

HLH [,eɪtʃel'eɪtʃ] *сокр от* heavy-lift helicopter вертолёт большой грузоподъёмности

HLLV [,eɪtʃelel'vi:] *сокр от* heavy-lift launch vehicle ракета-носитель большой грузоподъемности

HLLV-mated shuttle [,eɪtʃelel'vi· 'meɪtɪd 'ʃʌtl] *сокр от* heavy-lift launch vehicle-mated shuttle МВКА (многоразовый воздушно-космический аппарат), состыкованный с носителем большой грузоподъёмности

HLVL [,eɪtʃelvi:'el] *сокр от* horizontal launch and vertical landing горизонтальный старт и вертикальная посадка

holding aircraft ['həuldɪŋ 'ɛəkra:ft] ожидающий (очереди на взлёт или посадку) самолёт

holding computations ['həuldɪŋ ,kɔmpju'teɪʃ(ə)nz] **1.** расчёты для режима стабилизации **2.** расчёты для полёта в зоне ожидания посадки

hollow cylinder ['hɔləu 'sɪlɪndə] полый цилиндр

home-based aircraft [,həum'beɪzd 'ɛəkra:ft] летательный аппарат, базирующийся на своей территории

home-built aircraft ['həum,bɪlt 'ɛəkra:ft] самодельный летательный аппарат

homogeneous beam [hə'mɔdʒɪnəs 'bi:m] однородная балка

honeycomb core ['hʌnɪkəum 'kɔ:] сотовый заполнитель

honeycomb core construction ['hʌnɪkəum 'kɔ. kən'strʌkʃ(ə)n] сотовая конструкция, конструкция с сотовым заполнителем

hopper capacity ['hɔpə kə'pæsɪtɪ] ёмкость бункера (для химикатов)

horizontal advisory [,hɔrɪ'zɔntl ,əd'vaɪz(ə)rɪ] указание по маневрированию летательного аппарата в горизонтальной плоскости

horizontal canard [,hɔrɪ'zɔntl kæ'na·d] переднее горизонтальное оперение, ПГО

horizontal ellipse configuration [,hɔrɪ'zɔntl ɪ'lɪps kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] эллиптическая форма сечения фюзеляжа с горизонтальным расположением большой оси

horizontal tail actuator [,hɔrɪ'zɔntl 'teɪl 'æktʃueɪtə] привод горизонтального хвостового оперения

horizontal tail command [,hɔrɪ'zɔntl 'teɪl kə'ma:nd] команда на отклонение цельноповоротного хвостового стабилизатора

horizon-to-horizon coverage [hə'raɪz(ə)n tu:hə'raɪz(ə)n 'kʌv(ə)rɪdʒ] панорамный обзор (планового аэрофотоаппарата)

horn balance ['hɔ.n 'bæləns] роговая аэродинамическая компенсация

horsepower specific fuel consumption ['hɔ:s,pauə spɪ'sɪfɪk 'fjuəl kən'sʌmpʃ(ə)n] удельный расход топлива по мощности

horsepower versus speed characteristic ['hɔ:s,pauə 'və:səs 'spi:d ,kærıktə'rıstık] кривая зависимости мощности в лошадиных силах от скорости полёта, диаграмма мощностей

hose/drogue assembly [,həuz'drəug ə'semblı] система (дозаправки топливом в полёте) «шланг – конус»

hot-air airship [,hɔt'εə 'εə,ʃıp] термодирижабль

hot-air anti-icing [,hɔt'εə ,æntı'aısıŋ] воздушно-тепловая противообледенительная защита

hot-air balloon [,hɔt'εə bə'lu.n] тепловой аэростат, монгольфьер

HOTAS cockpit ['hɔtəs 'kɔkpıt] *сокр от* hands-on-throttle-and-stick cockpit кабина летчика с расположением основных переключателей управления целевым оборудованием на рычаге управления двигателем и ручке

HOTAS controls ['hɔtəs kɔn'trəulz] *сокр от* hands-on-throttle-and-stick controls переключатели управления целевым оборудованием на рычаге управления двигателем и ручке управления

hot blades ['hɔt 'bleıds] лопасти с обдувом горячими газами двигателя

hot conditions ['hɔt kən'dıʃ(ə)nz] **1.** условия жаркого климата **2.** условия высоких температур

Hotel [həu'tel] буква H в радиосвязи

hot-end component ['hɔt,end kəm'pəunənt] элемент горячей части двигателя

hot-gas anti-icing [,hɔt'gæs ,æntı'aısıŋ] газотепловая противообледенительная защита, воздушно-тепловая противообледенительная защита

hot gas cloud [,hɔt'gæs 'klaud] облако горячих газов

hot-performance capabilities [,hɔtpə'fɔ:məns ,keıpə'bılıtız] высокие характеристики

hot-wire anemometer [,hɔt'waıə ,ænı'mɔmıtə] термоанемометр

hot-wire anemometry [,hɔt'waıə ,ænı'mɔmıtrı] термоанемометрия

hover ability ['hɔvə ə'bılıtı] способность к висению, способность к зависанию

hover airloads ['hɔvə 'εələuds] аэродинамические нагрузки на режиме висения

hover analysis ['hɔvə ə'nælısıs] расчет на режиме висения

hover balance ['hɔvə 'bæləns] балансировка на режиме висения

hover capability ['hɔvə ,keıpə'bılıtı] возможность висения

hover ceiling ['hɔvə 'si:lıŋ] статический потолок вертолета, потолок висения

hover ceiling in ground effect ['hɔvə 'si:lıŋ ,ın'graund ı'fekt] потолок висения в зоне воздушной подушки, потолок висения в зоне влияния земли

hover ceiling out of ground effect ['hɔvə 'si:lıŋ ,autɔv'graund ı'fekt] потолок висения вне зоны воздушной подушки, потолок висения вне влияния земли

hover code ['hɔvə 'kəud] программа для режима висения

hover condition ['hɔvə kən'dıʃ(ə)n] режим висения

hover-flight condition ['hɔvə,flaıt kən'dıʃ(ə)n] = **hover condition**

hovering aircraft ['hɔv(ə)rıŋ 'εəkra:ft] летательный аппарат на режиме висения

hovering behavior ['hɔv(ə)rıŋ bı'heıvıə] характеристики на режиме висения

hovering ceiling ['hɔv(ə)rıŋ 'si:lıŋ] = **hover ceiling**

hovering control ['hɔv(ə)rıŋ kɔn'trəul] управление на режиме висения

hover mode control ['hɔvə 'məud kɔn'trəul] = **hovering control**

HP compressor [,eıtʃ'pi: kəm'presə] *сокр от* high-pressure compressor КВД, компрессор высокого давления

HPO [,eıtʃ'pi:'əu] *сокр от* Hourly Postflight Inspection

H-tail arrangement [,eıtʃ'teıl ə'reındʒmənt] H-образная схема хвостового оперения

HTO [,eıtʃti:'əu] *сокр от* horizontal takeoff горизонтальный взлет

HTO aerospaceplane [,eıtʃti:'əu ,e(ə)rə(u) speıs'pleın] *сокр от* horizontal takeoff aerospaceplane ВКС с горизонтальным стартом

HTO ascent [,eıtʃti:'əu ,ə'sent] *сокр от* horizontal takeoff ascent выведение на орбиту при горизонтальном старте

HTOHL [,eıtʃti:'əu ,eıtʃ'el] *сокр от* horizontal takeoff and horizontal landing горизонтальные взлет и посадка

HTO shuttle [,eıtʃti:'əu 'ʃʌtl] *сокр от* horizontal takeoff shuttle МВКА (многоразовый воздушно-космический аппарат) с горизонтальным стартом

hub airport ['hʌb 'εəpɔ:t] = **hub-and-spoke airport**

hub-and-spoke airport ['hʌb ænd 'spəuk 'εəpɔ:t] узловой аэропорт

hub axis ['hʌb 'æksıs] ось вращения втулки

hub balance ['hʌb 'bæləns] весы (для измерений) на втулке

hub cutout ['hʌb 'kʌtaut] рукав втулки

hub-part count ['hʌb,pa:t 'kaunt] число деталей втулки

hub plane axis ['hʌb 'pleın 'æksıs] = **hub axis**

HUD computer [,eıtʃju:'di. kəm'pju:tə] вычислитель индикатора на лобовом стекле, вычислитель ИЛС

hull damage ['hʌl 'dæmıdʒ] повреждение корпуса летательного аппарата

human cadaver ['hju:mən kə'deɪvə] антропоморфный манекен (для испытаний системы катапультирования)

human-powered airplane ['hju:mən,pauəd 'ɛəpleɪn] мускулолёт самолётной схемы, самолёт с мускульным приводом движителя

hump-back cockpit ['hʌmp,bæk 'kɔkpɪt] сильно выступающая кабина экипажа, сильно выступающая кабина летчика

humped airfoil [hʌmpt 'ɛəfɔɪl] профиль с выступом

hybrid airship ['haɪbrɪd 'ɛə,ʃɪp] комбинированный аэростатический летательный аппарат

hybrid tandem fan concept ['haɪbrɪd 'tændəm 'fæn 'kɔnsept] концепция гибридного двигателя с тандемными вентиляторами

hydraulic actuator [haɪ'drɔlɪk 'æktʃueɪtə] **1.** гидродвигатель, силовой гидроцилиндр **2.** гидравлический силовой привод, гидравлический рулевой привод, бустер, гидроусилитель

hydraulically actuated [haɪ'drɔlɪk(ə)lɪ 'æktʃueɪtɪd] с гидравлическим приводом, оснащённый гидравлическим приводом

hydraulic console [haɪ'drɔlɪk 'kɔnsəul] пульт управления гидросистемой

hydraulic cylinder [haɪ'drɔlɪk 'sɪlɪndə] гидроцилиндр

hydraulic damper [haɪ'drɔlɪk 'dæmpə] гидравлический демпфер

hydraulic damping [haɪ'drɔlɪk 'dæmpɪŋ] жидкостное демпфирование

hydraulic drag coefficient [haɪ'drɔlɪk 'dræg ,kəuɪ'fɪʃ(ə)nt] гидравлический коэффициент сопротивления

hydrocarbon-fueled aircraft [,haɪdrə(u)'ka:bən 'fjuəld 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с двигателем на углеводородном топливе

hydroelastic analysis [,haɪdrəui:'læstɪk ə'nælɪsɪs] **1.** исследование гидроупругости **2.** анализ гидроупругих характеристик

hydrogen-assisted cracking ['haɪdrədʒ(ə)n(,) ə,sɪstɪd 'krækɪŋ] растрескивание в присутствии водорода

hydrogen fueled aircraft ['haɪdrədʒ(ə)n 'fjuəld 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с двигателем на водородном топливе

hydromechanical backup [,haɪdrəumɪ'kænɪk(ə)l 'bækʌp] резервная гидромеханическая система

hydromechanical control [,haɪdrəumɪ'kænɪk(ə)l kɔn'trəul] управление с помощью гидромеханической системы, гидромеханическое управление

hydrostatic actuator [,haɪdrə'stætɪk 'æktʃueɪtə] **1.** гидростатический силовой привод **2.** объемный гидропривод

hydrostatic bearing [,haɪdrə'stætɪk 'be(ə)rɪŋ] гидростатический подшипник

hydrostatic buoyancy [,haɪdrə'stætɪk 'bɔɪənsɪ] **1.** выталкивающая сила **2.** гидростатическая подъёмная сила

hydrostatic column of blood [,haɪdrə'stætɪk 'kɔləm ,ɔv'blʌd] гидростатическое давление столба крови

hypersonic aircraft [,haɪpə'sɔnɪk 'ɛəkra:ft] гиперзвуковой летательный аппарат

hypersonic combustion [,haɪpə'sɔnɪk kəm'bʌstʃ(ə)n] горение в гиперзвуковом потоке, гиперзвуковое горение

hypersonic configuration [,haɪpə'sɔnɪk kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] **1.** компоновка летательного аппарата для гиперзвукового полёта **2.** схема гиперзвукового летательного аппарата

hypersonic cruise [,haɪpə'sɔnɪk 'kru:z] гиперзвуковой крейсерский полёт

hysteresis band [,hɪstə'ri:sɪs 'bænd] зона гистерезиса

hysteresis damping [,hɪstə'ri:sɪs 'dæmpɪŋ] гистерезисное демпфирование, демпфирование вследствие гистерезиса

hysteretic damper [,hɪstə'ri:tɪk 'dæmpə] гистерезисный демпфер



IATA [,aieiti:'ei] *сокр от* International Air Transport Association ИАТА, Международная ассоциация воздушного транспорта

ICAA [,aisi: ei'ei] *сокр от* International Civil Airport Association ИКАА, Международная ассоциация гражданских аэропортов

ice accretion ['ais ,ə'kri:ʃ(ə)n] отложение льда, нарастание льда, намерзание льда

ice accumulation ['ais ə,kju:mju'leiʃ(ə)n] нарастание льда, образование льда, обледенение

ice accumulation area ['ais ə,kju:mju'leiʃ(ə)n 'e(ə)riə] зона обледенения, обледеневающий участок поверхности

ice boundary ['ais 'baund(ə)ri] граница обледенения

ice chamber ['ais 'tʃeimbə] камера искусственного обледенения

ice-cloud-generating aircraft ['aisklaud 'dʒenəreitiŋ 'ɛəkra:ft] летательный аппарат-водораспылитель для создания искусственного облака

ice coverage ['ais 'kʌv(ə)ridʒ] зона обледенения

ice crystal cloud ['ais 'kristl 'klaud] кристаллическое облако

iced airfoil ['aist 'ɛəfɔil] обледеневшее крыло

ice-induced buffet [,aisin'dju:st 'bʌfit] бафтинг вследствие обледенения

ice-protection concept [,aisprə'tekʃ(ə)n 'kɔnsept] принцип защиты летательного аппарата от обледенения

icing area ['aisiŋ 'e(ə)riə] (географический) район обледенения

icing characteristics ['aisiŋ ,kæriktə'ristiks] характеристики обледенения

icing code ['aisiŋ 'kəud] программа расчёта на обледенение

icing conditions ['aisiŋ kən'diʃ(ə)nz] условия обледенения

icing criterion ['aisiŋ krai'ti(ə)riən] критерий обледенения

icing data ['aisiŋ 'deitə] **1.** характеристики процесса обледенения **2.** данные для условий обледенения

icing-research aircraft ['aisiŋ ri'sə:tʃ 'ɛəkra:ft] летательный аппарат для исследования обледенения

idealized aircraft [ai'diəlaizd 'ɛəkra:ft] схематизированный летательный аппарат

ideally twisted blade [ai'diəli 'twistid 'bleid] лопатка с идеальной круткой, лопасть с идеальной круткой

identification criterion [ai,dentifi'keiʃ(ə)n krai'ti(ə)riən] критерий идентификации

IFF [,aief'ef] *сокр от* information friend or foe система опознавания государственной принадлежности

IFF aerial [,aief'ef 'e(ə)riəl] *сокр от* identification friend or foe aerial антенна системы опознавания государственной принадлежности

IFR [,aief'a:] *сокр от* in flight refueling дозаправка в воздухе

IFR capability [,aief'a: ,keipə'biliti] *сокр от* instrument flight rule capability возможность полёта по правилам полетов по приборам, возможность полёта по ППП

IFR-equipped aircraft [,aief'a: i'kwipt 'ɛəkra:ft] *сокр от* instrument flight rule equipped aircraft летательный аппарат с оборудованием в соответствии с правилами полётов по приборам

IGE ceiling [,aidʒi:'i: 'si:liŋ] *сокр от* hover ceiling in ground effect потолок висения в зоне воздушной подушки, потолок висения в зоне влияния земли

ignorable coordinates [ig'nɔ:rəb(ə)l kəu'ɔ:dineits] циклические координаты

ILS antenna [,aiel'es æn'tenə] антенна системы посадки ILS

ILS approach [,aiel'es ə'prəutʃ] *сокр от* instrument landing system approach заход на посадку по радиотехнической системе посадки ILS

image area ['imidʒ 'e(ə)riə] участок изображения, площадь изображения

image-display algorithm ['imidʒ,dis'plei 'ælgərið(ə)m] алгоритм воспроизведения изображений на экране

imaginary axis [i'mædʒ(ə)n(ə)ri 'æksis] мнимая ось

IMC climb [,aiem'si: 'klaim] набор высоты в условиях полёта по приборам, набор высоты в сложных метеоусловиях

Immelman turn [‘ɪməlmæn ‘tə:n] иммельман, полупетля с переворотом через крыло

immersed wing area [ɪ’mə·st ‘wɪŋ ‘e(ə)rɪə] площадь обдуваемой винтом части крыла

impact angle [‘ɪmpækt ‘æŋg(ə)l] **1.** угол встречи, угол соударения **2.** угол падения **3.** угол столкновения летательного аппарата с землей

impact attenuation bag [‘ɪmpækt ə,tenju’eɪʃ(ə)n ‘bæg] пневмоамортизатор

impact attenuator bladder [‘ɪmpækt ə,tenju’eɪtə ‘blædə] пневмоамортизатор

impact attitude [‘ɪmpækt ‘ætɪtju:d] угловое положение при ударе

impact behavior [‘ɪmpækt bɪ’heɪvɪə] поведение при ударе

impact damage [‘ɪmpækt ‘dæmɪdʒ] ударное повреждение

impact data [‘ɪmpækt ‘deɪtə] параметры удара

impending crash [ɪm’pendɪŋ ‘kræʃ] предпосылка к катастрофе, предпосылка к аварии

impulsive admittance [ɪm’pʌlsɪv ,əd’mɪt(ə)ns] импульсная переходная функция

inboard arrangement [‘ɪnbɔ:d ə’reɪndʒmənt] **1.** внутренняя компоновка летательного аппарата **2.** объемная компоновка летательного аппарата, объемно-весовая компоновка летательного аппарата

inboard camber [‘ɪnbɔ:d ‘kæmbə] кривизна профиля внутренней части крыла

inboard-jointed configuration [‘ɪnbɔ.d,dʒɔɪntɪd kən,fɪgju’reɪʃ(ə)n] схема сочленённого крыла с неконцевым сочленением, схема с внутренним сочленением плоскостей

incendiary ammunition [ɪn’sendɪərɪ ,æmju’nɪʃ(ə)n] зажигательные боеприпасы

incidence angle [‘ɪnsɪd(ə)ns ‘æŋg(ə)l] угол атаки

incidence capability [‘ɪnsɪd(ə)ns ,keɪpə’bɪlɪtɪ] **1.** достижимый угол атаки **2.** эксплуатационный диапазон углов атаки

incident angle [‘ɪnsɪd(ə)nt ‘æŋg(ə)l] угол падения

incipient damage [ɪn’sɪpɪənt ‘dæmɪdʒ] зарождающееся повреждение

inclination angle [,ɪnklɪ’neɪʃ(ə)n ‘æŋg(ə)l] **1.** угол тангажа **2.** угол наклона

in-cockpit activity [,ɪn’kɔkpɪt ,æk’tɪvɪtɪ] действия лётчика, действия экипажа

incoming beam [‘ɪnkʌmɪŋ ‘bi:m] падающий луч

incompressible behavior [,ɪnkəm’presəb(ə)l bɪ’heɪvɪə] несжимаемость

incompressible pressure coefficient [,ɪnkəm’presəb(ə)l ‘preʃə ,kəuɪ’fɪʃ(ə)nt] коэффициент давления в несжимаемой среде

independent capability [,ɪndɪ’pendənt ,keɪpə’bɪlɪtɪ] возможность независимой работы

independently variable incidence canards [,ɪndɪ’pendəntlɪ ‘ve(ə)rɪəb(ə)l ‘ɪnsɪd(ə)ns kæ’na:dz] консоли переднего горизонтального оперения с независимым друг от друга отклонением

India [‘ɪndɪə] буква I в радиосвязи

indicated airspeed [‘ɪndɪkeɪtɪd ‘ɛəspi:d] приборная скорость

indicated angle of attack [‘ɪndɪkeɪtɪd ‘æŋg(ə)l ɔv ə’tæk] угол атаки по прибору

indicator command [‘ɪndɪkeɪtə kə’ma.nd] команда на индикатор

indicator deflection [‘ɪndɪkeɪtə dɪ’flekʃ(ə)n] отклонение (стрелки) на индикаторе

indicial admittance [ɪn’dɪʃ(ə)l ,əd’mɪt(ə)ns] переходная функция

indicial coefficients [ɪn’dɪʃ(ə)l ,kəuɪ’fɪʃ(ə)nts] коэффициенты переходного процесса

individual blade control [,ɪndɪ’vɪdʒuəl ‘bleɪd kɔn’trəul] раздельное управление лопастями

individual flap cruise camber control [,ɪndɪ’vɪdʒuəl ‘flæp ‘kru:z ‘kæmbə kɔn’trəul] раздельное управление закрылками в крейсерском полёте

induced angle of attack [ɪn’dju·st ‘æŋg(ə)l ɔv ə’tæk] угол скоса потока

induced anisotropy [ɪn’dju:st ,ænaɪ’sɔtrəpɪ] наведенная анизотропия

induced current [ɪn’dju:st ‘kʌrənt] индуцированный ток, наведенный ток

induced drag coefficient [ɪn’dju.st ‘dræg ,kəuɪ’fɪʃ(ə)nt] коэффициент индуктивного сопротивления

inelastic analysis [,ɪnɪ’læstɪk ə’nælɪsɪs] неупругий анализ

inelastic behavior [,ɪnɪ’læstɪk bɪ’heɪvɪə] неупругое поведение

inelastic buckling [,ɪnɪ’læstɪk ‘bʌklɪŋ] **1.** неупругий продольный изгиб **2.** потеря устойчивости за пределом упругости

inequality constraint [,ɪnɪ’kwɔlɪtɪ kən’streɪnt] ограничение типа неравенства

inertia characteristics [ɪ’nəʃə ,kærɪktə’rɪstɪks] инерционные свойства

inertia data [ɪ’nə.ʃə ‘deɪtə] инерционные характеристики

inertial axes [ɪ’nə.ʃ(ə)l ‘æksi:z] инерциальные оси, оси инерциальной системы координат

inertial component [ɪ’nə·ʃ(ə)l kəm’pəunənt] инерциальная составляющая

inertial coordinates [ɪ’nəʃ(ə)l kəu’ɔ.dɪneɪts] инерциальная система координат

inertial coupling [ɪ’nə:ʃ(ə)l ‘kʌplɪŋ] **1.** аэроинерционное взаимодействие **2.** аэроинерционная перекрёстная связь

inertial coupling compensation [ɪ’nə·ʃ(ə)l ‘kʌplɪŋ ,kɔmpən’seɪʃ(ə)n] компенсация аэроинерционной перекрёстной связи

inertially guided bomb [ɪ’nə:ʃ(ə)lɪ ‘gaɪdɪd ‘bɔm] авиационная бомба с инерциальным наведением, АБ с инерциальным наведением

inertially slender configuration [ɪ’nə:ʃ(ə)lɪ ‘slendə kən,fɪgju’reɪʃ(ə)n] компоновка летательного аппарата с большим отношением моментов

инерции относительно нормальной и продольной осей

inerting agent [ı'nə:tıŋ 'eıdʒ(ə)nt] нейтральный газ, газ для устранения опасности пожара в топливных баках

infinite-blade approximation ['ınfınıt.bleıd ə,prɔksı'meıʃ(ə)n] аппроксимация бесконечным числом лопастей

inflatable bladder [ın'fleıtəb(ə)l 'blædə] надувная камера

inflatable boot [ın'fleıtəb(ə)l 'bu:t] надувной протектор, надувной протектор противообледенительной системы

inflatable buoyancy aids [ın'fleıtəb(ə)l 'bɔıənsı 'eıdz] надувные устройства для обеспечения плавучести летательного аппарата

in-flight awareness [,ın'flaıt ə'weənıs] осведомлённость об обстановке в полёте

in-flight boresight [,ın'flaıt 'bɔ:saıt] оптическая юстировка в полёте

in-flight comment card [,ın'flaıt 'kɔment 'ka:d] карта замечаний лётчика по результатам полёта

in-flight configuration [,ın'flaıt kən,fıgju'reıʃ(ə)n] полетная конфигурация

in-flight control [,ın'flaıt kɔn'trəul] управление в полёте

inflow angle [ın'fləu 'æŋg(ə)l] угол притекания

inflow calculation [ın'fləu ,kælkju'leıʃ(ə)n] расчёт параметров притекающего потока

inflow curve [ın'fləu 'kə.v] кривая скоростей притекания

influence coefficient ['ınfluəns ,kəuı'fıʃ(ə)nt] коэффициент влияния

information allocation [,ınfə'meıʃ(ə)n ,ælə'keıʃ(ə)n] распределение функций обработки информации

information carrier [,ınfə'meıʃ(ə)n 'kærıə] носитель информации

infrared camera [,ınfrə'red 'kæm(ə)rə] инфракрасная камера

infrared data [,ınfrə'red 'deıtə] информация от инфракрасного датчика

infrared emissions control [,ınfrə'red ı'mıʃ(ə)nz kɔn'trəul] подавление инфракрасного излучения

ingress attrition ['ıngres ə'trıʃ(ə)n] потери летательного аппарата при входе в район цели

inherent availability [ın'hı(ə)rənt ə,veılə'bılıtı] собственная эксплуатационная готовность

inherent defect [ın'hı(ə)rənt dı'fekt] конструктивно-производственный недостаток изделия, КПН

initial spares cost [ı'nıʃ(ə)l 'speəz 'kɔst] цена начального комплекта запасных частей

initial steady-flight conditions [ı'nıʃ(ə)l 'stedı,flaıt kən'dıʃ(ə)nz] начальные условия, соответствующие установившемуся полёту

inlet buzz ['ınlet 'bʌz] = **intake buzz**

inlet capacity ['ınlet kə'pæsıtı] расход воздуха через воздухозаборник

inlet choking ['ınlet 'tʃəukıŋ] запирание воздухозаборника

inlet configuration ['ınlet kən,fıgju'reıʃ(ə)n] форма воздухозаборника, компоновка воздухозаборника

inlet-engine compatibility ['ınlet 'endʒın kəm,pætə'bılıtı] совместимость двигателя с воздухозаборником

inlet-mounted canards [,ınlet'mauntıd kæ'na:dz] установленные на воздухозаборнике передние поверхности, установленное на воздухозаборнике переднее горизонтальное оперение

in-line configuration [,ın'laın kən,fıgju'reıʃ(ə)n] продольное расположение

inner-loop bandwidth ['ınə,lu:p 'bændwıdθ] полоса пропускания внутреннего контура

inner-loop control ['ınə,lu:p kɔn'trəul] управление во внутреннем контуре

inner marker beacon ['ınə 'ma:kə 'bi:kən] внутренний маркерный радиомаяк, ближний маркерный радиомаяк, внутренний МРМ, ближний МРМ

in-plane behavior [ın'pleın bı'heıvıə] поведение при нагружении в своей плоскости

in-plane bending [ın'pleın 'bendıŋ] изгиб в своей плоскости, изгиб лопасти в плоскости вращения

in-plane component [ın'pleın kəm'pəunənt] **1.** составляющая в плоскости вращения **2.** составляющая в своей плоскости

in-plane compression [ın'pleın kəm'preʃ(ə)n] сжатие в своей плоскости

in-production aircraft [ın,prə'dʌkʃ(ə)n 'εəkra:ft] **1.** серийный летательный аппарат **2.** летательный аппарат, находящийся в серийном производстве

input amplitude ['ınput 'æmplıtju:d] амплитуда входного воздействия

input bandwidth ['ınput 'bændwıdθ] ширина полосы частот входного воздействия

input characterization ['ınput ,kærıktəraı'zeıʃ(ə)n] описание сигналов, описание входных данных

input command ['ınput kə'ma:nd] **1.** входной сигнал управления **2.** задающее воздействие

input component ['ınput kəm'pəunənt] входная составляющая

input control ['ınput kɔn'trəul] управляющее воздействие

input data ['ınput 'deıtə] входные данные

input/output computation ['ınput 'autput ,kɔmpju'teıʃ(ə)n] расчёт входных и выходных параметров

input/output control ['ınput 'autput kɔn'trəul] управление вводом-выводом

in-quadrature airforces [,ın'kwɔdrətʃə 'εə 'fɔ:sıs] аэродинамические силы со сдвигом по фазе на 90°

INS [,aıen'es] *сокр от* inertial navigation system инерциальная навигационная система

insect contamination [ˈɪnsekt kənˌtæmɪˈneɪʃ(ə)n] загрязнение (поверхности крыла) от налипания насекомых

inspection access [ɪnˈspekʃ(ə)n ˈækses] доступ для осмотра

inspection capability [ɪnˈspekʃ(ə)n ˌkeɪpəˈbɪlɪtɪ] возможность контроля

instability boundary [ˌɪnstəˈbɪlɪtɪ ˈbaund(ə)rɪ] граница неустойчивости

instable area [ɪnˈsteɪb(ə)l ˈe(ə)rɪə] область неустойчивости

installed fuel consumption [ɪnˈstɔːld ˈfjuəl kənˈsʌmpʃ(ə)n] расход топлива установленного (на летательном аппарате) двигателя

instantaneous maneuver capability [ˌɪnstənˈteɪnɪəs ˌməˈnuːvə ˌkeɪpəˈbɪlɪtɪ] **1.** максимальное (мгновенное) значение характеристики неустановившегося манёвра **2.** манёвренность на неустановившихся режимах

instantaneous turn capability [ˌɪnstənˈteɪnɪəs ˈtəːn ˌkeɪpəˈbɪlɪtɪ] **1.** максимальная (мгновенная) угловая скорость неустановившегося разворота **2.** манёвренность на неустановившихся виражах

instantaneous turning capability [ˌɪnstənˈteɪnɪəs ˈtəˑnɪŋ ˌkeɪpəˈbɪlɪtɪ] = **instantaneous turn capability**

instrument approach [ˈɪnstrəmənt əˈprəutʃ] = **instrument landing approach**

instrument approach procedure chart [ˈɪnstrəmənt əˈprəutʃ prəˈsiːdʒə ˈtʃaːt] карта воздушных подходов по приборам

instrumentation air combat maneuvering [ˌɪnstrəmenˈteɪʃ(ə)n ˈɛə ˈkɔmbæt ˌməˈnu vərɪŋ] полигон воздушного боя

instrumentation assets [ˌɪnstrəmenˈteɪʃ(ə)n ˈæsets] контрольно-измерительные средства

instrumentation channel [ˌɪnstrəmenˈteɪʃ(ə)n ˈtʃænl] канал измерений, измерительный канал

instrument axes [ˈɪnstrəmənt ˈæksiːz] измерительные оси прибора

instrument conditions [ˈɪnstrəmənt kənˈdɪʃ(ə)nz] условия полёта по приборам

instrument cues [ˈɪnstrəmənt ˈkjuːz] инструментальная информация, приборная информация

instrument flight rule capability [ˈɪnstrəmənt ˈflaɪt ˈruːl ˌkeɪpəˈbɪlɪtɪ] возможность полёта по правилам полётов по приборам, возможность полёта по ППП

instrument flight rules approach [ˈɪnstrəmənt ˈflaɪt ˈruːls əˈprəutʃ] заход на посадку по правилам полётов по приборам

instrument landing approach [ˈɪnstrəmənt ˈlændɪŋ əˈprəutʃ] заход на посадку по приборам

instrument landing system approach [ˈɪnstrəmənt ˈlændɪŋ ˈsɪstɪm əˈprəutʃ] заход на посадку по радиотехнической системе посадки ILS

instrument meteorological conditions [ˈɪnstrəmənt ˌmiːtɪərəˈlɔdʒɪk(ə)l kənˈdɪʃ(ə)nz] = **instrument conditions**

intake behavior [ˈɪnteɪk bɪˈheɪvɪə] режим работы воздухозаборника

intake buzz [ˈɪnteɪk ˈbʌz] **1.** зуд воздухозаборника **2.** высокочастотные колебания давления в воздухозаборнике

intake cowl [ˈɪnteɪk ˈkaul] обечайка воздухозаборника

integral compensation [ˈɪntɪgrəl ˌkɔmpənˈseɪʃ(ə)n] интегральная компенсация

integral control [ˈɪntɪgrəl kɔnˈtrəul] интегральное управление, управление по интегральному закону

integral cuff [ˈɪntɪgrəl ˈkʌf] комель, выполненный за одно целое с лонжероном лопасти

integral cuff/blade arrangement [ˈɪntɪgrəl ˌkʌfˈbleɪd əˈreɪndʒmənt] компоновка комля и лопасти как единого целого

integrally machined component [ˈɪntɪgrəlɪ ˌməˈʃiːnd kəmˈpəunənt] монолитная обработанная деталь

integrated control [ˈɪntɪgreɪtɪd kɔnˈtrəul] объединённое управление

integration contour [ˌɪntɪˈgreɪʃ(ə)n ˈkɔntuə] контур интегрирования

intelligent cockpit [ɪnˈtelɪdʒ(ə)nt ˈkɔkpɪt] кабина лётчика (экипажа) с системой искусственного интеллекта

interactive controls [ˌɪntəˈræktɪv kɔnˈtrəulz] диалоговая система управления, интерактивная система управления

inter-axis coupling [ˌɪntərˈæksɪs ˈkʌplɪŋ] взаимосвязь каналов управления

inter-axis crossfeeds [ˌɪntərˈæksɪs ˌkrɔsˈfiˑdz] перекрёстные связи между каналами

interblade coupling [ˌɪntəˈbleɪd ˈkʌplɪŋ] межлопастная связь

interceptor [ˌɪntəˈseptə] истребитель-перехватчик

intercom/comms controls [ˈɪntəkɔm,kɔmz kɔnˈtrəulz] пульт управления переговорным устройством и связным оборудованием

intercontinental bomber [ˌɪntəkəˈnekʃ(ə)nəl ˈbɔmə] межконтинентальный бомбардировщик

interface compatibility [ˌɪntəˈfeɪs kəmˌpætəˈbɪlɪtɪ] совместность на границе раздела

interface crack [ˌɪntəˈfeɪs ˈkræk] трещина на границе раздела

interior comfort [ɪnˈtɪ(ə)rɪə ˈkʌmfət] комфорт в кабине летательного аппарата

interlaminar crack [ˌɪntəˈlæmɪnə ˈkræk] межслойная трещина

intermediate approach [ˌɪntəˈmiːdɪeɪt əˈprəutʃ] промежуточный участок захода на посадку

intermediate casing [ˌɪntəˈmiːdɪeɪt ˈkeɪsɪŋ] переходный корпус компрессора

intermediate-pressure compressor [,ɪntə'mi:dɪeɪt 'preʃə kəm'presə] компрессор среднего давления, КСД

intermetallic compound [,ɪntəmɪ'tælɪk 'kɔmpaund] интерметаллическое соединение

internal carriage [ɪn'tə:nl 'kærɪdʒ] внутреннее размещение грузов

internal electronic countermeasures [ɪn'tə:nl ɪ,lek'trɔnɪk ,kauntə'meʒəz] бортовые средства радиоэлектронного подавления, неподвесные средства радиоэлектронного подавления, неподвесные средства РЭП

international airline [,ɪntə'næʃ(ə)nəl 'ɛəlaɪn] **1.** международная авиалиния **2.** авиакомпания международных перевозок

International Air Transport Association [,ɪntə'næʃ(ə)nəl 'ɛə 'trænspɔ:t ə,səusɪ'eɪʃ(ə)n] международная ассоциация воздушного транспорта, ИАТА

International Civil Airport Association [,ɪntə'næʃ(ə)nəl 'sɪv(ə)l 'ɛəpɔ:t ə,səusɪ'eɪʃ(ə)n] международная ассоциация гражданских аэропортов, ИКАА

interrogating aircraft [ɪn'terəgeɪtɪŋ 'ɛəkra:ft] запрашивающий летательный аппарат

intershaft bearing ['ɪntəʃa:ft 'be(ə)rɪŋ] подшипник соединительного вала

intertask communication [,ɪntə'ta:sk kə,mju:nɪ'keɪʃ(ə)n] взаимодействие между задачами, связь между задачами

intertheater airlift [,ɪntə'θɪətə 'ɛə,lɪft] воздушные перевозки между театрами военных действий

in-the-field conversion [ɪn,ðə'fi:ld kən'və:ʃ(ə)n] переоборудование в полевых условиях

intralaminar crack [,ɪntrə'læmɪnə 'kræk] внутрислойная трещина

intratheater airlift [,ɪntrə'θɪətə 'ɛə,lɪft] воздушные перевозки в пределах театра военных действий

intratheater airlift aircraft [,ɪntrə'θɪətə 'ɛə,lɪft 'ɛəkra:ft] военно-транспортный самолёт для перевозок в пределах театра военных действий

intratheater lift aircraft [,ɪntrə'θɪətə 'lɪft 'ɛəkra:ft] **= intratheater airlift aircraft**

intruder aircraft [ɪn'tru:də 'ɛəkra:ft] **1.** летательный аппарат-нарушитель **2.** летательный аппарат, создающий опасность столкновения **3.** самолёт вторжения

inventory aircraft ['ɪnv(ə)ntrɪ 'ɛəkra:ft] эксплуатирующиеся летательные аппараты, летательные аппараты, состоящие на вооружении

inversely derived configuration [ɪn'və:slɪ dɪ'raɪvd kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] конфигурация, полученная обратным методом

inverted camber [ɪn'və:tɪd 'kæmbə] обратная кривизна

inverted flight accumulator [ɪn'və:tɪd 'flaɪt ,ə'kju:mjuleɪtə] противоперегрузочный отсек (топливного бака)

inviscid computation [ɪn'vɪsɪd ,kɔmpju'teɪʃ(ə)n] расчёт без учёта вязкости

IR camera [,aɪ'a: 'kæm(ə)rə] *сокр от* infrared camera инфракрасная камера

IR channel [,aɪ'a: 'tʃænl] *сокр от* infrared channel инфракрасный канал

iron bird ['aɪən 'bə:d] **1.** испытательный стенд **2.** полунатурный моделирующий стенд

iron bird configuration ['aɪən 'bə:d kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] компоновка испытательного стенда

iron bomb ['aɪən 'bɔm] обычная АБ, неядерная авиационная бомба

irrecoverable spin characteristics [,ɪrɪ'kʌv(ə)rəb(ə)l 'spɪn ,kærɪktə'rɪstɪks] **1.** невыводимые штопорные характеристики **2.** характеристики, не обеспечивающие выхода из штопора

irreversible actuator [,ɪrɪ'və:səb(ə)l 'æktʃueɪtə] **= irreversible control**

irreversible control [,ɪrɪ'və:səb(ə)l kɔn'trəul] необратимое управление

irreversible control actuator [,ɪrɪ'və:səb(ə)l ,kɔn'trəul 'æktʃueɪtə] привод необратимого управления

isometric controller [,aɪsə'metrɪk kən'trəulə] динамометрическая ручка, ручка управления по усилию

isometric muscular contraction [,aɪsə'metrɪk 'mʌskjulə kən'trækʃ(ə)n] изометрическое сокращение мышцы, сокращение мышцы с развитием усилия при фиксированной длине мышцы

isoparametric coordinates [,aɪsəpə'ræmɪtrɪk kəu'ɔ:dɪnɪts] изопараметрические координаты

Jj

jack [dʒæk] **1.** подъёмник, подъёмник шасси, подъёмник закрылков **2.** силовой цилиндр

jacket ['dʒækɪt] куртка, лётная куртка

jack load ['dʒæk 'ləud] нагрузка на силовой цилиндр

jack travel ['dʒæk 'træv(ə)l] ход выходного штока силового цилиндра, перемещение штока силового цилиндра

jam [dʒæm] **1.** заедание (в механизме), заклинивание **2.** применять преднамеренные радиопомехи, создавать помехи

jammed elevator ['dʒæmd 'elɪveɪtə] заклиненный руль высоты

jammed stick ['dʒæmd 'stɪk] заклиненная ручка управления

jammer ['dʒæmə] **1.** средство радиоэлектронного подавления **2.** станция помех, передатчик помех **3.** летательный аппарат-постановщик помех; **self-protection ~** бортовой передатчик помех системы индивидуальной защиты

jamming ['dʒæmɪŋ] **1.** радиоэлектронное подавление, РЭП **2.** постановка помех, создание помех; **standoff ~** постановка помех без захода в зону объектовой ПВО противника

jamming aircraft ['dʒæmɪŋ 'ɛəkra:ft] **1.** самолёт радиоэлектронного подавления, самолёт РЭП **2.** летательный аппарат-постановщик помех

jamming power ['dʒæmɪŋ 'pauə] мощность системы постановки помех, мощность передатчика помех

jamming priority ['dʒæmɪŋ praɪ'ɔrɪtɪ] приоритет постановки помех

jamming response ['dʒæmɪŋ rɪ'spɔns] ответные действия по постановке помех

jam resistance ['dʒæm rɪ'zɪstəns] **1.** неподверженность заеданию, неподверженность заклиниванию **2.** помехоустойчивость

jam tolerance ['dʒæm 'tɔl(ə)rəns] **1.** стойкость к заклиниванию, стойкость к заеданию **2.** стойкость к воздействию помех

JATO ['dʒeɪtəu] **1.** стартовый реактивный ускоритель **2.** взлёт с реактивным ускорителем

JATO bottle ['dʒeɪtəu 'bɔtl] стартовый реактивный ускоритель

J-characterization [dʒeɪ,kærɪktəraɪ'zeɪʃ(ə)n] определение J-интеграла прочности

jellified propellant ['dʒelɪfaɪd prə'pelənt] желеобразное ракетное топливо

jerk [dʒə:k] **1.** резкое отклонение (рулей) **2.** скорость изменения ускорения **3.** вторая производная скорости по времени

jerk-free transition ['dʒə:k,fri: træn'zɪʃ(ə)n] плавный переход, переход без рывка

jet [dʒet] **1.** реактивный двигатель **2.** реактивный самолёт **3.** струя, реактивная струя, струйное течение **4.** форсунка, сопло, жиклёр, **all-digital ~** реактивный самолёт с полностью цифровым электронным оборудованием, **annular ~** кольцевая струя, **closely spaced ~s** близкорасположенные струи, **Coanda ~** обтекающая струя с возникновением эффекта Коанда, **fastest selling ~** реактивный самолёт с наилучшим сбытом, **forward-flowing ~** распространяющаяся вперёд струя, **fountain ~** восходящая струя (при взаимодействии приземных потоков), **free ~** свободная струя, **hydrazine ~** гидразиновый ЖРД, гидразиновый жидкостный ракетный двигатель, **impinging ~s** соударяющиеся струи, **in line ~s** продольно расположенные струи, **medium-weight ~** средний реактивный самолёт, **particle-laden ~** струя с частицами, **short-haul ~** реактивный самолёт местных воздушных линий, **sideways-thrusting ~** струя для создания поперечной силы, струя, выдуваемая для создания боковой силы. **supersonic ~ 1.** сверхзвуковая струя **2.** сверхзвуковой реактивный самолёт, **surveillance ~** разведывательный реактивный самолёт, **triengine ~** трехдвигательный реактивный самолёт, **under-expanded ~** недорасширенная струя, **vertical ~ 1.** вертикальная струя **2.** подъемный реактивный двигатель, **wall ~** пристеночная струя, струя у границы, **wide-bodied ~** широкофюзеляжный реактивный самолет

jet aircraft [dʒet 'ɛəkra:ft] реактивный летательный аппарат

jet airframe [dʒet 'ɛəfreɪm] реактивный самолет

jet airlifter [dʒet 'ɛə,lɪftə] реактивный военно-транспортный самолёт

jet alpha [dʒet 'ælfə] угол наклона реактивной струи

jet angle [dʒet ‘æŋg(ə)l] угол наклона струи, угол поворота струи

jet area [dʒet ‘e(ə)rɪə] площадь сечения струи

jet-augmented vortex concept [,dʒetɔ:g’mentɪd ‘vɔ:teks ‘kɔnsept] принцип усиления вихрей с помощью струй

jet balanced configuration [,dʒet’bælənst kən,fɪgju’reɪʃ(ə)n] схема летательного аппарата со струйной балансировкой

jet breakup [‘dʒet ‘breɪkʌp] разрушение струи, распад струи

jet crew [‘dʒet ‘kru:] экипаж реактивного самолёта

jet data [‘dʒet ‘deɪtə] характеристики струи

jet-flap aircraft [,dʒet’flæp ‘ɛəkra:ft] **= jet-flapped aircraft**

jet-flap airfoil [,dʒet’flæp ‘ɛəfɔɪl] крыло со струйным закрылком

jet-flapped aircraft [,dʒet’flæpt ‘ɛəkra:ft] летательный аппарат со струйными закрылками

jetliner [‘dʒet,laɪnə] реактивный воздушный лайнер

jet momentum coefficient [dʒet mə(u)’mentəm ,kəuɪ fɪʃ(ə)nt] коэффициент импульса струи

jetpipe [‘dʒetpaɪp] удлинительная труба выходного устройства ТРД, выходная труба

jet-powered aircraft [dʒet’pauəd ‘ɛəkra:ft] **= jet aircraft**

jet-propelled aircraft [dʒetprə’peld ‘ɛəkra:ft] **= jet aircraft**

jet reaction control [,dʒetrɪ’ækʃ(ə)n kɔn’trəul] реактивное управление, струйное управление

jetstream [‘dʒetstri:m] **1.** струйное течение **2.** реактивная струя

jettison [‘dʒetɪs(ə)n] **1.** слив топлива, аварийный слив **2.** сброс, сбрасывание (груза), **fuel ~** аварийный слив топлива, **~ manifold** коллектор аварийного слива топлива, **~ nozzle** сопло системы аварийного слива топлива

jettisonable cockpit [‘dʒetɪs(ə)nəbl ‘kɔkpɪt] отделяемая кабина экипажа, отделяемая кабина лётчика

jet-wing interaction [‘dʒet,wɪŋ ,ɪntə’rækʃ(ə)n] взаимодействие струи с крылом

jig [dʒɪg] стапель, сборочное приспособление; **assembly ~** сборочный стапель, **~ twist** конструктивная крутка, **~-saw** окончательная сборка летательного аппарата

jinking cycle [‘dʒɪŋkɪŋ ‘saɪk(ə)l] манёвр, цикл маневрирования летательного аппарата

J-integral [,dʒeɪ’ɪntɪgrəl] J-интеграл

J-integral analysis [,dʒeɪ’ɪntɪgrəl ə’nælɪsɪs] исследование с использованием J-интеграла

J-integral method [,dʒeɪ’ɪntɪgrəl ‘meθəd] метод J-интеграла

jock [dʒɔk] *разг* лётчик; **fighter ~** летчик-истребитель

joined wing [‘dʒɔɪnd ‘wɪŋ] сочленённое крыло

joined-wing aircraft [‘dʒɔɪnd ‘wɪŋ ‘ɛəkra:ft] летательный аппарат с сочленённым крылом

joined wing configuration [‘dʒɔɪnd ‘wɪŋ kən,fɪgju’reɪʃ(ə)n] **1.** схема летательного аппарата с сочленённым крылом **2.** схема сочленённого крыла

joined-wing design [‘dʒɔɪnd ‘wɪŋ dɪ’zaɪn] схема летательного аппарата с сочленённым крылом, летательный аппарат с сочленённым крылом

joined-wing structure [‘dʒɔɪnd ‘wɪŋ ‘strʌktʃə] **1.** конструкция сочленённого крыла **2.** конструкция летательного аппарата с сочленённым крылом

joint [dʒɔɪnt] **1.** узел **2.** разъём **3.** стык, шов, соединение, сочленение; **adhesive-bonded ~** клеевое соединение, **airframe ~** соединение элементов конструкции планёра летательного аппарата, **bolted ~** болтовое соединение, **butt ~** соединение встык, стыковое соединение, **circumferential ~** круговой шов, шов по окружности, **constant velocity ~** шарнир постоянной угловой скорости, **damped ~** соединение с демпфированием, **interwing ~** узел соединения плоскостей сочленённого крыла, **~ airworthiness requirements** единые (общеевропейские) нормы лётной годности, **lap ~** соединение внахлёст, **mechanically fastened ~** механическое соединение, **metal-to-metal ~** соединение металлических элементов, **multiple-bolt ~** многоболтовое соединение, **pin ~ 1.** штифтовое соединение **2.** шарнирное соединение, болтовое соединение, **radome hinge ~** шарнирный узел крепления обтекателя РЛС, **skin ~** соединение панелей обшивки, **splice ~** стыковое соединение с накладками, **weld-bonded ~** клеесварное соединение, **wing fold hinge ~** шарнир складывания крыла, **wing pivot ~** шарнир поворота консоли крыла

joint damping [‘dʒɔɪnt ‘dæmpɪŋ] демпфирование, создаваемое соединением

Joukowski airfoil [,dʒu:’kɔvskɪ ‘ɛəfɔɪl] аэродинамический профиль Жуковского

Joukowski transformation [,dʒu:’kɔvskɪ ,trænsfə’meɪʃ(ə)n] преобразование Жуковского

JTIDS aircraft [,dʒeɪti: aɪdi:’es ‘ɛəkra:ft] летательный аппарат с аппаратурой единой системы распределения тактической информации

JTIDS data [,dʒeɪti: aɪdi:’es ‘deɪtə] данные, передаваемые с использованием единой системы распределения тактической информации

JTIDS gear [,dʒeɪti: aɪdi:’es ‘gɪə] аппаратура единой системы распределения тактической информации

JTIDS information [,dʒeɪti: aɪdi:’es ,ɪnfə’meɪʃ(ə)n] данные единой системы распределения тактической информации

JTIDS link [,dʒeɪti: aɪdi:’es ‘lɪŋk] канал единой системы распределения тактической информации

JTIDS platform [,dʒeɪti: aɪdi:’es ‘plætfɔ:m] носитель аппаратуры единой системы распределения тактической информации

JTIDS terminal [ˌdʒeıti: aıdi:'es 'tə:mın(ə)l] терминал единой системы распределения тактической информации

Juliett ['dʒu:lıət] буква J в радиосвязи

jump [dʒʌmp] **1.** скачок, перепад, резкое изменение **2.** прыжок с парашютом; **main gear ~** раздвижение основных стоек шасси (для прыжкового взлёта), **nose gear ~** раздвижение передней стойки шасси (для прыжкового взлёта), **parachute ~** прыжок с парашютом, **pressure ~** скачок давления, **static ~** раздвижение стойки прыжкового шасси на месте

jump aircraft [dʒʌmp 'ɛəkra:ft] летательный аппарат для прыжков (с парашютом)

jump assist [dʒʌmp ə'sıst] использование прыжкового взлёта

jump curve [dʒʌmp 'kə:v] диаграмма работы прыжковой стойки (шасси)

jump energy [dʒʌmp 'enədʒı] энергия для прыжкового взлета

jumper ['dʒʌmpə] парашютист

jumpjet ['dʒʌmpdʒet] реактивный летательный аппарат вертикального взлёта

jump landing gear ['dʒʌmp 'lændıŋ 'gıə] шасси для прыжкового взлета, прыжковое шасси

jump-master ['dʒʌmp 'ma:stə] выпускающий при парашютных прыжках

jump platform ['dʒʌmp 'plætfɔ:m] площадка для прыжков с парашютом

jump takeoff ['dʒʌmp 'teıkɔf] прыжковый взлёт

junction ['dʒʌŋkʃ(ə)n] соединение, стык, сочленение; **~ frame** стыковочный шпангоут, **~ plane** плоскость стыка

juncture ['dʒʌŋktʃə] **1.** переход **2.** соединение, стык, сочленение **3.** место соединения; **trailing-edge/fuselage ~** сопряжение задней кромки крыла с фюзеляжем

Junior Service ['dʒu:nıə 'sə:vıs] ВВС Великобритании



Kalman estimator ['kælmæn 'estımeıtə] фильтр Калмана, оцениватель в виде фильтра Калмана

Kalman filter ['kælmæn 'fıltə] фильтр Калмана

Kalman filter estimator ['kælmæn 'fıltə 'estımeıtə] фильтр Калмана, оцениватель в виде фильтра Калмана

Kalman filter observer ['kælmæn 'fıltə əb'zə:və] наблюдатель Калмана

Kalman-filter technology ['kælmæn,fıltə tek'nɔlədʒı] метод фильтрации Калмана

Kalman gain ['kælmæn 'geın] коэффициент усиления фильтра Калмана

Kalman smoother ['kælmæn 'smu:ðə] сглаживающий фильтр Калмана

Kaman servo flap ['kæmæn 'sə:vəu,flæp] серворуль Камана

Karman-Trefftz airfoil ['ka:mən 'trefts 'ɛəfɔıl] профиль Кармана—Треффтца

keel [ki·l] продольная нижняя балка, килевая балка

keel pocket ['ki:l 'pɔkıt] килевой карман (дельтаплана)

keeping ['ki:pıŋ] **1.** стабилизация **2.** выдерживание; **air-to-air station ~** стабилизация относительного положения летательного аппарата (при дозаправке топливом в полёте)

k-e model [,keı'i· 'mɔd(ə)l] модель турбулентности

kernel [kə:nl] ядро; **~ of integral equation** ядро интегрального уравнения, **~ function** функция ядра интегрального уравнения, **~-function method** метод функций ядра интегрального уравнения

kerosene fuel ['kə:rəu,si:n 'fjuəl] керосиновое топливо

kevlar ['kevlə] кевлар, волокно на основе ароматических полиамидов; **~ armored seat** кресло с броней из кевлара, **~-reinforced** армированный кевларом, **~-epoxy prepreg** кевлароэпоксидный препрег

keyboard ['ki:bɔ:d] **1.** клавишный пульт, кнопочный пульт **2.** клавиатура; **data entry ~** клавишный пульт ввода данных, **pilot ~** клавишный пульт лётчика, кнопочный пульт лётчика

keyboard control ['ki:bɔ:d kɔn'trəul] **1.** кнопочное управление, клавишное управление **2.** управление от клавиатуры

keyboard controls ['ki:bɔ:d kɔn'trəulz] кнопочный пульт управления, клавишный пульт управления

keypad ['ki:pæd] клавиатура; **touch-sensitive ~** малая сенсорная клавиатура

kick [kık] **1.** удар **2.** резкое отклонение, дача руля; **full rudder pedal ~** дача педалей управления рулем направления на полный ход, **rudder ~** дача руля направления, **yaw ~-out** резкий разворот по курсу без крена

kickback ['kıkbæk] **1.** отдача **2.** обратный удар

kick-off-drift ['kıkɔf,drıft] резкое устранение угла упреждения сноса (перед касанием взлётно-посадочной полосы)

kill [kıl] **1.** уничтожение цели **2.** попадание в цель, поражение **3.** число пораженных целей **4.** поражать; **expected ~s** ожидаемое число уничтоженных целей, **hard ~** поражение оружием (в отличие от радиоэлектронного подавления), **~ position** положение для ведения огня на поражение летательного аппарата противника, **soft ~** радиоэлектронное подавление

kill-box ['kılbɔks] квадрат нанесения авиационного удара

Kilo ['ki:ləu] буква К в радиосвязи

kinematic chain [,kaını'mætık 'tʃeın] кинематическая цепь

kinematic coefficient of viscosity [,kaını'mætık ,kəuı'fıʃ(ə)nt ,ɔv(,)vıs'kɔsıtı] кинематический коэффициент вязкости

kinematic constraint [,kaını'mætık kən'streınt] кинематическая связь

kinematic coupling [,kaını'mætık 'kʌplıŋ] **1.** кинематическое взаимодействие **2.** кинематическая перекрёстная связь

kinematic effects [,kaını'mætık ı'fekts] влияние кинематического взаимодействия

kinematic equation [,kaını'mætık ı'kweıʒ(ə)n] кинематическое уравнение

kinematic estimate [,kaını'mætık 'estımeıt] кинематическая оценка

kinematic excitation [,kaını'mætık ,eksaı'teıʃ(ə)n] кинематическое возбуждение

kinematic model [,kaını'mætık 'mɔd(ə)l] кинематическая модель

kinematic relation [,kaını'mætık rı'leıʃ(ə)n] кинематическое соотношение

kinematic representation [,kaını'mætık ,reprızen'teıʃ(ə)n] кинематическое описание

kinematics [,kaını'mætıks] кинематика; **attitude ~** кинематика углового движения, **engagement ~** кинематика движения летательного аппарата в воздушном бою, **finite-rotational ~** кинематика поворота на конечный угол, **flight ~** кинематика полёта, **main gear ~** кинематика уборки и выпуска основных опор шасси, **nose gear ~** кинематика уборки и выпуска передней опоры шасси, **small-strain ~** кинематика при малых деформациях, **wheel-pivoting ~** кинематика поворота колеса при уборке шасси

kinematic viscosity [,kaını'mætık vıs'kɔsıtı] кинематическая вязкость

kinesthetic cues [,kaıni:s'θetık 'kju:z] двигательная (мышечно-суставная) информация, кинестетическая информация

kinetic energy [k(a)ı'netık 'enədʒı] кинетическая энергия

kinetic-energy weapon [k(a)ı'netık 'enədʒı 'wepən] оружие кинетической энергии

kinetic model [k(a)ı'netık 'mɔd(ə)l] кинетическая модель

kinetic pressure [k(a)ı'netık 'preʃə] динамическое давление, скоростной напор

kingpost ['kıŋpəust] мачта (дельтаплана)

kink [kıŋk] **1.** точка излома **2.** излом, перегиб; **leading-edge ~** излом по передней кромке, **~ effect** влияние излома (кромки крыла), **~ed edge** кромка с изломом, **~ed lip** входная кромка с изломом, **~ed winglet** концевая аэродинамическая поверхность с изломом кромки

kit [kıt] набор, комплект (приборов, инструментов); **ambulance ~** комплект санитарного оборудования, **bird strike ~** комплект деталей для повышения птицестойкости, **drogue-coupling ~** комплект деталей для крепления заправочного конуса, **medical evacuation ~** комплект оборудования для транспортно-санитарных операций, **mission support ~** комплект средств обеспечения выполнения задачи, **modification ~** комплект для модификации летательного аппарата, **prototype ~** опытный комплект оборудования, **retrofit ~** комплект для переоборудования ранее построенных изделий, **survival ~ 1.** НАЗ, носимый аварийный запас **2.** индивидуальный комплект средств жизнеобеспечения **3.** БАЗ, бортовой аварийный запас **4.** сбрасываемый потерпевшему бедствие экипажу аварийный комплект, **war readiness spares ~** комплект запчастей для обеспечения боеготовности летательного аппарата, **winterisation ~** комплект оборудования для обеспечения эксплуатации в условиях низких температур

kit-based aircraft ['kıt,beızd 'ɛəkra:ft] **= kit-built aircraft**

kit-built ['kıt,bılt] построенный из набора готовых компонентов, собранный из набора готовых агрегатов и узлов

kit-built aircraft ['kıt,bılt 'ɛəkra:ft] летательный аппарат любительской постройки (из набора готовых компонентов)

kitplane ['kıtpleın] самолет, собранный из набора готовых агрегатов и узлов

kneeling ['ni:lıŋ] укорачивание стоек шасси (для уменьшения высоты пола грузовой кабины при погрузке-разгрузке)

kneeling facility ['ni.lıŋ fə'sılıtı] устройство для укорачивания стойки шасси

kneeling landing gear ['ni:lıŋ 'lændıŋ 'gıə] шасси с механизмом уменьшения высоты стоек на земле при погрузочно-разгрузочных работах

knife edge [,naıf'edʒ] **1.** ножевая опора **2.** острая кромка

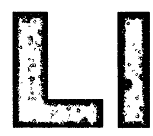
knife-edge bearing [,naıf'edʒ 'be(ə)rıŋ] ножевая опора, призматическая опора

knife-edge pass [,naıf'edʒ 'pa·s] пролет «на ноже», пролёт с креном 90° по прямой

knowledge-based control ['nɔlıdʒ,beızd kɔn'trəul] управление с использованием базы знаний

K/S-amplitude ratio plot [,keı'es 'æmplıtju:d 'reıʃıəu 'plɔt] амплитудная частотная характеристика звена с передаточной функцией K/S

K/S like aircraft [,keı'es 'laık 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с передаточной функцией K/S



laboratory [lə'bɔrətrı] лаборатория; **avionics ~** лаборатория БРЭО, лаборатория бортового радиоэлектронного оборудования, **avionics flying ~** летающая лаборатория для испытаний БРЭО, летающая лаборатория для испытаний бортового радиоэлектронного оборудования, **climatic ~** климатическая лаборатория, лаборатория для проведения климатических исследований, **flight dynamics ~** лаборатория динамики полёта, **structural ~** лаборатория прочности, **~ simulation** лабораторная имитация

labor-intensive maintenance ['leıbə(,)ın,tensıv 'meınt(ə)nəns] трудоёмкое техническое обслуживание

labor-intensive task ['leıbə(,)ın,tensıv 'ta:sk] трудоёмкая задача

ladder ['lædə] **1.** трап **2.** лестница, стремянка; **boarding ~** входная лестница, **pitch ~** вертикальная шкала углов тангажа, **retractable ~** складная лестница, убирающаяся лестница

lag ['læg] **1.** задержка, запаздывание, отставание **2.** инерционное звено; **aerodynamic ~** аэродинамическое запаздывание, **airframe ~** запаздывание планёра летательного аппарата, **airspeed ~** запаздывание изменения воздушной скорости, **control system ~** запаздывание в системе управления, **downwash ~** запаздывание скоса потока вниз, **engine ~ 1.** запаздывание, вносимое двигателем **2.** время приемистости двигателя, **filter ~** запаздывание фильтра, **first-order ~** инерционное звено первого порядка, **glideslope ~** запаздывание коррекции при отклонении от глиссады, **Kussner lift growth ~** постоянная времени передаточной функции Кюсснера по подъёмной силе, **neuromuscular ~** нервно-мышечное запаздывание, **open-loop ~** запаздывание в разомкнутом контуре, **pneumatic ~** запаздывание пневматической системы, запаздывание в пневмотракте измерителя давления, **propulsion ~ 1.** запаздывание, вносимое двигателем **2.** время приемистости двигателя, **rigid ~** качание жёсткой лопасти, **stick ~** запаздывание в канале ручного управления, запаздывание отклонения ручки управления, **thrust ~ 1.** время приемистости двигателя **2.** запаздывание в установлении тяги, запаздывание изменения тяги, **transient ~** переходное запаздывание, **Wagner function ~** постоянная времени в передаточной функции Вагнера

lag angle ['læg 'æŋg(ə)l] угол отставания лопасти несущего винта, угол качания лопасти несущего винта

lag compensation ['læg ,kɔmpən'seıʃ(ə)n] **1.** компенсация запаздывания **2.** компенсирующее запаздывание, компенсация запаздыванием

lag compensator ['læg 'kɔmpənseıtə] компенсатор запаздывания

lag contribution ['læg ,kɔntrı'bju:ʃ(ə)n] **1.** влияние на запаздывание **2.** вклад в запаздывание

lag damper ['læg 'dæmpə] **= lead-lag damper**

lag damping ['læg 'dæmpıŋ] **= lead-lag damper**

lag deflection ['læg dı'flekʃ(ə)n] **1.** величина отставания (лопасти несущего винта) **2.** отклонение в плоскости вращения

lag degree of freedom ['læg dı'gri: ,ɔv'fri:dəm] степень свободы качания лопасти

lag dynamics ['læg daı'næmıks] **1.** динамика качания лопасти несущего винта **2.** динамика запаздывания

lag equalization ['læg ,i:kwəlaı'zeıʃ(ə)n] **1.** компенсирующее запаздывание, вносимое в систему управления **2.** введение (лётчиком) компенсирующего запаздывания в систему управления, компенсация запаздыванием

lag error ['læg 'erə] ошибка вследствие запаздывания

lagging angle ['lægıŋ 'æŋg(ə)l] **= lag angle**

lag hinge offset ['læg 'hındʒ ,ɔf'set] вынос вертикального шарнира винта

lag moment ['læg 'məumənt] **1.** момент относительно вертикального шарнира **2.** момент в плоскости вращения

lag pursuit ['læg pə'sju:t] преследование с отставанием

lag-pursuit roll ['læg pə'sju:t 'rəul] бочка при преследовании с отставанием

lag shaping ['læg 'ʃeıpıŋ] формирование сигнала с запаздыванием

laminar ['læmınə] **1.** ламинарный (о потоке) **2.** пластинчатый, слоистый (о материале); **~ boundary layer** ламинарный пограничный слой, **~-to-tur-**

bulent transition турбулизация потока, переход ламинарного течения в турбулентное

laminar flow ['læmɪnə,fləu] ламинарное течение

laminar-flow airfoil ['læmɪnə,fləu 'ɛəfɔɪl] **1.** ламинарный профиль, аэродинамический профиль с ламинарным обтеканием **2.** аэродинамическая поверхность с ламинарным обтеканием

laminar flow control ['læmɪnə,fləu kɔn'trəul] ламинаризация обтекания

laminar-flow-control airfoil ['læmɪnə,fləu ,kɔn'trəul 'ɛəfɔɪl] профиль с ламинаризацией обтекания

laminar flow control structure ['læmɪnə,fləu ,kɔn'trəul 'strʌktʃə] конструкция крыла с системой ламинаризации обтекания

laminar flow maintainability ['læmɪnə,fləu ,meɪnteɪn(,)ə'bɪlɪtɪ] возможность поддержания ламинарного обтекания

laminar flow technology ['læmɪnə,fləu tek'nɔlədʒɪ] техника систем ламинаризации обтекания

laminar separation ['læmɪnə ,sepə'reɪʃ(ə)n] отрыв ламинарного потока

laminate ['læmɪn(e)ɪt] слоистый материал, слоистый пластик; **angle-ply ~** перекрёстно армированный слоистый материал, **asymmetric ~** слоистый материал с несимметричным расположением слоёв, **balanced ~** сбалансированный по ориентации волокон в слоях слоистый материал, **composite ~** слоистый композиционный материал, **cross-ply ~** перекрёстно армированный слоистый материал, **notched ~** слоистый материал с надрезом, **symmetric ~** слоистый материал с симметричным расположением слоёв, **unbalanced ~** несбалансированный по ориентации волокон в слоях слоистый материал, **unsymmetrical ~** слоистый материал с несимметричным расположением слоёв

laminate arrangement ['læmɪn(e)ɪt ə'reɪndʒmənt] схема расположения слоёв

laminated beam ['læmɪneɪtɪd 'bi:m] слоистая балка

lamp [læmp] **1.** фара, лампа **2.** светильник; **emergency egress ~** фара освещения аварийного выхода летательного аппарата, **landing ~** посадочная фара, **taxy ~** рулежная фара

Lanczos algorithm ['la:nsɔʃ 'ælgərɪð(ə)m] алгоритм Ланцоша

Lanczos method ['la:nsɔʃ 'meθəd] метод Ланцоша

Lanczos solver ['la:nsɔʃ 'sɔlvə] решатель Ланцоша

land [lænd] **1.** земля **2.** наземного базирования, сухопутный **3.** приземляться, совершать посадку, производить посадку

land accident ['lænd 'æksɪd(ə)nt] **1.** происшествие при приземлении **2.** наземное происшествие

land aircraft ['lænd 'ɛəkra:ft] = **land-based aircraft**

land base [lænd 'beɪs] наземная база

land-based aerostat ['lænd 'beɪzd 'e(ə)rə(u)stæt] аэростат наземного базирования

land-based aircraft ['lænd 'beɪzd 'ɛəkra:ft] **1.** летательный аппарат наземного базирования, сухопутный летательный аппарат **2.** самолёт базовой авиации

land-based design ['lænd 'beɪzd dɪ'zaɪn] летательный аппарат наземного базирования, проект летательного аппарата наземного базирования

land-based takeoff weight ['lænd 'beɪzd 'teɪkɔf,weɪt] масса при взлёте с наземного аэродрома

land impact ['lænd 'ɪmpækt] удар летательного аппарата о землю

landing ['lændɪŋ] **1.** приземление, посадка **2.** десантирование, выброска десанта **3.** посадочный **4.** десантный; **3-point ~** посадка на три точки, посадка на все опоры шасси, **all-weather ~** посадка в любых метеоусловиях, **angle-deck ~** посадка на угловую палубу авианосца, **approach-flap ~** посадка с закрылками в положении для захода на посадку, **arrested ~** посадка с использованием аэрофинишера, посадка с использованием аэродромной тормозной установки, **assault ~** посадка для выгрузки десанта в условиях противодействия противника, **confined area ~** посадка в стеснённых условиях, **crosswind ~** посадка при боковом ветре, **dead-stick ~** посадка с отказавшим двигателем, посадка с неработающим двигателем, **dry thrust vertical ~** вертикальная посадка при нефорсированном режиме работы двигателя, **engine out ~** посадка с неработающим двигателем, **failed tire ~** посадка с разрывом пневматика, **flapped ~** посадка с выпущенными закрылками, **full-stall ~** посадка при полностью срывном обтекании, **grade A ~** отлично выполненная посадка, **instrument ~** инструментальная посадка, посадка по приборам, **~ from hover** посадка с зависанием, **~ in autorotation** посадка на режиме авторотации, **lateral-offset ~** посадка при боковом отклонении от заданного курса, **maximum effort ~** посадка с попыткой достижения наилучших показателей, **maximum performance ~** посадка с наилучшими показателями, **night/weather ~s** посадки в темное время суток и в неблагоприятных погодных условиях, **one-engine-inoperative ~** посадка с одним неработающим двигателем, **penetration ~** посадка с проходом опасной зоны, **reverse-thrust ~** посадка с реверсированием тяги, **sidestick ~** посадка с использованием боковой ручки управления, **three-engine ~** посадка с тремя работающими двигателями из четырёх, **touch-and-go ~** приземление с немедленным взлётом, **trim inoperative ~** посадка с неработающим триммером, **unarrested ~** посадка без использования аэрофинишера, посадка без использования аэродромного тормозного устройства, **uneventful ~** благополучная посадка, **wheels-down ~** посадка с выпущенным шасси, **wheels-up ~** посадка с убранным шасси

landing abort ['lændɪŋ ,ə'bɔ:t] прекращение посадки

landing accident ['lændɪŋ 'æksɪd(ə)nt] = **land accident**

landing aid ['lændɪŋ 'eɪd] **1.** средство обеспечения посадки **2.** посадочное устройство

landing approach ['lændɪŋ ə'prəutʃ] заход на посадку, **~ handling qualities** характеристики управляемости при заходе на посадку, **~ path** траектория захода на посадку, **~ speed** скорость захода на посадку

landing checklist ['lændɪŋ 'tʃeklɪst] карта контрольных проверок перед посадкой, карта контрольных проверок при посадке

landing clearance ['lændɪŋ 'klɪ(ə)rəns] разрешение на посадку

landing condition ['lændɪŋ kən'dɪʃ(ə)n] посадочный режим

landing conditions ['lændɪŋ kən'dɪʃ(ə)nz] условия посадки

landing configuration ['lændɪŋ kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] посадочная конфигурация

landing damage ['lændɪŋ 'dæmɪdʒ] повреждение при посадке

landing decision point ['lændɪŋ dɪ'sɪʒ(ə)n 'pɔɪnt] точка принятия решения при посадке (о продолжении посадки или уходе на второй круг); **~ height** высота принятия решения о продолжении посадки или уходе на второй круг

landing dispersion ['lændɪŋ dɪs'pə:ʃ(ə)n] разброс точек приземления

landing distance ['lændɪŋ 'dɪst(ə)ns] **1.** длина пробега при посадке **2.** посадочная дистанция, **~ equation** формула длины пробега, формула посадочной дистанции

landing dynamics ['lændɪŋ daɪ'næmɪks] динамика посадки

landing field length ['lændɪŋ 'fi:ldleŋθ] длина посадочной полосы

landing flap ['lændɪŋ 'flæp] **1.** закрылок в посадочном положении **2.** посадочный закрылок, посадочный щиток; **~ tests** испытания при посадочном положении закрылков

landing flare ['lændɪŋ 'fleə] выравнивание при посадке, **~ lift coefficient** коэффициент подъёмной силы на режиме выравнивания при посадке

landing footprint ['lændɪŋ 'fut,prɪnt] область разброса точек приземления

landing gear ['lændɪŋ 'gɪə] шасси, посадочное устройство; **~ design** конструкция шасси, проектирование шасси, **~ emergency** аварийная ситуация вследствие отказа системы уборки и выпуска шасси, **~ failure** поломка шасси, **~ handle** рычаг управления шасси, **~ load** нагрузка на шасси, **~ nacelle** выступающий обтекатель отсека шасси, **~ placard speed** ограничение по скорости при выпущенном шасси, **~ response** динамические характеристики шасси, **~ sponson** боковой фюзеляжный обтекатель шасси

landing gear cylinder ['lændɪŋ 'gɪə 'sɪlɪndə] цилиндр уборки и выпуска шасси

landing gear deflection ['lændɪŋ 'gɪə dɪ'flekʃ(ə)n] обжатие пневматика и амортизатора шасси

landing gear wheel ['lændɪŋ 'gɪə 'wi:l] колесо шасси

landing gear wheel base ['lændɪŋ 'gɪə 'wi:l 'beɪs] база колёсного шасси

landing guidance ['lændɪŋ 'gaɪd(ə)ns] **1.** управление посадкой **2.** наведение при посадке; **~ display** посадочный командно-пилотажный индикатор, **~ system** система наведения при посадке

landing impact ['lændɪŋ 'ɪmpækt] посадочный удар; **~ load factor** перегрузка при посадочном ударе, **~ velocity** скорость в момент приземления

landing instructions ['lændɪŋ ɪn'strʌkʃ(ə)nz] диспетчерские указания по выполнению посадки

landing lamp ['lændɪŋ 'læmp] посадочная фара

landing law ['lændɪŋ 'lɔ:] закон, реализуемый при посадке

landing light ['lændɪŋ 'laɪt] **1.** аэродромный посадочный огонь **2.** взлётно-посадочная фара

landing maneuver ['lændɪŋ ,mə'nu:və] посадочный манёвр; **~ fuel 1.** топливо, расходуемое в посадочном манёвре **2.** запас топлива для маневрирования при посадке

landing minimum ['lændɪŋ 'mɪnɪməm] минимум погоды для посадки, посадочный минимум погоды

landing order ['lændɪŋ 'ɔ:də] последовательность посадок

landing path ['lændɪŋ 'pa:θ] посадочная траектория, траектория посадки

landing performance ['lændɪŋ pə'fɔ:məns] посадочные характеристики; **~ scatter 1.** отклонения от требуемой траектории посадки **2.** разброс точек приземления **3.** разброс значений посадочных характеристик

landing procedure ['lændɪŋ prə'si:dʒə] схема посадки

landing roll ['lændɪŋ 'rəul] длина пробега при посадке, пробег при посадке; **~-out distance** длина пробега при посадке

landing rollout ['lændɪŋ 'rəulaut] пробег при посадке; **~ flowfield** поле течения на посадочном пробеге

landing sequence ['lændɪŋ 'si:kwəns] последовательность действий при посадке

landing setting ['lændɪŋ 'setɪŋ] **1.** посадочный угол отклонения **2.** посадочное положение

landing slot ['lændɪŋ 'slɔt] временной интервал между посадками

landing space ['lændɪŋ 'speɪs] воздушное пространство в зоне полосы воздушных подходов

landing speed ['lændɪŋ 'spi:d] посадочная скорость

landing trajectory ['lændɪŋ trə'dʒekt(ə)rɪ] посадочная траектория

landplane ['lændpleɪn] сухопутный самолёт, самолёт наземного базирования

lane [leɪn] **1.** коридор, воздушная трасса **2.** канал управления; **actuation ~** канал привода, **computing ~** вычислительный тракт

large aircraft [la:dʒ 'ɛəkra:ft] **1.** тяжёлый летательный аппарат **2.** летательный аппарат больших размеров

large-amplitude flutter [la.dʒ'æmplɪtju.d 'flʌtə] флаттер с большой амплитудой колебаний

large-amplitude limit cycle [la:dʒ'æmplɪtju:d 'lɪmɪt 'saɪk(ə)l] предельный цикл с большой амплитудой колебаний

large-amplitude maneuver [la:dʒ'æmplɪtju:d ,mə'nu:və] манёвр с большой амплитудой отклонений от исходных параметров движения

large-amplitude motion [la.dʒ'æmplɪtju:d 'məuʃ(ə)n] колебательное движение большой амплитуды

large-amplitude response [la:dʒ'æmplɪtju.d rɪ'spɔns] ответные колебания большой амплитуды

large-amplitude vibration [la:dʒ'æmplɪtju:d vaɪ'breɪʃ(ə)n] колебания с большой амплитудой

large-amplitude wing rock [la:dʒ'æmplɪtju:d 'wɪŋrɔk] боковые колебания большой амплитуды с преобладающим качанием по крену

large-bandwidth channel [,la:dʒ'bændwɪdθ 'tʃænl] канал с широкой полосой пропускания

large-deflection canards [,la:dʒdɪ'flekʃ(ə)n kæ'na:dz] консоли переднего горизонтального оперения с большими углами отклонения

large-deflection input [,la:dʒdɪ'flekʃ(ə)n 'ɪnput] большое отклонение органа управления

large-format camera [,la:dʒ'fɔ:mæt 'kæm(ə)rə] широкоформатный фотоаппарат

large-format display [,la:dʒ'fɔ:mæt dɪs'pleɪ] широкоформатный индикатор, индикатор с большим форматом изображения

large-production-run aircraft [,la:dʒprə'dʌkʃ(ə)n 'rʌn 'ɛəkra:ft] летательный аппарат массового производства

large-scale turbulence [,la:dʒ'skeɪl 'tə:bjuləns] крупномасштабная турбулентность

large support structure [la.dʒ sə'pɔ:t 'strʌktʃə] хорошо оснащённая служба обеспечения, хорошо оснащённая инженерно-авиационная служба

laser ['leɪzə] лазер, **~-based visual system** лазерная система имитации визуальной обстановки, **~ detection coverage 1.** рабочий диапазон приёмника лазерного излучения **2.** зона действия лазерного прибора обнаружения, **~ Doppler anemometry** лазерная доплеровская анемометрия, **~ Doppler velocimeter** лазерный доплеровский измеритель скорости, **~ fusion cutting** лазерная резка выплавлением, **~-guided missile** ракета с лазерной системой наведения, **~ hazard** опасность лазерного воздействия, **~ homing** лазерное самонаведение, **~ induced fluorescence method** метод визуализации с использованием лазерной флуоресценции, **~ interferometry** лазерная интерферометрия, **~ location** лазерная локация, **~-measured range** дальность, измеренная лазерным дальномером, **~ projector** лазерный проектор, **~ protection visor** противолазерный щиток шлема, **~ range finder** лазерный дальномер, **~ rangefinder** лазерный дальномер, **~ warner** сигнализатор предупреждения о лазерном облучении, **pilot-incapacitation ~** лазер для нарушения работоспособности летчика, лазер для поражения летчика

laser altimeter ['leɪzə 'æltɪ,mi:tə] лазерный высотомер, лазерный альтиметр

laser-guided bomb ['leɪzə 'gaɪdɪd 'bɔm] АБ с лазерной системой наведения, авиационная бомба с лазерной системой наведения

laser heat addition ['leɪzə 'hi.t ,ə'dɪʃ(ə)n] нагрев лазерным лучом

laser induced damage ['leɪzə ɪn'dju:st 'dæmɪdʒ] поражение лазерным излучением, повреждение при лазерном воздействии

laser light sheet ['leɪzə 'laɪt 'ʃi:t] лазерный световой нож; **~ method** метод лазерного ножа для визуализации течения, **~ visualization** визуализация с помощью создаваемой лазером световой плоскости

last-ditch maneuvering ['la.st,dɪtʃ ,mə'nu:vərɪŋ] маневрирование как последнее средство выживания в воздушном бою

latch [lætʃ] защёлка, фиксатор, замок; **canopy ~** замок механизма открытия и закрытия фонаря, **hydraulic ~** гидравлический замок, **wing-fold ~** замок механизма складывания крыла, **~ pin** фиксатор, стопорный штифт

lateral abuse ['læt(ə)rəl ,ə'bju:s] боковое отклонение

lateral acceleration ['læt(ə)rəl ək,selə'reɪʃ(ə)n] **1.** боковая перегрузка, поперечная перегрузка **2.** боковое ускорение, поперечное ускорение; **~ feedback 1.** обратная связь по поперечной перегрузке **2.** обратная связь по поперечному ускорению

lateral accelerometer ['læt(ə)rəl ək,selə'rɔmɪtə] **1.** поперечный акселерометр **2.** датчик поперечных перегрузок **3.** датчик поперечных ускорений

lateral agility ['læt(ə)rəl ə'dʒɪlɪtɪ] **1.** боковая поворотливость, поперечная поворотливость **2.** величина, обратная времени поворота на 90° вокруг продольной оси

lateral air-path axis ['læt(ə)rəl 'ɛə,pa:θ 'æksɪs] боковая ось (координат)

lateral amplitude ['læt(ə)rəl 'æmplɪtju d] амплитуда поперечных колебаний

lateral attitude ['læt(ə)rəl 'ætɪtju d] угол крена **~ control system** система управления креном

lateral augmentation ['læt(ə)rəl ,ɔ:gmen'teɪʃ(ə)n] улучшение боковой устойчивости и управляемости, улучшение поперечной устойчивости и управляемости

lateral autopilot ['læt(ə)rəl 'ɔ:təu,paɪlət] автопилот крена, автопилот бокового движения

lateral axis ['læt(ə)rəl 'æksɪs] поперечная ось, поперечный канал

lateral behavior ['læt(ə)rəl bɪ'heɪvɪə] **1.** характеристики бокового движения, характеристики поперечного движения **2.** характеристики летательного аппарата в боковом движении, характеристики летательного аппарата в поперечном движении

lateral blowing ['læt(ə)rəl 'bləuɪŋ] поперечный выдув

lateral camera ['læt(ə)rəl 'kæm(ə)rə] аэрофотоаппарат для боковой перспективной съемки

lateral channel ['læt(ə)rəl 'tʃænl] боковой канал, поперечный канал

lateral characteristics ['læt(ə)rəl ,kærɪktə'rɪstɪks] характеристики бокового движения, характеристики поперечного движения

lateral computer ['læt(ə)rəl kəm'pju:tə] вычислитель бокового канала, вычислитель поперечного канала

lateral control ['læt(ə)rəl kɔn'trəul] **1.** управление боковым движением **2.** поперечное управление; **~ departure parameter** критерий потери поперечной управляемости, **~ input 1.** поперечное отклонение ручки управления, входной сигнал от ручки управления по крену **2.** отклонение органов поперечного управления, **~ system** система поперечного управления

lateral controllability ['læt(ə)rəl kən,trəulə'bɪlɪtɪ] боковая управляемость, поперечная управляемость

lateral correction ['læt(ə)rəl kə'rekʃ(ə)n] **1.** корректирующий маневр летательного аппарата для устранения бокового отклонения **2.** устранение бокового отклонения летательного аппарата

lateral crash ['læt(ə)rəl 'kræʃ] боковой удар при аварии

lateral cues ['læt(ə)rəl 'kju:z] информация о положении летательного аппарата, информация о боковом движении летательного аппарата

lateral cyclic control input ['læt(ə)rəl 's(a)ɪklɪk kɔn'trəul 'ɪnput] **1.** отклонение органа поперечного управления **2.** изменение циклического шага в поперечной плоскости

lateral cyclic pitch ['læt(ə)rəl 's(a)ɪklɪk 'pɪtʃ] поперечный циклический шаг винта

lateral-directional analysis ['læt(ə)rəl ,d(a)ɪ'rekʃənl ə'nælɪsɪs] анализ бокового движения летательного аппарата

lateral-directional augmentation ['læt(ə)rəl ,d(a)ɪ'rekʃənl ,ɔ.gmen'teɪʃ(ə)n] улучшение боковой устойчивости и управляемости

lateral-directional axes ['læt(ə)rəl ,d(a)ɪ'rekʃənl 'æksi:z] поперечный и путевой каналы управления

lateral-directional axis ['læt(ə)rəl ,d(a)ɪ'rekʃənl 'æksɪs] канал управления боковым движением

lateral-directional channel ['læt(ə)rəl ,d(a)ɪ'rekʃənl 'tʃænl] боковой канал, поперечно-путевой канал

lateral-directional characteristics ['læt(ə)rəl ,d(a)ɪ'rekʃənl ,kærɪktə'rɪstɪks] **1.** характеристики бокового движения **2.** характеристики летательного аппарата в боковом движении

lateral-directional control ['læt(ə)rəl,d(a)ɪ'rekʃənl kɔn'trəul] управление боковым движением

lateral-directional data ['læt(ə)rəl ,d(a)ɪ'rekʃənl 'deɪtə] **1.** характеристики летательного аппарата в боковом движении **2.** характеристики бокового движения

lateral flapping angle ['læt(ə)rəl 'flæpɪŋ 'æŋg(ə)l] угол взмаха лопасти несущего винта в поперечной плоскости

lateral force coefficient ['læt(ə)rəl 'fɔ:s ,kəuɪ'fɪʃ(ə)nt] коэффициент боковой силы

latitude ['lætɪtju:d] широта

latitudinal line [,lætɪ'tju:d(ə)nəl 'laɪn] широтная линия положения

launch [lɔ·ntʃ] **1.** взлёт, старт **2.** запуск, пуск **3.** катапультирование, сбрасывание; **carrier catapult ~** взлёт с палубы авианосца с использованием катапульты, **coaltitude ~** пуск ракеты при полёте на одной высоте с целью, **deck ~** взлёт с палубы авианосца, **four-by-four ~** залповый пуск четырёх ракет по четырём целям, **guided ~** пуск с наведением на цель, **head-on ~** пуск на встречном курсе, **~ engagement information** данные об условиях пуска ракеты, **~ range** дальность пуска ракеты, **~ reliability rate 1.** коэффициент регулярности полётов **2.** коэффициент вылетов по расписанию, коэффициент вылетов по графику, **~ success rate** вероятность успешного выполнения пусков ракет, коэффициент успешного выполнения пусков, **mass ~** залповый пуск, **off-boresight ~** пуск при ненулевом бортовом угле цели, пуск при ненулевой линии прицеливания, **rocket ~** старт с ракетным двигателем, **ski-jump ~** трамплинный взлёт, взлет с трамплина, **visual ~** пуск в условиях визуальной видимости цели

launch abort [lɔ:ntʃ ə'bɔ:t] аварийное прекращение полёта на старте

launch aircraft [lɔ:ntʃ 'ɛəkra:ft] **1.** летательный аппарат-носитель, летательный аппарат, с которого осуществляется пуск ракет **2.** первый заказанный летательный аппарат

launch altitude [lɔ:ntʃ 'æltɪtju:d] высота пуска

launch-and-leave capability [,lɔ:ntʃ(,)ænd'li·v ,keɪpə'bɪlɪtɪ] **1.** самонаведение **2.** возможность автономного (по отношению к носителю) наведения оружия после пуска

launch boundary [lɔ:ntʃ 'baund(ə)rɪ] граница зоны пуска (ракет)

launch conditions [lɔ:ntʃ kən'dɪʃ(ə)nz] условия старта, условия пуска

launch customer [lɔ:ntʃ 'kʌstəmə] первый заказчик (продукции)

launcher ['lɔ:ntʃə] **1.** ракета-носитель **2.** стартовая позиция, стартовое сооружение **3.** пусковая установка; **off-axis ~** пусковая установка с переменным бортовым углом, пусковая установка

с ненулевым бортовым углом, **pylon/rail ~** пусковая установка с рельсовыми направляющими на пилоне, **rocket ~** ракетная пусковая установка, **rotary ~** вращающаяся пусковая установка, **sonobuoy ~** установка для сброса гидроакустических буёв

launching [ˈlɔ:ntʃɪŋ] старт, пуск, **catapult ~** взлет с использованием катапульты

launching aircraft [ˈlɔ:ntʃɪŋ ˈɛəkra:ft] = **launch aircraft**

launching costs [ˈlɔ:ntʃɪŋ ˈkɔsts] **1.** начальные расходы **2.** себестоимость научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ и подготовки к серийному производству

launch-safety airspeed [ˌlɔ:ntʃˈseɪftɪ ˈɛəspi:d] безопасная скорость взлёта с катапульты

launch tube [lɔ:ntʃ ˈtju:b] пусковая труба ракеты

law [lɔ:] **1.** правило, закон, теорема **2.** формула, **aileron-droop control ~** закон управления отклонением зависающих элеронов, **air-to-air control ~** закон управления в воздушном бою, **air-to-ground control ~** закон управления при действиях по наземным целям, **augmentation control ~** закон работы системы улучшения управляемости, **Biot-Savart ~** закон Био—Савара, **C* control ~** закон управления в соответствии с С*-показателем оценки пилотажных характеристик, **decoupling control ~s** законы раздельного управления с развязкой каналов управления, **display control ~** закон управления отображением информации, **FCS control ~** закон работы системы управления полётом, **feedback control ~** закон управления с обратной связью, **fixed-parameter control ~** закон управления с постоянными параметрами, **flareout control ~** закон управления выравниванием самолета перед приземлением, **flight control ~ in pitch** закон продольного управления, закон управления тангажем, **flight critical control ~** закон управления, критический по условиям безопасности полёта, **flutter-suppression control ~** закон работы системы подавления флаттера, **g-only ~** закон управления только по перегрузке, **Helmholtz's ~** теорема Гельмгольца, **Kutta-Joukowski ~** теорема Кутта—Жуковского о подъёмной силе, теорема Жуковского, **lateral-directional control ~** закон управления боковым движением, **linear quadratic guidance ~** линейно-квадратичный закон наведения, **Miner's ~** правило Майнера, **Newton's ~ of motion** законы динамики Ньютона, **pitch augmentation control ~** закон работы системы улучшения продольной управляемости, **power approach flight control ~** закон управления полётом при заходе на посадку с работающим двигателем, **reconfigurable control ~** закон работы системы управления с перестраиваемой структурой, **singular-perturbation guidance ~** закон наведения, построенный методом сингулярных возмущений, **Stefan-Boltzmann ~** закон Стефана—Больцмана, **supersonic cruise control ~** закон управления на сверхзвуковом крейсерском режиме полёта, **theta-demand ~** закон управления по углу тангажа, **visual drive ~** закон работы имитатора визуальной обстановки

layer [ˈleɪə] слой; **boundary ~** пограничный слой, **compressible boundary ~** пограничный слой сжимаемой среды, **concave boundary ~** пограничный слой на вогнутой поверхности, **coupled boundary ~s** взаимодействующие пограничные слои, **diffusion boundary ~** диффузионный пограничный слой, **duct boundary ~** пограничный слой на стенке канала, **dynamic boundary ~** динамический пограничный слой, **Earth's boundary ~** приземный слой атмосферы, **excited mixing ~** слой смешения при наличии возмущений, **forced mixing ~** возмущённый слой смешения, **fuselage boundary ~** пограничный слой на фюзеляже, **impinging ~** натекающий слой, **incompressible boundary ~** пограничный слой несжимаемой среды, **Knudsen ~** слой Кнудсена, **laminar boundary ~** ламинарный пограничный слой, **Mach disc mixing ~** слой смешения за диском Маха, **oscillating boundary ~** колеблющийся пограничный слой, **planar boundary ~** плоский пограничный слой, **sluggish boundary ~** вялый пограничный слой, **spike boundary ~** пограничный слой на центральном теле воздухозаборника, **thermal boundary ~** тепловой пограничный слой, **three-dimensional boundary ~** пространственный пограничный слой, трёхмерный пограничный слой, **turbulent boundary ~** турбулентный пограничный слой, **two-dimensional boundary ~** плоский пограничный слой, двухмерный пограничный слой, **unforced mixing ~** невозмущённый слой смешения, **unsteady boundary ~** неустановившийся пограничный слой, **vortex ~** вихревой слой, **zero-pressure-gradient boundary ~** безградиентный пограничный слой

layout [ˈleɪaut] **1.** компоновка, расположение **2.** схема расположения, аэродинамическая схема; **10x8 ~** двухрядная или соосная схема с десятилопастным и восьмилопастным винтовентиляторами, **area-ruled ~** компоновка, разработанная в соответствии с правилом площадей, **canard ~** аэродинамическая балансировочная схема «утка», **delta-wing and aft-tail ~** нормальная аэродинамическая балансировочная схема с треугольным крылом, **Efis ~** компоновка кабины экипажа с электронным пилотажно-навигационным приборным оборудованием, **executive ~** компоновка кабины в административном варианте, **flight deck ~** компоновка кабины экипажа, компоновка кабины лётчика, **flightpark ~** план лётной площадки, **free-turbine ~** схема газотурбинного двигателя со свободной турбиной, **instrument ~** компоновка приборной доски, расположение приборов, **interior ~** компоновка внутреннего отсека, **internal ~ 1.** объемно-весовая компоновка летательного аппарата **2.** компоновка бортовых систем летательного аппарата, **panel ~ 1.** схема разбиения на панели **2.** компоновка приборной доски, **pusher ~** схема летательного аппарата с толкающим воздушным винтом, **seat ~** компоновка пассажирских кресел,

six-abreast ~ компоновка пассажирских кресел по шесть в ряд, **structural ~** конструктивно-силовая схема, **submerged-engined ~** схема летательного аппарата с утопленным двигателем, **tailless ~** аэродинамическая балансировочная схема «бесхвостка», **twin-boom ~** двухбалочная схема летательного аппарата, **two-class ~** компоновка пассажирской кабины в варианте двух классов

lead [li:d] **1.** ведущий лётчик, ведущий летательный аппарат **2.** упреждение, опережение **3.** угол упреждения **inner loop ~** опережение во внутреннем контуре, **outer loop ~** опережение во внешнем контуре, **phase ~** опережение по фазе, **pilot ~** опережение летчика

lead aircraft [li:d 'ɛəkra:ft] ведущий летательный аппарат

lead angle [li:d 'æŋg(ə)l] угол упреждения, угол опережения

lead-collision course [,li:d(,)kə'lɪʒ(ə)n 'kɔ:s] **1.** направление полета при параллельном сближении **2.** траектория параллельного сближения

lead collision trajectory [,li:d(,)kə'lɪʒ(ə)n trə'dʒekt(ə)rɪ] траектория параллельного сближения

lead compensated system [,li:d(,)kɔmpən'seɪtəd 'sɪstɪm] система с компенсирующим опережением

lead contractor [li:d kən'træktə] **1.** головной подрядчик **2.** основная фирма-исполнитель

lead correction [li:d kə'rekʃ(ə)n] поправка (на движение цели) для упреждения

lead equalization [li:d ,i:kwəlaɪ'zeɪʃ(ə)n] **1.** введение компенсирующего опережения, компенсация опережением **2.** компенсирующее опережение, вносимое в систему управления

leader ['li:də] **1.** командир, командир подразделения летательных аппаратов **2.** ведущий (лётчик, летательный аппарат)

leaderons ['li:dərɔnz] *pl* **1.** дифференциальные носки крыла **2.** дифференциальная механизация передней кромки крыла, дифференциально отклоняемая механизация передней кромки крыла

lead information [li:d ,ɪnfə'meɪʃ(ə)n] упреждающая информация, опережающая информация

leading aircraft ['li:dɪŋ 'ɛəkra:ft] **= lead aircraft**

leading edge ['li:dɪŋ 'edʒ] **1.** носок, носовая часть **2.** передняя кромка, входная кромка

leading-edge actuator ['li:dɪŋ 'edʒ 'æktʃueɪtə] силовой привод органа механизации передней кромки (отклоняемого носка)

leading-edge assembly ['li:dɪŋ 'edʒ ə'semblɪ] носок крыла в сборе

leading-edge break ['li:dɪŋ 'edʒ 'breɪk] излом по передней кромке

leading-edge camber ['li:dɪŋ 'edʒ 'kæmbə] кривизна носка крыла

leading-edge contamination ['li:dɪŋ 'edʒ kən,tæmɪ'neɪʃ(ə)n] загрязнение носка аэродинамической поверхности

leading-edge controls ['li:dɪŋ 'edʒ kɔn'trəulz] механизация передней кромки крыла

leading-edge counterweight ['li:dɪŋ 'edʒ 'kauntəweɪt] противовес в носке (лопасти)

leading-edge crossflow ['li:dɪŋ 'edʒ 'krɔsfləu] течение вдоль носка крыла

leading-edge deflection ['li:dɪŋ 'edʒ dɪ'flekʃ(ə)n] отклонение носка (крыла)

leading-edge flap command ['li:dɪŋ 'edʒ 'flæp kə'ma:nd] команда на отклонение носового щитка

leading-edge sweep angle ['li:dɪŋ 'edʒ 'swi:p 'æŋg(ə)l] угол стреловидности по передней кромке

lead-lag amplitude [,li:d'læg 'æmplɪtju:d] амплитуда колебаний (лопасти несущего винта) в плоскости вращения

lead/lag articulation [,li:d'læg a:,tɪkju'leɪʃ(ə)n] вертикальный шарнир (лопасти несущего винта)

lead-lag axis [,li:d'læg 'æksɪs] ось вертикального шарнира

lead-lag bearing [,li:d'læg 'be(ə)rɪŋ] подшипник вертикального шарнира (несущего винта)

lead-lag bending [,li:d'læg 'bendɪŋ] изгиб лопасти в плоскости вращения

lead-lag damper [,li:d'læg 'dæmpə] демпфер качания лопасти

lead-lag deflection [,li:d'læg dɪ'flekʃ(ə)n] отклонение в плоскости вращения

lead-pursuit course [,li:d(,)pə'sju:t 'kɔ:s] **1.** направление полёта в точку упреждения **2.** траектория преследования с упреждением

lead-pursuit curve [,li:d(,)pə'sju:t 'kə:v] траектория преследования с упреждением

lead screw actuator ['li:d 'skru: 'æktʃueɪtə] винтовой домкрат, винтовой подъёмник

leak [li:k] **1.** течь, утечка, просачивание **2.** просачиваться, давать течь

leakage ['li:kɪdʒ] течь, утечка; **pressurization ~** нарушение герметичности, **tip ~** перетекание в торцевом зазоре

leans ['li:ns] иллюзия наклона летательного аппарата, иллюзия крена летательного аппарата

leapfrog scheme ['li:pfrɔg ,skɪm] конечно-разностная схема «чехарда»

learning curve ['lə:nɪŋ 'kə:v] кривая обучения

leased aircraft [li:zd 'ɛəkra:ft] арендованный летательный аппарат

least-commitment principle ['li:st,kə'mɪtmənt 'prɪnsɪp(ə)l] принцип наименьших свершений

least-cost method ['li:st,kɔst 'meθəd] метод наименьшей стоимости

least-mass design ['li:st,mæs dɪ'zaɪn] **1.** конструкция минимальной массы **2.** проектирование конструкций минимальной массы

leave [li:v] створка; **nozzle ~s** створки сопла

leeward side ['li:wəd 'saɪd] подветренная сторона

leeward vortex ['li:wəd 'vɔ:teks] вихрь с подветренной стороны

leeward wing ['li:wəd 'wɪŋ] отстающее полукрыло, подветренное полукрыло

left acceleration ['left ək,selə'reɪʃ(ə)n] ускорение в направлении справа налево

left control ['left kɔn'trəul] командный рычаг командира экипажа, находящегося в левом кресле кабины экипажа

left-hand-seat pilot [,left'hændsi:t 'paɪlɔt] **1.** первый лётчик **2.** командир воздушного судна, КВС **3.** лётчик в левом кресле

left-hand sidestick [,left'hænd 'saɪd,stɪk] левая боковая ручка

left horizontal tail ['left ,hɔrɪ'zɔntl 'teɪl] левая консоль стабилизатора

left roll [,left'rəul] **1.** левая бочка **2.** левый крен

left roll command [,left'rəul kə'ma:nd] команда накренения влево

left rudder [,left''rʌdə] отклонённый влево руль направления

left spin ['left 'spɪn] левый штопор

left wing ['left 'wɪŋ] левое полукрыло, левая консоль крыла

left-wing drop ['leftwɪŋ 'drɔp] **1.** сваливание на левое полукрыло, валёжка на левое полукрыло **2.** опускание левого полукрыла

left wing impact ['left 'wɪŋ 'ɪmpækt] удар левой консолью крыла

left wing low attitude ['left 'wɪŋ 'ləu 'ætɪtju:d] положение с левым креном

leg [leg] **1.** стойка, опора, стойка шасси, опора шасси **2.** участок маршрута, отрезок между двумя разворотами **3.** равносигнальная зона радиомаяка; **base ~** прямая между третьим и четвертым разворотами, **cross-wind ~** прямая между первым и вторым разворотами, **cruise ~** крейсерский участок маршрута, **downwind ~** прямая между вторым и третьим разворотами, **inbound ~** обратный участок маршрута, **nose ~** передняя стойка, передняя опора, **nosewheel ~** передняя опора колесного шасси, **outbound ~** маршрут полёта к месту назначения, **repositioned ~** смещенная стойка, **return ~** обратный участок маршрута, **supersonic ~** сверхзвуковой участок маршрута, **undercarriage ~** стойка шасси, опора шасси

leg door [,leg'dɔ:] створка шасси

leg elevation [,leg ,elɪ'veɪʃ(ə)n] подъём ног лётчика для повышения переносимости перегрузок

leg restraint [,leg rɪ'streɪnt] **1.** ножной обхват **2.** фиксация ног на катапультируемом кресле

leg restraint system [,leg rɪ'streɪnt 'sɪstɪm] система фиксации ног на катапультируемом кресле

legroom ['legrum] пространство для ног

leg/wheel assembly [,leg'wi:l ə'semblɪ] колёсная опора (шасси)

length [leŋθ] **1.** расстояние, длина **2.** длительность; **~ both rotors turning** длина вертолёта с вращающимися винтами, **accelerate-go/accelerate-stop field ~** сбалансированная длина лётной полосы, длина лётной полосы для сбалансированного взлёта, **aerodynamic mean chord ~** длина средней аэродинамической хорды, **available field ~** располагаемая длина лётной полосы, **available rejected takeoff field ~ 1.** располагаемая дистанция прерванного взлета **2.** располагаемая длина лётной полосы для прерванного взлета, **balanced takeoff field ~ 1.** сбалансированная взлётная дистанция, дистанция сбалансированного взлёта **2.** сбалансированная длина лётной полосы, длина лётной полосы для сбалансированного взлёта, **continued takeoff field ~ 1.** дистанция продолженного взлёта **2.** длина лётной полосы для продолженного взлёта, **critical field ~** критическая длина летной полосы, **dynamic ~** динамическая длина, **field ~ 1.** посадочная дистанция **2.** взлётная дистанция **3.** длина лётной полосы, **ground overall ~** габаритная длина летательного аппарата на земле, **jet breakup ~** длина участка разрушения струи, **landing field ~** длина посадочной полосы, **laser path ~** длина оптического пути лазерного луча, **mission ~** дальность полёта, продолжительность полёта, **notch ~** длина надреза, **overall ~** габаритная длина, **reference ~ 1.** базовая длина **2.** характерный линейный размер, **rejected takeoff field ~ 1.** дистанция прерванного взлёта **2.** длина лётной полосы для прерванного взлёта, **repair ~** длина отремонтированного участка, **required field ~** потребная длина лётной полосы, **strut-stroking ~** величина хода штока амортизационной стойки, **takeoff field ~ 1.** взлётная дистанция **2.** длина взлётной полосы, **turbulence scale ~** масштаб турбулентности, **unbalanced field ~** несбалансированная длина лётной полосы

lens ['lenz] **1.** линза **2.** окуляр, объектив

lens array [lenz ə'reɪ] линзовая антенная решётка

lethal attack ['li:θ(ə)l ə'tæk] успешная атака, атака с поражением цели

level acceleration ['lev(ə)l ək,selə'reɪʃ(ə)n] разгон в горизонтальном полёте, ускорение в горизонтальном полёте

level accelerometer ['lev(ə)l ək,selə'rɔmɪtə] горизонтальный акселерометр, измеритель горизонтальных ускорений

level attitude ['lev(ə)l 'ætɪtju:d] горизонтальное положение

level boundary ['lev(ə)l 'baund(ə)rɪ] граница уровня

leveler ['lev(ə)lə] **1.** стабилизатор, выравниватель **2.** регулятор уровня; **wing ~ 1.** автопилот по крену **2.** автомат стабилизации по крену

level flight ['lev(ə)l.flaɪt] горизонтальный полёт

level-flight acceleration ['lev(ə)l.flaɪt ək,selə'reɪʃ(ə)n] разгон в горизонтальном полёте, ускорение в горизонтальном полёте

level-flight approximation ['lev(ə)l.flaɪt ə,prɔksɪ'meɪʃ(ə)n] аппроксимация с допущением о горизонтальности полёта

level-flight drag ['lev(ə)l.flaɪt 'dræg] сопротивление в горизонтальном полёте

level-flight trim ['lev(ə)l.flaɪt 'trɪm] балансировка в горизонтальном полете

leveling-off maneuver ['lev(ə)lɪŋ,ɔf ,mə'nu:və] манёвр выравнивания, манёвр перевода в горизонтальный полёт

level reversal ['lev(ə)l rɪ'və:s(ə)l] изменение направления горизонтального полёта на обратное

level turn ['lev(ə)l 'tə:n] разворот в горизонтальной плоскости

Level 1 aircraft ['lev(ə)l wʌn 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с первым уровнем (пилотажных) характеристик

Level 1 area ['lev(ə)l wʌn 'e(ə)rɪə] область (на графике), соответствующая уровню 1

lever ['li:və] рукоятка, рычаг; **angled ~** наклонный рычаг, **collective ~** рычаг общего шага, рычаг шаг-газ, **control ~** командный рычаг, **engine reverse ~** рычаг управления реверсивным устройством двигателя, **engine shutoff ~** рычаг остановки двигателя, **flap selection ~** рычаг управления закрылками, **fuel ~** рычаг регулирования подачи топлива, **parking brake ~** рычаг стояночного тормоза, **power ~** рычаг управления двигателем, **spoiler ~** рычаг управления интерцепторами, **throttle ~ 1.** рычаг управления двигателем **2.** дроссельный рычаг, **thrust-reverse ~** рычаг управления реверсированием тяги, **undercarriage select ~** рычаг управления шасси, **wing-sweep control ~** рычаг изменения стреловидности крыла

libration [laɪ'breɪʃ(ə)n] либрация

license assembly ['laɪs(ə)ns ə'semblɪ] сборка по лицензии

life [laɪf] **1.** жизнь **2.** долговечность **3.** срок службы, продолжительность эксплуатации **4.** технический ресурс, предельная наработка; **16 000 flight hour fatigue ~** усталостный ресурс, равный 16 000 лётных часов, **75 000-cycle design ~** расчётная долговечность, равная 75 000 циклов, **acoustic fatigue ~** усталостная долговечность при акустическом нагружении, **constant amplitude fatigue ~** усталостная долговечность при постоянной амплитуде нагружения, **economic ~ 1.** экономически целесообразный срок службы **2.** экономический ресурс, **extended ~** продленный срок службы, увеличенный ресурс, **fatigue ~ 1.** усталостная долговечность **2.** ресурс по условиям усталостной прочности, **flaw tolerant safe ~** безопасный ресурс при допускаемой повреждаемости, **flight ~** срок лётной службы, лётный ресурс, **hot-section ~** ресурс горячей части, **operating ~ 1.** продолжительность эксплуатации, технический ресурс **2.** срок службы, **overhaul ~** межремонтный срок службы, межремонтный ресурс, **predicted ~** расчётный ресурс, **random fatigue ~** усталостная долговечность при случайном нагружении, **safe ~** безопасный срок службы, безопасный ресурс, **service ~ 1.** продолжительность эксплуатации, технический ресурс **2.** срок службы, **shelf ~** срок сохраняемости, **spectrum fatigue ~** усталостная долговечность при спектральном нагружении, **test ~ 1.** продолжительность испытания **2.** долговечность при испытании, **tire ~** ресурс шины, **wear ~** износостойкость

life cycle ['laɪf 'saɪk(ə)l] жизненный цикл

life-cycle adaptability [,laɪf'saɪk(ə)l ə,dæptə'bɪlɪtɪ] приспособляемость в течение жизненного цикла

life cycle cost [,laɪf'saɪk(ə)l 'kɔst] стоимость жизненного цикла, СЖЦ

life raft [,laɪf'ra:ft] спасательный плот, надувной бортовой авиационный плот

life support system [,laɪfsə'pɔ:t 'sɪstɪm] система жизнеобеспечения

lifetime ['laɪftaɪm] срок службы, продолжительность эксплуатации

lifetime mishap rate ['laɪftaɪm 'mɪshæp 'reɪt] частота происшествий за срок службы

lift [lɪft] **1.** лифт, подъёмник **2.** вертикальная тяга, подъёмная сила **3.** подъём **4.** поднимаемый груз **5.** воздушные перевозки **6.** поднимать; **1-g ~** подъёмная сила в прямолинейном горизонтальном полёте, подъёмная сила при единичной перегрузке, **adverse ~ from the tail** отрицательная подъёмная сила стабилизатора, **augmented-power ~** подъёмная сила при использовании энергетической системы, энергетическая подъёмная сила, **blade ~** сила тяги лопасти, подъёмная сила лопасти, **circulation-control ~** подъёмная сила при управлении циркуляцией, **direct jet ~ 1.** тяга подъёмного реактивного двигателя **2.** вертикальная тяга струи, **ejector augmented ~** вертикальная тяга эжекторного агрегата, **flexible ~** приращение подъёмной силы за счёт упругой деформации, **fountain ~** подъёмная сила от воздействия восходящего потока, **fuselage ~** подъёмная сила фюзеляжа, **gust ~** приращение подъёмной силы при воздействии порыва ветра, **incremental ~** приращение подъёмной силы, дополнительная подъёмная сила, **induced ~** индуцированная подъёмная сила, **intra-theater ~** перевозки в пределах театра военных действий, **jet ~ 1.** тяга подъёмного реактивного двигателя **2.** вертикальная тяга струи, **level-flight ~** подъёмная сила в горизонтальном полете, **~ due to blowing** приращение подъёмной силы, обусловленное вдувом, **maneuver ~** подъёмная сила при выполнении маневра, **net buoyant ~ 1.** сплавная сила аэростата **2.** свободная подъёмная сила, **noncirculatory ~** бесциркуляционная подъёмная сила, **oscillatory ~** колеблющаяся подъёмная сила, **overall ~** полная подъёмная сила, **power-off ~** подъёмная сила при неработающем двигателе, **powered ~** подъёмная сила при использо-

вании энергетической системы, энергетическая подъёмная сила, **rigid ~** подъёмная сила жёсткой аэродинамической поверхности, **section ~** подъёмная сила профиля, **static ~** статическая подъёмная сила, **subsonic ~** подъёмная сила при дозвуковой скорости, **trimmed ~** подъёмная сила с учётом балансировки, балансировочная подъёмная сила, **usable ~** реализуемая подъёмная сила, **vortex ~** вихревая подъёмная сила, **wing ~** подъёмная сила крыла

lift advantage [ˈlɪft ˌədˈva:ntɪdʒ] преимущество в подъёмной силе, более высокая подъёмная сила

lift-altering appendages [ˈlɪft ˈɔ:ltərɪŋ əˈpendɪdʒəz] средства изменения подъёмной силы, средства механизации крыла

lift axis [ˈlɪft ˈæksɪs] ось подъёмной силы

lift balancing [ˈlɪft ˈbælənsɪŋ] уравновешивание подъёмной силы

lift behavior [ˈlɪft bɪˈheɪvɪə] характер протекания кривой подъёмной силы

lift benefit [ˈlɪft ˈbenɪfɪt] увеличение подъёмной силы

lift capability [ˈlɪft ˌkeɪpəˈbɪlɪtɪ] максимальная подъёмная сила

lift characteristics [ˈlɪft ˌkærɪktəˈrɪstɪks] **1.** несущие свойства **2.** значения подъёмной силы **3.** зависимости подъёмной силы, зависимость подъёмной силы от параметра

lift coefficient [ˈlɪft ˌkəuɪˈfɪʃ(ə)nt] коэффициент подъемной силы

lift coefficient due to blowing [ˈlɪft ˌkəuɪˈfɪʃ(ə)nt ˈdju:ˌtu: ˈbləuɪŋ] коэффициент подъёмной силы, обусловленной вдувом

lift collapse [ˈlɪft kəˈlæps] резкое падение подъёмной силы

lift command [ˈlɪft kəˈma:nd] команда на изменение подъёмной силы

lift component [ˈlɪft kəmˈpəunənt] подъёмная сила, составляющая аэродинамической силы планёра, составляющая аэродинамической тяги двигателя, составляющая результирующей силы

lift condition [ˈlɪft kənˈdɪʃ(ə)n] величина коэффициента подъёмной силы

lift curve [ˈlɪft ˈkə:v] кривая подъёмной силы

lift-curve characteristics [ˈlɪftˌkə:v ˌkærɪktəˈrɪstɪks] особенности протекания кривой подъёмной силы

lift-dependent component [ˈlɪftdɪˈpendənt kəmˈpəunənt] составляющая сопротивления, зависящая от подъёмной силы

lift/drag [ˈlɪftˌdræg] аэродинамическое качество; **cruise ~** аэродинамическое качество в крейсерском полёте, **~ control surfaces** поверхности управления подъёмной силой и лобовым сопротивлением

lift-drag coefficient [ˈlɪftˌdræg ˌkəuɪˈfɪʃ(ə)nt] аэродинамическое качество

lift-enhancing dam [ˈlɪft ɪnˈha:nsɪŋ ˈdæm] перегородка для увеличения подъёмной силы

lifter [ˈlɪftə] **1.** подъёмник **2.** *разг* военно-транспортный летательный аппарат

lift force coefficient [ˈlɪft ˈfɔ:s ˌkəuɪˈfɪʃ(ə)nt] **= lift coefficient**

lifting ability [ˈlɪftɪŋ əˈbɪlɪtɪ] несущая способность

lifting airscrew [ˈlɪftɪŋ ˈɛəskru:] несущий винт, НВ

lifting area [ˈlɪftɪŋ ˈe(ə)rɪə] площадь несущей поверхности

lifting body [ˈlɪftɪŋ ˈbɔdɪ] несущее тело

lifting body configuration [ˈlɪftɪŋ ˈbɔdɪ kənˌfɪgjuˈreɪʃ(ə)n] схема летательного аппарата с несущим корпусом

lifting characteristics [ˈlɪftɪŋ ˌkærɪktəˈrɪstɪks] несущие свойства

lifting deficiency [ˈlɪftɪŋ dɪˈfɪʃ(ə)nsɪ] недостаток подъёмной силы

lifting-line analysis [ˈlɪftɪŋˌlaɪn əˈnælɪsɪs] анализ с применением теории несущей линии

lifting-line approximation [ˈlɪftɪŋˌlaɪn əˌprɔksɪˈmeɪʃ(ə)n] аппроксимация на основе теории несущей линии

lift-jet [ˈlɪftdʒet] подъёмный реактивный двигатель

lift load cell [ˈlɪft ˈləud ˈsel] датчик подъемной силы

lift-off [ˈɪɪftɔf] **1.** сход (ракеты) **2.** взлет, отрыв от земли; **nosewheel ~** отрыв передней опоры колесного шасси, подъём передней опоры шасси, **~ speed** скорость отрыва при взлёте

lift plus lift-cruise aircraft [ˌlɪftˈplʌs ˌlɪftˈkru·z ˈɛəkra:ft] самолёт (вертикального взлёта и посадки) с подъёмным и подъёмно- маршевым двигателями

lift plus lift-cruise arrangement [ˌlɪftˈplʌs ˌlɪftˈkru·z əˈreɪndʒmənt] схема самолёта вертикального взлёта и посадки с подъёмным и подъёмно-маршевым двигателями

light [laɪt] **1.** свет **2.** фара, светомаяк, световой маяк, лампа **3.** светосигнал, световой сигнал, огонь **4.** легкий, облегченный, **anti-bird-collision ~** огонь предотвращения столкновений с птицами, **anti-collision ~** авиационный проблесковый световой маяк, маяк для предотвращения столкновений, АПСМ, **carrier approach ~s** огни системы посадки на палубу авианосца, **flashing ~** авиационный проблесковый световой маяк, АПСМ, **in-flight refueling ~** фара освещения агрегата заправки, **landing ~** взлетно-посадочная фара, посадочный огонь, **navigation ~** аэронавигационный огонь, АНО, **runway ~** огонь взлётно-посадочной полосы, **strobe ~** авиационный проблесковый световой маяк, АПСМ, **taxi ~** посадочно-рулёжная фара, **touchdown ~** огонь зоны приземления, **unlock ~** светосигнализатор незакрытия замка, **warning ~** предупреждающий светосигнализатор, **wing scanning ~** фара освещения крыла

light aircraft [laɪt ˈɛəkra:ft] легкий летательный аппарат

light buffet [laɪt ‘bʌfɪt] слабая тряска

light case bomb [laɪt ‘keɪs ‘bɔm] тонкостенная фугасная АБ, тонкостенная фугасная авиационная бомба

lighter-than-air aircraft [‘laɪtə ‘ðæn ‘ɛə ‘ɛəkra:ft] летательный аппарат легче воздуха, воздухоплавательный летательный аппарат, аэростатический летательный аппарат

lighting [‘laɪtɪŋ] **1.** освещение **2.** воспламенение **3.** включение, запуск (двигателя) **4.** осветительное оборудование, светосигнальное оборудование, система огней, **centerline ~** освещение осевой линии взлетно-посадочной полосы, **emergency egress ~** освещение аварийных выходов, **guidance ~** система огней наведения, **low-visibility ~** освещение для условий ограниченной видимости, **night-vision-compatible ~ 1.** освещение, обеспечивающее возможность ночного видения **2.** освещение, совместимое с приборами ночного видения, **reheat ~** включение форсажной камеры, **runway ~** светосигнальное оборудование взлётно-посадочной полосы

lighting conditions [‘laɪtɪŋ kən’dɪʃ(ə)nz] условия освещённости

lighting configuration [‘laɪtɪŋ kən,fɪgju’reɪʃ(ə)n] схема расположения огней, схема освещения

light-loss criterion [‘laɪt,lɔs kraɪ’tɪ(ə)rɪən] критерий выключения зрения, критерий потери зрения под воздействием перегрузок

lightly damped [‘laɪtlɪ ‘dæmpt] слабодемпфированный

lightning [‘laɪtnɪŋ] грозовой разряд, молния

lightning computer code [‘laɪtnɪŋ kəm’pju:tə ‘kəud] программа расчёта на ЭВМ процесса разряда молнии

lightning conditions [‘laɪtnɪŋ kən’dɪʃ(ə)nz] условия опасности воздействия разряда молнии

lightning hardening [‘laɪtnɪŋ ‘ha:dnɪŋ] противомолниевая защита

lightning location [‘laɪtnɪŋ ləu’keɪʃ(ə)n] локация молниеопасных зон

lightning protection [‘laɪtnɪŋ prə’tekʃ(ə)n] молниезащита, **~ system** система молниезащиты

lightning sensor system [‘laɪtnɪŋ ‘sensə ‘sɪstɪm] грозоотметчик

lightning strike [‘laɪtnɪŋ ‘straɪk] поражение молнией, удар молнии

lightning warning system [‘laɪtnɪŋ ‘wɔ:nɪŋ ‘sɪstɪm] система оповещения о грозах

light-powered aircraft [,laɪt’pauəd ‘ɛəkra:ft] летательный аппарат с двигателем на световой энергии

lightweight [‘laɪtweɪt] лёгкий, облегчённый; **~ jet** лёгкий реактивный самолёт

likelihood function [‘laɪklɪhud ‘fʌŋkʃ(ə)n] функция правдоподобия

Lima [‘li:mə] буква L в радиосвязи

limit [‘lɪmɪt] **1.** граница, ограничение, предел **2.** ограничитель **3.** допуск **4.** граничный, предельный **5.** ограничивать, задавать предел; **aft CG stability ~** граница устойчивости при предельно задней центровке, **air start ~** граница области возможных запусков в полете, **angle-of-attack ~** предельный угол атаки, ограничение по углу атаки, **autothrust control ~ 1.** задаваемая предельная тяга **2.** граница рабочего диапазона автомата тяги, **blowout ~** граница срыва пламени, **buzz ~** граница зуда высокочастотных колебаний, **deck lift-dictated ~** предел, обусловленный возможностями подъёмника, **endurance ~** предел выносливости, **engine installation ~** ограничение по условиям работы двигательной установки, **fatigue ~** предел выносливости, предел усталости, **flaps-up ~** граница при убранных закрылках, **forward CG ~** предельно передняя центровка, **G ~** предельная перегрузка, **handling ~** граница управляемости, **hazard ~** граница опасной зоны, **HUD ~s** границы поля зрения индикатора на лобовом стекле, **level ~** граница уровня, **load factor ~** предельно допустимая перегрузка, **maneuver ~** граница области допустимых перегрузок, **maximum angle-of-attack ~** ограничение по предельно допустимому углу атаки, **motivator operating ~s** предельные углы отклонения органа управления, **nozzle ~** предел для сопла, предельный угол поворота сопла, **off-boresight ~** предельный разрешённый бортовой угол цели, **one-sided ~s** односторонние ограничения, **pitch ~**, **pitch trim ~** предельный балансировочный угол тангажа, **pitch attitude ~** предельный угол тангажа, **pressure ~** предельное давление, **safety ~** граница безопасной области, граница по условиям безопасности, **saturation ~** граница насыщения, **sideslip ~** предельный угол скольжения, **speed ~** ограничение по скорости, предельная скорость, **stability ~** граница устойчивости, **structural ~** максимальная эксплуатационная перегрузка, **temperature ~** предельная температура, **torsion ~** предел при кручении, **trim ~** граница балансировки, **usable ~** реализуемый предел

limitation [,lɪmɪ’teɪʃ(ə)n] **1.** недостаток **2.** ограничение, **compressibility ~** ограничение по условиям сжимаемости, **control power ~** ограничение эффективности управления, **fatigue ~** усталостное ограничение, **kinematical ~** кинематическое ограничение, **Mach ~** ограничение по числу Маха, **maneuver ~** ограничение по перегрузке, **overriding ~** преобладающее ограничение, **pilot ~s** ограничения на деятельность лётчика, **relaxed ~** ослабленное ограничение, **structural ~s** прочностные ограничения, **takeoff ~** взлётное ограничение

limit behavior [‘lɪmɪt bɪ’heɪvɪə] **1.** характеристика на предельном режиме **2.** предельное состояние

limit condition [‘lɪmɪt kən’dɪʃ(ə)n] предельный эксплуатационный режим

limit cycle [‘lɪmɪt ‘saɪk(ə)l] **1.** колебания предельного цикла **2.** предельный цикл

limit cycle amplitude ['lɪmɪt 'saɪkl 'æmplɪtju:d] амплитуда колебаний предельного цикла

limit-cycling behavior ['lɪmɪt 'saɪklɪŋ bɪ'heɪvɪə] **1.** характеристики колебаний предельного цикла **2.** колебания предельного цикла

limited all-weather capability ['lɪmɪtɪd ,ɔ:l'weðə ,keɪpə'bɪlɪtɪ] ограниченная возможность применения в сложных метеоусловиях

limited-motion base [,lɪmɪtɪd'məuʃ(ə)n 'beɪs] платформа (тренажёра или моделирующего стенда) с ограниченной подвижностью

limiter ['lɪmɪtə] ограничитель; **angle-of-attack ~** ограничитель угла атаки, **command ~** ограничитель командных сигналов, **g-rate ~** ограничитель скорости нарастания перегрузки, **hardware ~** ограничитель, реализуемый аппаратными средствами, **load ~** ограничитель нагрузки, **maneuver ~s** ограничители маневренных характеристик, **output ~** ограничитель выходной величины, **software ~** ограничитель, реализуемый программными средствами, **torque ~** ограничитель крутящего момента, **variable ~** ограничитель с переменным пределом, **yaw-rate ~** ограничитель скорости рыскания

limiter time constant ['lɪmɪtə 'taɪm 'kɔnstənt] постоянная времени ограничителя

limit logic ['lɪmɪt 'lɔdʒɪk] логика ограничения

limit performance ['lɪmɪt pə'fɔ:məns] предельные характеристики

limit state ['lɪmɪt 'steɪt] предельное состояние

limit state code ['lɪmɪt 'steɪt 'kəud] программа расчёта по предельному состоянию

limit stress ['lɪmɪt 'stres] предельное напряжение

line [laɪn] **1.** линия **2.** трубопровод, магистраль **3.** стропа, трос; **~s** обводы летательного аппарата, **aerodynamic mean chord ~** линия средней аэродинамической хорды, **Armstrong's ~** порог возникновения высотной парогазовой эмфиземы, **central chord ~** линия центральной хорды, **constant energy ~** линия постоянной энергии, **ejection ~** траектория катапультирования, **fin local chord ~** линия местной хорды вертикального оперения, **flight ~ 1.** траектория полёта, линия полёта **2.** места стоянок на аэродроме, **grid ~** сеточная линия, **horizon ~** линия горизонта, **iso-rating ~** линия равных оценок, линия постоянных оценок, **latitudinal ~** широтная линия положения, **longitudinal ~** долготная линия положения, **maneuver limit ~** граница предельных маневров, **no-lift ~** линия нулевой подъёмной силы, **node ~** узловая линия, линия узлов, **operating ~** линия рабочих режимов, **pitch-limit ~** граница углов тангажа, **quarter chord ~** линия четвертей хорд, **rudder hinge ~** ось вращения руля направления, **self-sealing ~** протектированный трубопровод, **slip ~** линия скольжения, **spin ~** траектория движения в штопоре, **stream ~** линия тока, **thrust ~** линия действия тяги, **upstream influence ~** граница зоны влияния против потока, **vortex ~** вихревая линия, вихревая нить, **wing-fold ~** линия складывания крыла, **zero lift ~** линия нулевой подъёмной силы, **zero-g ~** линия нулевой перегрузки

linear accelerometer ['lɪnɪə ək,selə'rɔmɪtə] **1.** линейный акселерометр **2.** датчик линейных перегрузок **3.** датчик линейных ускорений

linear bending deflection ['lɪnɪə 'bendɪŋ dɪ'flekʃ(ə)n] прогиб по линейной теории изгиба

linear bias ['lɪnɪə 'baɪəs] линейное отклонение

linear compensator ['lɪnɪə 'kɔmpənseɪtə] линейный компенсатор

linear controller ['lɪnɪə kən'trəulə] линейный регулятор

linear damper ['lɪnɪə 'dæmpə] демпфер с линейной характеристикой

linear quadratic algorithm ['lɪnɪə ,kwɔ'drætɪk 'ælgərɪð(ə)m] линейно-квадратичный алгоритм, ЛК-алгоритм, алгоритм синтеза линейной системы по квадратичному критерию качества

linear quadratic Gaussian control ['lɪnɪə ,kwɔ'drætɪk 'gausjən kɔn'trəul] линейно-квадратичное гауссовское управление, ЛКГ управление, управление с помощью линейного регулятора, оптимального по квадратичному критерию качества при наличии гауссовских возмущений и шумов

linear quadratic regulator control ['lɪnɪə ,kwɔ'drætɪk 'reguleɪtə kɔn'trəul] управление с помощью линейно-квадратичного регулятора

line-of-sight angle in azimuth [,laɪn ɔv 'saɪt 'æŋg(ə)l ,ɪn'æzɪməθ] бортовой угол цели

line-of-sight angle in elevation [,laɪn ɔv 'saɪt 'æŋg(ə)l ,ɪn(,)elɪ'veɪʃ(ə)n] бортовой угол места цели

line-of-sight target acquisition [,laɪn ɔv 'saɪt 'ta:gɪt ,ækwɪ'zɪʃ(ə)n] захват по линии визирования

liner ['laɪnə] **1.** лайнер, рейсовый пассажирский самолёт **2.** экран, покрытие, облицовка **3.** вкладыш, гильза, втулка, **acoustic ~** акустическая облицовка, антивибрационный экран, **afterburner screech ~** антивибрационный экран форсажной камеры, **combustion chamber transition ~** газосборник камеры сгорания, **combustor ~** жаровая труба камеры сгорания, **cooling ~** теплозащитный экран, **radar-absorbent ~** радиопоглощающее покрытие, **segmented combustor ~** жаровая труба сегментной конструкции

lineup ['laɪnʌp] **1.** исполнительный старт **2.** установка вдоль оси взлётно-посадочной полосы, выход на продолжение оси взлётно-посадочной полосы **3.** выходить на продолжение оси взлетно-посадочной полосы, устанавливать вдоль оси взлётно-посадочной полосы, **~ task** задача выхода на продолжение оси взлётно-посадочной полосы

lineup correction ['laɪnʌp kə'rekʃ(ə)n] корректирующий манёвр для устранения отклонения от предпосадочной прямой

link [lɪŋk] **1.** связь, соединение **2.** линия связи, линия передачи **3.** канал связи, канал передачи

4. тяга, передаточный рычаг 5. звено; **aileron-spoiler interconnecting ~** перекрёстная связь между отклонением элерона и интерцептора, **air-to-ground data ~** канал передачи данных «борт—земля», **attachment ~** тяга крепления, **catapult strop ~** бридель крепления к челноку катапульты. буксирный трос крепления к челноку катапульты, **drag ~** соединительное звено, воспринимающее нагрузку от лобовой силы, **drive ~** рычаг привода, **engine ~** тяга подвески двигателя **fiber-optic ~** волоконно-оптическая линия связи **fighter-to-fighter data ~** канал передачи данных между истребителями, **flight test data ~** линия передачи данных летных испытаний, **ground-to-air data ~** канал передачи данных «земля—борт», **high-speed data ~** высокоскоростная линия передачи данных, **JTIDS ~** канал единой системы распределения тактической информации, **mode-S data ~** канал передачи данных в режиме S, **optical ~** оптическая линия связи, **parachute release ~** тяга управления выпуском тормозного парашюта, **pitch ~** тяга управления шагом, **planing ~** тяга поворота колеса шасси, **scissor ~s** шлиц-шарнир, двухзвенник шасси, поводок автомата перекоса, **summing ~** суммирующее звено, **torque scissor ~** шлиц-шарнир, двухзвенник шасси

lip [lɪp] 1. край, выступ 2. входная кромка, передняя часть обечайки; **blunt ~** тупая входная кромка, затупленная входная кромка, **cowl ~** входная кромка обечайки, передняя часть обечайки, **drooping cowl ~** отклоняемая передняя часть обечайки, **extended ~** выдвинутая вперёд входная кромка, **hinged ~** отклоняемая передняя часть обечайки, **kinked ~** входная кромка с изломом, **movable cowl ~** подвижная передняя часть обечайки, **rounded ~** скругленная входная кромка, **upper ~** верхняя входная кромка, верхняя часть обечайки, панель обечайки, створка обечайки, **variable area ~** кромка регулируемого сечения **variable-radius ~** входная кромка с изменяемым радиусом скругления

lip blunting [ˈlɪp ˈblʌntɪŋ] затупление входной кромки (воздухозаборника)

liquid [ˈlɪkwɪd] 1. жидкость 2. жидкий, жидкостный; **chlorotrifluoroethylene ~** жидкий хлоротрифторэтилен, **cryogenic ~** криогенная жидкость, **glycol-based ~** жидкость на основе гликоля, **incompressible ~** несжимаемая жидкость, **non-flammable ~** негорючая жидкость, **nonwetting ~** несмачивающая жидкость, **volatile ~** летучая жидкость, **wetting ~** смачивающая жидкость

liquid-crystal coating [ˈlɪkwɪd,krɪstl ˈkəutɪŋ] жидкокристаллическое покрытие для визуализации течения

liquid cylinder [ˈlɪkwɪd ˈsɪlɪndə] жидкий цилиндр

liquid helium cooled [ˈlɪkwɪd,hiˑlɪəm ˈku:ld] с жидкостным гелиевым охлаждением, охлаждаемый жидким гелием

liquid oxygen converter [ˈlɪkwɪd ˈɔksɪdʒən kənˈvə:tə] газификатор жидкого кислорода

liquid-phase cloud [ˈlɪkwɪd,feɪz ˈklaud] капельно-жидкое облако

liquid water content [ˈlɪkwɪd ˈwɔ:tə ˈkɔntent] водность облака

LN2 [,elenˈtu:] *сокр от* liquid nitrogen жидкий азот

LN2 injection chamber [,elenˈtu: ɪnˈdʒekʃ(ə)n ˈtʃeɪmbə] камера впрыска жидкого азота

load [ˈləud] 1. груз, нагрузка, загрузка 2. заряд 3. нагружать, загружать 4. заряжать, **~s per unit length** погонная нагрузка, **aerothermal ~s** аэродинамические и тепловые нагрузки, аэродинамические нагрузки в условиях нагрева, **blade ~** нагрузка на лопасть, **braking ~** нагрузка при торможении, **chute ~s** нагрузки от парашюта, **constrained ~** ограниченная нагрузка, **damaging ~** повреждающая нагрузка, **design ~** расчётная нагрузка, **ejection ~s** нагрузки при катапультировании, **empennage ~s** нагрузки на хвостовое оперение, **floor ~** нагрузка на пол, **gust ~** нагрузка от воздушного порыва, **gyroscopic ~** гироскопическая нагрузка, **harmonic ~s** гармонические нагрузки, **heat ~** тепловая нагрузка, **impact ~** ударная нагрузка, **impulse ~** импульсная нагрузка, **landing ~** посадочная нагрузка, **limit ~** максимальная эксплуатационная нагрузка, **main-gear ~** нагрузка на основные опоры шасси, **nose gear ~** нагрузка на переднюю опору шасси, **omega ~** омега-нагрузка, **outsize ~s** негабаритные грузы, **pin ~** нагрузка от болта, **proof ~** расчётная нагрузка, **pylon ~** нагрузка на пилон, **quasi-static ~** квазистатическая нагрузка, **radial ~** радиальная нагрузка, **side ~** боковая нагрузка, **sink ~s** нагрузки при снижении, **taxi ~** нагрузка при рулении, **tire ~** нагрузка на шину, **wing ~** нагрузка на крыло

loadability [ˈləudə,bɪlɪtɪ] несущая способность

load adjustment [ˈləud ,əˈdʒʌstmənt] регулировка нагрузки, изменение нагрузки

load alleviation [ˈləud ə,li:vɪˈeɪʃ(ə)n] уменьшение нагрузок

load amplitude [ˈləud ˈæmplɪtju:d] амплитуда нагрузок

load application [ˈləud ,æplɪˈkeɪʃ(ə)n] приложение нагрузки

load block [ˈləud ˈblɔk] **= loading block**

load capacity [ˈləud kəˈpæsɪtɪ] **= load-carrying capacity**

load-carrying area [,ləudˈkærɪɪŋ ˈe(ə)rɪə] 1. несущий участок 2. площадь поперечного сечения, воспринимающего нагрузку

load-carrying behavior [,ləudˈkærɪɪŋ bɪˈheɪvɪə] несущая способность конструкции

load-carrying capability [,ləudˈkærɪɪŋ ,keɪpəˈbɪlɪtɪ] грузоподъёмность, несущая способность

load-carrying capacity [,ləudˈkærɪɪŋ kəˈpæsɪtɪ] 1. несущая способность 2. грузоподъёмность

load cell [ˈləud ˈsel] 1. динамометрический датчик 2. тензодатчик силы

load conditions [ˈləud kənˈdɪʃ(ə)nz] **= loading conditions**

load cycle ['ləud 'saɪk(ə)l] цикл нагружения

load cycles ['ləud 'saɪk(ə)lz] число циклов нагружения

load cycling ['ləud 'saɪklɪŋ] циклическое нагружение

load data ['ləud 'deɪtə] данные о нагрузках

load-deflection curve [,ləuddɪ'flekʃ(ə)n 'kə:v] **1.** кривая «нагрузка – прогиб» **2.** кривая «нагрузка – отклонение»

load-deformation curve [ləud,di:fɔ:'meɪʃ(ə)n 'kə:v] кривая «нагрузка – деформация»

load-displacement behavior [,ləuddɪs'pleɪsmənt bɪ'heɪvɪə] характер зависимости «нагрузка – перемещение»

load displacement curve [,ləuddɪs'pleɪsmənt 'kə:v] кривая «нагрузка – перемещение»

loaded beam ['ləudɪd 'bi:m] нагруженная балка

loaded capability ['ləudɪd ,keɪpə'bɪlɪtɪ] несущая способность конструкции

loader ['ləudə] **1.** загрузочное устройство **2.** загрузчик, погрузчик

load factor capability ['ləud 'fæktə ,keɪpə'bɪlɪtɪ] максимальная перегрузка

load factor command ['ləud 'fæktə kə'ma:nd] команда на изменение перегрузки, команда на создание перегрузки

load factor control ['ləud 'fæktə kɔn'trəul] управление по перегрузке

load factor response criterion ['ləud 'fæktə rɪ'spɔns kraɪ'tɪ(ə)rɪən] критерий пилотажных характеристик в виде реакции по перегрузке

loading block ['ləudɪŋ 'blɔk] блок нагружения

loading conditions ['ləudɪŋ kən'dɪʃ(ə)nz] условия нагружения конструкции

loadmaster ['ləud,ma:stə] оператор погрузочно-разгрузочного оборудования

loads analysis ['ləuds ə'nælɪsɪs] расчёт нагрузок

load-strain curve ['ləud,streɪn 'kə:v] кривая «нагрузка – деформация»

load-stroke curve ['ləud,strəuk 'kə:v] **1.** кривая «нагрузка – ход (поршня амортизатора)» **2.** диаграмма работы амортизатора шасси

load-time curve ['ləud,taɪm 'kə:v] график изменения нагрузки по времени

load versus deflection curve ['ləud 'və:səs dɪ'flekʃ(ə)n 'kə:v] **= load-deflection curve**

lobe [ləub] **1.** лепесток **2.** выступ; **~ nozzle** лепестковое сопло, **lower ~ of the fuselage** нижний полусвод фюзеляжа

local angle of attack ['ləuk(ə)l 'æŋg(ə)l ɔv ə'tæk] местный угол атаки

local buckling ['ləuk(ə)l 'bʌklɪŋ] местная потеря устойчивости

local chord ['ləuk(ə)l 'kɔ:d] местная хорда

local dihedral angle ['ləuk(ə)l daɪ'hi:drəl 'æŋg(ə)l] местный угол (положительного) поперечного V-крыла

local effective dihedral angle ['ləuk(ə)l ɪ'fektɪv daɪ'hi:drəl 'æŋg(ə)l] местный эффективный угол (положительного) поперечного V-крыла

local effective sweep angle ['ləuk(ə)l 'swi:p daɪ'hi:drəl 'æŋg(ə)l] местный эффективный угол стреловидности

local geometric twist angle ['ləuk(ə)l ,dʒɪə'metrɪk 'twɪst 'æŋg(ə)l] местный угол геометрической крутки

local-horizon axes [,ləuk(ə)lhə'raɪz(ə)n 'æksi:z] оси земной подвижной системы координат

localizer ['ləukəlaɪzə] курсовой радиомаяк, КРМ, **ILS ~** КРМ системы посадки ILS

localizer antenna ['ləukəlaɪzə æn'tenə] курсовая антенна

localizer approach ['ləukəlaɪzə ə'prəutʃ] заход на посадку по курсовому радиомаяку

localizer capture ['ləukəlaɪzə 'kæptʃə] **1.** захват курсового луча **2.** выход на линию курса системы посадки

localizer deflection ['ləukəlaɪzə dɪ'flekʃ(ə)n] отклонение от линии курса радиотехнической системы посадки

local lift coefficient ['ləuk(ə)l 'lɪft ,kəuɪ'fɪʃ(ə)nt] **1.** коэффициент подъёмной силы профиля **2.** местный коэффициент подъёмной силы

local skin buildup ['ləuk(ə)l 'skɪn 'bɪldʌp] местное подкрепление обшивки

local skin-friction coefficient ['ləuk(ə)l 'skɪn,frɪkʃ(ə)n ,kəuɪ'fɪʃ(ə)nt] местный коэффициент трения

local sweep angle ['ləuk(ə)l 'swi:p 'æŋg(ə)l] местный угол стреловидности

local twist angle ['ləuk(ə)l 'twɪst 'æŋg(ə)l] местный угол крутки

location [ləu'keɪʃ(ə)n] **1.** размещение, расположение, местоположение **2.** обнаружение **3.** локация; **above-rotor ~** надвтулочное расположение, **dispersed operating ~ 1.** оперативный аэродром рассредоточения **2.** запасной аэродром, **emitter ~ 1.** обнаружение источника излучения **2.** местоположение источника излучения, **fault ~** отыскание неисправности, **foreplane ~** расположение переднего горизонтального оперения, **intake ~** расположение воздухозаборника, **nodal ~** расположение узлов, **pole ~** расположение полюсов, **radial ~** радиальное положение, **radius ~** положение по радиусу, **rearward CG ~** задняя центровка, **semispan ~** положение по полуразмаху, **sensor ~** положение датчика, **shock ~** положение скачка уплотнения, **wing-break ~** место излома кромки крыла

lock-on after launch capability ['lɔk,ɔn 'a:ftə 'lɔ:ntʃ ,keɪpə'bɪlɪtɪ] способность захвата цели после пуска ракеты

locus ['ləukəs] **1.** годограф **2.** геометрическое место точек; **~ of axis of rotation** геометрическое место осей вращения, **bending mode root ~** корневой годограф для изгибного движения, **flutter mode root ~** корневой годограф для режима

флаттера, **root ~** корневой годограф, траектория корней, **velocity root ~** корневой годограф по скорости

logarithmic decrement [,lɔgə'rɪθmɪk ,dekrɪ'ment] логарифмический декремент затухания

logistical aviation [lə'dʒɪstɪk(ə)l ,eɪvɪ'eɪʃ(ə)n] военно-транспортная авиация тылового обеспечения

logistician [lə,dʒɪ'stɪʃ(ə)n] специалист службы тыла, специалист по материально-техническому обеспечению

loiter ['lɔɪtə] **1.** патрулирование **2.** патрулировать; **~ setting** положение при патрулировании, **subsonic ~** патрулирование с дозвуковой скоростью

longeron [,lɔn'dʒər(ə)n] лонжерон, **double ~** двойной лонжерон, **lateral ~** боковой лонжерон, **lower ~** нижний лонжерон, **rear fuselage ~** лонжерон хвостовой части фюзеляжа, **wing to fuselage ~** лонжерон крепления крыла к фюзеляжу

long-haul aircraft ['lɔŋhɔ:l 'ɛəkra:ft] магистральный самолёт

long-haul airlift ['lɔŋhɔ:l 'ɛə,lɪft] дальние воздушные перевозки

long-haul cabin ['lɔŋhɔ:l 'kæbɪn] кабина дальнемагистрального самолёта

longitude ['lɔndʒɪtju:d] долгота

longitudinal absorber [,lɔndʒɪ'tju:d(ə)nəl ,əb'zɔ:bə] гаситель продольных колебаний, амортизатор продольных ударных воздействий

longitudinal accelerometer [,lɔndʒɪ'tju:d(ə)nəl ək,selə'rɔmɪtə] **1.** продольный акселерометр **2.** датчик продольных перегрузок **3.** датчик продольных ускорений

longitudinal analysis [,lɔndʒɪ'tju:d(ə)nəl ə'nælɪsɪs] исследование (характеристик) продольного движения летательного аппарата

longitudinal attitude [,lɔndʒɪ'tju:d(ə)nəl 'ætɪtju:d] угол тангажа

longitudinal augmentation [,lɔndʒɪ'tju:d(ə)nəl ,ɔ:gmen'teɪʃ(ə)n] улучшение продольной устойчивости и управляемости

longitudinal axis [,lɔndʒɪ'tju:d(ə)nəl 'æksɪs] продольная ось, продольный канал

longitudinal characteristics [,lɔndʒɪ'tju:d(ə)nəl ,kærɪktə'rɪstɪks] **1.** характеристики продольного движения **2.** характеристики летательного аппарата в продольном движении

longitudinal command [,lɔndʒɪ'tju:d(ə)nəl kə'ma:nd] команда продольного управления

longitudinal component [,lɔndʒɪ'tju:d(ə)nəl kəm'pəunənt] продольная составляющая

longitudinal control [,lɔndʒɪ'tju:d(ə)nəl kɔn'trəul] продольное управление

longitudinal correction [,lɔndʒɪ'tju:d(ə)nəl kə'rekʃ(ə)n] **1.** корректирующий маневр летательного аппарата для устранения продольного отклонения **2.** устранение продольного отклонения летательного аппарата

longitudinal crash [,lɔndʒɪ'tju:d(ə)nəl 'kræʃ] лобовой удар при аварии

longitudinal criterion [,lɔndʒɪ'tju:d(ə)nəl kraɪ'tɪ(ə)rɪən] критерий пилотажных характеристик в продольном движении

longitudinal cyclic control [,lɔndʒɪ'tju:d(ə)nəl 's(a)ɪklɪk kɔn'trəul] продольное управление вертолётом

longitudinal data [,lɔndʒɪ'tju:d(ə)nəl 'deɪtə] характеристики летательного аппарата в продольном движении, характеристики продольного движения

longitudinal flapping angle [,lɔndʒɪ'tju:d(ə)nəl 'flæpɪŋ 'æŋg(ə)l] угол взмаха лопасти несущего винта в продольной плоскости

longitudinal flapping coefficient [,lɔndʒɪ'tju:d(ə)nəl 'flæpɪŋ ,kəuɪ'fɪʃ(ə)nt] **1.** угол продольного отклонения аэродинамической оси несущего винта **2.** коэффициент махового движения, характеризующий отклонение оси конуса лопастей в продольном направлении

longitudinally trimmed condition [,lɔndʒɪ'tju:d(ə)nəlɪ 'trɪmd kən'dɪʃ(ə)n] режим продольной балансировки

longitudinally unstable aircraft [,lɔndʒɪ'tju:d(ə)nəlɪ ʌn'steɪb(ə)l 'ɛəkra:ft] летательный аппарат, неустойчивый в продольном отношении

long-lead-time components ['lɔŋ,li:d 'taɪm kəm'pəunənts] элементы (конструкции летательного аппарата) с длительным циклом изготовления

long-range capabilities ['lɔŋ,reɪndʒ ,keɪpə'bɪlɪtɪz] **1.** большая дальность полета **2.** возможность полёта на большую дальность

long-range cruise ['lɔŋ,reɪndʒ 'kru:z] крейсерский полет на большую дальность

long-winged aircraft [,lɔn'wɪŋd 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с крылом большого размаха

look-ahead capability [,lukə'hed ,keɪpə'bɪlɪtɪ] способность осуществлять передний обзор

look-down coverage [,luk'daun 'kʌv(ə)rɪdʒ] зона обзора в нижней полусфере

look-down shoot-down capability [,luk'daun ,ʃu:t'daun ,keɪpə'bɪlɪtɪ] возможность обнаружения и поражения целей в нижней полусфере

look-down, shoot-down capable aircraft [,luk'daun ,ʃu:t'daun 'keɪpəb(ə)l 'ɛəkra:ft] самолёт со способностью обнаружения и поражения целей в нижней полусфере

look-into-turn capability [,luk'ɪntu: 'tə:n ,keɪpə'bɪlɪtɪ] способность обзора в направлении разворота летательного аппарата

loop [lu:p] **1.** (фигура высшего пилотажа) петля, петля Нестерова **2.** контур, замкнутая цепь **3.** замкнутая система **4.** пучность; **elevator ~** контур руля высоты, **feedback ~** цепь обратной связи, **forward-path ~** цепь прямой связи, прямая цепь, **height ~** контур высоты полёта, **hysteresis ~** петля гистерезиса, **lateral ~** поперечный кон-

тур, **open ~** разомкнутый контур, разомкнутая система, **roll ~** контур крена, **skewed ~** косая петля, **speed ~** контур скорости, **trailing-edge ~** контур закрылка, контур отклоняемой хвостовой части, **vertical ~** петля в вертикальной плоскости, петля Нестерова

loop bandwidth [‘lu:p ‘bændwıdθ] полоса пропускания контура

loop closure [‘lu:p ‘kləuʒə] замыкание контура управления

lot-by-lot competition [,lɔtbaı’lɔt ,kɔmpı’tıʃ(ə)n] конкурентная борьба при производстве каждой очередной партии изделий

low-altitude abuse [,ləu’æltıtju·d ə’bju s] отклонение на малой высоте

low-altitude approach [,ləu’æltıtju.d ə’prəutʃ] заход на посадку с малой высоты

low-altitude autopilot [,ləu’æltıtju:d ‘ɔ:təu,paılət] автопилот для малых высот

low-altitude turbulence cues [,ləu’æltıtju:d ‘tə:bjuləns ‘kju:z] информация о турбулентности на малой высоте

low-amplitude buffet [,ləu’æmplıtju.d ‘bʌfıt] бафтинг с малой амплитудой колебаний

low-angle-of-attack conditions [ləu’æŋg(ə)l ,ɔvə’tæk kən’dıʃ(ə)n] условия полёта на малых углах атаки

low-aspect-ratio blade [,ləu’æspekt ‘reıʃıəu ‘bleıd] лопатка малого удлинения

low-bandwidth control [,ləu’bændwıdθ kɔn’trəul] управление с узкой полосой пропускания

low-boom aircraft [,ləu’bu:m ‘ɛəkra:ft] самолет с малой интенсивностью звукового удара

low-bypass configuration [‘ləu,baıpa:s kən,fıgju’reıʃ(ə)n] схема двигателя с малой степенью двухконтурности

low-cost aircraft [,ləu’kɔst ‘ɛəkra:ft] дешёвый (по стоимости проектирования и производства) летательный аппарат

low damping [‘ləu ‘dæmpıŋ] малое демпфирование, слабое демпфирование

low-density alloy [,ləu’dənsıtı ‘ælɔı] сплав малой плотности

low-density blade [,ləu’densıtı ‘bleıd] лопатка из материала малой плотности

low-drag airfoil [,ləu’dræg ‘ɛəfɔıl] **1.** аэродинамическая поверхность малого сопротивления **2.** аэродинамический профиль малого сопротивления

low-drag carriage [,ləu’dræg ‘kærıdʒ] **= low-drag store carriage**

low-drag configuration [,ləu’dræg kən,fıgju’reıʃ(ə)n] конфигурация с малым лобовым сопротивлением

low-drag store carriage [,ləu’dræg ‘stɔ: ‘kærıdʒ] схема подвески внешних грузов с малым увеличением лобового сопротивления летательного аппарата

low-emission combustor [,ləuı’mıʃ(ə)n kəm’bʌstə] камера сгорания с малым выбросом загрязняющих атмосферу веществ

low-emissions burner [,ləuı’mıʃ(ə)n ‘bə·nə] камера сгорания с малым выбросом загрязняющих атмосферу веществ

lower airspace [‘ləuə ‘ɛəspeıs] нижнее воздушное пространство

lower bound [‘ləuə ‘baund] нижний предел, нижняя граница

lower lobes area [‘ləuə ‘ləubs ‘e(ə)rıə] площадь пола нижних отсеков фюзеляжа (с сечением в виде восьмерки)

lower right corner of the flight envelope [‘ləuə,raıt ‘kɔ:nə ɔv,ðə’flaıt ‘envələup] область полёта на малых высотах с высокой скоростью

lower-surface camber [‘ləuə,sə:fıs ‘kæmbə] кривизна нижней поверхности

lowest weight aircraft [‘ləuəst ‘weıt ‘ɛəkra:ft] летательный аппарат наименьшей массы, летательный аппарат минимальной массы

low-fineness-ratio configuration [,ləu’faınnıs ‘reıʃıəu kən,fıgju’reıʃ(ə)n] схема летательного аппарата с малым удлинением фюзеляжа

low-flying chart [,ləu’flaııŋ ‘tʃa.t] карта полетов на малых высотах, карта маловысотных полетов

low-frequency behavior [,ləu’frı:kwənsı bı’heıvıə] низкочастотные характеристики

low-frequency bound [,ləu’frı:kwənsı ‘baund] нижняя граница полосы частот

low-gain damper [,ləu’geın ‘dæmpə] демпфер с малым усилением

low-glint canopy [,ləu’glınt ‘kænəpı] фонарь с малым бликообразованием

low-level abort [,ləu’lev(ə)l ə’bɔ.t] прекращение полёта на малой высоте

low-level aerobatics [,ləu’lev(ə)l ,e(ə)rə’bætıks] высший пилотаж на малой высоте

low-level attack [,ləu’lev(ə)l ə’tæk] атака с малой высоты

low-level visual cueing [,ləu’lev(ə)l ‘vıʒuəl ‘kju:ıŋ] обеспечение визуальной информацией при низком уровне освещенности

low-light cockpit [‘ləu,laıt ‘kɔkpıt] кабина экипажа с низким уровнем освещенности, кабина лётчика со слабой освещённостью

low-light conditions [‘ləu,laıt kən’dıʃ(ə)nz] условия низкой освещённости

low-observability aircraft [ləu əb’zə vəbılıtı ‘ɛəkra:ft] **= low-observable aircraft**

low-observable aircraft [ləu əb’zə:vəbl ‘ɛəkra ft] малозаметный летательный аппарат, летательный аппарат с низким уровнем демаскирующих признаков

low-observable characteristics [ləu əb’zə:vəbl ,kærıktə’rıstıks] характеристики, обеспечивающие низкий уровень демаскирующих признаков

low-observable criteria [ləu əb'zə:vəbl kraı'tı(ə)rıə] критерий низкого уровня демаскирующих признаков летательного аппарата

low-order controller [,ləu'ɔ:də kən'trəulə] управляющее устройство низкого порядка

low-overshoot configuration [ləu,əuvə'ʃu:t kən,fıgju'reıʃ(ə)n] структура устройства управления с малым забросом

low-overshoot controller [ləu,əuvə'ʃu:t kən'trəulə] устройство управления с малым забросом

low-powered aircraft [,ləu'pauəd 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с силовой установкой малой мощности, летательный аппарат с силовой установкой малой тяги

low-pressure chamber [,ləu'preʃə 'tʃeımbə] камера разрежения

low-pressure compressor [,ləu'preʃə kəm'presə] компрессор низкого давления, КНД

low-rate production aircraft [,ləu'reıt prə'dʌkʃ(ə)n 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с малым темпом производства

low-RCS aircraft [ləu ,a:si:'es 'ɛəkra:ft] *сокр от* low radar cross-section aircraft летательный аппарат с малой (радиолокационной) эффективной поверхностью рассеяния

low-Re airfoil [ləu ,reı 'ɛəfɔıl] профиль, рассчитанный на малые числа Рейнольдса

low-severity accident [,ləusı'verıtı 'æksıd(ə)nt] происшествие без тяжелых последствий, происшествие без травм или с незначительными телесными повреждениями членов экипажа или пассажиров

low-signature configuration [,ləu'sıgnətʃə kən,fıgju'reıʃ(ə)n] компоновка малозаметного летательного аппарата

low-sill canopy [,ləu'sıl 'kænəpı] фонарь кабины с низким бортом

low-speed aircraft [,ləu'spi:d 'ɛəkra:ft] нескоростной летательный аппарат

low-speed approach [,ləu'spi:d ə'prəutʃ] заход на посадку с малой скоростью

low-speed area [,ləu'spi:d 'e(ə)rıə] область малых скоростей

low-speed behavior [,ləu'spi:d bı'heıvıə] характеристики на малых скоростях

low-speed buffet [,ləu'spi:d 'bʌfıt] срывной бафтинг, срывная тряска

low-speed coefficient [,ləu'spi:d ,kəuı'fıʃ(ə)nt] коэффициент для малой скорости

low-speed combat [,ləu'spi:d 'kɔmbæt] бой на малых скоростях

low-speed conditions [,ləu'spi:d kən'dıʃ(ə)nz] условия полёта на малых высотах

low-speed configuration [,ləu'spi:d kən,fıgju'reıʃ(ə)n] конфигурация летательного аппарата для полёта на малых скоростях

low-speed control [,ləu'spi:d kɔn'trəul] управление на малых скоростях полёта

low-speed controllability [,ləu'spi:d kən,trəulə'bılıtı] управляемость на малых скоростях

low-speed data base [,ləu'spi:d 'deıtə 'beıs] база данных для малых скоростей

low-stress approach [,ləu'stres ə'prəutʃ] заход на посадку при низком нервно-психическом напряжении лётчика

low-subsonic cruise [,ləusʌb'sɔnık 'kru:z] крейсерский полёт с малой дозвуковой скоростью

low-temperature composite [,ləu'temp(ə)rətʃə 'kɔmpəzıt] низкотемпературный композиционный материал

low-thickness-ratio blade [,ləu'θıknıs 'reıʃıəu 'bleıd] лопатка с малой относительной толщиной, лопасть с малой относительной толщиной

low-time aircraft [,ləu'taım 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с малым налетом

low-to-medium altitudes [,ləu'tu:mi·dıəm 'æltıtju:d] диапазон от малых до средних высот

low-to-medium speed aircraft [,ləu'tu:mi.dıəm 'spi:d 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с малыми и средними скоростями полёта

low-velocity air [,ləuvı'lɔsıtı 'ɛə] низкоскоростной воздушный поток

low-velocity airdrop [,ləuvı'lɔsıtı 'ɛədrɔp] сбрасывание (грузов) в полёте с малой скоростью

low-velocity combustion [,ləuvı'lɔsıtı kəm'bʌstʃ(ə)n] **1.** горение в низкоскоростном потоке **2.** медленное горение

low-visibility approach [ləu,vızə'bılıtı ə'prəutʃ] заход на посадку в условиях ограниченной видимости

low-visibility conditions [ləu,vızə'bılıtı kən'dıʃ(ə)nz] условия плохой видимости

low-wing aircraft [,ləu'wıŋ 'ɛəkra:ft] низкоплан, летательный аппарат с низким расположением крыла

low-winged aircraft [,ləu'wıŋd 'ɛəkra:ft] **= low-wing aircraft**

LOX [lɔks] *сокр от* liquid oxygen жидкий кислород

LP compressor [,el'pi: kəm'presə] *сокр от* low-pressure compressor КНД, компрессор низкого давления

LQG compensator [,elkju:'dʒi: 'kɔmpənseıtə] *сокр от* linear quadratic Gaussian compensator линейно-квадратичный гауссовский регулятор, ЛКГ-регулятор

LQG control [,elkju:'dʒi: kɔn'trəul] *сокр от* linear quadratic Gaussian control линейно-квадратичное гауссовское управление, ЛКГ управление, управление с помощью линейного регулятора, оптимального по квадратичному критерию качества при наличии гауссовских возмущений и шумов

LQG controller [,elkju:'dʒi: kən'trəulə] *сокр от* linear quadratic Gaussian controller линейно-квадратичный гауссовский регулятор, ЛКГ-регулятор

LQG/LTR compensator [,elkju:'dʒi: ,elti:'a: 'kɔmpənseɪtə] линейно-квадратичный гауссовский регулятор с восстановлением передаточной функции контура

Lt [,el'ti:] *сокр от* left левый

LTE accident [,elti:'i: 'æksɪd(ə)nt] *сокр от* loss of tail-rotor effectiveness accident происшествие из-за потери эффективности рулевого винта

lubricated bearing ['lu:brɪkeɪtɪd 'be(ə)rɪŋ] подшипник со смазкой

LU decomposition [,el'ju. ,di:kɔmpə'zɪʃ(ə)n] LU-разложение

luggage area ['lʌgɪdʒ 'e(ə)rɪə] багажный отсек

luggage compartment ['lʌgɪdʒ kəm'pa:tmənt] багажный отсек

lunisolar attraction [,lu:nɪ'səulə ə'trækʃ(ə)n] лунное и солнечное притяжение



MacCormack algorithm [,ma:k'kɔ:m(ə)k 'æ!gərıð(ə)m] алгоритм Мак-Кормака

Mach angle ['mæk 'æŋg(ə)l] угол Маха

Mach box analysis [,mæk'bɔks ə'nælısıs] исследование методом сеток Маха

Mach box calculation [,mæk'bɔks ,kælkju'leıʃ(ə)n] расчет методом сеток Маха

Mach box code [,mæk'bɔks 'kəud] программа расчёта методом сеток Маха

Mach buffet ['mæk 'bʌfıt] скоростной бафтинг, волновая тряска

Mach cone ['mæk 'kəun] конус Маха, конус возмущений

Mach contours ['mæk 'kɔntuəz] = **Mach number contours**

Mach disc approach [,mækdısk ə'prəutʃ] метод исследования течения с диском Маха

machining cell [mə'ʃi·nıŋ 'səl] **1.** гибкий производственный модуль, ГПМ **2.** гибкий автоматизированный участок, ГАУ

Mach number-altitude combination [,mæk'nʌmbə 'æltıtju:d ,kɔmbı'neıʃ(ə)n] комбинация «число Маха – высота полёта»

Mach number-altitude corridor [,mæk'nʌmbə 'æltıtju:d 'kɔrıdɔ:] узкая вытянутая зона на графике в координатах «число Маха – высота полета»

Mach number contours [,mæk'nʌmbə 'kɔntuəz] линии постоянных чисел Маха

Mach trim compensation [,mæk'trım ,kɔmpən'seıʃ(ə)n] балансировка по числу Маха

Mach 2 aircraft [,mæk 'tu: 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с максимальной скоростью, соответствующей числу М = 2

Madcap ['mædkæp] *разг* Ан-74

magnetic bearing [,mæg'netık 'be(ə)rıŋ] **1.** магнитный пеленг, магнитный азимут **2.** магнитная опора

magnetic course [,mæg'netık 'kɔ:s] магнитный курс

magnetic suspension bearing [,mæg'netık sə'spenʃ(ə)n 'be(ə)rıŋ] **1.** магнитная опора **2.** магнитная подвеска

magnitude curve ['mægnıtju:d 'kə.v] амплитудная характеристика

main burner ['meın 'bə:nə] основная камера сгорания

main combustion chamber ['meın combustion 'tʃeımbə] основная камера сгорания

main deck ['meın 'dek] **1.** основная палуба авианосца **2.** пол основной кабины **3.** основная кабина, пассажирская кабина, грузовая кабина, кабина операторов летательного аппарата

main rotor/tail rotor clearance ['meın 'rəutə 'teıl 'rəutə 'klı(ə)rəns] зазор между концами лопастей несущего и рулевого винтов

Mainstay ['meınsteı] *разг* Ил-76

main support base ['meın ,sə'pɔ:t 'beıs] база с основным комплексом средств (инженерно-авиационного обеспечения), основная авиационно-техническая база

maintainability characteristics [,meınteın(,)ə'bılıtı ,kærıktə'rıstıks] характеристики эксплуатационной технологичности

maintenance access ['meınt(ə)nəns 'ækses] доступ при техническом обслуживании

maintenance activities ['meınt(ə)nəns ,æk'tıvıtıs] работы по техническому обслуживанию

maintenance base ['meınt(ə)nəns 'beıs] база технического обслуживания и ремонта

maintenance costs ['meınt(ə)nəns 'kɔsts] расходы на техническое обслуживание и текущий ремонт

maintenance crew ['meınt(ə)nəns 'kru:] бригада технического обслуживания

maintenance cycle ['meınt(ə)nəns 'saık(ə)l] цикл технического обслуживания и текущего ремонта

maintenance data ['meınt(ə)nəns 'deıtə] технико-эксплуатационная информация, информация для использования при техническом обслуживании и ремонте

maintenance day ['meınt(ə)nəns 'deı] рабочий день технического обслуживающего персонала

mainwheel bogey [,meın'wi·l 'bəugı] тележка основной опоры шасси

mandatory ejection altitude ['mændət(ə)rı ı'dʒekʃ(ə)n 'æltıtju:d] установленная инструкцией минимальная высота катапультирования

maneuverability advantage [,mə'nu:vərə'bılıtı ,əd'va:ntıdʒ] преимущество в маневренности, более высокая манёвренность

maneuver advantage [,mə'nu·və ,əd'va:ntıdʒ] = **maneuverability advantage**

maneuver agility [,mə'nu·və ə'dʒılıtı] **1.** траекторная манёвренность **2.** маневренность при криволинейном движении летательного аппарата

maneuver algorithm [,mə'nu:və 'ælgərıð(ə)m] алгоритм манёвра, алгоритм маневрирования

maneuver analysis [,mə'nu:və ə'nælısıs] анализ манёвра

maneuver benefit [,mə'nu:və 'benıfıt] улучшение манёвренности

maneuver benefits [,mə'nu·və 'benıfıts] *pl* преимущества в манёвренности

maneuver block [,mə'nu:və 'blɔk] группа манёвров

maneuver boundary [,mə'nu:və 'baund(ə)rı] = **maneuvering boundary**

maneuver camber control [,mə'nu:və 'kæmbə kɔn'trəul] управление кривизной профиля крыла при маневрировании

maneuver capability [,mə'nu:və ,keıpə'bılıtı] маневренность

maneuver condition [,mə'nu:və kən'dıʃ(ə)n] режим маневрирования

maneuver configuration [,mə'nu:və kən,fıgju'reıʃ(ə)n] конфигурация для маневрирования, манёвренная конфигурация

maneuver constant [,mə'nu:və 'kɔnstənt] параметр маневрирования

maneuver control [,mə'nu:və kɔn'trəul] = **maneuvering control**

maneuver cycle [,mə'nu:və 'saık(ə)l] **1.** манёвр, цикл маневрирования **2.** цикл маневренных нагрузок

maneuver damage [,mə'nu:və 'dæmıdʒ] повреждение при маневрировании, повреждение при выполнении манёвра

maneuver data [,mə'nu:və 'deıtə] = **maneuvering data**

maneuver drag coefficient [,mə'nu:və 'dræg ,kəuı'fıʃ(ə)nt] коэффициент лобового сопротивления при маневрировании

maneuver entry conditions [,mə'nu:və 'entrı kən'dıʃ(ə)nz] условия ввода в манёвр, условия входа в маневр

maneuvering [,mə'nu:vərıŋ] маневрирование

maneuvering advantage [,mə'nu.vərıŋ ,əd'va:ntıdʒ] = **maneuverability advantage**

maneuvering algorithm [,mə'nu:vərıŋ 'ælgərıð(ə)m] = **maneuver algorithm**

maneuvering altitude [,mə'nu:vərıŋ 'æltıtju:d] высота маневрирования

maneuvering angles of attack [,mə'nu:vərıŋ 'æŋg(ə)lz ɔv ə'tæk] углы атаки при маневрировании

maneuvering attack [,mə'nu vərıŋ ə'tæk] атака с манёвром

maneuvering benefit [,mə'nu vərıŋ 'benıfıt] = **maneuver benefit**

maneuvering benefits [,mə'nu·vərıŋ 'benıfıts] = **maneuver benefits**

maneuvering boundary [,mə'nu:vərıŋ 'baund(ə)rı] граница маневрирования, граница манёвра

maneuvering canards [,mə'nu vərıŋ kæ'na:dz] манёвренное переднее горизонтальное оперение

maneuvering capability [,mə'nu.vərıŋ ,keıpə'bılıtı] маневренность

maneuvering condition [,mə'nu·vərıŋ kən'dıʃ(ə)n] режим маневрирования

maneuvering control [,mə'nu.vərıŋ kɔn'trəul] управление при маневрировании

maneuvering controller [,mə'nu.vərıŋ kən'trəulə] орган управления маневренным полетом

maneuvering criterion [,mə'nu:vərıŋ kraı'tı(ə)rıən] критерий маневренности

maneuvering data [,mə'nu:vərıŋ 'deıtə] характеристики манёвренности, данные для режима маневрирования

maneuvering lift coefficient [,mə'nu:vərıŋ 'lıft ,kəuı'fıʃ(ə)nt] коэффициент подъёмной силы при маневрировании

maneuver lift coefficient [,mə'nu·və 'lıft ,kəuı'fıʃ(ə)nt] = **maneuvering lift coefficient**

maneuver load control [,mə'nu:və 'ləud kɔn'trəul] **1.** перераспределение манёвренных нагрузок **2.** уменьшение манёвренных нагрузок

man/machine communication ['mæn ,mə'ʃi n kə,mju:nı'keıʃ(ə)n] связь «человек – машина»

manned aircraft [mænd 'εəkra:ft] пилотируемый летательный аппарат

man-powered aircraft ['mæn,pauəd 'εəkra.ft] мускулолет, летательный аппарат с мускульным приводом движителя

manprint cockpit ['mæn,print 'kɔkpıt] **1.** кабина с улучшенными условиями работы экипажа **2.** кабина с улучшенным взаимодействием экипажа и летательного аппарата

manual aileron ['mænjuəl 'eılərɔn] = **manually operated aileron**

manual approach ['mænjuəl ə'prəutʃ] заход на посадку при ручном управлении

manual command ['mænjuəl kə'ma nd] **1.** команда ручного управления **2.** сигнал от рычага управления

manual control ['mænjuəl kɔn'trəul] ручное управление

manual loop closure ['mænjuəl 'lu p kləuʒə] замыкание контура на ручное управление

manually operated aileron ['mænjuəlı 'ɔpəreıtıd 'eılərɔn] элерон с ручным управлением, элерон с безбустерным управлением

manual pitch override cycle ['mænjuəl 'pıtʃ ,əuvə'raıd 'saık(ə)l] цикл перемещения летчиком

ручки управления при пересиливании автоматики управления тангажем

manufacturing cost [,mænju'fæktʃ(ə)rıŋ 'kɔst] 1. заводская себестоимость 2. расходы на изготовление

manufacturing defect [,mænju'fæktʃ(ə)rıŋ dı'fekt] производственный недостаток

marching algorithm ['ma:tʃıŋ 'ælgərıð(ə)m] маршевый алгоритм

marching code ['ma tʃıŋ 'kəud] программа расчета маршевым методом

marginally stable aircraft ['ma:dʒınəlı 'steıb(ə)l 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с малым запасом (статической) устойчивости

marker beacon ['ma.kə 'bi:kən] 1. маркерный радиомаяк, МРМ 2. радиомаркер

marker beacon antenna ['ma:kə 'bi:kən æn'tenə] 1. маркерная антенна, бортовая маркерная антенна 2. антенна маркерного маяка, антенна маркерного радиомаяка

mass asymmetry ['mæs eı'sımıtrı] асимметричное распределение масс

mass balance ['mæs 'bæləns] массовая балансировка

mass center ['mæs 'sentə] центр масс

mass conservation ['mæs ,kɔnsə'veıʃ(ə)n] закон сохранения массы, сохранение массы

mass constraint ['mæs kən'streınt] ограничение на массу

mass-flow coefficient ['mæs,fləu ,kəuı'fıʃ(ə)nt] коэффициент расхода жидкости, коэффициент массового расхода газа

mass-flow control ['mæs,fləu kɔn'trəul] регулирование массового расхода газа, регулирование расхода жидкости

mass/inertia data ['mæsı,nə:ʃə 'deıtə] инерционно-массовые характеристики

mass-loaded beam [,mæs'ləudıd 'bi:m] балка, нагруженная собственным весом

mass property analysis [,mæs'prɔpətı ə'nælısıs] анализ массовых характеристик

mass-spring absorber [,mæs'sprıŋ ,əb'zɔ:bə] пружинный гаситель колебаний с дополнительной массой

master data base ['ma:stə 'deıtə 'beıs] эталонная база данных

mast-mounted assembly [,ma:st'mauntıd ə'semblı] надвтулочный блок, блок, установленный на валу несущего винта

material-aerodynamic-structural coupling [mə'tı(ə)rıəl ,e(ə)rəudaı'næmık 'strʌktʃ(ə)rəl 'kʌplıŋ] взаимосвязь свойств материала, аэродинамических характеристик и упругих характеристик конструкции

material damping [mə'tı(ə)rıəl 'dæmpıŋ] демпфирование вследствие внутреннего трения в материале

matrix algebra ['meıtrıks 'ældʒıbrə] алгебра матриц, матричная алгебра

matrix analysis ['meıtrıks ə'nælısıs] матричный анализ

matrix crack ['meıtrıks 'kræk] трещина в матрице (композита)

matrix cracking ['meıtrıks 'krækıŋ] растрескивание матрицы

matrix damage ['meıtrıks 'dæmıdʒ] повреждение матрицы (композита)

matrix-dominant behavior [,meıtrıks'dɔmınənt bı'heıvıə] свойства композита, определяемые матрицей

matt camouflage ['mæt 'kæməfla:ʒ] матовая камуфляжная окраска

maximum allowable ['mæksıməm ə'lauəb(ə)l] максимально допустимый

maximum attainable altitude ['mæksıməm ə'teınəb(ə)l 'æltıtju:d] максимально достижимая высота

maximum ceiling ['mæksıməm 'si.lıŋ] теоретический потолок

maximum endurance airspeed ['mæksıməm ın'dju(ə)rəns 'ɛəspi·d] скорость на режиме максимальной продолжительности полёта

maximum endurance conditions ['mæksıməm ın'dju(ə)rəns kən'dıʃ(ə)nz] условия максимальной продолжительности полёта

maximum endurance cruise ['mæksıməm ın'dju(ə)rəns 'kru:z] крейсерский полёт на режиме максимальной продолжительности

maximum energy climb ['mæksıməm 'enədʒı 'klaım] набор высоты с максимизацией энергии летательного аппарата

maximum lift angle of attack ['mæksıməm 'lıft 'æŋg(ə)l ɔv ə'tæk] критический угол атаки

maximum lift-to-drag ratio airspeed ['mæksıməm ,lıft'tu:,dræg 'reıʃıəu 'ɛəspi:d] наивыгоднейшая воздушная скорость

maximum likelihood estimate algorithm ['mæksıməm 'laıklıhud 'estımeıt 'ælgərıθ(ə)m] алгоритм оценивания методом максимального правдоподобия

maximum maneuver corridor ['mæksıməm ,mə'nu:və 'kɔrıdɔ:] 1. область предельных манёвров 2. коридор траекторий предельного маневрирования

maximum maneuvering boundary ['mæksıməm ,mə'nu:vərıŋ 'baund(ə)rı] граница предельного манёвра

maximum thrust climb ['mæksıməm 'thrust 'klaım] набор высоты при максимальной тяге

May-A ['maıəı] *разг* Ил-38

mean aerodynamic chord ['mi.n ,e(ə)rəudaı'næmık 'kɔ:d] средняя аэродинамическая хорда, САХ

mean-flow data ['mi:n,fləu 'deıtə] характеристика осреднённого течения

measured course ['meʒəd 'kɔ:s] мерная база (для определения скорости)

measurement axis ['meʒəmənt 'æksɪs] измерительная ось

mechanical bearing [mɪ'kænɪk(ə)l 'be(ə)rɪŋ] механический подшипник

mechanical behavior [mɪ'kænɪk(ə)l bɪ'heɪvɪə] механические свойства

mechanical coupling [mɪ'kænɪk(ə)l 'kʌplɪŋ] механическая связь

mechanical damping [mɪ'kænɪk(ə)l 'dæmpɪŋ] механическое демпфирование

mechanically-controlled aircraft [mɪ'kænɪk(ə)lɪ ,kən'trəuld 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с механической проводкой управления

mechanically interconnected control columns [mɪ'kænɪk(ə)lɪ ,ɪntəkə'nektəd kɔn'trəul 'kɔləmz] механически связанные штурвалы управления

mechanically scanned antenna [mɪ'kænɪk(ə)lɪ 'skænd æn'tenə] антенна с механическим сканированием

mechanically-signalled aircraft [mɪ'kænɪk(ə)lɪ 'sɪgn(ə)ld 'ɛəkra:ft] **= mechanically-controlled aircraft**

medevac-equipped aircraft ['medɪvæk ɪ'kwɪpt 'ɛəkra:ft] транспортно-санитарный летательный аппарат

medium-altitude approach [,mi:dɪəm'æltɪtju:d ə'prəutʃ] заход на посадку со средней высоты

medium-caliber cannon [,mi:dɪəm'kælɪbə 'kænən] пушка среднего калибра

medium-frequency buffet [,mi:dɪəm'frɪ:kwənsɪ 'bʌfɪt] бафтинг с колебаниями средней частоты

medium-haul airliner ['mi:dɪəm,hɔ:l 'ɛə,laɪnə] пассажирский самолёт средней дальности

medium-to-high altitudes [mi:dɪəm tu: 'haɪ 'æltɪtju:ds] диапазон от средних до больших высот

membrane airfoil ['membreɪn 'ɛəfɔɪl] оболочковое крыло, оболочковый парашют-крыло

menu button ['menju: 'bʌtn] кнопка выбора пункта меню

metal cladding ['metl 'klædɪŋ] плакирование металлом

metal matrix composite ['metl 'meɪtrɪks 'kɔmpəzɪt] металлокомпозит, композиционный материал с металлической матрицей

meteorological conditions [,mi:tɪərə'lɔdʒɪk(ə)l kən'dɪʃ(ə)nz] метеоусловия, метеорологические условия

microburst activity [,maɪkrəu'bə:st ,æk'tɪvɪtɪ] интенсивность воздушных микропорывов, микропорывистость

microlight aircraft ['maɪkrəlaɪt 'ɛəkra:ft] сверхлёгкий летательный аппарат

microphone boom ['maɪkrə(u),fəun 'bu:m] микрофонная стойка

microprocessor based control [,maɪkrə(u)'prəusesə 'beɪzd kɔn'trəul] микропроцессорное управление

microstrip antenna [,maɪkrə(u)'strɪp æn'tenə] микрополосковая антенна

microwave-powered aircraft ['maɪkrəweɪv 'pauəd 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с двигателем на микроволновой энергии

microwave radiation absorber ['maɪkrəweɪv ,reɪdɪ'eɪʃ(ə)n ,əb'zɔ:bə] СВЧ-поглотитель, поглотитель микроволнового излучения

mid-air collision [,mɪd'eə kə'lɪʒ(ə)n] столкновение летательных аппаратов в воздухе

mid-compression bleed [,mɪdkəm'preʃ(ə)n 'bli.d] отбор воздуха от средней ступени компрессора

midcourse characteristics [,mɪd'kɔ.s ,kærɪktə'rɪstɪks] характеристики на маршевом участке траектории

middle marker beacon ['mɪdl 'ma:kə 'bi:kən] средний маркерный радиомаяк, средний МРМ

mid-galley cabin ['mɪd,gælɪ 'kæbɪn] кабина с расположенной в средней части бортовой кухней

mid-range airlift ['mɪd,reɪndʒ 'ɛə,lɪft] воздушные перевозки на среднюю дальность

midspan aileron ['mɪdspæn 'eɪlərɔn] элерон на полуразмахе

midspan deflection ['mɪdspæn dɪ'flekʃ(ə)n] прогиб на полуразмахе

mid-wing aircraft ['mɪdwɪŋ 'ɛəkra:ft] среднеплан, летательный аппарат со средним расположением крыла

midwing configuration ['mɪdwɪŋkən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] схема летательного аппарата со средним расположением крыла

mid-winged aircraft ['mɪdwɪŋd 'ɛəkra:ft] **= mid-wing aircraft**

Mike [maɪk] буква М в радиосвязи

MIL ['mɪl] *сокр от* military вооруженные силы, войска

mild buffet ['maɪld 'bʌfɪt] слабый бафтинг, слабая тряска

mild camber ['maɪld 'kæmbə] малая кривизна

military transport airplane ['mɪlɪt(ə)rɪ 'trænspɔ:t 'ɛəpleɪn] военно-транспортный самолёт

MIL-STD-1553 data bus [,emaɪ'el ,esti:'di: ,wʌn faɪv faɪv 'θri: 'deɪtə 'bʌs] шина данных, соответствующая стандарту MIL-STD-1553

MIMO case ['maɪ,məu keɪs] *сокр от* multi-input multi-output case случай системы с многими входами и выходами

MIMO compensator ['maɪ,məu 'kɔmpənseɪtə] *сокр от* multi-input multi-output compensator многомерный регулятор, регулятор с многими входами и выходами

MIMO control ['maɪ,məu kɔn'trəul] *сокр от* multiple-input/multiple-output control управление объектом с многими входами и выходами, многомерное управление

Miner`s damage ['maɪnəz 'dæmɪdʒ] накопленное повреждение по гипотезе Майнера, накопленное повреждение по гипотезе линейного суммирования повреждений

minimax optimal control [‘mınıməks ‘ɔptım(ə)l kɔn’trəul] оптимальное по минимаксному критерию управление

minimum control airspeed [‘mınıməm ,kɔn’trəul ‘ɛəspi:d] минимальная эволютивная воздушная скорость

minimum controllable airspeed [‘mınıməm ,kɔn’trəuləb(ə)l ‘ɛəspi:d] = **minimum control airspeed**

minimum descent altitude [‘mınıməm dı’sent ‘æltıtju:d] минимальная высота снижения

minimum drag airspeed [‘mınıməm ‘dræg ‘ɛəspi:d] наивыгоднейшая скорость, воздушная скорость, соответствующая минимальному лобовому сопротивлению

minimum drag body [‘mınıməm ‘dræg ‘bɔdı] тело минимального сопротивления

minimum drag condition [‘mınıməm ‘dræg kən’dıʃ(ə)n] **1.** режим полета с наивыгоднейшей скоростью **2.** режим минимального сопротивления

minimum drag configuration [‘mınıməm ‘dræg kən,fıgju’reıʃ(ə)n] конфигурация летательного аппарата с минимальным лобовым сопротивлением

minimum drag-power airspeed [‘mınıməm ,dræg’pauə ‘ɛəspi:d] = **minimum power airspeed**

minimum fuel climb [‘mınıməm ‘fuel ‘klaım] набор высоты с минимальным расходом топлива

minimum gage constraint [‘mınıməm ‘geıdʒ kən’streınt] ограничение на минимальный размер

minimum in-flight blade angle [‘mınıməm ,ın’flaıt ‘bleıd ‘æŋg(ə)l] полётный минимальный угол установки лопастей

minimum power airspeed [‘mınıməm ‘pauə ‘ɛəspi:d] экономическая скорость, воздушная скорость, соответствующая минимальной потребной мощности

minimum time climb [‘mınıməm ‘taım ‘klaım] набор высоты за минимальное время

minimum time control [‘mınıməm ‘taım kɔn’trəul] оптимальное по быстродействию управление

minimum variance algorithm [‘mınıməm ‘ve(ə)rıəns ‘ælgərıð(ə)m] алгоритм с минимальной дисперсией

minimum variance control [‘mınıməm ‘ve(ə)rıəns kɔn’trəul] управление с минимальной дисперсией

minimum weight aircraft [‘mınıməm weıt ‘ɛəkra:ft] летательный аппарат наименьшей массы, летательный аппарат минимальной массы

misalignment angle [,mısə’laınmənt ‘æŋg(ə)l] угловое отклонение

misapplied controls [,mısə’plaıd kɔn’trəulz] ошибочно отклонённые рули, неправильно отклонённые рычаги управления

mishap damage [‘mıshæp ‘dæmıdʒ] повреждение в результате лётного происшествия

missed approach [‘mıst ə’prəutʃ] уход на второй круг, прерванный заход на посадку

missile [‘mısaıl] ракета, реактивный снаряд, управляемая ракета; **air-to-air ~** ракета класса «воздух—воздух», **air-to-surface ~** ракета класса «воздух—поверхность», **heat-seeking ~** ракета с тепловой головкой наведения, **surface-to-air ~** зенитная управляемая ракета

missile aiming [‘mısaıl ‘eımıŋ] наведение ракеты, наводка ракеты

missile autopilot [‘mısaıl ‘ɔ:təu,paılət] автопилот ракеты

missile body [‘mısaıl ‘bɔdı] корпус ракеты

missile-fixed axes [‘mısaıl,fıkst ‘æksi:z] оси связанной системы координат ракеты

missile-fixed coordinates [‘mısaıl,fıkst kəu’ɔ:dıneıts] связанная система координат ракеты

mission [‘mıʃ(ə)n] **1.** боевая задача **2.** боевой вылет самолёта, боевой вылет вертолёта; **~ accomplished** задача выполнена, **~ impossible** задача невыполнима

mission abort conditions [‘mıʃ(ə)n ə’bɔ:t kən’dıʃ(ə)nz] условия аварийного прекращения полёта

mission-adaptive cockpit [‘mıʃ(ə)n ə’dæptıv ‘kɔkpıt] кабина экипажа с адаптацией к выполняемому заданию, кабина лётчика с адаптацией к выполняемому заданию

mission aircraft [‘mıʃ(ə)n ‘ɛəkra:ft] летательный аппарат, выполняющий (боевое) задание

mission analysis [‘mıʃ(ə)n ə’nælısıs] разбор задания, разбор выполнения полётного задания

mission-area analysis [‘mıʃ(ə)n ‘e(ə)rıə ə’nælısıs] анализ на уровне выполняемого задания

mission assignment [‘mıʃ(ə)n ə’saınmənt] распределение выполняемых летательным аппаратом заданий

mission avionics [‘mıʃ(ə)n ,eıvı’ɔnıks] **1.** целевое бортовое радиоэлектронное оборудование, целевое БРЭО **2.** бортовое радиоэлектронное оборудование для выполнения задания, БРЭО для выполнения задания

mission bay [‘mıʃ(ə)n ‘beı] отсек с оборудованием для выполнения задания, отсек целевой нагрузки

mission cancellation [‘mıʃ(ə)n ,kænsə’leıʃ(ə)n] прекращение полёта, отмена полёта

mission computer [‘mıʃ(ə)n kəm’pju:tə] **1.** центральная бортовая ЭВМ **2.** целевая ЭВМ

mission control center [‘mıʃ(ə)n kɔn’trəul ‘sentə] центр управления полётами

mission crew [‘mıʃ(ə)n ‘kru:] экипаж для выполнения основного задания (в отличие от лётного экипажа)

mission critical [‘mıʃ(ə)n ‘krıtık(ə)l] критический по условиям выполнения задания

mission-critical control [‘mɪʃ(ə)n ‘krɪtɪk(ə)l kɔn’trəul] органы управления, критические по условиям выполнения задания

mission cycle [‘mɪʃ(ə)n ‘saɪk(ə)l] цикл использования летательного аппарата при выполнении заданий (между двумя последовательными взлётами)

mission debriefing [‘mɪʃ(ə)n (‘)di:’bri:fɪŋ] разбор полёта

mission decision [‘mɪʃ(ə)n dɪ’sɪʒ(ə)n] решение в процессе выполнения задания

mission definition [‘mɪʃ(ə)n ,defɪ’nɪʃ(ə)n] формулировка полётного задания

missionized cockpit [‘mɪʃ(ə)naɪzd ‘kɔkpɪt] кабина экипажа, оптимизированная для выполнения задания, кабина лётчика со специализированным оборудованием для выполнения задания

mission management aid [‘mɪʃ(ə)n ‘mænɪdʒmənt ‘eɪd] система управления выполнением задания

mission management computer [‘mɪʃ(ə)n ‘mænɪdʒmənt kəm’pju:tə] вычислитель управления выполнением задания

mission-oriented criterion [‘mɪʃ(ə)n ‘ɔ:rɪəntəd kraɪ’tɪ(ə)rɪən] критерий эффективности выполнения задания

mission-ready aircraft [‘mɪʃ(ə)n ‘redɪ ‘ɛəkra ft] боеготовый летательный аппарат, летательный аппарат в состоянии готовности к выполнению задания, летательный аппарат в состоянии боеготовности

mission-ready crew [‘mɪʃ(ə)n ‘redɪ ‘kru:] боеготовый экипаж, экипаж, готовый к выполнению задания

mixed-class configuration [‘mɪkst,kla:s kən,fɪgju’reɪʃ(ə)n] компоновка пассажирской кабины в смешанном варианте (с салонами нескольких классов)

mixed compression [‘mɪkst kəm’preʃ(ə)n] смешанное сжатие

mixed flow afterburner [‘mɪkst ‘fləu ‘a:ftə,bə:nə] форсажная камера со смешением потоков

mixed-flow compressor [‘mɪkst ‘fləu kəm’presə] диагональный компрессор

mixed mode analysis [‘mɪkst ‘məud ə’nælɪsɪs] анализ разрушения смешанного типа

mixing air [‘mɪksɪŋ ‘ɛə] смесительный воздух

mixing augmentation [‘mɪksɪŋ ,ɔ:gmen’teɪʃ(ə)n] интенсификация смешения

mixing chamber [‘mɪksɪŋ ‘tʃeɪmbə] камера смешения (турбореактивного двухконтурного двигателя)

mixing control [‘mɪksɪŋ kɔn’trəul] управление смешением

MLG [,emel’dʒi:] *сокр от* main landing gear основная опора, главная опора

MLS antenna [,emel’es æn’tenə] антенна системы посадки MLS

MLS approach [,emel’es ə’prəutʃ] заход на посадку по радиотехнической системе посадки MLS

MLS avionics [,emel’es ,eɪvɪ’ɔnɪks] бортовая электронная аппаратура системы посадки MLS

modal amplitude [məudl ‘æmplɪtju:d] амплитуда колебаний по определенной форме, модальная амплитуда

modal analysis [məudl ə’nælɪsɪs] модальный анализ, исследование методом разложения по собственным формам колебаний

modal behavior [məudl bɪ’heɪvɪə] характеристики форм колебаний

modal constant [məudl ‘kɔnstənt] модальный параметр

modal control [məudl kɔn’trəul] модальное управление

modal coupling [məudl ‘kʌplɪŋ] взаимодействие форм колебаний

modal damping [məudl ‘dæmpɪŋ] демпфирование колебаний различных форм

modal test data [‘məudl ‘test ‘deɪtə] экспериментальные данные о собственных формах колебаний

mode annunciator [məud ə’nʌnsɪeɪtə] сигнализатор режима работы

mode controls [məud kɔn’trəulz] переключатели режимов

model approximation [‘mɔd(ə)l ə,prɔksɪ’meɪʃ(ə)n] аппроксимация модели

model-based analysis [,mɔd(ə)l’beɪzd ə’nælɪsɪs] моделирование, исследование с использованием модели

model constants [‘mɔd(ə)l ‘kɔnstənt] коэффициенты модели

model data [‘mɔd(ə)l ‘deɪtə] данные моделирования, данные исследований модели

model debugging [‘mɔd(ə)l (,)di:’bʌgɪŋ] доводка модели

model-following concept [,mɔd(ə)l’fɔləuɪŋ ‘kɔnsept] принцип отслеживания эталонной модели

model-following control [,mɔd(ə)l’fɔləuɪŋ kɔn’trəul] управление с эталонной моделью

modeling approach [‘mɔd(ə)lɪŋ ə’prəutʃ] метод моделирования

model-reduction approximation [‘mɔd(ə)l rɪ’dʌkʃ(ə)n ə,prɔksɪ’meɪʃ(ə)n] аппроксимация с понижением порядка модели

model-scale data [‘mɔd(ə)l,skeɪl ‘deɪtə] данные исследований масштабной модели

model-to-flight comparison [‘mɔd(ə)l ,tu ‘flɪght kəm’pærɪs(ə)n] сравнение результатов исследований модели на экспериментальной установке и летательного аппарата в полёте

modification decisioning [,mɔdɪfɪ’keɪʃ(ə)n dɪ’sɪʒ(ə)nɪŋ] принятие решений о модификациях

moisture content [‘mɔɪstʃə ‘kɔntent] влагосодержание

moment arm ['məumənt 'a.m] плечо момента

moment balance ['məumənt 'bæləns] **1.** весы для измерения моментов **2.** моментоизмерительный элемент аэродинамических весов **3.** равновесие моментов

moment break ['məumənt 'breɪk] изменение момента

moment characteristics ['məumənt ˌkærɪktə'rɪstɪks] моментные характеристики

moment coefficient ['məumənt ˌkəuɪ'fɪʃ(ə)nt] коэффициент момента

moment compensation ['məumənt ˌkɔmpən'seɪʃ(ə)n] **1.** балансировка моментов **2.** парирование момента

momentum coefficient [mə(u)'mentəm ˌkəuɪ'fɪʃ(ə)nt] коэффициент импульса

momentum conservation [mə(u)'mentəm ˌkɔnsə'veɪʃ(ə)n] закон сохранения количества движения, сохранение количества движения

monitored approach ['mɔnɪtəd ə'prəutʃ] контролируемый командиром экипажа заход на посадку, выполняемый вторым летчиком

monolithic integrated circuit [ˌmənɔ'lɪθɪk 'ɪntɪgreɪtɪd 'sə:kɪt] монолитная интегральная схема

monotonic climb ['mɔnətəunɪk 'klaɪm] непрерывный набор высоты

Monte Carlo analysis ['mɔntɪ 'ka:ləu ə'nælɪsɪs] анализ методом Монте-Карло

moored aerostat ['muəd 'e(ə)rə(u)stæt] **1.** привязной аэростат **2.** причаленный аэростатический летательный аппарат

Moss [mɔs] *разг* Ту-126

most-economical climb [məust,ekə'nɔmɪk(ə)l 'klaɪm] набор высоты с минимальным расходом топлива

motion amplitude ['məuʃ(ə)n 'æmplɪtju:d] амплитуда движения

motion base ['məuʃ(ə)n 'beɪs] подвижная платформа (тренажёра или моделирующего стенда)

motion-base cockpit ['məuʃ(ə)n 'beɪs 'kɔkpɪt] **1.** кабина на подвижном основании, кабина на подвижной платформе **2.** подвижная кабина моделирующего стенда, подвижная кабина тренажёра

motion-base drive algorithm ['məuʃ(ə)n,beɪs 'draɪv 'ælgərɪð(ə)m] алгоритм управления перемещениями платформы, алгоритм управления перемещениями кабины

motion command ['məuʃ(ə)n kə'ma:nd] **1.** команда на приведение в движение **2.** команда на перемещение

motion control ['məuʃ(ə)n kɔn'trəul] управление движением

motion cueing ['məuʃ(ə)n 'kju:ɪŋ] воспроизведение акселерационных воздействий

motion cues ['məuʃ(ə)n 'kju:z] акселерационная информация, воспринимаемые признаки движения

motion damping ['məuʃ(ə)n 'dæmpɪŋ] демпфирование колебательного движения

motion drive algorithm ['məuʃ(ə)n 'draɪv 'ælgərɪð(ə)m] **= motion-base drive algorithm**

motion picture coverage ['məuʃ(ə)n 'pɪktʃə 'kʌv(ə)rɪdʒ] киносъёмка

motion sick aircrew ['məuʃ(ə)n,sɪk 'ɛəkru:] экипаж летательного аппарата, подверженный воздушной болезни

motion sickness adaptation ['məuʃ(ə)n 'sɪknɪs ˌædəp'teɪʃ(ə)n] **1.** адаптация к условиям возникновения воздушной болезни, адаптация к укачиванию **2.** развитие устойчивости к воздушной болезни

motivator component ['məutɪveɪtə kəm'pəunənt] элемент органа управления

motivator deflection ['məutɪveɪtə dɪ'flekʃ(ə)n] отклонение органа управления

motor burning ['məutə 'bə:nɪŋ] работа двигателя

movable area ['mu:vəb(ə)l 'e(ə)rɪə] площадь подвижной части

movable centerbody ['mu:vəb(ə)l 'sentəbɔdɪ] подвижное центральное тело

moving-base capability ['mu:vɪŋ,beɪs ˌkeɪpə'bɪlɪtɪ] **1.** возможность имитации ускорений (на стенде, тренажёре) **2.** возможность динамического моделирования

moving frame constraint ['mu:vɪŋ,freɪm kən'streɪnt] условие подвижности системы координат

moving map computer ['mu:vɪŋ 'mæp kəm'pju:tə] вычислитель системы отображения движущейся карты (местности)

multiaxis agility [ˌmʌltɪ'æksɪs ˌə'dʒɪlɪtɪ] поворотливость относительно нескольких осей

multiaxis control [ˌmʌltɪ'æksɪs kɔn'trəul] **= multiple-axis control**

multiaxis sidearm controller [ˌmʌltɪ'æksɪs 'saɪda:m kən'trəulə] боковая ручка многоканального управления

multiblock approach [ˌmʌltɪ'blɔk ə'prəutʃ] многоблочный метод (построения расчётных сеток)

multibody aircraft [ˌmʌltɪ'bɔdɪ 'ɛəkra:ft] многофюзеляжный летательный аппарат

multibody approach [ˌmʌltɪ'bɔdɪ ə'prəutʃ] метод (решения задачи) многих тел

multibody concept [ˌmʌltɪ'bɔdɪ 'kɔnsept] облик летательного аппарата многофюзеляжной схемы

multibody configuration [ˌmʌltɪ'bɔdɪ kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] многофюзеляжная схема летательного аппарата

multicriterion approach [mʌltɪ,kraɪ'tɪ(ə)rɪən ə'prəutʃ] многокритериальный подход

multidesign-point capability [ˌmʌltɪdɪ'zaɪn 'pɔɪnt ˌkeɪpə'bɪlɪtɪ] возможность создания проекта, удовлетворяющего нескольким требованиям

multidisk brake ['mʌltɪdɪsk 'breɪk] многодисковый тормоз

multielement airfoil [ˈmʌltɪ,elɪmənt ˈɛəfɔɪl] многоэлементный профиль, многозвенный профиль

multiengine configuration [ˈmʌltɪ,endʒɪn kən,fɪgjuˈreɪʃ(ə)n] многодвигательная схема летательного аппарата

multifatality accident [,mʌltɪfəˈtælɪtɪ ˈæksɪd(ə)nt] катастрофа с большим числом человеческих жертв

multifrequency communications [,mʌltɪˈfrɪ:kwənsɪ kə,mju:nɪˈkeɪʃ(ə)nz] многодиапазонная связь

multifunction controller [,mʌltɪˈfʌŋkʃ(ə)n kənˈtrəulə] многофункциональный регулятор

multigrid algorithm [,mʌltɪˈgrɪd ˈælgərɪð(ə)m] многосеточный алгоритм

multigrid calculation [,mʌltɪˈgrɪd ,kælkjuˈleɪʃ(ə)n] расчёт многосеточным методом

multi-input multi-output case [,mʌltɪˈɪnput ,mʌltɪˈautput ˈkeɪs] случай системы с многими входами и выходами

multilayer covering [,mʌltɪˈleɪə ˈkʌv(ə)rɪŋ] многослойное покрытие

multilayered covering [,mʌltɪˈleɪəd ˈkʌv(ə)rɪŋ] **= multilayered covering**

multimission aircraft [,mʌltɪˈmɪʃ(ə)n ˈɛəkra:ft] многоцелевой летательный аппарат

multimission capability [,mʌltɪˈmɪʃ(ə)n ,keɪpəˈbɪlɪtɪ] возможность многоцелевого применения летательного аппарата

multiple-axis control [ˈmʌltɪp(ə)l,æksɪs kɔnˈtrəul] **1.** многоканальное управление **2.** управление относительно нескольких осей

multiple carrier [ˈmʌltɪp(ə)l ˈkærɪə] **= multistore carrier**

multiple-frequency capability [ˈmʌltɪp(ə)l ˈfrɪ:kwənsɪ ,keɪpəˈbɪlɪtɪ] многочастотность

multiple-input/multiple-output control [ˈmʌltɪp(ə)l,ɪnput ˈmʌltɪp(ə)l,autput kɔnˈtrəul] многомерное управление, управление объектом с многими входами и выходами

multiple-jet configuration [ˈmʌltɪp(ə)l ˈdʒet kən,fɪgjuˈreɪʃ(ə)n] компоновка (подъемной силовой установки) с несколькими струями

multiple-load-path blade [ˈmʌltɪp(ə)l ˈləud, pa:θ ˈbleɪd] **= multiple-load-path rotor blade**

multiple load path concept [ˈmʌltɪp(ə)l ˈləud, pa:θ ˈkɔnsept] принцип нескольких путей передачи нагрузки

multiple-load-path rotor blade [ˈmʌltɪp(ə)l ˈləud,pa:θ ˈrəutə ˈbleɪd] лопасть с несколькими путями передачи нагрузки (на втулку несущего винта)

multiple model control [ˈmʌltɪp(ə)l ˈmɔd(ə)l kɔnˈtrəul] управление с несколькими моделями

multiplex data bus [ˈmʌltɪ,pleks ˈdeɪtə ˈbʌs] мультиплексная шина данных

multiple zone calculations [ˈmʌltɪp(ə)l ˈzəun ,kælkjuˈleɪʃ(ə)nz] расчёт многозонным методом

multipoint tanker capability [ˈmʌltɪ,pɔɪnt ˈtæŋkə ,keɪpəˈbɪlɪtɪ] возможность одновременной заправки в воздухе нескольких летательных аппаратов

multipropeller aircraft [,mʌltɪprəˈpelə ˈɛəkra:ft] многовинтовой летательный аппарат

multipurpose aircraft [,mʌltɪˈpə·pəs ˈɛəkra ft] **= multimission aircraft**

multisegment approach [ˈmʌltɪ,segmənt əˈprəutʃ] заход на посадку по многосегментной траектории

multistage compressor [ˈmʌltɪsteɪdʒ kəmˈpresə] многоступенчатый компрессор

multistore carrier [ˈmʌltɪstɔ: ˈkærɪə] многозамковый бомбодержатель, многозамковый держатель

multistrip antenna [ˈmʌltɪ,strɪp ænˈtenə] многополосковая антенна

multisurface configuration [ˈmʌltɪ,sə:fɪs kən,fɪgjuˈreɪʃ(ə)n] схема летательного аппарата с несколькими аэродинамическими поверхностями

multisurface control [ˈmʌltɪ,sə:fɪs kɔnˈtrəul] управление с помощью нескольких аэродинамических поверхностей

multivariable commands [,mʌltɪˈve(ə)rɪəb(ə)l kəˈma:ndz] сигналы многомерного управления

multivariable control [,mʌltɪˈve(ə)rɪəb(ə)l kɔnˈtrəul] многомерное управление

Myklestad analysis [,maɪklˈsta:d əˈnælɪsɪs] **1.** расчет методом остатка **2.** исследование методом Майклстеда, исследование методом Миклестада



narrow-bodied aircraft [‘nærəu,bɔdıd ‘ɛəkra:ft] узкофюзеляжный самолёт

narrowbody airliner [‘nærəu,bɔdı ‘ɛə,laınə] узкофюзеляжный воздушный лайнер

national carrier [‘næʃ(ə)nəl ‘kærıə] национальная авиакомпания

national command authority [‘næʃ(ə)nəl ,kə’ma:nd ɔ:’θɔrıtı] национальное военно-политическое руководство

natural convection [‘nætʃ(ə)rəl kən’vekʃ(ə)n] естественная конвекция

natural cooling [‘nætʃ(ə)rəl ‘ku:lıŋ] остывание, естественное охлаждение

natural coordinates [‘nætʃ(ə)rəl kəu’ɔ:dıneıts] естественные координаты

naturally unstable aircraft [‘nætʃ(ə)rəlı ʌn’steıb(ə)l ‘ɛəkra:ft] летательный аппарат, не обладающий собственной устойчивостью

natural warning cue [‘nætʃ(ə)rəl ‘wɔ:nıŋ ‘kju:] естественный предупреждающий признак

naval airpower [‘neıv(ə)l ‘ɛə,pauə] **1.** авиация военно-морских сил, авиация ВМС **2.** воздушные силы ВМС

naval attack capability [‘neıv(ə)lə’tæk,keıpə’bılıtı] способность атаковать морские цели

Navier-Stokes algorithm [‘nəvıə ‘stəuks ‘ælgərıð(ə)m] алгоритм решения уравнений Навье – Стокса, алгоритм расчёта обтекания с использованием уравнений Навье – Стокса

Navier-Stokes calculations [‘nəvıə ‘stəuks ,kælkju’leıʃ(ə)nz] расчет с использованием уравнений Навье – Стокса

Navier-Stokes computer [‘nəvıə ‘stəuks kəm’pju:tə] ЭВМ для решения уравнений Навье – Стокса

navigable airspace [‘nævıgəb(ə)l ‘ɛəspeıs] воздушное пространство для полётов летательного аппарата

navigation aid [,nævı’geıʃ(ə)n ‘eıd] навигационная система

navigational accuracy [,nævı’geıʃ(ə)nəl ‘ækjərəsı] **1.** точность навигации **2.** точность навигационной системы

navigational assistance [,nævı’geıʃ(ə)nəl ə’sıst(ə)ns] поддержка с помощью навигационных средств

navigation alignment [,nævı’geıʃ(ə)n ə’laınmənt] выставка навигационной системы

navigation/attack capabilities [,nævı’geıʃ(ə)n ə’tæk ,keıpə’bılıtız] характеристики прицельно-навигационной системы

navigation chart [,nævı’geıʃ(ə)n ‘tʃa:t] аэронавигационная карта

navigation computations [,nævı’geıʃ(ə)n ,kɔmpju’teıʃ(ə)nz] навигационные вычисления

navigation computer [,nævı’geıʃ(ə)n kəm’pju:tə] навигационный вычислитель

Neal-Smith analysis [,ni:l’smıθ ə’nælısıs] анализ пилотажных характеристик с использованием критерия Нила – Смита

Neal-Smith boundary [,ni:l’smıθ ‘baund(ə)rı] граница по критерию Нила – Смита

near-field boundary conditions [,nıə’fi:ld ‘baund(ə)rı kən’dıʃ(ə)nz] граничные условия в ближнем поле

near-field characteristics [,nıə’fi:ld ,kærıktə’rıstıks] характеристики в ближнем поле

near-midair collision [,nıə(,)mıd’eə kə’lıʒ(ə)n] **1.** опасное сближение в воздухе, предпосылка к столкновению в воздухе **2.** угроза столкновения летательных аппаратов в воздухе

near optimum behavior [‘nıə ‘ɔptıməm bı’heıvıə] поведение, близкое к оптимальному

near-stall airspeed [‘nıəstɔ:l ‘ɛəspi:d] воздушная скорость, близкая к скорости сваливания

negative damping [‘negətıv ‘dæmpıŋ] отрицательное демпфирование

negative-g capability [‘negətıv,dʒi: ,keıpə’bılıtı] возможность полёта с отрицательной перегрузкой

negative-g cell [‘negətıv,dʒi: ‘sel] противоперегрузочный отсек топливного бака

negative-g chamber [‘negətıv,dʒi: ‘tʃeımbə] противоперегрузочный отсек топливного бака

net area [‘net ‘e(ə)rıə] площадь крыла без подфюзеляжной части, площадь горизонтального оперения без подфюзеляжной части

neuromotor time constant [ˌnju(ə)rə(u)'məutə 'taım 'kɔnstənt] постоянная времени нервно-мышечной системы (лётчика)

neuromuscular apparatus [ˌnju(ə)rə(u)'mʌskjulə ˌæpə'reıtəs] нервно-мышечный аппарат

neutral axis ['nju:trəl 'æksıs] нейтральная ось

neutral backside condition ['nju:trəl 'bæksaıd kən'dıʃ(ə)n] граница первых и вторых режимов полёта

neutral controls ['nju:trəl kɔn'trəulz] органы управления в нейтральном положении

neutrally stable aircraft ['nju:trəlı 'steıb(ə)l 'ɛəkra:ft] нейтрально устойчивый летательный аппарат, летательный аппарат, нейтральный в отношении (статической) устойчивости

neutrally stable channel ['nju:trəlı 'steıb(ə)l 'tʃænl] канал, обеспечивающий нейтральную устойчивость летательного аппарата

never-exceed airspeed ['nevəˌık'si:d 'ɛəspi:d] непревышаемая воздушная скорость

new-built aircraft ['nju:bılt 'ɛəkra:ft] вновь построенный летательный аппарат, летательный аппарат, построенный заново

new-technology aircraft ['nju: tek'nɔlədʒı 'ɛəkra:ft] летательный аппарат нового уровня техники

Newton-Raphson algorithm ['nju:t(ə)n 'ræfsən 'ælgərıð(ə)m] алгоритм Ньютона – Рафсона

nickel-based alloy ['nık(ə)lˌbeızd 'ælɔı] сплав на основе никеля

night and day awareness [ˌnaıtænd'deı ə'weənıs] круглосуточная осведомлённость о воздушной обстановке

night approach ['naıt ə'prəutʃ] ночной заход на посадку

night-attack avionics [ˌnaıt'ə'tæk ˌeıvı'ɔnıks] бортовое радиоэлектронное оборудование для выполнения ночных атак, БРЭО для выполнения ночных атак

night-capable aircraft [ˌnaıt'keıpəb(ə)l 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с возможностью ночных полётов

night cockpit ['naıt 'kɔkpıt] кабина экипажа с оборудованием для ночных полётов, кабина лётчика для ночных полётов

night/dusk visual cues ['naıtˌdʌsk 'vıʒuəl 'kju:z] визуальные ориентиры (информация) в условиях ночи и низкого уровня освещённости

night-equipped aircraft [ˌnaıtı'kwıpt 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с оборудованием для ночных полетов

night fighting aircraft [naıt 'faıtıŋ 'ɛəkra:ft] боевой летательный аппарат для ночных операций

night fighting capability [naıt 'faıtıŋ ˌkeıpə'bılıtı] способность вести боевые действия ночью

night vision binoculars [ˌnaıt'vıʒ(ə)n b(a)ı'nɔkjuləs] **1.** ночной бинокль **2.** бинокулярный прибор ночного видения

nitrogen-enriched air ['naıtrədʒən ın'rıtʃt 'ɛə] воздух, обогащённый азотом

NLF airfoil [ˌenel'ef 'ɛəfɔıl] **1.** крыло с естественным ламинарным обтеканием **2.** ламинарный профиль

NLG [ˌenel'dʒi:] *сокр от* nose landing gear передняя опора шасси

nodal coordinates ['nəudl kəu'ɔ:dıneıts] узловые координаты

node constraints ['nəud kən'streınts] связи, накладываемые на узлы

no-fly zone ['nəu 'flaızəun] зона, запретная для полётов

noise adjustment ['nɔız ˌə'dʒʌstmənt] регулирование интенсивности шума, регулирование шума

noise cancellation ['nɔız ˌkænsə'leıʃ(ə)n] устранение шума, подавление шума

noise certificate ['nɔız sə'tıfıkıt] сертификат летательного аппарата по шуму

noise certification ['nɔız ˌsə:tıfı'keıʃ(ə)n] сертификация летательного аппарата по шуму

noise characteristics ['nɔız ˌkærıktə'rıstıks] шумовые характеристики

noise conditioning ['nɔız kən'dıʃ(ə)nıŋ] понижение шума до требуемого уровня

noise constraint ['nɔız kən'streınt] ограничение по шуму

noise control ['nɔız kɔn'trəul] снижение шума

noise cues ['nɔız 'kju:z] шумовые сигналы

noise footprint [['nɔız 'futˌprınt]] шумовая зона, **95 db ~** площадь на местности с уровнем шума не ниже 95 дБ

no-load deflection [ˌnəu'ləud dı'flekʃ(ə)n] прогиб при отсутствии нагрузки

no-moving-parts airfoil [ˌnɔu'mu:vıŋ 'pa:ts 'ɛəfɔıl] крыло без подвижных элементов механизации, профиль без подвижных элементов механизации

nonagile aircraft [ˌnɔn'ædʒaıl 'ɛəkra:ft] неповоротливый летательный аппарат

nonalert aircraft [ˌnɔnə'lə:t 'ɛəkra:ft] летательный аппарат, не находящийся на боевом дежурстве

nonautomated aircraft [ˌnɔn'ɔ·təmeıtıd 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с неавтоматизированным оборудованием

nonautomated cockpit [ˌnɔn'ɔ.təmeıtıd 'kɔkpıt] кабина экипажа с неавтоматизированным оборудованием, неавтоматизированная кабина лётчика

noncirculatory component [ˌnɔn'sə kjulət(ə)rı kəm'pəunənt] бесциркуляционная составляющая

nondimensional coefficient [ˌnɔnd(a)ı'menʃ(ə)nəl ˌkəuı'fıʃ(ə)nt] безразмерный коэффициент

nonequilibrium combustion [nɔnˌi:kwı'lıbrıəm kəm'bʌstʃ(ə)n] неравновесное горение

nonfatal accident [ˌnɔn'feıtl 'æksıd(ə)nt] происшествие без человеческих жертв

nonfly-by-wire backup [,nɔnflaı baı 'waıə 'bækʌp] неэлектродистанционная резервная система управления полётом

nonflying airplane [,nɔn'flaııŋ 'εəpleın] нелетающий образец самолёта (для наземных испытаний)

nonflying test aircraft [,nɔn'flaııŋ 'test 'εəkra:ft] летательный аппарат для наземных испытаний

nongrease bearing [,nɔn'gri:s 'be(ə)rıŋ] **1.** подшипник без консистентной смазки **2.** самосмазывающийся подшипник

non-ILS approach [nɔn,aıel'es ə'prəutʃ] *сокр от* non-instrument landing system approach заход на посадку без использования радиотехнической системы посадки ILS

noninertial control [,nɔnı'nə:ʃ(ə)l kɔn'trəul] неинерциальное наведение, безынерционное управление

nonjump assisted airplane [,nɔn'dʒʌmp ə'sıstıd 'εəpleın] самолёт без прыжкового шасси

nonlinear analysis [,nɔn'lınıə ə'nælısıs] **1.** расчёт нелинейным методом **2.** исследование с учётом нелинейности **3.** анализ нелинейных характеристик

nonlinear behavior [,nɔn'lınıə bı'heıvıə] нелинейные характеристики

nonlinear damping [,nɔn'lınıə 'dæmpıŋ] нелинейное демпфирование

nonlinear feedback control [,nɔn'lınıə 'fi:dbæk kɔn'trəul] управление с нелинейной обратной связью

nonlinear flutter analysis [,nɔn'lınıə 'flʌtə ə'nælısıs] расчет на флаттер с использованием нелинейного метода

nonlinear programming algorithm [,nɔn'lınıə 'prəugræmıŋ 'ælgərıθ(ə)m] алгоритм нелинейного программирования

nonmaneuver conditions [nɔn,mə'nu:və kən'dıʃ(ə)nz] условия неманёвренного полёта

nonmaneuvering attack [nɔn,mə'nu:vərıŋ ə'tæk] атака без манёвра

nonmaterial damping [,nɔnmə'tı(ə)rıəl 'dæmpıŋ] демпфирование без учёта внутреннего трения в материале

nonmetallic airframe [,nɔnmı'tælık 'εəfreım] неметаллическая конструкция летательного аппарата

nonminimum phase airframe [,nɔn'mınıməm feız 'εəfreım] неминимально-фазовый летательный аппарат

nonminimum phase behavior [,nɔn'mınıməm feız bı'heıvıə] нелинейно-фазовые свойства

nonminimum phase characteristics [,nɔn'mınıməm feız ,kærıktə'rıstıks] неминимально-фазовые свойства

nonpowered-lift condition [,nɔn'pauəd 'lıft kən'dıʃ(ə)n] режим полёта с неработающей энергетической системой увеличения подъёмной силы

nonpressurized aircraft [,nɔn'preʃəraızd 'εəkra:ft] летательный аппарат с негерметической кабиной

nonproportionally damped [,nɔnprə'pɔ:ʃ(ə)nəlı 'dæmpt] непропорционально демпфированный

nonpropulsive-lift aircraft [,nɔnprə'pʌlsıv lıft 'εəkra:ft] летательный аппарат без энергетической системы увеличения подъёмной силы

nonrectangular blade [,nɔnrek,tængjulə 'bleıd] непрямоугольная лопасть

nonrigid airship [,nɔn'rıdʒıd 'εə,ʃıp] мягкий дирижабль

nonrotating beam [,nɔnrəu'teıtıŋ 'bi:m] невращающаяся балка

nonrotating blade [,nɔnrəu'teıtıŋ 'bleıd] невращающаяся лопатка, невращающаяся лопасть

nonstealth aircraft [,nɔnstelθ 'εəkra:ft] немалозаметный летательный аппарат, летательный аппарат без средств уменьшения заметности

nonsurvivable accident [,nɔnsə'vaıvəb(ə)l 'æksıd(ə)nt] происшествие со смертельным исходом

nontransponder-equipped aircraft [,nɔntræn'spɔndə ı'kwıpt 'εəkra:ft] летательный аппарат без ответчика

nonvectoring concept [,nɔn'vekt(ə)rıŋ 'kɔnsept] концепция двигателя без отклонения вектора тяги

nonvisual cues [,nɔn'vıʒuəl 'kju:z] невизуальная информация

normal accelerometer ['nɔ:m(ə)l ək,selə'rɔmıtə] **1.** нормальный акселерометр **2.** датчик нормальных перегрузок **3.** датчик нормальных ускорений

normal air-path axis ['nɔ:m(ə)l 'εə,pa θ 'æksıs] нормальная скоростная ось, ось, обратная по направлению оси подъёмной силы

normal axis ['nɔ:m(ə)l 'æksıs] нормальная ось

normal force coefficient ['nɔ:m(ə)l 'fɔ:s ,kəuı'fıʃ(ə)nt] коэффициент нормальной силы

normal-shock configuration ['nɔ:m(ə)l,ʃɔk kən,fıgju'reıʃ(ə)n] схема воздухозаборника с прямым скачком уплотнения

northeastwardly launching aircraft [nɔ:'θ'i:stwədlı 'lɔ·ntʃıŋ 'εəkra:ft] летательный аппарат, взлетающий в северо-восточном направлении

nose angle ['nəuz 'æŋg(ə)l] угол при вершине носовой части

nose balance ['nəuz 'bæləns] **1.** балансировочный груз в носовой части **2.** осевая аэродинамическая компенсация

nose bluntness ['nəuz 'blʌntnəs] затупленность носка

nose boom ['nəuz 'bu:m] носовая штанга

nose-boom-off configuration ['nəuz 'bu:m,ɔf kən,fıgju'reıʃ(ə)n] компоновка летательного аппарата без носовой штанги

nose-boom-on case ['nəuz 'bu:m,ɔn 'keıs] случай компоновки с носовой штангой

nose-boom-on configuration ['nəuz 'bu.m,ɔn kən,fıgju'reıʃ(ə)n] компоновка летательного аппарата с носовой штангой

nose camber ['nəuz 'kæmbə] кривизна носовой части

nose camera ['nəuz 'kæm(ə)rə] камера в носовой части

nose cone ['nəuz 'kəun] **1.** носовой обтекатель, носовой конус **2.** головная часть ракеты, ГЧ ракеты

nose-down authority [,nəuz'daun ɔ.'θɔrıtı] максимальный управляющий момент на пикирование

nose-down command [,nəuz'daun kə'ma:nd] **1.** команда на пикирование **2.** команда на уменьшение угла тангажа

nose-down control [,nəuz'daun kɔn'trəul] = **nose-down pitch control**

nose-down pitch control [,nəuz'daun 'pıtʃ kɔn'trəul] **1.** отклонение органа управления тангажем на пикирование **2.** создание управляющего момента тангажа на пикирование

nose-drop airspeed [,nəuz'drɔp 'ɛəspi:d] скорость в момент опускания носа, скорость в момент сваливания на нос

nose-high approach [,nəuz'haı ə'prəutʃ] заход на посадку с большим положительным углом тангажа

nose-high attitude [,nəuz'haı 'ætıtju:d] = **nose-up attitude**

nose-loading airlifter [,nəuz'ləudıŋ 'ɛə,lıftə] военно-транспортный самолёт с носовым грузовым люком

nose-low attitude [,nəuz'ləu 'ætıtju:d] положение с опущенным носом

nose-mounted antenna [,nəuz'mauntıd æn'tenə] антенна в носовой части летательного аппарата

nose pointing agility ['nəuz 'pɔıntıŋ ,ə'dʒılıtı] способность к ориентации носа летательного аппарата в заданном направлении

nose-pointing approach ['nəuz 'pɔıntıŋ ə'prəutʃ] метод повышения манёвренности летательного аппарата, основанный на улучшении управляемости угловым положением

nose-up action ['nəuzʌp 'ækʃ(ə)n] управляющее воздействие на кабрирование

nose-up angle ['nəuzʌp 'æŋg(ə)l] положительный угол тангажа

nose-up attitude ['nəuzʌp 'ætıtju:d] положение с поднятым носом

nose-up command ['nəuzʌp kə'ma:nd] **1.** команда на кабрирование **2.** команда на увеличение угла тангажа

nosewheel angle ['nəuzwi:l 'æŋg(ə)l] угол поворота носового колеса, угол поворота передней стойки шасси

nosewheel collapse ['nəuzwi:l kə'læps] **1.** разрыв носового пневматика **2.** поломка передней стойки шасси

nosewheel compartment ['nəuzwi l kəm'pa:tmənt] ниша передней опоры шасси, отсек передней опоры колесного шасси

nosewheel cycling ['nəuzwi.l 'saıklıŋ] циклические выпуск и уборка передней стойки колесного шасси

nosewheel debris ['nəuzwi l 'de(ı)bri:] посторонние предметы, отбрасываемые колесами передней опоры шасси, посторонние предметы, отбрасываемые носовым колесом

no-slip condition ['nəu,slıp kən'dıʃ(ə)n] условие прилипания

no-tail-rotor concept [,nəu'teıl 'rəutə 'kɔnsept] концепция струйной системы уравновешивания реактивного момента несущего винта и путевого управления

NOTAR concept ['nəutə 'kɔnsept] *сокр от* no-tail rotor concept концепция струйной системы уравновешивания реактивного момента несущего винта и путевого управления

notch fatigue crack ['nɔtʃ fə'ti:g 'kræk] усталостная трещина при наличии надреза

November [nə(u)'vembə] буква N в радиосвязи

no-wind assumption ['nəuwıŋd ə'sʌmpʃ(ə)n] допущение о безветрии

no-wind conditions ['nəuwıŋd kən'dıʃ(ə)nz] условия безветрия, штилевые условия

no-windshear conditions ['nəu,wıŋdʃıə kən'dıʃ(ə)nz] условия отсутствия сдвига ветра

nozzle actuator ['nɔz(ə)l 'æktʃueıtə] силовой привод регулируемого сопла, силовой привод поворотного сопла

nozzle angle ['nɔz(ə)l 'æŋg(ə)l] = **nozzle vector angle**

nozzle-base-boattail contours ['nɔz(ə)l,beıs 'bəutteıl 'kɔntuəz] контуры конфигурации «сопло—донный срез—хвостовая часть» гондолы двигателя

nozzle command ['nɔz(ə)l kə'ma:nd] сигнал регулирования сопла

nozzle controller ['nɔz(ə)l kən'trəulə] система управления соплом

nozzle deflection ['nɔz(ə)l dı'flekʃ(ə)n] поворот сопла

nozzle exhaust plane area ['nɔz(ə)l ıg'zɔ.st 'pleın 'e(ə)rıə] = **nozzle exit area**

nozzle exit area ['nɔz(ə)l 'egzıt 'e(ə)rıə] площадь выходного сечения сопла

nozzle lip angle ['nɔz(ə)l lıp 'æŋg(ə)l] угол наклона выходной кромки сопла, полуугол раскрытия сопла

nozzle vector angle ['nɔz(ə)l 'vektə 'æŋg(ə)l] угол поворота сопла

nozzle vector capability ['nɔz(ə)l 'vektə ,keıpə'bılıtı] возможность поворота сопла

nuclear bomb [‘nju:klıə ‘bɔm] ядерная АБ, ядерная авиационная бомба

nuclear-hardened aircraft [‘nju:klıə ha:dnd ‘ɛəkra ft] летательный аппарат с защитой от поражающих факторов ядерного взрыва

nuclear-powered aircraft carrier [‘nju:klıə ‘pauəd ‘ɛəkra:ft ‘kærıə] атомный авианосец, авианосец с ядерной энергетической установкой

nuclear-strike aircraft [‘nju:klıə straık ‘ɛəkra:ft] летательный аппарат для нанесения ядерных ударов

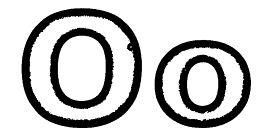
null filler antenna [,nʌl’fılə æn’tenə] антенна с диаграммой направленности без нулей

numerical calculation [nju:’merık(ə)l ,kælkju’leıʃ(ə)n] численный расчет

numerical computation [nju:’merık(ə)l ,kɔmpju’teıʃ(ə)n] **= numerical calculation**

nylon cord [‘naılɔn ‘kɔ:d] нейлоновый корд

Nyquist analysis [‘naıkwıst ə’nælısıs] анализ устойчивости с использованием критерия Найквиста



OBC [,əubi:'si:] *сокр от* optical bar camera

oblique canard [ə'bli:k kæ'na:d] наклонное переднее оперение

oblique-wing aircraft [ə'bli:k,wıŋ 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с одношарнирным крылом асимметрично изменяемой стреловидности, летательный аппарат с косым крылом, летательный аппарат с повёрнутым крылом

oblique-wing application [ə'bli:k,wıŋ ,æplı'keıʃ(ə)n] использование в качестве косого крыла

oblique-wing configuration [ə'bli:k,wıŋ kən,fıgju'reıʃ(ə)n] схема летательного аппарата с крылом асимметрично изменяемой стреловидности, схема летательного аппарата с косым крылом

observer convergence [əb'zə:və kən'və:dʒ(ə)ns] сходимость наблюдателя

obstacle clearance ['ɔbstək(ə)l 'klı(ə)rəns] **1.** высота над препятствием **2.** облёт препятствия

obstacle-free corridor ['ɔbstək(ə)l,fri: 'kɔrıdɔ:] свободный коридор полётов, коридор полетов без опасности столкновения с препятствиями

obstruction cues [əb'strʌkʃ(ə)n 'kju:z] информация о препятствиях

occupational biomechanics [,ɔkju'peıʃ(ə)nəl ,baıəumı'kænıks] эргономическая биомеханика

occupied area ['ɔkjupaıd 'e(ə)rıə] занимаемая людьми кабина

ocean patrol aircraft ['əuʃ(ə)n pə'trəul 'ɛəkra:ft] самолёт для патрулирования над океаном

off-airfield capability [,ɔf'ɛəfi:ld ,keıpə'bılıtı] возможность взлёта и посадки вне аэродрома

off-axis alignment [,ɔf'æksıs ə'laınmənt] ориентация не по оси

off-axis capability [,ɔf'æksıs ,keıpə'bılıtı] подвижность (бортового оружия относительно летательного аппарата)

off-boresight aiming [,ɔf'bɔ:saıt 'eımıŋ] непрямая наводка

off-boresight angle [,ɔf'bɔ:saıt 'æŋg(ə)l] бортовой угол цели

off-boresight angle capability [,ɔf'bɔ:saıt 'æŋg(ə)l ,keıpə'bılıtı] **1.** диапазон разрешённых бортовых углов целей **2.** возможность непрямой наводки **3.** возможность обстрела целей с ненулевыми бортовыми углами, возможность обстрела целей при ненулевой линии прицеливания **4.** способность обстрела целей с большими бортовыми углами, способность обстрела целей при ориентации летательного аппарата-носителя в упреждённую точку

off-boresight capability [,ɔf'bɔ·saıt ,keıpə'bılıtı] = **off-boresight angle capability**

off-design conditions [,ɔfdı'zaın kən'dıʃ(ə)nz] нерасчётные условия

offensive aircraft [ə'fensıv 'ɛəkra:ft] **1.** ударный летательный аппарат **2.** летательный аппарат для ведения наступательных действий

off-nominal conditions [,ɔf'nɔmınl kən'dıʃ(ə)nz] неноминальные условия

offset approach [,ɔf'set ə'prəutʃ] заход на посадку с отклонением от заданной траектории

offset arrangement [,ɔf'set ə'reındʒmənt] соглашение о компенсациях

off-the-pad abort ['ɔfðə'pæd ə'bɔ:t] аварийное прекращение полета сразу после старта

off-the-shelf aircraft ['ɔfðə'ʃelf 'ɛəkra:ft] существующий летательный аппарат (в отличие от вновь разрабатываемого)

off-the-shelf availability ['ɔfðə'ʃelf ə,veılə'bılıtı] наличие готовых к использованию изделий

OGE ceiling [,əudʒi:'i: 'si:lıŋ] *сокр от* hover ceiling out of ground effect потолок висения вне зоны воздушной подушки, потолок висения вне влияния земли

ogive cylinder ['əudʒaıv 'sılındə] цилиндрическое тело с оживальным носком

ogive-cylinder-boattail body ['əudʒaıv 'sılındə 'bəutteıl 'bɔdı] тело с оживальной носовой цилиндрической центральной и суживающейся хвостовой частями

oil circuit ['ɔıl 'sə:kıt] схема маслосистемы

oil flow data ['ɔıl,fləu 'deıtə] данные, полученные при визуализации методом масляной плёнки

older-generation aircraft ['əuldə ,dʒenə'reıʃ(ə)n 'ɛəkra:ft] летательный аппарат предшествующего поколения

omega condition ['əumɪgə kən'dɪʃ(ə)n] омега-условие, чрезвычайно редкий ненормальный режим эксплуатации

Omega navigation aids ['əumɪgə ,nævɪ'geɪʃ(ə)n 'eɪdz] радионавигационная система «Омега»

omni-directional antenna [,ɔmnɪdɪ'rekʃ(ə)nəl æn'tenə] всенаправленная антенна

on-aircraft adjustment [,ɔn'ɛəkra:ft ,ə'dʒʌstmənt] регулировка непосредственно на летательном аппарате

once-only approach [,wʌns'əunlɪ ə'prəutʃ] заход на посадку без возможности ухода на второй круг

one-on-one air combat [,wʌnɔn'wʌn 'ɛə 'kɔmbæt] **= one-versus-one air combat**

one-piece beam [,wʌn'pi:s 'bi:m] цельная балка, несоставная балка

one-piece canopy [,wʌn'pi:s 'kænəpɪ] **1.** общий фонарь (двухместной кабины) **2.** односекционная откидная часть фонаря, цельноштампованная откидная часть фонаря

one-piece machined bulkhead [,wʌn'pi:s mə'ʃi:nd 'bʌlkhed] цельнофрезерованная перегородка, цельнофрезерованный шпангоут

one-to-one air combat [,wʌntu:'wʌn 'ɛə 'kɔmbæt] **= one-versus-one air combat**

one-two-one seating arrangement [,wʌntu:'wʌn 'si:tɪŋ ə'reɪndʒmənt] компоновка (пассажирских) кресел по схеме «один—два—один»

one-versus-one air combat [,wʌn'və:səs 'wʌn 'ɛə 'kɔmbæt] воздушная дуэль, воздушный бой между двумя летательными аппаратами

one-versus-two combat [,wʌn'və:səs 'tu: 'kɔmbæt] воздушный бой по схеме «один против двух летательных аппаратов»

on-ground braking ['ɔn,graund 'breɪkɪŋ] торможение при движении по земле

on-off cycling ['ɔn.ɔf 'saɪklɪŋ] циклическое включение и выключение

onset angle ['ɔnset 'æŋg(ə)l] угол в момент начала, угол в момент возникновения

on-set cues ['ɔnset 'kju:z] начальная информация (о возникновении явления, процесса)

"on-speed" indication [,ɔn'spi:d ,ɪndɪ'keɪʃ(ə)n] отметка достижения заданной скорости

on-system accessibility [,ɔn'sɪstɪm ək,sesə'bɪlɪtɪ] доступность компонентов летательного аппарата для контроля или ремонта без снятия

on-visual range combat [,ɔn'vɪʒuəl 'reɪndʒ 'kɔmbæt] **1.** воздушный бой с целью, находящейся в пределах дальности визуальной видимости **2.** воздушный бой в условиях визуального контакта с целью, воздушный бой в условиях визуальной связи с целью

open-loop airplane ['əupən,lu:p 'ɛəpleɪn] **1.** самолёт как звено разомкнутой системы **2.** самолет с разомкнутым контуром

open-loop analysis ['əupən,lu:p ə'nælɪsɪs] анализ системы в разомкнутом состоянии, анализ разомкнутой системы

open-loop behavior ['əupən,lu:p bɪ'heɪvɪə] характеристики разомкнутого контура

open-loop characteristics ['əupən,lu:p ,kærɪktə'rɪstɪks] характеристики разомкнутой системы

open-loop compensation ['əupən,lu:p ,kɔmpən'seɪʃ(ə)n] компенсация в разомкнутой системе

open-loop configuration ['əupən,lu:p kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] **1.** разомкнутая система **2.** схема без обратной связи, структурная схема разомкнутого контура

open-loop control ['əupən,lu:p kɔn'trəul] управление по разомкнутому контуру, управление без обратной связи

open-loop controls ['əupən,lu:p kɔn'trəulz] разомкнутая система управления, система управления без обратной связи

open-loop criterion ['əupən,lu:p kraɪ'tɪ(ə)rɪən] критерий для разомкнутой системы

open-loop cross coupling ['əupən,lu:p 'krɔs 'kʌplɪŋ] перекрёстная связь в разомкнутом контуре

open-loop data ['əupən,lu:p 'deɪtə] характеристики разомкнутого контура

open-loop decay ['əupən,lu:p dɪ'keɪ] затухание в разомкнутом контуре

"open skies" policy ['əupən 'skaɪz 'pɔlɪsɪ] политика «открытого неба»

open test bench ['əupən 'test 'bentʃ] открытый испытательный стенд

operating altitude ['ɔpəreɪtɪŋ 'æltɪtju:d] боевая высота, рабочая высота

operating base ['ɔpəreɪtɪŋ 'beɪs] оперативная база, действующая база

operating behavior ['ɔpəreɪtɪŋ bɪ'heɪvɪə] рабочие характеристики

operating ceiling ['ɔpəreɪtɪŋ 'si:lɪŋ] **= operational ceiling**

operating condition ['ɔpəreɪtɪŋ kən'dɪʃ(ə)n] **= operational condition**

operating costs ['ɔpəreɪtɪŋ 'kɔsts] *pl* эксплуатационные расходы

operating lift coefficient ['ɔpəreɪtɪŋ 'lɪft ,kəuɪ'fɪʃ(ə)nt] эксплуатационный коэффициент подъёмной силы

operational altitude [,ɔpə'reɪʃ(ə)nəl 'æltɪtju:d] **= operating altitude**

operational availability [,ɔpə'reɪʃ(ə)nəl ə,veɪlə'bɪlɪtɪ] оперативная эксплуатационная готовность

operational ceiling [,ɔpə'reɪʃ(ə)nəl 'si:lɪŋ] **1.** боевой потолок, максимальная высота боевого применения **2.** максимальная рабочая высота **3.** практический потолок

operational conditions [,ɔpə'reɪʃ(ə)nəl kən'dɪʃ(ə)nz] эксплуатационный режим

operational constraints [,ɔpə'reɪʃ(ə)nəl kən'streɪnts] эксплуатационные ограничения

operation costs [,ɔpə'reɪʃ(ə)n 'kɔsts] **= operating costs**

operator's console ['ɔpəreɪtəz 'kɔnsəul] пульт оператора

opposing deflection [ə'pəuzɪŋ dɪ'flekʃ(ə)n] противоположное отклонение

opposite command ['ɔpəzɪt kə'ma.nd] команда от рычага на противоположное отклонение (поверхности управления)

optical computer ['ɔptɪk(ə)l kəm'pju:tə] оптический вычислитель

optical data bus ['ɔptɪk(ə)l 'deɪtə 'bʌs] волоконно-оптическая шина данных

optimal control ['ɔptɪm(ə)l kɔn'trəul] оптимальное управление

optimal controller ['ɔptɪm(ə)l kən'trəulə] оптимальный регулятор

optimal flight management computations ['ɔptɪm(ə)l 'flaɪt 'mænɪdʒmənt ,kɔmpju'teɪʃ(ə)nz] расчёты для оптимизации режимов полёта

optimality condition [,ɔptɪm'əlɪtɪ kən'dɪʃ(ə)n] условие оптимальности

optimality criterion [,ɔptɪm'əlɪtɪ kraɪ'tɪ(ə)rɪən] критерий оптимальности

optimization algorithm [,ɔptɪmaɪ'zeɪʃ(ə)n 'ælgərɪð(ə)m] алгоритм оптимизации

optimization cycle [,ɔptɪmaɪ'zeɪʃ(ə)n 'saɪk(ə)l] цикл оптимизации

optimization weighted least squares algorithm [,ɔptɪmaɪ'zeɪʃ(ə)n 'weɪtɪd 'li.st 'skweəz 'ælgərɪð(ə)m] алгоритм оптимизации методом взвешенных наименьших квадратов

orbital insertion abort ['ɔ:bɪt(ə)l ,ɪn'sə:ʃ(ə)n ə'bɔ:t] аварийное прекращение полета при выведении на орбиту

orbit altitude ['ɔ:bɪt 'æltɪtju:d] высота полета по кругу

ordered combination ['ɔ:dəd ,kɔmbɪ'neɪʃ(ə)n] упорядоченное сочетание

order of magnitude check ['ɔ:də ,ɔv'mægnɪtju:d 'tʃek] приближенная проверка, грубая проверка

ordnance configuration ['ɔ:dnəns kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] размещение вооружения

organic composite [ɔ:'gænɪk 'kɔmpəzɪt] органический композиционный материал

organic-matrix composite [ɔ:'gænɪk 'meɪtrɪks 'kɔmpəzɪt] композиционный материал с органической матрицей

orientation angle ['ɔ:rɪən,teɪʃ(ə)n 'æŋg(ə)l] угол ориентации

orifice damping ['ɔrɪfɪs 'dæmpɪŋ] демпфирование гидравлическим сопротивлением при проталкивании жидкости через отверстие

orthogonality check [ɔ:'θɔgə'nælɪtɪ 'tʃek] проверка ортогональности

Oscar ['ɔskə] буква O в радиосвязи

oscillating airfoil ['ɔsɪleɪtɪŋ 'ɛəfɔɪl] колеблющаяся аэродинамическая поверхность, колеблющийся аэродинамический профиль

oscillating airload ['ɔsɪleɪtɪŋ 'ɛələud] пульсирующие аэродинамические нагрузки

oscillating cascade ['ɔsɪleɪtɪŋ kæ'skeɪd] колеблющаяся решетка

oscillation amplitude [,ɔsɪ'leɪʃ(ə)n 'æmplɪtju:d] амплитуда колебаний

oscillation axis [,ɔsɪ'leɪʃ(ə)n 'æksɪs] ось поворота при угловых колебаниях

oscillation cycle [,ɔsɪ'leɪʃ(ə)n 'saɪk(ə)l] цикл колебаний

oscillatory airfoil ['ɔsɪleɪtərɪ 'ɛəfɔɪl] **= oscillating airfoil**

oscillatory airloads ['ɔsɪleɪtərɪ 'ɛələuds] **= oscillating airload**

oscillatory amplitude ['ɔsɪleɪtərɪ 'æmplɪtju:d] **= oscillation amplitude**

oscillatory behavior ['ɔsɪleɪtərɪ bɪ'heɪvɪə] **1.** режим колебаний **2.** характеристики колебаний

oscillatory character ['ɔsɪleɪtərɪ 'kærɪktə] характер колебаний

oscillatory characteristics ['ɔsɪleɪtərɪ ,kærɪktə'rɪstɪks] **1.** характеристики, полученные методом колебаний **2.** характеристики колебаний **3.** характеристики системы в режиме колебаний

oscillatory component ['ɔsɪleɪtərɪ kəm'pəunənt] колебательная составляющая

oscillatory condition ['ɔsɪleɪtərɪ kən'dɪʃ(ə)n] режим колебаний

oscillatory cycle ['ɔsɪleɪtərɪ 'saɪk(ə)l] **= oscillation cycle**

oscillatory damping ['ɔsɪleɪtərɪ 'dæmpɪŋ] гашение колебаний, демпфирование колебаний

oscillatory data ['ɔsɪleɪtərɪ 'deɪtə] **1.** характеристики системы в режиме колебаний **2.** характеристики колебаний

oscillograph chart [ə'sɪl,əgræf 'tʃa·t] осцилограмма

out ['aut] конец связи

outboard aileron ['autbɔ:d 'eɪlərɔn] **1.** внешний элерон **2.** внешняя секция элерона

outbound aircraft ['autbaund 'ɛəkra:ft] вылетающий летательный аппарат

outer-loop command ['autə 'lu·p kə'ma.nd] сигнал управления во внешнем контуре

outer-loop control ['autə 'lu·p kɔn'trəul] управление во внешнем контуре

outer marker beacon ['autə 'ma.kə 'bi·kən] внешний маркерный радиомаяк, дальний маркерный радиомаяк, внешний МРМ, дальний МРМ

out-of-balance condition [aut,ɔv'bæləns kən'dɪʃ(ə)n] **= out-of-trim condition**

out-of-control behavior ['aut,ɔvkɔn'trəul bɪ'heɪvɪə] поведение летательного аппарата при

потере управляемости, поведение летательного аппарата в неуправляемом движении

out-of-plane bending ['aut,ɔv'pleɪn 'bendɪŋ] изгиб лопасти в плоскости взмаха

out-of-plane deflection ['aut,ɔv'pleɪn dɪ'flekʃ(ə)n] отклонение в плоскости взмаха, отклонение от плоскости вращения

out-of-production aircraft ['aut,ɔvprə'dʌkʃ(ə)n 'ɛəkra ft] летательный аппарат, снятый с производства

out-of-the-window cues ['aut,ɔv ðə'wɪndəu 'kju:z] информация о внекабинной обстановке

out-of-trim condition ['aut,ɔv 'trim kən'dɪʃ(ə)n] режим разбалансировки

output arm ['autput 'a:m] выходное звено (силового привода)

output command ['autput kə'ma:nd] командный сигнал на выходе, командный сигнал системы стабилизации или задания программы

output component ['autput kəm'pəunənt] выходное звено

outside cues ['autsaɪd 'kju:z] информация о внекабинной обстановке, внекабинные ориентиры

outsize cargo ['autsaɪz 'ka:gəu] негабаритный груз

out-the-window cues ['aut, ðə'wɪndəu 'kju:z] = **out-of-the-window cues**

over ['əuvə] прием

overhead bln [,əuvə'hed 'bɪn] верхняя полка, багажная полка

overheat condition [,əuvə'hi:t kən'dɪʃ(ə)n] = **overtemperature condition**

overland clutter [,əuvə'lænd 'klʌtə] помехи при слежении за летящими низко над землёй целями

overland sonic boom [,əuvə'lænd 'sɔnɪk 'bu:m] звуковой удар при полёте над сушей

overlap area [,əuvə'læp 'e(ə)rɪə] площадь зоны перекрытия

overload conditions [,əuvə'ləud kən'dɪʃ(ə)nz] условия чрезмерных нагрузок

overriding clutch [,əuvə'raɪdɪŋ 'klʌtʃ] = **overrunning clutch**

overrunning clutch [,əuvə'rʌnɪŋ 'klʌtʃ] обгонная муфта, муфта свободного хода, МСХ

overtemperature condition [,əuvə'temp(ə)rətʃə kən'dɪʃ(ə)n] режим превышения температуры, состояние перегрева

over-the-horizon capabilities [,əuvə ðəhə'raɪz(ə)n ,keɪpə'bɪlɪtɪz] характеристики при обнаружении загоризонтных целей

over-the-wing configuration [,əuvə ðəwɪŋ kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] **1.** схема размещения над крылом **2.** схема летательного аппарата с установкой (гондолы двигателя) над крылом

over-water cruise [,əuvə'wɔ:tə 'kru:z] крейсерский полет над водной поверхностью

oxygen bottle ['ɔksɪdʒən 'bɔtl] кислородный баллон

oxygen controls ['ɔksɪdʒən kɔn'trəulz] органы управления кислородной системой



pace aircraft [ˈpeɪs ˈɛəkra:ft] летательный аппарат-эталон (для тарировки систем воздушных сигналов)

package carrier [ˈpækɪdʒ ˈkærɪə] авиакомпания контейнерных перевозок

paddletip blade [ˈpædltɪp ˈbleɪd] лопасть с веслообразной законцовкой

pallet [ˈpælɪt] грузовой поддон, грузовая платформа; **avionics ~** платформа с бортовым радиоэлектронным оборудованием, **conformal ~** конформный контейнер, **crew rest ~** съёмный блок для отдыха экипажа, **FLIR receiver ~** платформа с приемником инфракрасной системы переднего обзора, **passenger ~** съёмный пассажирский блок для перевозки пассажиров на грузовом летательном аппарате

pallet cargo [ˈpælɪt ˈka:gəu] **= palletized cargo**

palletized cargo [ˈpælɪtaɪzd ˈka:gəu] **1.** пакетированный груз **2.** груз на поддонах

palletized carriage [ˈpælɪtaɪzd ˈkærɪdʒ] размещение грузов на поддонах

pan [ˈpæn] **1.** чашка кресла **2.** поддон; **seat ~** чашка кресла, **transmission drip ~** масляный поддон редуктора

pancake [ˈpæŋkeɪk] **1.** плоский корпус, плоская часть корпуса округлой формы в плане **2.** парашютирование, посадка с парашютированием **3.** иду на посадку (код), прошу посадку (код)

panel [ˈpænl] **1.** щиток, панель обшивки **2.** приборная доска, щиток управления, пульт управления **3.** табло, индикаторная панель **4.** консоль аэродинамической поверхности; **access ~** крышка смотрового люка, смотровая панель, **annunciator ~** сигнальное табло, **armored windscreen ~** лобовое бронестекло (фонаря кабины), **blow-out ~** разрушаемая панель, **central warning system ~** центральное сигнальное табло, **contact-breaker ~** щиток прерывания цепи, **decorative trim ~** декоративно-отделочная панель, **engine-access ~** смотровая панель отсека двигателя, **fixed wing ~** неподвижная часть крыла, **inboard wing ~** внутренняя часть крыла, корневая часть крыла, **instrument ~** приборная доска, **leading-edge ~** панель обшивки носка, **lower ~** нижняя панель, **maintenance ~** крышка смотрового люка, смотровая панель, **master warning ~** центральное сигнальное табло, **outerwing ~** внешняя часть крыла, консоль крыла, **pivoting wing ~** поворотная часть крыла, **radio management ~** щиток управления радиоаппаратурой, **skin ~** панель обшивки, **speedbrake ~** тормозной щиток, **switch ~** щиток переключения, **thrust-selector ~** щиток задания тяги, **windscreen ~** лобовое стекло (фонаря кабины), **wing ~ 1.** консоль крыла, часть крыла **2.** панель крыла

panel behavior [ˈpænl bɪˈheɪvɪə] поведение панели

panoramic canopy [ˌpænəˈra:mɪk ˈkænəpɪ] фонарь с круговым обзором

Papa [pəˈpa:] буква P в радиосвязи

para [ˈpa:rə] *разг* военнослужащий парашютно-десантных частей

parachute 1. парашют **2.** парашютный **3.** прыгать с парашютом **4.** сбрасывать с парашютом, парашютировать; **antispin ~** противоштопорный парашют, **assault ~** десантный парашют, **brake ~** тормозной парашют, **cargo ~** грузовой парашют, **conical ~** парашют с коническим куполом, **cross ~** парашют с крестообразным куполом, **drag ~** тормозной парашют, **fully opened ~** полностью раскрытый парашют, **gliding ~** планирующий парашют, **governable ~** управляемый парашют, **inflated ~** парашют с наполненным куполом. **inflation-controlled ~** парашют с регулируемым наполнением купола, **lifting ~** подъёмный парашют, **low-level ~** маловысотный парашют, **mortar deployed ~** парашют с пиромеханизмом ввода, **ram-air gliding ~** параплан, планирующий парашют с самонаполняющейся оболочкой, **ribbon ~** ленточный парашют, **spin ~** противоштопорный парашют, **square ~** парашют с квадратным куполом, **stabilization ~** стабилизирующий парашют. **steerable ~** управляемый парашют, **tail ~** хвостовой парашют

parachute championship [ˈpærəʃu:t ˈtʃæmpɪənʃɪp] чемпионат по парашютному спорту

parachute collapse [ˈpærəʃu:t kəˈlæps] складывание купола парашюта

parachute harness [ˈpærəʃu:t ˈha:nɪs] парашютные стропы

parachutist [,pærə'ʃu:təst] парашютист; **high-altitude ~** парашютист, выполняющий прыжок с большой высоты

paradrop ['pærədrɔp] парашютное десантирование, выброска парашютного десанта; **troop ~** выброска парашютного десанта

paradrop capability ['pærədrɔp ,keıpə'bılıtı] возможность парашютного десантирования

parafoil ['pærə,fɔıl] парашют-крыло

parasite drag coefficient ['pærəsaıt 'dræg ,kəuı fıʃ(ə)nt] коэффициент сопротивления ненесущих элементов, коэффициент вредного сопротивления

paratrooper ['pærətru:pə] военнослужащий парашютно-десантных частей

parcel-freighter configuration ['pa:s(ə)l 'freıtə kən,fıgju'reıʃ(ə)n] вариант летательного аппарата для перевозок пакетированных грузов

park [pa k] **1.** парк (аэродромных машин) **2.** стоянка, место стоянки

parked aircraft ['pa:kt 'ɛəkra:ft] летательный аппарат на стоянке

parking area ['pa·kıŋ 'e(ə)rıə] место стоянки, МС

parking brake ['pa.kıŋ 'breık] стояночный тормоз

partial afterburner ['pa.ʃ(ə)l 'a:ftə,bə:nə] **1.** частичный форсаж **2.** частичный форсированный режим

partial bulkhead ['pa:ʃ(ə)l 'bʌlkhed] неполная перегородка, полушпангоут

partial glass cockpit ['pa.ʃ(ə)l 'gla:s 'kɔkpıt] кабина экипажа с частично экранной индикацией, кабина летчика с частично экранной индикацией

partial mission-capable aircraft ['pa:ʃ(ə)l 'mıʃ(ə)n 'keıpəb(ə)l 'ɛəkra:ft] летательный аппарат в состоянии частичной готовности к выполнению задания

partial movable canard ['pa ʃ(ə)l 'mu:vəb(ə)l kæ'na.d] переднее горизонтальное оперение с закрылком

partial power curve ['pa.ʃ(ə)l 'pauə 'kə·v] кривая для пониженного режима работы двигателя

partial-span aileron ['pa:ʃ(ə)l 'spæn 'eılərɔn] элерон на части размаха

parts count ['pa:ts 'kaunt] число деталей

part-through crack ['pa:t,θru: 'kræk] несквозная трещина

part-vectoring concept ['pa:t,vekt(ə)rıŋ 'kɔnsept] **1.** концепция двигателя с частичным отклонением вектора тяги **2.** принцип частичного отклонения вектора тяги

pass [pa s] **1.** пролёт **2.** заход на посадку, заход на цель **3.** проход; **gear-down ~** заход на посадку с выпущенным шасси, пролёт с выпущенным шасси, **knife-edge ~** пролёт «на ноже», пролёт с креном 90° по прямой, **low-speed ~** пролёт с малой скоростью

passenger ['pæsındʒə] пассажир

passenger airlift ['pæsındʒə 'ɛə,lıft] пассажирские воздушные перевозки

passenger apron ['pæsındʒə 'eıprən] пассажирский перрон

passenger area ['pæsındʒə 'e(ə)rıə] пассажирская кабина

passenger capacity ['pæsındʒə kə'pæsıtı] пассажировместимость

passenger carrier ['pæsındʒə 'kærıə] **1.** пассажирский самолет **2.** авиакомпания пассажирских перевозок, пассажирская авиакомпания

passenger comfort ['pæsındʒə 'kʌmfət] комфорт пассажиров

passenger communications ['pæsındʒə kə,mju:nı'keıʃ(ə)nz] средства связи с пассажирами на борту летательного аппарата

passenger coupon ['pæsındʒə 'ku:pɔn] пассажирский купон

path [pa:θ] **1.** маршрут, траектория, путь **2.** трасса **3.** цепь, канал

path cue ['pa:θ 'kju:] информация о параметрах траектории

path mode time constant ['pa:θ,məud 'taım 'kɔnstənt] постоянная времени траекторного движения

patrol aircraft [pə'trəul 'ɛəkra:ft] патрульный летательный аппарат

paved airfield ['peıvd 'ɛəfi·ld] аэродром с капитальным покрытием

payload ['peıləud] **1.** боевая нагрузка, целевая нагрузка **2.** коммерческая нагрузка **3.** перевозимая нагрузка **4.** боевая часть (ракеты)

payload area ['peıləud 'e(ə)rıə] отсек целевой нагрузки

payload bay ['peıləud 'beı] отсек целевой нагрузки

payload benefit ['peıləud 'benıfıt] увеличение целевой нагрузки

payload capability ['peıləud ,keıpə'bılıtı] максимальная целевая нагрузка

payload-carrying capability ['peıləud 'kærııŋ ,keıpə'bılıtı] **= payload capability**

peak count ['pi:k 'kaunt] число пиков

pedal activity ['pedl ,æk'tıvıtı] интенсивность перемещений педалей (величины или скорости перемещения)

penetrating bomber ['penıtreıtıŋ 'bɔmə] **= penetration bomber**

penetration aids [,penı'treıʃ(ə)n 'eıdz] средства прорыва (ПВО)

penetration altitude [,penı'treıʃ(ə)n 'æltıtju:d] высота полёта при прорыве противовоздушной обороны противника

penetration bomber [,penı'treıʃ(ə)n 'bɔmə] бомбардировщик для прорыва противовоздушной обороны

penetrator ['penıtreıtə] самолёт глубокого проникновения, самолёт прорыва

performance advantage [pə'fɔ:məns ,əd'va:ntɪdʒ] преимущество в характеристиках

performance data [pə'fɔ:məns 'deɪtə] лётно-технические характеристики летательного аппарата, технические данные устройства

periodic control [,pɪ(ə)rɪ'ɔdɪk kɔn'trəul] периодическое управление

peripheral vision cues [pə'rɪf(ə)rəl 'vɪʒ(ə)n 'kju:z] информация, воспринимаемая периферическим зрением

peripheral visual cues [pə'rɪf(ə)rəl 'vɪʒuəl 'kju:z] **= peripheral vision cues**

permanent alert ['pə:mənənt ə'lə:t] постоянное боевое дежурство

perturbation angle [,pə:tə'beɪʃ(ə)n 'æŋg(ə)l] возмущение угла, угловое возмущение

perturbation angle of attack [,pə:tə'beɪʃ(ə)n 'æŋg(ə)l ɔv ə'tæk] возмущение угла атаки

perturbed atmosphere [pə'tə:bd 'ætməsfɪə] возмущённая атмосфера

"phantom" fleet ['fæntəm 'fli:t] летательный аппарат в состоянии эксплуатационной неготовности

phase characteristic ['feɪz ,kærɪktə'rɪstɪk] фазовая характеристика

phonetic alphabet [fə'netɪk 'ælfəbet] фонетический алфавит

phugoid approximation ['fju:gɔɪd ə,prɔksɪ'meɪʃ(ə)n] **1.** приближение фугоидного движения, приближение длиннопериодического движения **2.** фугоидная аппроксимация, длиннопериодическая аппроксимация

phugoid cycle ['fju:gɔɪd 'saɪk(ə)l] **1.** длиннопериодическое движение, фугоидное движение **2.** цикл длиннопериодического движения, цикл фугоидного движения

piezoceramic actuator [paɪ,ɪ:zəusɪ'ræmɪk 'æktʃueɪtə] пьезокерамический привод

Pigeon ['pɪdʒɪn] *разг* дружественный летательный аппарат

pilot activation ['paɪlɔt ,æktɪ'veɪʃ(ə)n] приведение системы в действие летчиком

pilot activity ['paɪlɔt ,æk'tɪvɪtɪ] действия лётчика

pilot aid ['paɪlɔt 'eɪd] средство автоматизации пилотирования

pilot-aircraft capability ['paɪlɔt 'ɛəkra:ft ,keɪpə'bɪlɪtɪ] характеристики системы «лётчик – летательный аппарат»

pilot-aircraft combination ['paɪlɔt 'ɛəkra:ft ,kɔmbɪ'neɪʃ(ə)n] система «лётчик – летательный аппарат»

pilot approach ['paɪlɔt ə'prəutʃ] **1.** подход лётчика **2.** пробный подход, пробный метод

pilot behavior ['paɪlɔt bɪ'heɪvɪə] **1.** поведение лётчика **2.** характер отклонения летчиком рычагов управления

pilot burner ['paɪlɔt 'bə:nə] пусковой воспламенитель

pilot candidate ['paɪlɔt 'kændɪdət] **1.** курсант лётного училища **2.** кандидат в летчики

pilot canopy ['paɪlɔt 'kænəpɪ] фонарь кабины лётчика

pilot command ['paɪlɔt kə'ma:nd] управляющее воздействие лётчика

pilot comments ['paɪlɔt 'kɔments] замечания лётчика (по результатам полёта)

pilot control ['paɪlɔt kɔn'trəul] **1.** пилотирование **2.** командный рычаг лётчика, рычаг управления летательным аппаратом **3.** орган управления на рабочем месте лётчика

pilot cues ['paɪlɔt 'kju:z] **1.** сигналы предупреждения лётчика, признаки (явления) предупреждения лётчика **2.** воспринимаемая лётчиком информация

pilot-induced oscillation prone control ['paɪlɔt ɪn'dju:st ,ɔsɪ'leɪʃ(ə)n 'prəun kɔn'trəul] управление с возможностью раскачки летательного аппарата лётчиком

piloting automation ['paɪlətɪŋ ,ɔ:tə'meɪʃ(ə)n] автоматизация ручного управления, автоматизация штурвального управления

piloting control ['paɪlətɪŋ kɔn'trəul] **= pilot control**

piloting controls ['paɪlətɪŋ kɔn'trəulz] **1.** командные рычаги управления летательным аппаратом **2.** командный пост управления летательным аппаратом

pilot-only decision ['paɪlət,əunlɪ dɪ'sɪʒ(ə)n] решение, принимаемое лётчиком самостоятельно, решение, принимаемое летчиком без консультаций с экспертной системой

pilot-phase compensation ['paɪlɔt,feɪz ,kɔmpən'seɪʃ(ə)n] фазовая компенсация, вносимая лётчиком

pilot-rating band [,paɪlɔt'reɪtɪŋ 'bænd] диапазон оценок лётчиком пилотажных характеристик летательного аппарата

pilot's acceptance ['paɪlɔts ,ək'septəns] приемлемость для лётчика

pilot's associate ['paɪlɔts ə'səuʃɪeɪt] **1.** электронный консультант летчика **2.** экспертная система в помощь лётчику

pilot's bandwidth ['paɪlɔts 'bændwɪdθ] полоса пропускания летчика

pilot's command ['paɪlɔts kə'ma nd] **= pilot command**

pilot's loop closure ['paɪlɔts 'lu p 'kləuʒə] замыкание лётчиком контура управления

pilot`s loop compensation ['paɪlɔts 'lu p ,kɔmpən'seɪʃ(ə)n] компенсация, вносимая лётчиком в контур управления

pilot's STOL competence ['paɪlɔts ,esti·əu'el 'kɔmpɪt(ə)ns] *сокр от* pilot's short takeoff and landing competence умение лётчика выполнять короткий взлёт и посадку

pilot-vehicle analysis [,paılɔt'vi:ık(ə)l ə'nælısıs] исследование системы «летчик – летательный аппарат»

piston aircraft ['pıstn 'ɛəkra:ft] поршневой летательный аппарат

piston-engine aircraft ['pıstn 'endʒın 'ɛəkra:ft] = **piston aircraft**

piston-engine category ['pıstn 'endʒın kætıg(ə)rı] класс летательных аппаратов с поршневыми двигателями

piston-engined costs ['pıstn 'endʒınd 'kɔsts] 1. расходы, характерные для эксплуатации поршневых летательных аппаратов **2.** расходы на поршневой летательный аппарат

piston-powered aircraft ['pıstn 'pauəd 'ɛəkra:ft] = **piston aircraft**

piston-prop aircraft ['pıstn 'prɔp 'ɛəkra:ft] винтовой поршневой летательный аппарат

pitch acceleration command autopilot ['pıtʃ ək,selə'reıʃ(ə)n kə'ma.nd 'ɔ:təu,paılət] автопилот с управлением по ускорению тангажа

pitch angle ['pıtʃ 'æŋg(ə)l] **1.** угол установки 2. угол тангажа

pitch articulation ['pıtʃ a:,tıkju'leıʃ(ə)n] осевой шарнир (лопасти несущего винта)

pitch attitude ['pıtʃ 'ætıtju·d] угол тангажа

pitch attitude angle ['pıtʃ 'ætıtju:d 'æŋg(ə)l] угол тангажа

pitch attitude behavior ['pıtʃ 'ætıtju:d bı'heıvıə] = **pitch behavior**

pitch attitude command ['pıtʃ 'ætıtju:d kə'ma·nd] 1. командный сигнал угла тангажа **2.** управление по углу тангажа

pitch augmentation ['pıtʃ ,ɔ·gmen'teıʃ(ə)n] улучшение продольной устойчивости и управляемости

pitch autopilot ['pıtʃ 'ɔ:təu,paılət] автопилот тангажа

pitch axis ['pıtʃ 'æksıs] **1.** ось лопасти винта **2.** поперечная ось летательного аппарата **3.** канал тангажа

pitch axis command ['pıtʃ 'æksıs kə'ma:nd] команда в канале тангажа

pitch balance ['pıtʃ 'bæləns] **1.** продольная балансировка **2.** равновесие моментов тангажа

pitch bar ['pıtʃ 'ba:] планка тангажа

pitch behavior ['pıtʃ bı'heıvıə] поведение летательного аппарата в движении тангажа

pitch bobble ['pıtʃ 'bɔb(ə)l] **1.** раскачка по тангажу 2. продольная раскачка

pitch capture ['pıtʃ 'kæptʃə] выход летательного аппарата на заданный угол тангажа

pitch-change actuator [,pıtʃ'tʃeındʒ 'æktʃueıtə] механизм изменения шага (винта)

pitch-change bearing [,pıtʃ'tʃeındʒ 'be(ə)rıŋ] подшипник осевого шарнира

pitch channel ['pıtʃ 'tʃænl] канал тангажа

pitch channel command ['pıtʃ 'tʃænl kə'ma:nd] = **pitch axis command**

pitch command ['pıtʃ kə'ma:nd] команда по тангажу

pitch control ['pıtʃ kɔn'trəul] **1.** орган управления тангажем **2.** продольное управление **3.** управление тангажем, управление шагом винта

pitch control configuration ['pıtʃ kɔn'trəul kən,fıgju'reıʃ(ə)n] схема управления тангажем

pitch controller ['pıtʃ kən'trəulə] регулятор шага (воздушного винта)

pitch damper ['pıtʃ 'dæmpə] демпфер тангажа

pitch damping ['pıtʃ 'dæmpıŋ] демпфирование продольных колебаний, демпфирование колебаний тангажа

pitch deflection ['pıtʃ dı'flekʃ(ə)n] **1.** изменение угла тангажа **2.** отклонение по тангажу

pitch down command ['pıtʃ 'daun kə'ma:nd] команда на пикирование

pitch Euler angle [pıtʃ ,eı'lıə 'æŋg(ə)l] угол тангажа

pitch-flap coupling ['pıtʃ,flæp 'kʌplıŋ] **1.** коэффициент компенсатора взмаха **2.** взаимосвязь изменения угла установки и махового движения (лопасти несущего винта) **3.** компенсация взмаха лопасти

pitch-generation authority ['pıtʃ ,dʒenə'reıʃ(ə)n ɔ·'θɔrıtı] эффективность управления тангажем

pitching action ['pıtʃıŋ 'ækʃ(ə)n] движение тангажа

pitching amplitude ['pıtʃıŋ 'æmplıtju:d] амплитуда колебаний по тангажу

pitching couple ['pıtʃıŋ 'kʌp(ə)l] продольный момент, момент тангажа

pitching-moment curve ['pıtʃıŋ 'məumənt 'kə:v] кривая момента тангажа

pitch-lag coupling ['pıtʃ,læg 'kʌplıŋ] компенсация качания, взаимосвязь изменения угла установки и качания (лопасти несущего винта)

pitch plane control [,pıtʃ'pleın kɔn'trəul] управление в плоскости тангажа

pitch rate capability ['pıtʃ 'reıt ,keıpə'bılıtı] максимальная скорость тангажа

pitch rate command ['pıtʃ 'reıt kə'ma:nd] **1.** командный сигнал скорости тангажа **2.** управление по скорости тангажа

pitch rate controller ['pıtʃ 'reıt kən'trəulə] система управления по скорости тангажа

pitch-recovery control ['pıtʃ rı'kʌv(ə)rı kɔn'trəul] орган вывода из критического режима по тангажу

pitch stick command ['pıtʃ 'stık kə'ma:nd] **1.** продольное отклонение ручки управления **2.** команда от ручки управления по тангажу

pitch trim angle [pıtʃ 'trım 'æŋg(ə)l] балансировочный угол тангажа

pivoting oblique wing aircraft ['pıvətıŋ ə'bli:k wıŋ 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с одношар-

нирным крылом асимметрично изменяемой стреловидности

planform area [‘plænfɔ:m ‘e(ə)rıə] площадь в плане

planform blending [‘plænfɔ:m ‘blendıŋ] плавное сопряжение обводов в плане

planform contour [‘plænfɔ:m ‘kɔntuə] форма в плане

plenum chamber [‘pli:nəm ‘tʃeımbə] **1.** камера вокруг рабочей части аэродинамической трубы **2.** напорная камера

plenum chamber burning [‘pli:nəm ‘tʃeımbə ‘bə:nıŋ] сжигание топлива в наружном контуре двухконтурного двигателя

plunging airfoil [‘plʌndʒıŋ ‘ɛəfɔıl] аэродинамическая поверхность в вертикальном движении, аэродинамический профиль в вертикальном движении

pneumatic accumulator [nju:’mætık ,ə’kju:mjuleıtə] пневмоаккумулятор

pneumatic bleed [nju:’mætık ‘bli:d] отвод воздуха, отбор воздуха

pneumatic control [nju:’mætık kɔn’trəul] пневматическое управление

pneumatic cylinder [nju:’mætık ‘sılındə] пневмоцилиндр

pneumodynamic control [,nju məudaı’næmık kɔn’trəul] пневмодинамическое управление

pod [pɔd] **1.** подвесной самолётный контейнер с аппаратурой **2.** гондола двигателя

podded configuration [‘pɔdıd kən,fıgju’reıʃ(ə)n] схема летательного аппарата с расположением двигателей в гондолах

point-and-shoot capability [,pɔıntænd’ʃu:t ,keıpə’bılıtı] возможность стрельбы навскидку

point-design aircraft [,pɔıntdı’zaın ‘ɛəkra:ft] специализированный летательный аппарат

pointed cone [‘pɔıntıd ‘kəun] заострённый конус

pointing accuracy [‘pɔıntıŋ ‘ækjərəsı] точность ориентации

pointing control [‘pɔıntıŋ kɔn’trəul] управление пространственной ориентацией летательного аппарата, управление угловым положением летательного аппарата

point performance constraints [‘pɔınt pə’fɔ:məns kən’streınts] ограничения по заданным значениям характеристик на различных режимах

polar advantage [‘pəulə ,əd’va:ntıdʒ] **1.** преимущество в аэродинамическом качестве **2.** более высокое расположение поляры

polar angle [‘pəulə ‘æŋg(ə)l] полярный угол

polar coordinates [‘pəulə kəu’ɔ:dıneıts] полярные координаты

pole assignment [‘pəul ə’saınmənt] задание расположения полюсов

pole-zero configuration [,pəul’zı(ə)rəu kən,fıgju’reıʃ(ə)n] расположение нулей и полюсов

poly matrix composite [‘pɔlı ‘meıtrıks ‘kɔmpəzıt] **= polymer matrix composite**

polymer matrix composite [‘pɔlımə ‘meıtrıks ‘kɔmpəzıt] пластик, композиционный материал с полимерной матрицей

polynomial approximation [,pɔlı’nəumıəl ə,prɔksı’meıʃ(ə)n] полиномиальное приближение, полиномиальная аппроксимация

polynomial curve-fitting [,pɔlı’nəumıəl ‘kə:v,fıtıŋ] полиномиальная аппроксимация

poor approach [‘puə ə’prəutʃ] неудачный заход на посадку

poor RSS configuration [‘puə ,a:r es’es kən,fıgju’reıʃ(ə)n] компоновка летательного аппарата со значительно уменьшенной статической устойчивостью

porous airfoil [‘pɔ:rəs ‘ɛəfɔıl] крыло с перфорацией

porous centerbody [‘pɔ.rəs ‘sentəbɔdı] центральное тело с перфорацией

port ground limit angle [‘pɔ:t ‘graund ‘lımıt ‘æŋg(ə)l] предельный угол наклона летательного аппарата на земле влево

position acquisition [pə’zıʃ(ə)n ,ækwı’zıʃ(ə)n] **1.** выход в требуемое место в строю **2.** занятие требуемого положения

position command [pə’zıʃ(ə)n kə’ma:nd] позиционная команда, позиционное управление

position data [pə’zıʃ(ə)n ‘deıtə] координаты, данные о местоположении

positive control [‘pɔzıtıv kɔn’trəul] нормальное управление

positive control area [‘pɔzıtıv ,kɔn’trəul ‘e(ə)rıə] зона полного диспетчерского контроля

positive pressure breathing [‘pɔzıtıv ‘preʃə ‘bri:ðıŋ] дыхание под избыточным давлением

positive pressure breathing apparatus [‘pɔzıtıv ‘preʃə ‘bri:ðıŋ ,æpə’reıtəs] аппаратура для дыхания под избыточным давлением

post-buckling analysis [,pəust’bʌklıŋ ə’nælısıs] исследование послекритического поведения

post-buckling behavior [,pəust’bʌklıŋ bı’heıvıə] послекритическое поведение конструкции

postcrash conditions [,pəust’kræʃ kən’dıʃ(ə)nz] послеаварийные условия

post-inflation collapse [,pəustın’fleıʃ(ə)n kə’læps] складывание наполненного купола парашюта

post-landing braking [,pɔst’lændıŋ ‘breıkıŋ] торможение на посадочном пробеге

postmaneuver assessment [pəust,mə’nu:və ə’sesmənt] оценка результатов выполнения манёвра

post-stall angle of attack [,pəust’stəul ‘æŋg(ə)l ɔv ə’tæk] закритический угол атаки, послесрывной угол атаки

post-stall area [,pəust’stəul ‘e(ə)rıə] **1.** область закритических углов атаки **2.** послесрывная область

post-stall capability [,pəust'stəul ,keıpə'bılıtı] способность к управляемому полёту на закритических углах атаки

post-stall condition [,pəust'stəul kən'dıʃ(ə)n] 1. закритический по углу атаки режим 2. послесрывной режим

post stall control [,pəust'stəul kɔn'trəul] 1. управление на закритических углах атаки 2. управление на послесрывном режиме

Potter algorithm ['pɔtə 'ælgərıð(ə)m] алгоритм Поттера

Pougachev's cobra ['pugə,tʃevs 'kəubrə] «кобра Пугачёва», манёвр динамического торможения

powder alloy ['paudə 'ælɔı] порошковый сплав

power absorption ['pauə ,əb'zɔ:pʃ(ə)n] 1. потребление мощности 2. поглощение мощности

power actuator ['pauə 'æktʃueıtə] силовой привод

power advance ['pauə ,əd'va:ns] = **power lever advance**

power approach ['pauə ə'prəutʃ] заход на посадку при повышенном режиме работы двигателя, заход на посадку с работающими двигателями

power cable ['pauə 'keıb(ə)l] силовой кабель

power channel ['pauə 'tʃænl] канал усиления по мощности, силовой канал

power conductor ['pauə kən'dʌktə] силовой провод

power console ['pauə 'kɔnsəul] пульт управления системой энергоснабжения

power control ['pauə kɔn'trəul] 1. необратимое бустерное управление 2. регулирование мощности 3. управление двигателем

power cutback ['pauə 'kʌtbæk] резкое уменьшение тяги, резкое уменьшение мощности

powered control ['pauəd kɔn'trəul] необратимое бустерное управление

powered-lift aircraft ['pauəd,lıft 'ɛəkra:ft] = **propulsive-lift aircraft**

powered-lift approach ['pauəd,lıft ə'prəutʃ] заход на посадку с работающей энергетической системой увеличения подъёмной силы

powered-lift augmentation ['pauəd,lıft ,ɔ:gmen'teıʃ(ə)n] энергетическое повышение подъёмной силы

powered-lift condition ['pauəd,lıft kən'dıʃ(ə)n] режим полёта с работающей энергетической системой увеличения подъёмной силы

power lever advance ['pauə 'li:və ,əd'va:ns] перемещение рычага управления двигателем вперед

power lever angle ['pauə 'li:və 'æŋg(ə)l] угол установки рычага управления двигателем, угол установки РУД

power-limit controller ['pauə 'lımıt kən'trəulə] регулятор предельной тяги двигателя, регулятор предельной мощности

power-on aircraft configuration ['pauə,ɔn 'ɛəkra:ft kən,fıgju'reıʃ(ə)n] конфигурация летательного аппарата с включённым питанием (бортового оборудования)

powerplant configuration ['pauəpla:nt kən,fıgju'reıʃ(ə)n] схема силовой установки

PR [,pi:'a:] *сокр от* pre-flight предполётный

precision approach [prı'sıʒ(ə)n ə'prəutʃ] высокоточный заход на посадку

precision approach aids [prı'sıʒ(ə)n ,ə'prəutʃ 'eıdz] средства обеспечения точного захода на посадку

precision guidance bomb [prı'sıʒ(ə)n 'gaıd(ə)ns 'bɔm] высокоточная АБ, высокоточная авиационная бомба

precision strike aircraft [prı'sıʒ(ə)n straık 'ɛəkra:ft] летательный аппарат для высокоточных ударов

precone angle [,pri:'kɔn 'æŋg(ə)l] конструктивный угол конусности

preconed blade [,pri:'kəund 'bleıd] лопасть с конструктивным углом конусности

predevelopment analysis [,pri:dı'veləpmənt ə'nælısıs] предпроектные исследования

predictive control [prı'dıktıv kən'trəul] управление с прогнозированием, управление с предсказанием

predictive criterion [prı'dıktıv kraı'tı(ə)rıən] расчётный критерий

preflight briefing [,pri:'flaıt 'bri:fıŋ] предполётный инструктаж

preflight checklist [,pri:'flaıt 'tʃeklıst] карта контрольных проверок перед полётом

preflight checkout [,pri:'flaıt 'tʃekaut] предполётная проверка

prelaunch alignment [,pri:'lɔ:ntʃ ə'laınmənt] предстартовая выставка

premixed combustion chamber [,pri:'mıkst kəm'bʌstʃ(ə)n 'tʃeımbə] камера сгорания с предварительным смешением топливовоздушной смеси

pre-production configuration [,pri:prə'dʌkʃ(ə)n kən,fıgju'reıʃ(ə)n] предсерийный вариант изделия

pressure altitude ['preʃə 'æltıtju:d] высота по давлению, барометрическая высота

pressure bulkhead ['preʃə 'bʌlkhed] герметическая перегородка, гермошпангоут

pressure cabin ['preʃə 'kæbın] = **pressurized cabin**

pressure chamber ['preʃə 'tʃeımbə] 1. напорная камера 2. барокамера, камера высокого давления

pressure contour ['preʃə 'kɔntuə] изобара

pressure controller ['preʃə kən'trəulə] регулятор давления

pressure data ['preʃə 'deıtə] данные о давлении

pressure deck ['preʃə 'dek] герметический пол

pressure helmet ['preʃə 'helmət] гермошлем

pressurization control [,preʃəraɪ'zeɪʃ(ə)n kɔn'trəul] **1.** рычаг герметизации **2.** регулирование наддува кабины

pressurized airliner ['preʃəraɪzd 'ɛə,laɪnə] пассажирский самолёт с герметической кабиной

pressurized cabin ['preʃəraɪzd 'kæbɪn] герметическая кабина

pressurized cockpit ['preʃəraɪzd 'kɔkpɪt] герметическая кабина экипажа, герметическая кабина лётчика

pressurized crack ['preʃəraɪzd 'kræk] трещина в конструкции, нагруженной давлением

pre-stall attitude [,pri:'stɔ l 'ætɪtju d] угол тангажа перед выходом на режим сваливания, предсрывной угол тангажа

prestall behavior [,pri:'stɔ:l bɪ'heɪvɪə] докритическое поведение, досрывное поведение

prestall buffet [,pri:'stɔ:l 'bʌfɪt] предсрывной бафтинг, тряска при приближении к сваливанию, тряска при приближении к срыву

pre-stall condition [,pri:'stɔ:l kən'dɪʃ(ə)n] **1.** докритический по углу атаки режим **2.** предсрывной режим

pretwist blade angle [,pri:'twɪst 'bleɪd 'æŋg(ə)l] конструктивный угол крутки лопасти

prevaporised combustion chamber [prɪ'veɪp(ə)raɪzd kəm'bʌstʃ(ə)n 'tʃeɪmbə] **= prevaporised-fuel combustion chamber**

prevaporised-fuel combustion chamber [prɪ'veɪp(ə)raɪzd,fjuəl kəm'bʌstʃ(ə)n 'tʃeɪmbə] камера сгорания с предварительным испарением топлива

preview control ['pri:vju: kɔn'trəul] управление с предвидением

primary actuator ['praɪm(ə)rɪ 'æktʃueɪtə] основной привод, рулевой привод

primary air ['praɪm(ə)rɪ 'ɛə] первичный воздух

primary burner ['praɪm(ə)rɪ 'bə:nə] основная камера сгорания

primary combustor ['praɪm(ə)rɪ kəm'bʌstə] основная камера сгорания

private airport ['praɪvɪt 'ɛəpɔ:t] частный аэропорт

probe-and-drogue capability [,prəubænd'drəug ,keɪpə'bɪlɪtɪ] возможность дозаправки топливом в полёте методом «шланг – конус»

probe-equipped aircraft [,prəub ɪ'kwɪpt 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с топливоприёмной штангой, летательный аппарат с системой дозаправки в полёте

proceed [prə'si:d] действовать по плану

processor-controlled avionics ['prəusesə kən'trəuld ,eɪvɪ'ɔnɪks] бортовое радиоэлектронное оборудование с процессором-контроллером, БРЭО с процессором-контроллером

procurement cost [prə'kjuəmənt 'kɔst] закупочная цена

production aircraft [prə'dʌkʃ(ə)n 'ɛəkra:ft] серийный летательный аппарат

production configuration [prə'dʌkʃ(ə)n kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] серийный вариант изделия

production configuration airplane [prə'dʌkʃ(ə)n kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n 'ɛəpleɪn] самолёт в серийном варианте

production-line aircraft [prə'dʌkʃ(ə)n,laɪn 'ɛəkra:ft] **= production aircraft**

production start-up cost [prə'dʌkʃ(ə)n 'sta:tʌp 'kɔst] издержки подготовки к производству

profile camber ['prəufaɪl 'kæmbə] **1.** вогнутость профиля, прогиб профиля **2.** кривизна профиля, стрела прогиба профиля

profile drag coefficient ['prəufaɪl 'dræg ,kəuɪ'fɪʃ(ə)nt] коэффициент профильного сопротивления

project definition ['prɔdʒəkt ,defɪ'nɪʃ(ə)n] **1.** проработка проекта **2.** эскизное проектирование

projected fuselage area ['prɔdʒəktəd 'fju zɪla:ʒ 'e(ə)rɪə] площадь подфюзеляжной части

projectile [prə'dʒektaɪl] баллистический снаряд

prolonged climb [prə'lɔŋd 'klaɪm] длительный набор высоты

proof-of-concept aircraft [,pru:f ɔv 'kɔnsept 'ɛəkra:ft] экспериментальный летательный аппарат

propane burner ['prɔpeɪn 'bə nə] пропановая горелка аэростатического летательного аппарата

propellant cartridge [prə'pelənt 'ka:trɪdʒ] пиропатрон с зарядом твёрдого ракетного топлива

propeller aircraft [prə'pelə 'ɛəkra:ft] винтовой летательный аппарат, летательный аппарат с винтовым двигателем

propeller blade [prə'pelə 'bleɪd] лопасть воздушного винта

propeller control [prə'pelə kɔn'trəul] **1.** регулятор шага воздушного винта **2.** регулирование шага воздушного винта **3.** управление воздушным винтом

propeller controls [prə'pelə kɔn'trəulz] система регулирования шага воздушного винта

propeller-powered aircraft [prə'pelə 'pauəd 'ɛəkra:ft] **= propeller aircraft**

propfan aeroelasticity ['prɔpfæn 'e(ə)rəu,i(:)læ'stɪsɪtɪ] аэроупругость винтовентилятора

prop-fan blade ['prɔpfæn 'bleɪd] лопасть винтовентилятора

propfan-powered airliner [,prɔpfæn'pauəd 'ɛə,laɪnə] пассажирский самолет с туфовинтовентиляторным двигателем

proportional navigation course [prə'pɔ:ʃ(ə)nəl ,nævɪ'geɪʃ(ə)n 'kɔ:s] **1.** направление полета при пропорциональном сближении **2.** траектория пропорционального сближения

proportional plus integral control [prə'pɔ:ʃ(ə)nəl ,plʌs'ɪntɪgrəl kɔn'trəul] **1.** пропорционально-интегральное регулирование, ПИ-регулирование **2.** пропорционально-интегральное управление, ПИ-управление

prop-rotor aircraft [,prəup'rɔtə 'ɛəkra:ft] самолет (вертикального взлёта и посадки) с несущетянущими винтами

propulsion concept [prə'pʌlʃ(ə)n 'kɔnsept] концепция силовой установки

propulsion controls [prə'pʌlʃ(ə)n kɔn'trəulz] система управления силовой установкой

propulsive-lift aircraft [prə'pʌlsıv,lıft 'ɛəkra:ft] самолет с энергетической системой увеличения подъемной силы

propulsor [prə'pʌlsə] движитель

propulsor blade [prə'pʌlsə 'bleıd] лопасть движителя

propulsor configuration [prə'pʌlsə kən,fıgju'reıʃ(ə)n] схема движителя

pro-spin control application [,prɔ'spın kɔn'trəul ,æplı'keıʃ(ə)n] отклонение органа управления по штопору

pro-spin controls [,prɔ'spın kɔn'trəulz] органы управления, отклоненные по штопору

prototype aircraft ['prəutətaıp 'ɛəkra:ft] опытный летательный аппарат

prototype checkout ['prəutətaıp 'tʃekaut] испытание опытного образца

prototype contractor ['prəutətaıp kən'træktə] разработчик опытного образца

proximity alert [,prɔk'sımıtı ə'lə:t] сигнал опасного сближения (летательных аппаратов в воздухе)

PSD analysis [,pi.es'di: ə'nælısıs] исследование методом спектральной плотности мощности

PST capability [,pi:es'ti: ,keıpə'bılıtı] *сокр от* post-stall capability способность к управляемому полету на закритических углах атаки

PTA [,pi:ti 'eı] *сокр от* pressure transducer assembly датчик давления

public debut ['pʌblık 'deıb(j)u:] первая публичная демонстрация летательного аппарата

public-transport aircraft ['pʌblık 'trænspɔ:t 'ɛəkra:ft] пассажирский летательный аппарат

public-use airport ['pʌblık 'jus 'ɛəpɔ:t] аэропорт общественного пользования (в отличие от частного)

pull-up command [,pu:l,ʌp kə'ma:nd] **1.** взятие ручки управления на себя **2.** команда на кабрирование

pull-up condition [,pu:l,ʌp kən'dıʃ(ə)n] **1.** режим вывода из пикирования **2.** режим выполнения горки

pulse deflection ['pʌls dı'flekʃ(ə)n] импульсное отклонение

pulse-to-pulse frequency agility [,pʌls tu 'pʌls 'frı:kwənsı ,ə'dʒılıtı] перестройка частоты от импульса к импульсу

pulsive behavior ['pʌlsıv bı'heıvıə] импульсное изменение

pump capacity ['pʌmp kə'pæsıtı] объёмная подача насоса

punched blade ['pʌntʃt 'bleıd] перфорированная лопатка

pure gain pilot compensation ['pjuə 'geın 'paılɔt ,kɔmpən'seıʃ(ə)n] компенсация, вносимая лётчиком как пропорциональным звеном, компенсация, вносимая летчиком как чисто усилительным звеном

purpose-built aircraft ['pə:pəs,bılt 'ɛəkra:ft] специализированный летательный аппарат

pursuer control [pə'sju:ə kɔn'trəul] **1.** управление преследующим летательным аппаратом **2.** управление, используемое преследователем

pursuit behavior [pə'sju:t bı'heıvıə] режим сопровождающего слежения, режим преследования

pursuit control [pə'sju:t kɔn'trəul] управление с сопровождающим слежением, управление с преследованием

pursuit curve [pə'sju:t 'kə:v] траектория преследования

pusher aircraft ['puʃə 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с толкающим винтом

pusher angle of attack ['puʃə 'æŋg(ə)l ɔv ə'tæk] угол атаки срабатывания автомата отдачи ручки управления

pusher arrangement ['puʃə ə'reındʒmənt] схема летательного аппарата с толкающим воздушным винтом, компоновка летательного аппарата с толкающим винтовентилятором

pusher configuration ['puʃə kən,fıgju'reıʃ(ə)n] схема с винтовентилятором, схема с толкающим винтом

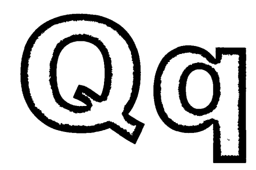
pusher contraprop ['puʃə 'kɔntrəprɔp] толкающий соосный воздушный винт

pusher-propelled aircraft ['puʃə prə'peld 'ɛəkra:ft] **= pusher aircraft**

push-over command ['puʃ,əuvə kə'ma:nd] **1.** отдача ручки управления от себя **2.** команда на пикирование

PVD [,pi:vi:'di:] *сокр от* periphial vision display индикатор бокового обзора

pylon conversion ['paılən kən'və:ʃ(ə)n] поворот пилона преобразуемого летательного аппарата



Q [kju:] скоростной напор, динамическое давление; **flutter ~** критический скоростной напор флаттера

QA [,kju:'eɪ] *сокр от* quality assurance обеспечение качества

QAP [,kju: eɪ'pi:] *сокр от* quality assurance program программа обеспечения качества

QR algorithm [,kju:'a: 'ælgərɪð(ə)m] алгоритм QR-разложения, QR-алгоритм

quadjet ['kwɔddʒet] четырёхдвигательный реактивный самолёт

quadrant ['kwɔdrənt] **1.** сектор **2.** секторная качалка **3.** квадрант, четверть круга или окружности

quadratic [kwɔ'drætɪk] квадратичный; **~ optimal regulator** регулятор, оптимальный по квадратичному критерию, **~-optimal command gain** коэффициент усиления оптимального по квадратичному критерию регулятора

quadratic control cost [kwɔ'drætɪk kɔn'trəul 'kɔst] квадратичный показатель качества управления

quad-rotor aircraft [,kwɔd'rəutə 'rəutə] летательный аппарат с четырьмя несущими винтами

qualities ['kwɔlɪtɪz] *pl* **1.** характеристики **2.** свойства; **level 1 flying ~** первый уровень пилотажных характеристик

quality ['kwɔlɪtɪ] **1.** качество **2.** свойство; **passenger ride ~** комфорт пассажиров при полёте в турбулентной атмосфере

quality assurance ['kwɔlɪtɪ ə'ʃu(ə)rəns] обеспечение качества

quantity ['kwɔntɪtɪ] **1.** параметр **2.** величина, количество

quantization [,kwɔntaɪ'zeɪʃ(ə)n] квантование, преобразование данных в дискретную форму

quantization amplitude [,kwɔntaɪ'zeɪʃ(ə)n 'æmplɪtju:d] шаг квантования

quantizer ['kwɔntaɪzə] квантователь

quarter-chord sweep angle ['kwɔ:tə kɔ:d 'swi:p 'æŋg(ə)l] угол стреловидности по линии четвертей хорд

quarter-cone shock body ['kwɔ:tə,kəun 'ʃɔk 'bɔdɪ] четвертьконус сверхзвукового воздухозаборника

quasi-steady ['kwa:zɪ,stedɪ] квазиустановившийся; **~ flight to ~ flight transition** переход от одного квазиустановившегося режима полёта к другому

quasi-steady-state climb ['kwa:zɪ 'stedɪ,steɪt 'klaɪm] квазиустановившийся набор высоты

quasi-steady-state condition ['kwa:zɪ 'stedɪ,steɪt kən'dɪʃ(ə)n] квазиустановившийся режим

quaternion [kwə'tə:nɪən] кватернион; **Euler ~** кватернион для углов Эйлера

quaternion algebra [kwə'tə:nɪən 'ældʒɪbrə] алгебра кватернионов

Quebec [kwɪ'bek] буква Q в радиосвязи

"quickened" display ['kwɪkənd ,dɪs'pleɪ] индикатор с ускоренным временем

quiet stall ['kwaɪət 'stɔ:l] срыв без значительного увеличения шума

quotient ['kwəuʃ(ə)nt] частное, отношение



RAAF [,a eıeı'ef] *сокр от* Royal Australian Air Force ВВС Австралии

radar-absorbing blanket ['reıda: əb'zɔ:bıŋ 'blæŋkıt] радиопоглощающее покрытие

radar-absorbing coating ['reıda· əb'zɔ:bıŋ 'kəutıŋ] радиопоглощающее покрытие

radar altitude ['reıda: 'æltıtju·d] **1.** высота, измеренная радиолокационной станцией, высота, измеренная РЛС **2.** высота по радиовысотомеру

radar antenna ['reıda: æn'tenə] радиолокационная антенна, антенна радиолокационной станции, антенна РЛС

radar augmentor ['reıda: ɔ:g'mentə] радиолокационный усилитель-ответчик

radar beam ['reıda: 'bi:m] луч радиолокационной станции, главный лепесток диаграммы направленности антенны радиолокационной станции

radar controller ['reıda· kən'trəulə] **1.** оператор радиолокационной станции **2.** ручка управления РЛС

radar data ['reıda· 'deıtə] радиолокационные данные

radar defense ['reıda. dı'fens] радиолокационная защита

radar echo ['reıda: 'ekəu] отраженный радиолокационный сигнал

radar-induced current ['reıda: ın'dju:st 'kʌrənt] ток, наведённый радиолокационным облучением

radar mounting bulkhead ['reıda: 'mauntıŋ 'bʌlkhed] перегородка крепления радиолокационной станции, шпангоут крепления радиолокационной станции

radar-reflective component ['reıda:rı,flektıv kəm'pəunənt] радиоотражающий компонент

radar service area ['reıda: 'sə:vıs 'e(ə)rıə] зона радиолокационного обслуживания, зона радиолокационного контроля (при управлении воздушным движением)

radar test aircraft ['reıda: 'test 'ɛəkra:ft] летательный аппарат для испытаний радиолокационной станции, летательный аппарат для испытаний РЛС

radar warning aerial ['reıda: 'wɔ:nıŋ 'e(ə)rıəl] антенна системы предупреждения о радиолокационном облучении

radar warning antenna ['reıda. 'wɔ:nıŋ æn'tenə] антенна системы предупреждения о радиолокационном облучении

radial coordinate ['reıdıəl kəu'ɔ:dıneıt] радиальная координата

radiation-seeking decoy [,reıdı'eıʃ(ə)n 'si:kıŋ dı'kɔı] противорадиолокационная ЛЦ

radiative cooling ['reıdıeıtıv 'ku:lıŋ] радиационное охлаждение, охлаждение за счет излучения

radio aids ['reıdıəu 'eıdz] радиооборудование, радиотехнические средства

radio altimeter ['reıdıəu 'æltı,mi:tə] радиовысотомер

radio altitude ['reıdıəu 'æltıtju:d] высота по радиовысотомеру

radiocheck [,reıdıə(u)'tʃek] проверка связи, как слышите?

radio controls ['reıdıəu kɔn'trəulz] органы управления радиооборудованием

radio coupler ['reıdıəu 'kʌplə] блок связи с радиоаппаратурой

radio defined course ['reıdıəu dı'faınd 'kɔ:s] **1.** линия курса радиотехнической системы посадки **2.** направление полёта по радиомаяку

radio frequency compatibility ['reıdıə(u) ,fri:kwənsı kəm,pætə'bılıtı] электромагнитная совместимость в диапазоне радиочастот

radiometric data [,reıdıə(u)'metrık 'deıtə] радиометрические данные

radio silence ['reıdıəu 'saıləns] радиомолчание; **to impose ~** ввести режим радиомолчания, **to lift ~** отменить режим радиомолчания

radome ['reıdəum] антенна кругового обзора самолёта дальнего радиолокационного обнаружения

radome actuator ['reıdəum 'æktʃueıtə] привод откидного обтекателя антенны радиолокационной станции

radome bulkhead ['reıdəum 'bʌlkhed] перегородка крепления обтекателя антенны радиолокационной станции

radome covering [‘reıdəum ‘kʌv(ə)rıŋ] обтекатель антенны радиолокациооной станции
RAF [,a: eı’ef] *сокр от* Royal Air Force ВВС Великобритании
raid assessment [‘reıd ə’sesmənt] выделение целей в плотной группе (режим работы радиолокационной станции)
rain chamber [‘reın ‘tʃeımbə] камера дождя
raised cockpit [‘reızd ‘kɔkpıt] выступающая кабина экипажа, приподнятая кабина лётчика
rake [reık] **1.** наклон, угол наклона **2.** вести сплошной огонь
rake angle [‘reık ‘æŋg(ə)l] угол наклона
RALS augmentation [,a.eıel’es ,ɔ:gmen’teıʃ(ə)n] увеличение вертикальной тяги с помощью выносной форсажной камеры
RALS augmentor [,a:eıel’es ɔ·g’mentə] выносная форсажная камера агрегата усиления вертикальной тяги
RALS boost [,a:eıel’es ‘bu:st] прирост вертикальной тяги при включении выносной форсажной камеры
RALS burner [,a:eıel’es ‘bə:nə] выносная форсажная камера агрегата усиления вертикальной тяги
ram-air cooling [,ræm’ɛə ‘ku:lıŋ] охлаждение набегающим потоком воздуха
ramp characteristic [‘ræmp ,kærıktə’rıstık] линейная характеристика с насыщением
ramp command [‘ræmp kə’ma:nd] линейный командный сигнал с насыщением
ramp data [‘ræmp ‘deıtə] линейная характеристика с насыщением
ramp deflection [‘ræmp dı’flekʃ(ə)n] отклонение с ограниченной зоной линейности
ramp-open airspeed [,ræmp’əupən ‘ɛəspi:d] скорость полета при открытой рампе
RAM-treated aircraft [,a:eı’em ‘tri:tıd ‘ɛəkra:ft] летательный аппарат с радиопоглощающим покрытием
random crosswind [‘rændəm ,krɔs’wınd] случайный боковой ветер
random short-fiber composite [‘rændəm ‘ʃɔ:t,faıbə ‘kɔmpəzıt] композиционный материал со случайным расположением коротких волокон
range ability [‘reındʒ ,ə’bılıtı] дальность полёта
range bracket [‘reındʒ ‘brækıt] диапазон дальностей
range capability [‘reındʒ ,keıpə’bılıtı] **1.** максимальная дальность **2.** характеристики дальности
range-pair-range count [‘reındʒ,peə ‘reındʒ ‘kaunt] подсчёт (числа циклов нагружения) методом парных размахов
rapidly solidified alloy [‘ræpıdlı sə’lıdıfaıd ‘ælɔı] сплав, полученный методом быстрой кристаллизации
rapid-solidification alloy [‘ræpıd sə,lıdıfı’keıʃ(ə)n ‘ælɔı] **= rapidly solidified alloy**
ratchet configuration [‘rætʃıt kən,fıgju’reıʃ(ə)n] конфигурация летательного аппарата с тенденцией к высокочастотным колебаниям по крену
rate constraint [‘reıt kən’streınt] ограничение на скорость
rate control [‘reıt kɔn’trəul] управление по скорости изменения параметра
rate controls [‘reıt kɔn’trəulz] органы управления по скорости
rate correlation [‘reıt ,kɔrı’leıʃ(ə)n] сопоставление данных об угловой скорости
rate damping [‘reıt ‘dæmpıŋ] демпфирование колебаний угловой скорости летательного аппарата
rate of climb capability [,reıtɔv’klaım ,keıpə’bılıtı] максимальная скороподъемность
ratio-type controls [‘reıʃıəu,taıp kɔn’trəulz] обратимая бустерная система управления летательного аппарата
RATO bottle [,a· eıti:’əu ‘bɔtl] *сокр от* rocket-assisted take-off bottle стартовый ракетный ускоритель
raw airframe [rɔ: ‘ɛəfreım] летательный аппарат без системы улучшения устойчивости и управляемости
raw data [rɔ: ‘deıtə] необработанные данные
R&D community [,a: ænd ‘di· kə’mju:nıtı] исследователи и разработчики
reaction control [rı’ækʃ(ə)n kɔn’trəul] реактивное управление
ready access [‘redı ‘ækses] легкий доступ
ready aircraft [‘redı ‘ɛəkra:ft] летательный аппарат в состоянии готовности
read you [‘ri:dju:] слышу вас
real axis [‘ri:əl ‘æksıs] действительная ось
real configuration [‘ri:əl kən,fıgju’reıʃ(ə)n] фактическая конфигурация
real-time analysis [‘rıəltaım ə’nælısıs] анализ в реальном (масштабе) времени
real-time calculation [‘rıəltaım ,kælkju’leıʃ(ə)n] вычисление в реальном времени
real-time capability [‘rıəltaım ,keıpə’bılıtı] способность работы в реальном времени
real-time constraint [‘rıəltaım kən’streınt] условие реального масштаба времени
real-world constraints [‘rıəl,wə:ld kən’streınts] ограничения, определяемые реальными условиями (эксплуатации)
rear aspect [‘rıə ‘æspekt] **= tail aspect**
rear beam [‘rıə ‘bi·m] задний лонжерон
rear camber [‘rıə ‘kæmbə] кривизна хвостовой части
rear casing [‘rıə ‘keısıŋ] задний корпус компрессора
rear-engined aircraft [,rıə,endʒı’nd ‘ɛəkra:ft] летательный аппарат с двигателями в хвостовой части

rear fuselage ballast ['rıə 'fju:zılα:ʒ 'bæləst] балласт в задней части фюзеляжа

rear-hemisphere attack [,rıə'hemısfıə ə'tæk] атака с задней полусферы

rear-hemisphere attacker [,rıə'hemısfıə ə'tækə] летательный аппарат, атакующий с задней полусферы

rear-loading configuration [,rıə'ləudıŋ kən.fıgju'reıʃ(ə)n] схема летательного аппарата с загрузкой через люк в хвостовой части

rear-seat crewmember [,rıə'si:t 'kru:,membə] задний член экипажа, член экипажа в задней кабине, член экипажа на заднем кресле

rearward component ['rıəwəd kəm'pəunənt] составляющая, направленная назад

rearward vision aperture ['rıəwəd 'vıʒ(ə)n 'æpətʃə] отверстие для обзора задней полусферы

recamberable blade [rı'kæmbərəbl 'bleıd] лопатка с изменяемой кривизной профиля

receiving aircraft [rı'si:vıŋ 'εəkra:ft] заправляемый летательный аппарат

recent-technology aircraft ['ri:s(ə)nt tek'nɔlədʒı 'εəkra:ft] летательный аппарат последнего уровня техники

reciprocal heading climb [rı'sıprək(ə)l heading 'klaım] набор высоты с изменением курса на обратный

reconfigurable cockpit [,ri:kən'fıgərəbl 'kɔkpıt] кабина летчика-оператора на тренажёре с изменяемой компоновкой

reconfigurable controls [,ri:kən'fıgərəbl kɔn'trəulz] система управления с перестраиваемой структурой

reconnaissance aircraft [rı'kɔnıs(ə)ns 'εəkra:ft] разведывательный летательный аппарат

record attempt ['rekɔ:d ə'tempt] попытка установить рекорд

record setting crew ['rekɔ:d 'setıŋ 'kru:] экипаж, установивший рекорд

recovery altitude [rı'kʌv(ə)rı 'æltıtju:d] высота выхода

recovery attitude [rı'kʌv(ə)rı 'ætıtju:d] положение для вывода (из критического режима), угол тангажа для вывода (из критического режима)

recovery boundary [rı'kʌv(ə)rı 'baund(ə)rı] граница безопасного вывода (из критического режима)

recovery control [rı'kʌv(ə)rı kɔn'trəul] управление выводом, действия лётчика рычагами управления или рулями на вывод, действия на вывод летательного аппарата из критического режима

recovery controls [rı'kʌv(ə)rı kɔn'trəulz] органы управления, отклонённые на вывод летательного аппарата из критического режима

recovery criterion [rı'kʌv(ə)rı kraı'tı(ə)rıən] критерий выхода (из критического режима)

rectangular blade [rek,tæŋgjulə 'bleıd] прямоугольная лопасть

recursive computation [rı'kə:sıv ,kɔmpju'teıʃ(ə)n] рекурсивное вычисление

Red berets [red 'berıts] *разг* парашютно-десантные войска Великобритании

Red Devils [red 'devlz] *разг* парашютно-десантные войска Великобритании

redline airspeed ['redlaın 'εəspi:d] максимальная разрешённая приборная скорость

reduced authority [rı'dju:st ɔ:'θɔrıtı] ограниченный диапазон (отклонения рулей)

reduced-field-length capability [rı'dju:st 'fi:ld,leŋθ ,keıpə'bılıtı] возможность эксплуатации летательного аппарата с укороченных взлётно-посадочных полос

reduced order approximation [rı'dju:st 'ɔ:də ə,prɔksı'meıʃ(ə)n] приближение пониженного порядка

reduced-order compensation [rı'dju:st 'ɔ:də ,kɔmpən'seıʃ(ə)n] компенсация понижения порядка

reduced order compensator [rı'dju:st 'ɔ:də 'kɔmpənseıtə] компенсатор пониженного порядка

reduced order control [rı'dju:st 'ɔ:də kɔn'trəul] **1.** система управления пониженного порядка **2.** управление с помощью системы пониженного порядка

reduced-order controller [rı'dju:st 'ɔ:də kən'trəulə] управляющее устройство пониженного порядка

reference area ['ref(ə)rəns 'e(ə)rıə] **1.** базовая площадь **2.** характерная площадь, условная площадь, выбранная для расчёта

reference axis ['ref(ə)rəns 'æksıs] **1.** координатная ось, ось координат, ось системы координат **2.** базовая ось

reflection angle [rı'flekʃ(ə)n 'æŋg(ə)l] угол отражения

refueling aircraft [,ri:'fju:əlıŋ 'εəkra:ft] **1.** самолёт-топливозаправщик **2.** заправляемый топливом (в полёте) летательный аппарат

refueling boom [,ri:'fju:əlıŋ 'bu:m] **1.** топливоприёмная штанга заправляемого самолёта **2.** управляемая топливозаправочная штанга самолёта-заправщика

refurbished airframe [,ri:'fə:bıʃd 'εəfreım] отремонтированный (планёр) летательного аппарата

regional airline ['ri:dʒ(ə)nəl 'εəlaın] авиакомпания местных воздушных линий

regional airliner ['ri·dʒ(ə)nəl 'εə,laınə] пассажирский самолёт местных воздушных линий

regional airport ['ri:dʒ(ə)nəl 'εəpɔ:t] местный аэропорт

regional carrier ['ri:dʒ(ə)nəl 'kærıə] авиакомпания местных перевозок

registered airspeed ['redʒıstəd 'εəspi:d] **= registered calibrated airspeed**

registered calibrated airspeed [‘redʒıstəd ‘kælıbreıtıd ‘εəspi:d] приборная скорость

regression analysis [rı’greʃ(ə)n ə’nælısıs] регрессионный анализ

regulation cost [,regju’leıʃ(ə)n ‘kɔst] показатель качества регулирования

reheat buzz [ri:’hi:t ‘bʌz] **1.** зуд форсажной камеры **2.** высокочастотные колебания давления в форсажной камере (при вибрационном горении)

rejected approach [rı’dʒektəd ə’prəutʃ] уход на второй круг, прерванный заход на посадку

relational database [rı’leıʃ(ə)nəl ‘deıtəbeız] реляционная база данных

relaxation algorithm [,ri:læk’seıʃ(ə)n‘ælgərıð(ə)m] алгоритм релаксации

relaxed stability airplane [rı’lækst ,stə’bılıtı ‘εəpleın] (статически) неустойчивый самолёт, самолёт с уменьшенной (статической) устойчивостью

relay asset [‘ri·leı ‘æset] средство радиорелейной связи

relay control [‘ri:leı kɔn’trəul] релейное управление

release cues [rı’li·s ‘kju·z] данные для сбрасывания (груза с летательного аппарата)

relief crew [rı’li:f ‘kru:] сменный экипаж

remanufactured aircraft [rı,mænju’fæktʃəd ‘εəkra:ft] модифицированный летательный аппарат

remote augmentor [rı’məut ɔ:g’mentə] выносная форсажная камера

remote burner [rı’məut ‘bə:nə] выносная камера сгорания

remote pilot control [rı’məut ‘paılət kɔn’trəul] дистанционное пилотирование

repair crew [rı’peə ‘kru:] ремонтная команда

repaired crater [rı’peəd ‘kreıtə] заделанная воронка

repair-level analysis [rı’peə,levl ə’nælısıs] анализ на уровне ремонтных работ

repeated bending [rı’pi:tıd ‘bendıŋ] повторный изгиб

repeated bucklings [rı’pi:tıd ‘bʌklıŋz] повторные прогибы

replacement blades [rı’pleısmənt ‘bleıds] новые лопасти, лопасти для замены старых

research aircraft [rı’sə:tʃ ‘εəkra:ft] **1.** экспериментальный летательный аппарат **2.** летательный аппарат для научных исследований

research airplane [rı’sə:tʃ ‘εəpleın] экспериментальный самолёт

research and development costs [rı’sə:tʃ ,ænd dı’veləpmənt ‘kɔsts] расходы на научно-исследовательские и опытно-конструкторские работы

research community [rı’sə:tʃ kə’mju:nıtı] исследователи

residual chop [rı’zıdjuəl ‘tʃɔp] остаточная турбулентность (в спутном следе летательного аппарата)

resolution advisory [,rezə’lu:ʃ(ə)n ,əd’vaız(ə)rı] указание для разведения летательных аппаратов при угрозе столкновения

resolution alert [,rezə’lu:ʃ(ə)n ə’lə:t] сигнализация о конфликтной ситуации (в воздухе)

resonant amplitude [‘rezənənt ‘æmplıtju.d] резонансная амплитуда

resonant cavity [‘rezənənt ‘kævıtı] **1.** резонатор, объемный резонатор **2.** резонирующая полость

resonant condition [‘rezənənt kən’dıʃ(ə)n] условие резонанса

response amplitude [rı’spɔns ‘æmplıtju·d] амплитуда колебаний летательного аппарата в возмущённом движении, амплитуда колебаний (в ответ на воздействие)

response behavior [rı’spɔns bı’heıvıə] реакция, отклик, поведение в ответ на воздействие

response bound [rı’spɔns ‘baund] граница отклика, граница реакции

response constraint [rı’spɔns kən’streınt] ограничение на реакцию

response curve [rı’spɔns ‘kə:v] **1.** характеристика чувствительности **2.** кривая отклика

response data [rı’spɔns ‘deıtə] **1.** динамические характеристики, данные о реакции **2.** характеристики чувствительности

responsive control [rı’spɔnsıv kɔn’trəul] чувствительное управление

rest bunk [‘rest ‘bʌŋk] койка для отдыха члена экипажа

restraint conditions [rı’streınt kən’dıʃ(ə)nz] виды ограничений

restructurable control [,ri·’strʌktʃərəb(ə)l kɔn’trəul] **1.** система управления с перестраиваемой структурой **2.** управление с помощью системы с перестраиваемой структурой

resultant force component [rı’zʌltənt ‘fɔ:s kəm’pəunənt] составляющая результирующей силы

resultant moment component [rı’zʌltənt ‘məumənt kəm’pəunənt] составляющая результирующего момента

retractable cross-dam [rı’træktəb(ə)l ,krɔs’dæm] убирающаяся подфюзеляжная поперечная перегородка (на самолёте вертикального взлета и посадки для предотвращения рециркуляции газов)

retract arm [rı’trækt ‘a:m] рычаг уборки

retracted area [rı’træktıd ‘e(ə)rıə] площадь (закрылков) в убранном положении

retreating blade [rı’tri:tıŋ ‘bleıd] отстающая лопасть несущего винта, отступающая лопасть

retrofit aircraft [,retrəu’fıt ‘εəkra:ft] переоборудованный летательный аппарат

retrofit cost [ˌretrəu'fɪt 'kɔst] расходы на доработку летательного аппарата, расходы на переоборудование летательного аппарата

retrorocket landing impact attenuation [ˌretrəu'rɔkɪt 'lændɪŋ 'ɪmpækt əˌtenju'eɪʃ(ə)n] амортизация посадочного удара с помощью тормозного ракетного двигателя

reverberation chamber [rɪˌvə·bə'reɪʃ(ə)n 'tʃeɪmbə] реверберационная камера

reverse airspeed [rɪ'və:s 'ɛəspi:d] скорость полёта назад

reverse control [rɪ'və:s kɔn'trəul] обратное перемещение рычага управления

reversed control [rɪ'və:st kɔn'trəul] управление с обратной реакцией (на отклонение органов управления)

reverse flow combustion chamber [rɪ'və:s 'fləu kəm'bʌstʃ(ə)n 'tʃeɪmbə] противоточная камера сгорания

reverse pitch angle [rɪ'və:s 'pɪtʃ 'æŋg(ə)l] угол реверса, угол реверсивного положения лопастей

reverser azimuth angle [rɪ'və:sə 'æzɪməθ 'æŋg(ə)l] угловое отклонение вектора тяги по рысканию при реверсировании

reverser cascade [rɪ'və sə kæ'skeɪd] решётка реверсивного устройства

reverser port area [rɪ'və:sə 'pɔ:t 'e(ə)rɪə] площадь выходного сечения реверсивного устройства

revolver type cannon [rɪ'vɔlvə 'taɪp 'kænən] пушка револьверного типа, пушка с вращающимся блоком казёнников

rewing competition [ˌri:'wɪŋ ˌkɔmpɪ'tɪʃ(ə)n] конкурс на замену крыльев

ride comfort ['raɪd 'kʌmfət] комфорт при полёте в турбулентной атмосфере

ride control ['raɪd kɔn'trəul] ослабление воздействия турбулентности, повышение комфорта при полёте в турбулентной атмосфере, уменьшение перегрузок при полёте в турбулентной атмосфере

right roll command ['raɪt 'rəul kə'ma:nd] = **right-wing-down command**

right-wing-down command ['raɪt ˌwɪŋ'daun kə'ma:nd] команда накренения вправо

right wing low attitude ['raɪt 'wɪŋ 'ləu 'ætɪtju:d] положение с правым креном

rigid airfoil ['rɪdʒɪd 'ɛəfɔɪl] жёсткая аэродинамическая поверхность, жёсткий аэродинамический профиль

rigid blade approximation ['rɪdʒɪd 'bleɪd əˌprɔksɪ'meɪʃ(ə)n] аппроксимация с допущением о жёсткости лопасти

rigid body ['rɪdʒɪd 'bɔdɪ] **1.** абсолютно жёсткое тело **2.** абсолютно твёрдое тело

rigid body center of mass ['rɪdʒɪd 'bɔdɪ 'sentə ˌɔv'mæs] центр масс абсолютно твёрдого тела

rigid body constraint ['rɪdʒɪd 'bɔdɪ kən'streɪnt] условия поведения как абсолютно твёрдого тела

rigid body control ['rɪdʒɪd 'bɔdɪ kɔn'trəul] управление как абсолютно твёрдым телом

rigid body-structural mode coupling ['rɪdʒɪd ˌbɔdɪ'strʌktʃ(ə)rəl 'məud 'kʌplɪŋ] взаимосвязь движения летательного аппарата как абсолютно твёрдого тела и колебаний элементов конструкции

rigid fuselage assumption ['rɪdʒɪd 'fju:zɪlɑ:ʒ ə'sʌmpʃ(ə)n] предположение о жёсткости фюзеляжа

rigid-plastic body [ˌrɪdʒɪd'plæstɪk 'bɔdɪ] жёсткопластическое тело

ring-stiffened cylinder ['rɪŋˌstɪf(ə)nd 'sɪlɪndə] подкреплённая кольцевыми шпангоутами цилиндрическая оболочка

rip-cord ['rɪpkɔ:d] механизм ручного раскрытия парашюта

risk area ['rɪsk 'e(ə)rɪə] область риска

R&M allocation [ˌa:ænd'em ˌælə'keɪʃ(ə)n] назначение параметров надежности и эксплуатационной технологичности

robust autopilot [rə'bʌst 'ɔ:təuˌpaɪlət] грубый автопилот, робастный автопилот

robust compensator [rə'bʌst 'kɔmpənseɪtə] робастный компенсатор, грубый компенсатор

robust control [rə'bʌst kɔn'trəul] робастное управление, грубое управление

robust controller [rə'bʌst kən'trəulə] робастное управляющее устройство, грубое управляющее устройство

robust eigenstructure assignment [rə'bʌst 'aɪg(ə)nˌstrʌktʃə ə'saɪnmənt] задание собственной структуры грубой системы

robustness bound [rə'bʌstnɪs 'baund] граница грубости, граница робастности

robustness characteristics [rə'bʌstnɪs ˌkærɪktə'rɪstɪks] характеристики робастности, характеристики грубости

robustness check [rə'bʌstnɪs 'tʃek] проверка робастности, проверка грубости

robustness constraint [rə'bʌstnɪs kən'streɪnt] условие робастности, условие грубости

rocket assistance ['rɔkɪt ə'sɪst(ə)ns] увеличение тяги (для разгона) с помощью ракетного ускорителя

rocket-assisted take-off bottle ['rɔkɪt ə'sɪst(ə)d 'teɪkɔf 'bɔtl] стартовый ракетный ускоритель

rocket catapult ['rɔkɪt 'kætəpʌlt] комбинированный стреляющий механизм катапультируемого кресла

rocket-type catapult ['rɔkɪtˌtaɪp 'kætəpʌlt] = **rocket catapult**

Rogallo-winged aircraft [rəu'gæləu wɪŋd 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с гибким треугольным крылом

roger ['rɔdʒə] вас понял

roll ['rəul] **1.** бочка **2.** крен, угол крена **3.** пробег, разбег

roll agility [‘rəul ,ə’dʒılıtı] поворотливость по крену
roll amplitude [‘rəul ‘æmplıtju:d] амплитуда колебаний по крену
roll angle [‘rəul ‘æŋg(ə)l] угол крена
roll attitude [‘rəul ‘ætıtju:d] угол крена
roll attitude control [‘rəul ‘ætıtju:d kɔn’trəul] управление углом крена
roll authority [‘rəul ɔ:’θɔrıtı] эффективность управления креном
roll autopilot [‘rəul ‘ɔ:təu,paılət] автопилот крена
roll axis [‘rəul ‘æksıs] **1.** продольная ось **2.** канал крена
roll axis aerodynamic coefficients [‘rəul ‘æksıs ,e(ə)rəudaı’næmık ,kəuı’fıʃ(ə)nts] **1.** коэффициенты поперечной устойчивости и управляемости **2.** аэродинамические коэффициенты в канале крена
roll axis augmentation [‘rəul ‘æksıs ,ɔ:gmen’teıʃ(ə)n] **1.** улучшение характеристик канала крена **2.** улучшение поперечной устойчивости и управляемости
roll axis command [‘rəul ‘æksıs kə’ma:nd] команда в канале крена
roll-axis control [‘rəul ‘æksıs kɔn’trəul] **1.** управление относительно продольной оси **2.** управление по каналу крена
roll behavior [‘rəul bı’heıvıə] поведение летательного аппарата в движении крена
roll body axis [‘rəul ‘bɔdı ‘æksıs] продольная ось (связанной системы координат)
roll channel [‘rəul ‘tʃænl] канал крена
roll channel command [‘rəul ‘tʃænl kə’ma:nd] = **roll axis command**
roll command [‘rəul kə’ma:nd] команда по крену
roll computing [‘rəul kəm’pju:tıŋ] вычисление для канала крена
roll control [‘rəul kɔn’trəul] **1.** орган управления креном **2.** поперечное управление **3.** управление креном
roll-control actuator [‘rəul kɔn’trəul ‘æktʃueıtə] **1.** привод органа управления креном **2.** рулевая машина канала крена
roll coordination [‘rəul kəu,ɔ:dı’neıʃ(ə)n] координация манёвра с креном для устранения скольжения
roll cues [‘rəul ‘kju:z] креновая информация, информация (о движении или положении) по крену
roll damper [‘rəul ‘dæmpə] демпфер крена
roll damping [‘rəul ‘dæmpıŋ] демпфирование поперечных колебаний, демпфирование колебаний крена
roll-damping coefficient [‘rəul ‘dæmpıŋ ,kəuı’fıʃ(ə)nt] производная демпфирования крена
roll deflection [‘rəul dı’flekʃ(ə)n] **1.** изменение угла крена **2.** отклонение по крену
roll Euler angle [‘rəul eı’lıə ‘æŋg(ə)l] = **roll angle**
rolling ability [‘rəulıŋ ə’bılıtı] **1.** поперечная управляемость **2.** эффективность управления креном
rolling action [‘rəulıŋ ‘ækʃ(ə)n] движение крена
rolling axis [‘rəulıŋ ‘æksıs] = **roll axis**
rolling circle [‘rəulıŋ ‘sə:k(ə)l] вираж с креном
rolling-contact bearing [‘rəulıŋ ‘kɔntækt ‘be(ə)rıŋ] **1.** подшипник качения **2.** роликовый подшипник
rolling couple [‘rəulıŋ ‘kʌp(ə)l] поперечный момент, момент крена
rolling moment coefficient [‘rəulıŋ ‘məumənt ,kəuı’fıʃ(ə)nt] коэффициент момента крена
roll mode time constant [‘rəul,məud ‘taım ‘kɔnstənt] = **roll time constant**
rollout aircraft [‘rəulaut ‘ɛəkra ft] летательный аппарат для первой публичной демонстрации
roll-out ceremony [‘rəulaut ‘serımənı] церемония по случаю окончания постройки летательного аппарата
roll-pitch coupling [‘rəul,pıtʃ ‘kʌplıŋ] взаимосвязь движений крена и тангажа
roll-rate application [‘rəulreıt ,æplı’keıʃ(ə)n] создание скорости крена
roll rate command [‘rəul,reıt kə’ma.nd] **1.** командный сигнал скорости крена **2.** управление по скорости крена
roll rate damping [‘rəul,reıt ‘dæmpıŋ] демпфирование колебаний скорости крена
roll stability axis [‘rəul stə’bılıtı ‘æksıs] ось ОХ полусвязанной системы координат
roll stick command [‘rəul,stık kə’ma.nd] **1.** поперечное отклонение ручки управления **2.** команда от ручки управления по крену
roll time constant [‘rəul,taım ‘kɔnstənt] постоянная времени крена
roll-to-pitch coupling [‘rəul(,)tu:’pıtʃ ‘kʌplıŋ] связь движения тангажа с движением крена
roll-yaw autopilot [‘rəul,jɔ. ‘ɔ:təu,paılət] автопилот крена и рыскания, автопилот бокового движения
roll-yaw coordination [‘rəul,jɔ: kəu,ɔ·dı’neıʃ(ə)n] координация движений крена и рыскания
roll-yaw coupling [‘rəul,jɔ ‘kʌplıŋ] взаимосвязь движений крена и рыскания
roll-yaw crossfeed [‘rəul,jɔ: ,krɔs’fi·d] перекрёстная связь между каналами крена и рыскания
roll-yaw roll rate command autopilot [‘rəul,jɔ ‘rəul ‘reıt kə’ma:nd ‘ɔ:təu,paılət] автопилот бокового движения с управлением по скорости крена
Romeo [‘rəumıəu] буква R в радиосвязи
roof beam [‘ru:f ‘bi:m] потолочная балка
root camber [‘ru:t ‘kæmbə] прогиб корневого профиля крыла
root chord [‘ru:t ‘kɔ.d] корневая хорда
root comb [‘ru:t ‘kəum] гребёнка хвостовика лопатки
root cutout [‘ru:t ‘kʌtaut] комель лопасти

root-locus analysis [,ru:t'ləukəs ə'næləsıs] анализ методом корневого годографа

root pitch angle ['ru.t 'pıtʃ 'æŋg(ə)l] угол установки комлевого сечения

rotary actuator ['rəut(ə)rı 'æktʃueıtə] роторный гидромотор, вращательный привод

rotary apparatus ['rəut(ə)rı ,æpə'reıtəs] = **rotary-balance apparatus**

rotary balance ['rəut(ə)rı 'bæləns] вращающиеся весы, весы для измерений при исследованиях методом установившегося вращения

rotary-balance apparatus ['rəut(ə)rı 'bæləns ,æpə'reıtəs] вращающаяся установка, установка для испытаний методом установившегося вращения

rotary-balance data ['rəut(ə)rı 'bæləns 'deıtə] данные исследований методом установившегося вращения

rotary cannon ['rəut(ə)rı 'kænən] пушка с вращающимся блоком стволов

rotary coupler ['rəut(ə)rı 'kʌplə] устройство сопряжения с вращающейся системой

rotary vane actuator ['rəut(ə)rı 'veın 'æktʃueıtə] шиберный гидродвигатель

rotary-wing adversary ['rəut(ə)rı 'wıŋ 'ædvəs(ə)rı] винтокрылый летательный аппарат противника

rotary-wing aeroelasticity ['rəut(ə)rı 'wıŋ 'e(ə)rəu,i(')læ'stısıtı] аэроупругость несущего винта

rotary-wing aircraft ['rəut(ə)rı 'wıŋ 'ɛəkra:ft] винтокрылый летательный аппарат

rotary-winged aircraft ['rəut(ə)rı 'wıŋd 'ɛəkra:ft] = **rotary-wing aircraft**

rotating buckets [rəu'teıtıŋ 'bʌkıts] отклоняющие створки (реверсивного устройства)

rotating canards [rəu'teıtıŋ kæ'na:dz] цельноповоротное переднее горизонтальное оперение

rotating cascade [rəu'teıtıŋ kæ'skeıd] отклоняющая решетка реверсивного устройства

rotating cavity [rəu'teıtıŋ 'kævıtı] вращающаяся полость

rotating components [rəu'teıtıŋ kəm'pəunənts] вращающиеся элементы

rotating conditions [rəu'teıtıŋ kən'dıʃ(ə)nz] условия при вращении

rotating cowl [rəu'teıtıŋ 'kaul] поворотная обечайка

rotating frame constraint [rəu'teıtıŋ 'freım kən'streınt] условие вращения системы координат

rotating-sphere airship [rəu'teıtıŋ 'sfıə 'ɛə,ʃıp] комбинированный аэростатический летательный аппарат с вращающейся оболочкой

rotational axis [rəu'teıʃ(ə)nəl 'æksıs] = **rotation axis**

rotational control [rəu'teıʃ(ə)nəl kɔn'trəul] управление вращательным движением, управление поворотом

rotational coordinates [rəu'teıʃ(ə)nəl kəu'ɔ:dıneıts] координаты вращательных движений

rotational visual cues [rəu'teıʃ(ə)nəl 'vıʒuəl 'kju:z] визуальная информация о вращательном движении, зрительная информация о вращении

rotation angle [rəu'teıʃ(ə)n 'æŋg(ə)l] **1.** угол поворота **2.** угол подъема носовой части перед отрывом от взлётно-посадочной полосы, угол поворота летательного аппарата относительно поперечной оси

rotation autopilot [rəu'teıʃ(ə)n 'ɔ:təu,paılət] автопилот управления подъёмом носовой части летательного аппарата при взлёте

rotation axis [rəu'teıʃ(ə)n 'æksıs] **1.** ось вращения **2.** степень свободы вращения

rotation cues [rəu'teıʃ(ə)n 'kju:z] информация об угловых ускорениях, воспринимаемые признаки вращения, воспринимаемые признаки поворота

rotodome-equipped aircraft ['rəutədəum ı'kwıpt 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с вращающимся обтекателем

rotor airfoil ['rəutə 'ɛəfɔıl] профиль лопасти винта (винтокрылого летательного аппарата)

rotor-airframe configuration ['rəutə,ɛəfreım kən,fıgju'reıʃ(ə)n] комбинация «несущий винт – планёр винтокрылого летательного аппарата»

rotor azimuth ['rəutə 'æzıməθ] угол азимутального положения лопасти винта

rotor behavior ['rəutə bı'heıvıə] характеристики винта винтокрылого летательного аппарата

rotor blade ['rəutə 'bleıd] **1.** лопатка ротора, рабочая лопатка **2.** лопасть несущего винта

rotor blade area ['rəutə 'bleıd 'e(ə)rıə] суммарная площадь лопастей несущего винта

rotor-body analysis [,rəutə'bɔdı ə'næləsıs] исследование системы «несущий винт – фюзеляж»

rotor-body coupling [,rəutə'bɔdı 'kʌplıŋ] = **rotor-fuselage coupling**

rotor brake ['rəutə 'breık] тормоз несущего винта

rotor clearance ['rəutə 'klı(ə)rəns] расстояние от конца лопасти несущего винта до конструкции летательного аппарата, расстояние от конца лопасти несущего винта до земли

rotor code ['rəutə 'kəud] программа расчёта несущего винта

rotor cone ['rəutə 'kəun] конус лопастей несущего винта

rotor control ['rəutə kɔn'trəul] управление несущим винтом

rotor couplings ['rəutə 'kʌplıŋz] взаимодействие форм движения лопастей несущего винта

rotorcraft analysis ['rəutəkra:ft ə'næləsıs] расчёт характеристик винтокрылого летательного аппарата

rotorcraft configuration ['rəutəkra:ft kən,fıgju'reıʃ(ə)n] схема винтокрылого летательного аппарата

rotor disk annulus [‘rəutə ‘dısk ‘ænjuləs] кольцевой элемент диска несущего винта

rotor disk area [‘rəutə ‘dısk ‘e(ə)rıə] ометаемая площадь несущего винта, площадь диска несущего винта

rotor-fuselage analysis [,rəutə’fju:zılɑ:ʒ ə’nælısıs] **= rotor-body analysis**

rotor-fuselage behavior [,rəutə’fju:zılɑ ʒ bı’heıvıə] поведение системы «несущий винт – фюзеляж»

rotor-fuselage configuration [,rəutə’fju:zılɑ:ʒ kən,fıgju’reıʃ(ə)n] комбинация «несущий винт – фюзеляж»

rotor-fuselage coupling [,rəutə’fju:zılɑ:ʒ ‘kʌplıŋ] взаимодействие несущего винта с фюзеляжем

rotor head bifilar [‘rəutə ‘hed ‘bıfılər] бифилярный маятниковый гаситель колебаний на втулке несущего винта

rotor head mounted absorber [,rəutə’hed ‘mauntıd ,əb’zɔ:bə] гаситель колебаний, установленный на втулке несущего винта

rotor overspeed capability [‘rəutə ,əuvə’spi:d ,keıpə’bılıtı] возможность кратковременного превышения допустимой частоты вращения несущего винта

rotor plus wing configuration [‘rəutə ,plʌs’wıŋ kən,fıgju’reıʃ(ə)n] комбинация «несущий винт – крыло»

rotor shaft/hub assembly [‘rəutə ‘ʃa:ft ‘hʌb ə’semblı] вал и втулка винта винтокрылого летательного аппарата в сборе

rotor speed cycling [‘rəutə ‘spi·d ‘saıklıŋ] циклическое изменение частоты вращения ротора (двигателя)

rotor speed decay [‘rəutə ‘spi:d dı’keı] падение числа оборотов несущего винта

rotor-winglet configuration [,rəutə’wıŋlıt kən,fıgju’reıʃ(ə)n] комбинация «лопасти несущего винта – концевые аэродинамические поверхности»

rough air [‘rʌf ‘ɛə] **1.** неспокойный воздух, неспокойная атмосфера, турбулентная атмосфера **2.** болтанка

rough airfield [‘rʌf ‘ɛəfi:ld] аэродром с неровной поверхностью

rough airfield capability [‘rʌf ‘ɛəfi ld ,keıpə’bılıtı] возможность эксплуатации летательного аппарата с неровного аэродрома

rough field bump [‘rʌf ‘fi:ld ‘bʌmp] выступ на неровной поверхности аэродрома

rough field capability [‘rʌf ‘fi:ld ,keıpə’bılıtı] **= rough airfield capability**

rough ground capability [‘rʌf ‘graund ,keıpə’bılıtı] **1.** характеристики движения летательного аппарата по неровной поверхности **2.** возможность эксплуатации летательного аппарата с неровного аэродрома

roughness category [‘rʌfnıs ‘kætıg(ə)rı] класс неровностей аэродрома

roughness definition [‘rʌfnıs ,defı’nıʃ(ə)n] классификация неровностей, определение неровностей

rough runway criterion [‘rʌf ‘rʌnweı kraı’tı(ə)rıən] нормированные виды неровностей поверхности взлётно-посадочной полосы, критерий неровностей поверхности взлётно-посадочной полосы

rough surface capability [‘rʌf ‘sə:fıs ,keıpə’bılıtı] **= rough ground capability**

round bar [‘raund ‘ba:] круглый стержень

rounded-trailing-edge airfoil [‘raundıd ‘treılıŋ ‘edʒ ‘ɛəfɔıl] аэродинамический профиль со скруглённой задней кромкой

round-the-world attempt [‘raund ðə ‘wə:ld ə’tempt] попытка совершить кругосветный полёт

routing data [‘ru:tıŋ ‘deıtə] параметры маршрута

RPM [,a:pi:’em] *сокр от* revolutions per minute оборотов в минуту

R-R analysis [,a:’a: ə’nælısıs] *сокр от* Rayleigh-Ritz analysis анализ методом Рэлея – Ритца

RSR alloy [,a:es’a: ‘ælɔı] *сокр от* rapidly solidified alloy сплав, полученный методом быстрой кристаллизации

RSS airplane [,a:es’es ‘ɛəpleın] *сокр от* relaxed stability airplane (статически) неустойчивый самолет, самолёт с уменьшенной (статической) устойчивостью

R/T [,a:’ti:] *сокр от* receive/transmit приём-передача

RTL [,a:ti:’el] *сокр от* return-to-launch site возвращение на СПК

RTLS abort [,a:ti:el’es ,ə’bɔ:t] *сокр от* return-to-launch site abort аварийное прекращение полета с возвращением на СПК

rubber fuel cell [‘rʌbə ‘fjuəl ‘sel] мягкий топливный бак из прорезиненной ткани

rudder actuator [‘rʌdə ‘æktʃueıtə] силовой привод руля направления

rudder angle [‘rʌdə ‘æŋg(ə)l] угол отклонения руля направления

rudder application [‘rʌdə ,æplı’keıʃ(ə)n] отклонение руля направления

rudder assembly [‘rʌdə ə’semblı] руль направления в сборе

rudder authority [‘rʌdə ɔ:’θɔrıtı] эффективность руля направления

rudder bar [‘rʌdə ‘ba:] рычаг ножного управления

rudder buzz [‘rʌdə ‘bʌz] зуд руля направления, высокочастотные колебания руля направления

rudder channel [‘rʌdə ‘tʃænl] канал руля направления

rudder command [‘rʌdə kə’ma:nd] команда на руль направления

rudder control [‘rʌdə kɔn’trəul] **1.** управление рысканием **2.** путевое управление **3.** управление рулём направления

rudder controls [‘rʌdə kɔn’trəulz] система управления рысканием

rudder crossfeed [‘rʌdə ,krɔs’fi:d] перекрёстная связь с рулём направления (для координации разворота)

rudder deflection [‘rʌdə dı’flekʃ(ə)n] отклонение руля направления

rudder-only control [‘rʌdə,əunlı kɔn’trəul] управление только рулем направления

rudder-only spin attempt [‘rʌdə,əunlı ‘spın ə’tempt] попытка ввода в штопор с использованием только руля направления

rudder-pedal adjuster [,rʌdə’pedl ,ə’dʒʌstə] механизм регулирования педалей, механизм управления рулем направления

rudder pedal command [,rʌdə’pedl kə’ma:nd] сигнал от педалей управления рулём направления

rudder pedal deflection [,rʌdə’pedl dı’flekʃ(ə)n] отклонение педалей управления рулем, перемещение педалей управления рулём направления

rugged construction [‘rʌgıd kən’strʌkʃ(ə)n] прочная конструкция

rugged-terrain capability [‘rʌgıd tə’reın ,keıpə’bılıtı] **= rough ground capability**

runway alert [‘rʌnweı ə’lə:t] боевое дежурство на взлетно-посадочной полосе

runway alignment [‘rʌnweı ə’laınmənt] выход летательного аппарата в створ взлётно-посадочной полосы

runway allocation [‘rʌnweı ,ælə’keıʃ(ə)n] назначение взлётно-посадочной полосы

runway approach [‘rʌnweı ə’prəutʃ] подход к взлётно-посадочной полосе

runway bump [‘rʌnweı ‘bʌmp] выступ взлётно-посадочной полосы, неровность взлётно-посадочной полосы

runway-busting bomb [‘rʌnweı ‘bʌstıŋ ‘bɔm] **= runway demolition bomb**

runway capacity [‘rʌnweı kə’pæsıtı] пропускная способность взлётно-посадочной полосы

runway centerline [‘rʌnweı ‘sentelaın] осевая линия взлётно-посадочной полосы

runway collision [‘rʌnweı kə’lıʒ(ə)n] столкновение летательных аппаратов на взлётно-посадочной полосе

runway cratering [‘rʌnweı ‘kreıtərıŋ] образование воронок на взлётно-посадочной полосе (в результате бомбового удара)

runway demolition bomb [‘rʌnweı ,demə’lıʃ(ə)n ‘bɔm] противоаэродромная авиационная бомба для разрушения взлётно-посадочной полосы

RWR coverage [,a:’dʌb(ə)lju: a: ‘kʌv(ə)rıdʒ] зона действия системы предупреждения о радиолокационном облучении

Ss

SAAF [,eseiei ef] *сокр от* South Africa Air Force Южноафриканские ВВС

SAC [,esei'si:] *сокр от* strategic air command Стратегическое авиакомандование ВВС

saddle antenna ['sædl æn'tenə] седловидная антенна

safely spinnable aircraft ['seifli 'spinəbl 'εəkra:ft] самолёт, легко выводимый из штопора

safe recovery altitude ['seif ri'kʌv(ə)ri 'æltitju:d] безопасная высота выхода

SAR [,esei'a:] *сокр от* search and rescue поисково-спасательный

satellite communication ['sæt(i)lait kə,mju:ni'keiʃ(ə)n] спутниковая связь

say again ['sei ə'ge(i)n] повторять сообщение (термин радиообмена)

scaled-down aircraft [,skeild'daun 'εəkra:ft] **1.** маломасштабный летательный аппарат **2.** летательный аппарат с уменьшенными размерами

scaled-up aircraft [,skeild'ʌp 'εəkra:ft] **1.** летательный аппарат с увеличенными размерами **2.** крупномасштабный летательный аппарат

scaley ['skeili] *разг* связист

scientific ballooning [,saiən'tifik bə'lu:niŋ] **1.** научные исследования с использованием аэростата **2.** полеты на аэростате в научных целях

scientific community [,saiən'tifik kə'mju:niti] **1.** учёные **2.** научное сообщество

scimitar-curved blade ['simitə,kə:vd 'bleid] саблевидная лопасть

scissors ['sizəz] *pl* манёвр «ножницы»

scissor-wing aircraft ['sizə,wiŋ 'εəkra:ft] самолёт с поворотным (в горизонтальной плоскости) крылом, самолёт с одношарнирным крылом асимметрично изменяемой стреловидности

scooped air liquefaction [sku:p(ə)d εə ,likwi'fækʃ(ə)n] сжижение аккумулированного воздуха

scramble ['skræmb(ə)l] произвести срочный взлёт (в истребительной авиации)

sea-based aircraft [,si:'beizd 'εəkra:ft] палубный летательный аппарат

sea-based aviation [,si:'beizd ,eivi'eiʃ(ə)n] **1.** корабельная авиация, палубная авиация **2.** авиация морского базирования

sea control [,si:kɔn'trəul] **1.** контроль над морскими акваториями **2.** господство на море

sea-level conditions ['si:,lev(ə)l kən'diʃ(ə)nz] условия на уровне моря

search algorithm ['sə:tʃ 'ælgərið(ə)m] алгоритм поиска

seat angle ['si:t 'æŋg(ə)l] угол наклона кресла

seat back angle ['si:t 'bæk 'æŋg(ə)l] угол наклона спинки кресла

seat bucket ['si:t 'bʌkit] чашка сиденья, чашка кресла

seat catapult ['si:t 'kætəpʌlt] стреляющий механизм катапультируемого кресла

seat cushion ['si:t 'kuʃ(ə)n] подушка кресла

seating arrangement ['si:tiŋ ə'reindʒmənt] компоновка пассажирских кресел

seating capacity ['si:tiŋ kə'pæsiti] **1.** пассажировместимость **2.** число кресел в кабине, число мест

seating configuration ['si:tiŋ kən,figju'reiʃ(ə)n] компоновка кресел (в кабине)

seat-mile cost ['si:t,mail 'kɔst] себестоимость место-мили

"seat-of-the-pants" cues [,si:t ɔv ðə 'pænts 'kju:z] *разг* информация о полёте от рецепторов расположенных в ягодицах

"seat-of-the-pants" pilot [,si:t ɔv ðə 'pænts 'pailɔt] *разг* лётчик, пилотирующий летательный аппарат по ощущению полёта ягодицами

secondary actuator ['sekənd(ə)ri 'æktʃueitə] **1.** вспомогательный привод **2.** сервопривод

secondary air ['sekənd(ə)ri 'εə] вторичный воздух

secondary airflow ['sekənd(ə)ri 'εəfləu] вторичный воздушный поток, воздушный поток в наружном контуре

secondary target ['sekənd(ə)ri 'ta:git] запасная цель

second-hand aircraft ['sekənd,hænd 'εəkra:ft] бывший в эксплуатации летательный аппарат

second stage actuation ['sekənd 'steɪdʒ ,æktʃu'eɪʃ(ə)n] приведение в действие с усилением мощности

second tier criterion ['sekənd 'tiə kraɪ'tɪ(ə)rɪən] второстепенный критерий

self-repairing aircraft [,selfrɪ'peərɪŋ 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с автоматическим восстановлением работоспособности (бортовых систем)

self-sealing cover [,self'si:lɪŋ 'kʌvə] протектор (топливного бака)

self-tuning absorber [,self'tju:nɪŋ ,əb'zɔ:bə] самонастраивающийся демпфер, самонастраивающийся амортизатор

self-tuning control [,self'tju·nɪŋ kɔn'trəul] управление с самонастройкой

self-tuning controller [,self'tju:nɪŋ kən'trəulə] самонастраивающийся регулятор

semiapex angle [,semɪ'eɪpeks 'æŋg(ə)l] полуугол при вершине, угол полураствора

semicircular canals ['semɪ,sə:kjulə kə'nælz] полукружные каналы

semiconformal carriage [,semɪkən'fɔ:m(ə)l 'kærɪdʒ] полуконформная подвеска

semimajor axis [,semɪ'meɪdʒə 'æksɪs] большая полуось (эллипса)

semiminor axis [,semɪ'maɪne 'æksɪs] малая полуось (эллипса)

semimonocoque construction [,semɪ'mɔnəkɔk kən'strʌkʃ(ə)n] полумонококовая конструкция, конструкция типа «полумонокок»

semisubmerged carriage [,semɪsəb'mə:dʒd 'kærɪdʒ] подвеска в полуутопленном положении

semivertex angle [,semɪ'və:teks 'æŋg(ə)l] **= semiapex angle**

sensitivity analysis [,sensɪ'tɪvɪtɪ ə'nælɪsɪs] анализ чувствительности управления

sensitivity-based approach [,sensɪ'tɪvɪtɪ 'beɪzd ə'prəutʃ] метод теории чувствительности

sensitivity curve [,sensɪ'tɪvɪtɪ 'kə:v] кривая чувствительности

sensor box ['sensə 'bɔks] блок датчиков

sensor-carrying aircraft ['sensə 'kærɪɪŋ 'ɛəkra:ft] **1.** разведывательный летательный аппарат **2.** летательный аппарат с разведывательной аппаратурой

sensor configuration ['sensə kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] схема расположения датчиков

sensor-control surface combination ['sensə kɔn'trəul 'sə:fɪs ,kɔmbɪ'neɪʃ(ə)n] комбинация «датчик – поверхность управления»

sensor correlation ['sensə ,kɔrɪ'leɪʃ(ə)n] корреляция сигналов датчиков

sensor cueing ['sensə 'kju:ɪŋ] обеспечение датчиков информацией

sensor data ['sensə 'deɪtə] сигналы датчика, информация от датчика

SEP advantage [,esi:'pi: ,əd'va:ntɪdʒ] *сокр от* specific excess power advantage преимущество в удельной избыточной мощности, более высокая удельная избыточная мощность

separation boundary [,sepə'reɪʃ(ə)n 'baund(ə)rɪ] граница отрывной зоны

separation bubble [,sepə'reɪʃ(ə)n 'bʌb(ə)l] пузырь отрыва, область местного отрыва потока

serpentine course ['sə:pəntaɪn 'kɔ:s] волнистая траектория

service brakes stopping ability ['sə:vɪs 'breɪks 'stɔpɪŋ ,ə'bɪlɪtɪ] остановочная способность рабочих тормозов

service ceiling ['sə:vɪs 'si:lɪŋ] практический потолок

service damage ['sə:vɪs 'dæmɪdʒ] эксплуатационное повреждение

service-induced damage ['sə:vɪs ɪn'dju:st 'dæmɪdʒ] **= service damage**

servicing actions ['sə:vɪsɪŋ 'ækʃ(ə)ns] операции технического обслуживания

servo control ['sə:vəu kɔn'trəul] **1.** сервопривод **2.** сервоуправление

servo-flap control ['sə:vəu,flæp kɔn'trəul] управление вертолётом с помощью серволопаток

setting angle ['setɪŋ 'æŋg(ə)l] угол установки; **~ of the longitudinal axis with respect to the aircraft axis** угол наклона продольной оси относительно базовой оси летательного аппарата

settling chamber ['setlɪŋ 'tʃeɪmbə] форкамера аэродинамической трубы

seven-stage compressor [,sev(ə)n'steɪdʒ kəm'presə] семиступенчатый компрессор

severe buffet [sɪ'vɪə 'bʌfɪt] интенсивный бафтинг

SFC curve [,esef'si: 'kə:v] график изменения удельного расхода топлива

shadow mask CRT ['ʃædəu 'ma:sk ,si: a:'ti:] электронно-лучевая трубка с теневой маской, ЭЛТ с теневой маской

shaft angle [ʃa:ft 'æŋg(ə)l] угол наклона вала

sheared airfoil ['ʃɪəd 'ɛəfɔɪl] скользящее крыло

shielded bay ['ʃi:ldɪd 'beɪ] экранированный отсек

ship-based aerostat [,ʃɪp'beɪzd 'e(ə)rə(u)stæt] аэростат корабельного базирования

ship-helicopter combination [,ʃɪp'helɪkɔptə ,kɔmbɪ'neɪʃ(ə)n] комбинация «корабль – вертолёты»

ship's catapult ['ʃɪps 'kætəpʌlt] корабельная катапульта

shock absorber ['ʃɔk ,əb'zɔ:bə] амортизатор

shock absorber damping ['ʃɔk ,əb'zɔ:bə 'dæmpɪŋ] амортизация

shock absorber damping characteristic ['ʃɔk ,əb'zɔ:bə 'dæmpɪŋ ,kærɪktə'rɪstɪk] характеристика демпфирования амортизатора

shock adiabat ['ʃɔk 'ædɪəbæt] ударная адиабата

shock body ['ʃɔk 'bɔdɪ] центральное тело сверхзвукового воздухозаборника

shock capturing [‘ʃɔk ‘kæptʃərıŋ] **1.** улавливание скачка уплотнения **2.** выявление скачков уплотнения методом сквозного счёта

shock-capturing algorithm [‘ʃɔk ‘kæptʃərıŋ ‘ælgərıð(ə)m] алгоритм сквозного счета

shock cone [‘ʃɔk ‘kəun] коническое центральное тело воздухозаборника, конус воздухозаборника

shop replaceable assembly [‘ʃɔp rı’pleısəb(ə)l ə’semblı] узел, заменяемый в ремонтно-эксплуатационной мастерской

short-coupled flying wing aircraft [,ʃɔ:t ’kʌp(ə)ld ‘flaııŋ wıŋ ‘ɛəkra:ft] летательный аппарат схемы «летающее крыло» с малым плечом органов управления тангажем

short-field capability [‘ʃɔ:t,fi.ld ,keıpə’bılıtı] способность к эксплуатации с небольших аэродромов

short-haul aircraft [,ʃɔ:t’hɔ:l ‘ɛəkra:ft] самолёт местных воздушных линий

short-landing capability [,ʃɔ.t’lændıŋ ,keıpə’bılıtı] способность осуществлять короткую посадку

short period approximation [‘ʃɔ:t ‘pı(ə)rıəd ə,prɔksı’meıʃ(ə)n] приближение короткопериодического движения, короткопериодическая аппроксимация

short period characteristics [‘ʃɔ:t ‘pı(ə)rıəd ,kærıktə’rıstıks] **1.** характеристики короткопериодического движения **2.** характеристики летательного аппарата в короткопериодическом движении

short range aircraft [,ʃɔ:t’reındʒ ‘ɛəkra:ft] летательный аппарат с малой дальностью полёта

short-range combat [,ʃɔ:t’reındʒ ‘kɔmbæt] ближний воздушный бой

short takeoff and vertical landing aircraft [ʃɔ:t ‘teıkɔf ænd ‘və:tık(ə)l ‘lændıŋ ‘ɛəkra:ft] самолёт короткого взлёта и вертикальной посадки, СКВВП

short-takeoff capability [ʃɔ:t ‘teıkɔf ,keıpə’bılıtı] способность осуществлять короткий взлёт

shroudless blade [‘ʃraudles ‘bleıd] безбандажная лопатка

shuttle [‘ʃʌtl] **1.** многоразовый транспортный космический корабль, МТКК, многоразовый воздушно-космический аппарат, МВКА **2.** затвор шлюза **3.** регулярное воздушное сообщение между двумя пунктами **4.** двигаться взад и вперёд, курсировать; **air ~** челночные авиарейсы

shuttle abort [‘ʃʌtl ə’bɔ:t] аварийное прекращение полёта МТКК (многоразового транспортного космического корабля)

sidearm controller [‘saıda:m kən’trəulə] **= sidestick controller**

side benefit [‘saıd ‘benıfıt] побочное преимущество

side-by-side cabin [,saıdbaı’saıd ‘kæbın] кабина с расположенными рядом креслами

side-by-side cockpit [,saıdbaı’saıd ‘kɔkpıt] кабина экипажа с расположенными рядом креслами

side-by-side configuration [,saıdbaı’saıd kən,fıgju’reıʃ(ə)n] **1.** поперечное расположение (винтов) **2.** поперечная схема (вертолета)

sideforce component [‘saıdfɔ·s kəm’pəunənt] **1.** поперечная сила, боковая сила **2.** составляющая аэродинамической силы планера, составляющая аэродинамической тяги двигателя, составляющая результирующей силы

side-inlet aircraft [,saıd’ınlet ‘ɛəkra:ft] летательный аппарат с боковыми воздухозаборниками (двигателей)

side-loading airlifter [,saıd’ləudıŋ ‘ɛə,lıftə] военно-транспортный самолёт с загрузкой через боковой люк

side-looking antenna [,saıd’lu:kıŋ ærı’tenə] антенна бокового обзора

sideslip angle [‘saıd,slıp ‘æŋg(ə)l] угол скольжения

sideslip correction [‘saıd,slıp kə’rekʃ(ə)n] **1.** поправка на скольжение **2.** коррекция по углу скольжения

sideslip data [‘saıd,slıp ‘deıtə] данные о скольжении

sideslipped approach [‘saıd,slıpt ə’prəutʃ] заход на посадку со скольжением

sideslipping aircraft [‘saıd,slıpıŋ ‘ɛəkra:ft] летательный аппарат при скольжении

sidestick controller [‘saıd,stık kən’trəulə] боковая ручка управления

sideways hinged canopy [‘saıdweız ‘hındʒd ‘kænəpı] фонарь, откидывающийся вбок

Sierra [sı’e(ə)rə] буква S в радиосвязи

sight controls [‘saıt kɔn’trəulz] система управления прицелом

SIGINT [‘sıdʒınt] *сокр от* Airborne Signal Intelligence Signal Int.

signal channel [‘sıgn(ə)l ‘tʃænl] канал сигнала

signature advantage [‘sıgnɔtʃə ,əd’va:ntıdʒ] преимущество в характеристиках заметности, меньшая заметность

significant survivable accident [sıg’nıfıkənt ,sə’vaıvəb(ə)l ‘æksıd(ə)nt] происшествие с тяжёлыми последствиями, происшествие с тяжёлыми телесными повреждениями членов экипажа или пассажиров

silent aircraft [‘saılənt ‘ɛəkra:ft] малошумный летательный аппарат

silicon copilot [‘sılıkəun kəu’paılɔt] **= electronic copilot**

simulated approach [‘sımjuleıtıd ə’prəuʃ] имитация захода на посадку

simulated bombing [‘sımjuleıtıd ‘bɔmıŋ] имитация бомбометания

simulation center [,sımju’leıʃ(ə)n ‘sentə] **1.** тренажёрный центр, центр подготовки с использованием тренажёров **2.** центр моделирования

simulation-to-flight correlation [,simju'leiʃ(ə)n ,tu:'flait ,kɔri'leiʃ(ə)n] соответствие результатов моделирования и полётных данных

simultaneous-failure-mode approach [sim(ə)l'teiniəs 'feiljə 'məud ə'prəutʃ] принцип равнопрочности (конструкции)

sinewave core ['sainweiv 'kɔ:] гофрированный заполнитель

single-aisle cabin ['siŋg(ə)l,ail 'kæbin] пассажирская кабина с одним проходом

single-axis control ['siŋg(ə)l,æksis kɔn'trəul] одноканальное управление

single-body concept ['siŋg(ə)l,bɔdi 'kɔnsept] облик летательного аппарата однофюзеляжной схемы

single bump ['siŋg(ə)l 'bʌmp] одиночный выступ

single component airfoil ['siŋg(ə)l ,kəm'pəunənt 'ɛəfɔil] одноэлементный профиль

single engine aircraft ['siŋg(ə)l 'endʒin 'ɛəkra:ft] однодвигательный летательный аппарат

single-engine ceiling ['siŋg(ə)l 'endʒin 'si:liŋ] потолок с одним работающим двигателем

single-engined approach ['siŋg(ə)l 'endʒind ə'prəutʃ] заход на посадку с одним работающим двигателем

single heading climb ['siŋg(ə)l heading 'klaim] набор высоты с постоянным курсом

single-lever control [,siŋg(ə)l'li:və kɔn'trəul] однорычажное управление

single-pilot aircraft ['siŋg(ə)l 'pailɔt 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с одним лётчиком

single-pilot configuration ['siŋg(ə)l 'pailɔt kən,figju'reiʃ(ə)n] одноместный вариант летательного аппарата

single-service aircraft ['siŋg(ə)l 'sə:vis 'ɛəkra:ft] летательный аппарат для эксплуатации одним видом вооруженных сил

SISO case ['sai,səu 'keis] *сокр от* single-input single-output case случай системы с одним входом и одним выходом

situational awareness [,sitʃu'eiʃ(ə)n(ə)l ə'weənis] осведомлённость лётчика об обстановке в полёте

six-abreast first class [,siksə'brest 'fə:st 'kla:s] салон первого класса с расположением кресел по шесть в ряд

six degree-of-freedom capability [,siks,di'gri: ,ɔv'fri:dəm ,keipə'biliti] **1.** обладание шестью степенями свободы **2.** шестистепенная подвижность

sized aircraft [saizd 'ɛəkra:ft] **1.** летательный аппарат с установленной размерностью **2.** летательный аппарат с установленными габаритно-массовыми характеристиками

skid-to-turn autopilot [,skidtu'tə:n 'ɔ:təu,pailət] автопилот курса прямой схемы, автопилот курса с управлением через канал рыскания

ski-jump-equipped carrier [ski.,dʒʌmpi'kwipt 'kæriə] авианосец с трамплином (для взлёта самолётов)

skin buckling ['skin 'bʌkliŋ] **1.** коробление обшивки **2.** потеря обшивкой устойчивости

skin corrosion ['skin kə'rəuʒ(ə)n] коррозия обшивки

skin covering ['skin 'kʌv(ə)riŋ] обшивка

skin crack ['skin 'kræk] трещина в обшивке

skin cutout ['skin 'kʌtaut] вырез в обшивке

slender-delta aircraft ['slendə 'deltə 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с треугольным крылом малого удлинения

SLEPed aircraft ['slept 'ɛəkra:ft] летательный аппарат, модифицированный по программе продления срока службы

slew control ['slu: kɔn'trəul] **1.** поворотная рукоятка управления **2.** управление поворотом

slewing control ['slu:iŋ kɔn'trəul] **= slew control**

sliding condition ['slaidiŋ kən'diʃ(ə)n] **= slip condition**

sliding mode controls ['slaidiŋ məud kɔn'trəulz] система управления в скользящем режиме

slip condition ['slip kən'diʃ(ə)n] условие скольжения

sloping bulkhead ['sləupiŋ 'bʌlkhed] наклонная перегородка, косой шпангоут

slot bypass ['slɔt 'baipa:s] перепуск через щель

slow-flight characteristics [,sləu'flait ,kæriktə'ristiks] характеристики летательного аппарата на малых скоростях полёта

slow flight conditions [,sləu'flait kən'diʃ(ə)nz] условия полёта на малой скорости

slow-turning airscrew [,sləu'tə:niŋ 'ɛəskru:] низкооборотный воздушный винт, воздушный винт с малой частотой вращения

SLR [,esel'a:] *сокр от* side looking radar радар бокового обзора

small-tailed aircraft [,smɔ:l'teild 'ɛəkra:ft] самолёт с небольшим хвостовым оперением

smoke alarm ['sməuk ə'la:m] **1.** система дымоизвещения **2.** сигнализатор дыма, дымоизвещатель

smoke-filled cabin ['sməuk,filt 'kæbin] задымлённая кабина

smoking area ['sməukiŋ 'e(ə)riə] место для курения

smooth air ['smu:ð 'ɛə] **= still air**

smoothed control [,smu:ðd kɔn'trəul] сглаженное управление

smoothness criterion ['smu:ðnes krai'ti(ə)riən] критерий гладкости

smuggler aircraft ['smʌglə 'ɛəkra:ft] летательный аппарат, перевозящий контрабандные товары

snap roll departure ['snæp,rəul di'pa:tʃə] сваливание с быстрым вращением вокруг продольной оси

snap/shoot attack capability [ˈsnæp,ʃu:t əˈtæk ,keɪpəˈbɪlɪtɪ] возможность стрельбы навскидку
soft in-plane blade [ˈsɔft ɪnˈpleɪn ˈbleɪd] лопасть, упругая в плоскости вращения, лопасть с собственной частотой ниже частоты вращения
soft in-plane configuration [ˈsɔft ɪnˈpleɪn kən,fɪgjuˈreɪʃ(ə)n] схема (лопасти несущего винта) с малой жёсткостью в плоскости вращения
software anomaly [ˈsɔftweə əˈnɔməlɪ] отказ системы программного обеспечения
software hierarchy chart [ˈsɔftweə ˈhaɪ(ə)ra:kɪ ˈtʃa:t] иерархическая структурная схема программного обеспечения (бортовой аппаратуры)
software-intensive flight controls [ˈsɔftweə ɪnˈtensɪv ˈflaɪt kɔnˈtrəulz] система управления полётом с широким использованием программного обеспечения
solar constant [ˈsəulə ˈkɔnstənt] солнечная постоянная
solar-powered aircraft [ˈsəulə,pauəd ˈɛəkra:ft] летательный аппарат (с двигателем) на солнечной энергии
solar-powered airplane [ˈsəulə,pauəd ˈɛəpleɪn] самолёт с двигателем на солнечной энергии
solid aluminium alloy blade [ˈsɔlɪd ,æljuˈmɪnɪəm ˈælɔɪ ˈbleɪd] сплошная лопатка из алюминиевого сплава, сплошная лопасть из алюминиевого сплава
solid angle [ˈsɔlɪd ˈæŋg(ə)l] телесный угол
solid body [ˈsɔlɪd ˈbɔdɪ] твёрдое тело
solid-state avionics [ˈsɔlɪd,steɪt ,eɪvɪˈɔnɪks] бортовое радиоэлектронное оборудование на твердотельных элементах, БРЭО на твердотельных элементах
sonic boom [ˈsɔnɪk ˈbu:m] звуковой удар
sortie [ˈsɔ:tɪ] боевой вылет
sortie generation capability [ˈsɔ:tɪ ,dʒenəˈreɪʃ(ə)n ,keɪpəˈbɪlɪtɪ] максимальная частота самолётовылетов
sound attenuation [ˈsaund ə,tenjuˈeɪʃ(ə)n] затухание звука, ослабление звука
sound cues [ˈsaund ˈkju:z] аудиоинформация, звуковая информация
space chamber [ˈspeɪs ˈtʃeɪmbə] **= space simulation chamber**
spacecraft [ˈspeɪskra:ft] космический корабль
space simulation chamber [ˈspeɪs ,sɪmjuˈleɪʃ(ə)n ˈtʃeɪmbə] камера для имитации условий космического пространства
space structure control [ˈspeɪs ˈstrʌktʃə kɔnˈtrəul] управление космической конструкцией
spacious cockpit [ˈspeɪʃəs ˈkɔkpɪt] просторная кабина экипажа, просторная кабина лётчика
span-distributed-load airplane [spæn ,dɪsˈtrɪbju(:)tɪd ləud ˈɛəpleɪn] самолёт с распределённой по размаху (крыла) нагрузкой
span-loading advantage [,spænˈləudɪŋ ,ədˈva:ntɪdʒ] преимущество распределения нагрузки по размаху (крыла)
spanwise axis [,spænˈwaɪz ˈæksɪs] ось, направленная по размаху
spanwise center of pressure [,spænˈwaɪz ˈsentə ,ɔvˈpreʃə] положение центра давления по размаху крыла
spanwise coordinate [,spænˈwaɪz kəuˈɔ:dɪneɪt] **1.** координата по радиусу лопасти **2.** координата по размаху крыла
spar boom [ˈspa: ˈbu:m] полка лонжерона
spar cap [ˈspa: ˈkæp] полка лонжерона
spare crew [ˈspeə ˈkru:] сменный экипаж
spatial characteristics [ˈspeɪʃ(ə)l ,kærɪktəˈrɪstɪks] пространственные характеристики
spatial coordinate [ˈspeɪʃ(ə)l kəuˈɔ:dɪneɪt] пространственная координата
spatially continuous [ˈspeɪʃəlɪ kənˈtɪnjuəs] непрерывный в пространстве
special operations aircraft [ˈspeʃ(ə)l ,ɔpəˈreɪʃ(ə)ns ˈɛəkra:ft] летательный аппарат специального назначения
specific fuel consumption [spɪˈsɪfɪk ˈfjuəl kənˈsʌmpʃ(ə)n] удельный расход топлива
"spectacle" frame [ˈspektək(ə)l ˈfreɪm] шпангоут в форме двух колец
spectacle-shaped beam [ˈspektək(ə)l,ʃeɪpt ˈbi:m] балка с поперечным сечением в форме двух колец
spectral analysis [ˈspektrəl əˈnælɪsɪs] спектральный анализ
spectral analyzer [ˈspektrəl ˈænəlaɪzə] спектроанализатор, анализатор спектра
spectral approach [ˈspektrəl əˈprəutʃ] спектральный метод
spectral content [ˈspektrəl ˈkɔntent] спектральный состав
spectral decontamination [ˈspektrəl ˈdɪkən,tæmɪˈneɪʃ(ə)n] устранение мешающих составляющих спектра (частот колебаний летательного аппарата)
spectrum analysis [ˈspektrəm əˈnælɪsɪs] **= spectral analysis**
speed ability [ˈspi:d əˈbɪlɪtɪ] скоростная характеристика
speed advantage [ˈspi:d ,ədˈva:ntɪdʒ] преимущество в скорости, более высокая скорость
speed augmentation [ˈspi:d ,ɔ:gmenˈteɪʃ(ə)n] улучшение управляемости и устойчивости по скорости
speed brake [ˈspi:d ˈbreɪk] **1.** тормозной щиток **2.** воздушный тормоз, аэродинамический тормоз
speed brake command [ˈspi:d ˈbreɪk kəˈma:nd] команда на аэродинамический тормоз
speed capability [ˈspi:d ,keɪpəˈbɪlɪtɪ] максимальная скорость
speed capture [ˈspi:d ˈkæptʃə] достижение заданной скорости, выход на заданную скорость

speed control adviser ['spi:d ,kɔn'trəul ,əd'vaɪzə] экспертная система-консультант по управлению скоростью

speed cues ['spi:d 'kju:z] информация о скорости

speed-power data ['spi:d,pauə 'deɪtə] **1.** информация для построения диаграммы потребных и располагаемых тяг, информация для построения диаграммы мощностей **2.** кривые зависимости тяги от скорости полёта, кривые зависимости мощности от скорости

speed profile algorithm ['spi:d 'prəufaɪl 'ælgərɪðɪə)m] алгоритм расчета профиля скоростей

speed selection algorithm ['spi:d sɪ'lekʃ(ə)n 'ælgərɪð(ə)m] алгоритм выбора скорости, алгоритм переключения скорости

spherical coordinates ['sferɪk(ə)l kəu'ɔ:dɪneɪts] сферические координаты

spherical coverage ['sferɪk(ə)l 'kʌv(ə)rɪdʒ] сферический обзор

spike bleed ['spaɪk 'bli:d] отвод пограничного слоя с поверхности конуса (воздухозаборника), отвод пограничного слоя с поверхности центрального тела

spike-tipped body [,spaɪk'tɪpt 'bɔdɪ] тело с носовой иглой, тело с концевой иглой

spillover alleviation ['spɪl,əuvə ə,li:vɪ'eɪʃ(ə)n] ослабление влияния побочного эффекта

spillover area ['spɪl,əuvə 'e(ə)rɪə] область проявления побочного эффекта

spin 1. штопор, движение в штопоре, режим штопора **2.** входить в штопор, вводить в штопор, **accidental ~** непреднамеренный штопор, **equilibrium ~** установившееся вращение, **flat ~** плоский штопор, **fully developed ~** полностью развившийся штопор, **high yaw rate ~** штопор с большой скоростью рыскания, **incipient ~** начальный штопор, переходный участок штопора, **intentional ~** преднамеренный штопор, **inverted ~** перевёрнутый штопор, **irrecoverable ~** невыводимый штопор, **left ~** левый штопор, **low yaw rate ~** штопор с малой скоростью рыскания, **oscillatory ~** колебательный штопор, **smooth ~** штопор с плавным вращением, **stable ~** устойчивое вращение, **steady state ~** установившийся штопор, **uncontrollable ~** неуправляемый штопор, **upright ~** нормальный штопор

spin accident ['spɪn 'æksɪd(ə)nt] происшествие в результате попадания в штопор

spin area ['spɪn 'e(ə)rɪə] зона для проведения испытаний на штопор

spin axis ['spɪn 'æksɪs] ось вращения

spin behavior ['spɪn bɪ'heɪvɪə] **1.** поведение самолета в штопоре **2.** поведение при вращении

spin boundary ['spɪn 'baund(ə)rɪ] граница штопора

spin characteristics ['spɪn ,kærɪktə'rɪstɪks] штопорные характеристики

spinning aircraft ['spɪnɪŋ 'ɛəkra:ft] штопорящий самолет

spinning blade ['spɪnɪŋ 'bleɪd] вращающаяся лопатка, вращающаяся лопасть

spinning body ['spɪnɪŋ 'bɔdɪ] вращающееся тело

spin-proof aircraft [,spɪn'pru:f 'ɛəkra:ft] самолёт с высокой сопротивляемостью штопору, не подверженный штопору самолёт

spiral approach ['spaɪ(ə)rəl ə'prəutʃ] заход на посадку по спирали

spiral bevel ['spaɪ(ə)rəl 'bev(ə)l] спиральнозубое коническое зубчатое колесо

spiraling approach ['spaɪ(ə)rəlɪŋ ə'prəutʃ] **= spiral approach**

spiralling vortex core ['spaɪ(ə)rəlɪŋ 'vɔ:teks 'kɔ:] ядро вихря, закручивающееся в спираль

spiral mode time constant ['spaɪ(ə)rəl,məud 'taɪm 'kɔnstənt] постоянная времени спирального движения

split bays ['splɪt 'beɪs] разнесённые отсеки

split S ['splɪt,es] переворот, полубочка с нисходящей полупетлёй

split S buildup ['splɪt,es 'bɪldʌp] отработка переворота (в постепенно усложняющихся условиях)

splitter plate bleed ['splɪtə 'pleɪt 'bli:d] **= splitter plate boundary layer bleed**

splitter plate boundary layer bleed ['splɪtə 'pleɪt 'baund(ə)rɪ 'leɪə 'bli:d] отвод пограничного слоя с поверхности отсекателя

spoiler actuator ['spɔɪlə 'æktʃueɪtə] силовой привод интерцептора

spoiler angle ['spɔɪlə 'æŋg(ə)l] угол отклонения интерцептора

spoiler circuit ['spɔɪlə 'sə:kɪt] проводка управления интерцепторами

spoiler configuration ['spɔɪlə kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] схема расположения интерцепторов

spoiler deflection ['spɔɪlə dɪ'flekʃ(ə)n] отклонение интерцептора

spoiler/elevator computer ['spɔɪlə 'elɪveɪtə kəm'pju:tə] вычислитель канала интерцепторов и рулей высоты

sporting aviation ['spɔ:tɪŋ ,eɪvɪ'eɪʃ(ə)n] спортивная авиация

spotter aircraft ['spɔtə 'ɛəkra:ft] самолёт-корректировщик, вертолёт-корректировщик

spring constant ['sprɪŋ 'kɔnstənt] коэффициент жёсткости пружины

spring curve ['sprɪŋ 'kə:v] кривая обжатия амортизатора за счёт сжатия упругого элемента

spring-loaded blades ['sprɪŋ,ləudɪd 'bleɪds] лопасти с пружинными фиксаторами

spring released brake ['sprɪŋ,rɪ'li:st 'breɪk] пружинный тормоз

spring-restrained blade ['sprɪŋ,rɪ'streɪnd 'bleɪd] лопасть с пружинной подвеской

squadron ['skwɔdrən] авиационная эскадрилья

SSgt [,es'sa:dʒ(ə)nt] *сокр от* staff sergeant старший сержант

stabilator actuator [,stæbɪ'leɪtə 'æktʃueɪtə] силовой привод цельноповоротного стабилизатора

stabilator authority [,stæbɪ'leɪtə ɔ:'θɔrɪtɪ] эффективность цельноповоротного стабилизатора

stabilator chatter [,stæbɪ'leɪtə 'tʃætə] тряска цельноповоротного стабилизатора

stabilator deflection [,stæbɪ'leɪtə dɪ'flekʃ(ə)n] отклонение цельноповоротного стабилизатора

stabilised airspeed ['steɪbɪlaɪzd 'ɛəspi:d] стабилизированная воздушная скорость, установившаяся воздушная скорость

stability algorithm [stə'bɪlɪtɪ 'ælgərɪð(ə)m] алгоритм обеспечения устойчивости, алгоритм повышения устойчивости

stability analysis [stə'bɪlɪtɪ ə'nælɪsɪs] расчёт на устойчивость

stability augmentation [stə'bɪlɪtɪ ,ɔ:gmen'teɪʃ(ə)n] повышение устойчивости

stability axes [stə'bɪlɪtɪ 'æksi:z] полусвязанные оси, оси полусвязанной системы координат

stability axis [stə'bɪlɪtɪ 'æksɪs] ось (OX) полусвязанной системы координат

stability behavior [stə'bɪlɪtɪ bɪ'heɪvɪə] характеристики устойчивости

stability calculation [stə'bɪlɪtɪ ,kælkju'leɪʃ(ə)n] расчёт на устойчивость

stability characteristics [stə'bɪlɪtɪ ,kærɪktə'rɪstɪks] характеристики устойчивости

stability clearance [stə'bɪlɪtɪ 'klɪ(ə)rəns] испытания на устойчивость

stability constraint [stə'bɪlɪtɪ kən'streɪnt] ограничение по условию устойчивости

stability criterion [stə'bɪlɪtɪ kraɪ'tɪ(ə)rɪən] критерий устойчивости

stability data [stə'bɪlɪtɪ 'deɪtə] характеристики устойчивости

stabilized ceiling ['steɪbɪlaɪzd 'si:lɪŋ] статический потолок самолёта

stabilizer deflection ['steɪbɪlaɪzə dɪ'flekʃ(ə)n] отклонение управляемого стабилизатора

stabilizing bar ['steɪbɪlaɪzɪŋ 'ba:] стабилизирующий стержень

stabilizing contribution ['steɪbɪlaɪzɪŋ ,kɔntrɪ'bju:ʃ(ə)n] стабилизирующее влияние

stable break ['steɪb(ə)l 'breɪk] изменение в сторону повышения устойчивости

stable canard ['steɪb(ə)l kæ'na:d] устойчивый летательный аппарат схемы «утка»

stable configuration ['steɪb(ə)l kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] устойчивая компоновка летательного аппарата

stable damping ['steɪb(ə)l 'dæmpɪŋ] положительное демпфирование

stable limit cycle ['steɪb(ə)l 'lɪmɪt 'saɪk(ə)l] устойчивый предельный цикл

stagnation chamber [stæg'neɪʃ(ə)n 'tʃeɪmbə] форкамера аэродинамической трубы

stall accident ['stɔ:l 'æksɪd(ə)nt] происшествие в результате срыва (сваливания)

stall angle [stɔ:l 'æŋg(ə)l] **1.** угол атаки срыва потока **2.** угол атаки начала сваливания летательного аппарата

stall area [stɔ:l 'e(ə)rɪə] **1.** область срыва воздушного потока **2.** область сваливания летательного аппарата

stall barrier [stɔ:l 'bærɪə] срывной барьер

stall behavior [stɔ:l bɪ'heɪvɪə] **1.** поведение самолёта в сваливании **2.** характеристики сваливания, характеристики срыва, протекание срыва, протекание сваливания

stall borderline [stɔ:l 'bɔ.dəlaɪn] **1.** граница по сваливанию летательного аппарата **2.** граница по срыву потока

stall boundary [stɔ:l 'baund(ə)rɪ] граница области срыва

stall break [stɔ:l 'breɪk] **1.** сваливание самолёта **2.** срыв потока **3.** падение кривой подъёмной силы по углу атаки

stall characteristics [stɔ:l ,kærɪktə'rɪstɪks] **1.** срывные характеристики **2.** характеристики сваливания летательного аппарата

stall constraint [stɔ:l kən'streɪnt] ограничение по условию предотвращения сваливания летательного аппарата, ограничение по условию предотвращения срыва потока

stalled airfoil [stɔ:ld 'ɛəfɔɪl] аэродинамическая поверхность при срывном обтекании, аэродинамический профиль при срывном обтекании

stalled area [stɔ:ld 'e(ə)rɪə] **= stall area**

stalled canopy [stɔ:ld 'kænəpɪ] непреднамеренно незакрытый перед взлётом фонарь

stalled cascade [stɔ:ld kæ'skeɪd] решётка при срывном обтекании

stalled condition [stɔ:ld kən'dɪʃ(ə)n] **1.** непреднамеренно незакрытое положение (фонаря кабины) **2.** режим сваливания летательного аппарата, режим срыва потока

stalled conditions [stɔ:ld kən'dɪʃ(ə)nz] условия сваливания летательного аппарата, условия срыва потока

stall-free behavior [,stɔ:l'fri. bɪ'heɪvɪə] **1.** режим без срыва, режим без сваливания **2.** отсутствие срыва, отсутствие сваливания

stalling accident ['stɔ:lɪŋ 'æksɪd(ə)nt] **= stall accident**

stalling airfoil ['stɔ:lɪŋ 'ɛəfɔɪl] **= stalled airfoil**

stalling angle ['stɔ:lɪŋ 'æŋg(ə)l] **= stall angle**

stalling behavior ['stɔ:lɪŋ bɪ'heɪvɪə] **= stall behavior**

stall-resistant configuration [,stɔ:lrɪ'zɪstənt kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] компоновка, обеспечивающая сопротивляемость летательного аппарата сваливанию

stall-spin alleviation ['stɔ:l,spɪn ə,li:vɪ'eɪʃ(ə)n] повышение сопротивляемости сваливанию и штопору

stall turn ['stɔ:l,tə:n] ранверсман, разворот без крена на горке

stand alone system checks ['stænd ə'ləun 'sıstım 'tʃeks] проверка систем по отдельности

standard day ['stændəd 'deı] **1.** стандартная атмосфера **2.** в условиях стандартной атмосферы

stand by ['stændbaı] следующий сеанс связи в установленное время

standoff capability ['stændɔf ,keıpə'bılıtı] возможность выполнения задания без захода в зону противовоздушной обороны противника

starboard ['sta·bɔ d] правый борт самолета

starboard ground limit angle ['sta:bɔ:d 'graund lımıt 'æŋg(ə)l] предельный угол наклона летательного аппарата на земле вправо

star-shaped body ['sta:,ʃeıpt 'bɔdı] **1.** звездообразное тело **2.** тело со звездообразным поперечным сечением

start button ['sta:t 'bʌtn] кнопка запуска (двигателя)

started airflow [sta:tıd 'ɛəfləu] рабочий режим течения воздуха (в воздухозаборнике)

starting configuration ['sta:tıŋ kən,fıgju'reıʃ(ə)n] исходная конфигурация

star wars ['sta:wɔ·s] боевые операции в космосе

state constraints ['steıt kən'streınts] = **state variable constraints**

state controller ['steıt kən'trəulə] устройство управления по состоянию

state estimation algorithm [,steıt ,estı'meıʃ(ə)n 'ælgərıð(ə)m] алгоритм оценивания состояния

state feedback controller ['steıt 'fi:dbæk kən'trəulə] устройство управления с обратной связью по состоянию

state space behavior [,steıt'speıs bı'heıvıə] поведение в пространстве состояний

state variable constraints [,steıt've(ə)rıəb(ə)l kən'streınts] ограничения на переменные состояния

static aeroelasticity ['stætık 'e(ə)rəu,i(:)læ'stısıtı] статическая аэроупругость

statically stable aircraft ['stætık(ə)lı 'steıb(ə)l 'ɛəkra:ft] статически устойчивый летательный аппарат

statically unstable aircraft ['stætık(ə)lı ʌn'steıb(ə)l 'ɛəkra:ft] статически неустойчивый летательный аппарат

static behavior ['stætık bı'heıvıə] статические характеристики

static deflection ['stætık dı'flekʃ(ə)n] статическое отклонение

static test airframe ['stætık test 'ɛəfreım] планёр летательного аппарата для статических испытаний

static test article ['stætık test 'a:tık(ə)l] образец для статических испытаний

static wind tunnel data ['stætık 'wınd 'tʌnl 'deıtə] данные статических испытаний в аэродинамической трубе

stationary crack ['steıʃən(ə)rı 'kræk] стационарная трещина

station keeping antenna ['steıʃ(ə)n,ki:pıŋ æn'tenə] антенна системы выдерживания места летательного аппарата в пространстве

station keeping avionics ['steıʃ(ə)n,ki:pıŋ ,eıvı'ɔnıks] радиоэлектронная аппаратура системы стабилизации места летательного аппарата

station keeping control ['steıʃ(ə)n,ki:pıŋ kɔn'trəul] стабилизация заданного места летательного аппарата

statistical analysis [stə'tıstık(ə)l ə'nælısıs] статистический анализ

steadily spinning airplane ['stedılı 'spınıŋ 'ɛəpleın] самолёт в установившемся штопоре

steady deflection ['stedı dı'flekʃ(ə)n] установившееся отклонение

steady flight configuration ['stedı 'flaıt kən,fıgju'reıʃ(ə)n] конфигурация летательного аппарата для установившегося полёта

steady-state aeroelasticity ['stedı 'steıt 'e(ə)rəu,i(:)læ'stısıtı] = **static aeroelasticity**

steady-state amplitude ['stedı 'steıt 'æmplıtju:d] амплитуда установившихся колебаний

steady-state condition ['stedı 'steıt kən'dıʃ(ə)n] установившийся режим

steady-state data ['stedı 'steıt 'deıtə] данные для установившегося режима

stealth aircraft [stelθ 'ɛəkra:ft] **1.** малозаметный летательный аппарат **2.** летательный аппарат с низким уровнем демаскирующих признаков

stealth bomber [stelθ 'bɔmə] бомбардировщик с низким уровнем демаскирующих признаков, малозаметный бомбардировщик

stealth capability [stelθ ,keıpə'bılıtı] малая заметность

stealth characteristics [stelθ ,kærıktə'rıstıks] характеристики, обеспечивающие малую заметность

steam catapult ['sti·m 'kætəpʌlt] паровая катапульты

steep approach [sti:p ə'prəutʃ] заход на посадку по крутой траектории

steep climb ['sti:p 'klaım] крутой набор высоты

steepest climb ['sti:pəst 'klaım] набор высоты с максимальным углом наклона траектории

steepest-climb airspeed ['sti:pəst,klaım 'ɛəspi:d] скорость на режиме набора высоты с максимальным углом наклона траектории

steepest-climb angle ['sti:pəst,klaım 'æŋg(ə)l] максимальный угол набора высоты

steepest descents algorithm ['sti:pəst dı'sents 'ælgərıð(ə)m] алгоритм (метода) наискорейшего спуска

steep-gradient approach [,sti:p'greıdıənt ə'prəutʃ] заход на посадку с большим градиентом снижения

steering characteristics ['stı(ə)rıŋ ,kærıktə'rıstıks] характеристики управляемо-

сти (при движении летательного аппарата по взлётно-посадочной полосе)

steering command ['stı(ə)rıŋ kə'ma:nd] управляющая команда, команда управления

step bump ['step 'bʌmp] уступ на поверхности аэродрома

step command ['step kə'ma:nd] ступенчатый командный сигнал

steplike behavior ['steplaık bı'heıvıə] ступенчатое изменение

step response data ['step rı'spɔns 'deıtə] переходные характеристики, характеристики переходного процесса

stepsize control ['stepsaız kɔn'trəul] шаговое управление, ступенчатое регулирование

step-stabilized combustion [,step'steıbılaızd kəm'bʌstʃ(ə)n] горение со стабилизацией пламени на уступе

stern aspect ['stə:n 'æspekt] = **tail aspect**

stick activity ['stık ,æk'tıvıtı] **1.** интенсивность отклонений ручки управления **2.** действия ручкой управления

stick amplitude ['stık 'æmplıtju:d] амплитуда отклонения ручки управления

stick behavior ['stık bı'heıvıə] характер отклонения ручки управления

stick command ['stık kə'ma:nd] **1.** отклонение ручки управления **2.** команда от ручки управления

stick command authority ['stık kə'ma:nd ɔ:'θɔrıtı] ход ручки управления

stick controller ['stık kən'trəulə] ручка управления летательного аппарата

stick data ['stık 'deıtə] сигналы от ручки управления

stick deflection ['stık dı'flekʃ(ə)n] отклонение ручки управления

stick-shake attitude ['stık,ʃeık 'ætıtju:d] = **stick-shaker attitude**

stick shaker activation ['stık 'ʃeıkə ,æktı'veıʃ(ə)n] включение автомата тряски ручки управления

stick-shaker attitude ['stık 'ʃeıkə 'ætıtju:d] угол тангажа в момент срабатывания механизма тряски ручки

stiff in-plane blade ['stıf ın'pleın 'bleıd] лопасть, жёсткая в плоскости вращения, лопасть с собственной частотой выше частоты вращения

stiff in-plane configuration ['stıf ın'pleın kən,fıgju'reıʃ(ə)n] схема (лопасти несущего винта) с большой жёсткостью в плоскости вращения

stiffness balancing ['stıfnıs 'bælənsıŋ] выравнивание жёсткостных характеристик

stiffness block ['stıfnıs 'blɔk] блочная матрица жёсткости

stiffness coefficient ['stıfnıs ,kəuı'fıʃ(ə)nt] коэффициент жёсткости

stiffness control of structure ['stıfnıs kɔn'trəul ,ɔv'strʌktʃə] регулирование жёсткостных характеристик конструкции

stiffness coupling ['stıfnıs 'kʌplıŋ] взаимосвязь жёсткостных характеристик

stiffness cross-coupling ['stıfnıs 'krɔs 'kʌplıŋ] взаимосвязь жёсткостных характеристик

still air ['stıl 'ɛə] **1.** штиль, безветрие **2.** спокойный воздух, спокойная атмосфера

stilling chamber ['stılıŋ 'tʃeımbə] форкамера аэродинамической трубы

stimulus command ['stımjuləs kə'ma nd] **1.** задающее воздействие **2.** управляющее воздействие

sting balance ['stıŋ 'bæləns] стержневые аэродинамические весы

sting-support angle [,stıŋsə'pɔ:t 'æŋg(ə)l] угол установки модели относительно оси хвостовой державки

sting-support arrangement [,stıŋsə'pɔ:t ə'reındʒmənt] расположение державки

stochastic approximation [stəu'kæstık ə,prɔksı'meıʃ(ə)n] стохастическая аппроксимация

stochastic control [stəu'kæstık kɔn'trəul] стохастическое управление

stoichiometric burning [,stɔıkıəu'metrık 'bə.nıŋ] стехиометрическое горение, горение стехиометрической смеси

STOL aircraft [,esti:əu'el 'ɛəkra:ft] *сокр от* short takeoff and landing aircraft самолёт короткого взлета и посадки, СКВП

STOL approach [,esti:əu'el ə'prəutʃ] *сокр от* short takeoff and landing approach заход на посадку по крутой траектории, короткий заход на посадку

STOL conditions [,esti:əu'el kən'dıʃ(ə)nz] *сокр от* short takeoff and landing conditions условия короткого взлёта и посадки, условия КВП

STOL configuration [,esti:əu'el kən,fıgju'reıʃ(ə)n] *сокр от* short takeoff and landing configuration конфигурация летательного аппарата для выполнения короткого взлёта и посадки

STOL port centerline [,stəul'pɔ·t 'sentelaın] *сокр от* short takeoff and landing port centerline осевая линия взлётно-посадочной полосы аэродрома для самолётов короткого взлёта и посадки

stopped-rotor aircraft [,stɔpt'rəutə 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с останавливаемым несущим винтом

stopping ability ['stɔpıŋ ,ə'bılıtı] **1.** тормозная способность **2.** инерционные качества

storage area ['stɔ:rıdʒ 'e(ə)rıə] хранилище, место для хранения

store carrying ['stɔ: 'kærııŋ] перевозка грузов на внешней подвеске

store certification ['stɔ: ,sə:tıfı'keıʃ(ə)n] сертификация летательного аппарата с подвесными грузами

store configuration ['stɔ: kən,fıgju'reıʃ(ə)n] схема расположения подвесных грузов

stored aircraft [stɔ.d ‘ɛəkra:ft] летательный аппарат, находящийся на консервации, летательный аппарат с подвесными грузами

stored heading alignment [stɔ:d ‘hedıŋ ə’laınmənt] выставка навигационной системы с использованием хранимых данных о курсе

stores interface adapter [stɔ:z ,ıntə’feıs ,ə’dæptə] устройство сопряжения с подвесными грузами

store-to-aircraft compatibility [,stɔ:tu:’ɛəkra:ft kəm,pætə’bılıtı] совместимость летательного аппарата и подвесных грузов

STOVL aircraft [,esti:əuvi:’el ‘ɛəkra:ft] *сокр от* short takeoff and vertical landing aircraft самолёт короткого взлета и вертикальной посадки, СКВВП

STOVL configuration [,esti:əuvi:’el kən,fıgju reıʃ(ə)n] *сокр от* short takeoff and vertical landing configuration вариант самолёта короткого взлета и вертикальной посадки

straight-and-level conditions [‘streıt ,ænd’lev(ə)l kən’dıʃ(ə)nz] условия прямолинейного горизонтального полёта

straight-and-level course [‘streıt ,ænd’lev(ə)l ‘kɔ:s] прямолинейная горизонтальная траектория полёта

straight bracket [‘streıt ‘brækıt] квадратная скобка

straight-in approach [‘streıt,ın ə’prəutʃ] заход на посадку с прямой (с курса полёта)

straight line approximation [‘streıt,laın ə,prɔksı’meıʃ(ə)n] линейная аппроксимация, линеаризация

straight-line attack [‘streıt,laın ə’tæk] атака с прямой, атака без маневра

straight through cabin [‘streıt ‘θru: ‘kæbın] кабина с постоянным по длине сечением

straight-tube aircraft [,streıt’tju:b ‘ɛəkra:ft] самолёт с постоянным по длине поперечным сечением фюзеляжа

straight-wing aircraft [,streıt’wıŋ ‘ɛəkra:ft] летательный аппарат с прямым крылом, летательный аппарат с нестреловидным крылом

straight-wing configuration [,streıt’wıŋ kən,fıgju’reıʃ(ə)n] конфигурация летательного аппарата с крылом изменяемой стреловидности в нестреловидном положении, конфигурация с крылом в прямом положении

straight-winged aircraft [,streıt’wıŋd ‘ɛəkra:ft] = **straight-wing aircraft**

strain amplitude [‘streın ‘æmplıtju:d] амплитуда деформации

strain component [‘streın kəm’pəunənt] компонента деформации

strain constraints [‘streın kən’streınts] ограничения на деформацию

strain crack [‘streın ‘kræk] деформационная трещина

strain-gage balance [,streın’geıdʒ ‘bæləns] тензометрические аэродинамические весы

strake balance [‘streık ‘bæləns] весы для измерения сил и моментов на наплыве

strake deflection [‘streık dı’flekʃ(ə)n] отклонение ребра, отклонение гребня

strake off configuration [‘streık,ɔf kən,fıgju’reıʃ(ə)n] **1.** компоновка летательного аппарата без корневых наплывов крыла **2.** конфигурация крыла без наплывов

strake-wing combination [‘streık,wıŋ ,kɔmbı’neıʃ(ə)n] комбинация «наплыв – крыло»

strake-wing configuration [‘streık,wıŋ kən,fıgju’reıʃ(ə)n] **1.** конфигурация крыла с наплывами **2.** компоновка летательного аппарата с корневыми наплывами крыла

strap-on avionics [‘stræp,ɔn ,eıvı’ɔnıks] контейнерная аппаратура, радиоэлектронное оборудование в подвесном контейнере

strategic air arm [strə’ti:dʒık ‘ɛə a:m] стратегическая авиация

strategic airlift [strə’ti:dʒık ‘ɛə,lıft] стратегические воздушные перевозки

strategic airpower [strə’ti:dʒık ‘ɛə,paue] стратегические воздушные силы

stratoform type cloud [‘strətɔ,fɔm ‘klaud] слоистообразное облако

stream function coordinates [‘stri.m ‘fʌŋkʃ(ə)n kəu’ɔ:dıneıts] система координат, связанная с линиями тока

streamwise angle of attack [‘stri:mwaız ‘æŋg(ə)l ,ɔvə’tæk] угол атаки поточного сечения

streamwise chord [‘stri:mwaız ‘kɔ:d] хорда по потоку

strength constraint [‘streŋθ kən’streınt] ограничение по прочности

strength criterion [‘streŋθ kraı’tı(ə)rıən] критерий прочности

stress amplitude [‘stres ‘æmplıtju:d] амплитуда напряжений

stress analysis [‘stres ə’nælısıs] **1.** исследование напряжённого состояния **2.** расчёт напряжений (в конструкции)

stress-and-strain approach [‘stres,ænd ‘streın ə’prəutʃ] метод исследования напряжённо-деформированного состояния, метод расчёта по напряжениям и деформациям

stress component [‘stres kəm’pəunənt] компонента напряжения

stress concentration [‘stres ,kɔns(ə)n’treıʃ(ə)n] концентрация напряжений

stress condition [‘stres kən’dıʃ(ə)n] напряжённое состояние конструкции

stress constraint [‘stres kən’streınt] ограничение на напряжение

stress corrosion [‘stres kə’rəuʒ(ə)n] коррозия под напряжением

stress corrosion cracking [‘stres kə’rəuʒ(ə)n ‘krækıŋ] коррозионное растрескивание под напряжением

stress cracking [‘stres ‘krækɪŋ] растрескивание под напряжением

stress cycle [‘stres ‘saɪk(ə)l] цикл напряжений

stress-strain behavior [‘stres,streɪn bɪ’heɪvɪə] напряжённо-деформированное состояние, НДС

stretched aircraft [‘stretʃt ‘ɛəkra:ft] летательный аппарат с удлинённым фюзеляжем

strike aircraft [‘straɪk ‘ɛəkra:ft] **1.** штурмовик, истребитель-бомбардировщик **2.** ударный самолет

strike camera [‘straɪk ‘kæm(ə)rə] камера для регистрации результатов удара по цели

strike-control aircraft [‘straɪk ,kɔn’trəul ‘ɛəkra:ft] летательный аппарат для управления ударными операциями

striking package [‘straɪkɪŋ ‘pækɪdʒ] ударный авиационный эшелон

stringer damping [‘strɪŋə ‘dæmpɪŋ] демпфирование, создаваемое стрингерами

strip alert [strɪp ə’lə:t] **= runway alert**

structural ability [‘strʌktʃ(ə)rəl ə’bɪlɪtɪ] несущая способность конструкции

structural analysis [‘strʌktʃ(ə)rəl ə’nælɪsɪs] **1.** расчёт на прочность **2.** расчет конструкции

structural analysis code [‘strʌktʃ(ə)rəl ə’nælɪsɪs ‘kəud] **1.** программа расчёта на прочность **2.** программа расчёта конструкции

structural arrangement [‘strʌktʃ(ə)rəl ə’reɪndʒmənt] конструктивно-силовая схема

structural assembly [‘strʌktʃ(ə)rəl ə’semblɪ] конструктивный узел

structural beefing-up [‘strʌktʃ(ə)rəl ‘bi:fɪŋ,ʌp] упрочнение конструкции

structural behavior [‘strʌktʃ(ə)rəl bɪ’heɪvɪə] **1.** поведение конструкции **2.** прочностные характеристики

structural box [‘strʌktʃ(ə)rəl ‘bɔks] конструктивный отсек

structural breakup [‘strʌktʃ(ə)rəl ‘breɪkʌp] разрушение конструкции

structural buffet [‘strʌktʃ(ə)rəl ‘bʌfɪt] тряска конструкции

structural calculation [‘strʌktʃ(ə)rəl ,kælkju’leɪʃ(ə)n] расчёт на прочность

structural capabilities [‘strʌktʃ(ə)rəl ,keɪpə’bɪlɪtɪz] прочностные характеристики

structural code [‘strʌktʃ(ə)rəl ‘kəud] **= structural analysis code**

structural collapse [‘strʌktʃ(ə)rəl kə’læps] разрушение конструкции

structural community [‘strʌktʃ(ə)rəl kə’mju:nɪtɪ] **1.** конструкторы **2.** прочнисты

structural composite [‘strʌktʃ(ə)rəl ‘kɔmpəzɪt] конструкционный композиционный материал

structural concept [‘strʌktʃ(ə)rəl ‘kɔnsept] принцип, заложенный в основу конструкции

structural constraints [‘strʌktʃ(ə)rəl kən’streɪnts] конструктивные ограничения

structural control [‘strʌktʃ(ə)rəl kɔn’trəul] **1.** подавление колебаний конструкции **2.** регулирование динамических характеристик конструкции

structural coolant [‘strʌktʃ(ə)rəl ‘ku.lənt] охладитель конструкции

structural cost [‘strʌktʃ(ə)rəl ‘kɔst] себестоимость конструкции

structural coupling [‘strʌktʃ(ə)rəl ‘kʌplɪŋ] **1.** упругая связь в конструкции **2.** взаимодействие форм колебаний конструкции

structural damping [‘strʌktʃ(ə)rəl ‘dæmpɪŋ] конструкционное демпфирование

structural data [‘strʌktʃ(ə)rəl ‘deɪtə] прочностные характеристики

structural deflection [‘strʌktʃ(ə)rəl dɪ’flekʃ(ə)n] перемещение части конструкции, перемещение точки конструкции, перемещение узла конструкции

structural dynamic analysis [‘strʌktʃ(ə)rəl ,daɪ’næmɪk ə’nælɪsɪs] исследование динамики конструкции

structural dynamic behavior [‘strʌktʃ(ə)rəl ,daɪ’næmɪk bɪ’heɪvɪə] динамическое поведение конструкции

structural-load capacity [‘strʌktʃ(ə)rəl,ləud kə’pæsɪtɪ] **1.** максимально допустимая нагрузка на конструкцию **2.** несущая способность конструкции

structural loads criteria [‘strʌktʃ(ə)rəl,ləudz kraɪ’tɪ(ə)rɪə] критерии нагружения конструкции

structural mode control [‘strʌktʃ(ə)rəl,məud kɔn’trəul] **= structural control**

structure breakdown [‘strʌktʃə ‘breɪkdaun] членение конструкции, расчленение конструкции

structure component [‘strʌktʃə kəm’pəunənt] элемент конструкции

strut closure [‘strʌt ‘kləuʒə] обжатие амортизационной стойки

strut compression [‘strʌt kəm’preʃ(ə)n] обжатие амортизационной стойки

strut damping [‘strʌt ‘dæmpɪŋ] демпфирование с помощью амортизационной стойки

STT autopilot [,esti·’ti· ‘ɔ·təu,paɪlət] *сокр от* skid-to-turn autopilot автопилот курса прямой схемы, автопилот курса с управлением через канал рыскания

studies board [‘stʌdɪz ‘bɔ·d] комиссия по исследованиям

study contract [‘stʌdɪ ‘kɔntrækt] контракт на проведение исследований

subcritical conditions [sʌb’krɪtɪk(ə)l kən’dɪʃ(ə)nz] докритические условия

subcritical damping [sʌb’krɪtɪk(ə)l ‘dæmpɪŋ] докритическое демпфирование

subcritical data [sʌb’krɪtɪk(ə)l ‘deɪtə] докритические характеристики

subfloor beam [‘sʌbflɔ: ‘bi:m] балка каркаса пола

sublimating chemical [ˈsʌblımeıtıŋ ˈkemık(ə)l] сублимирующееся вещество, летучее вещество для визуализации обтекания

submarine communications relay aircraft [ˌsʌbməˈri·n kəˌmju.nıˈkeıʃ(ə)nz ˈri:leı ˈɛəkra:ft] самолет-ретранслятор для связи с подводными лодками

submerged cockpit [səbˈmə:dʒd ˈkɔkpıt] кабина экипажа с маловыступающим фонарём, кабина лётчика с едва выступающим фонарем

suboptimal command [ˌsubˈɔptım(ə)l kəˈma:nd] приближённо оптимальный командный сигнал, субоптимальный командный сигнал

suboptimal control [ˌsubˈɔptım(ə)l kɔnˈtrəul] приближённо оптимальное управление, субоптимальное управление

suborbital abort [sʌbˈɔ.bıtl əˈbɔ:t] аварийное прекращение полёта на суборбитальном участке траектории

sub-scale aircraft [ˈsʌbˌskeıl ˈɛəkra:ft] маломасштабный летательный аппарат

subsonic airplane [sʌbˈsɔnık ˈɛəpleın] дозвуковой самолёт

subsonic combustion [sʌbˈsɔnık kəmˈbʌstʃ(ə)n] горение в дозвуковом потоке

subsonic cruise [sʌbˈsɔnık ˈkru:z] дозвуковой крейсерский полёт

subsurface crack [ˈsʌbˌsə:fıs ˈkræk] подповерхностная трещина

subsurface defect [ˈsʌbˌsə:fıs dıˈfekt] подповерхностный дефект

suction boundary layer control [ˈsʌkʃ(ə)n ˈbaund(ə)rı ˈleıə kɔnˈtrəul] управление пограничным слоем с помощью отсоса

sun angle [ˈsʌn ˈæŋg(ə)l] **1.** высота Солнца над горизонтом **2.** угол падения солнечных лучей

sunken aircraft [ˈsʌŋkən ˈɛəkra:ft] затонувший (после аварии) летательный аппарат

superaugmented aircraft [ˌs(j)u·p(ə)rɔ:gˈmentıd ˈɛəkra:ft] летательный аппарат со сверхвысоким уровнем автоматизации (управления)

superaugmented control [ˌs(j)u:p(ə)rɔ:gˈmentıd kɔnˈtrəul] высокоавтоматизированное управление

supercooled cloud [ˌs(j)u:pəˈku:ld ˈklaud] переохлаждённое облако, облако из переохлаждённых капель

supercritical airfoil [ˌs(j)u:pəˈkrıtık(ə)l ˈɛəfɔıl] сверхкритический профиль

supercritical condition [ˌs(j)u:pəˈkrıtık(ə)l kənˈdıʃ(ə)n] закритический режим, сверхкритический режим

supercritical damping [ˌs(j)u:pəˈkrıtık(ə)l ˈdæmpıŋ] послекритическое демпфирование

supercritical-wing airplane [ˌs(j)u:pəˈkrıtık(ə)l wıŋ ˈɛəpleın] самолёт со сверхкритическим крылом

supernormal attitude [ˌs(j)u:pəˈnɔ:m(ə)l ˈætıtju:d] сверхбольшой угол тангажа

superplastic alloy [ˌs(j)u:pəˈla:stık ˈælɔı] сверхпластичный сплав

supersonic advantage [ˌs(j)u:pəˈsɔnık ˌədˈva:ntıdʒ] преимущество при сверхзвуковой скорости

supersonic area-ruling [ˌs(j)u:pəˈsɔnık ˌe(ə)rıə ˈru·lıŋ] применение сверхзвукового правила площадей

supersonic boom [ˌs(j)u:pəˈsɔnık ˈbu:m] звуковой удар

supersonic cascade [ˌs(j)u:pəˈsɔnık kæˈskeıd] сверхзвуковая решетка

supersonic ceiling [ˌs(j)u:pəˈsɔnık ˈsi:lıŋ] потолок при сверхзвуковой скорости

supersonic combustion [ˌs(j)u:pəˈsɔnık kəmˈbʌstʃ(ə)n] горение в сверхзвуковом потоке

supersonic conditions [ˌs(j)u:pəˈsɔnık kənˈdıʃ(ə)nz] условия сверхзвуковых скоростей

supersonic cruise [ˌs(j)u:pəˈsɔnık ˈkru:z] сверхзвуковой крейсерский полёт

supersonic cruise aircraft [ˌs(j)u:pəˈsɔnık kru:z ˈɛəkra:ft] летательный аппарат со сверхзвуковой крейсерской скоростью

supersonic cruise configuration [ˌs(j)u:pəˈsɔnık kru.z kənˌfıgjuˈreıʃ(ə)n] схема летательного аппарата со сверхзвуковой крейсерской скоростью полёта

supersonic leading-edge condition [ˌs(j)u:pəˈsɔnık ˈli:dıŋ ˈedʒ kənˈdıʃ(ə)n] режим сверхзвуковой передней кромки

supportability awareness [səˈpɔ:təˌbılıtı əˈweənıs] информированность по вопросам эксплуатационной пригодности

supportability benefit [səˈpɔ:təˌbılıtı ˈbenıfıt] улучшение эксплуатационной пригодности

supportability characteristics [səˈpɔ:təˌbılıtı ˌkærıktəˈrıstıks] характеристики эксплуатационной пригодности

supportable aircraft [səˈpɔ:təb(ə)l ˈɛəkra:ft] пригодный к эксплуатации летательный аппарат, летательный аппарат с высокими характеристиками эксплуатационной пригодности

support conditions [səˈpɔ:t kənˈdıʃ(ə)nz] условия опирания

support costs [səˈpɔ:t ˈkɔsts] эксплуатационные расходы

supporting cable [səˈpɔ:tıŋ ˈkeıb(ə)l] трос подвески

support system alternative [səˈpɔ:t ˈsıstım ɔ:lˈtə:nətıv] альтернативная система (материально-технического) обеспечения

surface actuator [ˈsə:fıs ˈæktʃueıtə] рулевой привод

surface command [ˈsə:fıs kəˈma:nd] команда на поверхность управления

surface cooling [ˈsə:fıs ˈku:lıŋ] поверхностное охлаждение

surface crack [ˈsə:fıs ˈkræk] поверхностная трещина

surface current ['sə:fıs 'kʌrənt] поверхностный ток

surface curvature ['sə:fıs 'kə:vətʃə] кривизна поверхности

surface damage ['sə:fıs 'dæmıdʒ] поверхностное повреждение

surface defect ['sə:fıs dı'fekt] поверхностный дефект

surface-oriented coordinates ['sə:fıs,ɔ.rıəntəd kəu'ɔ·dıneıts] система координат, связанная с поверхностью

surface tension constant ['sə:fıs 'tenʃ(ə)n 'kɔnstənt] коэффициент поверхностного натяжения

surveillance aircraft [sə:'veıl(ə)ns 'ɛəkra:ft] разведывательный летательный аппарат

surveillance area [sə:'veıl(ə)ns 'e(ə)rıə] площадь зоны обзора

surveillance array [sə:'veıl(ə)ns ə'reı] антенная решётка обзорной радиолокационной станции

surveillance datalink [sə·'veıl(ə)ns 'deıtəlınk] линия передачи разведывательных данных

survivability community [sə,vaıvə'bılıtı kə'mju:nıtı] специалисты в области обеспечения выживаемости летательного аппарата

survivable accident [sə'vaıvəb(ə)l 'æksıd(ə)nt] происшествие без человеческих жертв

survivable crash [sə'vaıvəb(ə)l 'kræʃ] авария

suspension carriage [sə'spenʃ(ə)n 'kærıdʒ] подвеска

suspension characteristics [sə'spenʃ(ə)n ,kærıktə'rıstıks] характеристики подвески

sustained cues [sə'steınd 'kju:z] установившиеся информационные воздействия

sustained-g capability [sə'steınd,dʒi: ,keıpə'bılıtı] предельная установившаяся перегрузка

sustained lift coefficient [sə'steınd 'lıft ,kəuı'fıʃ(ə)nt] коэффициент подъемной силы в установившемся полете

sustained maneuver boundary [sə'steınd ,mə'nu:və 'baund(ə)rı] граница предельного по тяге манёвра

sustained supersonic cruiser [sə'steınd ,s(j)u:pə'sɔnık 'kru:zə] летательный аппарат со сверхзвуковой крейсерской скоростью полёта

sustained turn capability [sə'steınd 'tə:n ,keıpə'bılıtı] **1.** максимальная угловая скорость установившегося разворота **2.** манёвренность на установившихся виражах

swashplate control ['swɔʃ,pleıt kɔn'trəul] управление (вертолётом) с помощью автомата перекоса

sweep angle ['swi:p 'æŋg(ə)l] угол стреловидности

sweepback angle ['swi:pbæk 'æŋg(ə)l] угол прямой стреловидности, угол положительной стреловидности

sweep control ['swi:p kɔn'trəul] управление стреловидностью крыла

swept blade ['swept 'bleıd] саблевидная лопатка, саблевидная лопасть

swing capability ['swıŋ ,keıpə'bılıtı] = **swing-role capability**

swing-role capability ['swıŋ,rəul ,keıpə'bılıtı] возможность многоцелевого применения летательного аппарата

swing-wing aircraft [,swıŋ'wıŋ 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с крылом изменяемой стреловидности

swing-wing bomber [,swıŋ'wıŋ 'bɔmə] бомбардировщик с крылом изменяемой стреловидности

swirl angle [swə:l 'æŋg(ə)l] угол закручивания потока

swirling crossflow [swə:lıŋ 'krɔsfləu] закрученный поперечный поток

swirl producing body [swə·l ,prɔ'dju·sıŋ 'bɔdı] тело, закручивающее поток

symmetrical airfoil [sı'metrık(ə)l 'ɛəfɔıl] симметричный профиль

symmetrical missile configuration [sı'metrık(ə)l 'mısaıl kən,fıgju'reıʃ(ə)n] симметричная схема подвески ракет (на летательном аппарате-носителе)

synthesis algorithm ['sınθəsıs 'ælgərıð(ə)m] алгоритм синтеза

synthesis code ['sınθəsıs 'kəud] программа синтеза

systematic component [,sıstı'mætık kəm'pəunənt] систематическая составляющая

system behavior ['sıstım bı'heıvıə] поведение системы

system cost ['sıstım 'kɔst] себестоимость системы

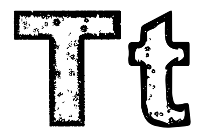
system-off condition ['sıstım,ɔf kən'dıʃ(ə)n] режим (колебаний) при неработающей системе демпфирования

system-on boundary ['sıstım,ɔn 'baund(ə)rı] граница при работающей системе подавления флаттера

systems approach ['sıstıms ə'prəutʃ] системный подход

systems computer ['sıstıms kəm'pju.tə] вычислитель управления системами оборудования летательного аппарата

systems control ['sıstıms kɔn'trəul] управление системами оборудования летательного аппарата



tab angle ['tæb 'æŋg(ə)l] **1.** угол отклонения сервокомпенсатора **2.** угол отклонения триммера

TACAN aerial ['tækæn 'e(ə)rɪəl] антенна радионавигационной системы TACAN

TACAN antenna ['tækæn æn'tenə] антенна радионавигационной системы TACAN

TACAN approach ['tækæn ə'prəutʃ] заход на посадку с использованием радионавигационной системы TACAN

TAC cycle ['tæk 'saɪk(ə)l] цикл TAC, параметр, используемый тактическим авиационным командованием ВВС США для оценки ресурса двигателей

tactical aircraft ['tæktɪk(ə)l 'ɛəkra:ft] тактический летательный аппарат

tactical airpower ['tæktɪk(ə)l 'ɛə,pauə] тактические воздушные силы

tactical controls ['tæktɪk(ə)l kɔn'trəulz] пульт управления индикатором тактической обстановки (на самолете дальнего радиолокационного обнаружения)

tactical-type aircraft ['tæktɪk(ə)l 'taɪp 'ɛəkra:ft] **= tactical aircraft**

tactile cues ['tæktaɪl 'kju:z] тактильная информация

tail actuator ['teɪl 'æktʃueɪtə] силовой привод хвостового стабилизатора самолёта, силовой привод руля ракеты

tail-aft aircraft ['teɪl,a:ft 'ɛəkra:ft] **1.** самолёт с хвостовым горизонтальным оперением **2.** самолёт нормальной (аэродинамической балансировочной) схемы

tail-aft configuration ['teɪl,a:ft kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] схема летательного аппарата с горизонтальным хвостовым оперением, нормальная аэродинамическая балансировочная схема

tail airfoil ['teɪl 'ɛəfɔɪl] профиль хвостового оперения

tail angle of attack ['teɪl 'æŋg(ə)l ,ɔvə'tæk] угол атаки хвостового стабилизатора

tail area ['teɪl 'e(ə)rɪə] площадь хвостового оперения

tail arm ['teɪl 'a:m] **= tail moment arm**

tail aspect ['teɪl 'æspekt] хвостовой ракурс, ракурс с задней полусферы, ракурс со стороны хвоста

tail authority ['teɪl ɔ:'θɔrɪtɪ] эффективность стабилизатора, рабочий диапазон углов отклонения стабилизатора, максимальный угол отклонения стабилизатора

tail balance ['teɪl 'bæləns] балансировочный груз в хвостовой части

tail boom ['teɪl 'bu:m] хвостовая балка

tail bumper ['teɪl 'bʌmpə] хвостовая предохранительная опора

tail chasing ['teɪl 'tʃeɪzɪŋ] догон с задней полусферы, преследование с задней полусферы

tail clearance ['teɪl 'klɪ(ə)rəns] **1.** высота пролёта (катапультируемого кресла) над хвостовым оперением **2.** угол опрокидывания летательного аппарата

tail clearance angle ['teɪl 'klɪ(ə)rəns 'æŋg(ə)l] **1.** угол касания хвостовой частью фюзеляжа, угол касания поверхности взлётно-посадочной полосы **2.** угол опрокидывания

tail code ['teɪl kəud] литерный код на хвостовом оперении самолёта

tail command ['teɪl kə'ma:nd] команда на цельноповоротное хвостовое оперение

tail cone ['teɪl 'kəun] хвостовой обтекатель, хвостовой конус

tail configuration ['teɪl kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] **= tail-aft configuration**

tail control ['teɪl kɔn'trəul] хвостовой руль, хвостовой орган управления

tail control configuration ['teɪl ,kən'trəul kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] схема с хвостовыми рулями, нормальная аэродинамическая балансировочная схема (ракеты)

tail controlled airframe [teɪl ,kən'trəuld 'ɛəfreɪm] летательный аппарат нормальной схемы

tail deflection ['teɪl dɪ'flekʃ(ə)n] отклонение хвостового руля, отклонение хвостового органа управления

tail-down attitude [,teɪl'daun 'ætɪtju:d] положение с опущенным хвостом

tailed configuration ['teɪld kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] **1.** схема летательного аппарата с горизонтальным хвостовым оперением **2.** нормальная аэродинамическая балансировочная схема

tailed-delta configuration ['teɪld,deltə kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] нормальная аэродинамическая балансировочная схема летательного аппарата с треугольным крылом

tail-first aircraft ['teɪl,fə:st 'ɛəkra:ft] самолёт (аэродинамической балансировочной) схемы «утка»

tail-first arrangement ['teɪl,fə:st ə'reɪndʒmənt] аэродинамическая балансировочная схема «утка»

tail ground clearance angle ['teɪl 'graund 'klɪ(ə)rəns 'æŋg(ə)l] **= tail clearance angle**

tailless aircraft ['teɪlləs 'ɛəkra:ft] самолёт (аэродинамической балансировочной) схемы «бесхвостка»

tailless configuration ['teɪlləs kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] схема летательного аппарата без горизонтального хвостового оперения, аэродинамическая балансировочная схема «бесхвостка»

tail moment arm ['teɪl 'məumənt 'a:m] плечо момента хвостового оперения

tail-mounted boom ['teɪl 'mauntɪd 'bu:m] хвостовая штанга самолёта-топливозаправщика

tail-off lift curve ['teɪlɔf 'lɪft 'kə:v] кривая подъёмной силы для конфигурации летательного аппарата без хвостового оперения

tail-on aerodynamic center ['teɪl,ɔn ,e(ə)rəudaɪ'næmɪk 'sentə] фокус летательного аппарата с хвостовым оперением по углу атаки

tail-on attack ['teɪl,ɔn ə'tæk] атака в хвост, атака с задней полусферы

tailored airfoil ['teɪləd 'ɛəfɔɪl] оптимизированный профиль

tailplane actuator ['teɪlpleɪn 'æktʃueɪtə] силовой привод (хвостового) стабилизатора

tailplane anhedral ['teɪlpleɪn æn'hi:drəl] угол отрицательного поперечного V-хвостового стабилизатора

tailplane control ['teɪlpleɪn kɔn'trəul] управление хвостовым стабилизатором

tailplane torsion box ['teɪlpleɪn 'tɔ:ʃ(ə)n 'bɔks] кессон хвостового стабилизатора

tail rotor authority ['teɪl 'rəutə ɔ:'θɔrɪtɪ] эффективность рулевого винта

tail rotor control ['teɪl 'rəutə kɔn'trəul] управление рулевым винтом (вертолёта)

tail-setting angle [,teɪl'setɪŋ 'æŋg(ə)l] разность углов установки крыла и (хвостового горизонтального) оперения

tailslide ['teɪlslaɪd] манёвр «колокол», скольжение на хвост

tail strike angle ['teɪl 'straɪk 'æŋg(ə)l] **= tail clearance angle**

tail-volume coefficient ['teɪl,vɔlju:m ,kəuɪ'fɪʃ(ə)nt] относительный статический момент площади хвостового горизонтального оперения

tailwheel aircraft ['teɪlwi:l 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с хвостовой опорой, летательный аппарат с хвостовым колесом

tailwind component ['teɪlwɪnd kəm'pəunənt] попутная составляющая ветра

tailwind conditions ['teɪlwɪnd kən'dɪʃ(ə)nz] условия попутного ветра

takedown ['teɪkdaun] силовая высадка вертолётного десанта на судно с целью его досмотра

takeoff ability ['teɪkɔf ,ə'bɪlɪtɪ] взлетные характеристики

takeoff abort ['teɪkɔf ,ə'bɔ:t] прекращение взлёта

takeoff allowance ['teɪkɔf ə'lauəns] **1.** запас топлива на выполнение взлёта **2.** время ожидания и выполнения взлёта

takeoff altitude ['teɪkɔf 'æltɪtju·d] высота взлётно-посадочной полосы (над уровнем моря)

takeoff and landing constraint ['teɪkɔf ,ænd 'lændɪŋ kən'streɪnt] ограничения по условиям взлёта и посадки, взлётно-посадочные ограничения

takeoff booster ['teɪkɔf 'bu·stə] стартовый ускоритель

takeoff cart ['teɪkɔf 'ka:t] стартовая тележка

takeoff clearance ['teɪkɔf 'klɪ(ə)rəns] разрешение на взлёт

takeoff conditions ['teɪkɔf kən'dɪʃ(ə)nz] условия взлёта

takeoff configuration ['teɪkɔf kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] взлётная конфигурация

takeoff crash ['teɪkɔf 'kræʃ] катастрофа на взлете, авария на взлете

takeoff field length chart ['teɪkɔf 'fi:ld 'leŋθ 'tʃa t] номограмма для определения взлётной дистанции

takeoff performance chart ['teɪkɔf pə'fɔ:məns 'tʃa:t] номограмма для определения взлетных характеристик

tandem arrangement ['tændəm ə'reɪndʒmənt] тандемное расположение

tandem carriage ['tændəm 'kærɪdʒ] подвеска тандемом

tandem configuration ['tændəm kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] **= tandem-rotor configuration**

tandem-rotor configuration ['tændəm 'rəutə kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] продольная схема (вертолета)

tandem-seat aircraft ['tændəm,si:t 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с тандемным расположением кресел

tandem-seat unstepped cockpit ['tændəm,si:t ,ʌn'stept 'kɔkpɪt] двухместная кабина экипажа с тандемным расположением кресел на одном (по высоте) уровне

tandem-wing aircraft ['tændəm,wɪŋ 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с тандемным расположением крыльев

tandem-wing configuration ['tændəm,wɪŋ kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] схема летательного аппарата с тандемным расположением крыльев

tangential carriage [tæn'dʒenʃ(ə)l 'kærɪdʒ] тангенциальная подвеска (грузов на внешних узлах)

Tango ['tæŋgəu] буква Т в радиосвязи

tank bay ['tæŋk 'beɪ] баковый отсек

tapered beam [ˈteɪpəd ˈbi:m] суживающаяся балка

tapered blade [ˈteɪpəd ˈbleɪd] трапециевидная лопасть

taper roller bearing [ˈteɪpə ˈrəulə ˈbe(ə)rɪŋ] конический роликовый подшипник

target G capture [ˈta:gɪt ˈdʒi: ˈkæptʃə] выход на целевую перегрузку

target-predicting cues [ˈta:gɪt prɪˈdɪktɪŋ ˈkju:z] информация для прогнозирования параметров цели

target's beam [ˈta:gɪts ˈbi m] траверз цели

target-towing aircraft [ˈta:gɪt ˈtəuɪŋ ˈɛəkra:ft] самолёт-буксировщик мишеней

task area [ˈta:sk ˈe(ə)rɪə] тип выполняемой задачи

task automation [ˈta:sk ˌɔ:təˈmeɪʃ(ə)n] автоматизация выполнения задачи

task conditions [ˈta sk kənˈdɪʃ(ə)nz] условия выполнения задачи

task constraints [ˈta sk kənˈstreɪnts] ограничения по условиям выполнения задачи

task data [ˈta:sk ˈdeɪtə] информация о выполняемой задаче

task-oriented control [ˈta·sk,ɔ:rɪəntəd kɔnˈtrəul] управление, ориентированное на конкретную задачу

task-tailored control [ˈta:sk,teɪləd kɔnˈtrəul] **1.** управление, выбранное с учётом выполняемой задачи **2.** управление, оптимизированное в соответствии с выполняемой задачей

taxi accident [ˈtæksɪ ˈæksɪd(ə)nt] происшествие при рулении

taxi cycle [ˈtæksɪ ˈsaɪk(ə)l] **1.** цикл нагрузок при рулении **2.** цикл руления

taxi damage [ˈtæksɪ ˈdæmɪdʒ] повреждение при рулении

taxiing accident [ˈtæksɪɪŋ ˈæksɪd(ə)nt] **= taxi accident**

taxiing collision [ˈtæksɪɪŋ kəˈlɪʒ(ə)n] столкновение при рулении

taxiway centerline [ˈtæksɪweɪ ˈsentəlaɪn] осевая линия рулежной дорожки

taxying control [ˈtæksɪɪŋ kɔnˈtrəul] управление при рулении

TCAS antenna [ˌti:si:eɪˈes ænˈtenə] антенна системы предупреждения столкновений

TCAS certification [ˌti:si.eɪˈes ˌsə:tɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] сертификация системы предупреждения столкновений

TCAS computer [ˌti:si:eɪˈes kəmˈpju:tə] вычислитель системы предупреждения столкновений

TCAS data [ˌti.si.eɪˈes ˈdeɪtə] данные системы предупреждения столкновений

TCAS-equipped aircraft [ˌti:si:eɪˈes ɪˈkwɪpt ˈɛəkra:ft] летательный аппарат с системой предупреждения столкновений

TDY [ˌti:di:ˈwaɪ] *сокр от* temporary duty кратковременный режим

teaming arrangement [ˈti:mɪŋ əˈreɪndʒmənt] соглашение о совместной работе

teardrop canopy [ˈteədrɔp ˈkænəpɪ] каплевидный фонарь

technological community [ˌteknəˈlɔdʒɪk(ə)l kəˈmju:nɪtɪ] технические специалисты

telemetered data [tɪˈlemɪtəd ˈdeɪtə] **= telemetry data**

telemetry antenna [tɪˈlemɪtrɪ ænˈtenə] телеметрическая антенна

telemetry capabilities [tɪˈlemɪtrɪ ˌkeɪpəˈbɪlɪtɪz] телеметрические средства

telemetry computer [tɪˈlemɪtrɪ kəmˈpju:tə] вычислитель радиотелеметрической системы

telemetry data [tɪˈlemɪtrɪ ˈdeɪtə] телеметрическая информация

telescoped ammunition [ˈtelɪskəupt ˌæmjuˈnɪʃ(ə)n] телескопические боеприпасы

television camera [ˈtelɪˌvɪʒ(ə)n ˈkæm(ə)rə] телевизионная камера, телекамера

temperature altitude [ˈtemp(ə)rətʃə ˈæltɪtju:d] высота по температуре

temperature behavior [ˈtemp(ə)rətʃə bɪˈheɪvɪə] **1.** характер изменения температуры **2.** температурный режим

temperature capability [ˈtemp(ə)rətʃə ˌkeɪpəˈbɪlɪtɪ] максимально допустимая температура

temperature contour [ˈtemp(ə)rətʃə ˈkɔntuə] изотерма

temperature cycling [ˈtemp(ə)rətʃə ˈsaɪklɪŋ] циклическое изменение температуры

temperature data [ˈtemp(ə)rətʃə ˈdeɪtə] данные о температуре

temperature jump condition [ˈtemp(ə)rətʃə ˈdʒʌmp kənˈdɪʃ(ə)n] условие скачка температуры

tension analysis [ˈtenʃ(ə)n əˈnælɪsɪs] расчёт на прочность при растяжении

tension cover [ˈtenʃ(ə)n ˈkʌvə] обшивка, работающая на растяжение

tension-twist coupling [ˈtenʃ(ə)n,twɪst ˈkʌplɪŋ] связь растяжения с кручением

tensorial component [ˈtens(ə)rɪəl kəmˈpəunənt] составляющая тензора

terminal airspace [ˈtə:mɪn(ə)l ˈɛəspeɪs] район аэродрома, воздушное пространство над прилегающей к аэродрому территорией в установленных границах

terminal apron [ˈtə:mɪn(ə)l ˈeɪprən] перрон аэровокзала

terminal area [ˈtə·mɪn(ə)l ˈe(ə)rɪə] **1.** зона выполнения задания, район цели **2.** район аэродрома посадки

terminal area attrition [ˈtə:mɪn(ə)l ˈe(ə)rɪə əˈtrɪʃ(ə)n] потери летательного аппарата в районе цели, потери летательного аппарата в зоне выполнения задания

terminal condition [ˈtə:mɪn(ə)l kənˈdɪʃ(ə)n] конечное условие

terminal constraints [ʻtə:mɪn(ə)l kənʼstreɪnts] конечные ограничения
terminal control [ʻtə:mɪn(ə)l kɔnʼtrəul] терминальное управление, управление конечным состоянием
terminal control area [ʻtə:mɪn(ə)l ˌkɔnʼtrəul ʻe(ə)rɪə] диспетчерская зона аэродрома, диспетчерская зона посадки
terminal controller [ʻtə:mɪn(ə)l kənʼtrəulə] устройство управления конечным состоянием
terminal maneuvering area [ʻtə:mɪn(ə)l ˌməʼnu:vərɪŋ ʻe(ə)rɪə] манёвренная зона аэродрома, манёвренная зона посадки
terrain avoidance [təʼreɪn əʼvɔɪd(ə)ns] обход (наземных) препятствий в горизонтальной плоскости при полёте на малой высоте
terrain-avoidance altimeter [təʼreɪn əʼvɔɪd(ə)ns ʻæltɪˌmi:tə] высотомер системы обхода наземных препятствий
terrain-avoidance cues [təʼreɪn əʼvɔɪd(ə)ns ʻkju:z] ориентиры (информация) при полёте в режиме обхода наземных препятствий
terrain clearance [təʼreɪn ʻklɪ(ə)rəns] облёт наземных препятствий, облёт препятствий в вертикальной плоскости с возвращением на заданную высоту полёта
terrain-clearance capability [təʼreɪn ʻklɪ(ə)rəns ˌkeɪpəʼbɪlɪtɪ] возможность облёта наземных препятствий
terrain data [təʼreɪn ʻdeɪtə] информация о рельефе местности
terrain following attack [təʼreɪn ʻfɔləuɪŋ əʼtæk] атака при полёте в режиме следования рельефу местности
terrain-following command [təʼreɪn ʻfɔləuɪŋ kəʼma:nd] **1.** команда на огибание наземного препятствия **2.** команда следования рельефу местности
terrain-following cues [təʼreɪn ʻfɔləuɪŋ ʻkju:z] ориентиры (информация) при полете в режиме следования рельефу местности
terrain plotting board [təʼreɪn ʻplɔtɪŋ bɔ:d] топографический планшет
testability analyzer [ʻtestəbɪlɪtɪ ʻænəlaɪzə] анализатор контролепригодности
test activity [ʻtest ˌækʼtɪvɪtɪ] испытания, испытательная деятельность
test aircraft [ʻtest ʻɛəkra:ft] испытываемый летательный аппарат, опытный летательный аппарат
test aircrew [ʻtest ʻɛəkru:] лётный экипаж испытателей
test article [ʻtest ʻa:tɪk(ə)l] опытный образец, испытуемый образец
test bench [ʻtest ʻbentʃ] испытательный стенд
test box [ʻtest ʻbɔks] испытательный бокс
test chamber [ʻtest ʻtʃeɪmbə] **1.** испытательная камера **2.** рабочая часть аэродинамической трубы
test community [ʻtest kəʼmju:nɪtɪ] специалисты по испытаниям
test configuration [ʻtest kənˌfɪgjuʼreɪʃ(ə)n] исследуемая конфигурация
test data [ʻtest ʻdeɪtə] **1.** экспериментальные данные **2.** результаты испытаний, данные испытаний
test life stress cycles [ʻtest ʻlaɪf ʻstres ʻsaɪk(ə)l] циклическая долговечность при испытаниях
tethered aerostat [ʻteðəd ʻe(ə)rə(u)stæt] привязной аэростат
texture cell [ʻtekstʃə ʻsel] элемент текстуры
TF command [ˌti:ʼef kəʼma:nd] = **terrain-following command**
theoretical airfoil area [θɪəʼretɪk(ə)l ʻɛəfɔɪl ʻe(ə)rɪə] **1.** площадь базовой трапеции крыла **2.** теоретическая площадь крыла
thermal airship [ʻθə:m(ə)l ʻɛəˌʃɪp] = **hot-air airship**
thermal anti-icing [ʻθə:m(ə)l ˌæntɪʼaɪsɪŋ] тепловая противообледенительная защита
thermal barrier coating [ʻθə:m(ə)l ʻbærɪə ʻkəutɪŋ] теплозащитное покрытие
thermal capacity [ʻθə:m(ə)l kəʼpæsɪtɪ] теплоемкость
thermal conductivity [ʻθə:m(ə)l ˌkɔndʌkʼtɪvɪtɪ] удельная теплопроводность
thermal control coating [ʻθə:m(ə)l kɔnʼtrəul ʻkəutɪŋ] терморегулирующее покрытие
thermal-control-structural coupling [ʻθə:m(ə)l kɔnʼtrəul ʻstrʌktʃ(ə)rəl ʻkʌplɪŋ] взаимодействие системы управления и форм колебаний конструкции в условиях нагрева
thermal cycling [ʻθə:m(ə)l ʻsaɪklɪŋ] = **temperature cycling**
thermal cycling damage [ʻθə:m(ə)l ʻsaɪklɪŋ ʻdæmɪdʒ] повреждение при циклических теплосменах
thermal diffusion coefficient [ʻθə:m(ə)l dɪʼfju.ʒ(ə)n ˌkəuɪʼfɪʃ(ə)nt] коэффициент термодиффузии
thermal vacuum chamber [ʻθə:m(ə)l ʻvækju(ə)m ʻtʃeɪmbə] термобарокамера
thermoset composite [ʻθə.məuset ʻkɔmpəzɪt] реактопласт, термореактивный композиционный материал
thick airfoil [θɪk ʻɛəfɔɪl] толстый профиль
thickness constraint [ʻθɪknɪs kənʼstreɪnt] ограничение на толщину
thin air [ʻθɪn ʻɛə] разреженный воздух
thin control [ʻθɪn kɔnʼtrəul] руль с малой относительной толщиной, тонкий руль
thin-layer approximation [ˌθɪnʼleɪə əˌprɔksɪʼmeɪʃ(ə)n] приближение тонкого слоя
third-party accident [ˌθə.dʼpa tɪ ʻæksɪd(ə)nt] происшествие по вине третьих лиц
threat aircraft [θret ʻɛəkra:ft] летательный аппарат, создающий угрозу
threat area [ʻθret ʻe(ə)rɪə] зона противовоздушной обороны противника, зона ПВО противника
threat avoidance [ʻθret əʼvɔɪd(ə)ns] меры по предотвращению воздействия противника

three-axis autopilot [,θri:'æksɪs 'ɔ:təu,paɪlət] трехканальный автопилот (по тангажу, крену и рысканию)

three-axis autostabilization [,θri:'æksɪs ,ɔ:təu(,) steɪbɪlaɪ'zeɪʃ(ə)n] трехканальная автостабилизация (по тангажу, крену и рысканию)

three-bomber cell [,θri:'bɔmə 'sel] звено из трёх бомбардировщиков

three-class arrangement [,θri:'kla:sə'reɪndʒmənt] компоновка (пассажирской) кабины в варианте трех классов

three-class cabin [,θri:'kla.s 'kæbɪn] кабина в варианте трех классов

three-crew arrangement [,θri.'kru: ə'reɪndʒmənt] компоновка трёхместной кабины экипажа

three-crew cockpit [,θri:'kru 'kɔkpɪt] **= three-man cockpit**

three-dimensional awareness [,θri: d(a)ɪ'menʃ(ə)nəl ə'weənɪs] осведомлённость о пространственной (воздушной) обстановке

three-dimensional grid [,θri:d(a)ɪ'menʃ(ə)nəl 'grɪd] трёхмерная сетка

three-engine configuration [,θri:'endʒɪn kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] трёхдвигательная схема летательного аппарата

three-man arrangement [,θri:'mæn ə'reɪndʒmənt] **= three-crew arrangement**

three-man cockpit [,θri.'mæn 'kɔkpɪt] трёхместная кабина экипажа

three-man crew [,θri:'mæn 'kru:] трёхчленный экипаж

three-pilot aircraft [,θri:'paɪlɔt 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с тремя летчиками

three-point attitude braking [,θri:'pɔɪnt 'ætɪtju:d 'breɪkɪŋ] торможение летательного аппарата в трехточечном положении, торможение летательного аппарата при движении по взлётно-посадочной полосе на трёх опорах шасси

three-point bending [,θri:'pɔɪnt 'bendɪŋ] трёхточечный изгиб

three-point braking [,θri:'pɔɪnt 'breɪkɪŋ] **= three-point attitude braking**

three shaft configuration [,θri:'ʃa:ft kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] трёхвальная схема (двигателя)

three-shock configuration [,θri:'ʃɔk kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] трехскачковая схема воздухозаборника

three-spool compressor [,θri:'spu:l kəm'presə] трёхкаскадный компрессор

three-stage compressor [,θri:'steɪdʒ kəm'presə] трехступенчатый компрессор

three-surface aircraft [,θri:'sə:fɪs 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с тремя (горизонтальными аэродинамическими) поверхностями, летательный аппарат с двумя балансировочными аэродинамическими поверхностями

three-surface airplane [,θri:'sə:fɪs 'ɛəpleɪn] **1.** самолет с двумя балансировочными аэродинамическими поверхностями **2.** самолет с тремя (горизонтальными аэродинамическими) поверхностями

three-surface arrangement [,θri:'sə:fɪs ə'reɪndʒmənt] схема летательного аппарата с двумя балансировочными аэродинамическими поверхностями, балансировочная аэродинамическая схема летательного аппарата с тремя горизонтальными аэродинамическими поверхностями

three-surface control [,θri:'sə:fɪs kɔn'trəul] **tri-surface control** управление с помощью трёх аэродинамических поверхностей

three-wheeled bogey [,θri:'wi:ld 'bəugɪ] трёхколесная тележка

throat area ['θrəut 'e(ə)rɪə] площадь критического сечения

throttle chop ['θrɔtl 'tʃɔp] резкое перемещение рычага управления двигателем назад, сброс газа

throttle command ['θrɔtl kə'ma:nd] **1.** управление дросселем, управление с помощью рычага управления двигателем **2.** команда на дроссельный кран, команда на перемещение рычага управления двигателем

throttle control ['θrɔtl kɔn'trəul] **1.** рычаг управления двигателем, РУД **2.** управление с помощью рычага управления двигателем, управление с помощью РУД **3.** управление мощностью, управление тягой

throttle cycling ['θrɔtl 'saɪklɪŋ] циклическое перемещение рычага управления двигателем

throttle-lever action [,θrɔtl'li:və 'ækʃ(ə)n] перемещение рычага управления двигателем

through-deck carrier [,θru:'dek 'kærɪə] авианосец со сплошной (по всей длине корабля) полётной палубой

thrust algorithm ['θrʌst 'ælgərɪð(ə)m] алгоритм расчёта тяги

thrust anemometer-thermometer ['θrʌst ,ænɪ'mɔmɪtə ,θə'mɔmɪtə] анемометр-термометр, действующий на основе определения осевого давления

thrust angle ['θrʌst 'æŋg(ə)l] угол наклона вектора тяги

thrust asymmetry ['θrʌst eɪ'sɪmɪtrɪ] несимметричность тяги

thrust augmentation ['θrʌst ,ɔ:gmen'teɪʃ(ə)n] форсирование тяги

thrust axis ['θrʌst 'æksɪs] **1.** линия действия силы тяги **2.** канал тяги

thrust balance ['θrʌst 'bæləns] **1.** равновесие сил тяги **2.** равновесие тяг

thrust bearing ['θrʌst 'be(ə)rɪŋ] упорный подшипник, подпятник

thrust boost ['θrʌst 'bu:st] прирост тяги

thrust coefficient ['θrʌst ,kəuɪ'fɪʃ(ə)nt] коэффициент тяги

thrust component ['θrʌst kəm'pəunənt] **1.** составляющая тяги **2.** составляющая результирующей силы

thrust computation [‘θrʌst ,kɔmpju’teıʃ(ə)n] расчёт тяги

thrust control [‘θrʌst kɔn’trəul] управление тягой

thrust controller [‘θrʌst kən’trəulə] автомат тяги

thrust correction [‘θrʌst kə’rekʃ(ə)n] коррекция тяги

thrust curve [‘θrʌst ‘kə:v] кривая тяги

thrust data [‘θrʌst ‘deıtə] данные о тяге

thrust deflection [‘θrʌst dı’flekʃ(ə)n] отклонение вектора тяги

thrust direction angles [‘θrʌst ,d(a)ı’rekʃ(ə)n ‘æŋg(ə)ls] углы, характеризующие направление вектора тяги

thrust-down configuration [‘θrʌst,daun kən,fıgju’reıʃ(ə)n] угол установки для создания направленной вниз тяги, положение (лопастей несущего винта) для создания направленной вниз тяги

thrust included lift coefficient [‘θrʌst ın’klu:dıd ‘lıft ,kəuı’fıʃ(ə)nt] коэффициент подъёмной силы с учётом составляющей тяги двигателя

thrust magnitude control [‘θrʌst ‘mægnıtju:d kɔn’trəul] управление величиной тяги

thrust minus drag coefficient [‘θrʌst ‘maınəs ‘dræg ,kəuı’fıʃ(ə)nt] коэффициент избыточной тяги

thrust momentum coefficient [‘θrʌst mə(u)’mentəm ,kəuı’fıʃ(ə)nt] коэффициент импульса тяги

thrust-reverser cascade [‘θrʌst rı’və:sə kæ’skeıd] решётка реверсивного устройства реактивного сопла

thrust-reverser translating cowl [‘θrʌst rı’və:sə ,træns’leıtıŋ ‘kaul] сдвижная панель капота реверсивного устройства (двигателя)

thrust-specific fuel consumption [‘θrʌstspı,sıfık ‘fjuəl kən’sʌmpʃ(ə)n] удельный расход топлива по тяге

thrust turning angle [‘θrʌst ‘tə:nıŋ ‘æŋg(ə)l] угол поворота вектора тяги, угол отклонения вектора тяги

thrust-up configuration [‘θrʌst,ʌp kən,fıgju’reıʃ(ə)n] угол установки для создания направленной вверх тяги, положение (лопастей несущего винта) для создания направленной вверх тяги

thrust vector angle [‘θrʌst ‘vektə ‘æŋg(ə)l] **1.** угол наклона вектора тяги **2.** угол отклонения вектора тяги, угол поворота вектора тяги

thrust-vector-control aircraft [,θrʌst’vektə ,kɔn’trəul ‘ɛəkra:ft] летательный аппарат с управляемым вектором тяги

thrust-vectored configuration [,θrʌst’vektəd kən,fıgju’reıʃ(ə)n] схема летательного аппарата с системой отклонения вектора тяги двигателя

thru-wing construction [‘θru:,wıŋ kən’strʌkʃ(ə)n] цельная конструкция крыла, неразрезная по размаху конструкция крыла, моноблочная конструкция крыла

thumb controller [‘θʌm kən’trəulə] кнюппель

thunderstorm activity [‘θʌndə,stɔ:m ,æk’tıvıtı] грозовая деятельность

tight control [‘taıt kɔn’trəul] точное управление

tightest-turn airspeed [‘taıtəst,tə n ‘ɛəspi:d] скорость на вираже с минимальным радиусом

tight-turning air battle [,taıt’tə:nıŋ ‘ɛə ‘bætl] воздушный бой на крутых виражах

tilt actuator [‘tılt ‘æktʃueıtə] привод механизма поворота

tilt control [‘tılt kɔn’trəul] **1.** управление поворотом **2.** управление наклоном

tilt-fold-rotor aircraft [,tılt’fəuld ‘rəutə ‘ɛəkra ft] самолёт (вертикального взлета и посадки) с поворотными винтами и складывающимися лопастями

tilting engine configuration [‘tıltıŋ ‘endʒın kən,fıgju’reıʃ(ə)n] схема летательного аппарата с поворотными гондолами двигателей

tilt nacelle concept [‘tılt næ’sel ‘kɔnsept] **1.** принцип поворота гондол двигателей **2.** концепция летательного аппарата с поворотными гондолами двигателей

tilt-proprotor aircraft [,tılt’prɔprəutə ‘ɛəkra ft] самолёт (вертикального взлёта и посадки) с поворотными несуще-тянущими винтами

tilt-rotor aircraft [,tılt’rəutə ‘ɛəkra:ft] самолет (вертикального взлёта и посадки) с поворотными винтами

tilt-rotor airliner [,tılt’rəutə ‘ɛə,laınə] пассажирский самолёт (вертикального взлёта и посадки) с поворотными винтами

tilt rotor blade [,tılt’rəutə ‘bleıd] лопасть поворотного винта

tilt-rotor configuration [,tılt’rəutə kən,fıgju’reıʃ(ə)n] схема летательного аппарата с поворотными (несуще-тянущими) винтами

tilt-wing aircraft [,tılt’wıŋ ‘ɛəkra:ft] самолёт (вертикального взлета и посадки) с поворотным крылом

time accuracy [‘taım ‘ækjurəsı] точность выдерживания времени

time buffer [‘taım ‘bʌfə] запас времени

time constant [‘taım ‘kɔnstənt] постоянная времени

time constraints [‘taım kən’streınts] временные ограничения

time coordinate [‘taım kəu’ɔ dıneıt] временная координата

time dependent analysis [‘taım ,dı’pendənt ə’nælısıs] анализ зависимости от времени

time dependent behavior [‘taım ,dı’pendənt bı’heıvıə] временная зависимость, зависимость от времени

time domain analysis [‘taım ,də’meın ə’nælısıs] анализ во временной области

time-domain characteristics [‘taım ,də’meın ,kærıktə’rıstıks] характеристики во временной области, временные характеристики

time/fuel optimal control [‘taım ‘fjuəl ‘ɔptım(ə)l kɔn’trəul] управление, оптимальное по критерию «время – топливо»

time history correlation [‘taım ‘hıst(ə)rı ,kɔrı’leıʃ(ə)n] сопоставление законов изменения по времени

time-of-arrival control [,taım(,)ɔvə’raıv(ə)l kɔn’trəul] контроль времени прибытия летательного аппарата

time-optimal control [,taım’ɔptım(ə)l kɔn’trəul] управление, оптимальное по быстродействию

time-optimal controller [,taım’ɔptım(ə)l kən’trəulə] оптимальный по быстродействию регулятор

time-split algorithm [‘taımsplıt ‘ælgərıð(ə)m] алгоритм расщепления по времени

time-to-go algorithm [,taım tu: ‘gəu ‘ælgərıð(ə)m] алгоритм расчёта остающегося времени полёта

tinted canopy [‘tıntıd ‘kænəpı] фонарь с тёмным остеклением

tip amplitude [‘tıp ‘æmplıtju:d] амплитуда (отклонения) конца

tip cap [‘tıp ‘kæp] концевой обтекатель

tip chord [‘tıp ‘kɔ:d] концевая хорда

tip clearance control [‘tıp ‘klı(ə)rəns kɔn’trəul] управление радиальными зазорами в двигателе

tip conditions [‘tıp kən’dıʃ(ə)nz] условия на конце (лопасти)

tip deflection [‘tıp dı’flekʃ(ə)n] прогиб на конце

tip-jointed configuration [,tıp’dʒɔıntıd kən,fıgju’reıʃ(ə)n] схема сочленённого крыла с соединёнными концами плоскостей

tip-path-fixed coordinates [,tıp(,)pa:θ’fıkst kəu’ɔ·dıneıts] система координат, связанная с плоскостью концов лопастей

tip-path-plane axis [,tıppa:θ’pleın ‘æksıs] ось координат, перпендикулярная плоскости концов лопастей

tip-to-tip beam [,tıptu:’tıp ‘bi:m] лонжерон по всему размаху

tire bead [‘taıə ‘bi:d] борт пневматика

tire bottoming [‘taıə ‘bɔtəmıŋ] полное обжатие пневматика

tire burst [‘taıə ‘bə:st] разрыв пневматика

tire change [‘taıə ‘tʃeındʒ] замена пневматика

tire closure [‘taıə ‘kləuʒə] обжатие пневматика

tire cutting [‘taıə ‘kʌtıŋ] срез протектора пневматика

tire deflation [‘taıə dı’fleıʃ(ə)n] спуск пневматика

tire deflection [‘taıə dı’flekʃ(ə)n] обжатие пневматика

tire/runway friction coefficient [‘taıə ‘rʌnweı ‘frıkʃ(ə)n ,kəuı’fıʃ(ə)nt] коэффициент трения пневматика о поверхность взлётно-посадочной полосы

titanium alloy casting [‘taı,tənıəm ‘ælɔı ‘ka:stıŋ] титановая отливка

titanium matrix composite [‘taı,tənıəm ‘meıtrıks ‘kɔmpəzıt] композиционный материал с титановой матрицей

TNS code [,ti: en’es ‘kəud] *сокр от* transonic Navier-Stokes code программа расчёта трансзвукового течения с использованием уравнений Навье – Стокса

toe-in command [‘təu,ın kə’ma:nd] команда на симметричное отклонение вертикальных поверхностей хвостовыми частями внутрь

TOGW advantage [,ti:əudʒı’vi: ,əd’va:ntıdʒ] преимущество в полной взлётной массе, меньшая полная взлётная масса

tolerance capability [‘tɔl(ə)rəns ,keıpə’bılıtı] **1.** граница переносимости **2.** величина допуска

tolerance circle [‘tɔl(ə)rəns ‘sə:k(ə)l] круговое допустимое отклонение

tone correction [‘təun kə’rekʃ(ə)n] поправка на тональность (шума)

tooling costs [‘tu:lıŋ ‘kɔsts] расходы на оснастку

top gun [‘tɔpgʌn] летчик-ас

top-of-the-range aircraft [,tɔp ɔv ðə ‘reındʒ ‘ɛəkra:ft] летательный аппарат, наилучший в своём классе

topographical data base [,tɔpə’græfık(ə)l ‘deıtə ‘beıs] топографическая база данных

topography data base [,tɔpə,græ’fı ‘deıtə ‘beıs] = **topographical data base**

torque actuator [‘tɔ:k ‘æktʃueıtə] вращательный привод

torque balance [‘tɔ:k ‘bæləns] уравновешивание реактивного момента

torque box [‘tɔ:k ‘bɔks] = **torsion box**

torque coefficient [‘tɔ:k ,kəuı’fıʃ(ə)nt] коэффициент крутящего момента

torque command [‘tɔ:k kə’ma:nd] **1.** регулирование крутящего момента **2.** команда на изменение вращающего момента, команда на создание вращающего момента

torque compensation [‘tɔ:k ,kɔmpən’seıʃ(ə)n] уравновешивание реактивного момента (несущего винта)

torque component [‘tɔ:k kəm’pəunənt] составляющая вращающего момента

torque constraint [‘tɔ:k kən’streınt] ограничение крутящего момента

torque control [‘tɔ:k kɔn’trəul] регулирование вращающего момента, регулирование крутящего момента

torque controls [‘tɔ:k kɔn’trəulz] система регулирования вращающего момента, система регулирования крутящего момента

torque loaded bolt [‘tɔ:k ‘ləudıd ‘bəult] сильно затянутый болт

torque-monitored approach [,tɔ:k’mɔnıtəd ə’prəutʃ] заход на посадку с контролем крутящего момента (несущего винта)

torsional damping [‘tɔ:ʃ(ə)nəl ‘dæmpıŋ] демпфирование крутильных колебаний

torsional deflection [‘tɔ:ʃ(ə)nəl dı’flekʃ(ə)n] = **torsion deflection**

torsional-flexural buckling ['tɔ:ʃ(ə)nəl 'fleks,ju(ə)rəl 'bʌklıŋ] крутильно-изгибная потеря устойчивости

torsionally flexible blade ['tɔ:ʃ(ə)nəlı 'fleksəbl 'bleıd] упругая на кручение лопасть

torsionally rigid blade ['tɔ:ʃ(ə)nəlı 'rıdʒıd 'bleıd] жёсткая на кручение лопасть

torsionally soft blade ['tɔ:ʃ(ə)nəlı 'sɔft 'bleıd] упругая на кручение лопасть

torsion bar ['tɔ:ʃ(ə)n 'ba:] вал, работающий на кручение, торсионный вал, торсион

torsion box ['tɔ:ʃ(ə)n 'bɔks] кессон

torsion deflection ['tɔ:ʃ(ə)n dı'flekʃ(ə)n] **1.** угол закручивания **2.** закручивание

torsion-flexure coupling ['tɔ:ʃ(ə)n 'flekʃə 'kʌplıŋ] связь кручения с изгибом

toss bombing ['tɔs 'bɔmıŋ] бомбометание с кабрирования (с малых высот)

total airfoil area ['təutl 'ɛəfɔıl 'e(ə)rıə] площадь базовой трапеции крыла, площадь крыла с подфюзеляжной частью, площадь крыла без корневых наплывов по передней и задней кромкам

total lift coefficient ['təutl 'lıft ,kəuı'fıʃ(ə)nt] коэффициент полной подъёмной силы

total terrain avionics ['təutl tə'reın ,eıvı'ɔnıks] бортовое радиоэлектронное оборудование с картой рельефа местности, БРЭО с картой рельефа местности

touch command ['tʌtʃ kə'ma:nd] **1.** сенсорное управление **2.** сенсорная команда

touchdown accuracy ['tʌtʃdaun 'ækjurəsı] точность приземления

touchdown aimpoint ['tʌtʃdaun ,eım'pɔınt] расчетная точка приземления

touchdown attitude ['tʌtʃdaun 'ætıtju:d] положение при приземлении, угол тангажа при приземлении

touchdown constraints ['tʌtʃdaun kən'streınts] ограничения на условия приземления

touchdown data ['tʌtʃdaun 'deıtə] данные о приземлении

touchdown location accuracy ['tʌtʃdaun ləu'keıʃ(ə)n 'ækjərəsı] **= touchdown accuracy**

touchdown-time assignment ['tʌtʃdaun,taım ə'saınmənt] назначенный момент приземления, назначение момента приземления

touchscreen capability ['tʌtʃskri:n ,keıpə'bılıtı] возможность сенсорного управления индикатором

tourist arrangement ['tu(ə)rıst ə'reındʒmənt] компоновка (пассажирской) кабины туристического класса

tourist class ['tu(ə)rıst 'kla:s] туристический класс

track angle ['træk 'æŋg(ə)l] путевой угол, угол пути

tracking camera ['trækıŋ 'kæm(ə)rə] камера системы слежения

tracking capability ['trækıŋ ,keıpə'bılıtı] способность сопровождения цели

tracking criterion ['trækıŋ kraı'tı(ə)rıən] критерий отслеживания

tractor arrangement ['træktə ə'reındʒmənt] компоновка летательного аппарата с тянущим воздушным винтом, схема летательного аппарата с тянущим воздушным винтовентилятором

tractor configuration ['træktə kən,fıgju'reıʃ(ə)n] схема с винтовентилятором, схема с тянущим винтом

tradeoff alternatives ['treıdɔf ɔ:l'tə nətıvs] компромиссные альтернативные варианты

tradeoff analysis ['treıdɔf ə'nælısıs] **1.** сравнительный анализ **2.** оптимизация **3.** анализ для выработки компромиссного решения

traffic activity ['træfık ,æk'tıvıtı] интенсивность воздушного движения

traffic advisory ['træfık ,əd'vaız(ə)rı] указание диспетчера управления воздушным движением

traffic alert ['træfık ə'lə·t] сигнализация о потенциально-конфликтной ситуации (в воздухе)

traffic conflict ['træfık 'kɔnflıkt] конфликтная ситуация в воздухе (при воздушном движении)

trailing aircraft ['treılıŋ 'ɛəkra:ft] **1.** ведомый летательный аппарат, замыкающий летательный аппарат **2.** летательный аппарат, летящий следом за другим летательным аппаратом

trailing cone ['treılıŋ 'kəun] буксируемый конус

trailing-edge actuator ['treılıŋ 'edʒ 'æktʃueıtə] силовой привод органа механизации задней кромки (крыла)

trailing-edge angle ['treılıŋ 'edʒ 'æŋg(ə)l] угол заострения задней кромки крыла, угол схода задней кромки крыла

trailing-edge camber ['treılıŋ 'edʒ 'kæmbə] кривизна хвостовой части крыла

trailing-edge command ['treılıŋ 'edʒ kə'ma nd] команда на отклонение хвостовой части крыла

trailing-edge configuration ['treılıŋ 'edʒ kən,fıgju'reıʃ(ə)n] форма задней кромки крыла

trailing-edge controls ['treılıŋ 'edʒ kɔn'trəulz] механизация задней кромки крыла

trailing-edge deflection ['treılıŋ 'edʒ d 'flekʃ(ə)n] отклонение хвостовой части (адаптивного крыла)

trailing-edge flap augmentor ['treılıŋ 'edʒ 'flæp ɔ·g'mentə] устройство повышения эффективности закрылков

trailing-edge flap command ['treılıŋ edʒ 'flæp kə'ma:nd] команда на закрылок

trailing-vortex hazard alleviation ['treılıŋ 'vɔ:teks 'hæzəd ə,li:vı'eıʃ(ə)n] ослабление воздействия вихревого следа

trainer cargo aircraft ['treınə 'ka:gəu 'ɛəkra ft] учебно-грузовой летательный аппарат

trainer's cockpit ['treınəz 'kɔkpıt] кабина учебно-тренировочного летательного аппарата, кабина тренажёра

training activity ['treɪnɪŋ ,æk'tɪvɪtɪ] **1.** обучение, подготовка **2.** тренировка, тренировки

training aids ['treɪnɪŋ 'eɪdz] средства обучения

training altitude ['treɪnɪŋ 'æltɪtju:d] высота учебного полёта

training circuit ['treɪnɪŋ 'sə:kɪt] тренировочный полёт по кругу

training costs ['treɪnɪŋ 'kɔsts] расходы на обучение

trajectory behavior [trə'dʒekt(ə)rɪ bɪ'heɪvɪə] характер изменения траектории

trajectory command [trə'dʒekt(ə)rɪ kə'ma:nd] команда траекторного управления

trajectory data [trə'dʒekt(ə)rɪ 'deɪtə] параметры траектории, траекторные данные

trajectory stable aircraft [trə'dʒekt(ə)rɪ 'steɪb(ə)l 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с устойчивостью движения по траектории

transformed command ['trænsfɔ:md kə'ma:nd] преобразованный командный сигнал

transformed coordinates ['trænsfɔ:md kəu'ɔ:dɪneɪts] преобразованные координаты

transfuselage cross-ducting [træns'fju:zɪlɑ:ʒ 'krɔs,dʌktɪŋ] система фюзеляжных соединённых (между собой) трубопроводов

transient analysis ['trænzɪənt ə'nælɪsɪs] анализ переходного процесса

transient attitude ['trænzɪənt 'ætɪtju:d] неустановившееся угловое положение, переходное угловое положение

transient behavior ['trænzɪənt bɪ'heɪvɪə] характеристики переходного процесса

transient condition ['trænzɪənt kən'dɪʃ(ə)n] переходный режим

transient control ['trænzɪənt kɔn'trəul] управление на неустановившемся режиме, управление переходным процессом

transient cues ['trænzɪənt 'kju:z] неустановившиеся информационные воздействия

transitional arc [træn'zɪʃ(ə)nəl 'a:k] переходная дуга

transition area [træn'zɪʃ(ə)n 'e(ə)rɪə] переходная область

transition criterion [træn'zɪʃ(ə)n kraɪ'tɪ(ə)rɪən] критерий перехода (ламинарного пограничного слоя в турбулентный)

transition focus boom [træn'zɪʃ(ə)n 'fəukəs 'bu:m] фокус звукового удара (при полёте летательного аппарата на переходном режиме)

translating body [,træns'leɪtɪŋ 'bɔdɪ] подвижное тело, перемещающееся тело

translational axis [,træns'leɪʃ(ə)nəl 'æksɪs] степень свободы поступательного движения

translational command [,træns'leɪʃ(ə)nəl kə'ma:nd] команда на поступательное перемещение

translational control [,træns'leɪʃ(ə)nəl kɔn'trəul] управление поступательным движением

translational coordinates [,træns'leɪʃ(ə)nəl kəu'ɔ:dɪneɪts] координаты поступательных движений

translational visual cues [,træns'leɪʃ(ə)nəl 'vɪʒuəl 'kju:z] визуальная информация о поступательном движении, зрительная информация о поступательном движении

transmitting aerial [trænz'mɪtɪŋ 'e(ə)rɪəl] передающая антенна

transoceanic-capable aircraft [,trænzəuʃɪ'ænɪk 'keɪpəb(ə)l 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с возможностью трансокеанских перелётов

transonic aircraft [træn'sɔnɪk 'ɛəkra:ft] околозвуковой летательный аппарат

transonic airfoil [træn'sɔnɪk 'ɛəfɔɪl] околозвуковой профиль

transonic airloads [træn'sɔnɪk 'ɛələuds] аэродинамические нагрузки при трансзвуковом обтекании

transonic buffet [træn'sɔnɪk 'bʌfɪt] трансзвуковой бафтинг, тряска при околозвуковых скоростях

transonic code [træn'sɔnɪk 'kəud] программа расчёта трансзвукового обтекания

transonic condition [træn'sɔnɪk kən'dɪʃ(ə)n] трансзвуковой режим, околозвуковой режим

transonic dash [træn'sɔnɪk 'dæʃ] околозвуковой бросок, кратковременный полёт с околозвуковой скоростью

transonic maneuvering aircraft [træn'sɔnɪk ,mə'nu:vərɪŋ 'ɛəkra:ft] летательный аппарат, маневрирующий при околозвуковых скоростях

transpiration condition [,trænspɪ'reɪʃ(ə)n kən'dɪʃ(ə)n] условие протекания

transpiration cooling [,trænspɪ'reɪʃ(ə)n 'ku:lɪŋ] испарительное охлаждение

transponder antenna [træn'spɔndə æn'tenə] антенна приёмоответчика

transport aircraft ['trænspɔ:t 'ɛəkra:ft] транспортный летательный аппарат

transport coefficient ['trænspɔ:t ,kəuɪ'fɪʃ(ə)nt] коэффициент переноса

transport-size aircraft ['trænspɔ:t,saɪz 'ɛəkra:ft] летательный аппарат, близкий по размерам к транспортному

transthickness crack [træn(z)'θɪknɪs 'kræk] сквозная трещина

transversality condition [trænz,və:'sælɪtɪ kən'dɪʃ(ə)n] условие трансверсальности

transverse axis [trænz'və:s 'æksɪs] поперечная ось

transverse bending [trænz'və:s 'bendɪŋ] поперечный изгиб

transverse coordinate [trænz'və:s kəu'ɔ:dɪneɪt] поперечная координата

transverse force coefficient [trænz'və:s 'fɔ:s ,kəuɪ'fɪʃ(ə)nt] коэффициент поперечной силы

travel constraint ['træv(ə)l kən'streɪnt] ограничение на перемещение

tree-jumping [‘tri: ‘dʒʌmpɪŋ] техника парашютного десантирования на лесной местности
trending analysis [‘trendɪŋ ə’nælɪsɪs] анализ тенденций
trial application [‘traɪəl ,æplɪ’keɪʃ(ə)n] пробное использование
triaxial accelerometer [traɪ’æksɪəl ək,selə’rɔmɪtə] трёхкомпонентный акселерометр, акселерометр с тремя осями чувствительности
tricycle arrangement [‘traɪsɪk(ə)l ə’reɪndʒmənt] трёхопорная схема (шасси)
trijet airliner [‘traɪdʒet ‘ɛə,laɪnə] трехдвигательный реактивный пассажирский самолет
trim algorithm [trɪm ‘ælgərɪð(ə)m] алгоритм балансировки летательного аппарата
trim analysis [trɪm ə’nælɪsɪs] расчёт балансировочных характеристик
trim angle [trɪm ‘æŋg(ə)l] балансировочный угол
trim angle of attack [trɪm ‘æŋg(ə)l ,ɔvə’tæk] балансировочный угол атаки
trim authority [‘trɪm ɔ:’θɔrɪtɪ] **1.** эффективность триммера **2.** балансировочный момент, максимальный уравновешивающий момент
trim button [‘trɪm ‘bʌtn] кнопка управления триммером
trim capability [‘trɪm ,keɪpə’bɪlɪtɪ] **1.** максимальный балансировочный момент (органа управления) **2.** возможность балансировки
trim coefficient [‘trɪm ,kəuɪ’fɪʃ(ə)nt] балансировочный коэффициент
trim command [‘trɪm kə’ma:nd] **1.** команда триммирования **2.** команда на балансировку
trim condition [‘trɪm kən’dɪʃ(ə)n] балансировочный режим
trim coning angle [trɪm ‘kəunɪŋ ‘æŋg(ə)l] балансировочный угол конусности (лопастей несущего винта)
trim control [trɪm kɔn’trəul] **1.** управление триммером **2.** балансировка
trim curve [trɪm ‘kə:v] балансировочная кривая
trim deflection [‘trɪm dɪ’flekʃ(ə)n] балансировочное отклонение
trimmed aircraft [trɪmd ‘ɛəkra:ft] сбалансированный (в полёте) летательный аппарат
trimmed angle of attack [trɪmd ‘æŋg(ə)l ,ɔvə’tæk] **= trim angle of attack**
trimmed bank attitude [‘trɪmd ‘bæŋk ‘ætɪtju:d] балансировочный угол крена
trimmed coefficient [‘trɪmd ,kəuɪ’fɪʃ(ə)nt] **= trim coefficient**
trimmed condition [‘trɪmd kən’dɪʃ(ə)n] **= trim condition**
trimmed data [‘trɪmd ‘deɪtə] балансировочные характеристики
trimmed pitch angle [trɪmd pɪtʃ ‘æŋg(ə)l] балансировочный угол тангажа
trim point analysis [trɪm ‘pɔɪnt ə’nælɪsɪs] **1.** расчёт для балансировочного режима **2.** исследование балансировочного режима
trim-slope criterion [trɪm’sləup kraɪ’tɪ(ə)rɪən] критерий статической устойчивости летательного аппарата в виде наклона балансировочной кривой
triple carrier [‘trɪp(ə)l ‘kærɪə] трёхзамковый бомбодержатель
tri-surface aircraft [,traɪ’sə:fɪs ‘ɛəkra:ft] **= three-surface aircraft**
tri-surface control [,traɪ’sə:fɪs kɔn’trəul] управление с помощью трех аэродинамических поверхностей
tropical day conditions [‘trɔpɪk(ə)l ‘deɪ kən’dɪʃ(ə)nz] условия тропического дня
truck-leveling actuator [,trʌk’lev(ə)lɪŋ ‘æktʃueɪtə] привод выравнивания тележки
true airspeed [‘tru: ‘ɛəspi:d] истинная воздушная скорость
true angle of attack [‘tru: ‘æŋg(ə)l ,ɔvə’tæk] истинный угол атаки
try-before-buy concept [,traɪ bɪ’fɔ:,baɪ ‘kɔnsept] концепция закупок по результатам конкурсных испытаний
TSgt [,ti:’sa:dʒ(ə)nt] *сокр от* technical sergeant техник-сержант
T-tail aircraft [,ti:’teɪl ‘ɛəkra:ft] летательный аппарат с Т-образным хвостовым оперением
T-tail configuration [,ti:’teɪl kən,fɪgju’reɪʃ(ə)n] схема летательного аппарата с Т-образным хвостовым оперением
T-tailed airplane [,ti:’teɪld ‘ɛəpleɪn] самолет с Т-образным хвостовым оперением
tubular combustion chamber [‘tju:bjulə kəm’bʌstʃ(ə)n ‘tʃeɪmbə] трубчатая камера сгорания
tuckunder break [‘tʌk,ʌndə ‘breɪk] штопорная бочка
tuft behavior [‘tʌft bɪ’heɪvɪə] спектр шелковинок (при визуализации обтекания)
tug aircraft [tʌg ‘ɛəkra:ft] летательный аппарат-буксировщик
tunable controller [‘tju:nəb(ə)l kən’trəulə] настраиваемый регулятор
tuned controller [‘tju:nd kən’trəulə] настроенный регулятор
tuned damper [‘tju:nd ‘dæmpə] настроенный демпфер
tuning antenna [‘tju:nɪŋ æn’tenə] настраиваемая антенна
tunnel data [‘tʌnl ‘deɪtə] **= wind-tunnel data**
tunnel-supported configuration [‘tʌnlsə.pɔ təd kən,fɪgju’reɪʃ(ə)n] модель на подвеске в аэродинамической трубе
turbine airfoil [‘tə:bɪn ‘ɛəfɔɪl] лопатка турбины, перо лопатки турбины, профиль лопатки турбины
turbine blade [‘tə:bɪn ‘bleɪd] лопатка турбины
turbine-blade tip clearance [‘tə:bɪn ‘bleɪd ‘tɪp ‘klɪ(ə)rəns] радиальный зазор в турбине, ради-

альный зазор между лопатками турбины и корпусом

turbine cascade ['tə:bın kæ'skeıd] турбинная решётка

turbine casing ['tə·bın 'keısıŋ] корпус турбины

turbine cluster ['tə:bın 'klʌstə] система турбин, блок турбин

turbine-powered aircraft ['tə:bın 'pauəd 'εəkra:ft] летательный аппарат с газотурбинным двигателем

turbo bleed [tə·bəu 'bli:d] **= turbopump bleed**

turbofan [,tə:bəu'fæn] турбовинтовой авиационный двигатель

turbofan cascade [,tə:bəu'fæn kæ'skeıd] лопаточный аппарат турбореактивного двухконтурного двигателя

turbojet ['tə:bəudʒet] турбинный двигатель, турбореактивный двигатель

turbojet core ['tə:bəudʒet 'kɔ:] газогенератор турбореактивного двигателя

turbojet-powered configuration [,tə:bəudʒet' pauəd kən,fıgju'reıʃ(ə)n] схема летательного аппарата с турбореактивным двигателем

turbojet with afterburner [,tə:bəudʒet wıð 'a:ftə,bə nə] ТРД (турбореактивный двигатель) с форсажной камерой, ТРДФ

turbomachinery aeroelasticity [,tə:bəumə'ʃi.n(ə)rı 'e(ə)rəu,i(:)læ'stısıtı] аэроупругость турбомашины

turboprop aircraft ['tə:bəuprɔp 'εəkra:ft] турбовинтовой самолёт, самолёт с турбовинтовым двигателем

turboprop configuration ['tə·bəuprɔp kən,fıgju'reıʃ(ə)n] турбовинтовой вариант (двигателя)

turboprop conversion ['tə:bəuprɔp kən'və:ʃ(ə)n] переоборудованный вариант летательного аппарата с турбовинтовым двигателем

turbopropeller aircraft [,tə:bəuprə'pelə 'εəkra:ft] **= turboprop aircraft**

turbopump bleed [,tə:bəu'pʌmp 'bli·d] отбор воздуха для привода турбонасосного агрегата

turboshaft ['tə·bəuʃa:ft] турбопоршневой авиационный двигатель

turboshaft configuration ['tə:bəuʃa:ft kən,fıgju'reıʃ(ə)n] турбовальный вариант (двигателя)

turbulence amplitude ['tə:bjuləns 'æmplıtju:d] амплитуда турбулентных пульсаций

turbulence crosswind ['tə:bjuləns ,krɔs'wınd] порывистый боковой ветер

turbulence-induced damage ['tə:bjuləns ın'dju:st 'dæmıdʒ] повреждение в результате воздействия турбулентности

turbulent air ['tə:bjulənt 'εə] турбулентная атмосфера, турбулентный воздух

turbulent altitude ['tə:bjulənt 'æltıtju:d] высота турбулентного слоя

turn-around cycle ['tə:nə,raund 'saık(ə)l] цикл подготовки к повторному вылету

turn capability ['tə:n ,keıpə'bılıtı] маневренность на виражах

turn constraint ['tə:n kən'streınt] ограничения по условиям выполнения разворота

turn coordination control ['tə.n kəu,ɔ:dı'neıʃ(ə)n kɔn'trəul] управление для координирования разворота

turning airspeed ['tə:nıŋ 'εəspi:d] скорость при развороте, скорость на вираже

turning angle ['tə:nıŋ 'æŋg(ə)l] угол поворота

turning cell ['tə:nıŋ 'sel] **1.** токарный ГПМ, токарный гибкий производственный модуль **2.** токарный ГАУ, токарный гибкий автоматизированный участок

turning configuration ['tə:nıŋ kən,fıgju'reıʃ(ə)n] конфигурация летательного аппарата для выполнения разворота

turning flight airspeed ['tə.nıŋ,flaıt 'εəspi:d] **= turning airspeed**

turning-flight calculations ['tə:nıŋ,flaıt ,kælkju'leıʃ(ə)nz] расчет характеристик криволинейного полёта

turnover angle ['tə:nəuvə 'æŋg(ə)l] угол опрокидывания

TVC aircraft [,ti:vi:'si: 'εəkra:ft] *сокр от* thrust-vector-control aircraft летательный аппарат с управляемым вектором тяги

TV channel [,ti:'vi: 'tʃænl] телевизионный канал

twin-aisle aircraft [,twın'aıl 'εəkra:ft] самолёт с двумя проходами (в пассажирской кабине)

twin-barrelled cannon [,twın'bærəld 'kænən] двуствольная пушка

twin-boom carriage of tailplanes [,twın'bum 'kærıdʒ ,ɔv'teılpleınz] установка стабилизатора на двух хвостовых балках

twin canards ['twın kæ'na.dz] две передние поверхности

twin carrier ['twın 'kærıə] двухзамковый бомбодержатель

twin-cylinder actuator [,twın'sılındə 'æktʃueıtə] бустер с двумя силовыми цилиндрами

twin-engined aircraft [,twın'endʒınd 'εəkra:ft] двухдвигательный летательный аппарат

twin-fuselage aircraft [,twın'fju:zılɑ:ʒ 'εəkra:ft] самолёт двухфюзеляжной схемы

twin-jet aircraft [,twın'dʒet 'εəkra:ft] двухдвигательный реактивный летательный аппарат

twin-lift helicopter configuration [,twın'lıft 'helıkɔptə kən,fıgju'reıʃ(ə)n] система из двух вертолётов, транспортирующих общий груз

twin-pilot airliner [,twın'paılɔt 'εə,laınə] пассажирский летательный аппарат с двумя пилотами

twin-tailed aircraft [,twın'teıld 'εəkra:ft] летательный аппарат с двухкилевым хвостовым оперением

twin-tractor airliner [,twın'træktə 'εə,laınə] пассажирский самолёт с двумя тянущими винтами

twin-turboprop aircraft [,twɪn'tə:bəuprɔp 'ɛəkra:ft] двухдвигательный турбовинтовой самолёт
twirly bird ['twə:lɪ 'bə:d] вертолёт
twist angle ['twɪst 'æŋg(ə)l] угол закручивания, угол крутки (крыла, лопасти)
twist behavior ['twɪst bɪ'heɪvɪə] характер закручивания
twisted blade ['twɪstɪd 'bleɪd] **1.** закрученная лопатка, закрученная лопасть **2.** лопатка с круткой, лопасть с круткой
twisting deflection ['twɪstɪŋ dɪ'flekʃ(ə)n] **1.** угол закручивания **2.** закручивание
two-aircrew aircraft [,tu:'ɛəkru: 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с двучленным экипажем
two-axis controller [,tu:'æksɪs kən'trəulə] ручка двухканального управления
two-bladed configuration [,tu:'bleɪdɪd kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] двухлопастная схема несущего винта
two-cabin configuration [,tu:'kæbɪn kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] компоновка летательного аппарата с двумя пассажирскими салонами
two-class seating arrangement [,tu:'kla:s 'si:tɪŋ ə'reɪndʒmənt] компоновка (пассажирских) кресел в варианте двух классов
two-crew aircraft [,tu:'kru: 'ɛəkra:ft] = **two-aircrew aircraft**
two-crew cockpit [,tu:'kru: 'kɔkpɪt] = **two-seat cockpit**
two-deck car [,tu:'dek 'ka:] двухпалубная гондола дирижабля
two-dimensional airfoil [tu:,d(a)ɪ'menʃ(ə)nəl 'ɛəfɔɪl] аэродинамический профиль
two-dimensional augmentor [tu: ,d(a)ɪ'menʃ(ə)nəl ɔ:g'mentə] плоский усилитель тяги
two-dimensional cascade [tu: ,d(a)ɪ'menʃ(ə)nəl kæ'skeɪd] плоская решётка
two-dimensional multielement airfoil [tu: ,d(a)ɪ'menʃ(ə)nəl 'mʌltɪ,elɪmənt 'ɛəfɔɪl] многоэлементный профиль, многозвенный профиль
two-engine configuration [,tu:'endʒɪn kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] двухдвигательная схема летательного аппарата
two-engine-out controllability [,tu:'endʒɪn,aut kən,trəulə'bɪlɪtɪ] управляемость при двух неработающих двигателях
two-fail-operate capability [tu:,feɪl,ɔpə'reɪt ,keɪpə'bɪlɪtɪ] возможность сохранения работоспособности при двух отказах
two-man crew [,tu:'mæn 'kru:] двучленный экипаж
two-member crew [,tu:'membə 'kru:] = **two-man crew**
two-on-two combat [,tu:ɔn'tu: 'kɔmbæt] воздушный бой по схеме «два против двух летательных аппаратов»
two-phase code ['tu:,feɪz 'kəud] программа для расчёта двухфазной среды
two-piece aileron ['tu:,pi:s 'eɪlərɔn] двухсекционный элерон
two-pilot aircraft [,tu:'paɪlɔt 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с двумя лётчиками
two-pilot cockpit [,tu:'paɪlɔt 'kɔkpɪt] кабина для двух лётчиков
two-pilot crew [,tu:'paɪlɔt 'kru:] экипаж из двух лётчиков
two-place aircraft [,tu:'pleɪs 'ɛəkra:ft] двухместный летательный аппарат
two-place cockpit [,tu:'pleɪs 'kɔkpɪt] = **two-seat cockpit**
two-seat canopy [,tu:'si:t 'kænəpɪ] общий фонарь двухместной кабины
two-seat cockpit [,tu:'si:t 'kɔkpɪt] двухместная кабина экипажа
two-shaft configuration [,tu:'ʃa:ft kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] двухвальная схема двигателя
two-spar box ['tu:,spa: 'bɔks] двухлонжеронный кессон
two-spool compressor [,tu:'spu:l kəm'presə] двухкаскадный компрессор
two-spool core [,tu:'spu:l 'kɔ:] двухвальный газогенератор
two-stage algorithm of splitting [,tu:'steɪdʒ 'ælgərɪð(ə)m ɔv 'splɪtɪŋ] двухэтапный алгоритм расщепления
two-stage configuration [,tu:'steɪdʒ kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] двухступенчатая схема (ракеты)
two-staged combustor [,tu:'steɪdʒd kəm'bʌstə] двухзонная камера сгорания
two-state controller [,tu:'steɪt kən'trəulə] устройство управления по двум переменным состояния
two-step cooling [,tu:'step 'ku:lɪŋ] двухступенчатое охлаждение
two-surface airplane ['tu:,sə:fɪs 'ɛəpleɪn] **1.** самолёт с одной балансировочной аэродинамической поверхностью **2.** самолёт с двумя (горизонтальными аэродинамическими) поверхностями
two-surface configuration ['tu.,sə:fɪs kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] схема летательного аппарата с одной балансировочной аэродинамической поверхностью, схема летательного аппарата с двумя горизонтальными аэродинамическими поверхностями
two-way datalink ['tu:,weɪ 'deɪtəlɪnk] двусторонняя линия передачи данных
type approval ['taɪp ə'pru:v(ə)l] разрешение на эксплуатацию типа изделия
type certificate ['taɪp sə'tɪfɪkɪt] **1.** свидетельство о годности типа двигателя, свидетельство о годности типа оборудования **2.** сертификат лётной годности типа летательного аппарата
type certification ['taɪp ,sə:tɪfɪ'keɪʃ(ə)n] сертификация лётной годности типа изделия



U/C bay [,ju:'si: 'beı] *сокр от* undercarriage bay ниша шасси

UDF airliner [,ju:di:'ef 'εə,laınə] пассажирский самолёт с турбовинтовентиляторным двигателем безредукторной схемы

UDF blade [,ju:di:'ef 'bleıd] лопасть винтовентилятора с безредукторным приводом

ultrahigh-bypass demonstrator aircraft [,ʌltrə'haı 'baıpa:s 'demənstreıtə 'εəkra:ft] демонстрационный самолёт с двигателем со сверхвысокой степенью двухконтурности

ultralight aircraft [,ʌltrə'laıt 'εəkra:ft] сверхлёгкий летательный аппарат

ultrasonic echo [,ʌltrə'sɔnık 'ekəu] отражённый ультразвуковой сигнал

umbilical cord [ʌm'bılık(ə)l 'kɔ:d] соединительный кабель (питания с земли модели летательного аппарата на привязи)

unaugmented airframe [,ʌnɔ:g'mentıd 'εəfreım] летательный аппарат без системы улучшения устойчивости и управляемости

unaugmented airplane [,ʌnɔ:g'mentıd 'εəpleın] самолёт без системы улучшения устойчивости и управляемости

unaugmented flutter condition [,ʌnɔ:g'mentıd 'flʌtə kən'dıʃ(ə)n] режим флаттера без использования системы подавления

uncontrolled airport [,ʌnkən'trəuld 'εəpɔ:t] аэропорт без диспетчерского обслуживания

uncontrolled airspace [,ʌnkən'trəuld 'εəspeıs] неконтролируемое воздушное пространство

uncooled blade [,ʌn'ku:ld 'bleıd] неохлаждаемая лопатка

undamped beam [,ʌn'dæmpt 'bi:m] балка без демпфирования

undeflected flap data [,ʌndı'flektıd 'flæp 'deıtə] характеристики летательного аппарата с убранными закрылками

undercarriage ['ʌndə,kærıdʒ] стойка самолётного шасси

undercarriage activation ['ʌndə,kærıdʒ ,æktı'veıʃ(ə)n] **1.** выпуск шасси **2.** уборка шасси

undercarriage bay ['ʌndə,kærıdʒ 'beı] ниша шасси

underfloor beam [,ʌndə'flɔ: 'bi:m] балка каркаса пола

underfuselage carriage [,ʌndə'fju:zıla:ʒ 'kærıdʒ] размещение грузов под фюзеляжем

under-the-wing configuration [,ʌndə ðə'wıŋ kən,fıgju'reıʃ(ə)n] **1.** схема установки под крылом **2.** схема летательного аппарата с установкой (гондолы двигателя) под крылом

underwing carriage ['ʌndəwıŋ 'kærıdʒ] размещение грузов под крылом

under-120-seat category [,ʌndə'wʌn 'hʌndrəd ,si:t 'kætıg(ə)rı] категория пассажирских самолётов с числом мест менее 120

undesignated aircraft [,ʌn'dezıgneıtıd 'εəkra:ft] летательный аппарат, не получивший обозначения

undistorted air [,ʌndıs'tɔ:tıd 'εə] невозмущённый воздух

unfeathered controllability [ʌn'feðəd kən,trəulə'bılıtı] управляемость при неработающей системе флюгирования (воздушного винта)

uniaxial compression [,ju:nı'æksıəl kəm'preʃ(ə)n] одноосное сжатие

Uniform ['ju:nıfɔ:m] буква U в радиосвязи

uniform alloy ['ju:nıfɔ:m 'la:stı] однородный сплав

uniform beam ['ju:nıfɔ:m 'bi:m] однородная балка

unilateral constraints [,ju:nı'læt(ə)rəl kən'streınts] односторонние связи

unimproved base [,ʌnım'pru:vd 'beıs] грунтовый аэродром, аэродром без искусственного покрытия

unimproved-field capability [,ʌnım'pru:vd 'fi:ld ,keıpə'bılıtı] возможность эксплуатации летательного аппарата с неподготовленного аэродрома, возможность эксплуатации с грунтового аэродрома

unique characteristics [ju:'ni:k ,kærıktə'rıstıks] характерные особенности

unit axes ['ju:nıt 'æksi:z] орты, единичные векторы вдоль осей системы координат

unit circle ['ju:nıt 'sə:k(ə)l] круг единичного радиуса

unlimited aerobatics [ʌn'lɪmɪtɪd ,e(ə)rə'bætɪks] высший пилотаж на (неограниченно) манёвренных летательных аппаратах

unlimited-life blade [ʌn'lɪmɪtɪd,laɪf 'bleɪd] лопасть с неограниченным ресурсом

unlocked canopy [ʌn'lɔkt 'kænəpɪ] фонарь с открытым замком

unobstructed clearing [,ʌnəb'strʌktɪd 'klɪ(ə)rɪŋ] свободная зона (в полосе воздушных подходов)

unprepared airstrip [,ʌnprɪ'peəd 'ɛəstrɪp] грунтовая лётная полоса, лётная полоса без искусственного покрытия

unpressurized aircraft [,ʌn'preʃəraɪzd 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с негерметической кабиной

unrestricted access [ʌnrɪ'strɪktɪd 'ækses] свободный доступ

unsensed abort [,ʌn'sens(ə)d ə'bɔ:t] незамеченная неисправность

unslatted aircraft [,ʌn'slætɪd 'ɛəkra:ft] самолёт (с крылом) без предкрылков

unslatted configuration [,ʌn'slætɪd kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] конфигурация крыла без предкрылков, конфигурация с убранными предкрылками

unsnapped airfoil [ʌn'snæpt 'ɛəfɔɪl] профиль до прощёлкивания

unstable air [ʌn'steɪb(ə)l 'ɛə] неустойчивый воздушный поток

unstable behavior [ʌn'steɪb(ə)l bɪ'heɪvɪə] неустойчивое поведение

unstable break [ʌn'steɪb(ə)l 'breɪk] уменьшение запаса устойчивости, изменение в сторону уменьшения устойчивости

unstable canard [ʌn'steɪb(ə)l kæ'na:d] неустойчивый летательный аппарат схемы «утка»

unstable condition [ʌn'steɪb(ə)l kən'dɪʃ(ə)n] неустойчивое состояние

unstable configuration [ʌn'steɪb(ə)l kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] неустойчивая компоновка

unstable damping [ʌn'steɪb(ə)l 'dæmpɪŋ] отрицательное демпфирование

unsteady airfoil [ʌn'stedɪ 'ɛəfɔɪl] аэродинамическая поверхность в нестационарных условиях обтекания, аэродинамический профиль в нестационарных условиях обтекания

unsteady airloads [ʌn'stedɪ 'ɛələuds] нестационарные аэродинамические нагрузки

unstick configuration [ʌn'stɪk kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] конфигурация летательного аппарата для отрыва (при взлёте)

unsymmetrically laminated beam [,ʌnsɪ'metrɪk(ə)lɪ 'læmɪneɪtɪd 'bi:m] слоистая балка с несимметричной укладкой слоёв

untrimmed lift coefficient [,ʌn'trɪmd 'lɪft ,kəuɪ'fɪʃ(ə)nt] коэффициент подъёмной силы без учёта балансировки

untwisted blade [ʌn'twɪstɪd 'bleɪd] **1.** незакрученная лопатка, незакрученная лопасть **2.** лопатка без крутки, лопасть без крутки

up and away configuration [,ʌpændə'weɪ kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] конфигурация для полёта по маршруту

update algorithm [,ʌp'deɪt 'ælgərɪð(ə)m] алгоритм коррекции

update computation [,ʌp'deɪt ,kɔmpju'teɪʃ(ə)n] вычисление поправки

upflow angle [,ʌp'fləu 'æŋg(ə)l] угол отклонения потока вверх

upfront control [,ʌp'frʌnt kɔn'trəul] пульт управления в центральной верхней части приборной доски

up-front controller [,ʌp'frʌnt kən'trəulə] пульт управления в центральной верхней части приборной доски

up-front costs [,ʌp'frʌnt 'kɔsts] начальные расходы

upgoing aileron ['ʌp,gəuɪŋ 'eɪlərɔn] поднимающийся элерон, отклоняющийся вверх элерон

upgraded cockpit [,ʌp'greɪdɪd 'kɔkpɪt] кабина экипажа с усовершенствованным оборудованием, кабина лётчика с улучшенным оборудованием

uplink command [,ʌp'lɪnk kə'ma.nd] командный сигнал в канале «земля – борт летательного аппарата»

upper airspace ['ʌpə 'ɛəspeɪs] верхнее воздушное пространство

upper-surface-blowing configuration [ʌpə,sə:fɪs'bləuɪŋ kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] схема летательного аппарата с обдувом закрылка, схема с обдувом верхней поверхности крыла

uprigged aileron ['ʌp,rɪgd 'eɪlərɔn] отклонённый вверх элерон

upright attitude ['ʌpraɪt 'ætɪtju:d] нормальное положение, неперевернутое положение

upstream airfoil [,ʌp'stri:m 'ɛəfɔɪl] аэродинамическая поверхность, находящаяся впереди по потоку

upswept afterbody ['ʌpswept 'a:ftə,bɔdɪ] скошенная вверх хвостовая часть

upward camber ['ʌpwəd 'kæmbə] отгиб вверх

upward component ['ʌpwəd kəm'pəunənt] составляющая, направленная вверх

upward-opening canopy ['ʌpwəd,əup(ə)nɪŋ 'kænəpɪ] откидывающийся вверх фонарь

upward rotating blade ['ʌpwəd rəu'teɪtɪŋ 'bleɪd] идущая вверх лопасть несущего винта

upward-tilted control ['ʌpwəd 'tɪltəd kɔn'trəul] отклонённый вверх орган управления

upwash angle [,ʌp'wɔʃ 'æŋg(ə)l] угол скоса потока вверх

upwash boundary [,ʌp'wɔʃ 'baund(ə)rɪ] граница отклонённого вверх потока

upwind algorithm [,ʌp'wɪnd 'ælgərɪð(ə)m] противоточный алгоритм

upwind-differenced algorithm [,ʌp'wınd 'dıf(ə)rənst 'ælgərıð(ə)m] алгоритм с разностями против потока

usable angle of attack ['ju:zəb(ə)l 'æŋg(ə)l ,ɔvə'tæk] реализуемый угол атаки

usable fuel capacity ['ju:zəb(ə)l 'fjuəl kə'pæsıtı] **1.** запас вырабатываемого топлива **2.** объём баков, занимаемый вырабатываемым топливом

usable lift coefficient ['ju·zəb(ə)l 'lıft ,kəuı'fıʃ(ə)nt] реализуемый коэффициент подъёмной силы

USB configuration [,ju: es'bi: kən,fıgju'reıʃ(ə)n] *сокр от* upper-surface-blowing configuration схема летательного аппарата с обдувом закрылка, схема с обдувом верхней поверхности крыла

user friendly cockpit ['ju:zə 'frendlı 'kɔkpıt] **1.** кабина с улучшенными условиями деятельности экипажа **2.** дружественная кабина лётчика с улучшенным взаимодействием экипажа и летательного аппарата

utilities data bus [ju:'tılıtız 'deıtə 'bʌs] информационная шина для подключения систем оборудования летательного аппарата

utility aircraft [ju:'tılıtı 'ɛəkra:ft] многоцелевой летательный аппарат, летательный аппарат общего назначения

utility helicopter [ju:'tılıtı 'helıkɔptə] вертолёт общего назначения

Vv

vapor cycle ['veıpə 'saık(ə)l] испарительный цикл

vapor cycle compressor ['veıpə 'saık(ə)l kəm'presə] компрессор системы охлаждения с испарительным циклом

variable-bypass-ratio configuration ['ve(ə)rıəb(ə)l 'baıpa:s 'reıʃıəu kən,fıgju'reıʃ(ə)n] схема двигателя с изменяемой степенью двухконтурности

variable camber concept ['ve(ə)rıəb(ə)l 'kæmbə 'kɔnsept] принцип изменения кривизны профиля крыла

variable-capacity compressor ['ve(ə)rıəb(ə)l kə'pæsıtı kəm'presə] = **variable-geometry compressor**

variable-cycle capability ['ve(ə)rıəb(ə)l,saık(ə)l ,keıpə'bılıtı] возможность изменения рабочего процесса двигателя

variable dihedral airplane ['ve(ə)rıəb(ə)l ,daı'hi:drəl 'ɛəpleın] самолёт с изменяемым поперечным V крыла

variable-gain algorithm ['ve(ə)rıəb(ə)l 'geın 'ælgərıθ(ə)m] алгоритм управления с переменными коэффициентами усиления

variable-gain controller ['ve(ə)rıəb(ə)l 'geın kən'trəulə] управляющее устройство с переменным усилением

variable-geometry compressor ['ve(ə)rıəb(ə)l dʒı'ɔmıtrı kəm'presə] регулируемый компрессор

variable-geometry configuration ['ve(ə)rıəb(ə)l dʒı'ɔmıtrı kən,fıgju'reıʃ(ə)n] схема летательного аппарата изменяемой геометрии

variable incidence canard ['ve(ə)rıəb(ə)l 'ınsıd(ə)ns kæ'na:d] **1.** цельноповоротное переднее горизонтальное оперение **2.** переднее горизонтальное оперение с изменяемым углом установки

variable-stability aircraft ['ve(ə)rıəb(ə)l stə'bılıtı 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с изменяемой устойчивостью

variable structure approach ['ve(ə)rıəb(ə)l 'strʌktʃə ə'prəutʃ] метод переменной структуры системы

variable structure control ['ve(ə)rıəb(ə)l 'strʌktʃə kɔn'trəul] **1.** система управления с переменной структурой **2.** управление с помощью системы с переменной структурой

variable-sweep arrangement ['ve(ə)rıəb(ə)l 'swi:p ə'reındʒmənt] **1.** схема летательного аппарата с крылом изменяемой стреловидности **2.** схема механизма изменения стреловидности крыла

variational calculus [,ve(ə)rı'eıʃ(ə)nəl 'kælkjuləs] вариационное исчисление

variation coefficient [,ve(ə)rı'eıʃ(ə)n ,kəuı'fıʃ(ə)nt] вариационный коэффициент, коэффициент вариации

VATOL aircraft [,vi:eıti:əu'el 'ɛəkra:ft] *сокр от* vertical attitude takeoff and landing aircraft самолёт (вертикального взлёта и посадки) с вертикальным положением фюзеляжа при взлёте и посадке

VATOL configuration [,vi:eıti:əu'el kən,fıgju'reıʃ(ə)n] *сокр от* vertical attitude takeoff and landing configuration схема летательного аппарата с вертикальным положением фюзеляжа при взлете и посадке

vector angle ['vektə 'æŋg(ə)l] угол отклонения вектора, угол поворота вектора

vector capability ['vektə ,keıpə'bılıtı] максимальный угол поворота вектора тяги

vectored aircraft ['vektəd 'ɛəkra:ft] наводимый летательный аппарат

vectored-engine-over-wing configuration ['vektəd 'endʒın 'əuvə 'wıŋ kən,fıgju'reıʃ(ə)n] схема расположения над крылом двигателя с поворотом вектора тяги

vectored thrust aircraft ['vektəd 'θrʌst 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с отклоняемым вектором тяги (двигателя)

vectored thrust concept ['vektəd 'θrʌst 'kɔnsept] принцип отклонения вектора тяги

vectorial control [vek'tɔ:rıəl kɔn'trəul] векторное управление

vector thrust controlled aircraft ['vektə 'θrʌst ,kən'trəuld 'ɛəkra:ft] летательный аппарат, управляемый отклонением вектора тяги (двигателя)

vehicle attitude ['vi:ık(ə)l 'ætıtju:d] угловое пространственное положение летательного аппарата

vehicular control [vi:'hıkjulə kɔn'trəul] управление летательным аппаратом

velocity biasing [vɪ'lɔsɪtɪ 'baɪəsɪŋ] **1.** систематические ошибки в измерении скорости **2.** систематические ошибки по скорости

velocity coefficient [vɪ'lɔsɪtɪ ,kəuɪ'fɪʃ(ə)nt] коэффициент скорости

velocity component [vɪ'lɔsɪtɪ kəm'pəunənt] составляющая скорости

velocity constraint [vɪ'lɔsɪtɪ kən'streɪnt] ограничение на скорость

velocity contour [vɪ'lɔsɪtɪ 'kɔntuə] профиль скоростей

velocity control [vɪ'lɔsɪtɪ kɔn'trəul] **1.** управление по скорости **2.** регулирование скорости

velocity-split coupling [vɪ'lɔsɪtɪ 'splɪt 'kʌplɪŋ] сращивание решений методом разложения скорости

velocity vector axis of rotation [vɪ'lɔsɪtɪ 'vektə 'æksɪs ,ɔvrəu'teɪʃ(ə)n] ось вращения вектора скорости

ventilated cockpit ['ventɪleɪtɪd 'kɔkpɪt] кабина экипажа с системой кондиционирования воздуха, кабина лётчика с кондиционированием воздуха

VEO-wing concept [,vi: i:'əu 'wɪŋ 'kɔnsept] *сокр от* vectored-engine-over-wing concept принцип расположения над крылом двигателя с поворотом вектора тяги

VEO-wing configuration [,vi: i:'əu 'wɪŋ kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] *сокр от* vectored-engine-over-wing configuration схема расположения над крылом двигателя с поворотом вектора тяги

versatile aircraft ['və:sətaɪl 'ɛəkra:ft] многоцелевой летательный аппарат

vertical absorber ['və:tɪk(ə)l əb'zɔ:bə] **1.** гаситель вертикальных колебаний **2.** амортизатор вертикальных ударных воздействий

vertical accelerometer ['və:tɪk(ə)l ək,selə'rɔmɪtə] **1.** вертикальный акселерометр **2.** датчик вертикальных ускорений, датчик нормальных ускорений **3.** датчик вертикальных перегрузок, датчик нормальных перегрузок

vertical airlifter ['və:tɪk(ə)l 'ɛə,lɪftə] **= vertical takeoff and landing airlifter**

vertical angle of attack ['və:tɪk(ə)l 'æŋg(ə)l ,ɔvə'tæk] угол атаки, равный 90°

vertical attitude takeoff and landing aircraft ['və:tɪk(ə)l 'ætɪtju:d 'teɪkɔf ænd 'lændɪŋ 'ɛəkra:ft] самолёт (вертикального взлёта и посадки) с вертикальным положением фюзеляжа при взлёте и посадке

vertical autorotation ['və:tɪk(ə)l ,ɔ:tərəu'teɪʃ(ə)n] авторотация при вертикальном снижении

vertical axis ['və:tɪk(ə)l 'æksɪs] нормальная ось, вертикальная ось

vertical body axis ['və:tɪk(ə)l 'bɔdɪ 'æksɪs] нормальная ось (связанной системы координат)

vertical camera ['və:tɪk(ə)l 'kæm(ə)rə] плановый аэрофотоаппарат

vertical canards ['və:tɪk(ə)l kæ'na:d] переднее вертикальное оперение

vertical capability ['və:tɪk(ə)l ,keɪpə'bɪlɪtɪ] **1.** возможность вертикального взлёта и посадки **2.** возможность вертикального полёта

vertical climb ['və:tɪk(ə)l 'klaɪm] вертикальный набор высоты

vertical control ['və:tɪk(ə)l kɔn'trəul] управление вертикальным движением

vertical coordinate ['və:tɪk(ə)l kəu'ɔ:dɪneɪt] вертикальная координата

vertical crash ['və:tɪk(ə)l 'kræʃ] вертикальный удар при аварии

vertical damping ['və:tɪk(ə)l 'dæmpɪŋ] демпфирование вертикальных колебаний

vertical ellipse configuration ['və:tɪk(ə)l ɪ'lɪps kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] эллиптическая форма (сечения фюзеляжа) с вертикальным расположением большой оси

vertical-escape-maneuver advisory ['və:tɪk(ə)l ɪ'skeɪp ,mə'nu:və ,əd'vaɪz(ə)rɪ] указание о выполнении вертикального манёвра уклонения

vertical-force coefficient ['və:tɪk(ə)l 'fɔ:s ,kəuɪ'fɪʃ(ə)nt] коэффициент нормальной силы

vertical landing capability ['və:tɪk(ə)l 'lændɪŋ ,keɪpə'bɪlɪtɪ] способность к вертикальной посадке

vertical launch ['və:tɪk(ə)l 'lɔ:ntʃ] вертикальный старт

vertical resolution advisory ['və:tɪk(ə)l ,rezə'lu:ʃ(ə)n ,əd'vaɪz(ə)rɪ] указание для разведения летательных аппаратов по высоте

vertical takeoff and landing airlifter ['və:tɪk(ə)l 'teɪkɔf ænd 'lændɪŋ 'ɛə,lɪftə] военно-транспортный самолёт вертикального взлёта и посадки

VFR [,vi: ef'a:] *сокр от* visual flight rules правила визуального полёта

VFR aircraft [,viëf'a: 'ɛəkra:ft] *сокр от* visual flight rules aircraft летательный аппарат, совершающий полёт по правилам визуальных полётов, летательный аппарат для полётов по ПВП

VFR altitude [,viëf'a: 'æltɪtju:d] *сокр от* visual flight rules altitude высота полёта по правилам визуальных полётов

VFR approach [,viëf'a: ə'prəutʃ] *сокр от* visual flight rules approach заход на посадку по правилам визуальных полётов

V-g analysis [,vi:'dʒi: ə'nælɪsɪs] **1.** анализ методом V-g **2.** расчёт критической скорости флаттера с учётом коэффициента конструкционного демпфирования

vibrating airfoil [vaɪ'breɪtɪŋ 'ɛəfɔɪl] колеблющийся профиль

vibration absorber [vaɪ'breɪʃ(ə)n ,əb'zɔ:bə] гаситель колебаний, гаситель вибрации, виброгаситель

vibrational contribution [vaɪ'breɪʃ(ə)nəl ,kɔntrɪ'bju:ʃ(ə)n] вклад колебаний

vibration analysis [vaɪ'breɪʃ(ə)n ə'nælɪsɪs] анализ вибраций, исследование колебаний

vibration analyzer [vaɪ'breɪʃ(ə)n 'ænəlaɪzə] анализатор колебаний

vibration control [vaı'breıʃ(ə)n kɔn'trəul] подавление колебаний

vibration controller [vaı'breıʃ(ə)n kən'trəulə] устройство подавления колебаний

vibration damper [vaı'breıʃ(ə)n 'dæmpə] гаситель колебаний, виброгаситель, демпфер колебаний

vibration damping [vaı'breıʃ(ə)n 'dæmpıŋ] демпфирование колебаний, гашение колебаний, виброгашение

vibration data [vaı'breıʃ(ə)n 'deıtə] **1.** характеристики колебаний **2.** данные о вибрациях

vibro-acoustically induced damage ['vaıbrɔ ə,ku:stık(ə)lı ın'dju:st 'dæmıdʒ] повреждение от вибрационно-акустических нагрузок

Victor ['vıktə] буква V в радиосвязи

viewing angle ['vju:ıŋ 'æŋg(ə)l] угол обзора

viewing conditions ['vju:ıŋ kən'dıʃ(ə)nz] условия наблюдения

vintage ['vıntıdʒ] модель, тип, **1950s ~ aircraft** летательный аппарат постройки 1950-х годов

violently maneuvering aircraft ['vaıələntlı ,mə'nu.vərıŋ 'ɛəkra:ft] энергично маневрирующий летательный аппарат

virial coefficient ['və:rıəl ,kəuı'fıʃ(ə)nt] вириальный коэффициент

virtual masses coefficients ['və:tʃuəl 'mæsəz ,kəuı'fıʃ(ə)nts] коэффициенты присоединённых масс

viscoelastically damped ['vıs(ə)ı,læstık(ə)lı 'dæmpt] с вязкоупругим демпфированием

viscoelastic damper ['vıs(ə)ı,læstık 'dæmpə] вязкоупругий демпфер, пружинный гаситель колебаний с вязким трением, упругий гаситель колебаний

viscoelastic damping ['vıs(ə)ı,læstık 'dæmpıŋ] гашение колебаний упругой системой с вязким трением, вязкоупругое демпфирование

viscoplastic analysis [,vıskəu'plæstık ə'nælısıs] исследование вязкопластичности

viscous behavior ['vıskəs bı'heıvıə] вязкие свойства, вязкость

viscous computation ['vıskəs ,kɔmpju'teıʃ(ə)n] расчёт с учётом вязкости

viscous damper ['vıskəs 'dæmpə] поглотитель колебаний с вязким трением, вязкий демпфер

viscous damping ['vıskəs 'dæmpıŋ] поглощение колебаний вязким трением, вязкое демпфирование

viscous/inviscid analysis ['vıskəs,ınvısıd ə'nælısıs] исследование вязко-невязкого взаимодействия

visibility conditions [,vızə'bılıtı kən'dıʃ(ə)nz] условия видимости

visual activation ['vıʒuəl ,æktı'veıʃ(ə)n] включение переносом взгляда

visual alarm ['vıʒuəl ə'la:m] зрительный предупредительный сигнал, визуальный предупредительный сигнал

visual approach ['vıʒuəl ə'prəutʃ] визуальный заход на посадку

visual contact conditions ['vıʒuəl 'kɔntækt kən'dıʃ(ə)nz] условия визуального контакта

visual criterion ['vıʒuəl kraı'tı(ə)rıən] критерий видимости

visual cue ['vıʒuəl 'kju:] визуальный ориентир

visual cueing ['vıʒuəl 'kju:ıŋ] обеспечение визуальной информацией

visual cues ['vıʒuəl 'kju:z] визуальная информация, зрительная информация

visual field cues ['vıʒuəl 'fi:ld 'kju:z] **= visual cues**

visualization data [,vıʒuəlaı'zeıʃ(ə)n 'deıtə] данные визуализации

visual meteorological conditions ['vıʒuəl ,mi:tıərə'lɔdʒık(ə)l kən'dıʃ(ə)ns] визуальные метеоусловия

VL[1] [,vi:'el] *сокр от* vertical launch вертикальный старт

VL[2] [,vi:'el] *сокр от* vertical landing вертикальная посадка

VLHL [,vi:'el ,eıtʃ'el] *сокр от* vertical launch and horizontal landing вертикальный старт и горизонтальная посадка

VLVL [,vi:'el,vi:'el] *сокр от* vertical launch and vertical landing вертикальные старт и посадка

VMC [,vi: em'es] *сокр от* visual meteorological conditions визуальные метеоусловия

voice activation ['vɔıs ,æktı'veıʃ(ə)n] включение с помощью речевой команды, приведение в действие с помощью речевой команды

voice actuated controls [,vɔıs'æktʃueıt(ı)d kɔn'trəulz] речевая система управления

voice command ['vɔıs kə'ma:nd] речевое управление

voice interactive avionics ['vɔıs ,ıntə'ræktıv ,eıvı'ɔnıks] оборудование бортовой речевой диалоговой системы

void defect ['vɔıd dı'fekt] объемный дефект (кристаллического строения)

vortex action ['vɔ:teks 'ækʃ(ə)n] воздействие вихря

vortex activity ['vɔ.teks æk'tıvıtı] интенсивность вихреобразования, вихреобразование

vortex asymmetry ['vɔ:teks eı'sımıtrı] асимметрия вихревого обтекания, асимметрия вихрей

vortex augmentation ['vɔ:teks ,ɔ.gmen'teıʃ(ə)n] усиление интенсивности вихрей

vortex axis ['vɔ:teks 'æksıs] ось вихря

vortex behavior ['vɔ:teks bı'heıvıə] поведение вихря

vortex breakdown ['vɔ:teks 'breıkdaun] разрушение вихря, распад вихря

vortex bursting ['vɔ:teks 'bə:stıŋ] разрушение вихря

vortex control ['vɔ:teks kɔn'trəul] управление вихревым обтеканием

vortex core [ˈvɔ:teks ˈkɔ:] ядро вихря

vortex couple [ˈvɔ:teks ˈkʌp(ə)l] вихревая пара, пара вихрей

vortex cylinder [ˈvɔ:teks ˈsɪlɪndə] вихревой цилиндр

vortex data [ˈvɔ:teks ˈdeɪtə] данные о вихрях

vortex decay [ˈvɔ:teks dɪˈkeɪ] распад вихря

vortex-flow benefits [ˈvɔ:teksˈfləu ˈbenɪfɪts] преимущества вихревого обтекания

vortex-induced damping [ˈvɔ:teks ɪnˈdju:st ˈdæmpɪŋ] демпфирование от воздействия вихря

vortex-lift control [ˈvɔ:teks,lɪft kɔnˈtrəul] **1.** регулирование вихревой подъёмной силы **2.** управление с использованием вихревой подъёмной силы

vortex manipulation control [ˈvɔ:teks mə,nɪpjuˈleɪʃ(ə)n kɔnˈtrəul] **= vortex control**

vorticity contours [ˈvɔ:tɪsɪtɪ ˈkɔntuəz] линии постоянных интенсивностей вихрей

V-shaped bottom [,vi:ˈʃeɪpt ˈbɔtəm] днище лодки с поперечной килеватостью, днище поплавка гидросамолета с поперечной килеватостью

V/STOL aircraft [,vi:esti:əuˈel ˈɛəkra:ft] *сокр от* vertical/short takeoff and landing aircraft самолёт вертикального или короткого взлета и посадки, СВ/КВП

V/STOL concept [,vi.esti:əuˈel ˈkɔnsept] *сокр от* vertical/short takeoff and landing concept концепция самолёта вертикального/короткого взлёта и посадки, концепция СВ/КВП

V/STOL configuration [,vi:esti:əuˈel kən,fɪgjuˈreɪʃ(ə)n] *сокр от* vertical/short takeoff and landing configuration схема самолёта вертикального или короткого взлёта и посадки, схема СВ/КВП

V/STOL propulsion concept [,vi:esti:əuˈel prəˈpʌlʃ(ə)n ˈkɔnsept] *сокр от* vertical/short takeoff and landing propulsion concept концепция силовой установки для самолёта вертикального/короткого взлёта и посадки

VTOL aircraft [,vi:ti:əuˈel ˈɛəkra:ft] *сокр от* vertical takeoff and landing aircraft самолёт вертикального взлёта и посадки, летательный аппарат вертикального взлёта и посадки, СВВП

VTOL configuration [,vi:ti:əuˈel kən,fɪgjuˈreɪʃ(ə)n] *сокр от* vertical takeoff and landing configuration схема самолёта вертикального взлёта и посадки, схема СВВП

Ww

waitout ['weɪtaut] временное прекращение связи (термин радиообмена)

wake conditions ['weɪk kən'dɪʃ(ə)nz] условия в следе

wake contraction ['weɪk kən'trækʃ(ə)n] поджатие потока в следе

wake cylinder ['weɪk 'sɪlɪndə] вихревой цилиндр следа

wake drag coefficient ['weɪk 'dræg ,kəuɪ'fɪʃ(ə)nt] коэффициент сопротивления по измерениям в следе

wake-generating body [,weɪk'dʒenəreɪtɪŋ 'bɔdɪ] тело-генератор следа

wake hazard alleviation ['weɪk 'hæzəd ə,li:vɪ'eɪʃ(ə)n] снижение опасности полёта в вихревом следе

wake-integral approach ['weɪk 'ɪntɪgrəl ə'prəutʃ] интегральный метод расчёта по характеристикам следа

wake-like behavior ['weɪk,laɪk bɪ'heɪvɪə] режим течения, близкий к течению в следе

wake skew angle ['weɪk 'skju: 'æŋg(ə)l] угол скоса следа

wake vortex alleviation ['weɪk 'vɔ:teks ə,li:vɪ'eɪʃ(ə)n] снижение интенсивности вихревого следа

wall cooling ['wɔ:l 'ku:lɪŋ] охлаждение поверхности, охлаждение стенки

warm-up fuel allowance [,wɔ:m'ʌp 'fjuəl ə'lauəns] запас топлива на прогрев

warning annunciator ['wɔ:nɪŋ ə'nʌnsɪeɪtə] аварийный сигнализатор

warning cue ['wɔ:nɪŋ 'kju:] предупреждающий признак

warplane ['wɔ:pleɪn] боевой самолёт

washout condition ['wɔʃaut kən'dɪʃ(ə)n] условие отрицательного закручивания крыла

WAT curve ['dʌb(ə)lju: eɪ'ti: 'kə:v] график зависимости (допустимой) массы летательного аппарата от высоты аэродрома и температуры окружающего воздуха

water accident ['wɔ:tə 'æksɪd(ə)nt] происшествие на воде

water bomber ['wɔ:tə 'bɔmə] пожарный летательный аппарат

water collection apparatus ['wɔ:tə kə'lekʃ(ə)n ,æpə'reɪtəs] водосборник

water tanker aircraft ['wɔ:tə 'tæŋkə 'ɛəkra:ft] летательный аппарат-танкер с водораспыляющим устройством

weapon carriage ['wepən 'kærɪdʒ] подвеска вооружения

weapons-delivery test aircraft ['wepəns dɪ'lɪv(ə)rɪ 'test 'ɛəkra:ft] летательный аппарат для испытаний по применению оружия

wearing course ['we(ə)rɪŋ 'kɔ:s] слой износа аэродромного покрытия

weather abort ['weðə ə'bɔ:t] прекращение полета из-за неблагоприятных метеоусловий, отмена полёта из-за неблагоприятных метеоусловий

weather anomaly ['weðə ə'nɔməlɪ] аномальные погодные условия

weather briefing ['weðə 'bri:fɪŋ] **= flight weather briefing**

weather check ['weðə 'tʃek] контроль погодных условий

weather conditions ['weðə kən'dɪʃ(ə)nz] метеоусловия, метеорологические условия

weather data ['weðə 'deɪtə] метеоданные

weather radar approach ['weðə 'reɪda. ə'prəutʃ] заход на посадку с использованием метеорадиолокатора

weather-related accident ['weðə,rɪ'leɪtɪd 'æksɪd(ə)nt] происшествие из-за погодных условий, происшествие по метеоусловиям

wedge angle ['wedʒ 'æŋg(ə)l] угол клина

wedge-shape body ['wedʒ,ʃeɪp 'bɔdɪ] клиновидное тело, клиновидный корпус

wedge-shaped airfoil [,wedʒ'ʃeɪpt 'ɛəfɔɪl] клиновидный аэродинамический профиль

Weibull analysis ['weɪbul ə'nælɪsɪs] анализ с использованием распределения Вейбулла

weight advantage ['weɪt ,əd'va:ntɪdʒ] преимущество в массе

weight and balance data ['weɪt ,ænd'bæləns 'deɪtə] данные измерений массы и центровки летательного аппарата при загрузке

weight-carrying ability ['weɪt 'kærɪɪŋ ə'bɪlɪtɪ] грузоподъёмность

weight chart [ˈweɪt ˈtʃa:t] номограмма для определения массы, график для определения массы

weighting coefficient [ˈweɪtɪŋ ˌkəuɪˈfɪʃ(ə)nt] весовой коэффициент

weight-shift aircraft [ˌweɪtˈʃɪft ˈɛəkra:ft] балансирный летательный аппарат, летательный аппарат с балансирным управлением

weight tradeoff analysis [ˌweɪtˈtreɪdɔf əˈnælɪsɪs] **1.** оптимизация массы **2.** анализ для определения компромиссного значения массы

weld defect [ˈweld dɪˈfekt] дефект сварки

welded construction [ˈweldɪd kənˈstrʌkʃ(ə)n] сварная конструкция

well-behaved aircraft [ˌwelbɪˈheɪvd ˈɛəkra:ft] летательный аппарат с хорошими характеристиками

wet area [ˈwet ˈe(ə)rɪə] топливный отсек

wheel barrel [ˈwi:l ˈbærəl] обод колеса

wheel brake clearance [ˈwi:l ˈbreɪk ˈklɪ(ə)rəns] зазор между тормозом и барабаном колеса

wheel controller [ˈwi.l kənˈtrəulə] штурвал управления летательного аппарата

Whiskey [ˈwɪskɪ] буква W в радиосвязи

whole Earth coverage [ˈhəul ˈə·θ ˈkʌv(ə)rɪdʒ] обзор всей земной поверхности

wide-body aircraft [ˌwaɪdˈbɔdɪ ˈɛəkra:ft] широкофюзеляжный самолет

widely spaced pod configuration [ˈwaɪdlɪ ˈspeɪst ˈpɔd kənˌfɪgjuˈreɪʃ(ə)n] схема летательного аппарата с большим разносом гондол двигателей

"wide-mouth" intake [ˌwaɪdˈmauθ ˈɪnteɪk] воздухозаборник с большой площадью входного сечения

Wilco [ˈwɪlkəu] *сокр от* Will comply будет сделано!, есть!

wind angles [ˈwɪnd ˈæŋg(ə)ls] = **wind direction angles**

wind axes [ˈwɪnd ˈæksi:z] оси скоростной системы координат

wind axis [ˈwɪnd ˈæksɪs] **1.** ось скоростной системы координат **2.** направление потока

wind azimuth angle [ˈwɪnd ˈæzɪməθ ˈæŋg(ə)l] угол ветра

wind blast [ˈwɪnd ˈbla:st] **1.** сильный порыв ветра **2.** скоростной напор набегающего воздушного потока

wind component [ˈwɪnd kəmˈpəunənt] = **wind velocity component**

wind conditions [ˈwɪnd kənˈdɪʃ(ə)nz] ветровая обстановка

wind data [ˈwɪnd ˈdeɪtə] параметры ветра

wind direction angles [ˈwɪnd ˌd(a)ɪˈrekʃ(ə)n ˈæŋg(ə)ls] углы, определяющие направление ветра

wind elevation angle [ˈwɪnd ˌelɪˈveɪʃ(ə)n ˈæŋg(ə)l] угол наклона ветра

wind-fixed coordinates [ˈwɪnd.fɪkst kəuˈɔ:dɪneɪts] скоростная система координат

wind-off angle of attack [ˈwɪndɔ:f ˈæŋg(ə)l ˌɔvəˈtæk] предварительно установленный угол атаки, угол атаки, установленный до начала продувки модели

wind shear accident [ˈwɪnd ˈʃɪə ˈæksɪd(ə)nt] происшествие в результате сдвига ветра

wind shear activity [ˈwɪnd ˈʃɪə ˌækˈtɪvɪtɪ] пространственная изменчивость ветра

wind shear alert [ˈwɪnd,ʃɪə əˈlə:t] сигнализация о сдвиге ветра

wind shear analysis [ˈwɪnd,ʃɪə əˈnælɪsɪs] исследование сдвига ветра

wind shear area [ˈwɪnd,ʃɪə ˈe(ə)rɪə] зона сдвига ветра

windshear avoidance [ˈwɪnd,ʃɪə əˈvɔɪd(ə)ns] обход зоны сдвига ветра

windshear certification [ˈwɪnd,ʃɪə ˌsə:tɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] сертификация в условиях сдвига ветра

wind shear computations [ˈwɪnd,ʃɪə ˌkɔmpjuˈteɪʃ(ə)n] расчёты параметров сдвига ветра

wind shear conditions [ˈwɪnd,ʃɪə kənˈdɪʃ(ə)nz] условия сдвига ветра

wind-tunnel corrections [ˈwɪnd,tʌnl kəˈrekʃ(ə)nz] поправки на интерференцию в аэродинамической трубе

wind-tunnel data [ˈwɪnd,tʌnl ˈdeɪtə] результаты исследований в аэродинамической трубе, данные продувок

wind-tunnel wall corrections [ˈwɪnd,tʌnl ˈwɔ:l kəˈrekʃ(ə)nz] поправки на влияние стенок аэродинамической трубы

wind velocity component [ˈwɪnd vɪˈlɔsɪtɪ kəmˈpəunənt] составляющая скорости ветра

wing [wɪŋ] крыло

wing aerodynamic center [ˈwɪŋ ˌe(ə)rəudaɪˈnæmɪk ˈsentə] фокус крыла по углу атаки

wing aerodynamic mean chord [ˈwɪŋ ˌe(ə)rəudaɪˈnæmɪk ˈmi:n ˈkɔ:d] средняя аэродинамическая хорда крыла

wing aeroelasticity [ˈwɪŋ ˈe(ə)rəu,i(:)læˈstɪsɪtɪ] аэроупругость крыла

wing airfoil [wɪŋ ˈɛəfɔɪl] **1.** профиль крыла **2.** крыло

wing-alone characteristics [ˌwɪŋəˈləun ˌkærɪktəˈrɪstɪks] **1.** собственные характеристики крыла **2.** характеристики изолированного крыла

wing anhedral [wɪŋ ænˈhi:drəl] угол отрицательного поперечного V-крыла

wing anti-icing [wɪŋ ˌæntɪˈaɪsɪŋ] противообледенительная защита крыла

wing apex [wɪŋ ˈeɪpeks] вершина стреловидного крыла

wing area [wɪŋ ˈe(ə)rɪə] площадь крыла (с подфюзеляжной частью)

wing attachment bulkhead [wɪŋ əˈtætʃmənt ˈbʌlkhed] шпангоут крепления крыла

wing beam [wıŋ 'bi:m] лонжерон крыла
wing bending ['wıŋ 'bendıŋ] изгиб крыла
wing-body aerodynamic center [,wıŋ'bɔdı ,e(ə)rəudaı'næmık 'sentə] фокус комбинации «крыло – корпус по углу атаки», фокус комбинации «крыло – фюзеляж по углу атаки»
wing-body blending [,wıŋ'bɔdı 'blendıŋ] плавное сопряжение крыла и фюзеляжа
wing-body code [,wıŋ'bɔdı 'kəud] программа расчёта обтекания комбинации «крыло – фюзеляж»
wing-body combination [,wıŋ'bɔdı ,kɔmbı'neıʃ(ə)n] комбинация «крыло – фюзеляж», комбинация «крыло – корпус»
wing-body-nacelle configuration [,wıŋ'bɔdı næ'sel kən,fıgju'reıʃ(ə)n] комбинация «крыло – фюзеляж – гондола»
wing-body-tail arrangement [,wıŋ'bɔdı 'teıl ə'reındʒmənt] комбинация «крыло – фюзеляж – хвостовое оперение»
wing-body-tail configuration [,wıŋ'bɔdı 'teıl kən,fıgju'reıʃ(ə)n] комбинация «крыло – фюзеляж – хвостовое оперение»
wing box ['wıŋ 'bɔks] отсек крыла, кессон крыла
wing box beam [wıŋ 'bɔks 'bi:m] лонжерон кессона крыла
wing break [wıŋ 'breık] излом кромки крыла
wing buffet [wıŋ 'bʌfıt] бафтинг крыла
wing cambering ['wıŋ 'kæmbərıŋ] изменение кривизны профиля крыла
wing-canard configuration ['wıŋ kæ'na:d kən,fıgju'reıʃ(ə)n] комбинация «крыло – переднее горизонтальное оперение», схема «утка»
wing-carry-through area [wıŋ 'kærı 'θru: 'e(ə)rıə] зона центроплана
wing-carry-through box [wıŋ 'kærı 'θru: 'bɔks] **1.** центральная несущая балка крыла **2.** отсек центроплана крыла, кессон крыла
wing-carry-through bulkhead [wıŋ 'kærı 'θru: 'bʌlkhed] **= wing attachment bulkhead**
wing centerline chord ['wıŋ 'sentəlaın 'kɔ:d] центральная хорда крыла
wing code ['wıŋ 'kəud] программа расчёта крыла
wing collapse ['wıŋ kə'læps] разрушение крыла
wing comparison ['wıŋ kəm'pærıs(ə)n] сравнение крыльев
wing-component contract ['wıŋ kəm'pəunənt 'kɔntrækt] **1.** контракт на изготовление компонентов крыла **2.** контракт на разработку компонентов крыла
wing configuration ['wıŋ kən,fıgju'reıʃ(ə)n] форма крыла (в плане)
wing contact ['wıŋ 'kɔntækt] касание (земли) крылом
wing contour ['wıŋ 'kɔntuə] профиль крыла
wing cover ['wıŋ 'kʌvə] обшивка крыла
wing crack ['wıŋ 'kræk] трещина в конструкции крыла
wing crush ['wıŋ 'krʌʃ] разрушение крыла, смятие крыла
wing cycling ['wıŋ 'saıklıŋ] циклическое изменение стреловидности крыла, циклическое изменение геометрии крыла
wing damping ['wıŋ 'dæmpıŋ] демпфирование, создаваемое крылом
wing deflection ['wıŋ dı'flekʃ(ə)n] деформация крыла, прогиб крыла
winged autogyro ['wıŋd ,ɔ:tə'dʒaı(ə)rəu] крылатый автожир
wing-fence configuration ['wıŋ,fens kən,fıgju'reıʃ(ə)n] **1.** схема расположения аэродинамических гребней **2.** форма аэродинамического гребня
wing-flap combination ['wıŋ,flæp ,kɔmbı'neıʃ(ə)n] комбинация «крыло – закрылок»
wing-flap configuration ['wıŋ,flæp kən,fıgju'reıʃ(ə)n] комбинация «крыло – закрылок»
wing folding bracket ['wıŋ 'fəuldıŋ 'brækıt] кронштейн механизма складывания крыла
wing frame axes ['wıŋ 'freım 'æksi:z] оси связанной с крылом системы координат
wing-fuselage area [wıŋ 'fju:zılɑ:ʒ 'e(ə)rıə] область сопряжения крыла и фюзеляжа
wing-fuselage break [wıŋ 'fju:zılɑ:ʒ 'breık] стык крыла с фюзеляжем
wing-in-ground effect aircraft [,wıŋ ın 'graund ı'fekt 'ɛəkra:ft] экраноплан
wingless autogyro ['wıŋles ,ɔ:tə'dʒaı(ə)rəu] бескрылый автожир
winglet airfoil ['wıŋlıt 'ɛəfɔıl] **1.** концевая аэродинамическая поверхность крыла, КАП крыла **2.** профиль концевой аэродинамической поверхности крыла, профиль КАП крыла
winglet arrangement ['wıŋlıt ə'reındʒmənt] схема расположения концевых аэродинамических поверхностей крыла
winglet toe out angle ['wıŋlıt 'təu aut 'æŋg(ə)l] угол наклона концевых аэродинамических поверхностей крыла вбок от вертикали, угол наклона КАП крыла вбок от вертикали
wing-level attitude [,wıŋ'lev(ə)l 'ætıtju:d] положение без крена
wing-leveled condition [,wıŋ'lev(ə)ld kən'dıʃ(ə)n] **= wings-level condition**
wing lift coefficient [,wıŋ'lıft ,kəuı'fıʃ(ə)nt] коэффициент подъёмной силы крыла
wing load alleviation [wıŋ ləud ə,li:vı'eıʃ(ə)n] уменьшение нагрузок на крыло
wing local chord ['wıŋ 'ləuk(ə)l 'kɔ:d] местная хорда крыла
wing-low attitude [,wıŋ'ləu 'ætıtju:d] положение с креном, накренённое положение
wing-mounted arrangement [,wıŋ'mauntıd ə'reındʒmənt] крыльевая схема установки
wing-mounted configuration [,wıŋ'mauntıd kən,fıgju'reıʃ(ə)n] схема установки (двигателя) на крыле

wing-mounted controls [ˌwɪŋ'mauntɪd kɔn'trəulz] органы управления на крыле

wing pitch axis [ˌwɪŋ'pɪtʃ 'æksɪs] ось вращения поворотного (по тангажу) крыла

wing pivot box carry-through [ˌwɪŋ'pɪvət 'bɔks 'kærɪˌθru:] поперечная несущая коробчатая балка с узлами крепления шарниров крыла изменяемой стреловидности

wing production competition [ˌwɪŋ prə'dʌkʃ(ə)n ˌkɔmpɪ'tɪʃ(ə)n] конкурс по программе производства крыльев

wing rock amplitude [ˌwɪŋ'rɔk 'æmplɪtju:d] амплитуда колебаний по крену, амплитуда боковых колебаний с преобладающим качанием по крену

wing rock buildup [ˌwɪŋ'rɔk 'bɪldʌp] нарастание амплитуды боковых колебаний с преобладающим качанием по крену, развитие боковых колебаний с преобладающим качанием по крену

wing rock characteristics [ˌwɪŋ'rɔk ˌkærɪktə'rɪstɪks] характеристики боковых колебаний с преобладающим качанием по крену

wing rock condition [ˌwɪŋ'rɔk kən'dɪʃ(ə)n] режим боковых колебаний с преобладающим качанием по крену

wing rock cycle [ˌwɪŋ'rɔk 'saɪk(ə)l] цикл боковых колебаний с преобладающим качанием по крену

wing rock data [ˌwɪŋ'rɔk 'deɪtə] данные о боковых колебаниях с преобладающим качанием по крену

wing root angle of attack [ˌwɪŋ'ru:t 'æŋg(ə)l ˌɔvə'tæk] угол атаки корневого сечения крыла

wing/rotor coupling [ˌwɪŋ'rəutə 'kʌplɪŋ] взаимодействие крыла с несущим винтом

wings ['wɪŋz] *pl* нагрудный отличительный знак воздушно-десантных войск, крылышки

wing's curvature ['wɪŋz 'kə:vətʃə] кривизна профиля крыла

wing skew angle [ˌwɪŋ'skju: 'æŋg(ə)l] угол поворота крыла (асимметрично изменяемой стреловидности), угол стреловидности косого крыла, угол стреловидности повёрнутого крыла

wings-level acquisition ['wɪŋz 'lev(ə)l ˌækwɪ'zɪʃ(ə)n] захват цели при нулевом угле крена

wings-level circuit ['wɪŋz 'lev(ə)l 'sə:kɪt] цепь выравнивания по крену, цепь устранения крена

wings-level climb ['wɪŋz 'lev(ə)l 'klaɪm] набор высоты без крена

wings-level condition ['wɪŋz 'lev(ə)l kən'dɪʃ(ə)n] положение летательного аппарата без крена

wing-spoiler-flap configuration ['wɪŋ 'spɔɪləˌflæp kənˌfɪgju'reɪʃ(ə)n] комбинация «крыло – интерцептор – закрылок»

wing-store configuration ['wɪŋ 'stɔ: kənˌfɪgju'reɪʃ(ə)n] комбинация «крыло – подвесной груз»

wing sweep adjustment ['wɪŋ 'swi:p ˌə'dʒʌstmənt] регулирование угла стреловидности крыла

wing-tail arrangement [ˌwɪŋ'teɪl ə'reɪndʒmənt] комбинация «крыло – хвостовое оперение»

wing-tail-fuselage configuration [ˌwɪŋ'teɪl 'fju:zɪlɑ:ʒ kənˌfɪgju'reɪʃ(ə)n] комбинация «крыло – хвостовое оперение – фюзеляж»

wingtip accelerometer ['wɪŋtɪp əkˌselə'rɔmɪtə] акселерометр на конце крыла

wingtip angle of attack ['wɪŋtɪp 'æŋg(ə)l ˌɔvə'tæk] угол атаки концевой части крыла

wingtip carriage ['wɪŋtɪp 'kærɪdʒ] установка на концах крыла

wing torsion box ['wɪŋ 'tɔ:ʃ(ə)n 'bɔks] кессон крыла

winter weather crash ['wɪntə 'weðə 'kræʃ] катастрофа в зимний период, авария в зимний период

wire cutter ['waɪə 'kʌtə] нож для проводов (на вертолёте)

work area ['wə:k 'e(ə)rɪə] рабочее место

work bag ['wə:k 'bæg] сумка с рабочими принадлежностями

work cell ['wə:k 'sel] **1.** гибкий производственный модуль, ГПМ **2.** гибкий автоматизированный участок, ГАУ

working conditions ['wə:kɪŋ kən'dɪʃ(ə)nz] рабочие условия

working cycle ['wə:kɪŋ 'saɪk(ə)l] рабочий цикл (двигателя)

Xx

X aircraft [eks ‘εəkra:ft] экспериментальный летательный аппарат

X-planform [,eks’plænfɔ:m] Х-образная форма в плане, ножницеобразная форма в плане

X-ray [,eks’reı] буква Х в радиосвязи

X-ray analysis [,eks’reı ə’nælısıs] рентгенографический анализ, рентгеновский анализ

X-ray diffraction method [,eks’reı dı’frækʃ(ə)n ‘meθəd] метод рентгеновской дифрактометрии

X’s [‘eksıs] *pl* атмосферные разряды, атмосферные помехи

X-series aircraft [,eks’sı(ə)ri:z ‘εəkra:ft] **= X aircraft**

X-shaped rotor [,eks’ʃeıpt ‘rəutə] Х-образный винт

X-tail blimp [,eks’teıl ‘blımp] блимп с Х-образным хвостовым оперением

X-wing [,eks’wıŋ] **1.** Х-образный несущий винт-крыло **2.** крестообразное крыло, Х-образное крыло

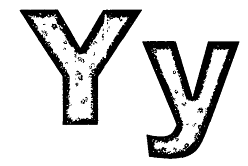
X-wing aircraft [,eks’wıŋ ‘εəkra:ft] летательный аппарат с Х-образным (несущим) винтом-крылом

X-wing behavior [,eks’wıŋ bı’heıvıə] характеристики Х-образного несущего винта-крыла

X-wing demonstrator [,eks’wıŋ ‘demənstreıtə] демонстрационный летательный аппарат с Х-образным винтом-крылом

X-wing rotor [,eks’wıŋ ‘rəutə] Х-образный несущий винт-крыло

X-wing testbed [,eks’wıŋ ‘testbed] экспериментальный летательный аппарат с Х-образным винтом-крылом



Yagi aerial ['jeɪgɪ 'e(ə)rɪəl] антенна типа «волновой канал», директорная антенна

Yagi antenna = Yagi aerial

Yankee ['jæŋkɪ] буква Y в радиосвязи

yaw attitude ['jɔ: 'ætɪtju:d] угол рыскания

yaw augmentation ['jɔ: ,ɔ:gmen'teɪʃ(ə)n] улучшение путевой устойчивости и управляемости

yaw authority ['jɔ: ɔ:'θɔrɪtɪ] эффективность управления рысканием

yaw autopilot ['jɔ: 'ɔ:təu,paɪlət] автопилот курса

yaw axis ['jɔ: 'æksɪs] **1.** нормальная ось **2.** канал рыскания

yaw axis aerodynamic coefficients ['jɔ: 'æksɪs ,e(ə)rəudaɪ'næmɪk ,kəuɪ'fɪʃ(ə)nts] **1.** коэффициенты путевой устойчивости и управляемости **2.** аэродинамические коэффициенты в канале рыскания

yaw axis augmentation ['jɔ: 'æksɪs ,ɔ:gmen'teɪʃ(ə)n] **1.** улучшение характеристик канала рыскания **2.** улучшение путевой устойчивости и управляемости

yaw bending ['jɔ: 'bendɪŋ] изгиб в плоскости рыскания

yaw body axis ['jɔ: 'bɔdɪ 'æksɪs] нормальная ось (связанной системы координат)

yaw channel ['jɔ: 'tʃænl] канал рыскания

yaw characteristics ['jɔ: ,kærɪktə'rɪstɪks] характеристики летательного аппарата в движении рыскания

yaw command ['jɔ: kə'ma:nd] команда по курсу

yaw computing ['jɔ: kəm'pju:tɪŋ] вычисление для канала рыскания

yaw control ['jɔ: kɔn'trəul] **1.** орган управления рысканием **2.** путевое управление **3.** управление рысканием

yaw coupling ['jɔ: 'kʌplɪŋ] связь с движением рыскания

yaw damper ['jɔ: 'dæmpə] демпфер рыскания

yaw damping ['jɔ: 'dæmpɪŋ] демпфирование рыскания

yaw-damping canards ['jɔ: 'dæmpɪŋ kæ'na:dz] передние поверхности для демпфирования колебаний рыскания

yaw data ['jɔ: 'deɪtə] характеристики летательного аппарата в движении рыскания

yaw Euler angle ['jɔ: eɪ'lɪə 'æŋg(ə)l] угол рыскания

yawing couple ['jɔ:ɪŋ 'kʌp(ə)l] путевой момент, момент рыскания

yawing moment coefficient ['jɔ:ɪŋ 'məumənt ,kəuɪ'fɪʃ(ə)nt] коэффициент момента рыскания

yaw motivator deflection ['jɔ: 'məutɪveɪtə dɪ'flekʃ(ə)n] отклонение органа управления рысканием

yaw/roll coupling ['jɔ:,rəul 'kʌplɪŋ] взаимосвязь движений рыскания и крена

yaw stability axis ['jɔ: stə'bɪlɪtɪ 'æksɪs] ось OY полусвязанной системы координат

yaw thrust deflection ['jɔ: 'θrʌst dɪ'flekʃ(ə)n] отклонение вектора тяги по рысканию

yaw vane configuration ['jɔ: 'veɪn kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] схема расположения газовых рулей управления рысканием

yaw-vane-equipped aircraft [,jɔ:'veɪn ɪ'kwɪpt 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с газовыми рулями управления рысканием

Y-force coefficient [,waɪ'fɔ:s ,kəuɪ'fɪʃ(ə)nt] коэффициент поперечной силы несущего винта

yield criterion ['ji:ld kraɪ'tɪ(ə)rɪən] критерий пластичности

Y-service [,waɪ'sə:vɪs] служба радиоперехвата

Zz

zero [ʻzɪ(ə)rəu] **1.** нуль **2.** нулевая точка, **right-half plane ~** нуль в правой полуплоскости

zero-altitude zero-speed escape capability [ʻzɪ(ə)rəu ʻæltɪtju.d ʻzɪ(ə)rəu ʻspi:d ɪʼskeɪp ˌkeɪpəʼbɪlɪtɪ] возможность аварийного покидания летательного аппарата на стоянке

zero command [ʻzɪ(ə)rəu kəʼma:nd] команда на обнуление параметра

zero damping [ʻzɪ(ə)rəu ʻdæmpɪŋ] отсутствие демпфирования

zero deflection [ʻzɪ(ə)rəu dɪʼflekʃ(ə)n] нулевое отклонение

zero-deg pitch [ʻzɪ(ə)rəu,dɪg ʻpɪtʃ] нулевой угол тангажа

zero flaps [ʻzɪ(ə)rəu ʻflæps] убранные закрылки

zero-flight-time training [ʻzɪ(ə)rəu,flaɪt ʻtaɪm ʻtreɪnɪŋ] полностью тренажёрная подготовка, подготовка без учебных полётов

zero-fuel weight [ʻzɪ(ə)rəu,fjuəl ʻweɪt] масса летательного аппарата без топлива

zero-g dive [ʻzɪ(ə)rəu,dʒi: ʻdaɪv] пикирование с нулевой перегрузкой

zero-g line [ʻzɪ(ə)rəu,dʒi: ʻlaɪn] линия нулевой перегрузки

zero-g load factor [ʻzɪ(ə)rəu,dʒi: ʻləud ʻfæktə] нулевая перегрузка

zero-g pushover [ʻzɪ(ə)rəu,dʒi: ʻpuʃ,əuvə] ввод в пикирование с созданием нулевой перегрузки

zero-lift angle [ʻzɪ(ə)rəu,lɪft ʻæŋg(ə)l] угол нулевой подъёмной силы

zero-lift downwash angle [ʻzɪ(ə)rəu,lɪft ʻdaunwɔʃ ʻæŋg(ə)l] угол скоса потока вниз при нулевой подъёмной силе

zero-lift drag [ʻzɪ(ə)rəu,lɪft ʻdræg] сопротивление при нулевой подъемной силе

zero-lift drag area-ruling [ʻzɪ(ə)rəu,lɪft ʻdræg ˌe(ə)rɪəʼru:lɪŋ] применение правила площадей для уменьшения сопротивления при нулевой подъёмной силе

zero lift-drag coefficient [ʻzɪ(ə)rəu,lɪft ʻdræg ˌkəuɪʼfɪʃ(ə)nt] коэффициент сопротивления при нулевой подъёмной силе

zero-lift flow [ʻzɪ(ə)rəu,lɪft ʻfləu] обтекание без создания подъёмной силы

zero-lift incidence [ʻzɪ(ə)rəu,lɪft ʻɪnsɪd(ə)ns] угол нулевой подъёмной силы

zero-lift-line [ʻzɪ(ə)rəu,lɪft ʻlaɪn] линия нулевой подъёмной силы

zero-order hold [ʻzɪ(ə)rəu,ɔ:də ʻhəuld] фиксатор нулевого порядка

zero pitching-moment line [ʻzɪ(ə)rəu ʻpɪtʃɪŋ ˌməumənt ʻlaɪn] линия нулевого момента тангажа

zero-scarf nozzle [ʻzɪ(ə)rəu,ska:f ʻnɔz(ə)l] сопло с прямым срезом

zero sideslip [ʻzɪ(ə)rəu ʻsaɪd,slɪp] нулевой угол скольжения

zero-sideslip angle maneuver [ʻzɪ(ə)rəu ʻsaɪd,slɪp ʻæŋg(ə)l ˌməʼnu:və] координированный манёвр, манёвр без скольжения

zero sideslip nose asymmetry [ʻzɪ(ə)rəu ʻsaɪd,slɪp ʻnəuz ˌeɪʼsɪmɪtrɪ] несимметричность обтекания носовой части фюзеляжа при нулевом угле скольжения

zero-stores weight [ʻzɪ(ə)rəu,stɔ:z ʻweɪt] масса летательного аппарата без подвесных грузов

zero-time airframe [ʻzɪ(ə)rəu,taɪm ʻɛəfreɪm] планёр летательного аппарата с нулевым налётом

zero-twist axis [ʻzɪ(ə)rəu,twɪst ʻæksɪs] ось жёсткости

zero-twist blade [ʻzɪ(ə)rəu,twɪst ʻbleɪd] лопасть без крутки

zero-wind conditions [ʻzɪ(ə)rəu,wɪnd kənʼdɪʃ(ə)nz] условия безветрия, штилевые условия

zero-zero ejection seat [ʻzɪ(ə)rəu,zɪ(ə)rəu ɪʼdʒekʃ(ə)n ʻsi:t] катапультируемое кресло, обеспечивающее покидание летательного аппарата на стоянке

zero-zero operation [ʻzɪ(ə)rəu,zɪ(ə)rəu ˌɔpəʼreɪʃ(ə)n] катапультирование кресла на стоянке

zero-zero seat [ʻzɪ(ə)rəu,zɪ(ə)rəu ʻsi:t] **= zero-zero ejection seat**

zero-zero test [ʻzɪ(ə)rəu,zɪ(ə)rəu ʻtest] испытание (катапультируемого кресла) на стоянке

zig-zag configuration [‘zıgzæg kən,fıgju’reıʃ(ə)n] пилообразная форма (кромки крыла), зигзагообразная форма

zirconia-based coating [zə:’kəunıə,beızd ‘kəutıŋ] покрытие на основе циркония

zonal algorithm [‘zəunl ‘ælgərıð(ə)m] алгоритм зонального метода

zonal grid [‘zəunl ‘grıd] зональная сетка

zonal harmonic [‘zəunl ha:’mɔnık] зональная гармоника

zonal method [‘zəunl ‘meθəd] зональный метод

zonal modeling [‘zəunl ‘mɔd(ə)lıŋ] моделирование зональным методом

zone [zəun] область, зона; **50 percent kill ~** зона поражения с вероятностью 50 %

zone controller [‘zəun kən’trəulə] диспетчер управления полётами в зоне

zoom [zu:m] манёвр «свеча», манёвр «горка», крутой набор высоты; **minimum airspeed ~** «горка» на минимальной скорости

Zulu [‘zu:lu:] буква Z в радиосвязи

ТЕРМИНЫ, НАЧИНАЮЩИЕСЯ С ЧИСЛОВЫХ ЗНАЧЕНИЙ
TERMS BEGINNING WITH NUMBERS

1-cos bump [,wʌn'kɔs 'bʌmp] выступ с профилем вида 1-кос

1-cos dip [,wʌn'kɔs 'dɪp] углубление вида 1-кос

1-cos gust [,wʌn'kɔs 'gʌst] порыв ветра 1-кос

1-cos shape [,wʌn'kɔs 'ʃeɪp] форма вида 1-кос

1-g AOA limit [,wʌn'dʒi: ,eɪəu'eɪ 'lɪmɪt] ограничение по углу атаки в прямолинейном горизонтальном полёте

1-g command [,wʌn'dʒi: ,kə'ma:nd] команда на единичное изменение перегрузки

1-g condition [,wʌn'dʒi: ,kən'dɪʃ(ə)n] режим прямолинейного горизонтального полёта, режим полёта с единичной перегрузкой

1-g flight [,wʌn'dʒi: 'flaɪt] прямолинейный горизонтальный полёт, полёт с единичной перегрузкой

1-g lift [,wʌn'dʒi: 'lɪft] подъёмная сила в прямолинейном горизонтальном полёте, подъёмная сила при единичной перегрузке

1-g line [,wʌn'dʒi: 'laɪn] линия прямолинейного горизонтального полета, линия единичной перегрузки

1-g load factor [,wʌn'dʒi: 'ləud 'fæktə] единичная перегрузка

1-g roll [,wʌn'dʒi: 'rəul] бочка в прямолинейном горизонтальном полёте

1-g slowdown [,wʌn'dʒi: 'sləudaun] торможение в горизонтальном прямолинейном полёте

1-g trim [,wʌn'dʒi: 'trɪm] балансировка в прямолинейном горизонтальном полёте

1/rev amplitude [,wʌn'rev 'æmplɪtju:d] *сокр от* 1 revolution amplitude амплитуда первой гармоники несущего винта; амплитуда движения по первой гармонике

1/rev displacement [,wʌn'rev ,dɪs'pleɪsmənt] *сокр от* 1 revolution displacement перемещение с частотой первой гармоники

1/rev force [,wʌn'rev 'fɔ:s] *сокр от* 1 revolution force амплитуда движения по первой гармонике; первая гармоника силы

1/rev frequency [,wʌn'rev 'fri:kwənsɪ] **1.** *сокр от* 1 revolution frequency частота, равная частоте вращения, частота, изменяющаяся один раз за оборот **2.** *сокр от* 1 revolution frequency частота первой гармоники

1/rev motion [,wʌn'rev 'məuʃ(ə)n] *сокр от* 1 revolution motion движение с частотой вращения, движение по первой гармонике

1/rev motion amplitude [,wʌn'rev 'məuʃ(ə)n 'æmplɪtju:d] **= 1/rev amplitude**

10x8 configuration [,ten tu 'eɪt kən,fɪgju'reɪʃ(ə)n] двухрядная (соосная) схема с десятилопастным и восьмилопастным винтовентиляторами

100-fpm climb [,wʌn'hʌndrəd ,efpi:'em 'klaɪm] *сокр от* 100 feet per minute climb набор высоты с вертикальной скоростью 100 фут/мин

10×8 engine [,ten tu 'eɪt 'endʒɪn] двигатель с десятилопастным и восьмилопастным винтовентиляторами

10×8 layout [,ten tu 'eɪt 'leɪaut] **= 10x8 configuration**

10×8 propulsor [,ten tu 'eɪt prə'pʌlsə] движитель с десятилопастным и восьмилопастным винтовентиляторами

1/2 dot deflection [,wʌn'ha:f 'dɔt ,dɪ'flekʃ(ə)n] отклонение стрелки на половину цены деления шкалы

1/2 dot offset [,wʌn'ha:f 'dɔt ,ɔf'set] отклонение стрелки на половину цены деления шкалы

1553 data bus [,wʌn faɪv faɪv 'θri: 'deɪtə 'bʌs] **= MIL-STD-1553 data bus**

16-g rule [,sɪksti:n'dʒi: 'ru:l] нормативная расчётная перегрузка, равная 16

16 000 flight hour fatigue life [sɪks'ti:n 'θauz(ə)nd 'flaɪt 'auə fə'ti:g 'laɪf] усталостный ресурс, равный 16 000 лётных часов

180-deg maneuver [,wʌn'hʌndrəd eɪtɪ 'dɪg ,mə'nu:və] манёвр поворота (разворота) на 180°

180-deg roll [,wʌn'hʌndrəd 'eɪtɪ 'dɪg 'rəul] полубочка

2-D grid [,tu:'di: 'grɪd] *сокр от* two-dimensional grid двухмерная сетка

2-D intake [,tu:'di: 'ɪnteɪk] плоский воздухозаборник

2-D nozzle [,tu:'di: 'nɔz(ə)l] *сокр от* two-dimensional nozzle плоское сопло

3-D element [,θri:'di: 'elɪmənt] пространственный элемент, трехмерный элемент

3-D flight path [,θri:'di· 'flaıt 'pa:θ] *сокр от* three-dimensional flight path пространственная траектория полёта

3-D grid [,θri.'di: 'grıd] *сокр от* three-dimensional grid трёхмерная сетка

3-D LDV system [,θri:'di· ,eldi:'vi: 'sıstım] *сокр от* 3-dimensional LDV system трёхкомпонентный лазерный доплеровский измеритель скорости, трёхкомпонентный ЛДИС

3-D maneuver [,θri.'di: ,mə'nu:və] *сокр от* three-dimensional maneuver пространственный манёвр

3-D map [,θri 'di: 'mæp] *сокр от* three-dimensional map рельефная карта

3-D profile [,θri:'di: 'prəufaıl] *сокр от* three-dimensional profile пространственная траектория полета

3-D wireframe [,θri:'di: 'waıəfreım] *сокр от* three-dimensional wireframe пространственная каркасная сетка

3-point landing [,θri:'pɔınt 'lændıŋ] посадка на три точки, посадка на все опоры шасси

30-g pulse [,'θə:tı'dʒi: 'pʌls] импульс перегрузки с амплитудой, равной 30

30-minute power [,θə:tı"mınıt 'pauə] **1.** мощность (тяга), развиваемая в течение 30 мин **2.** мощность (тяга), при которой двигатель может работать в течение 30 мин

300-keystroke flightplan [,θri:'hʌndrəd 'ki:strəuk 'flaıtplæn] план полёта, вводимый нажатием 300 клавиш

360-deg roll [,θri:'hʌndrəd 'sıksıtı 'dıg 'rəul] полная бочка

360-deg visibility [,θri:'hʌndrəd 'sıksıtı 'dıg ,vızə'bılıtı] круговой обзор

360-deg vision [,θri:'hʌndrəd 'sıksıtı 'dıg 'vıʒ(ə)n] = **360-deg visibility**

4-D aircraft [,fɔ:'di: 'ɛəkra:ft] = **4-D equipped aircraft**

4-D algorithm [,fɔ:'di: 'ælgərıð(ə)m] алгоритм пространственно-временного управления воздушным движением

4-D approach [,fɔ.'di: ,ə'prəutʃ] *сокр от* 4 dimensional approach заход на посадку по пространственно-временной траектории

4-D commands [,fɔ:'di: ,kə'ma:nds] команды пространственно-временного управления воздушным движением

4-D concept [,fɔ:'di: 'kɔnsept] концепция пространственно-временного управления воздушным движением

4-D control [,fɔ:'di: ,kɔn'trəul] пространственно-временное управление летательным аппаратом

4-deg glidepath [,fɔ:'dıg ,glaıd'pa:θ] глиссада с углом наклона 4°

4-D equipped aircraft [,fɔ:'di: ı'kwıpt 'ɛəkra:ft] летательный аппарат с аппаратурой пространственно-временного управления

4-D equipped traffic [,fɔ:'di: ı'kwıpt 'træfık] полёты летательных аппаратов с аппаратурой пространственно-временного управления

4-D flight [,fɔ:'di: 'flaıt] *сокр от* four-dimensional flight полёт по пространственно-временной траектории

4-D flight-management system [,fɔ:'di: 'flaıt 'mænıdʒmənt 'sıstım] *сокр от* four-dimensional flight management system система пространственно-временной оптимизации режимов полёта

4-D flight path [,fɔ:'di: 'flaıt 'pa:θ] *сокр от* four-dimensional flight path пространственно-временная траектория полёта

4-D guidance [,fɔ:'di: 'gaıd(ə)ns] *сокр от* four-dimensional guidance пространственно-временное управление

4-D guidance experiments [,fɔ:'di: 'gaıd(ə)ns ,ık'sperıments] *сокр от* four-dimensional guidance experiments экспериментальные исследования пространственно-временного управления

4-D guidance system [,fɔ:'di: 'gaıd(ə)ns 'sıstım] *сокр от* four-dimensional guidance system система пространственно-временного управления

4-D mode [,fɔ:'di: 'məud] four-dimensional mode режим пространственно-временного управления

4-D navigation [,fɔ:'di: ,nævı'geıʃ(ə)n] *сокр от* four-dimensional navigation пространственно-временная навигация

4-D navigation system [,fɔ:'di: ,nævı'geıʃ(ə)n 'sıstım] *сокр от* four-dimensional navigation system пространственно-временная навигационная система

4-D operations [,fɔ:'di: ,ɔpə'reıʃ(ə)ns] *сокр от* four-dimensional operations полёты по пространственно-временным траекториям

4-D route [,fɔ:'di: 'ru:t] *сокр от* four-dimensional route заданная пространственно-временная траектория

4-D scheduling computer [,fɔ:'di: 'ʃedju:lıŋ kəm'pju:tə] *сокр от* four-dimensional scheduling computer вычислитель пространственно-временной программы полёта

4-D system [,fɔ:'di: 'sıstım] *сокр от* four-dimensional system четырёхмерная система; система пространственно-временного управления

4-D trajectory [,fɔ:'di: ,trə'dʒekt(ə)rı] *сокр от* four-dimensional trajectory пространственно-временная траектория; траектория в четырехмерном пространстве

4-D waypoint [,fɔ:'di: 'weıpɔınt] *сокр от* four-dimensional waypoint точка заданной пространственно-временной траектории

4×4 matrix [,fɔ: tu 'fɔ: 'meıtrıks] **1.** квадратная матрица 4-го порядка **2.** матрица размера 4x4

5-g spike [,faıv'dʒi: 'spaık] **1.** максимальное значение перегрузки, равное 5 **2.** резкое возрастание перегрузки до 5

6-DOF motion system ['sıks ,di:əu'ef 'məuʃ(ə)n 'sıstım] *сокр от* six degrees of freedom motion sys-

tem шестистепенная система подвижности тренажера (моделирующего стенда)

6-DOF simulation ['sɪks ,di:əu'ef ,sɪmju'leɪʃ(ə)n] *сокр от* six degrees of freedom simulation шестистепенное моделирование, моделирование с учётом шести степеней свободы

9-g aircraft [,naɪn'dʒi: 'ɛəkra:ft] летательный аппарат, рассчитанный на девятикратную эксплуатационную перегрузку

9-g airframe [,naɪn'dʒi: 'eəfreɪm] конструкция летательного аппарата, рассчитанная на девятикратную максимальную эксплуатационную перегрузку

9-g capability [,naɪn'dʒi: ,keɪpə'bɪlɪtɪ] **1.** способность выдерживать девятикратную перегрузку **2.** максимальная эксплуатационная перегрузка, равная 9

9-g envelope [,naɪn'dʒi: 'envələup] область манёвров с девятикратной перегрузкой

9-g maneuver [,naɪn'dʒi: ,mə'nu:və] манёвр с перегрузкой 9

9-g pilot [,naɪn'dʒi. 'paɪlɔt] лётчик, способный переносить перегрузку 9

БОЛЬШОЙ
РУССКО-АНГЛИЙСКИЙ
АВИАЦИОННЫЙ
СЛОВАРЬ

GREAT
RUSSIAN-ENGLISH
AVIATION
DICTIONARY



АБ *сокр от* авиационная бомба aerial bomb, air bomb, aircraft bomb, bomb; **~ с инерциальным наведением** inertially guided bomb, **~ с лазерной системой наведения** laser-guided bomb

абляционное покрытие ablative coating

абразивное изнашивание abrasive wear

абсолютная высота полёта altitude, true altitude

абсолютная норма absolute norm

абсолютно жёсткое тело rigid body

абсолютно нетеплопроводная поверхность adiabatic surface

абсолютно новый проект "clean-sheet-of-paper" design

абсолютно твёрдое тело rigid body

абсолютно чёрное тело blackbody

абсолютные координаты global coordinates

абсолютный нуль absolute zero temperature

аварийная защита crash protection

аварийная обстановка crash situation

аварийная остановка 1. abend **2.** emergency shutdown

аварийная посадка crash landing; **~ летательного аппарата на воду** ditch

аварийная сигнализация alarm, alert

аварийная ситуация crash situation; **~ вследствие отказа системы уборки и выпуска шасси** landing gear emergency

аварийная ударобезопасность crash resistance. crashworthiness

аварийная эвакуация экипажа crew evacuation

аварийное завершение abnormal termination

аварийное прекращение abort; **~ выполнения задания** abend, **~ полёта МТКК** shuttle abort, **~ полёта на атмосферном участке траектории** endoatmospheric abort, **~ полёта на внеатмосферном участке траектории** exoatmospheric abort, **~ полёта на старте** launch abort, **~ полёта на суборбитальном участке траектории** suborbital abort, **~ полёта по решению космонавта** astronaut-actuated abort, **~ полёта после первого витка** abort once around, **~ полёта при выведении на орбиту** orbital insertion abort, **~ полёта с возвращением на СПК** RTLS abort, **~ полёта сразу после старта** off-the-pad abort

аварийное разъединение emergency breakaway

аварийный accident, crash; **~ полёт с имевшим место лётным происшествием** accident flight, **~ сход с орбиты** abort from orbit

аварийный жёлоб evacuation chute

аварийный сигнализатор warning annunciator

аварийный слив jettison

аварийный трап escape chute

авария *ж* accident, breakage, breakdown, collapse, crash, survivable crash; **~ в зимний период** winter weather crash, **~ на взлёте** takeoff crash

авиагоризонт *м* artificial horizon, attitude display, attitude indicator, attitude instrument

авиакомпания *ж* **1.** air carrier, carrier **2.** airline; **~ контейнерных перевозок** package carrier, **~ международных перевозок** international airline, **~ местных воздушных линий** commuter airline, regional airline, **~ местных перевозок** commuter carrier, regional carrier, **~ пассажирских перевозок** passenger carrier

авиакосмические фирмы aerospace business

авиалайнер *м* airliner

авиалиния *ж* airline, air line, airway

авиамаяк *м* beacon

авиамотор *м* air-engine

авианесущий корабль aircraft-capable ship

авианосец *м* carrier, aircraft-capable ship, aircraft carrier; **~ для эксплуатации самолётов обычного взлёта и посадки** CTOL carrier, **~ с трамплином для взлёта самолётов** ski-jump-equipped carrier, **~ с ядерной энергетической установкой** nuclear-powered aircraft carrier, **~ со сплошной полётной палубой** through-deck carrier, **~ сопровождения** escort aircraft carrier, **воздушный ~** flying aircraft carrier, **лёгкий ~** light aircraft carrier, **подводный ~** submarine aircraft carrier, **торговый ~** merchant aircraft carrier, **торговый ~, оснащённый катапультой** catapult aircraft merchantman ship, CAM ship

авианосная авиация carrier aviation

авианосное соединение carrier force

авианосные силы carrier forces
авианосный carrier-based
авиаперевозчик *м* carrier, air carrier
авиаракетостроение aerospace manufacturing
авиастроительная фирма aircraft maker, airframer
авиатормоз *м* aircraft brake
авиатрасса *ж* airline, airway
авиационная администрация aviation authorities
авиационная акустика aviation acoustics
авиационная база base, air base, air force base
авиационная бомба bomb, air bomb, aircraft bomb, aerial bomb; **~ с инерциальным наведением** inertially guided bomb, **~ с лазерной системой наведения** laser-guided bomb, **~, уклонившаяся от заданной траектории полёта к цели** astray bomb
авиационная выставка airshow
авиационная гидравлика aircraft hydraulics
авиационная медицина aviation medicine
авиационная метеорология aviation meteorology
авиационная метеослужба AirMet service
авиационная навигационная система aircraft navigator
авиационная наука и техника aeronautics
авиационная промышленность aviation industry
авиационная психология aviation psychology
авиационная ракета air-launched missile
авиационная система дальнего радиолокационного обнаружения AEW system, airborne early warning system
авиационная система ДРЛО *сокр от* авиационная система дальнего радиолокационного обнаружения airborne early warning system, AEW system
авиационная физиология aviation physiology
авиационная электроника avionics
авиационная эскадрилья squadron
авиационное колесо aircraft wheel
авиационное крыло AW, Air Wing
авиационное масло aircraft oil, A oil
авиационное образование aviation education
авиационное прикрытие air cover, air cap, air umbrella
авиационно-космическая техника aerospace engineering
авиационно-космический aerospace, airspace
авиационно-техническая база aircraft maintenance facility
авиационные специалисты aeronautical community, aircraft community, aviation community
авиационный aerial, aeronautical, air, aviation, aviation-related; **~ пассажирский тариф** air passenger tariff, **~ проблесковый световой маяк** anti-collision light
авиационный алюминий aircraft-grade aluminum
авиационный ангар hangar
авиационный билет air ticket
авиационный боеприпас воздушного взрыва ABM, Air Bursting Munition
авиационный болт aircraft bolt
авиационный госпиталь aviation hospital
авиационный груз aircargo, air freight
авиационный двигатель aero engine, airengin, aviation engine
авиационный завод aircraft works, aircraft factory
авиационный индикатор airborne display
авиационный инженер aeronautical engineer
авиационный канал связи aeronautical service channel
авиационный керосин aviation kerosine, A-gas, aviation gasoline, aircraft motor gasoline, aviation petrol, aircraft motor spirit, aviation spirit
авиационный механик aeromechanic, air mechanic, aircraft mechanic
авиационный пеленгатор azimuth finder
авиационный посев aerial sowing
авиационный ретранслятор air-borne radio relay
авиационный склад aircraft depot
авиационный техник aircraft technician
авиационный удар air strike; **~ на дальнее расстояние** deep strike
авиационный хронометр aerochronometer
авиационный шум aviation noise
авиация *ж* aviation, aeronautics, airpower; **~ военно-морских сил** naval airpower, **~ морского базирования** sea-based aviation, **~ противовоздушной обороны** air defense aircraft
авиация ВМС fleet air arm, naval airpower
авиация вспомогательная auxiliary aviation
авиация ПВО air defense aircraft
авиация связи liaison aviation
авиачасть *ж* air force unit, air-force unit
авиашина *ж* aircraft tire
авиашкола *ж* flying school
автожир *м* autogyro
автоклав *м* autoclave
автокорреляционная функция autocorrelation function
автомат балансировки при уборке закрылков flap-up trim compensator
автомат загрузки artificial feel
автомат защиты сети circuit breaker
автоматизация *ж* automation; **~ приборного оборудования кабины лётчика** cockpit automation, **~ приборного оборудования кабины экипажа** flight deck automation

автоматизация бортовых систем airborne automation
автоматизация выполнения задачи task automation
автоматизация наземных систем ground-based automation
автоматизация управления control mechanization, automation; **автоматизация ручного управления** piloting automation, **автоматизация штурвального управления** piloting automation
автоматизированная система computer-assisted system; **~ управления** augmented controls
автоматизированное ИАТО computer aided logistics
автоматизированное планирование computer-assisted planning
автоматизированное проектирование computerized design
автоматизированное эскизное проектирование CAD definition
автоматизированное производство computer-aided manufacturing;
автоматизированные испытания computer-aided test
автоматизированные средства computer-aided tools
автоматизированный automated; **~ производственный комплекс** computer-integrated manufacturing facility
автоматика *ж* automation
автоматическая балансировка autotrim
автоматическая навигационная система autonavigator
автоматическая настройка adaptation
автоматическая обработка automation
автоматическая посадка autoland, automatic landing, A/L
автоматическая работа automation
автоматическая система диагностирования auto-diagnosis system
автоматическая система управления интерцепторами auto-spoiler
автоматическая стабилизация autostabilisation, autostabilization
автоматический вакуумный тормоз automatic vacuum brake
автоматический винт изменяемого шага automatically controllable propeller
автоматический заход на посадку auto-approach
автоматический контактный выключатель circuit breaker
автоматический переход auto transition; **~ на другой режим** auto rate transition, **~ на резервный режим** automatic reversion
автоматический полёт autoflight
автоматический предкрылок automatic slat, auto slat
автоматический радиокомпас automatic direction finder
автоматический стрелковый прицел automatic gunsight
автоматически отклоняемый закрылок auto flap
автоматически отклоняться autofeather
автоматически рассчитанные динамические характеристики computer response
автоматически стабилизируемое висение auto hover
автоматически установленная тяга autothrust
автоматическое навигационное устройство autonavigator
автоматическое флюгирование autofeathering
автомат перекрёстной связи interconnection; **~ между отклонением элеронов и руля направления** aileron-rudder interconnection
автомат продольной балансировки automatic pitch-trim follow-up
автомат регулирования усилий control loader system
автомат сбрасывания дипольных отражателей chaff dispenser
автомат сбрасывания средств радиоэлектронного подавления countermeasures dispenser
автомат сопровождения цели autotracker
автомат стабилизации auto-hover facility
автомат стабилизации по крену wing leveler
автомат торможения autobrake, antiskid system
автомат триммирования autotrim
автомат тяги autothrottle, autothrust, thrust controller, automatic power compensator; **~ со стабилизацией скорости полёта** constant velocity autothrottle
автомат управления интерцепторами auto-spoiler
автомат устойчивости autostabilizer
автонастройка *ж* adaptation
автономный летательный аппарат AAV, autonomous air vehicle
автопилот *м* autopilot; **~ для малых высот** low-altitude autopilot, **~ для стабилизации углов крена и тангажа** bank/attitude hold autopilot, **~ по углам крена и тангажа** attitude hold autopilot, bank hold autopilot, **~ с управлением по ускорению** acceleration command autopilot, **~ с управлением по ускорению тангажа** pitch acceleration command autopilot, **~ управления подъёмом носовой части при взлёте** rotation autopilot, **линейно-квадратичный гауссовский ~ с восстановлением передаточной функции** LQG/LTR autopilot, linear quadratic Gaussian/LTR compensator

автопилот бокового движения lateral autopilot, roll-yaw autopilot; **~ с управлением по скорости крена** roll-yaw roll rate command autopilot
автопилот крена lateral autopilot, roll autopilot; **~ и рыскания** roll-yaw autopilot
автопилот курса yaw autopilot; **~ перекрёстной схемы** bank-to-turn autopilot, bank-to-turn controlled autopilot, BTT autopilot, **~ прямой схемы** skid-to-turn autopilot, STT autopilot, **~ с управлением через канал крена** bank-to-turn autopilot, bank-to-turn controlled autopilot, BTT autopilot, **~ с управлением через канал рыскания** skid-to-turn autopilot, STT autopilot
автопилот по крену wing leveler
автопилот ракеты missile autopilot
автопилот самолётного типа aircraft-type autopilot
автопилот тангажа pitch autopilot
авторотация *ж* autorotation; **~ при вертикальном снижении** vertical autorotation
авторотирующий несущий винт autorotating rotor
автостабилизация *ж* autostabilisation, autostabilization; **~ в малом** small-authority autostabilization, **~ при небольших отклонениях** small-authority autostabilization
автотрансформатор *м* compensator
автоуправление полётом automatic flight control
автофлюгирование *с* autofeathering
автоштурман *м* autonavigator
агрегат *м* apparatus, assembly, component; **~ы с большой наработкой** high-use components
агрегат двигателя engine accessory
агрегат увеличения тяги thrust augmenter, thrust augmentor
агрегат усиления тяги augmenter, augmentor
агрессивное воздействие attack
адаптация *ж* adaptation; **~ к укачиванию** travel sickness adaptation, **~ к условиям возникновения воздушной болезни** motion sickness adaptation
адаптер *м* adapter
адаптивная сетка adaptive grid
адаптивная система фиксации adaptive restraint
адаптивное управление adaptable control, adaptive control
адаптивность *ж* adaptability
адаптивный регулятор adaptive controller
адаптивный режим adaptive mode
адаптируемость *ж* adaptability
адгезив *м* adhesive
адгезия *ж* adhesion
аддитивный additive
адиабата *ж* adiabat
адиабатическое сжатие adiabatic compression
адиабатическое течение adiabatic flow
администрация аэропорта airport management
АДТ для исследования пограничного слоя *сокр от* аэродинамическая труба для исследования пограничного слоя boundary layer wind tunnel
АДТ с электродуговым подогревателем *сокр от* аэродинамическая труба с электродуговым подогревателем arc tunnel
азимут *м* azimuth, azimuth angle, bearing
азимутальная линия azimuth line
азимутальная ориентация azimuth orientation, azimuth pointing
азимутальная ошибка azimuth error
азимутальная плоскость azimuth plane
азимутальное отклонение azimuth misalignment
азимутальное положение azimuth position
азимутальное расстояние azimuthal spacing
азимутальный угол azimuth angle; **~ траектории полёта** flight path azimuth angle
АЗС *сокр от* автомат защиты сети circuit breaker
аккумулирование *с* accumulation
аккумулятор *м* accumulator, battery; **~ кипит** battery is gassing, **~ сел** battery has run down
аккумуляторный элемент battery
аккумуляция *ж* accumulation
акселерационная информация acceleration cues, acceleration data, motion cues; **~ в продольном движении** fore-and-aft motion cues
акселерометр *м* accelerometer; **~ на конце крыла** wingtip accelerometer, **~ с тремя осями чувствительности** triaxial accelerometer, **~ со счётчиком** counting accelerometer
акт *м* certificate, report; **~ о повреждении** damage report
активизация *ж* activation
активная радиолокационная станция active radar
активное подавление флаттера active flutter suppression
активность *ж* activity
активный диск actuator disc
активный участок экрана индикатора active display area
акустика *ж* acoustics
акустическая аналогия acoustic analogy
акустическая голография acoustical holography
акустическая заметность acoustics signature, aural signature
акустическая мощность acoustic power
акустическая облицовка acoustic blanket, acoustic liner, acoustic treatment
акустическая скорость acoustical velocity, acoustic velocity
акустическая среда acoustic medium

акустическая характеристика acoustics signature, aural signature

акустическая эффективная поверхность рассеяния acoustic cross section

акустически демпфированный acoustically damped

акустические данные acoustic data

акустические сигналы acoustic data, acoustic signal

акустические характеристики acoustics; **~ воздушного винта** propeller acoustics

акустически жёсткий acoustically hard

акустический импульс acoustic impulse

акустический метод acoustic method

акустический прибор acoustic instrument; **~ для предупреждения потери пространственной ориентировки** acoustic orientation instrument

акустический экран abatvoix

акустическое демпфирование acoustic damping

акустическое излучение acoustic emission

акустическое обнаружение acoustic detection

акустическое поле acoustic field

акустическое рассеяние acoustic scattering, acoustic wave scattering

алгебра кватернионов quaternion algebra

алгебра матриц matrix algebra

алгоритм *м* algorithm; **~ балансировки летательного аппарата** trim algorithm, **~ в частотной области** frequency domain algorithm, **~ воспроизведения изображений на экране** image-display algorithm, **~ выделения скачков уплотнения** shock fitting algorithm, **~ вычислительной динамики жидкости и газа** CFD algorithm, computational fluid dynamics algorithm, **~ метода возможных направлений** feasible directions algorithm, **~ метода конечных объёмов** finite-volume algorithm, **~ метода наименьших квадратов** least-squares algorithm, **~ построения расчётной сетки** grid algorithm, **~ расчёта обтекания с использованием уравнений Навье – Стокса** Navier-Stokes algorithm, **~ расчёта профиля скоростей** speed profile algorithm, **~ расчёта остающегося времени полёта** time-to-go algorithm, **~ расщепления вектора потока** flux-split algorithm, **~ расщепления по времени** time-split algorithm, **~ решения уравнений Навье – Стокса** Navier-Stokes algorithm, **~ решения уравнения Эйлера** Euler equation algorithm, **~ с минимальной дисперсией** minimum variance algorithm, **~ с разностями против потока** upwind-differenced algorithm, **~ удаления невидимых поверхностей** hidden surface algorithm, **QR-~** QR algorithm

алгоритм Бима – Уорминга Beam-Warming algorithm

алгоритм ведения боя engagement algorithm

алгоритм выбора скорости speed selection algorithm

алгоритм Гаусса – Ньютона Gauss-Newton algorithm

алгоритм диагностирования diagnosing algorithm, diagnosis algorithm

алгоритм зонального метода zonal algorithm

алгоритм индикации display algorithm

алгоритм коррекции up-date algorithm

алгоритм Ланцоша Lanczos algorithm

алгоритм Левенберга – Маркварта Levenberg-Marquardt algorithm

алгоритм Маккормака MacCormack algorithm

алгоритм манёвра maneuver algorithm

алгоритм маневрирования maneuvering algorithm, maneuver algorithm

алгоритм наведения guidance algorithm

алгоритм наискорейшего спуска steepest descents algorithm

алгоритм нелинейного программирования nonlinear programming algorithm

алгоритм Ньютона – Рафсона Newton-Raphson algorithm

алгоритм обеспечения устойчивости stability algorithm

алгоритм оптимизации optimization algorithm; **~ методом взвешенных наименьших квадратов** optimization weighted least squares algorithm, **~ режимов полёта** flight management algorithm

алгоритм оценки estimation algorithm; **~ методом максимального правдоподобия** maximum likelihood estimate algorithm, **~ состояния** state estimation algorithm

алгоритм переключения скорости speed selection algorithm

алгоритм планирования planning algorithm

алгоритм повышения устойчивости stability algorithm

алгоритм поиска search algorithm; **~ цели** aiming algorithm

алгоритм Поттера Potter algorithm

алгоритм прицеливания aiming algorithm

алгоритм проектирования design algorithm

алгоритм пространственно-временного управления воздушным движением 4-D algorithm

алгоритм разложения decomposition algorithm; **~ Холесского** Cholesky algorithm, **~ Холецкого** Cholesky algorithm

алгоритм размещения полюсов pole placement algorithm

алгоритм расчёта траектории полёта flight path algorithm

алгоритм расчёта тяги thrust algorithm

алгоритм релаксации relaxation algorithm

алгоритм синтеза design algorithm, synthesis algorithm; **~ линейной системы по квадратичному критерию качества** linear quadratic algorithm, **~ системы управления** design algorithm

алгоритм сквозного счёта shock-capturing algorithm

алгоритм текущего планирования scheduling algorithm

алгоритм управления control algorithm; **~ перемещениями кабины** motion-base drive algorithm, motion drive algorithm, **~ перемещениями платформы** motion-base drive algorithm, **~ с обратной связью** feedback algorithm, **~ с переменными коэффициентами усиления** variable-gain algorithm, **~ стрельбой из пушки** gunnery algorithm

алгоритм фильтрации filter algorithm

алгоритм формирования геометрии geometry generation algorithm

алгоритм формирования командных сигналов command generation algorithm

алгоритм формирования сигналов в частотной области frequency domain algorithm

альтернативная система обеспечения support system alternative

альтернативный проектный вариант design alternative

альтиметр *м* altimeter, altitude gauge, altitude measurer

альтиметрия *ж* altimetry

альфа-волна *ж* alpha wave

альфа-ритм *м* alpha activity, alpha rhythm, alpha waves

альфа-частица *ж* alpha

алюминиево-литиевый сплав Al-Li alloy, aluminum-lithium alloy

алюминиево-магниевый сплав aluminum-magnesium alloy

алюминизированное топливо aluminized propellant

алюминий *м* aluminum, aluminium

алюмосиликатное стекло alumina-silica glass

амальгамация в бочке barrel amalgamation

амортизатор *м* damper, buffer, bumper, cushion, dashpot, shock absorber; **~ вертикальных ударных воздействий** vertical absorber, **~ продольных ударных воздействий** longitudinal absorber

амортизатор семафорного крыла arm brake

амортизационная стойка с активным управлением active strut

амортизация *ж* damping, shock absorber damping; **~ посадочного удара с помощью тормозного ракетного двигателя** retrorocket landing impact attenuation, **~ толчка от одиночной неровности** single-bump absorption

амортизированный damped

амплитуда *ж* amplitude; **~ боковых колебаний с преобладающим качанием по крену** wing rock amplitude, **~ выступов на поверхности взлётно-посадочной полосы** bump amplitude, **~ первой гармоники несущего винта** 1/rev amplitude, 1/rev motion amplitude

амплитуда возмущающего воздействия disturbance amplitude

амплитуда входного воздействия input amplitude

амплитуда вынуждающего воздействия forcing amplitude

амплитуда давления pressure amplitude

амплитуда движения motion amplitude; **~ по первой гармонике** 1/rev amplitude, 1/rev motion amplitude

амплитуда деформации strain amplitude

амплитуда интенсивности выдува blowing amplitude

амплитуда колебаний oscillatory amplitude, oscillation amplitude; **~ в ответ на воздействие** response amplitude, **~ лопасти несущего винта в плоскости вращения** lead-lag amplitude, **~ летательного аппарата в возмущённом движении** response amplitude, **~ летательного аппарата в возмущённом движении с лётчиком в контуре управления** pilot-in-the-loop response amplitude, **~ по крену** roll amplitude, wing rock amplitude, **~ по определённой форме** modal amplitude, **~ по тангажу** pitching amplitude, **~ предельного цикла** limit cycle amplitude

амплитуда колебаний панели panel amplitude

амплитуда конца tip amplitude

амплитуда нагрузок load amplitude

амплитуда напряжений stress amplitude

амплитуда отклонения deflection amplitude, displacement amplitude; **~ ручки управления** stick amplitude

амплитуда перемещения displacement amplitude

амплитуда поперечных колебаний lateral amplitude

амплитуда рассеяния scattering amplitude; **~ в дальнем поле** far-field scattering amplitude

амплитуда турбулентных пульсаций turbulence amplitude

амплитуда угловых колебаний angular amplitude

амплитуда управляющего воздействия control amplitude

амплитуда ускорения acceleration amplitude

амплитуда установившихся колебаний steady state amplitude

амплитуда флаттерных колебаний flutter amplitude

амплитуда цикла напряжений cyclic stress amplitude

амплитудная частотная характеристика amplitude ratio plot, amplitude-frequency curve, **амплитудно-фазовая частотная характеристика** amplitude-phase plot

амплитудный анализатор amplitude analyzer

амплитудный компаратор amplitude comparator

амплитудный компенсатор amplitude compensator

амфибийные операции amphibious operations

анализ *м* analysis, analytical treatment; **~ бокового движения** lateral-directional analysis, **~ в замедленном масштабе времени** deferred-time analysis, **~ в реальном масштабе времени** real-time analysis, **~ в частотной области** frequency domain analysis, **~ во временной области** time domain analysis, **~ во втором приближении** second-approximation analysis, **~ для выработки компромиссного решения** tradeoff analysis, **~ для определения компромиссного значения массы** weight tradeoff analysis, **~ задачи на полёт с выполнением фигур высшего пилотажа** pre-aerobatic analysis, **~ на уровне выполняемого задания** mission-area analysis, **~ на уровне ремонтных работ** repair-level analysis, **~ по результатам одного вылета** pneumodynamic analysis, **~ по результатам операции** campaign analysis, **~ полёта для условий сильного дождя** heavy-rain analysis, **~ с включением лётчика в контур управления** pilot-in-the-loop analysis, **~ с использованием распределения Вейбулла** Weibull analysis, **~ устойчивости с использованием критерия Найквиста** Nyquist analysis, **~ устойчивости с использованием теории Флоке** Floquet analysis, **критический ~ программного обеспечения бортовых систем проектируемого летательного аппарата** critical design software review, **~ пилотажных характеристик с использованием критерия Нила – Смита** Neal-Smith analysis

анализатор *м* analyzer

анализатор амплитуд amplitude analyzer

анализатор гармоник harmonic analyzer

анализатор колебаний vibration analyzer

анализатор спектра spectral analyzer

анализ аэродинамических характеристик aerodynamic analysis

анализ аэросервоупругости aeroservoelastic analysis

анализ аэроупругих характеристик aeroelastic analysis

анализ вибраций vibration analysis

анализ гидроупругих характеристик hydroelastic analysis

анализ демаскирующих признаков signature analysis

анализ дивергенции divergence analysis

анализ динамических характеристик dynamic response analysis

анализ зависимости от времени time dependent analysis

анализ замкнутой системы closed-loop analysis

анализ излома fractographic analysis

анализ летательного аппарата схемы «утка» canard-wing analysis

анализ лётных данных flight data analysis

анализ логарифмических частотных характеристик Bode analysis

анализ манёвра maneuver analysis

анализ массовых характеристик mass property analysis

анализ методом гармонической линеаризации describing function analysis

анализ методом корневого годографа root-locus analysis

анализ методом Монте-Карло Monte Carlo analysis

анализ методом описывающих функций describing function analysis

анализ методом пластинной аналогии equivalent plate analysis

анализ методом Рэлея – Ритца R-R analysis

анализ методом эквивалентной пластины equivalent plate analysis

анализ нелинейных характеристик nonlinear analysis

анализ переходного процесса transient analysis

анализ периодичности технического обслуживания frequency-of-maintenance analysis

анализ пневмодинамической системы pneumodynamic analysis

анализ разомкнутой системы open-loop analysis

анализ разрушения при аварии crash analysis

анализ разрушения смешанного типа mixed mode analysis

анализ системы в разомкнутом состоянии open-loop analysis

анализ собственных значений eigenvalue analysis

анализ с применением теории несущей линии lifting-line analysis

анализ с учётом одной степени свободы single-degree-of-freedom analysis

анализ тенденций trending analysis

анализ условий аварии crash analysis

анализ усталостных характеристик fatigue analysis

анализ формирования сигналов в частотной области frequency domain analysis

анализ Фурье Fourier analysis

анализ характерных признаков летательного аппарата signature analysis

анализ чувствительности управления sensitivity analysis

анализ эффективности effectiveness analysis

аналитическая избыточность analytical redundancy

аналитический аппарат analytical tools

аналитический метод analytical technique

аналитическое исследование analytical study, analytical treatment

аналитическое конструирование analytical design

аналог *м* counterpart

аналогия *ж* analogy; **~ с подсосом по передней кромке** leading-edge suction analogy, **~ с поперечным течением** crossflow analogy
аналоговая резервная система analog backup
ангарная палуба авианосца hangar deck
анемометр *м* anemometer
анемометрическая вышка anemometer tower
анемометрическая мачта anemometer mast, anemometer tower
анемометрический anemometric
анемометрический буй anemometer buoy
анемометрия *ж* anemometry
анемометр-термометр *м* anemometer-thermometer
анероидная коробка capsule
анизотропия *ж* anisotropy
анизотропные свойства anisotropic behavior
анизотропный anisotropic
аннулирование *с* cancellation
АНО *сокр от* аэронавигационный огонь navigation light
анодирование *с* anodising, anodizing; **~ в корзинах** basket anodizing
анодное оксидирование anodising, anodizing
аномалия силы тяжести gravitational anomaly, gravity anomaly
аномальные погодные условия weather anomaly
антенна *ж* antenna, aerial; **~ в носовой части летательного аппарата** nose-mounted antenna, **~ с диаграммой направленности без нулей** null filler antenna, **~ системы выдерживания места в пространстве** station keeping antenna, **~ системы опознавания государственной принадлежности** IFF aerial
антенна автоматического радиокомпаса ADF antenna
антенна АРК *сокр от* антенна автоматического радиокомпаса ADF antenna
антенна бокового обзора side-looking antenna
антенна заднего обзора aft-looking antenna
антенна маркерного маяка marker beacon antenna
антенна маркерного радиомаяка marker radio beacon antenna, marker beacon antenna
антенна пеленгатора direction-finding antenna
антенна переднего обзора forward-looking antenna
антенна приёмоответчика transponder antenna
антенна радиолокационной станции radar antenna
антенна радионавигационной системы «Такан» TACAN aerial
антенна радиопеленгатора direction-finding antenna
антенна РЛС *сокр от* антенна радиолокационной станции radar antenna
антенна с демпфированием damped antenna
антенна системы передачи данных data link antenna
антенна системы предупреждения о радиолокационном облучении radar warning antenna, radar warning aerial
антенна системы предупреждения столкновений TCAS antenna
антенна системы радио- и радиотехнической разведки ESM antenna, ESM aerial
антенна системы радиоэлектронного подавления ECM aerial
антенна системы радиоэлектронной борьбы electronic warfare antenna
антенна с механическим сканированием mechanically scanned antenna
антенна с электронным сканированием electronically scanned antenna
антенна типа «волновой канал» Yagi antenna, Yagi aerial
антенная решётка array; **~ обзорной радиолокационной станции** surveillance array
антенный пеленг antenna bearing
антивещество *с* antimatter
антивибрационная полка пера лопатки blade shroud
антивибрационный экран acoustic liner
антивибрационный экран форсажной камеры afterburner screech liner
антикомпенсатор *м* antibalance tab, antiservo tab
антирезонансная частота antiresonance frequency
антисимметричный флаттер antisymmetrical flutter
антифазные колебания antiphase vibration
антифрикционный подшипник antifriction bearing
антропоморфный манекен anthropomorphic dummy, biomorphic model; **~ для испытаний системы катапультирования** human cadaver
А-образная рама A-frame
апекс *м* apex
апериодическая неустойчивость aperiodic instability, aperiodic divergence
апериодическая расходимость aperiodic divergence
апериодическая функция aperiodic function
апериодическое движение aperiodic mode, aperiodic motion
апертура антенны aperture, antenna mouth
апертурная диафрагма aperture diaphragm, aperture stop, aperture
аппарат *м* apparatus, craft, aid

аппаратура *ж* apparatus, equipment; **~ для дыхания под избыточным давлением** positive pressure breathing apparatus, **~ для передачи информации о высоте полёта** altitude reporting equipment, **~ единой системы распределения тактической информации** JTIDS gear, **~ с конформным размещением на аппарате** conformal electronics

аппаратура предупреждения столкновений anti-collision equipment

аппаратура радиоэлектронного подавления и разведки ECR equipment

аппроксимация *ж* approximation, curve-fitting; **~ на основе теории несущей линии** lifting-line approximation, **~ предельным напряжённым состоянием** fully-stressed approximation, **~ с допущением о горизонтальности полёта** level-flight approximation, **~ с допущением о жёсткости лопасти** rigid blade approximation, **~ с допущением о малости перемещений** small-displacement approximation, **~ с допущением о малости углов** small-angle approximation, **~ с понижением порядка модели** model-reduction approximation

аппроксимация бесконечным числом лопастей infinite-blade approximation

аппроксимация Вейссингера Weissinger`s approximation

аппроксимация методом Рэлея – Ритца Rayleigh-Ritz approximation

аппроксимация методом сингулярных возмущений singular perturbation approximation

аппроксимация методом частиц particle approximation

аппроксимация модели model approximation

аппроксимация с разностями вперёд forward difference approximation

аппроксимация с разностями назад backward difference approximation

аппроксимация энергетического состояния energy-state approximation

аппроксимирование approximation

аппроксимирующая функция approximating function

априорная оценка a-priori estimate

апробация *ж* approval

АПСМ *сокр от* авиационный проблесковый световой маяк anti-collision light, flashing light, strobe light

арамидное волокно aramid fiber

арендованный летательный аппарат leased aircraft

АРК *сокр от* автоматический радиокомпас automatic direction finder

арка *ж* arch, bow

арка каркаса фонаря canopy bow

арка каркаса фонаря кабины canopy arch

арочное крыло arched wing

арретир *м* arrest, arrester, arrestment, brake

арретирование *с* arrestment

арретировать cage

арретировать авиагоризонт cage gyro horizon

арретировочное приспособление brake

артикуляция *ж* articulation

артиллерийская поддержка artillery support

артиллерийское орудие cannon

АРУ *сокр от* автомат регулирования усилий control loader system

архимедова сила buoyancy

архитектура *ж* architecture; **~ с шиной данных** data bus architecture, **~ системы оптимизации режимов полёта** flight management architecture, **~ системы управления полётом** flight control architecture

архитектура бортового радиоэлектронного оборудования avionics architecture

архитектура БРЭО *сокр от* архитектура бортового радиоэлектронного оборудования avionics architecture

архитектура оборудования кабины лётчика cockpit architecture, flight deck architecture, pilot's compartment architecture

архитектура оборудования кабины экипажа cockpit architecture

асимметричное распределение масс mass asymmetry

асимметричные колебания asymmetric vibration

асимметрия *ж* asymmetry; **~ относительно центра тяжести** CG asymmetry

асимметрия вихревого обтекания vortex asymmetry

асимметрия вихрей vortex asymmetry, whirlwind asymmetry

асимптота *ж* asymptote; **асимптотическая логарифмическая частотная характеристика** Bode asymptote

асимптотическая оценка asymptotic estimate

асимптотическая устойчивость asymptotic stability

ассоциированный associate

ассоциировать associate

астрокомпас *м* astrocompass

астронавтика *ж* astronautics

астроориентатор *м* astrotracker

атака *ж* attack, assault; **~ без манёвра** nonmaneuvering attack, straight-line attack, **~ при большом бортовом угле цели** high-angle-off attack, **~ при полёте в режиме следования рельефу местности** terrain following attack, **~ с выходом из укрытия и возвращением в него** expose-then-hide attack, **внезапная ~ летательного аппарата сверху** bounce

атака во взаимодействии cooperative attack

атака в хвост tail-on attack

атака на большой скорости high-speed attack
атака на встречных курсах head-on attack
атака наземной цели ground attack
атака на пересекающихся курсах beam attack
атака под ракурсом 4/4 beam attack
атака с задней полусферы rear-hemisphere attack, tail-on attack
атака с малой высоты low-level attack
атака с манёвром maneuvering attack
атака с поражением цели lethal attack
атака с применением пулемёта machine-gun attack, gunnery attack
атака с применением пушки gunnery attack
атака с прямой straight-line attack
АТБ *сокр от* авиационно-техническая база aircraft maintenance facility
атмосфера *ж* air, atmosphere
атмосферная рефракция atmospheric refraction
атмосферная турбулентность atmospheric turbulence
атмосферное давление air pressure
атмосферные возмущения atmospheric disturbances
атмосферные помехи **1.** atmospheric noise, atmospherics **2.** X's **3.** disturbance, statics
атмосферные разряды X's
атмосферные явления atmospheric phenomena
атмосферный воздух free air, ambient air, atmospheric air
атмосферный двигатель air-breather
атомарный кислород atomic oxygen
атомная бомба A-bomb
атомный авианосец nuclear-powered aircraft carrier
атомный бомбардировщик A-bomber
аттестат *м* certificate, certification
аттестация *ж* approval
аттестовывать certificate; **~ самолёт по шуму** certificate airplane for noise
аугментация *ж* augmentation
аудиовизуальная система audiovisual system
аудиоинформация audible cues, audio cues, sound cues
аутокинетическая иллюзия autokinetic illusion
АФА *сокр от* аэрофотоаппарат camera
аценафтен *м* acenaphthene
АЧХ *сокр от* амплитудная частотная характеристика amplitude-frequency curve
аэроакустика *ж* aeroacoustics
аэробаллистика *ж* aeroballistics
аэробаллистическая установка aeroballistic range
аэробус A380 Airbus A380
аэробус A310 Airbus A310
аэробус A320 Airbus A320
аэробус A330 Airbus A330
аэродинамика *ж* aerodynamics; **~ аппарата на закритических углах атаки** beyond stall aerodynamics, **~ аппарата при неблагоприятном скольжении** adverse-yaw aerodynamics
аэродинамика планёра airframe aerodynamics
аэродинамика послесрывных режимов beyond stall aerodynamics
аэродинамика профилей airfoil aerodynamics
аэродинамика режимов после сваливания beyond stall aerodynamics
аэродинамика самолёта схемы «утка» canard aerodynamics
аэродинамика управления циркуляцией circulation control aerodynamics
аэродинамическая асимметрия aerodynamic asymmetry
аэродинамическая балансировка aerodynamic balance, aerodynamic balancing
аэродинамическая балансировочная схема «утка» canard, canard arrangement, canard configuration, canard design, canard layout, tail-first arrangement; **~ с треугольным в плане крылом** canard/delta planform
аэродинамическая боковая сила cross-stream force
аэродинамическая жёсткость aerodynamic stiffness
аэродинамическая задача aerodynamic problem
аэродинамическая избыточность aerodynamic redundancy
аэродинамическая интерференция aerodynamic interference, aerodynamic interaction
аэродинамическая компенсация aerodynamic balance
аэродинамическая компоновка aerodynamic design
аэродинамическая крутка aerotwist
аэродинамическая матрица aerodynamic matrix, aerodynamics matrix
аэродинамическая модель aerodynamic model, aeromodel, aerodynamic mockup
аэродинамическая нагрузка aerodynamic load, airload
аэродинамическая нелинейность aerodynamic nonlinearity
аэродинамическая неустойчивость aerodynamic unsteadiness
аэродинамическая оптимизация aerodynamic optimization
аэродинамическая оценка aerodynamic estimate

аэродинамическая перегородка aerodynamic stall fence; **~ в вершине треугольного крыла** apex fence flap

аэродинамическая перекрёстная связь aerodynamic coupling. aerodynamic cross coupling

аэродинамическая переменная aerodynamic variable

аэродинамическая поверхность aerodynamic airfoil, aerodynamic surface, aerofoil, airfoil; **~ малого сопротивления** low-drag airfoil, **~ в вертикальном движении** plunging airfoil, **~ в нестационарных условиях обтекания** unsteady airfoil. **~ для больших скоростей** high-speed airfoil, **~ при срывном обтекании** stalled airfoil, stalling airfoil, **~ произвольной формы** arbitrary airfoil, **~ с бесскачковым обтеканием** shock-free airfoil, shockless airfoil, **~ с ламинарным обтеканием** laminar-flow airfoil, **~ с управляемой циркуляцией** circulation control airfoil, circulation controlled airfoil, **~ со сдувом пограничного слоя** blown airfoil, **деформируемая ~** deforming airfoil

аэродинамическая подъёмная сила aerodynamic lift

аэродинамическая продольная сила axial force

аэродинамическая производная aerodynamic derivative

аэродинамическая пружина aerodynamic spring

аэродинамическая расчётная сетка aerodynamic box pattern

аэродинамическая реакция aerodynamic response

аэродинамическая решётка aerodynamic grid

аэродинамическая сила aerodynamic force, air force; **~ планёра летательного аппарата** airframe aerodynamic force

аэродинамическая стабилизация airframe stabilization

аэродинамическая схема 1. aerodynamic arrangement, aerodynamic configuration, aerodynamic pattern **2.** layout; **аэродинамическая балансировочная схема «бесхвостка»** tailless configuration, tailless layout, **~ разбиения на ячейки** aerodynamic box pattern

аэродинамическая схема «летающее крыло» all-wing configuration, all-wing design, all-wing layout

аэродинамическая труба wind tunnel; **~ для исследования пограничного слоя** boundary layer wind tunnel, **~ кратковременного действия** blowdown tunnel, **~ периодического действия** blowdown tunnel, **~ постоянного действия** continuous-flow tunnel, **~ с адаптивными стенками** adaptive wall wind tunnel, **~ с электродуговым подогревателем** arc tunnel

аэродинамическая тряска aerobuffet, aerodynamic buffet, buffet, buffeting

аэродинамическая функция aerodynamic function

аэродинамическая эффективность aerodynamic efficiency

аэродинамическая ячейка сетки aerodynamic box

аэродинамические весы aerodynamic balance, balance

аэродинамические входные данные aerodynamic input

аэродинамические данные aerodynamic data

аэродинамические и тепловые нагрузки aerothermal loads

аэродинамические коэффициенты aerodynamic coefficients; **~ в канале крена** roll axis aerodynamic coefficients, **~ в канале рыскания** yaw axis aerodynamic coefficients

аэродинамические нагрузки airloads; **~ в условиях нагрева** aerothermal loads, **~ на режиме висения** hover airloads, **~ на режиме набора высоты** climb airloads, **~ при гармонических возмущениях** harmonic perturbation airloads, **~ при трансзвуковом обтекании** transonic airloads

аэродинамические переменные состояния aerodynamic states

аэродинамические силы airforces; **~ со сдвигом по фазе на 90°** in-quadrature airforces

аэродинамические условия aerodynamic environment

аэродинамические характеристики aerodynamic properties, aerodynamic performance, aeroperformance

аэродинамический гистерезис aerodynamic hysteresis

аэродинамический гребень boundary layer fence, boundary layer flow fence

аэродинамический компенсатор элевона elevon compensator

аэродинамический компромисс aerodynamic trade

аэродинамический коэффициент aerocoefficient, aerodynamic coefficient, aerodynamic parameter

аэродинамический масштаб времени aerodynamic unit of time

аэродинамический метод aerodynamic method

аэродинамический момент aerodynamic moment; **~ планёра летательного аппарата** airframe aerodynamic moment

аэродинамический нагрев aerodynamic heating

аэродинамический недостаток aerodynamic penalty

аэродинамический оператор aerodynamic operator

аэродинамический орган управления aerodynamic control, aerodynamic effector, aerodynamic motivator

аэродинамический параметр aerodynamic parameter

аэродинамический профиль 1. aerodynamic airfoil, aerodynamic contour, aerofoil, airfoil **2.** two-dimensional airfoil, airfoil section; **~ в вертикальном движении** plunging airfoil, **~ в нестационарных условиях обтекания** unsteady airfoil, **~ для больших скоростей** high-speed airfoil, **~ малого сопротивления** low-drag airfoil, **~ при срывном обтекании** stalled airfoil, stalling airfoil, **~ с бесскачковым обтеканием** shockless airfoil, **~ с ламинарным обтеканием** laminar-flow airfoil, **~ с управляемой циркуляцией** circulation control airfoil, circulation controlled airfoil, **~ со сдувом пограничного слоя** blown airfoil, **~ со скруглённой задней кромкой** rounded-trailing-edge airfoil

аэродинамический профиль Жуковского Joukowski airfoil

аэродинамический расчёт aerodynamic analysis, aerodynamic design, aerodynamic prediction

аэродинамический тормоз aerodynamic brake, airbrake, speed brake

аэродинамический угол aerodynamic angle

аэродинамический узел aerodynamic node

аэродинамический фактор aerodynamic contributor

аэродинамический фокус aerodynamic center

аэродинамический член aerodynamic term

аэродинамический шарнирный момент aerodynamic hinge moment

аэродинамический шум aerodynamic noise, aeronoise, aerosound

аэродинамически профилированный элемент airfoil-shaped member

аэродинамически чистый aerodynamically clean

аэродинамически эффективный aerodynamically efficient

аэродинамическое взаимодействие aerodynamic coupling, aerodynamic cross coupling

аэродинамическое влияние aerodynamic influence

аэродинамическое воздействие aerodynamic action

аэродинамическое демпфирование aerodynamic damping

аэродинамическое запаздывание aerodynamic delay, aerodynamic lag

аэродинамическое затенение blanking

аэродинамическое исследование aerodynamic study

аэродинамическое качество aerodynamic efficiency, aerodynamic efficiency index, lift-drag coefficient, lift/drag; **~ в крейсерском полёте** cruise lift/drag, **~ на крейсерском режиме** cruise efficiency, cruise performance efficiency

аэродинамическое нагружение aerodynamic loading

аэродинамическое ограничение aerodynamic constraint

аэродинамическое поле aerodynamic field

аэродинамическое проектирование aerodynamic design

аэродинамическое сопротивление aerodynamic drag

аэродинамическое торможение aerobraking; **~ при движении по взлётно-посадочной полосе на двух опорах** two-point aerobraking

аэродинамическое управление aerodynamic control

аэродинамическое усовершенствование aerodynamic refinement

аэродром *м* **1.** aerodrome, airdrome, base, aerial port **2.** airfield, field **3.** afld; **~ без искусственного покрытия** unimproved base, **~ с капитальным покрытием** paved airfield, **~ с неровной поверхностью** rough airfield, **~ная площадка для удаления льда с поверхности** de-icing area

аэродром вылета airdrome of departure, departure airdrome

аэродром государственной принадлежности state aerodrome

аэродром гражданской авиации civil airdrome

аэродром местного значения local aerodrome

аэродромная диспетчерская вышка aerodrome control tower

аэродромная пожарная машина airport fire tender

аэродромная система связи airfield communication system

аэродромная тормозная установка arrester; **аэродромная аварийная тормозная установка** crash barrier, emergency landing barricade

аэродромное диспетчерское обслуживание aerodrome control service

аэродромное метеовещание aerodrome broadcast, airdrome broadcast

аэродромное обслуживание aerodrome service

аэродромное покрытие airfield pavement

аэродромное тормозное устройство barrier, arresting gear, barricade

аэродромный бетон airfield-grade concrete

аэродромный ветроуказатель aerodrome wind sock

аэродромный вращающийся маяк airport rotating beacon

аэродромный диспетчерский пункт aerodrome control tower, aerodrome control

аэродромный маяк airdrome beacon, airport beacon

аэродромный обзорный радиолокатор airport surveillance radar

аэродромный ОРЛ *сокр от* аэродромный обзорный радиолокатор airport surveillance radar
аэродромный посадочный огонь landing light
аэродромный топливозаправщик aircraft fueler
аэроинерционная перекрёстная связь inertial coupling
аэроинерционное взаимодействие inertial coupling
аэромеханика *ж* aeromechanics
аэромеханическая неустойчивость aeromechanical instability
аэромеханическая устойчивость aeromechanical stability
аэромобильные операции airmobile operations
аэронавигационная карта 1. aeronautical chart, air navigation chart, navigation chart **2.** pilot chart **3.** aeronautical map, air-map
аэронавигационное соглашение (о порядке выполнения полетов) air navigation agreement
аэронавигационные огни airway light
аэронавигационный автомат autonavigator
аэронавигационный запас толива fuel reserve
аэронавигационный огонь navigation light
аэронавигационный предполётный инструктаж aeronautical departure briefing
аэронавигация *ж* aeronavigation, aerial navigation
аэронавт *м* aeronaut, balloonist
аэронавтика *ж* aeronautics
аэронеупругость *ж* aeroinelasticity
аэропорт *м* airport, aerial port; **~ без диспетчерского обслуживания** uncontrolled airport, **~ общественного пользования** (в отличие от частного) public-use airport
аэропорт вылета departure airport, take-off airport, takeoff airport
аэропорт местного значения local airport
аэропорт назначения airport of destination
аэропортовый тариф airport tariff
аэропорт отправления departure airport
аэропорт прилёта airport of entry
аэропочта *ж* air mail
аэросервоупругое взаимодействие aeroservoelastic coupling
аэросервоупругость *ж* aeroservoelasticity
аэростат *м* aerostat, balloon, blimp; **гибрид ~а и вертолёта с четырьмя несущими винтами** buoyant quad-rotor aircraft
аэростатика *ж* aerostatics
аэростатическая подъёмная сила aerostatic buoyancy, buoyancy, buoyant force, buoyant lift
аэростатическая система aerostat system
аэростатический aerostatic
аэростатический летательный аппарат aerostat, lighter-than-air aircraft; **причаленный ~** moored aerostat
аэростат корабельного базирования ship-based aerostat
аэростат наземного базирования land-based aerostat
аэростатная радиолокационная станция balloon radar
аэростатная РЛС *сокр. от* аэростатная радиолокационная станция balloon radar
аэротермодинамика *ж* aerothermodynamics
аэроузел *м* airline hub
аэроупругая деформация aeroelastic deformation
аэроупругая дивергенция aeroelastic divergence
аэроупругая модель aeroelastic model
аэроупругая неустойчивость aeroelastic instability
аэроупругая оптимизация aeroelastic optimization
аэроупругая производная aeroelastic derivative
аэроупругая схема aeroelastic configuration
аэроупругая устойчивость aeroelastic stability
аэроупругие колебания aeroelastic oscillation
аэроупругие характеристики aeroelastic behavior, aeroelastic response
аэроупругие явления aeroelastic effects
аэроупругое взаимодействие aeroelastic coupling, aeroelastic interaction, aeroservoelastic coupling; **~ аппарата с системой автоматического управления** aeroservoelastic coupling, aeroservoelasticity
аэроупругое закручивание aeroelastic twist
аэроупругое исследование aeroelastic study
аэроупругое ограничение aeroelastic constraint
аэроупругое перемещение aeroelastic deflection
аэроупругое равновесие aeroelastic equilibrium
аэроупругое явление aeroelastic phenomenon
аэроупругость *ж* aeroelasticity
аэроупругость винтовентилятора propfan aeroelasticity
аэроупругость крыла wing aeroelasticity
аэроупругость несущего винта rotary-wing aeroelasticity
аэрофинишер *м* arresting gear, barrier
аэрофотоаппарат *м* camera, aerocamera; **~ для боковой перспективной съёмки** lateral camera
аэрофотоснимок летательного аппарата в полёте air-to-air photograph



багаж *м* baggage

багажная дверь baggage door

багажная полка baggage rack, overhead bin

багажный отсек baggage area, baggage compartment, baggage space, baggage storage, luggage area, luggage compartment

база *ж* base, basis, datum; **~ с основным комплексом средств инженерно-авиационного обеспечения** main support base, **~ пилотажных оценок по критерию Нила – Смита** Neal-Smith data base

база данных для больших углов атаки high-alpha data base

база данных для малых скоростей low-speed data base

база данных для моделирования simulation data base

база для ремонта двигателей engine-overhaul base

база колесного шасси landing gear wheel base

база технического обслуживания и ремонта maintenance base

база шасси wheelbase, base

базирование *с* basing

базирующийся на авианосце carrier-based

базовая длина reference length

базовая компоновка baseline configuration

базовая конфигурация baseline configuration, basic configuration

базовая линия datum line, base line

базовая модель basic model

базовая ось reference axis; **~ летательного аппарата** aircraft reference axis

базовая плоскость base plane

базовая площадь reference area

базовая система координат летательного аппарата aircraft reference axis system, datum reference frame

базовая точка самолёта aircraft reference point

базовый компонент basis

базовый проект baseline design

базовый угол фюзеляжа fuselage reference angle

бак *м* container, tank; **~ в центральной части фюзеляжа** center-fuselage tank, **~-кессон с клеевой герметизацией** adhesively sealed tank

бакен *м* beacon

баковый отсек tank bay

баланс *м* balance

балансир *м* balance, beam

балансирный летательный аппарат weight-shift aircraft

балансировать balance

балансировка *ж* **1.** balance, balancing **2.** trim control **3.** compensation; **~ в крейсерском полёте** cruise trim, **~ в прямолинейном горизонтальном полёте** 1-g trim, **~ на режиме висения** hover balance, **~ при заходе на посадку** approach trim

балансировка в горизонтальном полёте level flight trim

балансировка летательного аппарата aircraft balance; **нарушение балансировки летательного аппарата с появлением момента на пикирование** back-trim bias

балансировка моментов moment compensation

балансировка по числу Маха Mach trim compensation

балансировочная воздушная скорость equilibrium airspeed

балансировочная кривая trim curve

балансировочная подъёмная сила trimmed lift

балансировочная сила balancing force

балансировочное отклонение trim deflection

балансировочные характеристики balance characteristics, trimmed data

балансировочный груз 1. balance weight, counterweight **2.** balance; **~ в носовой части** nose balance, **~ в хвостовой части** tail balance

балансировочный коэффициент trim coefficient, trimmed coefficient

балансировочный момент trim authority

балансировочный режим balance mode, trim condition, trimmed condition

балансировочный угол trim angle; **~ конусности лопастей несущего винта** trim coning angle

балансировочный угол атаки trim angle of attack, trimmed angle of attack

балансировочный угол крена trimmed bank attitude

балансировочный угол отклонения angle to trim

балансировочный угол тангажа pitch trim angle, trimmed pitch angle

балка *ж* bar, beam, boom; **~ с защемлёнными концами** clamped-clamped beam, **~ с концевой нагрузкой** end-loaded beam, **~ с поперечным сечением в форме двух колец** spectacle-shaped beam, **~ с трёхслойной стенкой** sandwich-web beam, **~ с шарнирно закреплённым и свободным концами** pinned-free beam, **~ со свободными концами** free-free beam

балка без демпфирования undamped beam

балка каркаса пола subfloor beam, underfloor beam

балка коробчатого сечения box beam

балка с демпфированием damped beam

балка Тимошенко Timoshenko beam

балка Эйлера – Бернулли Bernoulli-Euler beam, Euler-Bernoulli beam

балласт *м* ballast, dead weight; **~ в задней части фюзеляжа** rear fuselage ballast

балластировать ballast

балластный ballast

баллистическая защита ballistic protection

баллистическая установка ballistic range

баллистический коэффициент ballistic constant

баллистический снаряд projectile

баллон *м* cartridge, cylinder, bottle

баллон огнетушителя extinguisher bottle

баллютное тормозное устройство боеприпаса ballute, ballute decelerator

балочная конструкция beam structure

балочная модель beam model

балочная схематизация beam idealization

балочный элемент beam element

бандажная полка пера лопатки airfoil shroud platform

бар *м* bar

барабан *м* barrel

барокамера *ж* altitude chamber, pressure chamber

бароклинное течение baroclinic flow

барометр *м* **1.** bar, barometer, rain-glass **2.** *разг* storm-glass; **~ падает** barometer is falling, **~ поднимается** barometer is rising, **самопишущий ~** recording barometer, barograph

барометр-высотомер *м* altimetric barometer, altitude barometer

барометрическая высота barometric altitude, barometric height, pressure altitude

барометрическая станция barometric station

баротропное течение barotropic flow

баррель *м* barrel

барьер *м* barrier, baffle

батарея *ж* battery, bank

бафтинг *м* **1.** buffet, buffeting **2.** aerobuffet, aerodynamic buffet; **~ на больших углах атаки** high-angle-of-attack buffet, **~ с колебаниями средней частоты** medium-frequency buffet, **~ с малой амплитудой колебаний** low-amplitude buffet

бафтинг аэродинамической поверхности airfoil buffet

бафтинг вследствие обледенения ice-induced buffet

бафтинг крыла wing buffet

бафтинг летательного аппарата airframe buffet

бафтинг переднего горизонтального оперения canard buffet

бачок системы торможения brake reservoir

безбандажная лопатка shroudless blade

безветрие *с* calm air, smooth air, still air

без визуального контакта с целью beyond-visual-range

безградиентный пограничный слой zero-pressure-gradient boundary layer

без наружных подвесок aerodynamically clean

безопасная высота выхода safe recovery altitude

безопасная от бафтинга область режимов полёта buffet-free flight envelope

безопасная скорость взлёта с катапульты launch-safety airspeed

безопасная скорость ухода на второй круг balked landing safety speed

безопасное маневрирование carefree maneuvering

безопасное пилотирование carefree handling

безопасное рабочее пространство working clearance; **~ вокруг летательного аппарата при техобслуживании** working clearance around the aircraft

безопасно повреждаемая конструкция fail-safe construction

безопасность в авиации aviation safety

безопасность воздушного движения air safety

безопасный ресурс safe life; **~ при допускаемой повреждаемости** flaw tolerant safe life

безопасный срок службы safe life

безотрывное обтекание attached flow

безошибочность *ж* accuracy, faultlessness, infallibility
без переднего горизонтального оперения canard off
безразмерный коэффициент nondimensional coefficient
безударный полёт boomless flight
безынерционное управление noninertial control
безэховая камера anechoic chamber, anechoic room
безэховая конструкция anechoic structure
бейесовский алгоритм Bayesian algorithm
бейесовский метод оценивания Bayesian estimation method
бейесовское оценивание Bayesian estimation
бериллий *м* beryllium
бесконфликтная траектория полёта conflict-free flight path
бесконфликтное время посадки conflict-free landing time .
бесконфликтный интервал времени conflict-free time slot
бескрылый автожир wingless autogyro
беспилотный летательный аппарат drone
бесподшипниковая втулка bearingless hub
бесподшипниковая конструкция bearingless design
бесподшипниковый вариант винта bearingless variant
бесподшипниковый несущий винт bearingless rotor
беспокойство *с* annoyance
бесскачковый профиль shock-free airfoil, shockless airfoil
бестарный груз bulk-loaded cargo
бесциркуляционная подъёмная сила noncirculatory lift
бесциркуляционная составляющая noncirculatory component
бета-волна *ж* beta wave
бета-ритм *м* beta waves, beta rhythm
бетонное покрытие взлётно-посадочной полосы concrete runway surface
библиотека ограничений constraint library
биение *с* beat, beating, beating mode
бизнес-класс *м* business class
билинейное преобразование bilinear transformation
бимодульный композиционный материал bimodulus composite
бимодульный материал bimodulus material
бинарный сплав binary alloy
бинокль *м* **1.** binoculars **2.** *разг* look-see
бинокулярный прибор ночного видения night vision binoculars
биномиальное разложение binomial expansion
биогидродинамика biofluid-dynamics
биодинамика *ж* biodynamics
биодинамическое взаимодействие *ж* biodynamic interaction, biodynamic interference
биодинамическое возмущение biodynamic disturbance
биокибернетика *ж* bio-cybernetics
биомеханика *ж* biomechanics
биоэлектрический сигнал bio-electric signal
биплан *м* biplane
биротативная турбина counter-rotating turbine
биротативный вентилятор contra-rotating fan, contra-rotation fan
бистабильность *ж* bistability
бистатическая техника bistatic technology
бистатическое оборудование bistatics
бифилярный bifilar; **~ маятниковый гаситель колебаний на втулке несущего винта** rotor head bifilar
бифилярный гаситель колебаний bifilar absorber
бифуркация *ж* bifurcation
бифуркация состояния равновесия bifurcation of equilibrium
бифуркация Хопфа Hopf bifurcation
бланкет *м* blanket
блендирование *с* blending
блеск *м* brightness, blaze, point brilliance
ближнее сопровождение close tracking
ближний воздушный бой 1. contact fight, close-in combat, short-range combat, close-in engagement **2.** dogfight **3.** *разг* cat fight
ближний маркерный радиомаяк inner marker beacon
ближний МРМ *сокр от* ближний маркерный радиомаяк inner marker beacon
близкорасположенные подкрепляющие элементы closely spaced stiffeners
близкорасположенные струи closely spaced jets
блимп *м* blimp; **~ с Х-образным хвостовым оперением** X-tail blimp
блиск *м* bliss
блистер *м* blister, bubble window
блок *м* **1.** block, component, box, cluster **2.** set **3.** package; **~ сопряжения подвесного груза с летательным аппаратом** aircraft-store interface, **~ сопряжения с приборным оборудованием кабины** cockpit interface unit, **бортовой ~ с радиоэлектронной аппаратурой** avionics box
блок акселерометров accelerometer package, accelerometer set
блок астросопровождения astrotracker
блок аэродинамического нагружения block of airloads

блок гироскопов gyroscope cluster
блок датчиков sensor box
блоки автопилота autopilot hardware
блок нагружения load block, loading block
блок связи coupler; **~ с радиоаппаратурой** radio coupler
блок суммирования adder
блок-схема *ж* block diagram
блок турбин turbine cluster
блок управления control box, controller; **~ аварийным покиданием летательного аппарата** escape controller
блок управления и индикации control display unit
блок управления индикацией display controller; **~ в ускоренном времени** display quickening controller
блочная матрица жёсткости stiffness block
блочная матрица коэффициентов усиления block gain matrix
блочная сетка blocked grid
блочно-двухдиагональный метод block-bidiagonal method
блочное нагружение block loading
боевая высота operating altitude, operational altitude
боевая готовность alert
боевая задача mission
боевая нагрузка payload; **~ из вооружения класса «воздух – земля»** air-to-ground payload
боевая обстановка combat situation
боевая скорость combat speed
боевое дежурство alert; **~ в воздухе** airborne alert, **~ на взлётно-посадочной полосе** runway alert, strip alert
боевое снаряжение armament
боевой авиационный компонент ACE, Air Combat Element
боевой вариант combat capable version
боевой вертолёт combat helicopter
боевой вылет combat flight, operational flight, sortie
боевой вылет вертолёта mission
боевой вылет самолёта mission
боевой летательный аппарат combat aircraft, fighting aircraft; **~ для воздушного патрулирования** combat air patrol aircraft, **~ для ночных операций** night fighting aircraft
боевой налёт часов combat hours
боевой полёт combat flight
боевой потолок operating ceiling, operational ceiling
боевой самолёт warplane
боевые действия combat, operations
боеготовность *ж* combat availability; **~ в полевых условиях** field availability
боеготовый летательный аппарат mission-ready aircraft
боеготовый экипаж mission-ready crew
боезапас *м* ammunition, reserve ammunition
боеприпасы 1. ammunition **2.** ammo; **склад боеприпасов** ammunition dump
бой *м* battle, combat, confrontation, action; **~ без визуальной связи с целью** BVR combat, **~ в условиях визуального контакта с противником** contact fight, **~ на больших скоростях** high-speed combat, **~ на малых скоростях** low-speed combat, **~ с маневрированием при больших перегрузках** high-g combat
боковая нагрузка side load
боковая ось cross-stream axis, lateral air-path axis
боковая перегрузка lateral acceleration
боковая поворотливость lateral agility
боковая ручка многоканального управления multiaxis sidearm controller
боковая ручка управления sidearm controller, sidestick controller; **~ по усилию** force-sensing sidestick controller, **боковая ручка четырёхканального управления** four-axis side-arm controller, **боковая ручка электродистанционной системы управления** fly-by-wire sidestick controller
боковая сила sideforce component; **~ на шасси при попадании колеса в колею** bulldozing drag, **~ при комбинированном управлении** blended sideforce
боковая составляющая ветра crosswind component
боковая составляющая скорости crossing speed
боковая управляемость lateral controllability
боковое отклонение lateral abuse
боковое ускорение lateral acceleration
боковой ветер crosswind, cross wind
боковой канал lateral channel, lateral-directional channel
боковой лонжерон lateral longeron
боковой наплыв lateral dissolve, chine
боковой ракурс beam aspect
боковой сектор обзора с борта beam quarter
боковой удар при аварии lateral crash
боковой фюзеляжный обтекатель chine fairing
боковой фюзеляжный обтекатель шасси landing gear sponson
боковые ошибки cross-track performance
боковые створки грузового люка clamshell doors
бокс *м* box, blimp
болванка *ж* **1.** bar, blank **2.** *разг* pig

более высокая манёвренность maneuverability advantage, maneuver advantage, maneuvering advantage
более высокая скорость speed advantage
более высокая удельная избыточная мощность Ps advantage, SEP advantage
более высокое расположение поляры polar advantage
болт *м* bolt, screw-bolt
болтанка *ж* bump; **~ при полёте в турбулентной атмосфере** bumpiness, ~ rough air
болтовое соединение bolted joint
большая высота altitude advantage
большая дальность полёта long-range capabilities
большая полуось semimajor axis
больший конец butt, major side
большое отклонение органа управления large-deflection input
бомба *ж* bomb; **осколочная ~** fragmentation bomb, **зажигательная ~** fire-bomb, **глубинная ~** depth bomb, anti-submarine bomb, **водородная ~** H-bomb, hydrogen bomb, **атомная ~** A-bomb, atomic bomb, **сбрасывать атомные бомбы** atom-bomb
бомбардировка *ж* bombing, bombardment, attack
бомбардировка частицами bombardment
бомбардировочная авиация bomber force, bomber aircraft
бомбардировочная часть bomber unit
бомбардировочная эскадрилья bomber squadron
бомбардировочное подразделение bomber unit
бомбардировочный прицел bombsight
бомбардировочный самолёт 1. bombing aircraft, bomber **2.** *амер* bombardment plane
бомбардировщик *м* bomber, air-to-ground aircraft; **~ для прорыва противовоздушной обороны** penetrating bomber, penetration bomber, **~ с крылом изменяемой стреловидности** swing-wing bomber, **~ с низким уровнем демаскирующих признаков** stealth bomber
бомбардировщик – носитель крылатых ракет cruise-missile launching bomber
бомбардировщик схемы «летающее крыло» flying-wing-shaped bomber
бомбить bomb
бомбовая нагрузка bombload
бомбовоз *м* bomber
бомбовый отсек самолёта bomb bay
бомбодержатель *м* bomb carrier
бомбометание *с* bombardment, bombing; **~ с кабрирования** toss bombing, **~ с пикирования** dive bombing, **~ при выполнении фигур высшего пилотажа** aerobatic delivery
бордюр *м* border
борное волокно boron fiber
борсодержащее ракетное топливо boron-loaded propellant
борт летательного аппарата board
бортовая бистатическая аппаратура airborne bistatics
бортовая маркерная антенна marker beacon antenna
бортовая противолодочная электронная аппаратура ASW avionics
бортовая радиоэлектронная аппаратура с шиной bus-based avionics
бортовая система aircraft-based system; **~ искусственного интеллекта** airborne artificial intelligence, **~ искусственного интеллекта для авиалайнера** airline artificial intelligence
бортовая сумка с полётными документами flight case
бортовое оборудование airborne hardware, aircraft hardware
бортовое радиоэлектронное оборудование avionics; **~ для выполнения задания** mission avionics, **~ для выполнения ночных атак** night-attack avionics, **~ для скрытных операций** covert avionics, **~ на твердотельных элементах** solid-state avionics, **~ с картой рельефа местности** total terrain avionics, **~ с процессором-контроллером** processor-controlled avionics
бортовой источник aircraft source
бортовой процессор airborne processor
бортовой радиус bead seat radius
бортовой угол места цели line-of-sight angle in elevation
бортовой угол цели line-of-sight angle in azimuth, off-boresight angle
бортовые измерения airborne measurements
бортовые средства радиоэлектронного подавления internal electronic countermeasures
бортовые технические средства ДРЛО AEW technology
борт пневматика tire bead
бортпроводник *м* cabin attendant, air steward, flight steward
бортпроводница *ж* stewardess, air hostess
борьба с задымлением smoke abatement
борьба с коррозией corrosion control
бот *м* boat
бочка *ж* roll; **~ в прямолинейном горизонтальном полёте** 1-g roll
брать управление на себя take over control
брекер *м* breaker
брешь *ж* break
бреющие полёты contour flying
бригада оперативного технического обслуживания flight line crew
бригада разработчиков бортового радиоэлектронного оборудования avionics team

бригада разработчиков БРЭО *сокр. от* бригада разработчиков бортового радиоэлектронного оборудования avionics team

бригада сборщиков assembly crew

бригада технического обслуживания maintenance crew

бридель *м* bridle; **~ крепления передней стойки шасси к челноку катапульты** catapult strop link

брифинг *м* briefing

бронебойные боеприпасы armor piercing ammunition

броневая защита armor protection

броневые плиты armor plating

бронетанковые войска armor, armored troops, armored forces

бронетранспортёр *м* APC, Armored Personnel Carrier

бронирование *с* armor plating

бронированный вертолёт armored helicopter,

бронировать armor

броня *ж* **1.** armor, armoring **2.** *разг* shell

броня кабины лётчика cockpit armor, flight deck armor

броня кабины экипажа cockpit armor

бросать вызов issue the challenge

бросок к цели dash; **~ и уход от неё с высокой скоростью** in/out dash

бросок на предельно малой высоте nap-of-the earth dash

брус *м* bar, beam

БРЭО *сокр от* бортовое радиоэлектронное оборудование avionics; **~ для выполнения задания** mission avionics, **~ для выполнения ночных атак** night-attack avionics, **~ для скрытных операций** covert avionics, **~ на твердотельных элементах** solid-state avionics, **~ с картой рельефа местности** total terrain avionics, **~ с процессором-контроллером** processor-controlled avionics

брюшная пневмокамера abdominal bladder; **~ противоперегрузочного костюма** belly bladder

буй *м* buoy; **~ для измерения параметров ветра** anemometer buoy

буква *ж* character

буква A в радиосвязи Alpha

буква B в радиосвязи Bravo

буква C в радиосвязи Charlie

буква D в радиосвязи Delta

буква E в радиосвязи Echo

буква F в радиосвязи Foxtrot

буква G в радиосвязи Golf

буква H в радиосвязи Hotel

буква I в радиосвязи India

буква J в радиосвязи Juliett

буква K в радиосвязи Kilo

буква L в радиосвязи Lima

буква M в радиосвязи Mike

буква N в радиосвязи November

буква O в радиосвязи Oscar

буква P в радиосвязи Papa

буква Q в радиосвязи Quebec

буква R в радиосвязи Romeo

буква S в радиосвязи Sierra

буква T в радиосвязи Tango

буква U в радиосвязи Uniform

буква V в радиосвязи Victor

буква W в радиосвязи Whiskey

буква X в радиосвязи X-ray

буква Y в радиосвязи Yankee

буква Z в радиосвязи Zulu

буквенно-цифровая информация alphanumerics

буксирный трос крепления к челноку катапульты catapult strop link

буксировка хвостом вперёд aft tow

буксируемый конус trailing cone

бункер *м* bin, bunker

бур *м* bore, drill

буртик *м* bead, pad, fender bar

бустер *м* **1.** booster, actuator **2.** control actuator **3.** hydraulic actuator; **~ с двумя силовыми цилиндрами** twin-cylinder actuator, **~ная система управления полётом** boosted flight control system

бутыль *ж* large bottle, flask, bottle

буфер *м* buffer, bumper, cushion

буферное запоминающее устройство buffer

буферное ЗУ *сокр. от* буферное запоминающее устройство buffer

бухта *ж* bay

быстрая реакция crisp response, quick response

быстродействие тормозов brake response

быстродействующая шина high-speed bus



вал *м* axle, shaft, barrel; **~ и втулка винта в сборе** rotor shaft/hub assembly

валёжка на левое полукрыло *разг* left-wing drop

вал синхронизации вращения cross-shaft

вариант *м* version, alternate, derivative; **~ с вентилятором уменьшенного диаметра** cropped-fan derivative, **~ самолёта короткого взлёта и вертикальной посадки** STOVL configuration, **~ системы для делового летательного аппарата** business aviation version, **~ турбореактивного двухконтурного двигателя с уменьшенным диаметром вентилятора** cropped-fan version, **изучаемый на этапе формирования облика ~** conceptual design

вариант двигателя с форсажной камерой afterburning version

вариант для ВВС air force version

вариант конструкции design alternate

вариант летательного аппарата aircraft configuration, aircraft derivative, configuration; **~ для ведения воздушного боя** air-combat configuration, **~ для воздушного боя** air-to-air configuration, **~ для перевозок пакетированных грузов** parcel-freighter configuration, **~ для радиоэлектронной разведки** electronic reconnaissance configuration, **~ с крылом двойной стреловидности** cranked-wing version, **~ с форсированным двигателем** afterburning version

вариант моделирующего стенда simulation configuration

вариант МТКК большой грузоподъёмности HL, heavy-lift shuttle derivative

вариант проекта design alternate

вариант системы управления control system configuration

вариационная задача calculus of variations problem

вариационное исчисление variational calculus

вариационный коэффициент variation coefficient

вас понял roger

введение в строй activation

введение добавки или присадки addition

введение компенсирующего опережения lead equalization

ввод в вираж banking

ввод в пикирование с созданием нулевой перегрузки zero-g pushover

вводить азимут set in azimuth

вводить в авторотацию place in autorotation

вводить в штопор spin

вводить самолёт в крен bank the plane

в воздухе aloft

ВВС *сокр. от* военно-воздушные силы air force, air arm, airpower

ВВТ *сокр от* воздухо-воздушный теплообменник air-to-air heat exchanger

ведение воздушного боя air-to-air work, air-to-air operations

ведомость технического контроля checklist

ведомый летательный аппарат trailing aircraft

ведущий *м* leader

ведущий летательный аппарат lead aircraft, leading aircraft

вектор момента импульса angular momentum vector

вектор момента количества движения angular momentum vector

векторное управление vectorial control

векторный индикатор calligraphic display

векторный формат calligraphic format

вектор состояния state vector; **~ при использовании системы повышения характеристик** augmented state vector

вектор-столбец *м* column matrix, column vector

вектор угловой скорости angular-velocity vector

вектор управления control vector

величина *ж* quantity; **~ отставания лопасти несущего винта** lag deflection, **~ разности углов стреловидности консолей крыла изменяемой стреловидности** asymmetric sweep envelope

величина допуска tolerance capability

величина коэффициента подъёмной силы lift condition

величина ЛАЧХ *сокр. от* величина логарифмической амплитудной частотной характеристики Bode magnitude

величина управляющего воздействия control magnitude

величина хода штока амортизационной стойки strut-stroking length

вентилятор наружного контура ТРДД *сокр от* вентилятор наружного контура турбореактивного двухконтурного двигателя bypass fan

вентилятор уменьшенного диаметра cropped fan

венцы компрессора противоположного вращения contra-rotating rows; **лопаточные венцы турбины противоположного вращения** contra-rotating rows

вероятность *ж* probability; **~ превышения заданной длины трещины** crack exceedance probability

вероятность победы в воздушном бою air-to-air effectiveness

вероятность успешного выполнения пусков launch success rate

верстак *м* bench, workbench

вертикальная восьмёрка Cuban eight

вертикальная координата vertical coordinate

вертикальная ось vertical axis

вертикальная посадка VL, vertical landing

вертикальная скорость набора высоты climb rate

вертикальная тяга lift, vertical draft

вертикальная тяга струи direct jet lift, jet lift

вертикальная тяга эжекторного агрегата ejector augmented lift

вертикальная центровка летательного аппарата CG vertical position

вертикальные старт и посадка VLVL, vertical launch and vertical landing

вертикальный акселерометр vertical accelerometer

вертикальный набор высоты vertical climb

вертикальный старт vertical launch, VL; **~ и горизонтальная посадка** VLHL

вертикальный удар при аварии vertical crash

вертикальный шарнир drag hinge, lead/lag articulation

вертодром *м* heliport

вертолёт *м* **1.** helicopter **2.** *разг* copter, twirly bird; **~ для действий на поле боя** battlefield helicopter, **~ завоевания превосходства в воздухе** air superiority helicopter, **~ непосредственной авиационной поддержки на поле боя** battlefield support helicopter, **~ непосредственной поддержки наземных войск** close-support helicopter, **~ с бесподшипниковым несущим винтом** bearingless rotor helicopter, **~ с системой управления циркуляцией несущего винта** circulation-controlled helicopter

вертолёт воздушного боя air combat capable helicopter, air-to-air capable helicopter

вертолёт-истребитель *м* air combat helicopter, air-to-air capable helicopter

вертолёт-корректировщик *м* spotter aircraft

вертолётная площадка helipad

вертолёт-носитель *м* helicopter carrier

вертолёт общего назначения utility helicopter

вертолёт огневой поддержки attack helicopter

вертолётоносец *м* helicopter carrier

вертолётостроительная группа airframe team

вертолётостроительная фирма airframe company, airframe maker

вертолёт противовоздушной обороны antiair helicopter

вертолёт противолодочной обороны antisubmarine warfare aircraft

вертолёт соосной схемы coaxial helicopter

вертолёт условного противника aggressor helicopter

вертолёт-штурмовик *м* close-support helicopter, attack aircraft

вертостат с четырьмя несущими винтами buoyant quad-rotor aircraft

верхнее воздушное пространство upper airspace

верхнее значение ceiling, high value, upper value

верхний полусвод crown

верхняя входная кромка upper lip

верхняя граница ceiling altitude

верхняя полка overhead bin

верхняя часть обечайки upper lip

верхушка *ж* apex, top

вершина *ж* apex, crown, tip

вершина поворота apex

вершина стреловидного крыла wing apex

вершина трещины crack tip

весовой коэффициент weighting coefficient; **весовые коэффициенты управляющих воздействий** control input weightings

весовой элемент balance; **~-державка для испытаний модели со свободой движения по крену** free-to-roll sting balance

вести бой 1. combat **2.** *разг* batter

вестибулярные иллюзии balance illusions

вестибулярные ощущения balance cues

вести огонь из пушки fire a cannon

весы balance; **~ для измерений при исследованиях методом установившегося вращения** rotary balance

весы для измерений на втулке hub balance

весы для измерения моментов moment balance
весы для измерения сил force balance; **~ и моментов на наплыве** strake balance
ветвление *с* branching, bifurcation
ветвление трещины crack branching
ветвь *ж* branch
ветвь кривой собственных значений eigenvalue branch
ветровая обстановка wind conditions
ветромер *м* anemometer
ветронепроницаемая куртка wind-breaker, wind-cheater
вещество *с* **1.** substance **2.** agent, body; **~ для сублимирующих покрытий** acenaphthene
взаимодействие *с* coupling, cross coupling; **~ крыла с несущим винтом** wing/rotor coupling, **~ летательного аппарата с поверхностью** aircraft-surface interaction, **~ между газом и частицами** gas-particle coupling, **~ несущего винта с фюзеляжем** rotor-body coupling, rotor-fuselage coupling, **~ планёра с несущим винтом** airframe-rotor interaction, **~ пограничного слоя и внешнего течения** boundary layer-external flow coupling, **~ с учётом толщины вытеснения** displacement-thickness coupling, **~ систем управления и отображения информации** control-display interaction, **~ системы управления и форм колебаний конструкции в условиях нагрева** thermal-control-structural coupling, **~ системы управления с конструкцией летательного аппарата** control system-airframe interaction, **~ форм движения лопастей несущего винта** rotor couplings
взаимодействие лопастей blade-to-blade coupling; **~ с вихрем** blade/vortex encounter, blade-vortex interaction
взаимодействие лопасти со следом blade-wake interaction
взаимодействие между задачами intertask communication
взаимодействие струи с крылом jet-wing interaction
взаимодействие течений flow coupling
взаимодействие трещин и микротрещин crack-microcrack interaction
взаимодействие форм колебаний modal coupling; **~ конструкции** structural coupling
взаимодействующие пограничные слои coupled boundary layers
взаимодействующий истребитель co-operating fighter
взаимозаменяемость *ж* compatibility
взаимосвязанные cross-coupled, coupled; **~ составляющие перегрузки по различным осям** cross-coupled accelerations, **~ степени свободы** coupled degrees of freedom
взаимосвязь *ж* coupling, cross coupling, cross-feed, crosslink; **~ аэродинамических и прочностных характеристик** aero/structural coupling, **~ движения летательного аппарата как абсолютно твёрдого тела и колебаний элементов конструкции** rigid body-structural mode coupling, **~ жёсткостей при изгибе и кручении** bending-torsion stiffness coupling, **~ изменения угла установки и качания** pitch-lag coupling, **~ изменения угла установки и махового движения** pitch-flap coupling
взаимосвязь движений крена и рыскания roll-yaw coupling
взаимосвязь движений крена и тангажа roll-pitch coupling
взаимосвязь движений относительно различных осей axis coupling
взаимосвязь движений рыскания и крена yaw/roll coupling
взаимосвязь деформаций deformation coupling
взаимосвязь жёсткостных характеристик stiffness coupling, stiffness cross-coupling
взаимосвязь каналов управления axis coupling, inter-axis coupling
взаимосвязь растяжения и закручивания extension-twist coupling
взаимосвязь свойств в различных направлениях directional coupling
вздутие *с* ballooning, bubble; **~ обшивки** bulging
взлёт *м* **1.** takeoff, launch **2.** lift-off; **~ в аэродинамически чистой конфигурации** clean takeoff, **~ в стеснённых условиях** confined area takeoff, **~ на форсаже** afterburner takeoff, **~ при работе двигателя на форсированном режиме** afterburner takeoff, **~ с использованием катапульты** catapult launching, **~ с палубы авианосца с использованием катапульты** carrier catapult launch, **~ с реактивным ускорителем** JATO, **демонстрационный ~ с использованием катапульты** catapult demonstration
взлётная дистанция field length, takeoff field length
взлётная конфигурация takeoff configuration
взлётная масса takeoff weight; **~ в конфигурации для воздушного боя** air-to-air takeoff weight, **~ в основной конфигурации** basic takeoff weight
взлётное ограничение takeoff limitation
взлётно-посадочная полоса airstrip, runway, **~ с асфальтобетонным покрытием** asphalt runway, asphalt concrete runway, bituminous concrete runway, **~ с асфальтовым покрытием** asphalt runway, **~ с бетонным покрытием** concrete runway
взлётно-посадочная фара landing light
взлётно-посадочные ограничения takeoff and landing constraint
взлётно-посадочные операции airfield operations

взлётно-посадочные характеристики airfield performance
взлётно-посадочные этапы полёта category C
взлётные характеристики takeoff performance, takeoff ability; **~ двигателя при холодном запуске** cold takeoff performance
взлёт с использованием катапульты catapult launching
взлёт с палубы авианосца deck launch; **~ с использованием катапульты** carrier catapult launch
взлёт с трамплина ski-jump launch
взмах вверх при изгибных колебаниях bending upstroke
взмывание воздушного судна перед касанием ВПП ballooning
взмывать balloon, rocket
взрыв *м* blast, burst; **~ на большой высоте** high-altitude burst
взрыв атомной бомбы A-bomb burst
взрывать заряд explode charge, fire charge
взрывная волна blast, air-blast
взятие ручки на себя application of back stick, pull-up command, aft stick movement
вибратор на лопасти blade-mounted shaker
вибрации в кабине экипажа crew disturbances
вибрации вследствие автоколебаний chatter
вибрация *ж* chatter, chattering, chatter vibration, vibration
вибрация в кабине лётчика cockpit vibration, flight deck vibration
вибрация в кабине экипажа cockpit vibration
виброгаситель *м* vibration absorber, vibration damper
виброгашение *с* vibration damping
виброзащитное устройство antivibration device
виброизолятор *м* bumper, vibration isolator
вид *м* **1.** air, sight **2.** aspect **3.** condition, mode
вид кривой охлаждения cooling shape
вид смятия crushing mode
вид усталости fatigue condition
виды ограничений restraint conditions
визирный кружок aiming circle
визирный символ aiming circle
визуализация *ж* visualization; **~ перехода ламинарного пограничного слоя в турбулентный** boundary layer transition visualization, **~ с помощью создаваемой лазером световой плоскости** laser light sheet visualization
визуальная информация visual cues; **~ о вращательном движении** rotational visual cues, **~ о поступательном движении** translational visual cues
визуальные метеоусловия visual meteorological conditions, VMC
визуальные ориентиры visual cues; **~ в условиях ночи и низкого уровня освещённости** night visual cues, dusk visual cues, **~ при работающей форсажной камере** afterburner visual cues
визуальный заход на посадку visual approach; **~ по упрощённой схеме** abbreviated visual approach
визуальный контакт с землёй ground contact
визуальный контакт с наземным ориентиром ground contact, landmark contact
визуальный ориентир visual cue, flight reference point
визуальный предупредительный сигнал visual alarm
винт *м* **1.** propeller, screw, airscrew **2.** bolt; **~ фиксированного шага с возможностью перестановки лопастей перед включением двигателя** adjustable pitch propeller
винтовой домкрат 1. lead screw actuator, screw-jack, jackscrew **2.** *разг* jack-in-the-box
винтовой летательный аппарат propeller aircraft, propeller-powered aircraft; **винтовой поршневой летательный аппарат** piston-prop aircraft
винтовой подъёмник screw hoist, lead screw actuator
винтокрыл *м* compound helicopter
винтокрылый летательный аппарат rotary-wing aircraft, rotary-winged aircraft; **~ противника** rotary-wing adversary
винтомоторная группа engine-propeller combination
винтомоторная установка propeller combination
вираж *м* **1.** bank, banking **2.** turn
вираж с креном rolling circle
вириальный коэффициент virial coefficient
висячий скачок уплотнения barrel shock
виток *м* **1.** coil, convolution **2.** circuit, orbit
вихревая линия vortex line
вихревая нить vortex line
вихревая пара vortex couple
вихревая подъёмная сила vortex lift
вихревое движение eddy, eddy motion, eddying motion, whirl
вихревой eddy, whirling, rotational, vortical
вихревой слой vortex layer
вихревой цилиндр vortex cylinder
вихревой цилиндр следа wake cylinder
вихревой шнур concentrated vortex
вихреобразование *с* vortex activity
вихри противоположного вращения counter-rotating vortices

вихрь *м* curl, eddy, vortex; **~ с подветренной стороны** leeward vortex

вихрь вектора curl, vector curl

вице-маршал авиации AVM, Air Vice Marshal

вклад в запаздывание lag contribution

вклад в создание лобового сопротивления drag contribution

вклад колебаний vibrational contribution

вкладыш *м* bearing, insert, liner

включать apply, engage, switch on; **~ сцепление** let in the clutch, throw in the clutch

включать автопилот engage autopilot

включение *с* **1.** activation, actuation, application **2.** lighting; **~ автомата тряски ручки управления** stick shaker activation, **~ режима ухода на второй круг** go-around action, **~ с помощью речевой команды** voice activation

включение переносом взгляда visual activation

включение тормозной системы brake application

включение форсажной камеры 1. augmentor lightup, augmentor spike **2.** reheat lighting

включить тормоз apply brake

ВКП *сокр от* воздушный командный пункт airborne command post

ВКС *сокр от* воздушно-космический самолёт aerospaceplane, aerospace plane; **~ с горизонтальным стартом** HTO aerospaceplane

влагосодержание *с* moisture content

влияние *с* effect, contribution, interference; **~ корпуса ракеты на оперение** body-on-fin interference, **~ на запаздывание** lag contribution

влияние перегрузок acceleration effect

влияние переднего горизонтального оперения canard effect

влияние перекрёстных связей cross-coupling effect

влияние угла атаки angle-of-attack effect

вместимость *ж* capacity

вмешательство в управление высотой полёта altitude intervention

ВНА компрессора *сокр от* входной направляющий аппарат компрессора compressor inlet guide vanes

ВНГО *сокр от* высота нижней границы облаков ceiling, cloud height

вне визуальной связи с противником beyond-visual-range

внезапное нападение bolt from the blue attack

внезапный выход из атаки break, disengagement, sudden disengagement

внекабинные ориентиры outside cues

внесение поправок adjustment

внешнее давление ambient pressure

внешнее сжатие external compression; **~ во входном устройстве** pre-entry compression

внешние условия environmental condition

внешние химические воздействия chemical environment

внешний вид appearance, aspect

внешний маркерный радиомаяк outer marker beacon

внешний МРМ *сокр от* внешний маркерный радиомаяк outer marker beacon

внешний слой cover ply

внешний элерон outboard aileron

внешняя граница пограничного слоя boundary layer edge

внешняя связь external constraint

внешняя секция элерона outboard aileron

внешняя часть крыла outerwing panel

внутреннее размещение грузов internal carriage

внутреннее скольжение adverse sideslip, adverse yaw

внутренний диаметр канала bore

внутренний контур двигателя core engine

внутренний маркерный радиомаяк inner marker beacon

внутренний МРМ *сокр от* внутренний маркерный радиомаяк inner marker beacon

внутренний шум двигателя core engine noise

внутренняя компоновка кабины cabin interior

внутренняя компоновка летательного аппарата inboard arrangement

внутренняя трещина embedded crack

внутренняя часть крыла inboard wing panel

внутрикабинная обстановка cabin environment, cockpit environment

внутрислойная трещина intralaminar crack

вогнутость *ж* belly, camber

вогнутость профиля airfoil camber, profile camber

водность облака liquid water content

водовод *м* canal, conduit, flow passage

водосборник *м* water collection apparatus, water header collector

военно-воздушные силы air force, air arm, airpower

военнослужащий парашютно-десантных частей paratrooper, para

военно-транспортная авиация тылового обеспечения logistical aviation

военно-транспортный летательный аппарат airlifter, lifter

военно-транспортный самолёт military transport airplane; **~ вертикального взлёта и посадки** vertical airlifter, vertical takeoff and landing airlifter, **~ глубокого проникновения** deep-penetration airlifter, **~ для перевозок в пределах театра военных действий** intratheater airlift air-

craft, intratheater lift aircraft, **~ с загрузкой через боковой люк** side-loading airlifter, **~ с носовым грузовым люком** nose-loading airlifter

военный аэродром base, military base

военный грузовой летательный аппарат cargo lifter

возбудитель *м* booster

возбуждение *с* activation, excitation; **~ колебаний перемещением основания** base excitation

возвратное течение backflow

возвращение на СПК RTL, return-to-launch site

воздействие *с* exposure, action, attack; **~ динамических факторов при маневрировании в воздушном бою** ACM exposure

воздействие вихря vortex action

воздействие коррозионной среды corrosive exposure

воздух *м* air; **~ для защиты от запотевания** demisting air, **~ для охлаждения отсека двигателя** engine bay cooling air

воздух в тракте двигателя engine air

воздуховод *м* airline, air line, airway

воздухо-воздушный теплообменник air-to-air heat exchanger

воздуходувка *ж* blower, blast

воздуходувная машина blower, blowing engine

воздухозаборник *м* air induction system; **~ полностью внешнего сжатия** all-external compression intake, all-external intake, **~ вспомогательной силовой установки** APU air intake, **~ пригодный для различных типов двигателей** common intake, **~ с большой площадью входного сечения** "wide-mouth" intake, **~ с пусковым регулированием** controlled-starting intake, **~ с центральным конусом** conical intake, **высокочастотные колебания давления в ~е** inlet buzz, intake buzz, **D-образный ~** D intake, D-shaped intake

воздухозаборник нижнего расположения bottom-mounted intake

воздухозаборник системы охлаждения cooling intake

воздухозаборник с перегородками baffled intake

воздухонепроницаемый airtight, air-locked

воздухоосушитель *м* air dryer

воздухоочиститель на входе в воздухозаборник *м* air-inlet separator

воздухоплавание *с* aeronautics, aerostatics, ballooning

воздухоплаватель *м* airship pilot, aeronaut, balloonist

воздухоплавательная техника aerostatic technology

воздухоплавательный летательный аппарат aerostat, lighter-than-air aircraft

воздухопровод *м* air duct, airline, air line

воздушная армия air force

воздушная дуэль 1. air combat duel, air-to-air duel **2.** one-on-one air combat, one-to-one air combat, one-versus-one air combat

воздушная зона начального набора высоты climbout airspace

воздушная инспекция aerial inspection

воздушная камера air chamber, airspring chamber

воздушная линия airline, air line, airway

воздушная магистраль airline, air line

воздушная масса air mass

воздушная мощь airpower

воздушная нагрузка airload

воздушная подушка air cushion

воздушная пусковая система air-turbine starting system

воздушная скорость airspeed; **~ при наборе высоты** climb airspeed

воздушная среда air

воздушная стрельба по воздушной цели air-to-air shooting

воздушная стрельба по наземной цели air-to-ground shooting

воздушная стрельба по наземным целям air-to-ground gunnery

воздушная трасса 1. airline, airway **2.** lane

воздушная турбина air-driven turbine

воздушная ударная волна air blast

воздушная цель airborne target, air target, aerial target

воздушно-десантная дивизия airborne division

воздушно-десантная пехота airborne infantry

воздушно-десантные войска airborne troops

воздушное давление air pressure

воздушное движение aerial activity, air traffic

воздушное наблюдение air surveillance, air observation

воздушное пространство 1. air, airspace **2.** aerospace; **~ для полётов летательного аппарата** navigable airspace, **~ над аэродромом и прилегающей к нему местностью** airport traffic area, **~ над прилегающей к аэродрому территорией в установленных границах** terminal airspace

воздушное судно aircraft, A/C, a

воздушное течение airflow

воздушно-космический aerospace, airspace

воздушно-космический истребитель aerospace fighter

воздушно-космический самолёт aerospaceplane, aerospace plane

воздушно-наземная операция airland battle

воздушно-наземное сражение airland battle

воздушно-реактивная установка ABES, air-breathing engine system

воздушно-реактивный двигатель ABE, air breathing engine

воздушно-турбинный двигатель air turbine motor

воздушные бои air-to-air operations

воздушные гонки air races

воздушные грузовые перевозки air-cargo operations

воздушные параметры air data, air-data parameters

воздушные перевозки aircraft operations, air transportation, airlift, lift; **~ в пределах театра военных действий** intratheater airlift, **~ между театрами военных действий** intertheater airlift, **~ на среднюю дальность** mid-range airlift

воздушные перевозки древесины aerial logging

воздушные сигналы air data

воздушные силы ВМС naval airpower

воздушные средства airborne assets

воздушный air, aerial, airborne, AB; **~ турбулентный след за авианосцем** carrier burble

воздушный бой 1. combat, air combat, aerial combat, aerial fight **2.** air-to-air combat, air-to-air encounter, air-to-air engagement, air-to-air fighting **3.** confrontation; **~ без визуального контакта с целью** beyond visual range combat, BVR combat, **~ без визуальной связи с целью** beyond visual range combat, **~ в условиях визуального контакта с целью** on-visual range combat, **~ вне визуальной связи с противником** BVR confrontation, **~ по схеме «два против двух»** two-on-two combat, **~ по схеме «один против двух»** one-versus-two combat, **~ с маневрированием противоборствующих летательных аппаратов в одной плоскости** coplanar combat

воздушный бой между вертолётами helicopter aerial combat, helicopter air combat

воздушный бой между двумя летательными аппаратами one-on-one air combat, one-to-one air combat, one-versus-one air combat

воздушный бой на встречных курсах head-on confrontation

воздушный бой на крутых виражах tight-turning air battle

воздушный бой один на один air combat duel, air-to-air duel

воздушный бой с заходом в хвост tail dogfight

воздушный винт airscrew; **~ постоянной частоты вращения** constant speed propeller, **~ с вращением по часовой стрелке** clockwise rotating propeller, **~ с малой частотой вращения** slow-turning airscrew

воздушный дефлектор air deflector

воздушный канал air duct

воздушный командный пункт airborne command post

воздушный коридор air corridor; **~ для прилетающих летательных аппаратов** arrival path

воздушный лайнер airliner

воздушный наблюдатель aerial observer

воздушный патруль air patrol

воздушный перевозчик air carrier

воздушный порыв atmospheric gust, bump

воздушный поток airflow, airstream, air; **~ во внутреннем контуре** primary airflow, **~ от вентилятора** fan air

воздушный поток в наружном контуре fan airflow, secondary airflow; **~ двухконтурного двигателя** bypass air

воздушный поток во внутреннем контуре primary airflow

воздушный поток от вентилятора fan air

воздушный резонанс air resonance

воздушный теплообменник air cooler

воздушный тормоз airbrake, speed brake

воздушный транспорт air transportation

воздушный турбостартёр air-turbine starter

воздушный фильтр air filter

воздушный шар aerostat, balloon

воздушный шум airborne noise

воздушный эскорт aerial escort

возможность *ж* **1.** ability, capability **2.** capabilities; **~ аварийного покидания летательного аппарата на стоянке** zero altitude zero speed escape capability, **~ автономного наведения оружия после пуска** launch-and-leave capability, **~ быстрого выхода на требуемый угол тангажа** pitch-snatch capability, **~ вертикального взлёта и посадки** vertical capability, **~ взлёта и посадки вне аэродрома** off-airfield capability, **~ выполнения задания без захода в зону противовоздушной обороны противника** standoff capability, **~ дозаправки топливом в полёте методом «шланг – конус»** probe-and-drogue capability, **~ загрузки через люк в хвостовой части** aft-loading cargo capability, **~ изменения рабочего процесса двигателя** variable-cycle capability, **~ кратковременного превышения допустимой частоты вращения несущего винта** rotor overspeed capability, **~ обнаружения и поражения целей в нижней полусфере** look-down shoot-down capability, **~ обстрела целей при ненулевой линии прицеливания** off-boresight angle capability, **~ полёта на больших углах атаки** high-alpha capability, **ограниченная ~ применения в сложных метеоусловиях** limited all-weather capability

возможность автоматической посадки autolanding capability; **~ с освобождённым управлением** hands-off landing capability

возможность автономной посадки autonomous landing capability

возможность акустического обнаружения acoustic detectability

возможность балансировки trim capability

возможность вертикального полёта vertical capability
возможность висения hover capability
возможность всепогодного применения all-weather capability
возможность всеракурсного применения all-aspect capability
возможность выполнения фигур высшего пилотажа aerobatic potential
возможность двухцелевого применения dual-role capability
возможность десантирования с воздуха airdrop capability
возможность диагностирования diagnostic capability
возможность динамического моделирования moving-base capability
возможность зональной навигации area navigation capability
возможность использования availability
возможность кольцевания системы питания crossfeed capability
возможность кольцевания системы подачи crossfeed capability
возможность компенсации перекрёстных связей decoupling capability
возможность контроля inspection capability
возможность многоцелевого применения multimission capability, swing capability, swing-role capability
возможность моделирования simulation capability
возможность независимой работы independent capability
возможность непрямой наводки off-boresight angle capability, off-boresight capability
возможность облёта наземных препятствий terrain-clearance capability
возможность обработки акустических сигналов acoustic processing capability
возможность обстрела целей с ненулевыми бортовыми углами off-boresight angle capability
возможность открытия огня на начальном этапе воздушного боя early firing opportunity
возможность парашютного десантирования paradrop capability
возможность поворота сопла nozzle vector capability
возможность подвески грузов carriage flexibility
возможность полёта flight capability, capability; **~ на большую дальность** long-range capabilities, **~ на предельно малых высотах** nap-of-the-earth capability, **~ по правилам полётов по приборам** IFR capability, instrument flight rule capability
возможность полёта по ППП *сокр от* возможность полёта по правилам полётов по приборам IFR capability, instrument flight rule capability
возможность полёта с одним неработающим двигателем engine-out capability
возможность полёта с отрицательной перегрузкой negative-g capability
возможность продолженного взлёта continued takeoff capability
возможность пространственно-временной навигации 4-D capability
возможность развязки перекрёстных связей decoupling capability
возможность разгона acceleration potential
возможность расчёта на флаттер flutter prediction capability
возможность реализации affordability
возможность самодиагностирования self-diagnostic capability
возможность сбрасывания грузов с воздуха airdrop capability
возможность сенсорного управления индикатором touchscreen capability
возможность скоростного крейсерского полёта high-speed cruise capability
возможность сохранения работоспособности при двух отказах two-fail-operate capability
возможность стрельбы навскидку point-and-shoot capability, snap/shoot attack capability
возможность ухода на второй круг go-around capability
возможность эксплуатации летательного аппарата с неровного аэродрома rough airfield capability, rough field capability, rough ground capability, rough surface capability, rugged-terrain capability
возможность эксплуатации летательного аппарата с укороченных ВПП reduced-field-length capability
возможность эксплуатации с грунтового аэродрома unimproved-field capability, unpaved airfield capability
возможность эксплуатации с неподготовленного аэродрома unimproved-field capability
возможный вариант конструкции летательного аппарата airframe option, aircraft option
возможный вариант планёра летательного аппарата airframe option
возмущающее воздействие ускорения acceleration disturbance
возмущение в виде отклонения элеронов aileron perturbation
возмущение высоты altitude perturbation
возмущение угла perturbation angle

возмущение угла атаки alpha perturbation, perturbation angle of attack
возмущение угла тангажа angular perturbation in pitch
возмущения воздушного потока airflow disturbances
возмущения из-за наличия перекрёстных связей cross-coupling perturbations
возмущения коэффициентов coefficient perturbations
возмущения перегрузки acceleration disturbances
возмущения по углу атаки angle-of-attack disturbances
возмущения угла атаки angle-of-attack disturbances
возмущения ускорения acceleration disturbances
возмущённая атмосфера perturbed atmosphere
возмущённый слой смешения forced mixing layer
возникновение бафтинга buffet onset
возобновлять действие сертификата resume a certificate
войска с боевым снаряжением combat-equipped troops
войсковая авиация army-co-operation aircraft
войти в режим автоколебаний break into oscillations
волна сжатия compression wave
волнистая траектория serpentine course
волнистый corrugated, rolling
волновая тряска Mach buffet
волны гофра в направлении хорды chordwise corrugations
волокнистый композиционный материал fibrous composite
волокнистый эпоксиуглепластик carbon-fiber epoxy
волокно на основе ароматических полиамидов kevlar
волоконно-оптическая линия связи fiber-optic link
волоконно-оптическая система управления полётом fly-by-light controls
волоконно-оптическая шина fiber-optic bus
волоконно-оптическая шина данных optical data bus
волоконно-оптический жгут fiber-optic bundle
волоконно-оптический кабель fiber-optic cable
волосная трещина hairline crack
вооружение *с* armament, arms, arsenal; **наружное подвесное ~ класса «воздух – воздух»** air-to-air stores, **наружное подвесное ~ класса «воздух – земля»** air-to-ground stores
вооружение класса «воздух – воздух» air-to-air armament
вооружение класса «воздух – земля» air-to-ground armament
вооружение класса «воздух – поверхность» air-to-surface armament
вооружённый вариант летательного аппарата gunship conversion
воспламенение *с* combustion, ignition, inflammation, lighting; **~ в форсажной камере сгорания** augmentor ignition
восполнение потерь летательного аппарата attrition replacement
воспринимаемая в полёте информация flying cues
воспринимаемая лётчиком информация pilot cues
воспринимаемые признаки вращения rotation cues
воспринимаемые признаки движения motion cues
воспринимаемые признаки поворота rotation cues, turning cues
воспроизведение акселерационных воздействий motion cueing
воспроизведение аудиовизуальной информации audio-visual presentation
восстановить управление regain control
восстановление повреждённой ВПП damage repair of the runway
восхождение *с* ascent, climb
в полёте aloft
ВПП *сокр от* взлётно-посадочная полоса airstrip, strip, runway
впускная створка подачи дополнительного воздуха blow-in door
ВПХ *сокр от* взлётно-посадочные характеристики airfield performance, takeoff and landing characteristics
вражеский вертолёт bandit, alien helicopter
вражеский самолёт bandit, alien aircraft
вращательный привод barrel actuator, rotary actuator, torque actuator
вращающаяся лопасть spinning blade, spinning vane
вращающаяся лопатка spinning blade
вращающаяся полость rotating cavity
вращающаяся пусковая установка rotary launcher
вращающаяся установка rotary apparatus, rotary-balance apparatus
вращающееся тело spinning body
вращающиеся весы rotary balance
вращающиеся элементы rotating components
ВРД *сокр от* воздушно-реактивный двигатель ABE, air breathing engine

временная зависимость time dependent behavior

временная задержка в создании ускорения acceleration time delay

временная координата time coordinate

временное нарушение радиосвязи blackout

временной интервал между посадками landing slot

временные ограничения time constraints

временные характеристики time-domain characteristics

время в полёте airborne time

время вычисления закона управления control-law time

время затухания decay time

время набора высоты climb time

время образования облака дипольных отражателей bloom time

время ожидания и выполнения взлёта takeoff allowance

время посадки пассажиров boarding time

время послесвечения decay time

время пребывания в воздухе airborne time

время прибытия arrival time

время приемистости двигателя acceleration time

время прихода сигнала arrival time

время разгона acceleration time

время распространения трещины crack growth life, crack propagation life

время реализации закона управления control-law time

время сброса газа chop deceleration time

время спада decay time

время срабатывания actuation time

всасывание атмосферного воздуха atmospheric indraft

всасывающая способность двигателя engine breathing ability

всасывающая труба breather, inlet tube

всенаправленная антенна omni-directional antenna

всепогодная навигация all-weather navigation

всепогодный вариант летательного аппарата all-weather aircraft derivative

всепогодный истребитель-перехватчик all-weather interceptor

всепогодный летательный аппарат all-weather aircraft

всеракурсное оружие all-aspect weapon

всеракурсный стрелковый прицел all-aspect gunsight

всплеск *м* burst

вспомогательная силовая установка auxiliary power unit

вспомогательное оборудование accessories

вспомогательное средство aid, booster

вспомогательное устройство booster

вспомогательный агрегат accessory

вспомогательный двигатель auxiliary engine

вспомогательный прибор accessory

вспомогательный привод secondary actuator

вспышка *ж* burst, outburst, flare

встреча в воздухе airborne rendezvous

встречная приёмистость advanced acceleration

встречная составляющая ветра headwind component

встречно-пересекающийся курс collision course

встречный бой accidental engagement

встречный разворот с пересечением курсов cross-over turn

встроенная кровать bunk

встроенный built-in

встроенный контролёр цифровых схем BIDCO

встроенный насос appendage pump

встроенный элемент built-in component, add-in component

ВСУ *сокр от* вспомогательная силовая установка auxiliary power unit

ВСХ *сокр от* высотно-скоростная характеристика altitude-velocity performance

всход *м* ascent

вторая производная скорости acceleration rate; **~ по времени** jerk

вторая производная скорости по времени jerk

вторая частота изгибных колебаний second bending

вторичный воздух secondary air

вторичный воздушный поток secondary airflow

второй лётчик copilot, co-pilot

второй пилот copilot, co-pilot

второстепенный критерий second tier criterion

ВТС *сокр от* воздушный турбостартер air-turbine starter

втулка *ж* barrel, bush, hub, liner; **~ с обтекателем несимметричного профиля** cambered hub

вулканизация каучука cure, curing

в условиях стандартной атмосферы standard day

ВФШ *сокр от* винт фиксированного шага adjustable pitch propeller

вход в глиссаду glidepath capture, glideslope capture

вход в камеру сгорания burner intake

вход в компрессор compressor face, compressor intake, compressor intake face
вход в пассажирскую кабину boarding entrance
вход в форсажную камеру afterburner entrance, afterburner intake
вход демпфера damper input
входить в поворот tuck into the corner
входить в штопор spin
входная кромка leading edge, lip; **~ с изломом** kinked lip, **выдвинутая вперёд ~** extended lip
входная кромка обечайки cowl lip
входная лестница boarding ladder
входная составляющая input component
входное воздействие в виде выдува blowing input
входное устройство системы кондиционирования ECS intake
входной направляющий аппарат компрессора compressor inlet guide vanes
входной сигнал input; **~ от ручки управления циклическим шагом** cyclic input
входной сигнал из кабины лётчика cockpit input, flight deck input
входной сигнал из кабины экипажа cockpit input
входной сигнал от компьютера computer-generated input
входной сигнал привода actuator input
входной сигнал угла атаки angle-of-attack input
входной сигнал управления input command
входные данные input data; **~ для формирования закона управления** control law input
вход устройства управления controller input
вхождение в синхронизм acquisition; **~ по кодовой комбинации** code acquisition
выбор *м* decision
выборочная ковариация sample covariance
выбор схемы configuration shaping
выброс *м* burst, outburst
выброска десанта с воздуха airdrop
выброска парашютного десанта paradrop, troop paradrop
выведение на орбиту ascent; **~ при горизонтальном старте** HTO ascent
выверка *ж* check, checkout
выверять check, adjust, true up
вывод при несимметричной тяге двигателей asymmetric thrust recovery
выгиб *м* cambering
выгорание *с* burning
выдача заказа contract award
выдвижение *с* **1.** extension **2.** advance
выдвижение закрылка chord extension
выдвижная штанга с магнитным обнаружителем extensible MAD boom
выдвижное переднее горизонтальное оперение extendable canards
выдвижной закрылок area-increasing flap
выдвижные передние поверхности extendable canards
выделение *с* bleeding, emission; **~ загрязняющих веществ в крейсерском полёте** cruise emission, **~ целей в плотной группе режима работы радиолокационной станции** raid assessment
выдерживание *с* keeping, holding
выдерживание заданной высоты altitude holding
выдерживать заданный курс maintain the course
выдерживать крен hold off the bank
выдерживать курс по компасу hold the heading on compass
выдерживать набор высоты maintain the climb
выдув *м* blowing, blowing input; **~ для управления циркуляцией** circulation-control blowing, **~ с проявлением эффекта Коанда** Coanda blowing
выдуваемая струя blown jet
выдуваемый воздух blowing air
выдувать blow, bleed
выдув на лопасти blade blowing
выемка *ж* cutout, cutting
выживаемость в воздушном бою air-to-air survivability
выживаемость в полёте airborne survivability
выживаемость после аварии crash survivability
вызванный несимметричностью asymmetry produced
вызывать горение initiate combustion
выигрыш *м* advantage, benefit, winning
выкачивание *с* deflation
выключатель *м* switch, breaker, interrupter, **~ канала курса автопилота** autopilot`s heading switch
выключатель автопилота autopilot disengage switch
выключатель тормозов brake switch
выключать автопилот disengage autopilot
выключение *с* break, cutoff, cutout
выключение двигателя engine cut
выключение света blackout
вылет *м* sortie; **~ для ведения воздушного боя** air-to-air sortie, **~ для выполнения задачи ПВО** air defense sortie, **~ для проведения учебного воздушного боя** air combat training sortie
вылетающий летательный аппарат outbound aircraft

вылет летательного аппарата aircraft departure

вылет на бомбометание bombing sortie

вылет на ведение воздушного боя air-to-air combat mission, air-to-air mission

вынесенный амортизатор capsulated shock absorber

выносливость конструкции fatigue behavior

выносливость экипажа crew`s endurance

выносная камера сгорания remote burner

выносная форсажная камера remote augmentor; **~ агрегата усиления вертикальной тяги** RALS augmentor, RALS burner

вынос переднего горизонтального оперения canard stagger

вынужденная конвекция forced convection

выполнение захвата цели acquisition performance

выполнение фигур высшего пилотажа aerobatic exertion, aerobatics

выполненный полностью из композита all-composite

выполненный с применением правила площадей area-ruled

выполнять автоматический полёт autoflight

выполнять автоматическую посадку autoland

выполнять вираж bank

выполнять контрманёвр counter-maneuver

выполнять пробный заход на посадку bracket

выполнять разворот bank

выполнять разворот с креном turn banked

выпрыгивать с парашютом bale out

выпуклая поверхность convexity, convex surface

выпуклость *ж* bump, camber, cambering, convexity

выпуск *м* **1.** deflation **2.** exhaust

выпускание *с* deflation

выпускающий при парашютных прыжках jump-master

выпуск воздуха air exhaust

выпуск газа blow-off, exhaust; **~ в атмосферу** atmospheric exhaust

выпускная створка двигателя bypass door

выпуск шасси undercarriage activation

выпученный buckled

выпучивание *с* buckling, bulging, crippling; **~ при ползучести** creep buckling

выпучивание слоя ply buckling

выработанный ресурс конструкции airframe time

выработка концепции concept definition

выравнивание *с* alignment, balancing, compensation

выравнивание жёсткостных характеристик stiffness balancing

выравнивание по тангажу pitch alignment

выравнивание при посадке landing flare

выравниватель *м* leveler

выражение в замкнутой форме closed-form expression

выражение в конечном виде closed-form expression

выражение для скорости роста длины трещины crack growth expression

вырез *м* cutout, cut-out notch; **~ в обшивке** skin cutout

вырез под дверь door cutout

вырез под крышку люка door cutout, hatch (cover) cutout

выруливание самолёта для взлёта с катапульты catapult positioning

высадка воздушного десанта airborne assault

высокая манёвренность на виражах hard-turning capability

высокие характеристики hot-performance capabilities

высокоавтоматизированное управление superaugmented control

высокогорный аэропорт altiport

высоколетящий летательный аппарат high-flying aircraft

высокоманёвренный летательный аппарат highly maneuverable aircraft, violently maneuvering aircraft

высокоманёвренный самолёт class IV aircraft, high-maneuverability airplane

высокомодульный композиционный материал high-modulus composite

высоконапряжённая камера сгорания high-loading combustor

высокоплан *м* high-wing aircraft, high-winged aircraft

высокопроизводительный компрессор high-flow compressor

высокорасположенная кабина лётчика high-set cockpit, high-set flight deck

высокорасположенная кабина экипажа high-set cockpit

высокорасположенный аэропорт high-altitude airport, high-elevation airport

высокоскоростная аэродинамическая поверхность high-speed airfoil

высокоскоростная линия передачи данных high-speed data link

высокотемпературная ползучесть high-temperature creep

высокоточная АБ *сокр от* высокоточная авиационная бомба precision guidance bomb

высокоточная авиационная бомба precision guidance bomb

высокоточный заход на посадку precision approach

высокочастотная составляющая сигнала high-frequency content

высокочастотные колебания buzz, chatter, chattering

высокочастотные колебания поверхности управления control surface buzz

высокочастотные колебания при управлении control chatter

высокочастотные колебания руля направления rudder buzz

высокоэнергетические осколки high-energy debris

высота *ж* altitude; **~, измеренная радиолокационной станцией** radar altitude, **~, измеренная РЛС** radar altitude, **~, потерянная при выводе из критического режима** altitude consumed during recovery

высота базирования аэродрома airfield altitude, airfield height

высота взлётно-посадочной полосы take-off altitude

высота в кабине cabin altitude

высота выступа bump height

высота выхода recovery altitude

высота крейсерского полёта cruise altitude, cruise height, cruising altitude

высота маневрирования maneuvering altitude

высота над землёй ground clearance

высота над препятствием obstacle clearance

высота над уровнем моря altitude, above sea level altitude

высота нижней границы облаков ceiling, cloud height

высота облачности ceiling

высота ограничения мощности flat-rating altitude

высота по давлению pressure altitude

высота полёта flight altitude, altitude; **~ при прорыве противовоздушной обороны противника** penetration altitude, **~ (катапультируемого кресла) над хвостовым оперением** tail clearance

высота полёта аэростата float altitude

высота полёта на максимальную дальность best-range altitude

высота полёта по кругу orbit altitude

высота полёта по маршруту enroute altitude

высота полёта по правилам визуальных полетов VFR altitude

высота по плотности density altitude

высота по радиовысотомеру radar altitude, radio altitude

высота по температуре temperature altitude

высота пуска launch altitude

высота солнца altitude, sun angle

высота турбулентного слоя turbulent altitude

высота учебного полёта training altitude

высотная болезнь altitude sickness

высотная координата altitude

высотная характеристика altitude performance

высотное управление altitude control

высотно-скоростная испытательная камера altitude test cell

высотно-скоростная испытательная станция altitude test facility

высотно-скоростная характеристика altitude-velocity performance

высотный дирижабль high-altitude airship

высотный корректор altitude control

высотный крейсерский полёт high-altitude cruise

высотный летательный аппарат high-flying aircraft

высотный полёт altitude flight

высотный режим полёта altitude condition

высотомер *м* altimeter, altitude gauge, altitude measurer; **~ системы обхода наземных препятствий** terrain-avoidance altimeter

выставка навигационной системы navigation alignment, alignment; **~ с использованием хранимых данных о курсе** stored heading alignment

выставка по компасу compassing

выставлять азимут set azimuth

выступ *м* **1.** bump, lip **2.** lobe; **~ на неровной поверхности аэродрома** rough field bump

выступающая кабина экипажа raised cockpit

выступающий обтекатель отсека шасси landing gear nacelle

выступ взлётно-посадочной полосы runway bump

высшая точка apex

высший пилотаж acrobatics, aerobatic flight, aerobatic maneuvering, aerobatics; **~ на манёвренных летательных аппаратах** unlimited aerobatics, **~ на малой высоте** low-level aerobatics

выталкивающая сила buoyancy, buoyant force, buoyant lift, hydrostatic buoyancy

вытекающая струя exhaust; **~ газов внутреннего контура двухконтурного двигателя** core exhaust

вытекающие газы ВСО *сокр от* вытекающие газы вспомогательной силовой установки APU exhaust

вытекающие газы вспомогательной силовой установки APU exhaust

вытекающие из камеры сгорания продукты combustor discharge

выхлоп *м* blast, exhaust

выход в требуемое место в строю position acquisition

выход из камеры сгорания burner exit

выход из компрессора compressor exit

выход из строя 1. collapse, breakdown, mortality **2.** *разг* death

выходить из-под контроля break loose

выходить на заданный курс get on the course, put on the course, roll on the course

выходить на нижний упор bottom, get on the lower seat

выходить на ограничение bottom

выход летательного аппарата в створ ВПП runway alignment

выход летательного аппарата на заданный угол тангажа pitch capture

выход на заданную высоту altitude capture

выход на заданную скорость speed capture

выход на заданный курс heading capture

выход на заданный режим capture, basic flight reference capture

выход на заданный угол крена bank-angle capture

выход на заданный угол пространственного положения attitude-angle capture

выход на линию курса системы посадки localizer capture

выход на продолжение оси взлётно-посадочной полосы lineup

выход на целевую перегрузку target G capture

выходная труба jetpipe

выходное звено output component

выходное звено силового привода output arm

выходное отверстие системы отвода bleed exit

выходное сечение сопла exhaust area

выходное сопло ВСО *сокр от* выходное сопло вспомогательной силовой установки APU exhaust

выходное сопло вспомогательной силовой установки APU exhaust

выходное устройство exhaust

выходное устройство двигателя exhaust arrangement

выходной командный сигнал command output

выходной сигнал акселерометра accelerometer output

выходной сигнал ускорения acceleration output

выход устройства управления controller output

вычёркивание *с* cancellation, deletion

вычисление *с* calculation, calculus, computation, computing; **~ в реальном времени** real-time calculation

вычисление воздушных сигналов air data calculation

вычисление для канала крена roll computing

вычисление для канала рыскания yaw computing

вычисление для канала тангажа pitch computing

вычисление законов управления control law computation, control law computing

вычисление методом наименьших квадратов adjustment

вычисление поправки up-date computation

вычислитель *м* computer; **~ канала интерцепторов и рулей высоты** spoiler/elevator computer, **~ канала связи «борт летательного аппарата – земля»** downlink computer, **~ пространственно-временной программы полёта** 4-D scheduling computer, **~ системы аварийной сигнализации в полёте** flight warning computer, **~ системы оптимизации режимов и управления полётом** flight management guidance computer, **~ системы отображения движущейся карты местности** moving map computer, **~ системы улучшения устойчивости и управляемости летательного аппарата** flight augmentation computer

вычислитель автопилота autopilot computer

вычислитель бокового канала lateral computer

вычислитель бомбардировочной системы bombing computer

вычислитель законов управления control law computer

вычислитель ИЛС *сокр от* вычислитель индикатора на лобовом стекле HUD computer

вычислитель индикатора на лобовом стекле HUD computer

вычислитель канала тангажа pitch computer

вычислитель командно-пилотажного прибора flight director computer

вычислитель моделирующей системы simulation computer

вычислительная аэроакустика computational aeroacoustics

вычислительная аэродинамика computational aerodynamics

вычислительная гидрогазодинамика computational fluid dynamics

вычислительная динамика жидкости и газа computational fluid dynamics

вычислительная задача computational task

вычислительная задержка computational delay

вычислительная механика computational mechanics

вычислительная механика жидкости и газа computational fluid mechanics

вычислительная модель computer model

вычислительная модель турбулентности computer-generated turbulence

вычислительная мощность computational capability

вычислительная строительная механика computational structural mechanics

вычислительная техника computing, computer engineering

вычислительная трансзвуковая аэродинамика computational transonics

вычислительное устройство computer, calculator, computing unit

вычислительные возможности computational power

вычислительные ресурсы computational power

вычислительный computational, computing

вычислительный блок computing section; **~ автомата тяги** autothrottle computing section

вычислительный тракт computing lane

вычислитель поперечного канала lateral computer

вычислитель радиотелеметрической системы telemetry computer

вычислитель системы наведения guidance computer

вычислитель системы оптимизации режимов полёта flight management computer

вычислитель системы предупреждения столкновений TCAS computer

вычислитель системы сигнализации отказов fault-warning computer

вычислитель системы управления control computer; **~ воздушным движением** ATC computer, **~ моделирующим стендом** simulator management computer

вычислитель системы управления полётом flight computer, flight control computer, flight guidance computer

вычислитель СУУ *сокр от* вычислитель системы улучшения устойчивости и управляемости flight augmentation computer

вычислитель траектории полёта flight path computer

вычислитель управления выполнением задания mission management computer

вычислитель управления индикатором display drive computer

вычислитель управления системами оборудования летательного аппарата aircraft management computer, systems computer

вычислитель ЭДСУ *сокр от* вычислитель электродистанционной системы управления fly-by-wire computer

вычислитель электродистанционной системы управления полётом fly-by-wire computer

вычисляемый computational

выявление *с* capturing; **~ и предотвращение возможных разрушений** fracture control, **~ скачков уплотнения методом сквозного счёта** shock capturing

вяжущий материал binder

вязкие свойства viscous behavior

вязкий демпфер viscous damper

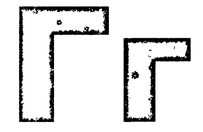
вязкое демпфирование viscous damping

вязкость *ж* toughness, viscous behavior; **~ при криогенных температурах** cryogenic toughness

вязкоупругий демпфер viscoelastic damper

вязкоупругое демпфирование viscoelastic damping

вялый пограничный слой sluggish boundary layer



габаритная длина overall length

габаритная длина на земле ground overall length

газ *м* gas; **несущий ~ воздухоплавательного летательного аппарата** buoyant gas, **подъёмный ~ воздухоплавательного летательного аппарата** buoyant gas, floating gas

газификатор *м* gasifier, gasificator, converter

газификатор жидкого кислорода liquid oxygen converter

газовая постоянная gas constant

газовая среда atmosphere

газовый баллон gas-cylinder, gas bottle, bottle, cell

газовый отсек аэростата balloon cell

газогенератор *м* core; **~ с высокооборотным ротором** high-speed core

газогенератор двигателя core engine, engine core

газогенератор турбореактивного двигателя turbojet core

газоотбойный щит blast deflector

газосборник камеры сгорания combustion chamber transition liner

газосборник системы вдува blowing plenum

газотепловая противообледенительная защита hot-gas anti-icing

газотурбинный двигатель gas turbine engine; **~ с осевым турбокомпрессором** axial-flow gas turbine engine

гак *м* hook; **~ зацепления за трос аварийной тормозной установки** crash barrier hook

гальваническая коррозия galvanic corrosion

гальванический элемент cell, galvanic cell, galvanic element

гарантия *ж* assurance, warrant, guarantee

гармонические колебания harmonic deflection

гармонические нагрузки harmonic loads

гармонический анализ Fourier analysis, harmonic analysis

гармонический анализатор harmonic analyzer

гармонический метод анализа harmonic approach

гармонический состав harmonic content

гармонический цикл sinusoidal shaped cycle

гармоничность управления control harmony

гаситель вертикальных колебаний vertical absorber

гаситель вибрации vibration absorber

гаситель колебаний damper, dashpot, vibration absorber, vibration damper

гаситель продольных колебаний longitudinal absorber

гасить купол парашюта collapse the parachute

ГАУ *сокр от* гибкий автоматизированный участок cell, machining cell, work cell

гауссова кривизна Gaussian curvature

гашение *с* blackout, blanking

гашение колебаний damping, oscillatory damping, vibration damping; **~ упругой системой с вязким трением** viscoelastic damping

гашение луча blanking

гашение скорости летательного аппарата airspeed bleedoff

гелиевый аэростат helium-filled aerostat, helium-filled balloon

генератор *м* generator; **~ с воздушно-турбинным приводом** air turbo generator, **~ символов с компьютерным управлением** computer-driven generator

географический район обледенения icing area

геометрическая высота geometric altitude

геометрическая конфигурация geometric configuration

геометрическая совместность geometric compatibility

геометрическая хорда geometric chord

геометрические характеристики компоновки configuration geometry

геометрический угол атаки geometric angle of attack

геометрическое место осей вращения locus of axis of rotation

геометрическое место точек locus

геометрическое ограничение geometric constraint

геометрическое отклонение geometric deflection

геометрия крыла airfoil geometry

геометрия летательного аппарата aircraft geometry; **~ в крейсерском полёте** cruise geometry

геометрия лопасти с комлевой частью blade/root geometry

геометрия течения в пограничном слое boundary layer shape

геопотенциальная высота geopotential altitude

герметизированная камера blimp, pressurized chamber

герметическая кабина pressure cabin, pressurized cabin

герметическая кабина лётчика pressurized cockpit, pressurized flight deck

герметическая кабина экипажа pressurized cockpit

герметическая перегородка pressure bulkhead

герметический hermetic, airtight, pressurized

герметический объём airtight volume

герметический пол pressure deck

герметичный 1. airtight, air-locked, pressurized **2.** hermetic, hermetical

гермошлем *м* pressure helmet

гермошпангоут *м* pressure bulkhead

гибкая обшивка flexible covering

гибкий автоматизированный участок machining cell, work cell, cell-type system, minisystem

гибкий производственный модуль automated cell, machining cell, work cell, flexible transfer line

гибкость *ж* flexibility, compliance

гидравлический демпфер hydraulic damper

гидравлический замок hydraulic latch

гидравлический коэффициент сопротивления hydraulic drag coefficient

гидравлический рулевой привод hydraulic steering gear, hydraulic actuator

гидравлический силовой привод hydraulic actuator

гидроагрегаты летательного аппарата aircraft hydraulics

гидродвигатель *м* hydraulic actuator, hydraulic engine

гидромеханическое управление hydromechanical control

гидропривод *м* hydrolic actuator; **~ с топливом в качестве рабочего тела** fueldraulic actuator

гидросистема летательного аппарата aircraft hydraulics

гидростатическая подъёмная сила buoyancy, hydrostatic buoyancy

гидростатический подшипник hydrostatic bearing

гидростатический силовой привод hydrostatic actuator

гидростатическое давление столба крови hydrostatic column of blood

гидроусилитель *м* booster, hydraulic actuator

гидроцилиндр *м* hydraulic cylinder

гидроцилиндр тормозного щитка airbrake hydraulic jack

гильза *ж* cartridge, case, shell, liner

гиперзвуковое горение hypersonic combustion

гиперзвуковой крейсерский полёт hypersonic cruise

гиперзвуковой летательный аппарат hypersonic aircraft

гипотетический рисунок artist's impression

гиродатчик *м* gyro; **~ в центре масс летательного аппарата** CG gyro

гирокомпасирование *с* gyro compassing

гиропеленг *м* gyro bearing

гироскопическая нагрузка gyroscopic load

гироскопический стержень фирмы Локхид Lockheed gyro bar

гироскопическое взаимодействие gyroscopic coupling

гистерезис *м* hysteresis; **~ исполнительного механизма привода** actuator hysteresis, **~ по угловой скорости конического движения** coning rate hysteresis, **~ поперечных характеристик аппарата по отклонению элеронов** aileron roll hysteresis

гистерезис демпфера damper hysteresis

гистерезисное демпфирование hysteresis damping

гистерезисный демпфер hysteretic damper

гистерезис по углу атаки alpha hysteresis

гистерезис по углу скольжения beta hysteresis

гистерезис характеристик профиля airfoil hysteresis

главная ось инерции principal axis of inertia

главная ось сечения principal axis of section

главные оси деформации principal axes of the strain

главный лепесток beam; **~ диаграммы направленности антенны радиолокационной станции** radar beam

глиссада *ж* glidepath; **~ с углом наклона 4°** 4-deg glidepath

глиссадная антенна glide-slope antenna, glidepath antenna

глиссадная антенна системы посадки elevation antenna

глиссадный луч glide path beam

глиссадный радиомаяк glide slope beacon

глиссирование *с* **1.** aquaplaning **2.** gliding, slipping

глобальный обзор global coverage

глубина трещины crack depth

глубокий срыв deep stall

глубокое сваливание летательного аппарата aircraft departure, aircraft stall; **меры для устранения тенденции к глубокому сваливанию** deep stall fix

глухой blind, flat

глушение *с* blanking

глушитель *м* baffle, damper

гнуть bend; **~ в горячем состоянии** bend hot, **~ в холодном состоянии** bend cold

годовой налёт летательного аппарата annual flying rate

годограф *м* locus

годограф Найквиста Nyquist contour

головная часть nose cone

головной подрядчик lead contractor

головной скачок уплотнения bow shock, bow wave

гондола дирижабля car, balloon-car, balloon-basket, nacelle

гондола управления дирижабля control car

горб *м* bump

горелка *ж* burner, gas-stove burner

горение *с* burning, combustion; **~ топлива в форсажной камере** afterburning, **~ в гиперзвуковом потоке** hypersonic combustion, **~ с малым выбросом оксидов азота** low-NOx combustion, **~ со стабилизацией пламени на уступе** step-stabilized combustion

горение в дозвуковом потоке subsonic combustion

горение в донной области base combustion

горение в низкоскоростном потоке low-velocity combustion

горение в сверхзвуковом потоке supersonic combustion

горение групп капель droplet group combustion

горение стехиометрической смеси stoichiometric burning

горизонтальная посадка HL, horizontal landing

горизонтальное положение level attitude; **~ летательного аппарата** flat attitude, aircraft flat attitude

горизонтальные взлёт и посадка HTOHL, horizontal takeoff and horizontal landing

горизонтальный акселерометр level accelerometer

горизонтальный взлёт HL, HTO, horizontal launch, horizontal takeoff

горизонтальный полёт level flight

горизонтальный старт HL, horizontal launch; **~ и вертикальная посадка** HLVL, horizontal launch and vertical landing

горизонтальный шарнир flapping articulation

горка *ж разг* zoom; **~ на минимальной скорости** minimum airspeed zoom

горная болезнь altitude sickness

горный аэропорт high-altitude airport, high-elevation airport

горючесть декоративно-отделочных материалов кабины fire behavior

горящая распылённая струя burning spray

господство в воздухе 1. air control **2.** air supremacy

господство на море sea control

готовность *ж* alert; **время нахождения в состоянии готовности к выполнению задания** available time

готовность экипажа к полёту crew readiness

гофрированная мембрана bellows, convoluted diaphragm, rolling diaphragm

гофрированное сопло corrugated nozzle

гофрированный corrugated

гофрированный заполнитель sinewave core

ГПМ *сокр от* гибкий производственный модуль automated cell, machining cell, work cell

гравитационная авиабомба dumb bomb, iron bomb

гравитационная аномалия gravitational anomaly, gravity anomaly

гравитационная постоянная gravitational constant

гравитационное притяжение gravitational attraction

градиент *м* gradient; **~ командного сигнала по усилию на ручке управления** command/force gradient, **~ снижения при заходе на посадку** approach gradient, **~ы усилий на рычаге управления по его перемещению** force-deflection characteristics

градиент набора высоты climb gradient

градиентный алгоритм gradient-based algorithm

градирня для аэродинамической трубы cooling tower

градуировка *ж* calibration

гражданская авиатранспортная система commercial air transportation system

гражданская авиация air fleet, civil aviation

граница *ж* **1.** boundary, border, borderline, bound **2.** limit; **~ в координатах «угол тангажа – число Маха»** attitude-Mach number boundary, **~ для этапов полёта категории С (взлётно-посадочные режимы)** category C boundary, **~ зоны влияния против потока** upstream influence line, **~ зоны воздействия хлопка лопасти** slap boundary, blade slap contour, **~ первых и вторых режимов**

полёта neutral backside, neutral backside condition, **~ при работающей системе подавления флаттера** system-on boundary, **границы поля зрения индикатора на лобовом стекле** HUD limits

граница балансировки trim limit

граница бафтинга buffet boundary, buffet limit

граница безопасного вывода recovery boundary

граница безопасной области safety limit

граница дивергенции divergence boundary

граница допустимых углов атаки angle-of-attack bound, angle-of-attack boundary

граница запаздывания delay boundary

граница зоны пуска launch boundary

граница «зуда» высокочастотных колебаний buzz limit

граница манёвра maneuver boundary

граница маневрирования maneuvering boundary, maneuver boundary

граница насыщения saturation limit

граница неустойчивости instability boundary

граница области edge, limit; **~ возможных запусков в полёте** air start limit, **~ допустимых перегрузок** maneuver limit

граница области режимов полёта flight envelope boundary

граница области срыва stall boundary

граница области управлений control bound

граница области флаттера flutter boundary, flutter boundary curve, flutter curve

граница обледенения ice boundary

граница опасной зоны hazard limit

граница отклика response bound

граница отклонённого вверх потока upwash boundary

граница отрывной зоны separation boundary

граница переносимости tolerance capability

граница погрешности robustness bound

граница по критерию criterion boundary

граница по критерию Нила – Смита Neal-Smith boundary

граница по сваливанию летательного аппарата stall borderline

граница по срыву потока stalling border, stall borderline

граница по углу атаки angle-of-attack bound, angle-of-attack boundary

граница по условиям безопасности safety limit

граница предельного манёвра maximum maneuvering boundary; **граница предельного по тяге манёвра** sustained maneuver boundary

граница предельных манёвров maneuver limit line

граница при убранных закрылках flaps-up limit

граница рабочего диапазона authority limit; **~ автомата тяги** autothrust control limit

граница раздела boundary

граница реакции response bound

граница робастности robustness bound

граница сваливания самолёта departure boundary

граница срыва пламени blowout limit

граница типа «ложки» bucket-like boundary

граница тряски buffet boundary

граница углов тангажа pitch-limit line

граница управляемости **1.** control bound **2.** handling limit

граница уровня **1.** level boundary **2.** level limit

граница устойчивости stability limit; **~ по критерию Рауса** Routhian boundary, **~ при предельно задней центровке** aft CG stability limit

граница штопора spin boundary

границы рабочего диапазона привода actuator limits

граничная задача boundary value problem

граничное возбуждение boundary excitation

граничное напряжение boundary stress

граничное трение boundary friction

граничное условие Неймана Neumann boundary condition

граничное число Маха cutoff Mach number

граничные условия boundary conditions; **~ в ближнем поле** near-field boundary conditions, **~ в дальнем поле** far-field boundary condition, **~ в перемещениях** displacement boundary conditions, **~ в усилиях** force boundary conditions

граничный оператор boundary operator

граничный узел boundary node

график *м* chart, curve, diagram; **~ в координатах «высота – воздушная скорость»** altitude-airspeed diagram, **~ для определения массы** weight chart, **~ для расчёта бафтинга** buffet plot **~ зависимости массы аппарата от высоты аэродрома и температуры окружающего воздуха** WAT curve, **~ зависимости амплитуды перемещения от скорости** velocity vs displacement amplitude curve, **~ изменения аэродинамического качества в зависимости от числа Маха** L/D versus Mach number curve, **~ поправок на боковой ветер** crosswind correction chart

график аэродинамической характеристики aerodynamic plot

график винтовых характеристик propeller chart

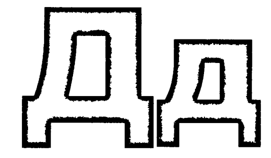
график границ бафтинга buffet limits diagram

график изменения нагрузки по времени load-time curve

график изменения перегрузки acceleration profile

график изменения угла атаки angle-of-attack profile

график изменения удельного расхода топлива SFC curve
график изменения ускорения acceleration profile
график изменения характеристик performance chart
график мощностей engine power chart
графит *м* carbon, graphite, blacklead
графитовое волокно carbonfiber
графитоволокнит *м* graphite-fiber composite
граф связей bond graph
гребёнка *ж* rake; **~ насадков давления для измерений в пограничном слое** boundary layer rake
гребёнка хвостовика лопатки root comb
гребень под фонарём кабины canopy strake
ГРМ *сокр от* глиссадный радиомаяк glide slope beacon
грозовая деятельность thunderstorm activity
грозовой разряд bolt, lightning discharge, lightning
грозоотметчик *м* lightning sensor system
грубое приближение first-cut approximation
грубое управляющее устройство robust controller
грубость управления control robustness
грубость управляющего устройства controller robustness
грубый автопилот robust autopilot
грубый компенсатор robust compensator
груз *м* **1.** cargo **2.** load; **~ в контейнерах** containerized cargo, **~ на поддонах** pallet cargo, palletized cargo
грузить на борт board
грузовая авиакомпания cargo airline, cargo carrier
грузовая воздушная линия cargo airline
грузовая дверь cargo door
грузовая кабина cargo hold, main deck
грузовая платформа pallet
грузовой cargo
грузовой воздушный флот air cargo fleet
грузовой комплекс аэропорта cargo terminal
грузовой летательный аппарат cargo aircraft, cargo carrier, freighter aircraft
грузовой отсек 1. cargo bay, cargo hold **2.** freight area
грузовой отсек кабины freight compartment
грузовой парашют cargo parachute
грузовой поддон pallet
грузовой пол cargo floor
грузовые перевозки cargo-carrying operations
грузопассажирский вариант летательного аппарата combi version, partial-freight configuration
грузопассажирский летательный аппарат combi aircraft
грузоподъёмность *ж* **1.** carrying capacity, bearing capacity **2.** load capacity, load-carrying capability, load-carrying capacity **3.** weight-carrying ability
грунтовая лётная полоса unprepared airstrip
грунтовый аэродром unpaved airfield, unimproved base
группа *ж* block, group, batch, battery, bundle, cluster
группа конструкции фюзеляжа body group
группа манёвров maneuver block
группа наведения тактической авиации ACT, air control team
группа подрядчиков contractor team
группа сигнализаторов annunciator
группа устройств bank, battery
группа фирм-разработчиков contractor team
групповой воздушный бой 1. multiship dogfight **2.** cat fight, dogfight
групповой контроллер cluster controller
гряда облаков cloud bank
губа *ж* bay, inlet
гуковское поведение материала Hookean behavior
ГЧ ракеты *сокр от* головная часть ракеты nose cone



давать разрешение clear, license

давать течь leak

давить crush, press

давление в кабине cabin pressure

давление в камере сгорания combustor pressure

давление воздуха air pressure

давление в пневмокамере bladder pressure

давление в сечении за компрессором compressor delivery pressure, compressor discharge pressure

давление в форсажной камере augmentor pressure

давление окружающей среды ambient pressure

давление при бафтинге buffet pressure

давление при безотрывном обтекании attached-flow pressure

давление разрыва burst pressure

дакрон *м* dacron

дальнее обнаружение airborne early warning

дальние воздушные перевозки long-haul airlift

дальний маркерный радиомаяк outer marker beacon

дальний МРМ *сокр от* дальний маркерный радиомаяк outer marker beacon

дальность полёта 1. range ability **2.** mission length; **~ при выполнении задачи завоевания превосходства в воздухе** air superiority range, **~ на постоянной высоте с постоянной скоростью** constant altitude-constant airspeed range, **~ от побережья к побережью** coast-to-coast range, **~ по потолкам** cruise-climb range, **~, измеренная лазерным дальномером** laser-measured range

дальность пуска ракеты launch range

данная величина datum, given value

данные data; **~ бокового отклонения (от заданного маршрута)** cross-track performance, **~ для сбрасывания груза с летательного аппарата** release cues, **~ для условий высокого нервно-психического напряжения лётчика** high-stress data, **~ единой системы распределения тактической информации** JTIDS information, **~ измерений массы и центровки летательного аппарата при загрузке** weight and balance data, **~ измерений с помощью аэродинамических весов** balance data, **~ о боковых колебаниях с преобладающим качанием по крену** wing rock data, **~ оценки по критерию «стоимость – эффективность»** cost effectiveness data, **~ продольного отклонения от заданных точек маршрута** along track performance, **~ статических испытаний в аэродинамической трубе** static wind tunnel data

данные визуализации visualization data

данные для режима маневрирования maneuver data, maneuvering data

данные для условий обледенения icing data

данные для установившегося режима steady-state data

данные испытаний test data

данные исследований масштабной модели model-scale data

данные исследований модели model data; **данные исследований методом установившегося вращения** rotary-balance data

данные моделирования model data, simulated data

данные об углах атаки angle-of-attack data

данные об ускорениях acceleration data

данные об условиях пуска ракеты launch engagement information

данные о вибрациях vibration data

данные о вихрях vortex data

данные о давлении pressure data

данные о коэффициентах coefficient data

данные о лобовом сопротивлении drag data

данные о местоположении position data

данные о нагрузках load data

данные о перегрузках acceleration data

данные о приземлении touchdown data

данные о реакции response data

данные о скольжении sideslip data

данные от вычислителя computer data

данные о температуре temperature data
данные о трещинах crack data
данные о тяге thrust data
данные по аварийности accident records
данные продувок tunnel data, wind-tunnel data
данные системы предупреждения столкновений TCAS data
данные системы связи communications information
данные управления control information
данные фрактографического исследования fractographic data
датчик *м* sensor, cell; **~ параметров траектории захода на посадку** approach-path sensor
датчик вертикальных перегрузок vertical accelerometer
датчик вертикальных ускорений vertical accelerometer
датчик воздушных параметров air-data probe
датчик командных сигналов command sensor
датчик линейных перегрузок linear accelerometer
датчик линейных ускорений linear accelerometer
датчик нормальных перегрузок normal accelerometer, vertical accelerometer
датчик нормальных ускорений normal accelerometer, vertical accelerometer
датчик подъёмной силы lift load cell
датчик поперечных перегрузок lateral accelerometer
датчик поперечных ускорений lateral accelerometer
датчик продольных перегрузок longitudinal accelerometer
датчик продольных ускорений longitudinal accelerometer
датчик силы балочного типа beam type load-cell
датчик системы заднего обзора aft-looking sensor
датчик угла атаки angle-of-attack transmitter, AOA source, alpha transducer
датчик угла скольжения beta transducer
датчик углового положения angular position transducer; **датчик углового пространственного положения** attitude determination sensor, attitude instrument, attitude sensor
датчик угловой скорости angular-rate sensor, angular velocity transducer
датчик угловых ускорений angular accelerometer
датчик ускорений acceleration sensor
дача руля kick, step input
две передние поверхности twin canards
дверь *ж* door; **~ для выброски грузов с летательного аппарата** air drop door, **~ для выброски десанта с летательного аппарата** air drop door
дверь багажного отсека baggage door
дверь грузового отсека cargo door
дверь кабины экипажа crew door
дверь пассажирской кабины cabin door
двигателестроительная фирма engine company
двигатель *м* engine; **~ для боевого летательного аппарата** combat engine, **~ для гражданского летательного аппарата** commercial engine, **~ с высокой полнотой сгорания топлива** clean-burning engine, **~ с десятилопастным и восьмилопастным винтовентиляторами** 10x8 engine, **~ с малым выбросом загрязняющих веществ** clean engine
двигатель комбинированного цикла combined-cycle engine
двигательная информация kinesthetic cues
двигательный отсек engine bay
двигатель с воздушным охлаждением air-cooled engine
двигатель с воспламенением от сжатия compression ignition engine
двигатель с всасыванием из атмосферы aspirated engine
двигатель с соосными винтовентиляторами contrarotating propfan engine
двигатель с улучшенным рабочим процессом advanced-cycle engine
двигатель с форсажной камерой augmented engine
двигаться взад и вперёд shuttle
двигаться по кругу move in a circle
движение воздуха air motion
движение в штопоре spin
движение крена rolling action
движение летательного аппарата aircraft motion; **~ как абсолютно твёрдого тела** aircraft rigid-body motion, **короткопериодическое продольное ~** angle-of-attack oscillation
движение по замкнутому контуру circulation
движение по первой гармонике 1/rev motion
движение самолёта airplane motion
движение с ограничивающими связями constrained motion
движение с частотой вращения 1/rev motion
движение тангажа pitching action
движитель *м* propulsor; **~ с десятилопастными и восьмилопастным винтовентиляторами** 10x8 propulsor
двойная кривизна double curvature

двойное лучепреломление birefringence, bi-refringency
двойное управление dual control
двойной лонжерон double longeron
двойной сплав binary alloy
двояковыпуклый профилированный обтекатель circular arc fairing
двугранный угол dihedral angle
двузначная зависимость double-valued behavior
двуствольная пушка twin-barrelled cannon
двустороннее управляющее воздействие double-ended control, control doublet
двусторонний импульс руля control doublet
двусторонний импульс элеронов aileron doublet
двухбалочная схема летательного аппарата twin-boom layout
двухвальная схема двигателя two-shaft configuration
двухвальный газогенератор two-spool core
двухвинтовой вертолёт bi-rotor helicopter
двухдвигательная схема летательного аппарата two-engine configuration
двухдвигательный летательный аппарат twin-engined aircraft; **~ с пассажирской кабиной** cabin-class twin
двухдвигательный реактивный летательный аппарат twin-jet aircraft
двухдвигательный турбовинтовой самолёт twin-turboprop aircraft
двухзамковый бомбодержатель twin carrier
двухзвенник шасси scissor links, torque scissor link
двухзонная камера сгорания two-staged combustor
двухкамерный амортизатор double-action shock absorber
двухкаскадный компрессор two-spool compressor
двухкомпонентное ракетное топливо bi-propellant
двухлонжеронный кессон two-spar box
двухлопастная схема несущего винта two-bladed configuration
двухмерная сетка 2-D grid
двухмерный пограничный слой two-dimensional boundary layer
двухместная кабина экипажа dual cockpit, two-crew cockpit, two-place cockpit, two-seat cockpit; **~ с тандемным расположением кресел на одном по высоте уровне** tandem-seat unstepped cockpit
двухместный летательный аппарат two-place aircraft; **~ с тандемным расположением кресел** bailed-back two-seater
двухниточный bifilar
двухосное деформированное состояние biaxial strain
двухосное нагружение biaxial loading
двухосное поле напряжений biaxial-stress field
двухосное растяжение biaxial tension
двухпалубная гондола дирижабля double-deck car, two-deck car
двухпалубный самолёт double-deck aircraft
двухпозиционная ЭПР *сокр от* двухпозиционная эффективная поверхность рассеяния bistatic cross section
двухпозиционная эффективная поверхность рассеяния bistatic cross section
двухпозиционное управление bang-bang control
двухпозиционный bistatic, two-position
двухпозиционный клапан bang-bang valve
двухрежимное управление bimodal control
двухсекционный элерон two-piece aileron
двухсторонняя линия передачи данных two-way datalink
двухступенчатая схема two-stage configuration
двухступенчатое охлаждение two-step cooling
двухточечная схема подвески грузов на вертолёте dual cargo-hook configuration
двухцелевой летательный аппарат dual-capable aircraft
двухэтапный алгоритм расщепления two-stage algorithm of splitting
двучленный экипаж two-man crew, two-member crew
деградация *ж* degradation, decalage, decalage angle
действенность *ж* activity, effectiveness
действие *с* action
действие закона управления control law operation
действие кориолисова ускорения Coriolis effect
действие кориолисовой силы Coriolis effect
действительная ось real axis
действия *с* activities, activity; **~ лётчика в замкнутом контуре управления** closed-loop activity, **~ на вывод летательного аппарата из критического режима** recovery control
действия лётного экипажа aircrew performance
действия лётчика in-cockpit activity, pilot activity; **~ ручкой в поперечном направлении** pilot activity on the lateral stick, **~ рычагами управления или рулями на вывод** recovery control
действия ручкой управления stick activity
действия с авианосцев carrier operations

действия экипажа control-movement techniques, crew actions, crew procedures, in-cockpit activity

действующая база operating base

действующая взлётно-посадочная полоса active runway

действующая сила agent, effective force

действующие на летательный аппарат перегрузки aircraft accelerations

действующие на летательный аппарат ускорения airframe accelerations, aircraft accelerations

действующий вслепую blind

декартова сетка Cartesian grid

декартовы координаты Cartesian coordinates

декомпозиция *ж* decomposition

декомпрессия *ж* decompression

декоративно-отделочная панель decorative trim panel

декоративно-отделочные материалы кабины cabin materials

декоративно-отделочный пластик интерьера кабины cabin plastic

декремент *м* decrement

декремент затухания damping coefficient

деловая авиация business aviation

деловой класс business class

деловой летательный аппарат business aircraft, business-class aircraft

деловой реактивный самолёт 1. business jet **2.** *разг* biz-jet

деловые круги авиакосмической промышленности aerospace business

демаскирующее излучение электронного оборудования electronic cues

демонстрационная группа высшего пилотажа aerobatic display team, aerobatic team

демонстрационное испытание на удар controlled impact demonstration

демонстрационный летательный аппарат demonstrator aircraft; **~ с Х-образным винтом-крылом** X-wing demonstrator, **~ с двигателем со сверхвысокой степенью двухконтурности** ultrahigh-bypass demonstrator aircraft

демонстрация в полёте airborne demonstration

демонстрация высшего пилотажа aerobatic demonstrations

демонстрация фигур высшего пилотажа aerobatic presentation

демпфер *м* damper, buffer, dashpot; **~ для устранения земного резонанса** ground resonance damper

демпфер качания лопасти lag damper, lead-lag damper

демпфер колебаний vibration damper

демпфер крена roll damper

демпфер лопасти blade damper

демпфер рыскания yaw damper

демпфер системы подавления шимми antishimmy damper

демпфер с линейной характеристикой linear damper

демпфер с малым усилением low-gain damper

демпфер с сухим трением dry friction damper

демпфер тангажа pitch damper

демпфирование *с* damping; **~ без учёта внутреннего трения в материале** nonmaterial damping, **~ в плоскости вращения несущего винта** lag damping, **~ вследствие внутреннего трения в материале** material damping, **~ гидравлическим сопротивлением при проталкивании жидкости через отверстие** orifice damping, **~ от воздействия вихря** vortex-induced damping, **~ с помощью амортизационной стойки** strut damping

демпфирование вертикальных колебаний heave damping, vertical damping

демпфирование вследствие гистерезиса hysteresis damping

демпфирование длиннопериодических колебаний phugoid damping

демпфирование изгибных колебаний damping in bending

демпфирование колебаний oscillatory damping, vibration damping; **~ различных форм** modal damping, **~ скорости крена** roll rate damping, **~ типа «голландский шаг»** Dutch roll damping, **~ угловой скорости аппарата** rate damping

демпфирование колебаний крена damping in roll, roll damping

демпфирование колебаний лопасти blade damping

демпфирование колебаний рыскания damping in yaw

демпфирование колебаний тангажа damping in pitch, pitch damping

демпфирование колебательного движения motion damping

демпфирование короткопериодических колебаний short-period damping

демпфирование крутильных колебаний damping in torsion, torsional damping

демпфирование махового движения flap damping

демпфирование поперечных колебаний damping in roll, roll damping

демпфирование продольных колебаний damping in pitch, pitch damping

демпфирование рыскания yaw damping

демпфирование трением frictional damping, friction damping

демпфирование флаттерных колебаний flutter damping, flutter mode damping

демпфирование фугоидных колебаний phugoid damping

демпфированные колебания damped oscillation

демпфированный damped, deadbeat

демпфирующие свойства damping behavior, damping capabilities

демпфирующий слой клея damping adhesive

депланация поперечного сечения cross-sectional warp, cross-section warp

депонирование крови blood pooling

дерево Купера – Харпера пилотажных оценок Cooper-Harper decision tree

деревянная скамья bunk

держатель *м* bracket, carrier

десант *м* assault, landing party, landing force

десантирование с воздуха airdrop, landing operation

десантно-транспортная операция assault airlift mission

десантно-штурмовой air assault

десантный парашют assault parachute

детали конструкции летательного аппарата airframe pieces

деталь *ж* component, part

деталь холодной части двигателя cold part

деталь цилиндрической формы barrel

детектор космического излучения cosmic-ray detector

детектор стружки chip detector

детонирующий шнур detonating chord, explosive chord; **~ разрушения фонаря кабины** canopy detonating cord

дефект *м* defect

дефект сварки weld defect

дефицит *м* deficiency, shortage

дефицит воздушных перевозок airlift shortage

дефицит грузовых перевозок cargo shortfall

дефлектор *м* baffle, deflector; **~ вытекающей струи газов** exhaust baffle

дефлектор лопатки blade impingement tube

дефлектор пороховых газов пушки gun gas deflector

деформационная трещина strain crack

деформация *ж* crippling, deformation

деформация изгиба bending deformation, bending strain

деформация крыла wing deflection

деформация ползучести creep deformation

деформация сжатия compressive deformation

деформирование *с* deformation; **~ в окрестности вершины трещины** crack tip deformation

деформируемая аэродинамическая поверхность deforming airfoil

деформируемые органы управления deformable controls

деформируемый аэродинамический профиль deforming airfoil

децентрализованное управление decentralized control

дешёвый летательный аппарат low-cost aircraft

деятельность *ж* activity

деятельность экипажа crew performance

диагностическая пригодность diagnostic capability

диагональная шина bias tire

диагональный компрессор mixed-flow compressor

диагональный подкос drag brace

диаграмма *ж* chart, curve; **~ работы воздушной камеры амортизатора шасси** shock strut air curve, **~ работы воздушной камеры двухкамерного амортизатора шасси** dual-stage air curve, **~ работы однокамерного амортизатора шасси** single-stage curve, **~ работы прыжковой стойки шасси** jump curve

диаграмма Боде Bode contour, Bode diagram, Bode plot

диаграмма мощностей horsepower versus speed characteristic

диаграмма Никольса Nichols chart

диаграмма работы амортизатора шасси load-stroke curve

диаграмма распределения поперечных сечений cross-sectional diagram

диадик жёсткости при изгибе bending stiffness dyadic

диалоговая система управления interactive controls

диапазон *м* band, range; **~ непрерывного изменения числа Маха** continuous Mach number range, **~ несимметричного поворота консолей крыла изменяемой стреловидности** asymmetric sweep envelope, **~ от малых до средних высот** low-to-medium altitudes, **~ от средних до больших высот** medium-to-high altitudes, **~ оценок лётчиком пилотажных характеристик** pilot-rating band

диапазон величин bracket

диапазон вероятности срабатывания actuation probability area

диапазон воздушных скоростей airspeed spectrum, airspeed bracket

диапазон высот altitude range; **~ и чисел Маха** altitude-Mach number envelope

диапазон высот полёта altitude envelope

диапазон дальностей range bracket

диапазон измерений акселерометра accelerometer range

диапазон крейсерских режимов полёта cruising envelope

диапазон критических чисел Рейнольдса critical range of the Reynolds number

диапазон рабочих углов атаки angle of operating incidence, angles of operating incidence

диапазон разрешённых бортовых углов целей off-boresight angle capability, off-boresight capability

диапазон скоростей и высот полёта airspeed-altitude envelope

диапазон углов angular range; **~ отклонения заправочной штанги** boom refueling envelope, **~ отклонения органов управления при их отклонении против штопора** antispin control authority

диапазон углов атаки 1. angle-of-attack envelope, angle-of-attack range, angle-of-attack region, angle-of-attack segment **2.** alpha range **3.** AOA envelope, AOA range, AOA region

диапазон углов скольжения angle-of-sideslip range, sideslip band

диапазон флаттера flutter band

диапазон форсированных режимов afterburning range

диапазон центровок center-of-gravity envelope, CG range

диафрагма *ж* aperture, baffle, blind

диафрагма форматора-вулканизатора bladder

дивергентное движение летательного аппарата aircraft divergence

дизель *м* compression ignition engine

динамика *ж* dynamics; **~ взаимодействия летательного аппарата с поверхностью** aircraft-surface dynamics, **~ взаимодействия летательного аппарата с системой управления полётом** aircraft/FCS dynamics, **~ передачи от усилия на ручке управления к перегрузке** acceleration to stick force dynamics, **~ пространственного положения летательного аппарата** attitude dynamics

динамика деформирования при аварии crash dynamics

динамика изгибно-изгибно-крутильного движения coupled flap-lag-torsional dynamics

динамика изменения высоты полёта altitude dynamics

динамика командного сигнала command dynamics

динамика корпуса body dynamics

динамика крыла airfoil dynamics

динамика летательного аппарата aircraft dynamics; **~ с системой улучшения устойчивости и управляемости** augmented dynamics

динамика лопасти blade dynamics

динамика объекта управления controlled element dynamics

динамика профиля airfoil dynamics

динамика разрушения при аварии crash dynamics

динамика связанного движения coupled dynamics

динамика силового привода actuator dynamics

динамика системы «автопилот – привод» autopilot/actuator dynamics

динамика сплошных сред continuum dynamics

динамика тела body dynamics

динамика углового движения attitude dynamics

динамика управления command dynamics

динамика управляемого элемента controlled element dynamics

динамика фюзеляжа body dynamics

динамическая длина dynamic length

динамическая податливость dynamic admittance

динамические параметры закона управления control law dynamics

динамические характеристики dynamic behavior, dynamic data, response data; **~ замкнутого контура** closed-loop dynamics, closed-loop response, **~ корректирующего устройства** compensator dynamics, **~ летательного аппарата** aircraft response

динамические характеристики компенсатора compensator dynamics

динамические характеристики шасси landing gear response

динамический гаситель колебаний dynamic absorber

динамический коэффициент вязкости coefficient of viscosity

динамический пограничный слой dynamic boundary layer

динамический потолок вертолёта absolute ceiling

динамическое взаимодействие dynamic coupling

динамическое давление dynamic pressure, velocity pressure, Q

динамическое поведение конструкции structural dynamic behavior

динамическое сваливание accelerated stall

динамометрическая ручка isometric controller

динамометрический датчик load cell

дипольные противорадиолокационные отражатели chaff, radar chaff

директорная антенна yagi aerial, Yagi antenna

директорная информация director commands; **~ на командно-пилотажном индикаторе** flight director commands

директорная планка command bar

дирижабль *м* airship; **~ с электродистанционной системой управления полётом** FBW airship, fly-by-wire airship

дирижабль большой грузоподъёмности heavy lift airship

дирижабль дальнего радиолокационного обнаружения AEW airship, airborne early warning airship

дирижабль ДРЛО *сокр от* дирижабль дальнего радиолокационного обнаружения airborne early warning airship

дисковая вихревая теория actuator disk vortex theory

дисковидное крыло circular wing

дисковый тормоз disk brake

дискретное управление discrete control

дискретно изменяемая кривизна профиля discrete variable camber

дискретные координаты discrete coordinates

дискретный сигнал управления control discrete

диск тормоза brake puck

диспетчер *м* controller; **~ сектора управления воздушным движением** sector controller

диспетчер подхода approach controller

диспетчер посадки final controller

диспетчер прилёта arrival controller

диспетчерская зона аэродрома terminal control area, control tower area

диспетчерская зона посадки terminal control area

диспетчерская служба воздушного движения air traffic control

диспетчерские указания по выполнению посадки landing instructions

диспетчерский пункт подхода approach; **~ к зоне аэродрома** approach control

диспетчерский тренажёр aircraft control trainer

диспетчерское разрешение air traffic control clearance, clearance; **~ службы управления воздушным движением** controller clearance

диспетчерское управление воздушным движением controller vectoring

диспетчер управления полётами в зоне zone controller

дистанционное пилотирование remote pilot control

дистанция прерванного взлёта 1. accelerate-stop distance **2.** rejected takeoff field length

дистанция прерванной посадки balked landing distance, balked landing field length

дистанция продолженного взлёта (при отказе одного из двигателей в процессе взлёта) accelerate-go distance, continued takeoff distance, continued takeoff field length

дистанция сбалансированного взлёта balanced field length, balanced takeoff field length, accelerate-go distance

дифференциальная механизация передней кромки крыла leaderons

дифференциальное исчисление calculus, differential calculus

дифференциальное управление differential control

дифференциально отклоняемые элероны differential ailerons

дифференциальные носки крыла leaderons

дифференциальный цилиндр differential cylinder

диффузионный пограничный слой diffusion boundary layer

диффузор внутреннего контура двигателя core diffuser

диффузор форсажной камеры afterburner diffuser

длина *ж* length

длина вертолёта с вращающимися винтами length, both rotors turning

длина взлётной полосы takeoff field length

длина волны неровностей bump wavelength

длина дуги arc length

длина лётной полосы field length

длина лётной полосы для прерванного взлёта 1. accelerate-stop field length **2.** rejected takeoff field length; **располагаемая ~** available rejected takeoff field length

длина лётной полосы для продолженного взлёта continued takeoff field length

длина лётной полосы для сбалансированного взлёта 1. accelerate-go field length **2.** accelerate-go/accelerate-stop field length; **потребная ~** balanced field length, balanced takeoff field length

длина надреза notch length

длина оптического пути лазерного луча laser path length

длина отремонтированного участка repair length

длина посадочной полосы landing field length

длина пробега при посадке landing roll, landing roll-out distance

длина срабатывания actuation length

длина средней аэродинамической хорды aerodynamic mean chord length

длина трещины critical flaw size; **~ к моменту обнаружения** crack size at detection

длина участка разрушения струи jet breakup length

длиннопериодическая аппроксимация phugoid approximation

длиннопериодическое движение phugoid cycle

длительный continuous; **~ перерыв энергоснабжения на обширной территории** blackout, continuous blackout

длительный набор высоты prolonged climb

дневная визуальная картина day scene
дневные условия day conditions
днище *с* bottom; **~ лодки с поперечной килеватостью** V-shaped bottom, **~ поплавка гидросамолёта с поперечной килеватостью** V-shaped bottom
днище фюзеляжа fuselage bottom
дно *с* bottom
добавка *ж* addition, additive, agent
добавочный агрегат booster
доверительный интервал confidence interval
доводить до рабочей консистенции adjust consistency for easy application
доводка *ж* debugging, finishing
доводка модели model debugging
договорённость *ж* arrangement, agreement
догон с задней полусферы tail chasing
догорание *с* delayed burning, afterburning
дожигание *с* afterburning
доза *ж* dose, batch
дозаправка в полёте aerial tanking
дозаправка топливом в полёте air refueling operation, air-to-air refueling; **~ от подвесного контейнера на однотипном самолёте** buddy-type refueling
дозвуковой крейсерский полёт subsonic cruise
дозвуковой самолёт subsonic airplane
доказательство *с* proof, evidence, case
докритические условия subcritical conditions
докритические характеристики subcritical data
докритический режим below-stall condition; **докритический по углу атаки режим** pre-stall condition
докритическое демпфирование subcritical damping
докритическое поведение prestall behavior
долговечность *ж* life, longevity
долговечность при испытании test life
долгота *ж* longitude
долготная линия положения longitudinal line
донесение о происшествии accident report
донное давление base pressure
донное сопротивление base drag
донное течение base flow
дополнение *с* augmentation, supplement
дополнительная виртуальная работа complementary virtual work
дополнительная подъёмная сила incremental lift
дополнительная энергия деформации complementary strain energy
дополнительный интервал эшелонирования separation buffer
дополнительный курсовой угол цели angle off the tail
допуск *м* **1.** allowance **2.** limit
допускаемая повреждаемость damage tolerance
допускать access, allow, admit
допустимая функция admissible function
допустимость повреждений damage tolerance
допустимые отклонения при заходе на посадку approach tolerances
допустимые состояния allowable states
допустимый вектор admissible vector
допустимый диапазон углов атаки incidence capability
допущение *с* assumption, allowable
допущение о безветрии no-wind assumption
допущение о пропорциональности proportionality assumption
доработка *ж* debugging, modification; **~ для повышения птицестойкости летательного аппарата** bird strike modifications
доработка эскизного проекта definition refinement
досрывное поведение prestall behavior
досрывной режим below-stall condition
доставка *ж* delivery; **~ оружия к цели без визуального наведения** blind weapon delivery
доставка груза беспосадочным способом airdrop
доставка грузов на борт авианосца cargo-on-board delivery
достигнутая эксплуатационная готовность achieved availability
достижение заданной высоты altitude capture
достижение заданной скорости speed capture
достижение самого нижнего уровня bottoming
достижимость *ж* accessibility
достижимый угол атаки incidence capability
достоверные данные hard data
доступ *м* access
доступ для осмотра inspection access
доступность *ж* accessibility, availability; **~ компонентов аппарата для контроля или ремонта без снятия** on-system accessibility
доступность для осмотра и обслуживания accessibility, maintenance accessibility
доступ при техническом обслуживании maintenance access
досылать заряд push back in charge
досягаемость *ж* accessibility; **~ с земли при проведении технического обслуживания** ground level accessibility

ДПП *сокр от* диспетчерский пункт подхода approach control
дробить crush
дробление *с* breakup, crush, crushing
дрожание *с* chatter, chattering
дросселирование *с* choking, throttling
дросселирование двигателя deceleration
дроссельный рычаг throttle lever
дружественный летательный аппарат friendly aircraft, Pigeon
дублирование *с* backup, doubling
дублированное управление dual control
дублирующий backup
дуга *ж* arc, arch, bow
дуга окружности circular arc
дуга траектории набора высоты climb arc
дуга траектории снижения descent arc
дуговой разряд arc, arc-over, arc discharge
дугообразная кулиса curved link
ДУС *сокр от* датчик угловой скорости angular velocity transducer
дутьё *с* blow
дымка из кристаллов льда arctic mist
дымоизвещатель *м* smoke alarm
дыхание *с* breathing; **~ под избыточным давлением** positive pressure breathing
дыхательный аппарат breather
дыхательный газ breathing gas



единица давления bar, pressure unit

единица счёта count

единичная перегрузка 1-g load factor

единичные векторы вдоль осей unit axes

единый воздухозаборник common intake

единый двигательный отсек common engine bay

естественная конвекция natural convection

естественное охлаждение natural cooling

естественные координаты natural coordinates

естественный предупреждающий признак natural warning cue

ёмкостный фильтр capacitive filter

ёмкость баллонов огнетушителей fire suppressant capacity

ёмкость бункера для химикатов hopper capacity

ёмкость топливных баков fuel capacity

Жж

жалюзи blind, deflector blades

жаровая труба can; **~ камеры сгорания** combustor liner, **~ сегментной конструкции** segmented combustor liner

жгут *м* **1.** bundle, cord **2.** tourniquet

желеобразное ракетное топливо jellified propellant

жёлоб *м* canal, chute

жёсткая аэродинамическая поверхность rigid airfoil

жёсткая заделка anchorage

жёсткая на кручение лопасть torsionally rigid blade

жёсткий аэродинамический профиль rigid airfoil

жёсткое закрепление одного конца балки cantilever restraint

жёсткое крепление к потолку ceiling anchorage

жёстко закреплённая лопасть cantilever blade, cantilevered blade

жёстко закреплённый конец cantilever end

жёсткопластическое тело rigid-plastic body

жёсткость балки beam stiffness

жёсткость в направлении хорды chord stiffness, chordwise rigidity

жёсткость поперечного сечения cross-sectional stiffness

жёсткость при изгибе bending rigidity, bending stiffness, bending stiffness parameter

жёсткость силового привода actuator stiffness

жёсткость упругого элемента демпфера damper spring stiffness, damper stiffness

живучесть летательного аппарата aircraft robustness, aircraft survivability; **~ при аварийной посадке** crash survivability, **живучесть при воздействии неуправляемых поражающих средств** ballistic tolerance, **заложенная при проектировании ~** built-in survivability

жидкий азот liquid nitrogen, LN2

жидкий кислород liquid oxygen, LOX

жидкий хлоротрифторэтилен CTFE liquid, chlorotrifluoroethylene liquid

жидкий цилиндр liquid cylinder

жидкокристаллическое покрытие (для визуализации течения) liquid-crystal coating

жидкостная ПОЗ *сокр от* жидкостная противообледенительная защита chemical deicing

жидкостная противообледенительная защита fluid anti-icing

жидкостное демпфирование hydraulic damping

жидкостный liquid

жидкость *ж* liquid; **~ на основе гликоля** glycol-based liquid

жизненный цикл life cycle

жиклёр *м* jet, orifice

жужжание *с* buzz

Зз

заброс по углу атаки AOA overshoot

заверение *с* certification

завершать complete; **~ действия по карте контрольных проверок** (об экипаже летательного аппарата) complete the checklist

завершать связь terminate a contact

зависание по углу атаки AOA hang-up

зависающий элерон drooped aileron, differential aileron

зависимости подъёмной силы lift characteristics

зависимость *ж* dependence; **~ целевой нагрузки от дальности полёта** payload/range capability, **~ подъёмной силы от параметра** lift characteristics

зависимость от времени time dependent behavior

зависимость от конфигурации configuration dependence

зависящий от азимута azimuth dependent

зависящий от амплитуды amplitude dependent, amplitude-dependent

зависящий от компоновки setup-dependent, configuration-dependent, packaging-dependent

зависящий от конфигурации configuration-dependent

зависящий от схемы configuration-dependent, layout-dependent

зависящий от угла атаки angle-of-attack dependent

завихрение *с* curl, eddy

заводская себестоимость manufacturing cost

заглушение реактивного двигателя blowout

заглушённая камера anechoic chamber, anechoic room

заглушённая конструкция anechoic structure

заглушка *ж* cap, closure

загоризонтный режим радиолокационной станции beyond-the-horizon mode

заготовка *ж* bar, rough part

заграждение *с* barricade

загруженность процессом управления control load, control workload

загруженность управляющими действиями control workload

загрузка *ж* **1.** charge **2.** load

загрузочное устройство 1. control loader system **2.** artificial feel system **3.** loader; **~ в канале тангажа** pitch compensator

загрузчик *м* loader

загрязнение *с* contamination

загрязнение носка аэродинамической поверхности leading-edge contamination

загрязнение от налипания насекомых insect contamination

загрязнение топлива fuel contamination

задаваемая автоматом предельная тяга autothrust control limit

задаваемая предельная тяга autothrust control limit

задавать предел limit

задание *с* assignement; **~ в собственном пространстве** eigenspace assignment

задание расположения полюсов pole assignment

задание собственной структуры eigenstructure assignment; **~ грубой системы** robust eigenstructure assignment

задание собственных значений eigenvalue assignment

заданная величина datum

заданная траектория course; **заданная пространственно-временная траектория** 4-D route

заданная траектория полёта command flight path

заданное командным сигналом давление commanded pressure

заданное крейсерское значение параметра cruise datum

заданное положение command setting

заданное число Маха aim Mach number

заданный профиль полёта command profile

заданный путевой угол course set

задатчик сигналов управления command generator

задача *ж* problem, mission; **~ Блазиуса об устойчивости пограничного слоя** Blasius boundary layer stability problem, **~ аэроупругого взаимодействия летательного аппарата с системой автоматического управления** aeroservoelastic problem, **~ непосредственной авиационной поддержки наземных войск** close-air-support role, **~ по борьбе с авиацией противника в воздухе и на земле** counter-air mission, **~ по борьбе с контрабандными воздушными перевозками** antismuggling mission, **~ по дальнему радиолокационному обнаружению с воздуха** AEW mission, airborne early warning mission, **~ по изоляции района боевых действий с воздуха** BAI mission, battlefield air interdiction mission, **~ по непосредственной авиационной поддержке наземных войск** CAS mission, close air support mission, **~ сопровождения воздушной цели с борта аппарата** air-to-air task

задача аэродинамики aerodynamic problem

задача аэросервоупругости aeroservoelastic problem

задача аэроупругости aeroelastic problem

задача вариационного исчисления calculus of variations problem

задача выполнения захода на посадку approach task

задача для сжимаемой среды compressible problem

задача для сплошной среды continuum problem

задача класса «воздух—воздух» air-to-air task

задача компенсирующего слежения compensatory tracking task

задача маневрирования в воздушном бою ACM task

задача на ведение воздушного боя air combat mission, air-to-air combat mission, air-to-air mission

задача на воздушную разведку aeroscout mission

задача на воздушные перевозки airlift mission

задача на завоевание превосходства в воздухе air superiority mission

задача на переброску по воздуху airlift mission

задача об изгибе bending problem

задача об устойчивости конструкции buckling problem

задача о выпучивании crippling problem, deflection problem, buckling problem

задача о максимальной дальности полёта best-range problem

задача о перекрёстных связях cross-coupling problem

задача о трещине crack problem

задача по борьбе с вертолётами antihelicopter mission

задача по борьбе с кораблями antishipping mission

задача по ведению воздушного боя air-to-air combat task, air-to-air task

задача по ведению огня с воздуха airborne fire mission

задача по обеспечению связи communications mission

задача с ограничениями constrained problem

задача средств ПВО air defense mission

задача управления control problem, control task

задающее воздействие command, input command, stimulus command

задающее устройство системы управления command generator

заделанная воронка repaired crater

заделка воронки crater repair

задерживать brake, check

задерживающее устройство barricade, club

задержка *ж* arrest, arrestment, check

заднее кресло backseat

заднее рабочее место в кабине aft crew station

заднее расположение крыла aft wing arrangement

задний корпус компрессора rear casing

задний лонжерон rear beam

задний член экипажа rear-seat crewmember

задняя верхняя кабина aft loft

задняя грузовая рампа aft ramp

задняя кабина aft crew station

задняя сторона backside

задняя центровка 1. aft center of gravity position **2.** rearward CG location

задымлённая кабина smoke-filled cabin

заедание *с* jam; **~ в проводке управления** control jam

зажигательные боеприпасы incendiary ammunition

зажим *м* clamping, clutch

зазор *м* backlash, clearance; **~ между концами лопастей винта и стенкой кожуха** blade-tip-to-shroud clearance, **~ между концами лопастей воздушного винта и землёй** propeller clearance, **~ между концами лопастей воздушного винта и элементами конструкции** propeller clearance, propeller construction clearance, **~ между концами лопастей и стенкой обтекателя** blade-tip-to-shroud clearance, **~ между концами лопастей и элементами конструкции** blade-tip clearance, **~ между концами лопастей несущего и рулевого винтов** main rotor/tail rotor clearance

зазор между контактами actuation length

зазор между концами лопастей и землёй blade-tip clearance

зазор между тормозом и барабаном колеса wheel brake clearance

зазор между элевоном и крылом elevon cove

зазоры между компонентами оборудования equipment clearances

заказной custom-fitted

заказчик *м* customer

закапотированный винтовентилятор cowled propfan

закладывать трос в блок place rope in block

заклиненная ручка управления jammed stick

заклиненный руль высоты jammed elevator

заклинивание *с* jam

заключать контракт win a contract

заключение контракта contract award

закольцованные трубопроводы cross-feed ducts

закон *м* law; **~ в соответствии с С*-критерием оценки пилотажных характеристик** C* law, **~ наведения, построенный методом сингулярных возмущений** singular-perturbation guidance law, **~ работы системы улучшения продольной управляемости** pitch augmentation control law, **~ работы системы управления с перестраиваемой структурой** reconfigurable control law, **~, реализуемый при посадке** landing law, **~ управления в соответствии с С*-показателем** C* law, **~ы раздельного управления с развязкой каналов управления** decoupling control laws

закон Био – Савара Biot-Savart law

закон продольного управления flight control law in pitch

закон работы аналоговой системы управления analog control law

закон работы имитатора визуальной обстановки visual drive law

закон работы системы подавления флаттера flutter-suppression control law

закон работы системы улучшения управляемости augmentation control law

закон работы системы управления полётом FCS control law

закон регулирования control law

закон сохранения conservation, conservation law; **~ количества движения** momentum conservation, **~ момента количества движения** angular momentum conservation

закон сохранения массы mass conservation

закон сохранения энергии energy conservation

закон Стефана – Больцмана Stefan-Boltzmann law

закон управления control history, control law, control profile, command profile; **~ в соответствии с С*-критерием оценки пилотажных характеристик** C* control law, C star law, **~ летательным аппаратом в воздушном бою** air-to-air control law, **~ летательным аппаратом при действиях по наземным целям** air-to-ground control law, **~ отклонением зависающих элеронов** aileron-droop control law, **~, критический по условиям безопасности полёта** flight critical control law, **~ выравниванием самолёта перед приземлением** flareout control law, **~ на сверхзвуковом крейсерском режиме полёта** supersonic cruise control law, **~ отображением информации** display control law, **~ полётом при заходе на посадку с работающим двигателем** power approach flight control law, **~ с обратной связью** feedback control law, **~ с постоянными параметрами** fixed-parameter control law, **~ только по перегрузке** g-only law

закон управления боковым движением lateral-directional control law

закон управления по углу атаки alpha-demand law

закон управления по углу тангажа theta-demand law

закон управления тангажем flight control law in pitch

законцовка лопасти blade tip

законы динамики Ньютона Newton's law of motion

закрепление *с* bracing, fastening

закреплять канатом cable

закреплять тросом cable, rope

закритический режим supercritical condition; **закритический по углу атаки режим** post-stall condition

закритический угол атаки beyond-stall angle of attack, post-stall angle of attack

закрученная лопасть twisted blade

закрученная лопатка twisted vane, twisted blade

закрученный поперечный поток swirling crossflow

закручивание *с* torsional deflection, torsion deflection, twisting deflection

закручивание лопасти blade torsion

закрылок *м* flap; **~ в положении для захода на посадку** approach flap, **~ переднего горизонтального оперения** canard flap, **~ с активным управлением** active flap, **~ со сдувом пограничного слоя** blown flap

закрылок в посадочном положении landing flap

закрытая кабина лётчика enclosed cockpit, enclosed flight deck

закрытая кабина экипажа enclosed cockpit

закрытая система охлаждения closed cooling system

закрытие *с* abandonment, closure
закрытый аэродром abandoned aerodrome
закупка *ж* acquisition, purchase; **~ по результатам конкурса** competitive procurement
закупоривание *с* choking
закупочная цена procurement cost
залечивание трещины crack healing
залив *м* bay
заложенный при проектировании built-in
залповый пуск mass launch; **~ четырёх ракет по четырём целям** four-by-four launch
замедление *с* deceleration
замедление при торможении brake deceleration
замедление развития повреждений damage retardation
замедлитель *м* decelerator
замедлять brake, reduce, delay
замедляющая сила deceleration force
замена *ж* change
замена пневматика tire change
замер в эксперименте data point
замеренный коэффициент полезного действия apparent efficiency
замеренный КПД *сокр от* замеренный коэффициент полезного действия apparent efficiency
замечания лётчика pilot comments
замкнутая поверхность closed surface
замкнутая система 1. closed loop, closed-loop configuration, closed-loop system **2.** loop
замкнутая система управления closed-loop controls
замкнутая траектория полёта circle
замкнутая цепь loop, closed circuit
замкнутый аэродинамический профиль closed airfoil
замкнутый контур closed loop
замкнутый процесс cycle
замкнутый элемент конструкции closed member
замок *м* latch
замок механизма открытия и закрытия фонаря canopy latch
замок механизма складывания крыла wing-fold latch
замыкание *с* closing, closure
замыкание контура closure; **~ на ручное управление** manual loop closure
замыкание контура управления closing the loop, loop closure
замыкание лётчиком контура управления pilot's loop closure
замыкающая нервюра closing rib
замыкающий летательный аппарат trailing aircraft
замычка *ж* bolt, lock
занимаемая людьми кабина occupied area
занимать заднее кресло во время полёта fly backseat
занятая полётная палуба blocked flight deck
занятие требуемого положения position acquisition
заострённая задняя кромка cusped trailing edge
заострённая трещина sharp crack
заострённый конус pointed cone
запаздывание *с* delay; **~ по времени в системе управления** control system time delay
запаздывание в контуре управления control loop delay
запаздывание в системе управления control system lag
запаздывание изменения воздушной скорости airspeed lag
запаздывание планёра летательного аппарата airframe lag
запас времени time buffer
запас вырабатываемого топлива usable fuel capacity
запас высоты clearance; **~ до минимально допустимой границы** buffer altitude, **~ по условиям безопасности** altitude safety buffer
запасная цель secondary target
запасной аэродром 1. alternate field, dispersal field **2.** dispersed operating location
запасной прибор appendage
запас огнетушащего вещества fire suppressant capacity
запас по зуду buzz margin
запас по углу атаки angle-of-attack margin
запас по центровке CG margin
запас топлива fuel allowance; **~ на выполнение взлёта** takeoff allowance, **~ на полёт** block fuel, **~ на прогрев** warm-up fuel allowance, **~ для маневрирования при посадке** landing maneuver fuel
запас управляемости control margin
запирание *с* closing, choking, blackout, blanking
запирание воздухозаборника inlet choking
запирание потока choking, flow choking
запись затухающего процесса decay trace
запись изменения ускорения acceleration trace
заполнитель *м* core; **~ из пеноматериала** foam core
запор *м* bolt, lock
заправка *ж* charge, refueling; **возможность одновременной заправки в воздухе нескольких летательных аппаратов** multipoint tanker capability

заправляемый летательный аппарат receiving aircraft; **заправляемый топливом в полёте летательный аппарат** refueling aircraft

заправлять charge

заправочная труба charge tube

заправочная штанга boom; **~ с дополнительно установленной системой «шланг – конус»** boom drogue assembly

заправочный конус basket

запрашивающий летательный аппарат interrogating aircraft

за пределами дальности видимости beyond-visual-range

запретная зона deadman's region

запрос *м* challenge

запуск *м* **1.** activation, actuation, launching, launch **2.** lighting

запуск двигателя в воздухе airstart

запуск основной камеры сгорания combustion chamber starting

запуск форсажной камеры afterburner starting

запуск холодного двигателя cold start

заражение *с* contamination

зарождающееся повреждение incipient damage

зарождение трещины crack initiation

заряд *м* **1.** cartridge, charge **2.** load

зарядить орудие load a cannon

зарядка *ж* charge

заряжать 1. charge **2.** load

засветка экрана индикатора background

засвидетельствование *с* certification

засорение *с* choking

затвор *м* bolt, lock

затвор шлюза shuttle, sluice

затемнение *с* blackout

затемнять blind

затенение *с* blanking

затенённая зона blanketed area

затенённая зона крыла blanketed airfoil area

затор *м* block, choking

затормаживание *с* braking

затраты *ж* cost; **~ мощности на набор высоты** climb power loss, **капитальные ~ на тонну целевой нагрузки** capital cost per tonne payload

затупление *с* blunting, bluntness

затупление вершины трещины crack tip blunting

затупление входной кромки lip blunting

затупленная входная кромка blunt lip

затупленная кромка blunt edge

затупленная трещина blunt crack

затупленность *ж* bluntness

затупленный blunt

затуплять blunt

затухание *с* attenuation, damping, decay

затухание в замкнутом контуре closed-loop damping, closed-loop decay

затухание в разомкнутом контуре open-loop decay

затухание высокочастотных колебаний high-frequency attenuation

затухание звука sound attenuation

затухание короткопериодических колебаний short-period damping

затухающие колебания convergent oscillation, converging oscillation, damped oscillation, decaying oscillation, decaying vibration; **~ типа «голландский шаг»** convergent dutch roll

затухающий damped

затяжка болта bolt tightening

затяжные прыжки с парашютом free-fall jumping

затянутый вручную болт finger tight bolt, finger tightened bolt

захват *м* **1.** capture, coverage **2.** acquisition; **~ летательного аппарата задерживающим устройством** barricade engagement

захват глиссадного луча glidepath capture, glideslope capture

захват канала связи bid

захват курсового луча localizer capture

захват луча capture

захват по линии визирования line-of-sight target acquisition

захват самолёта террористами hijack

захват сигнала grabbing

захват цели capture, contact, acquisition; **~ на автоматическое сопровождение** acquisition, **~ при нулевом угле крена** wings-level acquisition

захваченный воздух entrapped air

заход для атаки цели attack run

заход на посадку 1. approach, landing approach **2.** pass; **~ без возможности ухода на второй круг** once-only approach, **~ в условиях ограниченной видимости** low-visibility approach, **~ на больших углах атаки** high-angle-of-attack approach, high-AOA approach, **~ по криволинейной траектории** curved approach, **~ по оси взлётно-посадочной полосы** centerline approach, **~ по правилам визуальных полётов** VFR approach, **~ по правилам полётов по приборам** instrument flight rules approach, **~ по пространственно-временной траектории** 4-D approach, four-dimensional approach, **~ при низком нервно-психическом напряжении лётчика** low-stress approach, **~ при повышенном режиме работы двигателя** power approach, **~ с большим градиентом снижения** steep-gradient approach, **~ с большим положительным углом тангажа** nose-high approach, **~ с использованием метеорадиолокатора** weather radar approach, **~ с контролем крутящего момента**

несущего винта torque-monitored approach, **~ с одним работающим двигателем** single-engined approach, **~ с работающей энергетической системой увеличения подъёмной силы** powered-lift approach, **контролируемый командиром экипажа ~, выполняемый вторым лётчиком** monitored approach

заход на посадку на авианосец carrier approach, carrier-landing approach

заход на посадку на палубу deck approach

заход на посадку по глиссаде glideslope approach

заход на посадку по крутой траектории steep approach, STOL approach

заход на посадку по курсовому радиомаяку localizer approach

заход на посадку по многосегментной траектории multisegment approach

заход на посадку по пологой траектории flat approach

заход на посадку по приборам instrument approach, instrument landing approach

заход на посадку по спирали spiral approach, spiraling approach

заход на посадку при ручном управлении manual approach

заход на посадку с большой высоты high-altitude approach

заход на посадку с выпущенной механизацией крыла flapless approach, flaps down approach, flaps-extended approach

заход на посадку с выпущенными закрылками flaps down approach, flaps-extended approach

заход на посадку с выпущенным шасси gear-down pass

заход на посадку с заглохшим двигателем flameout approach

заход на посадку с малой высоты low-altitude approach

заход на посадку с малой скоростью low-speed approach

заход на посадку с минимальным расходом топлива fuel-minimized approach

заход на посадку со скольжением side-slipped approach

заход на посадку со средней высоты medium-altitude approach

заход на посадку с отклонением от заданной траектории offset approach

заход на посадку с прямой straight-in approach

заход на посадку с работающими двигателями power approach

заход на посадку с убранными закрылками flapless approach

заход на цель pass

защемление *с* clamping

защемлённая пластина clamped plate

защита *ж* barrier, cover, protection; **~ от выхода за ограничения по угловому пространственному положению** attitude protection, **~ от выхода за ограничения по углу атаки** angle-of-attack protection, AOA protection, **~ от выхода за ограничения по углу тангажа** attitude protection, **~ от неуправляемых поражающих средств** ballistic protection, **~ от превышения предельно допустимого угла атаки** alpha-limit protection

защита от коррозии corrosion protection

защита от обледенения anti-icing

защита от перегрузок acceleration protection

защита от столкновения с птицами bird-strike proofing

защита от ускорений acceleration protection

защита по углу атаки angle-of-attack protection

защитная одежда coverall, protective clothing

защитное покрытие barrier, barrier coating

защитный жилет chest counter-pressure jerkin, chest pressure jerkin

защитный костюм anti-exposure garment

защитный слой blanket

защитный шлем brain bucket

защищённый crash-survivable, covered; **~ накопитель информации аварийного бортового устройства регистрации полётных данных** crash-survivable memory unit

заявка *ж* application, bid

заявка на подряд bid

звездообразное тело star-shaped body

звено *с* link, unit

звено из трёх бомбардировщиков three-bomber cell

звено самолётов – носителей атомных бомб A-bomb squadron

звуковая информация audible cues, audio cues, sound cues

звуковая мощность acoustic power

звуковая сигнализация audio alert, audio warning, aural alert, aural warning

звуковой acoustic

звуковой входной сигнал aural input

звуковой предупредительный сигнал audible alarm

звуковой удар boom, sonic boom, supersonic boom; **~ при полёте над сушей** overland sonic boom

звукоизолирующий acoustic, antinoise

звукоизолирующий материал acoustic material

звукоизоляция *ж* acoustic isolation

звуконепроницаемый материал acoustic material

звукопоглощающая облицовка acoustic blanket, acoustic treatment

звукопоглощающий acoustic

звукопроницаемость *ж* acoustic transmission

земная индикаторная скорость calibrated airspeed, calibrated air speed

земная поверхность earth's surface

земное притяжение Earth's attraction

зенитная артиллерия AAA, Anti Aircraft Artillery

зенитный AA, antiaircraft

зенитный тренажёр air-defense combat trainer

зенковка *ж* countersink

зигзагообразная форма zig-zag configuration

зимняя окраска летательного аппарата all-white winter finish

знак *м* character, tag; **кодовый ~ летательного аппарата** aircraft identification tag

значение воздушной скорости airspeed status

значение угла атаки angle-of-attack point

значения подъёмной силы lift characteristics

значимый для лётчика критерий pilot-centered criterion

зона *ж* area, band, belt, zone; **~ аэродрома посадки с высокой плотностью воздушного движения** high-density terminal area, **~ веера траекторий выхода на посадочную прямую** fan area, **~ для проведения испытаний на штопор** spin area, **~, запретная для полётов** no-fly zone, **~ повышенной чувствительности к усталостному нагружению** fatigue sensitive area, **~ поражения с вероятностью 50** 50 percent kill zone, **~ пуска ракет для поражения целей за пределами дальности визуальной видимости** BVR envelope, **~ радиолокационного контроля при управлении воздушным движением** radar service area

зона выполнения задания terminal area

зона гистерезиса hysteresis band

зона горения combustion zone

зона действия coverage; **~ лазерного прибора обнаружения** laser detection coverage, **~ системы предупреждения о радиолокационном облучении** RWR coverage

зона диспетчерского контроля control zone

зональная гармоника zonal harmonic

зональная навигация area navigation

зональная сетка zonal grid

зональный метод zonal method

зона нечувствительности backlash, deadband, deadspot, dead spot

зона обзора coverage; **~ в нижней полусфере** look-down coverage, **~ из кабины лётчика** cockpit field of view

зона обледенения ice accumulation area, ice coverage

зона обслуживания coverage area, service area

зона ПВО противника threat area

зона повышенного внимания лётчика area of interest

зона полного диспетчерского контроля positive control area

зона противовоздушной обороны противника threat area

зона радиолокационного обслуживания radar service area

зона разрушения failure area

зона с высокой плотностью воздушного движения high-traffic-density area

зона сдвига ветра windshear area

зона сочленения борта с ободом bead seat

зона с усталостным нагружением fatigued area

зона центроплана wing-carry-through area

зрительный предупредительный сигнал visual alarm

зуд *м* buzz

зуд воздухозаборника inlet buzz, intake buzz

зуд руля control surface buzz

зуд руля направления rudder buzz

зуд форсажной камеры reheat buzz

зуд элеронов aileron buzz

зуммирование *с* buzz, howl

И и

ИАТА IATA, International Air Transport Association

ИВО *сокр от* измеритель высоты облаков ceilometer

иглообразный лёд beak ice

игровая модель воздушного боя air combat game

идентификация характеристик самолёта airplane identification

иду на посадку (код) pancake

идущая вверх лопасть несущего винта upward rotating blade

идущая вниз лопасть несущего винта downward rotating blade

иерархическое управление hierarchical control

иерархия системы управления control hierarchy

избыточное давление в кабине cabin pressure differential

избыточный воздух excess air

изгиб *м* arch, bend, bending, bow, deflection

изгибание *с* bending, curving

изгибать bend

изгибающая сила bending force

изгибающий момент bending moment

изгиб балки beam bending

изгиб вала shaft bending

изгиб в направлении хорды chord bending, chordwise bending

изгиб в плоскости рыскания yaw bending

изгиб в плоскости тангажа pitch bending

изгиб в плоскости хорд chord bending, chordwise bending

изгиб в своей плоскости in-plane bending

изгиб крыла wing bending

изгиб лопасти в плоскости взмаха flap bending, flapwise bending, out-of-plane bending; **связанный ~ и вращения** coupled flap-lag bending

изгиб лопасти в плоскости вращения in-plane bending, lead-lag bending

изгибная волна bending wave

изгибная деформация bending strain

изгибное движение bending motion

изгибно-крутильная дивергенция bending-torsion divergence

изгибно-крутильная потеря устойчивости flexural-torsional buckling

изгибно-крутильный флаттер bending-torsional flutter, bending-torsion flutter

изгибно-срывной флаттер bending stall flutter

изгибные колебания bending oscillation

изгибные характеристики flexural behavior

изгибный флаттер bending flutter

изгибный элемент bending element

изготовочная поза лётчика для катапультирования ejection attitude

изделие *с* article, production

издержки *ж* charge, cost; **~ подготовки к производству** production start-up cost

излом кромки крыла wing break

излом по передней кромке leading-edge break

излучение пучка частиц beam firing

измельчение *с* breakage

изменение *с* change; **~ в сторону повышения устойчивости** stable break, **~ в сторону уменьшения устойчивости** unstable break, **~ конфигурации аппарата для перехода от вертикального полёта к горизонтальному** conversion, **~ свойств в результате старения** aging, **~ управляющего воздействия по времени** control history, **~ дальности летательного аппарата от/до наземного объекта** air-to-ground ranging, **~ пластических деформаций при циклическом нагружении** cyclic-plastic strain measurement, **~ характеристик воздушного объекта с помощью бортовой системы** air-to-air measurement, **~ характеристик наземного объекта с помощью бортовой системы** air-to-ground measurement

изменение высоты altitude excursion

изменение знака перегрузки acceleration reversal

изменение знака ускорения acceleration reversal

изменение компоновки configuration modification
изменение кривизны cambering
изменение кривизны профиля крыла wing cambering
изменение момента moment break
изменение мощности по высоте altitude variation of the power
изменение нагрузки load adjustment
изменение направления горизонтального полёта level reversal
изменение общего шага collective input
изменение перегрузки по времени acceleration history
изменение тяги по высоте altitude variation of the power
изменение угла атаки angle-of-attack rotation; **~ модели в аэродинамической трубе** wind tunnel angle-of-attack rotation, **~ по времени** angle-of-attack history
изменение угла крена roll deflection
изменение угла тангажа pitch deflection; **~ при торможении** brake-induced pitching
изменение угловой скорости по времени angular rate history
изменение ускорения по времени acceleration history
изменение центровки летательного аппарата center of gravity travel, CG travel
изменение циклического шага в поперечной плоскости lateral cyclic control input
изменять курс make the course change; **~ на** alter the course for, change the course for
измерение воздушных параметров air data sensing
измерение в пограничном слое boundary layer measurement
измерение высоты altimetry
измерение раскрытия трещины в вершине COD-measurement
измерение угла скольжения angle-of-sideslip sensing
измерения при помощи акселерометров accelerometer measurements
измеренная тяга apparent thrust
измеритель высоты облаков ceilometer
измеритель горизонтальных ускорений level accelerometer
измерительная ось measurement axis
измерительная ось весов balance axis
измерительные датчики на лопасти blade instrumentation
измерительные оси прибора instrument axes
измерительный канал instrumentation channel
изнашивание *с* wearing out, attrition
изнашивание при истирании attrition
изнашиваться с течением времени age
износ *м* damage; **~ при истирании** fretting damage, **~ фрикционных элементов тормозов** brake fade
износостойкость *ж* wear life, durability
износ при истирании fretting damage
изобара *ж* isobar, pressure contour
изображать рельеф горизонталями contour an area
изогнутая балка curved beam
изогнутость *ж* camber
изогнутый cambered
изогнутый трубопровод curving duct
изоляция поля боя с воздуха battlefield air interdiction
изометрическое сокращение мышцы isometric muscular contraction
изопараметрические координаты isoparametric coordinates
изотерма *ж* temperature contour
изучение *с* analysis, study; **~ задачи удара с воздуха по наземной цели** air-to-ground study
изучение атмосферы atmospheric research
ИКАА ICAA, International Civil Airport Association
иллюзия крена leans
иллюзия наклона leans
иметь наклон slope, angle
иметь сертификат carry a certificate
имитатор аварийных ситуаций crash simulator
имитатор палубы авианосца dummy deck
имитация бомбометания simulated bombing
имитация захода на посадку simulated approach
имитированная неровность simulated bump
имитированный выступ simulated bump, simulated kink
имитируемые вестибулярные ощущения balance illusions
иммельман *м* Immelman turn
импульс *м* burst, impulse, momentum
импульс выдуваемой струи blowing momentum
импульсная нагрузка impulse load
импульсная переходная функция impulsive admittance
импульсное изменение pulsive behavior
импульсное отклонение pulse deflection
импульсное управляющее воздействие control pulse
импульс перегрузки acceleration pulse
импульс руля control pulse
импульс ускорения acceleration pulse
импульс элеронов aileron pulse input
инверсионный след contrail

индикатор *м* display, indicator; **~ на переплёте фонаря** canopy display, **~ на приборах с зарядовой связью** charge coupled display, **~ синтезируемых с помощью комьютера изображений** CGI display, computer-generated imagery display, **~ с большим форматом изображения** large-format display

индикатор азимута azimuth display

индикатор консультативных сообщений advisory indicator

индикатор на электронно-лучевой трубке CRT display

индикатор на ЭЛТ *сокр от* индикатор на электронно-лучевой трубке CRT display

индикаторная панель panel

индикаторная скорость equivalent airspeed

индикатор повреждения damage indicator

индикатор под ИЛС *сокр от* индикатор под индикатором на лобовом стекле chin-up display

индикатор под индикатором на лобовом стекле chin-up display

индикатор пространственного положения attitude display

индикатор распространения трещины crack-growth gage

индикатор с компьютерным управлением computer-driven display

индикатор с перекрещивающимися стрелками cross-pointer

индикатор с улучшенными характеристиками augmented display

индикатор с ускоренным временем "fast" display, "quickened" display

индикатор с цветовым затвором color shutter display

индикация на приборе в кабине cockpit presentation

индикация перегрузки accelerometer indication

индикация синтезируемых изображений computer-generated imagery display; **индикация синтезируемых с помощью компьютера изображений** CGI display

индикация ускорения accelerometer indication

индуцированная подъёмная сила induced lift

индуцированный ток induced current

инерциальная система координат inertial coordinates

инерциальная составляющая inertial component

инерциальные оси inertial axes

инерционно-массовые характеристики mass/inertia data

инерционные качества stopping ability

инерционные свойства inertia characteristics

инерционные характеристики inertia data; **~ летательного аппарата** aircraft inertia

инерционный груз bob weight

инерция летательного аппарата aircraft inertia

инженер *м* **1.** engineer **2.** *pl* engineering community

инженер-механик по летательным аппаратам airframe engineer

инженерное сообщество engineering community

инженерные приложения engineering applications

инженерный подход engineering approach

инженер по системам управления control engineer

инструктаж *м* briefing, instruction

инструментальная информация display cues, instrument cues

интегральная компенсация integral compensation

интегральная повторяемость cumulative frequency

интегральное исчисление calculus

интегральное управление integral control

интегральный метод расчёта по характеристикам следа wake-integral approach

интегратор командных сигналов command integrator

интегрирование в обратном времени backward integration

интегрирующее звено K/S like element; **~ в контуре реализации закона управления** control law integrator

интенсивное демпфирование high damping

интенсивность *ж* activity; **~ отклонений закрылков (углы или скорости отклонения)** flap activity, **~ отклонений поверхностей управления рулей** control surface activity, **~ перемещений педалей (величины или скорости перемещения)** pedal activity, **~ поперечных перемещений лётчиком ручки управления** pilot activity on the lateral stick, **кто-л. или что-л., что смягчает, ослабляет, понижает ~ чего-л.** abater

интенсивность бафтинга buffet intensity

интенсивность вихреобразования vortex activity

интенсивность воздушного движения traffic activity

интенсивность воздушных микропорывов microburst activity

интенсивность воздушных порывов gust activity

интенсивность выдува blowing strength

интенсивность звука acoustic intensity

интенсивность звукового удара boom loudness level

интенсивность отклонений ручки управления stick activity

интенсивность охлаждения cooling rate

интенсивность прилётов летательного аппарата arrival rate
интенсивность торможения brake activity
интенсивность управляющего действия control activity; **~ по тангажу** pitch activity
интенсивный бафтинг heavy buffet, severe buffet
интенсификация горения combustion enhancement
интенсификация смешения mixing augmentation
интерактивная система управления interactive controls
интервал вероятности срабатывания actuation probability area
интервал вертикального эшелонирования altitude separation
интервал по высоте altitude interval
интервал срабатывания actuation interval
интерметаллическое соединение intermetallic compound
интерференция планёра и несущего винта airframe/rotor interference
интерференция фюзеляжа и несущего винта body/rotor interference
информационная система cueing system, data system
информационная среда cue, infomedia
информационная шина bus, data bus; **~ для подключения систем оборудования летательного аппарата** utilities data bus
информационное воздействие cue
информационное обеспечение cueing
информационно-управляющая система кабины cockpit management system
информационный банк data bank
информационный сигнал information signal
информация *ж* data, information, cues; **~ для использования при техническом обслуживании и ремонте** maintenance data, **~ для построения диаграммы мощностей** speed-power data, **~ для построения диаграммы потребных и располагаемых тяг** speed-power information, **~ для прогнозирования параметров цели** target-predicting cues, **~ о боковом движении летательного аппарата** lateral cues, **~ об угловом пространственном положении** attitude information, **~ о движении или положении по крену** roll cues, **~ о движении или положении по тангажу** pitch cues, **~ о параметрах систем летательного аппарата** aircraft status information, **~ о состоянии систем летательного аппарата** aircraft status data, **~ о турбулентности на малой высоте** low-altitude turbulence cues
информация об угловых ускорениях rotation cues
информация о внекабинной обстановке out-of-the-window cues, outside cues, out-the-window cues
информация о внешней обстановке environmental cues, environment cues
информация о выполняемой задаче task data
информация о параметрах траектории path cue
информация о повреждениях damage information
информация о положении lateral cues
информация о препятствиях obstruction cues
информация о рельефе местности terrain data
информация о скорости speed cues
информация от акселерометра accelerometer data
информация от датчика sensor data
информация от инфракрасного датчика infrared data
информация от оборудования кабины cockpit cues
информирование *с* briefing,
информированность *ж* awareness; **~ о воздушной обстановке на всех направлениях** all-aspect situation awareness, **~ по вопросам эксплуатационной пригодности** supportability awareness
инфракрасная камера infrared camera, IR camera
инфракрасная камера нижнего обзора downward-looking infrared camera
инфракрасная камера переднего обзора forward-looking infrared camera
инфракрасный канал IR channel
искажение поперечного сечения cross-sectional distortion
искажения воздушного потока airflow disturbances
искривление *с* bend, curvature, curving; **~ при изгибе** bending curvature
искривление канала воздухозаборника air intake diversion
искривление трещины crack curving, crack deflection
искривлённая поверхность camber surface
искривлённая трещина curved crack
искривлённый канал curving duct
искусственная устойчивость artificial stability
искусственное artificial; **~ воспроизведение усилий в системе управления** artificial feel
искусственное воспроизведение признаков cueing
искусственный горизонт artificial horizon
искусственный интеллект artificial intelligence
искусственный местный предмет cultural feature

искусственный признак artificial cue

искусственный сигнал предупреждения artificial cue, artificial signal

испарительное охлаждение transpiration cooling

испарительный цикл vapor cycle

исполнительное устройство actuation device

исполнительный механизм actuator; **~ автомата тяги** autothrottle actuator

исполнительный старт lineup

использование *с* application; **~ в качестве косого крыла** oblique-wing application, **~ в режиме «воздух—воздух»** air-to-air use, **~ в режиме «воздух—земля»** air-to-ground use, **~ прыжкового взлёта** jump assist

использовать apply, use

исправление *с* correction

испытание *с* test; **~ для тарировки измерителя воздушной скорости** airspeed calibration test, **~ катапультируемого кресла на стоянке** zero-zero test, **~ колеса на действие внутреннего давления** (в пневматике) burst pressure test, **~ летательного аппарата в аэродинамически чистой конфигурации** clean configuration test

испытание двигателя на птицестойкость bird ingestion test

испытание замкнутой системы closed-loop test

испытание на борту в полёте airborne trials

испытание на допускаемую повреждаемость damage tolerance test

испытание на поворотливость agility test

испытание на повреждаемость damage resistance test

испытание на птицестойкость bird impact test, bird strike test

испытание на раздавливание crush test, compression test

испытание на сжатие compression test

испытание на совместимость compatibility test

испытание на управляемость control test

испытание на центробежную нагрузку centrifugal load test

испытание опытного образца prototype checkout

испытание системы охлаждения cooling test

испытания *с* **1.** checkout, test activity **2.** clearance, trials, tests; **~ в условиях холодной погоды** cold weather trials, **~ летательного аппарата на птицестойкость** bird strike tests, **~ летательного аппарата при взлёте с катапульты** catapult tests, **~ на воздействие несимметричных нагрузок** asymmetric loads tests, **~ на соответствие нормам лётной годности** airworthiness trials, **~ по определению допустимой области режимов полёта** flight envelope clearance, **~ по определению рабочей загрузки экипажа** cockpit workload test, **~ при посадочном положении закрылков** landing flap tests

испытания автоматической системы наведения auto-guidance tests

испытания агрегатов component tests

испытания в воздушном бою air-to-air combat test, air-to-air test

испытания двигателя на птицестойкость bird strike tests

испытания до установки before-flight-rated tests

испытания комплексированных систем combined-systems tests

испытания компонентов component tests

испытания на воздушный резонанс air resonance test

испытания на режиме прерванного взлёта accelerate-stop tests

испытания на режиме продолженного взлёта continued takeoff tests

испытания на смятие crush tests

испытания на удар crash test

испытания на устойчивость stability clearance

испытания на флаттер flutter clearance

испытания на центрифуге centrifuge tests

испытания при циклическом нагружении cyclic tests

испытательная деятельность test activity

испытательная камера test chamber

испытательный бокс test box

испытательный стенд 1. test bench **2.** *разг* iron bird; **~ с подогревом воздуха** air heating test bench

испытуемый образец test article

испытываемый летательный аппарат test aircraft

исследование *с* analysis; **~ взаимодействия переднего горизонтального оперения и крыла** canard-wing analysis, **~ в области аэроупругости** aeroelastic efforts, **~ замкнутой системы «лётчик – летательный аппарат»** pilot-in-the-loop analysis, **~ изгибно-изгибного движения лопасти несущего винта** flap-lag analysis, **~ методом разложения по собственным формам колебаний** modal analysis, **~ по определению стоимости** cost-definition study, **~ полёта без ограничений углового положения аппарата** all-attitude investigation, **~ с использованием модели** model-based analysis, **~ с учётом нелинейности** nonlinear analysis, **~ характеристик продольного движения аппарата** longitudinal analysis

исследование аэродинамики aerodynamic analysis

исследование аэродинамических характеристик aerodynamic study

исследование аэроупругости aeroelastic analysis

исследование балансировочного режима trim point analysis

исследование бафтинга buffet study

исследование вязко-невязкого взаимодействия viscous/inviscid analysis

исследование вязкопластичности visco-plastic analysis

исследование гидроупругости hydroelastic analysis

исследование дивергенции divergence analysis

исследование динамики конструкции structural dynamic analysis

исследование динамики полёта flight dynamics analysis

исследование допускаемой повреждаемости damage tolerance work

исследование колебаний vibration analysis

исследование методом Майклстеда Myklestad analysis

исследование методом малых возмущений small-perturbation analysis

исследование методом Миклестада Myklestad analysis

исследование методом сеток Маха Mach box analysis

исследование методом сингулярных возмущений singular perturbation analysis

исследование методом спектральной плотности мощности PSD analysis

исследование методом характеристик characteristic analysis

исследование напряжённого состояния stress analysis

исследование послекритического поведения post-buckling analysis

исследование потери устойчивости buckling analysis

исследование процесса возникновения бафтинга buffet onset investigation

исследование разрушения fracture analysis

исследование распространения трещины crack growth analysis, crack propagation analysis

исследование сдвига ветра wind shear analysis

исследование системы «лётчик – летательный аппарат» pilot-vehicle analysis

исследование системы «несущий винт – фюзеляж» rotor-body analysis, rotor-fuselage analysis

исследование системы с лётчиком в контуре управления pilot-in-the-loop analysis

исследование течения flow analysis

исследование упругой статики elastostatic analysis

исследование упругопластичности elasto-plastic analysis

исследования флаттера flutter analysis

исследованная область режимов полёта cleared flight envelope

исследователи и разработчики R&D community

исследователь *м* **1.** explorer, research worker **2.** research community

исследуемая конфигурация test configuration

истечение газов exhaust, outlet

истечение продуктов сгорания combustor discharge

истинная воздушная скорость true airspeed

истинный угол атаки effective angle of attack, effective angle of incidence, true angle of attack

истирание *с* attrition, abrasion

история авиации и космонавтики aerospace history

истребитель *м* fighter; **~ для воздушного боя без визуального контакта с целью** BVR fighter, **~ завоевания превосходства в воздухе** air superiority fighter, **~ с большим числом подвесных грузов на многозамковых держателях** "Christmas tree" fighter, **~ с крылом положительной стреловидности** aft-swept-wing fighter, **~ с оружием для поражения целей за пределами дальности визуальной видимости** beyond visual range fighter, **~ с улучшенной системой управления** control-enhanced fighter

истребитель-бомбардировщик *м* airland fighter, strike aircraft

истребительная авиация **1.** fighters, fighting aircraft **2.** *амер* pursuit aviation

истребитель ПВО air defense fighter

истребитель-перехватчик *м* **1.** counter-air fighter **2.** interceptor

истребитель противовоздушной обороны ADF aircraft

исходная возможность baseline capability

исходная конструкция baseline design

исходная конфигурация baseline configuration, benchmark configuration, starting configuration

исходная модель basic model

исчисление *с* calculus

исчисление частных fractional calculus

итерация при решении задачи аэроупругости aeroelastic iteration

Кк

кабель *м* cable

кабельная проводка cabling

кабельная сеть cable system, cable network, cabling

кабина *ж* **1.** cockpit **2.** cabin, box, cab, capsule, compartment; **дружественная ~ лётчика с улучшенным взаимодействием экипажа и ЛА** user friendly cockpit, **~ в варианте трёх классов** three-class cabin, **~ на платформе с шестью силовыми цилиндрами** cockpit-hexapod assembly, **~ на подвижной платформе** motion-base cockpit, **~ с выключением или минимальным числом уведомляющих светосигнализаторов при нормальном функционировании бортовых систем** dark cockpit, **~ с расположенной в средней части бортовой кухней** mid-galley cabin, **~ с улучшенным взаимодействием экипажа и летательного аппарата** manprint cockpit

кабина дальнемагистрального самолёта long-haul cabin

кабина для двух лётчиков two-pilot cockpit

кабина для одного лётчика single-pilot cockpit, single-seat cockpit

кабина лётчика 1. cockpit, cockpit area, flight deck **2.** command cockpit; **~ аппарата с электродистанционным управлением** fly-by-wire cockpit, **~ с системой кондиционирования воздуха** air-conditioned cockpit, **~ с улучшенным оборудованием** upgraded cockpit, **~ с хорошим обзором внекабинной обстановки** high-visibility cockpit, **~ с цифровым оборудованием** digital cockpit, **~ с электродистанционным управлением** fly-by-wire cockpit, **~ с индикаторами с круглыми циферблатами** clockwork cockpit, **~ с полностью экранной индикацией** all-glass cockpit, **~ с расположением основных переключателей управления целевым оборудованием на рычаге управления двигателем и ручке** hands-on-throttle-and-stick cockpit, HOTAS cockpit, **~ со специализированным оборудованием для выполнения задания** missionized cockpit, **~-оператора на тренажере с изменяемой компоновкой** reconfigurable cockpit

кабина лётчика для ночных полётов night cockpit

кабина лётчика с автоматизированным оборудованием automated cockpit

кабина лётчика с адаптацией к выполняемому заданию mission-adaptive cockpit

кабина лётчика самолёта fixed-wing cockpit

кабина лётчика с вычислительным оборудованием computerized cockpit

кабина лётчика с едва выступающим фонарём submerged cockpit

кабина лётчика с кондиционированием воздуха ventilated cockpit

кабина лётчика со слабой освещённостью low-light cockpit

кабина лётчика с сильно выступающим фонарём bubble cockpit

кабина лётчика с системой искусственного интеллекта artificial intelligence cockpit

кабина лётчика с частично экранной индикацией partial glass cockpit

кабина лётчика с экранной индикацией glass cockpit

кабина лётчика с электронным оборудованием electronic cockpit, fully electronic cockpit

кабина моделируемого летательного аппарата simulation cockpit

кабина моделирующего стенда simulation cockpit, simulator cockpit, simulator deck

кабина операторов летательного аппарата main deck

кабина с командными рычагами command cockpit

кабина с оптимальными условиями работы pilot-designed cockpit

кабина с постоянным по длине сечением straight through cabin

кабина с расположенными рядом креслами side-by-side cabin

кабина стрелка gunner's cockpit

кабина с улучшенными условиями деятельности экипажа user friendly cockpit

кабина с улучшенными условиями работы экипажа manprint cockpit, pilot-designed cockpit

кабина типа кабины истребителя fighter-oriented cockpit

кабина тренажёра simulation cockpit, simulator cockpit, trainer's cockpit

кабина учебно-тренировочного летательного аппарата trainer's cockpit; **~ с ориентацией на подготовку лётчиков-истребителей** fighter-oriented cockpit

кабина экипажа 1. cockpit, cockpit area **2.** crew compartment, crewstation, crew station; **~ с автоматизированным оборудованием** automated cockpit, **~ с адаптацией к выполняемому заданию** mission-adaptive cockpit, **~ с вычислительным оборудованием** computerized cockpit, **~ с низким уровнем освещённости** low-light cockpit, **~ с оборудованием для ночных полётов** night cockpit, **~ с полностью экранной индикацией** all-glass cockpit, all-glass flight deck, **~ с полностью электронным оборудованием** fully electronic cockpit, **~ с системой искусственного интеллекта** artificial intelligence cockpit, **~ с системой кондиционирования воздуха** air-conditioned cockpit, ventilated cockpit, **~ со стрелочными индикаторами с круглыми циферблатами** clockwork cockpit, **~ транспортного летательного аппарата** air carrier cockpit

кабина экипажа самолёта fixed-wing cockpit

кабина экипажа с двойным управлением dual cockpit

кабина экипажа с маловыступающим фонарём submerged cockpit

кабина экипажа с расположенными рядом креслами side-by-side cockpit

кабина экипажа с сильно выступающим фонарём bubble cockpit

кабина экипажа с усовершенствованным оборудованием upgraded cockpit

кабина экипажа с цифровым оборудованием digital cockpit

кабина экипажа с частично экранной индикацией partial glass cockpit

кабина экипажа с экранной индикацией glass cockpit

кабина экипажа с электронным оборудованием electronic cockpit

кабина экипажа центрального расположения center-mounted cockpit

кабинная система cockpit system

кабинный индикатор cockpit display

кабинный тренажёр cabin simulator, cockpit trainer

каверна *ж* cavity

кавитационное изнашивание cavitation erosion

кавитационное сопротивление cavity drag

кавитационное течение cavitation flow

кавитация *ж* cavitation

кадушка *ж разг* barrel roll

кайма *ж* border

калибратор *м* calibrator

калибровка *ж* calibration; **~ в ходе лётных испытаний** flight test calibration

калибр оружия calibre, caliber, bore

калмановская фильтрация Kalman filtering

калькуляция *ж* calculation

камера *ж* **1.** camera, chamber, box **2.** bladder, cell; **~ в нижней части фюзеляжа** belly camera, **~ вокруг рабочей части аэродинамической трубы** plenum chamber, **~ высотно-компенсирующего или противоперегрузочного костюма** bladder, **~ для имитации условий космического пространства** space chamber, space simulation chamber, **~ для регистрации результатов удара по цели** strike camera, **~ для создания искусственного климата** climatic test chamber

камера в носовой части nose camera

камера впрыска жидкого азота LN2 injection chamber

камера высокого давления pressure chamber

камера искусственного обледенения ice chamber

камера кондиционирования conditioning chamber

камера разрежения low-pressure chamber

камера ракетного двигателя cylinder

камера-регистратор *ж* camcorder

камера сгорания barrel, burner, combustion chamber, combustor; **~ с внезапным расширением** dump-type combustor, **~ с малым выбросом загрязняющих атмосферу веществ** clean combustion chamber, low-emission combustor, low-emissions burner, **~ с малым выбросом оксидов азота** low-NOx combustor, **~ с последовательно расположенными зонами горения богатой смеси, быстрого разбавления продуктов сгорания и горения бедной смеси** series-staged rich/quick-quench/lean combustor, **~ с предварительным испарением топлива** prevaporised combustion chamber, prevaporised-fuel combustion chamber, **~ с предварительным смешением топливовоздушной смеси** premixed combustion chamber

камера с зоной горения бедной смеси lean-staged combustor

камера системы слежения tracking camera

камера смешения mixing chamber

камера холода cold chamber

камуфляж *м* camouflage

камуфляжная окраска camouflage paint; **камуфляжная зимняя окраска летательного аппарата** all-white winter finish

канал *м* **1.** canal, channel, axis, bore, branch, cavity, circuit **2.** path; **~, обеспечивающий нейтральную устойчивость летательного аппарата** neutrally stable channel, **~ единой системы распределения тактической информации** JTIDS

link, ~ **передачи данных «борт летательного аппарата – земля»** air-to-ground data link, ~ **улучшения пилотажных характеристик при скольжении** sideslip augmentation channel

канал автомата тяги autothrottle channel

канал автопилота autopilot channel

канал бокового воздухозаборника cheek duct

канал воздухозаборника air inlet duct, air intake trunk

канал глиссады glideslope axis

канализирование *с* channeling

канал измерений instrumentation channel

каналирование *с* channeling

канал компенсации compensation path

канал крена roll axis, roll channel, rolling axis

канал наружного контура bypass duct

канал отвода пограничного слоя boundary layer gutter, boundary layer spill duct

канал охлаждения cooling passage

канал передачи link, transfer channel

канал передачи данных «борт – земля» air-to-ground data link

канал передачи данных в режиме S mode-S data link

канал передачи данных «земля – борт» ground-to-air data link

канал передачи данных между истребителями fighter-to-fighter data link

канал перекрёстной связи coupling path, cross-coupling branch, cross-coupling channel, cross-coupling path, crossfeed path

канал привода actuation lane

канал руля направления rudder channel

канал рыскания yaw axis, yaw channel

канал с большим усилением high-gain channel

канал связи link, communication link, communication channel

канал сигнала signal channel

канал с обратной связью channel with feedback

канал ствола bore

канал с ухудшенными характеристиками degraded axis

канал с широкой полосой пропускания large-bandwidth channel

канал с шумом channel with noise

канал тангажа pitch axis, pitch channel

канал тяги thrust axis

канал управления 1. control axis, control channel, control path, axis **2.** lane; ~ **боковым движением** lateral-directional axis, ~ **короткопериодическим движением** angle-of-attack demand path

канал управления полётом flight axis

канал управления углом атаки angle-of-attack demand path

канал усиления по мощности power channel

канал цилиндра bore

канат *м* cable, rope

кандидат в лётчики pilot candidate

каноническая форма canonical form

канонические координаты canonical coordinates

канонический вид canonical form

канонически сопряжённые переменные canonically conjugate variables

капельная жидкость capillary liquid

капельно-жидкое облако liquid-phase cloud

капиллярная струя capillary jet

капиллярное действие capillarity

капиллярность *с* capillarity

КАП крыла *сокр от* концевая аэродинамическая поверхность крыла winglet airfoil

каплевидный фонарь teardrop canopy

капонир *м* aircraft shelter, covered aircraft facility

капот двигателя cowling, cowl

капсула *ж* capsule

капсула с кабиной лётчика encapsulated cockpit

карбонизированная матрица carbonised matrix

каретка *ж* bogey, carriage

каретка закрылка flap carriage

каркас *м* cage, framing; ~ **отсека кабины экипажа (лётчика)** cockpit section framing

каркасный фонарь framed canopy

каркас фонаря кабины canopy frame

карман гашения купола deflation pocket

карта *ж* card, chart; ~ **замечаний лётчика по результатам полёта** in-flight comment card

карта воздушных подходов по приборам instrument approach procedure chart

карта контрольных проверок flight checklist; ~ **лётным экипажем** checklist, ~ **перед началом снижения** descent checklist, ~ **перед полётом** flight checklist, preflight checklist, ~ **перед посадкой** landing checklist, pre-landing checklist, ~ **при посадке** landing checklist, ~ **при снижении** descent checklist

карта маловысотных полётов low-flying chart

карта района area chart

карта технического обслуживания checklist

картер *м* case, casing

картина бафтинга buffeting picture

картографирование рельефа местности contour mapping

картография *ж* cartography

карточка *ж* card

касание *с* contact

касание земли ground contact
касание земли крылом wing contact
касание земли фюзеляжем fuselage contact
каскад *м* cascade, stage
каскад компрессора compressor spool
каскады противоположного вращения contrarotating spools, counterrotating spools
кассета *ж* cartridge, cluster; **~ с передаваемыми данными** data transfer cartridge
кассетный боеприпас cluster
каталитическое покрытие catalytic overcoat
катапульта *ж* catapult, ejection seat
катапультирование *с* **1.** ejection **2.** launch; **~ кресла на стоянке** zero-zero operation
катапультирование в бою combat ejection
катапультируемое кресло ejection seat; **~, обеспечивающее покидание летательного аппарата на стоянке** zero-zero ejection seat
катапультная установка catapult
катастрофа *ж* **1.** accident, crash **2.** fatal crash; **~ с большим числом человеческих жертв** multifatality accident
катастрофа в зимний период winter weather crash
катастрофа на взлёте takeoff crash
категория *ж* category, class; **~ пассажирских самолётов с числом мест менее 120** under-120-seat category
категория A category A
категория C category C
каюта *ж* cabin
квадрант *м* quadrant
квадратичный quadratic; **~ показатель качества управления** quadratic control cost
квадрат нанесения авиационного удара kill-box
квадратная матрица 4-го порядка 4x4 matrix
квадратная скобка straight bracket
квазистатическая нагрузка quasi-static load
квазиустановившийся набор высоты quasi-steady-state climb
квазиустановившийся режим quasi-steady-state condition
квалификационное свидетельство certificate of competence
квалификация экипажа crew proficiency
квантование *с* quantization
квантователь *м* quantizer
кватернион *м* quaternion; **~ для углов Эйлера** Euler quaternion
кватернион углового положения attitude quaternion
КВД *сокр от* компрессор высокого давления high-pressure compressor, HP compressor
КВС *сокр от* командир воздушного судна captain, left-hand-seat pilot
кевлар *м* kevlar
к-е модель турбулентности k-e model
керамика *ж* ceramics
керамические изделия ceramic products, ceramics, clay products
керамическое волокно ceramic fiber
керамическое защитное покрытие ceramic barrier
керосиновое топливо kerosene fuel
кессон *м* torsion box, torque box, box
кессон киля fin box, fin torsion box
кессон крыла box, wing box, wing-carry-through box, wing torsion box
кессон носка крыла D box
кессон хвостового стабилизатора tailplane torsion box
килевая балка keel
килевой карман keel pocket
киль *м* fin; **~ многоугольной формы в плане без скруглений** angular fin, **~ со срезанной законцовкой** clipped fin
кинематика *ж* kinematics
кинематика углового движения attitude kinematics
кинематическая перекрёстная связь kinematic coupling
кинематическая связь kinematic constraint
кинематическая цепь kinematic chain
кинематический коэффициент вязкости kinematic coefficient of viscosity
кинематический угол крена flight path bank angle
кинематическое взаимодействие kinematic coupling
кинематическое возбуждение base excitation
кинематическое ограничение kinematical limitation
кинестетическая информация kinesthetic cues
кинетический момент angular momentum
кинокамера *ж* camera
киносъёмка *ж* motion picture coverage
киносъёмочный аппарат filming equipment, taking camera, movie-camera, camera
кислородно-дыхательная система breathing system
кислородный баллон oxygen bottle
кислота *ж* acid
кислотный acid
кислый acidic, acid
клавиатура *ж* keyboard, keypad
клавишное управление keyboard control
клавишный пульт keyboard

клавишный пульт ввода данных data entry keyboard

клавишный пульт управления keyboard controls

клапан перепуска bypass valve

клапан противообледенительной системы anti-icing valve

класс *м* category, class; **~ летательных аппаратов с высокой поворотливостью** highly agile category, **~ летательных аппаратов с поршневыми двигателями** piston-engine category, **~ манёвренных летательных аппаратов** acrobatic category, **~ промежуточный между первым и экономическим** business class

классификация *ж* classification

классификация диапазонов волн classification of waves

классификация неровностей roughness definition

классификация событий event classification

классическая теория крыла classical airfoil theory

классический флаттер classical flutter

класс компоновки пассажирской кабины flight deck environment class

класс неровностей аэродрома roughness category

клеевое соединение adhesive-bonded joint, bonded joint

клей *м* adhesive, glue

клетка *ж* cage

клетка Фарадея Faraday cage

клещи *разг* bracket

климатическая информация climatic information

климатическая испытательная камера climatic test chamber

климатическая лаборатория climatic laboratory

климатические условия climatic environment

климатический ангар climatic hangar

климатический испытательный стенд climatic test bench

клиновидное тело wedge-shape body

клиновидный аэродинамический профиль wedge-shaped airfoil

клиновидный корпус wedge-shape body

клиренс *м* clearance, ground clearance

КМ *сокр от* композиционный материал composite, composite material; **~ с заданными аэроупругими свойствами** aeroelastically tailored composite, **~, армированный коротким волокном** short fiber composite

КНД *сокр от* компрессор низкого давления low-pressure compressor, LP compressor

кнопка *ж* button; **~ включения режима ухода на второй круг** G/A button, go-around button

кнопка выбора пункта меню menu button

кнопка запуска start button

кнопка управления триммером trim button

кнопочное управление fingertip control, keyboard control

кнопочный пульт keyboard

кнопочный пульт управления keyboard controls

кнюппель *м* thumb controller

коалесценция *ж* coalescence

кобра Пугачёва Pougachev's cobra

ковариационная матрица covariance matrix

ковариационный анализ covariance analysis

ковариация *ж* covariance

ковариация ошибок оценивания estimation error covariance

ковочный сплав forged alloy

код *м* code

кодирование данных data encoding

кодированная форма сообщения abbreviated form of message

кодированный abbreviated

кодировать code

кодировка командных сигналов command profile

кодовый знак aircraft identification tag

кожух *м* **1.** case, box, casing, clothing, cover **2.** cowl, cowling **3.** boot

козёл самолёта *разг* bounce

козление *с разг* bounce

козление в полёте *разг* bucking, bouncing

козление самолёта *разг* bouncing

козлить *разг* bounce

козырёк *м* apron

койка *ж* bunk; **~ для отдыха члена экипажа** rest bunk, **~ для членов экипажа** crew bunk

койки для членов экипажа crew bunks

кок *м* cuff

кокпит *м* cockpit

колебания *с* chatter, chattering, cyclic displacement; **~ в плоскости хорд** chord mode, **~, обусловленные взаимодействием переднего горизонтального оперения и крыла** canard/wing induced oscillations, **~, обусловленные влиянием переднего горизонтального оперения** canard-induced oscillations, **~ с частотой основного шага винта** blade passing frequency vibration, **~ с частотой следования лопастей** fan passing frequency vibration, **~ с частотой следования лопаток** vane passing frequency vibration, fan passing frequency vibration

колебания балки beam mode, beam vibration

колебания лопасти blade mode, vane mode

колебания лопатки blade mode

колебания предельного цикла limit cycle. limit-cycling behavior

колебания при воздушном резонансе air resonance mode
колебания с постоянной амплитудой constant amplitude oscillation
колебания угла атаки angle-of-attack oscillation
колебательная составляющая oscillatory component
колебательное движение bucking
колебательное изменение угла атаки angle-of-attack sweep
колебательный штопор oscillatory spin
колеблющаяся аэродинамическая поверхность oscillating airfoil, oscillatory airfoil
колеблющаяся подъёмная сила oscillatory lift
колеблющаяся решётка oscillating cascade
колеблющийся аэродинамический профиль oscillating airfoil, oscillatory airfoil
колеблющийся пограничный слой oscillating boundary layer
колеблющийся профиль vibrating airfoil
колено *с* bend
коленчатый рычажный механизм crank linkage
колёсная опора leg/wheel assembly
колёсно-поплавковое шасси amphibious landing gear
колесо *с* wheel; **~ с А-образной дисковой частью барабана** A-frame wheel, **~ с демпфером колебаний типа шимми** antishimmy wheel
колесо консольной конструкции bowl type wheel
колесо летательного аппарата aircraft wheel
колесо шасси landing gear wheel
количество *с* count
колледж лётной подготовки flying-training college
колледж подготовки специалистов авиакомпаний airline college
коллектор *м* collector
коллектор аэродинамической трубы bellmouth
коллиматорная оптика collimated optics
коллиматорный индикатор collimated display
колоколообразное распределение bell-shaped distribution
колонка *ж* column
колпак *м* cap, boot
колпачок *м* cap, capsule
кольцевание топливных баков crossfeed
кольцевая камера сгорания annular combustion chamber
кольцевая проточная часть двигателя gas path annulus
кольцевая решётка annular grid
кольцевая струя annular jet
кольцевой воздухозаборник annular intake
кольцевой канал annulus
кольцевой элемент диска несущего винта rotor disk annulus
кольцевой элемент жёсткости circumferential stiffener
кольцеобразный annular anisotropy
кольцеобразный слой annulus
кольцо *с* ring, cycle, annulus
ком *м* ball, lump
команда *ж* **1.** crew **2.** command; **~ на единичное изменение перегрузки** 1-g command, **~ на изменение вращающего момента** torque command, **~ на изменение угла наклона траектории** flight path angle command, **~ на отклонение рулей против штопора** antispin command, **~ на отклонение хвостовой части крыла** trailing-edge command, **~ на отклонение цельноповоротного хвостового стабилизатора** horizontal tail command, **~ на переднее горизонтальное оперение** canard command, **~ на прекращение вращения относительно поперечной оси** detumbling command, **~ на симметричное отклонение вертикальных поверхностей хвостовыми частями внутрь** toe-in command, **~ на создание вращающего момента** torque command, **~ от рычага на противоположное отклонение** opposite command, **команды пространственно-временного управления воздушным движением** 4-D commands
команда аварийного прерывания abort
команда в канале крена roll axis command, roll channel command
команда в канале тангажа pitch axis command, pitch channel command
команда компенсации возмущения perturbation command
команда на аэродинамический тормоз speed brake command
команда на балансировку trim command
команда наведения тактической авиации ACT, air control team
команда на дроссельный кран throttle command
команда на закрылок flap command, trailing-edge flap command
команда на изменение перегрузки g-bias command, load factor command
команда на изменение подъёмной силы lift command
команда на индикатор indicator command
команда на кабрирование nose-up command, pull-up command
команда накренения влево left roll command
команда накренения вправо right roll command, right-wing-down command
команда на набор высоты climb command

команда на обнуление параметра zero command

команда на огибание наземного препятствия terrain-following command, TF command

команда на отклонение носового щитка leading-edge flap command

команда на отклонение органа управления deflection command

команда на перемещение motion command; **~ рычага управления двигателем** throttle command

команда на пикирование dive command, nose-down command, pitch down command, push-over command

команда на поверхность управления surface command

команда на поступательное перемещение translational command

команда на приведение в движение motion command

команда на привод actuator command, actuator demand

команда на разгон acceleration command

команда на руль высоты elevator command

команда на руль направления rudder command

команда на создание перегрузки acceleration command, load factor command

команда на увеличение угла тангажа nose-up command

команда на уменьшение угла тангажа nose-down command

команда на флаперон flaperon command

команда на цельноповоротное хвостовое оперение tail command

команда на элероны aileron command

команда от ручки управления stick command; **~ по крену** roll stick command, **~ по тангажу** pitch stick command

команда по крену roll command

команда по курсу yaw command

команда по тангажу pitch command

команда продольного управления longitudinal command

команда ручного управления manual command

команда следования рельефу местности terrain-following command, TF command

команда траекторного управления trajectory command

команда триммирования trim command

команда управления control command, steering command; **~ скоростью изменения угла наклона траектории полёта** flight path rate command

командир *м* leader; **~ авиационного компонента смешанного оперативного соединения** Air Component Commander, ACC

командир воздушного судна 1. aircraft commander, captain **2.** left-hand-seat pilot **3.** *разг* jockey

командир подразделения leader

командир экипажа captain

командная цепь command circuit

командные рычаги captain's controls; **~ управления летательным аппаратом** piloting controls

командные сигналы command cues

командные сигналы коррекции command updates

командный авиагоризонт attitude director indicator

командный входной сигнал command input

командный канал command path

командный пост управления cockpit controls; **~ летательным аппаратом** piloting controls

командный рычаг control lever; **~ командира экипажа, находящегося в левом кресле кабины экипажа** left control

командный сигнал command; **~ в канале «борт летательного аппарата – земля»** downlink command, **~ в канале «земля – борт летательного аппарата»** uplink command, **~ противоштопорной системы** antispin command, **~ системы стабилизации или задания программы** output command, **~ управления боковой силой** side force command

командный сигнал на выходе output command

командный сигнал на торможение decel command, deceleration command

командный сигнал скорости крена roll rate command

командный сигнал скорости тангажа pitch rate command

командный сигнал угла тангажа pitch attitude command

командный участок command section

командный участок цепи command branch

командование *с* authority, command

командование ВВС США в зоне Аляски AAC, Alaskan Air Command

командовать command

комбинационные колебания combined vibration

комбинация *ж* combination, configuration, **аэродинамически взаимодействующая ~ «крыло – ПГО»** close-coupled wing canard, **~ «лопасти несущего винта – концевые аэродинамические поверхности»** rotor-winglet configuration, **~ «неподвижная часть крыла – фюзеляж самолёта с крылом изменяемой стреловидности»** glove-fuselage configuration, **~ «несущий**

винт – планёр винтокрылого летательного аппарата» rotor-airframe configuration

комбинация «датчик – поверхность управления» sensor-control surface combination

комбинация «крыло – закрылок» wing-flap combination, wing-flap configuration

комбинация «крыло – интерцептор— закрылок» airfoil-spoiler-flap configuration, wing-spoiler-flap configuration

комбинация «крыло – корпус» wing-body combination

комбинация «крыло – переднее горизонтальное оперение» wing-canard configuration; **аэродинамически взаимодействующая ~** close-coupled wing canard

комбинация «крыло – подвесной груз» wing-store configuration

комбинация «крыло – фюзеляж» wing-body combination

комбинация «крыло – фюзеляж – гондола» wing-body-nacelle configuration

комбинация «крыло – фюзеляж – хвостовое оперение» wing-body-tail arrangement, wing-body-tail configuration

комбинация «крыло – хвостовое оперение» wing-tail arrangement

комбинация «крыло – хвостовое оперение – фюзеляж» wing-tail-fuselage configuration

комбинация «наплыв – крыло» strake-wing combination

комбинация «несущий винт – крыло» rotor plus wing configuration

комбинация «несущий винт – фюзеляж» rotor-fuselage configuration

комбинация «переднее горизонтальное оперение – крыло – фюзеляж» canard-wing-body configuration

комбинация «переднее горизонтальное оперение – фюзеляж» canard-fuselage combination

комбинация «переднее оперение – крыло» canard-wing configuration

комбинация «планёр – воздухозаборник» airframe-inlet configuration

комбинация «планёр – двигатель» airframe-engine combination

комбинация «профиль – интерцептор – закрылок» airfoil-spoiler-flap configuration

комбинация «угол крена – тяга» bank angle-thrust combination

комбинация «фюзеляж – хвостовое оперение» fuselage-tail combination

комбинация «число Маха – высота полёта» Mach number-altitude combination

комбинезон *м* flying suit, coverall

комбинированное нагружение combined loading

комбинированное сопло combined nozzle

комбинированный аэростатический летательный аппарат hybrid airship; **~ с вращающейся оболочкой** rotating-sphere airship

комбинированный вариант летательного аппарата combi version

комбинированный компрессор compound compressor

комбинированный параметр демпфирования крена combined roll-damping parameter

комель *м* butt, cuff; **~, выполненный за одно целое с лонжероном лопасти** integral cuff

комель лопасти blade butt, root cutout

комель лопасти винта blade root

комиссия *ж* board; **~ по расследованию происшествия** accident board

комиссия по исследованиям studies board

комитет *м* board, committee

коммерческая деятельность business

коммерческая нагрузка payload

коммерческие воздушные перевозки commercial operations

коммуникация *ж* communication

комок *м* ball

компания *ж* company; **~, эксплуатирующая служебные летательные аппараты** corporate operator

компас *м* compass

компенсатор *м* compensator, counterbalance; **~, обеспечивающий заданное расположение полюсов** pole-assignment compensator

компенсатор запаздывания lag compensator

компенсатор перекрёстной связи decoupling compensator

компенсатор пониженного порядка reduced order compensator

компенсация *ж* **1.** compensation **2.** balance, balancing; **~ аэроинерционной перекрёстной связи** inertial coupling compensation, **~, вносимая лётчиком в контур управления** pilot`s loop compensation, **~, вносимая лётчиком как пропорциональным звеном** gain pilot compensation, **~, вносимая лётчиком как чисто усилительным звеном** pure gain pilot compensation, **~, вносимая системой управления** control system compensation

компенсация взмаха лопасти pitch-flap coupling

компенсация в разомкнутой системе open-loop compensation

компенсация запаздыванием lag compensation

компенсация запаздывания lag balance, lag compensation

компенсация качания pitch-lag coupling

компенсация опережением lead equalization

компенсация ошибки error compensation

компенсация понижения порядка reduced-order compensation

компенсация связей decoupling; **~ боковой силы с движением тангажа** pitch-to-sideforce decoupling, **~ движения крена с движением тангажа** pitch-to-roll decoupling

компенсированный руль высоты balanced elevator

компенсированный руль направления balanced rudder

компенсировать balance, counterbalance

компенсироваться balance

компенсирующая сила cancellation force

компенсирующее запаздывание lag compensation

компенсирующее опережение lead equalization

компенсирующее слежение compensatory tracking

компенсирующее управление compensatory control

компетентность *ж* competence

компетенция *ж* competence, jurisdiction

комплекс *м* complex

комплексирование оборудования кабины лётчика cockpit integration, flight deck integration

комплексирование оборудования кабины экипажа cockpit integration

комплексирование системы управления control integration, control system integration

комплексная амплитуда complex amplitude

комплексная динамическая податливость complex dynamic admittance

комплексная жёсткость complex stiffness

комплексная матрица complex matrix

комплексная модель composite model

комплексная плоскость complex plane

комплексная скорость complex velocity

комплексное автоматизированное производство computer integrated manufacturing

комплексное соединение coordination compound, complex compound

комплексный complex

комплексный вектор complex vector

комплексный график carpet plot

комплексный корень complex-valued root

комплексный потенциал complex potential

комплексный угол атаки complex angle of attack

комплект *м* **1.** kit **2.** assembly, set; **~ бортового радиоэлектронного оборудования** avionics fit, **~ бортовой аппаратуры радиоэлектронного подавления** ECM fit, **~ бортовой радиоэлектронной аппаратуры** avionics suit, avionic suit, **~ деталей для повышения птицестойкости летательного аппарата** bird strike kit, **~ для переоборудования летательного аппарата** conversion package

комплект БРЭО *сокр от* комплект бортового радиоэлектронного оборудования avionics fit, avionics suit, avionic suit

комплект санитарного оборудования ambulance kit

комплект средств радиоэлектронного подавления ECM suite

комплект средств РЭП *сокр от* комплект средств радиоэлектронного подавления ECM suite

композит *м* composite, composite material

композитная сетка composite grid

композиционный материал composite, composite material; **~, армированный рубленым волокном** short fiber composite, **~ на основе армирующих углеродных волокон и матрицы из карбида кремния** carbon fiber-reinforced silicon carbide composite, **~ на основе матрицы с контролируемой усадкой** controlled matrix shrinkage composite, **~ с заданными аэроупругими свойствами** aeroelastically tailored composite, **~ с керамической матрицей** ceramic matrix composite, **~ с металлической матрицей** metal matrix composite, **~ с органической матрицей** organic-matrix composite, **~ со случайным расположением коротких волокон** random short-fiber composite, **~ с углеродной матрицей и углеродным армирующим компонентом** carbon-carbon composite, **низкотемпературный ~** low-temperature composite, **углерод-углеродный ~** carbon-carbon composite

композиционный материал с полимерной матрицей poly matrix composite, polymer matrix composite

композиционный материал с титановой матрицей titanium matrix composite

компонента *ж* component; **~(ы) вектора в декартовой системе координат** Cartesian components

компонента деформации strain component

компонента напряжения stress component

компонента перемещения displacement component

компоновка *ж* **1.** arrangement, assembly. configuration **2.** layout; **групповая ~ пассажирских кресел в салоне группового класса** club seating arrangement, **~ бортовых систем летательного аппарата** internal layout, **~ комля и лопасти как единого целого** integral cuff/blade arrangement, **~, обеспечивающая сопротивляемость летательного аппарата сваливанию** stall-resistant configuration, **~, разработанная в соответствии с правилом площадей** area-ruled layout, **~ с установленными габаритно-массовыми характеристиками** sized configuration, **~ типа компоновки летательного аппарата** aircraft-like configuration

компоновка в грузовом варианте all-cargo configuration, all-freight configuration

компоновка в комбинированном варианте combi layout

компоновка внутреннего отсека interior layout

компоновка воздухозаборника inlet configuration

компоновка индикаторов display configuration

компоновка и оборудование кабины лётчика cockpit design

компоновка испытательного стенда iron bird configuration

компоновка кабины cabin configuration, cabin layout; **~ в административном варианте** executive layout, **~ в варианте двух классов** two-class layout, **~ в смешанном варианте** mixed-class configuration, **~ полностью экономического класса** all-economy configuration, **~ с двумя пультами управления** dual-console configuration, **~ с плотным размещением кресел** high-density configuration, **~ с четырьмя дверями** four-door arrangement, **~ туристического класса** tourist arrangement

компоновка кабины лётчика 1. cockpit arrangement, cockpit configuration, cockpit layout **2.** flight deck layout

компоновка кабины экипажа 1. cockpit arrangement, cockpit configuration, cockpit design, cockpit layout **2.** flight deck layout; **~ с электронным пилотажно-навигационным приборным оборудованием** Efis layout

компоновка кабины экономического класса economy class configuration

компоновка кресел seating configuration; **~ в салоне делового класса** business-class seating

компоновка летательного аппарата aircraft configuration; **~ без корневых наплывов крыла** strake off configuration, **~ без носовой штанги** nose-boom-off configuration, **~ без переднего горизонтального оперения** canardless configuration, **~ в грузопассажирском варианте** partial-freight configuration, **~ в пассажирском варианте** passenger configuration, **~ для гиперзвукового полёта** hypersonic configuration, **~ с большим лобовым сопротивлением** high-drag arrangement, **~ с большим отношением моментов инерции относительно нормальной и продольной осей** inertially slender configuration, **~ с двумя пассажирскими салонами** two-cabin configuration, **~ с корневыми наплывами крыла** strake-wing configuration, **~ с носовой штангой** nose-boom-on configuration, **~ со значительно уменьшенной статической устойчивостью** poor RSS configuration, **~ с толкающим винтовентилятором** pusher arrangement, **~ с тянущим воздушным винтом** tractor arrangement, **~ с установленной размерностью** sized configuration, **объёмно-весовая ~** inboard arrangement

компоновка малозаметного летательного аппарата low-signature configuration

компоновка моделирующего стенда simulation configuration

компоновка пассажирских кресел 1. seating arrangement **2.** seat layout; **~ в варианте двух классов** two-class seating arrangement, **~ по направлению полёта** forward facing seating arrangement, **~ по схеме «один—два—один»** one-two-one seating arrangement, **~ спинками друг к другу** back to back seating arrangement, **~ в варианте трёх классов** three-class arrangement, **~ по шесть в ряд** six-abreast layout

компоновка подъёмной силовой установки с одиночной струей single-jet configuration

компоновка приборной доски panel layout, instrument layout

компоновка рабочего места члена экипажа crew station design

компоновка самолёта типа истребителя fighter-like configuration

компоновка с задней центровкой aft CG configuration

компоновка с имитатором силовой установки powered configuration

компоновка с несколькими струями multiple-jet configuration

компоновка с силовой установкой powered configuration

компоновка трёхместной кабины экипажа three-crew arrangement, three-man arrangement

компоновка фюзеляжа без носовой части forebody off configuration, forebody removed configuration

компрессионный перелом compression fracture

компрессия *ж* compression

компрессор *м* blower, compressor; **~ системы охлаждения с испарительным циклом** vapor cycle compressor

компрессор высокого давления high-pressure compressor, HP compressor

компрессорная решётка compressor cascade

компрессор низкого давления low-pressure compressor, LP compressor

компрессор среднего давления intermediate-pressure compressor

компромисс *м* trade-off; **~ный выбор аэродинамических характеристик** aerodynamic trade, **~ный выбор характеристик бортового радиоэлектронного оборудования** avionics trade, **~ный выбор характеристик систем управления и отображения информации** control/display trade-off, display-control trade-off, **~ между стоимостью и возможными преимуществами** cost/benefit trade-off, **~ стоимость – характеристики**

инженерно-авиационного обеспечения – лётные характеристики cost/support/performance trade-off

компромиссное решение blended decision

компромиссные альтернативные варианты tradeoff alternatives

компромиссный выбор состава БРЭО avionics trade

компромисс стоимость – эффективность cost/benefit trade-off

компьютер *м* computer; **~ для решения уравнений Навье – Стокса** компьютер для решения уравнений Навье – Стокса Navier-Stokes computer

компьютерное моделирование computational simulation, computer modeling, computer simulation

комфорт *м* comfort; **~ в кабине летательного аппарата** interior comfort, **~ при полёте в турбулентной атмосфере** ride comfort

комфорт пассажиров passenger comfort; **~ при полёте в турбулентной атмосфере** passenger ride quality

конвективная теплопередача convective heat transfer

конвективное охлаждение convective cooling

конвекция *ж* convection

конвекция Марангони Marangoni convection

конвертоплан *м* convertiplane; **~ со складывающимися винтами** folding-rotor convertiplane

конденсационный след contrail

конденсация *ж* condensation; **~ с переходом в твёрдое состояние** freezing condensation

кондиционер *м* air-conditioner, air-conditioning plant

кондиционер воздуха air-conditioning pack

кондиционирование воздуха air-conditioning

кондиционированный воздух conditioned air

конец связи out

конечное условие terminal condition

конечноразностная аппроксимация finite difference approximation

конечноразностная схема «чехарда» leap-frog scheme

конечные ограничения terminal constraints

конечные условия final conditions

конечный участок захода на посадку final approach

конечный участок траектории полёта final path section, final approach

конечный элемент finite element; **~ типа балочного** beam-type finite element

конечный элемент лопасти blade finite element, vane finite element

конечный элемент лопатки blade finite element

коническая кривизна крыла conical camber

коническая модель с оперением cone-finned model

конический диффузор conical diffuser

конический роликовый подшипник taper roller bearing

конический скачок уплотнения conical shock

конически симметричное течение conically symmetric flow

коническое зубчатое колесо bevel, bevel gear

коническое сопло conical nozzle

коническое течение conical flow

коническое центральное тело conical center body; **~ воздухозаборника** shock cone, **~ сопла** exhaust cone

конкурентная борьба competition; **~ при производстве каждой очередной партии изделий** lot-by-lot competition

конкуренция *ж* competition

конкурс *м* competition; **~ная лётная оценка летательного аппарата** competitive flyoff, **~ по программе производства крыльев** wing production competition, **~ по программе создания двигателя** engine competition

конкурс на замену крыльев rewing competition

конкурсные лётные испытания fly-off competition

конкурс по программе истребителя fighter competition

конкурс проектов design competition

консервативная система conservative system

консервативный conservative

консоли переднего горизонтального оперения canard panels; **~ с большими углами отклонения** large-deflection canards, **~ с независимым друг от друга отклонением** independently variable incidence canards

консоль *ж* arm, bracket, cantilever, console

консоль аэродинамической поверхности panel

консоль крыла wing panel, outerwing panel

консольная балка cantilever, cantilever beam, clamped-free beam

консольная стойка cantilevered strut, cantilever strut

консольно закреплённый груз cantilevered weight

консольный cantilever

константа *ж* constant

конструирование *с* construction, design

конструктивная крутка built-in twist

конструктивная проработка design definition

конструктивно-производственный недостаток изделия inherent defect

конструктивно-силовая схема 1. structural arrangement **2.** structural layout

конструктивные ограничения design constraints, structural constraints

конструктивный built-in

конструктивный недостаток design deficiency

конструктивный отсек structural box

конструктивный угол конусности precone angle; **~ лопастей несущего винта** blade precone

конструктивный угол крутки лопасти pretwist blade angle

конструктивный угол отставания prelag angle

конструктивный узел structural assembly

конструктор *м* **1.** designer **2.** *pl* structural community

конструкторское бюро design bureau

конструкционное демпфирование structural damping

конструкционный композиционный материал structural composite

конструкция *ж* architecture, construction; **~ из эпоксиборопластика** boron epoxy structure, **~ плавно сопрягающихся крыла и фюзеляжа** blended wing/fuselage structure, **~ самолёта с обычным взлётом и посадкой** CTOL design, **~ типа «полумонокок»** semimonocoque construction

конструкция летательного аппарата aircraft design, aircraft structure, airframe; **~, рассчитанная на девятикратную максимальную эксплуатационную перегрузку** 9-g airframe

конструкция минимальной массы least-mass design

конструкция с двойной стенкой double-wall construction

конструкция с допускаемой повреждаемостью damage tolerant design, damage tolerant structure

конструкция с сотовым заполнителем honeycomb core construction

конструкция с трещиной cracked structure

конструкция шасси landing gear design

консультативная экспертная система consultative expert system; **~ обеспечения воздушного боя** air-combat advisory system

консультативное сообщение advisory

консультативный маршрут advisory route

контакт *м* contact

контактная деформация contact deformation

контактная задача contact problem

контактная поверхность contact surface

контактное напряжение contact stress

контактное усилие contact force

контактный разрыв contact discontinuity

контакт с конусом drogue contact

контейнер *м* capsule, container; **~ная система дозаправки топливом в полёте от однотипного самолёта** buddy-buddy refueling system, **~ с оборудованием для взятия проб атмосферного воздуха** air sampling pod, **~ с оборудованием для дозаправки топливом в полёте однотипных летательных аппаратов** buddy pod, **~ с усовершенствованной системой тактической воздушной разведки** ATARS pod

контейнерная аппаратура strap-on avionics

контейнерный груз containerized cargo

континуум *м* continuum

контракт *м* contract; **~ на изготовление компонентов крыла** wing-component contract, **~ на проведение исследований** study contract

контракт на проведение оценки assessment contract

контракт на разработку development contract; **~ компонентов крыла** wing-component contract

контраст изображения contrast ratio

контрманёвр *м* countering maneuver, countermaneuver

контролепригодность *ж* controllability

контролировать check, control

контролируемое воздушное пространство controlled airspace

контролируемое смятие controlled crushing

контролируемость *ж* controllability

контролирующее устройство перекрёстного сравнения cross comparison monitor

контроллер *м* controller

контроллер шин bus controller

контроль *м* check, checkout, control; **~ времени прибытия летательного аппарата** time-of-arrival control, **~ для выявления трещин** crack-detection tests, **~ конфигурации в процессе проектирования** configuration control, **~ над морскими акваториями** sea control, **~ с пункта управления** control room monitoring

контрольная отметка check

контрольная поверхность control surface

контрольная скорость check speed

контрольное время check time

контрольно-измерительные средства instrumentation assets

контрольный облёт check flight

контрольный объём control volume

контрольный полёт check ride

контроль погодных условий weather check

контроль погрешности error control

контрпротиводействие *с* countercountermeasures

контур *м* **1.** contour, circuit, cutout **2.** loop; **~ передачи от усилия на ручке к перегрузке** acceleration to stick force loop, **~ передачи от усилия на ручке к ускорению** acceleration to stick force

loop, **~(ы) конфигурации «сопло – донный срез – хвостовая часть гондолы двигателя»** nozzle-base-boattail contours

контур активного управления active control loop

контур вертикального оперения fin contour

контур воздушной скорости airspeed loop

контур высоты полёта height loop

контур закрылка trailing-edge loop

контур интегрирования integration contour

контур исполнительного механизма actuation loop

контур крена roll loop

контурная линия contour line

контурная обработка contouring

контурный интеграл contour integral

контур отклоняемой хвостовой части trailing-edge loop

контур перегрузки acceleration loop

контур поперечного сечения cross-section outline

контур привода actuation loop

контур руля высоты elevator loop

контур скорости speed loop

контур управления control loop; **~ с аэродинамическим замыканием** aerodynamically closed loop, **~ с замыканием с помощью аэродинамических рулей** aerodynamically closed loop

контур управления угловым положением attitude command loop

контур управления углом тангажа pitch angle command loop

контур ускорения acceleration loop

конус *м* cone

конус воздухозаборника cone-shaped spike, conical ramp, shock cone

конус возмущений Mach cone

конус лопастей несущего винта rotor cone

конус Маха Mach cone

конус сопла exhaust cone

конфигурация *ж* **1.** configuration **2.** architecture, concept; **~ бипланной коробки с отрицательным выносом верхнего крыла** back-staggered configuration, **~ в заводском исполнении** as-built configuration, **~ для ведения воздушного боя** air-to-air configuration, **~ для захода на посадку при повышенном режиме работы двигателя** power approach configuration, **~ для захода на посадку с выпущенными закрылками** approach-flap configuration, **~ для захода на посадку с работающим двигателем** power approach configuration, **~ для обеспечения защиты от обледенения** anti-ice configuration, **~ для улучшения защиты от обледенения** anti-ice improvement configuration, **~ оборудования для отслеживания заданного угла тангажа** pitch attitude-tracking configuration, **~, полученная обратным методом** inversely derived configuration

конфигурация для маневрирования maneuver configuration

конфигурация для полёта по маршруту up and away configuration

конфигурация крыла без наплывов strake off configuration

конфигурация крыла без предкрылков unslatted configuration

конфигурация крыла с наплывами strake-wing configuration

конфигурация летательного аппарата aircraft configuration, aircraft concept; **аэродинамически чистая ~** clean configuration, **критическая по условиям устойчивости и управляемости ~** critical configuration, **~ для ведения воздушного боя** air-combat configuration, **~ для выполнения короткого взлёта и посадки** STOL configuration, **~ для выполнения разворота** turning configuration, **~ для высотного полёта** high-altitude configuration, **~ для полёта на больших углах атаки** high-angle-of-attack configuration, **~ для полёта на малых скоростях** low-speed configuration, **~ для установившегося полёта** steady flight configuration, **~, обладающая сопротивляемостью сваливанию** departure resistant configuration. **~ при большой нагрузке на внешних узлах** heavy store configuration, **~ с включённым питанием** (бортового оборудования) power-on aircraft configuration, **~ с крылом изменяемой стреловидности в нестреловидном положении** straight-wing configuration, **~ с минимальным лобовым сопротивлением** minimum drag configuration, **~ с отклонёнными закрылками** flapped configuration, **~ с тенденцией к высокочастотным колебаниям по крену** ratchet configuration

конфигурация летательного аппарата для отрыва unstick configuration

конфигурация летательного аппарата для планирования glide configuration

конфигурация летательного аппарата для ухода на второй круг go-around configuration

конфигурация летательного аппарата с основным оборудованием flyaway condition

конфигурация летательного аппарата с убранными закрылками flaps-up configuration

конфигурация перехватчика air defense configuration

конфигурация самолёта с отклонённой механизацией high-lift configuration

конфигурация с выносом вперёд нижнего крыла back-staggered configuration

конфигурация с задней центровкой aft CG configuration

конфигурация системы управления control configuration

конфигурация с крылом в прямом положении straight-wing configuration

конфигурация с малым лобовым сопротивлением low-drag configuration

конфигурация с убранными предкрылками unslatted configuration

конфликт *м* collision, conflict, blow

конфликтная ситуация collision, conflict; **~ в воздухе; при воздушном движении** traffic conflict

конформная антенная решётка двойной кривизны double-conformed antenna

конформная подвеска conformal carriage

конформная сетка conformal grid

конформная электронная аппаратура conformal electronics

конформное отображение conformal mapping

конформное преобразование conformal transformation

конформное размещение conformal application, conformal housing

конформный контейнер conformal pallet

конформный подвесной топливный бак conformal fuel tank

концевая аэродинамическая поверхность крыла winglet airfoil

концевая хорда tip chord

концевой обтекатель cap, tip cap

концевой обтекатель киля fin cap

концентрация напряжений stress concentration

концептуализация *ж* conceptualization

концептуальное представление conceptual view, conceptualization

концептуальный conceptual

концепция *ж* concept; **~ гибридного двигателя с тандемными вентиляторами** hybrid tandem fan concept, **~ двигателя без отклонения вектора тяги** nonvectoring concept, **~ двигателя с полным отклонением вектора тяги** full-vectoring concept, **~ двигателя с частичным отклонением вектора тяги** part-vectoring concept, **~ закупок летательного аппарата по результатам конкурсных лётных испытаний** fly-before-buy concept, **~ пространственно-временного управления воздушным движением** 4-D concept, **~ создания подъёмной силы наступающими лопастями соосных винтов противоположного вращения** advancing blade concept, **~ составной комбинированной силовой установки из подъёмного и подъёмно-маршевого двигателей** lift + lift/cruise concept, **~ струйной системы уравновешивания реактивного момента несущего винта и путевого управления** no-tail-rotor concept, NOTAR concept

концепция летательного аппарата aircraft concept; **~ с поворотными гондолами двигателей** tilt nacelle concept, **~ вертикального/короткого взлёта и посадки** V/STOL concept

концепция опережающей лопасти advancing blade concept

концепция СВ/КВП V/STOL concept

концепция силовой установки propulsion concept; **~ для самолёта вертикального/короткого взлёта и посадки** V/STOL propulsion concept

концепция системы управления control concept

концепция электромеханического привода power-by-wire concept

координата *ж* coordinate; **~ передней точки линии средней аэродинамической хорды** coordinate of the foremost point of the aerodynamic mean chord line

координата вдоль хорды chordwise coordinate

координата по радиусу лопасти spanwise coordinate

координата по размаху крыла wing span coordinate, spanwise coordinate

координатная линия coordinate line

координатная ось axis, reference axis

координатная поверхность coordinate surface

координатно-измерительная машина coordinate measuring machine

координаты *ж* coordinates, position data; **~ контура аэродинамического профиля** airfoil coordinates

координаты в расчётной области computational coordinates

координаты вращательных движений rotational coordinates

координаты положения равновесия equilibrium coordinates

координаты поступательных движений translational coordinates

координация *ж* coordination; **~ движений крена и рыскания** roll-yaw coordination, **~ манёвра с креном для устранения скольжения** roll coordination

координация действий лётного экипажа aircrew coordination

координирование *с* coordination

координированно отклонённые органы управления coordinated controls

координированный манёвр coordinated maneuver, zero-sideslip angle maneuver

координированный полёт coordinated flight

координированный разворот bank-to-turn maneuver, coordinated turn

координированный удар coordinated attack

копир *м* cam, replica

корабельная авиация sea-based aviation

корабельная катапульта ship's catapult

корд *м* cord

кордная ткань cord fabric, tire fabric

корень аэродинамического уравнения aerodynamic root

корень характеристического уравнения characteristic root

корзина *ж* basket, cage

коридор *м* **1.** corridor **2.** lane; **~ полётов без опасности столкновения с препятствиями** obstacle-free corridor

коридор траекторий corridor; **~ входа в земную атмосферу** Earth-entry corridor, **~ на участке перехода от вертикального полёта к горизонтальному** conversion corridor, **~ предельного маневрирования** maximum maneuver corridor

кориолисова матрица Coriolis matrix

кориолисова сила Coriolis force

кориолисово ускорение Coriolis acceleration

корневая хорда root chord

корневая часть крыла inboard wing panel

корневой годограф root locus; **~ для изгибного движения** bending mode root locus, **~ для режима флаттера** flutter mode root locus, **~ по скорости** velocity root locus

коробка *ж* box, case, casing

коробка приводов агрегатов accessory equipment gearbox, accessory gearbox, accessory gear box

коробка сильфона bellows capsule

коробление *с* buckling

коробление обшивки skin buckling

коробоватость *ж* camber

коробчатое крыло boxplane

коробчатый воздухозаборник box-like intake

коробчатый лонжерон box spar

коромысло *с* arm

короткий заход на посадку STOL approach

короткопериодическая аппроксимация short period approximation

корпус *м* **1.** airframe **2.** body **3.** box, case, casing; **~ для удержания лопаток вентилятора (при их обрыве)** fan blade containment casing, **~ для удержания лопаток двигателя** containment case

корпус вентилятора fan case

корпус дирижабля airship hull, body

корпус камеры сгорания combustor casing

корпус компрессора compressor casing

корпус подшипника bearing housing

корпус ракетного двигателя bottle

корпус ракеты body, missile body

корпус турбины turbine casing

корпус форсажной камеры afterburner casing

корректировка *ж* adjustment

корректирующее воздействие corrective action, corrective input

корректирующее устройство adjuster, compensator; **~ в прямой цепи** feedforward compensator, **~ в цепи обратной связи** feedback compensator, **~ для формирования командных сигналов** command shaping compensator, **~ с ограниченной полосой пропускания** band-limited compensator

корректирующий манёвр correction, corrective maneuver; **~ для устранения отклонения от глиссады** glideslope correction, **~ для устранения отклонения от предпосадочной прямой** lineup correction, **~ искривления траектории вниз** downward correction, **~ летательного аппарата для устранения бокового отклонения** lateral correction, **~ летательного аппарата для устранения продольного отклонения** longitudinal correction

корректирующий манёвр снижения downward correction

корректор *м* adjuster, compensator

коррекция *ж* adjustment, compensation, correction; **~ в цепи непосредственного управления подъёмной силой** DLC compensation, **~ методом Ньютона – Рафсона** Newton-Raphson correction, **~ угла наклона траектории полёта** flight path angle correction

коррекция амплитуды amplitude correction

коррекция воздушной скорости airspeed correction

коррекция в прямой цепи feedforward compensation

коррекция в цепи обратной связи feedback compensation

коррекция закона наведения guidance correction

коррекция ошибки error correction

коррекция перегрузки acceleration correction

коррекция по курсу directional correction

коррекция по углу скольжения sideslip correction

коррекция траектории полёта flight path correction

коррекция тяги thrust correction

коррекция ускорения acceleration correction

коррелятор *м* correlator

корреляционная модель correlation model

корреляционная функция correlation function, correlator

корреляционный метод correlation method

корреляция *ж* correlation

корреляция сигналов датчиков sensor correlation

коррозионная среда corrosive producting environment

коррозионная стойкость corrosion resistance

коррозионная усталость corrosion fatigue, corrosion induced fatigue

коррозионное разрушение corrosion damage

коррозионное растрескивание под напряжением stress corrosion cracking

коррозионно-стойкий материал corrosion-resistant material

коррозия *ж* corrosion

коррозия обшивки skin corrosion

коррозия под напряжением stress corrosion

коррозия при истирании fretting corrosion

косая петля skewed loop

косвенные данные soft data

косинусоидальное распределение cosine distribution, cosinusoidal distribution

космическое пространство aerospace, airspace

космонавтика *ж* astronautics

косой шпангоут sloping bulkhead

коэффициент *м* coefficient, constant; **~ аэродинамического управляющего момента** aerodynamic control moment coefficient, **~ аэродинамической управляющей силы** aerodynamic control force coefficient, **~ передачи от ручки управления к органу управления** control stick to control surface deflection relationship, **~ перепада давления в скачке уплотнения** shock pressure coefficient, **~ разборки эксплуатируемых изделий на запчасти (для ремонта других однотипных изделий)** cannibalization rate

коэффициент аварийности accident rate

коэффициент бародиффузии barodiffusion coefficient

коэффициент боеготовности alert rate

коэффициент боковой силы cross-stream force coefficient, lateral force coefficient, sideforce coefficient

коэффициент Буссинеска Boussinesq coefficient

коэффициент вариации variation coefficient

коэффициент влияния influence coefficient

коэффициент вредного сопротивления parasite drag coefficient

коэффициент вылетов по графику launch reliability rate

коэффициент вылетов по расписанию launch reliability rate

коэффициент гармоники harmonic coefficient

коэффициент готовности availability factor, readiness factor

коэффициент давления pressure coefficient; **~ в несжимаемой среде** incompressible pressure coefficient

коэффициент диффузии diffusion coefficient

коэффициент для малой скорости low-speed coefficient

коэффициент жёсткости stiffness coefficient

коэффициент жёсткости пружины spring constant

коэффициент затупления bluntness ratio

коэффициент затухания attenuation, damping coefficient, decrement

коэффициент избыточной тяги thrust minus drag coefficient

коэффициент импульса momentum coefficient; **~ выдуваемой струи** blowing coefficient, blowing momentum coefficient

коэффициент импульса струи jet momentum coefficient

коэффициент импульса тяги thrust momentum coefficient

коэффициент индуктивного сопротивления induced drag coefficient

коэффициент компенсатора взмаха pitch-flap coupling

коэффициент корреляции correlation coefficient

коэффициент крутящего момента torque coefficient

коэффициент лобового сопротивления drag coefficient; **~ при маневрировании** maneuver drag coefficient, **~ профиля** section drag coefficient

коэффициент массового расхода газа mass-flow coefficient

коэффициент махового движения flapping coefficient; **~, характеризующий отклонение оси конуса лопастей в поперечном направлении** lateral flapping coefficient, **~, характеризующий отклонение оси конуса лопастей в продольном направлении** longitudinal flapping coefficient

коэффициент момента moment coefficient

коэффициент момента крена rolling moment coefficient

коэффициент момента рыскания yawing moment coefficient

коэффициент момента тангажа pitching moment coefficient

коэффициент мощности power coefficient; **~ воздушного винта** propeller power coefficient

коэффициент нормальной силы normal force coefficient, vertical-force coefficient

коэффициент Освальда Oswald coefficient

коэффициент ослабления reduction factor, attenuation

коэффициент отказов break rate

коэффициент первой гармоники first-harmonic coefficient

коэффициент переноса transport coefficient

коэффициент поверхностного натяжения capillarity constant, surface tension constant

коэффициент поверхностного трения skin friction coefficient

коэффициент повреждения damage coefficient

коэффициент податливости compliance coefficient

коэффициент поджатия потока contraction ratio

коэффициент подъёмной силы lift coefficient, lift force coefficient; **~, обусловленной вдувом** lift coefficient due to blowing, **~ без учёта балансировки** untrimmed lift coefficient, **~ в установившемся полёте** sustained lift coefficient, **~ на режиме выравнивания при посадке** landing flare lift coefficient, **~ начала бафтинга** buffet-onset lift coefficient, **~ начала тряски** buffet-onset lift coefficient, **~ при полёте на максимальную дальность** best-range lift coefficient, **~ с учётом составляющей тяги двигателя** thrust included lift coefficient

коэффициент подъёмной силы крыла wing lift coefficient

коэффициент подъёмной силы при маневрировании maneuvering lift coefficient, maneuver lift coefficient

коэффициент подъёмной силы профиля local lift coefficient, sectional lift coefficient, section lift coefficient

коэффициент полезного действия компрессора compressor efficiency

коэффициент полной подъёмной силы total lift coefficient

коэффициент поломок break rate

коэффициент поперечной силы sideforce coefficient, transverse force coefficient; **~ несущего винта** Y-force coefficient

коэффициент потерь attrition rate

коэффициент потерь на трение scrubbing loss coefficient

коэффициент продольного линейного сжатия longitudinal linear compressibility

коэффициент продольной силы axial force coefficient; **~ несущего винта** H-force coefficient

коэффициент профильного сопротивления profile drag coefficient

коэффициент расхода flow coefficient; **~ руля высоты на перегрузку** elevator angle per g

коэффициент расхода жидкости mass-flow coefficient

коэффициент регулярности полётов launch reliability rate

коэффициент Саусвелла Southwell coefficient

коэффициент силы force coefficient

коэффициент скорости velocity coefficient; **~ воздушного винта** advance ratio

коэффициент сопротивления ненесущих элементов parasite drag coefficient

коэффициент сопротивления по измерениям в следе wake drag coefficient

коэффициент сопротивления при нулевой подъёмной силе zero lift-drag coefficient

коэффициент теплопередачи heat transfer coefficient

коэффициент термодиффузии thermal diffusion coefficient

коэффициент торможения braking coefficient

коэффициент трения friction coefficient; **~ пневматика о поверхность взлётно-посадочной полосы** tire/runway friction coefficient

коэффициент турбулентной диффузии eddy diffusion coefficient

коэффициент тяги thrust coefficient

коэффициент увеличения augmentation ratio

коэффициент усиления amplification, amplification factor, augmentation ratio; **~ в канале аэродинамической поверхности** aero surface gain, **~ в канале управления** command gain, control gain, **~ в канале управления элеронами** aileron command gain, **~ для принятого закона управления** control law gain, **~ летательного аппарата по тангажу** aircraft's pitch ratio, **~ оптимального по квадратичному критерию регулятора** quadratic-optimal command gain, **~ тяги эжекторного агрегата** augmentation ratio

коэффициент усиления вычислителя computer gain

коэффициент усиления демпфера damper gain

коэффициент усиления привода actuator gain

коэффициент усиления системы управления command gain, control gain

коэффициент усиления фильтра Калмана Kalman gain

коэффициент успешного выполнения пусков launch success rate

коэффициенты *м* constants, coefficients; **~ параметров бокового движения** lateral coefficients, **~ параметров поперечного движения** lateral coefficients, **~ поперечной устойчивости и управляемости** roll axis aerodynamic coefficients, **~ потерь в соединениях конструкции** coupling loss factors, **~ путевой устойчивости и управляемости** yaw axis aerodynamic coefficients, **~ усиления в канале управления общим шагом несущего винта** collective gearing, **~ усиления системы управления** control system gains

коэффициенты модели model constants

коэффициенты перекрёстных связей cross coefficients, cross-coupling coefficients

коэффициенты переходного процесса indicial coefficients

коэффициенты присоединённых масс virtual masses coefficients

коэффициенты упругого влияния flexibility influence coefficients

коэффициенты Фурье Fourier coefficients

коэффициент эффективности органа управления control effectiveness

коробка приводов самолётных агрегатов accessory drive gearbox

КПД компрессора compressor efficiency

КПД на крейсерском режиме cruise efficiency, cruise performance efficiency

КПН *сокр от* конструктивно-производственный недостаток inherent defect

КР *сокр от* крылатая ракета cruiser

краевая задача boundary value problem

краевой boundary

краевой угол angle of capillarity

край *м* border, boundary, edge, lip

край воронки crater edge, crater rim

крайне опасный режим полёта coffin corner

краска *ж* paint; **~ для защиты от светового излучения при ядерном взрыве** anti-flash paint

кратер *м* crater

краткий инструктаж briefing

кратковременная максимальная скорость dash speed

кратковременный полёт с околозвуковой скоростью transonic dash

кратковременный полёт с повышенной скоростью dash

крейсер *м* cruiser; **~ское число Маха полёта к месту назначения** cruise-out Mach number

крейсер-вертолётоносец CH, cruiser helicopter carrier

крейсерская высота cruise altitude, cruising altitude

крейсерская дальность cruise range

крейсерская конфигурация cruise configuration

крейсерская масса cruise weight

крейсерская мощность cruise power, cruise rating

крейсерская скорость cruise speed, cruising speed; **~ полёта на максимальную дальность** best range cruising speed, cruising speed for best range

крейсерская тяга cruise power, cruise rating, cruise thrust

крейсерская форма cruise shape

крейсерские характеристики cruise data, cruise performance

крейсерский полёт cruise; **~ на большую дальность** long-range cruise, **~ над водной поверхностью** over-water cruise, **~ на максимальную дальность** best-range cruise, **~ на режиме максимальной продолжительности** maximum endurance cruise, **~ на увеличенную дальность** extended-range cruise, **~ с большой дозвуковой скоростью** high-subsonic cruise, **~ с большой скоростью** high-speed cruise, **~ с высокочастотными колебаниями параметров** chattering cruise, **~ с малой дозвуковой скоростью** low-subsonic cruise, **~ с непрерывным увеличением высоты** climb-cruise, **~ с циклическим изменением параметров** cyclic cruise

крейсерский полёт по маршруту enroute cruise

крейсерский полёт по-самолётному airplane-mode cruise

крейсерский потолок cruise ceiling

крейсерский режим cruise, cruise condition, cruise mode; **~ двигателя** cruise rating

крейсерский угол атаки cruise angle of attack

крейсерский участок маршрута cruise leg

крейсерский эшелон cruising level

крен *м* **1.** bank, banking **2.** roll

кренение *с* banking

кренить bank

крениться bank

креновая информация roll cues

крепежная деталь binder

крепление *с* attachment, bracing

крепление обшивки к каркасу skin-to-frame attachment

крепление обшивки к стрингерам skin-stringer attachment

кресла кабины экономического класса economy-class seats, economy seats

кресло *с* seat; **~ с бронёй из кевлара** kevlar armored seat, **~ с шарнирным сочленением чашки и спинки** articulated seat

кресло члена экипажа crewseat, crew seat

крестообразное крыло cruciform wings, X-wing

крестообразное хвостовое оперение cruciform tail

крестообразно расположенные траверсы cruciform yoke

крестообразный парашют cruciform chute

кривая *ж* contour, curve; **~ для пониженного режима работы двигателя** partial power curve, **~ зависимости коэффициента подъёмной силы от угла атаки** coefficient-of-lift curve, **~ зависимости мощности в лошадиных силах от скорости полёта** horsepower versus speed characteristic, **~ зависимости потребной тяги от скорости полёта** thrust-required versus speed curve, **~ изменения перегрузки по времени** acceleration time curve, **~ изменения ускорения по времени** acceleration time curve, **~ обжатия амортизатора за счёт сжатия упругого элемента** spring curve, **~ переносимости перегрузок в зависимости от времени** g-time tolerance curve, **~ плотности вероятности для нормального распределения** Gaussian probability curve, **~ плотности вероятности для распределения Гаусса** Gaussian probability curve

кривая Веллера S-N curve, fatigue curve

кривая лобового сопротивления drag curve

кривая момента тангажа pitching-moment curve

кривая «нагрузка – деформация» load-deformation curve, load-strain curve

кривая «нагрузка – отклонение» load-deflection curve, load versus deflection curve

кривая «нагрузка – перемещение» load displacement curve

кривая «нагрузка – прогиб» load-deflection curve, load versus deflection curve

кривая «нагрузка – ход» load-stroke curve

кривая обучения learning curve

кривая отклика response curve

кривая подъёмной силы lift curve; **~ для конфигурации летательного аппарата без переднего горизонтального оперения** canard-off lift curve, **~ для конфигурации без хвостового оперения** tail-off lift curve

кривая постоянной энергии constant energy curve

кривая потребной мощности power-required curve

кривая потребной тяги power-required curve

кривая располагаемой мощности power-available curve

кривая располагаемой тяги power-available curve

кривая роста трещины crack growth curve

кривая скоростей притекания inflow curve

кривая тяги thrust curve

кривая усталости fatigue curve; **~ S, N** S-N curve

кривая чувствительности sensitivity curve

кривизна *ж* arch, camber, curvature; **~, изменяемая с сохранением гладкости контура профиля** smooth variable camber

кривизна нижней поверхности lower-surface camber

кривизна носка крыла leading-edge camber

кривизна носовой части nose camber

кривизна поверхности surface curvature

кривизна по Гауссу Gaussian curvature

кривизна профиля airfoil camber, profile camber; **~ внутренней части крыла** inboard camber

кривизна профиля крыла wing's curvature

кривизна фюзеляжа fuselage camber

кривизна хвостовой части aft camber, rear camber; **~ крыла** trailing-edge camber

криволинейная граница curved boundary

криволинейная конструкция curved structure

криволинейная передняя кромка cambered leading edge

криволинейная поверхность curved surface

криволинейная система координат curvilinear coordinate system

криволинейная траектория curved path

криволинейное течение curved flow

криволинейные координаты curvilinear coordinate system

криволинейные оси координат curvilinear coordinate axes

криволинейный конечный элемент curved finite element

криволинейный полёт curvilinear flight

кривые зависимости мощности от скорости speed-power data

кривые зависимости тяги от скорости полёта speed-thrust data

криогенератор *м* cryogenerator

криогенная аэродинамическая труба cryogenic tunnel, cryogenic wind tunnel

криогенная жидкость cryogenic fluid, cryogenic liquid

криогенная панель cryopanel

криогенная техника cryogenics

криогенное вещество cryogen

криогенное топливо cryogenic fuel, cryogen

криогенный бак cryogenic tank

криогенный водород cryogenic hydrogen

криогенный генератор cryogenerator

криогенный насос cryopump

криогенный сплав cryogenic alloy

криогенный топливный бак cryotank

криогенный экран cryoshroud

криостат *м* cryostat

кристаллическое облако ice crystal cloud

критерий *м* criterion, *pl* criteria; **~ безопасной повреждаемости конструкции** fail-safe criterion, **~ времени до момента возможного столкновения летательных аппаратов** Tau criterion, **~ выбора фирмы для заключения контракта** award factor, **~ для короткопериодического движения** short period criterion, **~ для разомкнутой системы** open-loop criterion, **~ неровностей поверхности взлётно-посадочной полосы** rough runway criterion, **~ низкого уровня демаскирующих признаков** low-observable criteria, **~ перехода** (ламинарного пограничного слоя в турбулентный) transition criterion, **~ потери зрения под воздействием перегрузок** light-loss criterion, **~ статической устойчивости аппарата в виде наклона балансировочной кривой** trim-slope criterion, **~ характеристик на больших углах атаки** high-angle-of-attack criterion, **~ чувствительности по тангажу** pitch sensitivity criterion, **С*-~ пилотажных характеристик** C* parameter

критерии аэродинамического проектирования aerodynamic design criteria

критерий видимости visual criterion

критерий возникновения бафтинга buffet criterion

критерий выключения зрения light-loss criterion

критерий выхода recovery criterion
критерий гладкости smoothness criterion
критерий Гриффитса Griffith's criterion
критерий допускаемой повреждаемости damage tolerance criterion
критерий идентификации identification criterion
критерий качества performance criterion; **~ управления** cost function
критерий Лайтхилла Lighthill's criterion
критерий лётной годности airworthiness criterion
критерий Ляпунова Lyapunov criterion
критерий манёвренности maneuvering criterion
критерии нагружения конструкции structural loads criteria
критерий накопления повреждений cumulative damage criterion
критерий обледенения icing criterion
критерий оптимальности cost function, optimality criterion
критерий отказобезопасности системы fail-safe criterion
критерий отрыва потока separation criterion
критерий отслеживания tracking criterion
критерий оценивания estimation criterion
критерий переносимости перегрузок g-tolerance criterion
критерий пилотажных характеристик flying qualities criterion; **~ в виде реакции по перегрузке** load factor response criterion, **~ в виде угла наклона траектории полёта** flight path criterion, **~ в продольном движении** longitudinal criterion, **~ Нила – Смита** Neal-Smith criterion, **~ угла тангажа** attitude criterion, **~ углового положения** attitude criterion, **D*-~** D* criteria, D* parameter
критерий пластичности yield criterion
критерий пластичности Мизеса von Mises' yield criterion
критерий пластичности Треска Tresca`s yield criterion
критерий потери устойчивости buckling criterion
критерий прочности strength criterion
критерий разрушения fracture criterion; **~ при ползучести** creep-rupture criterion
критерий разрушения конструкции failure criterion
критерий расчёта на усталость fatigue design criteria
критерий сваливания departure criterion
критерий снижения номинальных характеристик derating criterion
критерий сходимости convergence criterion
критерий травмы головы head index criteria
критерий управляемости handling qualities criterion
критерий устойчивости stability criterion
критерий устойчивости Найквиста Nyquist criterion
критерий устойчивости Рауса – Гурвица Routh-Hurwitz criterion
критерий Шулера Schuler criterion
критерий эффективности выполнения задания mission-oriented criterion
критическая длина лётной полосы critical field length
критическая длина трещины critical crack length
критическая по усталости зона fatigue critical area
критическая продольная нагрузка buckling load
критическая скорость реверса элеронов aileron reversal speed
критический critical; **~ по условию безопасности полёта** safety of flight critical, **~ по условиям выполнения задания** mission critical, **~ скоростной напор флаттера** flutter Q
критический размер трещины critical flaw size
критический угол атаки critical angle of attack, maximum lift angle of attack
критический фактор criticality factor
критическое демпфирование critical damping
критическое затухание critical attenuation, critical damping
критическое число М critical Mach number
критическое число Маха critical Mach number
КРМ *сокр от* курсовой радиомаяк course beacon, localizer
КРМ системы посадки ILS *сокр от* курсовой радиомаяк системы посадки ILS ILS localizer
кровоснабжение мозга brain irrigation
кровоток *м* blood flow
кровяное давление blood pressure
кромка *ж* bead, border, edge
кромка бокового наплыва фюзеляжа chine edge
кромка регулируемого сечения variable area lip
кромка с изломом cranked edge
кронштейн *м* arm, bracket, cantilever, console; **~ механизма складывания крыла** wing folding bracket
кронштейн крепления демпфера damper bracket
кронштейн подвески carrier
круг единичного радиуса unit circle

круглая пластина circular plate
круглая струя circular jet
круглая форма circular configuration; **~ поперечного сечения** circular cross-sectional shape
круглый воздухозаборник circular intake
круглый стержень round bar
круг Мора Mohr's circle
круг над аэродромом circuit; **~ с одним неработающим двигателем** engine-out circuit
круговая задняя кромка circular trailing edge
круговая оболочка circular shell
круговая поляризация circular polarization
круговая траектория circular trajectory
круговая частота circular frequency
круговое вероятное отклонение circular error probability; **~ скорости (ухода гироскопа)** CEP rate
круговое допустимое отклонение tolerance circle
круговое отслоение circular delamination
круговой аэродинамический профиль circular airfoil
круговой конус circular cone
круговой обзор all-round coverage, all-round field of view, 360-deg visibility, 360-deg vision
круговой процесс cycle
круговой цилиндр circular cylinder
круговой шов circumferential joint
круг сходимости circle of convergence
крупномасштабная турбулентность large-scale turbulence
крупномасштабный летательный аппарат scaled-up aircraft
крутизна траектории полёта ascent
крутильно-изгибная потеря устойчивости torsional-flexural buckling
крутка лопасти blade twist, vane twist
крутка лопатки blade twist
крутка переднего горизонтального оперения canard twist
крутое снижение по спирали spiral dive
крутой набор высоты steep climb, zoom
крылатая ракета cruiser
крылатый автожир winged autogyro
крыло *с* wing, aerofoil, airfoil, wing airfoil; **~ без подвижных элементов механизации** no-moving-parts airfoil, **~ из волокнистого углепластика** carbon-fiber-reinforced wing, carbon fiber wing, **~ изменяемой геометрии с компьютерным управлением** computer-controlled wing, **~ и переднее горизонтальное оперение с близким расположением** close-coupled wing and canard, **~ с естественным ламинарным обтеканием** NLF airfoil, **~ с изломом передней или задней кромок** compound delta wing, **~ с изломом по передней кромке** cranked wing, **~ с изменяемой кривизной профиля** adjustable camber wing, **~ с несимметричной стреловидностью консолей** asymmetrically swept wing, asymmetric swept wing, **~, спроектированное с учётом аэроупругости** aeroelastically tailored wing, **~ с требуемыми аэроупругими характеристиками** aeroelastically tailored wing, **~ с управлением пограничным слоем** boundary layer controlled wing
крыло балочного типа beam-like wing
крыло грубой формы clumsy wing
крыло двойной стреловидности cranked wing
крыло из углеродного материала carbon wing, C-wing
крыло из усовершенствованных материалов advanced materials wing
крыло положительной стреловидности aft-swept wing
крыло прямой стреловидности aft-swept wing, arrowhead wing, arrow wing
крыло с аэроупругим нагружением aeroelastic-loaded wing
крыло с большим размахом bigger-span wing
крыло с несимметричным профилем cambered wing
крыло со скруглённой задней кромкой bluff trailing-edge airfoil
крыло со срезанными законцовками clipped wing
крыло со струйным закрылком jet-flap airfoil
крыло с отрицательным поперечным V anhedral wing
крыло с перфорацией porous airfoil
крыло с управляемой циркуляцией augmentor wing, circulation controlled wing, circulation control wing
крыльевая схема установки wing-mounted arrangement
крышка *ж* cap, closure, cover
крышка заливной горловины filler cap; **~ топливного бака** fuel cap
крышка люка access cover
крышка смотрового люка 1. access panel **2.** maintenance panel
крюк *м* hook; **~ для подсоединения бриделя крепления самолёта к челноку катапульты** catapult strop hook
крюк для подвески груза cargo hook
крюк механизма закрытия фонаря canopy hook
КСД *сокр от* компрессор среднего давления intermediate-pressure compressor
кулачок *м* cam
купол *м* canopy, cone
купол парашюта canopy, parachute, canopy of a parachute
купон авиабилета coupon

курс *м* **1.** course **2.** azimuth, heading angle; **~, ведущий к столкновению летательных аппаратов** collision course, **на пересекающихся ~ах** abeam

курсант лётного училища pilot candidate

курс встречи ракеты с целью collision course

курс захода на посадку approach course

курсировать shuttle

курс летательного аппарата aircraft azimuth, aircraft heading

курс обучения curriculum

курсовая антенна azimuth antenna, localizer antenna

курсовертикаль *ж* attitude and heading reference system

курсовой передатчик azimuth transmitter

курсовой радиомаяк **1.** course beacon **2.** localizer; **~ системы посадки MLS** azimuth transmitter

курсовой угол azimuth

курсовой угол цели angle off the nose, aspect angle

курс переподготовки conversion course

курс «проектирование летательного аппарата» aircraft design course

курс следования course

кусочная аппроксимация piecewise approximation

кусочно-непрерывный sectionally continuous

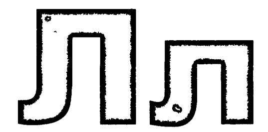
куток трала belly end

кучево-дождевые облака cumulonimbus clouds

кучевое облако cumulus cloud

кучевообразное облако cumuloform cloud

кучность *ж* cluster, grouping



лаборатория *ж* laboratory; **~ бортового радиоэлектронного оборудования** avionics laboratory, **~ для проведения климатических исследований** climatic laboratory

лаборатория БРЭО *сокр от* лаборатория бортового радиоэлектронного оборудования avionics laboratory

лабораторный laboratory, breadboard

лабораторный стол laboratory bench

лагранжевы координаты Lagrangian coordinates

лаз *м* crawlway, tunnel; **~ в нижней части фюзеляжа** chute, **~ для обеспечения доступа в отсек летательного аппарата** access tunnel, **~ покидания летательного аппарата с парашютом** bailout tunnel

лаз аварийного покидания escape chute

лазер *м* laser; **~ для нарушения работоспособности лётчика** pilot-incapacitation laser

лазерная доплеровская анемометрия laser Doppler anemometry

лазерная интерферометрия laser interferometry

лазерная локация laser location

лазерная резка выплавлением laser fusion cutting

лазерная система имитации визуальной обстановки laser-based visual system

лазерное самонаведение laser homing

лазерный альтиметр laser altimeter

лазерный высотомер laser height-indicator, laser altimeter

лазерный дальномер laser range finder, laser rangefinder

лазерный доплеровский измеритель скорости laser Doppler velocimeter

лазерный луч laser light sheet

лазерный проектор laser projector

лайнер *м* liner

ламинаризация обтекания laminar flow control

ламинарный пограничный слой laminar boundary layer

ламинарный профиль laminar-flow airfoil, NLF airfoil

лампа *ж* lamp, light

лата дельтаплана batten

ЛАЧХ *сокр от* логарифмическая амплитудная частотная характеристика Bode amplitude plot, Bode magnitude diagram

левая боковая ручка left-hand sidestick

левая бочка left roll

левая консоль крыла left wing

левая консоль стабилизатора left horizontal tail

левое полукрыло left wing

левый крен left roll

левый штопор left spin

легирующий элемент alloy

лёгкий 1. light **2.** lightweight

лёгкий доступ ready access

лёгкий летательный аппарат light aircraft

лёгкий реактивный самолёт lightweight jet

лёгкость изменения компоновки configuration flexibility

лёгкость модификаций в различные варианты core airframe flexibility

лезвие *с* blade

лента *ж* band, belt

лента конвейера belt, haul

ленточная матрица banded matrix

ленточный парашют ribbon parachute

лепестковое сопло lobe nozzle

лепесток *м* lobe

летательный аппарат 1. airframe, craft, aircraft **2.** a, A/C **3.** *разг* bird; **аэродинамически неустойчивый ~** aerodynamically unstable aircraft, **~, атакующий сверху** bounce, **~, атакующий с задней полусферы** rear-hemisphere attacker, **~, выполняющий (боевое) задание** mission aircraft, **~, заправляемый топливом в полёте от заправочной штанги** boom-compatible receiver, **~, заправляемый от штанги** boomer, **~, летящий на предельно малой высоте** ground-hugging aircraft, **~, летящий следом за другим летательным аппаратом** trailing aircraft, **~, модифицированный по программе продления срока службы**

SLEPed aircraft, **~, нейтральный в отношении устойчивости** neutrally stable aircraft, **~, не обладающий собственной устойчивостью** naturally unstable aircraft, **~, неустойчивый в продольном отношении** longitudinally unstable aircraft, **~, пригодный для эксплуатации с авианосцев** carrier-qualified aircraft, **~, разбираемый для обеспечения запасными частями других летательных аппаратов** Christmas tree aircraft, **~, рассчитанный на большой скоростной напор** high-dynamic-pressure aircraft, **~, совершающий полёт по правилам визуальных полётов** VFR aircraft, **~ без энергетической системы увеличения подъёмной силы** nonpropulsive-lift aircraft, **~ — водораспылитель для создания искусственного облака** ice-cloud-generating aircraft, **~ для использования до поступления в эксплуатацию основного летательного аппарата** gap filler aircraft, **~ для эксплуатации одним видом вооружённых сил** single-service aircraft, **~ с аппаратурой единой системы распределения тактической информации** JTIDS aircraft, **~ с защитой от поражающих факторов ядерного взрыва** nuclear-hardened aircraft, **~ с оптимизированными (при проектировании) крейсерскими характеристиками** cruise-designed aircraft, **~ со сверхвысоким уровнем автоматизации (управления)** superaugmented aircraft, **нестрогий в пилотировании ~** forgiving aircraft

летательный аппарат асимметричной схемы asymmetric aircraft

летательный аппарат без ограничений на угловое движение all-attitude vehicle

летательный аппарат без ответчика nontransponder-equipped aircraft

летательный аппарат без системы улучшения устойчивости и управляемости raw airframe, unaugmented airframe

летательный аппарат без средств уменьшения заметности nonstealth aircraft

летательный аппарат больших размеров large aircraft

летательный аппарат большой грузоподъёмности heavy-lift aircraft

летательный аппарат – буксировщик tug aircraft

летательный аппарат вертикального взлёта и посадки VTOL aircraft

летательный аппарат в конфликтной ситуации conflicting aircraft

летательный аппарат в свободном полёте freely flying aircraft

летательный аппарат в состоянии боевой готовности alert aircraft

летательный аппарат в состоянии боеготовности mission-ready aircraft

летательный аппарат в состоянии готовности ready aircraft, mission-ready aircraft

летательный аппарат в состоянии лётной годности flightworthy aircraft

летательный аппарат в состоянии частичной готовности partial mission-capable aircraft

летательный аппарат в состоянии эксплуатационной неготовности “phantom” fleet

летательный аппарат высоких технологий high-technology aircraft

летательный аппарат двойного назначения dual-capable aircraft

летательный аппарат для борьбы с авиацией противника counter-air fighter

летательный аппарат для борьбы с перевозками наркотиков drug interdiction aircraft

летательный аппарат для ведения наступательных действий offensive aircraft

летательный аппарат для восполнения потерь attrition aircraft

летательный аппарат для высокоточных ударов precision strike aircraft

летательный аппарат для действий на поле боя battlefield aircraft

летательный аппарат для дневных и ночных полётов day/night aircraft

летательный аппарат для изоляции поля боя BAI aircraft

летательный аппарат для испытаний по применению оружия weapons-delivery test aircraft

летательный аппарат для испытаний РЛС *сокр от* летательный аппарат для испытаний радиолокационной станции radar test aircraft

летательный аппарат для исследований полётных нагрузок flight loads aircraft

летательный аппарат для исследования обледенения icing-research aircraft

летательный аппарат для исследования ресурсов Земли Earth resources research aircraft, Earth resources survey aircraft

летательный аппарат для контрабандного провоза наркотиков drug-smuggling aircraft

летательный аппарат для круглосуточного применения day/night aircraft

летательный аппарат для кругосветного полёта around-the-world aircraft

летательный аппарат для лётно-конструкторских испытаний FSD aircraft, full-scale development aircraft, full-scale development airframe

летательный аппарат для лётных испытаний development aircraft, developmental aircraft, flight test aircraft

летательный аппарат для локальных войн counter insurgency aircraft

летательный аппарат для наземных испытаний nonflying test aircraft

летательный аппарат для нанесения ударов по переднему краю front-line aircraft

летательный аппарат для нанесения ядерных ударов nuclear-strike aircraft

летательный аппарат для научных исследований research aircraft

летательный аппарат для начальной лётной подготовки ab initio trainer

летательный аппарат для опрыскивания растений cropspray aircraft, cropspraying aircraft

летательный аппарат для первой публичной демонстрации rollout aircraft

летательный аппарат для повышенной лётной подготовки continuation trainer

летательный аппарат для подавления средств ПВО defense-suppression aircraft

летательный аппарат для подготовки лётчиков сельскохозяйственной авиации agricultural trainer

летательный аппарат для полёта при больших числах Маха high-Mach aircraft

летательный аппарат для полётов на большой высоте high-flying aircraft

летательный аппарат для полётов по ПВП VFR aircraft

летательный аппарат для прыжков jump aircraft

летательный аппарат для пуска ракет launch aircraft, launching aircraft

летательный аппарат для разведки в условиях ясной погоды clear weather reconnaissance aircraft

летательный аппарат для смешанных операций combi aircraft

летательный аппарат для управления ударными операциями strike-control aircraft

летательный аппарат – заправщик air refueling tanker; **~ с комбинированной системой заправки** combi tanker, **~ только с заправочной штангой** boom-only tanker

летательный аппарат из композиционных материалов composite-built aircraft, composite material aircraft

летательный аппарат как замкнутая система closed-loop vehicle

летательный аппарат легче воздуха aerostat, lighter-than-air aircraft

летательный аппарат – летающая лаборатория airborne test rig

летательный аппарат любительской постройки amateur built aircraft; **~ из набора готовых компонентов** kit-based aircraft, kit-built aircraft

летательный аппарат массового производства large-production-run aircraft

летательный аппарат минимальной массы lowest weight aircraft, minimum weight aircraft

летательный аппарат наземного базирования land aircraft, land-based aircraft

летательный аппарат, наилучший в своём классе top-of-the-range aircraft

летательный аппарат наименьшей массы lowest weight aircraft, minimum weight aircraft

летательный аппарат на режиме висения hovering aircraft

летательный аппарат – нарушитель intruder aircraft

летательный аппарат на солнечной энергии solar-powered aircraft

летательный аппарат на стоянке parked aircraft

летательный аппарат, находящийся в серийном производстве in-production aircraft

летательный аппарат, находящийся на боевом дежурстве alert aircraft

летательный аппарат, находящийся на консервации stored aircraft

летательный аппарат нормальной схемы **1.** tail controlled airframe **2.** aft-tail aircraft, conventionally designed aircraft, conventional tailled aircraft

летательный аппарат – носитель air carrier, carrier, carrier aircraft, launch aircraft, platform aircraft; **~ разведывательного оборудования** airborne surveillance platform

летательный аппарат общего назначения utility aircraft; **~ для эксплуатации в труднодоступных районах** bush aircraft

летательный аппарат, перевозящий контрабандные товары smuggler aircraft

летательный аппарат передового наведения FAC aircraft, forward air control aircraft

летательный аппарат, повреждённый в бою combat-damaged aircraft

летательный аппарат, подверженный дивергенции divergence prone aircraft

летательный аппарат последнего уровня техники recent-technology aircraft

летательный аппарат – постановщик помех jammer, jamming aircraft

летательный аппарат, построенный заново new-built aircraft

летательный аппарат постройки 1950-х годов 1950s-vintage aircraft

летательный аппарат предшествующего поколения older-generation aircraft

летательный аппарат при скольжении sideslipping aircraft

летательный аппарат противника adversary aircraft, bogey

летательный аппарат радиоэлектронной разведки Elint aircraft

летательный аппарат – разведчик airborne surveillance platform

летательный аппарат с автоматизированным оборудованием automated aircraft

летательный аппарат с автоматическим восстановлением работоспособности self-repairing aircraft

летательный аппарат с активной системой управления control configured vehicle

летательный аппарат самолётной схемы fixed-wing aircraft

летательный аппарат с аппаратурой пространственно-временного управления 4-D aircraft, 4-D equipped aircraft, four-dimensional equipped aircraft

летательный аппарат с атмосферным двигателем air-breather, air-breathing vehicle

летательный аппарат с балансирным управлением weight-shift aircraft

летательный аппарат с боевой нагрузкой combat-loaded aircraft

летательный аппарат с боевыми повреждениями battle-damaged aircraft, combat-damaged aircraft

летательный аппарат с боковыми воздухозаборниками side-inlet aircraft

летательный аппарат с большим лобовым сопротивлением high-drag aircraft

летательный аппарат с большим налётом high-life aircraft, high-time aircraft

летательный аппарат с большим налётом циклов high-cycle aircraft

летательный аппарат с большим расходом топлива fuel-hungry aircraft

летательный аппарат с большой площадью остекления кабины highly glazed aircraft

летательный аппарат с винтовым двигателем propeller aircraft, propeller-powered aircraft

летательный аппарат с возможностью ночных полётов night-capable aircraft

летательный аппарат с возможностью трансокеанских перелётов transoceanic-capable aircraft

летательный аппарат с вращающимся обтекателем rotodome-equipped aircraft

летательный аппарат с высокими лётно-техническими характеристиками high-performance aircraft

летательный аппарат с высокими характеристиками пригодности supportable aircraft

летательный аппарат с высоким расположением крыла high-wing aircraft, high-winged aircraft

летательный аппарат с высоким расположением хвостового стабилизатора high-tail aircraft

летательный аппарат с высоким уровнем автоматизации управления highly augmented aircraft

летательный аппарат с высокой боевой живучестью battle-tolerant aircraft

летательный аппарат с высокой поворотливостью highly agile aircraft

летательный аппарат с высокой топливной эффективностью fuel efficient aircraft

летательный аппарат с газовыми рулями управления рысканием yaw-vane-equipped aircraft

летательный аппарат с газотурбинным двигателем gas turbine-powered aircraft, turbine-powered aircraft

летательный аппарат с гибким треугольным крылом Rogallo-winged aircraft

летательный аппарат с ГТД gas turbine-powered aircraft

летательный аппарат с двигателем большой тяги high-thrust aircraft

летательный аппарат с двигателем на водородном топливе hydrogen fueled aircraft

летательный аппарат с двигателем на горючем combustible fuel aircraft

летательный аппарат с двигателем на криогенном топливе cryogenically fueled vehicle

летательный аппарат с двигателем на микроволновой энергии microwave-powered aircraft

летательный аппарат с двигателем на световой энергии light-powered aircraft

летательный аппарат с двигателем на углеводородном топливе hydrocarbon-fueled aircraft

летательный аппарат с двигателем неизменяемого рабочего процесса fixed-cycle engine aircraft

летательный аппарат с двигателями в хвостовой части rear-engined aircraft

летательный аппарат с двумя лётчиками two-pilot aircraft

летательный аппарат с двумя поверхностями three-surface aircraft, tri-surface aircraft

летательный аппарат с двухкилевым хвостовым оперением twin-tailed aircraft

летательный аппарат с двучленным экипажем two-aircrew aircraft, two-crew aircraft

летательный аппарат с допускаемой повреждаемостью конструкции damage tolerant aircraft

летательный аппарат с изменяемой устойчивостью variable-stability aircraft

летательный аппарат с искусственной устойчивостью artificial-stability aircraft

летательный аппарат с комбинированной системой заправки combi version

летательный аппарат с конфигурацией, определяемой системой управления control configured vehicle

летательный аппарат с косым крылом oblique-wing aircraft

летательный аппарат с крейсерскими характеристиками cruise matched aircraft

летательный аппарат с крылом большого размаха long-winged aircraft

летательный аппарат с крылом из композиционного материала composite-wing aircraft

летательный аппарат с крылом изменяемой стреловидности swing-wing aircraft

летательный аппарат с крылом над фюзеляжем parasol-winged aircraft

летательный аппарат с крылом неизменяемой геометрии fixed-wing aircraft, fixed-geometry wing

летательный аппарат с крылом неизменяемой стреловидности fixed-wing aircraft

летательный аппарат с крылом типа «парасоль» parasol-winged aircraft

летательный аппарат с крылом типа «чайка» gull-winged aircraft

летательный аппарат с максимальной скоростью М = 2 Mach 2 aircraft

летательный аппарат с малой дальностью полёта short range aircraft

летательный аппарат с малой эффективной поверхностью рассеяния low-RCS aircraft

летательный аппарат с малым запасом устойчивости marginally stable aircraft

летательный аппарат с малыми и средними скоростями полёта low-to-medium speed aircraft

летательный аппарат с малым налётом low-time aircraft

летательный аппарат с малым темпом производства low-rate production aircraft

летательный аппарат с малым уровнем демаскирующих признаков all-out stealth aircraft

летательный аппарат с механической проводкой управления mechanically-controlled aircraft, mechanically-signalled aircraft

летательный аппарат с мускульным приводом движителя man-powered aircraft

летательный аппарат с наибольшим налётом циклов highest cycle aircraft, highest flight-cycle aircraft

летательный аппарат с нанесённым покрытием coated aircraft

летательный аппарат с неавтоматизированным оборудованием nonautomated aircraft

летательный аппарат с негерметической кабиной nonpressurized aircraft, unpressurized aircraft

летательный аппарат с нестреловидным крылом straight-wing aircraft, straight-winged aircraft

летательный аппарат с неубирающимся шасси fixed-landing-gear aircraft

летательный аппарат с низким расположением крыла low-wing aircraft, low-winged aircraft

летательный аппарат с низким уровнем демаскирующих признаков low-observability aircraft, low-observable aircraft, stealth aircraft, stealthy aircraft

летательный аппарат, снятый с производства out-of-production aircraft

летательный аппарат с оборудованием в соответствии с правилами полётов по приборам IFR-equipped aircraft

летательный аппарат с оборудованием для ночных полётов night-equipped aircraft

летательный аппарат с обратной стреловидностью крыла oblique-wing aircraft

летательный аппарат с обтекателем под носовой частью фюзеляжа bulbous-nosed aircraft

летательный аппарат с ограничениями на движение attitude-limited vehicle

летательный аппарат с ограничениями на угловое положение attitude-limited vehicle

летательный аппарат с одним лётчиком single-pilot aircraft

летательный аппарат с одношарнирным крылом асимметрично изменяемой стреловидности oblique-wing aircraft, pivoting oblique wing aircraft

летательный аппарат, создающий опасность столкновения intruder aircraft

летательный аппарат, создающий угрозу threat aircraft

летательный аппарат со значительно выработанным ресурсом high-life aircraft

летательный аппарат со значительной степенью неустойчивости highly unstable aircraft

летательный аппарат с оптимизированной размерностью sized optimized aircraft

летательный аппарат со сверхзвуковой крейсерской скоростью supersonic cruise aircraft, sustained supersonic cruiser

летательный аппарат со средним расположением крыла mid-wing aircraft, mid-winged aircraft

летательный аппарат с останавливаемым несущим винтом stopped-rotor aircraft

летательный аппарат, состоящий на вооружении inventory aircraft

летательный аппарат со струйными закрылками jet-flap aircraft, jet-flapped aircraft

летательный аппарат с отклоняемым вектором тяги vectored thrust aircraft

летательный аппарат с первым уровнем характеристик Level 1 aircraft

летательный аппарат с передаточной функцией K/S K/S like aircraft
летательный аппарат с перестраиваемой системой управления control reconfigurable aircraft
летательный аппарат специального назначения special operations aircraft
летательный аппарат с подвесными грузами stored aircraft
летательный аппарат с полностью заправленными баками fully-tanked aircraft
летательный аппарат с полностью реализованными возможностями fully-capable aircraft
летательный аппарат с полностью цифровым оборудованием all-digital aircraft
летательный аппарат, способный перевозить грузы cargo-capable aircraft
летательный аппарат с прямым крылом straight-wing aircraft, straight-winged aircraft
летательный аппарат с радиопоглощающим покрытием RAM-treated aircraft
летательный аппарат с разведывательной аппаратурой sensor-carrying aircraft
летательный аппарат с силовой установкой малой мощности low-powered aircraft
летательный аппарат с силовой установкой малой тяги low-thrust aircraft
летательный аппарат с системой дозаправки в полёте probe-equipped aircraft, air-refuellable aircraft
летательный аппарат с системой предупреждения столкновений TCAS-equipped aircraft
летательный аппарат с сочленённым крылом joined-wing aircraft
летательный аппарат с СУУ *сокр от* летательный аппарат с системой улучшения устойчивости и управляемости augmented aircraft
летательный аппарат с тандемным расположением кресел tandem-seat aircraft
летательный аппарат с тандемным расположением крыльев tandem-wing aircraft
летательный аппарат с Т-образным хвостовым оперением T-tail aircraft
летательный аппарат с толкающим винтом pusher aircraft, pusher-propelled aircraft
летательный аппарат с топливоприёмной штангой probe-equipped aircraft
летательный аппарат с тремя лётчиками three-pilot aircraft
летательный аппарат с тремя поверхностями three-surface aircraft, tri-surface aircraft
летательный аппарат с треугольным крылом delta-wing aircraft; **~ малого удлинения** slender-delta aircraft
летательный аппарат с увеличенными размерами scaled-up aircraft
летательный аппарат с удалённым с поверхности льдом de-iced aircraft
летательный аппарат с удлинённым фюзеляжем stretched aircraft
летательный аппарат с уменьшенными размерами scaled-down aircraft
летательный аппарат с управляемым вектором тяги thrust-vector-control aircraft, TVC aircraft
летательный аппарат с управляемым передним оперением canard controlled aircraft
летательный аппарат с усиленным бронированием flying armor
летательный аппарат с установленной размерностью sized aircraft, measured aircraft
летательный аппарат с установленными габаритно-массовыми характеристиками sized aircraft
летательный аппарат с устойчивостью движения по траектории trajectory stable aircraft
летательный аппарат существующего поколения current-generation aircraft
летательный аппарат с хвостовой опорой tailwheel aircraft
летательный аппарат с хвостовым колесом tailwheel aircraft
летательный аппарат схемы «летающее крыло» flying-wing aircraft; **~ с малым плечом органов управления тангажем** short-coupled flying wing aircraft
летательный аппарат схемы «утка» canard aircraft, canard-configured aircraft, canard-winged aircraft, canard; **~ с аэродинамически взаимодействующими крылом и передним горизонтальным оперением** close-coupled canard aircraft, **~ с треугольным крылом** canard delta
летательный аппарат с хорошими характеристиками well-behaved aircraft
летательный аппарат с центральной ручкой управления centerstick aircraft, centerstick controlled aircraft
летательный аппарат с четырьмя несущими винтами quad-rotor aircraft
летательный аппарат с эжекторным агрегатом ejector-powered aircraft
летательный аппарат с электродистанционным управлением control-by-wire aircraft, fly-by-wire aircraft
летательный аппарат с Х-образным винтом-крылом X-wing aircraft
летательный аппарат – танкер с водораспыляющим устройством water tanker aircraft
летательный аппарат только для дневных полётов day-only aircraft
летательный аппарат – топливозаправщик air refueling tanker
летательный аппарат тяжелее воздуха aerodyne

летательный аппарат, управляемый отклонением вектора тяги vector thrust controlled aircraft
летательный аппарат условного противника adversary aircraft, aggressor aircraft
летательный аппарат – штурмовик air-to-ground aircraft
летательный аппарат – эталон calibrated pace aircraft, pace aircraft
летать по замкнутой траектории circle
летать по кругу circle
летающая лаборатория airborne simulator; **~ для испытаний бортового радиоэлектронного оборудования** avionics flying laboratory, **~ для испытаний БРЭО** avionics flying laboratory
летающая лодка boatplane, flying boat
летающий имитатор airborne simulator
летающий танк *разг* flying armor
лететь на автопилоте fly on the autopilot
лётная годность airworthiness
лётная куртка jacket
лётная подготовка training; **~ с использованием только реактивных летательных аппаратов** all-jet training
лётная полоса airstrip, channel; **~ без искусственного покрытия** unprepared airstrip
лётная полоса гидроаэродрома channel
лётное мастерство airmanship
лётное обмундирование flight clothing
лётное поле airfield
лётное происшествие flying accident
лётно-испытательный центр flight test center
лётно-технические характеристики performance data
лётные данные flight data; **~ при автоматическом управлении закрылками** auto-flap flight data, **~ при автоматическом управлении механизацией крыла** auto-flap flight data
лётные испытания flight tests; **~ без ограничений на угловое положение летательного аппарата** all-attitude flight tests, **~ при несимметричной стреловидности консолей крыла изменяемой стреловидности** asymmetric wing sweep flight tests, **~ с выполнением фигур высшего пилотажа** aerobatic flight tests
лётные характеристики flight behavior, flight data
лётный клуб flying club
лётный ресурс flight life
лётный экипаж aircrew, air crew, flight crew, flight deck crew
лётный экипаж испытателей test aircrew
летучая жидкость volatile liquid
летучее вещество для визуализации обтекания sublimating chemical
лётчик *м* pilot, jock; **~, выполняющий опрыскивание посевов с воздуха** aerial spraying pilot, **~, имевший лётное происшествие** accident pilot, **~, находящийся в сознании** (в отличие от потерявшего сознание под воздействием перегрузок) conscious pilot, **~, пилотирующий летательный аппарат согласно ощущению полёта ягодицами** «seat of the pants» pilot, **~, проводящий приёмосдаточные испытания** acceptance pilot, **~, способный переносить перегрузку 9** 9-g pilot, **~ с антропометрическими размерами в пределах статистического разброса для 50% людей** 50th-percentile pilot
лётчик-ас *м* top gun
лётчик в кабине cockpit occupant
лётчик в левом кресле left-hand-seat pilot
лётчик военно-транспортного летательного аппарата airlifter
лётчик дирижабля airship pilot
лётчик-истребитель *м* **1.** fighter pilot **2.** *амер* pursuit pilot **3.** fighter community
лётчик-наблюдатель *м* aircraft observer
лётчик палубного летательного аппарата carrier pilot
лётчик сельскохозяйственного летательного аппарата agricultural pilot
лётчик служебного самолёта corporate pilot
лётчик-штурмовик *м* **1.** CAS pilot **2.** *pl* attack community
либрация *ж* libration
лигатура *ж* alloy
ликвидация *ж* abandonment
ликвидированный abandoned
линеаризация *ж* linearization
линейная аппроксимация straight line approximation
линейная характеристика с насыщением ramp characteristic, ramp data
линейное отклонение linear bias
линейно-квадратичное гауссовское управление linear quadratic Gaussian control, LQG control
линейно-квадратичный алгоритм linear quadratic algorithm
линейно-квадратичный гауссовский регулятор LQG compensator, LQG controller; **~ с восстановлением передаточной функции контура** LQG/LTR compensator
линейно-квадратичный закон наведения linear quadratic guidance law
линейно-упругое поведение материала Hookean behavior
линейный акселерометр linear accelerometer
линейный командный сигнал с насыщением ramp command
линейный компенсатор linear compensator
линейный пилот авиакомпании airline pilot
линейный регулятор linear controller
линза *ж* lens

линзовая антенная решётка lens array
линии постоянных интенсивностей вихрей vorticity contours
линии постоянных чисел Маха Mach contours, Mach number contours
линия *ж* contour, line; **~ местной хорды вертикального оперения** fin local chord line
линия визирования boresight; **~, совмещённая с продольной осью летательного аппарата** aircraft boresight
линия горизонта horizon line
линия действия силы тяги thrust axis
линия действия тяги thrust line
линия единичной перегрузки 1-g line
линия курса azimuth line; **~ радиотехнической системы посадки** radio defined course, **~ системы посадки MLS** azimuth line
линия нулевого момента тангажа zero pitching-moment line
линия нулевой перегрузки zero-g line
линия нулевой подъёмной силы zero-lift line, no-lift line
линия ограничения constraint line
линия передачи link, transmission line
линия передачи данных datalink
линия передачи данных лётных испытаний flight test data link
линия передачи разведывательных данных surveillance datalink
линия передачи сигналов управления control datalink
линия полёта flight line
линия постоянного азимута constant azimuth line
линия постоянной критической скорости флаттера flutter speed contour
линия постоянной энергетической высоты energy height contour
линия постоянной энергии constant energy line
линия постоянных оценок iso-rating line
линия присоединения attachment line
линия прицеливания aiming vector
линия прямолинейного горизонтального полёта 1-g line
линия пути летательного аппарата aircraft track
линия рабочих режимов operating line
линия равных оценок iso-rating line
линия связи link, circuit
линия складывания крыла wing-fold line
линия скольжения slip line
линия средней аэродинамической хорды aerodynamic mean chord line
линия тока stream line
линия узлов node line
линия хорды chord line
линия центральной хорды central chord line
линия четвертей хорд quarter chord line
лист *м* card, sheet, plate
литейный сплав cast alloy
литьё *с* casting
лифт *м* lift
ЛК-алгоритм *сокр от* линейно-квадратичный алгоритм linear quadratic algorithm
ЛКГ-регулятор LQG compensator, LQG controller
ЛКГ-управление linear quadratic Gaussian control, LQG control
Л-крыло *с* caret-shaped wing, caret wing
лобовая атака head-on attack
лобовая площадь forward-facing area, frontal area
лобовое бронестекло armored windscreen panel
лобовое стекло windscreen panel
лобовое столкновение летательного аппарата head-on collision
лобовой ракурс front aspect, head-on aspect
лобовой удар при аварии longitudinal crash
Л-образное крыло caret-shaped wing, caret wing
ловушка *ж* trap, decoy
логарифмическая амплитудная частотная характеристика Bode amplitude plot, Bode contour, Bode diagram, Bode magnitude diagram
логарифмическая фазовая частотная характеристика Bode contour, Bode diagram
логарифмическая частотная характеристика Bode plot
логарифмический декремент затухания logarithmic decrement
логика автопилота autopilot logic
логика изменения по углу атаки angle-of-attack logic; **~ в зависимости от воздушных параметров** air data logic
логика ограничения limit logic
логика регулирования по углу атаки angle-of-attack logic
логика системы управления command logic, control logic
логика управления перепуском воздуха bypass logic
ложиться на заданный курс get on the course
ложка *ж разг* bucket; **~ на кривой критической скорости флаттера** flutter bucket
ложная информация false cues
ложная цель decoy; **~ со стартовым двигателем** boosted decoy
локация *ж* location
локация молниеопасных зон lightning location
ломать break
ломаться break
ломкий brittle

ломкость *ж* brittleness

лонжерон *м* **1.** longeron **2.** beam, boom; **~ лопасти D-образного сечения** D box

лонжерон кессона крыла wing box beam

лонжерон крепления крыла к фюзеляжу wing to fuselage longeron

лонжерон крыла wing beam

лонжерон по всему размаху tip-to-tip beam

лонжерон с переломом оси cranked spar

лонжерон хвостовой части фюзеляжа rear fuselage longeron

лопание *с* bursting

лопасти *ж* blades; **~ без обдува горячими газами двигателя** cold blades, **~ с нулевым относом шарниров от оси вращения** centrally-hinged blades, **~ с обдувом горячими газами двигателя** hot blades, **~ с пружинными фиксаторами** spring-loaded blades, **~ рядов противоположного вращения** contrarotating blades

лопасти для замены старых replacement blades

лопастная система blading

лопастные координаты blade coordinates

лопастный движитель соосной схемы contra-rotating propulsor

лопасть *ж* blade, bucket; **~, жёсткая в плоскости вращения** stiff in-plane blade, **~, упругая в плоскости вращения** soft in-plane blade, **~ с комлем, изготовленные как единое целое** integral cuff and blade assembly, **~ с малой относительной толщиной** low-thickness-ratio blade, **~ с несколькими путями передачи нагрузки на втулку несущего винта** multiple-load-path blade, multiple-load-path rotor blade, **~ со свободно ориентирующейся законцовкой** free-tip blade, **~ с собственной частотой выше частоты вращения** stiff in-plane blade, **~ с собственной частотой ниже частоты вращения** soft in-plane blade, **~ с шарнирным креплением к втулке** hinged blade

лопасть без крутки untwisted blade, zero-twist blade

лопасть винта blade, propeller blade

лопасть винтовентилятора prop-fan blade; **~ с безредукторным приводом** UDF blade

лопасть воздушного винта propeller blade

лопасть движителя propulsor blade

лопасть несущего винта rotor blade; **~ со связью крутки с растяжением** extension-twist-coupled blade

лопасть поворотного винта tilt rotor blade

лопасть с веслообразной законцовкой paddletip blade

лопасть с жёстким креплением к втулке cantilever blade, cantilevered blade

лопасть с конструктивной круткой pretwisted blade

лопасть с конструктивным углом конусности preconed blade

лопасть с круткой twisted blade

лопасть с неограниченным ресурсом unlimited-life blade

лопасть с пружинной подвеской spring-restrained blade

лопасть с системой управления прощёлкиванием snap-through equipped blade

лопасть с большой круткой highly twisted blade

лопасть с большой скоростью вращения high-turning blade

лопасть с идеальной круткой ideally twisted blade

лопатка *ж* aerofoil, airfoil, bucket; **~, полученная методом направленной кристаллизации** directionally solidified blade, **~ из материала малой плотности** low-density blade, **~ с изменяемой кривизной профиля** recamberable blade, **~ с конструктивной круткой** pretwisted blade, **~ с малой относительной толщиной** low-thickness-ratio blade

лопатка без крутки untwisted blade

лопатка вентилятора fan blade

лопатка компрессора compressor blade, blade

лопатка малого удлинения low-aspect-ratio blade

лопатка ротора rotor blade

лопатка с круткой twisted blade

лопатка турбины blade, turbine airfoil, turbine blade

лопатка с большой круткой highly twisted blade

лопатка с большой скоростью вращения high-turning blade

лопатка с идеальной круткой ideally twisted blade

лопатки *ж* blading; **~ венцов противоположного вращения** contrarotating blades

лопатки компрессора compressor blading

лопатки решётки cascade blades, cascading blades

лопаточный аппарат blading, **~ турбореактивного двухконтурного двигателя** turbofan cascade

лопаточный венец blade row

лунка *ж* crater

луч *м* beam

луч глиссадного радиомаяка glide path beam

луч радиолокационной станции radar beam

ЛЦ *сокр от* ложная цель decoy; **~ со стартовым двигателем** boosted decoy

люк *м* hatch, door, aperture

люфт *м* backlash, clearance



магазин *м* accumulator, magazine
магистраль *ж* line, main line
магистральный самолёт long-haul aircraft
магнитная опора magnetic bearing, magnetic suspension bearing
магнитная подвеска magnetic suspension bearing
магнитный азимут magnetic bearing
магнитный курс magnetic course
магнитный пеленг magnetic bearing
макет *м* breadboard, breadboard model; **~ перевозимого летательным аппаратом груза** cargo load model
макет аэродинамической поверхности aerodynamic sleeve
макетировать breadboard
макет кабины cabin mockup
макет кабины лётчика cockpit mockup, flight deck mockup
макет кабины экипажа cockpit mockup
макет летательного аппарата fake aircraft
макетный breadboard
макет управляющего устройства breadboard controller
максимальная взлётная масса gross weight capability
максимальная воздушная скорость fastest airspeed
максимальная высота боевого применения operating ceiling, operational ceiling
максимальная высота полёта ceiling
максимальная дальность range capability
максимальная дальность полёта best range
максимальная перегрузка load factor capability; **максимальная эксплуатационная перегрузка, равная 9** 9-g capability
максимальная подъёмная сила full-lift capability, lift capability
максимальная продолжительность полёта endurance capability
максимальная рабочая высота operating ceiling, operational ceiling
максимальная разрешённая приборная скорость redline airspeed
максимальная скороподъёмность climb capability, rate of climb capability
максимальная скорость speed capability; **~ нарастания перегрузки** g onset rate capability
максимальная скорость тангажа pitch rate capability
максимальная угловая скорость неустановившегося разворота attained turn rate, instantaneous turn capability, instantaneous turning capability
максимальная угловая скорость установившегося разворота sustained turn capability
максимальная целевая нагрузка payload capability, payload-carrying capability
максимальная частота самолёто-вылетов sortie generation capability
максимальная эксплуатационная нагрузка limit load
максимальная эксплуатационная перегрузка structural limit
максимально возможный объём грузовых перевозок cargo airlift capacity
максимально возможный объём перевозок airlift capacity
максимально допустимая нагрузка на конструкцию structural-load capacity
максимально допустимая скорость бокового ветра crosswind capability
максимально допустимая температура temperature capability
максимально допустимый maximum allowable
максимально достижимая высота maximum attainable altitude
максимальное значение перегрузки, равное 5 5-g spike
максимальное значение характеристики неустановившегося манёвра instantaneous maneuver capability
максимальное обжатие амортизационной стойки full-strut compression

максимальное число Маха Mach number capability

максимальное число М, равное 1,8 Mach 1.8 capability

максимальный балансировочный момент trim capability

максимальный угол набора высоты steepest-climb angle

максимальный угол отклонения authority; **~ органа управления** control authority, **~ стабилизатора** tail authority

максимальный угол поворота вектора тяги vector capability

максимальный управляющий момент authority; **~ на пикирование** nose-down authority

максимальный уравновешивающий момент trim authority

малая заметность stealth capability; **~ летательного аппарата на всех ракурсах** all-aspect low observability

малая кривизна mild camber

малая полуось semiminor axis

малая сенсорная клавиатура touch-sensitive keypad

малая хорда крыла wing local chord

маловысотный парашют low-level parachute

малое демпфирование low damping

малозаметное повреждение barely visible damage

малозаметный бомбардировщик stealth bomber

малозаметный летательный аппарат 1. stealth aircraft 2. low-observability aircraft

маломасштабный летательный аппарат scaled-down aircraft, sub-scale aircraft

малоподготовленная взлётно-посадочная площадка austere site

малоподготовленный аэродром austere airfield, austere field

малоприемлемый acceptable poor

малошумный летательный аппарат silent aircraft

малый угол тангажа flat attitude

манёвр *м* 1. maneuver 2. maneuver cycle, jinking cycle; **~, завершившийся лётным происшествием** accident maneuver, **~, обеспечиваемый высокой управляемостью** agility maneuver, **~ аварийного прекращения режима полёта** abort maneuver, **~ перевода на режим авторотации** autorotation maneuver, **~ по пространственной траектории** compound maneuver, **~ при автоматическом отклонении закрылков** auto-flap maneuver, **~ при действиях по наземной цели** air-to-ground maneuver, **~ при действиях против воздушной цели** air-to-air maneuver, **~ при перекрёстном отклонении органов управления** cross control maneuver, **~ при противоположном отклонении органов управления** cross control maneuver, **~ типа бочки с большим радиусом вращения** barrel roll-type maneuver

манёвр «бабочка» butterfly maneuver

манёвр без скольжения zero-sideslip angle maneuver

манёвр бомбометания bomb maneuver

манёвр в воздушном бою ACM maneuver, aerial combat maneuver, air combat maneuver, air-to-air combat maneuver

манёвр «восьмёрка» eight

манёвр выравнивания leveling-off maneuver

манёвр «горка» zoom

манёвр динамического торможения Pougachev's cobra

манёвренная зона аэродрома terminal manoeuver area

манёвренная зона посадки terminal maneuvering area

манёвренная конфигурация maneuver configuration

манёвренная механизация combat high-lift devices

манёвренное переднее горизонтальное оперение maneuvering canards

манёвренность *ж* maneuver capability, maneuvering capability; **~ в обычной области полетных режимов (в отличие от манёвренности на закритических углах атаки)** conventional maneuverability, **~ на предельных по перегрузке режимах** attained maneuverability, **~ при криволинейном движении летательного аппарата** maneuver agility

манёвренность в воздушном бою air-to-air maneuverability

манёвренность на виражах turn capability

манёвренность на неустановившихся виражах instantaneous turn capability, instantaneous turning capability

манёвренность на неустановившихся режимах attained maneuverability, instantaneous maneuver capability

манёвренность на установившихся виражах sustained turn capability

манёвренные закрылки combat flaps

манёвренный воздушный бой maneuvering dogfight

манёвренный самолёт aerobatic aircraft

манёвр «змейка» bank-to-bank maneuver, bank-to-bank reversal, bank to bank rolls

маневрирование *с* maneuvering; **~ без ограничений на угловое движение** all-attitude maneuvering, **~ в ближнем воздушном бою** close-in maneuvering, **~ при действиях против надводных целей** air-to-surface combat maneuvering, **~ как последнее средство выживания в воздушном бою** last-ditch maneuvering

маневрирование без подвесных грузов clean maneuvering

маневрирование в воздушном бою air-to-air combat maneuvering, air-to-air maneuvering
маневрирование с постоянной скоростью constant speed maneuvering
манёвр «колокол» tailslide
манёвр «ножницы» scissors
манёвр перевода в горизонтальный полёт leveling-off maneuver
манёвр переориентации attitude maneuver
манёвр поворота на 180° 180-deg maneuver
манёвр подскока bob-up maneuver
манёвр при механизации крыла auto-flap maneuver
манёвр при несимметричной тяге двигателей asymmetric power maneuver, asymmetric thrust maneuver
манёвр «разгон – торможение» acceleration-deceleration maneuver
манёвр «разгон – торможение – разгон» acceleration-deceleration-acceleration maneuver
манёвр «свеча» zoom
манёвр с креном banking maneuver
манёвр с перегрузкой 9 9-g maneuver
манёвр с перекладыванием из крена в крен bank-to-bank maneuver
манёвр с постоянным скольжением constant sideslip maneuver
манёвр с проявлением перекрёстных связей coupling maneuver
манёвр с разгоном accelerated maneuver
манёвр с управлением курсом через канал крена bank-to-turn maneuver
манёвр уклонения evasive action, evasive break
манёвр ухода на второй круг balked landing maneuver
маркерная антенна marker beacon antenna
маркерный радиомаяк marker beacon
маршевое сопло cruise nozzle
маршевый алгоритм marching algorithm
маршевый вентилятор cruise fan, mid-flight fan
маршевый винтовентилятор cruise fan
маршевый двигатель cruise engine, mid-flight engine
маршевый полёт cruise, mid-flight cruise
маршрут *м* **1.** course, track, route **2.** path; **~, при котором управление воздушным движением обеспечивается, но безопасное эшелонирование не гарантируется** advisory route, **~ полёта для дозаправки топливом в воздухе** air-refueling track
маршрут захода на посадку approach route
маршрут зональной навигации area navigation route
маршрутная карта высотных полётов en-route high-altitude chart
маршрутная карта маловысотных полётов enroute low-altitude chart
маршрут полёта к месту назначения outbound leg
маршрут полёта летательного аппарата aircraft track
маскировка *ж* camouflage
маскировочная окраска camouflage paint
масло для коробки привода агрегатов accessory drive oil
масляный поддон редуктора transmission drip pan
масса *ж* weight, mass, tonnage; **~ перевозимых по воздуху грузов** airlift tonnage, **~ при выполнении фигур высшего пилотажа** aerobatic weight, **меньшая полная взлётная ~** TOGW advantage
масса агрегата component weight
масса в спортивно-пилотажном варианте aerobatic weight
масса конструкции dead weight; **~ летательного аппарата** airframe weight
масса летательного аппарата aircraft mass, A/C weight; **~ без наружных подвесок** clean weight, **~ без подвесных грузов** zero-stores weight, **~ без служебной нагрузки** basic empty weight, basic mass empty, **~ без топлива** zero-fuel weight, **~ при взлёте с катапульты** catapult launch weight, catapult weight, **масса пустого снаряжённого летательного аппарата** basic empty weight, basic mass empty
масса противовеса counter mass
масса с максимальной нагрузкой gross weight capability
масса узла в сборе assembled weight
масса элемента component weight
массив *м* body, array, package
массив аэродинамических данных aerodynamic package
массив данных data array, data package
массовая балансировка mass balance
массовый расход вдуваемого воздуха air injection mass flow
масштаб пограничного слоя boundary layer scale
масштаб турбулентности turbulence scale length
математическое обеспечение законов управления control-law mathematics
материал *м* material; **~ на основе бериллия** beryllium-based material, **~ с допускаемой повреждаемостью** damage tolerant material, **~ с керамической матрицей** ceramic matrix material
материал для аэростатов aerostat material
материал оболочки аэростата aerostat material, aerostat fabric
матовая камуфляжная окраска matt camouflage

матрица *ж* array; **~ аэродинамических коэффициентов влияния** aerodynamic influence coefficient matrix

матрица аэродинамических параметров aerodynamic matrix, aerodynamics matrix

матрица аэродинамического демпфирования aerodynamic damping matrix

матрица аэродинамической жёсткости aerodynamic stiffness matrix

матрица аэроупругости aeroelastic matrix

матрица замкнутой системы closed-loop matrix

матрица конфигураций configuration matrix

матрица коэффициентов coefficient matrix; **~ эффективности органов управления** control effectiveness matrix

матрица податливости compliance matrix

матрица производных управляемости control derivative matrix

матрица размера 4x4 4x4 matrix

матрица регулятора controller matrix

матрица стоимости cost matrix

матрица-столбец column matrix

матрица управления control matrix

матрица устройства управления controller matrix

матричная алгебра matrix algebra

матричный анализ matrix analysis

мах вниз bending downstroke

мачта дельтаплана kingpost

машина *ж* machine

машина для испытаний на ползучесть creep testing machine

машина для испытаний на растрескивание cracking test machine

машинная программа code, computer code

маяк *м* beacon

маяк для предотвращения столкновений anti-collision light

маятник *м* balance, pendulum

маятник с бифилярным подвесом bifilar pendulum

МВКА *сокр от* многоразовый воздушно-космический аппарат shuttle; **~ , состыкованный с носителем большой грузоподъёмности** HLLV-mated shuttle

МВКА с горизонтальным стартом *сокр от* многоразовый воздушно-космический аппарат с горизонтальным стартом HTO shuttle

МВКА со сжижением атмосферного воздуха air-liquefaction shuttle

медицинская эвакуация casevac operations

медленное горение low-velocity combustion

между блоками across blocks

международная авиалиния international airline

Международная ассоциация воздушного транспорта IATA, International Air Transport Association

Международная ассоциация гражданских аэропортов ICAA, International Civil Airport Association

межконтинентальный бомбардировщик intercontinental bomber

межлопастная связь interblade coupling

межлопаточный канал blade passage

межполётный осмотр between-flights inspection

межремонтный ресурс overhaul life

межремонтный срок службы interrepair life, overhaul life, turnaround time, repair-to-repair time

межслойная трещина interlaminar crack

межэлементно согласованные элементы conforming elements

мелкокапельный опрыскиватель atomizer

меньшая заметность signature advantage

меньшее лобовое сопротивление drag advantage

меньшие потери exchange ratio advantage

мера ёмкости measure of capacity, barrel

мерная база measured course

мёртвая зона deadband, deadspot

меры защиты от обледенения anti-ice fix

меры по предотвращению воздействия противника threat avoidance

меры по устранению fix; **~ аэродинамических недостатков аппарата** aerodynamic fix

места стоянок на аэродроме flight line

местная потеря устойчивости local buckling

местная хорда local chord

местная хорда вертикального оперения fin local chord

местное подкрепление обшивки local skin buildup

местные помехи clutter, clutter noise

местный аэропорт regional airport

местный коэффициент подъёмной силы local lift coefficient

местный коэффициент трения local skin-friction coefficient

местный угол атаки local angle of attack

местный угол геометрической крутки local geometric twist angle

местный угол крутки local twist angle

местный угол поперечного V-крыла local dihedral angle

местный угол стреловидности local sweep angle

местный эффективный угол поперечного V-крыла local effective dihedral angle

местный эффективный угол стреловидности local effective sweep angle

место аварийной катастрофы accident site, crash site

место аварийной посадки crash area

место для курения smoking area

место для отдыха членов экипажа crew rest area

место для размещения багажа baggage space

место для хранения storage area

место излома кромки крыла wing-break location

местоположение *с* location, position

местоположение источника излучения emitter location

место происшествия accident site

место соединения juncture

место старта brake release point

место стоянки 1. parking area **2.** park

место установки датчика data point

место установки заправочной штанги boom station

место установки элерона aileron station

металлизация *ж* bonding

металлокомпозит *м* metal matrix composite

метеоданные weather data

метеорологические условия meteorological conditions, weather conditions

метеоусловия meteorological conditions, weather conditions

меткость стрельбы accuracy

метод *м* approach, method; **~ выработки требований перед началом непосредственного проектирования летательного аппарата** back of the envelope method, **~ каолинового покрытия для визуализации течения** china-clay method, **~ описания нагрузок от полёта к полёту** flight-by-flight approach, **~ определения максимального коэффициента подъёмной силы** CLmax prediction method, **~ повышения манёвренности летательного аппарата, основанный на поддержании высокого запаса энергии** energy sustainability approach, **~ повышения манёвренности летательного аппарата, основанный на улучшении управляемости угловым положением** nose-pointing approach, **~ приближённого интегрирования с центральными разностями** centered-difference integration technique, **~ проектирования с учётом аэроупругости** aeroelastic tailoring procedure, **~ противодействия малозаметным системам оружия** anti-stealth technique, counter-stealth techniques, **~ расчёта по напряжениям и деформациям** stress-and-strain approach, **~ обработки и отображения карты местности** cartographic technique, **многоблочный ~** multiblock approach, **~ визуализации с использованием лазерной флуоресценции** laser induced fluorescence method

метод автоматизированного проектирования CAD approach, computer-aided design approach

метод Адамса – Башфорта Adams-Bashforth method

метод антропометрического масштабирования anthropometric scaling method

метод аппроксимации curve-fitting technique

метод Боде Bode method

метод воздушных пузырьков air bubbles method

метод гармонического анализа harmonic analyzer

метод граничных интегралов boundary integral method

метод граничных интегральных уравнений boundary integral equation method

метод граничных коллокаций boundary collocation method

метод граничных сил boundary force method

метод граничных точек boundary point method

метод граничных элементов BEM approach, boundary element method; **~ с комплексными переменными** complex variable boundary element method

метод декомпозиции decomposition technique

метод динамических податливостей compliance method

метод допускаемой повреждаемости damage tolerance approach

методика обучения на основе принципа «от простого к сложному» build-up technique

метод исследования analysis; **~ напряжённо-деформированного состояния** stress-and-strain approach, **~ течения с диском Маха** Mach disc approach

метод коллокаций collocation method

метод комплексной переменной complex-variable method

метод компоновки packaging approach

метод лазерного ножа для визуализации течения laser light sheet method

метод логарифмических частотных характеристик Bode method

метод многих тел multibody approach

метод моделирования modeling approach; **~ нагрузок от полёта к полёту** flight-by-flight approach

метод назначаемых напряжений assumed stress method

метод наименьшей стоимости least-cost method

методология аэродинамики aerodynamic methodology

метод определения компоновки configurational method, setting-up method

метод определения конфигурации configurational method

метод отложенной коррекции deferred correction method

метод переменной структуры системы variable structure approach

метод повышения переносимости перегрузок anti-g method, anti-g protective method

метод подсчёта числа циклов cycle counting method

метод покрытий с двойным лучепреломлением birefringent coating method

метод поправочной памяти correction storage method

метод предполагаемых напряжений assumed stress method

метод продолжения решения continuation method

метод противоперегрузочной защиты anti-g method, anti-g protective method

метод рентгеновской дифрактометрии X-ray diffraction method

метод сопряженной переменной adjoint variable method

метод сопряжённых градиентов conjugate gradient scheme

метод сопряжённых направлений conjugate directions method

метод теории пограничного слоя boundary layer method

метод теории чувствительности sensitivity-based approach

метод управления control procedure, control technique

метод ускорений accelerometer method; **~ сходимости решения** convergence technique

метод фильтрации Калмана Kalman-filter technology

метод фотоупругих покрытий birefringent coating method

метод циклической редукции cyclic reduction method

методы аэродинамического расчёта aerodynamics technology

методы искусственного интеллекта artificial intelligence techniques

методы проектирования аэродинамических поверхностей airfoil technology

методы проектирования аэродинамических профилей aerofoil technology, airfoil technology

методы проектирования с учётом аэроупругости aeroelastic tailoring technology

методы управления control methodology

метод Эйлера Eulerian approach

метод J-интеграла J-integral method

механизация *ж* aid, apparatus, arrangement, assembly, attachment; **двухстворчатая реверсивная ~ реактивного сопла** clamshell-door thrust reverser, **~ для парирования реактивного момента несущего винта вертолёта** antitorque device

механизация задней кромки крыла trailing-edge controls

механизация передней кромки крыла leading-edge controls

механизм *м* mechanism, action; **комбинированный стреляющий ~ катапультируемого кресла** rocket catapult, rocket-type catapult, **~ открытия и закрытия фонаря** canopy mechanism, **~ привода переднего горизонтального оперения** canard mechanism, **~ управления поворотом передней стойки шасси при боковом ветре** crosswind steering mechanism

механизм изменения шага pitch-change actuator

механизм остановки arrest, arrester, arrestment

механизм привода створки door actuator

механизм регулирования педалей rudder-pedal adjuster

механизм ручного раскрытия парашюта rip-cord

механизм управления рулём направления rudder-pedal adjuster

механика композиционных материалов composite mechanics

механика повреждения damage mechanics

механика полёта в атмосфере atmospheric flight mechanics

механика сплошных сред continuum dynamics, continuum mechanics

механическая связь mechanical coupling

механические свойства mechanical behavior

механический подшипник mechanical bearing

механически связанные штурвалы управления mechanically interconnected control columns

механическое демпфирование mechanical damping

мешающие отражения clutter

мидель *м* frontal area

микрополосковая антенна microstrip antenna

микропорывистость *ж* microburst activity

микропроцессорное управление microprocessor based control

микрофонная стойка microphone boom

минимальная высота снижения minimum descent altitude

минимальная эволютивная воздушная скорость minimum control airspeed, minimum controllable airspeed

минимально подготовленный аэродром austere airfield, austere field, bare base

минимальный радиус виража best turning radius

минимальный радиус разворота best turning radius, best turning range

минимизация с ограничениями constrained minimization

минимум погоды для посадки landing minimum

минимум погоды I категории ИКАО Cat I limit

младшая по иерархическому уровню подсистема child subsystem

мнимая ось imaginary axis

многоблочный метод multiblock approach

многовинтовой летательный аппарат multipropeller aircraft

многодвигательная схема летательного аппарата multiengine configuration

многодиапазонная связь multifrequency communications

многодисковый тормоз multidisk brake

многозамковый бомбодержатель multiple carrier, multistore carrier

многозамковый держатель multiple holder, multistore holder

многозвенный профиль multielement airfoil, two-dimensional multielement airfoil

многоканальное управление multiaxis control, multiple-axis control

многоколёсное тележечное шасси bogey

многомерное управление MIMO control, multiple-input/multiple-output control, multivariable control

многомерный регулятор MIMO compensator

многоместная кабина тренажёра simulator deck

многоместная кабина экипажа multi-seater deck, multi-seater flight deck, deck

многополосковая антенна multistrip antenna

многоразовый воздушно-космический аппарат shuttle, shuttlecraft, space shuttle launch vehicle

многоразовый транспортный космический корабль shuttle

многосеточный алгоритм multigrid algorithm

многослойное покрытие multilayer covering, multilayered covering

многоступенчатый компрессор multistage compressor

многоугольное изображение из 100 элементов 100-pixel polygon

многофункциональный регулятор multifunction controller

многофюзеляжная схема multibody configuration

многофюзеляжный летательный аппарат multibody aircraft

многоцелевой летательный аппарат **1.** multimission aircraft, multipurpose aircraft **2.** utility aircraft **3.** versatile aircraft

многочастотность *ж* multiple-frequency capability

многоэлементный профиль multielement airfoil, two-dimensional multielement airfoil

модальная амплитуда modal amplitude

модальное управление modal control

модальный анализ modal analysis

модальный параметр modal constant

моделирование *с* model-based analysis; **~ аэроупругого взаимодействия летательного аппарата с системой автоматического управления** aeroservoelastic modeling, **~ взаимодействия летательного аппарата с поверхностью** aircraft-surface simulation, **~ с учётом шести степеней свободы** 6-DOF simulation

моделирование аэросервоупругости aeroservoelastic modeling

моделирование воздушного боя air-to-air combat simulation, air-to-air simulation, combat modeling

моделирование замкнутого контура closed-loop simulation

моделирование зональным методом zonal modeling

моделирование методом граничных элементов boundary element modeling

моделирование полёта летательного аппарата aircraft simulation

моделирование стоимости cost modeling

моделируемые динамические характеристики computer response

моделирующий комплекс simulation complex

моделирующий компьютеризированный стенд computer simulator

моделирующий компьютеризированный тренажёр computer simulator, computer modeler

моделирующий стенд simulator; **купольный ~ с кабиной и имитатором визуальной обстановки** cockpit visual dome

модель *ж* model; **~, изготовленная по эскизному проекту** advanced development model, **~, модифицированная с учётом сжимаемости** compressibility modified model, **~ балки с сосредоточенными массами** beam/lumped mass model, **~ летательного аппарата самолётной схемы** airplane-like model, **~ летательного аппарата со стреловидным крылом** arrow-wing model, **~ на основе теории вычислительной динамики жидкости и газа** CFD model, **~ на подвеске в аэродинамической трубе** tunnel-supported configuration, **~ с противоположным вращением винтов турбины** counter-rotation model, **~ с противоположным вращением лопаточных венцов компрессора** counter-rotation

model, **~ усталости при постоянной амплитуде нагружения** constant amplitude fatigue model, **k-W ~ турбулентности** k-W model

модель автомата тяги autothrottle model

модель автопилота autopilot model

модель авторотации autorotation model

модель атмосферы atmospheric model

модель базы данных database model

модель воздушного боя air combat model

модель выдува blowing model

модель горения combustion model

модель демпфера damper model

модель замедления роста трещины crack growth retardation model

модель захода на посадку approach model

модель изолированного корпуса body alone model

модель изолированного фюзеляжа body alone model, fuselage alone model

модель конического течения conical-flow model

модель накопления повреждений cumulative damage model, damage accumulation model

модель на тросовой подвеске cable-mounted model

модель на частоте среза crossover model

модель потока с горением combustion-flow model

модель привода actuator model

модель развития трещины crack growth model

модель регулятора controller model

модель самолёта airplane model

модель с аэроупругим подобием aeroelastically scaled model

модель с компенсирующим слежением compensatory model

модель сплошной среды continuum model

модель с распределённой массой continuous-mass model

модель суммирования повреждений cumulative damage model, damage accumulation model

модель управления command model

модель управляющего устройства controller model

модернизация *ж* upgrade; **~ системы радиоэлектронного противодействия** ECM upgrade, **~ для установки переднего горизонтального оперения** canard modification

модификация *ж* addition, modification; **~ летательного аппарата в соответствии с правилом площадей** area-rule addition

модифицированный летательный аппарат remanufactured aircraft

модуль *м* block; **~ объёмной упругости при всестороннем сжатии** bulk modulus

модульность конструкции летательного аппарата airframe modularity

модуль упругости elastic constant

молниезащита *ж* lightning protection

молниеотвод *м* lightning arrester, lightning-conductor, lightning-rod

молния *ж* bolt, lightning

момент *м* moment; **~, действующий на планёр летательного аппарата** airframe moment, **~, обусловленный отклонением руля** control-induced moment, **~, уравновешивающий реактивный момент несущего винта** antitorque moment, **~ инерции лопасти относительно оси вала** blade rotational inertia, **~ при отклонении органа управления** control-induced moment

момент авторотации autorotative moment

момент импульса angular momentum

момент количества движения linear momentum

момент кориолисовой силы Coriolis moment

момент крена rolling couple

момент на пикирование downward pitching couple

моментная характеристика по тангажу pitching moment characteristic

моментные характеристики moment characteristics

момент рыскания yawing couple

момент сил couple, moment of force

момент тангажа pitching couple

момент центробежной силы centrifugal moment

монгольфьер *м* hot-air balloon

моноблочная конструкция крыла thru-wing construction

монокристаллическая лопатка single crystal blade; **~ турбины** single crystal turbine airfoil

монокристаллический сплав single-crystal alloy

монокристалл карбида кремния single silicon carbide crystal

монокристалл сплава single-crystal alloy

монолитная интегральная схема monolithic integrated circuit

монолитная обработанная деталь integrally machined component

монтаж *м* **1.** assembly, buildup **2.** assembling, mounting

«морковка» *ж разг* carrot

«морковки» Кюхемана *разг* Kuchemann carrots

морская авиация fleet air arm

мощность *ж* capability, capacity; **~ для набора высоты** climb power, **~ на режиме набора высоты** climb power, **~, при которой двигатель может работать в течение 30 мин** 30-minute power, **мощность, развиваемая в течение 30 мин** 30-minute power, **~ для разгона летатель-**

ного аппарата accelerating power, **~ установленного на летательный аппарат двигателя** built-in power

мощность компрессора compressor power

мощность континуума cardinality of continuum

мощность передатчика помех jamming power, racon power

мощность системы постановки помех jamming power

МРМ *сокр от* маркерный радиомаяк marker beacon

МС *сокр от* место стоянки parking area

МСХ *сокр от* муфта свободного хода free-wheeling clutch, over-riding clutch, overrunning clutch

МТКК *сокр от* многоразовый транспортный космический корабль shuttle

мультиплексная шина данных multiplex data bus

мускулолёт *м* man-powered aircraft

мускулолёт самолётной схемы human-powered airplane

муфта *ж* coupler, coupling

муфта свободного хода free-wheeling clutch, over-riding clutch, overrunning clutch

муфта сцепления clutch

мушка прицела bead, front sight, foresight

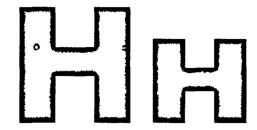
мысленный conceptual

мягкий бак bladder tank

мягкий дирижабль nonrigid airship

мягкий резервуар bag, bladder

мягкий топливный бак bag; **~ из прорезиненной ткани** rubber fuel cell



набирать высоту climb

наблюдатель Калмана Kalman filter observer

наблюдатель с воздуха aircraft observer

наблюдение за пограничной зоной border surveillance

набор *м* kit

набор высоты ascent, climb; **~ в сложных метеоусловиях** IMC climb, **~ в условиях полёта по приборам** IMC climb, **~ до потолка полёта** climb to ceiling, **~ за минимальное время** minimum time climb, **~ на балансировочном режиме** balanced climb, **~ на режиме максимальной скороподъёмности** fastest climb, **~ при всех работающих двигателях** all-engine-operating climb, **~ при максимальной мощности двигателя** full-power climb, **~ при повышенной мощности двигателя** high-power climb, **~ при повышенной тяге двигателя** high-power climb, **~ при полностью взятой на себя ручке управления** full-aft-stick climb, **~ при фиксированном рычаге управления двигателем** constant throttle setting climb, **~ с вертикальной скоростью 100 фут/мин** 100-fpm climb, **~ с изменением курса на обратный** reciprocal heading climb, **~ с максимальной вертикальной скоростью** fastest climb, **~ с максимальным углом наклона траектории** steepest climb, **~ с максимизацией энергии летательного аппарата** maximum energy climb, **~ со всеми работающими двигателями** all-engines climb, **~ с одним неработающим двигателем** engine-out climb, **относительная масса топлива, затрачиваемого на ~** climb fuel fraction

набор высоты без крена wings-level climb

набор высоты на маршруте enroute climb

набор высоты по спирали climb in turns

набор высоты при максимальной тяге maximum thrust climb; **~ двигателя** full-power climb

набор высоты с минимальным расходом топлива minimum fuel climb, most-economical climb

набор высоты с постоянным курсом single heading climb

набор высоты с постоянным числом Маха constant Mach number climb

набор высоты с разгоном accelerated climb

набор высоты с торможением decelerating climb

набор высоты с управлением энергией energy climb

набор крейсерской высоты полёта climb to cruise

навалочный груз bulk-loaded cargo

наведение *с* aiming; **~ на осевую линию взлётно-посадочной полосы** centerline guidance, **~ на цель, находящуюся за пределами дальности визуальной видимости** BVR guidance

наведение истребителей fighter control

наведение по азимуту azimuth guidance

наведение при посадке landing guidance

наведение ракеты missile aiming

наведение с летательного аппарата airborne direction

наведённая анизотропия induced anisotropy

наведённый ток induced current

навигационная система navigation aid

навигационные вычисления navigation computations

навигационный вычислитель flight computer, navigation computer

навигационный знак beacon, navigation mark

навигация *ж* navigation; **~ с использованием малоизлучающего или неизлучающего оборудования** covert navigation

наводимый истребитель co-operating fighter

наводка *ж* aiming

наводка пушки gun aiming

наводка ракеты missile aiming

наводящая информация guidance cues

нагартовка *ж* coldworking

нагнетатель *м* blower, booster

нагнетательный вентилятор air blower, pressure blower

нагрев *м* heat addition

нагрев лазерным лучом laser heat addition

нагружать load
нагружение с постоянной амплитудой constant amplitude loading
нагружение хвостовой части aft loading
нагруженная балка loaded beam
нагруженный в осевом направлении axially-loaded
нагрузка *ж* load; **~, вызывающая выход на нижний упор** bottoming load, **~, вызывающая выход на ограничение** bottoming load, **~ для обеспечения противолодочных операций** ASW payload, **~ на наружные подвески летательного аппарата** carriage load, **~ на ометаемую винтом площадь на крейсерском режиме** cruise disk loading, **~ с поправкой на влияние аэроупругости** aeroelastically corrected load, **начальная крейсерская удельная ~ на крыло** begin cruise wing loading, **удельная ~ на крыло при боевой массе летательного аппарата** combat wing loading
нагрузка на задерживающее устройство arresting gear load
нагрузка на катапульту catapult load
нагрузка на крыло wing load
нагрузка на летательный аппарат aircraft load
нагрузка на лопасть blade load
нагрузка на основные опоры шасси main-gear load
нагрузка на ось axle load
нагрузка на переднее горизонтальное оперение canard load
нагрузка на переднюю опору шасси nose gear load
нагрузка на пилон pylon load
нагрузка на пол floor load
нагрузка на силовой цилиндр jack load
нагрузка на шасси landing gear load
нагрузка на шину tire load
нагрузка от болта pin load
нагрузка от воздушного порыва gust load
нагрузка при бафтинге buffeting load, buffet load
нагрузка при раскрытии трещины crack opening load
нагрузка при рулении taxi load
нагрузка при смыкании трещины crack closing load
нагрузка при торможении braking load
нагрузки в системе управления control loads
нагрузки на хвостовое оперение empennage loads
нагрузки от парашюта chute loads
нагрузки при катапультировании ejection loads
нагрузки при снижении sink loads
надвтулочное расположение above-rotor location
надвтулочный блок mast-mounted assembly
наддув *м* supercharge
наддув поршневого двигателя boost
надёжность *ж* reliability; **~ встроенных средств контроля** BIT reliability, built-in-test reliability
надёжность летательного аппарата aircraft robustness
надстройка *ж* buildup, bulkhead
надувная камера bladder, inflatable bladder
надувной аварийный трап-лоток escape chute
надувной бортовой авиационный плот life raft
надувной протектор inflatable boot; **~ противообледенительной системы** inflatable boot
надувной трап inflatable escape chute
нажимная кнопка pressure-sensitive button
наземная база land base
наземная бистатическая аппаратура ground-based bistatics
наземная выставка ground alignment
наземная эксплуатация летательного аппарата airport surface operations
наземное происшествие ground accident, land accident
наземное средство ground aid
наземный пульт управления ground cockpit; **~ дистанционно пилотируемым летательным аппаратом** ground-based cockpit
назначаемые формы колебаний assumed modes
назначение *с* allocation, assignement; **~ параметров надёжности и эксплуатационной технологичности** R&M allocation
назначение взлётно-посадочной полосы runway allocation
назначение коэффициентов coefficient assignment
назначение момента приземления touch-down-time assignment
назначенный момент приземления assigned touchdown-time
наибольшая величина CLmax CLmax capability
наибольшая дальность полёта best range
наивыгоднейшая воздушная скорость maximum lift-to-drag ratio airspeed
наивыгоднейшая скорость minimum drag airspeed
наивыгоднейшая скорость набора высоты best-rate-of-climb speed, fastest-climb airspeed
наивысшая точка crown
накапливающий сумматор accumulator
накладываемая связь constraint

накладывать apply
наклёп *м* coldworking
наклон *м* **1.** incline, slope, bevel **2.** inclination
наклон глиссады approach slope
наклон кривой угла атаки angle-of-attack slope
наклон летательного аппарата aircraft inclination
наклонная линия bevel
наклонная перегородка canted bulkhead, sloping bulkhead
наклонная поверхность bevel, angled surface
наклонная трещина angled crack
наклонное переднее оперение oblique canard
наклонный канал downtake
наклонный проход chute
наклонный рычаг angled lever; **~ подвески колеса шасси** angled lever
наклон средней линии профиля camber-line slope
наклон траектории захода на посадку approach slope
наклон траектории набора высоты climb slope
наклон характеристики slope of a characteristic
наконечник *м* cap
накопитель *м* accumulator
накопительный резервуар bin
накопление *с* accumulation
накопление усталостных повреждений fatigue damage accumulation
накопление энергии energy climb
накопленная продолжительность эксплуатации accumulated age
накопленное повреждение accumulated damage, cumulative damage, damage sum; **~ по гипотезе линейного суммирования повреждений** Miner`s damage, **~ по гипотезе Майнера** Miner`s damage
накопленное число событий cumulative counts
накопленный ущерб цели cumulative damage
накренение *с* banking
накренять bank
накреняться bank
наладка *ж* checkout, debugging
наладчик *м* adjuster
налёт летательного аппарата airframe time, flying rate; **годовой ~** annual flying rate
налёт парка летательных аппаратов fleet age
наличие *с* availability; **~ готовых к использованию изделий** off-the-shelf availability
намерзание льда ice accretion
намёрзший лед accumulated ice
нанесение покрытия coating
нанесение ударов с воздуха по наземным целям air-to-ground work
нападение *с* assault, attack
на пересекающихся курсах abeam
наплывы *м* strakes; **~ по бокам передней части фюзеляжа** chin strakes
напорная камера plenum chamber, pressure chamber
направление *с* **1.** course **2.** aspect, bearing, direction; **~ полёта в точку упреждения** lead-pursuit course, **~ полёта по радиомаяку** radio defined course, **~ полёта при параллельном сближении** lead-collision course, **~ полёта при пропорциональном сближении** proportional navigation course, **~ по часовой стрелке** clockwise direction
направление атаки attack route
направление земной скорости flight path axis
направление перегрузки acceleration direction
направление потока wind axis
направление распространения трещины crack propagation direction
направление смятия crushing direction
направление ускорения acceleration direction
направленная антенна directional antenna
направляющая перегородка baffle
направляющая перегородка лопатки deflecting wall
направляющие косинусы direction cosines
направляющие рельсы для катапультирования catapult guide rails
направляющий луч aiming beam
напряжение *с* straining, tensing; **~ мышц для повышения переносимости перегрузок** anti-g straining, anti-g straining maneuver, anti-g tensing
напряжение при изгибе bending stress
напряжение при сжатии compression stress, compressive stress
напряжение сжатия compression
напряжённо-деформированное состояние stress-strain behavior
напряжённое состояние конструкции stress condition
нарастание *с* accretion, buildup
нарастание амплитуды amplitude divergence, **~ боковых колебаний с преобладающим качанием по крену** wing rock buildup
нарастание давления по течению adverse pressure gradient
нарастание интенсивности бафтинга buffet buildup
нарастание льда ice accretion, ice accumulation
нарастание перегрузки g buildup

нарастание толщины пограничного слоя boundary layer development, boundary layer growth
нарастание частоты frequency buildup
наросший лёд accumulated ice
наружная обшивка cladding
наружная подвеска external carriage, external store carriage
наружная рукоятка открытия замка фонаря canopy external release handle
наружный контур двигателя bypass duct
наружный слуховой проход ear canal
нарушение герметичности pressurization leakage
нарушение нормального функционирования anomaly
нарушение нормальной работы двигателя engine abnormality
нарушение равновесия bias, biasing
насадка *м* attachment
насадок для выдува blowing nozzle
насадок топливозаправочной штанги boom nozzle
наставление по гражданской авиации civil aeronautics manual
настраиваемая антенна tuning antenna
настраиваемый регулятор tunable controller
настраивать регулятор set controller
настроенный демпфер tuned damper
настроенный регулятор tuned controller
настройка *ж* adjustment, alignment
наступающая лопасть вертолёта advancing blade
НА ступени осевого компрессора *сокр от* направляющий аппарат ступени осевого компрессора compressor stage guide vanes
наступление *с* advance, approach
натекающий слой impinging layer
на траверзе abeam
натурные условия full-scale conditions
натурный летательный аппарат full-scale aircraft, full-size aircraft
науглероженная матрица carbonised matrix
научное сообщество scientific community
научно-технические знания в области аэродинамики aerodynamics technology
научно-техническое сообщество community
научные исследования с использованием аэростата scientific ballooning
находящийся в воздухе airborne
находящийся в состоянии лётной годности airworthy
национальная авиакомпания national carrier
национальное военно-политическое руководство national command authority
начало отсчёта datum, zero reference datum
начальная информация on-set cues
начальные расходы front end costs, launching costs, up front costs
начальные условия крейсерского полёта begin cruise conditions; **~, соответствующие установившемуся полёту** initial steady-flight conditions
начальный крейсерский режим begin cruise point
начальный штопор incipient spin
НВ *сокр от* несущий винт lifting airscrew
НДС *сокр от* напряжённо-деформированное состояние stress-strain behavior
неавтоматизированная кабина лётчика nonautomated cockpit
неблагоприятное скольжение adverse sideslip, adverse yaw
неблагоприятные метеоусловия adverse weather
невизуальная информация nonvisual cues
невозмущённое состояние потока freestream condition
невозмущённый воздух clean air, free air, undistorted air
невозмущённый слой смешения unforced mixing layer
невращающаяся балка nonrotating beam
невращающаяся лопасть nonrotating blade, nonrotating vane
невращающаяся лопатка nonrotating blade
невыводимые штопорные характеристики irrecoverable spin characteristics
невыводимый штопор irrecoverable spin
невыступающая антенна flush antenna
негабаритные грузы outsize loads
негабаритный груз outsize cargo
негауссовское приближение замкнутого контура non-Gaussian closure
негорючая жидкость nonflammable liquid
негуковское поведение материала non-Hookean behavior
недостатки аэропорта airport limitations
недостатки летательного аппарата aircraft limitations
недостаток *м* **1.** defect, deficiency **2.** limitation
недостаток подъёмной силы lifting deficiency
недостаточный уровень характеристик performance deficit
незакрученная лопасть untwisted blade, untwisted vane
незакрученная лопатка untwisted blade
незамеченная неисправность unsensed abort

незащищённость *ж* vulnerability; **~ летательного аппарата от столкновений с птицами** bird strike vulnerability

неидентичность аэродинамических характеристик aerodynamic mistuning

неидентичность лопастей blade mistuning

неизотропные свойства anisotropic behavior

неизотропный anisotropic

нейлоновый корд nylon cord

неинерциальное наведение noninertial control

неисправность *ж* defect

неисправность бортовой системы airborne fault

нейтральная ось neutral axis; **~ сечения при изгибе** bending axis

нейтрально устойчивый летательный аппарат neutrally stable aircraft

нейтральный газ inerting agent

неколебательный deadbeat

неконтролируемое воздушное пространство uncontrolled airspace

нелетающий образец самолёта nonflying airplane

нелинейное демпфирование nonlinear damping

нелинейно-упругое поведение материала non-Hookean behavior

нелинейно-фазовые свойства nonminimum phase behavior

нелинейные характеристики nonlinear behavior

немалозаметный летательный аппарат nonstealth aircraft

неметаллическая конструкция летательного аппарата nonmetallic airframe

неминимально-фазовые свойства nonminimum phase characteristics

неминимально-фазовый летательный аппарат nonminimum phase airframe

неноминальные условия off-nominal conditions

необработанные данные raw data

необратимое бустерное управление power control, powered control

необратимое управление irreversible control

неограниченная манёвренность full-aerobatic capability

неодинаковость свойств в разных направлениях anisotropy

неодинаковые углы отрицательного поперечного V asymmetric anhedral

неопознанный летательный аппарат *разг* bogey, bogie

неопределённость параметра управления control uncertainty

неохлаждаемая лопатка uncooled blade

неперевёрнутое положение upright attitude

неповоротливый летательный аппарат nonagile aircraft

неподверженность заеданию jam resistance

неподверженность заклиниванию jam resistance, seizure resistance

не подверженный штопору самолёт spin-proof aircraft

неподвесные средства РЭП internal electronic countermeasures

неподвижная кабина моделирующего стенда fixed-base cockpit, fixed cockpit

неподвижная кабина тренажёра fixed-base cockpit, fixed cockpit

неподвижная часть крыла fixed wing panel

неполная перегородка partial bulkhead

непосредственная авиационная поддержка close air support

непосредственное управление аэродинамической силой direct force control

непосредственное управление боковой силой direct lateral force control, direct sideforce control

непосредственное управление подъёмной силой direct lift control

неправильное входное воздействие abusive input

неправильно отклонённые рычаги управления misapplied controls

неправильно оценивать запас высоты над препятствием misjudge clearance

непревышаемая воздушная скорость never-exceed airspeed

непреднамеренное незакрытие фонаря перед взлётом canopy stall

непреднамеренно незакрытое положение stalled condition

непреднамеренно незакрытый перед взлётом фонарь stalled canopy

непреднамеренный штопор accidentally entered spin, accidental spin

непрерывная буксировка continuous towing

непрерывная масса continuous mass

непрерывная сетка continuous grid

непрерывная турбулентность continuous turbulence

непрерывная функция continuous function

непрерывно вычисляемая точка попадания continuously computed impact point

непрерывное волокно continuous fiber

непрерывное отклонение вектора тяги continuous thrust vectoring

непрерывное представление continuous representation

непрерывное руление continuous taxiing

непрерывное управление continuous control

непрерывность *ж* continuity

непрерывность перемещений displacement continuity

непрерывный в пространстве spatially continuous

непрерывный набор высоты monotonic climb

непрогретый двигатель cold engine

непропорционально демпфированный nonproportionally damped

непротиворечивая модель consistent model

непротиворечивая теория consistent theory

непротиворечивость *ж* consistency

непрямая наводка off-boresight aiming

непрямоугольная лопасть nonrectangular blade

неработающий двигатель dead engine

неравновесное горение nonequilibrium combustion

неразрезная балка continuous beam

неразрезная по размаху конструкция крыла thru-wing construction

неразрывность *ж* continuity

нерасчётные условия off-design conditions

нервно-мышечный аппарат neuromuscular apparatus

нервюра-перегородка *ж* closure rib

нерегулируемое сопло constant geometry nozzle

нерегулируемый силовой цилиндр fixed displacement cylinder

нерегулируемый тормоз adjustment-free brake

неровность *ж* bump; **~ с малой длиной волны профиля** short wavelength bump

неровность взлётно-посадочной полосы runway bump; **нормированные виды неровностей поверхности взлётно-посадочной полосы** rough runway criterion

несбалансированная длина лётной полосы unbalanced field length

несжимаемая жидкость incompressible liquid

несжимаемость *ж* incompressible behavior

несимметричная подъёмная сила asymmetric lift

несимметричная тяга asymmetric thrust; **~ двигателей** asymmetric power

несимметричное отклонение закрылков flap asymmetry

несимметричное сваливание asymmetric stall

несимметричное сопло asymmetric nozzle

несимметричность *ж* asymmetry

несимметричность обтекания flow asymmetry; **~ носовой части фюзеляжа при нулевом угле скольжения** zero sideslip nose asymmetry

несимметричность тяги thrust asymmetry; **~ при работе одного двигателя на форсированном режиме, другого - на режиме малого газа** afterburner/idle power thrust asymmetry

несимметричные колебания asymmetric oscillation

несимметричный аэродинамический профиль asymmetrical airfoil, cambered airfoil

несимметричный профиль cambered section

несимметричный срыв asymmetric stall

несквозная трещина part-through crack

нескоростной летательный аппарат low-speed aircraft

несмачивающая жидкость nonwetting liquid

несоставная балка one-piece beam

неспокойная атмосфера rough air, rough atmosphere

неспокойный воздух rough air

нестабильные вибрации chatter

нестационарные аэродинамические нагрузки unsteady airloads

несущая конструкция carrier

несущая поверхность bearing

несущая способность bearing capacity, carrying capacity, lifting ability, load capacity, load-carrying capability, load-carrying capacity, loadability

несущая способность конструкции design capability, load-carrying behavior, loaded capability, structural ability, structural-load capacity

несущая частота carrier frequency

несущее тело lifting body

несущие винты противоположного вращения contra-rotating rotors

несущие свойства lift characteristics, lifting characteristics

несущий bearing, carrying

несущий винт lifting airscrew; **~ в полёте с набором высоты** climbing rotor, **~ с управляемой циркуляцией** circulation-controlled rotor, circulation-control rotor

несущий участок load-carrying area

несущий элемент carrier

несчастный случай accident

неточное управление robust control

неточность автопилота autopilot robustness

неудачный заход на посадку poor approach

неудобообтекаемое тело bluff body

неудобообтекаемый bluff

неуправляемое переднее горизонтальное оперение fixed-incidence canard

неуправляемый аэростат balloon

неуправляемый штопор uncontrollable spin

неупругий анализ inelastic analysis

неупругий продольный изгиб inelastic buckling

неупругое поведение inelastic behavior

неустановившееся угловое положение transient attitude

неустановившиеся информационные воздействия transient cues

неустановившиеся колебания перегрузки acceleration transients

неустановившиеся колебания ускорения acceleration transients

неустановившийся пограничный слой unsteady boundary layer

неустойчивая компоновка unstable configuration; **~ с запасом продольной статической устойчивости + 15% САХ** 15 percent unstable configuration

неустойчивое поведение unstable behavior

неустойчивое состояние unstable condition

неустойчивость *ж* instability; **~, обусловленная влиянием системы управления** control system-induced instability, **~ при фиксированном переднем горизонтальном оперении** canard-fixed instability, **~ при наличии системы повышения устойчивости** augmented instability

неустойчивость распространения трещины crack instability

неустойчивый воздушный поток unstable air

неустойчивый летательный аппарат схемы «утка» unstable canard

неустойчивый режим divergent condition

нефорсированная тяга cold thrust

неядерная авиационная бомба iron bomb

нижнее воздушное пространство lower airspace

нижний лонжерон lower longeron

нижний несущий винт bottom rotor

нижний полусвод фюзеляжа lower lobe of the fuselage

нижний предел lower bound

нижняя граница lower bound; **~ зоны воздушного пространства** floor altitude, **~ контролируемого воздушного пространства** controlled airspace floor, **~ неравенства Крамера – Рао** Cramer-Rao lower bound

нижняя граница облаков cloudbase, cloud base

нижняя граница полосы частот low-frequency bound

нижняя обшивка bottom skin

нижняя панель lower panel

нижняя поверхность bottom

нижняя поверхность летательного аппарата aircraft bottom

нижняя часть butt, bottom

нижняя часть фюзеляжа belly

низкооборотный воздушный винт slow-turning airscrew

низкоплан *м* low-wing aircraft, low-winged aircraft

низкоскоростной воздушный поток low-velocity air

низкотемпературная панель cryopanel

низкотемпературный композиционный материал low-temperature composite

низкотемпературный сплав cryogenic alloy

низкочастотные характеристики low-frequency behavior

ниша *ж* bay, housing; **~ для конформного размещения** conformal housing

ниша передней опоры шасси nosewheel compartment

ниша шасси U/C bay, undercarriage bay

Н-образная схема хвостового оперения H-tail arrangement

новые лопасти replacement blades

новый штурмовик close air support successor

нож *м* blade; **~ для проводов на вертолёте** wire cutter

ножевая опора knife-edge bearing

ножницеобразная форма в плане X-planform

ножной обхват leg restraint

номинальный звуковой удар carpet boom

номограмма *ж* chart; **~ для определения взлётной дистанции** takeoff field length chart, **~ для определения взлётных характеристик** takeoff performance chart

номограмма для определения массы weight chart

номограмма поправок на боковой ветер crosswind correction chart

норма *ж* norm, standard, allowance

нормальная аэродинамическая балансировочная схема tail-aft configuration, tail configuration, tailed configuration; **~ летательного аппарата с треугольным крылом** tailed-delta configuration, **~ ракеты** tail control configuration

нормальная ось normal axis, vertical axis, yaw axis

нормальная ось связанной системы координат vertical body axis, yaw body axis

нормальная сила в момент возникновения бафтинга buffet onset normal force

нормальная скоростная ось normal air-path axis

нормальная схема с треугольным крылом delta-wing and aft-tail layout

нормальное положение upright attitude

нормальное управление positive control

нормальный акселерометр normal accelerometer

нормальный штопор upright spin

нормативная расчётная перегрузка, равная 16 16-g rule

нормы для этапов полёта категории А category A standards of flight phases

нормы лётной годности airworthiness requirements; **~ гражданских летательных аппаратов** civil airworthiness requirements

нос *м* nose, bow

носитель *м* carrier, platform; **~ аппаратуры единой системы распределения тактической информации** JTIDS platform

носитель заряда charge carrier

носитель информации carrier, information carrier

носитель крылатых ракет cruise-missile carrier

носитель с ВРД ABLV

носовая поверхность canard surface

носовая подфюзеляжная турель chin-mounted turret

носовая часть 1. bow **2.** leading edge; **~ круглого поперечного сечения** circular-cross-section nose, circular nose, **~ фюзеляжа с боковыми наплывами** chine forebody, chine-shaped forebody

носовая штанга nose boom; **~ дельтаплана без поперечины** bowsprit

носовой конус conical forebody, nose cone

носовой обтекатель nose dome, nose cone

носовой руль bow rudder

носовые фюзеляжные наплывы fuselage forebody bead, fuselage forebody chines

носовые фюзеляжные рёбра fuselage forebody chines

носок *м* leading edge

носок крыла в сборе leading-edge assembly

носок крыла со сдувом пограничного слоя blown leading edge

ночной бинокль night vision binoculars

ночной заход на посадку night approach

НУБС *сокр от* непосредственное управление боковой силой direct lateral force control, direct sideforce control

нулевая линия визирования aircraft boresight, boresight

нулевая перегрузка zero-g load factor

нулевая точка zero

нулевое отклонение zero deflection

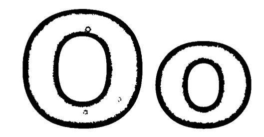
нулевой угол скольжения zero sideslip

нулевой угол тангажа zero-deg pitch

нуль *м* zero; **~ в правой полуплоскости** right-half plane zero, **~ передаточной функции силового привода** actuator zero

нуль-индикатор *м* cross-pointer

НУПС *сокр от* непосредственное управление подъёмной силой direct lift control



обвод *м* bypass

обводный bypass

обводы *м* contours

обводы летательного аппарата lines

обводы планёра летательного аппарата airframe profile; **аэродинамически эффективные обводы летательного аппарата** aerodynamically efficient lines

обводы фонаря кабины canopy lines

обводы фюзеляжа fuselage contours

обгонная муфта free-wheeling clutch, over-riding clutch, overrunning clutch

обдуваемый струёй закрылок blown flap

обдуватель *м* blower

обдувающая струя blowing jet

обдувка *ж* blow

обеспечение визуальной информацией visual cueing; **~ при низком уровне освещённости** low-level visual cueing

обеспечение гармоничности управления control harmonisation

обеспечение датчиков информацией sensor cueing

обеспечение доступности accessibility provisions, access provision

обеспечение информацией cueing

обеспечение качества QA, quality assurance

обеспечение легкодоступности accessibility provisions, access provision

обеспечение межлопастной связи blade-to-blade linking

обеспечение требуемых характеристик композита composite tailoring

обеспеченность *ж* supply, provision

обечайка воздухозаборника cowling, intake cowl, cowl

обжатие *с* compression

обжатие амортизатора closure, shock absorber closure

обжатие амортизационной стойки strut closure, strut compression

обжатие пневматика tire closure, tire deflection; **~ и амортизатора шасси** landing gear deflection

обжатый пневматик deflected tire

обзор *м* coverage; **~ с кресла второго лётчика** copilot's view

обзор внутрикабинного пространства cockpit vision

обзор всей земной поверхности global coverage, whole Earth coverage

обзор из кабины лётчика cockpit visibility

обзор из кабины экипажа cockpit visibility, crew visibility

обзор назад aft vision

обладание двумя устойчивыми состояниями bistability

обладание шестью степенями свободы six degree-of-freedom capability

обладающий сопротивлением ползучести creep-resistant

обладающий электромагнитной совместимостью electromagnetically compatible

облако *с* cloud

облако горячих газов hot gas cloud

облако из переохлаждённых капель supercooled cloud

область *ж* **1.** area, zone **2.** band **3.** circle; **~ в координатах «высота – число Маха»** altitude-Mach number space, **~ в координатах «угол атаки – число Маха»** angle-of-attack/Mach number envelope, **~ манёвров с девятикратной перегрузкой** 9-g envelope, **~ полёта на малых высотах с высокой скоростью** lower right corner of the flight envelope, **~ режимов полёта в аэродинамически чистой конфигурации** clean configuration envelope, **~ создания малозаметных летательных аппаратов** stealth area

область больших углов атаки high-angle-of-attack area

область возможных запусков двигателя в полёте airstart envelope

область вторых режимов полёта 1. backside of the polar, back side of the drag curve **2.** backside of the power curve, back side of the power curve

область вычислений computational domain

область закритических углов атаки post-stall area

область малых скоростей low-speed area
область местного отрыва потока separation bubble
область минимума на кривой bucket; **~ лобового сопротивления** drag bucket
область на графике corner; **~, соответствующая уровню 1** Level 1 area
область неустойчивости instable area
область перехода crossover
область предельных манёвров maximum maneuver corridor
область проявления побочного эффекта spill-over area
область разброса точек приземления landing footprint
область риска risk area
область сваливания летательного аппарата stall area, stalled area
область сопряжения крыла и фюзеляжа wing-fuselage area
область специализации area, field of concentration
область срыва воздушного потока stall area, stalled area
область срыва потока burble, burble area, stall area
облачность *ж* cloudiness, cloud, nebulosity
облегчать abate
облегчённый 1. light **2.** lightweight
обледеневающий участок поверхности ice accumulation area
обледеневшее крыло iced airfoil
обледенение *с* ice accretion; **~ в виде прозрачного льда** clear icing, **~ планёра летательного аппарата** airframe icing
обледенение летательного аппарата aircraft icing
облёт наземных препятствий terrain clearance; **~ в вертикальной плоскости с возвращением на заданную высоту полёта** terrain clearance
облёт препятствия obstacle clearance
облик *м* structure, concept; **~ самолёта вертикального взлёта и посадки с эжекторным усилителем вертикальной тяги и отклонением вектора тяги** ELVT concept, **~ силовой установки самолёта с эжекторным усилителем вертикальной тяги и отклонением вектора тяги** ELVT concept
облик конструкции conceptual structure
облик летательного аппарата aircraft concept, concept; **~ многофюзеляжной схемы** multibody concept, **~ однофюзеляжной схемы** single-body concept
облик проектируемого летательного аппарата conceptual design
облицовка *ж* coating, covering, liner
обломки *м* debris
обломки двигателя engine debris
облучение *с* bombardment
обмен информацией communication
обмундирование clothing, uniform, outfit
обнаружение *с* **1.** detection, contact **2.** location
обнаружение боевых повреждений battle-damage sensing
обнаружение источника излучения emitter location
обнаружение цели acquisition
обобщённое ограничение generalized constraint
обобщённое тело general body
обобщённые координаты generalized coordinates
обобщённый функциональный показатель качества cost function
обогреваемая кабина лётчика heated cockpit, heated flight deck
обогреваемая кабина экипажа heated cockpit
обогреваемая лопатка heated blade
обогреватель лобового стекла фонаря canopy heater
обод колеса wheel barrel
оболочка *ж* coating, covering, bag, cladding, shell; **~ при осевом сжатии** axially compressed shell
оболочка аэростата balloon shell
оболочковое крыло membrane airfoil
оболочковый парашют-крыло membrane chute-wing
оборвавшаяся лопасть broken blade, broken vane
оборвавшаяся лопатка broken blade
оборона *ж* defense
оборонительное маневрирование defensive maneuvering
оборонительный манёвр defense maneuver, defensive maneuver
обороняющийся летательный аппарат defender
оборот *м* convolution
оборудование *с* avionics, hardware; **~ бортовой речевой диалоговой системы** voice interactive avionics, **~ системы управления воздушным движением** air traffic control hardware
оборудование кабины лётчика cockpit hardware, flight deck hardware
оборудование кабины экипажа cockpit hardware
обработанный размерным травлением chem-milled
обработка акустических данных acoustic processing
обработка данных computing, data handling
образец *м* article; **~ для статических испытаний** static test article

образование воронок cratering; **~ на взлётно-посадочной полосе в результате бомбового удара** runway cratering
образование льда ice accumulation
образование пустот cavitation
образование трещин cracking
образование трещины crack initiation
образовывать угол angle
обратная кривизна inverted camber
обратная связь feedback; **~ для улучшения характеристик** augmentation feedback, **~ по воздушной скорости** airspeed feedback, **~ по скорости изменения угла атаки** angle-of-attack rate feedback, **~ по состоянию привода** actuator state feedback, **~ по угловому положению** attitude feedback, **~ по угловому ускорению** angular acceleration feedback
обратная связь по перегрузке acceleration feedback, accelerometer feedback
обратная связь по поперечной перегрузке lateral acceleration feedback
обратная связь по поперечному ускорению lateral acceleration feedback
обратная связь по углу атаки angle-of-attack feedback, AOA feedback
обратная связь по ускорению acceleration feedback, accelerometer feedback
обратное перемещение рычага управления reverse control
обратное поперечное V anhedral
обратное рассеяние backscattering
обратный клапан check valve
обратный удар kickback
обратный участок маршрута inbound leg, return leg
обрез *м* bevel, edge
обрыв *м* break, breakage
обрывистый bluff, abrupt
обрыв лопатки blade shedding
обрыв лопатки двигателя blade separation
обслуживание воздушного движения air traffic service
обслуживающее лицо attendant
обслуживающий attendant, servicing
обстановка *ж* condition, atmosphere; **воспроизведённая на моделирующем стенде ~** simulator conditions, **~ в воздушном бою** air combat environment
обстановка действий штурмовой авиации CAS environment, close air support environment
обтекаемые тела у задней кромки крыла Kuchemann carrots
обтекаемый aerodynamically clean; **~ корпус осевого шарнира лопасти вертолёта, имеющей торсион** pitch cuff
обтекание *с* flow; **~ без создания подъёмной силы** zero-lift flow, **~ области сопряжения наплыва с фюзеляжем** body-glove flow
обтекание аэродинамического профиля airfoil flow
обтекание аэродинамической поверхности airfoil flow
обтекание воздушным потоком airflow
обтекание донной части base flow
обтекание лопасти blade flow
обтекание уступа, обращённого назад backward-facing step flow
обтекатели втулок соосных винтов coaxial hub fairings
обтекатель *м* aerodynamic fairing
обтекатель антенны aerial fairing; **~ радиолокационной станции** radome covering
обтекатель втулки cuff; **несимметричный профилированный ~ винта** cambered hub fairing
обтекатель тормозного парашюта brake parachute housing
обусловленный сжимаемостью compressibility-induced
обучение *с* training activity; **~ посадке в условиях посадочного минимума II категории ИКАО** Cat II training
обучение наведению летательного аппарата aircraft control training
обучение проектированию летательного аппарата aircraft design education
обучение управлению воздушным движением aircraft control training
обход *м* avoidance, bypass; **~ препятствий в горизонтальной плоскости при полёте на малой высоте** terrain avoidance
обход зоны сдвига ветра windshear avoidance
обходной маршрут bypass route
обходной трубопровод bypass tube
обшивка *ж* clothing, cover, covering, skin covering; **~ из алюминиево-литиевого сплава** Al-Li skin, aluminium-lithium skin, **~ из волокнистого углепластика** CFRP skin, **~, работающая на растяжение** tension cover, **~, работающая на сжатие** compression cover
обшивка крыла wing cover
обшивка лопасти blade shell
обшивка нижней части фюзеляжа belly skin
общая ёмкость топливных баков combined capacity
общий фонарь one-piece canopy
общий фонарь двухместной кабины two-seat canopy
общность конструкции двигателей engine commonality
общность конструкции летательных аппаратов airframe commonality
общность конструкции на 85 85 percent commonality

объединение данных data fusion

объединение систем управления control blending

объединение функций управления control integration; **~ в одной системе** control system integration

объединённая испытательная бригада combined test force

объединённая система управления полётом и огнём coupled fire and flight-control system

объединённое управление integrated control

объединённый associate

объединённый парк летательных аппаратов combined fleet

объединительная плата backplane

объединяться associate

объектив *м* lens

объект с автоматизированным управлением control augmented plant

объект с передаточной функцией типа K/S2 K/S2 plant

объект с улучшенной управляемостью control augmented plant

объект управления controlled element

объём *м* capacity, volume; **~ баков, занимаемый вырабатываемым топливом** usable fuel capacity

объём багажного отсека baggage capacity, baggage space

объём грузовой кабины cargo volume

объём, занимаемый багажом baggage space

объёмная компоновка летательного аппарата inboard arrangement

объёмная подача насоса pump capacity

объёмно-весовая компоновка летательного аппарата internal layout

объёмный гидропривод hydrostatic actuator

объёмный дефект void defect

объёмный резонатор cavity, resonant cavity

объём отображаемой информации display content

объём перевозок airlift tonnage

обычная авиационная бомба iron bomb

объявлять тревогу alarm, alert

огибающая амплитуд envelope amplitude

огибающая кривая envelope curve

огнетушитель *м* fire extinguisher, fire bottle, extinguisher bottle

огни приближения approach lights

огни системы посадки на палубу авианосца carrier approach lights

огонь *м* fire, light

огонь взлётно-посадочной полосы runway light

огонь зоны приземления touchdown light

огонь предотвращения столкновений с птицами anti-bird-collision light, ABC light

ограничение *с* constraint, limit, limitation; **~ в осевом направлении** axial constraint, **~ в частотной области** frequency domain constraint, **~ на амплитудно-фазовую частотную характеристику** gain-phase constraint, **~ на величину управляющего воздействия** control magnitude constraint, **~ на критическую скорость флаттера** flutter speed constraint, **~ на площадь поперечного сечения** cross-section constraint, **~ на форму поперечного сечения** cross-section constraint, **~, определяемое реальными условиями эксплуатации** real-world constraint, **~ по предельно допустимому углу атаки** maximum angle-of-attack limit, **~ по условию безопасности от перерегулирования** control hardover restriction, **~ по условию предотвращения потери устойчивости** buckling constraint, **~ по условию предотвращения сваливания** stall constraint, **~ по условию предотвращения срыва потока** stall constraint, **~ по условиям работы двигательной установки** engine installation limit, **~ по условиям требуемой эффективности управления** control power limitation, **~ режимов полёта летательного аппарата** aircraft limiting

ограничение высоты altitude constraint

ограничение высоты полёта altitude restriction

ограничение демпфирования damping constraint

ограничение крутящего момента torque constraint

ограничение на лобовое сопротивление drag constraint

ограничение на массу mass constraint

ограничение на минимальный размер minimum gage constraint

ограничение на напряжение stress constraint

ограничение на отклонение deflection constraint

ограничение на перемещение displacement constraint, travel constraint

ограничение на реакцию response constraint

ограничение на скорость rate constraint, velocity constraint

ограничение на толщину thickness constraint

ограничение на управление control constraint

ограничение на управляемость handling constraint

ограничение на характеристики привода actuation constraint, actuator constraint

ограничение на частоту frequency constraint

ограничение по высоте altitude restriction

ограничение по перегрузке maneuver limitation

ограничение по прочности strength constraint

ограничение по скорости speed limit
ограничение по скорости при выпущенном шасси landing gear placard speed
ограничение по углу атаки angle-of-attack limit, angle-of-attack restriction, AOA limit; **~ в прямолинейном горизонтальном полёте** 1-g AOA limit
ограничение по управляемости control limit
ограничение по условию устойчивости stability constraint
ограничение по условиям сжимаемости compressibility limitation
ограничение по условиям управляемости control restriction
ограничение по флаттеру flutter constraint
ограничение по числу Маха Mach limitation
ограничение по шуму noise constraint
ограничение предельного значения saturation constraint
ограничение сигнала управления control restriction
ограничение степеней свободы freedom of the air constraint
ограничение угла атаки alpha limiting, angle-of-attack restriction
ограничение управляющего воздействия control restriction
ограничение эффективности управления control power limitation
ограничения *с* constraints; **~ по заданным значениям характеристик на различных режимах** point performance constraints, **~ по условиям взлёта и посадки** takeoff and landing constraint, **~ по условиям выполнения задачи** task constraints, **~ по характеристикам летательного аппарата** aircraft limitations, **~ по условиям выполнения разворота** turn constraints
ограничения на деформацию strain constraints
ограничения на деятельность лётчика pilot limitations
ограничения на переменные состояния state constraints, state variable constraints
ограничения на поведение behavior constraints
ограничения на условия приземления touchdown constraints
ограничения на характеристики behavior constraints, performance constraints
ограниченная нагрузка constrained load
ограниченная струя confined jet
ограниченное управление bounded control
ограниченное ускорение bounded acceleration
ограниченные колебания bounded oscillations
ограниченный диапазон reduced authority
ограничивать bound, limit
ограничители манёвренных характеристик maneuver limiters
ограничитель *м* **1.** arrester, boundary controller **2.** limit, limiter; **~, реализуемый аппаратными средствами** hardware limiter, **~, реализуемый программными средствами** software limiter, **~ с переменным пределом** variable limiter
ограничитель выходной величины output limiter
ограничитель командных сигналов command limiter
ограничитель крутящего момента torque limiter
ограничитель нагрузки load limiter
ограничительное условие constraint, restrictive condition
ограничитель распространения трещины crack arrester, crack barrier, crack retarder
ограничитель свеса лопасти blade droop stop
ограничитель скорости нарастания перегрузки g-rate limiter
ограничитель скорости рыскания yaw-rate limiter
ограничитель угла атаки 1. angle-of-attack limiter, angle-of-attack inhibiting device **2.** AOA limiter **3.** alpha limiter, alpha-limiter
одежда *ж* clothing; **~ с электрообогревом** electrically heated clothing
одинарная кривизна single curvature
одиночный выступ single bump
одновальная схема двигателя single-shaft configuration
одновинтовая схема вертолёта single-rotor configuration
одновременная атака с двух сторон bracket
однодвигательная схема летательного аппарата single-engine configuration
однодвигательный летательный аппарат single engine aircraft
одноканальное управление single-axis control
одноместная кабина single-pilot cockpit, single-seat cockpit
одноместный вариант летательного аппарата single-pilot configuration
одноосное растяжение axial extension
одноосное сжатие axial compression, uniaxial compression
однопозиционная ЭПР *сокр от* однопозиционная эффективная поверхность рассеяния backscatter cross section, backscattering cross section
однопозиционная эффективная поверхность рассеяния backscatter cross section, backscattering cross section

однородная балка homogeneous beam, uniform beam

однородный сплав uniform alloy

однорычажное управление single-lever control

односекционная откидная часть фонаря one-piece canopy

односторонние ограничения one-sided limits

односторонние связи unilateral constraints

однофазное пространство affine space

однофюзеляжная схема летательного аппарата single-body configuration, single-fuselage configuration

однощелевой элерон single-slotted aileron

одноэлементный профиль single component airfoil

ожидаемые условия эксплуатации anticipated service experience

ожидание посадки в воздухе airborne holding

ожидающий самолёт holding aircraft

ознакомительный полёт на заднем кресле back-seat familiarisation ride

окантовка *ж* border, edging, coating

окантовка бортов кабины лётчика cockpit coaming, flight deck coating

окантовка бортов кабины экипажа cockpit coaming

околозвуковой бросок transonic dash

околозвуковой летательный аппарат transonic aircraft

околозвуковой профиль transonic airfoil

околозвуковой режим transonic condition

окрестность частоты среза crossover region

окружающие условия environment conditions, atmosphere

окружающий воздух ambient air

окружная деформация circumferential strain

окружная координата circumferential coordinate

окружная намотка circumferential winding

окружная неравномерность потока circumferential distortion

окружная скорость circumferential velocity

окружное число Маха наступающей лопасти advancing-tip Mach number

окружность *ж* circle, circumference

окружность касания circle of contact

окуляр *м* lens

омега-нагрузка *ж* omega load

омега-условие *с* omega condition

ометаемая площадь несущего винта rotor disk area

опасная ситуация conflict

опасное сближение в воздухе near-midair collision, airmiss

опасность лазерного воздействия laser hazard

опасность разрушения в аварийной ситуации crash hazard, crashworthiness hazard

опасность столкновения collision threat

опасность травмирования в аварийной ситуации crash hazard, crashworthiness hazard

оперативная база operating base

оперативная эксплуатационная готовность operational availability

оперативный аэродром рассредоточения dispersed operating location

оператор *м* controller; **~ самолёта-заправщика, управляющий заправочной штангой** boom operator

оператор заправочной штанги boomer

оператор погрузочно-разгрузочного оборудования loadmaster

оператор радиолокационной станции radar controller

операции технического обслуживания servicing actions

операция *ж* action, battle; **авиационная ~ по изоляции района боевых действий** air interdiction, **~ по сбрасыванию грузов с летательного аппарата** airdrop operation, **~, выполняемая летательным аппаратом над морем вдали от берега** blue water operation

опережающая информация lead information

опережающая лопасть advancing blade

опережающее полукрыло advancing wing

опережение *с* advance, lead

опережение во внешнем контуре outer loop lead

опережение во внутреннем контуре inner loop lead

опережение лётчика pilot lead

опережение по фазе **1.** phase advance **2.** phase lead

опережение сигнала anticipation

оперировать органами управления полётом operate the flight controls, handle the flight controls

описание *с* characterization, definition

описание входных данных input characterization

описание в частотной области frequency domain characterization

описание задачи problem definition

описание сигналов input characterization

опознавание летательного аппарата aircraft recognition; **~ за пределами дальности визуальной видимости** airplane identification

опознавание самолёта airplane identification

опознавательный знак летательного аппарата aircraft identification tag

опора *ж* **1.** bearing, block **2.** leg

опора для подбородка chin rest
опора шасси leg, undercarriage leg
опорная конструкция back-up structure
опорная конструкция «кабан» cabane
опорная поверхность bearing
опорное угловое положение attitude reference
опорное устройство carriage
опорный bearing
опорный угол тангажа attitude reference
определение *с* assessment, definition
определение аэродинамических коэффициентов aerodynamic coefficient prediction
определение аэродинамических характеристик aerodynamic prediction
определение допустимых повреждений damage tolerance assessment
определение закона управления control law definition
определение неровностей roughness definition
определение особенностей бафтинга buffet prediction
определение очерёдности представления данных data prioritization
определение параметров characterization
определение размерности летательного аппарата aircraft sizing
определение средних значений averaging
определение схемы летательного аппарата configuration definition
определение требуемых характеристик performance definition
определение характеристик characterization
определение характеристик бафтинга buffet prediction
определение характеристик набора высоты climb sizing
определение характеристик флаттера flutter assessment
определение центровки center-of-gravity measurement
определение J-интеграла прочности J-characterization
определять азимут observe azimuth, take azimuth
определяющая матрица constitutive matrix
определяющая модель constitutive model
определяющее соотношение constitutive relation
определяющие свойства constitutive behavior, constitutive properties
определяющие уравнения constitutive equations
оптимальное управление optimal control
оптимальный по быстродействию регулятор time-optimal controller
оптимальный регулятор optimal controller
оптимизация *ж* tradeoff analysis, optimization; **~ крейсерского полёта с кратковременным высокоскоростным броском** cruise-dash optimization, **~ ресурсов управления в кабине экипажа** cockpit resource management
оптимизация аэродинамических характеристик aerodynamic optimization
оптимизация аэроупругих характеристик aeroelastic optimization
оптимизация массы weight tradeoff analysis
оптимизация с ограничениями constrained optimization
оптимизация с учётом аэроупругости aeroelastic tailoring
оптимизированный профиль tailored airfoil
оптическая линия связи optical link
оптическая юстировка boresight, boresighting
оптическая юстировка в полёте in-flight boresight
оптический вычислитель optical computer
оптоволоконный жгут fiber optic bundle
опускание левого полукрыла left-wing drop
опущенный элерон drooped aileron
опытный летательный аппарат **1.** test aircraft **2.** development aircraft **3.** full-scale development aircraft, full-scale development airframe, FSD aircraft **4.** prototype aircraft
опытный образец test article; **~ для аэродинамических испытаний** aerodynamic prototype
опытный планёр летательного аппарата development airframe
опыт полётов на летательном аппарате aircraft experience
орган *м* authority; **~ вывода из критического режима по тангажу** pitch-recovery control
организация безотрывного обтекания attached-flow design
организация воздушного пространства airspace management
организация каналов channel arrangement
организация УВД *сокр от* организация управления воздушным движением air traffic management
организация управления воздушным движением air traffic management
органический композиционный материал organic composite
орган настройки adjuster
орган сертификации certification agency
орган создания управляющей силы control force generator
орган управления control, control effector, control fin, controller; **~, полностью отклонённый на пикирование** full nose-down control, **~ на рабочем месте лётчика** pilot control, piloting control
орган управления креном roll control

орган управления манёвренным полётом maneuvering controller

орган управления рысканием yaw control

орган управления тангажем pitch control

органы раздельного управления decoupled control

органы управления controls, apparatus; **~, критические по условиям выполнения задания** mission-critical control, **~, отклонённые на вывод из критического режима** recovery controls, **~, отклонённые по штопору** pro-spin controls, **~, отклонённые против штопора** antispin controls, **~ в носовой части фюзеляжа** forebody controls, **отклонённые для координации манёвра ~** coordinated controls

органы управления боковой силой direct sideforce controls

органы управления двигателем engine controls

органы управления кислородной системой oxygen controls

органы управления летательного аппарата aircraft control

органы управления летательным аппаратом flight controls, flying controls

органы управления на крыле wing-mounted controls

органы управления подъёмной силой direct lift controls

органы управления полётом flight controls, flying controls

органы управления по скорости rate controls

органы управления радиооборудованием radio controls

ориентация *ж* aiming, alignment, aspect, attitude

ориентация летательного аппарата aircraft's pointing, attitude; **~ по рысканию** azimuth pointing

ориентация не по оси off-axis alignment

ориентация фюзеляжа fuselage aiming

ориентир *м* cue; **~ы при полёте в режиме обхода наземных препятствий** terrain-avoidance cues, **~ы при полёте в режиме следования рельефу местности** terrain-following cues

ориентирование *с* aiming

ориентирование фюзеляжа fuselage aiming

ориентировать point, direct

орт *м* **1.** ort **2.** unit axes, orts

оружие *с* armament, weapon; **~ для поражения целей без визуального контакта с целью** BVR weaponry, **~ для поражения целей за пределами визуальной видимости** BVR weaponry

оружие для поражения площадных целей area suppression weapon

оружие с прямой наводкой bore-sighted weapon

осведомительная информация cue

осведомлённость *ж* awareness; **круглосуточная ~ о воздушной обстановке** night and day awareness, **~ лётчика об обстановке в полёте** situational awareness, situation awareness, **~ об обстановке в воздушном бою** air war awareness, **~ об обстановке в полёте** in-flight awareness, **~ о пространственной воздушной обстановке** three-dimensional awareness

осведомлённость об углах атаки AOA awareness

осветительное оборудование lighting

освещение *с* lighting; **~ аварийных выходов** emergency egress lighting, **~ для условий ограниченной видимости** low-visibility lighting, **~, обеспечивающее возможность ночного видения** night-vision-compatible lighting, **~ осевой линии взлётно-посадочной полосы** centerline lighting, **~, совместимое с приборами ночного видения** night-vision-compatible lighting

освещённость *ж* brightness, illumination

освобождать канал relinquish a channel

освобождение органа управления control release

освобождение рычага управления control lever release

освобождение тормоза release of a brake

осевая аэродинамическая компенсация nose balance

осевая линия axis, centerline, centreline

осевая линия взлётно-посадочной полосы runway centerline; **~ аэродрома для самолётов короткого взлёта и посадки** STOL port centerline

осевая линия палубы авианосца deck centerline

осевая линия рулёжной дорожки taxiway centerline

осевая нагрузка axial load

осевая сила axial force

осевая скорость axis velocity

осевая составляющая axial component; **~ вектора скорости** axis velocity

осевая ступень axial-flow stage, axial stage

осевая турбина axial-flow turbine

осевая тяга axial thrust

осевое перемещение axial deflection, axial displacement

осевое сжатие axial compression

осевое смятие axial crushing

осевой аэродинамический компенсатор counterbalance

осевой компрессор axial compressor, axial-flow compressor; **направляющий аппарат ступени осевого компрессора** compressor stage guide vanes

осевой момент axial moment

осевой шарнир pitch articulation

осесимметричная ракета circular-body missile

осесимметричная хвостовая часть axisymmetric afterbody
осесимметричное сопло axisymmetric nozzle
осесимметричное тело axisymmetric body
осесимметричное течение axisymmetric flow
осесимметричный воздухозаборник axisymmetric intake
оси *ж* axes
оси декартовой системы координат Cartesian directions
оси земной подвижной системы координат local-horizon axes
оси инерциальной системы координат inertial axes
оси координат coordinate, datum lines
оси полусвязанной системы координат aerodynamic body axes, disturbed axes, stability axes
оси связанной системы координат body-fixed axes, body-fixed coordinate axes, Euler axes, geometric body axes; **~ лопасти** blade fixed axes, **~ ракеты** missile-fixed axes
оси связанной с крылом системы координат wing frame axes
оси скоростной системы координат wind axes
оси траекторной системы координат flight path axes
осколки *м* debris
осколки оборвавшейся лопасти blade debris, vane debris
осколки оборвавшейся лопатки blade debris
осколочно-фугасные боеприпасы high-explosive ammunition
ослабевать abate, fail
ослабление *с* abatement, attenuation
ослабление влияния побочного эффекта spillover alleviation
ослабление воздействия вихревого следа trailing-vortex hazard alleviation
ослабление воздействия воздушных порывов gust alleviation, gust attenuation, gust load alleviation
ослабление воздействия возмущений disturbance attenuation
ослабление воздействия турбулентности ride control
ослабление звука sound attenuation
ослабление перекрёстных связей decoupling
ослабление шума noise abatement
ослабленная нагрузка alleviated load
ослабленное ограничение relaxed limitation
ослаблять abate, reduce
ослепление *с* blindness
ослепление при ядерном взрыве flash blindness
ослеплять blind
осмотр *м* checkout, inspection
осмотр на базе base level inspection
осмотр с помощью бороскопа borescope inspection
оснащённый гидравлическим приводом hydraulically actuated
оснащённый пневматическим приводом pneumatically actuated
оснащённый электроприводом electrically actuated
основание *с* base, basis, bottom
основная авиационно-техническая база main support base
основная кабина main deck
основная камера сгорания main burner, main combustion chamber, primary burner, primary combustor
основная лётная подготовка basic training
основная область режимов полёта basic flight envelope
основная палуба авианосца main deck
основная система координат basic axis system
основная фирма-исполнитель lead contractor
основная часть body
основной basic; **~ местный угол поперечного V-крыла** basic local dihedral angle
основной местный угол стреловидности basic local sweep angle; **основной местный эффективный угол стреловидности** basic local effective sweep angle
основной привод primary actuator
основные характеристики fundamental characteristics
основы аэростатики basic aerostatics
особенности протекания бафтинга buffeting picture
особенность *ж* characteristic
особенность в вершине трещины crack-tip singularity
особые случаи выполнения полёта abnormal operation
оставление *с* abandonment
останавливать stop, restrain
остановка *ж* arrest, arrestment, check, stop, break
остановка трещины crack arrest
остановочная способность рабочих тормозов service brakes stopping ability
остекление фонаря canopy cover
остекление фонаря кабины cockpit transparencies
острота зрения visual acuity

острота слуха hearing acuity, ear acuity
остывание *с* cooling, natural cooling
осуществимость *ж* affordability; **~ в аэродинамическом отношении** aerodynamic feasibility
осцилограмма *ж* oscillograph chart
ось *ж* **1.** axle, bolt **2.** axis; **~, относительно которой момент инерции максимален** axis of maximum moment of inertia, **~, совпадающая с направлением земной скорости летательного аппарата** spanwise axis, **~ обратная по направлению оси подъёмной силы** normal airpath axis
ось балки beam axis
ось в виде дуги окружности circular-arc centerline
ось вертикального шарнира lead-lag axis
ось вихря vortex axis
ось вращения axis of rotation, rotational axis, rotation axis, spin axis; **~ поворотного по тангажу крыла** wing pitch axis
ось вращения вектора скорости velocity vector axis of rotation
ось вращения втулки hub axis, hub plane axis
ось вращения летательного аппарата aircraft axis of rotation
ось вращения руля направления rudder hinge line
ось горизонтального шарнира flapping axis
ось двигателя engine centerline
ось жёсткости axis of twist, elastic axis, flexural axis, zero-twist axis
ось земной системы координат earth axis, earth-fixed axis
ось координат axis, reference axis; **~, перпендикулярная плоскости концов лопастей** tip-path-plane axis
ось кручения axis of twist
ось лопасти feathering axis
ось лопасти винта pitch axis
ось луча beam axis
ось, направленная по размаху spanwise axis
ось осевого шарнира feathering axis, pitch-bearing axis
ось переднего горизонтального оперения canard spindle
ось плавания axis of buoyancy
ось поворота модели по тангажу pitching axle
ось поворота при угловых колебаниях oscillation axis
ось подъёмной силы lift axis
ось полусвязанной системы координат stability axis
ось пучка beam axis
ось связанной системы координат body axis
ось системы координат reference axis
ось скоростной системы координат wind axis
ось траекторной системы координат flight path axis
ось фюзеляжа fuselage axis
ось центров изгиба elastic axis, flexural axis
ось OX полусвязанной системы координат roll stability axis
ось OY полусвязанной системы координат yaw stability axis
отбираемая жидкость bleed liquid
отбираемый воздух bleed air
отбираемый газ bleed gas
отбор воздуха 1. air bleed **2.** pneumatic bleed; **~ для привода турбонасосного агрегата** turbo bleed, turbopump bleed, **~ от средней ступени компрессора** mid-compression bleed
отбор воздуха от компрессора compressor discharge bleed extraction
отверждение полимера cure, curing
отверстие *с* aperture, orifice, opening
отверстие в лопасти blade orifice
отверстие для выдува струи blowing nozzle
отверстие для обзора задней полусферы rearward vision aperture
отверстие для отбора воздуха bleed air extraction port
отверстие для отвода пограничного слоя boundary layer intake
ответвление *с* branch, branching
ответвляться branch off
ответное изменение углового положения angular response
ответные действия по постановке помех jamming response
отвлекающая атака feint
отвод *м* **1.** bleed, bleeding **2.** branch, branching **3.** bend; **~ вихревого потока для предотвращения повреждения посторонними предметами** Fod-repelling vortex bleed
отвод воздуха air exhaust, pneumatic bleed
отводимая жидкость bleed liquid
отводимый газ bleed gas
отводить bleed, pick
отвод пограничного слоя boundary layer bleed, boundary layer removal; **~ с боковой стенки воздухозаборника** sidewall bleed, **~ с поверхности конуса** spike bleed, **~ с поверхности отсекателя** splitter plate bleed, splitter plate boundary layer bleed, **~ с поверхности центрального тела** centerbody bleed, spike bleed
отгиб вверх upward camber
отдача *ж* kickback; **~ по критерию «стоимость — эффективность»** cost effectiveness, **~ ручки управления от себя** push-over command
отдел *м* bureau

отделение *с* branch, compartment
отделение фонаря canopy separation
отделяемая кабина capsule, escape capsule
отделяемая кабина лётчика jettisonable cockpit, jettisonable flight deck
отделяемая кабина экипажа jettisonable cockpit
отказ *м* breakdown, anomaly; **~ при воздействии электромагнитного импульса** EMP damage, **~ с существенными последствиями** active failure, **~ элемента системы с влиянием на работу других элементов** active failure
отказавшая система повышения устойчивости failed stability augmentation
отказавший двигатель dead engine
отказать **1.** abort, deny **2.** break down
отказоустойчивость *ж* fail-operational capability
отказоустойчивый привод failure-absorption actuator
отказ системы программного обеспечения software anomaly
отказ системы управления огнём fire control anomaly
отказ тормозной системы brake failure
откидывающийся вверх фонарь upward-opening canopy
откидывающийся назад фонарь aft-hinged canopy
отклик *м* response behavior
отклонение *с* **1.** bend **2.** bias, biasing, deflection; **~ качества изделия от заданного техническими условиями** defect, **~ лопасти несущего винта в плоскости взмаха** flap deflection, flapping deflection, **~ на высоте принятия решения** decision height abuse, **~ переднего горизонтального оперения** canard doublet
отклонение боковой ручки управления sidestick deflection
отклонение бомбометания bomb delivery error
отклонение вектора тяги thrust deflection; **~ по рысканию** yaw thrust deflection
отклонение вниз downward bias
отклонение в плоскости взмаха flapwise deflection, out-of-plane deflection
отклонение в плоскости вращения lag deflection, lead-lag deflection
отклонение гребня strake deflection
отклонение директорной планки bar command
отклонение дифференциального стабилизатора differential stabilator deflection, differential tail deflection
отклонение зависающего элерона flaperon deflection
отклонение закрылков flap deflection
отклонение интерцептора spoiler deflection
отклонение кодирования code error
отклонение на индикаторе indicator deflection
отклонение на малой высоте low-altitude abuse
отклонение носка leading-edge deflection
отклонение органа поперечного управления lateral cyclic control input
отклонение органа управления **1.** control, control application, control deflection, control input, control movement **2.** motivator deflection **3.** application; **~ общим шагом** collective input, **~ тангажем на пикирование** nose-down control, nose-down pitch control, **~ циклическим шагом** cyclic input
отклонение органа управления полётом flight control deflection
отклонение органа управления по штопору pro-spin control application
отклонение органа управления рысканием yaw motivator deflection
отклонение от линии курса **1.** course shift **2.** crab, course bend, off-course; **~ радиотехнической системы посадки** localizer deflection
отклонение от нормы anomaly
отклонение от плоскости вращения out-of-plane deflection
отклонение педалей управления рулём rudder pedal deflection
отклонение переднего горизонтального оперения canard deflection
отклонение поверхности управления **1.** control deflection **2.** control-surface deflection, control-surface motion, control surface response, control surface rotation, control surface travel
отклонение по дальности along track performance
отклонение по крену roll deflection
отклонение по тангажу pitch deflection
отклонение потока flow deflection
отклонение по углу атаки angle-of-attack error
отклонение по ускорению acceleration error
отклонение при взаимодействии членов экипажа crew interaction errors
отклонение прицеливания aiming error
отклонение ребра strake deflection
отклонение регулирования control error
отклонение руля control-surface motion; **~ в ответ на перемещение рычага** control surface response
отклонение руля высоты elevator deflection
отклонение руля направления rudder application, rudder deflection
отклонение руля ракеты fin deflection
отклонение ручки управления **1.** stick command, stick deflection **2.** column input **3.** control column input; **~ из крайнего переднего в крайнее заднее положение** full nose-down to full nose-up

control, **~ на себя на полный ход** full nose-down to full nose-up control

отклонение ручки управления назад aft stick movement, application of back stick

отклонение рычага общего шага collective stick displacement

отклонение рычага управления control deflection, controller displacement; **~ в кабине лётчика** cockpit input, flight deck input, **~ в кабине экипажа** cockpit input

отклонение рычага «шаг – газ» collective stick displacement

отклонение рычагов управления против штопора antispin-control input

отклонение с ограниченной зоной линейности ramp deflection

отклонение стрелки на половину цены деления шкалы 1/2 dot deflection, 1/2 dot offset

отклонение угла атаки angle-of-attack excursion

отклонение управления control error

отклонение управляемого стабилизатора stabilizer deflection

отклонение хвостового руля tail deflection

отклонение хвостовой части trailing-edge deflection

отклонение цельноповоротного киля fin deflection

отклонение цельноповоротного стабилизатора stabilator deflection

отклонение штурвала column input, control column input

отклонение элевонов elevon deflection

отклонение элеронов aileron input, aileron movement, aileron rotation

отклонение элеронов вверх aileron uprig

отклонения от требуемой траектории посадки landing performance scatter

отклонённая назад ручка управления aft stick, back stick

отклонённая назад сила backward rotated force

отклонённый вверх орган управления upward-tilted control

отклонённый вверх элерон uprigged aileron

отклонённый влево руль направления left rudder

отклонённый вниз элерон drooped aileron

отклоняемая передняя часть обечайки drooping cowl lip, hinged lip

отклонять bias, apply; **~ ручку управления вперёд-вправо** apply right forward cyclic

отклоняться вверх climb

отклоняться от курса to deviate from the course

отклоняющее устройство deflector

отклоняющие створки rotating buckets

отклоняющийся вверх элерон upgoing aileron

откос *м* acclivity, slope

открытый испытательный стенд open test bench

отладка *ж* checkout, debugging

отливать в блоки skim into blocks

отливка *ж* forming, moulding, casting

отливка заготовки casting

отличительный признак difference, character

отложение льда ice accretion

отмена *ж* cancellation

отмена полёта mission cancellation; **~ из-за неблагоприятных метеоусловий** weather abort

отменённый вылет cancelled sortie

отменять abort, cancel

отметка достижения заданной скорости «on-speed» indication

отметка перегрузки acceleration symbol

отметка ускорения acceleration symbol

относительная поступь advance ratio

относительное положение по хорде chordwise location

относительное поперечное сужение contraction at fracture in area

относительное удлинение трещины crack elongation

относящийся к авиации aviation-related

отношение *с* quotient, ratio; **~ площадей переднего горизонтального оперения и крыла** canard to wing area ratio, **~ подъёмной силы к лобовому сопротивлению** aerodynamic efficiency, **~ частот изгибных и крутильных колебаний** bending/torsion frequency ratio

отображаемая информация display cues

отображение границ boundary mapping

отогнутая законцовка canted tip

отогнутая носовая часть cambered nose

отогнутые вниз концевые части anhedralled tips

отпускание тормозов brake release

отпустить тормоз release a brake

отработка командных сигналов command tracking

отработка манёвров maneuvering; **~ по принципу «от простого к сложному»** build-up maneuvering

отработка переворота split S buildup

отработка противовоздушных операций airborne threat training

отработка фигур высшего пилотажа aerobatic exercise

отработка элементов воздушного боя air combat training

отражатель *м* baffle, deflector

отражательная перегородка baffle wall

отражательная плита baffle, baffler

отражательная способность самолёта airplane's reflectivity
отражатель реактивной струи blast deflector
отражение волн bounce-back
отражённый радиолокационный сигнал radar echo
отражённый сигнал echo
отражённый ультразвуковой сигнал ultrasonic echo
отрасль промышленности branch of industry, productive industry
отрезок дуги окружности circular-arc segment
отрезок между двумя разворотами leg
отрицательная перегрузка deceleration
отрицательная подъёмная сила стабилизатора adverse lift from the tail
отрицательное демпфирование negative damping, unstable damping
отрицательное приращение decrement
отрицательное ускорение deceleration
отрыв *м* breakaway, breakdown; **~ от воздушного противника** break
отрыв от земли lift-off
отрыв передней опоры колёсного шасси nosewheel lift-off
отрыв пограничного слоя boundary layer separation
отрыв потока flow breakdown
отсек *м* **1.** bay, box, cell, area **2.** camera, chamber **3.** compartment; **~, допускающий установку двигателей различного типа** common engine bay, **~ в нижней части фюзеляжа** belly hold, **~ для отдыха членов экипажа** crew rest area, **~и силовой установки, имеющие различные размеры** differently sized engine bays
отсекатель пограничного слоя boundary layer diverter, boundary layer splitter; **~ перед воздухозаборником** boundary layer fence, boundary layer flow fence, **~ перед воздухозаборником двигателя** boundary layer engine intake fence
отсек аэродинамической поверхности aerodynamic module
отсек без топливных баков dry bay
отсек бортового радиолокационного оборудования avionics bay
отсек БРЭО *сокр от* отсек бортового радиолокационного оборудования avionics bay
отсек двигателя engine bay
отсек кабины лётчика cockpit area, cockpit module, cockpit section; **~ с плоскими боковыми стенками** flat-sided cockpit area
отсек кабины экипажа cockpit area, cockpit section; **~ с плоскими боковыми стенками** flat-sided cockpit area
отсек крыла wing box
отсек лопасти blade segment
отсек на всю ширину фюзеляжа full-fuselage width area
отсек передней опоры колёсного шасси nosewheel compartment
отсек с оборудованием для выполнения задания mission bay
отсек с теплозащитой heatshield compartment
отсек тормозного парашюта brake parachute housing
отсек форсажной камеры afterburning section
отсек целевой нагрузки mission bay, payload area, payload bay
отсек центроплана крыла wing-carry-through box
отсечка *ж* closing, cutoff
отсечка топлива fuel cutoff
отскакивание *с* springback, bounce
отскакивать bounce
отскок *м* bounce, bound
отслаивание *с* breakaway
отслеживание заданного ускорения acceleration tracking
отслеживание командных сигналов command following
отсос пограничного слоя boundary layer removal, boundary layer suction
отстающая лопасть несущего винта retreating rotor blade, retreating main rotor blade
отстающее полукрыло leeward wing
отступающая лопасть retreating blade
отсутствие демпфирования zero damping
отсутствие корреляционной зависимости lack of correlation
отсутствие сваливания stall-free behavior
отсутствие смещения lack of bias
отсутствие срыва stall-free behavior
отсчёт пеленга bearing readout
отходы debris, sifting, off-cuts
отъёмная лопасть detachable blade
отыскание неисправности fault location
офицер летательного аппарата forward air controller; **офицер воздушного командного пункта управления авиацией** airborne controller
охват *м* coverage; **~ против часовой стрелки (годографом Найквиста)** counterclockwise encirclement
охладитель *м* coolant
охладитель конструкции structural coolant
охлаждаемая лопатка cooled blade
охлаждаемая ступень cooled stage
охлаждаемая турбина cooled turbine
охлаждаемый жидким гелием liquid helium cooled
охлаждающая жидкость coolant
охлаждающая среда cooling medium
охлаждающий воздух cooling air

охлаждение *с* chilldown, cool-down, cooling

охлаждение выходящих газов exhaust cooling

охлаждение за счёт излучения radiative cooling

охлаждение кабины лётчика cockpit cooling, flight deck cooling

охлаждение кабины экипажа cockpit cooling

охлаждение поверхности wall cooling

охлаждение с воздушным циклом air-cycle cooling

охлаждение стенки wall cooling

охлаждение форсажной камеры afterburner cooling

охлаждённое топливо cold fuel

оцениваемая конфигурация evaluation configuration

оцениватель Калмана Kalman filter estimator, Kalman estimator

оцениватель параметров ориентации attitude estimator

оцениватель углов атаки alpha estimator

оцениватель углового положения attitude estimator

оценка *ж* assessment; **~ на этапах полёта, требующих точного управления и слежения, а также быстрого маневрирования** Cat A evaluation, **~ пригодности летательного аппарата к эксплуатации с авианосца** carqual

оценка действий по наземным целям air-to-ground assessment

оценка комфорта в салоне comfort rating

оценка конфигурации configuration rating

оценка результатов выполнения манёвра postmaneuver assessment

оценка степени повреждения damage assessment

оценка сходимости convergence estimate

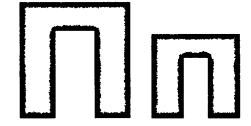
очертание *с* contour, cutout

очистка *ж* cleaning, cleanup

ошибочно отклонённые рули misapplied controls

ощущение серой пелены перед глазами greyout cues

ощущение чёрной пелены перед глазами blackout symptom



падающий луч incoming beam

падение *с* **1.** collapse **2.** decay; **~ кривой подъёмной силы по углу атаки** stall break

падение числа оборотов несущего винта rotor speed decay

пакет *м* bag, cluster

пакет данных data burst

пакетированный груз pallet cargo, palletized cargo

пакет модулей космической станции space station modules cluster

пакет направляющих многоствольной установки multi-barrelled cluster

палец *м* **1.** bolt, pin **2.** finger

палуба авианосца deck

палуба фюзеляжа deck

палубная авиация carrier aviation, sea-based aviation

палубные взлётно-посадочные операции deck flying

палубный carrier-based

палубный вариант летательного аппарата carrier-based version

палубный летательный аппарат 1. carrier aircraft, carrier-based aircraft, carrier-qualified aircraft **2.** sea-based aircraft

палубный самолёт carrier-capable plane

панелированная расчётная модель panelized configuration

панель *ж* board, baffle, console; **~ из углерод-углеродного композита** carbon-carbon panel, **сдвижная ~ капота реверсивного устройства** thrust-reverser translating cowl

панель капота двигателя cowl panel

панель крыла wing panel

панельный метод с постоянными давлениями constant pressure panel method

панель обечайки upper lip

панель обшивки 1. panel **2.** skin panel

панель обшивки носка leading-edge panel

панель регулируемого воздухозаборника adjustable inlet ramp

панель сжатия потока в воздухозаборнике compression ramp

панель с постоянным давлением constant pressure panel

панель управления console

ПАП при дозаправке топливом в полёте aerial refueling incident

параболическая антенна dish-shaped antenna

пара вихрей vortex couple

параметр *м* parameter, characteristic, quantity; **комбинированный ~ демпфирования рыскания** combined yaw damping parameter, **~, используемый тактическим авиационным командованием ВВС США для оценки ресурса двигателей** TAC cycle, **~, характеризующий скорость полёта** airspeed parameter, **переменный ~ пространственного положения** attitude variable, **~ы, обеспечивающие ударобезопасность при аварийной посадке** crashworthiness parameters

параметрическая адаптация parameter adaptation

параметрический анализ parameter analysis, parametric analysis

параметрический критерий parametric criterion

параметр маневрирования maneuver constant

параметр перекрёстной связи cross-coupling parameter

параметр пространственного положения attitude parameter

параметры ветра wind data

параметры воздушного потока airflow data

параметры двигателя engine data

параметры движения летательного аппарата aircraft motion variables

параметры замкнутой системы closed-loop parameters

параметры маршрута routing data

параметры поверхности управления control surface data

параметры потока flow conditions

параметры срабатывания actuation data
параметры траектории trajectory data
параметры удара impact data
параплан *м* ram-air gliding parachute
пара сил force couple
парашют *м* parachute, chute; **~ с автоматической системой управления наполнением купола** AIM parachute, **~ с квадратным куполом** square parachute, **~ с регулируемым наполнением купола** inflation-controlled parachute
парашютирование *с* pancake
парашютировать parachute
парашютист *м* **1.** jumper, parachute jumper, paratrooper **2.** parachutist; **~, выполняющий прыжок с большой высоты** high-altitude parachutist
парашютист с боевым снаряжением combat equipped paratrooper
парашют-крыло *м* parafoil
парашютно-десантные войска Великобритании Red berets, Red Devils
парашютное десантирование paradrop
парашютные стропы parachute harness
парашютный parachute
парашют с коническим куполом conical parachute
парашют с крестообразным куполом cross parachute
парашют с наполненным куполом inflated parachute
парашют с пиромеханизмом ввода mortar deployed parachute
парирование возмущений disturbance attenuation, perturbational control
парирование момента moment compensation
парирование сноса летательного аппарата decrabbing
парировать снос decrab
парирующее воздействие corrective action
парк грузовых летательных аппаратов air cargo fleet
парк деловых летательных аппаратов business flying fleet
парк самолётов местных воздушных линий commuter fleet
парк служебных летательных аппаратов corporate fleet
паровая катапульты steam catapult
партия *ж* batch; **~ летательных аппаратов для восполнения потерь** attrition batch
партнёр *м* associate; **~ по совместному производству** co-production partner, **~ы по производству планёра летательного аппарата** airframe partners, **~ы по разработке планёра летательного аппарата** airframe partners
пассажир *м* passenger
пассажир в кабине cabin occupant
пассажировместимость *ж* passenger capacity, seating capacity; **~ парка летательных аппаратов** fleet seating capacity
пассажирская авиакомпания passenger carrier
пассажирская кабина main deck, passenger area; **~ с одним проходом** single-aisle cabin
пассажирские воздушные перевозки passenger airlift
пассажирский вариант летательного аппарата passenger configuration
пассажирский купон passenger coupon
пассажирский летательный аппарат airliner, public-transport aircraft; **~ с двумя пилотами** twin-pilot airliner, **~ с полностью электрифицированным оборудованием** all-electric airliner, **~ с эффективной противопожарной защитой** fire-hard airliner
пассажирский перрон passenger apron
пассажирский самолёт fixed-wing airliner, passenger carrier; **~ с поворотными винтами** tilt-rotor airliner, **~ с турбовинтовентиляторным двигателем** propfan-powered airliner
пассажирский самолёт местных воздушных линий commuter airliner, regional airliner
пассажирский самолёт с герметической кабиной pressurized airliner
пассажирский самолёт средней дальности medium-haul airliner
пассажирский трап летательного аппарата airstair
патрулирование *с* patrol, loiter; **~ для борьбы с контрабандным провозом наркотиков** anti-drug smuggling patrol, **~ с дозвуковой скоростью** subsonic loiter
патрулировать patrol, loiter
патруль *м* patrol
патрульный летательный аппарат patrol aircraft
пачка импульсов pulse packet, burst
ПВД *сокр от* приёмник воздушного давления air pressure probe
ПВО *сокр от* противовоздушная оборона air defense, antiaircraft defense
ПГО *сокр от* переднее горизонтальное оперение canard, canards, canard surface, horizontal canard; **~, аэродинамически взаимодействующее с крылом** close-coupled canard
педали путевого управления antitorque control pedals
пеленг *м* azimuth, bearing
пеленгаторная антенна direction-finding antenna
пеленг маяка beacon bearing
пеленг по гироприбору gyro bearing
первая гармоника силы 1/rev force
первая публичная демонстрация летательного аппарата public debut

первичный воздух primary air
первичный воздушный поток primary airflow
первоначальная завязка орбиты coordination of an orbit
первый заказанный летательный аппарат launch aircraft, launching aircraft
первый заказчик launch customer
первый лётчик left-hand-seat pilot
первый уровень пилотажных характеристик level 1 flying qualities
переборка деревянной опалубки bulkhead
перебрасывать по воздуху airlift
перевёрнутый штопор inverted spin
перевозимая нагрузка payload
перевозимый груз cargo payload
перевозимый по воздуху airborne, air-transportable
перевозить carry
перевозить по воздуху airlift
перевозка *ж* carriage, carry, carrying
перевозка воздухом carriage by air
перевозка грузов на внешней подвеске store carrying
перевозки *ж* carriage; **~ древесины аэростатическим летательным аппаратом** balloon logging, **~ в пределах театра военных действий** intra-theater lift
переворот *м* split S
перегиб *м* kink, bend, overbending
перегиб кривой break, change, inflection of curve
перегородка *ж* **1.** barrier **2.** bulkhead, bulkhead web; **~ для увеличения подъёмной силы** lift-enhancing dam, **~ для устранения перетекания пограничного слоя на крыле** boundary layer fence, boundary layer flow fence, **~ из поглощающего материала** absorbent baffle, **~ крепления обтекателя антенны радиолокационной станции** radome bulkhead
перегородка кабины лётчика cockpit bulkhead, flight deck bulkhead
перегородка кабины экипажа cockpit bulkhead
перегородка крепления радиолокационной станции radar mounting bulkhead
перегружать канал congest a channel
перегруженность *ж* congestion
перегруженность воздушного пространства airspace congestion
перегрузка *ж* acceleration, congestion; **действующая на летательный аппарат ~** airframe acceleration, **~ в хвостовой части фюзеляжа** aft-body acceleration, **~ от воздействия воздушного порыва** acceleration due to gust, **~ по оси связанной системы координат** body axis load factor, **перегрузки, измеренные с помощью бортовых датчиков** aircraft-measured accelerations
перегрузка в кабине лётчика cockpit acceleration, cockpit g, flight deck acceleration
перегрузка в кабине экипажа cockpit acceleration, cockpit g
перегрузка в центре масс center of mass acceleration
перегрузка груза transfer of cargo
перегрузка как переменная состояния acceleration state
перегрузка на рабочем месте лётчика acceleration of the pilot's station
перегрузка при посадочном ударе landing impact load factor
перегрузки в кабине экипажа crew disturbances
перегрузки в связанной системе координат body axis accelerations
передавать управление relinquish control
передаточная функция transfer function; **~, описывающая реакцию на изменение общего шага несущего винта** collective transfer function, **~ по воздушной скорости** airspeed transfer function
передаточная функция самолёта airplane transfer function; **~ с системой улучшения устойчивости и управляемости** augmented airplane transfer function
передаточная функция управляющего устройства controller transfer function
передаточный рычаг link
передатчик помех jammer; **бортовой ~ системы индивидуальной защиты** self-protection jammer
передача *ж* communication; **~ постоянной частоты вращения** constant speed drive
передача данных data transfer; **~ из блока аэродинамики в блок прочности** aero-to-structures data transfer
передача с АМ *сокр от* передача с амплитудной модуляцией amplitude change signalling
передача сообщений communication
передающая антенна transmitting aerial
переднее вертикальное оперение canard fin, vertical canards
переднее горизонтальное оперение canard, canards, canard surface, horizontal canard; **аэродинамически взаимодействующие крыло и ~** close-coupled wing and canard, **выдвижное ~** extendable canards, **дифференциальное ~** differential canard, differential deflected canard, **~, аэродинамически взаимодействующее с крылом** close-coupled canard, **~ в схеме «утка»** canard foreplane, canard-style foreplane, **~ с закрылком** partial movable canard, **~ с изменяемым углом установки** variable incidence canard, **~ со сдувом пограничного слоя** blown canard, **~ с положительным поперечным V** dihedral canards, dihedralled canards, **~ с системой увеличения**

подъёмной силы high-lift canard, **~ с управлением от активной системы** active canards

переднее крыло canard wing

передний киль canard fin

передний корпус компрессора front casing

передний лонжерон front beam

передний подфюзеляжный воздухозаборник chin intake

передний подфюзеляжный киль chin fin

передний ракурс front aspect, head-on aspect

передний руль canard fin

передний стабилизатор canard fin

передняя кромка leading edge

передняя кромка переменной стреловидности compound sweep leading edge

передняя кромка с изломами compound sweep leading edge

передняя опора nose leg

передняя опора колёсного шасси nose-wheel leg

передняя подфюзеляжная штанга chin-boom

передняя стойка nose leg

передняя часть обечайки cowl lip, lip

передовая авиационная база forward base

передовой авиационный наводчик forward air controller

перекатное шасси beaching gear

перекладывание из крена в крен bank to bank rolls

переключатели режимов mode controls

переключатель *м* control; **~ управления целевым оборудованием на рычаге управления двигателем и ручке управления** HOTAS control

переключатель в кабине лётчика cockpit switch

переключение управления control switching

перекрёстная производная coupling derivative, cross-coupling derivative, cross derivative, cross-derivative

перекрёстная связь coupling, cross coupling, crossfeed, crosslink; **~ в разомкнутом контуре** open-loop cross coupling, **~ каналов автопилота** autopilot cross-coupling, **~ каналов управления** control cross-coupling, **~ между каналами крена и рыскания** roll-yaw crossfeed, **~ между отклонением элерона и интерцептора** aileron-spoiler interconnecting link, **~ с рулём направления** rudder crossfeed

перекрёстноармированная слоистая панель cross-ply panel

перекрёстноармированная слоистая пластина cross-ply laminated plate

перекрёстноармированный слоистый материал angle-plied laminate, angle-ply laminate, cross-ply laminate

перекрёстное демпфирование cross-coupling damping

перекрёстное отклонение органов управления cross control input, cross-control movement

перекрёстное питание crossfeed

перёкрестноотклонённые органы управления cross controls

перекрёстные связи между каналами inter-axis crossfeeds

перекрытие *с* closing

переменная стреловидность compound sweep

переменная угловая скорость angular rate variable, attitude-rate variable

переменная управления command variable

переменное угловое ускорение attitude-acceleration variable

переменные напряжения alternating stresses

переменные состояния aircraft states; **~ при использовании системы улучшения характеристик** augmented states, **~ системы «автопилот – сервопривод»** autopilot/actuator states

переменные состояния привода actuator states

переменные состояния самолёта airplane states

перемещающееся тело translating body

перемещение *с* deflection; **~ в направлении хорды** chordwise displacement, **~ выходного звена привода** actuator deflection, actuator displacement, **~ педалей управления рулём направления** rudder pedal deflection, **~ с частотой первой гармоники** 1/rev displacement

перемещение вдоль оси axis translation

перемещение вдоль хорды chordwise motion

перемещение демпфера damper motion; **перемещение подвижного элемента демпфера** damper displacement

перемещение назад aft motion

перемещение органа управления control movement

перемещение оси axle stroke, axle travel

перемещение при изгибе bending displacement

перемещение ручки управления назад aft stick movement

перемещение рычага управления control; **~ двигателем** throttle-lever action, **~ двигателем вперёд** power advance, power lever advance, **~ на полный ход** full control

перемещение рычага «шаг – газ» collective input

перемещение точки конструкции structural deflection

перемещение узла конструкции structural deflection

перемещение центра тяжести center of gravity travel, CG travel

перемычка *ж* bulkhead

перенос *м* carry, carrying, carryover

перенос заряда charge transport

переносимость перегрузок G capability; **~ при маневрировании в воздушном бою** ACM tolerance

переносить carry

переноска *ж* carrying, transportation

переоборудование *с* conversion, conversion work; **~ в полевых условиях** in-the-field conversion

переоборудование грузового отсека cargo compartment reconfiguration

переоборудование летательного аппарата aircraft refurbishment; **~ в вооружённый вариант** gunship conversion, **~ для посадки в условиях минимума III категории ИКАО** Cat III conversion

переоборудованный вариант летательного аппарата conversion; **~ с турбовинтовым двигателем** turboprop conversion, **переоборудованный вооружённый вариант летательного аппарата** gunship conversion, **переоборудованный грузопассажирский вариант летательного аппарата** combi conversion

переоборудованный летательный аппарат retrofit aircraft

переохлаждённое облако supercooled cloud

перепад *м* jump; **~ давления в головной ударной волне** bow overpressure

переподготовка *ж* conversion, conversion training

перепуск *м* **1.** bypass **2.** bleed, bleeding

перепускаемый воздух bleed air

перепускать bleed

перепуск воздуха в двигателе bypass bleed

перепускная створка двигателя bypass door

перепускной bypass, spill

перепускной канал bypass channel

перепускные створки bleed air louvers

перепуск через щель slot bypass

перераспределение аэродинамических нагрузок airload redistribution

перераспределение манёвренных нагрузок maneuver load control

пересекающиеся потоки cross flow

пересекающиеся трещины cross cracks

пересечение *с* crossing, crossover

пересечение кривых сопротивления drag polar crossover

пересечение поляр drag polar crossover

пересиливание автоматической системы управления automatic steering override

пересиливать автопилот overpower autopilot

перестройка *ж* agility; **~ структуры законов управления** control law reconfiguration, **~ частоты от импульса к импульсу** pulse-to-pulse frequency agility

перетекание в торцевом зазоре tip leakage

переучивание на самолёты fixed-wing conversion

перехват *м* interception, capture; **~ воздушной цели летательным аппаратом** air-to-air interception

переход *м* **1.** transition **2.** change, conversion, crossover **3.** juncture; **~ амплитудной частотной характеристики через единичную линию** gain crossover, **~ в режим набора высоты** entry into climb, **~ к другому закону управления** control law transition, **~ на другой режим управления** control transition, **~ от вертикального полёта к горизонтальному** accelerating transition, **~ от одного квазиустановившегося режима полёта к другому** quasi-steady flight to quasi-steady flight transition, **~ от полёта к пробегу** air-to-ground transition, **~ от связанной системы координат к инерциальной** body axis to inertial frame transformation, **~ от связанной системы координат к полусвязанной** body to stability axis transformation, **~ при постоянном уровне энергии** constant energy transition

переход без рывка jerk-free transition

переходить на автопилот switch to autopilot

переходная дуга transitional arc

переходная область transition area

переходная функция indicial admittance

переходник *м* adapter

переходное угловое положение transient attitude

переходное устройство adapter jacks, adapter unit

переходной разъём adapter

переходные характеристики step response data

переходный корпус компрессора intermediate casing

переходный режим transient condition

переходный участок штопора incipient spin

периметр воронки crater rim

период *м* cycle

периодическая структура array, periodic structure

периодическое повторение cycling

периодическое управление periodic control

перо лопатки aerofoil, airfoil, blade airfoil

перо лопатки турбины turbine airfoil

перрон аэровокзала apron, terminal apron

перспективный ВКС AAP

перспективный летательный аппарат advanced-technology aircraft; **~ короткого взлёта и вертикальной посадки** ASTOVL plane

перспективный СКВВП ASTOVL plane

перфорация для отвода bleed holes
перфорированная лопатка punched blade
перхлорат аммония ammonium perchlorate
петля *ж* loop
петля в вертикальной плоскости vertical loop
петля гистерезиса hysteresis loop
петля Нестерова loop, vertical loop
печатная плата card, plated circuit
печатный узел board assembly
ПИД-регулятор *м* PID controller
пикирование *с* dive
пикирование с нулевой перегрузкой zero-g dive
пикировать dive
пик перегрузки acceleration peak
пик ускорения acceleration peak
пилообразная форма zig-zag configuration
пилот *м* pilot
пилотажная оценка pilot rating, rating; **~ по шкале Купера – Харпера** Cooper-Harper pilot rating, Cooper-Harper rating, C-H rating, **~ при полёте в спокойной атмосфере** calm-air rating
пилотажная фигура «восьмёрка» eight
пилотажные характеристики летательного аппарата aircraft handling, handling characteristics
пилотажные характеристики на больших углах атаки high-AOA flying characteristics
пилотажные характеристики при несимметричной тяге asymmetric thrust flying qualities
пилот дирижабля airship pilot
пилотирование *с* cockpit control, pilot control, piloting control; **~ по индикатору на лобовом стекле** head-up control, **~ по экранному индикатору** fly-by-glass control, **~ с наблюдением внекабинной обстановки** head-out control
пилотирование летательного аппарата aircraft handling
пилотировать при помощи автопилота fly under autopilot
пилотируемый летательный аппарат manned aircraft
пилот сельскохозяйственной авиации ag-pilot, agricultural pilot
ПИ-регулирование *сокр от* пропорционально-интегральное регулирование proportional plus integral control
ПИ-регулятор *м* proportional-plus-integral controller
пиропатрон *м* cartridge, explosive cartridge; **~ с зарядом твёрдого ракетного топлива** propellant cartridge
пиропатрон аварийного сброса фонаря canopy ejection cartridge
питание от аккумуляторной батареи battery power
ПИ-управление *с* proportional plus integral control
ПКР *сокр от* противокорабельная ракета antiship missile
плавающая поперечина floating cross-tube
плавающий элерон free floating aileron
плавное обтекание воздушным потоком smooth airflow
плавное прекращение беспорядочного вращения benign detumbling
плавное сваливание benign stall
плавное сопряжение blending; **~ крыла и фюзеляжа** wing-body blending, **~ обводов в плане** planform blending
плавные обводы летательного аппарата appearance, smooth appearance
плавный переход jerk-free transition
плавный срыв benign stall
плавучая база floating base
плавучесть *ж* buoyancy; **надувные устройства для обеспечения плавучести** inflatable buoyancy aids
плакирование *с* cladding
плакирование металлом metal cladding
плакировка *ж* cladding
план *м* chart, scheme
планёр вертолёта helicopter airframe
планёр летательного аппарата airframe; **отремонтированный ~** refurbished airframe, **~ для статических испытаний** static test airframe, **~ для усталостных испытаний** fatigue test airframe, **~ с высоким техническим уровнем** high-tech airframe, **~ с нулевым налётом** zero-time airframe
планёр самолёта basic airplane
планирование воздушных перевозок aircraft planning
планирование с убранным газом closed-throttle glide
планирующий парашют gliding parachute; **~ с самонаполняющейся оболочкой** ram-air gliding parachute
планка *ж* blade, board
планка горизонта attitude bar
планка индикатора bar
планка прибора bar symbol
планка тангажа pitch bar
план лётной площадки flightpark layout
плановый аэрофотоаппарат vertical camera
план полёта flightplan; **~, вводимый нажатием 300 клавиш** 300-keystroke flightplan
планшет *м* board
пластик *м* poly matrix composite, polymer matrix composite

пластинчатый отсекатель пограничного слоя boundary layer splitter plate

пластическая деформация plastic deformation, flow

плата *ж* board, card

платформа с бортовым радиоэлектронным оборудованием avionics pallet

платформа с БРЭО *сокр от* платформа с бортовым радиоэлектронным оборудованием avionics pallet

платформа с ограниченной подвижностью limited-motion base

плёночное охлаждение film cooling

плёночное покрытие coating film

плечо вертикального оперения fin arm

плечо момента moment arm

плечо момента руля высоты elevator moment arm

плечо момента хвостового оперения tail arm, tail moment arm

плечо рычага arm

плита *ж* board; **~ для ремонта повреждённого покрытия аэродрома** ADR mat, airfield damage repair mat

плитка с активным охлаждением actively cooled tile

плоская конструкция 2-D structure

плоская нижняя поверхность фюзеляжа flat belly

плоская решётка two-dimensional cascade

плоский воздухозаборник 2-D intake

плоский корпус pancake

плоский пограничный слой planar boundary layer, two-dimensional boundary layer

плоский усилитель тяги two-dimensional augmentor

плоский штопор flat spin

плоское кольцо annulus

плоское крыло flat-plate airfoil

плоское сопло 2-D nozzle

плоскость вращения лопастей blades' plane of rotation

плоскость комплексной переменной complex plane

плоскость сечения cutting plane

плоскость симметрии летательного аппарата aircraft's symmetrical plane

плоскость управления control plane

плотная оборона heavy defense

плотность воздуха air density; **~ в данных атмосферных условиях** ambient density

плотность окружающей среды ambient density

плотный строй close formation

плохообтекаемое тело bluff body

плохообтекаемый bluff, high-drag

плохо работать на сжатие be weak in compression

площадка *ж* apron, site

площадка для приёма аэростатов aerostat site

площадь *ж* area; **~, ограниченная контуром шума 95 дБ** 95 db noise footprint, **~ в плане** planform area, **~ зоны на местности с уровнем шума не ниже 95 дБ** 95 db noise footprint, **~ крыла без корневых наплывов по передней и задней кромкам** total airfoil area, **~ крыла без подфюзеляжной части** net area, **~ пола нижних отсеков фюзеляжа** lower lobes area

площадь базовой трапеции крыла theoretical airfoil area, total airfoil area

площадь вертикального оперения fin area

площадь в убранном положении retracted area

площадь выходного сечения exit area, **~ внутреннего контура** core exit area, **~ наружного контура** bypass exit area, **~ реверсивного устройства** reverser port area

площадь выходного сечения сопла exhaust area, nozzle exhaust plane area, nozzle exit area

площадь горизонтального оперения net area

площадь диска несущего винта rotor disk area

площадь зоны обзора surveillance area

площадь зоны перекрытия overlap area

площадь изображения image area

площадь киля fin area

площадь критического сечения throat area

площадь крыла wing area; **~ с подфюзеляжной частью** total airfoil area

площадь лобовой проекции forward-facing area, frontal area

площадь миделевого сечения frontal area; **~ фюзеляжа** fuselage maximum cross-sectional area

площадь несущей поверхности lifting area

площадь обдуваемой винтом части крыла immersed wing area

площадь омываемой воздушным потоком части крыла exposed airfoil area, projected wing area

площадь омываемой и подфюзеляжной частей крыла gross airfoil area

площадь осевой компенсации balance area

площадь остекления кабины glazed area; **площадь остекления фонаря кабины лётчика** cockpit glass area

площадь переднего горизонтального оперения canard area, canard size; **относительная ~** canard to wing area ratio

площадь подвижной части movable area

площадь подфюзеляжной части projected fuselage area

площадь подфюзеляжной части крыла blanketed airfoil area

площадь поперечного сечения cross section, cross-sectional area; **~, воспринимающего нагрузку** load-carrying area, **~ входящей в воздухозаборник струи** capture area

площадь поперечного сечения канала duct area

площадь поперечного сечения стержня bar area

площадь роговой компенсации balance area

площадь сечения струи jet area

площадь хвостового оперения tail area

пневматическая подушка air bag

пневматическое управление pneumatic control

пневмоаккумулятор *м* pneumatic accumulator

пневмоамортизатор *м* impact attenuation bag, impact attenuator bladder

пневмодинамическое управление pneumodynamic control

пневмокамера *ж* bladder

пневмоцилиндр *м* pneumatic cylinder

ПО бортовых систем летательного аппарата *сокр от* программное обеспечение бортовых систем летательного аппарата aircraft software

побочное преимущество side benefit

поведение *с* behavior; **~, близкое к оптимальному** near optimum behavior, **~ в окрестности частоты среза** crossover behavior, **~ в ответ на воздействие** response behavior, **~ в пространстве состояний** state space behavior, **~ в частотной области** frequency-domain behavior

поведение вихря whirlwind behavior, vortex behavior

поведение изолированной лопасти single-blade behavior

поведение конструкции structural behavior

поведение летательного аппарата aircraft behavior; **~ в движении крена** roll behavior, **~ в движении тангажа** pitch attitude behavior, pitch behavior, **~ в неуправляемом движении** out-of-control behavior, **~ в полёте** flight behavior, **~ на больших углах атаки** high-angle-of-attack behavior, high-AOA behavior, high-incidence behavior, **~ при боковом ветре** crosswind behavior, **~ при потере управляемости** out-of-control behavior

поведение лётчика pilot behavior; **~ при продольном управлении летательным аппаратом** pilot`s longitudinal behavior

поведение лопасти blade behavior

поведение панели panel behavior

поведение при вращении spin behavior

поведение при изгибе bending behavior, flexural behavior

поведение при потере устойчивости buckling behavior

поведение при сжатии compression behavior

поведение при смятии crush behavior

поведение при ударе impact behavior; **~ во время аварийной посадки** crash-impact behavior, **~ во время катастрофы** crash-impact behavior

поведение самолёта в сваливании stall behavior, stalling behavior

поведение самолёта в штопоре spin behavior

поведение системы behavior, system behavior

поведение системы «несущий винт – фюзеляж» rotor-fuselage behavior

поверка *ж* calibration

поверхностная волна creeping wave

поверхностная трещина surface crack

поверхностное охлаждение surface cooling

поверхностное повреждение surface damage

поверхностный дефект surface defect

поверхностный ток surface current

поверхность аэростата balloon surface

поверхность раздела boundary; **~ двух материалов** bi-material interface

поверхность сжатия compression surface

поверхность управления control, control flap, control surface

поверхность хорд chord surface

поводок автомата перекоса scissor links

поворот *м* bend

поворотливость *ж* agility; **~ в ближнем воздушном бою** dogfighting agility, **~ в групповом воздушном бою** dogfighting agility, **~ во всём диапазоне режимов полёта** all-envelope agility, **~, обеспечивающая выполнение фигур высшего пилотажа** aerobatic agility

поворотливость вертолёта helicopter agility

поворотливость на малых скоростях slow-speed agility

поворотливость относительно нескольких осей multiaxis agility

поворотливость по крену roll agility

поворотливость при полной нагрузке fully-loaded agility

поворотливый летательный аппарат agile aircraft

поворотная обечайка rotating cowl

поворотная рукоятка управления slew control, slewing control

поворотная часть крыла pivoting wing panel

поворотное колено corner

поворотное переднее горизонтальное оперение active canards; **~ для управления на всех режимах полёта** full-authority canards

поворотные законцовки крыла all-flying wingtips

поворотный гребень deflectable strake

поворотный пилон articulating pylon

поворот осей координат rotation of axes

поворот сопла nozzle deflection

повреждающая нагрузка damaging load

повреждение *с* damage, breakage, defect; **~, зависящее от истории нагружения** history-dependent damage, **~, накопленное за один полёт** damage per mission, **~, накопленное за 1 ч полёта** damage per hour, **~ в результате воздействия турбулентности** turbulence-induced damage, **~ в результате лётного происшествия** mishap damage, **~ в условиях испытаний при циклическом нагружении** cyclic test damage, **~ от вибрационно-акустических нагрузок** vibro-acoustically induced damage, **~ от воздействия воздушного порыва** gust damage, **~ при воздействии нагрузок цикла «земля—воздух—земля»** ground-air-ground damage, **~ при воздействии электромагнитного импульса** EMP damage

повреждение волокна fiber damage

повреждение головного мозга brain injury

повреждение градом hail damage

повреждение корпуса летательного аппарата hull damage

повреждение матрицы matrix damage

повреждение неуправляемыми поражающими средствами ballistic damage

повреждение огнём стрелково-пушечного оружия ballistic damage

повреждение позвоночника back injury

повреждение посторонними предметами foreign object damage

повреждение при бафтинге buffet damage

повреждение при выполнении манёвра maneuver damage

повреждение при лазерном воздействии laser induced damage

повреждение при маневрировании maneuver damage

повреждение при пожаре fire damage

повреждение при ползучести creep damage

повреждение при посадке landing damage

повреждение при рулении taxi damage

повреждение при столкновении с птицей bird damage, bird strike damage

повреждение при циклических теплосменах thermal cycling damage

повторное нагружение fatigue cycling

повторные прогибы repeated bucklings

повторный изгиб repeated bending

повторяемость от цикла к циклу cycle to cycle repeatability

повышение *с* augmentation, boost, buildup

повышение безопасности safety benefits

повышение запаса по флаттеру flutter augmentation, flutter margin augmentation

повышение переносимости перегрузок acceleration protection

повышение переносимости ускорений acceleration protection

повышение поворотливости летательного аппарата agility enhancement

повышение прочности beefing-up

повышение сопротивления drag buildup

повышение сопротивляемости сваливанию и штопору stall-spin alleviation

повышение топливной экономичности fuel conservation

повышение устойчивости stability augmentation

повышение характеристик в воздушном бою air-to-air upgrade

повышение энергии пограничного слоя boundary layer energization

повышенная лётная подготовка advanced flight training, advanced training

повышенный угол атаки elevated angle of attack

поглотитель колебаний damper; **~ с вязким трением** viscous damper

поглотитель микроволнового излучения microwave radiation absorber

поглотитель энергии energy absorber

поглощаемый удар controlled impact

поглощающее уплотнение absorbent seal

поглощение колебаний damping; **~ вязким трением** viscous damping

поглощение мощности power absorption

поглощение энергии energy absorption, **~ удара при наезде на одиночный выступ** single-bump absorption

погонная масса крыла airfoil mass per unit span

погонная масса лопасти blade mass per unit length

погонная нагрузка loads per unit length

пограничный аэростат border aerostat

пограничный слой boundary layer; **~ на вогнутой поверхности** concave boundary layer, **~ сжимаемой среды** compressible boundary layer, **~ на стенке канала** duct boundary layer, **~ на фюзеляже** fuselage boundary layer, **~ на центральном теле воздухозаборника** spike boundary layer, **~ несжимаемой среды** incompressible boundary layer

погрешность барометрического высотомера barometric error

погрузка на борт boarding

погрузочная система cargo loading system

погрузочно-разгрузочная система cargo-handling system

погрузочно-разгрузочные операции cargo operations

погрузчик *м* loader

подавать команды command

подавление *с* **1.** suppression **2.** neutralization

подавление аэроупругих колебаний aeroelastic control

подавление изгибных колебаний bending mode suppression

подавление инфракрасного излучения infrared emissions control

подавление колебаний vibration control; **~ типа «голландский шаг»** Dutch roll augmentation

подавление колебаний конструкции structural control, structural mode control

подавление местных помех clutter rejection

подавление упругих колебаний elastic mode control

подавление флаттера flutter control, flutter mode control

подавление шума noise cancellation

податливость при ползучести creep compliance

подача боеприпасов ammunition feed

подача центробежным насосом centrifugal pumping

подбор аэроупругих характеристик aeroelastic tailoring; **~ для предотвращения дивергенции** aeroelastic tailoring for divergence

подведённая энергия added energy

подвергать старению age

подвергаться старению age

подверженный раскачке лётчиком bobby

подвеска *ж* carriage, suspension carriage; **~ в полуутопленном положении** semisubmerged carriage, **~ на центральном подфюзеляжном узле** centerline store

подвеска вооружения weapon carriage

подвеска грузов на внешнем узле external carriage, external store carriage

подвеска крылатой ракеты cruise missile carriage

подвеска под фюзеляжем fuselage carriage

подвеска тандемом tandem carriage

подвесной контейнер для дозаправки buddy pack, buddy refueling pack

подвесной самолётный контейнер pod

подвесной топливный бак centerline tank

подветренная сторона leeward side

подветренное полукрыло leeward wing

подвижная деталь actuated part

подвижная земная система координат aircraft-carried earth axis system

подвижная кабина моделирующего стенда motion-base cockpit

подвижная кабина тренажёра motion-base cockpit

подвижная передняя часть обечайки movable cowl lip

подвижная часть фонаря canopy

подвижное тело translating body

подвижное центральное тело movable centerbody

подвижность *ж* capability, maneuverability; **~ бортового оружия относительно летательного аппарата** off-axis capability

подвижность заправочной штанги boom maneuverability

подвижный узел actuated part

подвод тепла heat addition

подвод энергии addition of energy; **~ в пограничный слой** boundary layer energization

подводящая труба charge tube

подготовка *ж* background, training activity; **~ авианосца к очередному плаванию** carrier turnaround, **~ без учебных полётов** zero-flight-time training, **~ в условиях действий против условных летательных аппаратов противника** adversary training, **~ экипажей, организуемая подрядчиком** contractor-managed training, **~ экипажей самолётов местных воздушных линий** commuter training

поддержка *ж* assistance; **~ с помощью навигационных средств** navigational assistance

поддон *м* pan

поджатие потока в следе wake contraction

поджатие фюзеляжа body waisting

подкачивающий насос booster pump, boost pump

подкос *м* brace; **~ для восприятия лобовой силы** drag brace

подкрепление *с* buildup

подкреплённый в осевом направлении axially stiffened

подкрыльевой узел подвески вооружения hard-point

подлётное время arrival time

подлокотник *м* armrest; **~ с боковой ручкой управления** side-stick-equipped armrest

ПО для реализации закона управления *сокр от* программное обеспечение для реализации закона управления control-law software

поднимаемый груз lift, lifted weight

поднимать lift

подниматься climb

подниматься на борт board

поднимающийся элерон upgoing aileron

подповерхностная трещина subsurface crack

подповерхностный дефект subsurface defect

подпорка *ж* block, support

подпротекторный слой шины breaker, subtread breaker

подпрыгивание *с* bounce; **~ при посадке с ударом** bouncing

подпрыгивать bounce

подпятник *м* thrust bearing

подрядчик *м* contractor; **~ для проведения экспериментальных исследований и обоснования проекта летательного аппарата** demonstration/validation contractor

подсасывающее действие entrainment action

подсоединение *с* attachment

подсос у входной кромки обечайки cowl lip suction

подставка *ж* base, block

подстилающий слой аэродромного покрытия base course

подступ *м* approach

подсчёт *м* count, counting, calculation

подсчёт методом парных размахов range-pair-range count

подсчёт числа циклов нагружения cycle counting

подушка *ж* cushion

подушка кресла seat cushion

подфюзеляжная радиолокационная станция belly-mounted radar

подфюзеляжная турельная установка belly-mounted cupola

подфюзеляжное переднее оперение chin canards

подфюзеляжный belly-mounted

подфюзеляжный воздухозаборник bottom-mounted intake

подфюзеляжный узел подвески вооружения hard-point

подход *м* access, approach

подход к взлётно-посадочной полосе runway approach

подход лётчика pilot approach

подшипник *м* bearing; **~ без консистентной смазки** nongrease bearing

подшипник вертикального шарнира lead-lag bearing

подшипник гироскопа gyro bearing

подшипник горизонтального шарнира flap bearing

подшипник качения rolling-contact bearing

подшипник осевого шарнира pitch bearing, pitch-change bearing

подшипник скольжения sliding bearing

подшипник соединительного вала inter-shaft bearing

подшипник со смазкой lubricated bearing

подъём *м* **1.** ascent, boost, climb, acclivity **2.** lift

подъёмная сила lift component, lift; **~ в аэродинамически чистой конфигурации** clean lift, **~ в прямолинейном горизонтальном полёте** 1-g lift, **~ жёсткой аэродинамической поверхности** rigid lift, **~, обусловленная скачками уплотнения** compression lift, **~, обусловленная воздушной подушкой** cushioning lift, **~ от воздействия восходящего потока** fountain lift, **~ при единичной перегрузке** 1-g lift, **~ при использовании энергетической системы** augmented-power lift, **~ при убранных закрылках или без наружных подвесок** clean lift, **~ при управлении циркуляцией** circulation-control lift, **~ с учётом балансировки** trimmed lift

подъёмная сила аэродинамического профиля airfoil lift

подъёмная сила аэродинамической поверхности airfoil lift

подъёмная сила аэростата balloon's supporting force

подъёмная сила в горизонтальном полёте level-flight lift

подъёмная сила корпуса body lift

подъёмная сила крыла wing lift

подъёмная сила лопасти blade lift

подъёмная сила переднего горизонтального оперения canard lift

подъёмная сила при выполнении манёвра maneuver lift

подъёмная сила при дозвуковой скорости subsonic lift

подъёмная сила при неработающем двигателе power-off lift

подъёмная сила профиля section lift

подъёмная сила тела body lift

подъёмная сила фюзеляжа body lift, fuselage lift

подъёмник *м* **1.** elevator, lift, lifter **2.** *разг* jack

подъёмник закрылков flap jack

подъёмник фонаря кабины canopy jack

подъёмник шасси undercarriage jack

подъем ног лётчика leg elevation

подъёмный парашют lifting parachute

подъёмный реактивный двигатель lift-jet

подъём передней опоры шасси nosewheel lift-off

подъём частотной характеристики boost

пожар в кабине cabin fire

пожар в кабине лётчика cockpit fire, flight deck fire

пожар в кабине экипажа cockpit fire

пожар в тормозе brake fire

пожар на летательном аппарате aircraft fire

пожарный летательный аппарат firefighting aircraft, water bomber

пожаробезопасный отсек fireproof compartment

позиционная команда position command

позиционное управление displacement control, position command

ПОЗ конструкции летательного аппарата *сокр от* противообледенительная защита конструкции летательного аппарата airframe deicing

ПОЗ планёра летательного аппарата *сокр от* противообледенительная защита планёра летательного аппарата airframe deicing

позывной сигнал радиосвязи call-sign

показание указателя воздушной скорости airspeed reading

показания в крейсерском полёте cruise readings

показатели *м* criteria

показатель *м* criteria, criterion; **калифорнийский ~ несущей способности аэродромного покрытия** CBR index, California bearing ratio, **квадратичный ~ качества управления** quadratic control cost, **~ эффективности в воздушном сражении** air battle measure, **~ эффективности на крейсерском режиме** cruise efficiency parameter, **C*-~** C* criteria, C* parameter, **D*-~ пилотажных характеристик** D* criteria

показатель качества performance criterion, cost

показатель качества регулирования regulation cost

покидание авиационной базы air base escape

покидание в аварийной ситуации abandonment

покидание летательного аппарата в капсуле capsule escape

покидание летательного аппарата с парашютом bailout, over-the-side bailout; **возможность покидания летательного аппарата во всей области режимов полёта** full-envelope escape capability

по команде in response to a command

покоробленный buckled

покрывать защитной оболочкой armor

покрывающий слой coating, covering, coversheet

покрытие *с* **1.** blanket, liner **2.** cladding, coating **3.** cover, coverage, covering, coversheet; **~ на основе циркония** zirconia-based coating

покрыть нехватку углерода make up the deficit in carbon

пол грузовой кабины cargo floor

поле без характеристик field without characteristic

полёт *м* flight, flying; **~ без ограничений на угловое положение летательного аппарата** all-attitude flight, **~ без слышимости звукового удара на земле** boomless flight, **~ без создания звукового удара** boomless flight, **~ в автоматическом режиме** automatic flight, **~, включающий набор высоты, крейсерский этап и бросок с большой скоростью** climb-cruise-dash, **~ для ознакомления с зоной** area familiarization flight, **~ для оценки бортового радиоэлектронного оборудования** avionics evaluation flight, **~ при противоположном отклонении рычагов управления** cross-controlled flight, **~ с быстрым изменением направления движения и ориентации** agile flight, **~ с включённой форсажной камерой** afterburning flight, **~ с выполнением фигур высшего пилотажа** aerobatic flight, **~ с использованием только инерциальной системы** all-inertial flight, **~ с постоянными скоростью и коэффициентом подъёмной силы** constant airspeed-constant lift coefficient flight, **~ с работающей системой оптимизации полётных режимов** FMS algorithm

полёт воздушного такси air taxi flight

полёт для оценки БРЭО avionics evaluation flight

поле течения на посадочном пробеге landing rollout flowfield

полёт животных animal flight

полёт летательного аппарата aircraft operation; **~ с атмосферным двигателем** air-breathing flight

полёт на аэростате ballooning

полёт на балансировочном режиме balanced flight

полёт на втором режиме backside operation

полёт на вторых режимах backsidedness

полёт на крейсерском режиме cruise

полёт на максимальную дальность best-range flight

полёт на постоянной высоте constant altitude flight; **~ с постоянной скоростью** constant altitude-constant airspeed flight, **~ с постоянным коэффициентом подъёмной силы** constant altitude-constant lift coefficient flight

полёт на форсаже afterburning flight

полётная конфигурация in-flight configuration

полётная одежда flight clothing

полётная палуба авианосца flight deck

полётная палуба с трамплином ski-jump flight deck

полётный купон flight coupon

полётный лист flight card

полётный цикл нагружения flight cycle

полётопригодный airworthy

полёт по криволинейной траектории curvilinear flight

полёт по кругу circuit

полёт по потолкам climb-cruise, cruise-climb flight

полёт по пространственно-временной траектории 4-D flight

полёт по-самолётному airplane-mode flight

полёт при высокой поворотливости agile flight

полёт при осевом обтекании axial flight

полёт при перекрёстном отклонении рычагов cross-controlled flight

полёт с единичной перегрузкой 1-g flight

полёт с набором высоты climbing flight

полёт с непрерывным увеличением высоты cruise-climb flight

полёт с разгоном accelerated flight

полёт с регистрацией данных data-recording flight

полёт с управлением по данным высотомера altimeter-controlled flight, altimeter flight

полёты *м* aerial activity, flying activity; **~ летательных аппаратов с аппаратурой пространственно-временного управления** 4-D equipped traffic, **~ по пространственно-временным траекториям** 4-D operations, **~ при любых погодных условиях** all-weather missions, **~ с выполнением чрезмерно рискованных манёвров** air circus flying

полёты в плотном строю close formation flying

полёты в сомкнутом строю close formation flying

полёты на аэростате ballooning; **~ в научных целях** scientific ballooning

полёты на крейсерском режиме cruise operations

полёты на пересекающихся курсах crossing traffic

полёты по приборам blind flying

полёты самолётов fixed-wing flying activity; **~ местных воздушных линий** commuter operations

ползучесть *ж* creep

полигон воздушного боя air combat maneuvering, instrumentation air combat maneuvering

полиномиальная аппроксимация polynomial approximation, polynomial curve-fitting

полиномиальное приближение polynomial approximation

политика «открытого неба» "open skies" policy

полиэтилентерефталатное волокно dacron, polyethylene terephthalate

пол кабины cabin floor, deck

пол кабины лётчика cockpit floor, flight deck floor

пол кабины экипажа cockpit floor

полка лонжерона boom, cap, spar boom, spar cap

полная бочка 360-deg roll

полная масса летательного аппарата all-up weight

полная площадь крыла gross airfoil area

полная подъёмная сила overall lift

полная проводимость admittance

полное обжатие пневматика tire bottoming

полное отклонение органа управления full control

полное отклонение штурвала full-wheel deflection

полное сгорание clean burning

полномасштабный летательный аппарат full-scale aircraft, full-size aircraft

полномочие *с* authority; **~ на проектирование** design authority

полностью выпущенное положение full-down condition

полностью грузовые воздушные перевозки all-cargo operations

полностью композитная конструкция all-composite airframe

полностью механическая система управления all-mechanical controls

полностью новый летательный аппарат all-new aircraft

полностью отклонённое вниз положение full-down condition

полностью отклонённый орган управления full control

полностью развившийся штопор fully developed spin

полностью ракетное вооружение all-missile armament

полностью раскрытый купол парашюта fully-deployed canopy

полностью раскрытый парашют fully opened parachute

полностью сверхзвуковой полёт all-supersonic mission

полностью сохраняемый МТКК fully reusable space shuttle

полностью тренажёрная подготовка zero-flight-time training

полностью цифровое моделирование all-digital simulation

полностью электронная система all-electronic system

полный диапазон full authority

полный запас топлива fuel capacity

полный излучатель blackbody

полный оборот винта complete revolution

полный форсаж full afterburner

полный форсированный режим full afterburner, full afterburning

пологий заход на посадку flat approach

положение *с* condition, configuration, position; **~ аэродинамического органа управления** aerodynamic control position, **~ для крейсерского полёта** cruise position, **~ для создания направленной вверх тяги** thrust-up configuration, **~ для создания направленной вниз тяги** thrust-down configuration

положение без крена wing-level attitude

положение боевой готовности alert, alertness

положение датчика sensor location

положение директорной планки bar command

положение для вывода recovery attitude

положение закрылков flap configuration

положение летательного аппарата без крена wing-leveled condition, wings-level condition

положение на нижнем упоре downstop configuration

положение на траверзе abeam position

положение органа управления control setting; **~ общим шагом несущего винта** collective control position

положение органов механизации крыла flap configuration, high-lift configuration

положение осей координат arrangement of axes

положение переднего горизонтального оперения canard position

положение переднего оперения canard setting

положение поверхностей управления control surface configuration

положение поверхности управления control-surface position

положение по полуразмаху semispan location

положение по радиусу radius location

положение по хорде chord station

положение предкрылков slat configuration

положение при патрулировании loiter setting

положение при приземлении touchdown attitude

положение рычага «шаг – газ» collective setting

положение скачка уплотнения shock location

положение с креном wing-low attitude

положение с левым креном left wing low attitude

положение с опущенным носом nose-low attitude

положение с опущенным хвостом tail-down attitude

положение с поднятым носом nose-high attitude, nose-up attitude

положение с правым креном right wing low attitude

положение элеронов aileron position

положительная крутка aeroelastic washin

положительная стреловидность backsweep, backward sweep

положительное демпфирование stable damping

положительный градиент давления adverse pressure gradient

положительный угол тангажа nose-up angle

поломка *ж* **1.** break, breakage, breakdown **2.** accident **3.** collapse; **~ элемента конструкции летательного аппарата** airframe failure

поломка передней стойки шасси nosewheel collapse

поломка шасси landing gear failure

полоса *ж* band, belt, corridor; **~ воздушных подходов в направлении посадки** arrival path

полоса пропускания bandpass, bandwidth; **~ внутреннего контура** inner-loop bandwidth, **~ замкнутого контура** closed-loop bandpass, **~ канала двигателя** engine bandwidth, **~ канала тангажа** pitch axis bandwidth

полоса пропускания контура loop bandwidth

полоса пропускания лётчика pilot's bandwidth

полоса пропускания оценивателя estimator bandwidth

полоса пропускания привода actuator bandwidth

полоса пропускания сервопривода servo bandwidth

полоса пропускания системы управления control bandwidth

полоса пропускания управляющего устройства controller bandwidth

полоса сдвига shear band

полоса частот bandwidth

пол основной кабины main deck

полосно-пропускающий bandpass

полосовой фильтр bandpass filter

полость *ж* cage, cavity, chamber, crater

полость перепускного канала bypass cavity

полубочка *ж* 180-deg roll

полубочка с нисходящей полупетлёй split S

полукольцевое крыло arched wing

полуконус сверхзвукового воздухозаборника half-cone shock body

полуконформная подвеска semiconformal carriage

полукружные каналы semicircular canals

полумонококовая конструкция semimonocoque construction

полумягкий дирижабль blimp

полунатурный моделирующий стенд iron bird

полуось *ж* axle

полупетля с переворотом через крыло Immelman turn

полусвязанные оси aerodynamic body axes, disturbed axes, stability axes

полуугол при вершине semiapex angle, semivertex angle
полуугол при вершине конуса cone half-angle
полуугол раскрытия сопла nozzle lip angle
получать разрешение obtain a clearance
получение заданных аэросервоупругих характеристик aeroservoelastic tailoring
полушпангоут partial bulkhead
полый цилиндр hollow cylinder
полюс *м* apex, pole
полюс аэродинамической функции aerodynamic pole
полюс замкнутой системы closed-loop pole
полюс купола парашюта apex
полюс летательного аппарата aircraft pole
полюсная часть купола парашюта crown
полюс передаточной функции aircraft pole; **~ силового привода** actuator pole
полюс привода actuator pole
поляра *ж* drag curve
полярные координаты polar coordinates
полярный угол polar angle
помехи *ж* clutter; **~ при слежении за летящими низко над землёй целями** overland clutter
помехозащищённый ECM-resistant
помехоустойчивость jam resistance
понижение шума noise conditioning
попадание в цель kill; **~ с первого захода** first-pass attack accuracy
попадание на режим бафтинга buffet penetration
попадание пограничного слоя boundary layer ingestion
поперечина *ж* cross-tube
поперечная балка crossbeam
поперечная координата transverse coordinate
поперечная ось lateral axis, transverse axis; **~ связанной системы координат** left-right body axis
поперечная ось летательного аппарата pitch axis
поперечная перегрузка lateral acceleration
поперечная поворотливость lateral agility
поперечная сила sideforce component; **~ для уравновешивания реактивного момента несущего винта** antitorque sideforce
поперечная составляющая скорости crossing speed
поперечная схема side-by-side configuration
поперечная труба cross-tube
поперечная управляемость lateral controllability, rolling ability
поперечное обтекание crossflow
поперечное отклонение ручки управления roll stick command
поперечное расположение side-by-side configuration
поперечное сечение cross section, cross-section; **~ фюзеляжа с боковыми наплывами** chine-shaped cross section
поперечное сечение отсека кабины cabin cross section
поперечное течение crossflow, cross flow
поперечное управление aileron control, lateral control, roll control
поперечное ускорение lateral acceleration
поперечно-путевой канал lateral-directional channel
поперечный акселерометр lateral accelerometer
поперечный выдув lateral blowing
поперечный изгиб transverse bending
поперечный канал lateral axis, lateral channel; **поперечный и путевой каналы управления** lateral-directional axes
поперечный контур lateral loop
поперечный момент rolling couple
поперечный нисходящий уклон crossfall gradient
поперечный подкрепляющий элемент cross-stiffener
поперечный разрез cross-section diagram
поперечный соединительный вал cross-shaft
поперечный циклический шаг винта lateral cyclic pitch
поперечный элемент cross-member
поплавок *м* bladder; **надувной ~ для обеспечения плавучести летательного аппарата** flotation bladder
пополнение *с* **1.** reinforcements **2.** augmentation
поправка *ж* allowance, compensation, correction; **~ к измеренному лобовому сопротивлению** drag correction, **~ на гравитационное понижение траектории** gravity compensation, **~ на влияние стенок аэродинамической трубы** wind-tunnel wall correction
поправка для упреждения lead correction
поправка на возмущения correction for disturbances
поправка на высоту altitude correction
поправка на краевой эффект boundary layer correction
поправка на сжимаемость compressibility correction
поправка на скольжение sideslip correction
поправка на смещение correction for bias
поправка на тональность tone correction
поправка на усреднение correction for averaging
поправочный коэффициент correction factor

попутная составляющая ветра tailwind component

попытка *ж* attempt; **~ ввода в штопор с использованием только руля направления** rudder-only spin attempt

попытка дозаправки топливом attempted refueling

попытка совершить кругосветный полёт round-the-world attempt

попытка установить рекорд record attempt

поражать strike, defeat, kill

поражение *с* damage, kill; **~ летательного аппарата осколками собственных боеприпасов** (при их сбросе с малой высоты) self-inflicted damage

поражение лазерным излучением laser induced damage

поражение молнией lightning strike

порог *м* boundary; **~ возникновения высотной парогазовой эмфиземы** Armstrong's line

порог чувствительности по перегрузке acceleration threshold

порог чувствительности по ускорению acceleration threshold

порок *м* deficiency

порообразование cavitation

порошковый сплав powder alloy

порошкообразный бор boron powder

порча *ж* breakage

поршень *м* bucket, piston, plunger

поршневой летательный аппарат piston aircraft, piston-engine aircraft, piston-powered aircraft

порыв *м* blast, gust; **~ вида (1-cos)** 1-cos gust, **~ при ясном небе** clear air gust

порывистость *ж* gust activity

порывистость ветра chop, chopping

порывистый боковой ветер turbulence crosswind

порядок напряжения мышц при дыхании breathing straining pattern

порядок управляющего устройства controller order

посадка *ж* **1.** landing **2.** boarding; **~ пассажиров на борт летательного аппарата** boarding, **~ с закрылками в положении «для захода на посадку»** approach-flap landing, **~ с использованием аэродромной тормозной установки** arrested recovery, **~ с использованием аэрофинишера** arrested landing, **~ с разрушением летательного аппарата** crash landing

посадка без козления bounce-free touchdown

посадка в любых метеоусловиях all-weather landing

посадка в стеснённых условиях confined area landing

посадка на авианосец carrier landing

посадка на все опоры шасси 3-point landing

посадка на режиме авторотации autorotational landing, autorotation landing, autorotative landing

посадка на три точки 3-point landing

посадка на угловую палубу angle-deck landing

посадка при боковом ветре crosswind landing

посадка с зазором clearance fit

посадка с парашютированием pancake

посадка с торможением braked landing

посадочная дистанция 1. alighting distance **2.** field length

посадочная конфигурация landing configuration

посадочная нагрузка landing load

посадочная прямая final approach

посадочная скорость landing speed

посадочная траектория landing trajectory, landing path

посадочная фара landing lamp

посадочное положение landing setting

посадочное устройство 1. landing aid **2.** landing gear; **~ на воздушной подушке** air-cushion device

посадочно-рулёжная фара taxi light

посадочные характеристики landing performance

посадочный гак arrester hook, arresting hook

посадочный закрылок landing flap

посадочный командно-пилотажный индикатор landing guidance display

посадочный манёвр landing maneuver

посадочный минимум погоды landing minimum

посадочный минимум II категории ИКАО category II weather minimum

посадочный огонь landing light

посадочный режим landing condition

посадочный угол отклонения landing setting

посадочный удар landing impact

посадочный щиток landing flap

послеаварийные условия postcrash conditions

последовательное корректирующее устройство feedforward compensator

последовательность *ж* chain, sequence

последовательность действий при посадке landing sequence

последовательность командных сигналов command sequence

последовательность посадок landing order

последовательность сборки assembly sequence

последовательность событий при аварийной посадке crash sequence

последовательность управляющих воздействий control sequence

последовательность фигур высшего пилотажа aerobatic sequence

послекритическое демпфирование supercritical damping

послекритическое поведение конструкции post-buckling behavior

послепосадочная проверка after-landing check

послесрывная область post-stall area

послесрывной режим post-stall condition

послесрывной угол атаки beyond-stall angle of attack, post-stall angle of attack

пособие *с* aid, manual

поставочная конфигурация as delivered configuration

постамент *м* base

постановка задачи briefing, problem definition

постановка зализа стыка blending

постановка помех jamming

постоянная *ж* constant

постоянная величина constant

постоянная времени time constant; **~ нервно-мышечной системы** neuromotor time constant, **~ системы «автопилот – сервопривод»** autopilot/actuator time constant, **~ спирального движения** spiral mode time constant, **~ траекторного движения** path mode time constant

постоянная времени крена roll mode time constant, roll time constant

постоянная времени ограничителя limiter time constant

постоянная времени фильтра filter time constant

постоянная матрица constant matrix

постоянное боевое дежурство permanent alert

постоянный параметр constant feature

постоянный по величине constant in magnitude

построение автопилота autopilot design

построение контура contouring

построение координат coordinate generation

построение определяющей модели constitutive modeling

построение сетки алгебраическим методом algebraic grid generation

постулат Жуковского – Чаплыгина Kutta-Zhukowsky condition

поступательное движение вперёд forward movement, advance

потенциал ускорения acceleration potential

потенциальные аэродинамические возможности aerodynamic potential

потери *ж* attrition; **~ в пограничном слое** boundary layer losses

потери летательного аппарата aircraft attrition; **~ в зоне выполнения задания** terminal area attrition, **~ в районе цели** terminal area attrition, **~ при входе в район цели** ingress attrition, **~ при уходе от цели** egress attrition, **~ при эксплуатации** attrition losses

потери на охлаждение cooldown loss

потери при контакте contact losses

потерявший устойчивость buckled

потеря зрения loss of sight; **временная ~ под воздействием перегрузок** blackout

потеря обшивкой устойчивости skin buckling

потеря управляемости control departure

потеря устойчивости buckling, collapse; **~ за пределом упругости** inelastic buckling, **~ плоской формы деформации** plane-strain buckling, **~ при сдвиге** shear buckling

потеря устойчивости в упругой области elastic buckling

потеря устойчивости конструкции buckling failure, crippling

потеря устойчивости стойкой column buckling

поток *м* blast, current; **~ воздуха, отбираемого от двигателя** bleed flow, **~ через газогенератор** core stream

поток внутреннего контура core flow, core stream

поток данных dataflow, data flow, data stream

поток прилетающих летательных аппаратов arrival flow

потолок *м* ceiling; **~ при сверхзвуковой скорости** supersonic ceiling, **~ с одним работающим двигателем** single-engine ceiling

потолок висения hover ceiling, hovering ceiling, **~ в зоне воздушной подушки** hover ceiling in ground effect, IGE ceiling, **~ вне зоны воздушной подушки** hover ceiling out of ground effect, OGE ceiling

потолок зоны воздушного пространства ceiling altitude

потолок облачности cloud height

потолок полёта altitude ceiling

потолочная балка roof beam

потребление мощности power absorption

потребление реактивной мощности reactive power consumption

потребление энергии energy consumption

потребляемая энергия energy consumption

потребная длина лётной полосы required field length

потребное число лётных экипажей aircrew requirement

потребности системы ПВО air defense needs

потребный расход воздуха airflow demand

почти периодические колебания almost-periodic vibration

пояс *м* belt

ППД автомата загрузки системы управления *сокр от* приёмник полного давления автомата загрузки системы управления artificial feel system pitot head

ППД системы регулирования усилий загрузочного устройства *сокр от* приёмник полного давления системы регулирования усилий загрузочного устройства artificial feel system pitot

ППК *сокр от* противоперегрузочный костюм anti-g coverall, anti-g suit

правила сертификации certification rules

правило *с* rule, principle, law

правило знаков sign convention

правило Майнера Miner's law

правило площадей area rule, area rule principle

правило усреднения rule of averaging

правильность *ж* accuracy

правый борт самолёта starboard

практический потолок operating ceiling, operational ceiling, service ceiling

превосходство *с* advantage; **~ в воздухе** air superiority

превращение *с* change, conversion

преграда *ж* barricade, barrier, block

предварительная компоновка broad-brush configuration

предварительная оценка a-priori estimate

предварительно закрученная лопасть pretwisted blade, pretwisted vane

предварительно закрученная лопатка pretwisted blade

предварительно установленный угол атаки wind-off angle of attack

предварительный проект летательного аппарата conceptual aircraft, conceptual design aircraft

предел *м* bound, boundary, limit; **~, обусловленный возможностями подъёмника** deck lift-dictated limit

предел выносливости endurance limit, fatigue limit

предел для сопла nozzle limit

предел ползучести creep strength

предел при кручении torsion limit

предел регулирования control limit

предел усталости fatigue limit

предельная величина командного сигнала command limit

предельная высота altitude limit

предельная высота полёта altitude ceiling, ceiling

предельная наработка life

предельная перегрузка 1. acceleration limit **2.** G limit

предельная скорость speed limit

предельная скорость сближения closure limit

предельная температура temperature limit

предельная установившаяся перегрузка sustained-g capability

предельная центровка balance limit

предельно допустимая перегрузка load factor limit

предельно допустимый момент constraint torque

предельно достижимый угол атаки attainable angle of attack

предельное давление pressure limit

предельное сближение closure limit

предельное состояние limit behavior, limit state

предельное ускорение acceleration limit

предельно заднее положение aft-most position

предельно задняя центровка aft CG limit, full-aft center of gravity

предельно малая высота полёта deck

предельно передняя центровка 1. full-forward center of gravity **2.** forward CG limit

предельно постоянная величина quantity constant in the limit

предельные углы отклонения органа управления motivator operating limits

предельные углы положения на земле ground limit angles

предельные характеристики limit performance

предельный boundary, limit

предельный балансировочный угол тангажа pitch trim limit

предельный разрешённый бортовой угол цели off-boresight limit

предельный угол атаки angle-of-attack limit, AOA limit

предельный угол крена bank limit

предельный угол на земле по крену ground limit angle in roll

предельный угол на земле по тангажу ground limit angle in pitch

предельный угол поворота сопла nozzle limit

предельный угол скольжения sideslip limit

предельный угол тангажа pitch attitude limit

предельный цикл limit cycle; **~ с большой амплитудой колебаний** large-amplitude limit cycle

предельный эксплуатационный режим limit condition

преднамеренный штопор intentional spin

предоставлять доступ access

предостерегающий сигнал caution signal

предотвращение *с* avoidance, control

предотвращение дивергенции divergence control

предотвращение обнаружения detection avoidance

предотвращение столкновений avoidance

предохранитель *м* check; **~ный клапан системы наддува кабины** cabin-safety-relief valve

предписанное движение constrained motion

предполагаемые формы колебаний assumed modes

предполётная метеорологическая консультация weather briefing

предполётная проверка preflight checkout

предполётная проверка замкнутой системы closed-loop preflight

предполётный preflight, PR

предполётный инструктаж preflight briefing; **~ по метеообстановке** flight weather briefing

предположение *с* assumption

предположение о жёсткости фюзеляжа rigid fuselage assumption

предположение о коническом течении conical flow assumption

предположение о малости возмущений small perturbation assumption

предположение о малости угла small angle assumption

предположительный рисунок artist's impression

предпосылка к аварии impending crash

предпосылка к катастрофе impending accident

предпосылка к столкновению в воздухе near-midair collision

предприятие *с* agency, business; **~, эксплуатирующее служебные летательные аппараты** corporate operator

предпроектные исследования predevelopment analysis

предсерийный вариант изделия pre-production configuration

предсказуемость реакции на управляющее воздействие control predictability

предсрывной бафтинг prestall buffet

предсрывной режим pre-stall condition

предсрывной угол тангажа pre-stall attitude

представление в виде блок-схемы block diagram representation

представление данных data presentation; **~ в виде диаграммы Боде** Bode-plot presentation

предстартовая выставка prelaunch alignment

предупредительный сигнал alarm

предупреждать об опасности alert

предупреждающая информация alerting cues

предупреждающий признак warning cue

предупреждающий светосигнализатор warning light

предупреждающий сигнализатор attention-getter, caution annunciator

предупреждение столкновений collision avoidance

предусмотренный при проектировании built-in

президентский самолёт air force one

преимущества вихревого обтекания vortex-flow benefits

преимущества в манёвренности maneuver benefits, maneuvering benefits

преимущества на больших углах атаки high-AOA benefits

преимущества при высоких скоростях high-speed benefits

преимущество *с* advantage, benefit; **~ в возможности открыть стрельбу первым** first-shot advantage, **~ в возможности поразить цель первым** first-hit advantage, **~ при полёте по профилю «большая – малая – большая высота»** high-low-high advantage, **~ при сверхзвуковой скорости** supersonic advantage, **~ распределения нагрузки по размаху** span-loading advantage

преимущество в аэродинамическом качестве polar advantage

преимущество в высоте altitude advantage

преимущество в манёвренности maneuverability advantage, maneuver advantage, maneuvering advantage

преимущество в массе weight advantage

преимущество в подъёмной силе lift advantage

преимущество в полной взлётной массе TOGW advantage

преимущество в расходе топлива fuel burn advantage

преимущество в скорости speed advantage

преимущество в угловом положении angular position advantage

преимущество в удельной избыточной мощности Ps advantage, SEP advantage

преимущество в характеристиках performance advantage; **~ заметности** signature advantage

прекращать abort, extinguish

прекращать горение extinguish combustion

прекращать набор высоты recover from the climb

прекращение взлёта takeoff abort; **~ при высокой скорости** high-energy abort, high-speed abort

прекращение действия arrest

прекращение полёта mission cancellation; **~ из-за неблагоприятных метеоусловий**

weather abort, **~ на малой высоте** low-level abort

прекращение посадки landing abort

преобладающее ограничение overriding limitation

преобразование *с* conversion; **~ данных в дискретную форму** quantization, **~ связанной системы координат в инерциальную** body axis to inertial frame transformation, **~ связанной системы координат в полусвязанную** body to stability axis transformation

преобразование координат coordinate transformation

преобразование летательного аппарата conversion, aircraft conversion

преобразование сигнала signal conditioning

преобразование углов angular transformation

преобразованные координаты transformed coordinates

преобразованный командный сигнал transformed command

преобразователь *м* converter

преобразователь луча beam-former

преобразуемый в полёте самолёт convertiplane

преобразуемый двигатель convertible engine

препятствие *с* barrier, obstacle

прерванная посадка balked landing

прерванный взлёт aborted takeoff, accelerated stop

прерванный заход на посадку balked landing, missed approach, rejected approach

прерванный полёт abort

прерыватель *м* breaker

прерывать выполнение abort

прерывистое регулирование discontinuous control

преследование с задней полусферы tail chasing

приближение *с* approach, approximation; **~ для лобового сопротивления** drag approximation, **~ методом конечных разностей** finite difference approximation, **~ управления с обратной связью** feedback approximation

приближение длиннопериодического движения phugoid approximation

приближение короткопериодического движения short period approximation

приближение пониженного порядка reduced order approximation

приближение привода actuator approximation

приближение тонкого слоя thin-layer approximation

приближение фугоидного движения phugoid approximation

приближённая проверка order of magnitude check

приближённая факторизация approximate factorization

приближённое выражение approximation

приближённое решение approximate solution

приближённо оптимальное управление suboptimal control

приближённо оптимальный командный сигнал suboptimal command

прибор *м* apparatus, device

приборная доска 1. board, dash-board, pilot console **2.** panel, instrument panel

приборная информация cockpit cues, display cues, instrument cues

приборная скорость indicated airspeed, registered airspeed, registered calibrated airspeed, airspeed

приборное оборудование кабины cockpit instrumentation

прибор сопоставления информации correlator

прибытие *с* arrival

приведение в движение actuation

приведение в действие activation, actuation, application; **~ с помощью речевой команды** voice activation, **~ с усилением мощности** second stage actuation

приведение к требуемым условиям conditioning

приведение системы в действие pilot activation

привлечение *с* attraction

привод *м* actuation; **~ откидного обтекателя антенны радиолокационной станции** radome actuator, **~ от рулевого агрегата с непосредственным цифровым управлением** direct digital drive actuation, **~ с электродистанционным управлением** FBW actuator, fly-by-wire actuator

привод агрегатов accessory drive

привод выравнивания тележки truck-leveling actuator

привод горизонтального хвостового оперения horizontal tail actuator

приводимый отбираемым воздухом air-bleed-driven

приводить в действие apply

привод механизма изменения угла атаки angle-of-attack drive; **~ модели в аэродинамической трубе** angle-of-attack drive

привод механизма поворота tilt actuator

привод необратимого управления irreversible actuator, irreversible control actuator

приводной ремень belt, driving belt

привод органа управления control actuator

привод органа управления креном roll-control actuator

привод переднего оперения canard actuator

привод постоянной частоты вращения constant speed drive

привязной аэростат moored aerostat, tethered aerostat
привязной трос аэростата aerostat's tether
пригодный к перевозке по воздуху air-transportable
пригодный к эксплуатации летательный аппарат supportable aircraft
приём *м* **1.** acceptance **2.** (радио) over
приёмистость двигателя acceleration, acceleration response
приёмка *ж* acceptance
приемлемость для лётчика pilot's acceptance
приемлемый acceptable, allowable
приёмник воздушного давления air pressure probe
приёмо-сдаточный облёт acceptance flight
приземление *с* landing, touch-down, air-to-ground transition
приземный воздушный поток ground airflow
приземный слой атмосферы Earth's boundary layer
призматическая аэродинамическая поверхность prismatic airfoil
призматическая опора knife-edge bearing
признак *м* characteristic, criterion, cue; **~ предупреждения о приближении к большим углам атаки** high-AOA warning cue
признаки предупреждения лётчика pilot cues; **~ об опасном увеличении угла атаки** AOA pilot cues, angle-of-attack pilot cues
признак сходимости convergence criterion
приказание *с* command
прикладная механика applied mechanics
прикладные исследования applied research
прикрепление *с* attachment, bonding
прикрытие *с* cover
прикрытие с воздуха air cover, air umbrella
прилагать (силу) apply
прилёт *м* arrival, arrival by air
приложение метода решётки диполей doublet lattice application
приложение нагрузки load application
приложенная нагрузка applied load
приложенная сила applied force
применение *с* application; **~ авиационного оружия по воздушным целям** air-to-air weapon delivery, **~ авиационного оружия по наземным целям** air-to-ground weapon delivery, **~ дифференциального правила площадей** differential area-ruling, **~ в авиации общего назначения** general aviation application
применение в воздушном бою air-to-air use
применение в действиях по наземным целям air-to-ground use
применение композиционных материалов composite applications
применение правила площадей area ruling, area-ruling; **~ для уменьшения сопротивления при нулевой подъёмной силе** zero-lift drag area-ruling
применение сверхзвукового правила площадей supersonic area-ruling
применения в технике engineering applications
применять apply
применять преднамеренные радиопомехи jam
примесь *ж* addition, additive, agent
примыкание арочной плотины к берегу arch abutment
при наборе высоты in climb
принадлежность *ж* **1.** appendage, attribute, attachment **2.** accessories
принимаемый в расчёт запас allowance
принимать балласт take on ballast
принудительное охлаждение forced cooling
принцип *м* approach, concept; **на основе ~а «от полёта к полёту»** on flight-by-flight basis, **на основе блочного ~а** on block-by-block basis, **~, заложенный в основу конструкции** structural concept, **~ безопасной повреждаемости конструкции** fail-safe concept, **~ взаимосвязи элементов сложной структуры** architecture, **~ защиты летательного аппарата от обледенения** ice-protection concept, **~ изменения кривизны профиля крыла** variable camber concept, **~ организации аэродинамического взаимодействия крыла и переднего горизонтального оперения** close-coupled canard concept, **~ поворота винтов со складывающимися лопастями** folding tilt rotor concept, **~ расположения над крылом двигателя с поворотом вектора тяги** vectored-engine-over-wing concept, VEO-wing concept, **~ синхронизации вращения вентиляторов с помощью вала** cross-shafted fan concept, **~ энергетического увеличения подъёмной силы** propulsion lift concept
принцип адаптивного управления AC concept
принцип действия principle of operation
принцип допускаемой повреждаемости damage tolerance approach, damage tolerance principle
принцип допустимого повреждения damage tolerance principle
принцип наименьших свершений least-commitment principle
принцип нескольких путей передачи нагрузки multiple load path concept
принцип оптимальности Беллмана Bellman's optimality principle
принцип отклонения вектора тяги vectored thrust concept
принцип отслеживания эталонной модели model-following concept

принцип поворота гондол двигателей tilt nacelle concept

принцип полного отклонения вектора тяги full-vectoring concept

принцип равнопрочности simultaneous-failure-mode approach

принцип сенсорного управления индикатором finger-on-glass concept, FOG concept

принцип управления control policy

принцип управления элеронами aileron strategy

принцип усиления вихрей с помощью струй jet-augmented vortex concept

принцип частичного отклонения вектора тяги part-vectoring concept

принятие *с* acceptance; **~ решений с использованием системы искусственного интеллекта** artificial intelligence-enhanced decision making

принятие решений о модификациях decisioning, modification decisioning

приоритет постановки помех jamming priority

приписывание *с* assignement

приподнятая кабина лётчика raised cockpit

припуск *м* allowance

приработка *ж* burn-in test

приращение *с* augmentation

приращение подъёмной силы incremental lift; **~, обусловленное вдувом** lift due to blowing, **~ за счет упругой деформации** flexible lift, **~ при воздействии порыва ветра** gust lift, **~ при отклонении элерона** aileron lift

приращение угла атаки angle-of-attack increment; **~ при упругой деформации** elastic angle of attack

прирост *м* accretion, augmentation, boost; **~ вертикальной тяги при включении выносной форсажной камеры** RALS boost

прирост вертикальной тяги двигателя lift augmentation

прирост подъёмной силы lift augmentation

прирост тяги thrust boost

присадка *ж* addition, additive, agent

присваивание *с* assignement

присвоение *с* assignement, appropriation

присоединение *с* attachment, bond, bonding, connection

присоединённое течение attached flow

присоединённый associate, bound

присоединённый вихрь bound vortex

присоединённый скачок уплотнения attached shock, attached shock wave

присоединять bond

приспособление *с* accessory, adaptation, apparatus, arrangement, attachment

приспособляемость *ж* adaptability; **~ в течение жизненного цикла** life-cycle adaptability

приставка *ж* attachment

приступ *м* assault, onslaught, attack

притормаживать brake, apply the brake, slow down

притягательность *ж* appeal

притяжение *с* attraction; **лунное и солнечное ~** lunisolar attraction

прицеливание *с* aiming

прицеливание без ручного управления hands-off aiming

прицельная информация для стрельбы firing cues

прицельная радиолокационная станция attack radar

прицельная РЛС *сокр от* прицельная радиолокационная станция attack radar

прицельные данные aiming cues

причина повреждения damage source, damage cause

ПРЛР *сокр от* противорадиолокационная ракета antiradar missile, antiradiation missile

пробег *м* roll, haul

пробег при посадке landing rollout, landing roll

пробег с торможением braked roll, brake roll

пробивать гермокабину puncture pressure cabin

пробка *ж* cap

проблема *ж* challenge, problem; **~, связанная с аэросервоупругостью** aeroservoelastic problem, **~ синтеза робастной системы при наличии перекрёстных связей** cross-coupling robust design problem

проблема создания силовой установки propulsion challenge

проблема столкновения с птицами bird-strike problem

пробное использование trial application

пробный метод pilot approach

пробный подход pilot approach

пробойник разрушения остекления фонаря кабины canopy breaker

провал характеристики замкнутого контура closed-loop droop

проверка *ж* calibration, check, checkout

проверка грубости robustness check

проверка на сходимость convergence test

проверка на флаттер flutter check, flutter clearance check

проверка ортогональности orthogonality check

проверка пилотажных характеристик flying-qualities check

проверка робастности robustness check

проверка симметрии check on symmetry

проверка систем по отдельности stand alone system checks

проверочный калиброванный инструмент calibrator

проверять check; **~ воздушное пространство на отсутствие других летательных аппаратов, создающих угрозу столкновения** check for traffic

проверять выборочно make spot check

проверять измерительный прибор check calibration of instrument

проверять на глаз check by sight

провод *м* cable, cord, wire

проводимость *ж* admittance, conductivity

проводить ток carry current

проводка *ж* wiring

проводка управления control circuit, control run

проводка управления интерцепторами spoiler circuit

проводка управления элеронами aileron circuit

проводящая краска conductive paint

проводящая поверхность conducting surface

проводящая сфера conducting sphere

проводящий аэродинамический профиль conductive airfoil

прогар стенки отсека летательного аппарата при пожаре burnthrough

прогиб *м* bending deflection, buckling, camber

прогиб корневого профиля крыла root camber

прогиб крыла wing deflection

прогиб на конце tip deflection

прогиб на полуразмахе midspan deflection

прогиб панели panel deflection

прогиб по линейной теории изгиба linear bending deflection

прогиб при отсутствии нагрузки no-load deflection

прогиб при продольном изгибе buckling deflection

прогиб профиля airfoil camber, profile camber

прогнозирование повреждений damage prediction

прогнозирование роста трещины crack growth prediction

программа автоматического расчёта процесса разряда молнии lightning computer code

программа атмосферного двигателя air-breathing program

программа атмосферного летательного аппарата atmospheric vehicle program

программа для расчёта двухфазной среды two-phase code

программа для режима висения hover code

программа изменения воздушной скорости airspeed schedule

программа изменения высоты altitude schedule

программа изменения по углу атаки angle-of-attack schedule

программа изменения угла атаки angle-of-attack schedule

программа моделирования simulation code

программа набора высоты climb program, climb schedule

программа на языке Ада Ada code, Ada software code

программа на языке Джовиал Jovial software code

программа обеспечения качества QAP

программа обработки результатов испытаний flight test code

программа определения размерности sizing code

программа отклонения переднего горизонтального оперения canard schedule

программа отклонения поверхности управления control surface schedule

программа полёта flight program; **~ на постоянной высоте с постоянной скоростью** constant altitude-constant airspeed program, **~ на постоянной высоте с постоянным коэффициентом подъёмной силы** constant altitude-constant lift coefficient program

программа полёта по потолкам cruise-climb program

программа полёта с непрерывным увеличением высоты cruise-climb program

программа расчёта конструкции structural analysis code, structural code

программа расчёта крыла wing code

программа расчёта маршевым методом marching code

программа расчёта методом конечных элементов finite-element code

программа расчёта методом сеток Маха Mach box code

программа расчёта на обледенение icing code

программа расчёта на основе теории свободной вихревой пелены free-vortex sheet code

программа расчёта на прочность structural analysis code, structural code

программа расчёта несущего винта rotor code

программа расчёта обтекания комбинации «крыло – фюзеляж» wing-body code

программа расчёта панельным методом panel code

программа расчёта по предельному состоянию limit state code

программа расчёта трансзвукового обтекания transonic code; **~ с использованием**

уравнений Навье – Стокса transonic Navier-Stokes code, TNS code

программа решения уравнений Навье – Стокса Navier-Stokes code; **программа решения параболизованных уравнений Навье – Стокса** PNS code

программа синтеза synthesis code

программа управления command schedule

программное изменение кривизны camber scheduling

программное изменение по углу атаки angle-of-attack scheduling

программное обеспечение бортовых систем летательного аппарата aircraft software; **иерархическая структурная схема программного обеспечения бортовой аппаратуры** software hierarchy chart

программное обеспечение для работы в режиме «воздух—земля» air-to-ground software

программное обеспечение для реализации закона управления control-law software

программное обеспечение системы воздушных сигналов air-data software

продвижение вперёд advance, headway

продлённый срок службы extended life

продолженный взлёт continued takeoff

продолжительность заделки воронки crater-filling time

продолжительность испытания test life

продолжительность охлаждения cooling-down time, cooling time

продолжительность полёта mission length, flight duration

продолжительность цикла использования летательного аппарата aircraft turn time

продолжительность эксплуатации **1.** age, fleet age **2.** life, operating life, service life **3.** lifetime

продольная балансировка pitch balance

продольная нижняя балка keel

продольная ось longitudinal axis, roll axis, rolling axis; **~ связанной системы координат** roll body axis, front-back body axis

продольная перегрузка axial acceleration

продольная раскачка pitch bobble

продольная составляющая longitudinal component

продольная составляющая тяги axial thrust

продольная схема tandem configuration, tandem-rotor configuration

продольное отклонение along track offset

продольное отклонение ручки управления pitch stick command

продольное расположение in-line configuration

продольное торможение axial deceleration

продольное управление elevator control, longitudinal control, pitch control

продольное управление вертолётом longitudinal cyclic control

продольное управление самолётом control in pitch of airplane

продольное ускорение axial acceleration

продольные характеристики pitching characteristics

продольный акселерометр longitudinal accelerometer

продольный изгиб buckling, lateral deflection

продольный канал longitudinal axis

продольный момент pitching couple

продувание *с* blowout

продувать blow out, bleed

продувка *ж* blow, blowout

продукты изнашивания wear products, debris

продукты сгорания combustion products, combustor discharge

проект аэродинамически неустойчивого летательного аппарата aerodynamically unstable design

проектирование *с* design activity; **~ с учётом аэросервоупругости** aeroservoelastic tailoring, **~ с учётом аэроупругости** aeroelastic tailoring, **~ с учётом ограничений** constrained design

проектирование автопилота autopilot design

проектирование аэродинамической поверхности airfoil design

проектирование изделия definition

проектирование кабины экипажа crew station design

проектирование конструкций минимальной массы least-mass design

проектирование летательного аппарата aircraft design

проектирование системы улучшения управляемости control augmentation design

проектирование системы управления control design

проектирование шасси landing gear design

проект летательного аппарата aircraft design

проектные ограничения design constraints

проектные работы design activity

проектный вариант conceptual design

проект самолёта-амфибии amphibious design

проект самолёта с обычным взлётом и посадкой CTOL design

проект системы улучшения характеристик augmentation design

проект с учётом ограничений constrained design

проект «с чистого листа» «clean-sheet-of-paper» design

проекции вектора аэродинамического момента на оси связанной системы координат body axis aerodynamic moments

проекции вектора аэродинамической силы планёра на оси связанной системы координат body axis aerodynamic forces

проекции вектора угловой скорости на оси связанной системы координат body axis angular rates, body axis rates

проём *м* aperture

прозрачность *ж* see-through capability

прозрачный лёд clear ice

произведение аэродинамического качества на число Маха aerodynamic efficiency

произведение числа Маха на аэродинамическое качество в крейсерском полёте cruise efficiency parameter

произвести срочный взлёт scramble

производительность *ж* capability, capacity

производительность компьютера computational capability

производить посадку land

производить посадку на воду alight

производить проверку run check

производная демпфирования damping coefficient

производная демпфирования крена damping-in-roll coefficient, roll-damping coefficient

производная коэффициента coefficient derivative; **~ подъёмной силы по углу атаки** angle-of-attack lift derivative

производная коэффициента по углу атаки coefficient with respect to alpha

производная перегрузки по углу атаки acceleration per unit alpha

производная по перегрузке acceleration derivative

производная по скорости отклонения элерона aileron rate derivative

производная по ускорению acceleration derivative

производная управляемости control derivative

производная ускорения по углу атаки acceleration per unit alpha

производные по углу отклонения элеронов aileron control parameter

производственный дефект as manufactured flaw

производственный недостаток manufacturing defect

производственный цикл production cycle

производство авиакосмической техники aerospace manufacturing

производство партиями batch manufacturing

производящая сила agent

произвольная форма arbitrary geometry

произвольная функция arbitrary function

происшествие *с* accident; **~ без травм или с незначительными телесными повреждениями членов экипажа или пассажиров** low-severity accident, **~ в результате попадания в штопор** spin accident, **~ из-за потери управляемости рулевого винта** LTE accident

происшествие без тяжёлых последствий low-severity accident

происшествие без человеческих жертв nonfatal accident, survivable accident

происшествие в результате сваливания stalling accident

происшествие в результате сдвига ветра wind shear accident

происшествие в результате срыва stalling accident, stall accident

происшествие в результате столкновения с птицей bird-strike accident

происшествие из-за погодных условий weather-related accident

происшествие из-за потери управляемости control-loss accident

происшествие на воде water accident

происшествие по вине третьих лиц third-party accident

происшествие по метеоусловиям weather-related accident

происшествие при заходе на посадку approach accident

происшествие при приземлении land accident, landing accident

происшествие при рулении taxi accident, taxiing accident, taxying accident

происшествие при уходе на второй круг go-around accident

происшествие с вертолётом helicopter accident

происшествие со смертельным исходом fatal accident, nonsurvivable accident

происшествие с тяжёлыми последствиями significant survivable accident; **~ для членов экипажа или пассажиров** significant survivable accident

происшествия с самолётами fixed-wing accidents

прокладывать кабель cable

прокладывать курс следования lay out the course

пролёт *м* **1.** flight **2.** pass

пролетать 1. fly (over, by), clear (the point) **2.** pass

пролёт «на ноже» knife-edge pass

пролет на пересекающихся курсах cross-over

пролёт с выпущенным шасси gear-down pass

пролёт с креном 90° по прямой knife-edge pass

пролёт с малой скоростью low-speed pass

пролёт с опасностью столкновения airmiss

промежуток *м* clearance, gap

промежуточная мастерская по ремонту БРЭО avionics intermediate shop

промежуточный летательный аппарат gap filler aircraft

промежуточный участок захода на посадку intermediate approach

пропановая горелка аэростатического летательного аппарата propane burner

пропорциональная коррекция proportional compensation

пропорциональное демпфирование proportional damping

пропорциональное отклонение proportional deflection

пропорционально-интегральная коррекция proportional and integral compensation

пропорционально-интегрально-дифференциальный регулятор PID controller

пропорционально-интегральное регулирование proportional plus integral control

пропорционально-интегральное управление proportional plus integral control

пропорционально-интегральный регулятор proportional-plus-integral controller

пропускная способность capacity

пропускная способность аэропорта airport capacity; **~ при обслуживании заходящих на посадку летательных аппаратов** approach capacity

пропускная способность взлётно-посадочной полосы runway capacity

проработка проекта project definition

прорезь *ж* cutout

просадка в процессе ухода на второй круг balked landing height loss

просачивание *с* leak

просачиваться leak

просвет *м* clearance

проскальзывание *с* creep

простой летательного аппарата aircraft waiting

просторная кабина лётчика spacious cockpit, spacious flight deck

просторная кабина экипажа spacious cockpit

пространственная изменчивость ветра wind shear activity

пространственная каркасная сетка 3-D wireframe

пространственная координата spatial coordinate

пространственная система координат coordinate space

пространственная траектория полёта 3-D flight path, 3-D profile

пространственно-временная навигационная система 4-D navigation system

пространственно-временная навигация 4-D navigation

пространственно-временная траектория 4-D trajectory

пространственно-временная траектория полёта 4-D flight path

пространственно-временное управление 4-D guidance; **~ летательным аппаратом** 4-D control

пространственное положение attitude; **угловое ~ летательного аппарата** vehicle attitude

пространственные характеристики spatial characteristics

пространственный манёвр 3-D maneuver

пространственный пограничный слой three-dimensional boundary layer

пространственный элемент 3-D element

пространство *с* area; **~ параметров углового положения** attitude parameter space

пространство для ног legroom

протекание сваливания stall behavior, stalling behavior

протекание срыва stall behavior, stalling behavior

протектированный трубопровод self-sealing line

протектор *м* boot, protector

протектор лопасти blade boot

протектор ПОС *сокр от* протектор противообледенительной системы boot

протектор противообледенительной системы boot; **~ циклического действия** deicer boot

протектор противообледенительной системы лопасти blade boot

протектор топливного бака self-sealing cover

противник *м* adversary

противоаэродромная авиационная бомба для разрушения взлётно-посадочной полосы runway-busting bomb, runway demolition bomb, antirunway bomb

противовертолётные боеприпасы antihelicopter munition

противовес *м* **1.** balance **2.** counterbalance, counterbalancing weight, counterweight

противовес в носке лопасти leading-edge counterweight

противовес, уравновешивающий груз balance weight

противовоздушная оборона air defense, antiaircraft defense

противовоздушный AA, antiaircraft

противовращение *с* counter-rotation

противогаз *м* gas-mask, respirator, breather

противодавление *с* back-pressure, counterpressure; **~ компенсирующей пневмокамеры на грудную клетку лётчика** chest counter-pressure

противодействие средствам противника countermeasures

противозенитный манёвр самолёта evasive maneuver

противокорабельная ракета antiship missile

противокорабельный вариант летательного аппарата anti-surface warfare version

противолазерный фильтр anti-laser filter

противолазерный щиток шлема laser protection visor

противолодочная оборона ASW protection

противолодочные операции antisubmarine duties, ASW

противолодочный вертолёт antisubmarine warfare helicopter

противолодочный летательный аппарат antisubmarine warfare aircraft

противоминная борьба с помощью авиации airborne mine countermeasures

противомолниевая защита lightning hardening

противообледенитель *м* antiicer

противообледенительная жидкость anti-icing fluid, de-icing fluid

противообледенительная защита anti-icing; **воздушно-тепловая ~** hot-air anti-icing, **~ планёра летательного аппарата** airframe anti-icing

противообледенительная защита двигателя engine anti-icing

противообледенительная защита крыла wing anti-icing

противообледенительная защита постоянного действия anti-icing

противообледенительная система antiicer; **~ постоянного действия** antiicer, anti-icing system

противообледенительное устройство de-icing apparatus

противообледенитель постоянного действия antiicer

противоосколочная броня fragmentation blanket

противоперегрузочная система anti-g system

противоперегрузочное снаряжение anti-g equipment

противоперегрузочный костюм anti-g coverall, anti-g suit

противоперегрузочный отсек inverted flight accumulator

противоперегрузочный отсек топливного бака negative-g cell, negative-g chamber

противопожарная перегородка fireproof bulkhead

противоположное отклонение opposing deflection

противоположное отклонение органов управления cross control input

противоположное отклонение рычагов управления cross-control movement

противоположно отклонённые органы управления cross controls

противопомпажная створка bypass door

противорадиолокационная ЛЦ radiation-seeking decoy

противорадиолокационная ракета antiradar missile, antiradiation missile

противорадиолокационный вариант самолёта Wild Weasel configuration

противосрывные свойства anti-stall properties

противотанковое оружие antitank weapon

противотанковые операции antiarmor operations

противотанковый вертолёт antiarmor helicopter, antiarmor helicopter, antitank helicopter

противоток *м* backflow

противоточная камера сгорания reverse flow combustion chamber

противоточный алгоритм upwind algorithm

противоударное кресло anticrash seat

противофлаттерный груз antiflutter weight

противофреттинговая прокладка anti-fretting shim

противоштопорный парашют 1. antispin parachute **2.** spin parachute

противошумные ушные вкладыши earmuffs

проточка *ж* cavity

протяжённость по хорде chordwise extent

проушина крепления attachment lug

профилирование *с* contouring; **~ крыла для получения заданных характеристик** airfoil tailoring

профилированный обтекатель airfoil fairing

профилированный цилиндр airfoil cylinder, airfoil-shaped cylinder

профиль *м* **1.** cross section, cross-section **2.** contour; **~, рассчитанный на малые числа Рейнольдса** low-Re airfoil, **~ без подвижных элементов механизации** no-moving-parts airfoil

профиль воздушных скоростей airspeed profile

профиль до прощёлкивания unsnapped airfoil

профиль КАП крыла *сокр от* профиль концевой аэродинамической поверхности крыла winglet airfoil

профиль Кармана – Треффтца Karman-Trefftz airfoil

профиль концевой аэродинамической поверхности крыла winglet airfoil
профиль крыла wing airfoil, wing contour
профиль лопасти blade section, vane section
профиль лопасти винта rotor airfoil
профиль лопатки blade section
профиль лопатки турбины turbine airfoil
профиль полёта летательного аппарата altitude profile
профиль полёта при выполнении захода на посадку approach profile
профиль полёта с постоянным углом снижения constant descent angle profile
профиль с выступом humped airfoil
профиль с искривлённой внутрь частью контура snapped airfoil, snapped-in airfoil
профиль с исходным контуром snapped out airfoil
профиль скоростей velocity contour
профиль скоростей в пограничном слое boundary layer profile
профиль с ламинаризацией обтекания laminar-flow-control airfoil
профиль с нагруженной хвостовой частью aft-loaded section
профиль с прощёлкиванием snap-through airfoil
профиль хвостового оперения tail airfoil
проход *м* **1.** corridor, aisle **2.** pass
проход между рядами кресел aisle; **высота кабины в центральном проходе между рядами кресел** aisle headroom
проходящий начальную лётную подготовку ab initio pilot
процесс захода на посадку approach procedure
процессор *м* computer, processing unit, computing engine, processor
процессор акустических сигналов acoustic processor
процессор для программ на языке Ада Ada engine
процессор системы предупреждения столкновений collision-avoidance processor
процессор формирования законов управления control law processor
процесс переоборудования conversion run
процесс расходимости divergent behavior
прочная конструкция rugged construction
прочнист *м* **1.** structural specialist **2.** structural community
прочностные испытания планёра летательного аппарата airframe test
прочностные ограничения structural limitations
прочностные характеристики structural behavior, structural capabilities, structural data
прочность летательного аппарата aircraft robustness
прочность на изгиб bending strength
прочность на продольный изгиб buckling strength
прочность на сжатие compression strength, compressive strength
прочность на смятие bearing strength
прошу посадку (код) pancake
пружина для имитации упругости балки beam spring
пружина для имитации упругости в плоскости хорд chord spring
пружина с изломом характеристики bilinear spring, knee spring
пружина со ступенчатой характеристикой bilinear spring
пружинный гаситель колебаний с вязким трением viscoelastic damper
пружинный гаситель колебаний с дополнительной массой mass-spring absorber
пружинный тормоз spring released brake
прыгать с парашютом parachute
прыжок *м* jump, bound, leap
прыжок с парашютом parachute jump, bailout
прямая между вторым и третьим разворотами downwind leg
прямая между первым и вторым разворотами cross-wind leg
прямая между третьим и четвёртым разворотами base leg
прямая намотка circumferential winding
прямая стреловидность backsweep, backward sweep
прямая цепь forward-path loop
прямой ход амортизатора compression stroke
прямолинейная горизонтальная траектория полёта straight-and-level course
прямолинейный горизонтальный полёт 1-g flight
прямоугольная декартова система координат Cartesian axis system
прямоугольная лопасть rectangular blade
прямоугольные декартовы координаты Cartesian coordinates
прямоугольные координаты Cartesian coordinates
прямоугольный воздухозаборник box-like intake
прямоугольный командный сигнал boxcar command
прямые эксплуатационные расходы direct operating costs
птицестойкое лобовое стекло bird impact-resistant windscreen, bird-resistant windscreen

птицестойкость *ж* birdstrike capability, bird strike resistance

пузырёк *м* bubble, bleb

пузырь *м* bubble

пузырь отрыва *разг* separation bubble

пулевидный обтекатель bullet fairing

пулестойкий материал bulletproof material

пулестойкое лобовое стекло bulletproof windscreen

пульверизатор *м* atomizer

пульверизация *ж* atomization

пульсации в пограничном слое boundary layer fluctuations

пульсация *ж* beat, beating

пульсирующие аэродинамические нагрузки oscillating airload, oscillatory airloads

пульт *м* board, console; **~ технического обслуживания навигационного комплекса** navigation operational checkout console

пульт авиадиспетчера air controller console

пульт индикации и управления display & control console

пульт оператора operator's console

пульт управления 1. console, controller **2.** panel; **~ в центральной верхней части приборной доски** upfront control, up-front controller, **~ индикатором тактической обстановки на самолёте дальнего радиолокационного обнаружения** tactical controls, **~ переговорным устройством и связным оборудованием** intercom/comms controls

пульт управления автопилотом autopilot controller

пульт управления гидросистемой hydraulic console

пульт управления индикацией display controller

пульт управления системой энергоснабжения power console

пункт *м* **1.** station **2.** point

пункт управления control room

пуск *м* launch, launching; **~ в условиях визуальной видимости цели** visual launch, **~ на встречном курсе** head-on launch, **~ при ненулевой линии прицеливания** off-boresight launch, **~ ракеты при полёте на одной высоте с целью** coaltitude launch, **~ с наведением на цель** guided launch

пускатель *м* actuator

пусковая труба ракеты launch tube

пусковая установка launcher; **~ с ненулевым бортовым углом** off-axis launcher, **~ с рельсовыми направляющими на пилоне** pylon/rail launcher, **~ с переменным бортовым углом** off-axis launcher

пусковое устройство catapult, trigger

пусковой воспламенитель pilot burner

путевая коррекция directional correction

путевое управление directional control, rudder control, yaw control

путевой канал directional axis

путевой момент yawing couple

путевой угол 1. angle of track **2.** course **3.** course angle, flight path heading angle, track angle

путь *м* path, track

путь срабатывания actuation length

пучность *ж* loop

пучок *м* **1.** beam **2.** bundle

пушечная установка cannon mounting

пушечные боеприпасы cannon ammunition

пушечный контейнер cannon pod

пушка *ж* cannon

пушка револьверного типа revolver type cannon

пушка с вращающимся блоком казёнников revolver type cannon

пушка с вращающимся блоком стволов rotary cannon

пушка среднего калибра medium-caliber cannon

пьезокерамический привод piezoceramic actuator

ПЭР *сокр от* прямые эксплуатационные расходы direct operating costs

пятикомпонентные аэродинамические весы five-component balance

пятиступенчатый компрессор five-stage compressor



работа *ж* **1.** action, activity, operation, work **2.** activities; **всё предусмотрено для нормальной работы** operation is under control, **~ системы в режиме связанного управления** coupled operation, **работы по бортовому радиоэлектронному оборудованию** avionics work

работа в воздухе air work

работа в полёте airborne operation

работа двигателя engine burning, motor operation; **~ на форсированном режиме** augmented power operation

работа на борту летательного аппарата airborne operation, board operation

работа по воздушным целям air-to-air work

работа ракетного двигателя burning

работа с воздуха по наземным целям air-to-ground work

работать на вычислительной машине run a computer

работать на сжатие resist compression

работоспособность *ж* working capacity

работы по БРЭО *сокр от* работы по бортовому радиоэлектронному оборудованию avionics work

работы по переоборудованию conversion work

работы по планёру летательного аппарата airframe work

рабочая взлётно-посадочная полоса active runway

рабочая высота operating altitude, operational altitude

рабочая загрузка лётчика cockpit workload

рабочая загрузка экипажа cockpit workload, crew workload

рабочая зона coverage

рабочая лопатка rotor blade

рабочая часть аэродинамической трубы test chamber

рабочее колесо ступени компрессора compressor stage rotor

рабочее место work area; **~ лётчика в кабине летательного аппарата** cockpit control station, **~ лётчика в кабине моделирующего стенда** cockpit control station, **~ лётчика в кабине тренажёра** cockpit control station

рабочее место члена экипажа crewstation, crew station

рабочие места экипажа crew positions

рабочие условия working conditions

рабочие характеристики operating behavior

рабочий газ actuation gas

рабочий день технического обслуживающего персонала maintenance day

рабочий диапазон authority, coverage; **~ перемещения выходного звена привода** actuator authority, **~ приёмника лазерного излучения** laser detection coverage, **~ углов отклонения дифференциального стабилизатора** differential tail authority, **~ углов отклонения переднего горизонтального оперения** canard authority, **~ углов отклонения стабилизатора** tail authority

рабочий диапазон органа управления control authority

рабочий диапазон углов отклонения элеронов aileron authority

рабочий режим течения воздуха started airflow

рабочий цикл двигателя engine cycle, working cycle

равновесие моментов moment balance

равновесие моментов тангажа pitch balance

равновесие сил force balance

равновесие сил тяги thrust balance, drawing force balance

равновесие тяг thrust balance

равновесная высота float altitude

равноотстоящие друг от друга лопасти equally spaced blade, equally spaced vane

равноотстоящие друг от друга лопатки equally spaced blade

равносигнальная зона радиомаяка leg

радиальная координата radial coordinate

радиальная нагрузка radial load

радиальное положение radial location

радиальный зазор в двигателе blade-tip clearance

радиальный зазор в турбине turbine-blade tip clearance
радиальный зазор между лопатками турбины и корпусом turbine-blade tip clearance
радиатор *м* cooler, radiator
радиационное охлаждение radiative cooling
радиовысотомер *м* radio altimeter
радиолокационная антенна radar antenna
радиолокационная защита radar defense
радиолокационная станция с активной антенной решёткой active array radar
радиолокационная станция с подавлением несущей carrier-free radar
радиолокационное обнаружение airborne early warning
радиолокационные данные radar data
радиолокационный усилитель-ответчик radar augmentor
радиомаркер *м* marker beacon
радиомаяк *м* beacon
радиометрические данные radiometric data
радиомолчание *с* **1.** blackout **2.** radio silence
радионавигационная система «Омега» Omega navigation aids
радиооборудование *с* radio aids
радиоотражающий компонент radar-reflective component
радиопеленгаторная антенна direction-finding antenna
радиопоглощающее покрытие radar-absorbing blanket, radar-absorbing coating, radar-absorbent liner
радиопоглощающий экран absorbent baffle
радиоразведка *ж* communications intelligence
радиотехнические средства radio aids
радиоэлектронная защита countercountermeasures, electronic countercountermeasures
радиоэлектронное контрпротиводействие electronic countercountermeasures
радиоэлектронное оборудование в подвесном контейнере strap-on avionics
радиоэлектронное подавление countermeasures, electronic countermeasures, jamming
радиус закругления corner radius
радиус инерции сечения area radius of gyration
радиус лопасти blade radius
радиус лопатки blade radius
радиус скругления носовой части профиля airfoil nose radius
разбег *м* **1.** acceleration **2.** roll
разбег на взлёте accelerating run
разбег при взлёте с катапульты catapult run
разбивать break, crash
разбиваться crash, get broken
разбиение *с* decomposition; **~ лобового сопротивления на составляющие** drag breakdown, **D-~** D-decomposition
разбиение на составляющие breakdown
разбиение по типам полётов breakdown by mission
разбиение расхода топлива по этапам полёта fuel breakdown
разбиение схемы configuration breakdown
разбор выполнения полётного задания mission analysis
разбор задания mission analysis
разбор полёта debriefing, mission debriefing
разброс данных data scatter
разброс значений посадочных характеристик landing performance scatter
разброс точек приземления landing performance scatter; **~ при автоматической посадке** autoland dispersion
разбухание *с* bulging
разведка на поле боя battlefield reconnaissance
разведка средств связи communications intelligence
разведывательная авиация *амер* reconnaissance aviation
разведывательный летательный аппарат reconnaissance aircraft, sensor-carrying aircraft, surveillance aircraft
развёрнутое положение deployed configuration
разветвление *с* branching
разветвление трещины crack bifurcation
разветвлённая трещина branched crack
разветвляться branch out
развилка *ж* bifurcation
развитие *с* buildup; **~ боковых колебаний с преобладающим качанием по крену** wing rock buildup
развитие повреждений damage development
развитие повреждения damage growth, damage propagation
развитие пограничного слоя boundary layer development, boundary layer growth
развитие устойчивости к воздушной болезни motion sickness adaptation
разворот *м* bank; **~, выполняемый с отклонением элеронов** aileron turn
разворот без крена на крутой горке hammerhead, stall turn
разворот в горизонтальной плоскости level turn
разворот на постоянной высоте constant altitude turn
разворот с креном bank, banked turn
разворот с набором высоты climbing turn

разворот с постоянной перегрузкой constant g-turn
развязка *ж* decoupling, uncoupling
развязывание *с* decoupling, untying
разгерметизация *ж* decompression, depressurization
разгерметизация кабины loss of cabin pressure, cabin decompression
разгерметизация кабины лётчика cockpit decompression, flight deck depressurization
разгерметизация кабины экипажа cockpit decompression
разгон *м* **1.** acceleration, boost **2.** *сокр от* acceleration a
разгон в горизонтальном полёте 1. level acceleration **2.** level-flight acceleration
разгон летательного аппарата aircraft acceleration
разгон на постоянной высоте constant altitude acceleration
разгоняющая сила acceleration force
раздавить crush
раздавливание *с* compression failure, compressive failure, crush, crushing
раздавливающее напряжение crushing stress
раздвоение *с* bifurcation
раздвоенный воздухозаборник bifurcated intake
разделение *с* decoupling
разделение близких форм колебаний close mode resolution
разделение по коэффициенту усиления gain crossover
раздельное управление decoupled control; **~ закрылками в крейсерском полёте** individual flap cruise camber control
раздельное управление лопастями individual blade control
раздельный расчёт decoupled analysis
раздражающее воздействие annoyance
раздражающее воздействие шума noise annoyance
раздробить crush, shatter
раздувание *с* ballooning
разложение *с* breakdown, decay, decomposition; **LU-~** LU decomposition
разложение в ряд Фурье Fourier decomposition
разложение по формуле бинома binomial expansion
размах колебаний peak-to-peak amplitude, peak-to-peak motion amplitude
размах колебаний тангажа peak-to-peak pitch attitude
размах переднего горизонтального оперения canard span
размах элерона aileron span
размер *м* size; **~ трещины к моменту её обнаружения** crack size at detection
размеры переднего оперения canard size
размещение *с* **1.** allocation, arrangement **2.** location
размещение вдоль оси axial placement
размещение в кабине cabin storage
размещение вооружения ordnance configuration
размещение в фюзеляже fuselage carriage
размещение грузов на поддонах palletized carriage
размещение грузов под крылом underwing carriage
размещение грузов под фюзеляжем underfuselage carriage
размещение на авианосце carrier stowage
размещение органов управления control placing
размещение перевозимых грузов carriage
размещение переднего горизонтального оперения canard placement
размыкание цепи break
размыкать контакт to break contact
разнесённые отсеки split bays
разность назад backward difference
разность углов установки аэродинамических поверхностей decalage, decalage angle
разность углов установки крыла и оперения tail-setting angle
разомкнутая система open-loop configuration, open loop
разомкнутая система управления open-loop controls
разомкнутый контур open loop
разработанный с применением правила площадей area-ruled
разработка аэродинамического профиля airfoil design
разработка аэродинамической компоновки aerodynamic development
разработка бортового радиоэлектронного оборудования avionics design
разработка БРЭО *сокр от* разработка бортового радиоэлектронного оборудования avionics design
разработка кабины лётчика cockpit design, flight deck design
разработка кабины экипажа cockpit design
разработка компоновки летательного аппарата aircraft configuration design
разработка конфигурации configuration design
разработка концептуальной модели conceptualization

разработка профиля проточной части aerodynamic design

разработчики истребителей fighter community

разработчик опытного образца prototype contractor

разреженный воздух thin air

разрешающая способность definition, resolution

разрешающая способность по азимуту azimuthal resolution

разрешение *с* **1.** definition, resolution **2.** clearance

разрешение на взлёт takeoff clearance

разрешение на действия в полёте clearance

разрешение на заход на посадку с прямой clearance for straight-in approach

разрешение на изменение высоты полёта altitude clearance

разрешение на изменение курса heading clearance

разрешение на полёт flight clearance; **~ы во всей области полётных режимов** flight envelope clearance, **~ы с увеличенной дальностью** ER approval

разрешение на посадку landing clearance

разрешение на эксплуатацию типа изделия type approval

разрешение службы УВД *сокр от* разрешение службы управления воздушным движением air traffic control clearance

разрушаемая панель blow-out panel

разрушать break, crash

разрушаться collapse, crash

разрушаться при сжатии fail in compression

разрушающая нагрузка при аварии crash load

разрушение *с* **1.** break, breakage, breakdown, breakup, crash **2.** collapse, damage **3.** attack

разрушение аэроупругой конструкции aeroelastic failure

разрушение вихря vortex breakdown, vortex bursting

разрушение вследствие аэроупругости aeroelastic failure

разрушение конструкции structural breakup, structural collapse

разрушение крыла wing collapse, wing crush

разрушение летательного аппарата на большой высоте high-altitude breakup

разрушение планёра летательного аппарата airframe failure

разрушение при выпучивании buckling failure

разрушение при сжатии compression failure, compression fracture, compressive failure

разрушение струи jet breakup

разрыв *м* break, breakage, burst, bursting, collapse, blowout

разрывать break, tear

разрываться break, blow up

разрыв волокна fiber breakage

разрыв носового пневматика nosewheel collapse

разрыв пневматика tire burst

разрядник *м* arrester

разъедание *с* corrosion, erosion

разъединение *с* breakaway; **~ летательного аппарата при заправке топливом в полёте** breakaway

разъём *м* connection, connector, joint

район аэродрома terminal airspace, airport traffic area

район аэродрома посадки terminal area

район ПВО air defense region

район цели terminal area

ракета *ж* **1.** missile **2.** rocket; **~ для поражения воздушных целей за пределами дальности визуальной видимости** beyond-visual-range missile, BVR missile

ракета, запускаемая с летательного аппарата air-launched missile

ракета класса «воздух – воздух» air-to-air missile

ракета класса «воздух – поверхность» air-to-surface missile

ракета-носитель *ж* **1.** carrier rocket, booster **2.** launcher

ракета-носитель большой грузоподъёмности heavy-lift launch vehicle, HLLV

ракета с командным наведением command guided missile

ракета с лазерной системой наведения laser-guided missile

ракета с обшивкой из композиционного материала composite-skinned missile

ракета с управлением курсом через канал крена bank-to-turn missile, BTT missile

ракета схемы «утка» canard-controlled missile, canard-tail missile

ракетная пусковая установка rocket launcher

ракетно-турбинный двигатель air-turborocket

ракетный ускоритель booster, bottle

ракурс с задней полусферы rear aspect, stern aspect, tail aspect

ракурс со стороны хвоста rear aspect, stern aspect, tail aspect

ракурс цели aspect angle

ракурс 4/4 beam aspect

ранверсман *м* hammerhead, stall turn

раскачка летательного аппарата лётчиком bobble

раскачка по тангажу pitch bobble
расконсервировать батарею put battery back in operation
раскрыв антенны *м* aperture, mouth
раскрытие в вершине трещины crack opening displacement
раскрытие трещины crack opening
распад *м* breakup, decay
распад вихря vortex breakdown, vortex decay
распад струи jet breakup
располагаемая дистанция прерванного взлёта available rejected takeoff field length
располагаемая длина лётной полосы available field length; **~ для прерванного взлёта** available rejected takeoff field length
располагаемая мощность available power
располагаемая тяга available power, available thrust
располагаемая эффективность органа управления available control power
располагаемый запас топлива fuel availability
располагаемый объём воздушных перевозок available seat miles
располагаться под углом angle
расположение *с* **1.** arrangement, configuration **2.** layout **3.** location
расположение акселерометра accelerometer location
расположение воздухозаборника intake location
расположение дверей кабины cabin door arrangement
расположение державки sting-support arrangement
расположение нулей и полюсов pole-zero configuration
расположение переднего горизонтального оперения foreplane location
расположение полюсов pole location
расположение приборов instrument layout
расположение привода агрегатов accessory drive location
расположение узлов nodal location
расположенные по окружности болты circumferentially spaced bolts
распределение *с* allocation, assignement; **~ выполняемых летательным аппаратом заданий** mission assignment, **~ подъёмной силы для уменьшения нагрузок на конструкцию** alleviated lift distribution, **~ приоритетов среди представляемых данных** data prioritization
распределение амплитуд amplitude distribution
распределение аэродинамической нагрузки aerodynamic load distribution
распределение вдоль оси axial distribution
распределение внимания attention-sharing
распределение внимания лётчика attention allocation
распределение высот altitude distribution
распределение длин хорд chord distribution
распределение интенсивности выдува blowing distribution
распределение кривизны camber distribution
распределение кривизны крыла camber geometry
распределение машинного времени computation distribution
распределение площадей area distribution, area progression; **~ поперечных сечений** cross-sectional distribution
распределение по закону косинуса cosine distribution, cosinusoidal distribution
распределение по хорде chord distribution
распределение профилей airfoil distribution
распределение сил по хорде chordwise forces
распределение углов атаки angle-of-attack distribution
распределение функций обработки информации information allocation
распределение центров давления center-of-pressure distribution
распределение циркуляции circulation distribution
распределённое управление distributed control
распределённые координаты distributed coordinates
распределительная трубка питания body spray pipe
распределять балласт shift ballast
распространение *с* advance, expansion
распространение звука в воздушной среде airborne sound transmission
распространение звука по воздуху airborne sound transmission
распространение пламени назад back-burning
распространение пламени против потока back-burning
распространение повреждения damage growth
распространение трещины crack extension, crack propagation
распространяющаяся трещина propagating crack
распыление *с* atomization
распылённая струя atomizing jet
распыливание *с* atomization
распыливание топлива fuel atomization
распылитель *м* atomiser, atomizer
распыл топлива fuel atomization

рассеяние звуковых волн acoustic scattering, acoustic wave scattering

расследование происшествия accident investigation

рассредоточенное базирование dispersed basing

расстояние *с* **1.** distance **2.** range, clearance **3.** length; **~ от конца лопасти несущего винта до земли** rotor clearance, **~ от конца лопасти несущего винта до конструкции летательного аппарата** rotor clearance, **~ от низшей точки фюзеляжа до взлётно-посадочной полосы** fuselage-to-runway clearance, **~ от низшей точки фюзеляжа летательного аппарата до земли** ground clearance, **~ по вертикали между крылом и передним горизонтальным оперением** canard gap

расстояние в момент максимального приближения closest distance of approach

расстояние между летательными аппаратами separation; **~ в момент начала воздушного боя за пределами визуальной видимости** BVR initial separation

расстояние от летательного аппарата до цели aircraft-to-target range

расстояние от низшей точки конструкции до земли ground clearance

рассчитывать мощность заряда calculate charge

растормаживание *с* brake release

растрескивание *с* cracking; **~ в присутствии водорода** hydrogen-assisted cracking

растрескивание матрицы matrix cracking

растрескивание под напряжением stress cracking

растрескиваться crack

растяжка *ж* brace, bracing, bracing cable

расход *м* capacity, consumption; **~ топлива в пусковом воспламенителе форсажной камеры** afterburner pilot fuel flow, **~ топлива при работе двигателя с пониженной мощностью** partial power fuel consumption, **~ топлива при работе двигателя с пониженной тягой** partial power fuel consumption, **~ топлива установленного двигателя** installed fuel consumption, **~ топлива через форсунки форсажной камеры** afterburner main fuel flow

расход воздуха airflow

расход воздуха через вентилятор fan airflow

расход воздуха через воздухозаборник inlet capacity

расход выдуваемого воздуха blowing rate

расход топлива в форсажной камере afterburner fuel flow

расход топлива на километр fuel consumption per km

расходы *м* charge, cost; **~ на научно-исследовательские и опытно-конструкторские работы, испытания и оценку** RDT&E cost, **~ на научно-исследовательские и опытно-конструкторские работы** research and development costs, **~ на техническое обслуживание и текущий ремонт** maintenance costs, **~ усилий на отклонение рычага управления** force-deflection characteristics, **~, характерные для эксплуатации поршневых летательных аппаратов** piston-engined costs

расходы на доработку летательного аппарата retrofit cost

расходы на изготовление manufacturing cost

расходы на обучение training costs

расходы на оснастку tooling costs

расходы на переоборудование летательного аппарата retrofit cost

расходы на поршневой летательный аппарат piston-engined costs

расходы на самолёто-милю airplane-mile costs

расходы на сборку assembly costs

расхождение пары самолётов с последующим сближением butterfly maneuver

расчаливание *с* bracing

расчаливать brace

расчалка *ж* brace, bracing, bracing cable

расчёт *м* analysis, analytical prediction, calculation, computation, computing; **~ критической скорости флаттера с учётом коэффициента конструкционного демпфирования** V-g analysis, **~ с использованием уравнений Навье – Стокса** Navier-Stokes calculations, **~ с использованием частичной параболизации уравнений** partially parabolized computation, **~ скачков уплотнения при выполнении условий Рэнкина – Гюгонио** Rankine-Hugoniot shock calculation, **~ течения методом выделения скачка уплотнения** flow computation with shock fitting, **~ с использованием параболизованных уравнений Навье – Стокса** parabolized Navier-Stokes analysis, **совместный аэродинамический и прочностной ~** aero/structural coupling

расчёт акустических характеристик acoustic prediction

расчёт аэродинамических характеристик aerodynamic computations

расчёт аэроупругих характеристик aeroelastic calculation, aeroelastic computations

расчёт балансировочных характеристик trim analysis

расчёт без учёта вязкости inviscid computation

расчёт взаимодействия фюзеляжа со следом fuselage/wake calculation

расчёт входных и выходных параметров input/output computation

расчёт для балансировочного режима trim point analysis

расчёт консервативным методом conservative calculation
расчёт конструкции structural analysis
расчёт методом Галеркина Galerkin analysis
расчёт методом граничных элементов boundary element analysis
расчёт методом конечных разностей calculation by finite differences
расчёт методом конечных элементов finite-element analysis
расчёт методом остатка Myklestad analysis
расчёт методом сеток Маха Mach box calculation
расчёт многозонным методом multiple zone calculations
расчёт многосеточным методом multigrid calculation
расчёт на выносливость fatigue calculation, fatigue strength calculation
расчёт нагрузок loads analysis
расчёт на дивергенцию divergence calculation
расчёт на изгиб bending analysis
расчёт на прочность structural analysis, structural calculation; **~ при растяжении** tension analysis
расчёт напряжений stress analysis
расчёт на режиме висения hover analysis
расчёт на усталость fatigue calculation, fatigue strength calculation
расчёт на устойчивость stability analysis, stability calculation
расчёт на флаттер flutter analysis, flutter calculations; **~ с использованием нелинейного метода** nonlinear flutter analysis
расчётная долговечность, равная 75 000 циклов 75,000-cycle design life
расчётная нагрузка design load, proof load
расчётная неустойчивость calculated instability
расчётная область computational domain, computational space
расчётная сетка adaptive grid, computational grid, computational mesh; **~, связанная с поверхностью тела** body conforming grid, body-fitted grid
расчётная сетка с большой погрешностью coarse mesh
расчётная точка приземления touchdown aimpoint
расчёт нелинейным методом nonlinear analysis
расчётные аэродинамические характеристики aerodynamic predictions
расчётные допущения design allowables
расчётные напряжения analytical stresses
расчётные характеристики бафтинга buffet predictions
расчётный критерий design criterion, predictive criterion
расчётный критерий сваливания departure prediction criterion
расчётный ресурс predicted life
расчётный случай design case
расчёт обтекания flow analysis
расчёт одноблочным методом single-block calculations
расчёт отображаемых данных display calculations
расчёт параметров притекающего потока inflow calculation
расчёт с запасом conservative calculation, conservative prediction; **~ по условиям устойчивости** conservative prediction
расчёт с запасом по прочности conservative prediction
расчёт с учётом вязкости viscous computation
расчёт траектории полёта flight path computation
расчёт тяги thrust computation
расчёт характеристик performance computation; **~ винтокрылого летательного аппарата** rotorcraft analysis, **~ для больших углов атаки** high-angle-of-attack calculation, **~ криволинейного полёта** turning-flight calculations
расчёт частоты frequency calculation
расчёты для оптимизации режимов полёта optimal flight management computations
расчёты для полета в зоне ожидания посадки holding computations
расчёты для режима стабилизации holding computations
расчёты параметров сдвига ветра wind shear computations
расчленение конструкции structure breakdown, configuration breakdown; **~ летательного аппарата** aircraft configuration breakdown
расширение возможностей capability enhancement
расширение диапазона центровок center-of-gravity extension
расширенный метод множителей Лагранжа ALM method, augmented Lagrange multiplier method
расширяющийся канал divergent channel
рациональный угол поперечного V-крыла rational dihedral angle
РВНА компрессора *сокр от* регулируемый входной направляющий аппарат компрессора compressor inlet variable vanes, compressor variable inlet guide vanes
реагент *м* agent
реактивная струя jet, jetstream, blast
реактивное управление jet reaction control, reaction control

реактивный военно-транспортный самолёт jet airlifter

реактивный воздушный лайнер jetliner

реактивный двигатель jet; **~ на криогенном топливе** cryojet

реактивный летательный аппарат jet aircraft, jet-powered aircraft, jet-propelled aircraft; **~ вертикального взлёта** jumpjet, **~ с двигателем на криогенном топливе** cryojet

реактивный несущий винт с компрессорным приводом air-driven rotor

реактивный самолёт jet, jet airframe; **~ с полностью цифровым электронным оборудованием** all-digital jet

реактивный ударный самолёт attack jet

реактопласт *м* thermoset composite

реакция *ж* response behavior; **~ на линейное изменение угла атаки с насыщением** alpha-ramp response, **~ по угловому положению на приложенное к ручке управления усилие** attitude to stick force response, **~ при возбуждении колебаний перемещением основания** base-excitation response

реакция балки beam response

реакция в плоскости хорд chord response

реакция демпфера damper response

реакция летательного аппарата aircraft response; **~ по перегрузке на управляющее воздействие** acceleration response, **~ по ускорению на управляющее воздействие** acceleration response

реакция лопасти blade response

реакция на команду commanded response, command response

реакция на управляющее воздействие commanded response, command response, control response

реакция по воздушной скорости airspeed response

реакция по C*-критерию пилотажных характеристик C* response

реакция по углу angular response; **~ пространственного положения** angular response, **~ тангажа на приложенное к ручке управления усилие** attitude to stick force response

реакция по углу атаки alpha response, angle-of-attack response

реакция привода actuator response

реализация закона управления control-law implementation

реализация управляющего устройства controller implementation

реализуемая подъёмная сила usable lift

реализуемый коэффициент подъёмной силы usable lift coefficient

реализуемый предел usable limit

реализуемый угол атаки usable angle of attack

ребро *с* blade, edge

реверберационная камера reverberation chamber

реверсивное устройство с отклоняющими решётками cascade reverser

реверсивное устройство с отклоняющими створками bucket-type reverser

реверс элеронов aileron reversal

регенерировать аккумулятор rejuvenate battery

регистратор *м* recorder; **~ с ударостойким накопителем информации** crash-survivable recorder

регламентная операция техобслуживания by-the-book procedure

регрессионный анализ regression analysis

регулирование *с* control, adjustment; **~ динамических характеристик конструкции** structural control, structural mode control, **~ жёсткостных характеристик конструкции** stiffness control of structure

регулирование аэроупругих характеристик aeroelastic control

регулирование вихревой подъёмной силы vortex-lift control

регулирование воздушного потока airflow regulation

регулирование вращающего момента torque control

регулирование интенсивности шума noise adjustment

регулирование крутящего момента torque command, torque control

регулирование массового расхода газа mass-flow control

регулирование мощности power control

регулирование наддува кабины pressurization control

регулирование площади сечения area control

регулирование подачи топлива fuel control, fuel feed control

регулирование по положению displacement control

регулирование радиальных зазоров clearance control

регулирование расхода flow control

регулирование расхода воздуха airflow regulation

регулирование расхода жидкости mass-flow control

регулирование скорости velocity control

регулирование скорости полёта airspeed control

регулирование угла стреловидности крыла wing sweep adjustment

регулирование ускорения acceleration control

регулирование шага воздушного винта propeller control

регулирование шума noise adjustment

регулировать control, adjust

регулировка *ж* adjustment, control; ~ **непосредственно на летательном аппарате** on-aircraft adjustment, ~ **углового положения в продольной плоскости** pitch alignment

регулировка антенны antenna alignment, antenna positioning

регулировка коэффициента усиления gain adjustment

регулировка нагрузки load adjustment

регулировка усиления gain adjustment

регулировочное приспособление adjustment

регулировочный болт adjusting bolt

регулируемая переменная commanded variable

регулируемая привязная система adjustable harness

регулируемость летательного аппарата controllability

регулируемый входной направляющий аппарат компрессора compressor inlet variable vanes, compressor variable inlet guide vanes

регулируемый компрессор variable-capacity compressor, variable-geometry compressor

регулируемый параметр adjustable parameter

регулярное воздушное сообщение между двумя пунктами shuttle

регулятор *м* adjuster, compensator, control, controller; ~, **оптимальный по квадратичному критерию** quadratic optimal regulator, ~ **с многими входами и многими выходами** MIMO compensator

регулятор воздухозаборника air inlet controller

регулятор давления pressure controller

регулятор общего шага несущего винта collective governor

регулятор подачи топлива fuel control

регулятор полного порядка full-order controller

регулятор предельной мощности power-limit controller

регулятор предельной тяги двигателя power-limit controller, thrust-limit controller

регулятор системы подавления флаттера flutter controller

регулятор с обратной связью feedback controller

регулятор уровня leveler

регулятор шага pitch controller

регулятор шага воздушного винта propeller control

редуктор *м* gear-reduction box

редуктор соосного винтовентилятора counter rotation gearbox

редуктор соосного воздушного винта coaxial propeller gearbox

редуктор с ременным приводом belt-driven gearbox

режим *м* **1.** mode **2.** behavior, condition; ~ **автоматического управления закрылками** auto-flap mode, ~ **автоматического управления механизацией крыла** auto-flap mode, ~ **боковых колебаний с преобладающим качанием по крену** wing rock condition, ~ **горизонтального прямолинейного полёта** lift-equal-to-weight condition, ~ **захвата цели вдоль нулевой линии визирования** boresight acquisition mode

режим автоматического полёта autoflight mode

режим автоматического управления тягой autothrottle mode

режим автотриммирования autotrim mode

режим без сваливания stall-free behavior

режим без срыва stall-free behavior

режим большого лобового сопротивления high-drag condition

режим бомбометания с использованием маяка beacon bombing mode

режим висения hover condition, hover-flight condition

режим воздушного резонанса air resonance mode

режим вывода из пикирования pull-up condition

режим выполнения горки diving condition

режим глубокого сваливания deep-stalled condition

режим глубокого срыва deep-stalled condition

режим движения летательного аппарата aircraft mode

режим дивергенции divergence condition

режим захода на посадку approach mode

режим колебаний oscillatory behavior, oscillatory condition; ~ **при неработающей системе демпфирования** system-off condition, ~ **типа «голландский шаг»** Dutch roll condition

режим компенсации compensatory mode

режим компенсирующего слежения compensatory behavior

режим консультативного обслуживания advisory mode

режим маневрирования maneuver condition, maneuvering condition

режим минимального сопротивления minimum drag condition

режим набора высоты climb condition, climb mode

режим обычного взлёта и посадки CTOL mode

режим охлаждения cool down behavior, cooling behavior

режим полёта flight condition; **~ на угле атаки 20°** 20-deg angle-of-attack condition, **~ с неработающей энергетической системой увеличения подъёмной силы** nonpowered-lift condition, **~ с одним неработающим двигателем** engine-out condition, **~ со свободным рулём высоты** elevator-free condition, **~ с постоянной скоростью** constant airspeed mode, **~ с работающей энергетической системой увеличения подъёмной силы** powered-lift condition, **~, требующий управляющих воздействий лётчика** closed-loop task

режим полёта в атмосфере aero-assisted mode, AA

режим полёта по-самолётному airplane mode

режим полёта с единичной перегрузкой 1-g condition

режим полёта с использованием автопилота autopilot-coupled mode

режим полёта с наивыгоднейшей скоростью minimum drag condition

режим превышения допустимой температуры overheat condition

режим превышения температуры overtemperature condition

режим преследования pursuit behavior

режим продольной балансировки longitudinally trimmed condition

режим пространственно-временного управления 4-D mode

режим прямолинейного горизонтального полёта 1-g condition

режим работы автопилота autopilot mode

режим работы воздухозаборника intake behavior

режим работы системы улучшения управляемости CAS mode

режим разбалансировки out-of-balance condition, out-of-trim condition

режим разгона accelerated flight

режим сваливания летательного аппарата stalled condition

режим сверхзвуковой передней кромки supersonic leading-edge condition

режим свободного полёта free-flight condition

режим сопровождающего слежения pursuit behavior

режим срыва потока stalled condition

режим стабилизации высоты altitude hold control mode, altitude hold mode

режим стабилизации пространственного положения attitude hold mode

режим стабилизации скорости полёта airspeed hold mode

режим стабилизации угла тангажа attitude hold mode

режим стабилизации углового положения attitude hold mode

режим течения, близкий к течению в следе wake-like behavior

режим улучшения управляемости command augmentation mode

режим управления control mode; **~ кривизной профиля крыла** camber control mode, **~ при заходе на посадку** approach control mode, **~ угловым положением** attitude command mode

режим управления углом тангажа attitude command mode

режим флаттера flutter crossing; **~ без использования системы подавления** unaugmented flutter condition

режим штопора spin

режимы воздействия больших перегрузок high-g conditions

режущая пластина blade

режущий инструмент cutter

резак *м* blade

резание *с* cutting

резервирование *с* backup, reservation, redundancy

резервирование управления control redundancy

резервная гидромеханическая система hydro-mechanical backup

резервная система backup; **неэлектродистанционная ~ управления полётом** nonfly-by-wire backup

резервная ЭДСУ *сокр от* резервная электродистанционная система управления полётом fly-by-wire backup

резервное оборудование backup, backup equipment

резервное устройство backup, backup device

резервный backup

резервный запас buffer

резервуар *м* container

резец *м* blade, cutter

резка *ж* cutting

резкая реакция abrupt response

резкий манёвр aggressive maneuver

резкий срыв abrupt stall

резкое возрастание перегрузки до 5 5-g spike

резкое изменение break, jump

резкое отклонение kick

резкое отклонение рулей jerk

резкое отклонение ручки управления abrupt stick

резкое падение подъёмной силы lift collapse

резкое торможение hard braking

резкое увеличение сопротивления drag break
резкое уменьшение мощности power cutback
резкое уменьшение тяги power cutback, thrust cutback
резкость контуров изображения contour sharpness, acuity
резонанс в замкнутом контуре closed-loop resonance
резонансная амплитуда resonant amplitude
резонансная диаграмма лопасти blade frequency diagram
резонанс с акустическим возбуждением acoustically induced resonance
резонатор *м* resonant cavity
резонирующая полость resonant cavity
результаты аварии crash data
результаты для условий спокойной атмосферы calm-air results
результаты испытаний test data
результаты исследований в аэродинамической трубе tunnel data, wind-tunnel data
результаты исследований флаттера flutter data
рейка *ж* board, rod
рейсовый пассажирский самолёт liner
рекомендация *ж* advisory
реконструкция условий происшествия accident reconstruction
рекорды по классам летательных аппаратов class records
рекурсивное вычисление recursive computation
релейное управление bang-bang control, relay control
реле сравнения амплитуд amplitude comparison relay
рельефная карта 3-D map
реляционная база данных relational database
ремень *м* belt
ремонт аэродрома airfield repair
ремонтная команда repair crew
ремонт повреждённой ВПП *сокр от* ремонт поврежденной взлетно-посадочной полосы damage repair of the runway
ремонт склейкой bonded repair
рентгеновский анализ X-ray analysis, X-raying
рентгенографический анализ X-ray analysis, radiographic analysis
респиратор *м* breather, respirator
ресурс бортовой радиоэлектронной аппаратуры avionics life
ресурс горячей части hot-section life
ресурс конструкции летательного аппарата airframe hours
ресурс летательного аппарата aircraft life
ресурс лопасти blade life
ресурс по условиям усталостной прочности fatigue life
ресурс шины tire life
речевая система audio system
речевая система управления command-by-voice system, voice actuated controls
речевое управление voice command
решение *с* decision; **~ об уходе летательного аппарата на второй круг** go-around decision, **~, отражающееся на стоимости** cost-relevant decision, **~, принимаемое лётчиком без консультаций с экспертной системой** pilot-only decision, **~, принимаемое лётчиком самостоятельно** pilot-only decision
решение в замкнутой форме closed-form solution
решение в процессе выполнения задания mission decision
решение для замкнутого контура closed-loop solution
решение для конуса cone solution
решение для сжимаемой среды compressible solution
решение задачи аэроупругости aeroelastic solution
решение задачи на собственные значения eigenvalue analysis
решение задачи о собственных значениях eigenvalue analysis
решение задачи о трещине crack solution
решение задачи управления control solution
решение методом граничных элементов boundary element solution
решётка *ж* array, cascade; **~ для спрямления потока в воздухозаборнике** aerodynamic grid
решётка пластин plate cascade
решётка при срывном обтекании stalled cascade
решётка профилей airfoil cascade, cascade, cascaded airfoils
решётка реверсивного устройства reverser cascade; **~ реактивного сопла** thrust-reverser cascade
решительно входить в поворот power into a bend
рикошет *м* ricochet, bounce
робастное управление robust control
робастное управляющее устройство robust controller
робастный автопилот robust autopilot
робастный компенсатор robust compensator
роговая аэродинамическая компенсация horn balance
роговый компенсатор balance horn
род авиации air arm

роликовый подшипник rolling-contact bearing

рост трещины при ползучести creep crack growth

ротор *м* rotor, curl

ротор компрессора compressor rotor

роторный гидромотор rotary actuator

РТД *сокр от* ракетно-турбинный двигатель air-turborocket

рубеж *м* boundary

рубка *ж* cabin

РУД *сокр от* рычаг управления двигателем throttle control

рукав боепитания ammunition feed chute

рукав втулки hub cutout

рукоятка *ж* **1.** arm **2.** lever

рулевая машина actuator, first-stage actuator; **~ электродистанционной системы управления** FBW actuator, fly-by-wire actuator

рулевая машина автопилота autopilot actuator

рулевая машина канала крена roll-control actuator

рулевая поверхность control surface, control vane

рулевая трапеция A-frame

рулевой агрегат actuator

рулевой агрегат автопилота autopilot actuator

рулевой винт с крестовиной cross-beam rotor

рулевой привод actuator, control actuator, flight control actuator, primary actuator, surface actuator; **~ электродистанционной системы управления** FBW actuator, fly-by-wire actuator

рулевой флаттер control-surface flutter

рули, отклонённые против штопора anti-spin controls

руль *м* **1.** control **2.** control fin, control surface, control vane

руль высоты altitude control; **~, полностью отклонённый на пикирование** full nose-down control

руль высоты в сборе elevator assembly

руль направления в сборе rudder assembly

руль с малой относительной толщиной thin control

ручка *ж* arm

ручка двухканального управления two-axis controller

ручка управления 1. control column, control stick **2.** hand controller; **~, безопасная при аварии** crashworthy stick, **~, полностью отданная от себя** full nose-down control

ручка управления вертолёта cyclic control, cyclic pitch control

ручка управления вертолётом cyclic control stick, cyclic stick

ручка управления летательного аппарата stick controller

ручка управления по положению displacement controller

ручка управления по усилию isometric controller

ручка управления РЛС *сокр от* ручка управления радиолокационной станции radar controller

ручка управления с центральным расположением center-mounted stick, center stick

ручная кладь baggage

ручное управление manual control

ручной багаж carry-on baggage

рынок деловых летательных аппаратов business market

рынок деловых реактивных летательных аппаратов biz-jet market

рынок самолётов местных воздушных линий commuter market

рынок стапятидесятиместных пассажирских самолётов 150-seat market

рыскание вследствие отклонения элеронов aileron yaw

рычаг *м* lever, control, arm

рычаг герметизации pressurization control

рычаг изменения стреловидности крыла wing-sweep control lever

рычаги управления с гармоничным отклонением harmonized controls

рычаг ножного управления rudder bar

рычаг общего шага 1. collective lever **2.** collective and engine control stick, collective control, collective control stick, collective-pitch control, collective stick

рычаг остановки двигателя engine shutoff lever

рычаг позиционного управления displacement controller

рычаг привода drive arm, drive link

рычаг регулирования подачи топлива fuel lever

рычаг стояночного тормоза parking brake lever

рычаг уборки retract arm

рычаг управления control, controller, control lever

рычаг управления двигателем 1. throttle control, throttle lever **2.** power lever

рычаг управления закрылками flap selection lever

рычаг управления интерцепторами spoiler lever

рычаг управления летательным аппаратом pilot control, piloting control

рычаг управления реверсивным устройством двигателя engine reverse lever

рычаг управления реверсированием тяги thrust-reverse lever

рычаг управления шасси 1. landing gear handle **2.** undercarriage select lever

рычаг «шаг – газ» collective, collective control, collective lever, collective-pitch control

рычаг «шаг – газ» вертолёта collective and engine control stick, collective control stick, collective stick

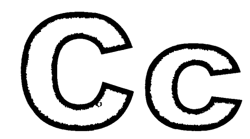
рычаг шарнира hinge arm

РЭЗ *сокр от* радиоэлектронная защита counter-countermeasures, electronic countercountermeasures

РЭКП *сокр от* радиоэлектронное контрпротиводействие electronic countercountermeasures

РЭП *сокр от* радиоэлектронное подавление countermeasures, electronic countermeasures, jamming

ряд лопастей blade row



саблевидная лопасть scimitar-curved blade, swept blade

саблевидная лопатка swept blade

саблевидность лопасти blade sweep

с акустическим демпфированием acoustically damped

с акустической облицовкой acoustically treated

салон летательного аппарата cab, cabin

салон экономического класса economy cabin, economy section

самовращение *с* autorotation; **~ в свободном падении** free-fall autorotation, **~ летательного аппарата вокруг продольной оси** autoroll

самодвижущееся тело self-propelled body

самодельный летательный аппарат amateur built aircraft, home-built aircraft

самодельный летательный аппарат схемы «утка» canard-type homebuilt

самолёт *м* airplane, aeroplane, fixed-wing aircraft; **~, безопасный от флаттера** flutter-free airplane, **~, выполняющий полёт на вторых режимах** backside aircraft, **~, легко выводимый из штопора** safely spinnable aircraft, **~, не подверженный флаттеру** flutter-free airplane, **~, принадлежавший ранее авиакомпании** ex-airline aircraft, **~, собранный из набора готовых агрегатов и узлов** kitplane, **~, способный действовать с авианосцев** carrier-capable plane, **~, эксплуатировавшийся ранее на авиалиниях** ex-airline aircraft, **~ для борьбы с контрабандным провозом наркотиков** anti-drug plane, **~ для исследования полёта на больших углах атаки** high-alpha research aircraft, **~ с двумя балансировочными аэродинамическими поверхностями** three-surface airplane, **~ с двумя горизонтальными аэродинамическими поверхностями** two-surface airplane, **~ со способностью обнаружения и поражения целей в нижней полусфере** look-down, shoot-down capable aircraft, **~ с системой улучшения устойчивости и управляемости по всем каналам** fully augmented airplane, **~ с энергетической системой увеличения подъёмной силы** powered-lift aircraft, propulsive-lift aircraft

самолёт авианосного базирования carrier-borne aircraft

самолёт-амфибия *м* amphibian, amphibious aircraft, amphibious design

самолёт базовой авиации land aircraft, land-based aircraft

самолёт без автоматики basic airplane

самолёт без предкрылков unslatted aircraft

самолёт без прыжкового шасси nonjump assisted airplane

самолёт – буксировщик мишеней target-towing aircraft

самолёт вертикального взлёта и посадки VTOL aircraft; **гражданский ~ с поворотными винтами** civil tilt-rotor, **~ с вентиляторной подъёмной силовой установкой** fan-powered aircraft, **~ с вертикальным положением фюзеляжа при взлёте и посадке** VATOL aircraft, vertical attitude takeoff and landing aircraft, **~ с крыльевыми подъёмными вентиляторами** fan-in-wing aircraft, **~ с несуще-тянущими винтами** prop-rotor aircraft, **~ с поворотными винтами** tilt-rotor aircraft, **~ с поворотными винтами и складывающимися лопастями** tilt-fold-rotor aircraft, **~ с поворотными несуще-тянущими винтами** tilt-proprotor aircraft, **~ с поворотным крылом** tilt-wing aircraft, **~ с подъёмным и подъёмно-маршевым двигателями** lift plus lift-cruise aircraft

самолёт вертикального или короткого взлёта и посадки V/STOL aircraft

самолёт воздушной инспекции flight inspection aircraft

самолёт в серийном варианте production configuration airplane

самолёт вторжения intruder aircraft

самолёт в установившемся штопоре steadily spinning airplane

самолёт глубокого проникновения penetrator

самолёт дальнего обнаружения и управления airborne early warning and control aircraft

самолёт двухфюзеляжной схемы twin-fuselage aircraft

самолёт для патрулирования над океаном ocean patrol aircraft

самолёт для усталостных испытаний fatigue test airplane

самолёт как звено замкнутой системы closed-loop airplane

самолёт как звено разомкнутой системы open-loop airplane

самолёт короткого взлёта и вертикальной посадки short takeoff and vertical landing aircraft, STOVL aircraft

самолёт короткого взлёта и посадки STOL aircraft

самолёт-корректировщик spotter aircraft

самолёт местных воздушных линий commuter, commuter aircraft, commuterliner, short-haul aircraft

самолёт наземного базирования landplane

самолёт-нарушитель *м* alien aircraft

самолёт непосредственной поддержки наземных войск CAS aircraft

самолёт нормальной схемы tail-aft aircraft

самолёт – носитель атомной бомбы A-carrying plane

самолётный режим airplane mode

самолёт обычного взлёта и посадки conventional take-off and landing aircraft, CTOL aircraft

самолётостроительная группа airframe team

самолётостроительная фирма airframe company, airframe maker

самолётПВО*сокрот*самолётпротивовоздушной обороны air defense aircraft

самолёт прорыва penetrator

самолёт противника fixed-wing adversary

самолёт противолодочной обороны antisubmarine warfare aircraft

самолёт радиолокационного обнаружения и управления airborne early warning and control aircraft

самолёт радиоэлектронного подавления jamming aircraft

самолёт РЭП *сокр от* самолёт радиоэлектронного подавления jamming aircraft

самолёт с винтом в кольцевом канале ducted-propeller aircraft

самолёт с высокой сопротивляемостью штопору spin-proof aircraft

самолёт с двигателем на солнечной энергии solar-powered airplane

самолёт с двумя проходами twin-aisle aircraft

самолёт с замкнутым контуром closed-loop airplane

самолёт с изменяемым поперечным V-крыла variable dihedral airplane

самолёт с коррозионностойкой конструкцией corrosion-free airplane

самолёт с крылом двойной стреловидности cranked-winged airplane

самолёт с крылом неизменяемой стреловидности fixed-planform aircraft

самолёт с крылом обратной стреловидности forward-swept-wing aircraft

самолёт с крылом симметрично изменяемой стреловидности conventional variable-sweep aircraft

самолёт с малой интенсивностью звукового удара low-boom aircraft

самолёт с мускульным приводом движителя human-powered airplane

самолёт с небольшим хвостовым оперением small-tailed aircraft

самолёт с ограничивающими связями constrained airplane

самолёт с одной балансировочной поверхностью two-surface airplane

самолёт со сверхкритическим крылом supercritical-wing airplane

самолёт с поворотным крылом scissor-wing aircraft

самолёт с постоянным по длине поперечным сечением фюзеляжа straight-tube aircraft

самолёт с разомкнутым контуром open-loop airplane

самолёт с распределённой по размаху нагрузкой span-distributed-load airplane

самолёт с Т-образным хвостовым оперением T-tailed airplane

самолёт с тремя поверхностями three-surface airplane

самолёт с турбовинтовым двигателем turboprop aircraft, turbopropeller aircraft

самолёт с турбореактивными двухконтурными двигателями fan-powered aircraft

самолёт с уменьшенной устойчивостью relaxed stability airplane, RSS airplane

самолёт с хвостовым горизонтальным оперением tail-aft aircraft

самолёт схемы «бесхвостка» tailless aircraft

самолёт схемы «утка» tail-first aircraft

самолёт схемы «утка» с винтовентилятором canard pusher

самолёт-топливозаправщик flight refueling aircraft, refueling aircraft

самолёт-штурмовик *м* attack aircraft

самолёты *м* aircrafts, airplanes; **лёгкие ~ постройки до середины 1940-х годов** antique airplanes, **лёгкие ~ постройки периода 1940—1950-х гг.** classic airplanes

самолёты ПВО *сокр от* самолёты противовоздушной обороны air defense aircraft

самолёт IV класса class IV aircraft

самонаведение *с* launch-and-leave capability
самонастраивающийся амортизатор self-tuning absorber
самонастраивающийся демпфер self-tuning absorber
самонастраивающийся регулятор self-tuning controller
самонастройка *ж* adaptation
самопроизвольное вращение autorotation
самосвал с донной разгрузкой belly dump truck
самосмазывающийся подшипник non-grease bearing
самостабилизация *ж* autostabilisation, autostabilization
самоустанавливающийся подшипник self-aligning bearing
санитарное задание air ambulance task
санитарный вариант летательного аппарата aeromedical configuration
санитарный вертолёт aeromedical helicopter
САПР *сокр от* система автоматизированного проектирования CAD system, computer-aided design system
сапун *разг м* breather
САХ *сокр от* средняя аэродинамическая хорда aerodynamic mean chord, mean aerodynamic chord
с аэродинамическим возбуждением aerodynamically excited
сбалансированная взлётная дистанция balanced field length, balanced takeoff field length
сбалансированная длина лётной полосы **1.** accelerate-go field length, balanced field length, balanced takeoff field length **2.** accelerate-go/accelerate-stop field length
сбалансированная укладка balanced layup
сбалансированное проектирование balanced design
сбалансированный летательный аппарат balanced aircraft, trimmed aircraft
сбалансированный проект balanced design
сбалансированный слоистый материал balanced laminate
сбег закрылка flap closeout
сбиваться с курса wander off the course
сближение *с* approach, closing in
сближение на встречных курсах head-on approach
сближение с целью closure
сбор данных acquisition, capture, data acquisition
сборка *ж* assembly
сборка и техническое обслуживание assembly and maintenance, A and M
сборка по лицензии license assembly
сборная конструкция built-up structure
сборник *м* collector
сборный composite
сборочная единица assembly
сборочная линия assembly line
сборочная оснастка assembly tools
сборочное приспособление jig
сборочный завод assembly plant
сборочный комплекс assembly complex
сборочный стапель assembly jig
сборщик *м* **1.** collector, erector **2.** assembly people
сбрасываемый авиационный контейнер airdrop container
сбрасывание *с* **1.** jettison, drop **2.** launch
сбрасывание груза cargo drop; **~ в полёте с малой скоростью** low-velocity airdrop
сбрасывать бомбы bomb
сбрасывать с парашютом parachute
сброс газа **1.** engine cut **2.** chop, chopping, throttle chop, chop deceleration
сброс газа двигателя engine chop
сброс груза с летательного аппарата airdrop
сброс грузов с парашютом cargo paradrop
сброс фонаря canopy separation
сваливание *с* stall, abrupt stall, deep stall; **~ в аэродинамически чистой конфигурации** clean stall, **~ вследствие отклонения органа управления** control induced departure, **~ из-за несимметричности тяги двигателей** asymmetric thrust induced departure, **~ с быстрым вращением вокруг продольной оси** snap roll departure
сваливание на левое полукрыло left-wing drop
сваливание при внутреннем скольжении adverse yaw departure
сваливание при заходе на посадку approach stall
сваливание при неблагоприятном скольжении adverse yaw departure
сваливание самолёта break, stall break
сваливание с манёвра accelerated stall
сваливаться break
сварка *ж* welding
сварная конструкция welded construction
СВВП *сокр от* самолёт вертикального взлёта и посадки VTOL aircraft, vertical takeoff and landing aircraft
сверка *ж* check, collating
сверлильный гибкий производственный модуль drill cell
сверлильный гибкий производственный участок drill cell
свёртка *ж* convolution
сверхбольшой угол тангажа supernormal attitude
сверхзвуковая решётка supersonic cascade

сверхзвуковой крейсерский полёт supersonic cruise

сверхзвуковой участок маршрута supersonic leg

сверхкритический профиль supercritical airfoil

сверхкритический режим supercritical condition

сверхлёгкий летательный аппарат microlight aircraft, ultralight aircraft

сверхпластичный сплав superplastic alloy

свес лопасти blade droop

свет *м* light

светимость *ж* brightness

светлое время суток day

светлота *ж* brightness

световая сигнализация annunciation

световой маяк light

световой сигнал light, light signal

светомаяк *м* **1.** beacon **2.** light

светосигнал *м* light, light signal

светосигнализатор *м* annunciator, lighting unit

светосигнализатор незакрытия замка unlock light

светосигнальное оборудование lighting; **~ взлётно-посадочной полосы** runway lighting

светосигнальное устройство annunciator, blinker

свеча *разг ж* zoom

свидетельство *с* certificate; **~ о соответствии установленным требованиям** certificate of compliance

свидетельство о годности типа двигателя engine type certificate, type certificate

свидетельство о годности типа оборудования type certificate

свинец *м* lead

СВ/КВП *сокр от* самолёт вертикального или короткого взлёта и посадки V/STOL aircraft, vertical/short takeoff and landing aircraft

свободная граница потока free stream boundary

свободная зона unobstructed clearing

свободная подъёмная сила net buoyant lift

свободное затухание free decay

свободнозатухающий freely decaying

свободнонесущее крыло cantilevered wing, cantilever restrained wing, cantilever wing

свободнонесущий cantilever

свободный доступ unrestricted access

свободный коридор полётов obstacle-free corridor

свободный от примесей clean

свободный элерон free floating aileron

свод *м* arch

свои войска blue forces

свой летательный аппарат friendly aircraft

свойства *с* behavior, capabilities, qualities; **~, обеспечивающие аварийную ударобезопасность летательного аппарата** crashworthy behavior

свойства композита, определяемые матрицей matrix-dominant behavior

свойства летательного аппарата handling characteristics; **~, снижающие тяжесть последствий аварийной посадки летательного аппарата с разрушением** crashworthiness

свойство *с* characteristic, quality

СВЧ-поглотитель *м* microwave radiation absorber

связанная жёсткость coupling stiffness

связанная ось body axis

связанная реакция coupled response

связанная система coupled system

связанная система координат body axis coordinate system, body axis system, body coordinates, body-fixed coordinates, body-fixed frame, body-fixed reference frame, body-fixed reference system, body-oriented coordinates; **~ летательного аппарата** aircraft coordinates

связанная система координат лопасти blade-fixed coordinates, blade fixed frame, blade fixed reference frame

связанная система координат ракеты missile-fixed coordinates

связанное движение constrained motion, coupled motion

связанное управление летательного аппарата coupled operation

связанные колебания coupled vibration

связанные оси body-fixed axes, body-fixed coordinate axes, Euler axes, geometric body axes

связанные формы колебаний constraint modes

связанный атом bound atom

связанный с авиацией aviation-related

связанный с высшим пилотажем aerobatic

связи, накладываемые на узлы node constraints

связка *ж* binder, bond, bundle, cluster

связка двигателей cluster

связка парашютов bunch of chutes

с вязкоупругим демпфированием viscoelastically damped

связная антенна communications aerial

связное оборудование communications equipment, communications gear

связное радиооборудование communications radios

связной терминал communication terminal

связность *ж* connectivity, continuity

связующее вещество adhesive, binder

связующий материал bond

связь *ж* **1.** bond, brace **2.** association **3.** communication, connection, link; **двусторонняя ~ по каналу «борт летательного аппарата – земля»** air-ground communication
связь боковой силы с движением тангажа pitch-to-sideforce coupling
связывание *с* bonding
связывать associate, bond, brace, couple
связывать с помощью соединительного вала cross-shaft
связь движений тангажа и крена pitch-roll coupling, pitch-to-roll coupling, roll-to-pitch coupling
связь каналов управления control coupling
связь кручения с изгибом torsion-flexure coupling
связь махового движения и качания flap-lag coupling
связь между задачами intertask communication
связь между изгибом и кручением bending-torsion coupling, bend-twist coupling
связь поперечной силы с движением тангажа pitch-to-sideforce coupling
связь растяжения с кручением tension-twist coupling
связь с автопилотом autopilot coupling
связь с движением рыскания yaw coupling
связь с движением тангажа pitch coupling
связь «человек – машина» man/machine communication
сгиб *м* bend
сгибание *с* bending
сгибать bend
с гидравлическим приводом hydraulically actuated
сглаженное управление smoothed control
сглаживание *с* blending, aerodynamic cleanup
сглаживание контура поперечного сечения cross-section blending
сглаживание управляющих воздействий control smoothing
сглаживающий фильтр Калмана Kalman smoother
сгорание *с* burning, combustion
сгусток *м* bundle
сгущение *с* clustering
сгущение узлов расчётной сетки grid clustering
сгущенная сетка clustered grid, clustered mesh
сдавливание *с* compression
сдув пограничного слоя BLC blowing, boundary layer blowing
себестоимость *ж* cost; **~ научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ и подготовки к серийному производству** launching costs
себестоимость вертолёто-мили aircraft-mile cost
себестоимость единицы продукции cost per unit; **~ с учётом всех расходов по программе** program unit cost
себестоимость конструкции structural cost
себестоимость лётного часа cost per flight-hour, flying cost per hour
себестоимость место-мили seat-mile cost
себестоимость мили полёта aircraft-mile cost
себестоимость одного летательного аппарата cost-per-aircraft
себестоимость одного места cost per seat
себестоимость самолёто-мили aircraft-mile cost
себестоимость системы system cost
себестоимость тонно-мили cost per tonne-mile
сегментная камера сгорания floatwall combustor
седловидная антенна saddle antenna
секатор *м* cutter
секретная программа black program, classified program
сектор *м* sector, quadrant
секторная качалка quadrant
сектор прилёта arrival sector
сектор управления control sector
секция *ж* bin, cell, cross-section
сельскохозяйственная авиация agricultural aviation, agricultural aircraft
сельскохозяйственный летательный аппарат agricultural aircraft, cropspray aircraft, cropspraying aircraft
сельскохозяйственный самолёт ag-plane
семейство вариантов летательного аппарата aircraft series
семиступенчатый компрессор seven-stage compressor
сенсорная команда touch command
сенсорное управление fingertip control, touch command
сенсорное управление экранным индикатором finger-on-glass control
сервокомпенсатор *м* balance tab
сервопривод *м* actuator, driver actuator, first-stage actuator, secondary actuator, servo control
сервопривод автопилота autopilot actuator, autopilot servo
сервопривод поверхности управления control surface servo
сервопривод створки перепуска bypass door servo
серворуль *м* actuator tab
серворуль Камана Kaman servo flap
сервоуправление *с* servo control

сердечник *м* core
сердцевина *ж* core
серийное производство batch manufacturing
серийный вариант изделия production configuration
серийный летательный аппарат in-production aircraft, production aircraft, production-line aircraft
серия *ж* batch, production run
серповидное крыло crescent-moon-shaped wing, crescent wing
сертификат *м* certificate, certification; **~ летательного аппарата по шуму** noise certificate, **~ лётной годности типа летательного аппарата** type certificate
сертификационные испытания certification trials
сертификационные полёты certification flying
сертификационный полёт certificate of airworthiness flight
сертификация *ж* certification; **~ в условиях посадочного минимума III категории ИКАО** Cat III certification, **~ летательного аппарата с подвесными грузами** store certification
сертификация в условиях сдвига ветра windshear certification
сертификация летательного аппарата по шуму noise certification
сертификация лётной годности типа изделия type certification
сертификация на режиме автоматической посадки autoland certification
сертификация по пилотажным характеристикам handling quality certification
сертификация системы предупреждения столкновений TCAS certification
сертификация типа двигателя engine type certification
сертифицированный certificated
серьёзное повреждение serious damage
сетевой шнур cable, power cord
сетка *ж* **1.** array, grid **2.** basket
сетка в поперечной плоскости cross-plane grid
сетка для расчёта поперечного течения crossflow grid
сетка с большой погрешностью coarse grid, crude grid
сеточная линия grid line
сеточное число Рейнольдса cell Reynolds number
сеть *ж* chain; **~ пунктов дальнего радиолокационного обнаружения** early warning chain
сеть каналов channeling
сечение для измерения характеристик data station
сечение по хорде chordwise slice
сжатие *с* compression, contraction, crushing pressure; **~ поршнем газа в ударной аэродинамической трубе** free-piston compression
сжатие в своей плоскости in-plane compression
сжатие до плоскости входа pre-entry compression
сжатие нагрузкой, параллельной трещине crack-parallel compression
сжатие при изгибе compression in bending
сжигание *с* burning, combustion; **~ в форсажной камере перед передним соплом** front nozzle combustion, **~ топлива в наружном контуре двухконтурного двигателя** plenum chamber burning
с жидкостным гелиевым охлаждением liquid helium cooled
сжижение аккумулированного воздуха scooped air liquefaction
сжимаемая жидкость compressible fluid
сжимаемая текучая среда compressible fluid
сжимаемость *ж* compressibility
сжимающая сила compressive force
сжимающее напряжение compression stress, compressive stress
СЖЦ *сокр от* стоимость жизненного цикла life cycle cost
с заданными аэроупругими свойствами aeroelastically tailored
с задней полусферы astern
сигнализатор *м* alarm, alert, annunciator; **~ предупреждения о лазерном облучении** anti-laser alarm
сигнализатор дыма smoke alarm
сигнализатор режима полёта flight mode annunciator
сигнализатор режима работы mode annunciator
сигнализация *ж* alarm, alert, alerting, annunciation; **~ при любом угловом положении летательного аппарата** all-attitude warning, **~ об опасном сближении летательных аппаратов** conflict alert, **~ о потенциально-конфликтной ситуации** traffic alert
сигнализация о конфликтной ситуации resolution alert, conflict alert
сигнализация о сдвиге ветра windshear alert
сигнализация стружки chip warning
сигнал наведения guidance command
сигнал непосредственного управления подъёмной силой direct lift command, DLC command
сигнал опасного сближения proximity alert
сигнал от педалей управления рулём rudder pedal command
сигнал от рычага управления manual command
сигнал перегрузки acceleration signal

сигнал раздельного управления decoupled command

сигнал регулирования расхода топлива fuel flow command

сигнал регулирования сопла nozzle command

сигнал связанного управления coupled command, coupled control input

сигнал с преобладанием информации об изгибе bending dominated signal

сигнал тревоги alarm, alert

сигнал управления command, guidance command; **~ во внешнем контуре** outer-loop command, **~ в прямой цепи** feedforward command, **~ в цепи обратной связи** feedback command, **~ с компенсацией перекрёстных связей** decoupled command

сигнал ускорения acceleration signal

сигналы акселерометра accelerometer data

сигналы датчика sensor data

сигналы многомерного управления multivariable commands

сигналы наведения guidance cues

сигнальное табло annunciator panel, annunciator

сигнальное устройство annunciator

сигнальный огонь beacon, signal light

сигналы от ручки управления stick data

сигналы предупреждения лётчика pilot cues

сигналы релейного управления bang-bang commands

сигналы связи летательного аппарата с землёй downlink data

сигналы управления control information

сигналы усилий на рычагах управления control force cues

сигналы электронного оборудования electronic cues

сигнатурный анализ signature analysis

сила *ж* force; **~, действующая на планёр летательного аппарата** airframe force, **~, действующая на поверхность управления** control force, **~, изменяющаяся один раз за оборот** 1/rev force, **~, изменяющаяся с частотой вращения** 1/rev force, **~ на втулке несущего винта от лопасти, нормальная к радиусу лопасти** blade lag shear, **~ на втулке несущего винта от лопасти в плоскости взмаха** blade flap shear, **~ на втулке от лопасти, направленная по радиусу лопасти** blade radial shear

сила демпфера damper force

сила земного притяжения Earth's attraction

сила лобового сопротивления drag component

сила предварительного натяжения breakout force

сила, препятствующая авторотации anti-autorotational force

сила при бафтинге buffeting force

сила притяжения attraction, attractive force

сила реакции связи constraint force

сила страгивания breakaway power

сила торможения braking force, deceleration force

сила тяги лопасти blade lift

сила упругости упругого элемента демпфера damper spring force

сила ускорения acceleration force, accelerative force

силовая установка с биротативным ротором counterrotating powerplant

силовое управляющее воздействие force command

силовой гидроцилиндр hydraulic actuator

силовой кабель power cable

силовой канал power channel

силовой привод 1. actuator **2.** actuator drive unit, force actuator, power actuator; **~ механизма преобразования летательного аппарата в полёте** conversion actuator, **~ органа механизации задней кромки** trailing-edge actuator, **~ органа механизации передней кромки** leading-edge actuator

силовой привод интерцептора spoiler actuator

силовой привод поворотного сопла nozzle actuator

силовой привод предкрылка slat actuator

силовой привод регулируемого сопла nozzle actuator

силовой привод руля направления rudder actuator

силовой привод руля ракеты tail actuator

силовой привод стабилизатора tailplane actuator; **силовой привод хвостового стабилизатора самолёта** tail actuator

силовой привод флаперона flaperon actuator

силовой привод цельноповоротного стабилизатора stabilator actuator

силовой привод элевона elevon actuator

силовой провод power conductor

силовой цилиндр actuation cylinder, actuator, jack

силовой цилиндр двустороннего действия double-acting cylinder

силовой цилиндр одностороннего действия single-acting cylinder

силоизмерительный элемент force balance

сильная тряска heavy buffet

сильно выступающая кабина лётчика hump-back cockpit, hump-back flight deck

сильно выступающая кабина экипажа hump-back cockpit
сильно выступающий фонарь bubble canopy
сильное демпфирование high damping
сильно затянутый болт torque loaded bolt
сильно удлинённый подфюзеляжный обтекатель canoe radome
сильный порыв ветра wind blast
сильный поток blast
сильфон *м* bellows
сильфонный аккумулятор bellows accumulator
символ *м* character, symbol
символ летательного аппарата aircraft symbol
симметрирование *с* balancing
симметрировать balance
симметричная вибраторная антенна dipole antenna
симметричный профиль symmetrical airfoil
синтез автопилота autopilot design
синтез закона управления control law design, control law synthesis
синтезированная с помощью компьютера информация computer-generated cues
синтезированное с помощью компьютера изображение цели computer-generated target
синтезирующая система визуализации CGI system, CGI-system, computer-generated image system, computer-generated visual system
синтез регулятора compensator design
синтез системы улучшения управляемости control augmentation design, control augmentation synthesis
синтез системы улучшения характеристик augmentation design
синтез системы управления control design, control synthesis
синтез составляющих форм колебаний component-mode synthesis
синтез структуры автопилота autopilot design
синтез с учётом аэроупругости aeroelastic synthesis
синтез с учётом ограничений constrained design
синтез с учётом управления control augmented synthesis
синтез управляющего устройства controller design
синусоидальное изменение sinusoidal behavior
синусоидальный выступ sine shape bump
система *ж* system, chain; **~ аварийного покидания летательного аппарата экипажем** aircrew escape system, **~ аварийного спасения экипажа летательного аппарата** aircrew escape system, **~ автоматического регулирования воздухозаборника** air inlet controller
система аварийного сброса фонаря кабины canopy remover, canopy's jettison system
система автоматизированного проектирования CAD system, computer-aided design system
система автоматического регулирования торможения antiskid system
система автоматического регулирования усилий artificial feel system
система автоматического управления кривизной automatic cambering system
система автоматического управления летательным аппаратом flight controller
система автоматического управления полётом flight controller
система автоматического флюгирования autofeather
система автоматической балансировки automatic trim system, autotrim system
система автоматической посадки autolanding system
система автостабилизации autostabilization system; **~ летательного аппарата на режиме висения** auto-hover system
система автотриммирования automatic trim system, autotrim system
система автофлюгера autofeather
система АРУ *сокр от* система автоматического регулирования усилий artificial feel system
система «балка – основание» beam-foundation system
система безъюзового торможения antiskid system
система воздушного охлаждения aircooling system
система воздушных сигналов air data system
система дальнего радиолокационного обнаружения early-warning system
система диагностирования технического состояния fault diagnostic analyzer
система дозаправки топливом в полёте boom system
система доставки грузов по воздуху aerial delivery system
система дымоизвещения smoke alarm
система жизнеобеспечения life support system
система заправки топливом в полёте air refueling system
система зональной навигации area-navigation system
система измерения воздушной скорости airspeed system

система имитации акустической обстановки audio system

система «командный сигнал – летательный аппарат» command/vehicle system

система комбинированного охлаждения combined cooling system

система кондиционирования воздуха air-conditioning system

система координат axes, axis system, coordinate, coordinate frame, coordinate system; **неподвижная относительно весов ~** balance-fixed coordinate system, **~, связанная с весами** balance coordinates, **~, связанная с линиями тока** stream function coordinates, **~, связанная с плоскостью концов лопастей** tip-path-fixed coordinates, **~, связанная с поверхностью** surface-oriented coordinates, **~, связанная с поверхностью тела** body-fitted coordinates, body-fitted coordinate system, **~ младшего по иерархическому уровню компонента** child frame, **~ с началом в центре Земли** Earth-centered coordinate system

система «летательный аппарат – автопилот» aircraft-autopilot system

система «лётчик – летательный аппарат» pilot-aircraft combination

система молниезащиты lightning protection system

система наведения при посадке landing guidance system

система на воздушной подушке air cushion system

система наддува кабины cabin pressurization system

система обдува закрылков blown flap system

система обеспечения всепогодности операций all-weather mission system

система обеспечения всепогодности полётов all-weather mission system

система обеспечения применения средств ПВО air defense environment

система обеспечения скрытности операций covert mission system

система обработки данных data handling system

система огней lighting

система огней наведения guidance lighting

система оповещения о грозах lightning warning system

система опознавания государственной принадлежности information friend or foe, IFF

система осевых вихрей axial vorticity

система отбора воздуха air bleed offtake system

система охлаждения cooling system

система ПВО air defense system

система передачи данных data transfer system

система «планёр летательного аппарата – несущий винт» airframe/rotor system

система пневмокамер bladder system

система повышения переносимости перегрузок anti-g system

система предупреждения столкновений anti-collision system, collision avoidance system

система привода actuation system

система присоединённых вихрей bound vorticity

система проволочной подвески cable-mount system

система пространственно-временного управления 4-D guidance system, 4-D system

система пространственно-временной оптимизации режимов 4-D flight-management system

система противовоздушной обороны 1. air defense system **2.** AA defense plan, antiaircraft defense plan

система противодействия малозаметным летательным аппаратам counterstealth system

система раздельного управления decoupled control

система регулирования control; **~ вращающего момента** torque controls, **~ крутящего момента** torque controls, **~ шага воздушного винта** propeller controls

система с автоматизированным управлением control augmented system

система сбора данных data-gathering system

система с воздушным циклом air cycle system

система связи communication system

система сдува в зоне закрылков blown flap system

система сдува пограничного слоя blowing boundary layer control system, blowing system

система сигналов управления control configuration

система с кинематическим возбуждением base-excited system

система с компенсацией compensatory system

система с компенсирующим опережением lead compensated system

система с компенсирующим слежением compensatory system

система соединительных валов cross-shafting

система со сосредоточенной массой concentrated-mass system

система с постоянной полосой пропускания constant bandwidth system

система с постоянным усилением constant gain system

система с улучшенным управлением control augmented system

система суфлирования breathing system

систематическая ошибка bias; **~ акселерометра** accelerometer bias

систематическая составляющая systematic component

систематические отклонения biasing

систематические ошибки biasing; **~ в измерении скорости** velocity biasing, **~ по скорости** velocity biasing

систематическое отклонение bias

система торможения braking system, B system

система торможения летательного аппарата deceleration device

система «трансмиссия – несущий винт» transmission and rotor assembly

система трубопроводов в кабине cabin pipework

система турбин turbine cluster

система УВД *сокр от* система управления воздушным движением air traffic control system, ATC system

система управления control, controller, control loop, control system; **~ без обратной связи** open-loop controls, **~ воздушным движением** air traffic control system, ATC system, **~ в скользящем режиме** sliding mode controls

система управления выполнением задания mission management aid

система управления выравниванием alignment control system

система управления высшими гармониками higher harmonic controls

система управления двигателем engine controls

система управления летательного аппарата aircraft control; **обратимая бустерная ~** ratio-type controls

система управления летательным аппаратом flight controls, flying controls

система управления полётом flight controls, flying controls; **активная электродистанционная ~** FBW controls, fly-by-wire controls, **~ с автоматикой улучшения устойчивости и управляемости** artificially augmented flight control system, **~ с широким использованием программного обеспечения** software-intensive flight controls

система управления пониженного порядка reduced order control

система управления по скорости тангажа pitch rate controller

система управления по углу атаки angle-of-attack command system

система управления по усилию force sensitive controls

система управления прицелом sight controls

система управления рысканием rudder controls

система управления с боковой ручкой sidestick controls

система управления силовой установкой propulsion controls, propulsion system controls

система управления с обратной связью closed-loop controls

система управления соплом nozzle controller

система управления с переменной структурой variable structure control

система управления с перестраиваемой структурой reconfigurable controls, restructurable control

система управления с полной ответственностью full-authority controls

система управления с помощью сервolопаток servo-flap controls

система управления с тросовой проводкой cable-operated controls

система управления форсажным контуром afterburning control system

система фиксации ног leg restraint system

система шланг-конус hose/drogue assembly

системный подход systems approach

системы оборудования кабины экипажа crew systems

скачок *м* bound, jump

скачок уплотнения в поперечном течении crossflow shock

скачок уплотнения, выявленный методом сквозного счёта captured shock

скачок уплотнения от поперечного потока cross-flow shock

скачок уплотнения при обтекании обечайки cowl shock

скашивание *с* chamfering, skewing

скважина *ж* aperture, bore

СКВВП *сокр от* самолёт короткого взлёта и вертикальной посадки short takeoff and vertical landing aircraft, STOVL aircraft

сквозная трещина transthickness crack

СКВП *сокр от* самолёт короткого взлёта и посадки STOL aircraft, short takeoff and landing aircraft

скелетная кривая skeleton curve

склад *м* storehouse, warehouse

складывание купола парашюта parachute collapse

складывание лопастей несущего винта blade folding

складывание наполненного купола парашюта post-inflation collapse

складывающийся подкос breaker strut

склеивание *с* adhesion, bonding

скольжение *с* aquaplaning; **~ на крыло с поднятым элероном** adverse yaw

скольжение воздушного винта backlash

скольжение на хвост tailslide

скользящее крыло sheared airfoil

скопление крови blood pooling

скороподъёмность *ж* climbing speed, climb rate

скоростная ось координат air-path axis, drag axis

скоростная система координат air-path axis system, wind-fixed coordinates

скоростная тряска high-speed buffet

скоростная характеристика speed ability

скоростной бафтинг high-speed buffet, Mach buffet

скоростной крейсерский полёт high-speed cruise

скоростной летательный аппарат high-speed aircraft

скоростной напор Q; **~ в полёте на максимальную дальность** best-range dynamic pressure, **~ набегающего воздушного потока** wind blast

скоростной перелёт с дозаправкой топливом в воздухе airborne-refueled race

скоростной угол крена air-path bank angle

скоростной угол наклона траектории air-path climb angle

скоростной угол пути air-path track angle

скоростной угол рыскания air-path azimuth angle

скоростной угол тангажа air-path inclination angle

скорость *ж* speed; **максимально допустимая ~ снижения в момент приземления** sink-rate capability, **~ в момент начала выпуска закрылков** flap-extension airspeed, **~ в момент начала механизации крыла** flap-extension airspeed, **~ в момент опускания носа** nose-drop airspeed, **~ в момент принятия решения** critical decision speed, decision speed

скорость броска dash speed

скорость в момент включения activation speed

скорость в момент приземления landing impact velocity

скорость в момент сваливания на нос nose-drop airspeed

скорость в момент срабатывания activation speed

скорость вращения Земли Earth rotational rate

скорость догорания afterburning rate

скорость затухания decay rate

скорость изменения угла атаки angle-of-attack rate, AOA rate

скорость изменения управляющего воздействия control input rate, control rate

скорость изменения ускорения jerk

скорость летательного аппарата aircraft velocity, airspeed

скорость минимального расхода топлива best-range airspeed

скорость минимального часового расхода топлива best endurance speed

скорость на вираже turning airspeed, turning flight airspeed; **~ с максимальной угловой скоростью** fastest-turn airspeed, **~ с минимальным радиусом** tightest-turn airspeed

скорость нарастания перегрузки acceleration rate

скорость обжатия амортизатора closure velocity

скорость обработки информации data throughput

скорость отклонения органа управления control input rate, control rate

скорость отклонения переднего горизонтального оперения canard rate

скорость отклонения поверхности управления control surface slew rate

скорость отрыва lift-off speed

скорость охлаждения cooling rate

скорость перекладки бустера booster actuation rate, actuator rate

скорость перемещения выходного звена привода actuation rate, actuator rate

скорость полёта вперёд forward airspeed

скорость полёта назад aft airspeed, reverse airspeed

скорость полёта наибольшей продолжительности best endurance speed

скорость полёта на максимальную дальность best-range airspeed

скорость полёта на потолке ceiling airspeed

скорость полёта по кругу circuit speed

скорость полёта при открытой рампе ramp-open airspeed

скорость положительного изменения ускорения acceleration rate

скорость по прибору airspeed

скорость при наборе высоты climbing speed

скорость при развороте turning airspeed, turning flight airspeed

скорость распространения повреждения damage rate

скорость резания cutting speed

скорость роста трещины crack growth rate, crack propagation rate

скорость сближения closure velocity

скорость снижения в кабине по давлению в ней cabin descent rate

скорость сходимости convergence rate
скорость установившегося полёта equilibrium airspeed
скорость центра тяжести CG velocity
скос *м* bevel, chamfering
скос кромки scarf, bevel
скос потока angularity; **~ за передним горизонтальным оперением** canard downwash, canard-induced downwash
скошенная вверх хвостовая часть upswept afterbody
скошенная законцовка canted tip
скошенная кромка beveled edge
скошенная назад боковая панель cut-back sideplate
скошенная назад законцовка крыла aft swept tip
C*-критерий пилотажных характеристик C* criteria
скруглённая входная кромка rounded lip
скруглённая задняя кромка bluff trailing edge, circular trailing edge
скрытная навигация covert navigation
слабая тряска light buffet, mild buffet
слабодемпфированный lightly damped
слабое демпфирование low damping
слабый бафтинг mild buffet
след аэродинамической поверхности airfoil wake
след профиля airfoil wake
слепой blind
слепота *ж* blindness
слив *м* bleeding, bleed
слив топлива jettison
слившийся скачок уплотнения coalesced shock
слипание *с* coalescence
сложение *с* addition
сложное напряжённое состояние combined stresses
сложный манёвр compound maneuver
слой *м* layer
слой аэродромного покрытия course
слой износа аэродромного покрытия wearing course
слой Кнудсена Knudsen layer
слой корда cord layer
слой между каркасом и протектором шины breaker
слой смешения за диском Маха Mach disc mixing layer
слой смешения при наличии возмущений excited mixing layer
слоистая балка laminated beam; **~ с несимметричной укладкой слоёв** unsymmetrically laminated beam
слоистообразное облако stratoform type cloud
слоистый композиционный материал composite laminate; **~ с несимметричным расположением слоёв** asymmetric laminate
служба воздушных путей и сообщений AACS
служба радиоперехвата Y-service
служба управления воздушным движением air traffic service
служебный реактивный самолёт corporate jet
служебный самолёт corporate aircraft
случай *м* case; **~ компоновки с носовой штангой** nose-boom-on case
случайный боковой ветер random crosswind
случай системы с многими входами и выходами MIMO case, multi-input multi-output case
случай системы с одним входом и одним выходом single-input single-output case, SISO case
с малым шагом closely spaced
смачивающая жидкость wetting liquid
смежные стрингеры adjacent stringers
смежные шпангоуты adjacent rings
смена *ж* change
сменный экипаж relief crew, spare crew
смесевое ракетное топливо composite, composite propellant
смесительный воздух mixing air
смесь *ж* combination, compound
смешанное сжатие mixed compression
смешанный 1. compound **2.** blended
смешанный второй момент covariance
смешение *с* blending, merging
смешивание *с* blending
смещать bias
смещение *с* bias, biasing, deflection
смещение вниз downward bias
смещение фокуса по углу атаки AC shift, aerodynamic center shift, aerodynamic center travel
смещение центра давления center-of-pressure movement
смещённая стойка repositioned leg
сминаемая прокладка crushing pad
сминаемый crushable
сминаемый материал crushing material
сминание *с* crush, crushing
сминающая нагрузка crushing load
сминающая сила crush force
сминающийся crushable
смотровая ниша access trough
смотровая панель 1. access panel **2.** maintenance panel; **~ отсека двигателя** engine-access panel

смотровой люк access, access cutout
смыкание трещины crack closure
смятие *с* crush, crushing
смятие крыла wing crush
смятие фюзеляжа fuselage crushing
смяться crush
снабжать боеприпасами ammunition
с набором высоты in climb
снаряжать charge, load
с начала ab initio
с несимметричным профилем cambered
снижение *с* abatement; **~ аэродинамической и конструктивной жёсткости** aeroelastic destiffening, **~ опасности полёта в вихревом следе** wake hazard alleviation, **~ с постоянным числом Маха** constant Mach number descent
снижение давления decompression
снижение заметности летательного аппарата signature control
снижение интенсивности вихревого следа wake vortex alleviation
снижение нагрузок от воздушных порывов gust alleviation, gust attenuation, gust load alleviation; **~ с помощью активной системы** active gust alleviation
снижение на режиме авторотации autorotational descent, autorotation descent, autorotative descent; **~ до земли** autorotation to the ground
снижение по кругу circling descent
снижение с торможением decelerating descent
снижение шума noise control
снимок летательного аппарата в полёте airborne shot
снос летательного аппарата crab; **вносить поправку на ~ в полёте от ветра** to make drift correction
сносящий поток crossflow
снятие характеристик characterization
с обдувом blown
собственная динамика летательного аппарата airframe dynamics
собственная неустойчивость летательного аппарата airframe instability
собственная устойчивость летательного аппарата 1. bare airframe stability, basic airframe stability **2.** airframe stability, basic stability
собственная эксплуатационная готовность inherent availability
собственное значение замкнутого контура closed-loop eigenvalue
собственное значение управляемого объекта controlled eigenvalue
собственные значения планёра летательного аппарата airframe eigenvalues
собственные значения привода actuator eigenvalues
собственные характеристики крыла wing-alone characteristics
совершать посадку alight
совершать посадку на борт board, emplane
совершенствование политики в авиации aeropolitical development
совет *м* **1.** board, council **2.** advice
совместимость *ж* compatibility, consistency; **~ двигателя с планёром летательного аппарата** airframe-engine compatibility, **~ летательного аппарата и подвесных грузов** store-to-aircraft compatibility, **~ планёра летательного аппарата и целевой нагрузки** airframe-payload compatibility
совместимость двигателя и фюзеляжа engine-fuselage compatibility
совместимость двигателя с воздухозаборником inlet-engine compatibility
совместимость размерностей dimensional consistency
совместимый compatible
совместная атака cooperative attack
совместное воздействие coupled effect
совместное расположение collocation
совместное решение joint decision
совместно проектировать co-design
совместно разрабатывать co-develop
совместность *ж* compatibility
совместность на границе раздела interface compatibility
совместный collaborative
совмещение *с* collocation
совмещённое управление collocated control, cooperative control
совмещённый синтез cooperative synthesis
совокупность частиц particle assembly
СОВП *сокр от* система ослабления воздействия воздушных порывов alleviator, gust alleviator
совпадение частот frequency coalescence
согласование *с* balancing, coordination; **~ характеристик планёра и двигателя** airframe-engine match up
согласование каналов автопилота autopilot coordination
согласование устройств conditioning
согласованная матрица consistent matrix
согласованное решение conforming solution
соглашение *с* arrangement
соглашение о компенсациях offset arrangement
соглашение о совместной работе teaming arrangement
содействие *с* assistance
содействие в проектировании design assistance
содействовать assist

содержание отображаемой информации display content

содержащаяся в баке жидкость contained fluid

соединение *с* **1.** bond, bonding, connection, contact, coupling **2.** association **3.** combination, coalescence, compound, juncture **4.** link; **~ элементов конструкции планёра летательного аппарата** airframe joint

соединение встык butt joint

соединение с демпфированием damped joint

соединитель *м* bond, connector, coupler

соединительная муфта connector, coupling

соединительное русло chord

соединительное устройство coupler

соединительный воздухопровод air-transfer duct

соединительный кабель umbilical cord

соединительный разъём connector

соединительный туннель в летательном аппарате crawlway

соединительный элемент binder

соединние встык butt

соединять bond, couple

соединяться associate, combine

создавать крен bank, apply bank

создавать помехи jam

создание крена banking

создание помех jamming

создание скорости крена roll-rate application

создание управляющего момента тангажа на пикирование nose-down control, nose-down pitch control

созданный совместно collaborative

сокращение *с* contraction

сокращённый contracted

солнечная постоянная solar constant

сомкнутый строй close formation

соображения *с* case; **~ в пользу применения переднего горизонтального оперения** case for canards

сообщение *с* communication

сооружение *с* construction

соосная схема вертолёта coaxial configuration

соосное сопло coannular nozzle, coaxial nozzle

соосные винты противоположного вращения contra-rotating rows, counter-rotating propellers

соосные несущие винты co-axial rotors

соосные одиночные винты противоположного вращения contra-rotating propellers, counter-rotation propellers

соосный винтовентилятор contra-propfan, counter-rotating propfan, counter-rotation propfan

соосный воздушный винт contraprop, contra-rotating propeller, counter-rotating propeller, counter-rotation propeller

соответсвие требованиям compliance with requirements

соответствие *с* compatibility, compliance, correlation; **~ результатов моделирования и полётных данных** simulation-to-flight correlation

соотношение *с* correlation; **~ между отклонениями ручки управления и органа управления** control stick to control surface deflection relationship, **~ толщины заполнителя и поверхностного слоя слоистого материала** core-to-face thickness ratio

соотношение между углами angular relationship

сопло *с* nozzle, jet; **~, расположенное за форсажной камерой** afterburner nozzle, **~ двигателя в положении максимального прикрытия** closed-down engine nozzle, **~ двигателя в прикрытом положении** closed-down engine nozzle, **~ двигателя с форсажной камерой** afterburner nozzle, **~ с аэродинамическим регулированием** aerodynamic nozzle

сопло с прямым срезом zero-scarf nozzle

сопоставление *с* correlation; **~ данных об угловой скорости** rate correlation, **~ законов изменения по времени** time history correlation, **~ результатов испытаний в полёте и в аэродинамической трубе** flight-to-wind-tunnel correlation, **~ с результатами лётных испытаний** correlation with flight test

соприкосновение *с* contact

сопровождение *с* aerial escort; **~ воздушного объекта с борта летательного аппарата** air-to-air tracking, **~ наземного объекта с борта летательного аппарата** air-to-ground tracking, **~, обусловленное отводом пограничного слоя** boundary layer bleed drag, **~, обусловленное подвеской груза** carriage drag

сопротивление в горизонтальном полёте level flight drag

сопротивление в крейсерском полёте cruise drag

сопротивление в полёте на максимальную дальность best-range drag

сопротивление в поперечном потоке crossflow drag

сопротивление выступающих частей appendages resistance

сопротивление изгибу bending strength

сопротивление летательного аппарата aircraft drag

сопротивление обечайки cowl-lip drag; **~ воздухозаборника** cowl drag

сопротивление ползучести creep strength

сопротивление при заходе на посадку approach drag

сопротивление при использовании правила площадей area-ruled drag
сопротивление при нулевой подъёмной силе zero-lift drag
сопротивление сжатию compression strength, compressive strength
сопротивление хвостовой части after-body drag
сопротивляться сжатию resist compression
сопряжёние задней кромки крыла с фюзеляжем trailing-edge/fuselage juncture
сопряжённая величина conjugate
сопряжённое уравнение adjoint equation
сопряжённые переменные adjoint variables
сопряжённый conjugate
сопряжённый вектор adjoint vector
сопутствующий attendant, concomitant
соревнование *c* competition; **~ по запуску бумажных моделей самолётов** paper airplane contest
сортировка *ж* classification
со сдувом blown
сосредоточенная масса concentrated mass
сосредоточенная сила concentrated force
сосредоточенный демпфер point damper
состав *м* compound
составление спецификации characterization
составляющая *ж* component; **~, направленная вверх** upward component, **~, направленная назад** rearward component, **~ сопротивления, зависящая от подъёмной силы** lift-dependent component
составляющая аэродинамической силы планёра drag component, lift component, sideforce component
составляющая аэродинамической тяги двигателя lift component, sideforce component
составляющая в плоскости вращения inplane component
составляющая вращающего момента torque component
составляющая в своей плоскости in-plane component
составляющая момента component of the moment
составляющая момента по оси component about the axis
составляющая перегрузки acceleration component, component of the load factor
составляющая по оси component along the axis
составляющая результирующего момента resultant moment component
составляющая результирующей силы lift component, resultant force component, sideforce component, thrust component
составляющая силы force component
составляющая скорости velocity component
составляющая скорости ветра wind component, wind velocity component
составляющая тензора tensorial component
составляющая тяги component of the thrust, thrust component
составляющая угловой скорости angular velocity component
составляющая ускорения acceleration component
составная струя compound jet
составная часть component
составное крыло composite planform wing
составное треугольное крыло compound delta wing
составной **1.** composite, compound **2.** blended
со стороны хвоста astern
состояние *c* condition
состояние боевой готовности alert, combat-ready status
состояние летательного аппарата aircraft status
состояние лётной годности airworthy condition
состояние перегрева overheat condition, overtemperature condition
состояние потери устойчивости buckled state
состояние равновесия equilibrium condition
состояние устройства управления controller state
состоятельность *ж* consistency; **~ оценки лётчиком пилотажных характеристик** pilot rating consistency
состязание *c* competition; **~ летательных аппаратов в скорости полёта** air races, **~ на военно-транспортных летательных аппаратах** airlift rodeo
сосуд высокого давления bomb, pressure vessel
сотовая конструкция honeycomb core construction
сотовый заполнитель honeycomb core
сотрудничество *c* association
соударение *c* collision
сохранение *c* conservation
сохранение количества движения momentum conservation
сохранение массы mass conservation
сохранение момента количества движения angular momentum conservation
сохранение энергии energy conservation
сочленение *c* articulation, connection, coupling, joint, juncture
сочленённое крыло connected wing; **~ с прямоугольной формой коробки при виде спереди** boxplane

сочленённый articulated
союзник *м* associate
спад *м* decay
спасательная капсула escape capsule
спасательный плот life raft
спектр автокорреляционной функции autospectrum
спектральный анализ spectral analysis, spectrum analysis
спектральный метод spectral approach
спектральный состав spectral content
спектр взаимной корреляционной функции cross-spectrum
спектр нагрузок с преобладанием сжатия compression-dominated spectrum
спектроанализатор *м* spectral analyzer
спектр шелковинок tuft behavior
специализированный летательный аппарат purpose-built aircraft, point-design aircraft; **~-заправщик** dedicated tanker, **специализированный учебно-тренировочный летательный аппарат** all-training aircraft
специалист *м* specialist, expert; **~, проводящий расследование происшествия** accident investigator, **~ по материально-техническому обеспечению** logistician, **~ по расследованию происшествий** accident investigator
специалист по аэроупругости aeroelastician
специалист службы тыла logistician
специалисты *м*; **~ в области авиации и космонавтики** aerospace community, **~ в области вертолётостроения** aircraft community, **~ в области моделирования** simulation community, **~ в области обеспечения выживаемости летательного аппарата** survivability community, **~ в области устойчивости и управляемости летательных аппаратов** flying qualities community
специалисты в области самолётостроения aircraft community, fixed-wing community
специалисты в области тренажёростроения simulation community
специалисты в области управления control community
специалисты по испытаниям test community
специалисты по системам ДРЛО AEW community
спинка кресла backrest, chair hack
спиральная пружина coiled spring, coil spring
спиральнозубое коническое зубчатое колесо spiral bevel
спиртовая противообледенительная система alcohol-wash system
спиртовая система alcohol system
спиртовое топливо alcohol fuel, alky gas
список Бельке Dicta Boelcke
список основных тактических приёмов воздушного боя Dicta Boelcke
с питанием от аккумуляторной батареи battery powered
сплав *м* alloy; **~, подвергнутый старению** aged alloy, **~, полученный методом быстрой кристаллизации** rapidly solidified alloy, rapid-solidification alloy, RSR alloy, **~, полученный методом направленной кристаллизации** directionally solidified alloy, **~ с высокими демпфирующими свойствами** high-damping alloy
сплав малой плотности low-density alloy
сплав на основе никеля nickel-based alloy
сплавная сила аэростата net buoyant lift
с плавным сопряжением обводов blended
сплав с памятью формы shape memory alloy
сплошная балка continuous beam
сплошная линия continuous line
сплошная лопасть из алюминиевого сплава solid aluminium alloy blade, solid aluminium alloy vane
сплошная лопатка из алюминиевого сплава solid aluminium alloy blade
сплошная обшивка continuous skin
сплошная среда continuum
сплошной continuous, all-round, complete
сплющивание *с* collapse, flattening
с пневматическим приводом pneumatically actuated
спокойная атмосфера calm air, smooth air, still atmosphere
спокойный воздух calm air, smooth air, still air
сползание *с* creep
с положительной стреловидностью backswept
спортивная авиация sporting aviation
спортивно-пилотажный самолёт aerobatic aircraft
способ *м* approach, method
способность *ж* ability, capability, capacity, competence; **~ амортизации толчка при наезде на неровность** bump absorption capability, **~ выдерживать девятикратную эксплуатационную перегрузку во всей области режимов полёта** full-envelope 9-g load factor capability, **~ к базированию на передовых аэродромах** forward field capability, **~ к действиям за пределами дальности визуальной видимости** beyond-visual-range capability, **~ к ориентации носа летательного аппарата в заданном направлении** nose pointing agility, **~ к открытию огня по летательному аппарату противника первым** first-shoot capability, first-shot capability, **~ к управляемому полёту на закритических углах атаки** post-stall capability, PST capability
способность атаковать морские цели naval attack capability
способность вести боевые действия ночью night fighting capability

способность вести борьбу с вертолётами antihelicopter capability
способность вести борьбу с подводными лодками antisubmarine capability
способность всеракурсного применения all-aspect capability
способность выдерживать девятикратную перегрузку 9-g capability
способность выполнения задачи ПВО air-defense capability
способность выполнения задачи противовоздушной обороны air-defense capability
способность выполнять крутые развороты hard-turning capability
способность генерирования изображений display generating ability
способность завоевания превосходства в воздухе air-superiority capability
способность захвата цели после пуска ракеты lock-on after launch capability
способность защищать от воздействия перегрузок anti-g capability
способность к адаптации adaptability
способность к ведению контрпротиводействия counter-countermeasures capability
способность к вертикальной посадке vertical landing capability
способность к висению hover ability
способность к длительному воздушному бою combat persistence
способность к зависанию hover ability
способность к работе без смазки dry-run capability
способность к эксплуатации с небольших аэродромов short-field capability
способность маневрировать с большими перегрузками high-g maneuver capability
способность обработки акустических сигналов acoustic processing capability
способность осуществлять короткий взлёт short-takeoff capability
способность осуществлять короткую посадку short-landing capability
способность осуществлять передний обзор look-ahead capability
способность отстройки от помех declutter feature
способность передавать информацию о высоте altitude reporting capability
способность повторного захода go-around capability
способность повышать переносимость перегрузок anti-g capability
способность подвергаться сжатию compressibility
способность посадки в условиях минимума I категории Cat I capability
способность проектирования летательного аппарата aircraft design capability
способность производить автоматическую посадку autolanding capability
способность работы в реальном времени real-time capability
способность сопровождения цели tracking capability
способность сохранять работоспособность при одном отказе fail-operational capability
способ усреднения mode of averaging
с программным изменением по воздушной скорости programmed with airspeed
с программным управлением по углу атаки programmed with angle of attack
спроектированный с учётом аэроупругости aeroelastically tailored
спрямление *с* alignment, chord
спрямление потока flow alignment
с прямой стреловидностью backswept
спуск *м* **1.** chute **2.** bleed, bleeding
спуск жидкости blow-off
спуск пневматика tire deflation
спутниковая связь satellite communication
срабатывание *с* actuation; **~ по сигналу от комьютера** computer-triggered response
сравнение *с* comparison; **~ зависимостей коммерческой нагрузки от дальности** payload-range comparison, **~ зависимостей целевой нагрузки от дальности полёта** payload-range comparison, **~ результатов исследований модели на экспериментальной установке и летательного аппарата в полёте** model-to-flight comparison, **~ схемы «утка» и нормальной схемы с хвостовым горизонтальным оперением** canard/tail comparison
сравнение в частотной области frequency-domain comparison
сравнение данных различных полётов flight-to-flight comparison
сравнение крыльев wing comparison
сравнение по амплитуде amplitude comparison
сравнение поляр drag polar comparison
сравнительное исследование correlative study
сравнительные лётные испытания fly-off competition
сравнительный анализ tradeoff analysis
сравнительный график comparison plot
сражение *с* action, battle
с разгоном accelerated
с разнесёнными передатчиком и приёмником bistatic
сращивание *с* coalescence; **~ решений для пограничного слоя и внешнего течения** boundary layer-external flow coupling, **~ методом разложе-**

ния давления pressure-split coupling, ~ **решений методом разложения скорости** velocity-split coupling

сращивание повреждений damage coalescence

среднеплан *м* mid-wing aircraft, mid-winged aircraft

средний маркерный радиомаяк middle marker beacon

средний МРМ *сокр от* средний маркерный радиомаяк middle marker beacon

средняя аэродинамическая хорда aerodynamic mean chord, mean aerodynamic chord; ~ **вертикального оперения** fin aerodynamic mean chord, ~ **крыла** wing aerodynamic mean chord

средняя линия centerline, centerline

средняя массовая температура bulk temperature

средняя объёмная температура bulk temperature

средняя продолжительность одного полёта average flight hours/flight ratio

средства *с* assets; ~ **автоматизации приборного оборудования** cockpit automation technology, ~ **командования, управления, связи и разведки** C3I assets, ~ **навигации с малоизлучающим или неизлучающим оборудованием** covert navaids, ~ **обеспечения точного захода на посадку** precision approach aids

средства анализа analysis tools

средства изменения подъёмной силы appendage, lift-altering appendages

средства механизации крыла lift-altering appendages

средства навигационного оборудования aids to navigation, A to N

средства обучения training aids

средства ПВО antiaircraft threats

средства прорыва penetration aids

средства противовоздушной обороны antiaircraft threats

средства радиоэлектронного подавления electronic countermeasures; **неподвесные** ~ internal electronic countermeasures

средства связи communication; ~ **с пассажирами на борту летательного аппарата** passenger communications

средства скрытной навигации covert navaids

средства улучшения аэродинамических характеристик aerodynamic crutches

средства управления циркуляцией circulation-control technology

средство *с* agent, aid, asset; ~ **борьбы с малозаметной авиационной техникой** counter-stealth asset

средство автоматизации пилотирования pilot aid

средство моделирования simulation capability

средство нападения attacker

средство обеспечения посадки landing aid

средство проектирования design aid

средство радиорелейной связи relay asset

средство радиоэлектронного подавления jammer

средство управления control

срез *м* cutting

срезание *с* cutting

срез протектора пневматика tire cutting

срок лётной службы flight life

срок службы 1. life age, life cycle, life span **2.** life, operating life, service life **3.** lifetime

срок службы БРЭО *сокр от* ресурс бортовой радиоэлектронной аппаратуры avionics life

срок службы летательного аппарата aircraft life

срок сохраняемости shelf life

срыв *м* stall, blowout, break

срываться break

срыв без значительного увеличения шума quiet stall

срыв в компрессоре compressor stall

срывная тряска low-speed buffet

срывной барьер stall barrier

срывной бафтинг low-speed buffet

срывные характеристики stall characteristics

срыв пламени в форсажной камере afterburner blowout

срыв потока breakaway, breakdown, burble, stall break

срыв по углу атаки alpha stall, angle-of-attack stall

срыв при заходе на посадку approach stall

срыв с крыла aerofoil stalling

срыв с лопасти blade stall, vane stall

срыв с лопатки blade stall

срыв сопровождения цели breaklock

срыв с переднего горизонтального оперения canard stall

срыв фонаря canopy separation

срыв фонаря потоком canopy loss

С-сетка *ж* C-grid

стабилизатор *м* leveler

стабилизатор пламени в камере сгорания combustion chamber flameholder

стабилизатор со срезанной законцовкой clipped fin

стабилизатор с отрицательным поперечным V anhedral stabilizer, anhedral tailplane

стабилизация *ж* control, keeping; ~ **заданного места летательного аппарата** station keeping control, ~ **земной индикаторной скорости** calibrated airspeed hold, ~ **относительного поло-**

жения летательного аппарата air-to-air station keeping
стабилизация воздушной скорости airspeed hold
стабилизация высоты altitude hold, altitude retention
стабилизация курса heading control
стабилизация летательного аппарата на глиссаде glide path control, glideslope control
стабилизация пространственного положения attitude hold
стабилизация с ограничениями constraint stabilization
стабилизация угла тангажа attitude control, attitude hold
стабилизированная воздушная скорость stabilised airspeed
стабилизирующее влияние stabilizing contribution
стабилизирующее управление damping control
стабилизирующий парашют stabilization parachute
стабилизирующий стержень stabilizing bar; **~ фирмы «Белл»** Bell stabilizing bar
стандартная атмосфера standard day
становиться неуправляемым go out of control
станок *м* bench
станция помех jammer
стапель *м* jig
старение *с* aging
старт *м* launch, launching; **~ с ракетным двигателем** rocket launch
стартовая позиция launcher, start position
стартовая система координат earth-fixed launch site coordinates
стартовая тележка takeoff cart
стартовое сооружение launcher
стартовый ракетный ускоритель RATO bottle, rocket-assisted take-off bottle
стартовый реактивный ускоритель JATO, JATO bottle
стартовый ускоритель booster, takeoff booster
старший лётчик-испытатель chief test pilot
статистический анализ statistical analysis
статическая аэроупругость static aeroelasticity, steady-state aeroelasticity
статическая подъёмная сила static lift
статические характеристики static behavior
статический потолок вертолёта hover ceiling, hovering ceiling
статический потолок самолёта stabilized ceiling
статически неустойчивый летательный аппарат statically unstable aircraft
статически неустойчивый самолёт relaxed stability airplane, RSS airplane
статически устойчивый летательный аппарат statically stable aircraft
статическое отклонение static deflection
статор компрессора compressor stator
стационарная трещина stationary crack
ствол пушки barrel
створка *ж* **1.** blind, fold **2.** leave
створка блокирования потока blocker door
створка обечайки upper lip
створка реверсивного устройства bucket
створка шасси leg door
створки сопла nozzle leaves
створки сужающейся части сопла convergent nozzle flaps
стекловолокнит с полиимидной матрицей fiberglass-polyimide composite
стеклокомпозит *м* glass composite
стеллаж *м* bench, stand
стенд *м* bench; **~ для испытаний бортового радиоэлектронного оборудования** avionics rig
стенд для испытаний БРЭО *сокр от* стенд для испытаний бортового радиоэлектронного оборудования avionics rig
стенд для моделирования воздушного боя air-combat simulator, air-to-air-combat simulator
стендовая дроссельная характеристика bench throttle performance
стендовая наработка bench-test hours
стендовые испытания bench tests
степени свободы корпуса body degrees of freedom
степени свободы планёра летательного аппарата airframe degrees of freedom
степени свободы поверхности управления control surface degrees of freedom
степени свободы тела body degrees of freedom
степени свободы фюзеляжа body degrees of freedom, fuselage degrees of freedom
степень двухконтурности двигателя bypass, bypass ratio
степень повышения давления compression ratio
степень повышения давления цикла cycle pressure ratio
степень свободы degree of freedom, axis. **~ вертикального перемещения аппарата на шасси при движении по поверхности** bounce degree of freedom
степень свободы вращения rotational axis, rotation axis
степень свободы изгиба bending degree of freedom

степень свободы крыла airfoil degree of freedom

степень свободы осевого перемещения axial degree of freedom

степень свободы поступательного движения translational axis

степень свободы профиля airfoil degree of freedom

степень сжатия compression

степень форсирования двигателя augmentation ratio

стереофонический звуковой сигнал binaural signal

стержень *м* bolt, bar, beam; **~ с защемлёнными концами** clamped-clamped beam, **~ со свободными концами** free-free beam, **~ с шарнирно закреплёнными концами** pinned-pinned beam

стержневая аналогия beam-rod analogy

стержневой элемент bar element

стержневые аэродинамические весы sting balance

стехиометрическое горение stoichiometric burning

стойка *ж* **1.** column, console **2.** leg

стойка шасси leg, undercarriage, undercarriage leg

стойкость к воздействию помех jam tolerance

стойкость к заеданию jamming tolerance

стойкость к заклиниванию jam tolerance, seizure tolerance

стоимостные данные cost data

стоимость жизненного цикла life cycle cost

столб жидкости column

столкновение *с* collision

столкновение в воздухе aerial encounter

столкновение двух летательных аппаратов aircraft-to-aircraft encounter

столкновение летательного аппарата с птицей aircraft-bird collision

столкновение летательных аппаратов в воздухе airborne collision, mid-air collision

столкновение летательных аппаратов на взлётно-посадочной полосе runway collision

столкновение при рулении taxiing collision

столкновение с землёй в управляемом полёте controlled flight into terrain

столкновение с птицей bird strike

столкнуться с проблемой face the challenge

стопор *м* stopper, locking device

стопорное устройство arrester

стопорный механизм arrester, arrestment

стопорный штифт latch pin

сторона вопроса aspect

сторонник *м* associate

стохастическая аппроксимация stochastic approximation

стохастическое управление stochastic control

стоянка *ж* park

стояночный тормоз parking brake

стравливание *с* bleed, bleeding

страгивание трещины crack initiation

стратегическая авиация strategic air arm

стратегические воздушные перевозки strategic airlift

стратегические воздушные силы strategic airpower

стратегия управления control policy, control strategy

стрела прогиба camber

стрела прогиба профиля airfoil camber, profile camber

стреловидное крыло arrowhead wing, arrow wing; **~ с изломом по передней кромке** cranked-arrow wing

стрелочный датчик угла атаки alpha vane, angle-of-attack vane

стрелочный указатель угла крена bank-angle needle

стрельба в ближнем бою close-in gunnery

стреляющий механизм катапультируемого кресла catapult, seat catapult

строй самолётов «утка» canard

строительство аэродрома airfield construction

стропа *ж* line, sling, top cord

стропа парашюта cord

струйное регулирование fluidic control

струйное течение jet, jetstream

струйное управление fluidic control, jet reaction control

струйный усилитель fluid amplifier

структура *ж* architecture, configuration, structure; **~ высокоэффективной системы управления** high-control-effectiveness configuration, **~ устройства управления с большим забросом** high-overshoot configuration, **~ устройства управления с малым забросом** low-overshoot configuration

структура закона управления control law configuration

структура законов управления control law structure

структура системы управления control system structure

структура с постоянным усилением constant gain configuration

структура фильтра filter configuration

структурная схема замкнутого контура closed-loop configuration

структурная схема канала channel arrangement

структурная схема разомкнутого контура open-loop configuration

структурная схема системы управления control structure, control system configuration, control system structure; **~ полётом по скорости тангажа** pitch rate command configuration

струя *ж* blast, jet

струя круглого сечения circular jet

стук *м* chatter, chattering

ступенчатое изменение steplike behavior

ступенчатое отклонение органов управления cross control step

ступенчатое отклонение элеронов aileron step

ступенчатое регулирование stepsize control

ступенчатый командный сигнал step command

ступень компрессора compressor stage

стык *м* butt, joint, juncture; **~ переднего горизонтального оперения с фюзеляжем** canard-fuselage juncture

стык крыла с фюзеляжем wing-fuselage break

стыковое соединение butt joint

стыковочный рейс connecting flight

стягивание *с* clamping

стягивать brace, tighten

сублимационное обледенение freezing condensation

сублимирующееся вещество sublimating chemical

субоптимальное управление suboptimal control

субоптимальный командный сигнал suboptimal command

с убранными шасси и/или закрылками aerodynamically clean

субъективная устойчивость apparent stability

сужающееся-расширяющееся сопло convergent-divergent nozzle, converging-diverging nozzle

сужающееся сопло convergent nozzle

суживающаяся балка tapered beam

суживающаяся хвостовая часть boattail

суживающееся-расширяющееся сопло convergent-divergent nozzle, converging-diverging nozzle

суживающееся сопло convergent nozzle

сумка *ж* bag; **~ с рабочими принадлежностями** work bag

суммарная площадь лопастей несущего винта rotor blade area

суммарная продолжительность эксплуатации accumulated age

суммарное число полётов accumulated flights

суммарное число циклов cumulative cycles

суммарные характеристики cumulative performance

суммарный налёт летательного аппарата accumulated age

сумматор *м* adder

суммирование *с* addition; **~ составляющих полного сопротивления** drag buildup

суммирование усталостных повреждений fatigue damage accumulation

суммирующее звено summing link

сутки day, 24 hours

суточный ритм circadian rhythm

суфлёр *м* breather

суфлирование *с* breathing

сухой воздух dry air

сухой отсек *разг* dry bay

сухопутный летательный аппарат land aircraft, land-based aircraft

сухопутный самолёт landplane

сферические координаты spherical coordinates

сферический обзор spherical coverage

схватывание *с* adhesion

схема *ж* **1.** chart, circuit **2.** configuration; **двухрядная ~ с десятилопастным и восьмилопастным винтовентиляторами** 10x8 layout, 10x8 configuration, **~ аэродинамически неустойчивого летательного аппарата** aerodynamically unstable design, **~ воздухозаборника с прямым скачком уплотнения** normal-shock configuration, **V-образная ~** butterfly configuration

схема активного диска actuator disk model

схема базирования летательного аппарата basing structure

схема без обратной связи open-loop configuration

схема Бима – Уорминга Beam-Warming scheme

схема в грузовом варианте all-cargo configuration, all-freight configuration

схема в грузопассажирском варианте partial-freight configuration

схема винтокрылого летательного аппарата rotorcraft configuration; **~ с четырёхлопастным несущим винтом** four-blade configuration

схема воздушного боя air combat geometry

схема в пассажирском варианте passenger configuration

схема выдува blowing arrangement, blowing configuration

схема вылета из аэропорта airport departure pattern

схема газотурбинного двигателя со свободной турбиной free-turbine layout

схема гиперзвукового летательного аппарата hypersonic configuration

схема двигателя engine configuration; **~ с изменяемой степенью двухконтурности** variable-bypass-ratio configuration, **~ с малой степенью двухконтурности** low-bypass configuration

схема движителя propulsor configuration

схема захода на посадку approach geometry

схема крепления лопастей к втулке blade/hub configuration

схема летательного аппарата aircraft configuration; **балансировочная аэродинамическая ~ с тремя горизонтальными аэродинамическими поверхностями** three-surface arrangement, **~ без горизонтального хвостового оперения** tailless configuration, **~ для полётов на любой высоте** all-altitude design, **~ изменяемой геометрии** variable-geometry configuration, **~ с аэродинамической балансировкой** aero-balanced configuration, **~ с боковыми наплывами фюзеляжа** chined configuration, **~ с большим лобовым сопротивлением** high-drag arrangement, **~ с большим разносом гондол двигателей** widely spaced pod configuration, **~ с большим удлинением фюзеляжа** high-fineness-ratio configuration, **~ с высоким расположением крыла** high-wing configuration

схема летательного аппарата с горизонтальным хвостовым оперением tail-aft configuration, tail configuration, tailed configuration

схема летательного аппарата с косым крылом oblique-wing configuration

схема летательного аппарата с крылом обратной стреловидности forward-swept configuration, forward-swept-wing configuration

схема летательного аппарата с крылом прямой стреловидности arrow-wing configuration, arrow-wing design

схема летательного аппарата с малым удлинением фюзеляжа low-fineness-ratio configuration

схема летательного аппарата с несущим корпусом lifting body configuration

схема летательного аппарата с обдувом закрылка upper-surface-blowing configuration, upper-surface-blown configuration, USB configuration

схема летательного аппарата со средним расположением крыла midwing configuration

схема летательного аппарата со стреловидным крылом arrow-wing configuration, arrow-wing design

схема летательного аппарата со струйной балансировкой jet balanced configuration

схема летательного аппарата с передним горизонтальным оперением canard arrangement, canard configuration, canard design

схема летательного аппарата с поворотными гондолами двигателей tilting engine configuration

схема летательного аппарата с сочленённым крылом joined wing configuration

схема летательного аппарата с тандемным расположением крыльев tandem-wing configuration

схема летательного аппарата с Т-образным хвостовым оперением T-tail configuration

схема летательного аппарата с треугольным крылом delta-winged configuration

схема летательного аппарата с турбореактивным двигателем turbojet-powered configuration

схема летательного аппарата с утопленным двигателем submerged-engined layout

схема маслопровода oil circuit

схема механизма изменения стреловидности крыла variable-sweep arrangement

схема ограничений constraint pattern

схема освещения lighting configuration

схема отклонения поверхностей управления control surface configuration

схема переменных направлений alternative directions scheme

схема подвески carriage; **несимметричная ~ ракет на летательном аппарате-носителе** asymmetrical missile configuration, **~ внешних грузов с малым увеличением лобового сопротивления летательного аппарата** low-drag carriage, low-drag store carriage, **~, допускающая только движение по тангажу** pitch-only configuration

схема посадки landing procedure

схема привода actuator configuration, actuator model

схема прилёта в аэропорт airport arrival pattern

схема разбиения на панели panel layout

схема размещения над крылом over-the-wing configuration

схема размещения целевой нагрузки payload configuration

схема ракеты с оперением finned configuration

схема расположения layout

схема расположения аэродинамических гребней wing-fence configuration

схема расположения газовых рулей управления рысканием yaw vane configuration

схема расположения датчиков sensor configuration

схема расположения интерцепторов spoiler configuration

схема расположения огней lighting configuration

схема расположения подвесных грузов store configuration

схема расположения слоёв laminate arrangement, ply arrangement

схема самолёта вертикального взлёта и посадки VTOL configuration; **~ с подъёмным и подъёмно-маршевым двигателями** lift plus lift-cruise arrangement, **~ с эжекторным усилителем вертикальной тяги и отклонением вектора тяги** ejector-lift and vectored-thrust configuration

схема самолёта вертикального или короткого взлёта и посадки V/STOL configuration

схема с большой жёсткостью в плоскости вращения stiff in-plane configuration

схема СВВП *сокр от* схема самолёта вертикального взлёта и посадки VTOL configuration

схема с винтовентилятором pusher configuration, tractor configuration

схема СВ/КВП *сокр от* схема самолёта вертикального или короткого взлёта и посадки V/STOL configuration

схема с внутренним сочленением плоскостей inboard-jointed configuration

схема силового привода actuator configuration

схема силовой установки powerplant configuration

схема с крылом отрицательной стреловидности forward-swept configuration, forward-swept-wing configuration

схема с малой жёсткостью в плоскости вращения soft in-plane configuration

схема с обдувом верхней поверхности крыла upper-surface-blowing configuration, upper-surface-blown configuration, USB configuration

схема с обратной связью closed-loop configuration

схема со свободной турбиной free-turbine configuration

схема сочленённого крыла joined wing configuration; **~ с неконцевым сочленением** inboard-jointed configuration, **~ с соединёнными концами плоскостей** tip-jointed configuration

схема сравнения амплитуд amplitude comparator

схема с толкающим винтом pusher configuration

схема с толкающим воздушным винтом **1.** pusher arrangement **2.** pusher layout

схема с тянущим винтом tractor configuration

схема суммирования adder

схема с хвостовыми рулями tail control configuration

схематизация самолёта airplane idealization

схематизация с помощью стержневой системы beam-rod idealization

схематизированный летательный аппарат idealized aircraft

схема управления control configuration, control scheme

схема управления тангажем pitch control configuration

схема установки на крыле wing mounted configuration

схема установки под крылом under-the-wing configuration

схема «утка» canard-tail configuration, wing-canard configuration; **~ с аэродинамическим взаимодействием крыла и переднего горизонтального оперения** close-coupled canard configuration, close-coupled wing-canard configuration

схема «утка» с треугольным крылом delta-canard configuration

схема хвостового оперения empennage configuration

схемный элемент circuit element

сход *м* lift-off

сходимость *ж* convergence

сходимость наблюдателя observer convergence

сходное преобразование affine transformation

сходные координаты affine coordinates

сходство *с* analogy, compatibility

сходство кабин летчика cockpit compatibility, flight deck compatibility

сходство кабин экипажа cockpit compatibility

сход хвостика профиля airfoil closing angle

с хорошими аэродинамическими формами aerodynamically clean

с центральным надрезом center-notched

сцепление *с* adhesion, bond, bonding, clutch; **~ проскальзывает** clutch slips, **~ работает резко** clutch is harsh

счётчик перегрузок counting accelerometer

счисление пути летательного аппарата dead-reckoning

съёмная лопатка detachable blade

съёмное крыло de-riggable wing

съёмный блок для отдыха экипажа crew rest pallet

съёмный узел аэродинамической поверхности aerodynamic module

с эжекторным охлаждением ejector cooled

с электроприводом electrically actuated

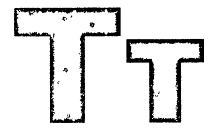


таблица *ж* chart, table; **~ параметров отклонения переднего горизонтального оперения** canard table

табло *c* panel

такт *м* cycle

тактика *ж* tactics; **~ применения летательного аппарата дальнего обнаружения и управления** AWACS tactics

тактика ведения воздушного боя air-to-air tactics

тактильная информация tactile cues

тактическая авиация tactical air

тактические воздушные силы tactical airpower

тактический бомбардировщик attack aircraft

тактический летательный аппарат tactical aircraft, tactical-type aircraft

тангажная информация pitch cues

тангенциальная подвеска tangential carriage

тандемное расположение tandem arrangement

тара *ж* container

тарировка *ж* calibration; **~ измерителя воздушной скорости** airspeed calibration

тарировочная кривая calibration curve

тарировочное устройство calibrator

ТВВД в хвостовой части фюзеляжа *сокр от* турбовинтовентиляторный двигатель в хвостовой части фюзеляжа aft-body-mounted propfan, aft-mounted propfan

твёрдое тело solid body

текущее планирование полётов aircraft scheduling

тела произвольной формы arbitrary geometries

телевизионная камера television camera

телевизионный канал TV channel

тележка *ж* bogey, cart; **~ для транспортировки агрегата кондиционирования воздуха** air-conditioning trolley, **~ с прибором для визуализации течения шлирен-методом** Schlieren carriage

тележка основной опоры шасси mainwheel bogey

тележка с прибором Теплера Schlieren carriage

тележка шасси bogey; **~ с шарнирным сочленением** articulating bogey

телекамера *ж* television camera

телеметрическая антенна telemetry antenna

телеметрическая информация telemetered data, telemetry data

телеметрические средства telemetry capabilities

телескопические боеприпасы telescoped ammunition

телесный угол solid angle

тело *c* body; **~, моделируемое материальной точкой** point mass body, **~ с оживальной носовой, цилиндрической центральной и суживающейся хвостовой частями** ogive-cylinder-boattail body, **~ со звёздообразным поперечным сечением** star-shaped body

тело – генератор следа wake-generating body

тело, закручивающее поток swirl producing body

тело минимального сопротивления body of minimum drag, minimum drag body

тело Сирса – Хаака Sears-Haack body

тело с концевой иглой spike-tipped body

тело с носовой иглой spike-tipped body

тело Хаака – Адамса Haack-Adams body

тёмная кабина лётчика *разг* dark cockpit, dark flight deck

тёмная кабина экипажа *разг* dark cockpit

темп *м* rate; **~ увеличения давления в кабине по мере снижения** cabin descent rate

темп гашения скорости полёта airspeed bleed rate

температура абсолютного нуля absolute zero temperature

температура в камере сгорания burner temperature

температура воздуха air temperature

температура в форсажной камере сгорания augmentor temperature

температура выше нормы above-normal temperature

температура горения burn temperature
температура за камерой сгорания burner exit temperature, combustion outlet temperature, combustor-exit temperature
температура за компрессором compressor discharge temperature, compressor outlet temperature
температура на входе в компрессор compressor inlet temperature
температура на выходе из камеры сгорания burner exit temperature, combustion outlet temperature, combustor-exit temperature
температура на выходе из компрессора compressor discharge temperature, compressor outlet temperature
температура окружающей среды ambient temperature
температура перед компрессором compressor inlet temperature
температурный режим temperature behavior
темп изменения угла атаки angle-of-attack rate, AOA rate
темп разгона acceleration rate
тенденция к авторотации autorotational tendency
тенденция к вращению prospin behavior
тенденция к зависанию по углу тангажа attitude-hold tendency
тенденция к самовращению autorotational tendency
теневая визуализация конических течений conical shadowgraphy
тензодатчик силы load cell
тензометрические аэродинамические весы strain-gage balance
теорема *ж* theorem, law; **~ Кутта – Жуковского о подъёмной силе** Kutta-Joukowski law
теорема Гельмгольца Helmholtz's law
теорема Жуковского Joukowski law
теорема о круге circle theorem
теоретическая динамика analytical dynamics
теоретическая площадь крыла theoretical airfoil area
теоретическая подготовка academic training
теоретический потолок maximum ceiling, absolute ceiling
теория безотрывного обтекания attached-flow theory
теория бифуркаций bifurcation theory
теория катастроф catastrophe theory
теория конического течения conical-flow theory
теория пограничного слоя boundary layer theory
теория элемента лопасти blade element theory
тепловая нагрузка heat load
тепловая противообледенительная защита thermal anti-icing
тепловой аэростат hot-air balloon
тепловой баланс heat balance
тепловой пограничный слой thermal boundary layer
тепло, выделяемое при торможении brake heat
теплоёмкость *ж* thermal capacity
теплозащитное покрытие thermal barrier coating
теплозащитный экран cooling liner
теплоизолированная стенка adiabatic wall
теплоноситель с низкой температурой coolant
теплообменник *м* cooler
теплопроводность *ж* heat conduction
теплостойкий клей elevated-temperature-resistant adhesive
теплота сгорания heat of combustion
терминальное управление terminal control
термоанемометр *м* hot-wire anemometer
термоанемометрия *ж* hot wire anemometry
термобарокамера *ж* thermal vacuum chamber
термодинамический цикл Брайтона Brayton thermodynamic cycle
термодирижабль *м* hot-air airship, thermal airship
термопластичный графитопластик graphite-thermoplastic composite
термореактивный композиционный материал thermoset composite
терморегулирующее покрытие thermal control coating
терпеть аварию crash
терять управление lose control
техника *ж* technology; **~ индикаторов на электронно-лучевой трубке с индексным лучом** beam-index technology, **~ летательного аппарата с конфигурацией, определяемой системой управления** CCV technology, control-configured technology
техника активного управления летательным аппаратом CCV technology, control-configured technology
техника аэростатических летательных аппаратов aerostatic technology
техника низких температур cryogenics
техника оборудования кабины экипажа cockpit technology
техника пилотирования control-movement techniques; **~ на вторых режимах** backside technique
техника пилотирования летательного аппарата control technique
техника самолётов схемы «утка» canard technology

техника средств активного управления active control technology

техника средств управления control technology

технико-эксплуатационная информация maintenance data

техническая дальность полёта absolute range

техническая система, вызывающая увеличение стоимости cost intensive technology, cost reducing technology

технические данные устройства performance data

технические специалисты technological community

технические средства technology; **~ обеспечения ближнего воздушного боя** CIC technology, close-in combat technology, **~ обеспечения искусственного обледенения** artificial icing technology, **~ противодействия малозаметным системам** anti-stealth technology

технические средства измерения высоты altimetry

технические условия technical specifications, technical conditions

технические характеристики specification, spec

технический ресурс 1. life, operating life, service life **2.** useful operating life, technological lifespan

технически совершенный летательный аппарат high-technology aircraft

технологическая карта chart, checklist

технологический люк access cover

технология литья casting technology

течение *с* current, flow

течение Блазиуса Blasius flow

течение вдоль носка крыла leading-edge crossflow

течение вдоль размаха крыла crossflow

течение в каверне cavity flow

течение в канале channel flow

течение в пограничном слое boundary layer flow

течение в полости cavity flow

течение с горением combusting flow

течение сжимаемой среды compressible flow

течение с запиранием choked flow

течение сплошной среды continuum fluid flow

течение с химическими реакциями chemically reacting flow

течение у донного среза base flow

течь *ж* leak, leakage

тип выполняемой задачи task area

тип летательного аппарата aircraft type

титановая отливка titanium alloy casting

ТК *сокр от* турбина компрессора compressor turbine

ТЛН *сокр от* надувной аварийный трап-лоток escape chute

ток *м* current; **~, наведённый радиолокационным облучением** radar-induced current

токарный ГАУ *сокр от* токарный гибкий автоматизированный участок flexible turning cell, turning cell

токарный гибкий автоматизированный участок flexible turning cell, turning cell

токарный гибкий производственный модуль flexible turning cell, turning cell

токарный ГПМ *сокр от* токарный гибкий производственный модуль flexible turning cell, turning cell

токопроводящая краска conductive paint

токопроводящий пластик conducting plastic

толкающий соосный воздушный винт pusher contraprop

толстый профиль thick airfoil

толчок *м* blow, bump

толщина вытеснения пограничного слоя boundary layer displacement thickness

толщина носка nose bluntness

толщина пограничного слоя boundary layer thickness

толщина потери импульса в пограничном слое boundary layer momentum thickness

тональный звуковой автосигнализатор autotone

тональный звуковой сигнал aural tone

тон изгибных колебаний bending mode

тонкая трещина slender crack

тонкий руль thin control

тонкое измельчение atomization

тонкое тело slender body

тонкостенная фугасная АБ *сокр от* тонкостенная фугасная авиационная бомба light case bomb

тонкостенная фугасная авиационная бомба light case bomb

топка *ж* burner, combustor

топливная форсунка burner, fuel atomizer

топливная эффективность aircraft energy efficiency

топливный аккумулятор fuel accumulator

топливный бак fuel tank, fuel boiler; **газ для устранения опасности пожара в топливных баках** inerting agent, **подвесной ~ самолёта** drop tank

топливный бак-отсек fuel cell

топливный отсек fuel cell, wet area

топливо *с* fuel; **перекачка топлива с компьютерным управлением** computer-controlled fuel-shifting, **~ с уменьшенной испаряемостью** anti-misting fuel, **~, расходуемое в посадочном манёвре** landing maneuver fuel

топливовоздушная смесь air-fuel mixture

топливоприёмная штанга refueling boom

топографическая база данных topographical data base, topography data base

топографический планшет terrain plotting board

топочная камера combustor

торговое предприятие business

торец *м* butt

торможение *с* **1.** braking, brake application, deceleration **2.** arrest, arrestment; **~ в горизонтальном прямолинейном полёте** 1-g slowdown, **~ до полной остановки** braking to a stop, **~ до полной остановки после разгона** accelerated stop, **~ катапультируемого кресла набегающим потоком** windblast deceleration of the seat, **~ кресла после отделения от летательного аппарата набегающим потоком** windstream deceleration of the seat, **~ потока в пограничном слое** boundary layer deceleration, **~ с использованием автомата торможения** antiskid braking, **~ с помощью задерживающего устройства** arresting-gear stopping

торможение летательного аппарата aircraft deceleration; **~ в двухточечном положении** two-point braking, **~ в трёхточечном положении** three-point attitude braking, three-point braking, **~ при движении по взлётно-посадочной полосе на двух опорах шасси** two-point braking, **~ при движении по взлётно-посадочной полосе на трёх опорах шасси** three-point attitude braking, three-point braking

торможение набегающим воздушным потоком deceleration due to the windstream

торможение на посадочном пробеге post-landing braking

торможение на постоянной высоте constant altitude deceleration

торможение при движении по земле on-ground braking

торможение со сверхзвуковых скоростей deceleration from supersonic speeds

тормоз *м* brake; **колодочный ~ с поворотными колодками** articulated shoe brake, **~а с автоматами торможения** antiskid brakes, **~а с дисками из углерод-углеродного композита** carbon brakes

тормоз воздушного привода air-actuated brake

тормозить brake

тормозная колодка block

тормозная способность stopping ability

тормозная установка arrester

тормоз несущего винта rotor brake

тормозное устройство barricade, deceleration device, decelerator; **~ в виде надувной оболочки** ballute, ballute decelerator

тормозной гак arrester hook, arresting hook; **~ для посадки на авианосец** carrier hook

тормозной диск brake disc; **~ из углерод-углеродного композита** carbon-carbon disc

тормозной парашют 1. brake-chute, brake parachute, braking parachute **2.** drag parachute

тормозной трос задерживающего устройства catch wire

тормозной щиток 1. airbrake, airbrake panel **2.** speed brake, speedbrake panel

тормоз пневмогидравлического действия air-over-oil actuated brake

тормоз с воздушным охлаждением air-cooled brake

тормозящая сила deceleration force

торсион *м* torsion, torsion bar

торсионный вал torsion bar, torsion shaft

точечный дефект кристаллической решётки point defect

точка бифуркации bifurcation point

точка ветвления branching point

точка выхода на заданную траекторию capture waypoint

точка замыкания point of closure

точка излома kink

точка измерения в эксперименте data point

точка касания взлётно-посадочной полосы contact point

точка наибольшей концентрации point of greatest concentration

точка отпускания тормозов brake release point

точка пересечения crossing, crossover; **~ линий на графике, соответствующая возникновению флаттера** flutter crossing

точка перехода crossover; **~ амплитудной частотной характеристики через единичную линию** gain crossover, **~ частотной характеристики системы «лётчик – летательный аппарат»** pilot-vehicle system crossover

точка приложения подъёмной силы center of lift

точка принятия решения critical decision point

точка прицеливания aimpoint

точка флаттера flutter crossing

точная посадка accurate landing

точное управление fine control, tight control

точность *ж* accuracy; **~ воспроизведения информационной среды** cue fidelity

точность бомбометания bombing accuracy

точность выдерживания времени time accuracy

точность выставки системы alignment accuracy

точность навигации navigational accuracy

точность навигационной системы navigation system accuracy

точность ориентации pointing accuracy

точность попадания в цель с первого захода first-pass attack accuracy

точность приземления touchdown accuracy, touchdown location accuracy

точность управления control precision

ТПД *сокр от* турбопрямоточный двигатель airturboramjet

траверз *м* beam

траверз цели target's beam

траектория *ж* curve, trajectory, path; **~ в пространстве параметров углового положения** attitude trajectory, **~ в четырёхмерном пространстве** 4-D trajectory, **~ наведения в упреждённую точку** collision-course flight path, **~ полёта ракеты для встречи с целью** collision-course flight path, **~ при выполнении фигур высшего пилотажа** aerobatic trajectory, **~ при управлении по перегрузке** acceleration guidance trajectory, **~ при управлении по ускорению** acceleration guidance trajectory

траектория автоматической посадки autoland trajectory

траектория движения в штопоре spin line

траектория захода на посадку approach flight path, approach path, approach trajectory

траектория катапультирования ejection line

траектория корней root locus

траектория набора высоты climb path

траектория параллельного сближения **1.** lead-collision course **2.** lead collision trajectory

траектория погони dog curve

траектория полёта flight line

траектория посадки landing path

траектория преследования pursuit curve

траектория преследования с упреждением lead-pursuit course, lead-pursuit curve

траектория пропорционального сближения proportional navigation course

траектория распространения трещины crack growth path

траектория чистого преследования dog curve

траекторная манёвренность maneuver agility

траекторное управление flight path control

траекторные данные trajectory data

траекторные оси flight path axes

траекторные углы flight path angles

траекторный угол flight path angle, flight path attitude

тракт *м* channel, circuit

трамплинный взлёт ski-jump launch

трансзвуковой бафтинг transonic buffet

трансзвуковой режим transonic condition

трансконтинентальная дальность coast-to-coast range

трансляционная система audio system

транспортировка *ж* carriage, carrying, transportation

транспортная авиация transport aircraft

транспортная тележка carriage, cart

транспортное снабжение авианосцев cargo-on-board delivery

транспортно-санитарный летательный аппарат medevac-equipped aircraft

транспортный летательный аппарат air carrier, carrier, transport aircraft; **~ с хвостовым грузовым люком** aft-loading transport

трапециевидная лопасть tapered blade

трасса *ж* path, route

трассовый обзорный радиолокатор air route surveillance radar

трассовый ОРЛ *сокр от* трассовый обзорный радиолокатор air route surveillance radar

ТРДД *сокр от* турбореактивный двухконтурный двигатель, bypass engine, bypass turbojet; **~ с повышенной тягой** augmented turbofan, **~ с форсажной камерой сгорания** augmented turbofan

ТРДДФ *сокр от* турбореактивный двухконтурный двигатель с форсажной камерой afterburning turbofan, afterburning turbofan engine, augmented turbofan

ТРД с осевым компрессором *сокр от* турбореактивный двигатель с осевым компрессором axial-flow turbojet

ТРД с форсажной камерой *сокр от* турбореактивный двигатель с форсажной камерой afterburning turbojet, turbojet with afterburner

ТРДФ *сокр от* турбореактивный двигатель с дожиганием топлива в форсажной камере afterburning turbojet, afterburning turbojet engine, turbojet with afterburner

требования к аварийной ударобезопасности crash tolerance requirements

требования к грузовым воздушным перевозкам airlift cargo requirements

требования к допускаемой повреждаемости damage tolerance requirements

требования к крейсерским характеристикам cruise requirements

требования к системе управления control requirements

тревога *ж* alarm, alert

тренажёр *м* simulator, trainer; **~ для отработки операций в грузовой кабине** cargo compartment trainer, **~ для первоначального изучения кабины** cockpit familiarization trainer, **~ для подготовки авиадиспетчеров** air traffic control training simulator, **~ операторов наведения летательного аппарата** aircraft control trainer, **~ системы бортового электронного оборудования** avionic system trainer, **~ с оборудованной кабиной лётчика** cockpit systems simulator, **~ управления заходом на посадку** approach control simulator

тренажёр боевых действий combat simulator; **купольный ~ с кабиной и имитатором визуальной обстановки** cockpit visual dome

тренажёр воздушного боя air-combat simulator, air-to-air-combat simulator

тренажёр действий по наземным целям air-to-ground simulator

тренажёр кабинных процедур cockpit procedures trainer

тренажёрный центр simulation center, simulator center

тренажёр с использованием компьютерной техники computer-based trainer

тренажёр с кабиной экипажа crew station simulator

тренажёр с центрифугой centrifuge-based simulator

трение *с* friction

трение в системе управления control-system friction

тренировка *ж* training activity; **~ выполнения фигур высшего пилотажа** aerobatic exercise, **~ для ознакомления с зоной** area familiarization training

тренировка на центрифуге centrifuge training

тренировочная задача воздушного боя air combat game problem

тренировочный полёт по кругу training circuit

трескаться crack

треугольная форма с изломом по передней кромке double-delta configuration

треугольное крыло со срезанными законцовками cropped-delta wing

треугольный изгибный конечный элемент bending triangle

трёхвальная схема three shaft configuration

трёхдвигательная схема летательного аппарата three-engine configuration

трёхдвигательный реактивный пассажирский самолёт trijet airliner

трёхзамковый бомбодержатель triple carrier

трёхканальная автостабилизация three axis autostabilization

трёхканальный автопилот three-axis autopilot

трёхкаскадный компрессор three-spool compressor

трёхколёсная тележка three-wheeled bogey

трёхкомпонентный акселерометр triaxial accelerometer

трёхкомпонентный ЛДИС *сокр от* трёхкомпонентный лазерный доплеровский измеритель скорости 3-component LDV system, 3-D LDV system

трёхмерная сетка 3-D grid, three-dimensional grid

трёхмерный пограничный слой three-dimensional boundary layer

трёхмерный элемент 3-D element

трёхместная кабина экипажа three-crew cockpit, three-man cockpit

трёхопорная схема tricycle arrangement

трёхскачковая схема воздухозаборника three-shock configuration

трёхступенчатый компрессор three-stage compressor

трёхточечный изгиб three-point bending

трёхчленный экипаж three-man crew

трещина *ж* break, crack; **залечивание трещины** crack healing, **~, образовавшаяся при эксплуатации летательного аппарата в составе парка** fleet crack, **~ в конструкции, нагруженной давлением** pressurized crack

трещина в конструкции крыла wing crack

трещина в матрице matrix crack

трещина в обшивке skin crack

трещина Гриффитса Griffith crack

трещина на границе раздела interface crack

трещина при истирании fretting crack

трещина при фреттинге fretting crack

трещинодвижущая сила crack driving force

трещиностойкий материал crack-resistant material

трещиностойкость *ж* crack growth resistance, cracking resistance

тригонометрическое преобразование angular transformation

триммер-сервокомпенсатор *м* balance and trim tab

триммер-флеттнер *м* balance and trim tab

трос *м* cable, cord, line

тросовая проводка cable circuit

тросовое управление cable control

трос подвески supporting cable; **~ модели летательного аппарата в аэродинамической трубе** flying cable

трос системы демпфирования snubber cable

труба подвода вдуваемого воздуха air injection duct

трубка индикатора с индексным лучом beam-index tube

трубка тока входящей в воздухозаборник струи capture stream tube

трубопровод *м* pipe line, duct

трубопровод охлаждающего воздуха cooling-air duct

трубопровод противообледенительной системы anti-icing duct

трубопровод системы дозаправки топливом в полёте air refueling feed pipe

трубопровод системы кондиционирования воздуха air-conditioning ducting

трубопровод системы перепуска воздуха bypass tube

трубопровод системы предотвращения запотевания anti-mist pipe

трубопроводы системы охлаждения аппаратуры avionics ducting

трубчатая камера сгорания tubular combustion chamber

трубчатая форсажная камера сгорания augmentor tube

трубчато-кольцевая камера сгорания cannular combustion chamber

тряска *ж* chatter; **~, обусловленная влиянием скачка уплотнения** shock induced buffet, **~ при околозвуковых скоростях** transonic buffet, **~ при приближении к сваливанию** prestall buffet, **~ при приближении к срыву** prestall buffet

тряска в кабине экипажа crew disturbances

тряска конструкции structural buffet

тряска цельноповоротного стабилизатора stabilator chatter

туман *м* foggy conditions, fog

тумблер управления control switch

туннельный винтовентилятор cowled propfan

тупая входная кромка blunt lip

тупая задняя кромка bluff trailing edge

тупая кромка blunt edge

тупая кромка крыла blunt edge of a wing

тупоконечный blunt-pointed

турбина компрессора compressor turbine

турбинная решётка turbine cascade

турбовальный вариант turboshaft configuration

турбовинтовой вариант turboprop configuration

турбовинтовой самолёт turboprop aircraft, turbopropeller aircraft

турбовинтовой (самолёт) из композитов composite turboprop

турбопоршневой авиационный двигатель turboshaft

турбопрямоточный двигатель air-turboramjet

турбореактивный двигатель fan, turbojet; **~ с большой тягой и высокой степенью двухконтурности** big fan, **~ с высокой степенью двухконтурности** big fan, **~ с осевым компрессором** axial-flow turbojet, **~ с форсажной камерой сгорания** afterburning turbojet engine

турбореактивный двухконтурный двигатель bypass turbojet, bypass engine, bypass turbofan; **преобразуемый турбовальный-~** convertible turboshaft/turbofan engine, **~ с повышенной тягой** augmented turbofan, **~ с форсажной камерой** afterburning turbofan, afterburning turbofan engine, **~ с форсажной камерой сгорания** augmented turbofan

турбохолодильник *м* cooling turbine

турбулентная атмосфера rough air, turbulent air

турбулентная проводимость eddy conductivity

турбулентность атмосферы atmospheric turbulence; **~ при ясном небе** clear-air turbulence

турбулентный воздух turbulent air

турбулентный пограничный слой turbulent boundary layer

турбулизатор потока baffle; **турбулизаторы для закручивания потока в одном направлении** co-rotating generators, co-rotating vortex generators, **турбулизаторы для закручивания потока в противоположных направлениях** contra-rotating generators, contra-rotating vortex generators

туристический класс tourist class

тяга *ж* **1.** power, thrust **2.** link; **~ для уравновешивания реактивного момента несущего винта** antitorque power, **~ для уравновешивания реактивного момента несущего винта вертолёта** antitorque effort, **~ управления выпуском тормозного парашюта** parachute release link

тяга двигателя built-in power

тяга двигателя летательного аппарата aircraft`s thrust

тяга для крейсерского полёта по потолкам climb/cruise thrust

тяга для набора высоты climb power

тяга крепления attachment link; **~ самолёта к челноку катапульты** catapult launch bar

тяга на крейсерском режиме cruise thrust

тяга на нефорсированном режиме cold thrust

тяга на режиме набора высоты climb power

тяга на форсированном режиме augmented rating, augmented thrust

тяга поворота колеса шасси planing link

тяга подвески двигателя engine link

тяга подъёмного реактивного двигателя direct jet lift, jet lift

тяга при полёте на потолке ceiling thrust

тяга управления шагом pitch link

тяговооружённость летательного аппарата aircraft thrust/weight; **~ в аэродинамически чистой конфигурации** clean thrust/weight ratio

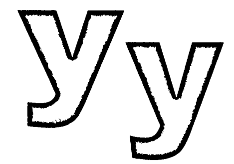
тяжёлый двухдвигательный самолёт big twin

тяжёлый летательный аппарат large aircraft

тяжесть последствий происшествия accident severity

ТЯН *сокр от* турбулентность атмосферы ясного неба clear-air turbulence

тянущее усилие back pressure, backward pressure; **~ на ручке управления** aft stick force, aft stick pressure, back-pressure on the stick



уборка *ж* chop, retraction

уборка газа engine cut

уборка шасси undercarriage activation, gear retraction

убранные закрылки zero flaps

УВД *сокр от* управление воздушным движением air traffic control, air traffic management

увеличение *с* augmentation, boost; **~ времени приёмистости двигателя** acceleration time delay, **~ жёсткости под действием центробежных сил** centrifugal stiffening, **~ тяги с помощью ракетного ускорителя** rocket assistance

увеличение аэродинамической жёсткости aerodynamic stiffening

увеличение вертикальной тяги lift augmentation; **~ с помощью выносной форсажной камеры** RALS augmentation

увеличение запаса энергии energy climb

увеличение критической скорости флаттера flutter augmentation, flutter margin augmentation

увеличение подъёмной силы lift augmentation, lift benefit

увеличение скорости полёта airspeed gain

увеличение хорды chord extension

увеличение целевой нагрузки payload benefit

увеличенная нагрузка augmented load

увеличенный accelerated

увеличенный ресурс extended life

уверенность *ж* assurance

углепластик на основе полиимидной смолы carbon polyimide

углерод *м* carbon

углеродное волокно carbonfiber, carbon fiber

углеродные тормоза carbon brakes

угловатость *ж* angularity

угловая девиация angular deviation

угловая ошибка angular deviation

угловая палуба angle deck, canted deck

угловая пространственная стабилизация attitude stabilization

угловая разрешающая способность angular resolution

угловая скорость 1. angle rate, angular rate, attitude rate **2.** angular velocity; **~ в связанной системе координат** body axis angular rate, body axis rate, body-rotation rate, **~ конического движения** coning rate, **~ крена, развившаяся из-за несимметричности** asymmetry-produced roll rate

угловая скорость авторотации autorotational speed

угловая скорость корпуса body-rotation rate

угловая скорость летательного аппарата body rate, aircraft rate

угловая скорость тела body-rotation rate

угловая скорость фюзеляжа body-rotation rate

угловая точка кривой corner point

угловая трещина corner flaw

угловая частота angular frequency, circular frequency

угловое возмущение perturbation angle

угловое движение angular motion, attitude motion

угловое отклонение angular bias, angular deflection, angular deviation, misalignment angle, **~ вектора тяги по рысканию при реверсировании** reverser azimuth angle

угловое отклонение при изгибе bending slope

угловое перемещение angular displacement

угловое положение angle position, angular position, attitude; **~ для открытия огня** firing attitude, **~ для стрельбы** firing attitude, **~ летательного аппарата** aircraft attitude, **~ линии центральной хорды крыла** angular position of the wing central chord line, **~ при большом угле атаки** high-angle-of-attack attitude

угловое положение в полёте flight attitude, flying attitude

угловое положение при снижении descent attitude

угловое положение при ударе impact attitude

угловое ускорение angular acceleration

угловой акселерометр angular accelerometer
угловой редуктор angle gearbox
угловые колебания angular oscillations
угловые отклонения angular excursions
угломестная антенна elevation antenna
углубление *с* cavity
углубление вида 1-кос 1-cos dip
углы *м* angles; **~, определяющие направление ветра** wind angles, wind direction angles, **~, определяющие направление скорости летательного аппарата в связанной системе координат** aerodynamic angles, **~, определяющие направление скорости летательного аппарата в системе координат, связанной с пространственным углом атаки** aerodynamic angles, **~, определяющие пространственное положение летательного аппарата** aircraft angles, **~, характеризующие направление вектора тяги** thrust direction angles
углы атаки при маневрировании maneuvering angles of attack
углы отклонения органов механизации high-lift configuration
угол *м* **1.** corner **2.** angle
угол азимутального положения azimuth angle
угол азимутального положения лопасти blade azimuth angle
угол азимутального положения лопасти винта rotor azimuth
угол атаки 1. angle of attack **2.** incidence angle **3.** alpha; **~, равный 90°** vertical angle of attack, **~, установленный до начала продувки модели** wind-off angle of attack, **~ концевой части крыла** wingtip angle of attack, **~ корневого сечения крыла** wing root angle of attack, **~ начала сваливания летательного аппарата** stall angle, stalling angle, **~ срабатывания автомата отдачи ручки управления** pusher angle of attack
угол атаки по прибору indicated angle of attack
угол атаки поточного сечения streamwise angle of attack
угол атаки при моделировании simulated angle of attack
угол атаки срыва потока stall angle, stalling angle
угол атаки фюзеляжа fuselage angle of attack
угол атаки хвостового стабилизатора tail angle of attack
угол бокового скоса потока sidewash angle
угол ветра wind azimuth angle
угол взмаха flap angle
угол взмаха лопасти несущего винта flapping angle; **~ в поперечной плоскости** lateral flapping angle, **~ в продольной плоскости** longitudinal flapping angle
угол в момент возникновения onset angle
угол возвышения altitude, elevation angle
угол встречи impact angle
угол выреза cut out corner, cutout corner
угол геометрической крутки geometric twist angle
угол глиссады approach slope
угол закручивания torsion deflection, twist angle, twisting deflection
угол закручивания потока swirl angle
угол заострения задней кромки крыла trailing-edge angle
угол заострения хвостика профиля airfoil closing angle
угол захода на посадку approach angle
угол касания поверхности взлётно-посадочной полосы tail clearance angle, tail ground clearance angle, tail strike angle
угол касания хвостовой частью фюзеляжа angle to the tail, tail clearance angle, tail ground clearance angle, tail strike angle
угол качания лопасти несущего винта lag angle, lagging angle
угол клина wedge angle
уголковый отражатель corner reflector
угол конусности cone angle, coning angle; **~ лопастей несущего винта** blade coning
угол крена 1. bank angle, bank attitude, lateral attitude, roll angle, roll attitude, roll Euler angle **2.** roll
угол крутки twist angle
угол Маха Mach angle
угол места elevation angle
угол набегающего потока angle of attack, angle-of-attack
угол набора высоты angle of climb, climb angle
угол наклона inclination angle, rake angle; **~ продольной оси относительно базовой оси летательного аппарата** setting angle of the longitudinal axis with respect to the aircraft axis
угол наклона вала shaft angle, shaft tilt angle
угол наклона вектора тяги thrust angle, thrust vector angle
угол наклона ветра wind elevation angle
угол наклона выходной кромки сопла nozzle lip angle
угол наклона глиссады glidepath angle, glideslope angle
угол наклона головы лётчика head angle
угол наклона КАП крыла вбок от вертикали *сокр от* угол наклона концевых аэродинамических поверхностей крыла вбок от вертикали winglet toe out angle
угол наклона кресла seat angle
угол наклона обечайки воздухозаборника cowl lip angle
угол наклона реактивной струи jet alpha

угол наклона скачка уплотнения shock angle
угол наклона спинки кресла seat back angle
угол наклона струи jet angle
угол наклона траектории angle of climb, climb angle; **~ захода на посадку** approach slope, **~ набора высоты** climb slope, **~ при заходе на посадку** approach angle
угол наклона траектории полёта 1. flight path angle, flight path elevation angle, flight path inclination angle **2.** flight path attitude
угол нулевой подъёмной силы zero-lift angle, zero-lift incidence
угол обзора viewing angle
угол обратной стреловидности forward sweep angle
угол общего шага несущего винта collective angle, collective pitch angle
уголок *м* angle, angle bar
уголок крепления attach angle, attachment angle
угол опережения lead angle
угол опрокидывания 1. tail clearance angle, tail ground clearance angle, tail strike angle, turnover angle **2.** angle to the tail
угол опрокидывания летательного аппарата tail clearance
угол ориентации orientation angle
угол ориентации волокон слоя ply angle
угол отклонения angular deflection, deflection, deflection angle; **~ плавающего руля высоты** floating angle of elevator, free-floating angle of elevator, **~ тарелки автомата перекоса** control angle
угол отклонения вектора vector angle
угол отклонения вектора тяги thrust turning angle, thrust vector angle
угол отклонения закрылков flap configuration
угол отклонения интерцептора spoiler angle
угол отклонения органа управления control angle
угол отклонения потока вверх upflow angle
угол отклонения руля control setting
угол отклонения руля высоты elevator angle; **угол отклонения свободного руля высоты** floating angle of elevator, free-floating angle of elevator
угол отклонения руля направления rudder angle
угол отклонения сервокомпенсатора tab angle
угол отклонения триммера trimmer angle
угол отклонения элерона aileron angle
угол отражения reflection angle
угол отрицательного поперечного V anhedral; **~ хвостового стабилизатора** tailplane anhedral, **~ крыла** wing anhedral
угол отрицательной стреловидности forward sweep angle
угол отставания лопасти несущего винта lag angle, lagging angle
угол падения impact angle, incident angle
угол падения солнечный лучей sun angle
угол пикирования delivery angle, dive angle
угол планирования glide angle
угол поворота 1. turning angle, rotation angle, angular displacement **2.** angle to turn; **~ в коническом движении** coning angle, **~ для преобразования летательного аппарата в полёте** conversion angle, **~ крыла (асимметрично изменяемой стреловидности)** wing skew angle, **~ летательного аппарата относительно поперечной оси** rotation angle
угол поворота вектора vector angle
угол поворота вектора тяги thrust turning angle, thrust vector angle
угол поворота носового колеса nosewheel angle
угол поворота передней стойки шасси nosewheel angle
угол поворота потока flow turning angle; **~ выходящих газов** exhaust angle
угол поворота сопла nozzle angle, nozzle vector angle
угол поворота струи jet angle
угол поворота штурвала управления control-wheel angle
угол положения вертикального оперения fin setting angle
угол положительной стреловидности sweepback angle
угол полураствора конуса cone half angle
угол поперечного V-крыла dihedral angle
угол Прандтля – Глауэрта Prandtl-Glauert angle
угол Прандтля – Майера Prandtl-Meyer angle
угол при вершине носовой части nose angle
угол притекания inflow angle
угол пространственного положения attitude parameter, attitude angle; **переменный ~** attitude variable, **~ летательного аппарата** aircraft attitude angle
угол прямой стреловидности sweepback angle
угол пути 1. angle of track, track angle **2.** flight path azimuth, flight path azimuth angle, flight path heading angle **3.** course angle
угол развала camber angle
угол раскрытия трещины crack opening angle
угол раствора конуса cone angle
угол реверса reverse pitch angle
угол реверсивного положения лопастей reverse pitch angle, pitch backspacing angle

угол рыскания azimuth angle, yaw attitude, yaw Euler angle

угол сжатия compression corner

угол скольжения angle of sideslip, sideslip angle

угол скоса потока induced angle of attack

угол скоса потока вверх upwash angle

угол скоса потока вниз downwash angle; **~ при нулевой подъёмной силе** zero-lift downwash angle

угол скоса следа wake skew angle

угол снижения descent angle

угол сноса crab angle

угол соударения impact angle

угол столкновения летательного аппарата с землёй impact angle, strike angle

угол стреловидности sweep angle; **~ по линии четвертей хорд** quarter-chord sweep angle, **~ по передней кромке** leading-edge sweep angle

угол стреловидности косого крыла wing skew angle

угол стреловидности повёрнутого крыла wing skew angle

угол схода задней кромки крыла trailing-edge angle

угол тангажа 1. aicraft elevation, elevation angle **2.** attitude angle, pitch attitude angle, pitch Euler angle, pitch attitude, pitch angle **3.** inclination angle, longitudinal attitude; **~, которому соответствует большое лобовое сопротивление** high-drag attitude, **~ в момент срабатывания механизма тряски ручки** stick-shake attitude, stick-shaker attitude, **~ перед выходом на режим сваливания** pre-stall attitude, **~ при заходе на посадку** approach attitude, **~ при наборе высоты** climb attitude, **~ при начальном наборе высоты** climb-out attitude, climb-out pitch angle

угол тангажа в полёте flight attitude, flying attitude

угол тангажа для вывода recovery attitude

угол тангажа для открытия огня firing attitude

угол тангажа при приземлении touchdown attitude

угол упреждения lead angle, lead

угол установки pitch angle, setting angle; **~ для создания направленной вверх тяги** thrust-up configuration, **~ для создания направленной вниз тяги** thrust-down configuration, **~ модели относительно оси хвостовой державки** sting-support angle, **~ переднего горизонтального оперения** canard incidence, canard setting

угол установки комлевого сечения root pitch angle

угол установки лопасти blade pitch

угол установки РУД *сокр от* угол установки рычага управления двигателем power lever angle

угол, характеризующий положение attitude

уголь *м* carbon

угол Эйлера Euler angle

угон самолёта hijack

угроза столкновения летательных аппаратов в воздухе near-midair collision

удаление пограничного слоя boundary layer removal

удар *м* **1.** assault, attack **2.** blow, bump **3.** kick; **~, возможный при любом рельефе местности** all-terrain attack, **~ летательного аппарата при аварии** crash impact

удар авианосной авиации carrier-based strike

удар левой консолью крыла left wing impact

удар молнии lightning strike

ударная адиабата adiabat, shock adiabat

ударная волна blast

ударная нагрузка impact load

ударная нагрузка при аварии crash pulse

ударная нагрузка при катастрофе crash pulse, accident pulse

ударная перегрузка при аварии crash acceleration

ударное авианосное соединение carrier striking force

ударное повреждение impact damage

ударный авиационный эшелон striking package

ударный вертолёт attack helicopter

ударный летательный аппарат air-to-ground aircraft, attack aircraft, offensive aircraft

ударный самолёт strike aircraft

ударобезопасное кресло crashworthy seat

ударобезопасный при аварии crashworthy

удар палубной авиации carrier-based strike

удар по аэродрому counter-airfield attack

удар по надводным кораблям antishipping strike

удар по наземной цели ground attack

удар при столкновении с птицей bird strike

удельная дальность полёта air miles per litre

удельная нагрузка на лопасть blade loading, vane loading

удельная нагрузка на лопатку blade loading

удельная проводимость conductivity

удельная теплопроводность thermal conductivity

удельная электропроводность conductivity, electric conductivity, specific conductance

удельный расход топлива specific fuel consumption

удельный расход топлива по мощности horsepower specific fuel consumption

удельный расход топлива по тяге thrust-specific fuel consumption

удержание оборвавшейся лопасти blade containment, vane containment

удержание оборвавшейся лопатки blade containment

удлинение кабины cabin extension

удлинение крыла aspect ratio; **~ в положении минимальной стреловидности** aspect ratio at minimum sweep

удлинение оперения aspect ratio

удлинительная труба выходного устройства ТРД *сокр от* удлинительная труба выходного устройства турбореактивного двигателя jetpipe

удобообтекаемый фонарь finely-faired canopy

удобства в кабине cabin amenities

удостоверение *с* **1.** certification **2.** certificate

узел *м* **1.** assembly, block, box, joint **2.** component; **~, заменяемый в ремонтно-эксплуатационной мастерской** shop replaceable assembly, **~, совпадающий с центром масс** center-of-mass node, **~ аэродинамической расчётной сетки** aerodynamic node, **~ подвески на конформном топливном баке** CFT station, **~ при потере устойчивости конструкции** buckling node, **шарнирный ~ поворота крыла асимметрично изменяемой стреловидности** pivot-skew assembly

узел крепления attachment; **~ самолёта к челноку катапульты** catapult attachment

узкофюзеляжный воздушный лайнер narrowbody airliner

узкофюзеляжный самолёт narrow-bodied aircraft

узловая линия node line

узловой аэропорт hub airport, hub-and-spoke airport

узловые координаты nodal coordinates

узлы автопилота autopilot hardware

узлы, подлежащие снятию components to be removed

указание *с* advisory; **~ для уклонения от столкновения в воздухе** collision-avoidance advisory, **~ о выполнении вертикального манёвра уклонения** vertical-escape-maneuver advisory, **~ по маневрированию летательного аппарата в горизонтальной плоскости** horizontal advisory

указание диспетчера УВД *сокр от* указание диспетчера управления воздушным движением air traffic instruction, traffic advisory

указание о наборе высоты climb advisory

указание о снижении descend advisory

указатель воздушной скорости airspeed indicator

указатель угла атаки angle-of-attack indicator

уклон *м* acclivity, bevel, incline

уклонение *с* **1.** avoidance **2.** deviation

уклонение от столкновения collision avoidance

укомплектование *с* activation

укорачивание стоек шасси kneeling

укрытие для дежурного летательного аппарата alert shelter

укрытие для летательного аппарата aircraft shelter, covered aircraft facility

улавливание скачка уплотнения shock capturing

уловленный скачок уплотнения captured shock

улучшение *с* augmentation; **~ боковой устойчивости и управляемости** lateral augmentation, lateral-directional augmentation, **~ оборудования кабины лётчика** cockpit improvement, **~ поперечной устойчивости и управляемости** lateral augmentation, roll axis augmentation, **~ продольной и боковой управляемости** three-axis flight control augmentation, **~ продольной устойчивости и управляемости** longitudinal augmentation, pitch augmentation, **~ путевой устойчивости и управляемости** yaw augmentation, yaw axis augmentation

улучшение аэродинамической формы aerodynamic cleanup

улучшение демпфирования damping augmentation

улучшение манёвренности maneuver benefit, maneuvering benefit

улучшение обтекания flow control

улучшение отображения информации display augmentation

улучшение переднего обзора forward vision augmentation

улучшение пилотажных характеристик handling qualities augmentation

улучшение управляемости command augmentation, control augmentation; **~ и устойчивости по скорости** speed augmentation, **~ полётом относительно трёх осей** three-axis flight control augmentation, **~ с помощью обратной связи** feedback control augmentation

улучшение характеристик performance augmentation; **~ канала крена** roll axis augmentation

улучшение характеристики capability enhancement, benefit

улучшение характеристик канала рыскания yaw axis augmentation

улучшение характеристик колебаний типа «голландский шаг» Dutch roll augmentation

улучшение характеристик траекторного движения flight path augmentation

улучшение эксплуатационной пригодности supportability benefit

улучшенная возможность enhanced capability

улучшенная система управления augmented controls

улучшенные аэродинамические характеристики advanced aerodynamics

уменьшать abate, reduce, decrease
уменьшаться abate, fall
уменьшение *с* decay, reduction, abatement
уменьшение амплитуды amplitude contraction
уменьшение воздушной скорости airspeed decay
уменьшение до нуля скорости тангажа pitch rate arrestment
уменьшение запаса устойчивости unstable break
уменьшение лобового сопротивления drag benefit
уменьшение манёвренных нагрузок maneuver load control
уменьшение нагрузок load alleviation
уменьшение нагрузок на крыло wing load alleviation
уменьшение сигнала по закону 1-sec 1-sec washout
уменьшение толщины пограничного слоя boundary layer thinning
уменьшение хорды закрылка flap closeout
уменьшенная нагрузка alleviated load
унифицированность *ж* commonality
унифицированность типов летательных аппаратов по парку fleet commonality
уничтожение цели kill
уносимое покрытие ablative coating
уплотнение *с* compression, contraction
уплотнение воздушной полости air seal
уплотнение фонаря кабины canopy seal
уплотнённая матрица condensed matrix
упор *м* arrester, bumper
упорный подшипник thrust bearing
упоры выходного звена actuator limits
упоры привода actuator limits, driver limits
упорядоченное сочетание ordered combination
управление *с* **1.** control, control input **2.** command **3.** agency, authority, bureau; **~ авиацией с воздушного командного пункта** airborne control, **~, выбранное с учётом выполняемой задачи** task-tailored control, **~, используемое преследователем** pursuer control, **~, обеспечивающее высокую топливную эффективность** fuel efficient control, **~, оптимальное по быстродействию** time-optimal control, **~, оптимальное по критерию «время – топливо»** time/fuel optimal control, **~, оптимальное по Ляпунову** Liapunov optimal control, **~, оптимизированное в соответствии с выполняемой задачей** task-tailored control, **~, оптимизированное методом сингулярных возмущений** singular perturbation optimal control, **~, ориентированное на конкретную задачу** task-oriented control
управление аэростатической подъёмной силой buoyancy control
управление без обратной связи open-loop control
управление боковой силой sideforce control
управление боковым движением lateral control, lateral-directional control
управление вводом-выводом input/output control
управление величиной тяги thrust magnitude control
управление вертикальным движением vertical control
управление вертолётом с помощью серволопаток servo-flap control
управление вихревым обтеканием vortex control, vortex manipulation control
управление в канале тангажа control in the pitch axis
управление во внешнем контуре outer-loop control
управление во внутреннем контуре inner-loop control
управление воздушным винтом propeller control
управление воздушным движением air traffic control, air traffic management
управление воздушным движением на маршруте enroute air traffic control
управление в плоскости тангажа pitch plane control
управление в полёте in-flight control
управление вращательным движением rotational control
управление в режиме высокочастотных колебаний chattering control
управление выводом recovery control
управление выполнением боевой задачи battlefield mission management
управление высшими гармониками higher harmonic control
управление двигателем power control
управление движением motion control
управление деформацией deformation control
управление для координирования разворота turn coordination control
управление дросселем throttle command
управление закрылками flap control
управление заходом на посадку approach control
управление истребителем fighter control
управление как абсолютно твёрдым телом rigid body control
управление конечным состоянием terminal control
управление короткопериодическим движением short period response control

управление космической конструкцией space structure control

управление креном roll control

управление кривизной camber control; **~ профиля крыла в крейсерском полёте** cruise camber control, **~ профиля крыла при маневрировании** maneuver camber control

управление курсом heading control

управление курсом путём накренения bank-to-turn control, BTT control

управление курсом через канал крена bank-to-turn control, BTT control

управление летательного аппарата aircraft control; **жёсткость проводки управления летательного аппарата** control system stiffness

управление летательным аппаратом flight control, flying control, vehicular control; **~ при одном работающем двигателе** single-engine control, **~ с помощью постоянно действующей электродистанционной системы** full-time fly-by-wire control

управление лобовым сопротивлением drag control

управление мощностью throttle control

управление на больших скоростях полёта high-speed control

управление на больших углах атаки high-alpha control, high-angle-of-attack control

управление на закритических углах атаки post stall control

управление наклоном tilt control

управление на конечном интервале времени finite-time control

управление на малых скоростях полёта low-speed control

управление на неустановившемся режиме transient control

управление на послесрывном режиме post stall control

управление на предпосадочной прямой final control

управление на режиме висения hovering control, hover mode control

управление несущим винтом rotor control

управление общим шагом несущего винта collective control, collective-pitch control

управление, осуществляемое лётчиком cockpit control, flight deck control

управление, осуществляемое экипажем cockpit control

управление от клавиатуры keyboard control

управление относительно нескольких осей multiaxis control, multiple-axis control

управление относительно продольной оси roll-axis control

управление очерёдностью sequence control

управление переходным процессом transient control

управление по воздушной скорости airspeed control

управление поворотом 1. rotational control **2.** slew control, slewing control, tilt control

управление пограничным слоем boundary layer control, boundary layer handling, boundary layer management; **~ с помощью отсоса** suction boundary layer control

управление по индикатору на лобовом стекле head-up control

управление по интегральному закону integral control

управление по каналу крена roll-axis control

управление по командам с земли ground-based control

управление полётами в зоне area control

управление полётами истребителей fighter control

управление полётом flight control, flying control

управление по перегрузке acceleration control, load factor control

управление по положению displacement control

управление по разомкнутому контуру open-loop control

управление посадкой landing guidance

управление по сигналам демпфера damper-induced control

управление по скорости velocity control; **~ изменения параметра** rate control

управление по скорости крена roll rate command

управление по скорости тангажа pitch rate command

управление поступательным движением translational control

управление потоком flow control; **~ пассажиров** (при эвакуации из летательного аппарата) crowd control

управление по углу тангажа pitch attitude command

управление по усилию force command, force control, force sensitive control

управление по ускорению acceleration control, acceleration guidance

управление по шести степеням свободы six degree-of-freedom control

управление преследуемым летательным аппаратом evader control

управление преследующим летательным аппаратом pursuer control

управление при движении по глиссаде glide path control, glideslope control

управление прилетающими летательными аппаратами arrival control, arrival guidance

управление при маневрировании maneuver control, maneuvering control

управление при полной информации о состоянии full-state control

управление при рулении taxying control

управление прощёлкиванием snap-through control

управление радиальными зазорами в двигателе tip clearance control

управление распределением топлива fuel distribution control

управление рулевым винтом tail rotor control

управление рулём высоты elevator control

управление рулём направления rudder control

управление рысканием rudder control, yaw control

управление самолётом fixed-wing control

управление с использованием базы знаний knowledge-based control

управление с использованием вихревой подъёмной силы vortex-lift control

управление системами оборудования летательного аппарата systems control

управление скачком уплотнения shock control

управление с компенсацией связей decoupled control

управление с компенсирующим слежением compensatory control

управление скоростным углом рыскания directional flight path control

управление смешением mixing control

управление с минимальной дисперсией minimum variance control

управление с наблюдением внекабинной обстановки head-out control

управление с нелинейной обратной связью nonlinear feedback control

управление с несколькими моделями multiple model control

управление снижением descent control

управление с обратной реакцией reversed control

управление с обратной связью closed-loop control, feedback control

управление с поиском оптимальных характеристик performance seeking control

управление с полной ответственностью full-authority command, full-authority control

управление с помощью автомата перекоса swashplate control

управление с помощью автопилота autopilot control

управление с помощью боковой ручки sidestick control

управление с помощью гидромеханической системы hydromechanical control

управление с помощью переноса взгляда eye pointing command

управление с помощью поворота головы лётчика head pointing command

управление с помощью РУД *сокр от* управление с помощью рычага управления двигателем throttle control

управление с помощью руля высоты elevator control

управление с помощью рычага управления двигателем throttle command, throttle control

управление с помощью системы пониженного порядка reduced order control

управление с помощью системы с переменной структурой variable structure control

управление с помощью элеронов aileron control

управление с предвидением preview control

управление с предсказанием predictive control

управление с преследованием pursuit control

управление с прогнозированием predictive control

управление с программным усилением gain-scheduled control

управление с развязкой перекрёстных связей decoupled control

управление с самонастройкой self-tuning control

управление с сервокомпенсацией Flettner control

управление с сопровождающим слежением pursuit control

управление стреловидностью крыла sweep control

управление с узкой полосой пропускания сигналов low-bandwidth control

управление с широкой полосой пропускания сигналов high-bandpass control, high-bandwidth control

управление с эталонной моделью model-following control

управление тангажем pitch control

управление только рулём направления rudder-only control

управление траекторией полёта flight path control

управление триммером trim control

управление тягой throttle control, thrust control

управление угловым положением pointing control

управление углом крена roll attitude control

управление углом рыскания directional attitude control

управление углом тангажа attitude control
управление фонтаном fountain control
управление хвостовым стабилизатором tailplane control
управление центровкой летательного аппарата center-of-gravity control, CG control
управление циклическим шагом несущего винта cyclic control, cyclic pitch control
управление шагом винта pitch control
управление шиной данных bus control
управление элеронами aileron control
управляемая бочка с большим радиусом вращения barrel roll
управляемая топливозаправочная штанга flying boom; **~ самолёта-заправщика** refueling boom
управляемое звено controlled element
управляемое собственное значение controlled eigenvalue
управляемость *ж* command following, control, control behavior, control performance; **~ при выполнении фигур высшего пилотажа** aerobatic handling, **~ при двух неработающих двигателях** two-engine-out controllability, **~ при неработающей системе флюгирования** unfeathered controllability, **~ при одном работающем двигателе** single-engine controllability, **~ с одним неработающим двигателем** engine-out controllability
управляемость летательного аппарата aircraft control, aircraft handling, controllability
управляемость на малых скоростях low-speed controllability
управляемость самолёта fixed-wing control
управляемые законцовки крыла all-flying wingtips
управляемые формы колебаний controlled modes
управляемый киль all-flying tail, all-movable tail, all-moving tail
управляемый отрыв controlled separation
управляемый параметр control effector
управляемый парашют governable parachute, steerable parachute
управляемый полёт controllable flight
управляемый стабилизатор all-flying tailplane, all-moving tailplane
управляемый хвостовой стабилизатор all-flying tail, all-movable tail, all-moving tail
управлять command, control
управляющая деятельность control activity
управляющая информация control information
управляющая команда control command, steering command
управляющая поверхность control surface
управляющая сила control force, controlling force
управляющая шина control bus
управляющее воздействие 1. command, stimulus command **2.** control, control action, control input, input control
управляющее воздействие лётчика pilot command, pilot's command
управляющее воздействие на кабрирование nose-up action
управляющее устройство control, controller; **~ волоконно-оптической системы управления** fly-by-light controller, **~ в цепи обратной связи** feedback controller, **~ для улучшения характеристик** augmentation controller, **~ с переменным усилением** variable-gain controller, **~ электродистанционной системы управления** fly-by-wire controller
управляющее устройство низкого порядка low-order controller
управляющее устройство пониженного порядка reduced-order controller
управляющее устройство с обратной связью feedback control law compensator
управляющие данные control data
управляющие сигналы control data
управляющий блок автопилота autopilot controller
управляющий блок системы оптимизации режимов полёта flight management system controller
управляющий момент controlling moment, control moment, control torque
управляющий участок control section
упражнение для повышения переносимости перегрузок anti-g exercise
упреждающая информация lead information
упреждающая ударная операция в глубине обороны deep strite interdiction
упреждение *с* **1.** advance, anticipation **2.** lead
упрочнение *с* beefing-up, buildup
упрочнение конструкции structural beefing-up
упрощённый вариант cut-down version
упругая балка flexible beam
упругая на кручение лопасть torsionally flexible blade, torsionally soft blade
упругая ось axis of twist, elastic axis, flexural axis
упругая постоянная elastic constant
упругая прокладка cushion layer, elastic packing
упругая связь elastic coupling
упругая связь в конструкции structural coupling
упругая стенка compliant wall
упругие свойства elastic behavior
упругий гаситель колебаний viscoelastic damper
упругий летательный аппарат flexible aircraft
упругий прогиб elastic buckling

упругий элемент демпфера damper spring
упругое ограничение elastic constraint
упругое основание elastic foundation
упругое тело flexible body
упругопластические свойства elastic-plastic behavior; **~ в условиях ползучести** elastic-plastic-creep behavior
упругость *ж* elastic behavior
упругость в направлении хорды chordwise flexibility
упругость при изгибе bending flexibility
УПС *сокр от* управление пограничным слоем boundary layer control
уравнение вращательного движения attitude equation of motion
уравнение вычислительной гидрогазодинамики computational fluid dynamics equation
уравнение движения летательного аппарата aircraft equation of motion
уравнение движения лопасти blade equation of motion
уравнение движения относительно центра масс attitude equation of motion
уравнение движения планёра летательного аппарата airframe equation of motion
уравнение движения с учётом аэроупругости aeroelastic equation of motion
уравнение для балки beam equation
уравнение для закона управления control law equation
уравнение для конического движения conical equation
уравнение для лопасти blade equation
уравнение для полёта с набором высоты climbing equation
уравнение для сжимаемой среды compressible equation
уравнение закона сохранения conservation relation
уравнение замкнутого контура closed-loop equation
уравнение конвекции convection equation
уравнение моментов attitude equation of motion
уравнение накопления повреждений damage equation, damage relation
уравнение неразрывности continuity equation
уравнение пограничного слоя boundary layer equation
уравнение роста трещины crack growth expression
уравнение связи constraint equation
уравнение совместности compatibility equation
уравнение углового движения attitude equation of motion
уравнение ускорения acceleration equation
уравнения связанного движения coupled equations of motion
уравнивание *с* compensation
уравновешивание *с* balance, balancing, compensation
уравновешивание подъёмной силы lift balancing
уравновешивание реактивного момента torque balance, torque compensation
уравновешивать balance, counterbalance
уравновешиваться balance, get balanced
уравновешивающая масса counter mass
уравновешивающая сила balancing force
уровень звукового давления по шкале А A-weighted sound pressure level
уровень перегрузки acceleration level
уровень срабатывания actuation level
уровень управляющего действия control activity
уровень усечения clip level, clipping level
уровень ускорения acceleration level
уровень шума по шкале А A-weight noise level
уровень шума при заходе на посадку approach noise level
усадочная раковина bubble, contraction cavity
усечённый спектр clipped spectrum
усиление *с* boost, augmentation, beefing-up, amplification
усиление включения actuation force
усиление в цепи улучшения характеристик augmentation gain
усиление интенсивности вихрей vortex augmentation
усиление командных сигналов command augmentation
усиление срабатывания actuation force
усиленная лётная подготовка advanced flight training, advanced training
усиленная нагрузка augmented load
усиленное шасси beefed-up gear
усилие на ручке управления control-stick pressure; **искусственно воспроизведённое ~ летательного аппарата** artificial feel
усилие на рычаге управления control feel force, control force, controller force, controlling force, control load
усилие силового привода actuating force, actuator force
усилие смятия crush force
усилитель *м* amplifier, augmenter, augmentor, booster
усилитель тяги augmenter, augmentor
усилитель цветовой синхронизации burst amplifier

ускорение *с* acceleration, boost; *сокр от* acceleration a; **действующее на летательный аппарат ~** airframe acceleration

ускорение в горизонтальном полёте 1. level acceleration **2.** level-flight acceleration

ускорение в кабине лётчика cockpit acceleration, flight deck acceleration

ускорение в кабине экипажа cockpit acceleration

ускорение в направлении справа налево left acceleration

ускорение воздушной массы air mass acceleration

ускорение как переменная состояния acceleration state

ускорение летательного аппарата aircraft acceleration

ускорение на рабочем месте лётчика acceleration of the pilot's station

ускорение от воздействия воздушного порыва acceleration due to gust

ускорение свободного падения acceleration due to gravity

ускорения в связанной системе координат body axis accelerations

ускоренные эксплуатационные испытания accelerated mission test

ускоренный расчёт accelerated analysis

ускоряющая сила acceleration force, accelerative force

ускоряющий момент accelerating torque

условие *с* condition, criterion; **~ выдерживания заданного времени прилёта летательного аппарата** fixed-time-of-arrival constraint

условие вращения системы координат rotating frame constraint

условие грубости robustness constraint

условие Дирихле Dirichlet condition

условие Куранта – Фридрихса – Леви CFL condition, Courant-Friedrichs-Levi condition

условие Кутта – Жуковского Kutta-Zhukowsky condition

условие неподвижности системы координат fixed-frame constraint

условие непрерывности continuity condition

условие непротекания flow tangency condition

условие неразрывности continuity condition

условие оптимальности condition of optimality, optimality condition

условие отрицательного закручивания крыла washout condition

условие периодичности periodicity condition

условие периодичности конструкции periodic structure constraint

условие пластичности Треска Tresca`s yield condition

условие подвижности системы координат moving frame constraint

условие подобия scaling condition

условие прилипания no-slip condition

условие протекания transpiration condition

условие равновесия equilibrium condition

условие реального масштаба времени real-time constraint

условие резонанса resonant condition

условие робастности robustness constraint

условие связности connectivity constraint

условие скачка температуры temperature jump condition

условие скольжения sliding condition, slip condition

условие существования нетривиального решения condition for a nontrivial solution

условие трансверсальности transversality condition

условия аварийного прекращения полёта mission abort conditions

условия безветрия no-wind conditions, zero-wind conditions

условия большой высоты high conditions

условия ввода в манёвр maneuver entry conditions

условия взлёта takeoff conditions

условия видимости visibility conditions

условия визуального контакта visual contact conditions

условия в кабине лётчика cockpit environment

условия в момент удара при аварии crash-impact situation

условия воздействия удара при катастрофе crash-impact environment

условия воздушного боя air combat environment

условия возникновения флаттера flutter case, flutter conditions, flutter onset conditions

условия в следе wake conditions

условия входа в манёвр maneuver entry conditions

условия выполнения задачи task conditions

условия высоких температур hot conditions

условия дня day conditions

условия жаркого климата hot conditions

условия замкнутой системы closed-loop environment

условия захода на посадку approach conditions

условия КВП *сокр от* условия короткого взлета и посадки STOL conditions

условия короткого взлёта и посадки STOL conditions

условия крейсерского полёта cruise conditions

условия Куна – Таккера Kuhn-Tucker conditions

условия максимальной продолжительности полёта maximum endurance conditions
условия минимальной подготовленности austere conditions
условия наблюдения viewing conditions
условия нагружения конструкции load conditions, loading conditions
условия нагружения при изгибе flexural conditions
условия на конце tip conditions
условия на уровне моря sea-level conditions
условия неманёвренного полёта nonmaneuver conditions
условия низкой освещённости low-light conditions
условия обледенения icing conditions
условия обтекания flow conditions
условия опасности воздействия разряда молнии lightning conditions
условия опирания support conditions
условия освещённости lighting conditions
условия отказа системы failure conditions
условия отсутствия сдвига ветра no-wind-shear condition
условия плохой видимости low-visibility conditions
условия поведения как абсолютно твёрдого тела rigid body constraint
условия полёта flight case, flight conditions
условия полёта на больших углах атаки high-angle-of-attack conditions
условия полёта на максимальную дальность best-range conditions
условия полёта на малой скорости slow flight conditions
условия полёта на малых высотах low-speed conditions
условия полёта на малых углах атаки low-angle-of-attack conditions
условия полёта на потолке ceiling conditions
условия полёта по приборам instrument conditions, instrument meteorological conditions
условия поперечного обтекания crossflow conditions
условия попутного ветра tailwind conditions
условия посадки landing conditions
условия при вращении rotating conditions
условия прямолинейного горизонтального полёта straight-and-level conditions
условия пуска launch conditions
условия работы БРЭО *сокр от* условия работы бортового радиоэлектронного оборудования avionics environment
условия Рэнкина – Гюгонио Rankine-Hugoniot conditions
условия сваливания departure conditions
условия сваливания летательного аппарата stalled conditions
условия сверхзвуковых скоростей supersonic conditions
условия свободного потока freestream conditions
условия свободных концов free-free boundary conditions
условия сдвига ветра wind shear conditions
условия срабатывания предупреждающей сигнализации caution conditions
условия срыва потока stalled conditions
условия старта launch conditions
условия тропического дня tropical day conditions
условия тумана foggy conditions
условия угрозы воздушного нападения air-threat situation
условия чрезмерных нагрузок overload conditions
условная минимизация constrained minimization
условная оптимизация constrained optimization
условная передача управления conditional transfer of control
условная площадь reference area
условная цель на учениях fake aircraft
условное обозначение symbolic notation, graphical symbol, code
условно плоская Земля flat Earth
усовершенствование оборудования кабины экипажа cockpit improvement
усовершенствование схемы летательного аппарата configuration enhancement
усовершенствованная крылатая ракета advanced cruise missile
усовершенствованный летательный аппарат advanced-technology aircraft
успех *м* success, advance
успешная атака successful attack
успокоение *с* damping, quieting
успокоенный damped
успокоитель *м* arrest, arrester, damper
усреднение *с* averaging
усреднение по ансамблю ensemble averaging
усреднитель *м* averager
усталостная долговечность fatigue life; **~ при случайном нагружении** random fatigue life, **~ при спектральном нагружении** spectrum fatigue life
усталостная долговечность при акустическом нагружении acoustic fatigue life
усталостная долговечность при постоянной амплитуде нагружения constant amplitude fatigue life

усталостная трещина fatigue crack

усталостная трещина при наличии надреза notch fatigue crack

усталостное испытание при двухосном нагружении biaxial fatigue test

усталостное нагружение fatigue cycling

усталостное ограничение fatigue limitation

усталостное повреждение fatigue damage

усталостные характеристики fatigue behavior, fatigue data

усталостный ресурс, равный 16 000 летных часов 16 000 flight hour fatigue life

усталость авиаконструкций aeronautical fatigue, aerostructural fatigue

усталость авиационных конструкций aeronautical fatigue

усталость при двухосном нагружении biaxial fatigue

усталость при осевом нагружении axial fatigue

усталость при переменном сжатии compression fatigue

усталость шпангоута bulkhead fatigue

устанавливать режим набора высоты establish climb

устанавливать связь contact communication, establish communication

устанавливать соединительный вал cross-shaft

установившаяся воздушная скорость stabilised airspeed

установившееся вращение equilibrium spin

установившееся отклонение steady deflection

установившиеся информационные воздействия sustained cues

установившийся режим steady-state condition

установившийся штопор steady state spin

установка *ж* **1.** apparatus, bench, carriage **2.** adjustment; **~, обеспечивающая одну степень свободы движения** single-degree-of-freedom apparatus, **~ для испытаний методом установившегося вращения** rotary apparatus, rotary-balance apparatus, **~ для испытаний модели в свободном движении крена** free-to-roll apparatus, **~ для комплексирования бортового радиоэлектронного оборудования** avionics integration facility, **~ стабилизатора на двух хвостовых балках** twin-boom carriage of tailplanes

установка вдоль оси взлётно-посадочной полосы lineup

установка для испытаний при авторотации autorotational apparatus

установка для испытаний при самовращении autorotational apparatus

установка для комплексирования БРЭО avionics integration facility

установка для сброса гидроакустических буёв sonobuoy launcher

установка на концах крыла wingtip carriage

установка на нуль centering, centring

установка поперечного соединительного вала cross-shafting

установка с воздушным циклом air-cycle unit

установление контакта в дневном полёте day plug

установление соответствия изделия нормам certification

установленное значение угла атаки angle-of-attack setting

установленные на воздухозаборнике передние поверхности inlet-mounted canards

установленный в нижней части фюзеляжа belly-mounted

установленный на воздушном судне airborne

устойчивая компоновка летательного аппарата stable configuration

устойчивое вращение stable spin

устойчивость лопасти blade stability, vane stability

устойчивость лопатки blade stability

устойчивость по оценке лётчика apparent stability

устойчивость по перегрузке angle-of-attack stability

устойчивость по угловому положению attitude stability

устойчивый летательный аппарат схемы «утка» stable canard

устойчивый предельный цикл stable limit cycle

устранение боевых повреждений battle-damage repair

устранение бокового отклонения lateral correction

устранение мешающих составляющих спектра decontamination, spectral decontamination

устранение несоконусности лопастей несущего винта blade tracking

устранение отклонения correction

устранение отклонения от глиссады glideslope correction

устранение перекрёстных связей decoupling

устранение помех decluttering

устранение сингулярности singularity avoidance

устранение шума noise cancellation

устранять девиацию компаса adjust compass, compensate compass; **~ путем разворота воздушного судна** swing the compass

устройство автоматического сжатия динамического диапазона compressor

устройство загрузки рычага управления control-loading device

устройство изменения угла атаки angle-of-attack mechanism; **~ модели в аэродинамической трубе** angle-of-attack mechanism

устройство повышения эффективности закрылков trailing-edge flap augmentor

устройство подавления колебаний vibration controller

устройство подавления шимми antishimmy device

устройство разрушения остекления фонаря кабины canopy breaker

устройство сбора collector

устройство сигнализации alerting device

устройство сопряжения adapter, coupler; **~ с вращающейся системой** rotary coupler

устройство сопряжения с подвесными грузами stores interface adapter

устройство увеличения augmenter, augmentor

устройство управления конечным состоянием terminal controller

устройство управления по состоянию state controller

устройство управления с большим забросом high-overshoot controller

устройство управления с малым забросом low-overshoot controller

уступ на поверхности аэродрома step bump

уступ, обращённый назад backstep

уступ, обращённый против потока backstep

утечка *ж* **1.** bleeding **2.** leak, leakage

утка *жразг* canard

утолщение *с* cambering, bulge

утолщённый конец butt

утомление членов экипажа crew fatigue

утопленный в крыло двигатель buried engine

утопленный в фюзеляж двигатель fuselage buried engine

уточнение конфигурации configuration refinement

УУКМ *сокр от* углерод-углеродный композиционный материал carbon-carbon composite

уход на второй круг balked landing, missed approach, rejected approach; **~ после касания взлётно-посадочной полосы** bolter, **~ при посадке на авианосец** carrier waveoff

уход от цели breakaway

ухудшение аэродинамических характеристик aerodynamic penalty

ухудшение управляемости control restriction

участник воздушно-наземной операции airland fighter

участок изображения image area

участок маршрута leg

участок набора высоты climb segment

участок полёта с постоянным углом снижения constant descent angle segment

участок полёта с постоянным числом Маха constant Mach number segment, constant Mach segment

участок разгона acceleration segment

участок цепи обратной связи feedback branch

учебно-боевой летательный аппарат combat training aircraft

учебно-грузовой летательный аппарат trainer cargo aircraft

учебный курс course

учебный курс аэроупругости aeroelasticity course

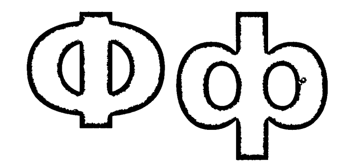
учебный план curriculum

учёный *м* **1.** scientist, scholar **2.** *pl* scientific community

ущерб *м* damage

уязвимость в полёте aerial vulnerability

уязвимость летательного аппарата aircraft vulnerability



ФАБ *сокр от* фугасная авиационная бомба high-explosive bomb

фаза замкнутой системы closed-loop phase

фазовая компенсация phase compensation; **~, вносимая лётчиком** pilot-phase compensation

фазовая характеристика phase characteristic, phase curve

файл команд command file

фактическая конфигурация real configuration

фактические условия полета effective flight case

фактическое повреждение actual damage

фактор *м* factor, agent

фактор, определяющий стоимость cost driver

фара освещения агрегата заправки in-flight refueling light

фара освещения крыла wing scanning light

фаска *ж* bevel, facet

Федеральное авиационное агентство США FAA, Federal Aviation Agency

фигура высшего пилотажа acrobatic maneuver, aerobatic, aerobatic maneuver; **демонстрационные полёты с выполнением фигур высшего пилотажа** aerobatic demonstrations

фигура высшего пилотажа «кобра» cobra

фигура высшего пилотажа «кобра Пугачёва» Pougachev's cobra

фигурные полёты air circus flying

фигурный полёт aerobatic flight

физика низких температур cryophysics

фиксатор *м* latch, latch pin

фиксатор нулевого порядка zero-order hold

фиксация *ж* clamping

фиксация ног leg restraint

фиксированные рычаги управления held controls

фиксируемое положение для полёта по потолкам climb/cruise detent

фильтрация управляющих воздействий control filtering

фильтр Калмана Kalman estimator, Kalman filter, Kalman filter estimator

фильтр командных сигналов command filter

фильтр системы улучшения управляемости CAS filter

фильтр ускорений acceleration filter

фильтр формирования закона управления control law filter

фильтр формирования командного сигнала command shaping filter

фирмы – поставщики истребителей fighter community; **фирмы-поставщики самолётов дальнего радиолокационного обнаружения** AEW community

ФК *сокр от* форсажная камера afterburner

флаперон *м* **1.** drooped aileron **2.** differential ailerons

флаттер аэродинамической поверхности airfoil flutter

флаттер крыла airfoil flutter

флаттер крыла без подвесных грузов bare-wing flutter

флаттер летательного аппарата aircraft flutter

флаттерные характеристики flutter characteristics

флаттер с двумя степенями свободы binary flutter

флаттер со свободным движением фюзеляжа body freedom flutter

флеттнер *м* balance tab

флюгарка датчика угла атаки alpha vane, angle-of-attack vane

флюгарка датчика угла скольжения beta vane

флюгерный датчик угла скольжения beta vane

фокус звукового удара transition focus boom

фокус комбинации «крыло – корпус» по углу атаки wing-body aerodynamic center

фокус комбинации «крыло – фюзеляж» по углу атаки wing-fuselage aerodynamic center

фокус крыла по углу атаки wing aerodynamic center

фокус переднего горизонтального оперения по углу атаки canard aerodynamic center

фокус по углу атаки aerodynamic center

фокус по углу атаки при выдуве aerodynamic center due to blowing

фокус по углу скольжения aerodynamic center for angle of sideslip

фон *м* background, background noise, clutter

фонарь *м* canopy; **~, откидывающийся вбок** sideways hinged canopy, **~, плавно сопрягаемый с фюзеляжем** smoothly faired canopy

фонарь кабины canopy, canopy cover

фонарь кабины лётчика pilot canopy

фонарь кабины с низким бортом low-sill canopy

фонарь с детонирующим шнуром explosive canopy

фонарь с круговым обзором panoramic canopy

фонарь с малым бликообразованием low-glint canopy

фонарь с открытым замком unlocked canopy

фонарь с плоскими панелями остекления flat-plate canopy

фонарь с тёмным остеклением tinted canopy

фонарь с хорошим обзором high-visibility canopy

фонетический алфавит phonetic alphabet

фон земли и неба earth-sky background

фоновый шум background noise

форкамера аэродинамической трубы settling chamber, stagnation chamber, stilling chamber

форма *ж* configuration, shape

форма аэродинамического гребня wing-fence configuration

форма аэродинамического профиля airfoil geometry

форма аэродинамической поверхности в плане aerodynamic planform

форма аэроупругих деформаций aeroelastic mode

форма аэроупругих колебаний aeroelastic mode, aeroelastic vibrations mode

форма биений beating mode

форма боковых наплывов фюзеляжа chine configuration

форма вида 1-cos 1-cos shape

форма воздухозаборника inlet configuration

форма в плане planform contour

форма головной части корпуса ракеты forebody configuration

форма движения летательного аппарата aircraft mode; **~ при свободном от связей фюзеляже** body freedom mode

форма для крейсерского полёта cruise shape

форма задней кромки крыла trailing-edge configuration

форма изгибных колебаний bending mode

форма колебаний балки beam mode

форма колебаний замкнутой системы closed-loop mode

форма колебаний конструкции летательного аппарата airframe mode

форма колебаний лопасти blade mode, vane mode

форма колебаний лопатки blade mode

форма командного сигнала command profile

форма корневого наплыва крыла LEX configuration

форма крыла wing configuration; **~ в плане для крейсерского полёта** cruise wing planform

форма крыла обратной стреловидности forward-swept configuration, forward-swept-wing configuration

форма лопасти blade configuration, vane configuration

форма лопатки blade configuration

форма носовой части фюзеляжа самолёта forebody configuration

форма обтекателя fairing configuration

форма планёра летательного аппарата airframe shape

форма поперечного сечения cross-sectional geometry, cross-sectional shape, cross-section shape

форма потери устойчивости конструкции buckling mode

форма предкрылков slat configuration

форма при аэроупругой деформации aeroelastically deformed shape

форма связанных колебаний coupled mode

форма следа в плоскости Треффтца Trefftz-plane configuration

формат данных data format

форма управляющего воздействия control profile

формирование *с* activation; **~ диаграммы направленности антенны** beam-forming

формирование командного сигнала command shaping

формирование командных сигналов command generation

формирование концепции concept definition, definition

формирование луча beam-forming

формирование обводов фюзеляжа fuselage contouring

формирование облика летательного аппарата aircraft conceptualization, concept definition study, conceptual design
формирование сигнала signal conditioning
формирование управляющего воздействия control design, control shaping
формирователь диаграммы направленности антенны beam-former
формирователь изображения image generator
форм-параметр пограничного слоя boundary layer shape factor
формула *ж* **1.** formula **2.** law
формула для расчёта С*-показателя C* law, C star law
формулирование *с* formulation, definition
формулировка *ж* definition
формулировка полётного задания mission definition
формы колебаний с близкими частотами closely spaced frequency modes, closely spaced modes
форсаж *м* afterburner, afterburning
форсажная камера augmenter, augmentor, afterburner; **~ наружного контура двухконтурного двигателя** duct burner, **высокочастотные колебания давления в форсажной камере** reheat buzz
форсажная камера со смешением потоков mixed flow afterburner
форсажный контур afterburner duct, afterburner ducting
форсирование *с* boost, augmentation, speedup
форсирование двигателя boost, forcing
форсирование тяги thrust augmentation; **~ за счёт сжигания топлива в наружном контуре (двухконтурного двигателя)** fan duct augmentation
форсированная тяга augmented thrust
форсированный вариант двигателя afterburning version
форсированный режим afterburner, afterburning
форсированный режим двигателя augmented rating
форсунка *ж* atomiser, atomizer, jet
форсунка с аэродинамическим распылом air-blast atomizer, aerodynamic blast atomizer
форсунка с воздушным распылом air-blast atomizer
фотоаппарат *м* camera
фотокамера *ж* camera
фотоснимок с близкого расстояния close-up photograph
фотосъёмка *ж* photographic coverage
фрактографический анализ fractographic analysis
фреза *ж* cutter
фреоновый огнетушитель Freon-gas fire extinguisher bottle
фреттинг-износ *м* fretting damage
фреттинг-коррозия *ж* fretting corrosion
фронт импульса pulse edge, wavefront
фронтовая разведка battlefield reconnaissance
фронтовое устройство форсажной камеры afterburner flameholder
фронтовой вертолёт battlefield helicopter
фронтовой летательный аппарат battlefield aircraft, front-line aircraft
фронт трещины crack front
фугасная авиационная бомба high-explosive bomb
фугоидная аппроксимация phugoid approximation
фугоидное движение phugoid cycle
функциональная возможность functional capability
функциональное средство asset
функциональные средства functionality, assets
функциональный элемент системы управления control function
функция Бесселя Bessel function
функция выполнения задач класса «воздух—воздух» air-to-air function
функция выполнения задач класса «воздух—поверхность» air-to-surface function
функция достоверности likelihood function
функция когерентности coherence function
функция напряжения Эри Airy stress function
функция определения воздушных параметров air-data function
функция связи constraint function
функция управления control function
функция формы аэродинамического профиля airfoil shape function
функция формы крыла wing shape function
футляр *м* case
фюзеляж *м* body, fuselage; **~ с улучшенными аэродинамическими характеристиками** aerodynamically enhanced fuselage
фюзеляж вертолёта body, hull
фюзеляж круглого сечения circular cross-section fuselage, circular section fuselage
фюзеляжный отсек fuselage area
фюзеляж самолёта body, fuselage
фюзеляж с плавными обводами blended body
фюзеляж с поджатием coke-bottle fuselage
фюзеляж цилиндрической формы cylindrical fuselage



хаотические колебания chaotic oscillations

характер зависимости «нагрузка – перемещение» load-displacement behavior

характер закручивания twist behavior

характер изменения behavior

характер изменения перегрузки acceleration pattern

характер изменения температуры temperature behavior; **~ в процессе охлаждения** cool down behavior, cooling behavior, **~ при нагревании** heat up behavior

характер изменения траектории trajectory behavior

характер изменения ускорения acceleration pattern

характеристика *ж* behavior, capability, characteristic, curve, quality; **~ «целевая нагрузка – дальность полёта»** payload/range capability

характеристика демпфирования амортизатора shock absorber damping characteristic

характеристика на предельном режиме limit behavior

характеристика осреднённого течения mean-flow data

характеристика по составу смеси air-to-fuel performance

характеристика режима работы advance ratio

характеристика чувствительности response curve

характеристики *ж* behavior, capabilities, data, qualities; **~, не обеспечивающие выхода из штопора** irrecoverable spin characteristics, **~, обеспечивающие малую заметность** stealth characteristics, **~, обеспечивающие низкий уровень демаскирующих признаков** low-observable characteristics, **~, обусловленные влиянием силовой установки** propulsion induced characteristics, **~, полученные методом колебаний** oscillatory characteristics, **~, способствующие возникновению штопора** prospin behavior, **~ боковых колебаний с преобладающим качанием по крену** wing rock characteristics

характеристики автопилота autopilot performance

характеристики авторотации autorotational behavior

характеристики бафтинга buffeting response, buffet response

характеристики бокового движения 1. lateral characteristics, lateral data, lateral-directional characteristics, lateral-directional data **2.** lateral behavior; **~ летательного аппарата** airframe lateral behavior, aircraft lateral characteristics

характеристики в ближнем поле near-field characteristics

характеристики взаимодействия coupling characteristics

характеристики взаимосвязи coupling characteristics, interrelation characteristics

характеристики винтомоторной установки engine-propeller characteristics

характеристики во временной области time-domain characteristics

характеристики воздушного потока airflow data

характеристики в условиях нагревания heat up behavior

характеристики в частотной области frequency-domain characteristics

характеристики грубости robustness characteristics

характеристики дальности range capability

характеристики двигателя engine data

характеристики движения по неровной поверхности rough ground capability, rough surface capability, rugged-terrain capability

характеристики двухкомпонентного топлива bipropellant performance

характеристики демпфера damper behavior, damper properties

характеристики демпфирования damping characteristics, damping data

характеристики дивергенции divergence behavior, divergence characteristics

характеристики дирижабля airship performance

характеристики длиннопериодического движения phugoid characteristics

характеристики загрузочного механизма feel characteristics, force feel characteristics

характеристики замкнутой системы closed-loop characteristics, closed-loop performance

характеристики изолированного крыла wing-alone characteristics

характеристики колебаний oscillatory behavior, oscillatory characteristics, oscillatory data, vibration data

характеристики колебаний предельного цикла limit-cycling behavior

характеристики колебаний типа «голландский шаг» Dutch roll characteristics

характеристики короткопериодического движения short period characteristics

характеристики летательного аппарата aircraft data, aircraft performance

характеристики летательного аппарата в боковом движении 1. aircraft lateral behavior, aircraft lateral characteristics, lateral-directional characteristics, lateral-directional data **2.** lateral behavior

характеристики летательного аппарата в воздушном бою air-to-air combat capabilities

характеристики летательного аппарата в возмущённом движении aircraft response

характеристики летательного аппарата в движении рыскания aircraft yaw characteristics, yaw data

характеристики летательного аппарата в движении тангажа aircraft pitching characteristics

характеристики летательного аппарата в поперечном движении 1. aircraft lateral behavior, aircraft lateral characteristics **2.** lateral behavior

характеристики летательного аппарата в продольном движении aircraft longitudinal characteristics, longitudinal data

характеристики летательного аппарата в фугоидном движении aircraft phugoid characteristics

характеристики летательного аппарата на больших углах атаки high-angle-of-attack characteristics

характеристики летательного аппарата на малых скоростях полёта slow-flight characteristics

характеристики летательного аппарата при скольжении aircraft sideslip characteristics

характеристики летательного аппарата с убранными закрылками undeflected flap data

характеристики лобового сопротивления drag data

характеристики манёвренности maneuver data, maneuvering data

характеристики на высоких частотах high-frequency characteristic

характеристики на малых скоростях low-speed behavior

характеристики на маршевом участке траектории midcourse characteristics

характеристики на неэффективном режиме degraded mode capability

характеристики на отказном режиме failure mode capability

характеристики на режиме авторотации autorotational characteristics, autorotation performance, autorotative characteristics, autorotative performance

характеристики на режиме висения hovering behavior

характеристики на режиме набора высоты climb performance

характеристики обледенения icing characteristics

характеристики переходного процесса step response data, transient behavior

характеристики поворотливости agile performance

характеристики поворотливости летательного аппарата agility performance

характеристики подвески suspension characteristics

характеристики помехозащищённости antijam performance

характеристики поперечного движения 1. lateral characteristics, lateral data **2.** lateral behavior

характеристики при заходе на посадку approach performance

характеристики при обнаружении загоризонтных целей over-the-horizon capabilities

характеристики прицельно-навигационной системы navigation/attack capabilities

характеристики продолжительности полёта endurance capability

характеристики продольного движения longitudinal characteristics, longitudinal data

характеристики профиля airfoil data, section characteristics

характеристики процесса обледенения icing data

характеристики разомкнутого контура open-loop behavior, open-loop data

характеристики разомкнутой системы open-loop characteristics

характеристики разрушения fracture data

характеристики робастности robustness characteristics

характеристики самовращения autorotational behavior

характеристики сваливания departure characteristics, stall behavior, stalling behavior

характеристики сваливания летательного аппарата stall characteristics

характеристики связи coupling characteristics

характеристики системы в режиме колебаний oscillatory characteristics, oscillatory data

характеристики системы «лётчик – летательный аппарат» pilot-aircraft capability

характеристики системы радиоэлектронного подавления electronic countermeasures capabilities

характеристики системы улучшения управляемости CAS performance

характеристики скороподъёмности climb performance

характеристики сопротивляемости сваливанию anti-stall properties

характеристики срыва stall behavior, stalling behavior

характеристики струи jet data

характеристики сходимости convergence characteristics

характеристики управляемости control data, handling capabilities, handling characteristics, steering characteristics; **~ замкнутой системы** (системы лётчик-летательный аппарат) closed-loop handling qualities

характеристики управляемости летательного аппарата flight control characteristics

характеристики управляемости при заходе на посадку approach handling qualities

характеристики устойчивости stability behavior, stability characteristics, stability data

характеристики флаттера flutter behavior, flutter data

характеристики форм колебаний modal behavior

характеристики фугоидного движения phugoid characteristics

характеристики X-образного несущего винта-крыла X-wing behavior

характеристики четырёхлопастного винта four-bladed data

характеристики членов лётного экипажа aircrew performance

характеристики членов экипажа crew performance

характеристики чувствительности response data

характеристики эксплуатационной пригодности supportability characteristics

характеристики эксплуатационной технологичности maintainability characteristics

характеристическая кривая characteristic curve

характеристический многочлен characteristic polynomial

характеристический определитель characteristic determinant

характеристическое уравнение characteristic equation

характер колебаний oscillatory character

характер колебаний типа «голландский шаг» Dutch roll behavior

характерная особенность character, accent, property

характерная плотность datum density

характерная площадь reference area

характерная скорость datum speed

характерные особенности unique characteristics

характерный линейный размер reference length

характер отклонения deflection behavior; **~ лётчиком рычагов управления** pilot behavior, **~ ручки управления** stick behavior

характер перемещения deflection behavior

характер повреждающего воздействия damage source

характер протекания кривой подъёмной силы lift behavior

характер процесса раскрытия трещины crack opening mode

характер разрушения fracture behavior

характер распространения трещины crack growth behavior

хвостовая балка tail boom

хвостовая вспомогательная опора tail bumper; **~ фюзеляжа** fuselage bumper

хвостовая часть afterbody; **~ планера летательного аппарата** aft airframe, **~ с системой управления пограничным слоем** boundary layer control afterbody

хвостовая часть осесимметричного тела axisymmetric afterbody

хвостовая часть фюзеляжа aft fuselage

хвостовая штанга самолёта-топливозаправщика tail-mounted boom

хвостовик лопатки blade butt, blade root

хвостовой конус tail cone

хвостовой обтекатель tail cowl, tail cone

хвостовой орган управления tail control

хвостовой отсек afterbody

хвостовой парашют tail parachute

хвостовой ракурс rear aspect, stern aspect, tail aspect

хвостовой руль tail control

химикат *м* chemical

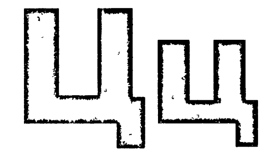
химическая ПОЗ циклического действия *сокр от* химическая противообледенительная защита циклического действия chemical deicing

химический ингибитор chemical retardant

химический продукт chemical

химический состав chemistry

химически чистый clean, chemically pure
химическое вещество chemical agent
химическое соединение chemical compound
химическое топливо chemical fuel
химическое травление chemical milling, chemical etching
химическое фрезерование chemical etching
химия процессов в вершине трещины crack-tip chemistry
химреагент *м* chemical
хладагент *м* refrigerant, refrigerating medium, coolant
хладоноситель *м* coolant
хлопок лопасти blade slap
Х-образная форма в плане X-planform
Х-образное крыло X-wing
Х-образный винт X-shaped rotor
Х-образный несущий винт-крыло X-wing, X-wing rotor
ход амортизатора axle stroke
ход выходного штока силового цилиндра jack travel
ходовая часть bogey, running gear, undercarriage
ход процесса behavior
ход ручки управления stick command authority
холодильная установка cooler
холодильник *м* cooler, refrigerator, condenser
холодильный агент coolant, cooling agent, refrigerating medium
холодная обработка coldworking
холодное топливо cold fuel
холодный атмосферный фронт cold front
холодный воздушный винт cold propeller
холодный запуск cold start
холодный экран cool shroud
хорда крыла airfoil chord
хорда поверхности управления control-surface chord
хорда по потоку streamwise chord
хорда профиля airfoil chord
хорошо оснащённая инженерно-авиационная служба large support structure
хорошо оснащённая служба обеспечения large support structure
хорошо работать на сжатие be strong in compression
хранение багажа baggage storage
хранилище *с* storage area
хрупкие свойства brittle behavior
хрупкое разрушение brittle fracture
хрупкость *ж* brittle behavior, brittleness
ХСС *сокр от* характеристика по составу смеси air-to-fuel performance



целевая нагрузка payload

целевая функция cost function

целевое бортовое радиоэлектронное оборудование mission avionics

целевое бортовое связное оборудование communications payload

целевое БРЭО *сокр от* целевое бортовое радиоэлектронное оборудование mission avionics

целевое число Маха aim Mach number

целевой компьютер mission computer

целевой функционал cost functional

целевые условия aim conditions

целенаправленное воздействие deliberate action

целенаправленное управление угловым положением aspect angle aiming

целостность *ж* integrity, continuity

цель в глубине обороны deep target

цель в глубоком тылу deep target

цель на пересекающемся курсе crossing target

цельная балка one-piece beam

цельная конструкция крыла thru-wing construction

цельнокомпозиционный all-composite

цельнометаллическая конструкция all-metal construction

цельнометаллический летательный аппарат all-metal aircraft

цельнопластиковая конструкция all-plastics construction

цельноповоротная аэродинамическая поверхность all-moving surface

цельноповоротное переднее горизонтальное оперение 1. all-flying foreplane, all-moving canard, all-moving foreplane **2.** rotating canards **3.** variable incidence canard

цельноповоротный киль 1. all-moving fin, all-flying rudder **2.** all-moving tail, all-flying tail, all-moving vertical tail, all-movable tail

цельноповоротный стабилизатор all-flying tailplane, all-moving tailplane

цельноповоротный хвостовой стабилизатор all-flying tail, all-movable tail, all-moving tail

цельнофрезерованная перегородка one-piece machined bulkhead

цельнофрезерованный шпангоут one-piece machined frame

цельноштампованная откидная часть фонаря one-piece canopy

цель управления control objective

цементирующее вещество binding material, grouting agent

цена летательного аппарата с оборудованием flyaway cost

цена начального комплекта запасных частей initial spares cost

центр *м* center, center

центральная кабина лётчика center-mounted cockpit

центральная несущая балка крыла wing-carry-through box; **~ изменяемой стреловидности** carry-through structure

центральная предельная теорема central limit theorem

центральная разность central difference

центральная хорда center-line chord

центральная хорда крыла wing centerline chord

центральная часть фюзеляжа central fuselage

центральная ямка сетчатки глаза central foveal area of retina

центральное сигнальное табло 1. central warning system panel **2.** master warning panel

центральное тело centerbody, centerbody

центральное тело воздухозаборника air inlet centerbody, air inlet centerbody

центральное тело сверхзвукового воздухозаборника shock air inlet body

центральное тело сопла nozzle centerbody, nozzle centerbody, nozzle center body

центральное тело с перфорацией porous centerbody

центральный бортовой компьютер mission computer

центральный конус conical center body
центральный надрез center notch
центральный полуконус воздухозаборника half-cone centerbody
центральный проход center aisle
центральный пульт кабины экипажа center pedestal
центральный шарнир centerline pivot, centrally located pivot
центр величины center of buoyancy
центр давления center of pressure
центр жёсткости elastic center
центрирование *с* centering, centring
центрировать автопилот center the autopilot
центрирующий механизм centering mechanism
центр лётной подготовки flight training center
центр масс mass center; **~ абсолютно твёрдого тела** rigid body center of mass
центр моделирования simulation center, simulator center
центробежная сила centrifugal force
центробежная ступень компрессора centrifugal compressor stage
центробежная турбина centrifugal turbine
центробежное ускорение centrifugal acceleration
центробежный компрессор centrifugal compressor
центробежный суфлёр centrifugal breather
центровая линия centerline, centerline
центровка *ж* **1.** centering, centring **2.** center-of-gravity position
центровка летательного аппарата CG position
центровое отверстие center, center hole
центровочный график летательного аппарата balance diagram, balance grid, center of gravity diagram
центроплан *м* carry-through structure
центроплан крыла center wing, center wing box
центростремительная сила centripetal force
центростремительная ступень турбины centripetal turbine stage
центростремительная турбина centripetal turbine
центростремительное ускорение centripetal acceleration
центр повышенной подготовки лётчиков center for advanced airmanship
центр подготовки с использованием тренажёров simulation center, simulator center
центр тяжести center of gravity; **~, расположенный вблизи центра тяжести головы** close-to-the-head center of gravity, **~ шлема, расположенный вблизи центра тяжести головы лётчика** close-to-the-head center of gravity
центр управления полётами mission control center
цепной механизм chain
цепочка *ж* **1.** chain **2.** row, line
цепь *ж* **1.** chain, circuit **2.** path
цепь автоматического управления кабрированием autopullup circuit
цепь выравнивания по крену wings-level circuit
цепь обратной связи feedback loop
цепь прямой связи **1.** feedforward circuit **2.** forward-path loop
цепь регулирования command circuit
цепь управления command circuit, control circuit
цепь устранения крена wings-level circuit
церемония *ж* ceremony; **~ по случаю окончания постройки летательного аппарата** roll-out ceremony
цикл *м* cycle; **~ боковых колебаний с преобладающим качанием по крену** wing rock cycle, **~ использования летательного аппарата при выполнении заданий** (между двумя последовательными взлётами) mission cycle, **~ работы при высокой степени двухконтурности** high-bypass cycle
цикл ВЗВ *сокр от* цикл «воздух—земля—воздух» air-ground-air cycle
цикл «воздух – земля – воздух» air-ground-air cycle
цикл длиннопериодического движения phugoid cycle
цикл ЗВЗ *сокр от* цикл «земля—воздух—земля» GAG cycle, ground-air-ground cycle
циклическая деформация cyclic strain
циклическая долговечность при испытаниях test life stress cycles
циклическая нагрузка cyclic load
циклическая пластичность cycle plasticity
циклическая частота circular frequency
циклические координаты ignorable coordinates
циклические напряжения cyclic stresses
циклический выдув cyclic blowing
циклический изгиб cyclic bending
циклический шаг cyclic pitch
циклически повторяться cycle
циклическое включение и выключение on-off cycling
циклическое изменение cycling; **~ режимов работы двигателя автоматикой** engine cycling **~ угла установки лопастей винта винтокрылого летательного аппарата** cyclic pitching, **~ частоты вращения ротора двигателя** rotor speed cycling, **~ шага лопастей винта винтокрылого летательного аппарата** cyclic feather-

ing, ~ **шага лопастей винта винтокрылого летательного аппарата** cyclic pitch feathering

циклическое изменение геометрии крыла wing cycling

циклическое изменение давления pressure cycling

циклическое изменение стреловидности крыла wing cycling

циклическое изменение температуры temperature cycling, thermal cycling

циклическое нагружение cyclic loading, load cycling

циклическое перемещение cyclic displacement

циклическое перемещение органа управления cycling of the control

циклическое перемещение рычага управления двигателем throttle cycling

циклическое торможение cyclic braking

цикл колебаний oscillation cycle, oscillatory cycle; ~ **с нестационарным изменением по частоте** frequency sweep cycle

цикл манёвренных нагрузок maneuvering load cycle

цикл маневрирования maneuver cycle

цикл маневрирования летательного аппарата jinking cycle

цикл махового движения flapping cycle

цикл наведения guidance cycle

цикл нагружения load cycle

цикл нагружения давлением pressurization cycle

цикл нагружения «земля – воздух» ground to air cycle

цикл нагружения «земля – воздух – земля» GAG cycle, ground-air-ground cycle

цикл нагружения от воздушных порывов gust cycle

цикл нагрузок при рулении taxi cycle

цикл напряжений stress cycle

цикл оптимизации optimization cycle

цикл отверждения curing cycle

цикл отклонения ручки управления cycle of the stick

цикл охлаждения cooling cycle

цикл подготовки к повторному вылету turn-around cycle

цикл работы противообледенительной системы deicing cycle

цикл разработки development cycle

цикл руления taxi cycle

цикл ТАК TAC cycle

цикл технического обслуживания и текущего ремонта maintenance cycle

цикл удаления льда deicing cycle

цикл управления guidance cycle

цикл усталостного нагружения fatigue cycle

цикл фугоидного движения phugoid cycle

цилиндрическая аэродинамическая поверхность cylindrical airfoil

цилиндрическая волна cylindrical wave

цилиндрическая оболочка cylindrical shell; ~ **с острыми кромками** sharp-edged cylinder

цилиндрическая полость cylindrical cavity

цилиндрическая струя cylindrical jet

цилиндрические координаты cylindrical coordinates

цилиндрический резервуар cylinder

цилиндрический хвостовик cylinder-type root

цилиндрическое тело cylinder; ~ **с оживальным носком** ogive cylinder

цилиндр с аэродинамическим профилем airfoil cylinder, airfoil-shaped cylinder

цилиндр с суммированием усилий force-summed cylinder

цилиндр уборки и выпуска шасси landing gear cylinder

циркуляционная аэродинамическая матрица circulatory aerodynamic matrix

циркуляционная подъёмная сила circulation lift, circulatory lift

циркуляционная сила circulatory force

циркуляционная система смазки circulating oil system

циркуляционная составляющая circulatory component

циркуляция по окружности circulation on circumference

циркуляция присоединённого вихря bound circulation

цифровая шина digital bus

цифровое бортовое радиоэлектронное оборудование digital avionics

цифровое БРЭО *сокр от* цифровое бортовое радиоэлектронное оборудование digital avionics

цифровое управление digital control

цифровой преобразователь отражённых сигналов echo digitizer

ЦПК *сокр от* центральный пульт кабины экипажа center pedestal

Чч

чартерная авиакомпания charter airline

чартерный рейс с предварительным бронированием ABC, advance booking charter

частичный форсаж partial afterburner

частичный форсированный режим partial afterburner

частное *с* quotient; **~ от деления потенциала силы тяжести на стандартное ускорение свободного падения** geopotential altitude

частный аэропорт private airport

часто расположенные подкрепляющие элементы closely spaced stiffeners

часто расставленные шпангоуты close-pitched framing

частота *ж* frequency; **~, равная частоте вращения** 1/rev frequency, **~, соответствующая полосе пропускания** bandwidth frequency, **~, соответствующая резкому изменению параметра** break frequency, **~, соответствующая резкому перегибу кривой** break frequency, **~ среза системы «лётчик – летательный аппарат»** pilot-vehicle system crossover

частота воздействия перегрузок acceleration frequency

частота воздействия ускорений acceleration frequency

частота возникновения повреждений damage rate

частота вращения ротора компрессора compressor speed

частота демпфированных колебаний damped frequency

частота затухающих колебаний damped frequency

частота изгибных колебаний bending frequency

частота колебаний балки beam frequency

частота колебаний в замкнутом контуре closed-loop frequency

частота колебаний в плоскости хорд chord frequency

частота колебаний демпфера damper frequency

частота колебаний при бафтинге buffet frequency

частота колебаний руля control-surface frequency

частота основной гармоники несущего винта blade passage frequency, blade passing frequency

частота первой гармоники 1/rev frequency

частота подпрыгивания bouncing frequency

частота происшествий accident rate

частота происшествий за срок службы lifetime mishap rate

частота регулируемых колебаний controlled frequency

частота следования лопастей blade passage frequency, vane passing frequency

частота следования лопаток blade passage frequency, blade passing frequency

частота среза crossover frequency, gain crossover

частота управляющих воздействий control frequency

частота циклов cyclic rate

частотная характеристика frequency-response curve; **~ замкнутого контура** closed-loop frequency response

частотные характеристики frequency-domain behavior, frequency-domain characteristics

частотный критерий frequency domain criterion, frequency response criterion

частотный спектр frequency content

часть крыла wing panel

часть лопасти blade segment

чашка анемометра anemometer cup

чашка кресла 1. seat bucket **2.** seat pan

челночные авиарейсы air shuttle

чемпионат по парашютному спорту parachute championship

чемпион по высшему пилотажу aerobatic champion

черепно-мозговая травма brain injury

чёрная пелена *разг* blackout; **~ перед глазами** acceleration blackout

чёрно-белый индикатор black-and-white display
четвертьконус сверхзвукового воздухозаборника quarter-cone shock body
четверть круга или окружности quadrant
чёткость изображения definition
четырёхвинтовой самолёт four-propeller airplane
четырёхдвигательная схема летательного аппарата four-engine configuration
четырёхдвигательный реактивный самолёт quadjet
четырёхмерная система 4-D system
четырёхместная кабина экипажа four-man crew compartment
четырёхточечный изгиб four-point bending
четырёхчленный экипаж four-man crew
чехол *м* case, casing, cover, boot
чехол фонаря canopy cover
чечевицеобразный аэродинамический профиль circular arc airfoil
численное моделирование computational simulation, computer simulation
численный анализ computational treatment
численный расчёт numerical calculation, numerical computation
число *с* count, number; **~ охватов годографом Найквиста критической точки** Nyquist encirclement count
число деталей parts count
число деталей втулки hub-part count
число кавитации cavitation number
число кресел в кабине seating capacity
число Маха броска dash Mach number, dash out Mach number
число мест seating capacity
число переоборудуемых изделий conversion run
число пиков peak count
число поражённых целей kills
число рабочих мест экипажа crew positions
число Рейнольдса, вычисленное по хорде chord Reynolds number
число циклов cycles
число циклов до разрушения cycles to failure
число циклов нагружения load cycles
чистая грузоподъёмность cargo dead weight
чисто грузовая авиакомпания all-cargo carrier
чисто грузовой вариант летательного аппарата all-cargo configuration, all-freight configuration
чистый горизонт clear horizon
членение конструкции structure breakdown
членение конструкции летательного аппарата configuration breakdown
членистый articulated
член, описывающий перекрёстную связь cross-coupling term
член, характеризующий взаимодействие coupling term
член экипажа crewmember, crew member; **~ с антропометрическими размерами, соответствующими 95-му перцентилю** 95th-percentile crewmember
член экипажа в задней кабине backseater, rear-seat crewmember
член экипажа в кабине cockpit occupant
член экипажа на заднем кресле backseater, rear-seat crewmember
член экипажа, покинувший самолёт abandonee
чрезвычайно редкий ненормальный режим эксплуатации omega condition
чувствительное управление responsive control
чувствительность автопилота autopilot sensitivity
чувствительность системы управления control-system response
чувствительность управления control sensitivity; **~ с помощью элеронов** aileron responsiveness
чувство управления control feel

Шш

шаблон *м* cam, model

шаг винта pitch; **общий ~ винтокрылого летательного аппарата** collective pitch

шаг квантования quantization amplitude

шаг лопасти blade pitch

шаговое управление stepsize control

шар *м* ball

шар-зонд *м* balloon

шарик *м* ball; **~ указания углового положения летательного аппарата** flight director ball

шарик командно-пилотажного индикатора flight director ball

шарнир *м* articulation

шарнир аэродинамического тормоза airbrake hinge

шарнирная втулка articulating hub

шарнирная конструкция articulated structure

шарнирное соединение articulation

шарнирно подвешенная лопасть hinged blade

шарнирный несущий винт articulated rotor

шарнирный рычаг articulating arm

шарнир постоянной угловой скорости constant velocity joint

шарнир элерона aileron hinge

шаровая опора ball bearing, spherical joint

шаровой шарнир ball hinge

шаровой элемент ball

шасси *с* **1.** carriage, undercarriage **2.** landing gear

шасси для эксплуатации с авианосца carrier-type landing gear

швеллерная направляющая channel guide

швеллерная стойка channel column

шероховатость поверхности крыла airfoil roughness

шестигранная ячейка сотового заполнителя hexagonal cell

шестикомпонентные аэродинамические весы six-component balance

шестистепенная подвижная кабина моделирующего стенда full-motion cockpit

шестистепенная подвижная кабина тренажёра full-motion cockpit

шестистепенная подвижная платформа six-axis motion base, six-degree-of-freedom motion base

шестистепенная подвижность six degree-of-freedom capability

шестистепенная система подвижности тренажёра 6-DOF motion system

шестистепенное моделирование 6-DOF simulation

шестистепенное управление six degree-of-freedom control

шеф-пилот *м* chief test pilot

шиберный гидродвигатель rotary vane actuator

шина данных databus, data bus; **~, соответствующая стандарту MIL-STD-1553** MIL-STD-1553 data bus, 1553 data bus

шина с диагональным расположением нитей корда bias tire

шина с 26-слойным каркасом 26-p.r. tire

шинный корд cord

ширина полосы bandwidth; **~ частот входного воздействия** input bandwidth

ширина поперечного сечения cross-sectional width

ширина прохода aisle width

ширина спектра bandwidth

широкополосное возбуждение broadband excitation

широкополосный шум broadband noise

широкоформатный индикатор large-format display

широкоформатный фотоаппарат large-format camera

широкофюзеляжный самолёт wide-body aircraft

широта *ж* latitude

широтная линия положения latitudinal line

шифр *м* code, cipher

шифровать code

шкала крена bank scale

шкала Купера – Харпера Cooper-Harper rating scale, Cooper-Harper scale

шкив *м* block

шлем *м* **1.** helmet **2.** head-piece; **~ с активной системой шумозащиты** active noise reduction helmet, ANR helmet

шлиц-шарнир *м* scissor links, torque scissor link

шнур *м* chord, cord

шов *м* joint

шов по окружности circumferential joint

шпангоут *м* bulkhead

шпангоут в форме двух колец "spectacle" frame

шпангоут крепления крыла wing attachment bulkhead, wing-carry-through bulkhead

шпангоут крепления радиолокационной станции radar mounting bulkhead

шпангоут фюзеляжа fuselage bulkhead

шпангоуты с малым шагом close-pitched framing

шпилька *ж* bolt, stud

шпиндель *м* axle, spindle

штанга *ж* bar, boom

штатное действие proceed

штилевые условия no-wind conditions, zero-wind conditions

штиль *м* calm air, smooth air, still air

штифт *м* bolt

штопор *м* spin

штопорная бочка tuckunder break

штопорные характеристики spin characteristics

штопор с большой скоростью рыскания high yaw rate spin

штопор с малой скоростью рыскания low yaw rate spin

штопор с плавным вращением smooth spin

штопорящий самолёт spinning aircraft

штора *ж* blind

штурвал управления control column, control column handwheel, control wheel, wheel controller

штурвальная колонка control column, control yoke

штурвальное управление control wheel steering

штурм *м* assault, attack

штурман-бомбардир *м* bombardier-navigator

штурмовая авиация 1. assault aircraft, low-flying attack aircraft **2.** ground support aircraft **3.** *амер* attack aviation

штурмовик *м* **1.** strike aircraft, CAS aircraft, close-support fighter **2.** fighter ground-attack

штуцер *м* connection, coupling

шум взаимодействия лопасти с вихрем blade/vortex interaction noise

шум в кабине лётчика cockpit noise, flight deck noise

шум в кабине экипажа cockpit noise

шум в окрестностях аэропорта airport community noise, community noise

шум компрессора compressor noise

шум летательного аппарата aircraft noise

шум обтекания airflow noise

шумовые сигналы noise cues

шумовые характеристики noise characteristics

шум, передаваемый по воздуху airborne noise

шум планёра летательного аппарата airframe noise

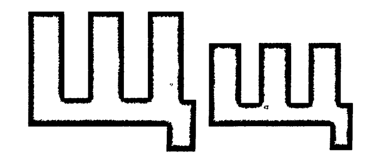
шум пограничного слоя boundary layer noise

шум привода actuator noise

шум при заходе на посадку approach noise

шум сигнала ускорения acceleration noise

шуруп *м* bolt



щелевая коррозия crevice corrosion

щель *ж* aperture

щель в аэродинамической поверхности airfoil slot

щель выпуска охлаждающего воздуха cooling air exit louver

щель для выдува blowing slot

щель для отвода пограничного слоя boundary layer slot

щель системы перепуска воздуха bypass slot

щель системы управления пограничным слоем BLC slot, boundary layer control slot

щель системы управления циркуляцией circulation-control slot

щель системы УПС *сокр от* щель системы управления пограничным слоем BLC slot, boundary layer control slot

щёточное уплотнение brush seal

щиток *м* **1.** board **2.** panel

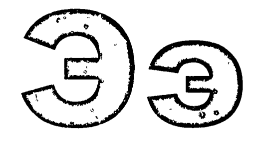
щиток задавания тяги thrust-selector panel

щиток переключения switch panel

щиток прерывания цепи contact-breaker panel

щиток управления 1. control flap **2.** panel

щиток управления радиоаппаратурой radio management panel



эвакуация раненых и больных casevac operations

эжекторный усилитель тяги ejector augmentor

эйлеров угол Euler angle

эквивалентное повреждение equivalent damage

эквивалентное тело equivalent body

эквивалентный пересчёт числа циклов нагружения cycle trade-off

экипаж *м* crew; **~, готовый к выполнению задания** mission-ready crew, **~ для выполнения основного задания** mission crew

экипаж вертолёта helicopter aircrew, helicopter crew

экипаж военно-транспортного летательного аппарата airlifter crew

экипаж дирижабля airship crew

экипажи бомбардировщиков attack community

экипаж из двух лётчиков two-pilot crew

экипажи ударных летательных аппаратов attack community

экипаж летательного аппарата aircrew; **~, подверженный воздушной болезни** motion sick aircrew

экипаж реактивного самолёта jet crew

экипаж, установивший рекорд record setting crew

экологически чистая камера сгорания clean combustion chamber

экологически чистый clean, environmentally appropriate

экологически чистый двигатель clean engine, pollution-free engine, Stirling engine

экономическая скорость minimum drag-power airspeed, minimum power airspeed

экономические характеристики economics; **~ в расчёте на место-милю** seat-mile economics, **~ летательного аппарата в крейсерском полёте** cruise economics

экономический класс economy class

экономический ресурс economic life

экономически целесообразный срок службы economic life

экономичный efficient, conservative, economical

экономия расходов cost avoidance

экономия топлива fuel conservation, fuel economy

экран *м* **1.** baffle, barrier, blind **2.** screen **3.** liner

экранированный отсек shielded bay

экранирующая клетка shading cage

экраноплан *м* wing-in-ground effect aircraft

экспериментальная установка experimental apparatus

экспериментальное исследование аварийной ударобезопасности crashworthy experiment

экспериментальное исследование ползучести creep test

экспериментальное исследование при коническом движении coning experiment

экспериментальные данные test data; **~ о собственных формах колебаний** modal test data

экспериментальные исследования аэроупругости aeroelastic tests

экспериментальный летательный аппарат 1. demonstrator aircraft, research aircraft **2.** X aircraft, X-series aircraft **3.** proof-of-concept aircraft; **~ с X-образным винтом-крылом** X-wing testbed

экспериментальный образец сопла boilerplate nozzle

экспериментальный самолёт research airplane

экспертная система в помощь лётчику pilot's associate

экспертная система искусственного интеллекта AI-based expert system, artificial intelligence-based expert system

экспертная система – консультант electronic copilot, electronic crewmember, silicon copilot; **~ по управлению скоростью** speed control adviser

экспертная система – консультант лётчика electronic backseater

эксплуатационная готовность availability

эксплуатационная область режимов полёта authorized flight envelope

эксплуатационная пригодность летательного аппарата aircraft operability

эксплуатационное повреждение service damage, service-induced damage

эксплуатационные расходы operating costs, operation costs, support costs

эксплуатационные требования operational constraints

эксплуатационный коэффициент подъёмной силы operating lift coefficient

эксплуатационный режим operating condition, operational condition

эксплуатация *ж* aeronautical operations; **~ авиационных или воздухоплавательных летательных аппаратов** aeronautical operations

эксплуатация деловых летательных аппаратов business flying operations

эксплуатация дирижаблей airship operations

эксплуатация летательного аппарата aircraft operation; **лётная ~ с палубы авианосца** deck flying, **~ с наземных взлётно-посадочных полос и воды** amphibious operations, **~ с отремонтированной после атаки взлётно-посадочной полосы** BDR operation, BDR runway operations, **~ с повреждённой при атаке взлётно-посадочной полосы** battle-damaged runway operations

эксплуатация на воздушной линии airline operation

эксплуатация с авианосцев carrier operations

эксплуатирующиеся летательные аппараты inventory aircraft

экспонента *ж* exponential curve

эксцентрик *м* cam, eccentric

эластичность *ж* compliance

эластичный баллон bladder

эластомерная оболочка elastomeric coating

эластомерный демпфер elastomeric damper

эластомерный подшипник elastomeric bearing; **~ с волокнистым армированием** FEL bearing, fiber-reinforced elastomeric bearing

эластомерный протектор elastomeric boot; **~ противообледенительной системы** elastomeric boot

электрическая дуга electric arc

электрическая ёмкость electrical capacity

электрическая система переменного тока AC electrical system

электрический ток current

электрогидравлический привод electro-hydraulic actuator

электродистанционное управление electrical signalled control

электродуговой нагреватель arc heater

электромеханическая рулевая машина electromechanical servo unit, electromechanical actuator

электромеханический привод electromechanical actuator

электронная вычислительная машина computer

электронное наблюдение ESM

электронное оборудование кабины лётчика cockpit electronics

электронное оборудование кабины экипажа cockpit electronics

электронно-лучевая трубка CRT; **~ с проникающим лучом** beam penetration CRT, **~ с теневой маской** shadow mask CRT

электронные блоки автопилота autopilot electronics

электронный консультант лётчика 1. electronic copilot, electronic backseater **2.** pilot's associate, silicon copilot

электронный консультант экипажа electronic crewmember

электротепловая противообледенительная защита electric anti-icing

электроэнцефалограмма brain waves

элемент *м* cell, component; **моментоизмерительный ~ аэродинамических весов** moment balance

элементарная площадка differential area

элемент горячей части двигателя cool engine component, hot-end component

элемент данных data point

элемент конструкции structure component

элемент лопасти blade element, vane element

элемент лопатки blade element

элемент органа управления motivator component

элемент площади поверхности differential area

элемент с постоянной деформацией constant strain element

элемент схемы circuit element

элемент текстуры texture cell

элементы конструкции летательного аппарата aircraft hardware; **~ с длительным циклом изготовления** long-lead-time components

элерон *м* aileron; **~, отклонённый для коррекции** corrective aileron, **~ с большой осевой компенсацией для парирования момента рыскания** Frise aileron

элерон для больших скоростей high-speed aileron

элерон-закрылок *м* **1.** drooped aileron **2.** differential ailerons

элерон на полуразмахе midspan aileron

элерон на части размаха partial-span aileron

элеронная бочка aileron roll

элеронный флаттер aileron flutter

элерон с безбустерным управлением manual aileron, manually operated aileron

элерон со сдувом пограничного слоя blown aileron

элерон с ручным управлением manual aileron, manually operated aileron

элерон Фрайза Frise aileron

элероны по всему размаху крыла full-span ailerons

элероны с бустерным управлением boosted ailerons

элероны с электродистанционным управлением electrically signalled ailerons

эллинг для стоянки летательного аппарата airdock

эллиптическая трещина elliptical crack

эллиптическая форма с вертикальным расположением (большой) оси vertical ellipse configuration

эллиптическая форма сечения фюзеляжа с горизонтальным расположением (большой) оси horizontal ellipse configuration

эллиптический аэродинамический профиль elliptical airfoil

ЭЛТ *сокр от* электронно-лучевая трубка CRT; **~ с проникающим лучом** beam penetration CRT, **~ с теневой маской** shadow mask CRT

эмпирическая корректировка empirical adjustment

эмпирическая поправка empirical adjustment

эмпирический критерий empirical criterion

энергетическая эффективность летательного аппарата aircraft energy efficiency

энергетический баланс energy balance

энергичный манёвр aggressive maneuver

энергия деформации при смятии crushing energy

энергия летательного аппарата aircraft energy

энергия, поглощаемая при торможении braking energy

энергия удара при аварии crash energy, crash-impact energy

энергопоглощающая способность energy absorbing capability, energy absorbing capacity, energy absorption capability

энергопоглощающее кресло члена экипажа energy-absorbing crewseat

энергопоглощающий energy absorbing

энергосберегающая схема летательного аппарата energy-conservative configuration

эпоксиграфитопластик *м* epoxy-graphite composite, graphite-epoxy composite

эпоксидный клей epoxy adhesive

эпоксистекловолокнит *м* glass fiber-epoxy composite

ЭПР *сокр от* эффективная поверхность рассеяния cross section

эпюра площадей area progression curve

эргономическая биомеханика occupational biomechanics

эрозионное горение erosive burning

эрозия лопасти blade erosion, vane erosion

эрозия лопатки blade erosion

эскадрилья дальнего радиолокационного обнаружения airborne early warning squadron

эскадрилья ДРЛО *сокр от* эскадрилья дальнего радиолокационного обнаружения airborne early warning squadron

эскадрилья ПЛО *сокр от* эскадрилья противолодочной обороны antisubmarine warfare squadron, ASW squadron

эскадрилья противолодочной обороны antisubmarine warfare squadron, ASW squadron

эскиз *м* definition drawing

эскизное проектирование advanced development, definition, design definition, project definition

эталонная база данных master data base

этап захода на посадку approach phase

этап крейсерского полёта cruise phase

этап набора высоты climb phase

этап полёта flight phase; **~, требующий управляющих воздействий лётчика** closed-loop task, **~ с требованиями точного управления и слежения, а также быстрого маневрирования** cat A flight phase, category A flight phase, **~ с необходимостью точного управления и слежения, а также быстрого маневрирования** category A phase

этап полёта категории А cat A flight phase, category A flight phase

этап полёта категории С cat C flight phase

этап формирования облика летательного аппарата conception phase, conceptual phase

этап эскизного проектирования definition phase

эффект *м* **1.** effect **2.** action

эффективная площадь диска несущего винта effective disk area

эффективная поверхность обратного рассеяния backscatter cross section, backscattering cross section

эффективная поверхность рассеяния акустических волн acoustic cross section

эффективная поверхность рассеяния волн cross section

эффективное повышение подъёмной силы powered-lift augmentation

эффективное число Маха best-range Mach number

эффективность *ж* authority

эффективность алгоритма algorithm performance

эффективность в воздушном бою air-to-air combat capability, air-to-air effectiveness, air-to-air capability

эффективность закона управления control law performance

эффективность механизации крыла high-lift capability

эффективность на крейсерском режиме cruise efficiency, cruise performance efficiency

эффективность органа управления control authority, control power, control response; **~ при их отклонении против штопора** antispin control authority, **~ при отклонении против штопора** antispin control power

эффективность переднего горизонтального оперения canard control power, canard power

эффективность рулевого винта tail rotor authority

эффективность руля направления rudder authority

эффективность средств увеличения подъёмной силы high-lift capability

эффективность стабилизатора tail authority

эффективность с учётом стоимости cost effectiveness

эффективность торможения braking effectiveness

эффективность триммера trim authority

эффективность управления control effectiveness; **~ общим шагом несущего винта** collective effectiveness

эффективность управления креном roll authority, rolling ability

эффективность управления рысканием yaw authority

эффективность управления тангажем pitch authority, pitch-generation authority

эффективность флаперонов flaperon authority

эффективность цельноповоротного стабилизатора stabilator authority

эффективность элеронов aileron control power

эффективный угол стреловидности effective sweep angle

эффект перегрузки acceleration blackout

эхо-сигнал *м* echo

эхо-сигнал от цели target echo

Юю

юбка (основание) поршня piston skirt

юбочный изолятор petticoat insulator, skirted insulator, bell insulator, bell-shaped insulator

юг *м* south

юго-восток *м* south-east

юго-запад *м* south-west

южнее southward

южный магнитный полюс south magnetic pole

Южный полюс south pole

юз *м* scuffing, skidding

юстировать adjust, align, set

юстировка *ж* alignment, adjustment

юстировка камеры camera alignment

юстировка лазера laser alignment

юстировочный винт adjusting screw, clip screw, clipping screw

юстировочный интерферометр alignment interferometer, pointing interferometer

юстировочный лазер alignment laser

юстировочный механизм adjusting device

юстировочный прибор calibrator



явно-неявный алгоритм explicit-implicit algorithm

ядерная АБ *сокр от* ядерная авиационная бомба nuclear bomb

ядерная авиационная бомба nuclear bomb

ядро *с* core, kernel

ядро вихря vortex core; **~, закручивающееся в спираль** spiralling vortex core

ядро интегрального уравнения kernel of integral equation

ядро нисходящего воздушного микропорыва downburst core

яркость *ж* brightness

ячейка *ж* bay, box, cell

ячеистая структура cellular structure

Словарь может быть полезен авиационным специалистам: конструкторам, инженерам, пилотам, а также студентам, аспирантам, преподавателям соответствующих высших учебных заведений и переводчикам, работающим с литературой по авиационной тематике.

Настоящий словарь содержит свыше 100 000 терминов, сочетаний, эквивалентов и значений по авиационной тематике.

В словаре также представлена терминология по управлению воздушным движением, организации и экономике грузовых и пассажирских воздушных перевозок и обеспечению безопасности полётов.

Отбор терминов проводился с использованием специальной литературы: современных словарей, энциклопедий, справочников, монографий и отраслевой периодики.

The Dictionary has been compiled to meet the needs of aviation specialists: aircraft designers, engineers, pilots, as well as students, postgraduates and instructors and professors of the respective universities, translators of the literature on aviation.

The present Dictionary contains over 100 000 terms, combinations, equivalents and meanings relating to aviation.

The Dictionary provides the terminology covering air traffic control, management of freight traffic and passenger airlift, and also promotion of flight safety.

All the terms were chosen from the specialized literature: modern dictionaries, encyclopedias, reference books, monographs and the respective periodicals.

Издательство
«Живой язык»

ISBN 978-5-8033-0675-7

